



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

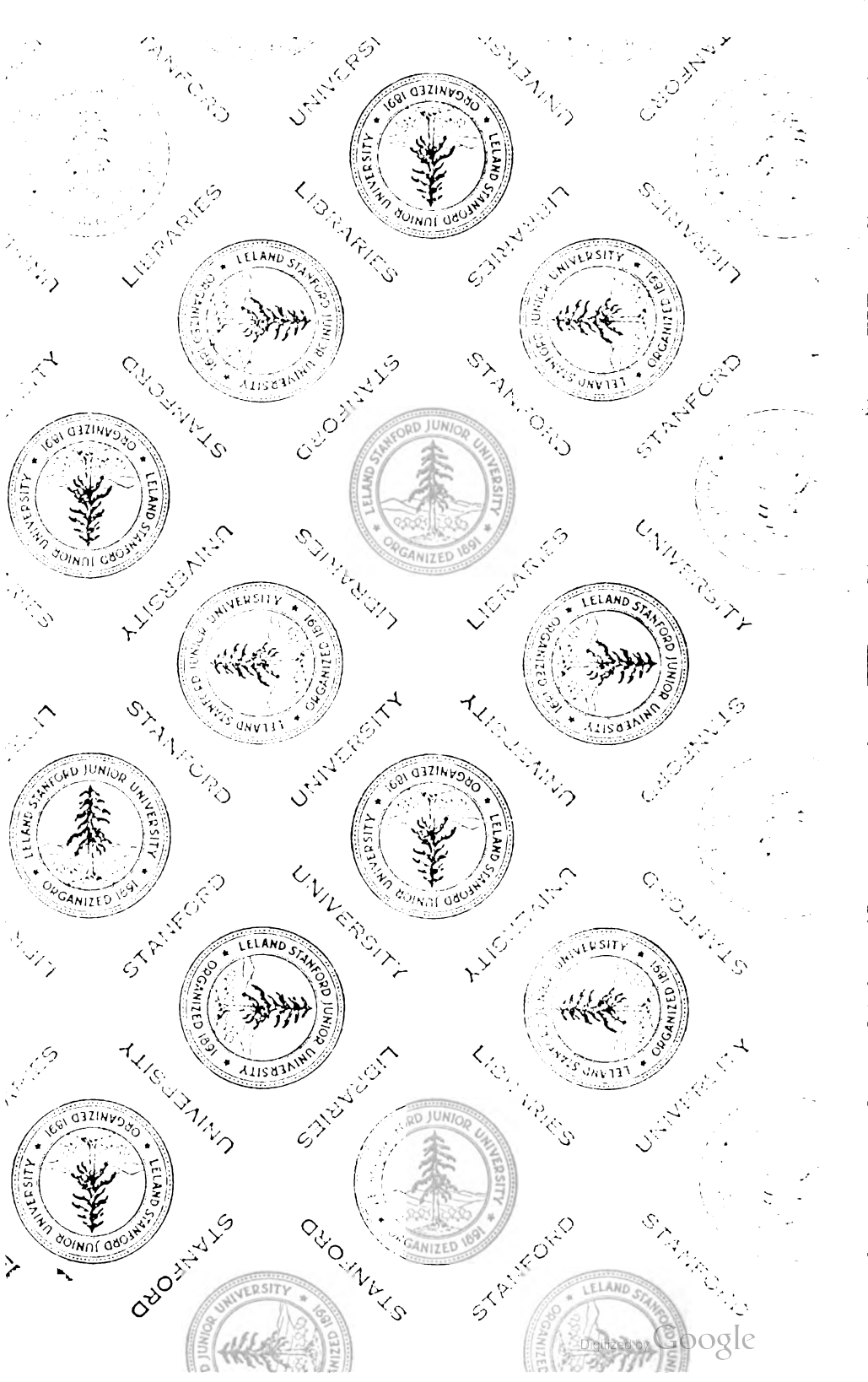
PJ 6161 .I3 1900
Ibn Kutaiba's Adab-al-katib.
Stanford University Libraries
C.1
3 6105 034 810 783

DJ
6161
I3
1900

**Stanford University Libraries
Stanford, California**

Return this book on or before date due.

--	--	--



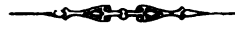
كتاب

أَدَبِ الْكَاتِبِ

تأليف أبي محمد عبد الله بن مسلم

ابن قُتَيْبَةَ

الدِّينَرِيُّ رَحِمَهُ اللهُ



طبع
في مدينة ليدن الهولندية
بمطبعة بريل
سنة ١٦٠٠

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ رَبِّ يَسِّرْ^a

قال أبو محمد عبد الله بن مسلم بن قنينة ^b رحمه الله تعالى ^c،
 أما بعد حمد الله بجميع محامده ^d والثناء عليه بما هو أهله
 والصلوة على نبيه ^e المصطفى وآله فإني رأيت أكثر أهل زماننا
 هذا عن سبيل الأدب ناكبين ومن اسمه منتظرين ولأهله كارهين ^e،
 أما الناشئ منهم فراغب عن التعليم ^f والشاغل تارك للأزدياد ^e
 والمتأذب في عنقوان الشباب ناس أو متناس ليدخل في جملة
 المجدودين ^g ويخرج عن جملة ^h الماحدودين، فالعلماء ⁱ مغمورون
 وبكرة ^k للجهل مقموعون حين خوى نجم الخير وكسدت سوق البر
 وبارت بضائع أهله وصار العلم عاراً على صاحبه والفضل نقصاً

a) Fehlt W. G. C.; A. hat برحمتك ^b. ^b) A. setzt
 بعد حمدًا لله ^c. ^c) Fehlt W. A.; L. nachher ^d.
^d) A. W. G. C. رسوله. ^e) W. هاجرين. ^f) W. التعلم.
^g) G. erklärt ^h durch الماحدودون u. ^h durch الماحدودون
ⁱ) W. ^k) C. بكثرة. ^k) W. ^k) W. جمهور. ^k) A. والعلماء ^k. ^k) A. ^k) W. المحرورون.

وأموال^a الملوك وقفًا على شهوات^b النفوس ولجأه الذى زكوة الشرف
يبيع^c بيّع^e الحلقف وأصت المروآت في زخارف التآجد وتشبيد
البنيان ولذات النفوس في اصطفاق المزاهر^d ومُعاطاة الندمان
ونبتت الصنائع وجُهل قَدْرُ المعروف ومادت الخواطر وسقطت
^e هَمَمُ النفوس وزُهد في لسان الصدى وعقد^f الملكوت^g، فأبعد
غيات كاتينا في كتابته أن يكون حسن الخط قريب^h للروف
وأعلى منازل أدينا أن يقول من الشعر أبياتًا في مدح قينة^h
أو وصف كأس وأرفع درجات لطيفنا أن يطالع شيعًا من تقويم
الكواكب وينظر في شىء من القضاء وحد المنطق، ثم يعترض
¹⁰ على كتاب الله عز وجل بالطعنⁱ وهو لا يعرف معناه وعلى
حديث رسول الله صلعم بالتكذيب وهو لا يدري من نقله، قد
رضى عوضًا من الله تعالى ومما عنده بأن يقال فلان لطيف

a) L. احوال mit superlin. مو. b) Fehlt W. G. C. u. L.
c) A corrigiert falsch ببيع. d) Dafür A. في أصوات العيدان.
e) Fehlt A. f) G. u. C. haben noch die Variante عقد.
g) A. الملوك. h) A. مستقيم. i) Die Anderen أبياتًا.
k) A. أمة. l) A. بالظن.

وفلانٌ دقيْفُ النَّظَرِ a، يذهب إلى أن لُطْفَ النَّظَرِ b قد أخرجهُ
 عن جملة الناس وبلغ به عِلْمٌ ما جَهَلُوهُ، فهو يدعوهم الرَّعَاعِ
 وَالغُثَاءَ وَالغُثْرَ وهو لَعَمْرُ اللَّهِ بهذه الصفات أَوْلَى و هي به أَلْيَفُ
 لِأَنَّهُ جَهْلٌ وَطَنٌ أَنْ قَدْ عِلِمَ فَهِنَانِ جَهَالَتَانِ وَأَنَّ هَوْلَاءَ جَهَلُوا
 وَعِلِمُوا أَنَّهُمْ يَجْهَلُونَ، وَلَوْ أَنَّ هَذَا الْمُعْجَبَ c بنفسه الزَّارِي على ٥
 الْإِسْلَامِ بِرَأْيِهِ نَظَرَ مِنْ جِهَةِ النَّظَرِ لِأَحْيَاءِ d اللهُ بنور الهدى
 وَقَلَجَ e اليقين ولكنّه طال عليه أن ينظر في علم الكتاب وأخبار
 الرِّسُولِ صَلَّعَ وَصَحَابَتِهِ f وعِلْمِ الْعَرَبِ وَلُغَاتِهَا h وآدابها فَتَصَبَّ
 لِلذِّكْرِ وَطَدَاهُ وَأَحْرَفَ عَنْهُ إِلَى عِلْمٍ قَدْ سَلَّمَهُ لَهُ وَلِأَمْثَالِهِ الْمُسْلِمِينَ
 وَقَدْ فِيهِ الْمُتَنَاطِرُونَ؛ لَهُ تَرْجَمَةٌ تَرُوفُ بِإِلا مَعْنَى واسمٌ يَهْوِلُ بِإِلا 10
 جِسْمٌ فَإِذَا سَمِعَ الْغَمْرَ k وَالْحَدِيثَ الْغَيْرُ قَوْلَهُ الْكَوْنُ وَالْفَسَادُ l

a) A. وفلانٌ رفيفٌ. b) A. لطيف النظر. W. لطيف الفكر.

c) so A.; B. المعجب. d) W. (u. C.) sinnlos. G. لا حياء.

e) B. deutlich. f) W. A. G. L. u. C. hier u. bei علوم mit Wiederholung des في. g) A. allein hat noch
 رضى الله عنهم. h) W. ولغاتهم. i) C. المناظرون. k) W.
 hat noch den Zusatz للجاهل. l) B. الفساد والكون, doch lautet
 der Titel dieser aristotel. Schrift übereinstimmend wie oben
 (s. Wenrich, de auct. græc. vers. 134, 148; A. Müller, d.
 arab. Verzeichn. [Morgenländ. Forschungen] 10).

وَسَمِعَ الْكَيْبَانَ *a* وَالْأَسْمَاءَ الْمَفْرَدَةَ وَالْكَثِيفَةَ وَالْكَثَمِيَّةَ وَالزَّمَانَ وَالذَّلِيلَ
 وَالْأَخْبَارَ الْمُؤَلَّفَةَ رَاعَهُ مَا سَمِعَ فَظَنَّ *b* أَنْ تَحْتَ هَذِهِ الْأَقْبَابِ كُلِّ
 فَائِدَةٍ وَكُلِّ لَطِيفَةٍ إِذَا طَالَعَهَا لَمْ يَجِدْ مِنْهَا بَطَائِلَ، إِنَّمَا هُوَ
 الْجَوْهَرُ يَقُومُ بِنَفْسِهِ وَالْعَرَضُ لَا يَقُومُ بِنَفْسِهِ، وَرَأْسُ الْخَطِّ النَّقْطَةُ
c وَالنَّقْطَةُ لَا تَنْقَسِمُ، وَالْكَلَامُ أَرْبَعَةٌ أَمْرٌ وَخَبْرٌ وَاسْتِخْبَارٌ وَرَغْبَةٌ *d*،
 ثَلَاثَةٌ لَا يَدْخُلُهَا الصِّدْقُ وَالْكَذِبُ وَهُوَ الْأَمْرُ وَالْاسْتِخْبَارُ وَالرَّغْبَةُ
 وَوَاحِدٌ يَدْخُلُهُ الصِّدْقُ وَالْكَذِبُ وَهُوَ الْخَبْرُ، وَالْآنَ حَدُّ الزَّمَانَيْنِ
 مَعَ هَذَيْنِ كَثِيرٍ، وَالْخَبْرُ يَنْقَسِمُ عَلَى تِسْعَةِ آلَافٍ وَكَذَا وَكَذَا *e*
 مِائَةٌ مِنَ الْوُجُوهِ إِذَا أَرَادَ الْمُتَكَلِّمُ أَنْ يَسْتَعْمِلَ بَعْضَ تِلْكَ الْوُجُوهِ
10 فِي كَلَامِهِ *g* كَانَتْ وَيَأْتِي عَلَى لَفْظِهِ وَقَيْدًا لِلْسَّانَةِ وَعِيًّا فِي الْمَحَافِلِ
 وَغَفْلَةً عِنْدَ الْمُتَنَاظِرِينَ، وَلَقَدْ بَلَغَنِي أَنَّ قَوْمًا مِنْ أَهْلِكَ الْكَلَامَ
 سَأَلُوا مُحَمَّدَ بْنَ الْجَبَّهِمِ الْبَرْمَكِيَّ *h* أَنْ يَذْكَرَ لَهُمْ مَسْئَلَةً مِنْ
 حَدِّ الْمَنْطِقِ حَسَنَةً لَطِيفَةً فَقَالَ لَهُمْ مَا مَعْنَى قَوْلِ الْحَكِيمِ أَوْلُ

a) s. Wenrich a. a. O. 147; A. Müller a. a. O. 10. *b*) W.

C. وَطِيٌّ. *c*) A. ص. الألفاظ. *d*) in W. andere Folge der Termini techn. *e*) C. الى. *f*) Fehlt A. W.; in C ohne و.

g) Fehlt W. *h*) Fehlt W. L. u. C. *i*) fehlt A. أن الخ

الفكرة آخر العمل وأول العمل آخر الفكرة *a* فسألوه التأويل *b* فقال لهم
 مثل هذا كمثل *a* رجل قال إني صانع لنفسى كذا فوعدت فكرته
 على السقف ثم انحدر فعلم أن السقف لا يقوم إلا على حائط
 وأن الحائط لا يقوم إلا على أس وأن الأس لا يقوم إلا على
 أصل ثم ابتدأ في العمل بالأصل ثم بالأس ثم بالحائط ثم
 بالسقف فكان *g* ابتدأ تفكره آخر عمله وآخر عمله بدء تفكره *h* ،
 قل؛ فأيضا منفعته في هذه المسئلة وهل يجهل أحد هذا *i* حتى
 يحتاج إلى إخراجها بمثل هذه الألفاظ *m* الهائلة، وهكذا
 جميع ما في هذا الكتاب، ولو أن مؤلف حد المنطق بلغ
 زماننا هذا حتى يسمع نقاتف الكلام في الدين والفقه والفرائض ¹⁰

- a*) W. hat das Satzverhältniss umgekehrt; G. am Schluss d. Commentarstelle: ويقع في بعض الروايات في أول هذه المسئلة أول الفكرة آخر العمل وآخر العمل أول الفكرة [وهو تكرير أيضا].
b) Dieser Zusatz fehlt B. *c*) Fehlt A. W. *d*) Fehlt W.
e) W. يكون. *f*) W. ohne أن. *g*) W. وكان. *h*) A. C.
i) Fehlt C.; W. hat أبو محمد. *k*) W. فكرته.
 إخراجها. *l*) A. W. مقدار هذا; مقدار هذا من نفسه.
m) A. W. C. بهذه الألفاظ. *n*) A. وهذا. *o*) Fehlt A. W.

وَالنَّحْوُ لَعَدَتْ نَفْسَهُ مِنَ الْبُكْمِ أَوْ يَسْمَعُ كَلَامَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
 وَحَابَتُهُ لَأَيُّقَنَّ أَنَّ لَلْعَرَبِ الْحِكْمَةَ وَقَصَرَ الْخِطَابَ *a*؛ فَالْحَمْدُ لِلَّهِ
 الَّذِي أَعَادَ السُّوزَيْرَ أَبَا الْحَسَنِ *b* مِنْ هَذِهِ الرَّذِيلَةِ وَأَبَانَهُ بِالْفَضِيلَةِ
 وَحَبَاهُ بِخَيْمِ السَّلَفِ الصَّالِحِ وَرَدَّاهُ رِدَاءَ الْإِيمَانِ وَغَشَاهُ بِنُورِهِ
c وَجَعَلَهُ هُدًى مِنَ الصَّلَاتِ وَمِصْبَاحًا فِي الْأَنْظُمَاتِ وَعَرَّفَهُ مَا
 اخْتَلَفَ فِيهِ الْمُخْتَلِفُونَ عَلَى سَنَنِ الْكِتَابِ وَالسُّنَنِ، فَالْقُلُوبُ الْخِيَارُ
 لَهُ *e* مُتَعَلِّقَةٌ وَنُفُوسُهُمْ إِلَيْهِ صَبَّةٌ *f* وَأَيْدِيهِمْ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَدَّ فِيهِ *g*
 مَظَانٌ *h* الْقَبُولِ مَمْتَدَّةٌ وَالسُّنَّتُهُمْ بِالذِّعَاءِ لَهُ شَافِعَةٌ، يَهْجَعُ
 وَيَسْتَيْقِظُونَ وَيَغْفُلُونَ وَلَا يَغْفُلُونَ وَحُقِّفَ لَمَنْ قَامَ لِلَّهِ مَقَامَهُ وَصَبَّرَ
 10 عَلَى الْجِهَادِ صَبْرَهُ وَتَوَى فِيهِ نَيْتَهُ أَنْ يُلْبِسَهُ اللَّهُ لِبَاسَ الضَّمِيرِ
 وَبِرَّتِيَّتِهِ رِدَاءَ الْعَمَلِ الصَّالِحِ *k* وَيَصُورَ إِلَيْهِ مُخْتَلَفَاتِ الْقُلُوبِ *l*

a) Vgl. Mehren, d. Rhetorik d. Araber 204. u. M. s. v.

b) Dazu G.: يعنى بالوزير عبيد الله بن يحيى بن خاقان كاتب كاتب؛ C hat
 المتوكل لأنه عمل له هذا الكتاب فاصطنعه وأحسن صلته،
 noch الله أيده. *c*) في C. *d*) من A. *e*) W. A. C. B.
 متعلقة: (nur B. u. L. له); aber G. sagt ausdrücklich: متعلقة
 الح. *f*) A. مشتاقه C. مائلة. *g*) Hat A. u. G. un-
 mittelbar nach وأيديهم. *h*) A. بمظان. *i*) W. الصبر.
k) Hat nur B. *l*) C. القبول.

وَيُسَعِدُهُ بِلِسَانِ الصِّدْقِ فِي الآخِرِينَ، فَإِنِّي رَأَيْتُ كَثِيرًا مِنْ
 كِتَابِ زَمَانِنَا *a* كَسَاتِرَ أَهْلِهِ قَدْ اسْتَطَابُوا الدِّعَةَ وَاسْتَوَطَّوْا مَرْكَبَ
 الْعَاجِزِ وَأَعْفَوْا أَنْفُسَهُمْ مِنْ كَدِّ النَّظَرِ وَقُلُوبَهُمْ مِنْ تَعَبِ التَّفَكُّرِ
 حِينَ نَالُوا الدَّرَكَةَ *c* بِغَيْرِ سَبَبٍ وَبَلَّغُوا الْبِغْيَةَ بِغَيْرِ آتَةٍ، وَلَعَمْرِي *d*
 كُنْتُ ذَلِكَ *e*، فَإِنَّ هِمَّةَ النَّفْسِ وَأَيْسَ الْأَنْفَةِ مِنْ مَجَانَسَةِ الْبِهَاتِمِ *e*
 وَأَيُّ مَوْقِفٍ أَخْرَى لِصَاحِبِهِ مِنْ مَوْقِفِ رَجُلٍ مِنَ الْكُتَّابِ *f* اصْطَفَاهُ
 بَعْضُ الْخُلَفَاءِ *g* لِنَفْسِهِ وَارْتَضَاهُ لِسِرِّهِ فَقَرَأَ عَلَيْهِ يَوْمًا *h* كِتَابًا وَفِي
 الْكِتَابِ وَمُطَرَّبًا *k* مَطْرًا كَثُرَ عَنْهُ الْكَلَامُ فَقَالَ لَهُ الْخَلِيفَةُ مَمْتَحِنًا لَهُ *l*
 وَمَا الْكَلَامُ فَتَرَدَّدَ فِي الْجَوَابِ وَتَعَثَّرَ لِسَانُهُ ثُمَّ قَالَ لَا أَدْرِي فَقَالَ سَلْ
 عَنْهُ، وَمِنْ مَقَامِ آخَرَ فِي مِثْلِ حَالِهِ قَرَأَ *m* عَلَى بَعْضِ الْخُلَفَاءِ *n* 10
 كِتَابًا ذَكَرَ فِيهِ حَاضِرٌ طَيِّبٌ *o* فَصَحَّفَهُ تَصَكِيفًا أَضْحَكَ مِنْهُ

a) أهل زماننا. *b*) W. الفِكر. *c*) A. المطلوب. *d*) W. u. L.
 أحمد بن Nach G. *f*) ذاك. L. u. C. كذلك W. *e*) وقد لعمرى
 القَصْبُ بْنُ مَرْوَانَ od. Mu'tasims Wazir عَمَارُ بْنُ شَادِي.
g) Nach G. المعتم. *h*) Fehlt W. *i*) W. وفيه; C. ohne.
k) W. ohne. *l*) أو مستفهما W., wo noch der Zusatz
 , وَأَتَامِشُ des كَاتِبِ der شَجَاعِ بْنِ الْقِسْمِ. nach G. قَرَأَ *m*) G.
 صَحَّفَ هَذِهِ اللَّفْظَةَ.: Dazu G. *o*) المُسْتَعِينِ بِاللَّهِ. Nach G. *n*)
 فَقَالَ جَاءَ صَرَطِي.

للحاضرين، ومن قولٍ آخرٍ في وصفٍ يردون أقداه^a وقد بعثت^b
 به اليك^c أبيض الظهر والشفيتين فقيل له لو قلت^d أرتم المظ
 فقال^e لهم فبياض الظهر ما هو ف قالوا لا ندري قال فإتما^f جهلت
 من الشفتين^h ما جهلتم من الظهر، ولقد^g حضرت جماعة من
 وجوه^k الكتاب العمال^l العلماء^m بتحكيب القىⁿ وقتل النفوس
 فيه^o وإخراب البلاد والتوفير العائد على السلطان بالخسران
 المبين وقد دخل عليهم رجل من النحاسين ومعه جارية رنت عليه
 بسى شاعية زائدة^o فقال تيرأت اليهم من الشغام فردوها على
 بالزيادة فكم في قم الانسان من سى فما كان فيهم أحد عرف¹⁰
 ذلك حتى أدخل رجل منهم سبابتة في فيه يعد بها عوارضه
 فسأل لعابه وصم رجل^q فاه وجعل يعدها بلسانه، فهل يحسن

a) Fehlt G. b) G. الصواب بعثته. c) Fehlt W. d) Fehlt W.;
 hier = o si! e) C. قال ohne لهم. f) Fehlt W. g) C. إنما.
 h) W. u. G. الشفة. i) W. führt wie immer einen neuen
 Abschnitt mit أبو محمد ein. k) Fehlt A. l) Fehlt A;
 W. L. u. C. العمال. m) W. والعلماء. n) Hat W. vor قتل.
 o) Fehlt A. u. B.; in G. wird der Zusatz زائدة mit أى als
 غلط bezeichnet. p) C. الشفا (م. ف). q) W. رجل آخر.

بِمَنْ اَثَمَنَهُ السَّلْطَانُ عَلَى رَعِيَّتِهِ وَأَمْوَالِهِ وَنَظَرَهُ *a* أَنْ يَجْهَلَ هَذَا
 مِنْ نَفْسِهِ وَهَلْ هُوَ فِي ذَلِكَ إِلَّا بِمَنْزِلَةِ مَنْ *c* جَهَلَ عِدَدَ أَصَابِعِهِ،
 وَلَقَدْ جَرَى فِي هَذَا الْمَجْلِسِ كَلَامٌ كَثِيرٌ *d* فِي ذِكْرِ عُيُوبِ الرَّقِيفِ
 فَمَا رَأَيْتُ أَحَدًا مِنْهُمْ يَعْرِفُ قَرَنِي مَا بَيْنَ الْوَعَعِ وَالْكَوَعِ وَلَا
 الْكَخَفِ مِنَ الْفَدَعِ وَلَا اللَّمَى *e* مِنَ اللَّطَعِ، فَلَمَّا رَأَيْتُ هَذَا *e*
 الشَّانَ كُلَّ يَوْمٍ إِلَى نَقْصَانِ وَخَشْيَتِ أَنْ يَذْهَبَ رَسْمُهُ وَيَعْفُو أَثَرَهُ
 جَعَلْتُ لَهُ حَظًّا مِنْ عِنَايَتِي *g* وَجُزْءًا *f* مِنْ تَأْلِيفِي فَعَمِلْتُ لِمُعْغَلِ
 التَّلْدِيبِ *h* كُتُبًا خِيفًا فِي الْمَعْرِفَةِ وَفِي تَقْوِيمِ اللِّسَانِ وَالْيَدِ يَشْتَمِلُ
 كُلُّ كِتَابٍ مِنْهَا عَلَى فَنٍّ وَأَعْقِبْتَهُ مِنَ التَّنْطِيلِ وَالتَّثْقِيلِ؛ لِأَنْشِطِهِ
 لِحَفْظِهِ *k* وَدِرَاسَتِهِ إِنْ فَاعَتْ بِهِ هِمَّتُهُ وَأُقَيِّدَ عَلَيْهِ بِهَا مَا أَصَلَّ *10*
 مِنَ الْمَعْرِفَةِ وَأَسْتَظْهِرَ لَهُ بِأَعْدَادِ الآلَةِ لِمَنْ الْإِدَالَةَ أَوْ لِقِصَّاءِ
 السُّوْطَرِ عِنْدَ تَبْيِئِنِ فَضْلِ النَّظَرِ وَالْحَقِيقَةِ مَعَ كَلَالِ الْحَدِّ وَيُبْسِ
 الطَّيْنَةَ بِالْمَرْهَفِينَ وَأَدْخَلَهُ وَهُوَ الْكُودُنُ فِي مِصْارِ الْعِنَايِ، وَلَيْسَتْ

a) A. L. u. C. وَرَضَى بِحُكْمِهِ وَنَظَرَهُ. *b*) W. قَدَّرَ هَذَا. *c*) W.
 رَجُلٌ. *d*) Hat nur B. *e*) A. B. G. L. u. R. اللِّمَى. *f*) G. L. u.
 C. لِمُعْغَلِ التَّلْدِيبِ. *g*) C. مِنْ غَايَتِي. *h*) W. كُتُبًا خِيفًا. *i*) G.
 وَ. *j*) A. عَلَى تَحْفِظِهِ. *k*) W. التَّنْقِيلِ.

كُتِبْنَا هُذِهِ لَمَنْ لَمْ يَتَعَلَّقْ مِنَ الْإِنْسَانِيَّةِ إِلَّا بِالْجِسْمِ وَمِن
الْكِتَابَةِ إِلَّا بِالْأَسْمِ وَلَمْ *a* يَتَقَدَّمْ مِنَ الْأَدَاةِ *b* إِلَّا بِالْقَلَمِ وَالذَّوَاةِ
وَلَكِنَّهَا لَمَنْ شَدَا شَيْئًا مِنَ الْأَعْرَابِ فَعَرَفَ الصَّدْرَ *c* وَالْمَصْدَرَ وَالْحَالِ
وَالظَّرْفَ وَشَيْئًا مِنَ التَّصَارِيفِ *d* وَالْأَبْنِيَّةِ وَأَنْقَلَبَ الْيَاءُ عَنِ الْوَاوِ
e وَالْأَلْفِ عَنِ الْيَاءِ وَأَشْبَاهَهُ ذَلِكَ، وَلَا بُدَّ لَهُ مَعَ كُتُبْنَا هُذِهِ مِنْ
النَّظَرِ فِي الْأَشْكَالِ لِمَسَاحَةِ الْأَرْضِينَ *e* حَتَّى يَعْرِفَ الْمَثَلَتَ الْقَائِمَ
الرَّوَابِيَّةَ وَالْمَثَلَتَ الْحَادَّ وَالْمَثَلَتَ الْمُنْفِرَجَ وَمَسَاطِطَ الْأَحْجَارِ وَالْمَرْبَعَاتِ
الْمُخْتَلِفَاتِ وَالْقَيْسَى وَالْمَدَوْرَاتِ وَالْعَمَوْنِيْنَ وَيَمْتَحِنُ مَعْرِفَتَهُ بِالْعَمَلِ
فِي الْأَرْضِينَ لَا فِي الدَّفَاتِرِ فَإِنَّ *f* الْمَخْبَرَ لَيْسَ كَالْمُعَايِنِ، وَكَانَتْ
10 الْعَجْمُ تَقُولُ مِنْ لَمْ يَكُنْ عَالِمًا بِأَجْزَاءِ *g* الْمِيَاهِ وَحَفْرِ فُرْصِ
الْمَشَارِبِ وَرَدِّمِ الْمَهَارِي وَمَجَارِي الْأَيَّامِ فِي الزِّيَادَةِ وَالنَّقْصِ *h* وَدَوْرَانِ
الشَّمْسِ وَمَطَالِعِ النُّجُومِ وَحَالِ الْقَمَرِ فِي اسْتِهْلَالِهِ وَأَفْعَالِهِ وَوَزْنِ
الْمَوَازِينِ وَذُرْعِ الْمَثَلَتِ وَالْمَرْبَعِ وَالْمُخْتَلِفِ الزَّوَايَا وَنَصَبِ الْقَنَاظِرِ
وَالجُسُورِ وَالذَّوَالِي وَالنُّوَاعِيْرِ عَلَى الْمِيَاهِ وَحَالِ أَدْوَاتِ الصُّنْعِ وَدَقَائِقِ

a) W. . ولا لمن لَمْ . *b*) C. الأدوات . *c*) A. الفِعْلُ . *d*) C.
التعريف . *e*) B. الأَرْضِينَ . *f*) G. لَأَنَّ . *g*) W. أجزاء .
h) W. النقصان . *i*) W. الغناظير .

الحِسابُ كانَ ناقِصًا في حالِ كِتابتِه، ولا بُدَّ له *a* من النِّظَرِ في
 جَمَلِ الفِقهِ ومعرفةِ أَصولِه من حديثِ رسولِ اللَّهِ *b* صلَّع *c*، وَصَحَابَتِه
 عليهمُ السلامِ *d* كَقَوْلِه البَيِّنَةُ على المُدَّعى واليَمِينُ على المُدَّعى
 عليه، والخِرَاجُ بالضَّمانِ، وَجُرُوحُ العَجَمَاءِ جُبَارٌ *e*، ولا يَغْلُفُ
 الرِّهْنُ، والمِنَكَةُ مردودَةٌ *f* والعارِيَةُ مُودَاةٌ *g*، والرَّعِيمُ غارِمٌ *h*، ولا وَصِيَّةٌ *i*
 لوارِثٍ، ولا قَطْعٌ في ثَمَرٍ ولا كَثْرٍ، ولا قَوَدٌ إِلا بِحَدِيدَةٍ، والمرأةُ
 تُعاقِلُ الرَّجُلَ إِلى *f* ثُلثِ بَيْتِها *o*، ولا تَعْقِلُ العاقِلَةَ عَمْدًا ولا
 عَمْدًا ولا ضَلْحًا ولا اعترافًا *h*، ولا طَلاقٌ في اِغْلانٍ، والبَيْعانُ
 بالخِيارِ ما لَمْ يَتَفَرَّقَا *k*، والجارُ أَحْفُ بِصَقْبِه، والطلاقُ بالرجلِ
 والعِدَّةُ بالنِّساءِ، وَكَنهِيه صلَّع *l* في البُيوعِ عن المُخابِرةِ والمُحاكَلَةِ *10*
 والمُزابِنَةِ والمُعامَةِ والثُّنْيا، وعن رِبْحٍ ما لَمْ يُضْمَنَّ، وعن *m* بَيْعِ

a) W. fügt hier noch hinzu L. u. C. مع ذلك. *b)* W. مع ذلك. *c)* W. ohne وسلم. *d)* Fehlt W. u. C.; A. hat النبي. *e)* W. setzt noch hinzu والمعْدنُ والمعدنُ. رضى الله عنهم. *f)* R. في. *g)* C. دينه für ديبته. *h)* A. hat die beiden letzten Ausdrücke in umgekehrter Ordnung. *i)* A. في الخِيارِ. *k)* A. u. W. ما لَمْ يَتَفَرَّقَا. *l)* Fehlt W. L. u. C. *m)* Fehlt A. G. u. C.

ما لم يُقْبَضْ، وعن بَيِّعَتَيْنِ فِي بَيْعَةٍ^٥، وعن شَرْطَيْنِ فِي بَيْعٍ،
وعن بَيْعٍ وَسَلْفٍ، وعن ٥ بَيْعِ الْغَرَرِ، وَبَيْعِ الْمَوْاصَفَةِ، وعن الْكَالِيِ
بِالْكَالِيِ، وعن تَلَقَّى الرُّكْبَانَ، وَأَشْبَاهَهُ لِهَذَا كَثِيرَةٌ^٦ إِذَا هُوَ حَفِظَهَا
وَنَفَهَمَ مَعَانِيَهَا وَتَدَبَّرَهَا أَغْنَتْهُ بِإِذْنِ اللَّهِ تَعَالَى عَنْ كَثِيرٍ مِنْ إِطَالَةِ
٥ الْفَقْهَاءِ، وَلَا بُدَّ لَهُ مَعَ ذَلِكَ مِنْ دِرَاسَةِ أَحْبَارِ النَّاسِ^٧ وَتَحْفِظِ
عُيُونِ الْحَدِيثِ لِيُدْخِلَهَا فِي تَضَاعِيفِ سَطْرِهِ مُمْتَلَاً^٨ إِذَا كَتَبَ^٩
وَيَصِلُ^{١٠} بِهَا كَلَامَهُ إِذَا حَاوَرَ، وَمَدَارُ الْأَمْرِ عَلَى الْقُطْبِ وَهُوَ الْعَقْلُ
وَجُودَةُ الْقَرِيحَةِ فَإِنَّ الْقَلِيلَ مَعَهَا بَيِّنٌ لِلَّهِ كَافٍ وَكَثِيرٌ مَعَ
غَيْرِهَا مَقْصَرٌ^{١١}، وَحَنَ نَسْتَحِبُّ لِمَنْ قَبِلَ عَنَّا وَاتَّمَمَ بَكْتُبِنَا أَنْ
يُوتَبَ نَفْسَهُ قَبْلَ أَنْ يُوتَبَ لِسَانَهُ وَيَهْتَبَ أَخْلَاقَهُ قَبْلَ أَنْ
يَهْتَبَ أَلْفَاظَهُ وَيَصُونَ مَرْوَتَهُ عَنِ تَنَاهَاةِ الْغَيْبَةِ وَصِنَاعَتِهِ عَنِ
شَيْنِ الْكَذِبِ وَيَجَانِبَ قَبْلَ مُجَانِبَتِهِ^{١٢} الْلَاخْنَ وَخَطَلَ الْقَوْلَ وَشَنِبَعَ

a) B. في بَيِّعَيْنِ; C. مبيعة. b) Fehlt A. c) W. L.
u. C. في أشباه. d) Hat nur B. e) A. im Text
am Rand الناس. f) W. وتحفظه. g) W. setzt
hinzu. h) W. كاتب. i) W. أو يصل. k) B. u. W. مقصر. l) A.
B. u. G. قبل مجانبته.

الكلام وَرَفَثَ الْمَرْحَ، كان ^a رَسِئِلُ اللَّهِ صَلَّى عَلَيْنَا فِيهِ أَسْوَأُ حَسَنَةً
يَمْرَحَ وَلَا يَقُولُ إِلَّا حَقًّا وَمَارَحَ عَاجِزًا فَقَالَ إِنَّ الْجَنَّةَ لَا يَدْخُلُهَا
عَاجِزَةٌ، وَكَانَتْ فِي عَلِيِّ عَمِّ نَطْبَةً، وَكَانَ ابْنُ سِيرِينَ يَمْرَحُ
وَيُصَاحَكُ حَتَّى يَسِيلُ ^d لُعَابُهُ وَسُئِلَ عَنْ رَجُلٍ فَقَالَ تُؤْفَى الْبَارِحَةَ
فَلَمَّا رَأَى جَزَعَ السَّائِلَ قَرَأَ ^e اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنْفُسَ حِينَ مَوْتِهَا
وَأَلَّتِي لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا، وَمَارَحَ مُعْرِبَةَ الْأَخْنَفِ بْنِ قَيْسٍ ^f
فَمَا رُئِيَ مَارِحًا ^g أَوْ قَرَهُ مِنْهُمَا قَالُ لَمْ مُعْرِبَةٌ يَا أَخْنَفُ مَا
الشَّيْءُ الْمَلْفُفُ فِي الْبِجَادِ قَالُ لَمْ السَّخِينَةُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَرَادَ
مُعْرِبَةَ قَوْلِ الشَّاعِرِ ^h

إِذَا مَا مَاتَ مَيِّتٌ مِنْ تَمِيمٍ فَسَرَكَ أَنْ يَعِيشَ فَجَبِي بِيَادِ ¹⁰
بِحُجْزٍ أَوْ بِتَمْرٍ أَوْ بِسَمْنٍ ⁱ أَوْ الشَّيْءِ الْمَلْفُفِ فِي الْبِجَادِ
تَرَاهُ يُطَوِّفُ الْأَفَاقَ حِرْمًا ^m لِيَأْكُلَ رَأْسَ لُقْمَانَ بْنِ عَادِ

a) W. L. u. C. mit و. b) W. L. u. A. العُجْزُ. c) W. رضى

رضوان الله عليه G. رحمه الله A. الله

hier an nicht mehr berücksichtigt werden. d) W. يسيل.

e) Sûra 39, 43. f) Fehlt W. g) W. متمارحان. h) B.

أوقر. i) Fehlt W. k) Mubarrad, Kâmil 98; Ibn al-'Aṭr,

Chron. I, 411. l) u. m) Über Dichter u. Varianten s.

Mubarrad, a. a. O.; C. hat sinnlose Druckfehler.

المَلْفُ *a* في البِجَاد وطب *b* اللبِن وَأَرَادَ الأَحْنَفُ انَّ قُرَيْشًا
 كانت *d* تُعَيِّرُهُ بِأَكْلِ السَّخِينَةِ وَهِيَ حَسَاءٌ مِنْ تَقْيِيفٍ يُتَّخَذُ
 عِنْدَ غِلَاءِ السِّعْرِ وَعَجْفِ المَالِ وَكَلْبِ الرِّمَانِ، فَهَذَا وَمَا أَشْبَهَهُ *f*
 مَرْحُ الأَشْرَافِ وَذَوَى المُرَوَّاتِ، فَأَمَّا السِّبَابُ وَشَتْمُ السَّلَفِ وَذِكْرُ
 الأَعْرَاضِ بِكَبِيرِ الفَوَاحِشِ فَمَا *g* لَا تُرْضَاهُ *h* لِخِطَاسِ العَبِيدِ وَصِغَارِ
 الوِلْدَانِ، وَيُسْتَحَبُّ؛ لَهُ أَنْ يَدَعَ فِي كَلَامِهِ التَّعْيِيرَ *k* وَالتَّقْيِيفَ *l*
 كَقَوْلِ يَحْيَى بْنِ يَعْمَرَ *m* لِرَجُلٍ خَاصَمْتَهُ *n* امْرَأَتَهُ عِنْدَهُ *o* أَنْ *p*
 سَأَلْتَنِي *q* ثَمَنَ شَكْرِيهَا وَشَيْئِكَ أَنْشَأْتَ تَطْلُهَا وَتَضْهَلُهَا *r*، وَكَقَوْلِ

- a*) W. mit و; A. hat vorher كساء من الصوف
b) W. hat vorher noch هو. *c*) W. فأراد. *d*) Fehlt C.
e) Besser m. accus. أَكَلَ; G. weiss darauf hin, dass d. Ver-
 fasser selbst (s. unten) die Construction m. ب als عامية
 bezeichnet. *f*) W. وأشباهه. *g*) W. u. C. فِيمَا. *h*) A.
 تُرْضَاهُ. *i*) W. L. u. C. وَنَسَاجِبَ. *k*) A. التَّقْرِيعَ. *l*) C. التَّقْيِيفَ.
m) Mubarrad, Kâmil 44, 18 f. (wo auch Comment.); die Worte
 stammen von التَّزْوِيُّ. *n*) Nämlich فِي مَهْرِهَا; Mubarrad a. a.
 O. نازعته. *o*) Ergänzt nach Mubarrad a. a. O. *p*) A. G. u.
 C. أَنْ; W. u. B. انَّ [Mubarrad a. a. O. أَنْ (vgl. Correct.)].
q) Mubarrad a. a. O. طالبتك بئمن. *r*) W. تَضْهَلُهَا.

عيسى بن عمر ويوسف بن عمر بن هُبَيْرَةَ يَصْرِفُهُ بِالسِّيَاطِ وَاللَّهِ اِنْ b
 كانت اِلا اُنْتِيَابًا فِي اُسَيْفَاطِهِ قَبَضَهَا عَشَارُوكَ، فِهَذَا وَاَشْبَاهُهُ d كان
 يُسْتَنْقَلُ، وَالْاَدَبُ غَضُّ وَالزَّمَانُ زَمَانٌ وَاَهْلُهُ يَتَاكَلَمُونَ f فِيهِ g بِالْفَصَاحَةِ
 وَيَتَنَافَسُونَ فِي الْعِلْمِ وَيَرَوْنَهُ نَلُّو الْمِقْدَارَ فِي دَرَكِ مَا يَطْلُبُونَ وَيَبْلُوغُ مَا
 يَوْمَلُونَ كَفَيْفَ بِهِ الْيَوْمَ مَعَ انْقِلَابِ الْحَالِ وَقَدْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اِنْ e
 اَبْغَضْتُمْ اِلَيَّ التَّوْبَانِ الْمُنْتَفِيهِقِينَ الْمُتَشَدِّقِينَ h، وَيُسْتَنْكَبُ i لَهُ
 اِنْ اسْتَطَاعَ اَنْ يَعْدِلَ بِكَلَامِهِ عَنِ الْجِهَةِ الَّتِي نُلِزِمُهُ مُسْتَنْقَلِ
 الْاَعْرَابِ لِيَسْلَمَ مِنَ اللَّحْنِ وَقَبَاحَةِ التَّفْعِيرِ k وَقَدْ l كان وَاَصِلُ بْنُ
 عَطَاءٍ m سَامَ n نَفْسَهُ لِلتَّغَةِ o اِخْرَاجَ الرَّاءِ مِنْ كَلَامِهِ p وَر q يَزِيلُ
 يَرُوضُهَا حَتَّى انْقَادَ r لَهُ طِبَاعُهُ وَأَطَاعَهُ لِسَانُهُ فَكَانَ s لَا يَتَكَلَّمُ 10

- a) B. ohne diesen Zusatz. b) = ما wie Sûra 67, 20; G. im Com. وديعة اُنْتِيَابًا; es handelt sich um ein vorenthaltenes .
 c) W. وَاَشْبَاهُهُ. d) W. اُنْتِيَابًا فِي اُسَيْفَاطِهِ. e) G. والناس.
 f) W. setzt كانوا vorher. g) Fehlt W. h) Vgl. Mubarrad, Kâmil 3. i) ohne und وَاَشْبَاهُهُ. k) W. schliesst mit اللَّحْنِ ab.
 l) Hat B. allein. m) Vgl. Mubarrad, Kâmil 547, 8. n) W. setzt noch قد vorher. o) W. u. C. للتَّغَةِ كَانَتْ فِيهِ. p) L. u. C. setzen noch hinzu على الرَّاءِ. q) C. فلم. r) C.; G. mit وَيَرُوضُهَا. s) W. وكان.

في مجالس التناظر بكلمة فيها رآه وهذا أشد وأعسر مطلباً مما
أرفاه، وليس حُكْمُ الكِتَابِ في هذا الباب حكمه الكلام لأن
الإعراب لا يقبُحُ منه شيء في الكتاب ولا يثقل وإنما يُكره فيه
وحشي الغريب وتعقيد الكلام كقول بعض الكتاب في كتابه
٥ إلى العامل قوته وأنا محتاج إلى d أن تنفذ إلي جيشاً لجباً
عمرماً وكقول آخر في كتابه e عصب f عارض ألم ألم فأنهيته
عذراً، وكان هذا الرجل قد أدرك صدرًا من الزمان وأعطى بسئلة
في العلم واللسان وكان لا يشأن في كتابته إلا بتركه سهل الألفاظ
ومستعمل المعاني، وبلغني أن الحسن بن سهل أيام دولته رآه g
١٠ يكتب وقد رد عن هاء الله خطأ h من آخر السطر إلى أوله
فقال ما هذا قال i طغيان في القلم وكان هذا k الرجل صاحب
جِدِّ، وأخا ورع ودين له يمزج بهذا القول ولا كان الحسن أيضاً
عنده ممن يمازح، ونستحب له m أن ينزل n ألفاظه في كتبه

a) W. كحكم. b) C. فلا. c) W. تعبير. d) Fehlt W.
e) Fehlt W. f) W. عصبه عارض. g) A. u. B. رآه. h) B.
جَدِّ. i) W. L. u. C. فقال. k) Fehlt W. l) A. u. W. جَدِّ.
m) A. W. u. C. setzen أيضا hinzu. n) A. ينزل; C. ايترك

فِيَجْعَلُهَا عَلَى قَدْرِ الْكَاتِبِ وَالْمَكْتُوبِ إِلَيْهِ وَأَلَا ه يُعْطَى حَسْبِيسَ
 النَّاسِ رَفِيعَ الْكَلَامِ وَلَا رَفِيعَ ه النَّاسِ حَسْبِيسَ ه الْكَلَامِ، فَاتَى
 رَأَيْتُ الْكُتَّابَ قَدْ تَرَكُوا تَفَقُّدَ هَذَا مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَخَلَطُوا ه فِيهِ
 فَلَيْسَ ه يَفْرُقُونَ بَيْنَ مَنْ يُكْتَبُ إِلَيْهِ فَرَأَيْتُكَ فِي كَذَا ف بَيْنَ مَنْ
 يُكْتَبُ إِلَيْهِ فَإِنْ رَأَيْتَ كَذَا ه وَرَأَيْتُكَ إِنَّمَا يُكْتَبُ بِهَا إِلَى الْأَكْفَاءِ ه
 وَالْمُتَسَاوِينَ ه وَلَا يَجُوزُ أَنْ يُكْتَبَ بِهَا إِلَى الرَّؤَسَاءِ وَالْأُسْتَاذِينَ ه
 لِأَنَّ فِيهَا مَعْنَى الْأَمْرِ وَلِذَلِكَ نَصَبْتُ، وَلَا يَفْرُقُونَ بَيْنَ مَنْ يُكْتَبُ
 إِلَيْهِ وَأَنَا فَعَلْتُ ذَلِكَ وَبَيْنَ مَنْ يُكْتَبُ إِلَيْهِ وَنَحْنُ فَعَلْنَا ذَلِكَ
 وَنَحْنُ لَا يُكْتَبُ بِهَا م عَنْ نَفْسِهِ إِلَّا أَمْرٌ أَوْ نَاهٍ ن لِأَنَّهَا مِنْ
 كَلَامِ الْمُلُوكِ وَالْعُلَمَاءِ ه قَالَ ه اللَّهُ جَدُّ قَنَاوَهْ إِنَّا نَحْنُ نَزَلْنَا أَلَيْدَ كَرَمٍ 10
 وَقَالَ ر إِنَّا كُلُّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ، وَعَلَى هَذَا الْاِبْتِدَاءِ خَوْضِبُوا فِي

a) W. u. C. أن لا. b) C. ايرفع. c) L. u. C. وضع. d) A.

فَرَأَيْتُكَ كَذَا وَكَذَا A. ohne —. e) W. فليسوا. f) So auch A. وكذا.

g) A. فَرَأَيْتُ فِي هَذَا. C. فَرَأَيْتُكَ فِي كَذَا. B. فَرَأَيْتُكَ [ه] رَأَيْتُكَ د. H.

وَالْمُتَسَاوِينَ. h) A. u. C. فَاتَى رَأَيْتُكَ كَذَا. C. فَاتَى رَأَيْتُكَ كَذَا وَكَذَا.

i) fehlt bei G. im Text, wird aber im Comm berücksichtigt.

l) B. يُكْتَبُ! k) A. u. B. mit د; C. وَالْأُسْتَاذِينَ.

m) Fehlt W. n) C. hat für Beides وَأَنَا أَمْرًا وَنَاهٍ o) W. G. L. u. C.

haben وَالْعُلَمَاءِ. p) Sûra 15, 9. q) G. u. C. haben noch

den Schluss des Verses. r) Sûra 54, 49.

الجواب فقال *a* تعالى حِكَايَةً عَنِ مَنْ *b* حَصَرَهُ الْمَوْتُ رَبِّ آرْجِعِينِ
لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا وَلَا يَقُولُ رَبِّ آرْجِعِينِ *d*، وربما صدر الكاتب
كتابه بِأَكْرَمِكَ اللَّهُ وَأَبْقَاكَ إِذَا تَوَسَّطَ كِتَابَهُ وَعَدَّدَ عَلَى الْمَكْتُوبِ
إِلَيْهِ ذُنُوبًا لَهُ قَالَ فَلَعَنَكَ اللَّهُ وَأَخْرَكَ فَكَيْفَ يُكْرِمُهُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُ
^٥ فِي حَالٍ *f* وَكَيْفَ يُجْمَعُ بَيْنَ هَذَيْنِ فِي كِتَابٍ، وَقَالَ *g* أَبُو بَرْزٍ
لِكَاتِبِهِ فِي تَنْزِيلِ الْكَلَامِ إِنَّمَا الْكَلَامُ أَرْبَعَةٌ سُؤْلُكَ الشَّيْءَ وَسُؤَالُكَ
عَنِ الشَّيْءِ وَأَمْرُكَ بِالشَّيْءِ وَخَبْرُكَ عَنِ الشَّيْءِ فَهَذِهِ نَهْطُ
الْمَقَالَتِ *k* إِنْ أُلْتِمِسَ إِلَيْهَا خَامِسٌ لَمْ يَوْجَدْ وَإِنْ نَقَصَ *l* مِنْهَا
رَابِعٌ *m* لَمْ تَتِمَّ *n* إِذَا طَلَبْتَ فَاسْجِجْ *o* وَإِذَا سَأَلْتَ فَأَوْضِعْ وَإِذَا
¹⁰ أَمَرْتَ فَأَحْكِمْ *p* وَإِذَا أَخْبَرْتَ فَحَقِّقْ، وَقَالَ لَهُ *q* أَيْضًا وَأَجْمَعْ *r*

a) Súra 23, 101 f. *b*) W. L. u. C. عَمَّنْ. *c*) C. hat noch den folg. Passus des Vs. *d*) W. آرْجِعِينِ. *e*) A. L. u. C. haben noch وَخُبْرِهِ. *f*) W. setzt واحد hinzu. *g*) Vgl. Magāni al-'adab (Bairût) II, 49 in anderer Fassung, nach I. 'abd Rabbihi's 'Iqd I, 215. *h*) A. أَبُو بَرْزٍ (sonst أَبُو بَرْزٍ z. B. Balâduri etc.). *i*) Var. in Mag. أَخْبَارُكَ. *k*) A. setzt hier hinzu. *l*) A. u. L. نُقِصَ. *m*) Var. in Mag. وَاحِدٌ. *n*) W. يَتِمُّ. *o*) Var. in Mag. فَاسْجِجْ. *p*) Var. in Mag. فَأَحْكِمْ. *q*) Fehlt L. u. C. *r*) W. ohne و.

الكثير مما تريد في القليل مما تقرئ^a يريد^b الإيجاز^c، وهذا
 ليس بمحمود في كل موضع ولا بمختار^d في كل كتاب بل لكل
 مقام مفضل ولو كان الإيجاز محمودًا في كل الأحوال^e لتجرده الله
 تعالى في القرآن ولم يفعل الله ذلك ولكنه أطال تارة للتوكيد
 وحذف تارة^f للإيجاز وكثرة^g تارة للإفهام وعُدل هذا مستقصاة^h في
 كتابنا المؤلف في تآويل مشكل القرآن، وليس يجوز لمن قام^h
 مقامًا في تخصيص على حربⁱ أو حمالة بدتم^k أو صلح بين
 عشائر أن يقلل الكلام ويختصره^l ولا لمن كتب إلى علمه كتابًا
 في فتح أو استصلاح أن يوجز^m ولو كتب كاتبⁿ إلى أهل بلد في
 الدعاء إلى الطاعة والتأخير عنⁿ المعصية كتاب^o يزيد بن 10
 الوليد إلى مروان حين بلغه عنه^p تلكوه^q في بيعته [أما بعد

a) Fehlt W. b) A. u. W. setzen hier بذلك hinzu.

c) Mag. in Klammern: تكثرت معانيه وتقل حروفه.

d) A. ohne ب. e) W. الأحوال كلها. f) z. B. Sûra 65, 4; 4, 175; 38, 31. g) z. B. Sûra 75, 34. 35; 82, 17. 18. h) W. hat hier ganz sinnwidrig مقام eingefügt. i) W. u. C. جرب.

k) W. u. L. لدم. l) L. u. W. ohne s. m) A. كتابًا.

n) W. ل. o) W. ككتاب; vgl. 'Ikd. II, 353. p) Fehlt G.

q) W. ohne s.

فَأَنى] *a* أَرَاكَ تُقَدِّمُ رَجُلًا وَتُوَخِّرُ أُخْرَى فَاعْتَمِدْ عَلَى أَيِّهِمَا *b*
 شِئْتَ وَالسَّلَامُ *c* لَمْ يَعْمَلْ هَذَا الْكَلَامُ فِي أَنْفُسِهَا *d* عَمَلَهُ فِي نَفْسِ
 مَرُوءَانَ، وَلَكِنَّ الصَّوَابَ أَنْ يُطِيلَ وَيُكْثِرَ وَيُعِيدَ وَيُبْدِي وَيُحَدِّثَ
 وَيُنذِرُ، هَذَا مُنْتَهَى الْقَوْلِ فِيهَا نَخْتَارُهُ لِلْكَاتِبِ فَمَنْ تَكَامَلَتْ
 لَهُ *e* هَذِهِ الْأَدْوَاتُ وَأَمَدَهُ اللَّهُ بِآدَابِ النَّفْسِ مِنَ الْعَفَافِ *e* وَالْحِلْمِ
 وَالصَّبْرِ وَالتَّوَضُّعِ لِلْحَقِّ *f* وَسُكُونِ الطَّائِرِ وَخَفْضِ الْجَنَاحِ *g* فَذَلِكَ *h*
 الْمُتَنَاهِى فِي الْقَضْلِ الْعَالِي فِي ذُرَى الْمَاجِدِ لِلْحَاوِي قَصَبِ السَّبْقِ
 الْفَاتِرُ بِأَخْيَرِ الدَّارَيْنِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى،

-
- a*) [] Fehlt B. *b*) W. u. C. أَيَّتَهُمَا. *c*) Hat nur B.
d) W. u. A. أَنْفُسِهَا. *e*) W. hat hier noch وَاوَعْلَمَ. *f*) Fehlt G.
g) R. führt dazu Sûra 26, 215 an. *h*) W. فِذَلِكَ; C. فِهَذَا.

كِتَابُ الْمَعْرِفَةِ^a

بَابُ بَ مَعْرِفَةٍ مَا يَصَعُّهُ النَّاسُ^c غَيْرَ مَوْضِعِهِ^d

مِنْ ذَلِكَ أَشْفَارُ الْعَيْنِ^e يَذْهَبُ النَّاسُ إِلَى أَنْتِهَاءِ الشَّعْرِ النَّائِبِ
عَلَى حُرُوفِ الْعَيْنِ، وَذَلِكَ غَلَطٌ إِنَّمَا الْأَشْفَارُ حُرُوفُ الْعَيْنِ الَّتِي
يَنْبُتُ عَلَيْهَا الشَّعْرُ، وَالشَّعْرُ^g هُوَ الْهَيْدُبُ، وَقَالَ الْفُقَهَاءُ الْمُتَقَدِّمِينَ
فِي كَلِّ شَفْرِ مِنْ أَشْفَارِ الْعَيْنِ رُبْعُ الدِّيَةِ يَعْنُونَ فِي كَلِّ جَفْنٍ^h
وَشَفْرٍ^h كَلِّ شَيْءٍ حَرْفُهُ وَكَذَلِكَ شَفِيرُهُ، وَمِنْهُ يُقَالُ شَفِيرُ الْوَادِي^e
وَشَفْرُهُ الرَّحِمُ، فَإِنْ كَانَ أَحَدٌ مِنَ الْفُصَحَاءِ يُسَمِّي^k الشَّعْرَ شَفْرًا
فَأِنَّمَا سَمَّاهُ بِمَنْبَتِهِ، وَالْعَرَبُ تُسَمِّي الشَّيْءَ بِأَسْمٍ غَيْرِهِ^l إِذَا^m كَانَ
نُجَازًا لَهُ أَوْⁿ كَانَ مِنْهُ بِسَبَبٍ عَلَى مَا بَيَّنَّتْهُ^o فِي بَابِ تَسْمِيَةِ

a) s. die Einleitung. b) Fehlt A. c) A. العامة.

d) L. u. C. في غير موضعه. e) Vgl. Hsf. 138. f) Fehlt W.

g) C. والشفر. h) W. شفرة. i) W. شفير. k) C. سمي.

l) C. الشيء. m) C. ان. n) C. و. o) L. u. C. setzen hier لك ein.

الشَّىء بِأَسْمٍ غَيْرِهِ،^٤ وَمِنْ ذَلِكَ حُمَةُ الْعَقْرَبِ وَالزُّبَيْرِ يَذْهَبُ
 النَّاسُ إِلَى أَنَّهَا شَوْكَةُ الْعَقْرَبِ وَشَوْكَةُ الزُّبَيْرِ الَّتِي يَلْسَعَانِ بِهَا،
 وَذَلِكَ غَلَطٌ إِنَّمَا الْحُمَةُ سَمُّهُمَا وَصَرُّهَا، وَكَذَلِكَ هِيَ مِنَ الْحَيَّةِ^٥
 وَمِنْهُ قَوْلُ ابْنِ سَبْرِيْنَ يُكْرَهُ التَّرْبَائِقُ إِذَا كَانَ فِيهِ الْحُمَةُ يَعْنِي^٥
 السَّمَّ وَأَرَادَ لِحُومِ الْحَيَّاتِ لِأَنَّهَا سَمٌّ، وَمِنْهُ قَوْلُهُ^٤ لَا رُقِيَّةَ إِلَّا مِنْ
 نَمَلَةٍ أَوْ حُمَةٍ أَوْ نَفْسٍ، فَالنَّمْلَةُ قُرُوحٌ مَخْرُجٌ فِيهِ الْجَنْبُ، تَقُولُ
 الْمَجْجُوسُ إِنْ وُلِدَ الرَّجُلُ إِذَا كَانَ مِنْ أُخْتِهِ ثُمَّ حَطَّ عَلَى النَّمْلَةِ
 شَفِيءٌ^٦ صَاحِبُهَا، قَالَ الشَّاعِرُ

وَلَا عَيْبَ فِينَا غَيْرَ عَرِيٍّ^٧ لِمَعَشِرٍ كِرَامٍ وَأَنَا لَا تَحْطُّ عَلَى النَّمْلِ
 10 يُرِيدُ أَنَا لَسْنَا بِمَجْجُوسٍ نَنْكِحُ الْأَخْوَاتِ، وَالنَّفْسُ الْعَيْنُ يُقَالُ
 أَصَابَتْ فَلَانًا نَفْسٌ وَالنَّافِسُ الْعَائِنُ، وَالْحُمَةُ لِكَلِّ^٨ هَامَةٌ ذَاتِ
 سَمٍّ فَأَمَّا شَوْكَةُ الْعَقْرَبِ فَهِيَ الْإِبْرَةُ،^٤ وَمِنْ ذَلِكَ الطَّرْبُ يَذْهَبُ
 النَّاسُ إِلَى أَنَّهُ فِي الْفَرَحِ دُونَ الْجَزَعِ وَلَيْسَ كَذَلِكَ إِنَّمَا الطَّرْبُ

a) A. u. G. mit —. b) C. setzt hinzu لأنها سم. c) C. hat noch بذلك. d) Vgl. Balâdurî ed. de Goeje, Gloss. 105. e) Besser من wie Gauhart. f) C. يشفى; M. s. v. النملة: شفى. g) C. عرف; der Vs. wird G. Comm. verschied. Dichtern zugeschrieben. h) A. ohne ل.

خَفَةَ تُصِيبُ الرَّجُلَ لَشِدَّةِ السُّرُورِ أَوْ لَشِدَّةِ الْجُرْعِ، قَالَ الشَّاعِرُ
وَهُوَ النَّابِغَةُ الْجَعْدِيُّ ^a

وَأَرَانِي طَرِبًا فِي إِثْرِهِمْ طَرَبَ الْوَالِدِ أَوْ كَالْمُخْتَبِلِ ^b
وَقَالَ آخَرُ ^c

قُلْنَا ^d لَقَدْ بَكَيْتَ فَقُلْتُ كَلَّا وَهَلْءِ يَبْكِي مِنَ الطَّرَبِ لِلْجَلِيدِ ^e
وَمِنْ ذَلِكَ الْحِشْمَةُ يَضَعُهَا النَّاسُ مَوْضِعَ الْإِسْحَاقِيَّ، قَالَ الْأَصْمَعِيُّ
وَلَيْسَ كَذَلِكَ إِنَّمَا هِيَ بِمَعْنَى الْغَضَبِ، وَحُكِيَ عَنِ بَعْضِ فُصَحَاءِ
الْعَرَبِ ^g إِنْ ذَلِكَ لِمِمَّا ^h يُحْشِمُ بَنِي فُلَانٍ أَيْ يُغْضِبُهُمْ، قَالَ
وَنَحْوُهُ هَذَا قَوْلُ النَّاسِ زَكَنْتُ الْأَمْرَ يَذْهَبُونَ فِيهِ إِلَى مَعْنَى طَنَنْتُ
وَتَوَقَّعْتُ وَلَيْسَ كَذَلِكَ وَإِنَّمَا هُوَ بِمَعْنَى عَلِمْتُ يُقَالُ زَكَنْتُ الْأَمْرَ ¹⁰
أَزَكْنُهُ، قَالَ قَعْنَبُ ^m بِنِ أُمِّ صَاحِبِ

a) W. fehlt der Zusatz. b) A. كَالْمُخْتَبِلِ. c) Nach G. Comm. وقلوا قد (حكيم بن عبيد) ابو جنة. d) A. (Rand) وقلوا قد mit الصواب; C. يقلن. e) W. فهل. f) W. للجليل; aber d. Reim ist nach den Versen bei G. Comm. سيد; C. setzt hier noch hinzu: وانما هو ههنا بمعنى الجزع. g) A. u. C. haben hier noch: انه قال; vgl. zum ganzen Artikel Hsf. 85 u. M. s. v. h) W. للمما. i) W. u. C. haben noch الاصععي. k) C. ابن. l) C. ohne و. m) Fehlt W.; daher ابن.

وَلَنْ يُرَاجَعَ قَلْبِي وَدَمٌ أَبَدًا زَكَنْتُ مِنْهُمْ عَلَى مِثْلِ الَّذِي زَكِنُوا
 أَى عَلِمْتُ مِنْهُمْ مِثْلَ الَّذِي عَلِمُوا مِنِّي ^a، و من ذلك القافلة
 يذهب ^b الناس إلى أنها الرقعة في السفر ذاهبة كانت أو راجعة
 وليس كذلك، إنما القافلة الراجعة من السفر، يُقال قَفَلْتُ فِيهِ
^c قَافِلَةً وَقَفَلَ الْجُنْدُ ^e مِنْ مَبْعَثِهِمْ أَى رَجَعُوا وَلَا يُقَالُ لِمَنْ خَرَجَ
 مِنَ الْعِرَاقِ إِلَى مَكَّةَ قَافِلَةً حَتَّى يَصْدُرُوا ^d، و من ذلك الماتم
 يذهب الناس إلى أنه المصيبة ويقولون ^e كُنَّا فِي مَاتِمٍ، وليس
 كذلك إنما الماتم النساء يجتمعن في الخير والنشر والجمع ^f
 مَاتِمٌ ^g، والأصواب أن يقولوا ^h كُنَّا فِي مَنَاحَةٍ، وإنما قيل لها
 10 مَنَاحَةٌ مِنَ النَّوَامِحِ لِتَقَابُلِهِنَّ عِنْدَ الْبُكَاءِ يُقَالُ الْجَبَلَانِ يَتَنَاحَانِ
 إِذَا تَقَابَلَا وَكَذَلِكَ الشَّجَرُ، قال الشاعر ^k

عَشِيَّةً قَامَ النَّائِحَاتُ وَشَقِقَتْ جُيُوبٌ بِأَيْدِي مَاتِمٍ وَخُدُودٌ

^a) Vgl. unten (C. 129, 7). ^b) Hd. 119. ^c) C. اللينة ^d) L.
 u. C. يصدرون. ^e) C. ohne. ^f) A. وللجميع. ^g) B. أتم. لها
^h) A. يقال. ⁱ) C. mit و. ^k) Fehlt W., dafür d. Name d.
 Dichters (مرزوقى) أبو عطاء السندى. ^l) A. hat vorher noch
 einen Vs.

أى بأيدي نساء، وقال آخر *a*

رَمْتُهُ أَنَاةٌ مِنْ رَبِيعَةِ عَامِرٍ تَوَدُّ الصَّاحِي فِي مَاتِمِ أَيِّ مَاتِمٍ
يُرِيدُ فِي نِسَاءِ أَيِّ نِسَاءٍ، *b* وَمِنْ ذَلِكَ قَوْلُ النَّاسِ *c* فَلَانٌ يَتَصَدَّقُ
إِنَّا يُعْطَى *d* وَفَلَانٌ يَتَصَدَّقُ إِذَا سَأَلَ *e* فَهَذَا *f* غَلَطٌ وَالصَّوَابُ
فَلَانٌ يَسْأَلُ *g* وَإِنَّمَا الْمُتَصَدِّقُ الْمُعْطَى، قَالَ اللَّهُ تَعَالَى *h* وَتَصَدَّقْ *i*
عَلَيْنَا إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ، *j* وَمِنْ ذَلِكَ الْحَمَامُ يَذْهَبُ
النَّاسُ إِلَى أَنْتِهَاءِ الدَّوَابِّ الَّتِي تُسْتَفْرَخُ فِي الْبُيُوتِ، وَذَلِكَ غَلَطٌ
إِنَّمَا الْحَمَامُ ذَوَاتُ الْأَطْوَانِ وَمَا أَشْبَهَهَا مِثْلَ الْفَوَاحِشِ وَالْقَمَارِيِّ
وَالْقَطَا، قَالَ ذَلِكَ الْأَصْمَعِيُّ وَوَأَفَقَهُ عَلَيْهِ الْكِسَائِيُّ، قَالَ حَمِيدٌ
بِـنِ ثَوْرٍ الْهَلَالِيُّ *k*

10

وَمَا هَاجَ هَذَا الشُّوقِ إِلَّا حَمَامَةٌ دَعَتْ سَابِقَ حُرِّ تَرْحَةٍ وَتَرَنَّمَا
فَالْحَمَامَةُ هُنَا قَمْرِي *l*، وَقَالَ النَّابِغَةُ انْدُبِيَانِي *m*

a) B. hat diesen Vs. vor dem vorhergehenden; W. قال رمتنه أناة من ربيعة عامر تود الصاحي في ماتم أي ماتم يريد في نساء أي نساء، ومن ذلك قول الناس c فلان يتصدق إذا سأل d وإنما المتصدق المعطى e وهذا f غلط والصواب g فلا يسأل h. Sûra 12, 88. i) C. أنه k) Fehlt C.; vgl. Mubarrad, Kâmil 503; ferner den Artikel aus Damiri bei Ahlwardt, Chalef 195 ff. l) W. u. C. قمرية. m) Ahlwardt, SD. 7, 32.

أَحْكُمُ *a* كَحُكْمِ قِتَاةِ الْحَيِّ إِذْ نَظَرْتُ

إِلَى حَمَامٍ شِرَاعٍ *b* وَإِرْدِءِ الشَّمِيدِ

قَالَ الْأَصْمَعِيُّ هَذِهِ الزَّرْقَاءُ الْيَمَامَةُ نَظَرْتُ إِلَى قَطَا، قَالُوا *a* وَأَمَّا
الدَّوَاغِينُ فِيهِ *e* الَّتِي تُسْتَقْرُخُ *f* فِي الْبُيُوتِ، فَإِنَّهَا وَمَا شَاكَلَهَا مِنْ
g طَيْرِ الصَّخْرَاءِ يَمَامٌ *g*، وَمِنْ ذَلِكَ الرَّبِيعُ يَذْهَبُ النَّاسُ إِلَى أَنَّهُ
الفَصْلُ الَّذِي يَتَّبِعُ الشِّتَاءَ وَيَأْتِي فِيهِ الرَّوْدُ وَالنُّورُ وَلَا يَعْرِفُونَ
الرَّبِيعَ غَيْرَهُ، وَالْعَرَبُ تَخْتَلِفُ فِي ذَلِكَ، فَمِنْهُمْ مَنْ يَجْعَلُ الرَّبِيعَ
الفَصْلَ الَّذِي تُدْرِكُ *h* فِيهِ التِّمَارُ وَهُوَ الْخَرِيفُ وَفَصْلُ الشِّتَاءِ
بَعْدَهُ ثُمَّ فَصْلُ الصَّيْفِ بَعْدَ الشِّتَاءِ وَهُوَ الْوَقْتُ الَّذِي تَدْعُوهُ
i الْعَامَّةُ الرَّبِيعَ ثُمَّ فَصْلُ الْقَيْظِ بَعْدَهُ وَهُوَ الْوَقْتُ الَّذِي تَدْعُوهُ
الْعَامَّةُ *k* الصَّيْفَ، وَمِنْ الْعَرَبِ مَنْ يُسَمِّي الْفَصْلَ الَّذِي تُدْرِكُ *l*
فِيهِ التِّمَارُ وَهُوَ الْخَرِيفَ الرَّبِيعَ الْأَوَّلَ وَيُسَمِّي *m* الْفَصْلَ الَّذِي
يَعْتَلُو الشِّتَاءَ وَيَأْتِي فِيهِ الْكَمَاءُ وَالنُّورُ الرَّبِيعَ الثَّانِيَّ وَكُلَّهُمْ مُجْتَمِعُونَ *n*

a) Alle Cod. واحكم. *b*) B. سراع. *c*) A. وادى. *d*) Fehlt W.
e) Hat nur B. *f*) Fehlt C. *g*) A. u. C. اليمام; L. u. C. setzen
noch hinzu الواحدة يمامة. *h*) W. يدرك. *i*) Fehlt A.
k) Der ganze Passus von العامّة — العامّة fehlt in W. durch
Übersehen des Abschreibers. *l*) W. u. B. يدرك. *m*) B. تسمى.
n) A. مجتمعون.

على أنّ الخريف هو الربيع، ومن ذلك الظل والقيء يذهب
الناس إلى أنهما شيء واحد، وليس كذلك لأن الظل يكون
غداً *a* وعشبةً ومن أول النهار إلى آخره، ومعنى الظل الستر
ومنه قول الناس إناء في ظلّك أي في ذراك *a* وفي سترك ومنه
ظلّ الجنة وظلّ شجرها إنما هو سترها ونواحيها وظلّ الليل *b*
سوائه لأنه يستر كل شيء قال ذو الرمة

قد أعسف النازح المجهول معسفه

في ظلّ أخضر *g* يدعو هامه *h* اليوم

أي في ستر ليل أسود فكان؛ معنى ظلّ الشمس ما سترته
الشخص من مسقطها، والقيء لا يكون إلا بعد الزوال لا يقال *k*
لما كان قبل الزوال في؛ وإنما سمى *m* فينا لأنه ظلّ فاء من *n*
جانب إلى جانب أي رجّع عن *o* جانب المغرب إلى جانب
المشرق والقيء هو الرجوع قل *p* الله تعالى حتى تفيء إلى أمر

a) W. L. u. C. غدوة. b) W. ohne. c) C. أنا. d) B.
ذراهم. e) In C. fehlt في. f) Lücke in B. g) Var. in G.
Comm. أعصف. h) C. هامه. i) W. u. A. وكان. C. فكان.
k) C. ولا. l) Fehlt C. m) W. u. C. setzen hier بالعشي ein.
n) A. u. C. عن. o) W. من. p) W. u. C. ومنه قول. Sûra 49, 9.

أَللَّهُ أَي تَرْجِعُ إِلَى أَمْرِ اللَّهِ وَقَالَ *a* أَمْرٌ أَنْقِيسٌ *b*

تَيَمَّمَتِ الْعَيْنَ الَّتِي عِنْدَ صَارِجٍ يَفِيءُ عَلَيْهَا الظِّلُّ عَرَمُضًا طَامٍ
أَي يَرْجِعُ عَلَيْهَا الظِّلُّ مِنْ جَانِبٍ إِلَى جَانِبٍ فَهَذَا يَدُلُّ عَلَى
مَعْنَى الْفَيْءِ وَقَالَ *d* الشَّمَاخُ

5 إِذَا الْأَرْضُ تَوَسَّدَ أَبْرَدِيهِ خُدُودُ جَوَازِيءٍ *e* بِالرَّمْلِ عَيْنِ
أَبْرَدَاهُ الظِّلُّ وَالْفَيْءُ يُرِيدُ وَقْتِ نِصْفِ النَّهَارِ كَمَا أَنَّ *f* الطَّيْبَاءُ فِي
بَعْضِ ذَلِكَ الْوَقْتِ كَانَتْ فِي ظِلِّ تَمَّ زَالَتِ الشَّمْسُ فَتَحْوِلُ الظِّلُّ
فَصَارَ فَيْئًا فَحَوَّلَتْ خُدُودَهَا *g*، وَمِنْ ذَلِكَ الْأَلِّ وَالسَّرَابِ لَا
يَكَادُ *h* النَّاسُ يَفْرُقُونَ؛ بَيْنَهُمَا، وَإِنَّمَا الْأَلُّ أَوَّلُ النَّهَارِ وَآخِرُهُ
10 الَّذِي يَرْفَعُ كُلَّ شَيْءٍ، وَسُمِّيَ آلا لِأَنَّ الشَّخْصَ هُوَ الْأَلُّ فَلَمَّا
رَفَعَ الشَّخْصَ قِيلَ عَذَا آلا قَدْ بَدَأَ وَتَبَيَّنَ، قَالِ النَّابِغَةُ الْجَعْدِيُّ *k*
حَتَّى لِحْفِنَا بِهِمْ نَعْدِي *l* فَوَارِسَنَا كَأَنَّا رَعَسُنْ قُفِّ يَرْفَعُ الْآلَا

a) A. u. W. ohne و. *b*) Ahlwardt, SD. App. 206. *c*) A.
وَكَمَا أَنَّ. *d*) A. u. W. ohne و. *e*) C. جَازِر. *f*) C. وكان.
g) Zum ganzen Artikel vgl. Hd. 92 f. *h*) C. u. L. يكادون ohne
الناس. *i*) W. u. C. ohne و. *k*) A. bloss النَّابِغَةُ; B. الأعشى;
W. einfach قَالِ. *l*) B. نَعْدِي; bei IV. ist أفراسهم als Obj.
zu ergänzen.

وهذا من المقلوب ^a أراد كأننا رعنُ فُفٍ يَرْفَعُهُ الآلُ، وأمّا ^b
 الشَّرَابُ فهو الذى تراه نِصْفَ النَّهَارِ كَأَنَّهُ مَاءٌ، قَلَّه اللّهُ تَعَالَى
 كَسَرَابٍ بِقِيَعَةٍ يَخْسِبُهُ الظَّمَانُ مَاءً، ^c ومن ذلك الدَّلْجُ يذهب
 النَّاسُ إِلَى أَنَّهُ للخُرُوجِ مِنَ الْمَنْزِلِ فِي آخِرِ اللَّيْلِ، وليس كذلك إنما
 الدَّلْجُ سَيْرُ اللَّيْلِ ^d، قال الشاعرُ يصف ابلاً ^e

كَانَهَا وَقَدْ بَرَاها الأَخْمَاسُ وَدَلَجُ اللَّيْلِ وَهَادٍ قِيَاسُ ^f
 [وَمَرَجُ الصِّفْرِ وَمَجَّ الأَحْلَاسُ] ^g شَرَاتِجُ النَّبَعِ بَرَاها النَّوَّاسُ
 يَهْرَى بِهِنَّ بَخْتَرَى ^h هَوَّاسُ ⁱ

وقال: أبو زُبَيْدٍ ^k يذُكُرُ قَوْمًا يَسْرُونَ ^l

فَبَاتُوا يُدَلِّجُونَ وَبَاتَ يَسْرَى بِصَيْرٍ بِالذَّجَى ^m هَادٍ غَمُوسٌ ⁿ ¹⁰
 يعنى الأسد، وكان رجلاً من أصحاب اللغة يُحَطِّى ^o الشَّمَاخَ فِي قَوْلِهِ

a) Über القَلْبَ als rhetor. Figur s. Ibn Hisám, Muǧni II, 413; etc. b) W. فأمّا. c) Sûra 24, 39. d) W. setzt noch كَلِّه hinzu. e) Der Zusatz fehlt L. u. C.; C. Comm. heisst d.

Dichter صرار الشَّمَاخِ بن صرار. f) Var. in G. u. C. Comm. قَسْفَاسُ. g) Ergänzt nach G. Comm. h) Hat nur B. mit صح. i) A.

u. W. ohne و. k) G. Com. (حَرْمَلَةُ بِنِ الْمُنْدِرِ); C. Com.

فَمُوسٌ. l) L. u. C. يسبيرون. m) C. mit في. n) W. u. C. غَمُوسٌ [W. mit d. Zusatz غَمُوسٌ غَمُوسٌ]; ausserdem G. u. C. Comm.

يُحَطِّى. o) G. (ع) عَمُوسٌ.

وَتَشْكُوهُ بَعِيْنِي مَا أَكَلْتُ رِكَابَهَا ^b

وقيل، المُنَادِي أَصْبَحَ الْقَوْمَ أُنْدِجِي

قال ^d كيف يكون الإدلاج مع الصُّبْح، ولم يُرِدِ الشَّمَاخُ ما ذهب
إليه وإنما أراد المُنَادِي كَانِ مَرَّةً يُنَادِي أَصْبَحَ الْقَوْمَ كما يقول
^e الغائلُ لِقَوْمٍ أَصْبَحُوا وَهُمْ نِيَامٌ أَصْبَحْتُمْ كَيْفَ تَنَامُونَ وكان مَرَّةً
يُنَادِي أُنْدِجِي أَيْ سِيرِي لَيْلًا، يقال ^و أُنْدِجْتُ فَنَاهُ أُنْدِجِي؛
إدلاجًا والاسمُ الدَّلْجُ والدَّلْجَةُ ^ك بفتح الدال ^ل، فإن أنت خرجت

a) L. u. C. im Text, wie öfter, تشكوا. b) Nach G. Comm. mögl.

ما أكلت ركابها. Var. (يجوز أن تنشد).

c) W. وقيل، G. Comm. als Varr. وقيل، وقيل u. وقيل، C. Comm.

وقيل؛ G. Comm. ergeht sich in endlosen Tifteleien und kommt zu keiner klaren Auffassung des Vs.; C. im Comm. sagt kurz

u. treffend: ومعناه وتشكو هذه المرأة السير الذي أكلت ركابها

وتشكو قريلاً المُنَادِي عند الصُّبْح قد أصبح القوم فما تنتظرون

بالسير وقوله في أول الليل أُنْدِجِي أَيْ سِيرِي بالليل، فلا راحة

لها، ومعنى شكواها بعينها أن السفر لما طال عليها غارت عيناها

وانكسر طرفها وصار النعاس يغالبها على ظهر المطية، فجعل ذلك

و. C mit ^d. كلشكوى لأنه دليل على ما تحتاجه وتقاسيه،

e) W. u. A. setzen hier أن ein. f) A. كما C. g) A.

mit و. h) Fehlt W. i) C. مدلج. k) W. الدلجة. l) C.

والاسم الدلج بفتح الدال واللام والدلجة.

من آخر الليل فقد أدلجت بتشديد الدال a والاسم b الدلجة
بصم الدال، ومن الناس من يجيز ادلجة والدلجة في كل
واحد منهما كما يقال c برهة من الدفر وبرهة، ومن ذلك
العرض يذهب الناس e إلى أنه سلف الرجل من آباءه وأمهاته
وأن f القائل إذا شتم عرضي فلان إنما يريد شتم آبائي 5
وأمهاتي وأهل بيتي، وليس كذلك إنما عرض الرجل نفسه ومن
شتم عرض رجل فإنا ذكره في نفسه بالسوء، ومنه قول النبي
صلعم في h أهل النجفة لا يبولون ولا يتغوطون إنما هو عرق
يخرج من أعراض مثل المسك يريد يجرى من أبدانهم، ومنه
قول أبي الدرداء أقرض من عرضك ليوم ففرك يريد k من شتمك 10
فلا تشتمه ومن ذكرك بسوء l فلا تذكره ودع ذلك قرصا m عليه
ليسم القصاص والجزاء ولم يريد أقرض عرضك من أبيك وأمك

- a) W. L. u. C. haben noch ادلاجًا. b) C. setzt
منه ein; der ganze Passus fehlt B. c) A. منها. d) W. تقول.
e) Fehlt W. f) B. شتم الخ. A. وأن القائل شتم عرضي فلان شتم الخ. g) Hat nur A.
وأن قول القائل شتم الخ. W. صح mit إذا قال
h) W. u. A. fügen hier ذكر ein. i) C. mit و. k) W. يقبل.
l) W. بالسوء. m) C. setzt hier لك ein; W. hat bloss قرصا.

وَأَسْلَفِكَ لَأَنَّ شَتَمَ هُوَلَاءَ لَيْسَ إِلَيْهِ التَّحْلِيلُ مِنْهُ، وَقَالَ *a* ابْنُ
عَبِينَةَ لَوْ أَنَّ رَجُلًا أَصَابَ مِنْ عِرْضِ رَجُلٍ شَيْئًا ثُمَّ تَوَرَّعَ فُجَاءً
إِلَى وَرَثَتِهِ أَوْ إِلَى جَمِيعِ أَهْلِ الْأَرْضِ *b* فَأَحْلَوْهُ *c* مَا كَانَ فِي حِلِّ *a*
وَلَوْ أَصَابَ مِنْ مَالِهِ شَيْئًا *f* ثُمَّ دَفَعَهُ إِلَى وَرَثَتِهِ *g* لَكُنَّا *h* نَرَى لُذَّكَ
e كَقَارًا لَهُ *i*، فَعِرْضُ الرَّجُلِ أَشَدُّ مِنْ مَالِهِ، قَالَ حَسَّانُ بْنُ ثَابِتٍ *k*
هَجَّجَتِ مُحَمَّدًا فَأَجَبْتُ *l* عَنْهُ وَعِنْدَ اللَّهِ فِي ذَلِكَ الْبَجْرَاءُ
فَإِنَّ أَبِي وَوَالِدَهُ وَعِرْضِي لِعِرْضِ مُحَمَّدٍ مِنْكُمْ وَقَاءَ *m*
أَرَادَ فَإِنَّ أَبِي وَجَدْتِي وَنَفْسِي وَقَاءَ *n* لِنَفْسِ *o* مُحَمَّدٍ صَلَعَمَ « وَمِمَّا
يَزِيدُ فِي وُضُوحِ هَذَا *p* حَدِيثٌ حَدَّثَنِيهِ *q* الزَّيْلَعِيُّ عَنْ حَمَادِ
10 *بن زيد* عَنْ هِشَامِ بْنِ الْحَسَنِ *r* قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيْعَاجِزُ
أَحَدُكُمْ أَنْ يَكُونَ كَأَبِي صَمْصَمٍ، كَانَ *s* إِذَا خَرَجَ مِنْ مَنْزِلِهِ قَالَ *t*

a) W. ومنه قول . *b*) A. setzt hier لِيَحْلُوهُ ein.
c) L. u. C. فاحلوه; fehlt W. *d*) W. setzt hinzu وسعة *hinzu*. *e*) W. وإن .
f) Hat nur B. *g*) W. ورثته به إلى ورثته. *h*) W.
ohne ... ل. *i*) Fehlt L. u. C. *k*) L. u. C. setzen الأنصاري *hinzu*.
l) A. u. W. فدفعته. *m*) C. فدا (i. e. فداء). *n*) C.
فداء. *o*) W. لعرض. *p*) W. setzt hinzu المعنى A. للحديث.
q) A. حدثنى به. *r*) W. الحسن. *s*) W. u. A. setzen hier
يقول ein. *t*) Fehlt W.

اللَّهُمَّ إِنِّي *a* قد *b* تصدقت بعرضي على عبادك، ومن ذلك
 العترة يذهب الناس إلى أنها ذرية الرجل خاصة وأن *c* من قال
 عترة رسول الله صلعم فإنه آتاه يذهب إلى ولد فاطمة رضي
 الله عنها، وعترة *f* الرجل ذريته وعشيرته الأنثون من مصى
 منهم ومن غير ويدلك على ذلك قول أبي بكر رح تعالى *g* نحن *e*
 عترة رسول الله صلعم [التي خرج منها] وببصته التي تفقت عنه *h*
 وإنما جيبت العرب عتاء كما جيبت *k* الرحي عن قطبها، ولم
 يكن أبو بكر رضى ليدعى بحضرة القيم جميعاً ما لا يعرفونه،
 ومن ذلك الخلف والكذب لا يكاد الناس يفرقون *l* بينهما
 والكذب فيما *m* مصى وهو أن تقول *n* فعلت كذا *o* ولم تفعله *p*
 والخلف لما *q* يستقبل *r* وهو أن تقول *s* سأفعل كذا *t* ولا تفعله *u*،

- a) Fehlt W. b) Fehlt C. c) A. L. u. C. وأنه. d) C.
 hinzu. وليس كذلك *e* W. allein setzt hier. فأنما bloss.
 في سقيفة بنى ساعدة *f* W. allein setzt hier. أنما عترة *g* W.
 hinzu. *h*) s. Lisân s. v. عتر. *i*) عنها. *k*) W. beide Male
 جيبت. *l*) Alle Codd. ohne —. *m*) A. u. C. في ما. *n*) A. u. C.
o) W. وقد فعلت كذا; A. L. u. C. noch وكذا. *p*) C.
 وذلك أن *q*) A. تستقبل. *r*) B. u. W. ما. *s*) L. u. C. يفعله.
t) C. noch وكذا. *u*) A. ولا تفعله. *v*) يقول.

ومن ذلك الجاعرة يذهب الناس إلى أنها حلقة الدبر وفي احتمال
 أن تسمى جاعرة لأنها تجعُر أى تُخْرِجُ الجعرة ولكن العرب
 تجعل الجاعرتين من الفرس والحمار موضع الرقمتين من موخر
 الحماره قاله كعب بن زهير يذكر الحمار والاتن *d*

٥ إذا ما أنتحاهن شوبيه رأيت لجاعرتيه *e* غصوناف
 شوبيه شدة دفعته يقول إذا عدا واشتد عدوه رأيت لجاعرتيه
 تكسرا *g* لقبضه قوائمه وبسطه إياها، وأما قول الهدلى *h* في
 صفة الصبغ

عشزرة جواعرها تمان

١٠ فلاه أعرف عن *k* أحد من علمائنا فيه قولاً أرخصيه *l*، ومن

a) W. الجعفر. b) W. الدابة. c) A. noch وهو الشاعر.
 d) Besser مع الاتن. e) W. الجاعرتيه. f) L. u. A. (ع).
 g) So W.; C. تكسيرا. h) G. Comm. عبد الله; s. Diwān Hudail (Koseg. ٦٣); A. gibt noch den 2. Halbvers.
 i) W. ولا. k) C. من. l) G. Comm. gibt eine „befriedigende
 Erklärung“ nach أبو زكرياء، nach welcher الجواعر
 hier = خروق النحيا، welche in dem Sprichworte أحاديث
 أستها (Freytag, Arabum Provv. I, 355) diese أحاديث
 durch Windbewegung veranlassen!

ذلِكَ الْفَقِيرِ وَالْمَسْكِينِ لَا يَكَادُ النَّاسُ يَفْرُقُونَ بَيْنَهُمَا، ^a وَقَدْ ^b
 فَرَّقَ اللَّهُ تَعَالَى بَيْنَهُمَا فِي آيَةِ الصَّدَقَةِ ^c فَقَالَ ^d إِنَّمَا الْأَصْدَقَاتُ
 لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ، فَجَعَلَهُ ^e لِكُلِّ صِنْفٍ سَهْمًا، وَالْفَقِيرُ ^f الَّذِي
 لَهُ الْبُلْغَةُ ^g مِنَ الْعَيْشِ وَالْمَسْكِينُ الَّذِي لَا شَيْءَ ^{هـ} لَهُ، قَالَ ^h الرَّاعِي
 أَمَّا الْفَقِيرُ الَّذِي كَانَتْ حَلِيبَتُهُ وَفَقَّ الْعِيَالُ فَلَمْ يَتْرِكْ لَهُ ^ك سَبْدًا ⁵
 فَجَعَلَ لَهُ حَلِيبَةً وَجَعَلَهَا ^ل وَفَقَّ لِعِيَالِهِ أَى قَوْمًا لَا تَضَلَّ فِيهِ،
 وَمِنْ ذَلِكَ لِلْحَائِنِ وَالسَّارِقِ لَا يَكَادُ النَّاسُ يَفْرُقُونَ بَيْنَهُمَا، وَالْحَائِنُ ^m
 هُوَ الَّذِي أَوْتِمِنَ فَأَخَذَ فُحَانَ ^و، قَالَ النَّبِيُّ بْنُ تَوَلَّبٍ
 فَإِنَّ ^p بَنِي رَبِيعَةَ بَعْدَ وَهَبٍ كَرَامِي السَّبِيَّتِ يُحَفِّظُهُ فُحَانًا
 وَأَنْسَارِي مَنْ سَرَقَ سِرًّا بَأَى وَجِهَ كَانِ ^q، يُقَالُ ^r كَلَّ خَائِنٌ ¹⁰
 سَارِقٌ وَلَيْسَ كَلُّ سَارِقٍ خَائِنًا، وَالْغَاصِبُ الَّذِي جَاوَرَكَ وَرَدَّ

^a) Vgl. dazu Ta'ālibī, Fikḥ-al-luġa (Bairūt) 52, 15 ff. ^b) W.
 ولقد. ^c) L. u. C. الصَّدَقَاتُ. ^d) Sūra 9, 60 (vgl. Baiḍāwī z. d. St.).
^e) C. وجعل. ^f) W. mit ف. ^g) Alle Codd., aber besser
 ohne ال. ^h) A. setzt hier وهو الشاعر ein. ⁱ) W. u. A. ولم.
^k) W. A. u. C. لها. ^l) W. u. A. وجعل. ^m) W. u. A. mit ف.
ⁿ) Hat B. allein. ^o) W. وأخذ; A. bloss وأخذ; C. bloss
 فأخذ. ^p) C. وان. ^q) Fehlt B. ^r) C. mit و.

يَسْتَنْزِرُ وَالْقَطْعُ فِي السَّرْفِ a دُونَ الْخِيَانَةِ وَالْعَصَبُ، وَمِنْ ذَلِكَ
 الْبَخِيلُ وَاللَّيْمُ يَذْهَبُ النَّاسُ إِلَى آتَمَا سَوَاءً b، وَلَيْسَ كَذَلِكَ
 إِنَّمَا الْبَخِيلُ الشَّحِيحُ الضَّنِينُ وَاللَّيْمُ الَّذِي جَمَعَ الشَّحَّ وَمَهَانَةَ
 النَّفْسِ وَدَنَاءَةَ الْآبَاءِ c يَقَالُ كَذَا d لَيْمٍ بَخِيلٍ وَلَيْسَ كُلُّ بَخِيلٍ
 لَيْمِيًّا، وَقَالَ e أَبُو زَيْدٍ f الْمَلُومُ الَّذِي يُلَامُ g وَالْمَلِيمُ الَّذِي أُتِيَ
 بِمَا h يُلَامُ عَلَيْهِ قَالَ: اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ فَاتَّقَمَهُ الْكُحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ،
 وَالْمَلَامُ k يَقُومُ بِعُدْرِ اللَّتَامِ، وَمِنْ ذَلِكَ التَّلَادُ وَالتَّلِيدُ لَا يَكَادُ
 النَّاسُ يَفْرُقُونَ l بَيْنَهُمَا؛ فَالتَّلِيدُ مَا وُلِدَ عِنْدَ غَيْرِكَ ثُمَّ اشْتَرَيْتَهُ
 صَغِيرًا فَنَبَتَ عِنْدَكَ وَالتَّلَادُ مَا وُلِدَ عِنْدَكَ، وَمِنْهُ حَدِيثُ شُرَيْحِ
 10 فِي رَجُلٍ اشْتَرَى جَارِيَةً وَشَرَطُوا m أَنَّهَا مَوْلُودَةٌ فَوَجَدَهَا n تَلِيدَةً
 فَرَدَّهَا o فَاَلْمَوْلُودَةُ بِمَنْزِلَةِ التَّلَادِ وَهُمَا p مَا وُلِدَ q عِنْدَكَ، وَالتَّلِيدَةُ r

a) B. mit . b) A. بينما . c) A. لا يكاد الناس يفرقون بينهما . d) W. لكل . e) C. ohne . f) C. يزيد .
 g) L. u. C. haben den Zusatz له . h) B. ohne ب, ebenso C., das statt أتى hat . i) Sûra 37, 142. k) A. u. W. الملام . l) B. u. C. لا يفرق الناس . m) Alle Codd., aber besser . n) W. u. A. فوجدوها . o) W. u. A. فردوها ; fehlt C. p) A. وهو ما . q) W. ولدا . r) B. u. W. والتلديد .

في حديث شريح ^أ التي ^{هـ} ولدت ببلاد ^ب العاجم وحملت ^ج صغيرة
فنبئت ^د ببلاد ^{هـ} الإسلام، ومن ذلك الحمد والشكر لا يكاد
الناس يفرقون بينهما ^ف، فالحمد الثناء على الرجل بما فيه من
حسن ^و تقول حمدت الرجل إذا أثنيت عليه بكرم أو حسب
أو شجاعة ^ز وأشبه ذلك والشكر له الثناء عليه بمعروف أو لأكفه ^ح
وقد يوضع الحمد موضع الشكر فيقال حمدته على معروفه عندي
كما يقال شكرت له ولا يوضع الشكر موضع الحمد فيقال شكرت
له على شجاعته ^د، ومن ذلك الجبته والجبين لا يكاد الناس
يفرقون بينهما ^{هـ} فالجبته ^ب مساجد الرجل الذي يصيبه ندب
السجود والجبينان ^ج يكتنفانها من كل جانب جبين ^د، ومن ذلك ¹⁰
اللبنة يذهب الناس إلى أنها النقرة التي في المنحر وذلك غلط ^{هـ}،
إنما اللبنة المنحر فاما النقرة فهي الثغرة ^و، ومن ذلك الآري

a) W. ما. b) W. في بلاد. c) Alle Codd., aber besser
فحملت d) Wie oben, aber besser فشبت (was leicht zu
فنبئت zu verschreiben ist; obwol dies und فنبئت möglich ist).
e) So L. u. C.; die anderen Codd. في بلاد. f) B. W. u.
C. الحسن. g) W. u. A. بينها. لا يفرق الناس بينهما. h) B.
mit و. i) Fehlt W. u. A. k) Vgl. M. s. v.

يذهب اناس إلى أنه المِعْلَفُ وذلك غَلَطٌ، أما الآرِيُّ الآخِيَّةُ ه
التي تُشَدُّ بها الدَابَّةُ وهو من تَأْرِيْتُ بالمكان f إذا أَقَمْتَ
به، قال الشاعر g

لا يَتَّارِي لِمَا فِي الْقِدْرِ يَرْقُبُهُ وَلَا يَعْصُ عَلَى شُرْسُوهُ الصَّقْرُ h
ه أَي لَا يَحْتَسِبُ؛ عَلَى إِدْرَاكِ k الْقِدْرِ لِيَأْكُلَهُ، وَتَقْدِيرُ آرِيٍّ مِنْ
انْفَعَلَ فَاعِلٌ؛ وَمِنْ ذَلِكَ الْمَلَّةُ يَذْهَبُ النَّاسُ إِلَى أَنَّهَا الْخُبْرَةُ m
وَيَقُولُونَ n أَطْعَمَنَا مَلَّةً وَذَلِكَ غَلَطٌ، إِنَّمَا الْمَلَّةُ مَوْضِعُ الْخُبْرَةِ سُمِّيَ
بِذَلِكَ لِحَرَارَتِهِ، وَمِنْهُ قِيلَ فَلَانٌ يَتَمَلَّمُ عَلَى فِرَاشِهِ وَالْأَصْلُ يَتَمَلَّمُ
فَأَبْدَلَهُ مِنْ إِحْدَى اللَّامِيْنَ p مِيماً، وَيُقَالُ مَلَلْتُ الْخُبْرَةَ فِي النَّارِ q
10 أَمَلَّهَا مَلًّا، وَالصَّوَابُ أَنْ يَقَالَ r أَطْعَمْنَا خُبْرَ مَلَّةٍ؛ وَمِنْ ذَلِكَ

a) Vgl. M. s. v. b) C. الاخسية c) B. يشد. d) L. u. C.
الدواب. e) L. u. C. وقى. f) C. المكان. g) C. hat الاعشى; A.
اعشى d. i. اعشى باهلة vgl. Mubarrad, Kâmil 751, 15.
h) Dieser Halbvers steht bei Mubarrad, Kâmil in d. Trauer-
gedichte an ganz anderer Stelle (752, 1). i) Hat B. mit صح;
يتحسس; wie Mubarrad a. a. O. 755, 14; C. يتحسس.
k) W. setzt hier noch ما في ein. l) A. L. u. C. noch منها.
m) W. الخبز. n) A. u. C. mit ف. o) W. فأبدلوا. p) L.
u. C. اللامت. q) A. u. C. الملة. r) L. u. C. تقول.

الْعَبِيرُ يَذْهَبُ النَّاسُ إِلَى أَنَّهُ أَخْلَاطٌ مِنَ الطَّيِّبِ، وَقَالَ *a* أَبُو
 عُبَيْدَةَ الْعَبِيرُ عِنْدَ الْعَرَبِ الرَّعْفَرَانُ وَحَدَهُ وَأَشْدَدُ
 وَتَبْرُدُ بَرْدَ رِيَاءِ الْعَرَوِ *b* فِي الصَّيْفِ، رَقَّقَتْ فِيهِ الْعَبِيرَا
 وَرَقَّقَتْ بِمَعْنَى رَقَّقَتْ فَأَبْدَلُوا مِنَ الْقَافِ الْوَسْطَى رَاءً كَمَا قَالُوا
 حَتَّحَتْ *d* وَالْأَصْلُ حَتَّتْ *e* أَيْ صَبَّغَتْ بِالرَّعْفَرَانِ وَصَقَلَتْهُ، وَكَانَ *f*
 الْأَصْمَعِيُّ يَقُولُ أَنَّ الْعَبِيرَ أَخْلَاطٌ تُجْمَعُ بِالرَّعْفَرَانِ وَلَا أَرَى الْقَوْلَ
 إِلَّا مَا قَالَ الْأَصْمَعِيُّ كَمَا قَالَ *g* رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِلْمَرْأَةِ أَنْتَ عَجِزٌ
 أَحْدِيكُنَّ أَنْ تَتَّخِذَ تَوَمَّتَيْنِ ثُمَّ تَلْطِخَهُمَا *h* بِعَبِيرٍ أَوْ وَرْسٍ *i* أَوْ
 رَعْفَرَانٍ فَفَرَّقَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَ الْعَبِيرِ وَالرَّعْفَرَانِ، وَالتَّوَمَّةُ حَبَّةٌ تُعْمَلُ مِنَ
 فَصَّةٍ كَالدَّرَّةِ *j*، وَكَانَ بَعْضُ *k* أَصْحَابِ اللُّغَةِ يَذْهَبُ فِي قَوْلِ *l* النَّاسِ *m*
 خَرَجْنَا نَتَنَرَةً إِذَا خَرَجُوا إِلَى الْبَسَاتِينِ إِلَى الْعَلَاطِ *n* وَقَالَ إِنَّمَا
 التَّنَرَةُ التَّبَاعُدُ عَنِ الْمَاءِ *o* وَالرَّيْفُ قَالَ *p* وَمِنْهُ يَقَالُ *q* فَلَانٌ يَنْتَرُهُ *q*

a) W. u. A. ohne *و*. *b*) W. u. A. setzen الأعشى hinzu;
C. richtiger للأعشى. *c*) W. A. u. B. بالصيف. *d*) *C*. احتتت.
e) L. u. C. احتتته. *f*) W. A. u. C. يزعم. *g*) L. u. C. نقول.
h) *C*. تلطخها. *i*) Hat nur B. als Zusatz. *k*) Nach M. s. v. ابن
 السكيت. *l*) *C*. setzt hier بعض ein. *m*) Fehlt A. u. W.
n) *C*. مياه. *o*) Hat nur A. *p*) W. قيل. *q*) B. يُنْتَرُهُ نَفْسَهُ.

عن الأقدار أى يُباعِدُ نَفْسَهُ عنها، وفلانٌ نَزِيهٌ كَرِيمٌ إذا كان
بَعِيدًا عن *e* اللُّومِ، وليس هذا عندى غَلَطًا لَدُنَّ الْمَسَاتِينِ فِي
كُلِّ مِضْرٍ وفي *d* كَلَّ بَلَدٍ إِنَّمَا تَكُونُ خَارِجَ الْمِضْرِ فَإِذَا أَرَادَ الرَّجُلُ
أَنْ يَأْتِيَهَا فَقَدْ أَرَادَ أَنْ يَتَنَزَّرَهَا أَيْ يَبْعُدَهَا عَنِ الْمَنَازِلِ وَالْبُيُوتِ
^٥ ثُمَّ كَثُرَ هَذَا وَاسْتَعْمَلَ حَتَّى صَارَتِ الْبُزْهُةُ الْقُعُودَ فِي التَّخْصَرِ
وَالْحِجَابِ، وَمِنْ ذَلِكَ الْأَعْجَمِيُّ وَالْعَاجِمِيُّ وَالْأَعْرَابِيُّ وَالْعَرَبِيُّ لَا
يَكَادُ عَوَامُّ النَّاسِ *f* يَفْرُقُونَ بَيْنَهُمَا، فَالْأَعْجَمِيُّ *g* الَّذِي لَا يَقْضِيهِ
وَإِنْ كَانَ نَارِلًا بِالْبَادِيَةِ *h* وَالْعَاجِمِيُّ مَنْسُوبٌ إِلَى الْعَاجِمِ وَإِنْ كَانَ
قَصْبِيحًا وَالْأَعْرَابِيُّ هُوَ الْبَدَوِيُّ *k* وَالْعَرَبِيُّ مَنْسُوبٌ إِلَى الْعَرَبِ وَإِنْ
¹⁰ لَمْ يَكُنْ بَدَوِيًّا، وَمِنْ ذَلِكَ إِشْلَاءُ الْكَلْبِ وَهُوَ *m* عِنْدَ النَّاسِ إِعْرَافُهُ
بِالصَّيْدِ وَبِغَيْرِهِ مِمَّا تُرِيدُهُ أَنْ يَحْمِلَ عَلَيْهِ وَذَلِكَ غَلَطٌ، إِنَّمَا *p*
إِشْلَاءُ الْكَلْبِ أَنْ تَدْعُوهُ إِلَيْكَ وَكَذَلِكَ النَّاقَةُ وَالشَّاةُ *q*، قَالَ الرَّاجِزُ *r*

a) W. statt dessen يتباعِد. b) Hat nur C.; die and.

Codd. من. c) Oder بَعَلَطَ; L. u. C. خَطَأً. d) فِي fehlt A.

e) L. u. C. يتباعِد. f) W. النَّاسِ. g) B. mit و. h) C. mit فِي.

i) C. mit ال. k) C. hat noch بِالْحَصْرِ وَأَنْ كَانَ بِالْحَصْرِ. l) C. mit ال.

m) C. ohne و. n) W. بِمَا. o) A. u. W. يَرِيدُ. p) L. u. C.

mit و. q) A. u. W. setzen noch وَغَيْرَهُمَا hinzu. r) W.

hat noch لَهَا عَنْزًا يَصِفُ عَنْزًا مُخِيلَةً. G. Comm.

أَشْلَيْتُ عَنِّي وَمَسَحْتُ قَعْبِي ^a

يُرِيدُ أَنَّهُ دَا عَنَزَهُ لِيَحْتَلِبَهَا ^b ، فَأَمَّا أَعْرَأَ الْكَلْبِ بِالنَّصِيدِ فَهُوَ
 الْإِسْلَامُ تَقْوِيلٌ ^c ، آسَدْتَهُ وَأَوْسَدْتُهُ إِذَا أَعْرَبْتَهُ ، وَمِنْ ذَلِكَ حَاشِيَةُ
 الثَّوْبِ يَذْهَبُ النَّاسُ إِلَى أَتْمَا جَانِبِهِ الَّذِي لَا هُدْبَ لَهُ ^d ،
 وَحَوَاشِي الثَّوْبِ جَوَانِبُهُ كُلُّهَا ، فَأَمَّا جَانِبُهُ الَّذِي لَا هُدْبَ لَهُ ^e
 فَهُوَ طَرْتَهُ وَكَفْنَتُهُ ، وَمِنْ ذَلِكَ الْهَاجِنَةُ وَالْإِقْرَافُ فِي الْكَيْلِ لَا يَكْدُ
 النَّاسُ يَفْرُقُونَ ^f بَيْنَهُمَا ، فَالْهَاجِنَةُ ^g إِنَّمَا تَكُونُ مِنْ قِبَلِ
 الْأُمِّ فَإِذَا كَانَ الْأَبُ عَتِيقًا وَالْأُمُّ لَيْسَتْ كَذَلِكَ كَانَ الْوَلَدُ
 هَاجِنًا ، وَالْإِقْرَافُ مِنْ قِبَلِ الْأَبِ فَإِذَا كَانَتْ الْأُمُّ مِنَ الْعِتَاقِ
 وَالْأَبُ لَيْسَ كَذَلِكَ كَانَ الْوَلَدُ مَقْرَفًا ^h ، وَأَنْشَدَ أَبُو عَبِيدَةَ لِهَيْدٍ ¹⁰

a) Der 1. Halbvs. lautet nach G. Comm.:

أَتَى إِذَا مَا جَاعَ جَارُ الْجَنْبِ

W. u. A. haben noch den 1. Halbvs. des 2. Vs.:

وَقَدْ تَهَيَّأْتُ لَشُرْبِ قَابٍ

b) A. L. u. C. لِيَحْتَلِبَهَا; B. hat VIII. aus I. corrigirt. c) W. يقال; vgl. Ta'lab, K. al-faṣīḥ 47 (u. Anm. 59). d) C. allein hat noch غلط. e) L. u. C. fehlt dieser Zusatz. f) L. u. C. يفرق الناس. g) W. u. A. mit و. h) A. u. B. مقرفا.

بُنِتِ *a* النُّعْمَنُ بنِ بَشِيرٍ *b* فِي رَوْحِ بنِ زَيْبَعٍ *c*

وَهَلْ هِنْدُ الْآ مُهْرَةً عَرَبِيَّةٌ سَلِيلَةُ أَفْرَاسٍ تَجَلَّلَهَا بَعْدُ

فَإِنْ نُنَجِّتُ *d* مُهْرًا كَرِيمًا فَبِالْحَرَى *e* وَإِنْ يَكُ إِقْرَافٍ فَمِنْ قَبْلِ *f* الْفَحْلِ

بَابُ *g* تَأْوِيلِ *h* مَا جَاءَ مُتْنِي فِي *i* مُسْتَعْمَلِ الْكَلَامِ

e تقول العرب *h* ذهب منه الأطيبان يراد به *i* الأكل والنكاح *m*،

وأهلك *n* الرجال الأحرار الخمر واللحم، وأهلك النساء الأصفران

الذهب والزعفران، واجتمع للمرأة الأبيضان الشحم والشباب،

وأتى *p* عليه العصران الغداة والعشي، وأبلاه *q* الملوان الليل

a) C. ابنة. *b*) A. hat den Zusatz الأنصارية. *c*) W. hat noch بعلمها; A. الجذامى زوجها. *d*) W. نُتِنَجِّتُ. *e*) A. فبالحرا.

f) A. (Rand mit رخ) فقد خانها الفحل; B. paraphras. *g*) A. (Rand mit رخ) فقد خانها الفحل; B. paraphras. *h*) W. فحجاء به; C. فأتفه; G. Com. noch *i*) A. (Rand mit رخ) فقد خانها الفحل; B. paraphras. *j*) A. (Rand mit رخ) فقد خانها الفحل; B. paraphras. *k*) A. (Rand mit رخ) فقد خانها الفحل; B. paraphras. *l*) A. (Rand mit رخ) فقد خانها الفحل; B. paraphras. *m*) A. (Rand mit رخ) فقد خانها الفحل; B. paraphras. *n*) A. (Rand mit رخ) فقد خانها الفحل; B. paraphras. *o*) A. (Rand mit رخ) فقد خانها الفحل; B. paraphras. *p*) A. (Rand mit رخ) فقد خانها الفحل; B. paraphras. *q*) A. (Rand mit رخ) فقد خانها الفحل; B. paraphras.

vgl. zu diesem باب Sm. II, 93 ff.; u. meine Schrift „d. Begriffs-Präponderanz u. die Duale a potiori im Altarab.“ Wien (Akad.) 1886. *h*) Fehlt W. L. u. C. *i*) A. من. *k*) Fehlt B.;

C. hat يقال. *l*) W. يريد (weil vorher أبو محمد); C. يراد ohne به. *m*) W. الجامع. *n*) W. u. B. hier u. im Folg. mit و; A. hat die einzelnen Beispiele durch © abgegrenzt; C. Alles unvermittelt neben einander gedruckt. *o*) W. الناس.

p) B. أت. *q*) Hat nur W.

والتَّهَارُ، وَهِيَ التَّجْدِيدَانِ، وَالْعُمَرَانِ أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا،
 وَالْأَسْوَدَانِ التَّمْرُ وَالْمَاءُ، قَالَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا لَقَدْ رَأَيْتُنَا
 مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَا لَنَا طَعَامٌ إِلَّا الْأَسْوَدَانِ هِ التَّمْرُ وَالْمَاءُ،
 وَقَالَ حِجَازِيُّ لِرَجُلٍ اسْتَصَفَاهُ c مَا d عِنْدَنَا إِلَّا الْأَسْوَدَانِ فَقَالَ f
 لَهُ حَيْرٌ كَثِيرٌ قُلْ لَعَلَّكَ تَظَنُّهُمَا التَّمْرَ وَالْمَاءَ وَاللَّهُ هِ مَا هِمَا ه
 إِلَّا اللَّيْلُ وَالْحَرَّةُ، وَالْأَصْغَرَانِ الْقَلْبُ وَاللِّسَانُ، وَالْأَصْرَمَانِ الدِّثْبُ
 وَالْغُرَابُ لِأَنَّهَا أَنْصَرَمَا مِنَ النَّاسِ، وَالْحَافِقَانِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ
 لِأَنَّ اللَّيْلَ وَالتَّهَارَ يَخْفِقَانِ فِيهِمَا، h وَقَوْلُهُمْ لَا يُدْرِي أَيُّ طَرْفَيْهِ
 أَطْوَلَ يُرَادُ نَسَبُ أُمِّهِ أَوْ k نَسَبُ أَبِيهِ لَا يُدْرِي أَيُّهُمَا أَكْرَمٌ وَأُنْشِدُ
 أَبُو زَيْدٍ

10

فَكَيْفَ m بَأَطْرَافِي إِذَا مَا شَتَمْتَنِي وَمَا بَعْدَ شَتْمِ الْوَالِدَيْنِ صَلُوحٌ

- a) W. setzt hier noch hinzu وابنه مالك والأشتران مالك وابنه. b) W. setzt hinzu. c) A. أطافه nach G. Com. war der Hiğ. مَبِيدُ الْمُرْنَى. d) W. hat vorher noch والله. e) W. setzt hinzu. f) W. ohne ف. g) C. hat vorher noch فقال. h) Der ganze Passus von والأصغران bis hierher fehlt W. i) W. يريد. k) W. mit و. l) Nach G. Com. نَعْرُونَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَتَبَةَ. m) B. W. L. u. C mit و.

يُرِيدُ أَجْدَانَهُ مِنْ قَبْلِ أَبِيهِ وَأُمِّهِ، يُقَالُ *a* فَلَانٌ كَرِيمٌ الطَّرْفَيْنِ
 يُرَادُ بِهِ الْأَبَوَانِ *b*، وَقَالَ *c* ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ فِي قَوْلِهِمْ لَا يُدْرَى *d* أَىُّ
 طَرْفَيْهِ أَطْوَلُ قَالَ *e* طَرْفَاهُ ذَكَرَهُ وَلِسَانُهُ،

بَابُ *f* تَأْوِيلِ الْمُسْتَعْمَلِ مِنْ مُزْدَوِجِ الْكَلَامِ

e لَهُ الْبَلْمُ وَالْبَرْمُ الطَّمُّ الْبَحْرُ وَالرِّمُّ الشَّرَى، لَهُ *g* الصِّحُّ وَالرِّيْحُ *h*
 الصِّحُّ الشَّمْسُ أَىُّ لَهُ *i* مَا طَلَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ. وَمَا جَرَتْ *k*
 عَلَيْهِ *l* الرِّيْحُ، لَهُ الْوَيْلُ وَالْأَيْلُ الْأَيْلُ *m* الْأَيْنُ، قَالَ ابْنُ مَيْبَادَةَ
 وَقَوْلَا لَهَا مَا تَأْمُرِينَ بِوَأَمِّفٍ لَهُ بَعْدَ نَوْمَتِ الْعَيْونِ أَيْلُ،
 وَهُوَ *o* أَكْذَبُ مَنْ ذَبَّ وَدَرَجَ *h* أَىُّ أَكْذَبُ *p* الْأَحْيَاءِ وَالْأَمْوَاتِ،

a) W. mit و. *b*) Der Passus fehlt W. *c*) W. ohne و.
d) B. ندرى. *e*) Fehlt W.; vgl. Freytag, Arab. Provv. II, 486.
f) Fehlt A.; vgl. zu diesem باب Sm. I, 199 ff.; u. meine
 Schrift: „d. Alliteration im Altarabischen“ Wien (VII. Internat.
 Oriental.-Congress, Semit. Section, S. 183 ff.) 1888.; G.
 Com. betont ausdrücklich, dass von مزدوج die Activ. u. Passiv-
 aussprache (جميعاً) zulässig ist. *g*) W. hat hier u. im Folg. و.
h) So richtig, gegen W. u. C., welche الضمى haben, was
 aber nach M. s. v. der عامة angehört. *i*) Hat nur W.
k) W. هبت. *l*) Hat nur W. *m*) W. mit ف. *n*) Hat
 nur W. *o*) S. Freytag, Arab. Provv. II, 382. *p*) Die Codd.
 (ausser W.) haben noch من.

يقال للقوم إذا *a* انقرضوا قَدْ *b* دَرَجُوا، لا يَقْبَلُ اللَّهُ مِنْهُ صَرْفًا
 وَلَا عَدْلًا *c* الصَّرْفُ *d* التَّيْبَةُ وَالْعَدْلُ الْغَدِيَّةُ، قال *e* الله تعالى وَإِنْ
 تَعَدِلْ كُلَّ عَدْلٍ لَأُؤْتِيَهُ مِنْهَا أَمْ وَإِنْ تَضُدُّهُ فَسَاءَ كَلِمَاتِهِ
 وَقَالَ *h* يُونُسُ انصرفت لليلة ومنه قيل انه لَيَتَصَرَّفُ؛ في كذا
 وكذا *k*، قال *l* الله تعالى فَمَا يَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا تَصْرًا، *m* يقال
 مَا يَعْرِفُ هِرًا مِنْ بَرٍّ، قال ابن الأعرابي الهِرُّ دُعَاءُ الْغَنَمِ وَالسِّيرِ
 سَوْفَهَا، وَقَدْ غَبِرَ هِرٌّ مِنْ هَرَّتِهِ أَيْ كَرِهَتْهُ يُقَالُ هَرَّ فُلَانٌ الْكَأْسَ
 إِذَا كَرِهَهَا *n* يُرِيدُ مَا يَعْرِفُ مَنْ يَكْرَهُهُ مِمَّنْ يَبْرَهُ، الْقَوْمُ فِي هِيَاظٍ
 وَمِيَاظٍ الْهِيَاظُ الصِّيَابُ *o* وَالْمِيَاظُ الدِّفَاعُ، وَالْمِيْبِظُ الدَّفْعُ *p*، كَيْفَ *q*
 السَّامَةُ وَالْعَامَةُ *r* السَّامَةُ الْخَاصَّةُ *s*، حَيَاكَ اللَّهُ وَبَيَاكَ حَيَاكَ اللَّهُ *10*

a) Fehlt W. b) Hat nur B. c) W. (u. M. s. v. صرف)
 passiv: لا يَقْبَلُ مِنْهُ صَرْفٌ وَلَا عَدْلٌ. d) W. mit ف. e) Sûra
 6, 69. f) Der Nachsatz fehlt W. g) B. تَضُدُّ. h) W.
 ohne و. i) C. ohne ... ل. k) Fehlt W. l) Sûra 25, 20.
 m) Fehlt W. (mit و); A. (ohne و); L. u. C. haben يعْرِفُ لا يَعْرِفُ.
 n) W. setzt hinzu من بَرَّتِهِ. o) A. noch الْجَلْبَةُ. p) A.
 ومنه امِاطة الْأَدْيَى C.؛ يُقَالُ أَمِطُهُ عَنِّي وَمِطُهُ عَنِّي
 والحامة. q) W. mit و; C. وقولهم كَيْفَ. r) W. والحامة العامة.
 s) W. hat noch والحامة العامة.

مَلِكُ اللَّهِ، وَالْحَيَّةُ الْمَلِكُ وَمِنْهُ الْحَيَّاتُ لَهُ يِرَادُ a الْمَلِكُ لَهُ b،
 وَيُقَالُ c بِيَاكِ اللَّهُ d اعْتَمَدَكَ اللَّهُ e بِالْمَلِكِ وَالْحَيَّرُ f، قُلِ الشَّاعِرُ
 بَاتَتْ تَبِيَّاءَ h حَوْضَهَا عُكُوفًا مِثْلَ الصُّفْرِ لَأَقْتِ الصُّفُوفِ؛

أَي تَعْتَمِدُ حَوْضَهَا، وَأَنْشَدَ ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ k

وَعَسَّسَ نَعَمَ الْفَتَى تَبِيَّاءَ l

أَي تَعْتَمِدُهُ، وَفَسَّرَهُ m ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ بِيَاكِ جَاءَ بِكَ n، وَرُوِيَ o فِي

a) W. يريد. b) W. allein hat noch وعز وجله; G. Comm.

u. C. haben hier noch: قَالَ عَمْرُو بْنُ مَعْدَى كَرِبَ:

أَسِيرُ بِهَا إِلَى الثُّغْمَنِ حَتَّى أُنْصِخَ عَلَى تَحْيِينِهِ بِجُنْدٍ

ويعنى المَلِكُ c) B. ohne و. d) Fehlt C.;
 W. hat noch أَي. e) Fehlt C. f) W. والحير; C. والحير.

g) G. Comm. على شاهداً على (? للخدمى).

h) G. Comm. تبياً; aber d. Form ist ver-
 kürzt aus عاكفة = عكوفاً; ابل ist Subj. von بيبى (V. von تبياً).

i) Der 2. Halb. fehlt A. u. B. k) G. Comm. لرويشد الأسدى.

l) G. Comm. u. C. geben als 1. Halbvs.

مَنَا لَبِيدٌ [يَبِيدُ] C. وَأَبُو مُحَيَّاءَ

m) W. والشاعرُ; C. وقال; fehlt L. n) Hier hat W. noch

لَمَّا تَبَيَّنَا أَخَا تَمِيمٍ أَعْطَى عَطَاءَ اللَّحْزِ اللَّيْمِ

W. hat hier folgende Textanordnung: nach حوضها steht

و. ohne o) W. ohne - وجاء بك - وفسر - أى تعتمد - وأنشد

بِيَاكُ أَضْحَكَكَ وَجَاءَ هُ هَذَا فِي حَدِيثِ رُوِيَ هُ فِي قِصَّةِ آتَمَ
 النَّبِيِّ عَمَدٌ، هُوَ لِه فَحَلَّ وَبَدَلٌ، قَالَ الْأَصْمَعِيُّ بِلْ مُبَاحٌ بُلْغَةٌ
 حَمِيرٌ قَالَ هُ وَأَخْبَرَنِي؛ بِذَلِكَ هُ الْمُعْتَمِرُ بْنُ سُلَيْمَانَ، مَا بِهِ
 حَبْصٌ وَلَا تَبْصٌ النَّبْصُ التَّحْرُكُ وَلَمْ يَعْرِفِ الْأَصْمَعِيُّ الْحَبْصَ،
 مَا مِ عِنْدَهُ خَيْرٌ وَلَا مِيرٌ النَّمِيرُ مَصْدَرٌ مَارَمٌ يَمِيرُهُ مِيرًا مِنَ الْمِيرَةِ، م
 مَا لِه سَبَدٌ وَلَا لَبَدٌ السَّبْدُ الشَّعْرُ وَالسُّبْرُ يَعْنِي الْإِبِلَ وَالْمَعَزَ
 وَاللَّبْدُ الصَوْفُ يَعْنِي الْغَنَمَ، مَا يَعْرِفُ قَبِيلًا مِنْ دَبِيرِ الْقَبِيلِ
 مَا أَقْبَلَتْ بِهِ الْمَرْأَةُ مِنْ غَزَلِهَا حِينَ تَفْتَلُهُ وَالذَّبِيرُ مَا أَكْبَرَتْ بِهِ،

a) W. ohne و. b) C. يروى. c) Fehlt W. d) A. führt
 أنه لما قتل أحد: hier noch die Tradition vollständig an:
 ابنيّه أخاه مكث مائة سنة لا يصحكك ثم قيل له حيّاك الله
 وقولهم C. hat vorher e) W. وبيّاك، قال وما بيّاك قال اصحكك
 f) Fehlt W.; C. hat لك. g) W. الحَمِيرُ. h) Fehlt W. u. B.
 i) W. ohne و. k) W. به. l) C. führt dazu aus dem Comm.
 des Kāmūs über حبص an. m) C.
 هو لا في النعير ولا في النغير: n) W. setzt hier noch hinzu: و.
 o) W. الصّان; hier فاعبير معروف والتغير الذين يخرجون غزاه،
 ما عنده ثاغية ولا راعية [أى شاءة ولا ناقة]، fügt B. noch hinzu:
 الثغاة أصوات الشاة والرغاة أصوات الإبل، تقول ما عنده شاءة تنغو
 ولا ناقة ترغو“

وقال *a* الأصمعى أصله من الأقبالة والأنبارة وهو شق في الأذن ثم *b*
يُقتل ذلك فإذا أُقبل به فهو الأقبالة وإذا أُدبر به فهو الأنبارة
وللجلدة المعلقة في الأذن *c* هي الأقبالة والأنبارة *d*، هم بين حانف
وقانف للخانف بالعصا والقانف *e* بالحاءجر *f*، هو جائع نائع قل
بعضهم نائع أتباع، وقال بعضهم نائع *g* عطشان وأنشد

لعمرو بنى شهاب ما أقاموا صدور الخيل والأسل التبياء *h*
يعنى *i* الرماح العطاش *k*، ما ذقت عنده عبة ولا لبة *l* انعبكة
الخبكة من السويق واللبة القطعة من الثريد *m*، لا يدالس ولا
يؤالس *n* يدالس *o* من الدلس وهو الظلمة أى لا يخادعك

a) W. ohne *و*. *b)* Der Zwischensatz fehlt W.; A. ohne

ذلك; M. s. v. دبر. *c)* Sonst من. *d)* Der Passus
von للجلدة an fehlt W.; bei A. u. B. fehlt في الأذن; man er-
wartet am Schluss noch ein أيضا. *e)* Fehlt W. *f)* W.

hat hier noch: وأنشد

زماننا زمان سوء جائف إن فيه آلا حانف وقانف

g) Hat nur B. *h)* L. u. C. النيباع. *i)* A. يريد. *k)* Hier hat
A. (mit ما له) die oben (47 o) erwähnte Redensart von B.
l) Fehlt W.; B. hat es am Ende des باب; G. Comm. erklärt
hier diese u. andere Redensarten. *m)* Hier folgt in C. (mit
ومنه ما له) die oben. (47 o) erwähnte Redensart. *n)* C. mit
ويقولون. *o)* W. hat vorher قالوا. *p)* A. وفي.

ولا يُخْفَى عَنْكَ الشَّيْءُ فَكَأَنَّهُ يَأْتِيكَ بِهِ فِي الظُّلَامِ، وَمِنْهُ *b*
 قِيلَ، نَسَسَ *d* عَلَى كِذَاءِ، وَيُوَانِسُ *f* مِنَ الْأَنْسِ وَهُوَ الْخِيَانَةُ،
 وَحَوْ مِنْ قَوْلِهِمْ يُدَالِسُ قَوْلَهُمْ *g* يُدَاغِي *h* فَلَانًا مَأخُوًنٌ مِنْ
 الدُّجَى؛ وَهِيَ الظُّلْمَةُ أَيْ يُسَاتِرُهُ بِالْعِدَاوَةِ وَيُخْفِيهَا عَنْهُ،

٥ باب مَا يُسْتَعْمَلُ مِنَ الدُّعَاءِ فِي الْكَلَامِ *k*

يَقَالُ، أَرْغَمَ اللَّهُ أَنْفَهُ أَيْ أَلْرَقَهُ *m* بِالرَّغَامِ وَهُوَ التُّرَابُ، ثُمَّ *n* يُقَالُ
 عَلَى رَغْمِهِ *o* وَعَلَى رَغْمِ أَنْفِهِ *p*، قَمَمَ اللَّهُ عَصَبَهُ *q* أَيْ جَمَعَهُ
 وَقَبَضَهُ، وَمِنْهُ قِيلَ لِلْبَحْرِ قَمَقَامٌ لِأَنَّهُ مُجْتَمِعٌ لِلْمَاءِ *r*، اسْتَأْصَلَ
 اللَّهُ شَافَتَهُ الشَّافَةُ *s* قَرْحَةً *t* تَخْرُجُ فِي الْقَدَمِ *u* فَتُكْوَى فَتَنْدُوبُ،

- a*) L. u. C. ohne *la*, dann steht der Satz als حال. *b*) Fehlt A.
c) A. u. C. يقال. *d*) A. hat كِذَا في. *e*) Die Codd. ausser B.
 noch وَكَذَا. *f*) Das hat W. schon oben nach الظلمة. *g*) C.
 hat قولهم. *h*) C. hat vorher فَلَانٌ. *i*) W. u. A. الدجا
 ohne وهو; C. الدُّجِيَّة. *k*) Diesen Zusatz hat C. mit in den
 Text gezogen; vgl. zu diesem باب Sm. II, 138 ff. *l*) Fehlt
 A. B. u. C. *m*) Gewöhnlicher الضم; C. الذخه. *n*) Fehlt W.
o) Fehlt A.; C. hat رَغَمَكَ. *p*) L. u. C. haben أَنْفَكَ u. setzen noch
 hinzu: وَإِنْ رَغِمَ أَنْفَكَ. *q*) L. u. C. haben vorher وَيَقُولُونَ (wie im
 Folg. يقال). *r*) C. مجتمع الماء. *s*) W. mit و. *t*) W. قرح. A.
 بالقدم. *u*) Genauer أسفل القدم. *u*) بالقدم.

يقال منه *a* شَفِيتُ رِجْلَهُ تَشْفُفُ *b* شَافَا، يقول *c* أَذْهَبَكَ اللهُ
 كما أَذْهَبَ ذَاكَ، أَسَكَتَ اللهُ نَامَتَهُ *d* مهموزة *e* مخففة *f* الميم
 وهو *g* من النثيم وهو الصوتُ الضعيفُ، ويقال *h* نَامَتَهُ بالتشديد
 غيرَ مهموزة أى مَا يَنِمُّ *k* عليه من حركته، سَخِمَ اللهُ وَجْهَهُ *l*
 أى سَوَدَهُ من السُّخَامِ وهو سَوَادُ الْقَدْرِ *m*، أَبَادَ اللهُ خَضْرَاءَهُمُ أى
 سَوَادَهُمْ وَمُعْظَمَهُمْ ولذلك *n* قيلَ لِلْكَتَيْبَةِ خَضْرَاءَ، قَلِ الْأَصْعَى لَا
 يَقَالُ أَبَادَ اللهُ خَضْرَاءَهُمْ وَلَكِنْ يَقَالُ أَبَادَ اللهُ غَضْرَاءَهُمْ أى خَبِرَهُمْ *o*
 وَغَضَارَتَهُمْ وَالْغَضْرَاءُ طِينَةٌ خَضْرَاءُ حُرَّةٌ *p* عَلِكَةٌ *q*، يَقَالُ أَنْبَطَ بِمُتْرِهِ
 فِي غَضْرَاءَ، وَقَوْلُهُ *r* بِالرِّفَاءِ وَالْبَنِينِ يُدْعَى *s* بِذَلِكَ لِلْمُتَزَوِّجِ،
 10 وَالرِّفَاءُ الْأَلْحَامُ، وَالِاتِّفَاقُ وَمِنْهُ أُخِذَ رَفْوُ الثَّوْبِ *u*، وَيَقَالُ مِنَ

a) Fehlt W. u. C. b) Hat nur A. c) B. تقول.

d) A. mit ك _ . e) W. mit ُ . f) W. u. B. mit ُ .

g) Fehlt W.; C. hat و. h) A. setzt hier منه ein. i) Hat nur C. k) B. mit معا . l) W. mit و; L. u. C. mit ويقال .

m) W. hat hier noch بمعنى [W. اشخم وسخم] بمعنى ... ويقال .

n) W. ومنه . o) W. mit َ . p) So

L. u. C. q) A. setzt noch لينة hinzu. r) W. bloss و;

A. u. C. ohne jede Verbindung. s) W. يدعا . t) W. الالتئام .

u) W. رفأت الثوب; C. رفاء الثوب (d. i. رفاء); G.

أَغْتَابَ حَرَقَ *a* وَمَنْ أَسْتَغْفَرَهُ رَفَأَ *c*، وَقَوْلُهُمْ مَرَّحَبًا *d* أَذْيَبَتْ *e* رَحْبًا
 أَى سَعَةً وَأَهْلًا أَتَيْتَ *f* أَهْلًا لَا غُرْبَاءَ فَاتَسَّ *g* وَلَا تَسْتَوْحِشُ
 وَسَهْلًا أَتَيْتَ *h* سَهْلًا لَا حَزَنًا وَهُوَ فِي مَذْهَبِ الدُّعَاءِ كَمَا تَقُولُ
 لَقَيْتَ؛ خَيْرًا؛

5 بَابُ تَأْوِيلِ كَلَامٍ مِنْ كَلَامِ النَّاسِ مُسْتَعْمَلٍ

يَقُولُونَ *k* حَلَبَ فُلَانٌ الدَّهْرَ أَشْطَرَهُ أَى مَرَّتْ عَلَيْهِ صُرُوفُهُ *l* مِنْ
 خَيْرِهِ وَشَرِّهِ، وَأَصْلُهُ مِنْ *m* أَخْلَافِ النَّاقَةِ وَلِسَهَا شَطْرَانِ قَادِمَانِ
 وَأَخِرَانِ وَكَذَلِكَ *n* خَلْفَيْنِ شَطْرًا، مَا هِ بِفُلَانٍ طَرَفٌ أَى مَا بِهِ قُوَّةٌ،

ويقال بالرفاء من رفوت: Comm., L. u. C. fügen hier noch hinzu:
 الرَّجُلُ إِذَا سَكَنَتْهُ قَالِ الْهَدْلِيُّ
 رَفِيئًا وَقَالُوا يَا خُوَيْلِدُ لَا تُرْعَ ففعلت وانكرت الوجوه م م
 den 2. Halbvs. hat nur C.

- a) W. mit َ . b) B. setzt اللّه hinzu. c) C. رفاء.
- d) A. fügt hier gleich وَأَهْلًا hinzu. e) C. hat vorher أَى.
- f) W. u. C. haben vorher أَى. g) W. setzt به hinzu; gewöhnlicher wol فَاَسْتَأْنَسُ . h) C. hat vorher أَى. i) A. u. L. لَقَيْتَ.
- k) A. قالوا; vgl. dazu Mubarrad, Kāmil 109; Freytag, Arab. Provv. I, 346. l) W. u. A. صُرُوفُهُ. m) W. في; B. hat من über ein mit صحیح corrigirt. n) L. u. C. mit ف. o) Fehlt W. u. A.

وأصل الطَّرِيقِ الشَّحْمُ فَاسْتُعِيرَ *a* مكانَ *b* القُوَّةِ لِأَنَّ القُوَّةَ أَكْثَرُ مَا
تكونُ عنده، ويقولون أَدْفَعَهُ إِلَيْهِ بِرُمْتِهِ، وأصله أَنَّ رجلاً دَفَعَ
إلى *d* رجلٍ بَعِيرًا بِحَبْلٍ فِي عُنُقِهِ، والرُّمَّةُ الحَبْلُ البالي، فقيل
لذلك لِكُلِّ مَنْ دَفَعَ شَيْئًا بِجُهْدِهِ وَهُوَ يَحْتَبِسُ *f* مِنْهُ شَيْئًا،
٥ يقال *g* أَدْفَعَهُ إِلَيَّ *h* بِرُمْتِهِ أَي كَلَّدَهُ، وهذا المعنى أَرَادَ الأَعْمَشِيُّ
فِي قَوْلِهِ لِلخَمَارِ

فقلت له هذه هاتِها بِأَدْمَاءٍ فِي حَبْلٍ مُقْتَادِهَا *k*
أَي بَعَى هَذِهِ الخَمْرُ بِنَاقَةِ بِرْمَتِهَا، ويقولون ما به قَلْبَةٌ قال
الفرَّاءُ أصله مِنَ القَلَابِ وَهُوَ دَاءٌ يُصِيبُ الإِبِلَ، وَزَادَ الأَصْمَعِيُّ
10 يَشْتَكِي البَعِيرُ مِنْهُ قَلْبَهُ فَيَمُوتُ مِنْ يَوْمِهِ، فقيل لذلك لِكُلِّ سَالِمٍ
لَيْسَتْ بِهِ عِلَّةٌ يُقَلَّبُ لَهَا فَيُنْظَرُ إِلَيْهَا *m*، قال الرَّاجِزُ *n*

a) W. u. A. mit و. *b*) C. لِمَكَانٍ. *c*) W. u. A. مِنْهُ;
C. عِنْدَهُ. *d*) L. u. C. إِلَيْهِ رَجُلٌ. *e*) W. L. u. C. ohne و. *f*) W.
بِكَلِّهِ. *g*) W. تقول; C. يقول. *h*) L. u. C. إِلَيْهِ. *i*) W. بِكَلِّهِ.
k) G. Comm. Var. إِنِينَا بِأَدْمَاءٍ مُقْتَادِهَا. *l*) W. وَقَالَ.
m) W. hat nach عِلَّةٌ لَيْسَتْ بِهِ عِلَّةٌ: عِلَّةٌ قَوَائِمُهَا فَيُنْظَرُ إِلَيْهَا
n) Nach B. u. C. Comm. حَمِيدٌ الأَرْقَطُ; nach G. Comm. حَمِيدٌ

لا رَحَحٌ فِيهَا وَلَا أَصْطَرَاهُ *a* وَلَا يُقَلِّبُ أَرْضَهَا الْبَيْطَارُ
وَلَا لِحَبْلَيْهِ *b* بِهَا حَبَارَةٌ

أى لَر يُقَلِّبُ قَوَائِمَهَا مِنْ عَلْتِ بِهَا، وَقَدْ كَانَ بَعْضُهُمْ يَقُولُ فِي
قَوْلِهِ مَا بِهِ قَلْبَةٌ أَيْ مَا بِهِ حَبْلٌ *d* قَالَهُ هَذَا الْأَصْلُ ثُمَّ اسْتَعْيِرَ *g*
لِكَذِّ سَالِمٍ لَيْسَتْ بِهِ آفَةٌ، وَيَقُولُونَ فُلَانٌ نَسِيحٌ وَحَدِيدٌ، وَأَصْلُهُ *e*
أَنَّ الثَّوْبَ الرَّفِيعَ النَّفِيسَ لَا يُنْسَجُ عَلَى مَنَوَالِهِ غَيْرُهُ *h* وَإِذَا لَر
يَكُنْ نَفِيسًا عَمِلَ عَلَى مَنَوَالِهِ سَدَى؛ عِدَّةٌ أَثْوَابٍ، فَفَقِيلَ ذَلِكَ
لِكَذِّ كَرِيمٍ مِنَ الرِّجَالِ، وَيَقُولُونَ لَثِيمٌ رَاضِعٌ، وَأَصْلُهُ أَنَّ رَجُلًا
كَانَ يَرْضَعُ الْغَنَمَ وَالْإِبِلَ وَلَا يَحْلُبُهَا لِأَنَّ لَر يُسْمَعُ صَوْتُ
الْحَبَابِ *i*، فَفَقِيلَ ذَلِكَ لِكَذِّ لَثِيمٍ مِنَ الرِّجَالِ *m* إِذَا أَرَادُوا تَوْكِيدَ 10

لُومِهِ وَالْمُبَالَغَةَ فِي ذَمِّهِ *n*” وَيَقُولُونَ هُوَ عَلَى يَدَيْ عَدْلٍ، قَالَ ابْنُ

[الهِلَالِيُّ] ثَوْرٌ [الهِلَالِيُّ] *vgl.* Mubarrad, Kâmil 495 mit den Varr. u. Lisân s. v. رَحَحٌ.

a) Der 1. Halbvs. fehlt L. u. C. *b)* W. u. A. لِحَبْلَيْهَا. *c)* W.

hat hier noch (als Comm.) أَثَرٌ أَيْ أَثَرٌ. *d)* A. حَبْلٌ.

e) L. u. C. haben أَبُو مُحَمَّدٍ عَبْدَ اللَّهِ؛ man erwartet eigentlich

قَلْبُتٌ، wenn diese Worte nicht noch von الْأَصْمَعِيِّ sind.

f) L. u. C. setzen noch هُوَ hinzu. *g)* B. استعير (ب). *h)* C. عَلَى

فَيْسَلُ مِنْهُ *i)* W. noch مِنْهُ. *j)* W. لَثِيمًا. *k)* C. سَدَى. *l)* C. مَنَوَالٍ غَيْرِهِ.

m) Fehlt W. u. A. *n)* Vgl. dazu Mubarrad, Kâmil 338. u. M. s. v.

الكلبي هو العَدْلُ بن *a* جَزْءُ بن سَعْدِ العَشِيرَةِ، كان *b* وليَّ
شُرْطَةٍ *c* تَبِعَ وكان *d* تَبِعَ إِذَا أَرَادَ قَتَلَ رَجُلًا دَفَعَهُ إِلَيْهِ، فقال
النَّاسُ وَضَعَ عَلَى يَدَيْ عَدْلٍ ثُمَّ قَبِلَ ذَلِكَ لَكَذِّ شَيْءٍ يُتَمَسُّ
منه *f*، ويقولون لِمَنْ رَفَعَ صَوْتَهُ قَدْ رَفَعَ عَقِيرَتَهُ *g*، وأصله أَنْ
رَجُلًا قُطِعَتْ *h* أَحَدَى رِجْلَيْهِ فَرَفَعَهَا وَوَضَعَهَا عَلَى الْأُخْرَى وَصَرَخَ
بِأَعْلَى صَوْتِهِ، فُقِيلَ *i* لَكَذِّ رَافِعِ صَوْتِهِ قَدْ رَفَعَ عَقِيرَتَهُ،
وَالْعَقِيرَةُ السَّائِقُ الْمُقْضُوعَةُ *l*، ويقولون لِلْمَرْأَةِ السَّيِّئَةِ الْخُلْفِ غُدُّ
قَمِيْلٌ، وأصله أَنْ *m* الْغُدُّ كَانَ يَكُونُ مِنْ قِيدِ وَعَلَيْهِ شَعْرٌ فَيَقْمَلُ
عَلَى الْأَسِيرِ، ويقولون هُوَ ابْنُ عَمِّي لَأَنَا أَيْ لِاصِفِ النَّسَبِ

a) W. u. A. ابن فلان (G. Comm. sagt هو العدل ابن فلان). *b*) A. وكان; C. فکان. *c*) A. (بن فلان الخ). *d*) A. فکان. *e*) Fehlt W. *f*) W. (u. C.) منه قد يَتَمَسُّ; M. s. v. ist السكيت statt ابن السكيت *g*) A. setzt noch أى صوته hinzu; B. erwähnt ابن الكلبي *h*) W. قطع. *i*) B. باعلا. *k*) W. u. A. mit ذلك; M. s. *l*) Der Passus fehlt L. u. C. *m*) C. hat: أنهم كانوا. *n*) A. u. B. wie im Text, nur *o*) A. u. B. wie im Text, nur mit الشعر u. setzt vervollständigend hinzu: فيؤذيه فيكون الغد أنقمل أنكى من غيره.

من قولهم لَحِجَّتْ عَيْنُهُ أَي ه لَصِقَتْ، ويقولون في النِّكْرَةِ هو ابنُ
 عَمِّ لَحٍ، ويقولون أَرَيْنَهُ لَمَّا بَصِرًا أَي نَظْرًا بِأَحْدِيقٍ شَدِيدَةٍ،
 وَمَخْرَجُ بَصِيرٍ مَخْرَجُ لَابِسٍ وَتَامِرٍ وَرَامِحٍ أَي ذُو لَبَنِ وَتَمْرَةٍ وَرُمَحٍ
 وَبَصِيرٌ، ويقولون بَرِحَ الحَفَاءُ ه أَي انكشفت الغطاءة f وذهب السِّتْرُ،
 وَبَرِحَ بمعنى h زَالَ، ويقولون؛ صارَ في البَرَاحِ وهو المَتَسِعُ من ٥
 الأَرْضِ، ويقولون لَا تُبَلِّمُ عَلَيْهِ [أَمْرَهُ] h أَي لَا تُقْبِحْهُ، وَأَصْلُهُ
 من أَبْلَمَتِ النَّاقَةُ إِذَا وَرِمَ حَيَاوُهَا من شِدَّةِ الصَّبَعَةِ m، ويقولون
 النَّاسُ أَخْيَافٌ n أَي مُخْتَلِفُونَ، مأخوذٌ من التَّخْيِيفِ وهو أَنْ
 تَكُونَ ه أَحَدِي عَيْنِي القَوْسِ p سَوْدَاءَ وَالْأُخْرَى زَرْقَاءَ، ويقولون
 صَدَقَهُمُ القِتَالُ وهو q من الشَّيْءِ الصَّدِيقِ أَي r الصُّلْبِ، يقال s 10

- a) L. u. C. اذا التصقت. b) M. s. v. أي نظرا ذا بصير. c) Fehlt A.; C. hat بصر. d) C. hat die beiden Nomina umgestellt. e) G. Comm. بريح u. برح.
 f) C. الأمر. g) C. السر (d. i. السر). h) A. زال. i) C. ويرج في معنى زال. j) C. Anbâri, Aqdâd 92. k) Ergänzt nach M. s. v. l) W. u. A. haben noch عليه. m) W. الضبع u. dazu noch الفحل. n) W. hat noch الأمر. o) C. يكون.
 p) C. أحدي العينين من القوس. q) C. setzt hier مأخوذ ein. r) C. وهو. s) W. ويقولون; ويقال C.

رَمَحَ صَدَقِي وَرَجُلٌ صَدَقَ النَّظْرَ *a* وَصَدَقِي اللَّقَاءَ *b*، ويقولون طَعَنَهُ *c*

فَقَطَّرَهُ *d* أَوْ أَلْقَاهُ عَلَى أَحَدِ قُنُورَيْهِ وَالْقُنُورَانِ الْجَانِبَانِ، ويقولون *e*

طَعَنَهُ فَاجْتَدَلَهُ أَوْ رَمَى بِهِ إِلَى الْأَرْضِ وَمِنْهُ *f* يُقَالُ لِلأَرْضِ

الْجِدَالَةُ، قَالَ ذَلِكَ أَبُو زَيْدٍ وَأُنْشِدَ

٥ قَدْ أَرَكَبُ الْآلَةَ بَعْدَ الْآلَةِ *g* وَأَتَرَكُ *h* الْعَاجِزَ بِالْجِدَالَةِ

مُنْعَفَرًا لَيْسَتْ لَهُ مَحَالَةٌ *i*؛

وَالْآلَةُ الْحَالَةُ *k*، ويقولون *l* نَظَرْتُ مِنْ ذِي عَلْفٍ *m* أَوْ مِنْ ذِي

هَوَى قَدْ عَلَفَ بَمَنْ يَهْوَاهُ قَلْبُهُ، ويقولون بَكَى *n* الصَّبِيَّ حَتَّى

فَاحَمَ بِفَتْحٍ لِحَاءِ أَوْ انْقَطَعَ صَوْتُهُ مِنَ الْبِكَاءِ مِثْلَ قَوْلِكَ *o* فَلَانٌ

١٠ مُفَاحَمٌ إِذَا انْقَطَعَ عَنِ الْخُصُومَةِ وَعَنِ قَوْلِ الشَّعْرِ، ويقولون

عَمِلَ بِهِ الْفَاقِرَةُ، وَهِيَ الدَّاهِيَةُ، يُرَادُ أَنَّهَا فَاقِرَةٌ لِلظُّهْرِ أَوْ كَاسِرَةٌ

لِلْفَقَارِ *p* وَيُقَالُ فَقَرْتَهُمُ الْفَاقِرَةُ وَرَجُلٌ فَقِرَ وَفَقِيرٌ أَوْ مَكْسُورُ الْفَقَارِ،

a) In W. fehlt صدقى ورجل صدق. *b*) W. setzt hier صلب أَوْ ein.

c) Nāml. على فرسه. *d*) C. wie fast immer ohne —. *e*) L. u. C. ويقال.

f) Fehlt C. *g*) C. ٤. *h*) W. u. A. فانرك. *i*) Fehlt A. u. B.

k) Fehlt W. u. C. *l*) W. ويقال. *m*) Freytag, Arab. Provv.

II, 747 hat علف. *n*) B. بكا. *o*) Fehlt W.; C. hat

لفقاره. *p*) Vgl. Freytag, Arab. Provv. II, 129; C. لفقاره.

ويقال هو *ه* من *فَقَرَّتْ أَنْفَ البعيرِ* إذا حَزَزْتَهُ بحديدةٍ ثُمَّ وَصَعَتْ
 على موضعِ انْحَزَرَ الجَرِيرَةَ وعليه الوترُ المَلْيُ لِتَذَلِّلَهُ *d* وترويضه،
 ويقولون هو ابنُ بَجْدَتِيهَا، يقال عنده بَجْدَةٌ ذُكُ أَي عِلْمٌ
 ذلك، ويقال هو *و* عالمٌ ببَجْدَةِ أَمْرِكِ *g* أَي بدخيلته *h*، ويقولون؛
 غَضِبَ وَأَسْتَشَاطَ إذا *k* أَحْتَدَّ وهو من شَاطَ يَشِيطُ إذا أَحْتَرَقَ *e*
 كأنه *ا* أَلْتَهَبَ فِي غَضَبِهِ، وقال *m* الْأَصْمَعِيُّ وهو *و* من قولم نَائِمَةٌ
 مَشِيطٌ وهي *ه* التي يَطْهَرُ فِيهَا السَّمَنُ سَرِيعًا، ويقولون سَكَرَانُ
 مَا يَبِيتُ أَي مَا *q* يَقْطَعُ أَمْرًا من قولك بَنَتْ الكَبَلَ *r* وطلَقها
 ثَلَاثًا بَنَتْهُ *s*، قال الْأَصْمَعِيُّ ولا *t* يقال يُبِتُّ *u*، وقال *v* الفَرَّاءُ هما

- a*) W. وهو من A. ويقال ثِقَار من A. *b*) الجريد C. *c*) L. u. C. وترويضه M. s. v. لتذليله. *d*) A. L. u. C. وترويضه. *e*) W. setzt hinzu. *f*) وهو C. *g*) W. مضمومة المياء ساكنة للجيم u. setzt hinzu. *h*) W. ohne *i*) C. ويقول. *k*) C. أَي. *l*) L. u. C. setzen hier noch *أى* احترق ein. *m*) C. ohne. *n*) L. u. C. ohne. *o*) وهو C. *p*) W. A. u. B. التي يطير فيها G. Comm. gibt noch 2 Erklärungen: 1) هلك = شاط 2) اشتشاط = هلك حلته etc. *q*) C. لا؛ M. s. v. beide Male u. noch بحيث nach *أى*. *r*) W. setzt *أى* قطعته hinzu. *s*) W. u. A. setzen noch بئله hinzu u. A. überdies *أى* قطعته *t*) W. ohne. *u*) W. أبنتت. *v*) L. u. C. ohne.

لُعْتَانٍ بَتَّتْ عَلَيْهِ الْقَصَاءَ وَأَبْتَتْهُ، وَقَوْلُهُمْ صَدَقَتْ بَتَّةٌ بَتَلَتْ مِنْ
 بَتَلَتْ *ه* أَيْ قَطَعَتْهَا يُرَادُ أَنَّهَا بَاتِنَةٌ مِنْ صَاحِبِهَا مَقْطُوعَةٌ لَا سَبِيلَ لَهَا
 عَلَيْهَا، وَمِنْهُ قِيلَ *ب* لِمَرْيَمَ الْعَدْرَاءِ الْبَتُولُ يُرَادُ *د* الْمَقْطُوعَةُ عَنْ
 الرِّجَالِ، وَيَقُولُونَ *ه* كَمَا تَدِينُ تُدَانُ أَيْ كَمَا تَفْعَلُ يُفْعَلُ بِكَ
و كَمَا تُجَازِي تُجَازَى، وَهُوَ مِنْ قَوْلِكَ *ف* بِنْتُهُ بِمَا صَنَعَ أَيْ
 جَازَيْتُهُ *و*، وَيَقُولُونَ عَدَا فُلَانٌ طَوْرَةً أَيْ جَاوَزَ حَدَّهُ *ح*، هُوَ مِنْ
 طَوَارِكِ الدَّارِ أَيْ *ز* مَا كَانَ مِمْتَدًّا مَعَهَا مِنْ الْفِنَاءِ، وَمِنْهُ يُقَالُ
 أَيْضًا لَا أَطُورُ بِهِ أَيْ لَا أَقْرَبُ فِنَاءَهُ، وَيَقُولُونَ *م* هُوَ فِي أَمْرِ لَا
 يُنَادِي وَلَيْدُهُ، تَرَى أَنْ *ن* أَصْلَهُ شِدَّةٌ أَصَابَتْكُمْ حَتَّى كَانَتْ الْمَرْأَةُ
 10 تَنْسَى *ه* وَلَيْدَهَا وَتَذْهَلُ عَنْهُ فَلَا *پ* تُنَادِيهِ ثُمَّ صَارَ مَثَلًا فِي كُلِّ

أ) C. أَيْ. *ب*) W. u. A. يقال. *ج*) W. من بُتِلَتْ أَيْ قَطَعَتْ.

د) W. u. A. من. *ه*) W. ويقال. vgl. Freytag, Arab. Provv. II, 354.

ف) L. u. C. قولهم. *و*) Hat B. unmittelbar hinter دنته.

ح) Dieser Zusatz fehlt W. u. B.; A. hat حدّه (sic) أَيْ جَازَ;

L. u. C. أَيْ جَاوَزَ مَقْدَارَهُ. *ز*) W. A. L. u. C. mit و.

ك) C. أطوار. *م*) s. Freitag, Arab. Provv. II, 858 (wie L. mit هم).

ن) Statt dessen W. u. A. قَالَ أَبُو مُحَمَّدٍ; W. dann يُرَى; C.

تَرَى أصله. *ه*) B. تنسا. *پ*) W. ولا.

شِدَّةٌ، قال *a* أبو عُبَيْدَةَ هو أمرٌ عَظِيمٌ لا يُنادى فيه الصِّغَارُ
 إِنَّمَا يُنادى فيه النَجِلَةُ، وقال أبو العَمَيْثَلِ الأَعْرَابِيُّ الصِّبْيَانُ
 إِذَا رَأَوْا عَاجِبًا أَحْشَدُوا لَهُ مِثْلَ القِرَادِ *f* وللأوى فلا يُنادُونَ
 وَلَكِنْ يُتْرَكُونَ يَفْرَحُونَ، والمعنى أَنَّهُمْ فِي أمرٍ عَاجِبٍ، وقال غَيْرُ
 قَوْلِهِ يُقال هذا فِي موضع الكَثْرَةِ والسَّعَةِ أَي مَتَى أَقْرَى الوليدُ *5*
 بَيْدَهُ إِلَى شَيْءٍ لَمْ يَزَجِرْ عَنْهُ *g* لكثرة الشئ عندم وذخو منه
 قولهم *h* فِي حَيْرٍ لا يُطِيرُ *h* غرابه، يقولون؛ يقع *k* الغراب على
 شئ *l* فلا يُنْقَرُ لكثرة ما عندم، ويقولون *m* هو جِلْفٌ أَي *n*
 جاف، وأصله من أَجْلاف الشَّه *o* وفي المسلوخته بِلا رأسٍ ولا

a) L. u. C. mit و. *b*) L. u. C. mit و. *c*) C. setzt انكبار hinzu;
 B. (Band) mit صبح ليد يدعى لانه: صبح (Band) mit صبح لانه: صبح
 الكبار، ويقال ليس فيه وليد يدعى لانه: صبح (Band) mit صبح لانه: صبح
 لا يحضره الوالدون; vgl. Mubarrad, Kâmil 146. *d*) L. u. C. شيئا
 شيعا. *e*) A. اليد. *f*) L. u. C. القرد (d. i. القرد). *g*) C. fährt
 hier mit ذلك fort. *h*) A. u. B. يطير; vgl. Freytag, Arab.
 Provv. II, 864. *i*) A. يقلل. *j*) يقال. *k*) A. تقع. *l*) Hat nur B.
m) W. وقولهم. *n*) Fehlt in allen Codd.; M. s. v. hat يقال
 يقال في جاف; اعرابى جلف أى جاف; so auch Zamahšari, 'Āsās s. v.; übr-
 gens könnte als جاف-اتباع-Formel aufgefasst werden.
o) L. u. C. انشاء.

قَوَائِمَ وَلَا بَطْنِ a، ويقولون لَكَد سَاقِطَةٌ لِأَقِنَّةٍ أَى لَكَد نَادِرَةٌ b

مِنَ الْكَلَامِ مَن يَجْمَلُهَا وَيُشِيعُهَا، ويقولون حَلْفَ لَهُ c بِالْغَمُوسِ

وَهُوَ الْيَمِينُ الَّتِي تَعْمَسُ صَاحِبَهَا فِي الْإِثْمِ، ويقولون d خَاسَ الْبَيْعِ

وَالطَّعَامِ، وَأَصْلُهُ مَن خَاسَتِ الْجَيْفَةُ فِي أَوَّلِ مَا تُرْوَجُ فَكَانَتْ e كَسَدَ

٥ حَتَّى قَسَدَ، ويقولون f أَفْعَلُ ذَلِكَ g عَلَى مَا خَيَّلَتْ أَى عَلَى مَا

شَبَّهَتْ h مَن قَوْلِكَ هُوَ مُخَيَّلٌ؛ لِلْخَيْرِ أَى خَلِيفٌ لَهُ، ويقولون

تَرَكْتَهُ يَتَلَدُّ أَى يَتَلَقَّتْ k يَمِينًا وَشِمَالًا، وَأَصْلُهُ فِي l الْأَلْدَيْدِيِّينَ

وَهِيَ صَفْحَاتُ الْعُنُقِ، ويقولون لَحْمٌ سَاحٌ وهو m بِالتَّشْدِيدِ، وَأَصْلُهُ

مِنَ سَحَّ يَسْحُ أَى n صَبَّ كَانَتْ يَصُبُّ الْوَدَّكَ صَبًّا، ويقولون

١٠ كَبَّرَ حَتَّى صَارَ كَانَتْ قُقَّةٌ o وَفِي الشَّجَرَةِ الْيَابِسَةِ الْبَالِيَةِ، وَيُقَالُ p

قَفَّ شَجَرْنَا إِذَا يَمَسَّ، ويقولون خَبِيثٌ دَاعِرٌ، قَالَ ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ

a) W. hat die beiden Nomina umgestellt. b) C. نَادَةٌ;

ob auch مَادَّةٌ?; vgl. zum مَثَلِ M. s. v. لَقَطَ u. Freytag, Arab. Provv. II, 443. c) Fehlt C. d) Diese Phrase hat A.

schon oben nach وَيُشِيعُهَا. e) W. mit و. f) C. ohne و.

g) A. ذَاكَ. h) A. تَشَبَّهَتْ. i) A. مُخَيَّلٌ W. بِمُخَيَّلٍ; M. s. v.

مُخَيَّلٌ لِّلْخَيْرِ. k) A. يَتَقَلَّبُ. l) L. u. C. وَهُوَ مَن. m) Fehlt A. W. C

n) A. إِذَا. o) W. A. u. B. o statt ö. p) A. u. C. ohne و.

أُخِذْتُ *a* انْتِخَارُهُ مِنَ الْعَوْدِ الدَّعْرِ وَهُوَ الْكَثِيرُ الدُّخَانِ، وَيَقُولُونَ
 قَالِ ذَلِكَ *b* أَيْضًا وَقَعَلِ ذَلِكَ *c* أَيْضًا، وَهُوَ مُصَدَّرٌ آخَرَ إِلَى كَذَا *d* أَيْ
 صَارَ إِلَيْهِ كَأَنَّهُ قَالَهُ ذَلِكَ عَوْدًا،

وَقَوْلُهُمْ *f* مِائَةٌ وَنِيفٌ مَأْخُودٌ مِنْ أَنْفٍ عَلَى الشَّيْءِ إِذَا أَطَّلَ *g*
 عَلَيْهِ وَأَوْقَى *h* كَأَنَّهُ لَمَّا زَانَ عَلَى الْمِائَةِ أَشْرَفَ عَلَيْهَا، وَقَوْلُهُمْ *e*
 بِيَضَعِ سِنِينَ وَبِضَعَةَ عَشْرَ، قَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ هُوَ مَاءٌ دُونَ نِصْفِ الْعِقْدِ
 يُرِيدُهُ مَا بَيْنَ الْوَاحِدِ إِلَى الْأَرْبَعَةِ *i*، وَقَالَ غَيْرُهُ *m* مَا بَيْنَ الْوَاحِدِ
 إِلَى التِّسْعَةِ *n*، وَقَوْلُهُمْ أَسَدٌ خَادِرٌ أَيْ دَاخِلٌ فِي الْخَيْدِ يَعْنُونَ
 بِالْخَيْدِ الْأَجْمَةِ، وَقَوْلُهُمْ نَصَّ التَّحْدِيثِ إِلَى فُلَانٍ أَيْ رَفَعَهُ *o*، وَهُوَ
 مِنَ النَّصِّ فِي السَّيْرِ وَهُوَ أَرْفَعُهُ، وَقَوْلُهُمْ يُجَابِي *p* فَلَانًا هُوَ *q* يُفَاعِلُ ¹⁰
 مِنْ حَبْوَتِهِ أَحْبَوهُ *r* إِذَا أَعْطَيْتَهُ، وَقَوْلُهُمْ فُلَانٌ فَدَمَ أَيْ *s* ثَقِيلٌ،

a) Fehlt C. *b*) C. ذلك. *c*) A. ذلك; L. u. C. فعله. *d*) A.
 كأنه قال C. setzt فعل hinzu; man erwartet. وكذا *e*). *e*) C. setzt
 فعل hinzu; man erwartet. *f*) A. ويقولون. *g*) C. mit. *h*)
 B. أَوْفَى. *i*) W. هما. *k*) L. u. C. يبراد. *l*) C. ohne. *m*)
 L. u. C. setzen hier هو ein. *n*) L. u. C. ohne. *o*) C.
 setzt hinzu. *p*) C. hat vorher. *q*) A. أَيْ.
r) W. u. B. احبوه به. *s*) Fehlt B.

ومنه قيل صَبَعٌ مَقْدَمٌ أَيْ خَائِرٌ مُشْبَعٌ ^b، وقولهم هَرِمَ مَاجٌ أَيْ
يُمُجُّ رِيْقَهُ وَلَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَجْبِسَهُ مِنَ الْكِبَرِ، وقولهم أَنْتُمْ لَنَا
خَوْلٌ، وهو جمع خَائِدٍ وهو الرَّاعِي، يقال فلانٌ يَخُولُ عَلَى أَهْلِهِ
أَيْ يَرَعَى عَلَيْهِمْ هَذَا قَوْلُ الْفَرَّاهِ، وَقَالَ غَيْرُهُ هُوَ مِنْ خَوْلِكَ
^e اللَّهُ الشَّيْءُ إِذَا مَلَكَكَ آيَاهُ، وقولهم مَا لَهُ دَارٌ وَلَا عَقَارٌ، الْعَقَارُ
النَّخْلُ، وَيُقَالُ بَيْتٌ كَثِيرُ الْعَقَارِ أَيْ كَثِيرُ الْمَتَاعِ، قَالَ الْأَصْمَعِيُّ
عُقْرُ الدَّارِ أَصْلُهَا وَمِنْهُ قِيلَ الْعُقَارُ، وَالْعَقَارُ الْمَنْزِلُ وَالْأَرْضُ وَالصِّيَابُ،
وَقَالَ أَبُو زَيْدٍ الْأَثَاثُ الْمَالُ أَجْمَعُ الْإِبِلُ وَالغَنَمُ وَالْعَبِيدُ وَالْمَتَاعُ
وَالوَاحِدَةُ ^f، أَثَاثٌ، وقولهم أَسْوَدٌ مِثْلُ ^m حَلِكِ الْغُرَابِ، قَالَ الْأَصْمَعِيُّ
10 يعنى ⁿ سَوَادُهُ وَقَالَ ^o غَيْرُهُ ^p أَسْوَدٌ مِثْلُ ^q حَنِكِ الْغُرَابِ يَعْنِي ^r
مِنْقَارَهُ، وقولهم ^s لَيْتَ شِعْرِي هُوَ مِنْ شَعَرْتُ شِعْرَةً ^t، قَالَ سَيِّبِيَّةٌ

a) Der ganze Passus fehlt W.; C. wimmelt von Druckfehlern; auch A. u. B. haben Verschreibungen. b) L. u. C. setzen noch و. و C. ohne. c) W. (أَيْتَمَ، ائْتَمَ) ائْتَمَ. d) W. مُقَدَّمٌ hinzü; Lisân. e) W. على أَهْلِهِ. f) W. setzt مأخوذٌ hinzü. g) A. u. C. Fehlt A. h) W. mit و. i) C. ohne و. j) W. ohne و; L. u. C. الواحد. k) Fehlt W. u. A. l) C. هو. m) A. ohne و. n) C. setzt hier هو ein. o) W. مثلك. p) L. u. C. haben vorher noch و. q) A. ohne و. r) So L. u. C.

أصله فِعْلَةٌ مثلُ الدَّيْرَةِ وَالْفِطْنَةِ ه فَحَذِفَتِ الهَاءَ، قال *h* والشاعرُ
 مأخوذاً منه، وقولهم لا جَرَمَ، قال الفَرَّاءُ *g* بمنزلة لا بُدَّ ولا
 تحالة ثم كَثُرَتْ في الكلام حتى صارت كقولك حَقًّا وأصلها *ه* من
 جَرَمْتُ *ه* أي *ه* كَسَبْتُ، قال *f* وقولُ الشاعرِ

ولقد طَعَنْتُ أبا عُبَيْنَةَ طَعْنَةً جَرَمْتُ قِرَارَةً *g* بَعْدَهَا أَنْ تَغْضَبَا *h* ٥
 أَي كَسَبْتُ لأنفسها؛ الغَضَبَ، قال وليس قولُ مَنْ قال حُقِّقْ
 لِقِرَارَةِ الغَضَبِ بشيءٍ *ه*، وقولهم ما رَزَّأْتَهُ زِيَالًا، الزِّيَالُ ما تَحْتَمِلُهُ *k*
 التَّمَلُّةُ في فيها، وما رَزَّأْتَهُ قَتِيلًا والْقَتِيلُ *m* يكون في شَقِّ التَّوَاةِ
 يُرِيدُ ما رَزَّأْتَهُ شَيْئًا، وقولهم شَوَّرَ بِهِ *ه* إذا أَحْجَلَهُ وهو من

a) W. A. u. B. fügen hier eigentlich überflüssig ein: وكان
 الأصل شعرت شعرة B. و; M. s. v. fährt ohne die
 Beispiele fort: لكنهم حذفوا التاء كما حذفوها من قولهم ذهب
 بعددُها الخ. *b*) Fehlt L. u. C. *c*) L. u. C. وأصله. *d*) C. setzt
 hinzu. *e*) Fehlt B. *f*) W. u. A. وقال الشاعر. C. ohne.
g) B. قرأه sic! mit. *h*) L. u. C. يغضبوا. *i*) Fehlt W. u. A.;
 B. hat نفسها; der Dichter ist nach G. Comm. u. C. Comm.
 عطية بن أنصريبة oder أبو أسماء بن أنصريبة
 بغيرها. *k*) A. W. L. u. C. تحمله. *l*) A. W. L. u. C. فيها.
m) C. hat statt dessen وهو ما. *n*) C. يراء. *o*) W. شورت.

الشَّوَارِ وَالشَّوَارِ الْفَرْجُ كَأَنَّ رَجُلًا أَبَدَى عَوْرَةَ رَجُلٍ فَاسْتَحْيَا مِنْ ذَلِكَ،
 فَقِيلَ ذَلِكَ *a* لِكُلِّ مَنْ قَعَلَ بِأَحَدِهِ فِعْلًا يُسْتَحْيَا مِنْهُ، وَمِنْ ذَلِكَ
 يُقَالُ أَبَدَى اللَّهُ شَوَارَكَ ثُمَّ سُمِّيَ مَتَاعُ الْبَيْتِ شَوَارًا مِنْهُ، وَقَوْلُهُمْ
 بَنَى فُلَانٌ عَلَى أَهْلِهِ أَصْلُهُ أَنَّهُ كَانَ مَنْ أَرَادَ مِنْهُمْ الدُّخُولَ، عَلَى
 أَهْلِهِ صَرَبَ عَلَيْهَا قُبَّةً، فَقِيلَ *d* لِكُلِّ دَاخِلٍ عَلَى أَهْلِهِ بِلَانٍ، وَقَوْلُهُمْ
 كُنَّا فِي أَمْلَاكٍ فُلَانٍ هُوَ مِنَ الْمَلِكِ أَيْ أَمْلَكْنَاهُ الْمَرْأَةَ وَأَمْلَكْنَاهُ
 مِثْلُ مَلَكْنَاهُ، وَقَوْلُهُمْ بَيَّنَّنَا وَبَيْنَنَّا *f* مَسَافَةً، أَصْلُهُ مِنَ السَّوْفِ وَهُوَ
 الشَّمُّ وَكَانَ الدَّلِيلُ بَانَغْلَاةٍ *g* رُبَّمَا أَخَذَ التُّرَابَ فَشَمَّهُ لِيَعْلَمَ أَعْلَى
 قَصْدٍ هُوَ أَمَّ عَلَى *h* جَوْرِيٍّ، ثُمَّ كَثُرَ ذَلِكَ حَتَّى سُمِّيَ الْبُعْدُ
 10 مَسَافَةً *k*، وَقَالَ زُوَيْدُ بْنُ الْعَجَّاجِ *m*

a) Fehlt B. *b*) A. u. B. به. *c*) L. u. C. من
 يبيد الدخول منهم. *d*) W. hat noch ذلك. *e*) W. u.
 C. بهله، was nach Gauhart, Şahâh خطأ ist; M. s. v. على
 أهله وباعله أى عروسه. *f*) C. وبينه. *g*) Fehlt L. u. C.; A. hat
 فاذا شم رائحة: M. s. v. setzt fort: الأبعاد علم أنه على طريق
 حتى سمو البعد. *h*) A. W. u. C. حتى سمو البعد بذلك; M. s. v. مسافة
 و. *i*) C. ohne. *j*) Fehlt L. u. C.

إذا الدليل أَسْتَفَ أَخْلَاقَ الطَّرُقِ

أى شَمَهَا، وقولهم لِلدِّيَةِ عَقْدٌ، والأصلُ أَنَّ الإِبْدَ كانت تُجْمَعُ
وتُعْقَلُ بِغِنَاءٍ وَلَى المَقْتُولِ فَسُمِّيَتِ الدِّيَةُ عَقْلاً وَإِنْ كانت دَرَاهِمَ
وَدَنَانِيرًا، وقولهم لِلأَخِيذِ أَسِيرٌ، والأصلُ أَنَّهُم كانوا إِذا أَخَذُوا
أَسِيرًا شَدُّوا بِالقَدِّ فَلِكِمْ هَذَا الاسمُ كُلُّ ماخُوذٍ شُدَّ بِهِ أو لَمْ
يُشَدَّ، ويقالُ ما أَحْسَنَ ما أَسَرَ قَتَبَهُ أَى ما أَحْسَنَ ما شَدَّهُ
بِالقَدِّ، قالَ f اللهُ تعالى g وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ h، وقولهم لِلنِّسَاءِ طَعَائِنُ،
وأصلُ الطَّعَائِنِ k الهَوَاجِجُ وَكُنَّ يَكُنَّ فِيها، فُقِيلَ لِلرَّأَةِ طَعِينَةً،
قالَ أَبُو زَيْدٍ ولا l يَقَالُ حَمُولٌ ولا طُعُنٌ m إِلا لِلابِلِ الَّتِي عَلَيْها
الهَوَاجِجُ كانَ فِيها نِسَاءً أو لَمْ يَكُنَّ n، وقولهم لِلْمَزَانَةِ رَاوِيَةٌ،
وَالرَّوَايَةُ o البَعِيرُ الَّذِي يُسْتَقَى عَلَيْهِ المَاءُ، فَسُمِّيَ الوِعَاءُ رَاوِيَةً

- a) L. C. u. M. s. v. أو. b) L. u. C. رجلا. c) A. أَحَدٌ. كل من أُحِدَ.
d) A. setzt به hinzu. e) C. ohne و. f) C. قول. ومنه قول.
g) Sûra 76, 28. h) W. u. A. setzen hier noch hinzu واسم
والقَدِّ الاسار. i) W. u. A. ohne و. k) W. A. u. B. ohne —.
l) W. ohne و. m) C. mit Umstellung der Nomina. n) Vgl.
Ta'âlibî, Fik̄h al-luġa (Bairût) 17; Mubarrad, Kâmil 377.
o) Vgl. Ta'âlibî, Fik̄h al-luġa (B.) 17; Mubarrad, Kâmil 564.

باسم البعير الذي يحمله، ومثله الحَقْضُ مَنْعُ البَيْتِ، فُسِمِيَ
 البعيرُ الذي يحمله حَقْضًا، وقولهم لَعَسَلُ الوَجْهَ واليَدَ a
 الوَضوءُ b، وأصله من الوَضَاءَةِ وهي الحَسَنُ والنَّظَافَةُ فكانت c الغاسِلَ
 وَجْهَهُ وَضَاءً أَي حَسَنَهُ وَنَظَّفَهُ، وقولهم التَّمْسُحُ d بِالْحَاجِرِ
 ٥ اسْتِنْجَاءً، وأصله f من النَّجْوَةِ وهي الارتفاعُ من الأرض، وكان
 الرَّجُلُ إذا أَرَادَ قَضَاءَ حاجته يَسْتَتِرُ g بِنَجْوَةٍ فقالوا ذَهَبَ يَنْجُو
 كما قالوا ذَهَبَ h يَتَغَوَّطُ ثم اشتقوا منه i قَدْ اسْتَنْجَى إذا
 مَسَحَ مَوْضِعَ النَّجْوَةِ أو غَسَلَهُ، والتَّغَوَّطُ من الغَائِطِ وهو البَطْنُ
 الواسِعُ من الأرض المُطْمَئِنُّ، وكان الرَّجُلُ إذا أَرَادَ قَضَاءَ حاجته
 10 أَتَى غَائِطًا من الأرض فقبيل لَكَلٍ مَن أَحَدَتْ l قَدْ تَغَوَّطَ m
 والعِدْرَةُ فِنَاءُ الدَّارِ، وكانوا يُلقون الحَدَثَ بِأَفْنِيَةِ n الدَّارِ، فُسِمِيَ
 الحَدَثُ العِدْرَةَ p، وفي الحَدِيثِ اليَهُودُ أَتَتْهُنَّ خَلْفَ اللَّهِ عَدْرَةَ

a) W. mit Umstellung d. Nomina. b) L. u. C. ohne ال. c) C. ohne ف. d) W. u. B. ohne ل. e) W. A. u. B. بالحجار; L. u. C. بالحجارة. f) L. u. C. mit و. g) C. تستتر. h) Fehlt B. i) W. u. C. setzen فقالوا hinzu. k) A. hat noch منه. l) M.

s. v. من قضى حاجته. m) M. s. v. فكى به. n) Besser mit في. o) B. u. C. الدور. p) W. u. C. ohne ال.

أى فِنَاءَ، والْحَشُّ a الْكَنِيفُ، وَأَصْلُهُ الْبُسْتَانُ، وَكَانُوا يَقْضُونَ
 حَوَاتِجَهُمْ b فِي الْبَسَاتِينِ، فَسُمِيَ الْكَنِيفُ حُشًّا، وَالْكَنِيفُ أَصْلُهُ
 السَّائِرُ، وَمِنْهُ قَبِيلُ اللَّتَمِ كَنِيفٌ أَيْ سَائِرٌ، وَكَانُوا قَبْلَ أَنْ تُحْدَثَ c
 الْكُنْفُ يَقْضُونَ حَوَاتِجَهُمْ فِي الْبَرَاحَاتِ وَالصَّكَارَى فَلَمَّا حَفَرُوا d
 فِي الْأَرْضِ أَبْرَأَ e تَسْتُرُ الْحَدَثِ سُمِّيَتْ كُنْفًا، وَالتَّيْمُ بِالصَّعِيدِ، f
 أَصْلُهُ التَّعَمُّدُ، يُقَالُ تَيْمَمْتُكَ وَتَأَمَّمْتُكَ وَأَمَّمْتُكَ، وَقَالَ g اللَّهُ تَعَالَى
 فَتَيْمَمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا أَيْ تَعَمَّدُوا، ثُمَّ كَثُرَ اسْتِعْمَالُهُمْ هَذِهِ h
 الْكَلِمَةُ حَتَّى صَارَ التَّيْمُ مَسَحَ الْوَجْهِ وَالْيَدَيْنِ بِالتُّرَابِ، وَقَوْلُهُمْ
 فَلَانٌ صَحْمُ الدَّسِيعَةِ هُوَ مِنْ نَسَعِ الْبَعِيرِ بِحِرَّتِهِ k إِذَا دَفَعَ بِهَا،
 وَالْمَعْنَى أَنَّهُ كَثِيرُ الْعَطِيَّةِ، وَقَوْلُهُمْ فَلَانٌ ل حَامِي الْحَقِيقَةِ أَيْ 10
 يَحْمِي مَا يَحْتَقُّ عَلَيْهِ أَنْ يَمْنَعَهُ m، وَحَامِي الدِّمَارِ n إِذَا ذَمَّرَ
 وَغَضِبَ حَمَى o، وَمِنْ الْمَنْسُوبِ عِنَبٌ مُلَاحِيٌّ بِتَخْفِيفِ p اللَّامِ

a) B. mit معا. b) W. A. u. B. mit ي. c) W. u. B.
 حَفَرُوا؛ C. يجدثوا. d) W. u. A. حَفَرَ. e) W. u. A. أَبْرَأَ.
 f) B. يستر. g) C. ohne و؛ Sûra 4, 46; 5, 9. h) L. u. C. mit ل.
 i) W. u. C. mit و. k) A. u. B. بِحِرَّتِهِ sic. l) Fehlt A.
 B. u. C. m) Fehlt L. u. C. n) C. hat hier nooh أَيْ. o) W.

وهو *a* مأخوذة من الملاحظة وفي البياض، وعسل *b* مائى أى أبيض،
 ودرع *c* مادية أى بياض، وزيت ركابى لأنه كان يحمل من الشام
 على الإبل *d* وفي *e* الركاب وواحد الركاب راحلة، والقطا كذرى *f*،
 نُسب إلى معظم القطا وفي كذرى، وكذلك القميرى منسوب إلى
 طير قميرى أى بيض *g* والدبسى منسوب إلى طير نيس *h*، ومطر
 الخريف؛ وسمى لأنه يسم الأرض بالنبات نَسَب *k* إلى الوسم،
 والحداد *l* هالكى *m* لأن أول من عمِل الحديد *n* الهالك بن

· *hat* nach *حمى* noch *أى منع*; *C.* *hat* وأغضب *C.* *أى منع* *حمى* noch
أى إذا حمى ما لو *رجمه ليم* وعنف *M. s. v.* *حمى* *فحمى*.
p) W. مخففة.

a) Fehlt *C.* *b)* Die Anführung der Beispiele mit *و hat*
 nur *W.* *c)* *L. u. C.* mit *ال*. *d)* Die *Codd.* *من الشام*.
e) *A.* *والايل* *في*. *f)* Als Prädicat. *g)* *Hat* nur *B.* *h)* *W.*
 setzt hier hinzu *وعو يضرب إلى الدبس*; zum ganzen *Passus*
 heisst es *G. Comm.:* ليس بصحيح عندهم لأن للجمع لا تُنسب
 اليد إذا لم يسم به والصحيح أنه منسوب إلى القمر والدبسة
أ. *وسمياً* *و.* *ويسمى* *و.* *د.* *والكدر*.
i) *A.* *hat* vorher *و.* *ويسمى* *و.* *د.* *والكدر*.
mit *ف.* *l)* *C.* ohne *و*; *A.* mit *ل.* *m)* *L. u. C.* mit *ال*. *n)* *W.*
 من *عمل الحديد* من *العرب* *A.* *من عمل الحديد*

عَمْرُوهُ بن أَسَدِ بن خُرَيْمَةَ، وَلِذَلِكَ قِيلَ لِبَنِي أَسَدِ الْقَيْنُونَ،^c
 وَالغُرَابُ d ابنُ e دَائِيَةٌ لِأَنَّهُ f يَقَعُ عَلَى دَائِيَةِ الْبَعِيرِ الدَّيْرِ فَيَنْقُرُهَا،
 وَالدَّائِيَةُ مِنْ ظَهْرِ الْبَعِيرِ الْمَوْضِعُ الَّذِي تَقَعُ g عَلَيْهِ ظِلْفَةُ الرَّحْلِ
 فَتَعْقِرُهُ،

5

بَابُ h أَصُولِ أَسْمَاءِ النَّاسِ

المُسَمَّنُونَ؛ بِأَسْمَاءِ k النَّبَاتِ، تُمَامَةٌ l وَاحِدَةُ الثَّمَامِ وَهِيَ شَجَرٌ
 ضَعِيفٌ m لَهُ خَوْصٌ أَوْ شَبِيهَةٌ بِالْخَوْصِ وَرَبْمَا حُشِيَ بِهِ n خَصَاصُ
 الْبَيْتِ، قَالَ عَبِيدُ o بنُ الأَبْرَصِ p

a) Fehlt W. b) Fehlt A. c) G. Oomm. L. u. C. haben hier noch: وَلِذَلِكَ لَأَنَّ اللَّحْدَادَ [قِيلَ إِنَّهُ سَمِيَ اللَّحْدَادَ كَذَلِكَ لِأَنَّهُ [G. Comm. يتهالك على الحديد إِذَا إِذَا] جَلَاهُ،
 و. d) C. ohne . ومنه سميت الفاجرة قلوكة لتثنيها في مشيها،
 e) W. ohne ا. f) W. fügt sinnlos ein لا ein. g) L. u. C. يقع.
 h) Fehlt B. i) A. u. G. Comm. المُتَسَمِّنِينَ u. B. المُتَسَمِّنِينَ
 im Anschluss (Genit.) an die Hauptüberschrift. k) W. u. B. bloss
 بالنَّبَاتِ. l) Die Codd. hier u. im Folg. abwechselnd ُ u. ُوْ؛ vgl. Fleischer, Kl. Schr. I, 318 f. m) Fehlt G.
 Comm. n) W. setzt وَسَدَّ بِهِ hinzu wie M. s. v. o) B. Text
 عُبَيْدٌ mit صحح; Rand عُبَيْدٌ mit ح. p) Fehlt B.; vgl. Šu'arā
 an-naṣrānīja (Bairūt) 598 mit den Varr.

عَبَّوَاهُ بِأَمْرِهِمْ كَمَا عَيْتُ b بَيَّضَتْهَا الْكَحْمَامَةُ
 جَعَلَتْ c لَهَا عَوْدَيْنِ مِنْ نَشْمٍ d وَآخِرَهُ مِنْ ثَمَامَةٍ
 فَالْكَحْمَامَةُ f هُنَا الْقُمْرِيَّةُ " سَمْرَةٌ واحدةٌ g السَّمْرُ وَهُوَ شَجَرٌ h أَم
 غَيْلَانٍ، طَلْحَةُ واحدةٌ الطَّلْحُ وِى؛ شَجَرٌ عِظَامٌ مِنْ الْعِصَاهِ k،
 سَيَابَةُ واحدةٌ السِّيَابُ وَهُوَ الْبَلْحُ، عَرَادَةٌ واحدةٌ الْعَرَادُ وِى شَجَرٌ،
 مُرَارَةٌ واحدةٌ الْمُرَارُ وَهُوَ نَبْتُ إِذَا أَكَلْتَهُ الْإِبِلُ قَلَصَتْ l عَنْهُ
 مَشَافِرُهَا، وَمِنْهُ قَبِيلُ بَنُو m آكِلِ الْمُرَارِ n " شَقِرَةٌ واحدةٌ الشَّقِرُ وَهُوَ
 شَقَاتِفُ النَّعْمَنِ، قَالِ الشَّاعِرُ o وَهُوَ طَرْفَةٌ p
 وَعَلَا q الْخَيْلَ بِمَاءٍ كَالشَّقِرِ "

- a) W. u. C. (wie sonst) ohne \bar{m} . b) C. (wie sonst) ohne \bar{m} .
 c) C. جعلوا. d) W. عَشْرٌ. e) W. آخِرٌ. f) A. u. C. mit و.
 g) W. واحد. h) B. mit \bar{s} . i) L. u. C. haben هو; natürlich
 wechselt hier das Genus in den Codd. k) M. s. v. شَجَرِ الْعِصَاهِ.
 l) W. mit \bar{m} ; M. s. v. setzt hinzu فبَدَتِ أَسْنَانُهَا. m) C. mit !!
 n) M. s. v. قَبِيلٌ لِحَدِّ امْرِءِ الْقَيْسِ آكِلِ الْمُرَارِ لِكَثْرَتِهِ كَانَ بِهِ. A.
 المرارة; B. mit \bar{m} des ersten ر; die 'amma nennt die Pflanze
 المرير. o) W. B. L. u. C. bloss الشاعر. p) Ahlwardt, SD.
 62; W. u. A. haben auch den 1. Halbv. q) W. A. u. C.
 على; aber B. hat die Textlesart am Rand mit صح.

عَلَقْمَةٌ واحدةٌ العَلَقْم وهو الحَنْظَلُ، حَمْرَةٌ بَقْلَةٌ، و حَدَّثَنِي *e* زَيْدُ
 بْنِ أَخْرَمَ *b* الطَّائِيُّ *c* قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ عَنْ سُعْبَةَ عَنْ جَابِرِ
 عَنْ أَبِي نَضْرَةَ *d* عَنْ أَنَسِ بْنِ مَلِكٍ قَالَ *e* كُنَانِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
 بِيَقْلَةٍ كُنْتُ أَجْتَنِّيهَا، وَكَانَ يُكْنَى *f* أَبَا حَمْرَةَ، وَقَدْ ذَكَرْتُ هَذَا
 فِي كِتَابِ غَرِيبِ الْحَدِيثِ *g* بِأَكْثَرٍ مِنْ هَذَا الْبَيَانِ *h*، قِتَادَةٌ *e*
 واحدةٌ القِتَاد وهو شَجَرٌ لَهُ شَوْكٌ، وَبِهَا *k* سُمِّيَ الرَّجُلُ، سَلْمَةٌ
 واحدةٌ السَّلْم *m*، وَبِهَا سُمِّيَ الرَّجُلُ *n*، وَالسَّلْمُ مِنَ الْعِضَاءِ *o*،
 أَرْطَاَةٌ واحدةٌ أَرْطَى *p*، وَ *q* شَجَرٌ، [أَرَاكَةٌ *r* واحدةٌ الأَرَاك، وَبِهَا
 سُمِّيَ أَبُو عَمْرٍو بْنُ أَرَاكَةَ، رِمْتَةٌ واحدةٌ الرِّمْت، وَبِهَا سُمِّيَ الرَّجُلُ]،

- a*) C. ohne *و*; B. و حَدَّثَنَا; W. hat vorher أبو محمد
b) C. اخزم. *c*) Fehlt W. u. C. *d*) W. النصر; C. نصر.
e) C. hat vorher أنه. *f*) A. نكنى. *g*) Flügel, Die gram-
 mat. Schul. d. Arab. 189. *h*) Dieser Zusatz fehlt A. u. W.;
 G. Comm. sagt: والبقلة التي جناها أنسٌ كان فيها لدغٌ للسان
 وهو شوك *i*) W. u. A. لها; C. hat Shok
k) C. به. *l*) W. mit *و* u. ال *m*) L. u. C. haben hier noch *و*
 شجرة. *n*) W. hat noch سلمة. *o*) L. u. C. hat hier noch
 الارضى *p*) C. . وسَلْمَةٌ اذا كسرت اللام فهو (sic) حَجَرٌ واحدٌ السلام
q) W. A. u. C. وهو. *r*) [] hat nur B.

الْمُسَمَّونَ بِأَسْمَاءِ الطَّيْرِ^a، هُوَذَةُ الْقَطَاةُ، وَبِهَا سَمِيَ الرَّجُلُ، الْقَطَامِيُّ^b
 بَصَمَ الْقَافَ وَفَتَحَهَا، الصَّقْرُ، وَهُوَ مَأخُوذٌ مِنَ الْقَطْمِ^c وَهُوَ الشَّهْوَانُ
 لِلْحَمِ^e وَغَيْرِهِ، يُقَالُ فَكَلَّ قَطِمٌ إِذَا كَانَ يَشْتَهِي الصِّرَابَ^f،
 الْيَعْقُوبُ^g ذَكَرَ الْحَاجِلَ، وَاسْمُ الرَّجُلِ أَعْجَمِيٌّ وَافِقٌ^h هَذَا
 ٥ الْاسْمُ مِنَ الْعَرَبِيِّ إِلَّا أَنَّهُ لَا يَنْصَرِفُ، وَمَا كَانَ عَلَى هَذَا الْمِثَالِ
 مِنَ الْعَرَبِيِّ فَإِنَّهُ يَنْصَرِفُ؛ نَحْوَ يَرْبُوعٌ وَيَعْسُوبٌ لِأَنَّهُ وَإِنْ كَانَ
 مَزِيدًا^k فِي أَوَّلِهِ فَإِنَّهُ لَا يُضَارِعُ الْفِعْلَ، «الْهَيْثُمُ فَرَّخُ الْعُقَابِ،
 السَّعْدَانَةُ^m الْحَمَامَةُ، عِكْرِمَةُ الْحَمَامَةُⁿ»،
 الْمُسَمَّونَ بِأَسْمَاءِ السَّبَاعِ^o، عَنَبَسُ الْأَسَدُ وَهُوَ فَنَعَلٌ^p مِنَ الْعُبُوسِ،

a) W. باب الْمُسَمَّينَ بِأَسْمَاءِ الطَّيْرِ مِنَ النَّاسِ. G. Comm. mit الطير u. ohne الناس. b) W. القطا من الصقر. sic. c) W. القطم. d) W. القطم. e) W. ohne ل. f) A. النظراب. g) W. u. A. mit و. h) W. u. B. واشتق. vgl. Ġawâlikî, Mu'arrab 155 f. i) Dieser Passus fehlt A. k) W. وهو غير مختلف في. l) C. hat hier noch den Zusatz: صرفه إذا كان معرفة. m) L. u. C. ohne ال; M. s. v. أو اسم. n) W. A. u. B. haben die 3 letzten Beispiele in anderer Reihenfolge. o) W. باب الْمُسَمَّينَ الْخ. p) W. فعيل sic; ob auch عنبس?

وبه سَمِيَ الرَّجُلُ، أَوْسُ الدِّثْبِ، وبه سَمِيَ الرَّجُلُ *a*، ويقال بَدُّ
 بِالْعَطِيَّةِ *b*، يقال، أُسْتُ الرَّجُلَ *d* أَوْسًا إِذَا أَعْطَيْتَهُ *e*، حَيْدَرَةٌ
 الْأَسَدُ *f*، ومنه قَوْلُ عَلِيٍّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ *g* رَضَوْنَا لِلَّهِ عَلَيْهِ *h*
 أَنَا الَّذِي سَمَّنِي أُمِّي حَيْدَرَةٌ

فُرَافِصَةٌ بِصَمِّ الْفَاءِ الْأَسَدُ، سَمِيَ الرَّجُلُ *k* بِذَلِكَ لَشِدَّتِهِ، ذُو الْوَالِدَةِ
 الدِّثْبُ وبه سَمِيَ الرَّجُلُ، أُسَامَةٌ الْأَسَدُ وبه سَمِيَ الرَّجُلُ *m*،
 تَعَلَّبَةٌ أَنْتَى التَّعَائِبِ، هَيَّصَمُ الْأَسَدُ، قَرْتَمَةُ الْأَسَدُ، الْهَرْمَاسُ
 الْأَسَدُ، الصِّيغَمُ الْأَسَدُ، أُخِذَ مِنَ الضَّعْمِ وَهُوَ الْعَضُّ *p*، الدَّلْهَمَسُ

- a*) Dieser ganze Passus fehlt W. *b*) W. L. u. C. setzen noch *أَوْسًا* hinzu. *c*) W. u. A. mit *و*. *d*) L. u. C. haben noch *أَوْسًا*.
e) L. u. C. setzen noch hinzu: قَالَ الشَّاعِرُ
 فَلَا حَشَانَكَ مَشَقَّصًا أَوْسًا أُوَيْسَ مِنَ الْهَيْبَالَةِ
 vgl. Schwarzlose, d. Waffen der alt. Arab. 311. *f*) C. setzt
 hinzu *كَرَّمَ اللَّهُ وَجْهَهُ*. *g*) C. *بِلسانِ*. *h*) W. *كَرَّمَ اللَّهُ وَجْهَهُ*;
 A. *رَحِمَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ*; C. *عَلَيْهِ السَّلَامُ*. *i*) W. u. A. hier u. im
 Folg. mit *و*. *k*) Fehlt C. *l*) C. mit *لَا*. *m*) Dieser Zusatz
 fehlt W. u. A. *n*) Fehlt A. *o*) Von hier an ist die Reihenfolge der Beispiele in W. (Alles ohne *و*), A. (theils mit,
 theils ohne *و*) u. B. etwas anders; A. u. B. haben noch als
 Zusatz: *الدَّلْهَمَسُ* (? *الدَّهْمَسُ*) u. B. für sich noch *كَهَمَسُ الْأَسَدُ*
الْأَسَدُ. *p*) Dieser Zusatz fehlt W. A. u. B.

الأسد، الصرغامنة الأسد، نهشل^a الدئب^b، كلثوم^c الغيل،
 المسمون بأسماء الهوام، الكنش الحية، وبها^d سمى الرجل حنشا،
 والكنش أيضا كل شيء يصاد من الطير والهوام، يقال حنشت
 الصيده إذا صدته، شبت^e دابة تكون في الرمل وجمعها شبتان،
 سميت^f بذلك لتشبثها بما تبت عليه، قل الشاعر^g

تروى أثره في صفحته كانه مدارج شبتان لهن هميم^h، و
 جندب الجراد وبه سمى الرجل، اندر جمع ذرة وفي اصغر
 التمل، قال الله تعالىⁱ فمن يعمل مثقال ذرة خيرا يره، أى وزن
 ذرة^j، وبها^k سمى الرجل ذرا وكنى أباه ذرا، العلس القراد،
 10 ومنه^m سمى المسيب بن علس الشاعر، المازنⁿ بيض التمل،
 ومنه بنو مازن، والأراقم^o بنو جشم، ونس^p من تغلب اجتمعوا

a) B. mit ال. b) C. hat noch النهش L. من الهنش. c) Fehlt W. d) L. u. C. به. e) L. u. C. الطير. f) Der Dichter ist nach G. Comm. جوية بن ساعدة؛ vgl. auch Schwarlose, Die Waffen d. alt. Arab. 147 (فرد = أثر^o v. Schwerte). g) A. L. u. C. haben den 1. Halbvs. nicht. h) Súra 99, 7. i) W. نَمَلَة. k) C. وبه. l) W. بأى. m) C. وبه. n) A. mit و. o) L. u. C. ohne و. p) A. setzt hier غير^q hinzu; vgl. Mubarrad, Kâmil 129.

فَقَالَ قَاتِلْ كَانُوا أَعْيُنَهُمْ أَعْيُنُ الْأَرَامِ، وَالْأَرَامُ الْحَيَاتُ وَاحِدُهَا
 أَرَامٌ ^٥، وَالْقُرْعَةُ ^٦ الْقَمْلَةُ ^٧، وَتَصْغِيرُهَا فُرَيْعَةٌ وَمِنْهَا ^٨ حَسَانُ بْنُ
 الْفُرَيْعَةِ ^٩،

الْمَسْمُونِ بِالصِّفَاتِ وَغَيْرِهَا، النَّجَاشِيُّ هُوَ النَّجَاشُ وَالنَّجَاشُ
 اسْتِثَارَةٌ ^{١٠} الشَّيْءِ، وَمِنْهُ قَبِيلٌ لِلزَّائِدِ ^{١١} فِي ثَمَنِ السِّلْعَةِ نَجَاشٌ ^{١٢}
 وَنَجَاشٌ، وَمِنْهُ قَبِيلٌ لِلصَّائِدِ ^{١٣} نَجَاشٌ، قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ ^{١٤}
 النَّجَاشِيُّ، اسْمُهُ أَصْحَمَةٌ وَهُوَ بِالْعَرَبِيَّةِ عَطِيَّةٌ، وَإِنَّمَا النَّجَاشِيُّ
 اسْمُ الْمَلِكِ كَقَوْلِكَ هِرَقْلٌ وَقَيْصَرٌ، وَلَسْتُ أَدْرِي أَبَالْعَرَبِيَّةِ هُوَ أَوْ ^{١٥}
 وَإِنِّي وَقَعَ ^{١٦} بَيْنَ الْعَرَبِيَّةِ وَغَيْرِهَا، عَلَانَةٌ ^{١٧} مَأْخُودٌ مِنْ عَدَتِ الطَّعَامِ
 أَعْلَنُهُ ^{١٨} إِذَا خَلَطَتْ ^{١٩} بِهِ شَعِيرًا أَوْ غَيْرَهُ، مَرْتَدٌ ^{٢٠} مَأْخُودٌ مِنْ 10

- a) W. u. A. mit ال. b) C. ohne و. c) W. u. A. setzen
 الكبيره hinzu. d) C. hat noch سَمَى. e) وهو A. f) A.
 وَأَصْلُ النَّجَاشِ اسْتِثَارَةٌ لِأَنَّهُ يَسْتَرُ قَصْدُهُ M. s. v. استعاره.
 g) L. u. C. للرجل الزائد. h) C. للصبياد. i) C. mit و. k) Findet
 sich nicht in Ibn Hisâm's Stra; vgl. aber Tabart, Ann. I, 1569.
 l) M. s. v. وَتُكْسَرُ نُونُهَا. أو هو أفصح وأخفئها أفضح وتكسر نونها
 m) A. W. L. u. C. أم. أو هو أفصح أصحمة ملك اللبشة،
 n) Fehlt W. o) يعلته وبعلته C. p) L. u. C. خلط.
 q) W. مَرْتَدٌ.

رَقَدْتُ الْمَتَاعَ إِذَا نَصَدَّتْ *a* بَعْضَهُ فَوْقَ *b* بَعْضٍ، الشَّوْتَبُ الطَّرِيبُ،
 الكَوْشَبُ *c* العَظِيمُ *d* البَطْنُ، حَلَبَسَ *e* الشُّجَاعُ، وَيُقَالُ بَلَّ *f*
 هُوَ الْمَلَامُ *g* لِلشَّيْءِ لَا يُفَارِقُهُ، الصِّمَّةُ الشُّجَاعُ وَجَمْعُهَا *h* صِمَمٌ،
 عَكَابَةٌ مِنَ الْعُكُوبِ وَهُوَ الْغُبَارُ، ذُفَافَةٌ مِنْ قَوْلِكَ خَفِيفٌ ذَفِيفٌ
i وَالذَّفِيفُ انْتَرِيعٌ، وَمِنْهُ يُقَالُ ذَفَفْتُ عَلَى الْجَرِيحِ إِذَا أَسْرَعْتَهُ
 قَتَلْتَهُ، النَّصَاحُ: الْحَيِّطُ لِأَنَّهُ يُنْصَحُ بِهِ التَّوْبُ أَيْ يُخَاطَبُ *k*،
 نَاشِرَةٌ وَاحِدَةٌ النَّوَاشِرُ وَهُوَ الْعَصَبُ فِي بَاطِنِ *m* الدِّرَاعِ، ابْنُ الْقَرِيْبَةِ
 وَالْقَرِيْبَةُ الْكَوْصَلَةُ، قَالَ أَبُو زَيْدٍ *n* وَهُوَ الْجَرِيْبَةُ أَيْضًا، سَلَّمَ الدَّلُو
 لَهَا عُرْوَةً وَاحِدَةً، الْكَوْفَرَانُ *o* قَوْعَلَانٌ مِنْ حَفْرَةٍ *p*، يُقَالُ إِنَّهُ *q*
 10 سُمِّيَ بِذَلِكَ لِأَنَّهُ بِسَطَامَ بْنِ قَيْسٍ حَفَرَهُ بِالرَّمْحِ حِينَ *r* خَافَ
 أَنْ يَفُوتَهُ، فَسُمِّيَ بِذَلِكَ الْكَفْرَةَ الْكَوْفَرَانُ *s* وَقَالَ *t* الشَّاعِرُ

a) W. mit —. *b*) L. u. C. على. *c*) W. A. L. u. C. ohne *al*;
 A. u. W. mit ج. *d*) A. W. u. B. ohne *al*. *e*) So die Codd. (ohne *al*).
f) Hat nur B. *g*) Die Codd. ausser L. *الالزام*. *h*) C. جمعه.
i) W. u. A. ganz verschrieben; W. A. u. B. mit و; A. B. u.
 C. ohne *al*. *k*) W. u. C. haben noch به. *l*) A. النواشير.
m) W. A. u. B. ظاهر. *n*) Vgl. Kitáb an-nawâdir (Bairût) 259.
o) C. hat den Zusatz المعجمة بالزاي. *p*) W. u. A. haben noch
 بالرمح. *q*) W. u. C. إنما. *r*) B. hat حتى. *s*) Nach G.
 Comm. war es قَيْسُ بْنُ عَاصِمِ الْمِنْقَرِيِّ. *t*) C. ohne و.

وَحَنُّ حَفْرًا الْحَوْفَرَانِ بَطْعَنَةً سَقَنَهُ تَجْبِعًا مِنْ دَمِ الْحَوْفِ أَشْكَلًا،
 وَكَيْعٌ مِنْ أَسْتَوْكَعَ الشَّيْءَ إِذَا اشْتَدَّ a، يُقَالُ دَابَعَهُ وَكَيْعٌ وَسِقَالٌ
 وَكَيْعٌ، وَأَسْتَوْكَعَتْ مِعْدَتُهُ إِذَا قَوِيَتْ، نَاتِلٌ مِنْ قَوْلِكَ أَسْتَنْتَلْتُ
 أَي تَقَدَّمْتُ، النَّضْرُ الدَّهَبُ، عَاجِرٌ b الْكَفِيفُ السَّرِيعُ، وَقِيلَ
 هُوَ مَأْخُودٌ مِنَ الْمُعَاجِرِ وَهُوَ الْعُرْيَانُ وَمِنْهُ c حَمَادُ عَجْرٍ، الْكَنْبِلُ d
 الْقَصِيرُ، وَيُقَالُ لِلْفَرَسِ أَيْضًا حَنْبَلٌ، فَتَيْبَةٌ تَصْغِيرُ قَنْبٍ d وَجَمْعُهُ
 أَقْتَابٌ وَفِي الْأَمْعَاءِ، قَالَهُ e الْأَصْبَعِيُّ وَالْكَسَائِيُّ وَاحِدًا f قَنْبَةً،
 وَطَرِيقُ بَنِي فَهْرٍ تَصْغِيرُ فَهْرٍ وَالْفَهْرُ مَوْثِقَةٌ يُقَالُ هَذِهِ فَهْرٌ، فَهْرٌ g
 بِنِ صَبَارَةٍ بِالْفَتْحِ مِنْ قَوْلِكَ h فَلَانٌ؛ نَوْ صَبَارَةٍ إِذَا كَانَ مُوْتَقٌ h
 الْخَلْفُ، وَمِنْهُ صَبَرَ الْفَرَسُ إِذَا جَمَعَ قَوَائِمَهُ وَوَتَبَ i، وَمِنْهُ قِيلَ 10
 لِلْجَمَاعَةِ يَغْزُونَ صَبْرًا، وَمِنْهُ صَبِرْتُ الْكُتُبَ m، «قَرَأْتُ n فِي كِتَابٍ o

a) W. setzt noch أسرتنه hinzu, dann müsste aber vorher stehen. b) A. والعاجر. c) W. setzt hier سمي ein. d) W. قنب. e) A. mit و. f) L. u. C. واحدتها. g) Die Codd., ausser B., ohne و. h) L. u. C. قولهم. i) W. A. u. B. فرس. k) W. ohne ـ. l) W. setzt hier ein مجموعة يداه. m) W. ومنه أصبرت الكتب وصبرت الكتب أيضا A. ; ohne ـ; C. ومنه اصبارة الكتب وصبرت الكتب C. و. n) W. A. L. u. C. mit و. o) Fehlt L. u. C.

حَطَّ الْأَصْمَعِيُّ عَنْ عَيْسَى بْنِ عُمَرَ أَنَّهُ قَالَ شَرَحْبِيلٌ أَتَجْمِي^٩
 وَكَذَلِكَ شَرَا حَيْلٌ، قَالَ *b* وَأَحْسِبُهُمَا *c* مَنْسُوبَيْنِ إِلَى إِيْلِ *d* مِثْلَ
 جَبْرِيلَ *e* وَمِيكَائِيلَ *f* وَإِيْدٌ هُوَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ، زَهَيْرٌ *g* مِنْ *h* الْأَزْهَرِ
 مُصَغَّرٌ مَرَّحَمٌ؛ مِثْلُ سُؤَيْدٍ مِنْ أَسْوَدٍ، وَالْأَزْهَرُ الْأَبْيَضُ، الزَّبْرَقَانُ *k*
 ٥ النَّقْمَرُ، وَيُقَالُ إِنَّمَا سُمِّيَ الزَّبْرَقَانُ بْنُ بَدْرِ الزَّبْرَقَانُ *m* لَصَفْرَةِ عِمَامَتِهِ،
 يُقَالُ زَبْرَقَتْ الشَّيْءُ إِذَا صَفَّرْتَهُ، وَاسْمُهُ حَصِينٌ *n*، الْحَارِثُ هُوَ لِلْجَامِعِ
 لِلْمَالِ وَالْكَاسِبُ لَهُ *o*، وَمِنْهُ قَوْلُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ *p* أَحْرَثَ لُدُنِيَاكَ
 كَأَنَّكَ تَعِيشُ أَبَدًا وَأَعْمَلٌ لِأَخْرَجْتَكَ كَأَنَّكَ *q* تَمُوتُ غَدًا، كَهَمَسُ *r*
 الْقَصِيرُ *s*، حَفْصٌ *t* زَيْبٌ *u* مِنْ جُلُودٍ، كَلْدَةٌ قِطْعَةٌ مِنَ الْأَرْضِ غَلِيظَةٌ،
 10 وَمِنْهُ الْحَرِثُ بْنُ كَلْدَةَ «التَّكْتُ *v* وَاحِدٌ *w* أَنْكَاتِ الْأَخْبِيَةِ

a) Ġawālīkī, Mu‘arrab 92. b) Fehlt L. u. C. c) W. mit ها —.

d) B. إِيْلٌ mit معا. e) L. u. C. جبْرَائِيل. f) W. A. L. u. C. ميكَائِيل. g) W. mit ه. h) C. هو. vgl. Ġawāl, Mu‘arrab 50 u. 143 f. g) W. mit ه. h) C. هو.

i) W. in umgekehrter Stellung; besser stünde الْأَزْهَرُ. k) W. u. A. haben vorher، الزَّبْرَقَانُ بْنُ بَدْرِ. l) Fehlt dem gemäss W. u. A. m) C. mit ب. n) A. حسين; vgl. Ibn K̄utaiba, k. al-Ma‘ârif 154. o) L. u. C. in umgekehrter Stellung. p) C. عمرو. q) Steht C. Doppelt! r) B. mit ال; vgl. auch oben 73, o). s) Fehlt A. t) W. setzt هو hinzu. u) C. mit اذ! v) W.

u. A. mit و. w) L. u. C. أَحَدُ أَنْكَاتِ .

والأكسِيَّةِ وهو ما نُقِصَ منها لِيُعْرَلَ ثَانِيَةً وَيُعَادَ مع الجَدِيدِ a
 ومنه بِشْرُةٌ بنِ النَّيْكَثِ، الفِرْزُ القَطِيعُ من العَنَمِ، جَوَابٌ من
 قولك جُبْتُ الشَّيْءَ أَي c حَرَقْتُهُ d وَقَطَعْتُهُ e، قال اللهُ تعالَى f
 وَتَمُودَ الَّذِينَ جَاءُوا الصَّخْرَ بِالسَّوَادِ، حِرَاشٌ جمعُ حَرِشٍ وهو
 الأَثْرُ، ومنه رَبِيعِيُّ بنِ حِرَاشٍ "الدِّرَّوَسُ" g هو h العَلِيظُ العَنَفِ ٥
 من النَّاسِ وَالكِلابِ وَغَيْرِهِمْ؛ زَفْرٌ وَقُتْمٌ k بمعنى زَافِرٍ وَقَاتِمٍ، وَالرِّفْرُ
 الحِمْلُ؛ على الظَّهْرِ، ومنه قَيْلٌ لِلإِمَاءِ اللّوَاتِيَّ m يَحْمِلْنَ القُرْبَ n
 زَوَائِرُ، وَيُقَالُ q قَنَمْتُ لهُ أَي أَعْنَيْتُهُ، وَعَمْرٌ مَعْدُولٌ عَنِ عَامِرٍ
 أَيضاً p، وَعَمْرُو q وَاحِدٌ عُمُورِ الأَسْنَانِ r وهو ما بَيْنَهَا s مِنَ اللَّحْمِ،
 وَعَمْرُ الأَسْنَانِ وَعَمْرُهُ وَاحِدٌ، يُقَالُ أَطَالَ اللهُ عَمْرَكَ وَعَمْرَكَ، ومنه 10
 يُقَالُ t لَعَمْرُكَ إِنَّمَا هُوَ الحِيفُ بِبَقَاءِ الرَّجُلِ وَلَعَمْرُ اللهِ هُوَ u قَسَمٌ

- a) Der Passus fehlt W. b) C. بشير. c) W. u. A. إذا.
 d) W. mit —. e) W. mit —; fehlt ganz A. B. u. C. f) Súra
 89, 8. g) W. A. u. B. ohne l. h) Fehlt C. i) Hat nur C.
 k) W. mit —. l) Hat B. doppelt geschrieben wie C. m) W.
 u. A. التنى. n) W. setzt noch الظهر hinzu. o) A. وقيل.
 p) Fehlt W. u. C.; vgl. Mubarrad, Kámil 621. q) C. وعر.
 r) C. الانسان. s) A. بينهما. t) Fehlt W. u. A. u) Fehlt C.

بِبَقَاتِهِ جَدَّ وَعَزَّاهُ، السَّامُ عُرْوَةُ الدَّهَبِ وَاحِدَتُهَا سَامَةٌ، وَبِهَا
 سُمِّيَ سَامَةُ بْنُ نُحَيْيٍ، الْفَرَزْدَقُ قَطَعَ الْعَاجِينَ وَاحِدَهَا فَرَزْدَقَةٌ،
 وَهُوَ لَقَبٌ لَهُ، لِأَنَّهُ كَانَ جِهَمَ الْوَجْهِ، «الْجَبْرِ حَبْلٌ يَكُونُ فِي عُنُقِ
 النَّاقَةِ وَالذَّابَّةِ» مِنْ أُنْمٍ، وَبِهِ سُمِّيَ الرَّجُلُ جَبْرِيًّا، «الْأَخْطَلُ مَنْ
 ٥ الْخَطَلُ» وَهُوَ اسْتِرْحَاءُ الْأُذُنِ، وَمِنْهُ قِيلَ لِكَلَابِ الصَّيِّدِ خَطَلٌ،
 يَعْجَلُ النَّاقَةُ الشَّارِفُ، ذُو الرِّمَّةِ وَالرِّمَّةُ الْكَبَلُ الْبَانِي، ابْنُ حَلِيزَةَ
 الْكَلِيزَةُ وَالْقَصِيرُ، ابْنُ الْأَطْنَابَةِ الْمِظْلَةُ، وَفِي أَيْضًا السَّيْرُ الَّذِي
 عَلَى رَأْسِ وَتَرِ الْقَوْسِ، الطَّرِمَاحُ الطَّرِيْلُ، يُقَالُ طَرِمَحَ الْبِنَاءُ إِذَا
 أَطَالَ، «الْمُضْعَبُ الْفَاعِلُ مِنَ الْإِبِلِ، وَبِهِ سُمِّيَ الرَّجُلُ مُضْعَبًا»
 10 مَهْلَيْلٌ مِنْ قَهْلَيْتُ الشَّيْءَ إِذَا رَفَقْتَهُ، وَقِيلَ لَهُ إِنَّمَا سُمِّيَ مَهْلَيْلًا
 لِأَنَّهُ أَوَّلُ مَنْ أَرَقَ الشَّعْرَةَ، فَرِيَشٌ مِنَ التَّقْرِشِ وَهُوَ التَّكْسِبُ

a) L. u. C. setzen noch ودوامه hinzu. b) L. u. C. وواحدها; in A. steht dies am Schluss (nach لئى). c) Fehlt A. d) L. u. C. mit أو; die beiden Nomina sind in W. A. u. C. umgestellt. e) W. u. B. mit. f) Nach G. Comm. von: اذاه كلامه اذا: خَطَلٌ فِي كَلَامِهِ إِذَا: g) Hat nur B. mit. h) Besser als das der Codd. (fehlt W.). i) L. u. C. setzen nach الشعر noch hinzu: يُقَالُ ثَوْبٌ هَلْهَلٌ إِذَا كَانَ رَقِيقًا سَخِيفًا أَوْ خَلْفًا بَانِيًا. k) Nämlich امرء القيس بن ربيعة أخو كليب وأهل.

من التِّجَارَةِ، يُقَالُ قَرَشٌ يَقْرُشُ *a* إِذَا كَسَبَ وَجَمَعَ، وَدَارِمٌ *b* مَنْ
 الْاَدْرَمَانُ وَهُوَ تَقَارُبُ الْخَطْوِ، رُوِيَ *c* أَنَّ دَارِمَ بْنَ مَالِكٍ كَانَ يُسَمَّى
 بَحْرًا، فَأَتَى أَبَاهُ قَوْمًا فِي حِمَالَةٍ فَقَالَ لَهُ يَا بَحْرُ أَتَيْتَنِي بِخَرِيضَةٍ *d*
 وَكَانَ فِيهَا مَلَأٌ فَجَاءَهُ *e* بِهَا *f* يَحْمِلُهَا وَهُوَ يَدْرِمُ تَحْتَهَا مِنْ ثِقَلِهَا،
 فَقَالَ قَدْ جَاءَكُمْ يَدْرِمُ، فَسَمِي دَارِمًا لِذَلِكَ *g*، أَرَدَ شَنْوَةَ *h* مِنْ
 قَوْلِكَ رَجُلٌ فِيهِ شَنْوَةٌ أَيْ تَقَرَّرَ *h*، وَيُقَالُ *i* سَمُوا بِذَلِكَ لِأَنَّهُمْ
 تَشَنَّنُوا وَتَبَاعَدُوا *k*، النَّوْفَلُ الْعَطِيَّةُ وَهُوَ مَنْ تَنَقَّلَتْ إِذَا ابْتَدَأَتْ *l*
 بِالْعَضِيَّةِ *m* مِنْ غَيْرِ أَنْ تُجِبَّ *n* عَلَيْكَ، وَمِنْهُ قِيلَ لَصَلْوَةِ التَّطَلُّوعِ
 نَفْلَةٌ، وَمِنْهُ *o* سَمِيَ الرَّجُلُ نَوْفَلًا، مُضَرٌّ سَمِيَ بِذَلِكَ *p* لِبَيَاضِهِ،
 وَمِنْهُ *q* مَضِيْرَةُ الطَّبِيخِ، يُقَالُ *r* لَا بَلْ *s* الْمَضِيْرَةُ مِنَ اللَّبَنِ اِمَّاضِرٌ *10*
 وَهُوَ الْحَامِضُ لِأَنَّهَا تُطْبَخُ بِهِ، رَبِيعَةٌ بَيْضَةٌ *t* السِّلَاحُ، وَبِهَا *u* سَمِيَ

- a*) L. u. C. setzen noch hinzu. *b*) C. ohne و. *c*) Nur B. ohne و. *d*) A. hat hier noch كذا. *e*) L. u. C. فجاء. *f*) Hat nur B. *g*) C. بذلك; A. setzt noch hinzu: *h*) W. setzt noch hinzu *h* من الدَّنَسِ وَالْتَقَرَّرُ التَّبَاعُدُ مِنَ الدَّنَسِ *i*) C. setzt *h* hinzu. *k*) M. s. v. تباعضوا. *l*) C. بدأت. *m*) C. ohne ب. *n*) W. يجب. *o*) C. وبها. *p*) Fehlt W. *q*) A. L. u. C. setzen *q* hinzu. *r*) C. mit و. *s*) Fehlt A.; C. ohne لا. *t*) C. hat vorher noch اسم. *u*) W. u. C. وبه.

الرجل a، فارعة من أسماء النساء، وهو مأخوذ من قولك فرعت
 القوم إذا طلتهم c، وعاتكة d القوس إذا قدمت وأحمرت، وبها
 سميت المرأة e، وربطة الملاعة، وبها سميت المرأة f، الرباب
 سحاب g، وبه سميت المرأة، روبة h، فربة؛ اللبن خميرة تلقى
 e فيه من الحامض ليروب، وربة الليل ساعة k منه، يقال أفرق
 عنا l من روبة الليل، ومنه قول الشاعر m

فأما تميم تميم بن مَرٍ فألقاهم القوم روبي نياما n،

ويقال روبي خثره الأنفس مختلطون، ويقال شربوا من الرائب
 فسكروا p، ويقال فلان لا يقوم بروبة أهله أي بما أسندوا إليه

a) Dieser Passus fehlt W. b) Fehlt A. L. u. C. c) W.

ان أطلتهم d) C. ohne و, so auch im Folg. e) Dieser Passus
 fehlt W. u. C. f) L. u. C. haben noch ربطة. g) W. mit ال.

h) A. mit و. i) Fehlt C. k) W. mit ال; M. s. v. hat طائفة.

وهرق (sic) عنا من: Ásás s. v.: Zamaḥsárt, لنا; W. u. B. روبة (sic) الليل أي اكسر عنا ساعة من الليل، وفيه ملاحظة
 G. Comm. erwähnt hier aber nur die bekannte

روبة. روبة Etymologie des Dichternamens بشر m).
 ألفاهم وجددهم n). L. u. C. haben dazu بن أبي حازم الأسدي.

o) L. u. C. خثرآء. p) L. u. C. setzen وناموا hinzu.

من حَوَاتِجِهِمْ *a*، ورويةً بالهمزة *b* قطعاً من الخشب *c* يرأب *d* بها
 الشيء أى يسدُّ بهاء، وإنما سُمِّيَ رويةً بواحدٍ *f* من هذه،
 وروى نقلت الأخبار أن طياً *g* أول من طوى المناهل فسميت
 بذلك، واسمه جلهمة *h*، وأن مراداً تمرنت *i* فسميت *k* بذلك
 واسمها *l* يجابر، ولست أدري كيف هذان الحرفان ولا أنا من
 هذا التآويل فيهما *m* على يقين،

ومن صفات الناس *n*، يقال *o* رجلٌ *p* مُعَرَّبٌ في سكره وهو مأخوذٌ
 من العرْبِ، والعَرَبِيُّ حَيَّةٌ تَنْفِخُ ولا تُؤنِّى *q*، رجلٌ وَعَدٌ وهو
 الذئب من الرجال، وهو من قولك وَعَدْتُ الْقَوْمَ أُعِدُّمُ إِذَا
 خَدَمْتَهُمْ، أُمَّةٌ لَخْنَاءُ من *r* اللَّخْنِ وهو النَّتْنُ، يقال لَخِنَ 10

- a*) L. u. C. setzen hinzu d. h. alle vorhergehenden
 formen kommen von رَوَّبٌ nicht von رَأَبٌ. *b*) C. بالهمزة.
c) Fehlt L. u. C.; B. ohne ال. *d*) A. ترأب. *e*) W. وإنما يُسَدُّ;
 A. أى تسده. *f*) C. بواحدة. *g*) W. طياً.
h) Fehlt W. u. A.; B. hat es am Rande mit صح. *i*) C.
 أول من تمرّد. *k*) C. فسّمى. *l*) C. واسمها. *m*) Fehlt C.
n) Diesen Abschnitt haben W. (باب معاني من صفات الناس)، L. u.
 C. (باب آخر من صفات الناس) als selbständige Capitel.
o) Fehlt C. *p*) Fehlt A. *q*) Fehlt A. *r*) W. يَبِينَةُ.

السِّقَاءِ إِذَا تَغَيَّرَتْ *a*، بِحَاءِ *b*، أُمَّةٌ *c* وَنَعَاءٌ مِّنَ الْوَكْعِ فِي الرَّجُلِ
 وَذَلِكَ *d* أَنْ تَمِيدَ إِبْهَامُ الرَّجُلِ عَلَى الْأَصَابِعِ حَتَّى تَنْزُولَ فِئْرِي *e*،
 أَصْلُهَا خَارِجًا، رَجُلٌ مُتَيِّمٌ تَيِّمَهُ الْحَبُّ أَيْ عَبْدَهُ وَأَسْتَعْبَدَهُ،
 وَمِنْهُ تَيِّمَ اللَّاتُ كَأَنَّهُ عَبْدُ اللَّاتِ، رَجُلٌ جَمِيلٌ *f*، قَالُوا أَصْلُهُ مِّنَ
 5 الْوَدَكِ، يُقَالُ أُجْتَمَلَ الرَّجُلُ إِذَا أَذَابَ الشَّحْمَ وَأَكَلَهُ، وَالْجَمِيلُ
 الْوَدَكُ بَعِينُهُ، وَوُصِفَ *g* الرَّجُلُ بِهِ يُرَادُ أَنْ مَاءَ السِّمَنِ يَجْرِي فِي
 وَجْهِهِ، وَالْمَصْلُوبُ أَيْضًا مِّنَ الصَّلِيبِ وَهُوَ الْوَدَكُ، يُقَالُ أَصْطَلَبَ
 الرَّجُلُ إِذَا جَمَعَ الْعِظَامَ فَطَبَخَهَا *h* لِيُخْرِجَ وَدَكَهَا؛ فَيَأْتِدَمَ بِهِ،
 وَمِنْهُ قَوْلُ الْكُمَيْتِ بْنِ زَيْدٍ *k*

10 وَأَحْتَلَّ بَرَكَ الشِّتَاءِ مَنْزِلَهُ *l* وَبَاتَ شَيْخُ الْعِيَالِ يَصْطَلِبُ

وَقَالَ الْهَدَلِيُّ *m*

جَرِيْمَةٌ نَاهِضٌ فِي رَأْسِ نَيْفٍ تَرَى لِعِظَامِ مَا جَمَعَتْ صَلْبِيَا

- a*) W. تَغْيِيرٌ. *b*) L. u. C. رَائِحَتُهُ. *c*) W. mit و. *d*) C. وهو.
e) A. فِتْرِي; L. u. C. فِيرِي شَاخِصٌ. *f*) A. جَمِيلُ الْوَجْهِ. *g*) W.
 mit تَمٌّ. *h*) W. u. A. mit و. *i*) W. وَدَكُهَا.
k) Fehlt W. u. A. *l*) Der 1. Halbvs. fehlt W. u. A.
m) Nach G. Comm. أَبُو خِرَاشِ بْنِ مُرَّةٍ جَرِيْمَةٌ; *ist vom Adler*
 (عُقَابٌ) gesagt.

أَيَّ وَدَكَا، الْمُخَنَّثُ مَأْخُذٌ مِنَ الْأَتَاخِنَاتِ وَهُوَ التَّكْسُرُ وَالتَّنْتِنَى،
 وَمِنْهُ سُمِّيَتِ الْمَرْأَةُ خُنْثَاً ^a، وَمِنْهُ الْخُنْثَى، أَمْرَاءٌ مِقْلَاتٌ ^b إِذَا لَمْ
 يَعِشْ لَهَا وَكَدٌ، مِفْعَالٌ مِنَ الْقَلَّتْ وَهُوَ الْهَلَاكُ مِثْلُ مِهْلَاكِ ^c،
 وَحِكْيَى عَنْ بَعْضِ الْعَرَبِ أَنَّهُ قَالَ إِنَّ الْمُسَافِرَ وَمَتَاعَهُ عَلَى ^d قَلْتٍ
 إِلَّا مَا وَقَى اللَّهُ تَعَالَى، الصَّيْفُ مَأْخُذٌ مِنْ ضَافٍ أَيْ عَدَلٌ ^e
 وَمَلٌ، وَالْإِضَافَةُ الْإِمْلَاءُ، رَجُلٌ مَأْفُونٌ أَيْ كَأَنَّهُ مَسْتَخْرَجُ الْعَقْلِ
 مِنْ قَوْلِكَ أَفَنَ فُلَانٌ ^f مَا فِي الصَّرْعِ ^g إِذَا أُسْتَخْرَجَ، رَجُلٌ مَأْبُونٌ
 أَيْ مَقْرُوفٌ ^h بِخِلَافِهِ مِنَ الشُّؤْمِ مِنْ قَوْلِكَ أَبْنْتُ الرَّجُلِ آبِنُهُ
 وَأَبْنُهُ، بَشْرٌ إِذَا عَيْبَتْهُ ^h، وَمِنْهُ الْحَدِيثُ فِي وَصْفِ مَجْلِسِ رَسُولِ
 اللَّهِ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تُؤَيَّنُ فِيهِ الْكُرْمُ أَيْ لَا تُذَكَّرُ بِسُوءِهِ ^m، وَالْمَاجِدُ ¹⁰
 الشَّرِيفُ، وَالكَرِيمُ الصَّفْوَحُ، وَالسَّيِّدُ الْحَكِيمُ، وَالْأَرِيْبُ ⁿ الْعَاقِلُ،
 وَالْأَرَبُ ^o الْعَقْلُ، وَالسَّفِيْهُ الْجَاهِلُ ^p، وَالسَّقْفُ الْجَهْلُ، وَالْحَسِيْبُ

a) A. وَمِنْهُ يُقَالُ مَرْأَةٌ خُنْثَى. W. hat خُنْثَاً. b) W. u. B.
 مِقْلَاتٌ. c) W. mit ال. d) L. u. C. لَعَلَى. e) W. الْفَعْلُ. f) M.
 s. v. انْفِصَالٌ. g) M. s. v. setzt كَلَّمْ hinzu. h) A. معروف.
 i) Fehlt A. k) Hat nur B. l) W. hat vorher كان.
 m) Fehlt A. n) W. ohne و. o) Dieses u. das vorherge-
 hende Wort fehlt A. p) W. mit و!

من الرجال ذو الحَسَبِ، والحَسَبُ العَدَدُ، يقال حَسَبْتُ *a*
 الشئ *b* حَسْبًا وحُسْبَانًا وحِسْبَانًا، إذا عَدَدْتَهُ، والمَعْدُونُ
 حَسَبٌ كما يقال تَقَضَّتْ *d* السَّرِقَ *e* نَقْضًا، والمَنْفُوضُ نَقْضٌ *f*،
 ومنه قولهم *g* لِيَكُنْ عَمَلُكَ بِحَسَبِ ذَلِكَ *h* أى على قَدْرِهِ *i* وَعَدَدِهِ
k بَفَتْحِ السَّيْنِ، وكأنَّ *h* الحَسِيبَ من الرجال الذى يَعُدُّ لنفسه
 مَاتِرًا وَأَفْعَالًا حَسَنَةً أو يَعُدُّ آبَاءَ أَشْرَافًا،

بَابُ معرفةِ ما *m* فى السَّمَاءِ والنَّجْمِ والأزْمَانِ والرِّيَاحِ

السَّمَاءُ كُلُّ مَا عَلَاكَ فَأَظْلَكَ *n*، ومنه قيل لِسَقْفِ البَيْتِ سَمَاءً *o*،
 وللسَّحَابِ سَمَاءً، قال اللهُ تَعَالَى *p* وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبَارَكًا
 يُرِيدُ مِنَ السَّحَابِ، وَالْفَلَكَ مَدَارُ النَّجْمِ الَّذِى يَصُفُّهَا، قال

a) W. حَسَبَ. *b*) W. الرجل. *c*) Fehlt W.; A. hat die beiden Infinitive umgestellt; C. noch حسابًا. *d*) W. hat consequent قى.
e) Hat nur B. *f*) W. hat hier noch: كذلك القَبْضُ المَوْضِعُ
 الَّذِى يُقْبَضُ فِيهِ الشَّيْءُ. *g*) Fehlt W. A. u. B.; C. hat يقال.
h) L. u. C. كذا. *i*) A. قَدْرٌ. *k*) A. u. C. mit ف. *l*) Fehlt A. u. B. *m*) Hat nur B. *n*) W. mit و; vgl. Ta'âlibî Fîkh al-luġa (Bairût) 2.; u. zum ganzen Capitel: al-Ĥazragî, Kitâb Niġâr ul-azhâr fî l-lail wa n-nahâr (Constantinop. 1298) 172 ff.
o) Fehlt W. *p*) Sûra 50, 9; alle Codd. haben وَأَنْزَلْنَا^{٥٥}.

اللَّهُ تَعَالَى *a* وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ، سَمَاءٌ *b* فَلَمَّا لَاسْتَدَارَتْهُ،
 وَمِنْهُ قَيْلٌ، فَلَكَةٌ الْمِعْرَلُ، وَقَيْلٌ *c* فَلَكٌ *d* تَدَى الْمَرْأَةِ، وَلِلْفَلَكَ
 قُطْبَانِ قُطْبٌ فِي الشَّمَالِ وَقُطْبٌ فِي الْجَنُوبِ مُتَقَابِلَانِ،^٥ وَمَاجِرَةٌ
 السَّمَاءُ *f* سُمِّيَتْ مَاجِرَةً لِأَنَّهَا كَأَثَرِ الْمَاجِرِ، وَيُقَالُ فِي شَرْحِ
 السَّمَاءِ وَيُقَالُ بَلْبُ السَّمَاءِ، وَيُرْوَجُ السَّمَاءُ، وَاحِدُهَا وَبُرْجٌ وَأَصْلُهُ *g*
 الْبُرُوجُ الْحُصُونُ وَالنُّقُصُورُ، قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجِ
 مُشَيَّدَةٍ، وَأَسْمَاؤها الْحَمَلُ وَالشُّوْرُ وَالْجَوْزَاءُ وَالشَّرْطَانُ وَالْأَسَدُ
 وَالسُّنْبُلَةُ وَالْمِيزَانُ وَالْعَقْرَبُ وَالْقَوْسُ وَالْجَدِيُّ وَالسِّدْلُو وَالْحَوْتُ،
 وَمَنَازِلُ الْقَمَرِ ثَمَانِيَةٌ وَعِشْرُونَ مَنَزِلًا يَنْزِلُ الْقَمَرُ كُلَّ لَيْلَةٍ بِمَنَزِلٍ
 مِنْهَا، قَالَ تَعَالَى *h* وَالْقَمَرَ قَدَرْنَا مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ ¹⁰
 الْقَدِيمِ، وَالْعَرَبُ تَزْعُمُ أَنَّ الْأَنْوَاءَ لَهَا وَتُسَمِّيهَا نُجُومَ الْأَخْدِ لِأَنَّ
 الْقَمَرَ يَأْخُذُ كُلَّ لَيْلَةٍ فِي مَنَزِلٍ مِنْهَا *i*، وَالْأَزْمِنَةُ أَرْبَعَةٌ أَرْبَعَةٌ *m*،

a) Sûra 21, 34 (ohne و); 36, 40 (mit و). *b*) A. mit َ.

c) Fehlt W. *d*) W. u. A. قَيْلٌ وَمِنْهُ قَيْلٌ. *e*) A. mit َ.

f) L. u. C. النجوم. *g*) A. hat vorher عَشْرَ بُرُوجًا. *h*) M. a.

v. قَيْلٌ أَصْلُهُ رُكْنٌ لِلْحَصَنِ. *i*) Sûra 4, 80. *k*) Sûra 36, 39.

l) Der ganze Passus von قَالَ تَعَالَى bis Ende fehlt W.

m) Fehlt W. u. C.

الرَّبِيعُ وهو عند الناس الحَرِيفُ، سَمَّته العربُ ربيعًا لأنَّ أولَ
المَطَرِ يكون فيه، وَسَمَّاهُ الناسُ حَرِيفًا لأنَّ التِّمَارَ تُحْتَرَفُ فيه،
وُدْخُولُهُ عند حُلُولِ الشَّمْسِ بِرَأْسِ المِيزَانِ، وَجُومُهُ من هَذِهِ المَنَارِلِ
العَفْصِرُ والرُّبَاتَى وَالإِكْلِيلُ وَالقَلْبُ وَالشُّوْئَةُ وَالنَّعَائِمُ وَالبَلْدَةُ، ثُمَّ
٥ الشِّتَاءُ وَدُخُولُهُ عند حُلُولِ الشَّمْسِ بِرَأْسِ الجَدَى، وَجُومُهُ سَعْدُ
الدَّابِجِ وَسَعْدُ بُلْعِ وَسَعْدُ السُّعُودِ وَسَعْدُ الأَخْبِيَّةِ وَفَرْعُ الدَّلْوِ
المُقَدَّمِ وَفَرْعُ الدَّلْوِ المُوَخَّرِ والرِّشَاءُ a، ثُمَّ الصَّيْفُ وهو عند الناس
الرَّبِيعُ b، وَدُخُولُهُ عند حُلُولِ الشَّمْسِ بِرَأْسِ الحَمَلِ، وَجُومُهُ
السَّرَطَانُ وَالبُطَيْنُ وَالثُّرَيَّا وَالدَّبْرَانُ وَالهَقْعَةُ وَالهَنْعَةُ وَالدِّرَاعُ، ثُمَّ
10 القَيْظُ وهو عند الناس الصَّيْفُ، وَدُخُولُهُ عند حُلُولِ الشَّمْسِ
بِرَأْسِ السَّرَطَانِ، وَجُومُهُ النَّثْرَةُ وَالبَطْرَفُ وَالبَجْبَهَةُ وَالبُزْبَةُ وَالبَصْرَفَةُ
وَالعَوَاءُ وَالسِّمَاقُ الأَعْرَلُ c، وَمَعْنَى النَّوْهِ سُقُوطُ أَجْمٍ d مِنْهَا فِي
المَغْرِبِ مَعَ القَجْجَرِ وَطُلُوعُ آخَرَ يُقَابِلُهُ مِنْ سَاعَتِهِ e فِي المَشْرِقِ،
وَإِنَّمَا سُمِّيَ نَوْهًا لِأَنَّهُ إِذَا سَقَطَ الغَارِبُ نَاءَ الطَّالِعِ يَنُوهُ نَوْهًا f،

a) الرِّشَاءُ وهو بطن؛ Baiḍāwī z. Sūra 36, 39; وبطن الحوت A.

b) Diesen Passus hat C. erst nach برأس الحمل . للحوت.

c) Fehlt W. u. A. d) C. mit ال؛ A. hat يسقط . e) Hat C. am

Ende. f) Fehlt W.; dagegen hier noch d. Zusatz: مثل ناع ينوع.

وذلك التهوؤ هو التَّوؤ، وكلُّه *a* ناهضٌ بِثِقَلِهِ *b* فقد نَاءَ به *c*،
 وبعضهم يجعل التَّوؤ السَّقُوطَ *d* كأنه من الأصداد، وسُقُوطٌ كلُّ
 نَجْمٍ منها في ثلاثةَ عَشَرَ يَوْمًا وأنقضاءَ الثَّمَانِيَةِ والعِشْرِينَ مع
 انقضاءِ السَّنَةِ ثم يَرْجِعُ الأمرُ إلى النَّجْمِ الأوَّلِ في استئنافِ السَّنَةِ
 المُقْبِلَةِ، وكانوا يقولون *e* إذا سَقَطَ نَجْمٌ منها *f* وطلَعُ *f* آخرُ وكان *g*
 عند ذلك مَطَرٌ أو رِيحٌ أو بَرَدٌ أو حَرٌّ نَسَبُهُ إلى *h* السَّاقِطِ إلى
 أن يَسْقُطَ الَّذِي بَعْدَهُ فإن سَقَطَ ولم يَكُنْ؛ مَطَرٌ قيل قد *k*
 حَوَى نَجْمٌ كذا وكذا، وقد أَخَوَى، وَسِرَّارُ الشَّهْرِ وَسِرْرُهُ آخِرُ
 لَيْلَةٍ مِنْهُ لاسْتِسْرَارِ *m* القَمَرِ فِيهِ *n*، وَرَبَّمَا اسْتَسَرَّ لَيْلَةً وَرَبَّمَا اسْتَسَرَّ
 لَيْلَتَيْنِ، وَالْبِرَاءُ آخِرُ لَيْلَةٍ مِنْ *o* الشَّهْرِ، سَمَّيْتُ بِذَلِكَ لَتَبْرِي *p*
 القَمَرِ *q* مِنَ الشَّمْسِ، وَالْمِحَافِيُّ ثَلَاثُ لَيَالٍ *r* مِنْ آخِرِ الشَّهْرِ،

a) W. وكذلك كلُّ. *b*) B. بثقل. *c*) Fehlt A. u. C.

d) A. من الساقط mit dem Zusatz للساقط. *e*) C. mit
 W. bloss العرب تقول. vgl. Kazwîni, 'Agâ'ib I, 41 f.; يقولون ist anakoluthisch; vgl. Lisân I, 47.
f) A. وسقط. *g*) C. فكان. *h*) A. setzt ذلك hinzu. *i*) C.
 setzt معه hinzu. *k*) Fehlt A. u. W.; das zweite auch C.
l) Das zweite كذا hat nur B. *m*) A. hat vorher بذلك. *n*)
 سَمَّيْتُ بِذَلِكَ لَتَبْرِي. *o*) L. u. C. في. *p*) W. A. u. B. لَتَبْرِي. *q*)
 C. schaltet hier noch فيها ein. *r*) Fehlt C.

سَمِيَتْ بِذَلِكَ لِأَمْحاق *a* انْقَمَر فِيهَا أَوْبُ الشَّهْرِ، وَالتَّحِيرَةُ آخِرُ
 يَوْمٍ مِنَ الشَّهْرِ لِأَنَّهُ يَنْحَرُ الَّذِي يَدْخُلُ فِيهِ *d* أَيْ يَبْصِرُ فِي
 نَحْوِهِ، وَالهِلَالُ أَوَّلُ لَيْلَةٍ وَالثَّانِيَةُ وَالثَّلَاثَةُ ثُمَّ هُوَ قَمَرٌ بَعْدَ ذَلِكَ
 إِلَى آخِرِ الشَّهْرِ، وَلَيْلَةُ السَّوَاهِ لَيْلَةُ ثَلَاثِ عَشْرَةَ ثُمَّ لَيْلَةُ الْبَدْرِ
 لِارْتَبَعِ عَشْرَةَ *g*، وَسُمِّيَ بَدْرًا لِمْبَادَرَتِهِ *h* الشَّمْسُ بِالنُّظْلُوعِ كَأَنَّهُ
 يُعَاجِلُهَا، وَيُقَالُ *k* سُمِّيَ بَدْرًا لِتَمَامِهِ وَلاَمْتِلَاتِهِ *l*، وَكُلُّ شَيْءٍ تَمَّ
 فَهُوَ بَدْرٌ، وَمِنْهُ قَبِيلُ *m* لِعَشْرَةِ آلِ دِرْهَمٍ بَدْرَةٌ لِأَنَّهَا تَمَلُّمُ الْعَدَدِ
 وَمُنْتَهَاهُ، وَمِنْهُ قَبِيلٌ عَيْنٌ بَدْرَةٌ أَيْ عَظِيمَةٌ *n*، وَالْعَرَبُ تُسَمِّي
 لِيَالِ الشَّهْرِ كُلَّ ثَلَاثٍ مِنْهَا بِاسْمِ فَتَقُولُ ثَلَاثُ غُرَرٍ جَمْعُ غُرَّةٍ،

a) L. u. C. لانمحاق. *b*) W. hat و. *c*) A. u. W. haben
 vorher بذلك. *d*) Fehlt B. L. u. C. *e*) Diesen Zusatz
 hat nur B. *f*) C. ذاك. *g*) B. hat am Rande die حاشية:
 قال الخليل ليلة خمسة عشر (sic) يقال لها البرقان والبرقان
 شعل القمر. *h*) W. ohne و. *i*) W. hat die II. Form.;
 A. L. u. C. setzen noch المغيب hinzu. *k*) A. وقيل. *l*) A. hat
 die beiden Nomina umgestellt; C. das zweite ohne ل. *m*) A.
 ومنه قبيل غلامٌ بدرٌ اذا امتلأ. *n*) A. hat hier noch: شباباً قبل أن يحتلم،
o) Od. ثلاثٌ غُررٌ u. so auch im Folg.;
 vgl. 'Anbârî, 'Aqdâd 172.

وَعَرَّةٌ كَلِّ شَيْءٍ أَوْلَهُ، وَثَلَاثُ نَقَلٌ، وَثَلَاثُ تُسَعُّ لَأَنَّ آخِرَ يَوْمٍ
 مِنْهَا الْيَوْمُ التَّاسِعُ، وَثَلَاثُ عَشْرٌ لَأَنَّ أَوَّلَ يَوْمٍ مِنْهَا الْيَوْمُ الْعَاشِرُ،
 وَثَلَاثُ بَيْضٌ لِأَنَّهَا تَبْيِضُ بِطُلُوعِ الْقَمَرِ مِنْ أَوَّلِهَا إِلَى آخِرِهَا،
 وَثَلَاثُ نُرْعٌ، وَكَانَ الْقِيَاسُ نُرْعٌ *b*، سَمِيَتْ بِذَلِكَ لِأَسْوَدَادِ أَوَاتِلِهَا
 وَأَبْيَاضِ سَائِرِهَا، وَمِنْهُ قِيلَ شَاءَ نُرْعَاءُ إِذَا أَسْوَدَ رَأْسُهَا وَعَنْقُهَا *e*
 وَأَبْيَضَ سَائِرُهَا، وَثَلَاثُ ظَلَمٌ لِأَظْلَامِهَا، وَثَلَاثُ حَنَادِسٌ لِسَوَادِهَا *d*،
 وَثَلَاثُ دَائِيٌّ لِأَنَّهَا بَقَايَا، وَثَلَاثُ مُحَاقٍ لِأَمْحَاقِ الْقَمَرِ أَوْ
 الشَّهْرِ *f*، وَلِلشَّمْسِ مَشْرِقَانِ وَمَغْرِبَانِ وَكَذَلِكَ لِلْقَمَرِ *g*، قَالَ اللَّيْثُ
 تَعَالَى *h* رَبُّ الْمَشْرِقِيِّنَ وَرَبُّ الْمَغْرِبِيِّنَ، فَالْمَشْرِقَانِ مَشْرِقَا الصَّيْفِ
 وَالشِّتَاءِ وَالْمَغْرِبَانِ مَغْرِبَا الصَّيْفِ وَالشِّتَاءِ، فَمَشْرِقُ الشِّتَاءِ مَطْلَعُ *10*
 الشَّمْسِ فِي أَقْصَرِ يَوْمٍ مِنَ السَّنَةِ وَمَشْرِقُ الصَّيْفِ مَطْلَعُ الشَّمْسِ
 فِي أَطْوَلِ يَوْمٍ مِنَ السَّنَةِ، وَالْمَغْرِبَانِ هَلَى نَحْوِ ذَلِكَ، وَمَشَارِقُ الْأَيَّامِ *k*
 وَمَغَارِبُهَا فِي جَمِيعِ السَّنَةِ بَيْنَ هُدَيْنِ الْمَشْرِقِيِّنَ وَالْمَغْرِبِيِّنَ، قَالَ

a) Fehlt A. b) W. نُرْعٌ c) W. u. A. آخِرِهَا. d) W.
 لاسودادها. e) L. u. C. لانمحاق. f) Fehlt W. g) C. ohne J.
 h) Sûra 55, 16. 17. i) C. hat hier noch . k) W.
 الشمس.

اللَّهُ تَعَالَى *a* فَلَا أُفْسِمُ بِرَبِّ الْمَشَارِقِ وَالْمَغَارِبِ، وَسُمِّيَ النَّجْمُ
 نَجْمًا بِالطَّلُوعِ *b*، يُقَالُ نَجَمَ السِّنُّ إِذَا طَلَعَ *c*، وَنَجَمَ النَّجْمُ،
 وَسُمِّيَ طَارِقًا لِأَنَّهُ يَطْلُعُ *d* لَيْلًا وَكُلُّ مَنْ أَتَاكَ لَيْلًا فَقَدْ طَرَقَكَ،
 وَمِنْهُ قَوْلُ هِنْدِ بِنْتِ عَتَبَةَ

٥ نَحْنُ بَنَاتُ طَارِقٍ *f* نَمَشَى عَلَى الْمَشَارِقِ

تُرِيدُ أَنْ أَبَاكَ نَجْمًا فِي شَرْفِهِ وَعُلُوِّهِ، قَالَ اللَّهُ تَعَالَى *e* وَمَا أَدْرَاكَ
 مَا الطَّارِقُ، النَّجْمُ الثَّقَابُ، وَسُمِّيَ الْقَمَرُ قَمَرًا لَبِيَّاضِهِ، وَالْأَقْمَرُ
 الْأَبْيَضُ، وَلَيْلَةٌ قَمْرَاءُ أَيْ مُضِيئَةٌ، وَالْفَاجِرُ فَجْرَانِ، يُقَالُ لِلأَوَّلِ
 مِنْهُمَا ذَنْبُ السَّرْحَانِ وَهُوَ الْفَاجِرُ الْكَائِبُ فَشِبَّهَ بِذَنْبِ
 10 السَّرْحَانِ لِأَنَّهُ مُسْتَدِقٌّ صَاعِدٌ فِي غَيْرِ اعْتِرَاضٍ، وَالْفَاجِرُ الثَّانِي
 هُوَ الْفَاجِرُ الصَّادِقُ الَّذِي يَسْتَطِيرُ وَيَنْتَشِرُ *m* وَهُوَ عَمُودُ الصُّبْحِ،

a) Sûra 70, 40. *b*) W. لطلوعه. *c*) A. fügt hinzu وَجَمَ

نَجْمَ الشَّيْءِ: حَاشِيَةٌ; النَّبْتُ *d*) A. يطرق.

e) A. ما. *f*) So in allen Codd. ohne *l*; W. hat noch einen
 3 Halbvs.:

والمسك على المفارق

g) A. أبأها. *h*) Sûra 86, 2. 3. *i*) W. u. A. منها. *k*) A.
 u. W. blos و. *l*) W. A. L. u. C. ohne *f*. *m*) W. hat hier

وفي الحديث عن النبي صلعم أنه قال لا يهيدنكم الطالع:
 أي لا يفرمكم، فالطالع المصعد، والثاني هو عمود الخ

ويقال للشمس ذُكَاءٌ a لأنها تَذُكُو كما تَذُكُو النَّارُ، والصُّبْحُ b
 أَيْ c ذُكَاءٌ لِأَنَّهُ d مِنْ صَوِّهَا، وَقَرْنُ الشَّمْسِ أَعْلَاهَا أَوْهٌ أَوَّلُ مَا
 يَبْدُو مِنْهَا فِي الطُّلُوعِ f، وَحَوَاجِبُهَا تَوَاحِيهَا، وَإِيَاءُ الشَّمْسِ g
 صَوِّهَا h، وَالدَّارَةُ حَوْلَهُ الْقَمَرُ يُقَالُ لَهَا إِهَالَةٌ، وَالرِّيحُ أَرْبَعٌ،
 الشَّمْلُ وَهِيَ e تَأْتِي مِنْ نَاحِيَةِ الشَّمَامِ وَذَلِكَ عَنِ يَمِينِكَ إِذَا
 اسْتَقْبَلْتَ قِبْلَةَ الْعِرَاقِ، وَهِيَ إِذَا كَانَتْ فِي الصَّيْفِ حَارَّةً بَارِحٌ
 وَجَمْعُهَا بَوَارِحٌ، وَالْحَجَنُوبُ تُقَابِلُهَا، وَالصَّبَا تَأْتِي مِنْ مَطْلَعِ الشَّمْسِ
 وَهِيَ الْقَبْرُ وَالذَّبُورُ تُقَابِلُهَا، وَكُلُّ رِيحٍ جَاءَتْ بَيْنَ مَهْمِي رِيحَيْنِ
 فِيهَا نَكْبَاءٌ، سُمِّيَتْ بِذَلِكَ لِأَنَّهَا نَكَبَتْ أَيْ عَدَلَتْ عَنِ مَهَابٍ
 هَذِهِ الْأَرْبَعُ، وَدَرَارِيُّ النُّجُومِ عِظَامُهَا وَالوَاحِدُ m ذَرِيٌّ غَيْرٌ
 مَهْمُوزٍ نُسِبَ n إِلَى الدَّرِّ لِبَيَاضِهِ o، وَالْحَجْدَى الَّذِي تُعْرَفُ بِهِ p

a) W. mit ال! b) A. L. u. C. وللصبح. c) C. ohne I.
 d) W. fügt hier يلتهب ein; M. s. v. ينفجر. e) Alle Codd. و;
 W. u. A. وهو. f) M. s. v. عند طلوعها. g) B. hat am
 Rand die Nebenformen أَيَاءُ u. أَيَاءُ. h) W. hat hier noch
 z) Fehlt B.; A. hat vorher
 التي. k) W. u. A. haben noch
 allgemeine Überschrift، أَلنَّجُومِ. m) C. ohne و. n) W. u.
 وَنَ هَمَزٌ فَقَالَ ذَرِيٌّ؟ أَرَادَ النُّجُومَ الَّتِي. o) B. Rand: يُنْسَبُ
 A. تَطَّلِعُ عَلَيْكَ. p) W. hat die II. Form.; vgl. dazu Sprenger,

القِبْلَةُ هُوَ جَدِيُّ بَنَاتِ نَعْشِ الصُّغْرَى، وَبَنَاتُ نَعْشِ الصُّغْرَى
 بِقُرْبِ الْكُبْرَى مِثْلُ *d* تَأْلِيْفِهَا، أَرْبَعَةٌ *e* مِنْهَا نَعْشٌ وَثَلَاثَةٌ *d*
 بَنَاتٌ، فَمِنْ الْأَرْبَعَةِ *e* الْفَرْقَدَانِ وَهُمَا الْمُتَقَدِّمَانِ وَمِنَ الْبَنَاتِ
 الْجَدِيُّ وَهُوَ آخِرُهَا، وَالسُّهَى *f* كوكبٌ خَفِيَ *g* فِي بَنَاتِ نَعْشِ
 الْكُبْرَى، وَالنَّاسُ يَمْتَحِنُونَ بِهِ أَبْصَارَهُمْ *h*، وَفِيهِ جَرَى الْمَثَلُ؛
 فَقِيلَ *k* أُرِيهَا السُّهَى وَتُرِيهِ الْقَمَرَ، وَالْفَكَّةُ *l* كَوَاكِبٌ مُسْتَنْدِيَةٌ
 خَلْفَ السَّمَكَ الرَّامِحِ، وَالْعَامَّةُ *m* تُسَمِّيهَا قِصْعَةَ الْمَسَاكِينِ، وَقَدَامَ
 الْفَكَّةِ السَّمَكَ الرَّامِحِ، وَسُمِّيَ رَامِحًا بِكَوْكَبٍ يَقْدُمُهُ يَقُولُونَ *n*
 هُوَ رَمَاحُهُ، وَالسَّمَكَ الْأَعَزَلُ حَدٌّ مَا بَيْنَ الْكَوَاكِبِ الْيَمَانِيَّةِ
 10 وَالشَّامِيَّةِ، سُمِّيَ أَعَزَلٌ لِأَنَّهُ *o* لَا سِلَاحَ مَعَهُ كَمَا كَانَ لِلْآخَرِ *p*،
 وَالنَّسْرُ الْوَاوِعُ ثَلَاثَةٌ أَجْمَمٌ كَأَنَّهَا أَنْفَى وَبَارِزَةٌ النَّسْرُ الطَّائِرُ وَهُوَ

die Post- u. Reiserouten d. Orients. 125. Anm. u. Schier,
 Globus coel. arab. 70.

- a*) أربع A. *c*) على مثل L. u. C. على مثال W. وهو C. *b*)
d) W. u. A. وثلاث. *e*) B. hat noch الصُّغْرَى. *f*) Sonst السُّهَى.
g) M. s. v. من u. später الصُّغْرَى. *h*) M. s. v. setzt خلفه
 hinzu. *i*) Freytag, Arab. Prov. I, 527. *k*) Fehlt W. u. C.
l) C. ohne. *m*) M. s. v. صبيان العرب. *n*) C. يقال; u. beide
 Male الأخر A. مع الآخر W. *o*) W. u. C. كنه. *p*) W. مع الآخر A.

ثلاثة أَجْمٍ مُصَطَّفَةٍ، وَإِنَّمَا قِيلَ لِلأَوَّلِ وَاقِعٌ لِأَنَّهُمْ يَجْعَلُونَ اثْنَيْنِ
 مِنْهُ جَنَاحَيْهِ وَيَقُولُونَ قَدْ ضَمَّهْمَا إِلَيْهِ كَأَنَّهُ طَائِرٌ وَقَعَ *b*، وَقِيلَ
 لِأَخْرَ طَائِرٌ لِأَنَّهُمْ يَجْعَلُونَ اثْنَيْنِ مِنْهُ جَنَاحَيْهِ وَيَقُولُونَ قَدْ
 بَسَطَّهْمَا كَأَنَّهُ طَائِرٌ، وَالْعَامَّةُ تُسَمِّيهِمَا الْمِيزَانَ، وَالْكَفُّ الْخَصِيبُ
 كَفُّ الثَّرِيَّتِ الْمَبْسُوطَةِ وَلَهَا كَفٌّ أُخْرَى يَقَالُ لَهَا الْجَدْمَاءُ وَهِيَ *c*
 أَسْفَلُ مِنَ الشَّرَطَيْنِ، وَالْعَيْبِيُّ فِي طَرْفِ الْمَجْرَةِ الْأَيْمَنِ وَعَلَى
 أَثَرِهِ، ثَلَاثَةُ كَوَاكِبَ بَيْنَهُ يُقَالُ لَهَا الْأَعْلَامُ، وَهِيَ تَوَابِعُ الْعَيْبِيِّ،
 وَأَسْفَلُ الْعَيْبِيِّ تَجْمٌ يَقَالُ لَهُ رِجْلُ الْعَيْبِيِّ، وَسَهَيْدٌ كَوَكَبٌ أَحْمَرٌ
 مُنْفَرِدٌ عَنِ الْكَوَاكِبِ وَلِقُرْبِهِ مِنَ الْأَفْقِ تَرَاهُ أَبَدًا كَأَنَّهُ يَصْطَرِبُ
 قَلَّ الشَّلْعَةُ

10

أُرَاقِبُ نَوْحَاءَ مِنْ سَهَيْدٍ كَأَنَّهُ إِذَا مَا بَدَأَ مِنْ آخِرِ اللَّيْلِ يَطْرِفُ *f*
 وَهُوَ مِنَ الْكَوَاكِبِ الْيَمَانِيَّةِ، وَمَطْلَعُهُ عَنِ يَسَارِ مُسْتَقْبَلِ قِبْلَةِ
 الْعِرَاقِ، وَهُوَ يُرَى فِي جَمِيعِ أَرْضِ الْعَرَبِ وَلَا يُرَى فِي شَيْءٍ مِنْ

a) C. ضمها. b) W. hat vorher noch. c) B. hat

أَثَرُهُ. d) Nach G. Comm. جِرَانِ الْعَوْدِ; vgl. Hamâsa 784.

e) B. Text لَمَّا، aber Rand لَوْحًا. f) W. بطرق.

بِلَادِ أَرْمِينِيَّةَ، وَبَنَاتُهَا نَعَشٌ تَغْرُبُ بَعْدَانَ وَلَا تَغْرُبُ فِي شَيْءٍ
 مِنْ بِلَادِ أَرْمِينِيَّةَ، وَبَيْنَ رُؤْيَةِ سُهَيْلٍ بِالْحِجَازِ وَبَيْنَ رُؤْيَتِهِ بِالْعِرَاقِ
 بِضَعِّ عَشْرَةِ لَيْلَةٍ، وَقَلْبُ الْعَقْرَبِ يَطْلُعُ عَلَى أَهْلِ الرَّبْدَةِ قَبْلَ
 النَّسْرِ بِثَلَاثٍ وَالنَّسْرُ يَطْلُعُ عَلَى أَهْلِ الْكُوفَةِ قَبْلَ قَلْبِ الْعَقْرَبِ
 ٥ بِسَبْعٍ، وَفِي مَجْرَى قَدَمِي سُهَيْلٍ مِنْ خَلْفِهَا كَوَاكِبٌ بَيْضٌ كِبَارٌ
 لَا تَرَى بِالْعِرَاقِ يُسَمِّيهِمْ أَهْلُ الْحِجَازِ الْأَعْيَانَ، وَالشَّعْرِيَّانِ،
 إِحْدَاهُمَا الْعَبُورُ، وَفِيهِ الْجَوْرَاءُ وَالْأُخْرَى الْغَمِيصَاءُ، وَمَعَهَا
 كَلٌّ وَاحِدٌ مِنْهُمَا كَوَكْبٌ يَقَالُ لَهُ الْمِرْزَمُ، وَهُمَا مِرْزَمَا
 الشَّعْرِيَّانِ، وَالسُّعُودُ عَشْرَةٌ، أَرْبَعَةٌ مِنْهَا يَنْزِلُ بِهَا الْقَمَرُ وَقَدْ
 10 ذَكَرْنَاهَا، وَأَنْتَتَةُ الْبَوَاقِ سَعْدُ نَاشِرَةٌ وَسَعْدُ الْمَلِكِ وَسَعْدُ الْبِيهَامِ
 وَسَعْدُ الْهُمَامِ وَسَعْدُ الْبَارِعِ وَسَعْدُ مَطَرٍ، وَكَلٌّ سَعْدٍ مِنْهَا كَوَكْبَانِ
 بَيْنَ كَلِّ كَوَكْبَيْنِ فِي رَأْيِ الْعَيْنِ قَدْرُ ذِرَاعٍ، وَفِي مَتْنِاسِقَةٍ، فَهَذِهِ

- a) Diesen ganzen Passus bis Schluss hat C. wegen des doppelten أرمينية übersehen u. ausgelassen! b) A. u. W. mit و; C. تسميها. c) W. الأعيان. d) W. احدهما. e) Fehlt W. f) W. u. A. ohne و. g) A. u. C. واحدة. h) A. منها. i) L. u. C. فهما. k) Nämlich oben 88, 5 f. l) Hat nur B.

الكواكب، ومنازل القمر مشاهير الكواكب التي تذكرها العرب في
أشعارها، وأما الكُنُس التي ذكرها الله تعالى في قوله في زحل
والمشتري والمريخ والرهرة وعطارد، وإنما سماها *h* كُنُسًا لأنها
تسير في البروج والمنازل كسير الشمس والقمر ثم *ت* كُنُس أي
ترجع بينا يري، أحدها *d* في آخر البروج *e* كتر راجعًا إلى أوله، *e*
وسماها كُنُسًا لأنها *ت* كُنُس أي تستتر كما *ت* كُنُس *g* الطباء،
الأوقات *h* يقال؛ مضى قريع من الليل *k* وهذا من الليل، وذلك
من أوله إلى ثلثه، وجوز الليل وسطه، وجهمه الليل أول ماخيره،
والبلاجة آخره وفي مع السحور *m*، والسدفة مع الفاجر، والسحرة
السحر الأعلى، والتنوير عند الصلوة، والخيط الأبيض بياض 10
النهار، والخيط الأسود سواد الليل، والضاحى *n* من حين تطلع
الشمس إلى ارتفاع النهار وبعد ذلك الضحاه ممدود إلى وقت

a) Sûra 81, 15. *b*) W. سمى. *c*) L. u. C. ترى. *d*) W. أحدها.
e) W. u. A. البرج. *f*) Sûra 81, 16. *g*) B. يكنس; M. s. v.
setzt noch الكُنُس في hinzu. *h*) W. باب الأوقات u. wie immer
nachher قال أبو محمد. *i*) Fehlt L. u. C. *k*) W. hat dies unmittel-
bar nach مضى; L. u. C. setzen noch وعندك hinzu (d. i. عنك).
l) Fehlt W. *m*) C. انسحر. *n*) Diesen ganzen Passus hat nur B.

الرَّوَالِ، والهَاجِرَةُ من الرَّوَالِ إلى قُرْبِ انْعَصُرَ وما بعدَ ذلك فهو
 الأَصِيلُ، والقَصْرُ والعَصْرَةُ إلى تَطْفِيلِ الشَّمْسِ ثمَّ التَّنْقِذُ، والجُنُوحُ
 إذا جَنَحَتْ e الشَّمْسُ لِلْمَغِيبِ d، وهما شَفَقَانِ e الأَحْمَرُ والأَبْيَضُ،
 فالأَحْمَرُ f من لَدُنْ غُرُوبِ الشَّمْسِ إلى وقتِ صَلَوةِ العِشاءِ g، ثمَّ
 5 يغيبُ ويبقى الأَبْيَضُ إلى نِصْفِ اللَّيْلِ، والصُّبُوحُ شُرْبُ العَدَاةِ،
 والغَبُوقُ شُرْبُ العِشِيِّ، والقَيْلُ شُرْبُ نِصْفِ النَّهَارِ، والجَاشِرِيَّةُ حينَ
 يَطْلُعُ الفَاجِرُ، قال أبو زَيْدٍ سُمِّيَتْ جَاشِرِيَّةً لِأَنَّهَا تُشْرَبُ سَاحِرًا
 إذا جَسَرَ الصُّبْحُ h وهو عندَ طُلُوعِ الفَاجِرِ، والحِقَبُ السِّنُونُ
 الواحدةُ؛ حِقْبَةٌ، والحِقَبُ الدَّهْرُ وجمعه أَحْقَابٌ، والقَرْنُ يقالُ
 10 هو k ثمانونَ سَنَةً ويقالُ ثلاثونَ l، ويومُ الجُمُعَةِ يومُ العَرَبِيَّةِ،
 وأَيَّامُ العَاجِزِ عندَ العَرَبِ خَمْسَةٌ صِنٌّ وصِنْبِرٌ وأَخْيِيها وَسِرٌّ
 ومَطْفِيُّ الجَبْرِ ومُكْفِيُّ الطَّعْنِ، هذه الرِّوَايَةُ الصَّاحِبِيَّةُ عندهم m،

a) Fehlt B. L. u. C. b) W. u. C. haben die beiden Nomina umgestellt. c) C. أَجْنَحَتْ. d) W. hat hier noch
 أَى مَلَتْ. e) W. hat vorher ... هِما. f) A. u. B.
 mit و. g) W. العَتَمَةُ. h) A. wiederholt den ganzen
 Passus als von ابن الأَعرابي. i) A. واحدها. C. واحدها. j)
 k) Fehlt W. l) Fehlt W. u. C. m) C. عندهم.

قل ابنُ كُناسةٍ وفي *a* في نَوءِ الصَّرْفَةِ، وسميت الصَّرْفَةُ لانصراف
 البردِ وإقبالِ الحرِّ، ويومُ انْحَرَّ يومُ الأَضْحَى، ويومُ القَرِّ بعده
 لأنَّ النَّاسَ يَسْتَقِرُّونَ *b* فيه بِمَنْى *c*، ويومُ النِّفْرِ اليومُ *d* الَّذِي
 بعده لأنَّ النَّاسَ يَنْفِرُونَ فِيهِ مُتَعَجِّلِينَ، والأَيَّامُ المَعْلُومَاتُ عَشْرُ
 نِي الحِجَّةِ، والأَيَّامُ المَعْدُودَاتُ أَيَّامُ التَّشْرِيقِ، سُمِّيَتْ بِذَلِكَ *e*
 لأنَّ لِحَومَ الأَضْحَى تُشْرِقُ فِيهَا، وَيُقَالُ *f* سُمِّيَتْ بِذَلِكَ لِقَوْلِهِمْ
 أَشْرِقَ تَبِيرٌ كَيْمَا نَغِيرٌ، وَقَالَ ابْنُ الأَعْرَابِيِّ سُمِّيَتْ بِذَلِكَ لِأَنَّ
 النِّهْدَى لَا يُنْحَرُ حَتَّى تُشْرِقَ الشَّمْسُ، *g*، التَّأْوِيْبُ *h* سَيْرُ النَّهَارِ
 كَلَهُ، وَالإِسَادُ سَيْرُ اللَّيْلِ كَلَهُ *i*، وَرَبِيعَةُ *k* القَوْمُ مِيرْتَهُمْ فِي أَوَّلِ الشِّتَاءِ،
 وَالدَّقْمِيَّةُ *l* مِيرْتَهُمْ فِي قُبُلِ الصَّيْفِ، وَصَائِفَتُهُمْ فِي الصَّيْفِ، *m*
 المَطْرُ الوَسْمِيُّ مَطْرُ الرَّبِيعِ الأَوَّلِ *n* عِنْدَ إِقْبَالِ الشِّتَاءِ، ثُمَّ يَلِيهِ

يقرون . a) A. u. W. ohne . b) W., C. u. M. s. v.
 c) Fehlt W.; A. u. B. بِمَنْى . d) Fehlt W. e) Fehlt
 W. L. u. C. f) M. s. v. أَى تُشْرِقُ فِي الشَّمْسِ . g) W. setzt
 hinzu. h) W. u. B. ohne . i) Fehlt A. k) C.
 وربيعية . l) In B. als Dittographie. m) W. قال، المطر،
 n) B. الأَوَّلِ mit معا . أبو محمد الوسمي

الرَّبِيعُ ثُمَّ يَلِيهِ *a* الصَّيْفُ *b* ثُمَّ الْحَمِيمُ الَّذِي يَأْتِي فِي شِدَّةِ
 الْحَرِّ، وَالثَّرَى النَّدَى، تَقُولُ الْعَرَبُ شَهْرٌ ثَرَى وَشَهْرٌ تَرَى *c*، وَشَهْرٌ
 مَرَعَى، وَيُقَالُ ثَرَيْتُ السَّوِيفَ إِذَا بَلَلْتَهُ بِالْمَاءِ *d*، وَيُقَالُ لِلْعَرَقِ
 ثَرَى، وَالْعَرَبُ تُسَمِّي النَّبْتَ نَدَى لِأَنَّهُ بِالْمَطَرِ يَكُونُ، وَتُسَمَّى *e*
 الشَّحْمَ نَدَى لِأَنَّهُ بِالنَّبْتِ يَكُونُ، قَالَ ابْنُ أَحْمَرَ

كَثُرَ الْعَدَابُ الْفَرْدُ يَضْرِبُهُ النَّدَى تَعَلَّى انْنَدَى فِي مَنْنِهِ وَتَحَدَّرَا
 فَالنَّدَى *f* الْأَوَّلُ *g* الْمَطَرُ وَالنَّدَى الثَّانِي *h* الشَّحْمُ، وَيَقُولُونَ لِلْمَطَرِ
 سَمَاءً لِأَنَّهُ *i* مِنَ السَّمَاءِ يَنْزِلُ، قَالَ الشَّاعِرُ
 إِذَا نَزَلَ *k* السَّمَاءُ بِأَرْضِ قَوْمٍ رَعَيْنَاهُ وَإِنْ كَانُوا غَضَابًا *l*،

a) Fehlt W. u. A. *b*) B. (Rand) hat die حاشية ذكر صاحب التبصرة أن الصيف والمصيف الماطر في الصيف.
c) Fehlt W.; B. hat ثرى; für شهر ثرى steht ما ترى شهر ما ترى in Ibn Muslim's Kitâb al-ğarâ'îm (im Anhang von Ta'âlîbî's Fik̄h al-luğa (Bairût) S. 361; vgl. Lisân al-'arab s. v. ثرى XVIII, 131. *d*) Hat nur B. *e*) W. وسى. *f*) W. u. A. mit و; W. hat vorher: ضرب من الرمل; B. حاشية.
g) W. hat noch هو. العذاب الارض السهلة، ويقال مسترق الرمل.
h) W. u. A. haben noch هو. *i*) W. u. A. setzen schon hier ينزل ein. *k*) A. L. u. B. سقط. *l*) B. غضابا mit معا;

وَأَضَعَفَ الْمَطْرَ الطَّلُ وَأَشَدَّهُ الرَّابِلُ وَمِنْهُ السَّيْلُ، قَلَّ الشَّاعِرُ
 هُوَ الْجَوَادُ بْنُ الْجَوَادِ بْنِ سَبَلَةَ ^e، إِنَّ دَيْمُوا جَادَهُ وَإِنْ جَادُوا وَبَلَّ،
 يُرِيدُ أَنَّهُ يَزِيدُ عَلَيْهِمْ فِي كُلِّ حَالٍ، قَلَّ اللَّهُ تَعَالَى فَإِنْ لَمْ
 يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطَلٌّ يُرِيدُ أَنْ أَكْثَرُ اشْتَدَّ الْمَطْرُ أَوْ قَلَّ،

5

بَابُ النَّبَاتِ

الْحَلَى هُوَ الرَّطْبُ، وَالْحَشِيشُ هُوَ انِّيَابِسُ، وَلَا يُقَالُ لَهُ رَطْبًا
 حَشِيشًا، وَالشَّجَرُ مَا كَانَ عَلَى سَائِي، وَالنَّجْمُ مَا لَمْ يَكُنْ عَلَى
 سَائِي، قَلَّ اللَّهُ تَعَالَى وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ، وَالنُّورُ مِنَ
 النَّبْتِ الْأَبْيَضِ، وَالرَّهْرُ الْأَصْفَرُ، يَكُونُ أَبْيَضًا ثُمَّ يَصْفَرُ، هَذَا
 قَوْلُ ابْنِ الْأَعْرَابِيِّ، وَالْأَبُّ الْمَرْعَى، وَالْوَرَسُ، يُقَالُ *m* لَهُ الْغَمْرَةُ، 10

M. s. v. بالتماء الأول المطر وبالتانى النبات. nach G. Comm.
 ist der Dichter معاوية بن مالك معود الحكماء.

a) C. setzt يكون ein. b) Der 1. Halbvs. fehlt L. u. C.; W.
 hat أنا statt هو; so auch B., aber daneben steht hier هو.
 c) W. u. A. ان. d) W. جادوا. e) L. u. C. mit و. f) Sûra
 2, 267. g) W. hat vorher noch وإن. h) Hat nur W.
 i) Sûra 55, 5. k) B. الرَّهْرُ. l) L. u. C. setzen hier قبل hinzu.
 m) A. نبتات.... ويأخذ; M. s. v. الغمر u. الرفعان ويقال A.
 منه الغمرة للوجه.

ومنهُ قَبيلٌ *a* عَمَّرتُ المِراةُ وَجَهِها، وَالظَّيَّانُ بِاسْمِينِ البَرِّ، وَالخُرَامِيُّ
 خَيْرِيُّ البَرِّ، وَالعَرَارُ بِهَارِ البَرِّ، وَالرَّنْفُ *b* بِهَرَامِجِ البَرِّ، وَالْمَطُّ رَمَانُ
 البَرِّ، وَالابْيَهْقَانُ لِالجُرَجِيرِ، وَيقالُ بَدَلٌ *c* هُوَ نَبَتٌ يُشْبِهُها *d*، وَالْأَفْأَحُونَ
 البَابونَجُ *e* وَيقالُ هُوَ القَرَّاصُ، قالُ الأَخْطَلُ *f*.

٥ كَأَنَّهُ مِنْ نَدَى القَرَّاصِ مُغْتَسِلٌ بِالوَرَسِ أَوْ خَارِجٌ مِنْ بَيْتِ عَطِيَّارٍ،
 وَالذَّرَقُ الحِنْدَقِيُّ، وَالْحَوَكُ الباذِرُوجُ *g*، وَالْحُرْصُ الأَشْنانُ وَهُوَ
 الحَمْصُ، وَالْحَمْصُ ما مَلَحَ مِنَ النَباتِ *h*، وَالْحَلَّةُ ما حَلَا، تَقولُ
 العَرَبُ الحَلَّةُ خُبزُ الأَبْلِ وَالْحَمْصُ فَكَيْتُها، وَالْقِيحَنُ السَّدابُ،
 وَالعُنْصُلُ بَصَلُ البَرِّ، وَالْفَرَقِجُ البَقْلَةُ الحَمَقَاءُ *k* وَهي الرِّجْلَةُ، وَمِنْهُ
 10 يَقولُ النَّاسُ: فلانٌ أَحْمَفُ مِنْ رِجْلَةٍ، وَالعوامُ تَقولُ *m* مِنْ رِجْلِهِ،
 وَالقَضْبُ الرُّطْبَةُ، وَهي أَيْضاً الفِصافُصُ، وَأَصْلُها بِالفارِسيَّةِ *n*

a) A. يقال; W. ... قبيل للمرأة. *b*) W. والرمث. *c*) Fehlt L.
 u. C. *d*) A. يشبه الجرجير. *e*) A. hat die Nomina umgestellt.
f) Diwán (Bairút) 116. *g*) B. setzt hier noch hinzu: ويقال
 النخس. *h*) Die Codd. انبتت. *i*) Fehlt W. *k*) W. u. B.
 ohne ال. *l*) W. قيل الناس; A. يقال; s. Freytag, Arab.
 Provv. I, 406. *m*) L. u. C. يقولون. *n*) Dieser Zusatz fehlt W.

أَسْبَسَتْ a، وَالْعِظْمُ الْوَسِيمَةُ b، وَالْعِنْدَمُ تَمَّ الْأَخَوَيْنِ، وَيُقَالُ هُوَ
 الْأَيْدِعُ، وَيُقَالُ c الْبَقْمُ، وَالْجَادَى d وَالرَّيْبَهَانُ الرَّعْفَرَانُ، وَالْبِرْنَا
 الْخِثَاءُ، مَقْصُورٌ مَهْمُوزٌ، وَهُوَ الرَّقُونُ وَالرَّاقَانُ e، وَالْغَسْلُ الْخِطْمِيُّ،
 وَأَقْنَا مَقْصُورٌ، عَتَبَ f التَّلْعَبُ، وَيُقَالُ هُوَ تَبَّتْ يُشْبِهُهُ، وَالْحَقَأُ
 مَقْصُورٌ مَهْمُوزٌ الْبِرْدِيُّ g، وَالشَّقِيرُ شَقَائِفُ النَّعْمِ وَاحِدُهُ h شَقِيرَةٌ،
 وَاللَّصْفُ شَيْءٌ يَنْبُتُ فِي أَصْلِ الْكَبَرِ كَأَنَّهُ خِيَارٌ، وَالْحِنْزَابُ i جَزْرُ
 الْبَرِّ، وَالْفُسْطُ جَزْرُ الْبَجْرِ، وَالرَّنْدُ شَجَرٌ طَيِّبٌ k مِنْ شَجَرِ الْبَادِيَةِ،
 وَرُبَمَا l سَمُوا الْعَوْدَ رَنْدًا، وَالْوَقْلُ شَجَرُ الْمُقْلِ وَاحِدَتُهُ m وَقْلَةٌ
 وَهُوَ الدَّوْمُ، وَالْحَشْلُ الْمُقْلُ بَعِينُهُ n وَاحِدَتُهُ o حَشْلَةٌ، وَالصَّفْصَافُ

a) W. الاسفست u. vorher; A. أَسْبَسَتْ (sic); B. أَسْبَسَتْ
 u. darüber أيضا وبالفاء; C. أَسْبَسَتْ; pers. آسپست s. Vullers,
 Lexic. pers.-lat. s. v. b) C. الوسيمة; W. hat den Zusatz بها
 (sic). التي يختصب (sic). c) W. u. C. setzen hinzu. d) W. الجادى;
 alle Codd. mit ن. e) A. hat hier noch: وأُشْدَ أَبُو مُحَمَّدٍ
كَأَنَّهُ مَاءُ الْبِرْنَا عَلَهُ

f) Dies u. das Folgende fehlt A. g) W. البردى.
 h) W. u. A. واحدتها. i) W. hat noch معجمة.
 k) M. s. v. الرائحة. l) W. وبما. m) W. واحدتها.
 n) W. L. u. C. نفسه. o) W. u. A. واحدتها.

الخِلافُ، والشُّعُوعُ شَجَرُ البِجانِ، وانتُوتُ هوهُ الفِرْصادُ، والبَطْمُ
 الكَبْنةُ الحَضْرَاءُ، وانْمَقَرُ الصَّيْبُ، والشَّرِيُّ الحَنْظَلُ وهو الخُطْبَانُ^d،
 والهَيْيدُ حَبُّهُ، والصَّرْبُ الصَّمْعُ الأَحْمَرُ^c، العَنْقَرُ المَرزَجُوشُ^d،
 والحَبْلَةُ الكَرْمُ وكذلك الحِجْفَنَةُ، والزَّرْجُونُ الكَرْمُ، قال الأصمعيُّ
 ٥ وهو الخَمْرُ، وهو بالفارسيَّةِ زَرَكُونُ f أَى لَسُونُ الذَّهَبِ، والفِرْسَكُ
 الحَوْخُ والبَلَسُ التَّيْنُ، ومنهُ قولُ النَّبِيِّ صَلَّى عَلَـمُ مَنْ أَحَبَّ أَنْ
 يَرِيقَ قَلْبُهُ فَلْيُدْمِنْ أَكَلِ البَلَسِ، والصالُ السِّدْرُ البَرِّيُّ^g،
 والغَبْرِيُّ ما نَبَتَ على شُطُوطِ الأَنْهارِ مِنْهُ h وَعَظْمٌ؛

بَابُ k أَسْمَاءِ انْقُطِنِيَّةِ

10 البَلَسُ l العَدَسُ m، والجُلْبَانُ الخَلَرُ وهو n شَيْءٌ يُشْبِهُ الماشِ،
 والفِرْلُ الباقِلِيُّ o، والجُلْجُلانُ السِّمِسمُ، والتَّقْدَةُ الكُرْبَةُ^p،

a) Fehlt W. b) B. setzt noch hinzu وهو الذى قد تغير
 لوته. c) Fehlt W. u. A. d) W. L. u. C. المَرزَجُوشُ. e) B.
 — u. — mit معا. f) Ġawālikī, Mu'arrab 74. g) Fehlt
 A u. W. h) Nämlich من السِّدْرِ; dies haben A. u. W. hinter نبت;
 fehlt C. i) Fehlt W. k) Fehlt A. B. L. u. C. l) A. W. u. B.
 البَلَسُ. m) Fehlt W. n) Dieser Zusatz fehlt A.; B. hat
 denselben mit صح. o) W. u. C. باقلاء. p) L. u. C. setzen
 noch والكرويا hinzu.

وَالدُّخْنُ لِلجَاوِرِ، وَالسُّلْتُ ضَرْبٌ مِنَ الشَّعِيرِ *a* رَقِيفُ القِشْرِ صُغَارُ
الْحَبِّ، وَالْأَحْرِيصَةُ حَبٌّ *b* العُصْفَرُ وَهُوَ القِرْطُمُ *c*،

بَابُ *d* النَّخْلِ

الْكِرْثَانَةُ السَّعْفَةُ *e* أَنْتَى تَبْيَسُ وَجَمْعُهَا *f* كَرَانِيفُ، وَالْكِرْبَةُ الَّتِي
تَبْيَسُ فَتَصِيرُ مِثْلَ الكِنْفِ *g*، وَالْحَجْرِيْدُ، وَالْعُسْبُ السَّعْفُ وَاحِدُهَا *h* 5
عَسِيْبٌ، وَالكَتْرُ وَالْحَجْدَبُ الْجَمَارُ وَهُوَ قَلْبُ النَّخْلَةِ وَقَلْبُهَا
وَقَلْبُهَا *k* وَانْجَمْعُ *l* قَلْبَةً، وَصِغَارُ النَّخْلِ الْأَشَاءُ *m* وَالْوَيْدِيُّ القَسِيْلُ
وَاحِدَتُهَا *n* وَيَيْتَةٌ، وَأَوَّلُ حَمْلِ النَّخْلَةِ *o* التَّلْعُ فَإِذَا أَنْشَقَ *p*
فَهُوَ انْضَحَكَ وَهُوَ الإِعْرِيصُ *q*، ثُمَّ الْبَلْحُ ثُمَّ السِّيَابُ *r*، ثُمَّ الْجَدَالُ
إِذَا اسْتَدَارَ وَأَخْضَرَ قَبْلَ أَنْ يَشْتَدَّ ثُمَّ *s* البُسْرُ إِذَا عَظُمَ ثُمَّ *t* 10

a) W. setzt hier حَامِصٌ ein. *b*) Fehlt A. u. W. *c*) Fehlt A. u. W.; A. hat hier noch مَعْدُوْدٌ اللَّيْبِيَاءُ مَعْدُوْدٌ. *d*) Hat nur W. als besonders باب. *e*) W. L. u. C. أصل السعفة. *f*) W. A. u. B. جمعه. *g*) C. الكنف. *h*) L. u. C. واحده. *i*) W. وللجميع. *k*) Fehlt W. *l*) W. والعسيب..... وجمعه عسب. *m*) Hat W. zu Anfang des Satzes. *n*) L. u. C. واحدها. *o*) Die Codd. (ausser B.) النَّخْلُ. *p*) Nämlich عن كمامه s. M. s. v. *q*) Man erwartet أيضا. *r*) A. hat den Zusatz سِيَابَةٌ. *s*) W. u. A. haben noch هو. *t*) W. u. A. haben noch هو.

الرَّفْوِ إِذَا أَحْمَرَ، يُقَالُ أَزْهَى يُزْهِى، فَإِذَا بَدَتْ *a* فِيهِ نَقَطٌ مِنْ
 الْإِرْطَابِ فَهُوَ مُوَكِّتٌ، فَإِنْ *b* كَانَ ذَلِكَ مِنْ قَبْلِ الذَّنْبِ فَهِيَ
 مُدْتَبِئَةٌ وَهُوَ التَّدْنُوبُ *c*، فَإِذَا لَانَتْ فَهِيَ ثَعْدَةٌ، فَإِذَا بَلَغَ الْإِرْطَابُ
 نَصْفَهَا فَهِيَ مُجْزِعَةٌ، فَإِذَا بَلَغَ ثُلُثَيْهَا فَهِيَ حُلُقَانَةٌ *d*، فَإِذَا عَمَّهَا
e الْإِرْطَابُ فَهِيَ مُنْسَبِتَةٌ *e*، وَالْحُلْبُ اللَّيْفُ وَاحِدَتَاهَا خُلْبَةٌ،
 وَأَهْلُ الْحِجَازِ يَسْتَمِنُ الدِّبْسَ الصَّقْرَ، وَالْعَفَارُ وَالْإِبَارُ تَلْقِيحُ النَّخْلِ،
 وَالْجِبَابُ *g* وَالْجَدَادُ وَالْجَدَادُ وَالْجَرَامُ وَالْجَرَامُ *h* وَالْقِطَاعُ وَالْقِطَاعُ؛ كُلُّهُ
 الصِّرَامُ، وَهُوَ فُحَالُ النَّخْلِ وَلَا يُقَالُ فُحْلٌ *k*، وَالْعَدْنُ النَّخْلَةُ
 نَفْسُهَا، وَالْعَدْنُ الْكِبَاسَةُ *m*، وَعَوْنُهَا عَرْجُونٌ وَإِهَانٌ، وَالشِّمْرَاجُ
10 وَالْعِنْكَلُ مَا عَلَيْهِ الْبُسْرُ، وَمَوْضِعُ *n* التَّمْرِ الَّذِي يُجْمَعُ فِيهِ إِذَا

a) W. ابدا *b*) W. باذا. *c*) W. u. B. و. *d*) A. hat
 noch وَرُطْبٌ مُحَلَّقٌ. *e*) A. hat noch مُنْسَبِتٌ. *f*) W. L. u. C. hat im ganzen 7 Termini
 des تَأْلِيبِ، Fīḫ al-luġa (Bairūt) 313 hat im ganzen 7 Termini
 des حَمَلِ النَّخْلَةِ; M. s. v. deren 18. *g*) W. L. u. C. واحدها.
h) Fehlt B. *i*) Fehlt W.; L. u. C. setzen noch الْجِبَابِ und الْجَدَادِ hinzu. *j*) Fehlt B.
k) A. فحيل; W. setzt noch hinzu فحاحيل. *l*) Fehlt B. *m*) W. hat hier noch وهو الأصل الذي
 يحملها. *n*) C. ohne. *o*) تجتمع عليه العناقيد.

صُرِمَ الْمِرْبَدُ، وَيَسْمَى الْجَرِينِ أَيْضًا^a، وَجَمَاعُ النَّخْلِ الصَّوْرُ
وَالْحَائِشُ b وَلَا وَاحِدَ لَهُ c،

بَابُ d ذُكِرَ مَا شِهرَ مِنْهُ الْإِنَاثُ

الْيَعَاقِبُ ذُكِرَ الْحَاجِلُ وَاحِدَهَا يَعْقُوبُ، وَالسَّلَكُ الدَّكْرُ مِنْ
فِرَاحِهَا، وَالْأُنْثَى سُلَكَةٌ، وَالْحَرْبُ ذُكِرَ الْحُبَارَى، وَسَارِقُ e حَرْبُ
ذُكِرَ الْقَمَارَى، وَالْقِيَادُ ذُكِرَ الْبِومُ، وَيُقَالُ هُوَ الصَّدَى، وَالْيَعْسُوبُ
ذُكِرَ النَّحْلُ f، وَالْعُنْظُبُ g وَالْحُنْظُبُ ذُكِرَ الْجِرَانُ، وَقِرَانُهُ h فِي
كِتَابِ سَبِيئِيهِ الْعُنْظَبَاءُ بِالْمَدِّ، فَأَمَّا الْحُنْظُبُ فَبِقِجِّ الطَّاءِ فَذُكِرَ
الْحَنَافِسُ وَهُوَ أَيْضًا الْحَنْفَسُ k، وَالْحِرْيَاءُ ذُكِرَ أُمُّ حَبِيبِ،
وَالْعَضْرُفُوطُ ذُكِرَ الْعِظَاءُ، وَالضَّبْعَانُ ذُكِرَ الصَّبَاعُ l، وَالْأَفْعَوَانُ ذُكِرَ 10
الْأَطْلَى، وَالْعُقْرِيَانُ ذُكِرَ الْعَقَارِبُ، وَالتُّعْلِبَانُ m ذُكِرَ التُّعَالِبُ، قَالَ n
الشَّاعِرُ

a) Fehlt W. u. A. b) W. hat noch أيضا. c) Diesen Zusatz hat blos B. d) Fehlt B.; vgl. dazu Sm. II, 117.

e) C. سارق f) L. u. C. haben noch den Zusatz وهو أميرها.

g) A. u. C. haben die Nomina umgestellt. h) Hat nur B.;

vgl. z. B. Kitáb II, 9. i) Hat nur B. k) B. الحنفس. l) A.

setzt hinzu وَالْأُنْثَى صَبَعٌ. m) B. ohne. n) W. mit و.

أَرَبٌ يَبْسُوُ الشُّعْلِمَانُ بِرَأْسِهِ لَقَدْ نَدَّ مَن بَالَتْ عَلَيْهِ التَّعَالِبُ
 الْغَيْلِمُ ذَكَرُ السَّلَاحِيفِ وَالْأَنْتَى سَلْحَفَاةٌ بِتَحْرِيكِ اللَّامِ وَتَسْكِينِ
 الْحَاءِ، وَيُقَالُ سَلْحَفِيَّةٌ، وَالْعُلُجُومُ ذَكَرُ الصَّفَاحِ، وَالشَّيْهَمُ ذَكَرُ
 الْقِنَافِذِ وَمِنْهُ قَوْلُ الشَّاعِرِ a

5 لَيْمُنٌ جَدَّ أَسْبَابُ الْعَدَاوَةِ بَيْنَنَا لِنَتَرَحَّلْنَ مَنَى عَلَى ظَهْرِ شَيْهَمٍ
 وَالنَّخْرُزُ الذِّكْرُ مِنَ الْأَرَانِبِ b وَجَمَعَهُ خِرْزَانٌ، وَالْحَيَقُطَانُ ذَكَرُ
 الدَّرَاجِ، وَالظَّلِيمُ ذَكَرُ النَّعَامِ، وَالنَّقْطُ وَالضِّيَوْنُ ذَكَرُ السَّنَانِيرِ c،
 بَابُ d اِنَاثَ مَا شُهِرَ مِنْهُ الذُّكُورُ

الْأَنْتَى e مِنَ الدِّثَابِ سِلْقَةٌ وَذَيْبَةٌ، وَالْأَنْتَى مِنَ التَّعَالِبِ قُرْمَلَةٌ
 10 وَتُعَلَّبَةٌ، وَالْأَنْتَى مِنَ الْوَعُولِ أَرْوِيَّةٌ، وَثَلَاثُ أَرَاوِي f إِلَى الْعَشْرِ فَإِذَا

a) أنشد للأعشى. G. Comm. قال الشاعر وهو الأعشى. L. u. C.
 b) وهو أيضا ذكر اليرابيع u. den Zusatz ذَكَرُ الْأَرَانِبِ W. so auch B. (Rand); A. الذِّكْرُ مِنَ الْخِنَافِسِ. c) A. hat noch den Zusatz: وَجَمَعَهُ الضِّيَاوُونُ; hier hat B. noch einige Zusätze, welche aber, am Rande ausdrücklich mit بِإِلَادَةٍ gekennzeichnet, gewiss nicht zum ursprüngl. Texte gehören. d) Fehlt A.; vgl. dazu Sm. II, 117. e) A. mit و; W. hat eine andere Anordnung der Vocabeln. f) A. بكسر الواو وتشديد الياء.

كثرت فهي الأروى، والأنتى *a* من القُود قِشَّةٌ وقِرْدَةٌ *b*، والأنتى
 من الأرنب عِكْرِشَةٌ *c*، والأنتى من العِقبان لِقْوَةٌ، والأنتى من
 الأسد لُبْوَةٌ بضم الباء وبالهَمْزة *e*، والأنتى من العَصافير عَصْفُورَةٌ،
 والأنتى من النُمور نَمِرَةٌ، ومن الصَّفاحِ صِفْدَعَةٌ *f* ومن القَنَافِذِ
 قُنْفُذَةٌ، ويقال بَرْدُونٌ وِبَرْدُونَةٌ *g*،

5

بَابُ *h* مَا يُعْرَفُ وَاحِدَهُ وَيُشْكَلُ جَمْعُهُ

الدَّخَانُ جَمْعُهُ دَوَاحِخٌ، وكذلك العُثَانُ جَمْعُهُ عَوَاتِخٌ وَلَا يُعْرَفُ
 لهُمَا نَظِيرٌ، والعُثَانُ الغُبَارُ، امْرَأَةٌ نَفْسَاءٌ وَجَمْعُهَا نِغَاسٌ، وَنَاقَةٌ
 عَشْرَاءٌ وَجَمْعُهَا عِشْرَاءٌ، وَجَمْعُ *h* رُؤْيَا *m* رُؤْيَا *m*، والدُّنْيَا دُنْيَى
 مِثْلُ الكُبْرَى والصُّغْرَى، تقول *n* الكَبْرُ والصُّغْرُ، وكذلك الجَلَى 10

a) B. ohne *و*; so auch im Folg. b) Fehlt L. u. C. c) A. hat noch عِكْرِشَاتٌ وَجَمْعُ لُجْعِ عِكَارِشٍ، وَعُقَابٌ وَثَلَاثٌ. d) L. u. C. الأسود. e) A. u. W. ولبواتٌ وَجَمْعُ بَالٍ. f) B. mit *معاً*. g) C. mit *! ز*. h) Fehlt A. u. B.; L. u. C. haben dieses باب erst nach dem folgenden; vgl. dazu Sm. II, 107 f. i) A. hat noch وَعِشْرَوَاتٌ، was aber وَعِشْرَاوَاتٌ heißen soll. k) W. u. A. ohne *و*. l) W. u. A. mit *ال*. m) A. setzt hinzu الأَكْثَرُ. n) Fehlt W., dafür sind die Pluralformen mit *و* zu den Singularformen hinzugesetzt.

وهو الأمر العظيم، وجمعها *a* جُلْدٌ، والكِرْوَانُ جمعها *b* كِرْوَانٌ،
 والْمِرَاةُ جمعها *c* مَرَاةٌ، والذَّارِعَةُ جمعها *d* دِرْعٌ، جمعها *e* لُومٌ على مثال
 فَعَلٍ على غير قياسٍ كأنه جمعُ لُومَةٍ، والحِدَاةُ الطَّائِرُ جمعها
 حِدَاً وحِدَانٌ، والبَلَصُوصُ طَائِرٌ وجمعه البَلَنَصِيُّ على غير قياسٍ،
 العَحْظُ جمعُه حُظُوظٌ وأَحْظٌ على القياسِ وأَحْظٌ وأَحَظٌ على
 غير قياسٍ *f*، طَسَّتْ وطَسَّاسٌ *g* بالسَّينِ لأنَّ أصلها السَّيْنُ،
 فأبْدَلَتْ *h* من إحدى السَّيْنَيْنِ تاءً استتقالاً لاجتماعهما في آخر
 الكلمة، فإذا جمعتَ فَرَقْتَ *i* بينهما بالألف *k* فرددتَ السَّيْنِ،
 ومثلها *l* سِتٌّ *m*، أصلها سِدْسٌ وذلك أنك تقول في تصغيرها
 سُدَيْسَةٌ وتقول *n* طَسَيْسٌ وطَسَيْسَةٌ إذا أَثْنَتَ *o*، وتقول في

a) A. L. u. C. ohne *و*, wie auch im Folg.; A. hat جميعها.
b) L. u. C. جمعه. *c*) C. مرآة! *d*) B. hier u. im Folg. ohne *و*.
e) Fehlt W. *f*) So B. (Rand) mit صح; die Codd. (ausser
 C.) haben على القياس u. أَحْظٌ nicht. *g*) L. u. C. طساس.
h) W. u. A. فأبدلت; L. u. C. فأبدلوا. *i*) A. فَرَقْتَ (sic). *k*) Die
 Codd. (ausser B.) الألف. *l*) A. وكذلك. *m*) W. mit ال.
n) Dieser Passus fehlt W. u. A.; A. hat تصغيرها سدسيس في
 W. وتقول طسيس; B. hat die Textworte mit صح; man erwartet aber dazu noch den Plural
 أسداس. *o*) B. أثبتت.

جمع الأيام سَبْتٌ وَسَبُوتٌ وَأَسْبِتُ ^٥ ، وَأَحَدٌ وَآحَادٌ ، وَالْاِثْنَانِ ^٦
 لَا يُثْنَى وَلَا يُجْمَعُ لِأَنَّهُ مُثْنَى ، فَإِنِ أَحْبَبْتَ أَنْ تَجْمَعَهُ ^٧ كَأَنَّهُ
 لَفْظٌ مَبْنِيٌّ لِلوَاحِدِ قُلْتَ اِثْنَيْنِ ^٨ d « وَثَلَاثًا وَثَلَاثَاتٍ ، وَأَرْبَعًا
 وَأَرْبَعَاتٍ ، وَخَمِيسٌ وَأَخْمِيسًا وَأَخْمِيسَةٌ ، وَجُمُعَةٌ وَجُمُعَاتٌ وَجُمُعٌ ^٩ e «
 ونقول في جمع الشهور هو الف المحمّم والمحمّمات ، وصفرٌ وأمّفارٌ ^٥
 وشَهْرٌ رَّبِيعٌ وشَهْرٌ رَّبِيعٌ ، وكذلك شَهْرٌ وَمَصَانٌ وشَهْرٌ رَمَضانَ ،
 وَرَجَبٌ وَأَرْجَابٌ ، وَإِنِ ^{١٠} أُرِدْتَ قُلْتَ أَرْبَعًا ، وَأَرْبَعَةٌ ، وَرَمَضانَتْ ،
 وَجَمَلائَتٌ ، وَشَعْبَانَتٌ ، وَشَوَّالَتٌ ^٦ وَشَوَّابِلٌ ، وَذَوَاتُ القَعْدَةِ ،
 وَذَوَاتُ الحِجَّاجَةِ ، وَرَبِيعٌ الكَلْبِ يُجْمَعُ أَرْبَعَةً وَرَبِيعٌ الجَدْوِلِ ^٦
 أَرْبَعًا ^٧ ، وَالسَّمَاءُ إِذَا كَانَ مَطَرًا تُجْمَعُ سَمِيًّا وَإِذَا ^٨ كَانَ السَّمَاءُ ^{١٠}
 نَفْسَهَا ^٩ سَمَوَاتٍ ،

a) A. setzt hinzu العدد في أدنى العدد B. وَأَسْبِتُهُ . b) W. u. B.
 فإن اثنان u. setzt hinzu c) A. تثنّيه . d) A. اثنان u. setzt hinzu .
 e) Fehlt A. f) Fehlt W. u. A. أردت أن تجمعه قلت اثنان
 g) C. فإن ; L. فالذا . h) L. u. C. haben vorher وشوّال . i) Fehlt A.
 k) W. u. A. الجداول . l) A. u. C. جُمِعَ . m) W. u. A. mit ف .
 n) W. بعينها ; B. deutlich نفسها ; A. u. C. haben darauf
 noch جُمِعَ .

باب *a* ما يَعْرِفُ جُمُعَهُ وَيُشَكِّلُ وَاحِدَهُ

الدَّرَارِيحُ وَاحِدُهَا دَرَّحٌ وَدَرَّاحٌ وَدَرَّوْحٌ *b*، وَالمَصَارِبُ وَاحِدُهَا
 مُصْرَانٌ بِصَمِّ المِيمِ *c*، وَوَاحِدُ المُصْرَانِ *d* مَصِيرٌ، وَأَفْوَاهُ الأَرْقَةِ
 وَالأَنْهَارِ وَاحِدُهَا فَوْهَةٌ، وَأَفْوَاهُ الطَّيْبِ وَاحِدُهَا فُوهٌ، وَانْعَرَانِيْفُ
e طَيْرُ المَاءِ وَاحِدُهَا عَرْنِيْفٌ، وَإِذَا *f* وُصِفَ بِهَا الرِّجَالُ فَوَاحِدُهُمْ *g*
 عَرْنُوْقٌ وَغَرْنُوْقٌ وَهُوَ الشَّابُّ *h* النَّاعِمُ، وَفَرَادَى جُمُعُ فَرْدٍ، أَوْنَةٌ
 جُمُعُ أَوَانٍ عَلَى تَقْدِيرِ رَمَانٍ وَأَزْمِنَةٍ، الأَلَى؛ فِي مَعْنَى الأَثَدِيْنَ
 وَاحِدُهَا أَلْدَى، وَأَوْلُوهُ التَّهَى وَاحِدُهَا *l* ذُو *m*، وَذُووٌ *n* وَأَوْلُو
 سَوَاءٌ، فَلَانٌ مِّنْ عَيْبَةِ الرِّجَالِ *o* وَاحِدُهُمْ عَلَى مِثْلِ صَبِيٍّ وَصَبِيَّةٍ،

a) Fehlt A. u. B.; L. u. C. haben dieses باب schon vor dem vorhergehenden; vgl. dazu Sm. II, 107. *b*) W. hat eine andere Reihenfolge der Formen. *c*) Dieser Zusatz fehlt A. u. W. *d*) L. u. C. ohne ال. *e*) A. u. B. ohne و; so auch im Folg. *f*) Dieser Zusatz fehlt C.; hier steht وهو غرنوق وغرنوق واحدها غرنوق و غرنوق وهو الرجل الشاب الناعم; L. (Rand) wie oben. *g*) W. فواحدها. *h*) Fehlt A. *i*) A. الأولى. *k*) Die Codd. (wie gewöhnlich) وأولوا. *l*) W. u. A. واحدهم. *m*) W. setzt نُهَيَّْةً hinzu. *n*) A. u. C. haben: وهى وذوو سواء; W. وأولسو وذوو سواء. *o*) W. النس.

الشَّمَاتِلِ واحدها شِمْلٌ *b*، قال الشاعر
 أَلَمْ تَعْلَمَا أَنَّ الْمَلَمَةَ نَفَعَهَا قَلِيلٌ وَمَا لَوْمَى أَخَى *f* مِنْ شِمَالِيَا
 بَلَغَ أَشَدَّهُ واحدها أَشَدُّ *g*، ويقال شَدٌّ وَأَشَدُّ مِثْلُ قَدٌّ وَأَقْدٌ،
 ويقال لا واحد لها، سَوَاسِيَةٌ واحدها سَوَاةٌ على غير قياس،
 الرِّبَانِيَّةُ واحدهم رِبْنِيَّةٌ مأخوذٌ من الرِّبَنِ وهو الدَّفْعُ كَأَنْتُمْ يَدْفَعُونَ
 أهل النار إنيها، وقال *h* قَنَادَةٌ هُمْ الشَّرْطُ عند العرب، والكَمَّاتَةُ
 واحدها كَمٌّ *k*، قال الكسائي من قال أولاك *m* فواحدكم *n* ذلك،
 ومن قال أولاتك فواحدكم ذلك،

- a*) W. واحدكم. *b*) W. hat noch قبائل وقبائل على تقدير قبل وقبائل.
c) L. C. u. G. Comm. وهو عبد يغوث بن وقاص الحارثي. *d*) Der 1. Halbvs. fehlt W. *e*) W. ألم.
f) G. Comm. وبروى أخوا. *g*) So Abū 'Ubaid im Lisān al-'arab
 s. v. شدّ; W.: واحدها شدّ مثل قَدٌّ وأَقْدٌ; in A. fehlt der
 Passus von واحدها و bis zum folg. واحدها; Lane أَشَدُّ; vgl.
 Sūra 6, 153 (Baid.) u. Barth, Nominalbild. 457. *h*) L. u. C.
 ohne و. *i*) C. ohne و; A. L. u. C. haben diesen Passus am
 Schluss des باب. *k*) W. hat noch den Zusatz على غير قياس.
l) Fehlt W. *m*) C. أولاك! *n*) Hat B. allein; so auch im
 Folg.; die And. فواحد.

باب *a* مَعْرِفَةِ مَا فِي الْحَيْلِ

وَمَا يُسْتَنَابُ مِنْ *b* خَلْقِهَا

يُسْتَنَابُ فِي الْأَذْيَانِ، الدِّقَّةُ وَالْإِتْنَابُ وَيُكْرَهُ فِيهِمَا *a* الْخَذَاهُ

وَهُوَ اسْتَرْخَاؤُهُمَا، قَالَ الشَّاعِرُ

٥ بَخَّرَجَنَ مِنْ مُسْتَطِيرِ النَّفْعِ دَامِيَّةٌ كَأَنَّ آدَانَهَا أَطْرَافُ أَقْلَامٍ،

وَيُسَاكَبُ فِي النَّاصِيَةِ السُّبُوغُ وَيُكْرَهُ فِيهَا السَّفَا وَهُوَ خِفَةُ النَّاصِيَةِ

وَقَصْرُهَا، قَالَ عَبِيدٌ *f*

مُضَبَّرٌ خَلَقَهَا تَضْبِيرًا *g* يَنْشَقُّ عَنْ وَجْهِهَا السَّبِيبُ

وَهُوَ شَعْرُ النَّاصِيَةِ، وَقَالَ سَلَامَةُ بْنُ جَنْدَلٍ *h*

١٠ لَيْسَ بِأَسْفَى وَلَا أَقْنَى وَلَا سَعِلٌ يُعْطَى دَوَاءَ قَفِيٍّ السَّكْنِ مَرْبُوبٍ،

وَالسَّفَا فِي الْبِغَالِ وَالْحَمِيرِ تَحْمُودٌ، قَالَ الشَّاعِرُ

جَاءَتْ بِهِ مُعْتَاجِرًا بِبُرْدِهِ سَفَوَاءَ تَرْدَى بِنَسِيحٍ وَحِدِهِ

a) Fehlt A. u. C.; W. hat معرفة الحيل. *b*) L. u. C. في. *c*) W.

d) L. و. beginnt mit. *e*) W. الحذى. *f*) W. عَبِيدٌ بْنُ الْأَيْرِصِ; s. Šu'arā

an-našrānīja (Bairūt) 609. *g*) A. نظيراً. *h*) S. Šu'arā

an-našrānīja (Bairūt) 488 (mit den Varr.); A. (allein) er-

klärt darauf im Texte السَّعِلُ u. السَّفَا; B. hat am Rand eine
حاشية über السَّعِلَ.

يعنى *a* بَعْلَةٌ *b*، وبِكْرَةٌ أَيضًا من النَوَاصِي الغَمَاءِ، وَهِيَ الْمُفْرِطَةُ
 فِي كَثْرَةِ الشَّعْرِ، وَالْمَحْمُودُ مِنْهَا الْمُعْتَدِلَةُ وَهِيَ الْجَثَلَةُ، وَيُسْتَحَبُّ
 فِي اللِّحْدِ الأَسَالَةُ وَالْمَلَاسَةُ وَالرَّقَّةُ وَذَلِكَ مِنْ عِلَامَاتِ العِتْقِ *c*
 وَالكَمِّ، وَيُسْتَحَبُّ فِي الجَبْهَةِ السَّعَةُ وَلِذَلِكَ قَالَ أَمْرُو القَيْسِ *d*
 لَهَا جَبْهَةٌ كَسْرَاءِ المِجَنِّ حَذَقَهُ *e* الصَّانِعُ المُقْتَدِرُ،
 وَالمِجَنُّ التُّرْسُ، وَيُسْتَحَبُّ فِي العَيْنِ السُّمُومُ وَالحِدَّةُ، قَالَ
 أَبُو نُؤَادٍ

طَبِيحٌ طَامِحٌ الطَّرْفِ إِلَى مَفْرَعَةٍ *f* الكَلْبِ
 حَدِيدِ الطَّرْفِ وَالمَنَكِبِ وَالعُرْقُوبِ وَالقَلْبِ،
 وَهْمٌ يَصِفُونَهَا بِالقَبْلِ *g* وَالشَّوْسِ وَالخَوْصِ وَليسَ ذَلِكَ عَيْبًا *h* وَلَا

- a*) L. u. C. vorher: ههنا السريعة
b) Nach G. Comm. irrt sich hier Ibn K̄utaiba, denn beim Maulthier ist السَّفا nicht = خَفَّةُ النَّاصِيَةِ sondern = خَفَّةُ المَشْيِ;
 nach Lisān al-ʿarab ist der Dichter دُكَيْنُ بنِ رَجَاءِ القَفِيمِي
c) W. العتيف. *d*) Ahlwardt, SD. 127. *e*) A. حَذَقَهُ
f) Lisān al-ʿarab (s. v. مَفْرَعَةٌ طَمِحٌ; vgl. T. A. u. Hixāna IV, 21. *g*) C. بالقلب *h*) L. u. C. setzen فيها hinzu.

هو خِلْفَةٌ وإِنَّمَا تَفَعَّلَهُ لِعِزَّةِ *b*، قَالَتِ الْخَنَّسَاءُ *c*
 وَإِنَّمَا أَنْ رَأَيْتُ الْخَيْلَ قُبُلًا تُبَارَى بِالْخُدُودِ شَبَا الْعَوَالِي،
 وَيُسَاكَبُ فِي الْمَنْخَرِ السَّعَةُ لِأَنَّهُ إِذَا ضَاقَ شَقَّ عَلَيْهِ النَّفْسُ
 فَكَنَّمَهُ الرَّبْوُ فِي جَوْفِهِ فَيُقَالُ لَهُ عِنْدَ ذَلِكَ قَدْ كَبَا الْقَرَسُ *f* وَهُوَ
 قَرَسٌ كَابٌ، وَرَبَّمَا شَقَّ مَنخَرَهُ *g*، قَالَ أَمْرُو الْقَيْسِ *h*
 لَهَا مَنخَرٌ كَوَجَارِهِ الصَّبَاعِ *h* فَمِنْهُ تُرِيحُ إِذَا تَنَبَّهَرُ،

وَقَالَ آخَرُ

لَهَا مَنخَرٌ مِثْلُ جَيْبِ الْقَمِيصِ
 وَيُسَاكَبُ فِي الْأَفْوَاهِ الْهَرَّتَ وَهُوَ السَّعَةُ *i*، قَالَ الشَّاعِرُ *m*
 10 هَرَيْتُ قَصِيرُ عِذَارِ اللَّجَامِ أَسَيْلٌ طَوِيلُ عِذَارِ الرَّسَنِ *n*
 لَمْ يُرِدْ بِقَوْلِهِ قَصِيرُهُ عِذَارِ اللَّجَامِ أَنَّهُ قَصِيرُ الْخَدِّ، وَكَيْفَ يُرِيدُ

a) A. L. u. C. ohne. b) W. u. A. haben noch. c) Nach B. (Rand) u. G. Comm. لَيْلَى الْأَخْيَلِيَّةِ; vgl. Ed. Bairôt 227.
 d) G. Comm. Var. أَلْمَا. e) W. u. A. mit. f) Fehlt W.
 g) W. منخراه. h) Ahlwardt, SD. 127. i) B. كَوَجَارِهِ
 mit. k) A., W. u. B. الصَّبَاعِ. l) Diesen Zusatz hat
 nur B. m) Fehlt W.; nach Lisân al-'arab (s. v. رسن)
 الاعشى. n) nach 'Asma'î, K. al-Chail (Haffner) p. 16. o) Fehlt W. u. A.

فذلك وهو يقول أَسِيدٌ طَوِيلٌ عِذَارِ الرَّسَنِ، ولكنه أراد أَنَّهُ هَرَبِيْتُ
وَأَنَّ مَشَقَّ شِدْقِيهِ مِنَ الْجَانِبَيْنِ مُسْتَطِيلٌ فَقَدْ قَصَرَ عِذَارِ
لِجَامِهِ، ثُمَّ قَلَّ طَوِيلُ عِذَارِ الرَّسَنِ لِأَنَّ الرَّسْنَ لَا يَدْخُلُ فِي ^a
فِيهِ شَيْءٌ مِنْهُ ^b كَمَا يَدْخُلُ فِي فَأَسُ اللَّجَامِ، فَعِذَارُ رَسْنِهِ طَوِيلٌ
لِطُولِ خَدِّهِ، وَقَالَ ^c أَبُو دُوَّادٍ ^d

وَهِيَ شَهْوَاءٌ كَالْجَوَالِقِ فُوهَا مُسْتَجِافٌ يَصِلُ فِيهِ الشَّكِيمُ،
الشَّكِيمُ فَأَسُ اللَّجَامِ، وَقَالَ طُفَيْلٌ ^e

كَأَنَّ عَلَى أَعْطَافِهِ ثَوْبَ مَاتِحٍ وَإِنْ يُلْقَى كَلْبٌ بَيْنَ لَحْيَيْهِ يَذْهَبُ ^f
وَيُسْتَحَبُّ فِي الْعُنُقِ الطُّوْلُ وَاللِّينُ وَيُكْرَهُ فِيهَا الْقِصْرُ وَالْجُسَاةُ،
قَالَ الشَّاعِرُ ^g

مُلَاعِبَةُ الْعِنَانِ بَغْضِي بَانٍ إِلَى ^h كَتِفَيْنِ كَالْقَتَبِ الشَّمِيمِ،

^a) Fehlt L. u. A. ^b) Fehlt W. ^c) A. hat blos فيه لا يدخل فيه الخ
شوكاء. ^d) A. u. W. ohne و. ^e) W. شهواء; A. شوكاء;
Lisân al-'arab (s. v. شكيم). ^f) W. L. u. A. u. C. setzen
hinzu. ^g) Der Dichter beschreibt ein schweisstrie-
fendes Pferd; zum 2. Halbvs. sagt G. Comm.: هذا على
على. ^h) G. Comm. طريق المبالغة، أراد أَنَّهُ وَاسِعُ الشِّدْقَيْنِ،
nach G. Comm. ist d. Dichter الصَّقْعَبِ التَّهْدِيُّ

وَقَدْ فَرَّقَ *a* سَلْمَانُ *b* بِنِ رَبِيعَةَ بَيْنِ الْعِتَاقِ وَالْهَاجِنِ بِالْأَعْنَاقِ،
 فَدَعَا بِطَسْتٍ مِنْ مَسَاءٍ فَوَضَعَتْ *c* بِالْأَرْضِ، ثُمَّ قَدِمَتْ الْخَيْلُ
 إِلَيْهَا وَاحِدًا وَاحِدًا، فَمَا تَنَى سُنْبُكَهُ ثُمَّ شَرِبَ هَاجِنَهُ وَمَا
 شَرِبَ وَلَمْ يَتْنِ سُنْبُكَهُ جَعَلَهُ عَنِيْقًا، وَذَلِكَ لِأَنَّ *e* فِي أَعْنَاقِ
f الْهَاجِنِ قِصْرًا *f* فَهِيَ *g* لَا تَنَالُ الْمَاءَ عَلَى *h* تِلْكَ الْحَالَةِ حَتَّى
 تَتْنِيَ سَنَابِكَهَا *k*، وَيُسَاحَبُ ارْتِفَاعُ الْكَتِفَيْنِ وَالْحَارِكِ *l* وَالكَاهِلِ،
 قَالِ الضَّبِيُّ

وَكَاهِلٍ أَفْرِعَ *m* فِيهِ مَعَ السَّافِرِاعِ إِشْرَافٌ وَتَقْبِيبٌ،

وَالْمَفْرَعُ *n* الْمَشْرِيفُ، وَيُسَاحَبُ مِنَ الْقَرَسِ أَنْ يَشْتَدَّ مَرْكَبُ عُنُقِهِ
 فِي كَاهِلِهِ *o* لِأَنَّهُ يَتَسَانَدُ إِلَيْهِ إِذَا أَحْضَرَ *p*، وَيَشْتَدُّ حَقْوَاهُ لِأَنَّهَا *q*

ويقال هو لهبيرة بن عمرو: setzt hinzu (شمم) Lisán al-‘arab (s. v. شمم) .
 النهدي.

- a) A. mit —. b) W. سليمان. c) W. فوضعها. d) A. هجنته. e) A. أن. f) W. قصر. g) Fehlt C. h) A. u. W. haben vorher. i) C. للحالة. k) W. u. A. haben hier noch: وأعناق العتاق طوالً فهي تشرب ولا تتنى سنابكها. l) Fehlt W. m) B. activ u. pass. mit معا. n) B. act. u. pass. mit معا. o) W. في كاهليه. p) A. أحضر; C. حصر. q) W. لأنه.

مُعَلَّقٌ وَرَكَيْهِ وَرَجَلَيْهِ فِي ضَلْبِهِ، وَيُسْتَحَبُّ عَرِضُ الصَّدْرِ ^a، قَالَ
أَبُو النَّجْمِ ^b

مُنْتَفِجٌ، الْجَوْفُ عَرِيضٌ كَلْكَلُهُ،

وَالْكَلْكَلُ ^c الصَّدْرُ، فَأَمَّا الْجُجُجُ وَالزُّورُ وَهَمَاءُ شَيْءٍ وَاحِدٌ

فَيُسْتَحَبُّ ^f فِيهِمَا الضَّيْفُ، قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَلِيمَةَ ^g

مُتَقَارِبُ الثَّفِينَاتِ ضَيْفٌ زَوْرُهُ رَحْبُ اللَّبَانِ شَدِيدٌ طَيٌّ صَرِيْسٌ

قَالَ ^h يُرِيدُ طَيٌّ كَمَا طَيَّبَتِ الْبَيْتُ بِالْحِجَارَةِ، وَالصَّرِيْسُ ^k جَوْدَةٌ

الطَّيِّ، وَصَفَهُ ^l كَمَا تَرَى بِضَيْفِ الزُّورِ وَسَعَةِ اللَّبَانِ، وَفَرَّقَ ^m

بَيْنَهُمَا ⁿ، وَيُقَالُ أَنَّ الْفَرَسَ إِذَا تَقَّ جُجُجُهُ وَتَقَارَبَ مِرْقَاهُ ^o كَانَ

أَجْوَدَ لِحَجْرِيهِ ^p، وَيُوصَفُ أَيْضًا بِأَرْتَفَاعِ اللَّبَانِ وَيُحْمَدُ ذَلِكَ فِيهِ، ¹⁰

a) W. صدره. b) A. setzt hinzu العاجلي. c) W. L. u. C.

الانتفاج شبيه الانتفاج إلا أن الانتفاج: حاشيه B. منتفخ

بالجيم تكون من غير علة. G. Comm. خِلْقَةٌ والانتفاج عَرِضٌ،

فهما. e) W. u. A. و. d) A. ohne. والانتفاج بالخاء عن علة،

f) W. mit. g) G. Comm. ويقال سَلِيمٌ. h) W. أبو محمد.

i) C. يراى أنه. dieser ganze Passus fehlt A.

h) W. أبو محمد. l) L. u. C. فوصفه.

m) W. وقد فرق. n) Nämlich zwischen زور u. لبان.

o) L. u. C. من قفاه. p) C. حجريه.

وَيُكْرَهُ الدَّنَنُ وَهُوَ تَطَامُنُ الصَّدْرِ وَنُؤُهُ مِنَ الْأَرْضِ، وَهَذَا أَشَدُّ
 الْعُيُوبِ، وَيُسْتَحَبُّ عِظْمُ جَنْبِيهِ *c* وَجَوْفُهُ وَأَنْطَوَاءُ كَشْحِهِ *d* وَلِذَلِكَ
 قَالَ الْجَعْدِيُّ *e*

خَيْطٌ عَلَى زَفْرَةٍ فَتَمَّ وَلَمْ يَرْجِعْ إِلَى دِقَّةٍ وَلَا هَضْمٍ،
e يَقُولُ كَأَنَّهُ زَافِرٌ أَبَدًا مِنْ عِظْمِ جَوْفِهِ فَكَأَنَّهُ زَفَرٌ فَخَيْطٌ عَلَى ذَلِكَ،
 وَالْهَضْمُ أَنْصَامٌ *f* أَعَالَى انْضُلُوعٍ، يُقَالُ قَرَسٌ أَهَضَمَ وَهُوَ عَيْبٌ،
 قَالَ الْأَصْمَعِيُّ *g* يَسْبِقُ اللَّحْلَبَةَ *h* فَرَسٌ؛ أَهَضَمَ قَطًّا وَإِنَّمَا الْفَرَسُ
 بُعْنَقُهُ وَبَطْنُهُ، وَيُسْتَحَبُّ إِشْرَافُ الْقَطَاةِ وَهُوَ *k* مَقْعَدُ الرَّذْفِ،
 وَيُكْرَهُ تَبْطَامُنُهَا وَلِذَلِكَ قَالَ أَمْرُو الْقَيْسِ *l*

كَأَنَّ مَكَانَ الرَّذْفِ مِنْهُ عَلَى رَأْسِ، 10

وَالرَّأْسُ قَرْخُ النَّعَامَةِ *m*، وَهُوَ مُشْرِفٌ ذَلِكَ الْمَوْضِعِ *n*، وَيُسْتَحَبُّ فِي

a) W. u. A. وهو. *b*) W. L. (أَسْوَهُ) u. C. أَسْوَأُ. *c*) L. u. C. لِحْيَتِهِ

d) A. كشحيه. *e*) G. Comm. النابغة الجعدي؛ G. Comm. hat noch die Lesart رِقَّة. *f*) Fehlt A. *g*) C. mit و. *h*) Oder

في اللبنة. *i*) Könnte besser fehlen. *k*) A. وهو; dieser ganze Passus fehlt G. Comm. *l*) Ahlwardt, SD. 154. *m*) A. النعام.

n) W. أي ذلك الموضع مُشْرِفٌ مِنْهُ.

الْكَيْلُ أَنْ تَرْفَعَ أَذْنَابَهَا فِي الْعَدُوِّ وَيُقَالُ هـ ذَلِكَ مِنْ شِدَّةِ الصُّلْبِ،

قَالَ النَّعْمِرُ بْنُ تَوَلِّبٍ

جَمُومُ الشَّدِيدِ شَائِلَةٌ الدُّغَابِيُّ هـ تَخَالُ بَيَاضَ غُرَّتِهَا سِرَاجًا،

وَيُسْتَحَبُّ طَوْلُ الدَّنْبِ وَلِذَلِكَ حـ قَالَ أَمْرُو الْقَيْسِ د

لَهَا كَنْبٌ مِثْلُ ذَيْلِ الْعَرُوسِ تَسُدُّ بِهِ فَرْجَهَا مِنْ دُبُرٍ ٥

لَمْ يُرِدْ بِالْفَرْجِ هـ هُنَا الرَّحْمَ وَإِنَّمَا أَرَادَ مَا بَيْنَ رِجْلَيْهَا تَسُدُّهُ

بَدَنَيْهَا، وَقَالُوا فِي صِفَةِ الْقَرَسِ ذَيْالٌ يُرَادُ أَنَّهُ G طَوِيلٌ هـ طَوِيلٌ

الدَّنْبِ، فَإِنْ كَانَ الْقَرَسُ قَصِيرًا وَذَنْبُهُ طَوِيلًا هـ قَالُوا ذَائِلٌ وَالْأُنْتَى

ذَائِلَةٌ أَوْ ذَيْالٌ الدَّنْبِ فَيَذْكُرُونَ الدَّنْبَ، وَيُسْتَحَبُّ طَوْلُ

الشَّعْرِ M وَقِصَرُ الْعَسِيبِ، قَالَ نـ الْأَصْمَعِيُّ قَالَ لِي أَعْرَابِي ٦ أَخْتَرَهُ 10

طَوِيلَ الدَّنْبِ قَصِيرَ الدَّنْبِ، يَرِيدُ طَوْلَ الشَّعْرِ وَقِصْرَهُ انْعَسِيبَ،

a) W. setzt *أن* hinzu. b) A. u. B. الدَّنْبَا. c) Fehlt A.

d) Ahlwardt, SD. 127. e) W. بها الفرج. f) A. وأراد.

g) W. ويريد أنه. A. ويريد به. h) Fehlt W.; vgl. Bl. 133.

i) Andere الذيل; s. Lisán al-^عarab s. v. ذيل. k) So L. u. C.;

die Anderen طويل. l) W. و. m) Hat nur B. n) W. أبو.

قال أبو محمد بن قتيبة قال لي أعرابي. L. u. C. قال لي أعرابي. A. ومحمد

o) W. ohne و.

وَيُسْتَحَبُّ فِي الْقَرَسِ شَدَجُ النَّسَاءِ، وَالنَّسَاءُ عِرْقٌ يَسْتَبْطِنُ ^b
 الْفَخْدَيْنِ حَتَّى يَصِيرَ إِلَى الْخَافِرِ، فَإِذَا هَزِلَتْ الدَّابَّةُ مَا جِئَتْ
 فَعِذَاءُ فُخْفِي، وَإِذَا سَمِنَتْ ^d انْفَلَقَتْ فَعِذَاهَا فَجَرَى ^e بَيْنَهُمَا
 وَأَسْتَبَانَ كَأَنَّهُ حَيَّةٌ، وَإِذَا قَصَرَ كَانَ أَشَدَّ لِرِجْلِهِ ^f، وَإِذَا كَانَ فِيهِ
 تَوْتِيرٌ فَهُوَ أَسْرَعُ لِقَبْضِ رِجْلَيْهِ وَبَسْطِهَا غَيْرَ أَنَّهُ لَا يَسْمَحُ ^g
 بِالْمَشْيِ، قَالَ الشَّاعِرُ ^h

بَشَنَجٍ مُوتِرٍ الْأَنْسَاءِ،

وَمِنَ الْحَيَوَانَ ضُرُوبٌ تُوصَفُ بِبَشَنَجِ النَّسَاءِ ^و لَا تَسْمَحُ ^k

a) Fehlt W.; statt dessen ^و اوعرق b) A. u. C. مستبطن; al-'Aşma'î, Kitâb al-Chail p. 9 (vgl. Lisân) hat die Definition noch klarer: النَّسَاءُ بِالْفَتْحِ مَقْصُورٌ بوزن الْعَصَا عِرْقٌ يَخْرُجُ مِنَ الْوَرِكِ فَيَسْتَبْطِنُ الْفَخْدَيْنِ ثُمَّ يَمُرُّ بِالْعُرْقُوبِ حَتَّى يَبْلُغَ الْخَافِرَ فَإِذَا سَمِنَتْ الدَّابَّةُ انْفَلَقَتْ فَعِذَاهَا بِلَا حَكْمَتَيْنِ عَظِيمَتَيْنِ وَجَرَى النَّسَاءُ بَيْنَهُمَا وَأَسْتَبَانَ وَإِذَا هَزِلَتْ الدَّابَّةُ اضْطَرَبَتْ الْفَخْدَانِ وَمَا جِئَتْ الرِّبْلَتَانِ وَخَفِيَ النَّسَاءُ. c) Die Die Codd. فَعِذَاهُ، ebenso im Folg. d) Ḡ. Comm. سمين. e) Ḡ. Comm. setzt النَّسَاءَ hinzu. f) Besser لِرِجْلِهِ. g) B. deutlich mit ـ. h) Alle Codd. haben das Versstück (durch Übersehen beim Abschreiben) schon noch لِرِجْلِهِ; B. hat ^{معاً} über. i) W. يوصف; ebenso im Folg. j) W. وهن.

بَلَمَشَى، مِنْهَا الطَّبِيُّ *a*، قَالَ *b* أَبُو ذُوَادٍ

وَقُصِّرَى شَنِجِ الْآنَسَا * نَبَاحٍ مِنَ الشَّعْبِ *c*

يَعْنَى الطَّبَّاءَ *d*، وَمِنْهَا الدِّتْبُ وَهُوَ أَقْرَبُ وَإِذَا طُرِدَ فَكَانَتْ

يَتَوَحَّى *e*، وَمِنْهَا الْغُرَابُ وَهُوَ يَحْجُلُ كَأَنَّهُ مُقْبِدٌ، قَالَ الطِّرِمَاحُ

شَنِجُ النَّسَا حَرِيقُ الْجَنَاحِ كَأَنَّهُ فِي الدَّارِ أَثَرَ الطَّاعِنِينَ مُقْبِدٌ *f*

فَكَانَ *g* شَنِجَ النَّسَا يُسَاحَبُ فِي الْعِنَايِ خَاصَةً وَلَا يُسَاحَبُ فِي

الْهَمَلِيَجِ *h*، وَيُسَاحَبُ فِي الْكَفَلِ الْإِمْلَاسُ وَالْأَسْتَوَاءُ *i* وَيُكْرَهُ مِنْهُ

الْقَرَقُ وَهُوَ إِشْرَافُ إِحْدَى الرَّيَكَيْنِ عَلَى الْأُخْرَى، وَلِذَلِكَ قَالَ الشَّاعِرُ *j*

لَهَا كَفَلٌ كَصَفَاةِ الْمَسِيلِ

10

وَقَالَ آخَرُ

لَهَا كَفَلٌ مِثْلُ مَتْنِ الطَّرَافِ *l*،

a) B. الطَّبَّاءَ. *b*) Nur L. u. C. ohne *o*. *c*) W. الشَّعْبِ.

d) Hat nur B. *e*) Lisán al-‘arab s. v. شَنِجِ hat يَتَوَحَّى was

auch einen Sinn gibt. *f*) G. Comm. hat noch: وَيُرْوَى أَلْفَى

وَالْأَسْتَوَى. *g*) W. mit *o*. *h*) C. والاستوى.

i) L. u. C. فيها. *k*) 'Imru'ul-Kais, Ahlwardt, SD. 127 (wo aber

عَاجِزٌ für كَفَلٌ); L. u. C. haben كَالْتِ الشَّعْرَاءِ u. geben diesen u.

den folg. Halbvers als einen Vs. in neuer Zeile! *l*) A. u. W.

haben diesen Halbvs. als ersten; W. gibt dann (mit امرؤُ) وَقَالَ

النَّقِيسِ) den vollständ. Vs.

وَالظَّرَافُ الْقُبَيْتَةُ مِنَ الْأَنَمِ a، وَيُسْتَحَبُّ فِي الْقَوَائِمِ الْإِتْدِمَاجُ

وَالتَّمَكِيصُ b، قَالَ الشَّاعِرُ c

وَأَحْمَرُ كَالدِّيْبَاجِ أَمَّا سَمَاوَةٌ فَرَبِّيًا وَأَمَّا أَرْضُهُ فَمُحْوَلٌ d،

سَمَاوَةٌ أَعْلَاهُ وَأَرْضُهُ قَوَائِمُهُ، وَيُسْتَحَبُّ قِصْرُ سَاقِيهِ، وَلِذَلِكَ قَالُ

٥ أَبُو دُوَادٍ

لَهَا سَاقَا ظَلِيمٍ خَا ضَبِّ فُوجِيٍّ بِالرُّعْبِ،

وَقَالَ الْآخَرُ f

لَهَا مَتْنٌ عَيْرٍ وَسَاقَا ظَلِيمٍ،

وَيُسْتَحَبُّ مَعَ ذَلِكَ أَنْ يَكُونَ مَا فَوْقَ السَّاقِيَيْنِ مِنْ فُخْدِيهِ g

١٠ طَوِيلًا، فَيُوصَفُ حِينَئِذٍ بِطُولِ الْقَوَائِمِ، قَالَ h الشَّاعِرُ؛

شَرَحَبٌ سَلْهَبٌ كَأَنَّ رِمَاحًا k حَمَلَتْهُ فِي السَّرَاةِ نُمُوجٌ،

a) Dieser Zusatz fehlt W. u. A.; L. u. C. من أنم. b) Diesen Zusatz hat nur B.; و التَّمَكِيصُ ohne u. c) B. آخر; W. وقال آخر. d) B. hat مُحْوَلٌ mit معا. e) Lisân al-ʿarab (s. v. خَضَبٌ). f) C. آخر. g) W. فُخْدُهُ. h) W. u. A. mit و. i) Nach G. Comm. أَبُو دُوَادٍ. k) W. hat: شَرَحَبٌ الخ; C. شرحب.

وَيَسْتَحَبُّ أَنْ يَكُونَ فِي رِجْلَيْهِ أَحْنَاءٌ وَتَوْنِيرٌ وَهُوَ التَّجْنِيبُ
 بِالْجِيمِ، فَإِنْ كَانَ فِي الْيَدَيْنِ وَالصُّلْبِ هُ فَهُوَ التَّجْنِيبُ بِالْحَاءِ
 غَيْرِ مُعْجَمَةٍ، هَذَا قَوْلُ الْأَصْمَعِيِّ، قَالَ أَبُو دُوَادٍ
 وَفِي الْيَدَيْنِ إِذَا مَا الْمَاءُ أَسْهَلَهُ هُ ثَنَى قَلِيلًا وَفِي الرَّجْلَيْنِ تَجْنِيبٌ،
 وَقَالَ الْعُمَانِيُّ

تَرَى لَهُ عَظْمَ وَطِيفٍ أَحَدَبَاءَ

وَيَسْتَحَبُّ فِي الْعُرْقَابِ التَّحْدِيدُ وَالتَّائِيْفُ وَهُوَ الَّذِي حَدَّ طَرْفَهُ ف
 وَيُكْرَهُ مِنْهَا الْأَنْزَمُ وَالْأَقْمَعُ، وَقَدْ بَيَّنَّا هَذَا فِي بَابِ الْغُيُوبِ،
 وَيَسْتَحَبُّ أَنْ تَكُونَ الْأَرْسَالُ غِلَظًا بِإِسْئَةِ هُ، قَالَ النَّجْعِدِيُّ
 10 كَأَنَّ تَمَائِيلَ أَرْسَاعِهِ رِقَابٌ وَعُجُلٌ عَلَى مَشْرَبٍ،
 وَيَسْتَحَبُّ أَنْ تَكُونَ ثُنُنُهُ تَامَةً سَوْدَاءَ لَيْنَةً وَيُكْرَهُ الْمَعْرُ فِيهَا،
 قُلْ أَمْرُهُ الْقَيْسُ؛

Lisân al-ʿarab (s. v. سرا) lautet d. 1. Halbvs.:

شَوْقَبٌ شَرَحَبٌ كَأَنَّ قَنَاةً

a) Fehlt W. L. u. C.; s. Blatt 125. b) A. وفي الصُّلْبِ.
 c) Vgl. Lisân al-ʿarab (s. v. جنب). d) Lisân a. a. O. أسهلها
 u. Rand! e) B. hat diesen Halbvs. vor dem vorhergehenden
 Vs. u. dann: قُلْ وَقَالَ أَبُو دُوَادٍ. f) W. طرفة. g) S.
 Blatt 125. h) W. u. A. setzen hier كما ein. i) Ahlwardt, SD.
 127 u. M. s. v. ثنن: أنشد الأصمعيّ [vgl. Lisân al-ʿarab s. v.]

لها تُنْسَى كَحَوَائِي الْعُقَا بِ سُوْدٌ يَفِيْسَانِ إِذَا تَزَيَّرْتُ
 تَزَيَّرْتُه تَنْتَفَشُ b وَيَفِيْسَانِ c أَي d يَكْتُرْنَ، يُقَالُ قَدْ وَفَى e شَعْرُهُ
 إِذَا كَثُرَ، وَقَالَ f بَعْضُهُمْ يَفِيْسَانِ g يَرْجِعْنَ إِلَى مَوَاضِعَهُنَّ أَي هِيَ
 لَيْتَنَهُ، وَيُسْتَحَبُّ قِصْرُ الرُّسْغِ إِذَا لَمْ يَكُنْ مَعَهُ ائْتِصَابٌ وَأَقْبَالٌ
 ه عَلَى الحَاوِرِ، فَإِذَا كَانَ مُنْتَصِبًا مُقْبِلًا عَلَى الحَاوِرِ فَهُوَ أَفْقَدُ، وَالْقَقْدُ
 عَيْبٌ، قَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ وَالْقَقْدُ لَا يَكُونُ إِلَّا فِي الرَّجُلِ، وَيُسْتَحَبُّ
 أَنْ تَكُونَ الحَوَائِرُ صِلَابًا غَيْرَ نَقْدَةٍ، وَالنَّقْدُ فِي الرَّجُلِ h أَنْ
 تَرَاهَا تَنْتَفَشُ k، وَتَكُونُ l سُوْدًا m أَوْ خُضْرًا لَا يَبْيَضُ مِنْهَا شَيْءٌ
 لِأَنَّ البَيَاضَ فِيهَا رِقَّةٌ n « وَتَكُونُ نُسُورَهَا صِلَابًا وَفِيهَا تَقْعَبٌ مَعَ
 10 سَعَةٍ، قَالَ عَوْفُ بْنُ عَطِيَّةَ بْنِ الكَرَعِ o

n) W. u. A. mit قوله. b) C. تنتفش; W. u. A. mit يعنى.
 c) W. ohne و; و غير مهموز nämlich يَفِيْسَانِ. d) Fehlt W. e) W.
 ohne قد. f) Dieser Zusatz fehlt W. u. A.; dafür hat W.
 (allein) die Erklärung von قَقْدٌ; B. hat den Zusatz am Rand
 mit nachgetragen. g) Nämlich بالفم von فاء. h) يَفِيْسَانِ.
 k) Hat nur B. l) W. تزييرا. k) W. منتشرة. l) B. تكون.
 mit معا. m) W. سوداء ebenso خضراء. n) A. رقة. o) Vgl.
 Mubarrad, Kāmil 495; A. hat noch den Zusatz الزباب.

لها حائرٌ مثلُ قَعْبِ الْوَلِيدِ يَتَّخِذُ الْقَارُ فِيهِ مَغَارًا
وَقَالَ آخَرُ

بِكُلِّ وَأَبٍ لِلْحَصَى رَضَّاحٍ لَيْسَ بِمُصْطَرٍّ وَلَا فِرْشَاحٍ،
وَالْوَابُ *a* الْمُقْعَبُ وَالْمُصْطَرُّ الصَّيْفُ وَالْفِرْشَاحُ الْمُنْبَطِّحُ،

5 بَابُ *b* عِيُوبِ الْخَيْلِ

الْحَذَا فِي الْأُذُنِ *c* أَسْتَرَحَاهُ أَصْلُ الْأُنْذَيْنِ عَلَى الْحَدَّيْنِ، وَالسَّعَفُ
بِيَاضٍ يعلو النَّاصِيَةَ، وَالقَنَا أَحْدِيدَابٌ يَكُونُ *d* فِي الْأَنْفِ، وَذَلِكَ
يَكُونُ فِي الْهَاجِنِ، وَالسَّفَا خِفَةُ النَّاصِيَةِ، وَهُوَ مَذْمُومٌ فِي الْخَيْلِ
وَمُحْمَدٌ فِي الْبِغَالِ، وَالغَمَمُ أَنْ تَغْطِيَ النَّاصِيَةَ عَيْنَيْهِ، وَالْإِغْرَابُ
أَبْيَضُ الْأَشْفَارِ مَعَ الزَّرْقِ *e*، وَالْقَصْرُ غِلْظٌ *f* فِي الْعُنُقِ، وَالجَسَاةُ 10

يُبْسُ الْمَعْطِفُ وَالكَتْفُ أَنْفِرَاجٌ يَكُونُ *g* فِي غَرَاصِيفِ أَعْلَى كَتِفَيْ
الْفَرَسِ *h* مِمَّا يَلِي الْكَاعِلَ، وَالذَّنَنُ طُمَائِينَةٌ فِي أَصْلِ الْعُنُقِ، يُقَالُ
فَرَسٌ أَنْتَنُ، فَإِنْ أَطْمَأَنَّتْ مِنْ وَسَطِهَا فَذَلِكَ الْهَنْعُ، يُقَالُ عُنُقٌ

a) W. u. A. ohne *b*). *b*) Fehlt A. B. u. C.; A. hat عِيُوبٌ
لِلْخَيْلِ وَفِي لُحَيْلِ W. setzt zu الْقَيْلِ noch الْقَدِيمَةَ hinzu. *c*) W.

يُقَالُ فَرَسٌ مُغْرَبٌ *d*). *d*) Hat nur B. *e*) W. hat hier noch مُغْرَبٌ
الذَّابَّةَ. *f*) W. ذَاةٌ; fehlt C. *g*) Fehlt W. *h*) W. الذَّابَّةَ.
i) L. u. C. فَاذًا.

فَنَعَاءٌ، وَالرَّوْرُ فِي الصَّدْرِ دُخُولُ أَحَدِي الْفَهْدَتَيْنِ وَخُرُوجُ الْأُخْرَى،
 وَالْهَضْمُ اسْتِقَامَةُ الصُّلُوعِ وَدُخُولُ أَعْلَاهَا، يُقَالُ فَرَسٌ أَهَضَمَ،
 وَالْإِخْطَافُ لُحُوقُ مَا خَلْفَ الْمَحْرَمِ مِنْ بَطْنِهِ، يُقَالُ فَرَسٌ مُخْطَفٌ ^a،
 وَالصَّقْدُ مِنَ الْحَبِيلِ الطَّوِيلِ الصُّقْلَةِ ^b وَفِي الطَّفِطْفَةِ، يُقَالُ قَلَمَاءُ
^c طَالَتْ صُقْلَةُ ^d فَرَسٍ إِلَّا قَصَرَ جَنْبَاهُ وَذَلِكَ عَيْبٌ، وَالتَّجَلُّدُ خُرُوجُ
 الْحَاوِصَةِ وَرِقَّةٌ تَكُونُ ^e فِي الصِّفَاقِ، يُقَالُ فَرَسٌ أَتَجَلَّدُ، وَالْقَعْسُ أَنْ
 يَطْمَتِنُ ^f الصُّلْبُ مِنَ الصَّهْوَةِ وَتَرْتَفِعُ الْقِطَاةُ، فَإِنْ أَطْمَأَنَّتِ الْقِطَاةُ
 وَالصُّلْبُ فَذَلِكَ الْبَرْزُخُ، وَالْفَرَقُ إِشْرَافُ أَحَدِي الرَّيْبَيْنِ عَلَى
 الْأُخْرَى، يُقَالُ فَرَسٌ ^g أَفْعَسُ وَأَبْرَزُ وَأَفْرَقُ، وَالْعَسَلُ التَّوَاءُ ^h
ⁱ عَسِيبُ الذَّنْبِ حَتَّى يَبْرُزَ بَعْضُ بَاطِنِهِ الَّذِي لَا شَعَرَ عَلَيْهِ،
 وَالكَشْفُ أَكْثَرُ مِنْ ذَلِكَ، وَالْعَزْلُ أَنْ يَعْزِلَ ذَنْبَهُ فِي أَحَدِ الْجَانِبَيْنِ،
 وَذَلِكَ عَادَةٌ لَا خِلْقَةَ ^k، وَالصَّبْعُ بَيَاضُ الذَّنْبِ، وَالشَّعْلُ أَنْ

فرسٌ مُخْطَفٌ الْحَشَى مُنْطَوِيهِ ^a W. مَخْطَفٌ; vgl. M. s. v. فرسٌ صَقْدٌ ^b M. s. v. أَيْ لِاصْفٍ مَا خَلْفَ الْمَحْرَمِ مِنْ بَطْنِهِ. قَلَمَاءُ ^c W. u. A. فَلَ مَا ^d B. طَفِطْفَةٌ. ^e Hat nur B. ^f B. تَطْمَتِنٌ. ^g Fehlt A. ^h W. التَّوَاءُ ⁱ C. أَحَدِي. ^k A. hat den Accus., dann aber müsste ذلك fehlen. ^e

يَبِيضُ عُرْضُهُ، وَذَلِكَ عَيْبٌ، وَالْفَحْجُ تَبَاعُدُ *a* مَا بَيْنَ الْكَعْبَيْنِ،
 وَالصَّكُّ أَصْطِكَ الْكَعْبَيْنِ، وَالْحَلْدُ رِخَاؤُهُمَا، وَالْبَدْدُ بَعْدُ مَا
 بَيْنَ الْيَدَيْنِ، وَالْقَعْدُ أَنْتِصَابُ الرُّسْغِ وَأَقْبَالُهُ عَلَى الْخَافِرِ، وَلَا يَكُونُ
 الْقَعْدُ إِلَّا فِي الرَّجْلِ، وَالصَّدْفُ تَدَانِي الْفَحْدَيْنِ وَتَبَاعُدُ الْخَافِرَيْنِ
 فِي النَّوَاءِ مِنْ *b* الرُّسْغَيْنِ، وَالتَّوْجِيهُ تَحْوٌ مِنْ ذَلِكَ، إِلَّا أَنَّهُ أَقْلٌ *c*
 مِنْهُ، وَالْفَدْعُ *d* النَّوَاءُ الرُّسْغِ مِنْ عُرْضِهِ الْوَحْشِيِّ، وَالْقَسْطُ أَنْ
 تَكُونَ رِجْلَاهُ مُنْتَصِبَتَيْنِ غَيْرَ مُنَاخِنَتَيْنِ، وَذَلِكَ عَيْبٌ، يُقَالُ
 قَسَمْتُ الْقَسْطَ، فَلِذَا كَانَ فِيهِمَا أَحْنَاءٌ وَتَوْنِيْرٌ فَذَلِكَ تَحْمُودٌ فِي
 الْخَيْلِ، وَهُوَ التَّجْنِيبُ بِالْجِيمِ *e* فِي الرَّجْلَيْنِ وَالتَّخْنِيبُ بِالْحَاءِ فِي
 الصُّلْبِ وَالْيَدَيْنِ، وَانْقَمَعُ فِي الْعُرْقُوبِ أَنْ يَعْظُمَ رَأْسُهُ وَلَا يَحْدَفُ، *f*
 وَذَلِكَ عَيْبٌ، وَمِنَ الْعَرَاقِبِ الْأَدْرَمُ *g* وَهُوَ الَّذِي عَظُمَتْ إِبْرَتُهُ

التنوء: وجه M. s. v. ; بين Besser *b*). افراط تباعد A. L. u. W. *a*).
 في الرسغين *c*). W. منه. *d*) W. ohne ; B. setzt noch
 hinzu, was aber wol nur sein kann; vgl.
 M. s. v. الفدغ النواء في النقدم *e*). Fehlt W. L. u. C.; dafür
 haben L. u. C. قال الأصمعي التنجيب بالجييم *e*); doch s. 125, 1 f.
f) Besser ولا يحد *f*). *g*) L. u. C. ohne *g*).

أى طرفه، فإذا حَدَّت *a* ابنه فهو محمود وهو المونف *b*، والنقد
 في الحافر أن تراه كالمقشر *c*، والحافر المصطر هو الضيف، وذلك
 عيب *e*، والأرح الواسع، وهو محمود *f*، والشرح منحرك الراء *g*،
 يقال فرس أشرج وهو الذى له بيضة واحدة *h*،

باب *h* العيوب الحادثة في الخيل

5

الانتشار أنتفاح *i* في العصب للتعاب، والعصبه التى تنتشر
 في العجاية، وتحرك الشطى *j*، كانتشار العصب غير أن الفرس

a) Intransit; W. حَدَّت; L. أَحَدَّت. *b*) المؤلف C. *c*) A. كالمقشر.

d) A. B. u. W. mit و. *e*) A. L. u. C. معيب. *f*) Dazu B. (Rand):

سمعت الشيخ أبا زكرياء يقول سمعت الشيخ الامم أبا العلاء
 المعرى يقول هكذا يقع في جميع النسخ وهو غلط وإنما الأرح
 مذموم والدليل عليه قول الشاعر. [Aṣmaʿī, K. al-Chail p. 12]

لا رَحَحَ فيها ولا أَصْطَرَّ

وعلى هذا العلماء المصنفون ابن دُرَيْد وغيره،

g) Fehlt W. *h*) Fehlt B. u. C.; W. hat العيوب الحادثة

A. العيوب الحادثة. *i*) L. u. C. من. *k*) B. تَنْشِر. *l*) Alle Codd.

الشطى; doch steht B. (Rand) die حاشية (vgl. 'Aṣmaʿī, l. c. p. 8):

قال أبو الحسن كنه الشطى بلا هاء كذا جاء عن الجماعة وكذا

قاله أبو بكر بن دُرَيْد ذل ولم أسمع بالهاء وكذا قل الرَّجَّاج،

لَا تَشَارُ الْعَصَبَ أَشَدَّ أَحْتِمَالًا مِنْهُ لِتَحَرُّكِ a الشَّطْيِ، وَالشَّطْيِ b
عُظْمٍ c لِاصْفِ بِالذِّرَاعِ فَإِذَا تَحَرَّكَ d قِيلَ قَدَّه شَطْيَ الْقَوْسِ f
وَالذَّخْسُ وَرَمٌّ يَكُونُ فِي أُطْرُقَةِ حَافِرِهِ، وَالزَّوَائِدُ أَطْرَافُ عَصَبٍ
تَفْتَرِقُ g عِنْدَ الْعُجَايَةِ وَتَنْقَطِعُ عِنْدَهَا وَتَلَصِّقُ بِهَا h وَالنَّعْرَنُ
جُسُودٌ فِي رُغْ رِجْلِهِ؛ وَمَوْضِعٌ تُنْتَهِي لِشَيْءٍ k يُصِيبُهُ فِيهِ l مِنْ
الشَّقَائِقِ أَوْ الْمَشَقَّةِ m، وَالشَّقَائِقُ n يُصِيبُهُ فِي أَرْسَاعِهِ، وَرَبَّمَا أَرْتَفَعَ
إِلَى أَوْطَفَتِهِ وَهُوَ تَشَقُّقٌ يُصِيبُهَا، وَالتَّجْرُدُ o كُلُّ مَا p حَدَثَ فِي
عُرْقِبِهِ q مِنْ تَزْيِيدٍ وَأَتْفَاحٍ r عَصَبٍ وَهُوَ يَكُونُ فِي عُرْضِ الْكَعْبِ
مِنْ طَاهِرٍ وَطَائِبٍ؛، وَالسَّرَطَانُ دَاءٌ يَأْخُذُ فِي الرَّسْغِ فَيَبْيِيسُ u

- a) W. بتحرك. b) Die Codd. والشظاة، والشظاة s. o.; u. vgl. unten 135, 9 f. c) W. L. u. C. عظم. d) Nämlich موضعها من. e) Die Codd. ohne قَدَّ. f) Fehlt A. u. B.; A. hat noch يَشَطْيُ الشَّطْيِ فَهُوَ شَطْيٌ. g) L. u. C. تفرق. h) A. بعري. i) L. u. C. رجليه. k) W. بشيء. l) Fehlt in den Codd. m) W. hat hier noch: وهو [من] أن يرمح جبلًا أو حجراً. n) A. hat noch داء. o) W. setzt hinzu المعجمة. p) W. u. A. كلما. q) W. عرقبيه. r) A. L. u. C. mit أو. s) hat bloss B. t) W. L. u. C. أو. u) B. فيبيس؛ C. عروق. فيبيس.

عُرِفَ الرَّسْغُ حَتَّى يَقْلِبَ حَافِرَهُ، وَالْأَرْتِهَاشُ أَنْ يَصُكَّ بَعْرَضَ ه
 حَافِرِهِ عَرَضَ عَجَابِيَّتِهِ مِنَ الْيَدِ الْأُخْرَى فَرُبَّمَا أَدْمَاهَا وَذَلِكَ لضعف
 يَدِهِ، وَالْمَشْشُ شَيْءٌ يَشْخَصُ فِي وَظِيفِهِ ه حَتَّى يَكُونَ لَهُ
 حَاجَمٌ لَيْسَ ه لَهُ صَلَابَةُ الْعَظْمِ الصَّحِيحِ، وَالنَّمْلَةُ شَقٌّ فِي الْحَافِرِ

٥ من ظاهره d، e

بَابُ ه خَلْفِ الْخَيْلِ

قَوْنَسُ f الْقَرَسُ مَا قَوْعَ النَّاصِيَةِ مِنْ مَنْبَتِهَا بَيْنَ الْأُذْنَيْنِ، وَالْقَدَالُ
 جِمَاعُ مَوْخِرِ الرَّأْسِ وَهُوَ مَعْقِدُ الْعِذَارِ خَلْفَ النَّاصِيَةِ، وَالْفَائِقُ
 مَوْصِلُ الْعُنُقِ فِي الرَّأْسِ فَإِذَا g طَالَ الْفَائِقُ طَالَ ه الْعُنُقُ،
 10 وَالْعُضْفُورُ عَظْمٌ نَاتِيٌّ فِي كُلِّ جَبِينٍ، وَقَلْتُ الصُّدْعُ؛ الْوَقْبُ الَّذِي

a) L. u. W. beide Male عرض. b) L. u. C. وظيفيه. c) Besser وليس.

d) A. gibt hier noch die Definition von رَهْصٌ; Ḡ. Comm.

ergänzt dieses باب mit den Worten ومن عيوب الخيل أيضا مما ل

، شَخَّحْتُ u. gibt die Definition der Ausdrücke: يَذْكُرُهُ ابْنُ قَتَيْبَةَ

جَاءَتْبٌ، (10, s. o. 114, 10) سَغْلٌ صَغْلٌ، مَكْبُونٌ، رِطْلٌ، عَشٌّ، صَثِيلٌ

u. ويرى e) Hat nur W.; A. u. Ḡ. Comm. (mit ويرى)

قونس L. u. C. قونس (sic) الناصية من منبتها A. f) خَلْفُ الْخَيْلِ

الناصية ما الخ g) A. وإذا. h) W. u. A. طالت. i) W.

u. A. setzen وهو ein.

أَمَلَمَ الصُّدْعُ، وَالتَّوَاهِفُ ه عَظْمَانِ شَاخِصَانِ فِي وَجْهِهِ أَسْفَلَ مِنْ
 عَيْنَيْهِ، وَالمَرَسِنُ مَوْضِعُ الرَّسَنِ مِنَ الأنْفِ، وَالجَّحَافِلُ مَا تَنَاوَلَهُ
 بِهِ العَلْفُ، وَفِي الجَّحَافِلَةِ فَيْدٌ هُوَ الشَّعْرُ الَّذِي عَلَيْهَا،
 وَالمَعْرِفَةُ اللَّحْمُ الَّذِي يَنْبِتُ عَلَيْهِ العُرْفُ، وَالعُرْفُ ه الشَّعْرُ
 الَّذِي عَلَى العُنُقِ، وَالقَصْرَةُ أَصْلُ العُنُقِ، وَالعِلْبَاوَانِ عَصَبَتَانِ ه
 بَيْنَهُمَا العُرْفُ، وَاللَّبَانُ مَا جَرَى عَلَيْهِ اللَّبَبُ، وَالمَلْدَةُ ثَغْرَةُ النَّحْرِ،
 وَكُلُّ شَيْءٍ مِنَ الظَّهْرِ فِيهِ فَتَقَارٌ فَذَلِكَ الصُّلْبُ، وَالحَارِكُ فُرُوعُ
 الكَتِفَيْنِ، وَهُوَ أَيْضًا الكَاهِلُ، وَالمَنْسِجُ أَسْفَلَ مِنْ ذَلِكَ، وَالكَاتِبَةُ
 مُقَدِّمُ المَنْسِجِ f، وَفِي الظَّهْرِ الصُّرْدُ g وَهُوَ بَيَاضٌ يَكُونُ مِنْ ه أَنْتَرِ
 الدَّبَرِ، وَالصَّبُوءُ مَقْعَدُ الفَارِسِ، وَالقَطَاةُ مَقْعَدُ الرِّدْفِ، وَالمَعْدَانِ 10

a) Sonst التَّوَاهِفَانِ. b) Nämll. الدَّابَّةُ od. الخَيْلُ; B. تَنَاوَلُ
 mit W. يتناول. c) W. قَيْدٌ; vgl. dazu B. (Rand) die
 أَلْفِيدَ بِالفَاءِ لَا غَيْرُ، سَمِعْتُ الشَّيْخَ أَبَا زَكْرِيَاءَ يَقُولُ أَحَدٌ: حَاشِيَةٌ
 عَلَى المَعْرِىَ بِالفَاءِ وَالقَافِ مَعًا، وَلَمْ أَسْمَعْ أَحَدًا مِنْ أَهْلِ بَغْدَادَ
 يَقُولُهُ إِلَّا بِالفَاءِ. d) W. u. A. setzen هو ein. e) Dieser Zusatz
 fehlt W. u. A.; B. hat denselben am Rand corrigiert mit صح.
 f) B. المَنْسِجِ mit W. g) C. ohne ال. h) W. u. A. فِي.

في أعلبيهما *a* مَوْعِدٌ *b* دَثِيئِي انشَرَجَ من جَنْبِ *c* الفَرْسِ، والْحَاجِبَاتِ
 رُؤْسِ *d* الِوَرَكَيْنِ من *e* أعلبيهما، والْحَرَقَتَانِ هَمَامِ الْحَاجِبَتَانِ،
 وَالْمَوْفِقَانِ وَالْحَارِقَتَانِ سَوَاءٌ وهما رُؤْسُ الْفَاحِذَيْنِ فِي الْوَرَكَيْنِ،
 وَالْجَاعِرَتَانِ مِنْهُ مَوْعِدُ الرِّقْمَتَيْنِ من *g* آسَمَتِ الْكِمَارِ، وَالْعُكُوفُ أَصْلُ
 الدَّنْبِ، وَعَظْمُ الدَّنْبِ *h* وَجِلْدَتُهُ؛ الْعَسِيبُ، وَشَعْرَةُ هَلْبِهِ، وَالْعِجَابُ
 بَيْنَ أَصْلِ *h* الْخُصْبِيَّةِ وَفَقْحَتِهِ، وَمِنَ الْأُنْثَى *i* بَيْنَ طَبَيِّئَتِهَا وَصَرْتِهَا،
 وَالْفَهْدَتَانِ فِي الزَّوْرِ لَحْمَتَانِ نَاتَتَتَانِ مِثْلُ الْفِهْرَيْنِ، وَحَرَمُهُ مَا
 جَرَى عَلَيْهِ الْحِزَامُ، وَالْمَرْكُلُ حَيْثُ يَقَعُ *m* عَقِبَاءُ الْفَارِسِ، وَحَصِيرُ
 الْجَنْبِ مَا ظَهَرَ مِنْ أَعْلَى ضُلُوعِ الْجَنْبِ، وَالْمَوْفِقُ وَالشَّالِكَةُ
 10 وَالْقُرْبُ وَالْأَيْطَلُ وَالْحَقْوُ كُلُّ ذَلِكَ قَرِيبٌ بَعْضُهُ مِنْ بَعْضٍ وَهُوَ
 الْخَاصِرَةُ وَمَا يَلِيهَا، وَالْجَالِبَانِ عِرْقَانِ مَكْتَنِفَانِ لِلسَّرَةِ *o*، وَالْمَنْقَبُ

- a)* Dieser Zusatz fehlt W. u. A. *b)* A. موضع. *c)* W. u. A. جانبي. *d)* L. u. C. رأس; B. رؤوس; so im Folg. auch C. *e)* L. u. C. في. *f)* Fehlt A. u. W. *g)* B. معا مي mit mei; vgl. unten 136, 11. *h)* Fehlt W. *i)* W. وجلده; C. وجلده. *k)* Fehlt A; W. hat بين. *l)* W. setzt ما ein. *m)* W. L. u. C. تقع. *n)* C. عقباء. *o)* W. مكتنفا السرة; L. u. C. مكتنفا السرة; mögl. wäre noch السرة المنقب.

قَدَامُ السُّرَّةِ حَيْثُ يَنْقَبُ السَّبَيْطَارُ، وَالْقَنْبُ وَعَاءٌ جُرْدَانُهُ،
 وَالتَّغْرُورَانُ *a* مِثْلُ الْحَلَمَتَيْنِ قَدْ أَكْتَفَتَاهُ الْقَنْبُ مِنْ خَارِجٍ،
 وَالصَّقْنُ جِلْدَةُ الْبَيْضَتَيْنِ، وَالقَرْفُ الَّذِي تَرَاهُ مَرْتَفِعًا عَنِ
 انْغْرَمِلٍ قِطْعًا كَأَنَّهُ سِحَاءٌ، وَالْحَلْفُ *d* الْبَيَاضُ *e* فِي وَسَطِ الْغُرْمِلِ،
 وَالضَّرْعُ لَحْمُ الضَّرْعِ وَلَهَا أَرْبَعَةُ أَطْبَاقٍ، وَجِلْدَةُ الضَّرْعِ فِي خَيْفٍ *f*،
 وَالْأَحْلِيلُ ثَقْبٌ يُخْرَجُ *g* مِنْهُ الشُّخْبُ *h*، وَمِنْ الدَّكْرِ مَاءٌ وَيَوْلُهُ،
 وَالْخَرُونُ تَجْرَى الرِّوْتُ، وَالطَّبِيئَةُ الرَّحْمُ، وَفِي رُؤْسِ الْمَرْفُوقَيْنِ أُبْرَةٌ
 فِي شَطِيئَةٍ لِاصْفَاءِهَا بِالذِّرَاعِ لَيْسَتْ مِنْهَا، وَالذَّاعِصَةُ الْعَظْمُ الْمُدَوَّرُ
 الَّذِي يَنْحَرِكُ *k* عَلَى رَأْسِ الرُّكْبَةِ، وَهُمَا اثْنَانِ، وَالشَّطَى عَظْمٌ
 لِاصْفَاءِ الرُّكْبَةِ، فَإِذَا شَخَّصَ *l* قِيلَ *m* شَطَى الْفَرَسِ، وَفِي بَاطِنِ 10
 الرُّكْبَتَيْنِ مَاطِضَانِ وَهُمَا مُنْتَنَى الْوَضِيعَيْنِ مِنْ بَاطِنِ الرُّكْبَتَيْنِ،
 وَفِي الْوَضِيعَيْنِ قَيْدَانِ وَهُمَا حَرَفَا وَطِيفِي الْيَدَيْنِ، وَفِيهِمَا أَشْجَعَانِ

a) C. mit غ. b) C. اکتفنا. c) W. على. d) C. ohne; A. وَالْحَلْفُ. e) L. u. C. setzen الَّذِي ein. f) W. mit ل; B. خَيْفٌ mit معا. g) B. يخرج. h) A. setzt اللَّيْنِ hinzu. i) B. mit ز. k) Fehlt L. u. C. l) شخصت, so auch B. ursprüngl., aber corrigirt in شخص. m) Fehlt A.; vgl. oben 131, 1 f.

وهما عَظْمَانِ شَاخِصَانِ فِي الْوَضِيفَيْنِ مِنْ بَاطِنِهِمَا، وَالْعُجَابَيْنِ
 عَصَبَتَانِ تَكُونَانِ فِي بَطْنِ الْيَدَيْنِ، وَأَسْفَلُ مِنْهُمَا هُنَا كَانَتْ
 الْأَطْفَارُ تُسَمَّى السَّعْدَانَاتِ، وَفِي الْوَضِيفَيْنِ ثُنْتَانِ وَهِيَ الشَّعْرُ
 الَّذِي يَكُونُ عَلَى مُوَحَّرِ الرَّسْغِ، فَإِنْ *b* لَمْ يَكُنْ قَمَّ شَعْرٌ فَهُوَ أَمْرٌ
 ٥ وَأَمْرٌ وَأَمْرٌ، وَفِي الْوَضِيفِ *c* حَوْشَبٌ وَهُوَ مَوْضِعُ الْوَضِيفِ فِي
 الرَّسْغِ، وَأَمُّ الْقِرْدَانِ بَيْنَ الثَّنَّةِ وَالْحَافِرِ، وَالْعَامَّةُ تُسَمِّيهِمَا السُّكْرَجَةَ،
 وَالْأَشْعْرُ مَا أَحَاطَ بِالْحَافِرِ مِنَ الشَّعْرِ، وَإِطَارُ الْحَافِرِ مَا أَحَاطَ بِالْأَشْعْرِ،
 وَالسُّنْبُكُ *d* طَرَفٌ مُقَدَّمُ الْحَافِرِ، وَالْحَامِيَتَانِ عَنِ يَمِينِ السُّنْبُكِ
 وَشِمَالِهِ، وَيُقَالُ لِحُجُوفِ الْحَافِرِ صَاحِنٌ، وَالنَّسْرُ فِي بَاطِنِهِ كَانَتْهَا
 ١٠ النَّبْيُ *f* وَالْحَصَى *g*، وَالْيَبَةُ لِلْحَافِرِ مُوَحَّرَةٌ، وَالكَائِقَانِ مَا نَتَأَمَّنُ مِنْ
 اللَّحْمِ فِي أَعْلَى الْفَخْدَيْنِ، وَالْجَاعِرَتَانِ *h* مَضْرَبُ الْفَرَسِ بِذَنْبِهِ عَلَى
 فُحْكَيْهِ، وَالْفَائِلَانِ عِرْقَانِ مُسْتَبْطِنَا الْفَخْدَيْنِ، وَالنَّسِيَانِ عِرْقَانِ قَدْ
 اسْتَبْطِنَا السَّاقَ، وَالْحِمَاةُ لَحْمُ السَّاقِ، وَفِي الْعُرْقُوبَيْنِ إِبْرَتَانِ

وَأِنْ *A.*؛ فَإِذَا *W.* *b*. وَالثَّنَّةُ *W.*؛ وَهُوَ *B. u. C.*

الْوَضِيفَيْنِ *W.* *d*. *Dieser Passus steht in den Codd.*

السُّكْرَجَةَ *B.* *u. in C.* سَوْنَ بَعْدَ *e*. *Fehlt A.*

النَّوَا *B.* *g*. *للحصى C.* *h*) *Vgl. oben 134, 4.*

وَمَا حَدُّ كُلِّ عُرْفِيٍّ مِنْ ظَاهِرٍ، وَفِي وَطِيفِي رَجْلِيهِ ظُنْبِيَانِ، كَلَّ
 أَبُو عُبَيْدَةَ ٥، وَلَيْسَ لِلْفَرَسِ طِحْلًا ٥، وَالسَّمْسَاءُ مِنَ الْفَرَسِ الْحَارِكِ
 مِنَ الْحِمَارِ الظَّهْرُ، وَالْأَجْجَلُ مِنَ الْفَرَسِ وَالْبَعِيرُ هُوَ الْأَكْحَلُ مِنَ
 الْإِنْسَانِ، وَالْأَبْلَقُ مِنَ الْخَيْلِ هُوَ الْأَبْقَعُ مِنَ الشَّاهِ، وَالْكِلَابُ
 وَالطَّيْرُ، وَالذَّيْلُ مِنَ الْفَرَسِ الطَّوِيلُ، الطَّوِيلُ الذَّنْبُ، فَإِنْ كَانَ ٥
 قَصِيرًا ١ طَوِيلَ الذَّنْبِ قِيلَ فَرَسٌ ذَاتِلٌ، كَلَّ النَّبِغَةُ ٥
 بِكُلِّ مُتَجَرِّبٍ كَالثَّيْبِ يَسْمُو عَلَى أَوْصَالِ نَيْبَالٍ رِقَنِ،
 أَرَادَ رِقْدَهُ فَحَوَّلَ اللَّامَ نُونًا،

فَرَسٌ جَرُورٌ، يَمْنَعُ الْقِيَادَ، وَفَرَسٌ قَوْدٌ يَنْقَادُ، الْمَشِيْطُ مِنَ
 الْخَيْلِ السَّرِيعِ السَّمَنِ، وَالْمِلْوَاغُ ٥ الَّذِي لَا يَسْتَمِنُ ٥ وَالسُّوْفَعُ 10

[يقال] البعير لا مرارة له مثلٌ wie ٥. ٥) عُبَيْدٌ. ٥) Gilt als مثلٌ wie ٥. ٥) W. u. A. الشَّاهُ. ٥) C. ohne.
 ٥) Fehlt W. L. u. A.; vgl. oben 121, 7 f. ٥) So G. Comm.;
 C. hat قصيرًا hinter الذَّنْبِ. ٥) Ahlwardt, SD. 31; W. hat
 statt الى على; C. hat bloss den 2. Halbvs u. diesen schlecht
 abgetheilt! ٥) A. رَفَلًا. ٥) Den Rest dieses باب hat W.
 als neues Capitel mit d. Überschrift: كَلَّ أَبُو؛ doch fehlt dies bei G. Comm., der sonst auch nach
 مُحَمَّدِ ٥; ٥) eigentlich wol مُلْوَاغٌ ٥. ٥) A. mit و.

النَحْفِي من الحَيْلِ، والرَّجِيلُ الَّذِي لَا يَحْفَى، وَالصَّلُودُ من
 الحَيْلِ الَّذِي لَا يَعْرِفُ وَالْهَضْبُ الكَثِيرُ العَرَفِ، قَال طَرْفَةُ *a*
 مِنْ عَنَاجِيحٍ *b* ذُكُورٍ وَقُفْحٍ، وَهَضَبَاتٍ إِذَا ابْتَدَأَ العُدْرُ،
 وَفِي الحَيْلِ *e* مُسْنِفَاتٌ بَكْسَرِ التَّنُونِ مُتَقَدِّمَاتٌ وَمُسْنِفَاتٌ فِي الإِبِلِ
 بِقَتْحِ التَّنُونِ مَشْدُودَاتٌ بِالسَّنْفِ *f*، وَالسَّنْفُ جَمْعُ سِنَافٍ وَهُوَ
 حَبْلٌ يُشَدُّ بِهِ، وَيُقَالُ لِلْفَرَسِ عَتِيفٌ وَجَوَادٌ وَكَرِيمٌ، وَيُقَالُ *g*
 لِلبَرْدَوْنِ وَالْبَغْلِ وَالْحِمَارِ فَارِيَةً، قَال *h* الأَصْمَعِيُّ كَانَ؛ عَدِيُّ بِنُ
 زَيْدٍ يُخَطِّأُ فِي قَوْلِهِ فِي وَصْفِ الفَرَسِ فَارِيَةً مُتَنَابِعًا *k*، قَال *l*
 يَكُنْ لَهُ عِلْمٌ بِالحَيْلِ،

a) Ahlwardt, SD. 63; der 1. Halbvs. fehlt A. L. u. C. *b*) W.

يَعْلِيْبِبَ. *c*) W. وَقَح. *d*) W. ابْتَدَأَ; A. ابْتَدَأَ. *e*) W. L. u. C. haben dies nach مُسْنِفَاتٍ. *f*) W. hat hier den Zusatz

وَفِي حَبَالٍ, dafür fehlt das Folg. (auch in A.). *g*) W. hat

bloss و. *h*) W. hat: زَيْدٌ وَكَانَ الأَصْمَعِيُّ يُخَطِّئُ عَدِيَّ بِنِ زَيْدٍ

; der getadelte Vs. des عَدِيَّ lautet nach Ġ. Comm. u. Lisān al-'ar. s. v. فَرَسٌ

فَصَافَ يُفَرِّي جُلَّهُ عَنِ سَرَاتِهِ يَبْدُ الحَيَادِ فَارِيَةً مُتَنَابِعًا

nach Ġauh., Ṣaḥāḥ (u. M. s. v. فَرَسٌ) ist es der Vers:

فَنَقَلْنَا صَنْعَهُ حَتَّى شَتْنَا فَارِيَةَ البَالِ لَتَجُوجًا فِي السَّنَنِ

letzteren Halbvs. hat W. bei *k*); Ġ. Comm. hat حَيَادٍ neben فَيَادٍ.

بَابُ هـ شِيَابِ الْخَيْلِ

إِذَا أَبْيَضَ أَعْلَى رَأْسِهِ فَهُوَ أَصْقَعٌ، وَإِذَا هُ أَبْيَضَ قَفَاهُ فَهُوَ أَقْنَفٌ،
 وَإِذَا أَبْيَضَ رَأْسُهُ كَلَّهُ فَهُوَ أَغْشَى وَأَرْحَمٌ، فَإِنْ هُ شَابَتْ نَاصِيَتُهُ
 فَهُوَ أَسْعَفٌ، فَإِنْ أَبْيَضَتْ كُلُّهَا فَهُوَ أَصْبَعٌ، فَإِنْ فُ كَانَ بِأُذُنَيْهِ
 نَقْشٌ بَيَاضٌ فَهُوَ أَذْرَأٌ، وَالْغُرَّةُ مَا هُ فَوْقَ الدِّرْهِمِ، وَالْقُرْحَةُ قَدْرٌ هُ
 الدِّرْهِمِ فَمَا دُونَ هُ، فَإِنْ سَالَتْ غُرَّتُهُ وَدَقَّتْ وَرَأَى نُجَازِ الْعَيْنَيْنِ
 فَهِيَ كُ الْعَصْفُورِ، فَإِنْ دَقَّتْ مُ وَسَالَتْ وَجَلَّتْ نُ الْخَيْشُومَ وَرَأَى
 تَبْلُغَ الْجَحْفَلَةَ فَهِيَ شِمْرَانٌ، فَإِنْ مَلَّتِ النَّجْبَةَ وَرَأَى تَبْلُغَ الْعَيْنَيْنِ
 فَهِيَ الشَّادِخَةُ، فَإِنْ أَخَذَتْ جَمِيعَ وَجْهِهِ غَيْرَ أَنَّهُ يَنْظُرُ فِي سَوَادِ
 فَهِيَ الْمَبْرِقَةُ، فَإِنْ رَجَعَتْ غُرَّتُهُ فِي أَحَدِ شِقَى وَجْهِهِ إِلَى أَحَدِ 10
 الْخَدَّيْنِ فَهُوَ لَطِيمٌ، فَإِنْ هُ فَشَتْ حَتَّى تَأْخُذَ الْعَيْنَيْنِ P فَتَبْيَضَّ Q

i) A. mit و. k) A. u. Lisân مُتَّابِعَا (A. مُتَّابِعَا sic); vgl. auch Su'arâ an-naşrânijja (Bairût) 472 mit den Varr. l) L. C. لُ.

a) Hat nur W.; vgl. dazu Ta'âlibî Fikḥ al-luġa (Bairût) 67 f. b) W. u. A. hier u. im Folg. mit ف. c) Fehlt A. d) Fehlt A. e) W. فإذا; A. وَإِنْ. f) W. فإذا. g) Fehlt A.

h) Lisân al-'arab (s. v. قرح) . i) W. فلم; B. ولم aus an 2. Stelle. k) A. فهو. l) W. ohne ال. m) Hat A. an 2. Stelle. n) A. وجاوزت. o) W. u. A. وَإِنْ. p) A. العين. q) W. فيبيض.

أَشْفَرُهُمَا فَهُوَ مَغْرَبٌ ^a، فَإِنْ كَانَتْ إِحْدَى عَيْنَيْهِ زَقَاةً ^b وَالْأُخْرَى
 كَحَلَاةً فَهُوَ أَخْفِيفٌ، فَإِنْ كَانَ جَحْفَلْتَهُ الْعُلْيَا بَيَاضٌ فَهُوَ آرْثَمٌ،
 وَإِنْ ^c كَانَ بِالسُّفْلَى بَيَاضٌ فَهُوَ النَّمَطُ، فَإِنْ كَانَ أْبْيَضَ الرَّأْسِ
 وَانْعَنَقَ فَهُوَ أَدْرَعٌ، وَإِنْ كَانَ أْبْيَضَ الظَّهْرِ فَهُوَ أَرْحَلٌ، وَإِنْ ^d
 كَانَ أْبْيَضَ العَاقِزِ فَهُوَ آزْرٌ، فَإِنْ ^e كَانَ أْبْيَضَ الجَنْبِ أَوْ الجَنْبَيْنِ
فَهُوَ أَخْصَفٌ، فَإِنْ ^f كَانَ أْبْيَضَ البَطْنِ فَهُوَ أَنْبَطٌ، وَالتَّحْجِيلُ
 بَيَاضٌ يَبْلُغُ نِصْفَ الوَطِيفِ، وَالمُحْتَجِلُ أَنْ تَكُونَ ^g قَوَائِمُهُ الأَرْبَعُ
 بِيَضًا ^h حَتَّى ⁱ يَبْلُغَ ^k البَيَاضَ مِنْهَا ثُلُثَ الوَطِيفِ أَوْ نِصْفَهُ أَوْ ^l
 ثُلُثَيْهِ بَعْدَ أَنْ يَتَجَاوَزَ الأَرْسَاعَ وَلَا يَبْلُغُ الرُّكْبَتَيْنِ وَالعُرْقُوبَيْنِ،
 10 فَيُقَالُ مُحْتَجِلٌ القَوَائِمُ، فَإِنْ أَصَابَ البَيَاضُ مِنَ التَّحْجِيلِ حَقِيقَةً
 وَمَغَابَهَةً وَمَرْجَعٍ مِرْقَاقِيهِ مِنَ تَجَبُّيبِ بَيَاضِ يَدَيْهِ وَرِجْلَيْهِ فَهُوَ
أَبْلَقٌ، وَإِنْ ^m بَلَغَ البَيَاضُ مِنَ التَّحْجِيلِ رُكْبَةَ اليَدِ وَعُرْقُوبَ
 الرِّجْلِ فَهُوَ فَرَسٌ مُجَبِّبٌ، وَالجَبَّةُ مَوْضِلُ الوَطِيفِ فِي الدِّرَاعِ،

a) G. Comm. liest مغرب. b) W. hat dies an 2. Stelle.

c) W. u. A. فإن. d) W. وإذا. e) A. وإن. f) L. u. C. وإن.

g) W. u. A. يكون. h) C. بياضا. i) Hat nur B. k) A.

l) W. و. m) W. u. A. فإن.

فإن تجاوزَ البياضُ إلى العَصْدَيْنِ وَالْفَخْدَيْنِ فهو أَبْلَقٌ مُسْرُوقٌ،
 فإن كان البياضُ بيديه دونَ رجليه فهو أَعْمَمٌ، فإن كان بإحدى
 يديه دونَ الأخرى قيل أَعْمَمَ اليمنى أو اليسرى، فإن كان
 البياضُ في يديه إلى مِرْقَئيه دونَ الرِّجْلَيْنِ فهو أَفْقَرٌ، فإن كان
 البياضُ برجليه دونَ اليدينِ ه فهو مُحْتَجِدٌ وذلك إن ه تجاوزَ
 الأرساغَ، وإن كان بإحدى رجليه د وتجاوزَ الرُّسْعَ فهو مُحْتَجِدٌ
 الرِّجْلَ f اليمنى أو اليسرى، وإن كان البياضُ و كذلك مُتَجَاوِزَ
 الأرساغَ ه في ثلاثِ قوائمٍ دونَ رجلٍ أو دونَ يَدٍ فهو مُحْتَجِدٌ
 ثلاثٍ مُطْلَقٌ يَدٍ أو رجلٍ ه، ولا يكون التَّحْجِيلُ واقِعًا بيَدٍ أو
 يَدَيْنِ، إلا أن يكونَ معها أو معها رِجْلٌ أو رِجْلَانِ m، فإن n 10
 قَصْرَهُ البياضُ عن الوظيفِ وأستندارَ بأرساغِ رجليه دونَ يديه

- a) Ta'álibt a. a. O. setzt وأَرْفَقُ hinzu. b) L. u. C. اليد.
 c) W. u. A. إلى أن; L. u. C. (ونلك) إن. d) C. يديه.
 e) W. الأرساغ. f) Fehlt W. g) Fehlt L. u. C. h) Od.
 umgestellt. i) Fehlt L. u. C.; A. hat رجل u. يد. j) متجاوزاً للأرساغ.
 k) Ta'álibt a. a. O. hat رجلًا كان أو رجلًا. l) L. u.
 C. ohne ب. m) W. ألا (sic) أو رجليين. n) W. فإنا. o) A. mit —.

فذلك ^e التَّخْدِيمُ، يقال فَرَسٌ مُخَدَّمٌ وَأُخْتَمَ، فإذا كان بِرَجُلٍ
واحدة فهو أَرْجَلٌ، فإن لم يَسْتَدِرِ الْبَيَاضُ وكان ^e في مَآخِرِ
أَرْسَافِ رَجْلَيْهِ ^d أو يَدَيْهِ فهو مُنْعَلٌ يَدٍ كَذَا أو رَجُلٍ كَذَا أو
الْيَدَيْنِ أو الرَّجْلَيْنِ، فإن كان بِيَاضُ التَّحْجِيلِ في يَدٍ أو رَجُلٍ
^e من خِلَافِ ذَلِكَ الشِّكَاكُ، وهو يُكْرَهُ، وقومٌ يجعلون الشِّكَاكَ
الْبَيَاضَ الَّذِي ^f في ثَلَاثِ قَوَائِمَ، وإذا ^g كان مُحَجَّلٌ يَدٍ أو ^h
رَجُلٍ من شَيْفٍ قَالُوا هُوَ مُمَسَّكُ الْأَيْمَنِ مُطْلَقٌ ⁱ الْأَيْسَرِ أو
مُمَسَّكُ الْأَيْسَرِ مُطْلَقُ الْأَيْمَنِ، وإن أَصَابَ الْأَوْظِفَةَ بَيَاضٌ ولم
يَعُدْهَا إِلَى أَسْفَلَ وَلَا إِلَى فَوْقٍ ^m فذلِكَ التَّوْقِيفُ، يقال فَرَسٌ
¹⁰ مُوقَّفٌ، فإن أَيْبَضَتْ أَطْرَافُ الثَّنَنِ فهو أَوْكَسَعٌ، فإن أَيْبَضَتْ
الثَّنَنُ كُلُّهَا ولم تَتَّصِلْ بِبَيَاضٍ ⁿ التَّحْجِيلِ في يَدٍ كان ذلِكَ ^o أو
في ^p رَجُلٍ أو أَكْثَرَ فهو أَصْبَعٌ، وَالشَّعْلُ بَيَاضٌ في عَرَضِ الدَّنَبِ،
فإن أَيْبَضَ كُلُّهُ أو أَطْرَافَهُ فهو أَصْبَعٌ ^q،

a) W. فهو. b) L. u. C. فإن. c) A. فكان. d) A. أيديه أو رجليه.
e) L. u. C. و. f) Hat nur B. g) W. وإن. h) L. u. C. و.
i) Fehlt A. k) W. المنطلق l) W. و. m) A. W. u. L.
يتصل ببياض L. u. C.; يتصل ببياض W. n) إلى فوق B.; ولا فوق

بَابُ الْوَانِ الْخَيْلِ

فَرَّقَ مَا بَيْنَ الْكُمَيْتِ وَالْأَشْقَرِ بِالْعُرْفِ وَالذَّنْبِ، فَإِنْ كَانَا أَحْمَرَيْنِ
 فَهُوَ أَشْقَرٌ وَإِنْ كَانَا أَسْوَدَيْنِ فَهُوَ كُمَيْتٌ، وَانْوَرَدَ بَيْنَهُمَا، وَالْأُنْتَى
 وَرَدَّةٌ هِ وَالْجَمِيعُ، وَرَادٌ d، وَالْكُمَيْتُ لِلذِّكْرِ، وَالْأُنْتَى سَوَالِفٌ،
 وَالْأَخْضَرُ هُوَ g فِي كَلَامِ الْعَاجِمِ h الدَّبِيزِجُ، وَهُوَ مِنَ الْكَمِيرِ الْأَنْعَمِ،
 وَالْوَرْدُ الْأَغْبَسُ هُوَ فِي كَلَامِ الْعَاجِمِ السَّمْنَدُ k، وَالصَّنَابِيُّ هُوَ
 الْكُمَيْتُ أَوْ الْأَشْقَرُ يُخَالِطُ شُقْرَتَهُ m شَعْرَةً بَيْضَاءَ، يُنْسَبُ إِلَى
 الصَّنَابِ وَهُوَ الْكَرْدُ بِالزَّبِيبِ «وَالْبَهِيمُ هُوَ الْمُصَمْتُ الَّذِي لَا
 شَيْعَةَ بِهِ» n وَلَا وَضَحَ أَيُّ لَوْنٍ كَانَ، وَمِمَّا لَا ه يَقَالُ لَهُ p بَهِيمٌ وَلَا

o) Fehlt W. p) Hat nur B. q) Lisān al-‘arab (s. v. شعل) unterscheidet hier أشعل u. أصبغ، أشعل u. أدهم.

a) Hat nur W. b) W. mit ال. c) A. u. C. وللجمع.

d) W. setzt noch أيضًا وردٌ hinzu. e) W. ohne ل. f) A. hat hier noch den Zusatz: قَارِبَتِ السَّوَادِ. g) Fehlt W. L. u. C. h) W. العرب; pers. ديزيه (é). i) L. u. C. وهو; A. W. u. B. bloss. k) Pers. سَمْنَد. l) B. والأشقر. m) So hat B. aus سعرته (A.) corrigiert. n) Od. فيه. o) Fehlt C. p) Fehlt A. u. W.

شِبَّةٌ بِهِ الْأَبْرَشُ وَالْأَثْمَرُ *a* وَالْأَشِيمُ وَالْمَدَنَرُ وَالْأَبْقَعُ وَالْأَبْلَقُ، فَلَا بَرَشَ
 الْأَرْقَطُ، وَالْأَثْمَرُ أَنْ تَكُونَ *b* بِهِ بُقْعَةٌ بَيْضَاءُ وَبُقْعَةٌ أُخْرَى أَيْ
 لَوْنٌ كَانَ، وَالْأَشِيمُ أَنْ تَكُونَ *d* بِهِ شَامَةٌ أَوْ شَامٌ فِي جَسَدِهِ،
 وَالْمَدَنَرُ الَّذِي تَكُونَ *e* بِهِ نُكْتٌ فَوْقَ الْبَرَشِ، وَالْأَبْقَعُ الَّذِي تَكُونَ *f*
 فِي جَسَدِهِ *g* بُقْعٌ مُخَالَفٌ سَائِرِ لَوْنِهِ ٥

بَابُ *h* الدَّوَائِرِ فِي الْحَبِيلِ وَمَا يُكْرَهُ مِنْ شِبَاهِهَا

وَالدَّوَائِرُ ثَمَانِي عَشْرَةَ دَائِرَةً، تُكْرَهُ *k* مِنْهَا التَّهْقُوعُ وَفِي آتِي تَكُونَ
 فِي عَرَضِ زَوْرِهِ، وَيُقَالُ أَنْ أَبْقَى الْحَبِيلَ الْمَهْقُوعَ " وَدَائِرَةُ الْقَالِعِ وَفِي
 آتِي تَكُونَ تَحْتَ اللَّبْدِ، وَدَائِرَةُ الْقَاحِسِ وَفِي آتِي تَكُونَ تَحْتَ
 10 الْجَاعِعَتَيْنِ إِلَى الْفَائِئِلَيْنِ *l*، وَدَائِرَةُ اللَّطَاةِ *m* فِي وَسَطِ الْحَبِيَّةِ،
 وَبِاسْمِ تَكْرَهُ إِذَا كَانَتْ وَاحِدَةً فَإِنْ كَانَ *n* هُنَاكَ دَائِرَتَانِ كَالْوَا قِرْسِ
 نَطِيحٌ وَذَلِكَ مَكْرُوهٌ *o* وَمَا سِوَى هَذِهِ مِنَ الدَّوَائِرِ غَيْرُ مَكْرُوهٍ "

a) B. ohne. *b*) W. يكون. *c*) C. hat أو statt.

d) B. يكون. *e*) Fehlt A. L. u. C. *f*) Fehlt A. u. W.; B. يكون.

g) A. hat dafür. *h*) Hat nur W. *i*) W. u. C. ohne.

k) L. u. C. يكره. *l*) Lisán al-'arab (s. v. دور). *m*) W.

فيذا كانت. *n*) W. u. A. آتِي. *o*) A. u. W. مكرهة.

o) A. u. W. مكرهة.

وَيُكْرَهُ فِي الْأَشْيَمِ أَنْ تَكُونَ *a* بِهِ شَامَةً بَيْضَاءَ أَوْ غَيْرُ بَيْضَاءَ فِي
 مَوْخَرَةٍ أَوْ شِقِّهِ الْأَيْمَنِ، وَيُكْرَهُ الشِّكْلُ وَقَدْ اخْتَلَفَ فِيهِ *b*، وَرَوَى *c*
 عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ *d* أَنَّهُ كَانَ يَكْرَهُهُ، *e* وَيُكْرَهُ الرَّجُلُ *f* إِلَّا أَنْ
 يَكُونَ بِهِ وَضَحٌ غَيْرُهُ، قَالَ الشَّاعِرُ *g*

أَسِيلٌ نَبِيلٌ *h* لَيْسَ فِيهِ مَعَابَةٌ كُمَيْتٌ كُلُّونَ الصَّرْفِ أَرْجَلُ أَقْرَحٍ *i*؛
 فَمَدِحٌ *k* بِالرَّجُلِ لَمَّا كَانَ أَقْرَحٌ،

بَابُ النَّسْوَابِ مِنَ الْخَيْلِ

أُولُهَا السَّابِقُ، ثُمَّ الْمُصَلَّى، وَذَلِكَ لِأَنَّ رَأْسَهُ *m* عِنْدَ صَلَاةٍ *n*

a) B. يكون. *b*) Dieser Passus fehlt W. *c*) W. وقد روى.
d) L. u. C. = B. (ohne وسلم) عن النبي صلى الله عليه وسلم وعلى آله
 W. u. A. وسلم وعلى آله. *e*) Vgl. 'Ikd I, 57. *f*) B. (Rand)
 gibt noch die Var. وَيُكْرَهُ الرَّجُلُ، was aber nicht zum
 حديث gehört; L. wie B. (Rand). *g*) Nach G. Comm. المرقش الأكبر،
 aber nach Su'arā an-naṣrānīja (Bairūt) 328 u. Lisān al-'arab (s. v.
 المرقش الأصغر). *h*) W. بليلى. *i*) W. hat die beiden
 Epitheta umgestellt. *k*) Dieser Zusatz (A. u. B. فمدح) fehlt
 C.; B. hat denselben am Rand. *l*) Hat nur W.; vgl. zu
 diesem باب Ta'ālībī, Fiḫ al-luḡa (Bairūt 188; 'Ikd I, 60 ff.
 u. sonst. *m*) B. سراته. *n*) W. صلاة.

السَّابِقِ، ثُمَّ انْتَالَتْ وَالرَّابِعُ كَذَلِكَ إِلَى التَّاسِعِ، وَانْعَاشِرُ الشَّكَيْتِ،
وَيُقَالُ هِ أَيْضًا الشَّكَيْتُ مُشَدَّدًا، فَمَا جَاءَ بَعْدَ ذَلِكَ لَمْ يُعْتَدَ
بِهِ، وَالْفِسْكَدُ الَّذِي يَجِيءُ فِي النَّحْلَةِ آخِرَ الْخَيْلِ ٤،

بَابُ d مَعْرِفَةُ مَا فِي خَلْفِ الْإِنْسَانِ مِنْ عُيُوبِ الْخَلْقِ f
٥ الْقَقْمُ فِي الْقَمِ g وَهُوَ أَنْ تَتَقَدَّمَ h الثَّنَائِيَا السُّفْلَى إِذَا ضَمَّ الرَّجُلُ؛
فَاهِ فَلَا تَقْعُ عَلَيْهَا e الْعُلْيَا، وَالصَّرَزُ نُصُوقٌ i الْكَحْكُ الْأَعْلَى
بِالْحَنَكِ الْأَسْفَلِ إِذَا تَكَلَّمَ تَكَادُ أَضْرَاسُهُ الْعُلْيَا m تَمَسُّ السُّفْلَى،
وَالضَّاحِمُ مَبِيلٌ يَكُونُ فِي الْقَمِ وَفِيهَا n يَلِيهِ مِنَ الْوَجْهِ، وَالْقَائِلَةُ أَنْ
يَتَرَدَّدُ الْمَتَكَلِّمُ فِي الْغَاءِ، إِذَا تَرَدَّدَ فِي التَّنَاءِ فَهُوَ تَمْتَمٌ، إِذَا
١٠ دَخَلَ بَعْضُ كَلَامِهِ فِي بَعْضٍ قِيلَ بِلِسَانِهِ كَفَفٌ، وَالْأَلْبَيْغُ p الَّذِي

a) W. fügt له hinzu. b) Fehlt W. c) A. setzt hinzu:
وَالْعَامَّةُ تَسْمِيهِ الْفُسْكَدُ; dies hat B. am Rand; A. schreibt
من عُيُوبِ f) فُشْكَدُ. d) Hat nur W. e) Fehlt B. L. u. C. f) بابُ
الْحَلْقِ hat nur B. als Bestandtheil d. Überschrift dieses
من عُيُوبِ الْخَلْقِ die anderen Codd. beginnen den Text mit
ال. g) Fehlt L. u. C. h) A. B. u. W. يَتَقَدَّمُ. i) W. ohne
k) L. عَلَيْهِ. l) W. u. A. لِحُوقٍ; vgl. Ta'âlibî, Fikḥ al-luġa 103.
m) Fehlt C. n) W. u. A. ohne. o) W. u. A. قَبِيلٌ; vgl.
Mubarrad, Kâmil 363. p) L. وَالْأَلْبَيْغُ.

يَرْجِعُ نِسَانَهُ *a* فِي الْمَنْطِقِ إِلَى النَّاءِ وَالغَيْنِ *b*، وَالشُّطْرُ فِي *c*
 الْبَصَرِ هُوَ أَنْ تَرَاهُ *d* كَأَنَّمَا يَنْظُرُ إِلَيْكَ وَإِلَى آخَرَ، يُقَالُ شَطَرَ
 بَصَرَهُ يَشْطِرُ شُطْرًا، وَالْأَطْرَاقُ اسْتَرْخَاءُ الْجُفُونِ، وَالْعَرَبُ *f* وَرَمَتْ *g*
 فِي الْمَاقِي، يُقَالُ *h* غَرَبَتْ عَيْنُهُ تَغْرَبُ غَرَبًا، وَالْحَفَشُ؛ صِغَرُ الْعَيْنِ
 وَصَعْفُ الْبَصَرِ، وَالذَّوْشُ *k* مِثْلُهُ وَهُوَ صِغَرُ الْعَيْنِ مَعَ *m* صَعْفٌ *5*
 الْبَصَرِ، وَالذَّلْفُ فِي الْأَنْفِ قِصْرُهُ وَصِغَرُ أَرْبَتَيْهِ، وَالْحَنَسُ تَأَخَّرُ
 الْأَنْفُ فِي الْوَجْهِ *n* وَقِصْرُهُ، وَالْقَطْسُ عَرْضُ الْأَنْفِ وَتَطَامُنُ قَصَبَتِهِ،
 وَنَظْرَامَةُ الْخُضْرَةِ فِي الْأَسْنَانِ، وَالْقَلْحُ الصُّفْرَةُ فِيهَا، وَالْوَقْصُ قِصْرُ
 الْعُنُقِ، وَالْهَنْعُ تَطَامُنُهَا، وَالْأَنْصُ الْمَجْتَمِعُ الْمَنْكَبِيِّنِ يَكَادَانِ
 يَمْسَانِ *o* أَذْنَيْهِ، وَالْأَنْصُ أَيْضًا الْمَتَقَارِبُ الْأَضْرَاسِ *p*، وَالْأَحْدَلُ *10*

a) W. بلسانه. *b*) Dieser Passus steht in B. am Rand mit
 (ع, و) ابيع; vorher findet sich derselbe, aber mit صبح
 als زيادة; C. الى البياء. *c*) W. من. *d*) Der Passus fehlt W.

e) So B., die Anderen كانه. *f*) B. hat dazu am Rand يكون
 mit undeutl. اَن. *g*) L. u C. setzen hier يكون hinzu. *h*) A.
 mit و. *i*) W. u. A. haben eine andere Anordnung der folg.
 4 Termini technici. *k*) Der Terminus techn. fehlt A. ganz.
l) و هو hat nur B. *m*) Hat nur B.; die Anderen و.

n) Fehlt W. *o*) W. (sic) يكاد أن يبلغان; A. يكاد أن تمسا;
 L. ... أن تكاد. *p*) W. hat die beiden
 Bedeutungen in umgekehrter Folge.

المائل الشَّقِ a، واللَّطْعُ في الشِّفاهِ بَيَاضٌ يُصِيبُهَا وَأَكْثَرُ مَا يَعْتَرِي
 ذلكَ السُّودَانُ b وتَعْتَرِيهِمْ c أَيضًا البَجْرَةُ وهي خُرُوجُ الشُّرَّةِ
 والفَدَعُ في الكَفِّ زَبْعٌ في الرُّسْغِ بَيْنَهَا وَبَيْنَ السَّاعِدِ، وَفِي القَدَمِ
 أَيضًا d كَذَلِكَ e زَبْعٌ بَيْنَهَا وَبَيْنَ عَظْمِ السَّاقِ، وَالكَوْعُ f أَنْ يَعْوَجَ
 ٥ الكَفُّ مِنْ قِبَلِ الكَوْعِ، وَالقَلَجُ أَعْوِجَاجٌ g فِي البَدَنِ هِ كَانِ فِي
 الرِّجْلَيْنِ فَهُوَ فَاحِجٌ، وَالقَعَسُ فِي الظَّهْرِ دُخُولُهُ وَخُرُوجُ الصَّدْرِ،
 وَالحَدَبُ دُخُولُ الصَّدْرِ وَخُرُوجُ الظَّهْرِ، وَالآدِرُ h عَظِيمُ الحُصَيَّتَيْنِ،
 يُقَالُ رَجُلٌ m آدِرٌ بَيْنَ الآدِرَةِ n، وَالشَّرْحُ أَنْ تَعْظُمَ وَاحِدَةً وَتَصْغُرُ
 الأُخْرَى، وَالْمَشْفُ أَنْ تَصْطَلِكَ أَلْيَتَا الرَّجُلِ حَتَّى تَنْسَاجَا،
 10 فَاذَا عَظْمَا فَلَمْ تَلْتَقِيَا p قِيلَ رَجُلٌ أَفْرَجٌ، وَهَذَا يَكُونُ فِي
 الحَبَشَةِ، وَالْمَدْحُ أَنْ تَصْطَلِكَ فَاحِذَاهُ، وَالصَّكُّ أَنْ تَصْطَلِكَ
 رُكْبَتَاهُ، قَالَ أَبُو عَمْرٍو q الصَّكُّ فِي الرَّجْلَيْنِ، وَالْبَدْدُ فِي السَّناسِ

a) A. العنق. b) So B. mit. c) C. ويعتريهم.

d) Fehlt L. u. C. e) Scheint überflüssig. f) A. L. u. C. تعوج.

g) Die Codd. (ausser B.) mit ال. h) W. وإن. i) Fehlt A.

k) W. u. B. والآدر; A. والآدرة. l) A. عظم. m) Hat nur B.

n) W. الآدرة. o) A. يتساجا; L. u. C. تنساجا. p) A. يلتقيا.

q) W. ... أبو عمر.

تَبَاعَدُ مَا بَيْنَ الْفَخَذَيْنِ وَفِي ذَوَاتِ الْأَرْبَعِ فِي الْيَدَيْنِ، وَالْأَفْخَجُ
 الَّذِي تَتَدَانِي صُدُورُ قَدَمَيْهِ وَتَتَبَاعَدُ عَقِبَاهُ وَتَتَفَكَّحُ سَاكَاهُ،
 وَالْأَرُوحُ الَّذِي تَتَدَانِي عَقِبَاهُ وَتَتَبَاعَدُ صُدُورُ قَدَمَيْهِ، وَالرَّوْعُ
 مَيْلُ إِبْهَامِ الرَّجُلِ عَلَى الْأَصَابِعِ حَتَّى تَنْزُولَ فِئْرَى شَخْصٍ أَصْلِهَا
 خَارِجًا، وَمِنْهُ قَبِيلُ أُمَّةٍ وَكَعَاءٌ، وَالْحَنْفُ أَنْ تُقْبِلَ *a* كُلُّ وَاحِدَةٍ ^٥
 مِنَ الْإِبْهَامِينَ عَلَى صَاحِبَتِهَا، قَالَ ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ الْأَحْنَفُ الَّذِي
 يَمْشِي عَلَى ظَهْرِهِ قَدَمَيْهِ، وَالْأَفْقَدُ الَّذِي يَمْشِي عَلَى صَدْرِهَا،
 الْأَعْلَمُ *d* الْمَشْقُوقُ الشَّقَةَ الْعُلْيَا، وَالْأَفْلَحُ الْمَشْقُوقُ الشَّقَةَ السُّفْلَى،

a) W. u. A. يقبل. b) A. ظهور. c) A. صدورها; L. u. C.

ويقال الأفقد الذي يمشي على ظهورها صدورها; A. hat hier noch ظهورها
 d) Dieser u. die beiden folgenden Termini techn. أفلح u.
 أجمع fehlen A.; letzterer auch in W.; B. hat alle 3 am
 Rand nachgetragen, obwol im Text schon أجمع steht; die
 sekundäre Bemerkung I. Kūtaiba's zu أجمع للمرأة الخ: أجمع
 die W. u. A. fehlt, hat C. sogar als selbständigen Term. t.
 bei den Frauengebrechen hinter منكأ (s. u.) stehen! Jeden-
 falls ist dies Alles ein Nachtrag, der eigentlich zu Anfang
 des باب, wo von den Gebrechen des فو die Rede ist, gehört.

يكون *a* ذلك خِلْقَةً، والأَجْلَعُ بالجيم المعجزة *b* الذي *c* لا تنضم شفتاه على أسنانه *d*،

وفي النساء *e*، الضهبياء من النساء *f* التي لا تحيض *g*، والمنكأ *h* التي لا تحبس بولها، وهو من الرجال الأمتن؛، والمفضأة التي قد *i* صار مسلكها شيئاً واحداً وهي الشريم أيضاً، والمأسوكة التي أخطأت خافضتها فأصابت غير موضع الخفص، ومثلها من الرجال المكمور *m*، والقرن كالعقلة، أختصم *n* إلى شريح في جارية بها قرن فقال *o* أفعدوها فإن أصاب الأرض فهو عيب وإن لم

a) Dieser Zusatz fehlt A. u. W.; B. hat denselben mit صح.

b) L. u. B. u. C. (i.e. معجزة) ohne ال. *c*) L. u. C. لم تنضم.

d) Hier folgt in B. die secundäre Bedeutung: ويقال للمرأة التي لا

e) Hier تستر نفسها إذا (جليعة B.) خلت مع زوجها جليع

A. باب معرفة النساء; باب في عيوب خلق النساء.

f) Diesen Zusatz hat nur B. *g*) L.

u. C. haben hier noch: والتي لا يئبت نديها *h*) W. hat

والمكأ التي أخطأت الخافضة فأصابت الإسكتيين،

i) Hier folgt in L. u. C. die oben erwähnte secundäre Bemerkung zu

والمتكأ التي لا تحبس الخ،

k) Hat nur B. *l*) W. u. A. وهو. *m*) Fehlt W.

n) A. mit و. *o*) W. u. A. قال.

يُصِيبُ الْأَرْضَ فَلَيْسَ بِعَيْبٍ، وَيُقَالُ حَمَلَتِ الْمَرْأَةُ الْغُلَامَ *a* سَهْوًا
أَى عَلَى *b* حَيْضٍ،

الْعِلَّةُ، تَقُولُ الْعَرَبُ الدِّوَاءُ هُوَ الْأَزْمُ يَعْنُونَ الْحَمِيَّةَ *d*، وَأَصْلُ
الْأَزْمِ ضَمُّ الْأَسْنَانِ كَأَنَّهُ يَعْضُ، وَقَالَ ابْنُ مَسْعُودٍ أَصْلُ كُلِّ دَاءٍ
الْبَرْدَةُ يَعْنِي التُّخَمَةَ، وَمَسَّ الْحَمَى رَشَّهَا وَرَسَيْسَهَا وَذَلِكَ حِينَ
تَجِدُ لَهَا قِرَّةً وَتُكْسِرُ *g*، وَالرَّوْدُ يَوْمَ الْحَمَى، وَالغَيْبُ أَنْ
تَأْخُذَهُ يَوْمًا وَتَدَعُهُ يَوْمًا، وَالرَّبْعُ أَنْ تَدَعُهُ يَوْمَيْنِ وَتَأْخُذَهُ
الْيَوْمَ الثَّلَاثَ، وَالْمَوْمُ الْبِرْسَامُ، وَالْعُدْرَةُ وَجَعُ الْحَلْفِ وَأَكْثَرُ مَا
يَعْتَرِي الصَّبْيَانَ فَيُعْلَقُ عَنْهُمْ، وَالْأَعْلَاقُ *h* وَالذَّغْرُ شَيْءٌ وَاحِدٌ

a) W. بالغلام. *b*) Genauer: حَبَلَتْ عَلَى حَيْضٍ. *c*) Dies hat W. als selbständiges باب mit d. Überschrift: باب في العلل; باب العلل; vgl. dazu Ta'Alibt, Fikh al-luġa (Bairût) 122 ff. *d*) A. الحمية. *e*) W. u. A. مسعود بن مسعود Lisân al-'Arab (s. v. برد); وفي حديث ابن مسعود كلُّ داءٍ أصله البردَةُ; (برد. v. 7). *f*) Fehlt C. *g*) L. u. C. haben أو für. *h*) W. ohne ال. *i*) W. تعترى. *k*) B. ohne و. *l*) L. u. C. الذغرة.

وهو أن تُرْفَع *a* اللّهُاءُ، ونَهَى *b* رَسُلُ اللّهِ صَلَعمَ *c* عن ذلك وأَمَرَ

بِالْقُسْطِ الْبَاحِرِيِّ، وَقَالَ *d* جَرِيرٌ

عَمَرَ ابْنُ مَرْثَةَ يَا فَرَزْدَقُ كَيْنَهَا *e* عَمَرَ الطَّبِيبُ نَعَانِعَ الْمَعْدُورِ

قَالَ الْأَصْمَعِيُّ الشُّغَافُ دَائِمٌ يَسِيلُ مِنَ الصَّدْرِ، فَيُقَالُ *f* أَنَّهُ إِذَا

g أَتَقَى هُوَ وَالطَّحَالُ مَاتَ صَاحِبُهُ، قَالِ النَّابِغَةُ

وَقَدْ حَالَ هَمٌّ دُونَ ذَلِكَ دَاخِلٌ *h* وَلَوْجَ الشُّغَافِ تَبَنَّىهِ الْأَصَابِعُ،

يَعْنَى أَصَابِعَ الْأَطِبَّاءِ تَلْتَمِسُهُ تَنْظُرُ هَلْ نَزَلَ أَمٌّ *i* لَمْ يَنْزِلْ،

وَالكُبَادُ *k* وَجَعُ الكَيْدِ، قَالِ انْتَبَى صَلَعمَ الكُبَادُ مِنَ العَبِّ، وَالعَبُّ

شِدَّةُ جَرَعِ المَاءِ كَمَا تَجْرَعُ *l* الدَّوَابُّ، وَالصُّفَارُ وَالصَّفَرُ هُمَا *m*

o آجِنِيعِ المَاءِ فِي البَطْنِ يُعَالِجُ بِقِطْعِ النَّاطِطِ *n* وَهُوَ عَرِيقٌ فِي

الصُّلْبِ، قَالِ العَجَّاجُ *p*

وَعَلَى آلِهِ L. u. C. nooh *c*. وَقَدْ نَهَى *b*. A. تَدْفَعُ *a*. W.

وَالكَيْنُ لَحْمٌ بَاطِنُ الفَرْجِ وَالصَّمِيرُ *e*. G. Comm. *hat nur B.* و *d*

فِي كَيْنِهَا يَعُودُ إِلَى جِعْتِنِ أُخْتِ الفَرَزْدَقِ، *f* *Hat nur B.*؛
يُقَالُ *g* Ahlwardt, SD. 19 (u. die Varr.).

هَلْ نَزَلَ أَمٌّ لَا *W.*؛ أَوْ *A. L. u. C.* *i*. شَاعِلُ *A.*؛ وَالجِ *W.* *h*.

W. hat beidomal *!* *l* *W.* يَجْرَعُ. *m* *A.* هُوَ. *n* *B.*

fügt hier مهموز ein. *o* Fehlt *W.* *p* Lisân al-‘Arab

قَصَبَ a الطَّبِيبِ نَائِطَ الْمَصْفُورِ،

وقد يُعالِجُ بالكَيِّ واللَّدودِ وغيرِ ذلك، قال ابنُ أَحْمَرَ وكان
سَقَى b بَطْنَهُ

شَرِبْتُ الشُّكَاىِىَ وَالتَّدَنْتُ الدِّةَ وَأَقْبَلْتُ أَفْوَاهَ العُرُوبِ المَكَاوِياَ،
والتَّدَرَبُ فَسادُ المَعِدَةِ، يقالُ تَدَرَبْتُ مَعِدَتَهُ تَدَرَبْتُ تَدَرَبًا، قال
النَّبِيُّ صلعمُ في ألبانِ الإبلِ وأبوالها شِفَاءٌ لِلدَّرَبِ، والعَلْوُصُ e
النَّوىِ، والرَّقِيبَةُ d وَجَعُ المفاصِلِ، والهَلَسُ والهَلاسُ السِّلُّ والسَّنَفُ
كالنَّخْمَةِ، والعائِرُ الرَّمْدُ، والنَّلبِىُّ الَّذى يَشْتكى عُنُقَهُ مِنَ الوِسادِ
أو غيرِها f، وَغَثِيبَةُ g الجَرَحِ مَدَّتُهُ، والصَّدِيدُ h الرَّقِيقُ المَخْتَلِطُ

يصف ثور وحش ضرب الكلب بقرنه فخرج منه دم كدم: (صفر. ٧. ٥).
d. 1. المقصود أو المصفور الذى يخرج من بطنه الماء الأصفر،
Halbvs. lautet:

وَبِحْ كَلِّ عَانِدٍ نَعُورِ

حديث: ebenda steht als Erklärung von الصَّفْرُ in einem
B. a). قال القتيبي هو العَيْنُ وهو اجتماع الماء في البطن
notirt für قصب am Rand die Var. قَطَعَ. b) A. سقا (d. i.
يعنى أصابه الماء الأصفر: A. setzt noch hinzu: شقى C. (سَقَى
c) W. hat noch: والعَلْوُصُ هما. d) B. setzt hier ein: خفيف
غير مهموز. e) W. u. A. الوسادة. f) W. u. A.
g) L. u. C. ohne. h) Genauer مَأْوَةُ الرَّقِيقِ الخ

بِأَنَّهُمْ قَبْلَ أَنْ تَغْلُظَ الْمِدَّةُ، وَالْعَقَابِيلُ بَقَايَا الْمَرَضِ ه، وَالذَّاءُ
الَّذِي لَا يَبْرَأُ ه مِنْهُ ه يَقَالُ لَهُ ه نَاجِسٌ وَنَجِيسٌ،
الشَّجَاجُ ه، أَوَّلُ الشَّجَاجِ الْحَارِصَةُ وَهِيَ ف آتَى تَقَشَّرُ الْجِلْدَ قَلِيلًا، ثُمَّ
الْبَاصِعَةُ وَهِيَ الَّتِي تَشَقُّ اللَّحْمَ شَقًّا خَفِيفًا، ثُمَّ و الْمُتَلَاحِمَةُ وَهِيَ الَّتِي
تَأْخُذُ ه فِي اللَّحْمِ ه، ثُمَّ السَّمْحَافُ وَهِيَ الَّتِي بَيْنَهَا وَبَيْنَ الْعِظْمِ
قَشْرَةٌ رَقِيقَةٌ، ثُمَّ الْمَوْصِحَةُ وَهِيَ الَّتِي تَوْضِحُ عَنِ الْعِظْمِ ه أَى
تُبْدِي عَنْ ه وَصَحَهُ، ثُمَّ الْهَاشِمَةُ وَهِيَ الَّتِي تَهْشُمُ الْعِظْمَ، ثُمَّ
الْمُنْقَلَةُ م وَهِيَ الَّتِي تَخْرُجُ مِنْهَا الْعِظَامُ، ثُمَّ الْآمَةُ وَهِيَ الَّتِي تَبْلُغُ
أَمَ الرَّأْسِ ن وَهِيَ جِلْدَةُ الدِّمَاعِ،

a) W. setzt noch hinzu: وهو الحَلَأُ وهو العُقْبُولُ وهو الحَلَأُ.

b) W. تبرأ؛ Subj. ist المَرِيضُ. c) Fehlt A. d) Fehlt A. u. W.

e) Dies hat W. als selbständiges باب mit d. Überschrift: باب

الشَّجَاجِ A. باب الشَّجَاجِ; vgl. dazu Ta'ālibt, Fiḫ al-luġa

(Bairūt) 238 u. M. s. v. دَمَعٌ. f) W. وهو الذى يقشر.

g) Fehlt L. u. C. (و). h) So B., die Anderen أخذت. i) A.

setzt hinzu: ولم تبلغ السَّمْحَاقِ. k) Statt dessen hat W.

اللَّحْمَ. l) Hat nur B. m) W. u. A. المنقلة. n) C. hat blos

أم الرأس; W. L. u. A. وأم الدماغ; A. setzt noch hinzu:

وهي المأمومة أيضًا.

أَبْوَابُ الْفُرُوقِ ^{٥٤}
a

فُرُوقٌ فِي خَلْفِ الْإِنْسَانِ

ظَاهِرِ جِلْدِ الْإِنْسَانِ مِنْ رَأْسِهِ وَسَائِرِ جَسَدِهِ ^b الْبَشَرَةَ، وَبَاطِنِهِ
الْأَثَمَةَ، وَالْعَرَبُ تَقُولُ، فَلَانٌ مُؤْتَمٌ مُبَشَّرٌ ^d أَى قَدْ جَمَعَ ^e لِيْنِ
الْأَثَمَةَ وَخُشُونَةَ الْبَشَرَةَ، وَشَخَّصَ الْإِنْسَانَ إِذَا كَانَ قَاعِدًا أَوْ نَائِمًا ^f
جُنَّةً، فَإِذَا كَانَ قَائِمًا فَهُوَ قَائِمَةٌ، وَقَدْ اُخْتَلَفُوا فِي الْجَانِبِ الْوَحْشِيِّ
وَالْإِنْسِيِّ، كَلَّ الْأَصْمَعِيُّ الْوَحْشِيَّ الَّذِي يَرَكِبُ مِنْهُ الرَّايِبُ
وَيَحْتَلِبُ مِنْهُ الْحَالِبُ، وَإِنَّمَا قَالُوا ^g

فَجَلَّ عَلَى وَحْشِيَّهِ الْحَخَّ وَفَأَنْصَاعَ جَانِبِهِ الْوَحْشِيَّ ^h الْحَخَّ؛

- a) Hat nur W.; vgl. zu den folgenden Textstücken im Allgemeinen 'Asma'i's Kitâb al-farq (ed. D. H. Müller).
b) A. جسد; B. hat darüber بدنه mit ح. c) W. ومنه قيل.
d) A. مبشَّر. e) Genauer: جَمَعَ بَيْنَ الْحَخِّ. f) W. ohne و.
g) Diese beiden Vers-Anfänge hat C. als einen selbständigen Vers!
h) Auch d. Nominativ ist zulässig. i) G. Comm. citirt folgende Verse mit den erwähnten Anfängen:

1) von الْأَعَشِيِّ

فَمَرَّ نَصِيُّ السَّهْمِ تَحْتَ لَبَانِهِ وَجَلَّ عَلَى وَحْشِيَّهِ لَمْ يَبْعْتِمِ
vgl. dazu Šu'arâ an-našrânijja (Bairut) 376 (mit den Varr.)

2) von ضَابِيُّ بْنُ الْحَارِثِ الْبُرْجُمِيُّ (يُصِفُ الثَّوْرَ وَالْكِلَابَ)

فَجَلَّ عَلَى وَحْشِيَّهِ وَكَانَتْهَا يِعَاسِيْبُ صَيْفِ إِثْرِهِ إِذْ تَمَهَّلَا

لأنه لا يُوتَى في الرُّكوب والكَحْلَب والمُعَالَجَة a الآمنة فإنما
 خَوْفُه منه، والانسِي الجَانِبُ b الآخر، وقال أبو زَيْدِ الانسِي
 الأيسر وهو الجَانِبُ الذي يَرْكَبُ منه الرَّكِبُ، والوَحْشِيُّ الأيمن،
 وقال d أبو عُبَيْدَةَ الوَحْشِيُّ e الأيسر من النَّاسِ والدَّوَابِّ والانسِي
 f الأيمن، ويقال الانسِي g، وقال h الأصمعي كلُّ اثنَيْنِ من
 الإنسان مثل السَّاعِدَيْنِ والزَّنْدَيْنِ وناحِيَّتِي القَدَمِ فما h أَقْبَلَ
 منها i على الإنسان فهو انسِيٌّ وما أَتَبَرَ عنه فهو وَحْشِيٌّ،

عبد بنى للسهاس (dasselbe Thema) 3)

فَجَالَ عَلَى وَحْشِيَّهِ وَتَخَالَه عَلَى مَتْنِهِ سِبًا جَدِيدًا يَمَانِيَا

4) von الراعي

فَجَالَتْ عَلَى شِقِّ وَحْشِيَّهَا وَقَدْ رِيَعَ جَانِبُهَا الأيسر

(L. s. v. وحش hat فمالت)

5) von الرمته

فَاتَّصَعَ جَانِبَهُ الوَحْشِيُّ وَأَنكَدَرَتْ يَلْحَبْنَ لَا يَأْتِي المَطْلُوبُ وَالطَّلَبُ

(s. Ed. Smend vs. 94; L. s. v. جَانِبُهُ hat صاع).

a) L. (s. v. وحش) setzt noch وكلِّ شَيْءٍ hinzu. b) Zu-

satz, nicht in den Codd. c) W. ohne و. d) W. L. u. C. ohne و. e) W. setzt الجَانِبُ ein; A. hat die Stelle verstümmelt.

f) L. u. C. haben die Nomina umgestellt. g) Fehlt W.

u. A. h) L. u. C. ohne و. i) B. mit و. k) W. مِمَّا.

l) B.; die Anderen منها u. dies (ausser L. u. C.) unmittelbar

nach أَقْبَلَ.

وَالْوَثْرَةُ الشَّعْرَةُ إِلَى شَحْمَةِ الْأُذُنِ، فَإِذَا أَلَمَّتْ بِالْمَنْكِبِ فَهِيَ لِمَّةٌ،
 وَالْأَنْزَعُ الَّذِي أَنْحَسَرَ الشَّعْرُ عَنْ جَانِبِي جَبْهَتِهِ، فَإِذَا زَادَ
 قَلِيلًا فَهُوَ أَجْلَحُ، فَإِذَا بَلَغَ النِّصْفَ أَوْ تَحْوَهُ فَهُوَ أَجْلَى، ثُمَّ
 هُوَ أَجْلَدٌ، وَالْأَفْرَعُ التَّمُّ الشَّعْرِ الَّذِي لَا يَذْهَبُ مِنْهُ شَيْءٌ،
 وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَفْرَعٌ، وَإِذَا سَالَ الشَّعْرُ مِنَ الرَّأْسِ حَتَّى
 يُغْشَى وَالجَبْهَةَ ^h وَالْوَجْهَ فَذَلِكَ الْعَمَمُ، يَقَالُ رَجُلٌ أَغْمَمَ وَجْهَهُ،
 وَكَذَلِكَ إِنْ سَالَ فِي الْقَفَا يَقَالُ أَغْمَمَ الْقَفَا، وَذَلِكَ مِمَّا يَدْمُ بِهِ،
 قَالِ الشَّلْعُ وَهُوَ هُدْبَةٌ بَيْنَ خَشْمَيْهِ الْعُدْرِيُّ
 فَلَا تَنْكِحِي إِنْ فَرَّقَ الدَّهْرُ بَيْنَنَا أَغْمَمَ الْقَفَا وَالْوَجْهَ « لَيْسَ بَأَنْزَعًا »
 وَيَقَالُ رَجُلٌ مَلْهُوزٌ إِذَا بَدَأَ الشَّيْبُ فِي رَأْسِهِ، ثُمَّ هُوَ أَشْمَطٌ إِذَا
 اخْتَلَطَ السَّوَادُ وَالْبَيَاضُ، ثُمَّ هُوَ أَشْيَبٌ، وَالْقَرْنُ فِي الْحَاجِبَيْنِ

a) L. u. C. ازداد. b) W. قیل. c) W. و. d) Fehlt W. u. C.

e) W. mit ال; B. setzt noch hinzu: ثُمَّ أَصْلَعُ. f) L. u. C. ohne و.

g) W. u. A. يَغْشَى; L. u. C. يَغْطَى. h) Fehlt W. i) L.

u. C. haben أَلْحَمَ الْقَفَا وَذَلِكَ أَلْحَمَ. k) Dieser Zusatz fehlt W.

l) L. u. C. mit ال. m) So C. u. L. (s. v. نَزَعَ); die Anderen و; vgl. Mubarrad, Kâmil 177, 9; 767, 8. u. M. (s. v. غَمَم).

n) Ū. Comm. Var. وَالْوَجْهَ. o) A. ohne و.

أن يطولا *a* حتى يلتقى *b* طرفاهما، والبلج أن يتقطعا حتى
 يكون ما بينهما ثقيا من الشعر، والعرب تسحبه *d* وتكره القرن،
 والزرَجُ طولُ الحاجبين ودختهما وسبوغهما إلى مؤخره العينين،
 والمقلنة شحمة العين التي تجمع البياض *f* والسواد، والسواد
 ٥ الأعظم هو الحدقة والأصغر هو الناظر، وفيه *g* إنسان العين،
 وإنما الناظر كالمراة إذا استقبلتها رأيت شحصك فيها *h* والذي
 تراه في الناظر هو شحصك، والمأق والموق واحد، وهو طرفها؛
 الذي *k* يلي الأنف، واللحاظ مؤخرها، الذي *m* يلي الصدغ،
 قال *n* أبو عبيدة وذئبة العين مؤخرها *o*، واللحوص صغر العين
 10 وغورها *q*، فإن كان في مؤخرها *r* صبغ فهو حوص وبه سمي
 الأحوص *s*، والنجل سعتها وعظم مقلتها، والخزر أن يكون

a) A. يطول. b) W. u. A. تلتنقى. c) A. L. u. C. ينقطعا.

d) تساحسسه. e) W. mit —. f) L. u. C. haben die beiden

Nomina ungestellt. g) Dieser Zusatz bis كالمراة fehlt A.

h) Dies hat W. nach رأيت. i) A. u. C. طرفهما. k) Sonst

مما. l) W. mit —. m) Dieser Zusatz fehlt A. n) Dieser

Zusatz fehlt A. o) W. mit —. p) B. (Rand) صبغ mit ح.

q) D. Codd. (ausser W.) غورها. r) W. mit —. s) Als

Nom. propr.

الْإِنْسَانُ كَأَنَّهُ يَنْظُرُ بِمَوْخِرِهَا *a*، وَالشَّمْسُ أَنْ *b* يَنْظُرَ بِأَحْدَى عَيْنَيْهِ
 وَيُمِيلَ وَجْهَهُ فِي شِقِّ الْعَيْنِ الَّتِي يَنْظُرُ بِهَا، وَالشَّمَمُ فِي الْأَنْفِ
 أَرْتَعَلُ الْقَصْبَةَ وَأَسْتَوَاءُ أَعْلَاهَا وَأَشْرَافُ فِي الْأَرَبِيَّةِ *c*، وَالقَنَا طَرْلُ
 الْأَنْفِ وَدِقَّةُ أَرْبَمَتِهِ وَحَدَبٌ فِي وَسْطِهِ، وَعَدَبَةُ اللِّسَانِ طَرْفُهُ،
 وَعَكَّدْتُهُ *d* أَصْلُهُ، وَالصَّرْبَانِ الْعِرْقَانِ اللَّذَانِ يَسْتَبْطِنَانِهِ، وَالشَّدَقُ *e*
 سَعَةُ الشَّدَقِ *e*، وَالْحَجِيدُ طَرْلُ الْعُنُقِ، وَالتَّلَعُ إِشْرَافُهُ، وَالهِنَعُ
 تَطَامُنُهُ، وَالصَّعْرُ مَيْلُهُ، وَالغَلْبُ غَلْظُهُ، وَالْبَتَعُ شِدَّتُهُ، وَالْأَحْدَتَانِ
 عِرْقَانِ فِي مَوْضِعِ الْمَحَاكِمَتَيْنِ، وَرَبَّمَا *f* وَقَعَتِ الشَّرْطَةُ عَلَى
 أَحَدِهِمَا *g* فَيُنَزَفُ *h* صَاحِبُهُ، وَالْوَدَجَانِ الْعِرْقَانِ اللَّذَانِ يَقْطَعُهُمَا
 الدَّبَائِحُ، وَالرَّوَيْدَانِ عِرْقَانِ؛ تَزْعُمُ الْعَرَبُ أَنَّهُمَا مِنَ الْوَتِينِ، *10*
 وَالصَّلِيفَانِ نَاحِيَتَا الْعُنُقِ عَنِ يَمِينِ وَشِمَالِ، وَالسَّالِفَتَانِ نَاحِيَتَا
 مَقْدَمِ الْعُنُقِ *k* مِنْ لَدُنْ مَعْلَقِ الْقُرْطِ، وَالزُّجُّ طَرْفُ الْعِرْقِ،

a) W. mit —. *b*) A. كَأَنَّهُ. *c*) A. setzt قليلاً hinzu.

d) A. علكدته. *e*) W. A. L. u. C. الشَّدَقَيْنِ; B. hat daraus الشَّدَقِ corrigirt. *f*) W. L. u. C. ohne و. *g*) W. احدهما.

h) W. A. L. u. C. فَيُنَزَفُ; auch فَيُنَزَفُ صَاحِبَهُ ist möglich.

i) W. mit ال. *k*) L. u. C. haben hier noch: عن يمين وشمال.

والباطن من المرفق يقال له المأبض، وهو باطن الركبة أيضا،
 والأسلة مستدق الذراع، والعظمة وسط الذراع الغليظ منها،
 والرشع منتهى الكف عند المفصل، والنواشر عروق ظاهر
 الذراع، والرواهش عروق باطن الذراع، والأشاجع عروق ظاهر
 الكف وهي مغرز الأصابع، والرواجب بطون السلايميات وظهورها،
 والبراجم رؤس السلايميات من ظهره الكف، إذا قبص الغايص
 كفه نشزت وأرتفعت، والزندان ما أنكسر عنه اللحم من
 الذراع، ورأس الزند الذي يلي الخنصر هو الكرسوع، ورأس
 الزند الذي يلي الإبهام هو الكوع، والألية اللحمية التي في أصل
 الإبهام، والصرّة اللحمية التي تقابلها، والمنحر موضع القلادة،
 واللبة موضع المنحر، والثغرة الهيمية بين الترقوتين، والبرك وسط
 الصدر، والكلكل معظم الصدر، والأعجاج من الناس ومن الخافر

- a) W. A. L. u. B. haben: والنواشر والرواهش عروق باطن الذراع;
 dies ist nach Lisán al-ʿarab die رواية des عمرو الأصمعي.
 b) W. setzt hinzu: واحدها راجبة. c) B. (wie immer, sonst auch C.)
 رأس; f) W. L. u. C. mit رؤوس. d) W. ظهور; A. ظاهر. e) W. L. u. C. mit رؤوس
 hier = طرف. f) So C.; die Codd. وهو. g) W. bloss undy.

كَلِمَةٍ وَمِنْ هِ السَّبَاعِ كَلِمًا وَالْبِهَائِمِ *b* الْأَمْعَاءِ *c*، وَبِهَا يَصْبِرُ الطَّعْمُ
 بَعْدَ الْمَعِدَةِ، وَاحِدُهَا عَفِجٌ *d*، وَالْمَصَارِينُ لِدَوَاتِ الْحُفِّ وَالظَّلْفِ
 مِثْلَهَا، وَهِيَ الَّتِي تُؤْتِي إِلَيْهَا الْكَرْشُ مَا دَبَّعْتَهُ *e*، وَالْقَوَانِصُ لِلطَّيْرِ
 مِثْلَهَا، وَهِيَ الَّتِي تُؤْتِي إِلَيْهَا الْحَوْصَلَةُ، وَالْحَوْصَلَةُ بِمَنْزِلَةِ الْمَعِدَةِ،
 وَالسَّرَّةُ فِي الْبَطْنِ مَا بَقِيَ بَعْدَ الْقَطْعِ، وَالسَّرْرُ *f* مَا تَقَطَّعَتْ انْقَابِلَةُ *g*
 وَالْأَفْيَفُ مِنْ *g* الْبُطْنِ الضَّامِرُ، وَالْأَثَاغِلُ الْمُسْتَرْخِي، وَالْإِحْلِيلُ
 تَخْرُجُ الْبَرْدُ، وَالْحَوْقُ حَرْفُ الْكَمَرَةِ وَهُوَ إِطَارُهَا، وَالْوَتْرَةُ *h* الْعِرْفُ
 الَّتِي فِي بَاطِنِ الْكَمَرَةِ، وَالْعُصْعُصُ عَاجِبُ الدَّنْبِ، يُقَالُ هُوَ أَوْلُ
 مَا يُخْلَفُ وَآخِرُ مَا يَبْلَى، وَعَيْرُ الْقَدَمِ الشَّاجِصُ فِي وَجْهَيْهَا،
 وَأَخْمَصُهَا مَا دَخَلَ مِنْ بَاطِنِهَا فَلَمْ يُصِبِ الْأَرْضَ، فَإِنَّ *k* لَمْ يَكُنْ *l*
 فِيهَا، حَمَصٌ فَهِيَ رَحَاءٌ، يُقَالُ رَجُلٌ أَرَحٌ، وَالثَّنَنَةُ مَا بَيْنَ *m*
 السَّرَّةِ وَالْعَانَةِ، وَهِيَ مَرَاتِي الْبَطْنِ بِالتَّشْدِيدِ،

a) W. u. A. bloss. b) Fehlt L. u. C. c) Fehlt L. u. C.; B. hat

ابن; عَفِجٌ: الْأَصْمَعِيُّ; عَفِجٌ: أَبُو زَيْدٍ: B. (Rand). *d*) B. (Rand): أَبُو زَيْدٍ: أَبُو عُبَيْدَةَ. *e*) A. دفعته. *f*) W. setzt
 فِي ظَهْرِهَا Sonst. *g*) W. hinzu. *h*) W. والوتر. *i*) W. فِي. *j*) W. فِيهَا. *k*) W. فإذا. *l*) W. يَبْلَى. *m*) B. يَبْلَى.

فُرُوقٌ هـ فِي الْأَسْنَانِ

قال أبو زيدٌ لِلنَّسَانِ أَرْبَعُ ثَنَائِيَا، وَأَرْبَعُ رِبَاعِيَاتٍ، الْوَاحِدَةُ
 رِبَاعِيَةٌ مَخْفَفَةٌ، وَأَرْبَعَةُ أَنْيَابٍ، وَأَرْبَعُ صَوَاحِدِكَ، وَأَثْنَتَا عَشْرَةَ
 رَحَى، ثَلَاثٌ فِي كُلِّ شِقِّ، وَأَرْبَعَةُ نَوَاجِدُ وَهِيَ أَقْصَاهَا، قَالَ هـ
 ٥ الْأَصْمَعِيُّ مِثْلَ ذَلِكَ كُلِّهِ إِلَّا أَنَّهُ جَعَلَ الْأَرْحَاءَ ثَمَانِيَاءَ أَرْبَعًا
 مِنْ فُرُوقٍ وَأَرْبَعًا مِنْ أَسْفَلٍ ٥، وَالنَّاجِدُ صِرْسُ الْحُكْمِ، يُقَالُ رَجُلٌ
 مُنَاجِدٌ إِذَا أَحْكَمَ ٥ الْأُمُورَ، وَذَلِكَ مَأْخُودٌ مِنَ النَّاجِدِ، وَالنَّوَاجِدُ
 لِلنَّسَانِ وَالْفَرَسِ، وَالْأَنْيَابُ؛ مِنَ الْحَقْفِ، وَالسَّوَالِغُ مِنَ الظُّلْفِ،
 قَالَ أَبُو زَيْدٍ لِكَبَلِ ذِي ٥ ظُلْفٍ وَخُفِّ ثَنِيَّتَانِ مِنْ أَسْفَلٍ فَقَطُّ،
 10 وَاللَّحَاظِرُ وَالسَّبَاعُ كِلَيْهَا أَرْبَعُ ثَنَائِيَا، وَاللَّحَاظِرُ بَعْدَ الثَّنَائِيَا أَرْبَعُ
 رِبَاعِيَاتٍ وَأَرْبَعَةُ قَوَارِحَ ٥ وَأَرْبَعَةُ أَنْيَابٍ وَثَمَانِيَةٌ أَضْرَاسٍ، ٥ كَالْوَا ٥

a) A. بَابُ فُرُوقٍ. b) Vgl. Ta'ālibī, Fikḥ al-luġa (Bairūt)

104. c) Die Codd. وأربعة. d) C. mit و. e) W. setzt hier

و ein. f) A. أَرْبَعٌ، so auch im Folg. g) B. من فُرُوقٍ u.

احكمته. h) W. من أسفل. (so auch im Folg.; vgl. Sūra 33, 10.

i) L. u. C. وفي الأنبياب. k) Fehlt W. l) W. أربع ohne و.

m) A. قل.

وَكُلُّ نَى حَائِرٍ يَفْرَحُ وَكُلُّ نَى خُفٍ يَبْزُلُ وَكُلُّ نَى ظِلْفٍ
يَصْلَعُ وَيَسْلَعُ،

وَالْقَسَ a وَكُلُّ نَى حَائِرٍ أَوَّلُ سَنَةِ حَوْلِيٍّ، وَالْجَمِيعُ حَوَالِيٍّ
ثُمَّ جَدَعٌ وَجِدَاعٌ، ثُمَّ ثَنِيٌّ وَثُنْيَانٌ، ثُمَّ رِبَاعٌ بِالْكَسْرِ وَجَمْعُهُ
رُبْعَانٌ b، ثُمَّ قَارِحٌ وَتَرَحٌ، وَالْأُنثَى جَدَعَةٌ وَجَدَعَاتٌ وَثَنِيَّةٌ وَثَنِيَّاتٌ c
وَرَبَاعِيَّةٌ مُحَقَّقَةٌ e وَرَبَاعِيَّاتٌ وَقَارِحٌ d وَقَوَارِحٌ e، وَيُقَالُ f أَجَدَعَ الْمَهْرُ،
وَأَثَنِيٌّ، وَأَرْبَعٌ، وَقَرَحٌ، هَذَا وَحْدَهُ بِغَيْرِ أَلْفٍ

وَالْبَعِيرُ g أَوَّلُ h سَنَةِ حَوَارٍ، ثُمَّ ابْنُ مَخَاصٍ فِي السَّنَةِ الثَّانِيَةِ لِأَنَّ أُمَّه
فِيهَا مِنَ الْمَخَاصِ وَفِي الْحَوَامِلِ فَنُسِبَ إِلَيْهَا، وَوَحْدَةٌ k الْمَخَاصِ
خَلِيفَةٌ m غَيْرُ لَفْظِهَا، ثُمَّ ابْنُ لَبُونٍ فِي الثَّلَاثَةِ لِأَنَّ أُمَّه فِيهَا 10
ذَاتُ لَبِينٍ، ثُمَّ حِقْفٌ فِي الرَّابِعَةِ، يُقَالُ l سُمِّيَ بِذَلِكَ لِأَسْتَحْقَاقِهِ
أَنْ يُجْمَلَ عَلَيْهِ، ثُمَّ جَدَعٌ فِي السَّنَةِ الْخَامِسَةِ، ثُمَّ يُلْقَى ثَنِيَّتَهُ
فِي السَّنَةِ السَّادِسَةِ m فَهُوَ ثَنِيٌّ، ثُمَّ يُلْقَى رَبَاعِيَّتَهُ فِي السَّابِعَةِ فَهُوَ رِبَاعٌ،

a) Vgl. Ta'ālibī, Fikḥ al-luġa 87. b) B. mit معا. c) W. u. A. مخفف. d) W. قارحة. e) A. قرح. f) W. ohne.

g) Vgl. Ta'ālibī, Fikḥ al-luġa 86 f. h) W. في أول. i) A. setzt die سنة ein. k) A. u. W. واحد. l) W. mit و u. nachher. m) A. setzt die سنة vorher.

ثم يُلقَى السِّنُّ الَّتِي بَعْدَ الرَّبَاعِيَّةِ فَهُوَ سَدِيسٌ وَسَدَسٌ ^a، وَذَلِكَ ^b
 فِي الثَّمَانِيَّةِ، ثُمَّ يَقْطُرُ نَابُهُ ^c فِي التَّاسِعَةِ فَهُوَ بَارِئٌ، فَإِذَا أَتَى عَلَيْهِ
 عَامٌ ^d بَعْدَ الْبُرُولِ فَهُوَ مُخْلِئٌ، وَلَيْسَ لَهُ اسْمٌ بَعْدَ الْإِخْلَافِ
 وَلَكِنْ يُقَالُ لَهُ ^e مُخْلِئٌ عَامٍ وَمُخْلِئٌ عَامِيْنَ، فَمَا زَادَ ثُمَّ لَا يَزَالُ
^f كَذَلِكَ حَتَّى يَكُونَ عَوْدًا إِذَا هَرِمَ، قَالَ أَبُو زَيْدٍ الْمَوْتَنُ فِي
 جَمِيعِ هَذِهِ الْأَسْنَانِ ^g بِالْهَاءِ إِلَّا السَّدَسَ وَالسَّدِيسَ ^h وَالْبَارِئَ
 فَإِنَّ ذَلِكَ بغيرِ هَاءٍ، قَالَ الْكِسَائِيُّ النَّاقَةُ مُخْلِئٌ أَيْضًا ⁱ بغيرِ
 هَاءٍ، قَالَ أَبُو زَيْدٍ النَّاقَةُ لَا تَكُونُ مُخْلِئًا وَلَكِنْ إِذَا أَتَى عَلَيْهَا
 حَوْلٌ بَعْدَ الْبُرُولِ فَهِيَ بَزْرُولٌ إِلَى أَنْ تُتَيَّبَ فَتُدْعَى عِنْدَ
 10 ذَلِكِ نَابًا،

وَوَلَدُ الصَّانِ ¹ أَوَّلُ سِنَةِ حَمَلٍ، ثُمَّ يُدْعَى ^m جَدْعًا فِي الثَّانِيَّةِ،

a) B. سَدَسٌ mit 9. b) W. setzt hier ان hinzu. c) B.
 نابُهُ. d) W. للحَوْل. e) W. u. A. ذَلِكِ. f) Fehlt L. u. C.
 g) W. setzt hier كَلِّهَا hinzu. h) L. u. C. haben die beiden No-
 mina umgestellt. i) A. mit و. k) Dies hat W. nach النَّاقَةُ.
 l) Vgl. Ta'ālibī, Fikḥ al-luġa 89 u. 'Anbārī, 'Aqdād 205.
 m) Hat nur B.; die Anderen يَكُونُ.

ثُمَّ *e* ثَنِيًّا، ثُمَّ رَابِعِيًّا، ثُمَّ سَدِيسًا، ثُمَّ صَانِعًا وَسَالِغًا فِي
السَّادِسَةِ، وَلَيْسَ لَهُ اسْمٌ بَعْدَ ذَلِكَ *c*“

وَوَلَدَ الْمَعْرَةَ أَوَّلَ سَنَةِ جَدَى، ثُمَّ تَنَقَّلَهُ فِي الْأَسْنَانِ مِثْلُ
تَنَقُّلِ الْحَمَلِ *f*“

وَوَلَدَ الْبَقْرَةَ *g* أَوَّلَ سَنَةِ *h* تَبِيعَ، ثُمَّ تَنَقَّلَهُ فِي الْأَسْنَانِ مِثْلُ *e*
تَنَقُّلِ وَلَدِ الضَّأْنِ وَوَلَدِ الْمَعْرِ كَذَلِكَ *i*“

وَوَلَدَ الظُّبْيَةَ *k* أَوَّلَ سَنَةِ طَلًا وَخِشْفًا، ثُمَّ هُوَ فِي السَّنَةِ الثَّانِيَةِ
جَدْعًا، ثُمَّ هُوَ فِي الثَّلَاثَةِ ثَنِيًّا *l*، ثُمَّ لَا يَبْرَأُ، ثَنِيًّا *m* حَتَّى يَمُوتَ،
قَالَ *n* الشَّاعِرُ يَصِفُ إِبِلًا أُخِذَتْ فِي بَيْتِ

- a) W. setzt hier يكون ein. b) Hat nur B. c) A. L. u. C. haben اسم au letzter Stelle; A. hat überdies فليس. d) B. hat المعزى، was wahrscheinlich aus المعز entstanden ist. e) W. hat: ... كذلك مثل. f) C. الجمل. g) Vgl. Ta'ālibī, Fiḫ al-luġa 88, wo genauer الأهلِيَّةُ البقرة gesagt ist. h) W. سنه. i) W. u. A. haben blos: ثم. k) Vgl. Ta'ālibī, Fiḫ al-luġa 89, wo eine ganz andere Terminologie steht. l) W. setzt hier كذلك hinzu. m) Fehlt W. n) B. mit و.

فجاءت *a* كسبِ الطَّيِّ لِمِ آرِ مِثْلِهَا سِنَاءَ *b* قَتِيلٍ أَوْ حَلَبَةِ جَائِعِ

أَي فِي تَنْبِيَانِ *c*»

وَوَلَدُ الصَّبِّ حِسْلٌ وَلَا *d* تَسْقُطُ لَهُ سِنٌّ، وَلِلذَلِكَ *f* يُقَالُ *g* فِي

الْمَثَلِ *h* لَا آتِيكَ سِنٌّ الْحِسْلُ أَي لَا آتِيكَ أَبَدًا، وَيُقَالُ أَفْرَتِ

e الْإِبِلُ إِفْرَارًا لِلاتِّئَاءِ إِذَا زَهَبَتْ رَوَاضِعُهَا وَضَلَعَ غَيْرُهَا، قَالَ أَبُو

عُبَيْدَةَ أَحْفَرَ الْمُهْرَ لِلاتِّئَاءِ وَالْإِبِلَ وَالْقُرُوحَ، وَقَالَ أَبُو زَيْدٍ *k*

الْكِلَابِيُّ *l* إِذَا سَقَطَتْ رَوَاضِعُ الصَّبِيِّ قِيلَ تُغَرُّ فَهُوَ مَتَّغَرٌ، فَإِذَا

نَبَتَتْ أُسْنَانُهُ قِيلَ أَنْغَرَمَ *m* وَأَتَغَرَ وَأَنْغَرَ، وَيُقَالُ فَمَ مُقَنَّعٌ إِذَا

كَانَتْ أُسْنَانُهُ مَعْظُوفَةً إِلَى دَاخِلٍ، فَإِنِ *n* كَانَتْ مُنْصَبَةً إِلَى قَدَامِ

o قِيلَ أَذْفَقَ، وَهُوَ فِي الْإِبِلِ عَيْبٌ،

فُرُوقٌ *p* فِي الْأَفْوَاهِ

الْمِشْقَرُ لِلْحُفِّ، وَالْمَرْمَمَةُ وَالْمِقْمَمَةُ لِلظَّلْفِ، وَالْحَجَّافَةُ لِلْحَافِرِ،

a) B. W. L. u. C. ohne *f*. *b*) Lisân al-‘arab (s. v. طيى).

c) A. setzt كلها hinzu. *d*) W. u. A. ولن. *e*) W. L. u. C. يسقط. *f*) Fehlt W. *g*) B. قيل. *h*) Freytag, Arabum

Prov. II, 509 (لا أفعله الحج). *i*) W. u. A. ohne *o*.

k) C. زيد. *l*) Fehlt W. *m*) Hat nur B. *n*) W. u.

A. فإذا. *o*) W. منتصبه. *p*) A. باب فريقي. vgl.

وَالْخِرَاطِيمُ نِلْسَبَاعٌ، قَالِ أَبُو زَيْدٍ *a* مِثْقَالُ الطَّائِرِ *b* وَمِثْسَرُهُ وَاحِدٌ،
وَهُوَ الَّذِي يَنْسُرُ بِهِ نَسْرًا،

فُرُوقٌ *c* فِي رَيْشِ الْجَنَاحِ *d*

قَالُوا جَنَاحُ الطَّائِرِ عِشْرُونَ رَيْشَةً، أَرْبَعٌ قَوَادِمٌ وَأَرْبَعٌ مَنَاكِبٌ وَأَرْبَعٌ
أَبْهَرٌ وَأَرْبَعٌ خَوَافٍ *e* وَأَرْبَعٌ كُلَى، وَجَنَاحُ الطَّائِرِ يَدُهُ،

فُرُوقٌ *f* فِي الْأَطْفَالِ

وَأَدُّ كَلِّ سَبْعٍ جَرَوْ، وَوَأَدُّ كَلِّ نَى رَيْشٍ فَرَخٌ، وَوَأَدُّ كَلِّ
وَخَشِيَّةٍ طِفْلٌ *g*، هَذَا جُمْلَةٌ *h* هَذَا الْبَابُ، ثُمَّ وَأَدُّ الْقَرَسِ مُهْرٌ
وَقَلْبٌ، وَوَأَدُّ الْحِمَارِ جَحْشٌ وَعِغْفُوٌّ وَتَوَلَّبٌ *i*، وَكَذَلِكَ الْبَعْدُ
الصَّغِيرُ، وَوَأَدُّ الْبَقَرَةِ عَجَلٌ وَعَجَبَلٌ، وَالْأُنْثَى عِجْلَةٌ، وَوَأَدُّ

dazu 'Ašma'ī, Kitāb al-farḡ (6) 238 u. Ta'ālibī, Fiḡh al-luġa (Bairūt) 102.

a) A. setzt الأنصاري hinzu. b) W. hier u. im Folg. الطَّيْر.

c) A. باب فَرَقِي; vgl. dazu M. s. v. بهر. d) A. الطَّائِر.

e) Fehlt C. f) A. بِأَبِ فَرَقِي; vgl. dazu 'Ašma'ī, Kitāb al-farḡ (15) 247 ff.; Ta'ālibī, Fiḡh al-luġa (Bairūt) 9 u. 85.

g) Dafür hat Ta'ālibī a. a. O. 85: طَلًا. h) Ta'ālibī, a. a. O. 85 hat die Eintheilung في الأولاد u. كَلَى في الأولاد.

i) Fehlt W. u. A.

الضائنة حين تَصْعُهْ أُمُهْ ذَكَرًا كان أو أُنْثَى سَاخَلَتْ وجمعه *a*
 سَاخَالٌ، وبهمة *b* وبهم *c*، فإذا بَلَغَ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَفُصِّلَ عَنِ أُمِّهْ
 فهو حَمَلٌ وَخَرُوفٌ وَالْأُنْثَى خَرْوْفَةٌ *d* وَرِخْلٌ، وَوَلَدُ الْمَاعِزَةِ حَيْبَنَ
 تَصْعُهْ أُمُهْ ذَكَرًا كان أو أُنْثَى سَاخَلَتْ وبهمة *e* فإذا بَلَغَ أَرْبَعَةَ
 أَشْهُرٍ وَفُصِّلَ عَنِ أُمِّهْ فهو جَفْرٌ وَالْأُنْثَى جَفْرَةٌ، وَعَرِيصٌ وَعَنْوَدٌ إِذَا
 رَمَى وَقَوِيَّ وَجمعه عِرْصَانٌ وَعِدَانٌ *f* وَأَعْنَدَةٌ، وهو في كَلِّ ذَلِكَ
 جَدَى وَالْأُنْثَى عَنَانِيٌّ، وَوَلَدُ النَّاقَةِ فِي أَوَّلِ النَّتَاجِ رُبْعٌ وَالْأُنْثَى
 رُبْعَةٌ وَالْجَمِيعُ رِبَاعٌ، وَفِي آخِرِ النَّتَاجِ هُبْعٌ وَالْأُنْثَى هُبْعَةٌ وَلَا يُجْمَعُ
 هُبْعٌ هِبَاعًا، وهو في ذَلِكَ كَلَهُ حَوَارٌ، وَوَلَدُ الْأَسَدِ شِبْلٌ، وَوَلَدُ
 الْأُرْوِيَةِ غَفْرٌ *g*، وَوَلَدُ الضَّبِّ فُرْعَلَةٌ، فإن كان *k* من الدَّبِّ فهو
 سَمْعٌ، وَوَلَدُ الدَّبِّ تَيْسَمٌ *l*، وَوَلَدُ المِثْلِ أَنْثَعَلْبٌ هَجْرِسٌ، وَوَلَدُ

a) W. وجميعها; genauer *b*) Nāml. für das Mascul. u. Femin. *c*) Als Plural davon. *d*) Dieser ganze Passus (von جفرة bis خروفة) fehlt A. durch Übersehen des Abschreibers (bei الأُنْثَى). *e*) W. setzt وبهم hinzu. *f*) A. hat hier noch die supponirte Form وَعِدَانٌ im Text! *g*) W. في كَلِّ ذَلِكَ. *h*) Nur B. ohne ال. *i*) Die Codd. mit ال. *k*) W. فإذا كانت. *l*) B. L. u. C. mit ال. *m*) Dies u. das Folgende haben L. u. C. erst nach خرنف.

الغَيْلِ نَعْقَلٌ، وَوَلَدُ الطَّبَّيَّةِ خِشْفٌ وَطَلَا،^a وَوَلَدُ الْخِنْزِيرِ
 خِتْوَصٌ، وَوَلَدُ الْأَرْزَبِ خِرْنَقٌ، وَوَلَدُ الصَّبِّ^b حِسَلٌ، وَوَلَدُ
 الْيَبُوعِ وَالْقَمَارَةِ دِرْصٌ، وَوَلَدُ الْجُرْدِ وَانْكَلْبَةِ وَالدَّيْبَةِ وَالْمِهْرَةِ
 دِرْصٌ أَيْضًا،^c

وَالرِّثَالُ فِرَاخُ النَّعَامِ وَاحِدُهَا رَأْلٌ، وَحَقَائِهَا صِغَارُهَا، سُمِّيَتْ بِذَلِكَ^d
 لِخَفِيفِ^e الطَّيْرَانِ، وَالْفِرَاخُ مِنَ الْحَمَامِ^e يُقَالُ لَهَا الْجَوَارِي^f،
 وَالتَّمَارُ^g فَرُخُ الْقَطَاةِ، وَيُقَالُ^h لِلْيَيْلِ فَرُخُ الْكَرْوَانِ وَقَالُوا الدَّكْرُ
 مِنْ أَوْلَادِ الصَّانِ إِذَا هُوَ^h كَبِيرٌ كَبِشٌ وَالْأُنْثَى تَعَاجَةٌ، وَالدَّكْرُ
 مِنْ أَوْلَادِ الْمَعَزِ إِذَا هُوَ^m كَبِيرٌ تَيْسٌ وَالْأُنْثَى عَنَزٌⁿ،⁴

a) W. hat die beiden Nomina umgestellt. b) W. الصَّفْع; die Codd. haben diesen Passus nach dem ersten دِرْصٌ. c) So A. W. L. u. C.; B. hat أَيْضًا nach الْجُرْدِ; L. u. C. haben الْكَلْبِ; A. hat die beiden Nomina هِرَّةٌ u. جُرْدٌ umgestellt. d) W. mit خ. e) Hat nur A. f) A. hat noch: الْوَاحِدُ جَوْرٌ. g) Dieser u. der folg. Passus fehlen W.; doch siehe unten n); — B. hat (als بِلَادَةٌ): التَّمَارُ: النَّهَارُ. h) Fehlt auch A. u. B.; doch siehe unten n). i) L. u. C. لِلدَّكْرِ. k) Fehlt W. l) W. وَلِلدَّكْرِ. m) Fehlt W. L. u. C. n) C. عَنَزَةٌ; A. fügt noch

فُرُوقٌ ^٥ فِي اِنْسِفَادِ

يقال *b* أَذْلَى الفَرَسُ ^٤ لِيَصْرِبَ، وَوَدَى لِيَبُولَ، وَكُلُّ ذَكَرٍ يَمْدَى
 وَكُلُّ أَنْتَسَى تَقْدَى، يُقَالُ *d* أَمْنَى الرَّجُلُ وَمَنْى وَأَمْنَى أَجُودُ
 وَالاسْمُ ^٤ الْمَنِى مُشَدَّدٌ ^f، وَالْمَدَى وَالْوَدَى ^g مُخَفَّفَانِ، فَالْمَنِىُّ ^h
^٥ مَا يَخْرُجُ عَنِ الْجَمَاعِ مِنَ الْمَاءِ الدَّفِيقِ، وَالْمَدَىُّ مَا يَخْرُجُ مِنْ
 الذَّكَرِ عِنْدَ ^h الْمُلَاعَبَةِ وَالتَّقْبِيلِ، وَالْوَدَىُّ مَا يَخْرُجُ بَعْدَ الْبَوْلِ،
 وَيُقَالُ مَدَى وَأَمَدَى وَمَدَى أَكْثَرُ، وَوَدَى وَلَا يُقَالُ أَوَدَى، وَيُقَالُ

hinzu: وَثَلَاثُ أَعْزُرُ وَالكَثِيرُ الْعِنَارُ: — am Schluss dieses باب steht
 in W. noch: وَوَلَدَ التُّعْلَبُ تَنْفَلًا، وَالنَّهَارُ فَرَحُ الْحُبَارَى، وَالْهَيْتَمُ،
 وَوَلَدَ التُّعْلَبُ تَنْفَلًا، وَالنَّقْشَةُ وَوَلَدُ: B. (Rand): فَفَرَحَ الْعُقْبَانُ،
 الْقِرْدُ، يُقَالُ أَلَيْسَ مِنْ قِشَّةٍ لَصْبِي [الصَّبِيَّةُ?]، وَالذَّرْتَقُ
 [الذَّرْتَقُ Codd.] الصَّغَارُ مِنْ وَلَدِ النَّعَامِ.

a) A. hat قُرْبَى; B. بَابُ فُرُوقٍ. *b*) Fehlt W. (dafür, wie immer, قَالَ أَبُو مُحَمَّدٍ L. u. C. *c*) W. hat noch ذَكَرَهُ.
d) W. mit و. *e*) A. schiebt hier منه ein; W. hat وَالْمَنِىُّ
 قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ مِنْ: C. setzt hinzu: مَنْى. *f*) A. مَنْى; A. الاسمُ
 مَنِى يَمْنَى [Sûra 75, 37]. *g*) W. hat die beiden Nomina
 umgestellt. *h*) So L. u. C. die Anderen mit و. *i*) W. setzt
 فِي أَثَرِ عِنْدَ: W. عن. *l*) A. L. u. C. فِي أَثَرِ عِنْدَ: W. عن. *k*) A. L. u. C. فِي أَثَرِ عِنْدَ: W. عن.

لَشَاةٌ إِذَا أَرَادَتْ الْفَعْلَ حَنَّتْ *a* فَهِيَ حَانِيَةٌ، وَأَسْحَرِمَتْ أَيْضًا،
 وَالْأَسْحَرَامُ نَكْلٌ ذَاتُ طَلْفٍ، وَيُقَالُ لِلْبَقْرَةِ اسْتَقْرَعَتْ *b*، وَلِلْكَلْبَةِ
 صَرَقَتْ *c*، وَأَسْتَجَعَلَتْ *d*، وَكَذَلِكَ لِكَلِّهِ ذَاتُ مَخْلَبٍ، وَيُقَالُ لِكَلِّ
 ذَاتِ حَافِرٍ اسْتَوَدَعَتْ وَوَدَعَتْ، وَيُقَالُ *f* لِلنَّافَةِ اسْتَضَبَعَتْ وَضَبَعَتْ،
 وَيُقَالُ جَفَرَ الْفَعْلُ *g* عَنِ الْإِبِلِ وَعَدَلَّ إِذَا تَرَكَ الصِّرَابَ، وَرَبَّضَ ⁵
 الْكَبِشُ عَنِ الْغَنَمِ وَلَا يُقَالُ جَفَرَ، قَالَ الْأَصْمَعِيُّ وَأَبُو زَيْدٍ يُقَالُ
 لِلسَّبَاعِ كُلِّهَا سَفِدٌ يَسْفِدُ سَفَادًا، وَكَذَلِكَ التَّبِيسُ وَالثَّمُورُ وَكُلُّ
 طَائِرٍ، وَيُقَالُ أَيْضًا فَرَعَ الثَّمُورَ، وَكَلَّمَ الْقَرَسَ، وَطَرَقَ الْفَعْلُ؛ وَبِإِذَا
 الْحِمَارُ يَبُوكُ *h* وَقَمَطَ الطَّائِرُ وَقَفَطَ، قَلَّ *i* أَبُو زَيْدٍ الْقَفْطُ لِدَوَاتِ
 الظِّلْفِ، وَيُقَالُ فِي السَّبَاعِ كُلِّهَا *m* وَفِي الظِّلْفِ وَفِي الحَافِرِ نَزَا يَنْزُو ¹⁰
 نَزْوًا *n* وَنَزَاةً، وَالْعَبِيسُ مَاءُ الْفَعْلِ وَيُقَالُ لَهُ *o* الْبَيْرُونُ وَهُوَ سَمٌّ،

ا) إِذَا أَرَادَتْ انْفِرَاعَ . b) W. setzt hinzu . c) W. setzt hinzu . d) W. setzt
 hinzu . e) L. u. C. ohne l . f) Hat nur B . g) W.
 setzt جَفَرُوا hinzu . h) A. u. B. من . i) Hat nur A .
 k) W. L. u. C. setzen بَوَّأُوا hinzu . l) L. u. C. mit و . m) Hat
 nur B . n) W. نَزُّوا . o) Hat nur B.; die Anderen أَنَّهُ .

وَالرَّاجِلُ مَاءَ الظَّلِيمِ، وَرُوبَةُ الفَرَسِ طَرَفُهُ فِي جَمَامِهِ، وَعَقْدَةُ *a*

الْكَلْبُ لِلْكَلْبَةِ، وَيُقَالُ تَعَاظَلَتِ الْكِلَابُ وَالْعِظَاءُ وَالْحَيَاتُ،

فَرَّقَ *b* فِي الْحَمَلِ

كُلُّ ذَاتِ حَافِرٍ نَتَوَجُّ وَعَقُوقٌ، وَالنَّاقَةُ خَلْفَةُ وَالْجَمِيعُ *e* مَخَاصِنُ،

e وَكُلُّ سَبْعَةٍ *d* مَلْمَعٌ وَذَلِكَ إِذَا أَشْرَقَتْ *e* ضُرُوعُهَا لِلْحَمَلِ وَأَسْوَدَتْ

حَلْمَاتِهَا، وَذَوَاتُ الحَافِرِ أَيْضًا كَذَلِكَ، وَكُلُّ مُقَرَّبٍ مِنَ الحَوَامِلِ

فَهُوَ مُجِحٌّ، قَالَ أَبُو زَيْدٍ أَصْلُ الإِجْحَاحِ لِلسَّبَاعِ فَاسْتُنْعِيرَ فِي

النِّسَاءِ *g* وَأَصْلُ السَّحْبِلِ لِلنِّسَاءِ *h*،

فَرَّقَ *i* فِي الْوِلَادَةِ

10 إِنْ خَرَجَتْ يَدُ النِّجْنِينَ مِنَ الرَّحِمِ قَبْلَ فَهُوَ الْوَجِيهِيُّ، وَإِنْ خَرَجَ

شَيْءٌ *i* مِنْ حَنْقِهِ قَبْلَ يَدَيْهِ فَهُوَ النِّيْتَنِيُّ، وَإِنْ أُلْقِمَتِ النَّاقَةُ وَلَدَهَا

a) Dies u. des Folgende (bis Schluss des باب) fehlt A. L. u. C.

b) A. بِسَابِ فَرَّقِي; W. u. C. فَرُوق; vgl. dazu Ta'ālibī, Fiḫh al-luġa (Bairūt) 9. *c*) L. u. C. وَالْجَمْعُ. *d*) W. سَبْعٌ. *e*) B. corrigirt daraus استنقلت (*ʔ*); L. u. C. haben استنقلت; sonst fehlerhaft

أشرفنت (mit ف). *f*) A. فُهِي. *g*) So corrigirt B. aus dem الانسان der and. Codd. *h*) Hier hat W. noch d. Zusatz:

وَالسَّحْبِلُ مَاخُونٌ مِنَ الْاسْتِنَاءِ. *i*) A. بِسَابِ فَرَّقِي.

لغير تمام *a* فَقَدْ خَدَجَتْ، وَإِنْ أَلْقَنَهُ نَتَمَّامِ الْعِدَّةِ وَهُوَ نَاقِضُ
 الْخَلْقَةِ فَقَدْ *b* أَخْدَجَتْ بِأَلْفٍ *c* فَهِيَ *d* مُخْدِجٌ وَالْوَلْدُ *e* مُخْدَجٌ،
 وَأَوَّلُ وَلَدِ الرَّجُلِ بِكْرُهُ *f*، وَالذَّكَرُ وَالْأُنْثَى *g* سَوَاءٌ، وَعِجْزَةُ أَبِيهِ
 آخِرُ وَتَدَهُمَا، وَالذَّكَرُ وَالْأُنْثَى سَوَاءٌ *h*، وَيُقَالُ أَصَافَ الرَّجُلُ إِذَا
 وُلِدَ لَهُ عَلَى الْكِبَرِ وَوَلَدَهُ *i* صَبِيغِيُونَ، وَأَرْبَعٌ إِذَا وُلِدَ لَهُ فِي *5*
 الشَّبَابَةِ وَوَلَدَهُ رِبْعِيُونَ *k*، وَالْبِكْرُ أَتَى قَدْ *l* وَلِدَتْ وَاحِدًا،
 وَانْتَنَى الْتَى وَلِدَتْ أَتْنَيْنِ، وَإِذَا وَضَعَتِ الْأُنْثَى وَاحِدًا فَهِيَ
 مُفْرَدٌ *m* وَمُوَحَّدٌ، فَإِذَا *o* وَضَعَتِ أَتْنَيْنِ فَهِيَ مُتْنَمٌ،
 فَرَّقَ *p* فِي الْأَصْوَاتِ

أَزْمَلُ كُلِّ شَيْءٍ صَوْتُهُ، وَالْجَرَسُ صَوْتُ حَرَكَةِ الْإِنْسَانِ، وَالرِّكَزُ ¹⁰

- a) Andere Quellenwerke haben hier den passenden Zusatz:
 بِالْأَلْفِ. c) A. L. u. C. قبيل. b) W. u. A. وَإِنْ كَانَ تَمَّ الْخَلْقُ
 d) W. فهو. e) Dieser Zusatz fehlt W. f) W. بَكْرٌ.
 g) A. hat die beiden Nomina (wie im Folg.) umgestellt; W. L.
 u. C. setzen hier (wie im Folg.) noch فِيهِ hinzu. h) W. hat
 hier noch وَاوْلَاهُ. i) W. وَكِبْرَةُ أَبِيهِ إِذَا وُلِدَ عَلَى كِبَرِهِمَا so
 auch im Folg. k) W. رِبْعِيُونَ. l) Fehlt L. u. C. m) W. u. A.
 schieben hier وَمُفْرَدٌ ein. n) W. مُوَحَّدٌ. o) L. u. C. وَإِنْ. p) W.
 فَرَّقَ; A. بَابُ قَرَفٍ; vgl. Ta'ālibī, Fiḫh al-luġa (Bairūt) 202 ff.

الصَّوْتُ الْكَحْفِيُّ، وَنَحْوُ ذَلِكَ *a* الهمسُ والتَّخْيِيرُ صوتُ الماءِ *b*، والغَرغَرَةُ
صوتُ القِدْرِ، وكذلك الهِزَّةُ، والوسواسُ صوتُ الحِمْيِ *c*، والشَّخِيرُ من
القم، والتَّخْيِيرُ من المَنَاحِيثِ، والكَّرِيرُ من الصَّدْرِ، وقال الأَعَشَى
فَنَفْسِي *d* فِدَاؤُكَ يَوْمَ النَّزَالِ إِذَا كَانَ نَعْوَى الرَّجَالِ الكَرِيرَا،
^٥ وهو صوتُ المُكْتَنَفِ، قال *e* أبو زَيْدٍ الكَرِيرُ الكَشْرَجَةُ عند
المَوْتِ، ويقال هَاجَهاجَتُ السَّبْعِ إِذَا صَاحَتْ بِهِ وَجَرَّتْهُ، ولا
يقال ذلك لغير السَّبْعِ، وشَايَعَتُ بالايِلِ، وَنَعَقَتُ بِالغَنَمِ، وَأَشَّيْتُ
الكَلْبَ *f* دَعَوْتُهُ، وَدَجَدَجَتُ بِالذَّجَاجَةِ، وَسَأَسَأْتُ بِالْحِمَارِ،
وَجَاجَأْتُ بِالايِلِ دَعَوْتُهَا لِلشُّرْبِ *g*، وَهَاقَأْتُ بِهَا لِلعَلْفِ، ويقال
لِلفَرَسِ *h* يَصْهَلُ وَجُمَحِمُ إِذَا طَلَبَ العَلْفَ، وَالْحَصِيْعَةُ وَالوَقِيْبُ؛
صوتُ بَطْنِهِ، وقال *k* أبو زَيْدٍ وَأَبُو عُبَيْدَةَ هُوَ تَقْلُقُ الجُرْدَانِ فِي

a) W. كذلك ; L. u. C. وكذلك . *b*) B. hat am Rand Vs. 61
von Du r-Rumma's *Kasīde* ما بال . *c*) A. u. B. الحِمْيِ .
d) L. u. C. نفسى ohne ا ف Lisān al-ʿArab s. v. كور :

فَهَلِي الْفَدَاءُ غَدَاةَ النَّزَالِ

e) A. L. u. C. mit و . *f*) W. schiebt hier إِذَا ein. *g*) A.
لِتَشْرَبَ . *h*) L. u. C. ohne ل . *i*) Dieser Zusatz fehlt W.
k) L. u. C. ohne و . *l*) L. u. C. ohne و .

الْقَنْبُ، والبغلُ يَشَاخُجُ والحِمارُ يَسْحَلُ وَيَنْهَفُ، والجَمَلُ يَبْغُو
 أوه يَهْدِرُ، والناقةُ تَمِطُ وتَحْسُ، والثورُ يَخورُ وَيَجَارُ، واليَعْرُ
 للمَعزِ، والثَّوَجُ لِلصَّانِ، والْعَبْسُ يَنْبُ وَيَهَبُ إذا أراد السِّقَادَ،
 والأسدُ يَزُرُّ وَيَنْهَتُ *b*، والزَّماجِرَةُ صوتُ صدره *c*، والدِّئْبُ يَعْرِى
 وَيَتَصَوَّرُ إذا جاعَ، والثَّعْلَبُ يَضْبَحُ، والكلبُ يَنْبَحُ وَيَهْرُ، والسِّنورُ
 تَهْرُ وتَمَوُ وتَأْمودُ، والأفْعَى تَفْجُ بِفِيهَا وتَكِشُ بجِلدها، قل الشاعرُ

كَانَ صَوْتُ شَاخِيهَا المُرْقِضِ *g*

كشيشُ أفْعَى أَجْمَعَتْ لِعَضِّ *h*

فهيَ تَحْكُهُ بَعْضُهَا بَبَعْضِ

والْحَيَّةُ تُنْضِنُصُ، ويقالُ النَّضْنَضَةُ تَحْرِيكُهَا؛ لسانها، وابنُ أوى 10

يَعْرِى *k*، والغرابُ يَنْغِفُ بالْعَيْنِ مُعَاجِمَةً وَيَنْعَبُ *l*، والديكُ يَزْفُو

a) L. u. W. و. b) L. u. C. setzen noch hinzu. c) W.

hat: الصوتُ يخرجُ من صدره. d) A. u. W. haben die Masculin-
 form; C. وتمَوُ (i. e. تمؤو); تَهْرُ findet sich sonst nicht, doch vgl.
 Lisân al-‘arab (s. v. هَرَر): غيرُ الكلبِ. e) W. mit خ. f) Ġ. Comm. الرَّاجِزُ. g) Fehlt in den Codd.;

ergänzt nach Ġ. Comm. h) W. L. u. C. بعضُ. i) C. ohne

— ها. k) W. setzt وَيُوعِوُعُ hinzu. l) W. hat: يَنْغِفُ

وَيَنْغِفُ مُعَاجِمَةً وَيَنْعَبُ بِالْعَيْنِ غَيْرَ مُعَاجِمَةً.

وَيَسْفَعُ، وَالدَّجَاجَةُ تَنْفُ وتُنْقِصُ ^a إِذَا أَرَادَتْ الْبَيْضَ، وَالنَّسْرُ
 يَصْفِرُ، وَالْحَمَامُ يَهْدِرُ وَيَهْدِلُ، وَالْمَكَاةُ يَزْفُو وَيَغْرِدُ، وَالْقُرْدُ يَصْحَاكُ،
 وَالنَّعَامُ يُعَارُ عِرَارًا، وَيُقَالُ ^b ذَلِكَ فِي الظَّلِيمِ، وَالْأَنْثَى تَزْمُرُ زِمَارًا،
 وَالخِزْبِيرُ يَقْبَعُ ^c، وَالظَّمْبِيُّ يَنْزِبُ نَزِيبًا، وَالْأَرْنبُ تَصْعَبُ ^d،
^e وَالْعَقْرَبُ تَنْفُ وَتَصْئِي ^e، وَيُقَالُ صَاىَ انْفَرَحُ وَانْخِزِيرُ ^f وَالنَّعَارَةُ
 وَالسَّبَّوْعُ يَصْئِي صَثِيًا ^g، وَالضَّغَالِجُ تَنْفُ وَتُنْقِصُ ^h، وَكَذَلِكَ
 الْقَرَابِيجُ وَالجِنُّ تُعْرِفُ ⁱ؛

بَابُ ^h مَعْرِفَةٍ فِي الطَّعَامِ وَالشَّرَابِ

طَعَامُ الْعُرْسِ الْوَلِيمَةِ، وَطَعَامُ الْبِنَاءِ الْوَكْبِيرَةِ، وَطَعَامُ الْوِلَادَةِ الْخُرْسُ،

- a) W. hat die beiden Verba umgestellt. b) L. u. C. ohne .
 c) W. setzt hinzu: وَيَخَذُحْنُ خَنْخَنَةً. d) A. setzt صَغِيًّا
 hinzu. e) A. fügt hier صَثِيًّا hinzu. f) W. setzt hier
 والفَيْلُ ein. g) Hier bieten die Codd. geradezu monströse
 Schreibarten. h) A. stellt die beiden Verba um. i) Hier
 hat W. noch den Zusatz: وَالْبُلْبُلُ يُعْنَدِلُ وَالْفَيْلُ وَالْبَطَّةُ تَطْنُ
 وَالْبَلْبُلُ يُعْنَدِلُ وَالْفَيْلُ وَالْبَطَّةُ تَطْنُ
 وَالطَّوْسُ يَصْرُخُ، B. am Rand: وَالصَّادَا يَنْثُمُ. k) Fehlt B. L. u.
 C.; B. hat: الحُجُّ مَعْرِفَةٌ فِي الْحُجِّ; vgl. dazu Ta'âlibî Fikḥ al-luġa
 (Bairût) 266 ff. u. 'Iḳd. III, 376 ff. l) Fehlt W.

وما تُطْعِمُهُ النَّفْسَاءُ نَفْسَهَا خُرْسَةً، وَطَعَامُ الْخِثَانِ اِعْذَارٌ a، وَطَعَامُ
 انْقَادِمٍ مِنْ سَفَرِهِ b النَّقِيعَةُ c، وَكُلُّ طَعَامٍ صُنِعَ لِدَعْوَةٍ مَادْبَةٌ
 وَمَادْبَةٌ d، وَيُقَالُ فُلَانٌ يَدْعُوهُ النَّقْرَى إِذَا خَصَّ، وَفُلَانٌ يَدْعُو
 الْجَفَلَى وَيُقَالُ f الْأَجْفَلَى إِذَا عَمَّ، قَالِ طَرْفَةُ g

تَحْنُ فِي الْمَشْنَاءِ نَدْعُو الْجَفَلَى لَا تَرَى الْإِدْبَ فِينَا يَنْتَقِرُ 6
 وَيُقَالُ لِلدَّخِيلِ عَلَى h الْقَرْمِ وَهُمُ يَطْعَمُونَ وَلَمْ يُدْعَ الْوَارِثُ؛
 وَلِلدَّخِيلِ عَلَى النَّقِيمِ وَهُمُ يَشْرَبُونَ وَلَمْ يُدْعَ الْوَاغِلُ، وَاسْمُ ذَلِكَ
 الشَّرَابِ الْوَغْلُ، وَالضَّيْفُ الَّذِي يَجِيءُ مَعَ الضَّيْفِ وَلَمْ يُدْعَ،
 وَالْأَرْشَمُ هُوَ i الَّذِي يَنْشَمُّ الطَّعَامُ l وَجِرْصٌ عَلَيْهِ، قَالِ الْبَعِيثُ m
 10 لَقِيَ حَمَلَتَهُ أُمَّهُ وَفِي ضَبِيفَةٍ n فَجَاءَتْ بِبَنَاتٍ o لِلضَّبِيفَةِ أَرْشَمًا p

a) Sonst عذيرة. b) A. سفر. c) W. A. u. C. ohne ال. d) A.

hat die beiden Nomina umgestellt; L. u. C. fügen noch جميعاً hinzu. e) Man erwartet يدعوهم; vgl. aber den folg. Vs. f) Hat nur B. g) Ahlwardt, SD. 62; vgl. Mubarrad, Kâmil 464. h) W. في. i) Der Passus von الوارث bis ولم يدع fehlt A. k) Fehlt W. l) Fehlt B. m) Ġ. Comm. u. L. (s. v. رشم): يهاجو جبراً (gegen TA.). n) Den 1. Halbva. hat nur Ġ. Comm. u. B.; B. hat وَلَدَتْهُ. o) Ġ. Comm. u. L. s. v.: وبيروى.

فجاءت بنات للنزلة أرشما

وَالْمَشْمُ فِي الطَّعَامِ وَالْبَعْرُ فِي الْمَاءِ، وَعَبَّرَ رَجُلٌ مِنْ قُرَيْشٍ فَقِيلَ
 لَهُ مَا تَأْبُوكَ بِشَمًا وَمَاتَتْ أُمُّكَ بَعْرًا^b، وَيُقَالُ صَدَّ اللَّحْمُ
 وَأَصَدَّ^d إِذَا تَغَيَّرَ وَهُوَ نِي^z، وَخَمَّ وَأَخَمَّ^f إِذَا تَغَيَّرَ وَهُوَ شَوَاءٌ
 أَوْ^h طَبِيخٌ، وَسَنَخَ الدُّخْنَ وَنَمَسَⁱ، وَالنَّفَاةُ مَا يُلْقَى مِنَ الطَّعَامِ
 هُوَ مِثْلُ نَفَايِنَةٍ، وَالنُّقَاوَةُ خِيَارُهُ، وَالْحُجُودُ لِلْجُوعِ، وَالْحُجُودُ الْعَطَشِ،
 وَقَرِمَتْ^k إِلَى اللَّحْمِ، وَعَمَّتْ إِلَى اللَّبَنِ^l، وَظَمِئَتْ^m إِلَى الْمَاءِ،
 وَيُقَالُ نَ يَدِي مِنَ اللَّحْمِ غَمِيرَةٌ وَزَهْمَةٌⁿ، وَالزَّرْقَمُ^o الشَّعْمُ، وَمِنْ^p
 الزُّبْدِ وَاللَّبَنِ وَصِرَةٌ^q؛ قَالَ الشَّاعِرُ^r

p) Hier fügt B. noch hinzu: وَالصَّيْفَيْنِ فِي الصَّيْفَيْنِ
 إِذَا جَاءَ صَيْفٌ جَاءَ لِلصَّيْفِ صَيْفَيْنِ فَأَوْدَى بِمَا تَقَرَّى الصَّيْفُ الصَّيْفَيْنِ
 a) Hat nur B. b) Hier hat C. die Zeile unterbrochen.
 c) Fehlt L. u. C.; W. hat و. d) Fehlt W.; A. u. B. haben وَأَصَدَّ
 unmittelbar nach صَدَّ. e) Fehlt A. L. u. C. f) W. hat die
 beiden Verba umgestellt. g) Fehlt A. L. u. C. h) Hat nur
 W.; die Anderen و. i) W. hat noch وَزَنَخَ. k) و hat
 nur W. l) W. setzt noch hinzu وَعَيْمَةٌ. m) Fehlt
 W. L. u. C. n) Hat nur B.; W. u. C. haben bloss و; A. u. L.
 ohne jede Verbindung. o) W. وَالزَّرْقَمُ. p) W. وَمِنْ. q) Ḡ.
 قال أبو الهندي واسمه عَبْدُ الْمُؤْمِنِ: (وضر. v. s.)
 بن عبد القدوس بن شَبَث بن رُبَيْعٍ

سَيْغَىٰ أَبَا الْهِنْدِيِّ عَنِ وَطْبِ سَالِمٍ أَبَارِيْقٌ لَمْ يَعْطَفْ بِهَا وَصَرُّ الرَّبْدِ،
 وَمِنَ السَّنَكِ سَهْكَةٌ ^٥ a،

a) B. hat am Rand noch: وَمِنَ الْبَيْضِ ^٥ وَمِنَ الْعَسَلِ شَتْرَةٌ ^٥، وَمِنَ الْبَيْضِ ^٥ وَمِنَ الْعَسَلِ شَتْرَةٌ ^٥،
 وَالْجُبْنِ زَهْمَةٌ ^٥، وَمِنَ الْجُبْنِ وَحِرَّةٌ ^٥، وَمِنَ الْغَائِطِ قَدِيرَةٌ ^٥، وَمِنَ الْمَاءِ
 بَلَلَةٌ ^٥، وَمِنَ الطَّيْنِ لَيْثَةٌ ^٥، وَمِنَ الطَّيْبِ رَدْعَةٌ ^٥ وَعَبَقَةٌ ^٥، وَمِنَ الزَّبَيْتِ
 قَنَمَةٌ ^٥ — G. Comm. gibt dazu folgenden ausführlichen u. werthvollen Excurs über die in der لغة vor-
 kommenden Analogiebildungen: وَقَوْلُهُمْ يَدِي مِنْ كَذَا فَعَلَةٌ ^٥ الْمَسْمُوعُ مِنْهُمْ أَفْطُ قَلِيلَةٌ ^٥، وَقَالَ قَاسٌ قَوْمٌ مِنْ أَهْلِ اللُّغَةِ عَلَى
 ذَلِكَ أَشْيَاءَ، فَقَالُوا يَدِي مِنَ الْإِهَالَةِ سِنَاخَةٌ ^٥، وَمِنَ الْبَيْضِ زَهْمَةٌ ^٥،
 وَمِنَ التُّرَابِ تَرِبَةٌ ^٥، وَمِنَ التَّيْنِ وَالْعَنْبِ وَالْفَوَاكِهِ كَنْنَةٌ ^٥ وَكَمِدَةٌ ^٥
 وَرَجَّةٌ ^٥، وَمِنَ الْعُشْبِ كَنْنَةٌ ^٥ أَيْضًا، وَمِنَ الْجُبْنِ نَسِمَةٌ ^٥، وَمِنَ الْجَحْصِ
 شِهْرَةٌ ^٥، وَمِنَ الْحَدِيدِ وَالشَّيْبَةِ وَالصُّفْرِ وَالرَّصَاصِ سَهْكَةٌ ^٥ وَصِدْئَةٌ ^٥
 أَيْضًا، وَمِنَ الْحِكْمَاءِ رَدْعَةٌ ^٥ وَرَزْعَةٌ ^٥ بَعْغِيْنِ مُعْجَمَةٍ ^٥، وَمِنَ الْخِصَابِ
 رَدْعَةٌ ^٥ بَعْغِيْنِ غَيْرِ مُعْجَمَةٍ ^٥، وَمِنَ الْحِنْدَلَةِ وَالْعَاجِبِيْنِ وَالْجُبْنِ نَسِغَةٌ ^٥،
 وَمِنَ الْخَلِّ وَالنَّبِيْذِ خَمِطَةٌ ^٥، وَمِنَ الدِّبْسِ وَالْعَسَلِ دَبِقَةٌ ^٥ وَدَرِيقَةٌ ^٥
 أَيْضًا، وَمِنَ الدَّمِ شَاحِنَةٌ ^٥ وَشَرِيقَةٌ ^٥، وَمِنَ النَّدْفِ زِنَاخَةٌ ^٥، وَمِنَ الرَّيَاحِيْنِ

مَعْرِفَةٌ فِي الشَّرَابِ هـ

الماءُ الفَرَاتُ العَدْبُ، والأجاجُ المِلْحُ، ويقالُ ماءٌ مِلْحٌ ولا يقالُ مِلْحٌ، قالَ اللهُ تعالى هـ هَذَا عَدْبٌ فَرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ أَجَاجٌ،
والشَّرِبُ الماءُ الَّذِي فِيهِ عُدْوَبَةٌ وَهُوَ يُشْرَبُ عَلَى مَا فِيهِ، والشَّرْبُ
هُ دُونَهُ فِي العُدْوَبَةِ وَلَيْسَ يُشْرَبُ إِلَّا عِنْدَ الصَّرْوَةِ، والماءُ النَّمِيرُ

نَكِيبَةٌ، وَمِنَ الزَّهْرِ زَهْرَةٌ، وَمِنَ الزَّيْتِ قَنْمَةٌ، وَمِنَ السَّمَكِ سَهْكَةٌ
وَصَمِيرَةٌ، وَمِنَ السَّمَنِ دَسِمَةٌ وَنَسِمَةٌ وَنِمَسَةٌ، وَمِنَ الشُّهْدِ وَالطَّبِينِ
لَثِيقَةٌ، وَمِنَ العِدْرِ جَعِرَةٌ وَطَفِيسَةٌ أَيْضًا، وَمِنَ العِطْرِ عِطْرَةٌ، وَمِنَ
الغَالِيَةِ عَبِقَةٌ، وَمِنَ العِغْلَةِ وَالقِدْرِ وَجِرَةٌ، وَمِنَ الفِرْسَادِ قَنْمَةٌ، وَمِنَ
الذَّبَنِ وَصِرَةٌ، وَمِنَ اللَّحْمِ وَالسَّرِيِّ عَمْرَةٌ، وَمِنَ الماءِ بِلَلَةٌ وَسَبْرَةٌ،
وَمِنَ المِسْكِ ذَثْرَةٌ وَعَبِقَةٌ، وَمِنَ النَّتَنِ قَنْمَةٌ، وَمِنَ النِّفْطِ جَعْدَةٌ،

a) Die Überschrift fehlt W., wo nicht einmal eine Zeilen-
abtheilung ersichtlich ist u. unmittelbar hinter d. Worte سهكدة
des vorhergehenden Abschnittes الخ والماء الخ folgt; A. hat بَابُ
الاشربة; L. u. C. bloss الاشربة; vgl. dazu Ta'Alibî, Fikh al-luga
274 ff. b) W. mit و. c) L. u. C. ohne و. d) Sûra 25, 55;
in L. u. C. statt das Citat nach Sûra 35, 13, wo سَاتِعٌ شَرَابُهُ nach
فَرَاتٍ eingeschoben ist; A. hat bloss وهذا ملح أجاج.

النّامى فى الجسد وإن كان غير عذب، والقهوة الكحمر، سميت
 بذلك لأنها تُقهى أى تدعّب بشهوة الطّعام، قال الكسائى يقال *a*
 قد أفهى الرجل *b* إذا قلّ طعمه، وتسمى *c* الشمول لأنها تشتمل
 على عقل صاحبها *d*، والعقار لأنها عاقرت الدّن *e* أى لزمته *f*،
 ويقال بل *g* أخذ *h* من عقر الحوض وهو مقام الشاربه؛ *e*
 والخندريس لقدمها، ومنه *k* حنطة خندريس، قال الأصمعى
 وأحسبه *l* بالرومية *m*، وكذلك الإسقنط *n*، والتبيد *o* لأنه نيد *p*

- a) Hat nur B. b) W. fügt يقهى hinzu. c) Hat nur B.;
 die Anderen bloss و. d) A. hat hier noch: ويقال شملت؛
 الكحمر أى وضعنها فى الشمال ولذلك سميت مشمولّة،
 e) W. قبل هو مأخوذ من عقر الحوض لأنّ الواردة: deutlicher (عقر
 فلان يعقر التبيد أى يداومه، وأصله: ابن الأنبارى u. nach تلازمه
 من عقر الحوض وهو أصله والموضع الذى تقوم فيه الشاربه لأنّ
 شاربه يلازمها ملازمة الإبل الواردة عقر الحوض حتى تروى“
 و؛ L. u. C. ohne. f) L. u. C. لازمه. g) Fehlt A. L. u. C. h) L. (s. v.
 i) W. الشارب. k) W. schiebt قيل ein. l) L. u. C. ohne و؛
 W. أحسبه. m) Ġawālīkt, Mu‘arrab 55. n) Ġawālīkt, Mu‘ar-
 rab 13. o) B. والتبيد؛ aber es ist noch von وتسمى ab-
 -hängig. p) W. تُنبد، dann تُترك u. تدرك.

أَيُّ نَرِكَ حَتَّى أَدْرَكَ، وَالْبِتْعُ نَبِيدُ الْعَسَلِ وَحَدَهُ وَهُوَ يَتَّخِذُ
 بِمِصْرٍ، وَالْحِجَّةُ نَبِيدُ الشَّعِيرِ، وَالْمِزْرُ وَالسُّكْرَكَةُ مِنَ الدُّرَّةِ، وَهُوَ
 شَرَابُ الْكَبْشَةِ، وَالطَّلَاءُ الْخَمْرُ، وَمِنْهَا مِنْ *a* يَجْعَلُهُ *b* مَا طُبِخَ،
 بِالْفَارِ حَتَّى ذَهَبَ ثُلَاثَاهُ *d* وَبَقِيَ *e* ثُلَاثُهُ، شَبَّهَ بِطَّلَاءِ الْإِبِلِ وَهُوَ
 الْقَطِرَانُ فِي ثِيَابِهِ وَسَوَاهُ، وَالْعُلَمَاءُ بَلَّغَةَ الْعَرَبِ يَجْعَلُونَ الطَّلَاءَ
 الْخَمْرَ *f* بِعَيْنِهَا وَيَخْتَجِرُونَ بِقَوْلِ عُبَيْدِ *g*
 هِيَ الْخَمْرُ تُكْنَى *h* الطَّلَاءَ كَمَا الدِّثْبُ يُكْنَى أَبَا جَعْدَةَ؛^٥

a) A. ومنه ما. *b*) يجعل الطَّلَاءَ. *c*) Sonst mit dem Zu-
 satz حتى يذهب ثلثاهما. *d*) A. u. W. من عصير العنب. *e*) Dieser Zusatz fehlt A. u. W. *f*) W. الخمر. *g*) W. setzt
 hinzu. *h*) W. schiebt hier لَعْمَى ein; s. u.
 ٥) So nach der Überlieferung Ibn K̄utaiba's, obwol der Vs.
 نَافِصٌ ist; vgl. dazu die Stelle in L. (s. v. طلى) im Zusam-
 menhange: وَبَعْضُ الْعَرَبِ يُسَمِّي الْخَمْرَ الطَّلَاءَ يُرِيدُ بِذَلِكَ
 تَحْسِينَ أَسْمَاءِهَا لَا أَنَّهَا الطَّلَاءُ بِعَيْنِهَا، قَالَ عُبَيْدُ بْنُ الْأَبْرَصِ
 لِلْمُنْدَرِ حِينَ أَرَادَ قَتْلَهُ

هِيَ الْخَمْرُ يَكْنُونَهَا بِالطَّلَاءِ كَمَا الدِّثْبُ يُكْنَى أَبَا جَعْدَةَ،
 وَاسْتَشْهَدَ بِهِ ابْنُ سَيْدَةَ عَلَى الطَّلَاءِ خَائِرِ الْمُنْصَفِ يَشْبَهُ بِهِ،
 وَضَرَبَهُ عُبَيْدٌ مَثَلًا أَيُّ تَطْهَرُ لِي الْأَكْرَامَ وَأَنْتَ تَرِيدُ قَتْلِي كَمَا أَنَّ
 الدِّثْبَ وَإِنْ كَانَتْ كُنْيَتُهُ حَسَنَةً فَإِنَّ عَمَلَهُ لَيْسَ بِحَسَنِ، وَكَذَلِكَ

والمَقْدِيُّ ^a شَرَابٌ كَانَتْ الخُلَفَاءُ مِنْ بَنِي أُمَيَّةَ تَشْرَبُهُ بِالشَّامِ،
 وَالمَرْءُ شَرَابٌ، يُقَالُ أَنَّهُ ^b إِنَّمَا سَمِيَ بِذَلِكَ لِقَوْلِهِمْ هَذَا الشَّرَابُ
 أَمْرٌ مِنْ هَذَا أَيْ أَفْضَلُ، وَلِهَذَا الشَّرَابُ مِرٌّ عَلَى هَذَا أَيْ
 فَضْلٌ ^d، وَمِنْهُ قَبِيلٌ لِلخَمْرَةِ ^e مِرَّةٌ وَمِرَّةٌ ^f، لَا يُرِيدُونَ الخُمُوضَةَ
 لِأَنَّ الخُمُوضَةَ عَيْبٌ فِيهَا، يُقَالُ ^g لِلحَامِضَةِ خَمِطَةٌ، وَيُقَالُ إِنَّمَا ⁵
 الخَمْرُ وَإِنْ سَمِيَتْ طَلَاءً وَحَسُنَ اسْمُهَا فَإِنَّ عَمَلَهَا قَبِيحٌ، وَرَوَى
 ابْنُ قُتَيْبَةَ بَيْتَ عَبِيدِ

فِي الخَمْرِ تُكْنَى الطَّلَا

وَعَرُوضُهُ عَلَى هَذَا تَنْقُصُ جِزْيَةً فَإِذَا هَذِهِ الرَّوَايَةُ خَطَأٌ، وَقَالَ ابْنُ
 بَرِيٍّ وَقَلُّوا فِي الخَمْرِ، وَقَالَ أَبُو حَنِيفَةَ أَحْمَدُ بْنُ دَاوُدَ الدِّينَوْرِيُّ
 فَكَذَا يُنْشَدُ هَذَا البَيْتَ عَلَى مَرِّ الزَّمَانِ وَنِصْفُهُ الأَوَّلُ يَنْقُصُ
 جِزْيَةً،
 vgl. auch G. Comm.:

هَذَا البَيْتُ نَاقِصٌ وَهَكَذَا يَرُودُ وَهُوَ مِنَ الصَّرْبِ الرَّابِعِ مِنْ
 المُتَقَارِبِ وَقَدْ سَقَطَ مِنْ صَدْرِهِ جِزْيَةٌ وَتَمَامُهُ فِي الخَمْرِ وَالخَمِّ
 تُكْنَى الطَّلَاءُ أَوْ نَحْوَ ذَلِكَ، وَمَعْنَى البَيْتِ أَنَّ الخَمْرَ تُكْنَى عَنْهَا
 بِالطَّلَاءِ وَهِيَ كُنْيَةٌ حَسَنَةٌ وَتَفْعَلُ فِعْلًا قَبِيحًا كَمَا أَنَّ كُنْيَةَ الدُّبِّ
 فَعْلٌ وَفِعْلُهُ قَبِيحٌ،
 A. überliefert gegen Ibn Kṭaiba; W.

hat am Schluss den Zusatz: كُنْيَةٌ باطِلَةٌ؛ أَيْ هَذِهِ كُنْيَةٌ باطِلَةٌ؛ vgl. noch
 al-Muraṣṣa^c (ed. Seybold) 59.

a) A. u. B. mit — über د. b) Fehlt W. c) L. (ذَائِي) u. C. ذَا.
 d) Fehlt W. e) W. الخمر. f) W. u. B. مِرَّةٌ; aber Lisān u.
 M. heisst es: وَلَا يُقَالُ مِرَّةٌ بِالْكَسْرِ. g) Gilt als Parenthese;

قيل لها *a* مُرَّةٌ لِلدَّعِيهَا اللِّسَانَ *b*، ويقال الحَمَطَةُ *c* الَّتِي أَخَذَتْ

شَيْئاً مِنَ الرِّيحِ، قَالَ الْهِنْدِيُّ *d*

عُقَارٌ كَمَاةٍ الَّتِي *e* لَيْسَتْ بِحَمَطَةٍ وَلَا خَلَّةٍ يَكْوَى الشُّرُوبَ *f* شِهَابِهَا،

وَالكَيْسِيُّ السُّكْرُ، قَالَ الشَّاعِرُ *g*

فَإِنَّ *h* تُسْقَفُ مِنَ أَعْنَابِ وَجَّءٍ فَإِنَّا

5

لَنَا الْعَيْنُ تَنْجَرِي مِنَ كَيْسِيٍّ وَمِنْ خَمْرٍ

وَالْمُصَقَّفُ الْمَمْرُوجُ، وَكَذَلِكَ *k* الْمَشْعَشَعَةُ وَالْمَعْرُقُ *m*، وَالتَّيَابِلُ

der Abschreiber von W. hat das übersehen u. fügt schon vorher das erst folgende *لَهَا* الِخَ ein; C. mit و.

a) A. ويقال لها. *b*) W. (s. ١٨٣ g).

fügt hier mit *قَالَ* folg. Vs. (nach L. [s. v. مَمْرُوجٌ] von *الْأَخْطَلُ*) hinzu:

بِئْسَ الصُّحَاكَةُ وَبِئْسَ الشُّرْبُ شَرِبَهُمْ إِذَا جَرَّتْ فِيهِمُ الْمَزَاءُ وَالسُّكْرُ

c) W. ohne ال (s. ١٨٣ g). *d*) G. Comm. u. L. (s. v. خَمَطٌ

، الْوُجُوهُ. *f*) L. s. v. التِّي. *e*) A. (u. L. s. v.). أَبُو ذُوَيْبٍ

doch mit *وَبِرْوِي* auch die Textleseat. *g*) Nach L. (s. v. كَيْسِيٍّ)

وَالكَيْسِيُّ مِنَ أَسْمَاءِ الْخَمْرِ قُلْ وَهِيَ (vgl. noch s. v.: *وَهِيَ* أَبُو الْهِنْدِيِّ

النَّقْدِيدِ وَقِيلَ الْكَيْسِيُّ تَبِيدُ السُّكْرُ وَالكَيْسِيُّ السُّكْرُ قُلْ أَبُو

فَكَذَلِكَ *k*). *h*) L. u. C. وَإِنَّ. *i*) B. mit وَجَّءٍ. *j*) (الهندي الخ

l) So corrigirt B. aus dem *المشعشع* der anderen Codd.

m) A. الْمَعْرُقُ.

مَكَايِدُ الْخَمْرِ وَاحِدُهَا نَاطِلٌ، وَالْقَمَّحَانُ شَبِيهُهُ بِالدَّرِيرَةِ يَعْלו

لِخَمْرٍ وَيُقَالُ هُوَ الرَّبْدُ، قَالِ التَّايَعَةُ ^b

إِذَا فَضَّتْ خَوَاتِمَهُ عِلَاهُ يَبِيْسُ الْقَمَّحَانِ مِنَ الْمُدَامِ،

مِنْ أَلْوَانِهَا الصَّهْبَاءُ وَالْكَمِيْتُ وَالصَّفْرَاءُ وَالْمُرْعَفَةُ وَالْبَيْضَاءُ

وَالْحَمْرَاءُ، وَحُمَيْهَا شِدَّةٌ أَخَذَهَا بِالْمَفَاصِلِ مَعَ حِدَّةٍ، وَالرَّوْسِيَّةُ ^c

وَالدَّهْيِيَّةُ وَالرَّنْقِيَّةُ، وَمِنْ أَسْمَائِهَا الْمَرَامِيرُ،

مَعْرِفَةٌ هُ فِي اللَّبَنِ

لصَّرِيْفٌ ^d لِحَارٍ مِنْهُ حِينَ يُحْلَبُ، فَإِذَا سَكَدَتْ رَعْوَتُهُ هُ فَهُوَ

الصَّرِيْحُ، وَالْمَحْضُ ^f الَّذِي لَمْ يُخَالِطْهُ الْمَاءُ حُلُوًّا كَانِ أَوْ حَامِضًا،

فَإِذَا أَخَذَ شَيْئًا مِنَ التَّغْيِيرِ فَهُوَ خَامِطٌ ^g، فَإِذَا حَدَى اللِّسَانَ ¹⁰

a) Dieser Zusatz fehlt W. b) Ahlwardt, SD. 28.; dies u. das Folgende (bis Schluss des باب) hat nur B.; für الرَّنْقِيَّةُ kann vielleicht الرِّيْبِيَّةُ od. الرِّيْبَقِيَّةُ u. für المَرَامِيرُ auch المَرَامِيرُ od. المَرْمَارُ od. المَرْمَاءُ (؟ المَدَامَةُ) gelesen werden (Cod. B. hat المَرَامِيرُ). c) A. معرفة في اللبن; B. باب معرفة في اللبن; vgl. dazu Ta'ālibī, Fiḫ al-luġa (Bairūt) 273 f. d) L. u. C. haben vorher اللبن. e) B. mit allen Vocalen über جامِيعًا. f) L. u. C. schieben hier لِحَالِصٌ ein. g) A. حامض.

فهو قارِصٌ، فإذا خَتَرَ فهو رَائِبٌ، فإذا أَشْتَدَّتْ حُمُوصَتُهُ فهو حَازِرٌ، والمَذِيقُ المَخْلُوطُ بالمَاءِ ومنه e يقال فلانٌ يَمَذِّقُ الوَدَّ إذا e مر c يُخْلِصُهُ، والدُّوَابِيَةُ ما رَكِبَ اللَّبَنَ كَأَنَّهُ جِلْدٌ d،

بَابُ مَعْرِفَةِ الطَّعَامِ

٥ السُّلْفَةُ ما يَتَعَجَّلُهَا الرَّجُلُ مِنَ الطَّعَامِ قَبْلَ العَدَاءِ f، وهو اللُّهْنَةُ، ويقال فلانٌ يَأْكُلُ الوَجْبَةَ إذا كان g يَأْكُلُ في اليَوْمِ مَرَّةً واحدةً، والتَّمَطُّفُ بالشَّقَتَيْنِ ضَمُّ أَحَدَيْهِمَا مع الأُخْرَى مع صَوْتِ h يكون بينهما، والتَّمَلُّظُ تَحْرِيكُ الشَّقَتَيْنِ بعد الأَكْلِ كَأَنَّهُ يَتَّبَعُ؛ بِذَلِكَ شَيْئاً k من الطَّعَامِ بين أَسْنَانِهِ،

- a) W. bloss و. b) W. أى. c) W. لا mit Indicat.
 d) W. جلدة. e) W. معرفة الطَّعام; B. L. u. C. الطَّعام. f) A. u. C. العَدَاء; L. (s. v. سلف): السُّلْفَةُ بالصَّمِّ الطَّعَامُ الَّذِي: تتعلَّلُ به قبل العَدَاءِ، وقد سَلَفَ القَوْمَ تسليفاً وسَلَفَ لَمْ، وهي اللُّهْنَةُ يَتَعَجَّلُهَا الرَّجُلُ قَبْلَ العَدَاءِ، g) Nur B.; die Anderen إذا أكل A. إذا أكل في اليَوْمِ وَجْبَةً أَى مَرَّةً واحدةً W. إذا أكل Subj. ist (يَتَّبَعُ d. i. يتبع C. i) صُوبِتِ A. h) من اليَوْمِ الرَّجُلُ. k) W. stellt diese beiden Wörter um. l) Das zu dazu ist لُمَاظَةٌ (also تَلْمُظُ = لُمَاظَةٌ = لُهْنَةٌ: سُلْفَةٌ).

وَتَعْرِفُ الْعَرَبُ مِنْ أَطْبِخَةِ أَهْلِ الْخَصْرِ وَصَنِيعَاتِهِ الْمَصْبِرَةِ،
 سُمِّيَتْ بِذَلِكَ لِأَنَّهَا تُطَبَّخُ بِهٖ بِاللَّبَنِ الْمَاضِرِ وَهُوَ لِلْمِصْرِ، وَتَعْرِفُ
 الْهَرَيْسَةَ، سُمِّيَتْ بِذَلِكَ لِأَنَّهَا تَهْرَسُ أَيْ تُدَقُّ، وَتَعْرِفُ الْعَصِيدَةَ
 سُمِّيَتْ بِهٖ لِأَنَّهَا تُعْصَدُ أَيْ تُتَلَوُّ *d*، وَمِنْهُ قِيلَ لِتِلَاوَةِ
 عُنُقِهِ عَصِدٌ، وَكَذَلِكَ اللَّفِيَّتَةُ، سُمِّيَتْ بِذَلِكَ لِأَنَّهَا تُلْفَتُ أَيْ ^٥
 تُتَلَوُّ، وَالْعَرَبُ تُسَمَّى الْفَالُوذَ *f* سِرِّطَاتًا، سُمِّيَ *g* بِذَلِكَ لِلْإِسْتِرَاطِ
 وَهُوَ الْإِبْتِلَاعُ، وَمِنْهُ يُقَالُ فِي الْمَثَلِ *h* لَا تَكُنْ حُلُومًا فَتُسْتَرْطَ، وَلَا
 مَرًا فَتُعْفَى، يُقَالُ قَدْ *h* أَعْفَى *l* الشَّيْءُ إِذَا اشْتَدَّتْ مَرَاتُهُ،

فُرُوقٌ ^٥ *m* فِي قَوَائِمِ الْحَيَوَانَ

قَالَ أَبُو زَيْدٍ *n* فِي فِرْسَنِ الْبَعِيرِ السُّلَامَى وَهِيَ *o* عِظَامُ الْفِرْسَنِ، ثُمَّ ¹⁰ *p*
 قَصَبُهَا ثُمَّ الرَّسْعُ ثُمَّ الْوَطِيفُ ثُمَّ فَوْقَ الْوَطِيفِ مِنْ يَدِ الْبَعِيرِ

- a*) W. وصنيعاتِهِ. *b*) Hat nur B.; die Anderen طَبَّخَتْ.
c) Hat nur W. *d*) C. mit —. *e*) W. يُقَالُ. *f*) W. الْفَالُوذِجُ.
g) So W.; die Anderen سُمِّيَتْ. *h*) Fehlt W.; vgl. Freytag,
 Arabum Provv. II, 523. *i*) B. فَتُسْتَرْطَ. *k*) Hat nur B.
l) A. أَعْفَى u. vorher اِفْتَعْفَى *m*) A. بَابُ فُرَيْ; L. u. C. فُرَيْ.
n) Fehlt W., wol wegen der hier gewöhnlichen Capitel-Ein-
 leitung: قَالَ أَبُو مُحَمَّدٍ *o*) W. وَهُوَ. *p*) W. وَ.

الدِرَاعُ ثم فوق الدِرَاعِ العَصْدُ ثم فوق العَصْدِ الكَتِفُ، هذا ^a
 في كلِّ يَدٍ، وفي كلِّ رِجْلٍ ^b بعدَ الفِرْسِ الرُّسْعُ ثم الوَطِيفُ ثم
 السَّاقُ ثم الفَخِذُ ثم الوَرِكُ، ويقال ^d لموضع الفِرْسِ من الفِرْسِ
 والبَعْدُ وللجَمَارِءِ الحَاثِرُ ثم الرُّسْعُ ثم الوَطِيفُ ثم الدِرَاعُ ثم العَصْدُ
^e ثم الكَتِفُ، لهذا في كلِّ يَدٍ، وفي كلِّ رِجْلٍ الحَاثِرُ ثم الرُّسْعُ ثم
 الوَطِيفُ ثم السَّاقُ ^f ثم الفَخِذُ ثم الوَرِكُ، وفي الغَنَمِ والبَقَرِ في
 اليَدِ الظِّلْفُ ثم الرُّسْعُ ثم الكِرَاعُ ^f ثم الدِرَاعُ ثم العَصْدُ ثم
 الكَتِفُ، وفي الرِّجْلِ الظِّلْفُ ثم الرُّسْعُ ثم الكِرَاعُ ثم السَّاقُ ثم
 الفَخِذُ ثم الوَرِكُ، قال أبو زَيْدٍ السَّبَاعُ لها مَحَالِيبٌ ^g وفي أَطَافِيرِهَا،
¹⁰ يقال طَفَّرَ ^h وَأَطْفَرَّ وَأُطْفِرُّ وَأُطْفِرُّ، والْبِرَائِنُ منها بمنزلة الأصابع
 من يَدِ الإنسانِ ورجلُهُ ^k واحداً بُرْتَنٌ، ولكلِّ سَبْعِ كَفَّانٍ في
 يَدَيْهِ ^l لَأَنَّهُ ^m يَكْفُفُ بهما على ما أَخَذَ، والصَّقْرُ له كَفَّانٍ في

a) Dieser Zusatz fehlt A. u. W. b) W. A. L. u. C. وفي رجله .

c) L. u. C. schieben hier فوق السَّاقِ ein. d) W. بعضه .

e) W. hat die beiden letzten Wörter umgestellt. f) W.

fügt hier ثم السَّاقِ hinzu. g) A. مخالب . h) W. schiebt

hier وَطْفَرٌ ein. i) W. يَدَيْهِ . k) W. ورجليته . l) W. .

m) W. hat sich بها على ما أَخَذَ، والصَّقْرُ له كَفَّانٍ .

رَجَلِيَّهٖ لِأَنَّهُ يَكْفُفُ عَلَى الشَّيْءِ بِهِمَا، وَمِخْلَبُهُ وَطُفْرُهُ وَاحِدٌ،

مَعْرِفَةٌ a فِي الصُّرُوعِ

الصُّرُوعُ لِكَذِّ ذَاتِ طِئْفِ، وَالْخِلْفُ لِكَذِّ ذَاتِ خُفِّ، وَالطِّبِيُّ
لِلسَّبْعِ وَذَوَاتِ b لِخَافِرٍ، وَجَمْعُهُ أَطْبَاءٌ، « وَقَدْ يُجْعَلُ أَيْضًا الصُّرُوعُ
لذَوَاتِ الخُفِّ وَالْخِلْفِ لذَوَاتِ الطِّئْفِ، » وَالثَّدْيُ لِلْمَرْأَةِ؛ 5

فَرَقٌ d فِي الرَّحِمِ وَالدَّكْرِ

الْحَيَاءُ لِكَذِّ ذَاتِ طِئْفٍ وَخُفٍّ مَمْدُودٍ e، وَالطَّبِيَّةُ لِكَذِّ ذَاتِ
خَافِرٍ، وَالثَّقَرُ لِكَذِّ ذَاتِ مِخْلَبٍ، وَالرَّحِمُ لِلْمَرْأَةِ، وَالغُرْمُولُ قَضِيبُ
كَذِّ ذِي حَاشِرٍ، وَغِلَافُهُ f الْقُنْبُ، وَالْمِقْلَمُ قَضِيبُ الْبَعِيرِ وَغِلَافُهُ
النَّبِيلُ، وَأَمَّا g التَّبِيسُ فَلَهُ الْقَضِيبُ؛ 10

a) W. فروق; A. بَابُ فَرَقِي; L. u. C. فرق; vgl. dazu Ašma'î Kitâb al-farḡ (9) 241 u. Ta'âlibî, Fiḡh al-luġa (Bairût) 109.
b) W. ولذوات. c) L. u. C. haben أَيْضًا nach الصُّرُوع; W. hat es am Ende des Satzes. d) W. فروق; A. بَابُ فَرَقِي; vgl. dazu Ašma'î, Kitâb al-farḡ (9 f.) 241 u. Kitâb eš-šâ' (Haffner) Zl. 38 f.
e) W. ممدودة; A. hat ممدود unmittelbar hinher النحياء.
f) W. u. A. والغلافة u. im Folgenden التَّيْلُ g) Hat nur B.; die Anderen قَامَا.

فُرُوقٌ ^٥ a في الأرواث

نَجَوُ السَّبْعِ وَجَعْرُهُ، وَرَوْتُ الدَّابَّةِ وَكَلَّ نى b حَافِرٍ، وَبَعْرُهُ

الشَّاةُ d، وَخِثْيُ الثَّورِ e وَجَمْعُهُ أَخْتَانٌ f، وَدَرْقُ الصَّائِرِ وَزَرْقُهُ وَخَرْقُهُ f،

وَتَلَطُّ البَعِيرِ الرَّقِيفِ مِنْهُ، وَالبَعْرُ البِيبِاسُ، وَصَمُّ النِّعَامِ g، وَوَنِيمٌ

٥ الذُّبَابُ، كَلَّ h الشَّاعِرُ؛

لَقَدْ وَنَمَ الذُّبَابُ عَلَيْهِ حَتَّى كَسَانَ وَنِيمُهُ نَقَطُ المِدادِ

وَالْحَصْرُ أَحْتِباسٌ k التَّحَدُّثُ، وَالأَسْرُ أَحْتِباسُ البَيْدِ،

مَعْرِفَةٌ l في الوُحُوشِ

الأَرَامُ الطِّبَاءُ البِيبِصُ الحَوَالِصُ البِيبِاصِ m، وَفي n تَسْكُنُ الرَّمَلُ o

١٥ وَالأُدْمُ طِبَاءٌ p طَوَالَ الأَعْنَائِ وَالقَوَائِمِ بِيضُ البُطُونِ سَمَرُ الظُّهُورِ،

a) A. بابُ فَرَقٍ; L. u. C. فَرَقَ; vgl. dazu Aşma'î, Kitâb al-farğ

(12) 244. b) W. ذَات. c) B. مَعَا. d) A. الشَّاةُ.

e) W. البَعْرُ; A. setzt noch وَالبَعِيرِ hinzu. f) Fehlt A.; C.

hat وَخَرْقُهُ (i. e. وَخَرْقُهُ). g) L. u. C. النِّعَامَةُ. h) W. بَلَّسَ.

i) Nach L. (s. v. وَنِيمٌ); vgl. Aşma'î, Kitâb al-farğ (12) 244

(وَقَدْ). k) L. u. C. schieben hier البَطْنَ ein, was B. über التَّحَدُّثِ

mit خ hat. l) A. مَعْرِفَةٌ; بابُ مَعْرِفَةٍ; vgl. dazu Aşma'î, Kitâb al-wuḥûs (ed. Geyer) (17 f.) 367 u. sonst. m) Fehlt A. n) Fehlt L. u. C.

o) A. setzt noch hinzu: وَاحِدًا رَمِيمًا. p) B. مَعَ ال.

وهِ أَسْرَعُ الظِّبَاءِ عَدْوًا، وَهِ تَسْكُنُ الْجِبَالَ، وَالْعَقْرُ طِبَاءٌ تَعْلُوهُ ^a
 يَبَاضُهَا حُمْرَةٌ قِصَارُ الْأَعْنَاقِ، وَهِ أَضْعَفُ الظِّبَاءِ عَدْوًا، وَهِ ^b
 تَسْكُنُ الْقِفَافَ، وَصَلَابَةُ الْأَرْضِ، وَنِعَاجُ الرَّمْلِ فِي الْبَقْرِ وَاحْدَتُهَا
 نَعَاجَةٌ، وَلَا يُقَالُ لَعَبِيرِ الْبَقْرِ مِنَ الْوَحْشِ نِعَاجٌ، وَالشَّاةُ الثَّورُ مِنَ
 الْوَحْشِ، قَالِ الْأَعَشَى ^d

5

وَلَا نَءُ أَنْطَلَانِي الشَّاةُ مِنْ حَيْثُ خَيْمَاهُ،

جِحْرَةٌ ^f السَّبَاعِ وَمَوَاضِعُ الطَّيْرِ

يُقَالُ لِحَجْرٍ الصَّبْعِ ^g وَجَارٌ، وَلِحَجْرٍ الشُّغْلَبِ وَالْأَرَنْبِ مَكَاءٌ
 وَمَكُوٌّ، وَالنَّاقِئَاءُ وَالرَّاهِطَاءُ وَالْدَّمَاءُ وَالْقَاصِعَاءُ جِحْرَةٌ الْيَرْبُوعِ، إِذَا
 أَخَذَ عَلَيْهِ ^k مِنْهَا وَاحِدٌ خَرَجَ مِنَ الْآخِرَاءِ " وَعَرَبِينَ الْأَسَدِ ¹⁰

a) L. u. C. يعلو. b) Fehlt W. c) W. انقفار. d) W. hat auch den 1. Halbvs.:

فَلَمَّا أَضَاءَ الصُّبْحُ قَامَ مُبَادِرًا

W., A. u. B. haben am Schluss des 2. Halbvs. am Rande:

خَيْمَ أَقْسَامِ، was C. in den Text gezogen hat. e) G. Comm. حان. f) A. باب جاحرة; vgl. dazu Ta'âlibt, Fiḫ al-luġa (Bairdt)

302 f. g) W. السَّبَاعِ. h) W. ohne l. i) W. u. A. haben

noch مكو; vgl. L. s. v. مكو: وَقَدْ يُهَمَزُ: مكو. k) Fehlt W. l) A. L. u. C. ohne al; über die andern Namen (أَبْنُ بَيْرٍ zählt 7) u. Formen s. L. s. v. نَفَقَ.

وَعَرَيْسَنَهٗ *a* وَاحِدٌ *b*، وَأَفْحَوْصُ الْقَبْطَاةِ مَجْتَمِعُهَا لِأَنَّهَا تَفْأَحَصُهٗ
بِرَجْلَيْهَا، وَأُدْحِي النَّمَاعَةَ كَذَلِكَ لِأَنَّهَا تَدْحُوهُ، وَتَقْدِيرُهُ أَفْعُلٌ،
وَعَشُّ الطَّائِرِ، وَقُرْمُوصُهٗ وَوَكْرُهٗ وَاحِدٌ، وَالْوَكْنَةُ *d* مَوْقِعُهُ

فَرَّقَ *f* فِي أَسْمَاءِ الْجَمَاعَاتِ

٥ يُقَالُ لَجَمَاعَةِ *g* الطَّبَّاءِ وَالْبَقَرِ اجْتَمَعُوا وَاجْتَمَعُوا آجَالٌ وَرَبَّرَبٌ، وَالصُّوَارُ
جَمَاعَةُ الْبَقَرِ *h* خَاصَّةٌ، وَجَمَاعَةُ الْحَمِيرِ *k* عَائَةٌ، وَجَمَاعَةُ النَّعْلِ
خَيْطٌ وَخَيْطِيٌّ *l*، وَجَمَاعَةُ الْقَطَا وَالطَّبَّاءِ وَالنِّسَاءِ سِرْبٌ، وَجَمَاعَةُ
الْجَرَادِ رَجْلٌ، يُقَالُ *m* مَرَّ بِنَا رَجُلٌ مِنْ جَرَادٍ *n*، وَجَمَاعَةُ النَّحْلِ
ذَبْرٌ وَثَوْلٌ وَخَشْمٌ، وَلَا وَاحِدٌ لَشَيْءٍ مِنْ هَذَا، وَالذَّوْدُ مِنَ الْإِبِلِ

- a*) A. وَعَرَيْسَهٗ. *b*) Fehlt W. *c*) Hat nur B., doch mit
صح. *d*) A., W. u. B. ohne و; W. hat nachher أَيضًا u.
setzt am Schluss noch فِي الْأَكْنَةِ hinzu. *e*) W. فَرَّقَ; A.
بَابُ فَرَّقَ; vgl. dazu 'Aşma'î, Kitâb al-farq (18) 250 u. Ta'âlîbî,
Fiğh al-luğa (Bairût) das ganze 21. باب. *f*) A.
جَمَاعَاتِ. *g*) Sonst الوحشِيَّة; W. hat الصُّوَارِ. *h*) W.
hier u. im Folg. ل. *i*) W. الْحُمُرُ. *k*) Hat nur B. (خَيْطِيٌّ).
l) W. mit و; der ganze Passus fehlt A. *m*) A. mit ال.
n) Vgl. dazu z. B. M. s. v. رَجُلٌ.

ما بين الثلثة إلى العشرة، وفوق ذلك الصرمة إلى الأربعين، وفوق
 ذلك النهجمة إلى ما زادت، وقال *a* أبو عبيدة والعكزة *b* ما بين
 انخمسين إلى المائة، وقال الأصمعي ما بين *c* الخمسين إلى
 السبعين، وهنيذة المائة من الإبل *d*، ولا تدخل *f* فيها ألف
 ولا *g* لام ولا تُصرف، قال جرير ⁵
 أعطوا هنيذة يحدوها ثمانية ما في عطائهم من ولا سرف،
 والسرف الخطأ فهنا، ويقال للضان الكثيرة ثلثة، والمعزى *h*
 الكثيرة حيلة، فإذا اجتمعت الصان والمعزى فكثرتا، قيل لهما *m*
 ثلثة *n*، والثلثة الصوف، يقال *o* كساء جيد ثلثة، ولا يقال للشعر
 ولا للوبر ثلثة، فإذا اجتمع الصوف والشعر *p* والوبر قيل *q* عند ¹⁰
 فلان ثلثة كثيرة، قال أبو زيد الغزواني من الصان ما بين العشر *r*

a) W. ohne و. b) W. ohne و. c) W. hat vorher بل .
 d) Fehlt B., Gt. Comm., L. u. C.; A. hat الإبل . e) A. L. u. C.
 ohne و. f) W. يدخل . g) Hat nur B.; die Anderen
 ohne لا . h) W. يحدوها; Gt. Comm. يحدوها . i) W. u. A.
 haben die beiden letzten Wörter umgestellt. k) B. u. W.
 ohne ل. l) A. mit و. m) W. لها . n) B ثلثة . o) W.
 mit و. p) Hat C. nach dem folg. Nomen. q) W. قلت .
 r) W. العشرة.

إِلَى الْأَرْبَعِينَ، وَالصُّبَّةُ مِنَ الْمَعَزِ مِثْلُ ذَلِكَ، وَالثَّلَاثَةُ بَضَمَ الْقَاءِ
 الْقِطْعَةُ مِنَ النَّاسِ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ *a* ثَلَاثَةً مِنَ الْأَوَّلِينَ وَقَلِيلٌ
 مِنَ الْآخِرِينَ، وَيُقَالُ لَجَمَاعَةِ الْحَيْلِ رَعِيدٌ، وَالْقِطْعَةُ مِنْهَا رَعْلَةٌ،
 وَلَجَمَاعَةِ النَّاسِ فِئَامٌ، وَقَالُوا التَّفَرُّ وَالرَّقْطُ *b* مَا دُونَ الْعَشْرَةِ *c*،
 ٥ وَالْعُصْبَةُ مِنَ الْعَشْرَةِ إِلَى الْأَرْبَعِينَ، وَالْقَبِيلُ الْجَمَاعَةُ يَكُونُونَ *d* مِنْ
 الثَّلَاثَةِ فِصَاعِدًا مِنْ قَوْمٍ شَتَّى وَجَمْعُهُ فُجَيْلٌ، وَالْقَبِيلَةُ بَنُو أَبِي
 وَاحِدٍ، قَالَ ابْنُ الْكَلْبِيِّ *e* الشَّعْبُ أَكْثَرُ مِنَ الْقَبِيلَةِ، ثُمَّ الْقَبِيلَةُ
 ثُمَّ الْعِمَارَةُ ثُمَّ الْبَطْنُ ثُمَّ الْقَحْدُ، وَقَالَ غَيْرُهُ *g* الشَّعْبُ ثُمَّ الْقَبِيلَةُ
 ثُمَّ الْفَصِيلَةُ *h*، وَأُسْرَةٌ الرَّجُلُ رَهْطُهُ الْأَنْوَنُ، وَفَصِيلَتُهُ وَعِثْرَتُهُ
 10 كَذَلِكَ، وَالْعَشِيرَةُ تَكُونُ لِلْقَبِيلَةِ وَلَمَنْ دُونَهُمْ وَلَمَنْ قُرْبَ إِلَيْهِ *k*

a) Sūra 56, 13. 14; W. hat das Citat nach Sūra 56, 38. 39:

ثَلَاثَةً مِنَ الْأَوَّلِينَ وَثَلَاثَةً مِنَ الْآخِرِينَ. *b*) W. hat die beiden

Nomina umgestellt. *c*) W. hier u. im. Folg. العَشْرُ. *d*) W.

تَكُونُ; A. يَكُونُ. *e*) A. fügt hinzu عن أبيه wie Ta'ālibī a.

a. O. 218. *f*) A. L. u. C. أكبر. *g*) s. Ta'ālibī a. a. O. 218.

h) A. fügt hinzu: وَقَالَ أَبُو مُحَمَّدٍ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُسْلِمِ بْنِ قَتَيْبَةَ:

وَقَالَ أَبُو مُحَمَّدٍ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُسْلِمِ بْنِ قَتَيْبَةَ: الشَّعْبُ فِي النَّسَبِ وَالشَّعْبُ فِي الْجَبَلِ،

و. L. u. C. ohne. *i*) L. u. C. ohne. *k*) B. إليهم.

من أَقَلِّ بَيْنَهُ، وَالرَّكْبُ أَكْثَبُ الْإِبِلِ وَهُمُ الْعَشْرَةُ وَنَحْوُ ذَلِكَ،
وَالْأَرْكَبُ أَكْثَرُ مِنْ ذَلِكَ،^a وَالرَّكَابُ الْإِبِلُ،

مَعْرِفَةٌ b فِي الشَّاءِ

الْجَدِيدُ مِنَ الصَّانِ الْقَلِيلَةُ الدَّرِ، وَفِي الْمَصْرُورِ مِنَ الْمِعْرَى،
وَشَاءٌ، لَبُونٌ فِي غَنَمِ لُبْنٍ وَلُبْنٍ إِذَا كَانَ بِهَا لَبْنٌ غَزِيْرَةٌ كَانَتْ d
أَوْ بَكِيْمَةً، وَشَاءٌ لَبِنَةٌ إِذَا كَانَتْ كَثِيْرَةً اللَّبْنِ، وَنَعَاجَةٌ e رَغَوْتُ f،
وَعَنْزٌ رَبِيٌّ وَأَعْنَزُ رَبَابٌ وَفِي آتَى وَصَعَتُ حَدِيْثًا، وَالْجَدَاءُ مِنْ
الشَّاءِ آتَى حَافٍ g صَرَعَهَا، فَإِنَّ يَبِيْسَ أَحَدُ خَلْفِيْهَا فَهِيَ شَطْرٌ،
فَأَمَّا الشَّطْرُ مِنَ الْإِبِلِ فَآتَى يَبِيْسَ خَلْفَانِ مِنْ أَخْلَافِهَا لِأَنَّ لَهَا
أَرْبَعَةَ أَخْلَافٍ، فَإِنَّ يَبِيْسَ مِنْهَا ثَلَاثَةٌ فَهِيَ ثَلَوْتُ،^h يَقَالُ h جَزَزْتُ¹⁰
النَّعْجَةَ وَالْكَبْشَ، وَحَلَقْتُ الْعَنْزَ وَالتَّيْسَ،ⁱ وَلَا يَقَالُ جَزَزْتُهُمَا k،
وَهَذِهِ خُلَاقَةُ الْمِعْرَى،^l الْعَقِيْقَةُ m صَوْفُ الْجَدْعِ، وَالْجَنْبِيَّةُ
صَوْفُ الثَّنِيَّ،

- a) A. L. u. C. منهم. b) W. معرفة. c) A. statt ويقال. d) In A. fehlt der Passus von كانت bis نعاجة (inclus.)! e) L. u. C. ohne. f) W. hat den Zusatz: أى تُرْعَثُ أى تُرْضَعُ. g) W. جَفَّ u. mit قد. h) W. mit. i) W. fügt und الغنم hinzu. j) W. fügt und الغنم hinzu. k) W. جززتها. l) W. setzt وجزة الشاة hinzu. m) W. mit.

او بَيَاضٌ " a ومن المِعْرَى b الدَّرَاءُ وفي الرَّقْشَاءِ الأذْنَيْنِ وسائرهما
 أَسْوَدٌ، والنَّبَطَاءُ البَيضَاءُ الجَنَبِ c، والغَشْوَاءُ الَّتِي غَشِيَ وَجْهَهَا
 كُلُّهُ بَيَاضٌ، والشَّحَاءُ d المتوشَّحَةُ بَيَاضٍ، والعَصْمَاءُ البَيضَاءُ
 اليَدَيْنِ، ولذلك قيل للوعولِ عَصْمٌ، والعَقْصَاءُ e الَّتِي أَلْتَوَى قَرْنَاهَا
 عَلَى أُنْثَيَّهَا مِنْ خَلْفِهَا f، والقِبْلَاءُ الَّتِي أَقْبَلَ قَرْنَاهَا عَلَى وَجْهَهَا، g
 والنَّصْبَاءُ المَنْتَصِبَةُ القَرْنَيْنِ، والشَّرْقَاءُ الَّتِي أَنْشَقَتْ و أُنْذَاهَا طَوْلًا،
 والخَدْمَاءُ الَّتِي أَنْشَقَتْ أُنْذَاهَا h عَرْضًا، والقَصْوَاءُ المَقْطُوعَةُ طَرْفَ
 الأذْنِ، قال أَبُو زَيْدٍ: خَصَّيْتُ القَاغَلَ خِصَاءً إِذَا تَرَعْتَ أُنْثِيَّهٖ،
 فَإِذَا رَضَّصْتَهُمَا فَقَدْ وَجَّأْتَهُ k وهو الوِجَاءُ، ومنه قيل في الحَدِيثِ
 الصَّوْمِ وَجَّأً l، فَإِذَا شَدَّدْتَهُمَا حَتَّى تَنْدُرَا فَقَدْ عَصَبْتَهُ m 10
 عَصْبًا،

a) W. hat hier noch: والأطاحل الأحمر والأنثى طاحلًا: .
 b) A. hat dies als Überschrift. c) W. setzt أو البطن hinzu; A. hat البطن والجنب . d) C. ohne و; im Folg. haben alle
 Codd. (ausser L.) الموشحة . e) W. والعصماء . f) W. خلفها .
 g) A. hier u. im Folg. سُقَّتْ . h) C. أذنها . i) W. setzt hinzu.
 k) W. sinnlos جاءتهما . l) Lis. u. M. vollständig: عليكم بالبيعة فمن لم يستطع فعليه بالصوم فإنه له وجأ .
 m) W. عصبتهما .

بَابُ *a* مَعْرِفَةِ *b* الْأَلَاتِ

الْمِحَلَّاتِ الْقَرِيبَةِ وَالْقَاسُ وَالْقِدَاحَةُ وَالذُّنُو وَالشَّفْرَةُ *e* وَالْقِدْرَةُ،
 وَإِنَّمَا قِيلَ لَهَا مِحَلَّاتٌ لِأَنَّ الذِّى تَكُونُ مَعَهُ *e* يَحْدُ حَيْثُ شَاءَ
 وَإِلَّا فَلَا بُدَّ لَهُ مِنْ *g* أَنْ يَنْزِلَ مَعَ النَّاسِ، وَالْقَاسُ فِي *h* الَّتِى
 هِ لَهَا رَأْسٌ وَاحِدٌ، وَالْحَدَاةُ الَّتِى لَهَا رَأْسَانِ وَجَمْعُهَا حَدَاةٌ،
 وَالصَّافِرُ فَأْسٌ عَظِيمَةٌ لَهَا رَأْسٌ تُكْسَرُ *k* بِهَا الْحِجَارَةُ وَفِي انْمِعْرَافٍ،
 وَالكَرْزِينُ فَأْسٌ عَظِيمَةٌ *m* تُقَطَّعُ *n* بِهَا الشَّجَرُ، وَالْعَلَاةُ السَّنْدَانُ،
 وَمِنْهُ لِحَدِيثٍ أَنَّ آدَمَ عَمَّ *o* هَبَطَ بِالْعَلَاةِ *p*، وَالْعَتَلَةُ وَفِي *q*

a) Fehlt B. *b*) A. L. u. C. setzen *في* ein; vgl. dazu u. zu

dem Folgenden (bis zum مَعْرِفَةِ الطَّيْرِ): S. W. Sproull, An extract from Ibn Kutaiba's 'Adab al-Ḳātib, Leipsic 1877. (12 Capitel nach der Wiener (W.) Hs.); überdies Ta'ālibī, Fiḫh al-luġa, Bairūt (ملحق) 345 ff. *c*) B. deutlich mit [ُ].

d) A. setzt وَالرَّحَا hinzu. *e*) B. يكون معه; W. يكون معه هذه الأشياء. *f*) A. ولا. *g*) Fehlt W. u. C. *h*) Fehlt W.

i) W. fügt noch مَقْصُورٌ hinzu. *k*) W. تُكْسَرُ. *l*) Besser stünde noch أَيْضَا dabei. *m*) A. setzt لَهَا رَأْسٌ ein. *n*) So B.; die Anderen يِقْطَعُ. *o*) Fehlt W.; L. عَلَى اللَّهِ عَلَيْهِ; A. u.

C. هَبَطَ مَعَ الْعَلَاةِ; W. هَبَطَ مَعَ الْعَلَاةِ. *p*) B. L. u. C. هَبَطَ مَعَ الْعَلَاةِ. *q*) A. اصْلَمَ; L. s. v. عِلَاةٌ: وَفِي حَدِيثٍ

البَيْمُ، وَالْحَمْتُ زِقْفُ السَّمْنِ وَاحِدُهَا حَيْتٌ، وَكَذَلِكَ الْأَنْحَاءُ
 وَاحِدُهَا نَحْيٌ، وَالْوِطَابُ زِقْفُ اللَّبَنِ وَاحِدُهَا وَطْبٌ، وَالذَّوَارِعُ
 زِقْفُ الْحَمْرِ وَلَمْ أَسْمَعْ لَهَا بَوَاحِدٍ، وَالْأَسْفِيَّةُ لِلْمَاءِ، وَالزَّرِقُ اسْمٌ
 يَجْمَعُ، ذَلِكَ كُلُّهُ، وَالْحَمْتُ أَيْضًا تَكُونُ d لِلْعَسَلِ، قَالَ أَبُو زَيْدٍ
 يَقَالُ لِمَسْكِ الشَّخْلَةِ مَا دَامَتْ تَرُضَعُ الشُّكُوءُ، فَإِذَا فُطِمَ فَمَسْكُهُ ه
 الْبِدْرَةُ، فَإِذَا أَجْدَعَ فَمَسْكُهُ السِّقَاءُ، وَهُوَ نِصَابُ السِّكِّينِ
 وَالْمُدْيَةِ، وَجِرَافَةُ الْأَشْفَى وَالْمِخْصَفِ، الْكَرُّ الْكَحْبَلُ يُصْعَدُ بِهِ عَلَى
 النَّخْلِ وَلَا يَكُونُ كَرَّافًا إِلَّا كَذَلِكَ، وَالْمَسْدُ يَكُونُ مِنْ لَيْفٍ و أَوْ ه
 خُوصٍ أَوْ جُلُودٍ، وَسُمِّيَ مَسْدًا بِالْمَسْدِ وَهُوَ الْقَتْلُ وَالصَّفْرُ،

عَنْهُ فِي مَهْبِطِ آدَمَ قَبِطَ بِالْعَلَاةِ وَفِي السَّنْدَانِ وَالْجَمْعُ الْعَلَا،

g) Fehlt W.; A. g.

a) C. واحد. b) W. A. L. u. C. واسم الزق اسم ist
 hier = عام naml. للظرف. d) W. يكون. e) So alle
 Hss. u. C.; وهو steht als حكاية od. für ... ويقال هو... es
 ist also hier keine Lücke (etwa ... والمقبض هو... am allerwe-
 nigsten ... [الصبة]، wie Sproull will. f) Fehlt W.
 g) W. hat eine andere Reihenfolge der Substantiva. h) B.
 A. L. u. C. haben hier u. im Folg. و.

وَالْمِظْمُرُ الْحَيِطُ الَّذِي يُقَدَّرُ بِهِ الْبِنَاءُ *a* وَهُوَ الْإِمَامُ أَيْضًا،
 وَالْمَقْوَسُ الْحَبْلُ الَّذِي يُمَدُّ بَيْنَ يَدَيْ التَّحْيِيلِ فِي الْحَلْبَةِ وَهُوَ
 الْمَقْبِصُ أَيْضًا، وَمِنْهُ *b* أَخَذْتُ فَلَأْنَا عَلَى الْمَقْبِصِ، وَالْحَيْطُ الَّذِي
 يُرْفَعُ بِهِ الْمِيزَانُ هُوَ الْعَدْبَةُ، وَالْحَدِيدَةُ الْمَعْتَرِضَةُ الَّتِي فِيهَا اللِّسَانُ
c هِيَ الْمِنَاجِمُ، وَيُقَالُ لِمَا يَكْتَنِفُ اللِّسَانَ مِنْهَا الْغِيَارَانِ، وَالسَّعْدَانَتُ
 الْعَقْدُ الَّتِي فِي أَسْفَلِ الْمِيزَانِ، وَالْحَلْقَةُ الَّتِي تُجْمَعُ *c* فِيهَا الْحَيْوُطُ
 فِي طَرْفَيْ *d* الْحَدِيدَةِ هِيَ الْكِطَامَةُ، وَالْحَشْبَتَانِ اللَّسَانِ تَعْتَرِضَانِ *e*
 عَلَى الدَّلْوِ كَالصَّلِيبِ هُمَا الْعَرْقَوَتَانِ، وَالسَّيْبُورُ الَّتِي *f* بَيْنَ آذَانِ الدَّلْوِ
 وَالْعِرَاقِي هِيَ الْوَدْمُ، وَالْعِنَاجُ فِي الدَّلْوِ الثَّقِيلَةِ حَبْلٌ أَوْ بَطَانٌ يُشَدُّ
 10 تَحْتَهَا *g* ثُمَّ يُشَدُّ إِلَى الْعِرَاقِي فَيَكُونُ عَوْنًا لِلْوَدْمِ، فَإِنْ *h* كَانَتْ
 خَفِيفَةً شُدَّ حَيْطٌ فِي أَحَدِي آذَانِهَا إِلَى الْعَرْقَوَةِ، وَالكَرْبُ أَنْ
 يُشَدَّ الْحَبْلُ إِلَى *h* الْعِرَاقِي ثُمَّ يُنْتَى ثُمَّ يُتَلَّثُ، قَالَ الْحَضِيْمَةُ

a) B. L. u. A. الَّذِي يُقَدَّرُ بِهِ الْبِنَاءُ; im Text wäre hinter
 الْبِنَاءَ dann noch الْبِنَاءَ als Object zu ergänzen. *b*) L. u.
 C. haben hier noch قيل. *c*) C. يجمع. *d*) So A.; die
 Anderen طرف. *e*) W. يُعْتَرِضَانِ; B. تَعْتَرِضَانِ. *f*) W. السَّيْبُورِ
 وَالَّذِي. *g*) W. من تحتها. *h*) W. وَإِنْ. *i*) L. u. C. setzen
 noch الدَّلْوِ ein. *k*) C. u. G. Comm. على.

قَوْمٌ إِذَا عَقَدُوا عَقْدًا لِجَارِهِمْ شَدَّوْا الْعِنَاجَ ^a وَشَدَّوْا فَوْقَهُ الْكَبَابَ،
 وَالدَّرَكُ حَبْلٌ يُوثَقُ فِي ^b طَرَفِ الْحَبْلِ الْكَبِيرِ لِيَكُونَ هُوَ الَّذِي
 يَلِي الْمَاءَ فَلَا يَعْقَنَ الْحَبْلُ، وَفَرَّغَ الدَّلْوُ مَخْرَجَ الْمَاءِ مِنْ بَيْنِ
 تَعْرِقَتَيْنِ، وَفِي ^c الْبَكْرَةِ الْمَحْمُورِ وَهُوَ الْعُودُ الَّذِي فِي وَسَطِ
 الْبَكْرَةِ وَرَبَّمَا كَانَ مِنْ حَدِيدٍ، وَالخَطَافُ ^d هُوَ الَّذِي تَجْرِي فِيهِ
 الْبَكْرَةُ إِذَا ^e كَانَ مِنْ حَدِيدٍ فَإِنْ كَانَ مِنْ خَشَبٍ فَهُوَ الْقَعْوَةُ،
 وَالنَّقْبُ الَّذِي فِي وَسَطِ الْبَكْرَةِ وَلَهَا ^f أَسْنَانٌ مِنْ خَشَبٍ، وَالسِّنَّةُ
 حديدَةُ الْفَدَانِ ^g، وَالنَّيِيرُ هُوَ الْخَشْبَةُ الَّتِي تَكُونُ
 عَلَى عُنُقِ الثَّوْرِ، وَالْمِقْمُومُ الْخَشْبَةُ الَّتِي يُمْسِكُهَا الْكِرَاتُ،
 وَالْمَنْسَعَةُ الرَّيْشُ الْمَجْمُوعُ الَّذِي يَنْسَعُ بِهِ الْخُبْزُ أَيْ يُعْزَزُ بِهِ ^h،
 10

a) C. العناق. b) W. يوثق في L. u. C. به. يوثق به. L. u. C. به. يوثق في W.
 c) Fehlt A. d) W. ولا. e) W. ohne. f) L. u. C. العبود. g) Dieser Passus (bis حديد) fehlt W. durch Übersehen
 des Abschreibers. h) A. وربما. i) W. sinnlos. j) W. sinnlos. k) A. ohne ال. l) W. ولها. m) L. u. W. haben hier den
 Zusatz: (أيضا C., aber ohne أيضا) Ta'ālibt a. a. O. (p. 347: وَفِي السِّنَّةِ أَيْضًا)؛
 وَالسِّنَّةُ لِلْحَدِيدَةِ الَّتِي تُشَقُّ بِهَا الْأَرْضُ لِلْحَرْثِ: (p. 347). [وَتَسْمِيهَا الْعَامَّةُ السِّنَّةُ] n) Fehlt W.; A. وفي. o) B. (als
 Dittographie des folg.): الَّتِي تُمَسِّكُهَا. p) Fehlt A.; L. يُعْزَزُ.

والمسِيَّعُ *a* المألَجُ *b*، والسِّيَاحُ الطَّيْنُ بالتَّيْنِ، والمِنْفَاقُ المِصْقَلَةُ
الَّتِي تُخْرَجُ مِنَ البَّاحِرِ،

وَفِي الحِيَايِصِ *c* العَقْرُ مَوْخَرٌ *d* الحَوْصُ، وَالإِرَاءُ مَصَّبُ المَاءِ فِيهِ،
وَالصَّنْبُورُ مَتَّعْبَةٌ *e*، وَعَصُدُ الحَوْصِ مِنَ إِزَاتِهِ إِلَى مَوْخَرِهِ *f*،
g وَالمَدْلُجُ مَا بَيْنَ الحَوْصِ إِلَى البِئْرِ، وَالمَنْحَاةُ مَا بَيْنَ البِئْرِ إِلَى
مُنْتَهَى السَّانِيَةِ *h*، وَالرُّزْنُوقَانِ مَنَارَتَانِ تُبْنِيَانِ عَلَى رَأْسِ البِئْرِ مِنْ
حِجَارَةٍ وَهِيَ قَرْفَانِ فَإِنَّ؛ كَانَتَا *k* مِنْ خَشَبٍ فَمَا يَطْمَئِنِ، وَالتَّنَاعِمَةُ
الحَشَبَةُ المَعْرِضَةُ عَلَى الرُّزْنُوقَيْنِ، وَالقِتْبُ جَمِيعُ أَدَاةِ السَّانِيَةِ،

بَابُ *l* مَعْرِفَةِ *m* الثِّيَابِ وَالتَّلْبَاسِ *n*

10 الرِّبِضَةُ *o* كُلُّ مَلَاةٍ لَمْ تَكُنْ لِفَقِيْنِ *p*، وَالحِجْلَةُ لَا تَكُونُ إِلَّا قُوبَيْنِ

a) W. والمسيعة. *b*) W. setzt hinzu: لأنه. *c*) W. in neuer Zeile: باب معرفة للحياص;
يُسَبَّعُ بِهِ أَى يُطَيَّنُ. *d*) W. u. B. مَوْخَرٍ. *e*) B. مَتَّعْبَةٌ
مَعْرِفَةٌ فِي الحِيَايِصِ. *f*) W. مَوْخَرِهِ. *g*) W. stellt die Nomina um.
mit. *h*) W. hat hier noch: قَل

كَدَّ سَوَانِيهَا عَلَى المَنْحَاةِ،

i) W. فإذا. *k*) W. كانا. *l*) Fehlt A. u. B. *m*) A. L. u. C.
setzen في ein. *n*) A. hat die Nomina umgestellt; vgl. zu
diesem باب Ta'ālibī, Fikḥ al-luġa, Bairūt, 5, 241—245.
o) W. الرِّبِطُ. *p*) Genauer wol لَفَقِيْنِ.

من *e* جنس واحد، والنقبة قطعة من الثوب *b* قدر السراويل تجعل لها حُجْرَةٌ مُحَيِّطَةٌ *c* من غير نَيْفٍ وتُشَدُّ *d* كما تُشَدُّ السراويل، فإن لم تكن *e* لها حُجْرَةٌ ولا ساقان فهي *f* التَّطَائِيُّ، فإن كان لها حُجْرَةٌ وساقان وَيَيْفَقُ فهي *g* السراويل، والقرقل القميص الذي *h* لا كُمَى له، وطَرَّةُ الثوب وصِنْفَتُهُ وكَفْتُهُ واحدٌ *e* وهو للجانب الذي ليس فيه هُدْبٌ، وحَاشَى الثوب جوانبه كلها، وِرْمَلُ الثَّعْلِ ما جرى فيه شِسْعُهُاء بين الإبهام *k* والسَّبابَةِ، وقِبَالُهَا مِثْلُهُ *l* بين الإصبع الوَسْطَى والَّتِي تَلِيهَا، وَالْوَصُوصَةُ *m* تَصْيِيفُ النَّقَابِ، فإذا *n* أَنْزَلْتَهُ إِلَى الْمَحَاجِرِ فهو *p* النَّقَابُ، وهو *q* على طَرَفِ الْأَنْفِ اللَّفَامُ وعلى *s* القَمِ اللَّثَامُ، ويقال حَسَرَ عَنِ 10

- a) Diesen Zusatz hat nur B. b) W. قطعة ثوب. c) W. حُجْرَةٌ; in A. fehlt dieser Passus bis zum folgenden محيطة durch Übersehen des Abschreibers. d) L. C. ويشد. e) W. ويشفق. f) W. فهو. g) W. فهو. h) Fehlt A. u. B. i) W. u. A. من شسعه. k) W. hat die Nomina umgestellt. l) W. u. A. مثلها; W. setzt dann noch ما hinzu. m) W. ohne. n) W. L. u. C. فإن. o) W. أنزلتها; A. u. L. أنزلته. p) C. فهي. q) = وهو على... فهو... r) Fehlt L. u. C. s) L. u. C. وهو على.

رَأْسَهُ، وَسَقَرَ عَنِ وَجْهِهِ، وَكَشَفَ عَنِ a رِجْلَيْهِ، وَالْأَضْطِبَاعُ
 أَنْ تَجْمَعَ طَرْفَى إِزَارِكَ عَلَى مَنْكَبِكَ الْأَيْسَرَ وَتُخْرِجَ أَحَدَ الطَّرْفَيْنِ
 مِنْ تَحْتِ يَدِكَ الْيُمْنَى وَتُبْرِزَ مَنْكَبَكَ الْأَيْمَنَ، وَأَشْتَمِلُ الصَّمَاءَ b
 أَنْ تُجَلِّدَ نَفْسَكَ بِثَوْبِكَ وَلَا تَرْفَعَ شَيْئًا مِنْ c جَوَانِبِهِ، وَالسَّدْلُ
 e أَنْ تَسُدَّ ثَوْبَكَ وَلَا d تَجْمَعَهُ تَحْتِ يَدِكَ e، وَيُدْفُ مَقَوِّفٌ أَى
 فِيهِ تَفْشٌ، وَأَصْلُهُ مِنَ الْغُوفِ فِي الظُّفْرِ وَهُوَ الْبَيَاضُ فِي أَظْفَارِ
 الْأَحْدَاثِ،

بَابُ g مَعْرِفَةِ فِي h السِّلَاحِ

يُقَالُ؛ رَجُلٌ تَرَأَسَ إِذَا كَانَ مَعَهُ تَرَسٌ، فَإِذَا لَمْ يَكُنْ مَعَهُ تَرَسٌ
 10 فَهُوَ أَكْشَفٌ، وَرَجُلٌ سَاتَفَ وَسَيَّافٌ إِذَا كَانَ مَعَهُ سَيْفٌ، فَإِذَا
 لَمْ يَكُنْ مَعَهُ سَيْفٌ فَهُوَ أَمِيلٌ، وَقَدْ قِيلَ k الْمُسَيْفُ الَّذِي
 عَلَيْهِ l السَّيْفُ m، فَإِذَا ضَرَبَ بِهِ فَهُوَ سَاتَفٌ، وَيُقَالُ n عَصِيْبَتٌ

a) Fehlt C. b) A. hat noch den Zusatz عند العرب.

c) W. عن. d) W. فلا. e) So B.; die Anderen يديك.

f) W. ويقال برد. g) W. في باب في B. L. u. C. معرفة في السلاح
 vgl. dazu Ta'ālibī, Fiḫh al-luḡa, Bairūt, 248 ff. u. (ملاحق)
 337 ff. h) Fehlt W. i) Fehlt W. k) A. B. L. u. C. وقيل.
 l) W. معه. m) W. ohne ال. n) Diesen Passus hat blos W.

بِالسَّيْفِ فَأَنَا أَعَصَى بِهِ إِذَا ضَرَبْتَ بِهِ، وَعَصَمْتُ بِالْعَصَا فَأَنْ
 أَعَصُو بِهَا إِذَا ضَرَبْتَ بِهَا، وَالْأَصْلُ فِي السَّيْفِ مَأخُذٌ مِنَ الْعَصَا
 فَفَرِقَ بَيْنَهُمَا، وَرَجُلٌ رَامِحٌ إِذَا كَانَ مَعَهُ رُمْحٌ، فَإِذَا لَمْ يَكُنْ
 مَعَهُ رُمْحٌ فَهُوَ أَجْمٌ، وَرَجُلٌ دَارِعٌ إِذَا كَانَتْ عَلَيْهِ دِرْعٌ فَإِنَّهُ
 لَمْ تَكُنْ عَلَيْهِ دِرْعٌ فَهُوَ حَاسِرٌ، وَرَجُلٌ نَابِلٌ وَتَبَالٌ إِذَا كَانَ ^g
 مَعَهُ نَبَلٌ، فَإِنْ كَانَ يَعْمَلُهَا فَهُوَ نَابِلٌ، وَتَقُولُ: اسْتَنْبَلَنِي فَأَنْبَلْتَهُ
 أَوْ أَعْطَيْتَهُ تَبَالًا، فَإِنْ كَانَ مَعَ الرَّجُلِ سَيْفٌ وَنَبَلٌ فَهُوَ قَارِنٌ،
 وَرَجُلٌ سَالِحٌ إِذَا كَانَ مَعَهُ سِلَاحٌ، فَإِنْ كَانَ كَامِلَ الْأَدَاةِ فَهُوَ
 مُؤَدٌّ وَمُدْتَجِجٌ وَشَاكٌ فِي السِّلَاحِ، فَإِذَا لَمْ يَكُنْ مَعَهُ سِلَاحٌ فَهُوَ
 أَعْرَلٌ، فَإِنْ كَانَ عَلَيْهِ مَغْفَرٌ فَهُوَ مَقْفَعٌ، فَإِذَا نَبَسَ فَرِي دِرْعَهُ ¹⁰
 ثِيَابًا فَهُوَ كَافِرٌ، وَقَدْ كَفَرَ فَرِي دِرْعَهُ، وَتَقُولُ: هَذَا رَجُلٌ مَنَّاقِسٌ

- a) Fehlt W. b) A. L. u. C. فإن. c) Hat nur A.; die
 Anderen كان; wol aber C. darauf. d) W. معه.
 e) W. فإذا. f) So W.; die Anderen haben die Nomina
 umgestellt. g) A. كانت. h) A. فإذا. i) W. ويقال.
 k) W. فإذا. l) W. L. u. C. haben dafür أُو (ohne كان).
 m) B. وإن. n) W. L. u. C. فإذا. o) W. ويقال.

قَوْسَهُ *a* وَمُتَنَبِّلٌ نَبْلَهُ إِذَا كَانَ مَعَهُ قَوْسٌ وَنَبْلٌ *e*،
 السِّيفِ *d*، ذُبَابُ السِّيفِ حَدُّ طَرَفِهِ، وَحَدَاةٌ مِنْ جَانِبَيْهِ طَبَاتَةٌ،
 وَالْعَيْرُ هُوَ النَّاشِرُ الشَّخِصُ *e* فِي وَسْطِهِ، وَغِرَارُ السِّيفِ *f* مَا بَيْنَ
 طَبَاتَيْهِ *g* وَبَيْنَ الْعَيْرِ مِنْ وَجْهَيْ السِّيفِ جَمِيعًا، وَالسَّيْلَانُ مِنْ
 السِّيفِ وَالسَّيْلَانِ الْحَدِيدَةُ الَّتِي تَدْخُلُ فِي النَّصَابِ *h*،
 الرُّمْحُ *i*، الْجَبَّةُ مَا دَخَلَ فِيهِ *k* الرُّمْحُ *l* مِنَ السِّنَانِ، وَالثَّعْلَبُ مَا
 دَخَلَ مِنَ الرُّمْحِ *m* فِي السِّنَانِ، وَمَا تَحْتَ الثَّعْلَبِ إِلَى مِقْدَارِ
 ذِرَاعَيْنِ يُدْعَى عَامِلَ الرُّمْحِ، وَمَا تَحْتَ ذَلِكَ إِلَى التِّصْفِ *n* يُدْعَى *o*

- a*) Fehlt W. *b*) Dieser Passus fehlt W. *c*) W. hat hier noch den Zusatz: **وإذا لم يكن معه قوسٌ ولا نبْلٌ فهو**
- d*) W. hat in neuer Zeile: **باب أَنْكَبُ وَمُتَنَكَّبٌ كَنَانَتِهِ**
- e*) Fehlt A. W. L. u. C. *f*) W. A. L. u. C. *g*) L. u. C. *h*) W. fügt hier noch hinzu: **أُمَى** ويقال للذى لا سيفَ معه: **L. u. C. haben noch: دَنَّبَهَا لِلْجَمِيعِ سَيْلَانَاتِ أَمَيْلٍ، وَالَّذِي (وَالَّذِي) لَا رُمْحَ مَعَهُ أَجْمٌ، وَالَّذِي (وَالَّذِي) (1.)**
- i*) W. hat in neuer Zeile: **باب فِي الرُّمْحِ**: لا ترسَ مَعَهُ أَكْشَفُ،
- k*) W. *l*) C. *m*) C. *n*) Dieser Passus bis zum folg. fehlt in W. durch Übersehen d. Abschreibers.
- o*) Fehlt L. u. C.

عَلِيَّةُ الرَّمْحِ، وما تحت ذلك إلى السَّجِّ يُدْعَى سَافِلَةَ الرَّمْحِ،
 الْقَوْسُ *a*، سِيَّةُ الْقَوْسِ ما عَطَفَ مِنْ طَرَفَيْهَا *b*، وَالْعَاجِسُ وَالْمَعْجِسُ
 مَقْبِضُ الرَّامِي. وَالْكَطْرَةُ *d* انْفَرُضَ الَّذِي يَكُونُ *e* فِيهِ الْوَتْرُ، وَالنَّعْدُ
 الْعَقْبَةُ الَّتِي تُلَبَسُ *f* ظَهْرُ السِّيَّةِ *g*، وَالخِلْدُ السِّيورُ الَّتِي تُلَبَسُ
 ظُهُورُ السِّيَّتَيْنِ، وَالغِفَارَةُ الرَّفْعَةُ الَّتِي تَكُونُ عَلَى الْحَزِّ الَّذِي *h*
 يَجْرِي عَلَيْهِ الْوَتْرُ، وَالْإِطْنَابَةُ السِّيْرُ الَّذِي عَلَى رَأْسِ الْوَتْرِ، وَالْعَتَلُ *k*
 الْقِسِيُّ الْفَارِسِيُّ،
 السَّهْمُ، الْفُرْقُ مِنْ السَّهْمِ الْمَوْضِعُ الَّذِي *l* يَكُونُ فِيهِ الْوَتْرُ، وَحَرَفًا
 الْفُرْقُ الشَّرْحَانِ، وَالْعَقْبَةُ الَّتِي تُجْمَعُ الْفُرْقُ *i*، الْأَطْرَةُ، وَالرُّعْطُ
 مَدْخَلُ النَّصْلِ فِي السَّهْمِ، وَالرِّصَافُ الْعَقْبُ الَّذِي *m* يَشَدُّ *n* فَوْقَ ¹⁰
 الرُّعْطِ، وَرِيْشُ السَّهْمِ يُقَالُ لَهُ الْقُدْدُ وَاحِدَتُهَا قُدْدَةٌ، وَالْأَقْدُ

- a*) W. hat in neuer Zeile: باب في القوس. *b*) W. طرفها.
c) B. mit معا. *d*) W. والكطرة. *e*) Hat nur B. *f*) A. W. B.
 يلبسها; L. u. C. يلبسها. *g*) A. ظُهُورُ السِّيَّتَيْنِ. *h*) W. B. L. u.
 C. haben dies vor الاطنابة. *i*) W. hat in neuer Zeile: باب في
 السهم. *k*) So hat nur B.; die Anderen einfach موضع الوتر.
l) W. وفي. *m*) W. الَّتِي. *n*) Hat nur B. *o*) A. u. C.
 والواحدة; W. واحدة.

الْفِدْحُ الَّذِي لَا رِيْشَ عَلَيْهِ، وَالْمَرِيْشُ ذُو الرِيْشِ، وَالنِّكْسُ مِنَ
 السِّهَامِ الَّذِي أَنْكَسَرَا فَوْقَهُ فَجَعَلَ اسْقَلَهُ أَعْلَاهُ،
 النِّصَالُ، فِي النَّصْلِ قُرْنَتُهُ وَفِي طَرْفِهِ وَفِي طَبَّتِهِ، وَالْعَبِيرُ هُوَ النَّاشِرُ
 فِي وَسْطِهِ، وَالغِرَارَانِ الشَّفْرَتَانِ مِنْهُ، وَالْكَلْبَيْنَانِ مَا عَنِ يَمِينِ
 ٥ النَّصْلِ وَشِمَالِهِ،

بَابُ أَسْمَاءِ الصَّنَاعِ

كُلُّ صَانِعٍ عِنْدَ الْعَرَبِ فَهُوَ اسْكَافٌ، قَالَ الشَّاعِرُ^a

وَشُعْبَتَا مَيْسٍ بَرَاهَا اسْكَافٌ

أَيُّ تَجَارٍ، وَالنَّاصِحُ الْحَيَّاطُ، النَّصِيحُ الْحَيَّاطُ، وَالْهَاجِرِيُّ الْبِنَاءُ،

10 وَالْهَالِكِيُّ الْحَدَّانُ، وَالْهَبْرِيُّ الصَّائِعُ، وَالْجُنَيْثِيُّ الزَّرَانُ، وَالسَّقْسِيُّ

السَّمْسَارُ، وَالْعَصَابُ الْغَزَالُ، قَالَ رُوَيْدٌ^e

a) W. mit قد. b) Fehlt A. B. u. C. c) Fehlt A. B. u. C.

d) Nach G. Comm. الشَّمَاخُ. e) G. Comm.: يَصِفُ ابْنًا أَسْرَعَتْ

السَّيْرَ; der 1. Halbvers lautet:

طَاوِيْنٌ مَّجْهَوْلٌ الْخُرُوقِ الْأَجْدَابِ

u. L. s. قسم:

طَاوِيْنٌ مَّجْدُوْلٌ الْخُرُوقِ الْأَحْدَابِ

صَيَّ الْقَسَامِيَّ بُرُودَ الْعَصَابِ،

وَالْقَسَامِيُّ الَّذِي يَطْوِي الثِّيَابَ أَوْلَىٰ صَيَّهَا حَتَّىٰ تَنْكَسِرَ عَلَيْهِ
صَيَّهٖ، ^ه وَالْمَاسِخِيُّ الْقَوَّاسُ ^ب،

بَابُ ٤ اِخْتِلَافِ الْأَسْمَاءِ فِي الشَّيْءِ الْوَاحِدِ لِإِخْتِلَافِ الْجِهَاتِ ^د
الْقَتْلُ الشَّرُّ إِلَىٰ فَرْقٍ ^ه وَالْيَسْرُ إِلَىٰ أَسْفَلٍ، وَالطَّعْنُ الشَّرُّ عَنْ ^ه
يَمِينِكَ وَسِمَالِكَ وَالْيَسْرُ حِذَاءَ وَجْهِكَ، وَالطَّعْنَةُ السُّلْكَى ^ف
الْمُسْتَوِيَّةُ وَالْمَخْلُوجَةُ ذَاتُ الْيَمِينِ وَذَاتُ الشِّمَالِ ^ج، يُقَالُ ^ه طَاحَنَتْ
بِأَرْحَىٰ شَرًّا إِذَا أَدْرَتْ يَدَكَ مِنْ يَمِينِكَ، وَبِئْسَ إِذَا ابْتَدَأَتْ
الإِدَارَةَ مِنْ يَسَارِكَ فَادْرَتْ ^ك كَذَلِكَ، قَوْلُ الشَّاعِرِ

بِالْحَاءِ مَعْجَمَةٌ، ^ب W. hat hier noch: ^ا W. ضيها; L. تنكسر. ^ج Fehlt B. u. C. ^د A. hat hier am Rand: هذا آخر
وأصل المسخ تحويل شيء إلى شيء لأنه يأخذ حشمة فيسوي منها
هذا آخر ^ه A. hat hier am Rand: هذا آخر ^ب W. hat hier noch: ^ا W. ضيها; L. تنكسر. ^ج Fehlt B. u. C. ^د A. hat hier am Rand: هذا آخر
معاً mit فرق ^ه B. ^ف Hat nur B.; A. setzt sinnlos و ein. ^ج Hier fügt A.
hinzu: [Ahlwardt, SD. 151] قَوْلُ الْقَبِيْسِ

نَطَعْنِمُ سُلْكَى وَمَخْلُوجَةٌ كَرَّ كَلَامِيْنَ عَلَىٰ نَابِلٍ
وَبُرُوِي كَرَّكَ لِأَمِيْنٍ،

^ب Fehlt A. B. L. u. C. ^ج A. u. L. عن. ^د W. mit و. ^ه Dieser
Vs. fehlt W.; B. hat denselben am Rande nach getragen;

وَنَطَّحْنَ بِالرَّحَى شِزْرًا وَبَثْنَا وَلَوْ نُعْطَى الْمَغَازِلَ مَا عَيَيْنَا
 وَالتَّيْبَانُ الرِّجَاءُ تَحْمِيلٌ *a* فِيهِ الشَّيْءُ بَيْنَ يَدَيْكَ، يُقَالُ قَدَّ
 تَثَبَّنْتُ *b*، فَإِنْ حَمَلْتَهُ عَلَى ظَهْرِكَ فَهُوَ لِحَالٌ، يُقَالُ قَدَّ *d* تَحَوَّلْتُ
 كَذَا *e*، فَإِنْ حَمَلْتَهُ *f* فِي حِصْنِكَ فَهُوَ حُبْنَةٌ، يُقَالُ مِنْهُ *g* حَبَنْتُ
 ٥ أَحْبَبْتُ حُبْنًا *h*، وَالسَّانِحُ مَا جَرَى مِنْ نَاحِيَةِ الْيَمِينِ، وَالْبَارِحُ
 مَا جَرَى مِنْ نَاحِيَةِ الْيَسَارِ *i*، وَالنَّاطِحُ مَا تَلَقَّكَ، وَالْقَعِيدُ مَا
 اسْتَدْبَرَكَ *j*،

باب ١ معرفة في الطَّيْرِ

العربُ تَجْعَلُ الْهَدِيدَ مَرَّةً قَرْحًا، تَرْعُمُ الْأَعْرَابُ *m* أَنَّهُ كَانَ عَلَى
 10 عَهْدِ نُوحٍ عَمَّ *n* فِصَادَهُ جَارِحٌ ^٥ مِنْ جَوَارِحِ الطَّيْرِ، كَالْوَا فَلَيسَ مِنْ

وما اذا ابتدأت... : من يمينك in W. lautet der Text nach
 ، وأدبرت... فهو البتُّ، *a*) C. يحمل. *b*) W. fügt noch
 hinzu. *c*) A. وان. *d*) Fehlt L. u. W. *e*) W. fügt noch
 hinzu. *f*) W. u. C. جعلته. *g*) Fehlt W. *h*) B. hat noch
 وخبنا. *i*) Dies führt B. merkwürdiger Weise durch eine
 Überschrift ein: معرفة في السَّانِحِ وَالْبَارِحِ; dann (wie auch W.)
 و عن السَّانِحِ ohne. *k*) A. L. u. C. blos اليسار. *l*) Fehlt
 L. B. u. C.; W. باب معرفة الطَّيْرِ. *m*) Fehlt W. u. A.
n) Hat nur W.

حَمَامَةٌ إِلَّا وَهِيَ تَبْكِي عَلَيْهِ، وَأُنشِدَ d فِي هَذَا الْمَعْنَى
 قَلْتُ أَنْبِكِي ذَاتُ طَوْبِي تَذَكَّرْتُ هَدِيلاً وَقَدْ أَوْتَى وَمَا كَانَ تَبْعُ
 أَى وَلَمْ يَخْلَفْ تَبِعَ بَعْدُ، وَقَالَ وَالْكَمَيْتُ e
 وَمَا مَنِ تَهْتَفِينَ بِهِ لِنَصْرِ بِأَقْرَبَ جَابَةَ لِكَ مِنْ هَدِيلٍ“
 8 وَمَرَّةً يَجْعَلُونَهُ الطَّائِرَ نَفْسَهُ، قَالَ جِرَانُ الْعَوْدِ
 كَانَ الْهَدِيدَ الطَّلَعَ الرَّجُلِ وَسَطَهَا مِنْ الْبَغْيِ شَرِيبٌ بِغَزَّةٍ مُنْزَفٍ d
 وَيُرْوَى e يُغْرَدُ مُنْزَفٌ“ وَمَرَّةً يَجْعَلُونَهُ f الصَّوْتِ، قَالَ ذُو الرُّمَّةِ
 أَرَى g نَأَقَتِي عِنْدَ الْمُحَصَّبِ شَاقَهَا رَوَاحُ الْيَمَانِي وَالْهَدِيلُ الْمَرْجَعُ،
 وَالْقَارِيَةُ وَالْقَوَارِي جَمْعُهَا h وَهِيَ طَيْرٌ خُضِرٌ تَتِيمَنُ بِهَا الْأَعْرَابُ،
 وَسَمِعْتُ k الْعَامَّةَ l تَقُولُ m الْقَوَارِيرُ وَلَا أَدْرِي أَتُرِيدُ هَذَا الطَّائِرَ n 10

a) Lisân s. v. هَدَلٌ: وَجَرَّةٌ: هَدَلٌ; diesen Va. hat nur W. (Var. تَبَكَّرْتُ). b) A. الْمَعْنَى (sio) فِي هَذِهِ. c) L. B. u. C. يَقَالُ صَادَ الْهَدِيدَ جَارِحٌ (nämlich: قَالَ الْكَمَيْتُ فِي هَذَا الْمَعْنَى; أَنْشَدَ لِلْكَمَيْتِ: G. Comm.: وَقَالَ الْكَمَيْتِ W. (مِنْ جَوَارِحِ الطَّيْرِ LISÂN S. V. (بِأَسْرَعِ جَابَةَ Var.) وَأَنْشَدَ الْكَمَيْتِ الْأَسَدِيُّ. c) W. d) A. مُنْزَفٌ; L. G. Comm. u. C. مُنْزَفٌ. e) Fehlt W. f) W. تَجْعَلُهُ. g) Lisân s. v. إِذَا. h) A. جَمْعُهَا الْقَوَارِي. i) W. u. A. الْعَوَامُ. j) W. ohne. k) W. طَيْرٌ. l) W. يَقُولُونَ. m) A. الطَّيْرِ. n) C.

أم لا، والسَّبْدُ طائرٌ لَيْنٌ الرَّيشِ لا يَثْبُتُ عَلَيْهِ الْمَاءُ تُشَبَّهُ
 الشَّعْرَاءَ بِهِ الْحَيْلُ *a* إِذَا عَرَقَتْ، وَالتَّنَوُّطُ طائرٌ يُدْتَلُّ خُيوطًا *b* مِنْ
 شَجَرٍ *c* وَيَفْرِيخُ *d* فِيهَا، وَالتَّبَشِيرُ قَالُوا فِي *f* الصَّفَارِيَّةِ *g*، وَالشَّرْشُورُ
 عُو الْبِرْقُشُ، وَأَبُو بَرَأِشٍ طائرٌ يَنْلَوْنَ أَلْوَانًا، قَالَ الشَّاعِرُ *h*
 كَأَبِي بَرَأِشٍ كَلَّ لَوْ نِ لَوْنُهُ يَتَحَيَّلُ،

وَبِرْوَى؛ كَلَّ يَسُومُ لَوْنُهُ يَنْخَبِلُ، وَالْأَخْيَلُ هُوَ الشَّقْرَائِيُّ *k* وَالْعَرَبُ
 تَتَشَاءَمُ بِهِ، وَأَعْلَى اللُّغَةِ يَقُولُونَ انشِرْقَرَأِيَّ، وَالْوَطَاوُطُ الْخَطَافُ
 وَجَمْعُهُ *m* وَطَاوِطُ، وَالْحَاتِمُ الْعُرَابُ، سُمِّيَ *n* بِذَلِكَ لِأَنَّهُ يَحْتِمُ *o*
 عِنْدَهُم بِالْفِرَائِيَّ، وَالْوَائِيَّ بِكَسْرِ الْقَافِ الصَّوَدُ، سُمِّيَ *p* بِحِكَايَةِ *q*

a) L. hat diese beiden Wörter umgestellt. *b)* A. خوطا.

c) W. L. u. C. شجيرة. *d)* A. mit ف. *e)* W. hat hier noch:

وقال الشاعر يصف الابل بطول الأعناق

يُسَاقِطْنَ أَعْنَاقَهُنَّ بِالنَّوْطِ بِالصَّحَايِ وَيَفْرُشْنَ فِي الظَّلْمَاءِ أَفْعَى الْأَجَارِعِ
 [Lis. s. نوط: Varr.: نَقِطْعُ أَعْنَاقِ u. تَفْرِسُ. *f)* W. هو.

g) A. hat التنووط والصفاريتة. *h)* Nach Lis. s. v. برقس; *h)* Nach Lis. s. v.

Ibn Ja'is' (zu Zam. Mufaṣṣal) 40: يتحول. *i)* Dies hat nur B.

k) L. u. W. الشقرايى وبالکسر أحسن. *l)* Hat nur B.

m) W. جمعها. *n)* Fehlt W. *o)* So B.; die Anderen

سمى بذلك لحكاية صوته. *q)* B. و. *p)* W. mit. *q)* B. عندهم يجتم

صَوْتُهُ، قَلَّ الشَّاعِرُ ه

وَلَسْتُ ه بِهَيَابٍ إِذَا شَدَّ رَحْلَهُ يَقُولُ عَدَانِي الْيَوْمَ وَايَ وَحَانِمٍ،
وَالْغَرَانِيفُ طَيْرُ الْمَاءِ وَاحِدُهَا غُرْنَيْفٌ وَيُقَالُ لَهُ ه أَيْضًا ابْنُ مَاءٍ،
قَلَّ ذُو الرِّمَّةِ

وَرَدَّتْ ه أَعْتَسَافًا وَالثَّرَيَا كَأَنَّهَا عَلَى قِمَّةِ الرَّأْسِ ابْنُ مَاءٍ مُحَلِّفٌ ه
وَيُرْوَى ه قَطَعْتُ، وَالبُوهُ طَائِرٌ مِثْلُ البُوهَةِ يُشَبَّهُ بِهِ الرَّجُلُ
الْأَحْمَقُ، وَهُوَ البُوهَةُ أَيْضًا، وَانْدَخَلَ ابْنُ تَمْرَةَ ١، وَالْعِقْيَادُ يَقُولُ و
هُوَ ذَكَرُ البُومِ، وَالسِّقْطَانِ مِنْ ه انْطَارَ جَنَاحَاهُ، وَالْعِفْرِيَّةُ عُرْفُ
التِّدْيِكِ وَعُرْفُ انْخَرَبَ وَهُوَ ذَكَرُ انْحُبَارَى، وَالبُرَائِدُ مَا ارْتَفَعَ مِنْ

قَلَّ خُثَيْمٌ بِنُ عَدَى وَقِيلَ هُوَ لِلرَّقَاصِ الكَلْبِيِّ: وَقِي Lis. s. v. a)
[vgl. dazu] يمدح مسعود بن بخر، قل ابن برقي وهو الصكيح
die Randnotiz]. b) W. (u. Lis. s. v.) وليس. c) W. وقيل.
d) W. قطعت; G. Comm. ورتت. e) Fehlt W.; vgl. noch
Mubarrad, Kâmil 448. f) W. u. A. تَمْرَةَ; W. fügt noch
hinzu: وَقَلَّ جَرِيرٌ

أَلَا أَيُّهَا الوَادِي أَلَدِي بَنَ أَعْلَهُ فَسَابِنٌ وَابِيهِ حَمَامٌ وَدُخَلُ،
وَالصُّمُوعُ صَائِرٌ، وَالغَطَاطُ القَضَا وَاحِدَتُهَا غَضَانَةٌ،

g) Fehlt W. L. u. C. h) Fehlt W. i) A. عو.

ريش الطائر وأستدار في عنقه *a*، والقيص قشرة البيضة الأعلى *c*
وهو الخيشاء، والغريء القشرة الرقيقة التي تحت القيص، والمخ
صفرة البيض، ويقال *d* أن الفرخ يخلف من البياض ويغتدي
المخ *e*، والمكاء طائر يسقط في الرياص ويمكو أى يصفر،
قال الشاعر

إذا غرد المكاء في غير روضة فيل لأهل الشاء والحمرات،
وقطن الطائر زمكاه *f*، ويقال *g* أصفت *h* الدجاجة والحمامة؛ إذا
انقطع بيضهما *h*، ويقال *i* قطعت الطير إذا أخذت من بلاد
البرد إلى بلاد الحر *m*،

a) W. setzt noch التنافر عند hinzu. *b*) A. فشرة. *c*) W. العليا. *d*) W. ohne و. *e*) W. بلذخ; W. fügt hier noch hinzu: قال الشاعر [أنشد الأزهري لعبد الله بن الزبيري: محج Lisân s. v. كانت قريش بيضة فتغلقت فالمخ خالصها لعبد مناف *f*) W. hat noch ورمجاه. *g*) W. ohne و. *h*) W. أفقت *e*) W. ohne و. *k*) W. بيضها. *l*) A. وقد. *m*) W. hat hier noch: [قال] أبو عبيدة عن الكسائي أفقت الدجاجة أى جمعت البيض تحت بطنها، والأصعى إذا انقطع بيضها، كذلك أصفت، وأصفى الشاعر انقطع شعره“

باب *a* معرفة في *b* الهوام والذباب وصغار الطير

الغواصه صغار الجراد، ومنه يقال *d* لعامة الناس غواصًا، والهمج
صغاره البعوض، ولذلك *f* يقال *g* للجبهة والصغار همج، والقمعة
نُبابٌ أزرقٌ عظيم، والنعرة نُبَابٌ *h* يدخل في أنف الحمار
فيركب رأسه ويمصى *k*، فيقال عند ذلك حمارٌ نعرٌ، والبراع ⁵
نُبَابٌ يطير بالليل كأنه نارٌ واحدته *i* براعة، واليعسوب فحل
النحل، والججد جد صرار الليل وهو قفار *m* وفيه شبه من الجراد،
والسرفه دابة تبنى لنفسها بيتًا حسنًا *n*، والمثل يضرب بها فيقال ^o
أصنع من سرفه *p*، والعث *q* ذوبية تأكل الأديم *r*، والليث ضرب

- a*) Fehlt B.; vgl. zu diesem باب Ta'ālibī, Fīḥ al-luḡa, Bairūt, 342 ff. (ملحق). *b*) Fehlt W. *c*) Ḡ. ومواضع.
d) So B.; die Anderen قيل. *e*) Hat nur B. *f*) B. وكذلك. *g*) L. u. C. قيل. *h*) W. setzt صغير hinzu.
i) W. فيرفع. *k*) W. mit ف. *l*) W. واحدتها. *m*) L. u. C. قفار. *n*) W. setzt hinzu فيه.
^o) Hart Construction für: ... التي يضرب بها المثل فيقال...
p) Vgl. Freytag, Arabum Provv. I, 740. *q*) Besser العتة.
r) W. setzt hier hinzu: قل الأحنف في رجل وقع فيه.
عَثِيَّةٌ تَقْرُضُ جِلْدًا أَمْلَسًا
vgl. dazu Lis. s. v. عثث: عثث... وفي حديث: عثث...
u. ausserdem Freytag, قل الأحنف بلغه أن رجلًا يفتابه فقال ألح

من العنائب قصيرُ الأرجل كثيرُ انعيون يصيد الثبابَ وثبًا،
 وأم حَبِينٍ صَرْبٌ من العطاء مُنِنَةٌ الرِّيحِ، وقد يقال نهاه
 حَبِينَةٌ، قال مَدِينِيٌّ b لأعرابي ما تأكلون وما تدعون فقال e نأكل
 كلَّ d ما دبَّ ودرج إلا أم حَبِينٍ قال المديني لتَهْنِيْ أم حَبِينٍ
 e العافية، والحرياءُ أكبرُ من العطاء e شيعًا، يستقبل f الشمس
 ويدورُ معها كيف دارت ويتلَوْنَ ألوانًا بحرِ الشمس، والوَحْرَةُ
 دُوَيْبَةٌ حَمْرَاءُ تلصقُ h بالأرض، ومنه قيل: وحرَّ صدرُ فلانٍ
 على k، شبهوا l لصوتِ الحِقْدِ بالصدرِ بلصوقها بالأرض m، والوزغُ n
 سامٌ أبرص، ولا يُثنى ولا يُجمع o وأنشد أبو زيدٍ

Arabum Provv. II, 118; in W. ist dies als 1. Halbvers (sic)
 u. die Worte والليث bis قصير als 2. Halbvers im Texte
 unterschieden!

- a) Fehlt A. b) W. مَدْنِيٌّ u. später مَدْنِيٌّ. c) B.
 قتلوا; W. ohne f. d) Fehlt W. e) W. العطاء. f) Ge-
 nauher برأسه. g) W. hat hier noch: يفعل [أنما] يفعل
 لَبْرِي. h) C. hier u. im Folg. ✓ لَبْرِي.
 i) W. يقال. k) W. على فلان mit dem Zusatzه وحرًا
 l) W. شبهه. m) W. hat hier noch: وحرًا وحرًا
 n) Eigentl. ... الوَزْغُ سَوَامٌ. o) A. hat hier noch:

وَاللَّهِ لَوْ كُنْتُ نَهَذَا خَالِصًا لَكُنْتُ عَبِيدًا أَكُلُ a الأَبَارِصَ
 فَجَمَعَهُ عَلَى اللَّفْظِ b الثَّانِي، وَالقَرْنَبِيُّ دُوَيْبَةَ مِثْلَ الكُخْنَفَسَاءِ أَعْظَمُ
 مِنْهَا شَيْعًا، تَقُولُ العَرَبُ القَرْنَبِيَّ فِي عَيْنِ أُمِّهَا حَسَنَةً، وَالْعَامَّةُ d
 تَقُولُ الكُخْنَفَسَاءِ، وَالنَّبْرُ دُوَيْبَةٌ تَدْبُ عَلَى البَعِيرِ فَيَتَوَرَّمُ، قَالِ الشَّاعِرُ
 5 يَصِفُهُ أَبْلَا f

كَانَتْهَا مِنْ g سَمْنٍ وَأَسْتَيْفَارُ دَبَّتْ عَلَيْهَا عَارِمَاتُ h الأَنْبَارِ
 أَرَادَ جَمَعَ نَبْرَةٍ، وَالْحَلَكَاءُ دُوَيْبَةٌ تَغْوِصُ فِي الرَّمْلِ كَمَا يَغْوِصُ
 طَيْرُهُ المَاءَ فِي المَاءِ، وَالْأَسَارِيْعُ دَوَابٌّ تَكُونُ فِي الرَّمْلِ بَيْضًا l

قد يجمع فيقال سَوَامٌ أَبْرَصٌ وَيَجْمَعُ أَيْضًا الأَبَارِصُ، قَالِ
 وَأُنشِدُهُ ابْنَ جَنَى آكَلَ الأَبَارِصَا أَرَادَ آكَلَا الأَبَارِصَ: بَرَصٌ: Lis. s. v. a)
 B. u. Ġ. Comm. المَفْجَعُ nach كُنْتُ die Var. يَأْكُلُ; B. u. Ġ. Comm. u. Lis. s. v. :
 من سَمْنٍ وَأَيْقَارٍ; من بُدْنٍ وَأَسْتَيْفَارٍ (ق) Lis. s. v. : g) Varr. in
 من سَمْنٍ وَأَيْقَارٍ; من بُدْنٍ وَأَسْتَيْفَارٍ (ق) Lis. s. v. : g) Varr. in
 يَقُولُ كَانَتْهَا لِسْمِنَهَا لَسَعَتْهَا: W. setzt noch hinzu: ذَرِيَاتُ
 طَائِرٍ. l) L. u. C. الأَنْبَارُ فَوْرَمَتْ جُلُودَهَا وَحَبِطَتْ بَطُونُهَا
 l) Fehlt L. u. C.

مُلَسَّسٌ *a* نُشِبَهُ *b* بِهَا أَصَابِعُ النِّسَاءِ وَاحِدُهَا أُسْرُوعٌ، وَيُقَالُ فِي

شَحْمَةِ الْأَرْضِ أَيْضًا، وَالْحَدْرَنْقُ الْعَنْكَبُوتُ النَّاسِجَةُ، وَالذُّنْدُلُ

عَظِيمُ الْقَنَايِدِ وَهُوَ الشَّيْبُ، وَالزَّبَابَةُ فَارَةٌ صَمَاءٌ تَصْرِبُ بِهَا الْعَرَبُ

الْمَثَلُ *d* يَقُولُونَ أُسْرَفٌ مِنْ زَبَابَةٍ، وَيُسَبِّهُونَ بِهَا الرَّجُلَ *e* الْجَاهِلَ،

٥ قَلَّ ابْنُ حَلِيَّةٍ *f*

وَهُمْ زَبَابٌ *g* حَائِرٌ لَا تَسْمَعُ الْأَذَانُ رَعْدًا *h*،

وَالرَّقِيُّ عَظِيمُ السَّلَاحِيفِ، وَالنِّمَسُ دَابَّةٌ تَقْتُلُ الشُّعْبَانَ *e*،

وَنَزْرُكُ الصَّسْبِ نَزْرُكَةٌ وَلَهُ نَزْرُكَانُ وَكَذَلِكَ الْحِرْدُونَ، وَأَنْشُدُ *k*

a) Fehlt L. u. C. *b*) L. u. C. يشبه. *c*) A. واحدتها. *d*) Freytag, Arabum Provv. I, 641. *e*) Hat nur B. *f*) A. u. G. Comm. haben auch den vorhergeh. Vs.:

وَلَقَدْ رَأَيْتُ مَعَاشِرًا قَدْ تُمِرُوا مَالًا وَوُلْدًا

(Var. تُمِرُوا). *g*) Var. in G. Comm. رباب. *h*) Hier hat

W. noch: «الْحُدُّ الْفَارُ الْأَعْمَى، وَالْحُدُّ الْفَارَةُ مِنَ الْخَلِيلِ».

i) B. hat noch den Zusatz: «وَهُوَ الظُّبَانُ». *k*) Lis. s. v. نزرک. *l*)

الحجاج يصف صبأ، وقال ابن برقي هو نَحْمَرَانُ ذِي الْعُصَّةِ، وَكَانَ قَدْ

أَهْدَى صِبَابًا لِحَالِدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْقَسْرِيِّ فَقَالَ فِيهَا،

4 Verse, von welchen der 4. der Textvers ist (Var. الأنام

وحكى ابن القطاع فيه: «البلاد»;

النزك بالفتح أيضًا،

الْأَصْمَعِيُّ فِي وَصْفِ صَبِّ

سَبَحَلُّ لَهُ نِزْكَانٍ كَانَا فَضِيلَةً عَلَى كَدِّ حَافٍ فِي الْبِلَادِ وَنَاعِلٍ
وَالْكَشِيَّةُ شَاخِمٌ بَطْنُهُ، يَقُولُ قَائِلُ الْأَعْرَابِ *a*

وَأَنْتَ لَوْ ذُقْتَ الْكُشَى بِالْأَكْبَادِ لَمَا تَرَكَتَ الصَّبَّ يَّعْدُو بِالْوَادِ *b*
5 وَمَكْنَهُ بَيِّضُهُ، قَالَ أَبُو الْهِنْدِيِّ

وَمَكْنُ الصِّبَابِ طَعَامُ الْعَرَبِ وَلَا تَشْتَهِيهِ نَفُوسُ الْعَاجِمِ
وَحُسُولُهُ وَدَدُهُ وَيُقَالُ *c* أَنَّهُ يَأْكُلُهَا، وَلِذَلِكَ قِيلَ *d* فِي الْمَثَلِ أَعْقُ
مِنَ صَبِّ، وَحَارِشُهَا صَائِدُهَا وَأُنْشِدُ *f*

إِذَا مَا كَانَ حُبِّكَ حُبِّ صَبِّ فَمَا يَرْجُو حُبِّكَ مَنْ نُحِبُّ،

وَالظَّرِبَانُ دَابَّةٌ كَالِهَرَةِ مُنْتَنَةٌ الرَّائِحَةِ *g*، تَسْزَعُمُ الْأَعْرَابُ *h* أَنْهَاءُ 10
تَفْسُوكَ فِي ثَوْبٍ أَحَدِهِمْ إِذَا صَادَهَا *i* فَلَا تَدْعَبُ رَائِحَتَهُ *m* حَتَّى
يَبْلَى *n* الثَّوْبُ *o*، وَيَقُولُونَ *p* لِلْقَوْمِ *q* يَنْتَفِطَعُونَ فَسَا بَيْنَهُمْ ظَرْبَانٌ،

a) L. u. C. العرب. *b*) W. بانوادى. *c*) W. ohne. *d*) L. u. C. يقال. *e*) Fehlt W.; Freytag, Arabum Provv. II, 152.

f) L. u. C. وأنشدنا; diesen Vs. hat W. nicht; B. hat denselben am Rande mit *خ*. *g*) W. الريح. *h*) W. العرب. *i*) L. u. C. أنه.

k) L. u. C. يفسو. *l*) L. u. C. صاده. *m*) A. رائحتها. *n*) B. deutlich

الظَّرِبَانُ وَجَمَعَهُ ظَرْبَانٌ مِثْلُ: *o*) W. hat hier noch: يَبْلَى.

وَيُسَمَّوْنَهُ *a* مُفَرِّقَ النَّعْمِ *b* لِأَنَّهُ إِذَا فَسَا بَيْنَهَا وَهِيَ مُجْتَمِعَةٌ تَفَرَّقَتْ ،
 وَالنَّكْزُزُ ذَكَرُ الْيَرَابِيعِ ، وَهُوَ أَيْضًا ذَكَرُ الْأَرَانِبِ ، وَيُقَالُ لِلْبُرْغُوثِ *c*
 طَامِرٌ نِطْمُورَةٌ *d* أَيْ وَثْبَةٌ ، وَمِنْهُ يُقَالُ طَامِرٌ بَنُ طَامِرٍ ، وَالصُّوَابَةُ
 الْقَمْلَةُ وَجَمْعُهَا صُوَابٌ وَصِيبَانٌ *e* ، وَالْحَرْفُوصُ كَالْبُرْغُوثِ ، وَرَبَّمَا
f تَبَّتْ لَهُ جَنَاحَانِ فَطَارَ ،

بَابُ *g* مَعْرِفَةِ فِي الْحِكْيَةِ وَالْعَقْرَبِ

يُقَالُ *h* نَهَشْتَهُ الْحِكْيَةَ وَنَشَطْتَهُ ، وَلِدَغْتَهُ الْعَقْرَبَ وَنَسَبْتَهُ *i* ، وَقَالَ *k*
 أَبُو زَيْدٍ نَكَزْتَهُ الْحِكْيَةَ وَالنَّكَزُ بَأَنْفِهَا ، وَنَشَطْتَهُ وَالنَّشَطُ بَأَنْبِابِهَا ،
 وَرَبَّانِي *l* الْعَقْرَبَ قَرْنَاهَا ، وَشَوَّلْتُهَا مَا تَشْمُلُ مِنْ ذَنَبِهَا ، وَبِذَلِكَ
m سُمِّيَتْ النُّجُومُ تَشْبِيهًا بِهَا ، وَحَمَةُ الْعَقْرَبِ بِالْتَاخْفِيفِ سَمَّيْتُهَا ،
 وَالَّتِي تَلْسَعُ بِهَا أُبْرَتُهَا ، وَالْحَارِيَةُ الْأَفْعَى إِذَا صَغُرَتْ مِنَ الْكِبَرِ ،

وَيُقَالُ *A. p* . كَرَوَانٍ وَجَمْعُهُ كِرَوَانٌ وَالظَّرْبَانُ جَمْعُ الظَّرْبَى

في القوم *L. u. C. q* . (ال) Freytag, Arabum Provv. II, 206

a) A. ويقال له . *b*) Sonst الغنم . *c*) A. mit في . *d*) Dieser Passus fehlt L. u. C. *e*) Hat nur B. *f*) A. نبتت . *g*) L. u. C. :

... in fortlaufender Zeile; A. u. B. وفي الحكيّة والعقرب يقال ...

... *h*) Fehlt W. *i*) W. باب معرفة الحكيّة ... *W.* ; باب في ...

رَبَّانِيَا الْعَقْرَبِ *l* . *k*) L. u. C. ohne و . *l*) Auch تلسبه لسباً *W.* setzt hinzu

وَالصِّدْقُ أَتَى لَا تَنْفَعُ مَعَهَا *a* رُقِيَّةٌ *b* ، وَالثُّعْبَانُ أَعْظَمُهَا ، وَالحَقَائِقُ
 حَيَّةٌ عَظِيمَةٌ *c* تَنْفُخُ وَلَا تُؤَدِي ، قَالَ الشَّاعِرُ *d*
 أَيُفَايِسُونَ وَقَدْ رَأَوْا حَقَائِقَهُمْ قَدْ عَصَهُ فَقَصَى عَلَيْهِ الْأَشْجَعُ
 وَالعَرَبُ تُسَمَّى لِحَيَّةِ الحَقِيفِ الحِجْسِمِ النَّضْمَانِ شَيْطَانًا *e* ، وَيَقَالُ *f*
 مِنْهُ قَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ *g* طَلَعَهَا *h* كَأَنَّهُ رُؤْسُ الشَّيَاطِينِ *i* ،
 ٥

بَابُ مَعْرِفَةِ فِي جَوَاهِرِ الْأَرْضِ

القَطْرِ النَّحَاسُ ، وَمِنْهُ قَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ *l* وَأَسَلْنَا لَهُ عَيْنَ القِطْرِ
 وَالْآنُكَ الْأَسْرَبُ *m* ، وَمِنْهُ لِالحَدِيثِ *n* مَنِ اسْتَمَعَ إِلَى قَيْنَةٍ صَبَّ فِي
 أُنْذِيهِ الْآنُكَ يَوْمَ القِيَامَةِ ، وَالنَّصْرُ الذَّهَبُ وَهُوَ العِقْيَانُ أَيْضًا ،

a) A. فيها. *b*) Nur B. ohne ال. *c*) Fehlt L. u. C. *d*) Nach
 G. Comm. u. Lis. s. v. حَفْتٌ : جَرِيرٌ. *e*) L. u. C. setzen irrthüm-
 lich noch einmal hinzu: الحَيَّةُ شَيْطَانًا. *f*) W. ومنه.
g) Sûra 37, 63. *h*) Fehlt A. *i*) Hat nur W. *k*) Fehlt W.
l) Sûra 34, 11. *m*) W. u. A. الْأَسْرَبُ. *n*) Lis. s. v. آنك:
 وَفِي الحَدِيثِ مَنْ اسْتَمَعَ إِلَى قَيْنَةٍ صَبَّ (so auch A.) اللَّهُ الْآنُكَ
 فِي أُنْذِيهِ يَوْمَ القِيَامَةِ رَوَاهُ ابْنُ قَتَيْبَةَ ، وَفِي الحَدِيثِ مَنْ اسْتَمَعَ
 إِلَى حَدِيثِ قَوْمٍ لَهُمْ كَارِهُونَ صَبَّ فِي أُنْذِيهِ الْآنُكَ يَوْمَ القِيَامَةِ ،
 قَالَ القَتَيْبِيُّ الْآنُكَ الْأَسْرَبُ ، قَالَ أَبُو مَنْصُورٍ وَأَحْسِبُهُ مَعْرَبًا ،

وَاللَّجَيْنِ الْقِصَّةُ، وَالصَّرْفَانُ الرَّصَاصُ وَمِنْهُ قَوْلُ الرَّبَّاءِ ^a

مَا لِلجِمَالِ مَشَبِّهًا وَثِيدًا أَجْنَدَلًا يَحْمِلَنَّ أُمَّ حَدِيدًا

أُمَّ صَرَفَانًا بَارِنًا شَدِيدًا أُمَّ الرَّجَالِ جُنْمًا ^b قُعودًا ^c،

بَابُ الْأَسْمَاءِ الْمُتَقَارِبَةِ فِي اللَّفْظِ وَالْمَعْنَى

٥ النَّصْحُ ^e أَكْثَرُ مِنَ النَّصِيحِ وَلَا يُقَالُ مِنَ النَّصِيحِ فَعَلْتُ، وَالْحَزَنُ

مِنَ الْأَرْضِ، أَرْفَعُ مِنَ الْحَزَنِ، وَالْقَبْضُ بِجَمِيعِ الْكَفِّ وَالْقَبْضُ

بِأَطْرَافِ الْأَصَابِعِ، وَقَرَأَ ^f الْحَسَنُ فَقَبِضْتُ قَبْضَةً مِنْ أَثَرِ الرَّسُولِ،

وَالْحَضْمُ ^g بِالْقَمِّ كَلِمَةٌ وَالْقَضْمُ بِأَطْرَافِ الْأَسْنَانِ، قَالَ أَبُو نَوْرٍ رَحِمَهُ ^h

اللَّهُ يَخْضَمُونَ؛ وَنَقَضْمٌ وَنَمَوَعِدُ اللَّهُ ^h، وَالْحَصِيرُ الَّذِي يَجِدُ الْبَرْدَ

وَالصَّرْفَانُ الرَّصَاصُ الْقَلْعِيُّ، وَالصَّرْفَانُ الْمَوْتُ، ^a Lis. s. v.

الصَّرْفَانُ الْمَوْتُ وَالتَّحَاسُ وَالرَّصَاصُ M. s. v.؛ وَمِنْهُمَا قَوْلُ الرَّبَّاءِ الْمَلِكَةِ

وَمِنْهُ قَوْلُ الرَّبَّاءِ مَلِكَةَ الْجَزِيرَةِ حِينَ رَأَتْ لِلجِمَالِ مَتَنَاقِلَةً بِأَحْمَالِهَا،

^b Ḡ. Comm. Var. قَبْضًا. ^c Dieser 2. Halbv. fehlt A. L. u. C.;

Lis. s. v. fügt noch hinzu: قَالَ أَبُو عبيدٍ وَلَا يَكُنْ يَهْدَى لَهَا

شَيْءٌ أَحَبُّ إِلَيْهَا مِنَ التَّمْرِ الصَّرْفَانِ وَأَنْشَدَ

وَلَمَّا أَنْتَهَى الْعَيْرُ قَالَتْ أَبَارِدُ مِنَ التَّمْرِ أُمَّ هَذَا جَدِيدٌ وَجَدَدٌ

^d) Hat nur W. ^e) W. hat die Nomina umgestellt. ^f) Sûra

20, 96. ^g) W. setzt الأكل hinzu. ^h) Fehlt W. ⁱ) W. u. A.

وَالْحَرِصُ الَّذِي يَجِدُ الْمَبْرَدَ وَالْجُوعَ، وَالرَّجْزُ الْعَذَابُ وَالرَّجْسُ
 النَّعْنُ، وَالْحَقَّةُ الْحَشْبَةُ الَّتِي يَلْفُ عَلَيْهَا لِحَائِكُ الثَّوْبِ وَالْحَقْفُ
 هُوَ الْمِنْسُجُ، وَالْهَلَّاسُ فِي الْبَدَنِ وَالسُّلَّاسُ فِي الْعَقْلِ، وَالنَّارُ الْخَامِدَةُ
 الَّتِي قَدَّ سَكَنَ لَهَا وَلَمْ يُطْفَأْ جَمْرُهَا وَالْهَامِدَةُ الَّتِي طَفِقَتْ
 وَتَقَبَّتْ، الْبَنَّةُ وَالْكَابِيَّةُ الَّتِي غَطَّاهَا الرَّمْدُ، وَالذَّفْرُ شِدَّةُ رِيحٍ
 الشَّيْءِ الطَّيِّبِ وَالشَّيْءِ الْخَبِيثِ d وَالذَّفْرَةُ النَّعْنُ خَاصَّةً، وَمِنْهُ
 قِيلَ لِلدُّنْيَا أُمَّ ذَفْرٍ وَقَالَ لَلْأَمَّةِ يَا ذَفَارٍ، وَالْمَاءُ الشَّرْبُ الْمِدْحُ
 الَّذِي لَا يُشْرَبُ إِلَّا عِنْدَ الصَّرْوَةِ g وَالشَّرْبُ الَّذِي فِيهِ شَيْءٌ مِنْ
 عُذْوِيَّةٍ وَهُوَ يُشْرَبُ عَلَى مَا فِيهِ، وَالرَّبْعُ الدَّارُ بَعَيْنُهَا حَيْثُ كَانَتْ

وفي حديث أبي ذرٍ تاكلون خَصْمًا: فخصم u. خصم. Lis. s. v.؛ مخصصون
 hinzu. عز وجل W. setzt k). وتأكل قَصْمًا.

a) W. ohne و. b) Fehlt W. c) W. hat d. Verba um-
 gestellt. d) W. setzt noch الرِّيح hinzu. e) B. hat deutlich
 الذَّفْرُ u. الذَّفْرُ؛ W. الذَّفْرُ u. الذَّفْرُ. f) A. ومنه قيل W.
 ... وللأمة...؛ L. u. C. وقيل؛ mit وقال ist ein حديث angedeutet؛ vgl.
 Lis. s. v.: وفي حديث قَيْلَةَ أَلْقَى الَّتِي أَبْنَةُ أُخِي يَا ذَفَارُ أَي يَا Lis. s. v.:
 وفي حديث عُمَرَ أَنَّهُ قَالَ لِلْأَمَّةِ أَنْفِي عِنْدَكَ u. M. s. v.: مَنَّتُ،
 ويقال للأمة: doch setzt Lis. s. v. noch hinzu؛ للحمار يا ذَفَارِ...،
 ال. A. ohne g). إذا شُتِمَتْ يَا ذَفَارٍ مِثْلَ قَطَامٍ أَي يَا مَنَّتُ،

وَالْمَرْبِعُ الْمَنْزِلُ فِي الرَّبِيعِ حَاصَّةٌ، وَالشَّكْدُ الْعَطَاءُ ابْتِدَاءً فَإِنْ كَانَ
 جَزَاءً فَهُوَ شَكْمٌ، وَالْعَلَطُ فِي الْكَلَامِ فَإِنْ كَانَ فِي الْحِسَابِ فَهُوَ
 غَلَتٌ، وَالْمَاتِحُ *a* الَّذِي يَدْخُلُ *b* الْبَيْتَ فَيَمْلَأُ الدَّلْوَ وَالْمَاتِحُ الَّذِي
 يَنْزِعُهَا، وَرَجُلٌ *c* صَنَعَ إِذَا كَانَ بِعَمَلِهِ حَازِقًا وَأَمْرًا *d* صَنَعَ وَلَا يُقَالُ
 لِلرَّجُلِ *d* صَنَعَ *e*،

بَابُ *f* نَوَادِرٍ مِنَ الْكَلَامِ *g* الْمُشْتَبِهَةِ

الْتَقَرُّبُ مَدْحُ الرَّجُلِ حَيًّا وَالتَّابِينُ مَدْحُهُ مَيِّتًا، غَضِبْتُ لِفُلَانٍ
 إِذَا كَانَ حَيًّا وَغَضِبْتُ بِهِ إِذَا كَانَ مَيِّتًا، عَقَلْتُ الْمَقْتُولَ إِذَا *h*
 أَعْطَيْتَ دِيْنَهُ وَعَقَلْتُ عَنْ فُلَانٍ إِذَا لَرَمْتَهُ دِيْنَهُ فَأَعْطَيْتَهَا عَنْهُ،
 10 قَالَهُ الْأَصْمَعِيُّ كَلِمَتُ أَبِي يُوسُفَ الْقَاضِي فِي هَذَا عِنْدَ الرَّشِيدِ
 فَلَمْ يَفْرُقْ *i* بَيْنَ عَقَلْتَهُ وَعَقَلْتُ عَنْهُ حَتَّى فَهَمْتُهُ، وَدَوَّمَ أَنْطَائِرُ
 فِي الْهَوَاءِ *m* إِذَا حَلَفَ وَأَسْتَدَارَ فِي طَيْرَانِهِ وَدَوَّى الشَّيْخُ فِي الْأَرْضِ

a) L. u. C. ohne . *b*) B. ينزل، doch am Rande mit يدخل .

c) L. u. C. ohne . *d*) W. ohne ال u. ل. *e*) W. hat hier noch :

وَرَجُلًا وَنِسَاءً صُنِعَ الْأَيْدَى قَالَهُ أَبُو حَاتِمٍ . *f*) Fehlt B.; A. hat

نَوَادِرٍ ; L. u. C. نَوَادِرُ . *g*) W. ohne ال . *h*) Fehlt L. u. C.

i) B. mit *h* . *k*) W. mit *h* . *l*) A. يفرق . *m*) W. الهوى .

اِنَا نَهَبَ، وَالْبُسْلَةُ أُجْرَةٌ a الرِّاقِ وَالْحُلْدَانُ أُجْرَةُ الْكَاهِنِ،
وَالْحَسَابَةُ الْوَيْتَرُ وَهُوَ الْقَرْدُ وَالرَّكْمَا الشَّفْعُ وَهُوَ الزَّوْجُ، وَعَبْدٌ قِنَّ
وَأَمَةٌ d قِنَّ وَكَذَلِكَ الْأَتْنَانِ وَالجَمِيعُ وَهُوَ الَّذِي مَلَكَ هُوَ وَأَبَوَاهُ
وَعَبْدٌ مَمْلُوكَةٌ e وَهُوَ الَّذِي سَبَى وَلَمْ يَمْلِكْ أَبَوَاهُ، اسْتَوْبَلْتُ
الْبِلَادَ و إِذَا لَمْ تُوَافِقْكَ فِي بَدَنِكَ وَإِنْ أَحْبَبْتَهَا وَأَجْتَوَيْتَهَا إِذَا 5
كُرِهْتَهَا وَإِنْ كَانَتْ مُوَافِقَةً لَكَ فِي بَدَنِكَ، وَكُلُّ h شَيْءٍ مِنْ قِبَلِ
الزَّوْجِ مِثْلُ الْأَخِ وَالْأَبِ؛ فَهُمْ الْأَحْمَاءُ وَاحِدُهُمْ حَمًا مِثْلُ قَفَا وَحَمَوَةٌ h
مِثْلُ أَبَوَيْهِ وَحَمٌ i مَهْمُوزٌ سَائِنٌ أَمِيمٌ وَحَمٌ مَحذُوفٌ m اللَّامُ مِثْلُ
أَبٍ، وَحَمَاةُ الْمَرْأَةِ أُمَّ زَوْجِهَا لَا لُغَةَ فِيهَا غَيْرَ هَذِهِ، وَكُلُّ شَيْءٍ
 مِنْ قِبَلِ الْمَرْأَةِ فَهُمْ الْأَخْتَانُ، وَالصَّهْرُ يَجْمَعُ هَذَا كَلَّهُ، وَفِي عَجَبِيْرَةٍ 10
 الْمَرْأَةُ وَعَاجِزُهَا وَعَاجِزُ n الرَّجُلِ وَلَا يُقَالُ عَاجِزُهُ، قَالَ يُونُسُ إِذَا

- a) W. L. u. C. أُجْرَ، ebenso im Folg. b) W., B. u. A. ohne
 نعت als عبدٌ قِنَّ؛ و z. u. C. والنكاح. c) W. u. A. ohne قِنَّ؛ و z. u. C. إضافة als عبدٌ قِنَّ
 d) W. امرأة. e) Dieser Passus fehlt W.
 f) Fehlt A. L. u. C. g) L. u. C. المدينة. h) Nur B. hat و.
 i) W. hat die beiden Nomina umgestellt. k) Dies hat W.
 erst nach حمٌ; W. u. A. haben حَمُوٌ. l) C. وحَمِيٌّ.
 m) Dieser Zusatz fehlt W. u. A. n) Fehlt L. u. C.

عَلِبَ الشَّاعِرُ قَيْدَ مُغَلَّبٍ وَإِذَا غَلِبَ قَيْدَ غَلِبَ ^a، وَقَدْ زَنَى
 اِتْرَجُلٌ وَعَهْرٌ، هَذَا ^b يَكُونُ بِالْأَمَةِ وَالْحَرَّةِ، وَيُقَالُ فِي الْإِمَاءِ حَاصَّةٌ
 قَدْ سَاعَاهَا وَلَا يَكُونُ الْمُسَاعَاةُ إِلَّا فِي الْإِمَاءِ خَاصَّةً، «الْخِبَاءُ مِنْ
 صُوفٍ أَوْ» وَيَبْرُ وَلَا يَكُونُ ^d مِنَ الشَّعْرِ وَالطَّرَافُ مِنَ الْأَدَمِ ^e، وَالْجَمْعُ ^f
^g الْمَجْتَمِعُونَ وَالْجَمَاعُ الْمُنْفَرِقُونَ، قَالَ أَبُو قَيْسٍ بِنُ الْأَسْلَتِ

مِنْ بَيْنِ جَمْعٍ غَيْرِ جَمَاعٍ ^h «

قَالَ؛ الْأَصْمَعِيُّ قَوَارِئَ الْوَرَكِ ^k بِفَتْحِ الْفَاءِ ^l وَقَوَارِئَ الْقَدْرِ ^m مَا يَقُورُ
 مِنْ حَرِّهَا بِضَمِّ الْفَاءِ ⁿ، الْعَيْلِمُ الْمَرْأَةُ الْكَسْنَاءُ بِالْعَيْنِ مُعْجَمَةٌ
 وَالْعَيْلِمُ بِالْعَيْنِ ^o غَيْرُ مُعْجَمَةِ الْبَيْرُ ^p الْكَثِيرَةُ الْمَاءِ، يُقَالُ ^q بَاتَ

a) W. hat dies an 1. Stelle. b) W. mit و. c) L. u. C. و.
 d) W. setzt noch الَّإِ hinzu! e) W. ohne ال. f) L. u. C. ohne و.
 g) Fehlt A.; vgl. Agh. XV, ١٦١; Lis. hat: بن الأسلت (sic) قيس
 ومنه قول عامر بن الأسلت: M.; أبو قيس بن L.; السلمي يصف للحرب
 [الأوسى] الأنصاري. h) W., A., Gt. Comm., Lis. u. M. haben
 auch den 1. Halbvers:

حَتَّى تَجَلَّتْ وَلَنَا غَايَةٌ

(Varr. W.: ... تَجَلَّتْ ... M. حَتَّى أَنْتَهَيْتِنَا ... Lis. ثُمَّ التَّقِينَا ...
 i) Hat nur W. k) A. الودك. l) Fehlt A.; W. hat blos
 stehen. وبالتشديد; genauer sollte noch der Zusatz
 m) A. hat hier noch وهو. n) Genauer sollte noch der
 Zusatz وبالتخفيف stehen. o) W. hat am Schluss des Satzes
 dafür غير معجمة. p) C. العين. q) A. mit و.)

فلان^a يَفْعَلُ كذا b اذا فَعَلَهُ لَيْلًا وَظَلَّ يَفْعَلُ كذا اذا فَعَلَهُ
 نَهَارًا، ولا يُقَالُ رَاكِبٌ إِلَّا لِرَاكِبِ الْبَعِيرِ خَاصَّةً، وَيُقَالُ فَارِسٌ
 وَحَمَارٌ وَيُقَالُ c، « وَالنَّقَبُ d فِي يَدَيْ الْبَعِيرِ خَاصَّةً e وَالْحَفَا فِي
 رِجْلَيْهِ، أَلْحَ الْجَمَلُ وَخَلَّتِ النَّاقَةُ f وَحَرَنَ الْفَرَسُ، وَالخِلَاءُ فِي
 النَّاقَةِ مِثْلُ الْجِرَانِ فِي الْفَرَسِ g، وَرَكَضَ الْبَعِيرُ بِرِجْلَيْهِ h وَلَا يُقَالُ رَمَحَ،^٥
 وَخَبَطَ بِيَدَيْهِ، وَزَبَنَتِ النَّاقَةُ i اذا هُكِيَ k صرِبت بِثَنِينَاتٍ رِجْلَيْهَا
 عِنْدَ الْحَلَبِ، وَالرَّبْنُ l بِالثَّنِينَاتِ، وَرَمَحَ الْبَعْلُ الْفَرَسَ وَالْحِمَارَ m،
 وَيُقَالُ بَرَكَ الْبَعِيرُ وَرَبَضَتِ الشَّاةُ وَجَتَمَ الطَّائِرُ، وَهَذِهِ مَبَارِكُ الْاِبِلِ
 وَمَرَابِضُ الْغَنَمِ، وَيُقَالُ أَذْحَتِ الْبَعِيرَ فَبَرَكَ وَلَا يُقَالُ فَنَاحَ، وَهُوَ
 جُبَابُ الْاِبِلِ وَزَيْدُ الْغَنَمِ، وَالْجُبَابُ كَالزَّيْدِ يَعْلُو أَلْبَانَ الْاِبِلِ وَلَا^{١٥}
 زَيْدٌ لِأَلْبَانِهَا، جَلَدَ فلانٌ جَزْوَرَهُ أَي نَزَعَ n جِلْدَهُ وَسَلَخَ شَاتَهُ

- a) Fehlt A. u. C. b) A. setzt hier u. im Folg. noch hinzu. c) A. hat die beiden letzten Nomina umgestellt.
 d) W. u. A. ohne و; L. u. C. ويقال. e) Hat nur B. f) W. hat hier noch: فلم تقم إذا بركت. g) Fehlt A. u. B.
 h) L. u. C. برجله. i) Fehlt W. k) Fehlt W. l) W. setzt hinzu. m) In W. u. C. sind die Nomina in anderer Reihenfolge.
 n) L. u. C. setzen عنه hinzu.

ولا يقال سَلَخَ جَزْوَرَهُ، نَاقَةً ^a تَاجِرَةً لِلنَّاقَةِ وَأُخْرَى كَاسِدَةً،
 وَعَطَنَ ^b الْإِبِلَ وَالغَنَمَ وَمَعَاظِنَهَا مَبَارِكُهَا، عِنْدَ الْمَاءِ وَلَا تَكُونُ
 الْأَعْظَانُ وَالْمَعَاظِنُ إِلَّا عِنْدَ الْمَاءِ، وَثَايَةُ الْإِبِلِ وَالغَنَمِ ^d مَأْوَاهَا
 حَوْلَ الْبُيُوتِ، وَمِرَاحُ الْإِبِلِ وَمِرَاحُ الْغَنَمِ، سَرَحَتِ ^e الْإِبِلُ وَالغَنَمُ ^f
^g بِالْغَدَاةِ وَرَاحَتِ بِالْعَشِيِّ وَنَفَسَتْ بِاللَّيْلِ وَهَمَلَتْ إِذَا أُرْسِلَتْهَا
 تَرَعَى لَيْلًا وَنَهَارًا بِلَا رَاحٍ، وَيَقْلُ أُرْحَتَهَا وَأَنْفَسَتْهَا وَأَهْمَلَتْهَا،
 وَأَسْمَتْهَا مِثْلَ أَهْمَلَتْهَا ^h، وَسَرَحَتْهَا هُذً ⁱ؛ وَحَدَّهَا بِغَيْرِ أَلْفٍ،
 إِبِلًا ^k مُدْفَعَةً كَثِيرَةً الْأَوْبَارِ وَالشُّحْمِ وَإِبِلًا مُدْفَعَةً أَيْ كَثِيرَةً، مَنِ
 نَمَّ وَسَطَّهَا دَفَى ^l مَنِ أَنْفَسَهَا ^m، إِذَا كَانَ الْفَعْلُ كَرِيمًا مَنِ
¹⁰ الْإِبِلِ ⁿ قَالُوا فَحَيْلٌ، قَلَّ الرَّاعِي

أَمَاتُهُنَّ وَطَرَفُهُنَّ فَحَيْلًا ^o

a) W. mit و; zu ergänzen ist natürlich ويقال. b) L. u. C. ohne و. c) W. setzt مرايضها hinzu. d) C. hat d. Nomina umgestellt. e) W. mit و. f) W., A. L. (ohne الغنم) u. C. المشيئة. g) A. أرسلها. h) L. u. C. haben hier noch في المعنى. i) Fehlt A. k) W. mit و. l) W. hat: ... نام من نام كثيرة يدفى من نام; sonst أي كثيرة يدفى بعضها بعضا بأنفاسها. m) L. u. C. mit و. n) W. hat من الإبل كريمًا. o) W. u. G. Comm. haben auch den 1. Halbva.:

وإذا كان *a* من النَّخْل كَرِيمًا قَالُوا فَحَلَّ وَجَمَعُوهُ فَحَاحِيلُ،
 ويقال *c* أَجْمَعَ بناقته *d* إذا صَرَّ جَمِيعَ أَخْلَافِهَا، وَثَلَّثَ بِهَا إِذَا
 صَرَّ ثَلَاثَةَ أَخْلَافٍ، وَشَطَّرَ بِهَا إِذَا صَرَّ خِلْفَيْنِ، وَخَلَّفَ بِهَا إِذَا
 صَرَّ خِلْفًا، قال *و* أَبُو عُبَيْدَةَ الْمُعَلِّيُّ الَّذِي يَأْتِي الْحَلِجَةَ مِنْ
 قِبَلِ شِمَالِهَا وَالْبَائِثُ *h* مِنْ قِبَلِ يَمِينِهَا، وَالسَّغِيفُ وَالْحَقَبُ؛
 وَالتَّصْدِيرُ لِلرَّحْلِ وَالْوَضِيحُ لِلهُدُجِ وَالْحِرَامُ لِلسَّرَجِ وَالْبِطَانُ لِلْقَنْبِ
 خَاصَّةً، وَالْحِلْسُ *k* كِسَالًا يَكُونُ تَحْتَ الْبَرْدَعَةِ، وَالْحِلْسُ وَالْبَرْدَعَةُ
 لِلْبَعِيرِ وَالْقُرْطَاظُ وَالْقُرْطَانُ *m* لِدَوَاتِ الْحَافِرِ، وَالْحِشَاشُ مِنْ خَشَبِ

كانت تجائب منذرٍ ومحرِّقٍ

die gewöhnl. Überlieferung d. Vs. ist تجائبُ u. أمانتهِ.

a) W. setzt hier الفاعل ein. *b*) W. وجمعه. *c*) Hat nur B.

d) Sonst ناقةً; W. hat noch den Zusatz بِهَا. *e*) Sonst

وَأَكْمَشَ بِهَا. *f*) W. hat noch واحداً. *g*) Fehlt A. L. u. C.

h) Dieser Passus bis الوضيين fehlt L. u. C. wahrscheinl. durch
 Übersehen d. Abschreibers od. Setzers; Ganhart im Şahâh hat
 die Definition gerade umgekehrt; Lis. s. v. علا u. بان hat wohl

الناقة حاليان أحدها يمسك العلبة من الجانب

الأيمن والآخر يحلب من الجانب الأيسر فالذى يحلب يُسمى

المُعَلِّيُّ وَالْمُسْتَعَلِّيُّ وَالَّذِي يُمْسِكُ يُسَمَّى الْبَائِثُ، *i*) Hat nur B.

k) L. u. C. ohne. *l*) Fehlt W. *m*) Vgl. Wright, Opusc. arab. 7.

وَالْبُرَّةُ مِنْ صُفْرِ وَالزَّامَةُ مِنْ شَعْرِ، يُقَالُ حَشَشْتُ الْبَعِيرَ وَحَزَمْتَهُ
 وَأَبْرَيْتَهُ، هَذِهِ وَحَدَهَا بِالْفِ a، وَيُقَالُ b سَرَجٌ كَانِسٌ أَيْ وَاقٍ c
 وَسَرَجٌ مِعْقَرٌ وَعَقْرٌ وَقَتَبٌ عَقْرٌ أَيْصَا غَيْرُ وَاقٍ، قَالِ الشَّاعِرُ d
 أَلَحَّ عَلَى أَكْتَافِهِمْ قَتَبٌ عَقْرٌ

٥ وَلَا يُقَالُ عَقْرٌ إِلَّا لِلْحَيَوَانِ،

بَابُ e تَسْمِيَةِ الْمُتَضَادِّينِ بِأَسْمٍ وَاحِدٍ

الْجَوْنُ f الْأَسْوَدُ وَهُوَ الْأَبْيَضُ، قَالِ الشَّاعِرُ

يُمَادِرُ الْجَوْنَ أَنْ تَغْيِيَا

يَعْنَى الشَّمْسَ، وَالصَّرِيمُ اللَّيْلُ وَالصَّرِيمُ الصُّبْحُ g، وَالسُّدْفَةُ h

10 الظُّلْمَةُ وَالسُّدْفَةُ الضَّوُّ، وَبَعْضُهُمْ يَجْعَلُ السُّدْفَةَ اخْتِلَافَ الضَّوِّ

a) W. بالألف. b) A. u. C. haben blos و; L. u. W. fehlt auch dies. vgl. Wright, Opusc. ar. 6. c) W. setzt (مستوى) مستوي hinzu. d) L. u. C. haben blos قال; nach G. Comm. u. Lis. s. v. عقر: البعير; L. W., G. Comm. C. u. Lis. s. v. haben auch den 1. Halbvs.:

أَلَدُّ إِذَا لَاقَيْتُ قَوْمًا بِحُطَّةٍ

e) Fehlt B.; vgl. zu diesem باب: Anbárt, Kitáb al-aqdád (ed. Houtsma). f) Anbárt, Aqdád 74 u. Lis. s. v. جون. g) L. C. (u. theilweise W.) haben hier u. im Folg. eine andere Folge d. Nomina. h) W. hier u. im Folg. ohne و.

وَالظُّلْمَةُ كَوْنَتْ مَا بَيْنَ طُلُوعِ الْقَاجِرِ إِلَى الْإِسْفَارِ، وَالْحَجَلُ الشَّيْءُ
 الْكَبِيرُ وَالْجَلْدُ الشَّيْءُ الصَّغِيرُ، وَالنَّبَلُ الصِّغَارُ وَالْكَبَارُ، قَالَ الشَّاعِرُ^a
 أَفْرَحُ أَنْ أُرْزَأَ الْكِرَامَ وَأَنْ أُورَثَ ذَوْدًا شَصَائِصًا نَبَلًا
 النَّبَلُ هُنَاءُ الصِّغَارِ وَالشَّصَائِصُ الَّتِي لَا أَفْبَانُ لَهَا^d، وَقَالَ
 بَعْضُهُمْ^e فِي نَبَلًا جَمْعُ نُبَلَةٍ^f وَفِي الْعَطِيَّةِ، وَالتَّاهَلُ الْعَطْشَانُ وَالتَّاهَلُ^g
 انْتِبَاهٌ، قَالَ النَّابِغَةُ^g

يَنْهَلُ مِنْهَا^h الْأَسْلُ النَّاهِلُ

أَيَّ يَرَوِي مِنْهَا الرِّمَاحُ الْعِطَاشُ، وَالْمَائِلُ الْقَائِمُ وَالْمَائِلُ اللَّاطِي
 بِالْأَرْضِ، قَالَ الشَّاعِرُ؛

- a) Anbârt, Aqdâd 60; Mubarrad, Kâmil 41, 12.; W. وأنشد
 B. قال الأعشى; nach G. Comm. u. Lis. s. v. نبل ist der Dichter:
 [انكار] أَفْرَحُ^{eff} im Vs. = حَضْرَمِي^{ff} بِسِنِّ عَامِرِ الْأَسَدِيِّ
 b) W. mit و. c) Fehlt A.; W. hat dies an letzter Stelle.
 d) L. u. C. haben hier den Zusatz: في النبل عبيدة في النبل.
 e) Fehlt W.; وقال = ويرويه. f) L. u. C. haben den Zusatz:
 هذا قول أبي عبيدة في النبل. g) W. u. A. وأنشد; vgl. Anbârt, Aqdâd 76.
 h) L. u. C. hier u. im Folg. منه (dann تروى). i) W. وأنشد;
 Nach Lis. s. v. مثل von زهير:

حَمَلَتْ مِنْهَا أَهْلَهَا وَخَلَّتْ لَهَا رُسُومٌ.....

vgl. zum Ganzen: Anbârt, Aqdâd 185 f.

...فمنها مُسْتَبِينٌ وَمَائِلٌ

أى دَارِسٌ، وَالصَّارِحُ الْمُسْتَعِيثُ وَالْمُعْبِثُ، وَالْبَاهِجُ الْمُصَلِّي
بِالنَّبِيلِ وَهُوَ النَّائِمُ أَيْضًا، وَالرَّهْوَةُ الْاِرْتِفَاعُ وَالْاِحْدَارَةُ، وَالْتَلْعَةُ
تَجْرَى الْمَاءُ d من أَعْلَى الْوَادِي وَفي e مَا اَنْهَبَطَ مِنَ الْأَرْضِ، وَالظَّنُّ f
يَقِينٌ وَشَكٌّ g، وَالخَشِيبُ h السَّيْفُ الَّذِي لَمْ يُحْكَمْ عَمَلُهُ وَهُوَ
الصَّقِيلُ، وَالْاَهْمَادُ k السَّرْعَةُ فِي السَّيْرِ وَالْاِهْمَادُ، الْخَنَائِدُ
الْخَصِيَانُ l من الْخَيْلِ وَفي الْفُحُولَةُ m، قَالَ n بَشْرُ بْنُ أَبِي خَازِمٍ o
وَخِنْذِيذٌ تَرَى الْغُرْمُولَ مِنْهُ كَطَى الرِّقِّ عَلَقَهُ التَّجَارُ
وَالْاَقْرَاءُ الْحَيْضُ p وَفي الْاَطْهَارُ q، وَالْمُفْرَعُ فِي الْجَبَلِ الْمُصْعَدُ وَهُوَ
10 الْمُنْحَدِرُ r، وَوَرَاءَ s تَكُونُ قَدَامًا وَتَكُونُ خَلْفًا، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ

a) W. u. A. blos النَّائِمُ. b) In W. folgt وَ. c) W.

وَفي أَيْضًا W. وَهُوَ B. d) L. u. C. setzen ينزل ein. e) B. و. والاختصاص.

f) L. u. C. mit و. g) C. hat beide Nomina mit ال. h) W.

ohne و. i) W. الصَّقِيلُ؛ W. A. u. C. haben noch أَيْضًا، was auch B. ursprngl. hatte, dann aber durchgestrichen ist.

k) L. u. C. ohne و. l) A. u. W. خَصِيَانُ الْخَيْلِ. m) W. الْفُحُولُ.

n) W. mit و. o) B. L. u. C. blos بَشْرُ. p) B. deutlich الْحَيْضُ.

q) B. hat hier noch أَيْضًا. r) B. hat hier noch أَيْضًا؛ W.

fügt den Vs. des Labîd (Lis. s. v. يَشْرُ) hinzu:

وَكَانَ وَرَاءَهُمْ مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا، وكذلك *a* فَوْقَ
تكون بمعنى دُونَ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ
يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا أَى فَمَا دُونَهَا، هَذَا *a* قَوْلُ أَى
عَبِيدَةَ، وَقَالَ الْفَرَّاءُ فَمَا فَوْقَهَا يَعْنِي الدُّبَابَ وَالْعَنْكَبُوتَ، وَحَى *d*
خُلُوفٍ غَيْبٍ وَمَتَخَلِّفُونَ *e*، وَأَسْرَتُ *f* الشَّيْءِ أَخْفَيْتُهُ وَأَعْلَنْتُهُ، *s*
وَرَتَوْتُ الشَّيْءَ شَدَدْتُهُ وَأَرْخَيْتُهُ، وَأَخْفَيْتُ *g* الشَّيْءَ أَظْهَرْتُهُ
وَكَتَمْتُهُ، وَسَعَبْتُ *h* الشَّيْءَ جَمَعْتُهُ وَفَرَقْتُهُ، وَمِنْهُ سُمِّيَتِ الْمَنِيَّةُ
شَعْرَبَ لِأَنَّهَا تُفَرِّقُ، طَلَعْتُ عَلَى الْقَوْمِ أَقْبَلْتُ عَلَيْهِمْ *i* حَتَّى يَرَوْنى
وطلعتُ عنهم *k* غِبتُ عنهم *l* حَتَّى لَا يَرَوْنى وَبِعْتُ *m* الشَّيْءَ
بِعْتُهُ وَأَشْتَرَيْتُهُ، وَشَرَيْتُ الشَّيْءَ أَشْتَرَيْتُهُ وَبِعْتُهُ *n*،

10

إذا أَفْرَعْتُ فِي ثَلَاثَةِ أَصْعَدَاتٍ بِهَا وَمَنْ يَطْلُبُ لِلْحَاجَاتِ يُفْرِعُ وَيُصْعِدُ
وَرَاءَ يَكُونُ خَلْفَ وَقَدَامَ قَالَ ... W. hat; المَفْرَعُ; Dies hat W. vor *s*

A.: ... W. hat. *t*) Sûra 18, 78.

وَكذلك دُونَ وَفَوْقَ: L. (u. C.); وَيَكُونُ فَوْقَ بِمَعْنَى دُونَ: W. hat;
يَكُونُ بِمَعْنَى دُونَ: *b*) Sûra 2, 24. *c*) W. mit. *d*) W. ohne
و; die Codd. haben الخى خُلُوفٍ (als Satz) u. W. dazu
noch أَى; vgl. Anbârî, Aqdâd 136. *e*) W. وَمَتَخَلِّفُونَ. C.
وَمَتَغَيَّبُونَ. *f*) W. hier u. im Folg. ohne. *g*) Dies hat
W. hinter أُسْرَتِ. *h*) A. وَسَعَبْتُهُ. *i*) Fehlt C. *k*) Fehlt
W.; A. عَنْ الْقَوْمِ; sonst steht عَلَى. *l*) Fehlt L. u. C. *m*) B.
ohne. *n*) A. hat die beiden Verba umgestellt. — W. hat

تَمَّ الْكِتَابَ بِحَمْدِ اللَّهِ وَمَنْهُ وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ; hier noch:
B. hat am Rand die Notiz: بَلِغْ مَقَابِلَةَ.

كِتَابُ تَقْوِيمِ الْيَدِ^٥

بَابُ إِقَامَةِ الْهَجَاءِ

قال أبو محمد الكتابُ يَزِيدُونَ في كِتَابَةِ الحَرْفِ *b* ما ليس في
وَزْنِهِ لِيَقْصِلُوا بِالزِّيَادَةِ بَيْنَهُ وَبَيْنَ المُشَبَّهِ لَهُ وَيُسْقِطُونَ *c* من الحَرْفِ *d*
e ما هو في وَزْنِهِ اسخْفًا واستغناءً بما أُبْقِيَ عما أُلْقِيَ إذا كان
فيه *e* دَلِيلٌ على ما يَجْدِفُونَ من الكَلِمَةِ *f*، والعَرَبُ كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ
وَيَجْدِفُونَ *g* من الكَلِمَةِ وَاللَّفْظِ *h* نَحْوَ قولهم لَمْ يَكُنْ وَمُ يُرِيدُونَ

a) W. hat als Überschrift: اقامة الهجاء، dann بسم الله
; كتاب الهجاء، قال أبو محمد.... A. u. dann الرحمن الرحيم
قال أبو محمد عبد الله بن اقامة الهجاء: hat blos
; كتاب الهجاء u. dann مسلم بن قتيبة الدينوري،
G. Comm.: كتاب الهجاء u. dann اقامة الهجاء: L. u. C. haben
بسم الله الرحمن الرحيم صلى الله على سيدنا محمد وعلى آله
; في كتاب الحرف. *b*) A. L. u. C. وصحبه وسلم، قال أبو محمد،
[hier = Wort] hier = حرف]، في الكتاب الحرف (P) W. ; في كتابة الحروف
c) Hat nur B.; die Anderen ينقصون. *d*) B. الحروف. *e*) W.
و. Nur B. hat. *f*) Hat nur B. *g*) Nur B. hat. *h*) W.
من اللفظة والكلمة A. L. u. C. من اللفظة والكلمة. *i*)
في نحو A.

لَمْ يَكُنْ، وَلَمْ أَبْدُ وَوَمَ يُرِيدُونَ لَمْ أَبَالِ، وَخَتَرُونَ مِنَ الْكَلَامِ مَا لَا يَتِمُّ الْكَلَامُ عَلَى الْحَقِيقَةِ إِلَّا بِهِ اسْتَحْفَافًا وَإِجْزَازًا إِذَا عَرَفَ الْمُخَاطَبُ مَا يَعْنُونَ بِهِ *a* تَحَوَّ قَوْلُهُ ذِي الرِّمَّةِ وَوَصَفَ *e* حَمِيرًا فَلَمَّا لَبَسَ اللَّيْلَ أَوْ حِينَ نَصَبَتْ لَهُ مِنْ خَذَا آذَانِهَا وَهُوَ جَانِحٌ، خَبِرْتُ عَنِ الْأَصْمَعِيِّ أَنَّهُ قَالَ أَرَادَ أَوْ حِينَ أَقْبَلَ اللَّيْلُ نَصَبَتْ *e* آذَانَهَا *a* وَكَانَتْ *e* مُسْتَرْخِيَةً وَاللَّيْلُ مَائِلٌ عَلَى النَّهَارِ فَحَدَفَ *f*، وَقَالَ النَّبِيُّ بْنُ تَوَلَّبٍ

فَإِنَّ الْمَنِيَّةَ مَنْ يَخْشَاهَا فَسَوْفَ تُصَادِفُهُ *g* أَيْنَمَا

أَرَادَ أَيْنَمَا ذَهَبَ أَوْ *h* أَيْنَمَا كَانَ فَحَدَفَ، وَمِثْلُ هَذَا فِي الْقُرْآنِ وَالشَّعْرِ *k* كَثِيرًا، وَرُبَّمَا لَمْ يُمَكِّنِ الْكُتَّابُ أَنْ يَفْصِلُوا *m* بَيْنَ 10 الْمُتَشَابِهَيْنِ بِرِوَايَةٍ وَلَا نَقْصَانٍ فَتَرَكَوْهَا عَلَى حَالِهَا وَانْتَفَوْا بِمَا

a) Fehlt L. u. C. *b*) So B.; die Anderen ذُو الرِّمَّةِ كما قال ذُو الرِّمَّةِ.
c) W. *e*) G. *d*) G. Comm. ergänzt اللَّيْلُ لَبَسَ اللَّيْلَ. *f*) G. Comm. ergänzt ذَلِكَ قَبْلَ ذَلِكَ.
g) W. u. A. تصادفها. *h*) W. u. A. و. *i*) W. *j*) W. *k*) W. وفي الشَّعْرِ كَثِيرًا. *l*) W. *m*) W. يفصلوا. *n*) W. *o*) W. *p*) W. *q*) W. *r*) W. *s*) W. *t*) W. *u*) W. *v*) W. *w*) W. *x*) W. *y*) W. *z*) W. *aa*) W. *ab*) W. *ac*) W. *ad*) W. *ae*) W. *af*) W. *ag*) W. *ah*) W. *ai*) W. *aj*) W. *ak*) W. *al*) W. *am*) W. *an*) W. *ao*) W. *ap*) W. *aq*) W. *ar*) W. *as*) W. *at*) W. *au*) W. *av*) W. *aw*) W. *ax*) W. *ay*) W. *az*) W. *ba*) W. *bb*) W. *bc*) W. *bd*) W. *be*) W. *bf*) W. *bg*) W. *bh*) W. *bi*) W. *bj*) W. *bk*) W. *bl*) W. *bm*) W. *bn*) W. *bo*) W. *bp*) W. *bq*) W. *br*) W. *bs*) W. *bt*) W. *bu*) W. *bv*) W. *bw*) W. *bx*) W. *by*) W. *bz*) W. *ca*) W. *cb*) W. *cc*) W. *cd*) W. *ce*) W. *cf*) W. *cg*) W. *ch*) W. *ci*) W. *cj*) W. *ck*) W. *cl*) W. *cm*) W. *cn*) W. *co*) W. *cp*) W. *cq*) W. *cr*) W. *cs*) W. *ct*) W. *cu*) W. *cv*) W. *cw*) W. *cx*) W. *cy*) W. *cz*) W. *da*) W. *db*) W. *dc*) W. *dd*) W. *de*) W. *df*) W. *dg*) W. *dh*) W. *di*) W. *dj*) W. *dk*) W. *dl*) W. *dm*) W. *dn*) W. *do*) W. *dp*) W. *dq*) W. *dr*) W. *ds*) W. *dt*) W. *du*) W. *dv*) W. *dw*) W. *dx*) W. *dy*) W. *dz*) W. *ea*) W. *eb*) W. *ec*) W. *ed*) W. *ee*) W. *ef*) W. *eg*) W. *eh*) W. *ei*) W. *ej*) W. *ek*) W. *el*) W. *em*) W. *en*) W. *eo*) W. *ep*) W. *eq*) W. *er*) W. *es*) W. *et*) W. *eu*) W. *ev*) W. *ew*) W. *ex*) W. *ey*) W. *ez*) W. *fa*) W. *fb*) W. *fc*) W. *fd*) W. *fe*) W. *ff*) W. *fg*) W. *fh*) W. *fi*) W. *fj*) W. *fk*) W. *fl*) W. *fm*) W. *fn*) W. *fo*) W. *fp*) W. *fq*) W. *fr*) W. *fs*) W. *ft*) W. *fu*) W. *fv*) W. *fw*) W. *fx*) W. *fy*) W. *fz*) W. *ga*) W. *gb*) W. *gc*) W. *gd*) W. *ge*) W. *gf*) W. *gg*) W. *gh*) W. *gi*) W. *gj*) W. *gk*) W. *gl*) W. *gm*) W. *gn*) W. *go*) W. *gp*) W. *gq*) W. *gr*) W. *gs*) W. *gt*) W. *gu*) W. *gv*) W. *gw*) W. *gx*) W. *gy*) W. *gz*) W. *ha*) W. *hb*) W. *hc*) W. *hd*) W. *he*) W. *hf*) W. *hg*) W. *hh*) W. *hi*) W. *hj*) W. *hk*) W. *hl*) W. *hm*) W. *hn*) W. *ho*) W. *hp*) W. *hq*) W. *hr*) W. *hs*) W. *ht*) W. *hu*) W. *hv*) W. *hw*) W. *hx*) W. *hy*) W. *hz*) W. *ia*) W. *ib*) W. *ic*) W. *id*) W. *ie*) W. *if*) W. *ig*) W. *ih*) W. *ii*) W. *ij*) W. *ik*) W. *il*) W. *im*) W. *in*) W. *io*) W. *ip*) W. *iq*) W. *ir*) W. *is*) W. *it*) W. *iu*) W. *iv*) W. *iw*) W. *ix*) W. *iy*) W. *iz*) W. *ja*) W. *jb*) W. *jc*) W. *jd*) W. *je*) W. *jf*) W. *jj*) W. *jk*) W. *jl*) W. *jm*) W. *jn*) W. *jo*) W. *jp*) W. *jq*) W. *jr*) W. *js*) W. *jt*) W. *ju*) W. *ju*) W. *kv*) W. *kw*) W. *kx*) W. *ky*) W. *kz*) W. *la*) W. *lb*) W. *lc*) W. *ld*) W. *le*) W. *lf*) W. *lg*) W. *lh*) W. *li*) W. *lj*) W. *lk*) W. *ll*) W. *lm*) W. *ln*) W. *lo*) W. *lp*) W. *lq*) W. *lr*) W. *ls*) W. *lt*) W. *lu*) W. *lv*) W. *lw*) W. *lx*) W. *ly*) W. *lz*) W. *ma*) W. *mb*) W. *mc*) W. *md*) W. *me*) W. *mf*) W. *mg*) W. *mh*) W. *mi*) W. *mj*) W. *mk*) W. *ml*) W. *mm*) W. *mn*) W. *mo*) W. *mp*) W. *mq*) W. *mr*) W. *ms*) W. *mt*) W. *mu*) W. *mv*) W. *mw*) W. *mx*) W. *my*) W. *mz*) W. *na*) W. *nb*) W. *nc*) W. *nd*) W. *ne*) W. *nf*) W. *ng*) W. *nh*) W. *ni*) W. *nj*) W. *nk*) W. *nl*) W. *nm*) W. *nn*) W. *no*) W. *np*) W. *nq*) W. *nr*) W. *ns*) W. *nt*) W. *nu*) W. *nv*) W. *nw*) W. *nx*) W. *ny*) W. *nz*) W. *oa*) W. *ob*) W. *oc*) W. *od*) W. *oe*) W. *of*) W. *og*) W. *oh*) W. *oi*) W. *oj*) W. *ok*) W. *ol*) W. *om*) W. *on*) W. *oo*) W. *op*) W. *oq*) W. *or*) W. *os*) W. *ot*) W. *ou*) W. *ov*) W. *ow*) W. *ox*) W. *oy*) W. *oz*) W. *pa*) W. *pb*) W. *pc*) W. *pd*) W. *pe*) W. *pf*) W. *pg*) W. *ph*) W. *pi*) W. *pj*) W. *pk*) W. *pl*) W. *pm*) W. *pn*) W. *po*) W. *pp*) W. *pq*) W. *pr*) W. *ps*) W. *pt*) W. *pu*) W. *pv*) W. *pw*) W. *px*) W. *py*) W. *pz*) W. *qa*) W. *qb*) W. *qc*) W. *qd*) W. *qe*) W. *qf*) W. *qg*) W. *qh*) W. *qi*) W. *qj*) W. *qk*) W. *ql*) W. *qm*) W. *qn*) W. *qo*) W. *qp*) W. *qq*) W. *qr*) W. *qs*) W. *qt*) W. *qu*) W. *qv*) W. *qw*) W. *qx*) W. *qy*) W. *qz*) W. *ra*) W. *rb*) W. *rc*) W. *rd*) W. *re*) W. *rf*) W. *rg*) W. *rh*) W. *ri*) W. *rj*) W. *rk*) W. *rl*) W. *rm*) W. *rn*) W. *ro*) W. *rp*) W. *rq*) W. *rr*) W. *rs*) W. *rt*) W. *ru*) W. *rv*) W. *rw*) W. *rx*) W. *ry*) W. *rz*) W. *sa*) W. *sb*) W. *sc*) W. *sd*) W. *se*) W. *sf*) W. *sg*) W. *sh*) W. *si*) W. *sj*) W. *sk*) W. *sl*) W. *sm*) W. *sn*) W. *so*) W. *sp*) W. *sq*) W. *sr*) W. *ss*) W. *st*) W. *su*) W. *sv*) W. *sw*) W. *sx*) W. *sy*) W. *sz*) W. *ta*) W. *tb*) W. *tc*) W. *td*) W. *te*) W. *tf*) W. *tg*) W. *th*) W. *ti*) W. *tj*) W. *tk*) W. *tl*) W. *tm*) W. *tn*) W. *to*) W. *tp*) W. *tq*) W. *tr*) W. *ts*) W. *tt*) W. *tu*) W. *tv*) W. *tw*) W. *tx*) W. *ty*) W. *tz*) W. *ua*) W. *ub*) W. *uc*) W. *ud*) W. *ue*) W. *uf*) W. *ug*) W. *uh*) W. *ui*) W. *uj*) W. *uk*) W. *ul*) W. *um*) W. *un*) W. *uo*) W. *up*) W. *uq*) W. *ur*) W. *us*) W. *ut*) W. *uu*) W. *uv*) W. *uw*) W. *ux*) W. *uy*) W. *uz*) W. *va*) W. *vb*) W. *vc*) W. *vd*) W. *ve*) W. *vf*) W. *vg*) W. *vh*) W. *vi*) W. *vj*) W. *vk*) W. *vl*) W. *vm*) W. *vn*) W. *vo*) W. *vp*) W. *vq*) W. *vr*) W. *vs*) W. *vt*) W. *vu*) W. *vv*) W. *vw*) W. *vx*) W. *vy*) W. *vz*) W. *wa*) W. *wb*) W. *wc*) W. *wd*) W. *we*) W. *wf*) W. *wg*) W. *wh*) W. *wi*) W. *wj*) W. *wk*) W. *wl*) W. *wm*) W. *wn*) W. *wo*) W. *wp*) W. *wq*) W. *wr*) W. *ws*) W. *wt*) W. *wu*) W. *wv*) W. *ww*) W. *wx*) W. *wy*) W. *wz*) W. *xa*) W. *xb*) W. *xc*) W. *xd*) W. *xe*) W. *xf*) W. *xg*) W. *xh*) W. *xi*) W. *xj*) W. *xk*) W. *xl*) W. *xm*) W. *xn*) W. *xo*) W. *xp*) W. *xq*) W. *xr*) W. *xs*) W. *xt*) W. *xu*) W. *xv*) W. *xw*) W. *xx*) W. *xy*) W. *xz*) W. *ya*) W. *yb*) W. *yc*) W. *yd*) W. *ye*) W. *yf*) W. *yg*) W. *yh*) W. *yi*) W. *yj*) W. *yk*) W. *yl*) W. *ym*) W. *yn*) W. *yo*) W. *yp*) W. *yq*) W. *yr*) W. *ys*) W. *yt*) W. *yu*) W. *yv*) W. *yw*) W. *yx*) W. *yy*) W. *yz*) W. *za*) W. *zb*) W. *zc*) W. *zd*) W. *ze*) W. *zf*) W. *zg*) W. *zh*) W. *zi*) W. *zj*) W. *zk*) W. *zl*) W. *zm*) W. *zn*) W. *zo*) W. *zp*) W. *zq*) W. *zr*) W. *zs*) W. *zt*) W. *zu*) W. *zv*) W. *zw*) W. *zx*) W. *zy*) W. *zz*) W.

يَدُلُّ مِنْ مَتَقَدِّمِ الْكَلَامِ وَمَتَأَخَّرِهِ مُخْبِرًا عَنْهَا نَحْوَ قَوْلِكَ لِلرَّجُلِ
 لَنْ يَغْزُوا *a* ولِلْأَتْنَيْنِ *b* لَنْ يَغْزُوا وللْجَمِيعِ *c* لَنْ يَغْزُوا، ولا *d* يَفْصَلُ
 بَيْنَ الْاِتْنَيْنِ وَالْوَاحِدِ وللْجَمِيعِ وَإِنَّمَا يَزِيدُونَ فِي الْكِتَابِ فَرْقًا بَيْنَ
 الْمَشْتَبِهَيْنِ *f* حُرُوفَ الْمَدِّ وَاللِّينِ وَفِي الْوَاوِ وَالْيَاءِ وَالْأَلِفِ
e لَا يَتَعَدَّوْنَهَا إِلَى غَيْرِهَا وَيُبَدِّلُونَهَا *g* مِنَ الْهَمْزَةِ أَلَا تَرَى أَنَّهُمْ قَدْ
 أَجْتَمَعُوا *h* عَلَى ذَلِكَ فِي كِتَابِ الْمُصْحَفِ؛ وَأَجْمَعُوا *k* عَلَيْهِ فِي
 أَيْ جَادًا، وَأَمَّا مَا يَنْقُصُونَ لِلِاسْتِخْفَافِ فُحُرُوفَ الْمَدِّ وَاللِّينِ
 وَغَيْرِهَا *m*، وَسَتَرَى ذَلِكَ فِي مَوْضِعِهِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى *n*،

بَابُ أَلِفِ الْوَصْلِ فِي الْأَسْمَاءِ

١٠ تَكْتُبُ بِسْمِ اللَّهِ إِذَا افْتَحَتْ بِهَا كِتَابًا أَوْ ابْتَدَأَتْ بِهَا كَلِمًا
 بِغَيْرِ أَلِفٍ لِأَنَّهَا كَثُرَتْ فِي هَذِهِ *p* لِلْحَالِ عَلَى الْأَلْسِنَةِ، فِي *q* كَلِّ
 كِتَابٍ يُكْتَبُ وَعِنْدَ الْقَزَعِ *r* وَالْجَزَعِ وَعِنْدَ الْخَبَرِ يَرُدُّ وَالطَّعَامِ

a) W. hat hier noch: الجزم: وكذلك اذا وقعت عليه حروف الجزم: der folg. Passus fehlt hier. *b*) وفي الاثنين. *c*) وفي الجمع. *d*) L. u. C. فلا; Sinn: man spricht immer „jağzû“, schreibt aber anders. *e*) Haben L. u. C. an erster Stelle. *f*) L. u. C. المشتبهين. *g*) W. ويبدلونها. *h*) W. اجتمعوا. *i*) A. المصاحف. *k*) L. u. C. واجتمعوا. *l*) B. Text أبجد; am Rand خ. *m*) W. وغيرهما. *n*) Fehlt L. u. C. *o*) باسم. *p*) W. هذا. *q*) وفي. *r*) Ist in B., wie es scheint, aus انفسرح corrigirt. *s*) W. والخبر. B. وعند الخبر. C. والخبر.

يُوكَل، فُحذفت الألف استخفافاً، فإذا تَوَسَّطت كلاًمَا أُثْبِتت
 أَلْفًا فِيهَا *a* نَحَوْ أَبْدَأُ بِأَسْمِ اللّٰهِ *b* وَأَخْتِمُ بِأَسْمِ اللّٰهِ، وَقَالَ اللّٰهُ
 عَزَّ وَجَدَّ *d* أَقْرَأُ بِأَسْمِ رَبِّكَ *e*، وَفَسَّيْحُ *f* بِأَسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ، وَكَذَلِكَ
 كَتَبْتُ فِي الْمَصَاحِفِ *g* فِي الْخَالِئِينَ *h* مَبْتَدَأَةً وَمَتَوَسِّطَةً، وَابْنٌ إِذَا
 كَانَ مُتَمَصِّلاً بِالاسْمِ وَهُوَ صِفَةٌ كَتَبْتَهُ بِغَيْرِ أَلْفٍ، تَقُولُ هَذَا مُحَمَّدٌ *e*
 بِنَ عَبْدِ اللّٰهِ وَرَأَيْتُ مُحَمَّدَ بْنَ عَبْدِ اللّٰهِ وَمَرَرْتُ بِمُحَمَّدِ بْنِ
 عَبْدِ اللّٰهِ، فَإِنِ أَصَفْتَهُ *k* إِلَى غَيْرِ ذَلِكَ أُثْبِتتِ الألفَ ذَكَو
 قَوْلِكَ *l* هَذَا زَيْدٌ ابْنُكَ وَابْنُ عَمِّكَ *m* وَابْنُ أَخِيكَ، وَكَذَلِكَ إِذَا
 كَانَ خَبْرًا *n* كَقَوْلِكَ أَظُنُّ مُحَمَّدًا ابْنَ عَبْدِ اللّٰهِ وَكَانَ زَيْدٌ ابْنُ
 عَمْرٍو *o* وَإِنْ زَيْدًا ابْنَ عَمْرٍو، وَفِي الْمَصَاحِفِ *p* وَقَالَتِ الْيَهُودُ عَزِيزٌ *10*

a) L. u. C. فيها أَلْفًا; W. u. A. الألف. *b*) W. setzt hinzu
 أَلْفًا فِيهَا. *c*) L. u. C. ohne و. *d*) Sûra 96, 1. *e*) A.
 setzt den Schluss des Verses hinzu: أَلَّذِي خَلَقَ. *f*) Sûra
 56, 73. 96; 69, 52; die Codd. ohne و; L. u. C. اوسبِح اسم *g*) L.
 u C. المصحف. *h*) A. الخالئين. *i*) Die Codd. haben dies vor
 رأيت. *k*) W. ohne ابْن. *l*) Fehlt A. L. u. C. *m*) So B.; die An-
 deren haben أخ vor عم. *n*) A. كانت جواباً; C. إذا كان خبيراً.
o) Statt dessen hat W. وكان مُحَمَّدًا ابْنَ عَبْدِ اللّٰهِ. *p*) Sûra
 9, 30.

يَدُلُّ مِنْ مَتَقَدِّمِ الْكَلَامِ وَمَتَأَخَّرِهِ نُحْبِرًا عَنْهُمَا نَحْوَ قَوْلِكَ لِلرَّجُلِ
لَنْ يَغْرُوا *a* وللاتنين *b* لَنْ يَغْرُوا وللجميع *c* لَنْ يَغْرُوا، ولا *d* يُفْصَلُ
بَيْنَ الْاِثْنَيْنِ وَالوَاحِدِ وللجميع *e* وإنما يَزِيدُونَ فِي الْكِتَابِ فَرَقًا بَيْنَ
الْمُتَشَابِهَيْنِ *f* حُرُوفِ الْمَدِّ وَاللَّيْنِ وَهُوَ الْهَوَاُ وَالْيَاءُ وَالْأَلِفُ
^٥ لَا يَتَعَدَّوْنَهَا إِلَى غَيْرِهَا وَيُبَدِّلُونَهَا *g* مِنَ الْهَمْزَةِ أَلَا تَرَى أَنَّهُمْ قَدِ
أَجْمَعُوا *h* عَلَى ذَلِكَ فِي كِتَابِ الْمُصْحَفِ؛ وَأَجْمَعُوا *k* عَلَيْهِ فِي
أَبِي جَدادٍ *l*، وَأَمَّا مَا يَنْقُصُونَ لِلِاسْتِخْفَافِ فحُرُوفُ الْمَدِّ وَاللَّيْنِ
وغيرها *m*، وَسَتَرَى ذَلِكَ فِي مَوْضِعِهِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى *n*،

بَابُ أَلِفِ الْوَصْلِ فِي الْأَسْمَاءِ

١٠ نَكْتُبُ بِسْمِ اللَّهِ إِذَا افْتَحَحْتَ بِهَا كِتَابًا أَوْ ابْتَدَأْتَ بِهَا كَلَامًا
بِغَيْرِ أَلِفٍ لِأَنَّهَا كَثُرَتْ فِي هَذِهِ *p* لِلْحَالِ عَلَى الْأَسْنَةِ، فِي *q* كَلِ
كِتَابٍ يُكْتَبُ وَعِنْدَ الْفَرَجِ *r* وَالْجَزَعِ وَعِنْدَ الْخَبْرِ يَدُ وَالطَّعَامِ

a) W. hat hier noch: وكذلك اذا وقعت عليه حروف للجم: der folg. Passus fehlt hier. *b*) وفي الاثنتين A. *c*) وفي للجمع A. *d*) L. u. C. فلا; Sinn: man spricht immer „jağzû“, schreibt aber anders. *e*) Haben L. u. C. an erster Stelle. *f*) L. u. C. المتشبهين. *g*) W. ويبدلونها. *h*) W. اجتمعوا. *i*) A. المصاحف. *k*) L. u. C. واجتمعوا. *l*) B. Text أبجد; am Rand خ. *m*) W. وغيرهما. *n*) Fehlt L. u. C. *o*) باسم B. *p*) W. هذا. *q*) W. وفي. *r*) Ist in B., wie es scheint, aus انفرح corrigirt. *s*) W. والخبر. B. وعند الخير C. والخبر?

[The page contains approximately 20 lines of text that is extremely faint and illegible due to low contrast and poor scan quality. The text appears to be a list or a series of entries, possibly containing names and dates, but the characters are too light to be read accurately.]

أَبْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ كِتَابَهُ بِالْأَلْفِ لِأَنَّهُ
 خَبْرٌ، وَإِنْ أَنْتِ تَنَبَّيْتَ الْإِبْنَءَ، أَلْحَقْتِ فِيهِ الْأَلْفَ صِفَةً كَانَ أَوْ
 خَبْرًا فَقُلْتِ قُلْ عَبْدُ اللَّهِ وَزَيْدٌ ابْنَا مُحَمَّدٍ كَذَا وَكَذَا، وَأَطْنِ
 عَبْدَ اللَّهِ وَزَيْدًا ابْنَيْ مُحَمَّدٍ، وَإِنْ أَنْتِ ذَكَرْتِ ابْنَاءَ بَغِيرِ
 ٥ اسْمٍ فَقُلْتِ جَاءَنَا ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ كَتَبْتَهُ بِالْأَلْفِ، وَإِنْ نَسَبْتَهُ إِلَى
 غَيْرِ أَبِيهِ فَقُلْتِ هَذَا مُحَمَّدُ ابْنُ أَخِي عَبْدِ اللَّهِ أَلْحَقْتِ فِيهِ
 الْأَلْفَ، وَإِنْ نَسَبْتَهُ إِلَى لَقَبٍ قَدْ غَلَبَ عَلَى اسْمِهِ أَوْ أَبِيهِ أَوْ صِنَاعَةٍ
 مشهورة قَدْ عُرِفَ بِهَا كَقَوْلِكَ زَيْدٌ بِنُ الْقَاضِي هـ وَمُحَمَّدُ بِنُ
 الْأَمِيرِ؛ لَمْ تُلْحِقِ الْأَلْفَ لِأَنَّ ذَلِكَ يَقُومُ مَقَامَ اسْمِ الْأَبِ، وَإِذَا
 10 أَنْتِ لَمْ تُلْحِقِي فِي ابْنِ أَلْفًا لَمْ تُتِمِّي الْأِسْمَ قَبْلَهُ، وَإِذَا أَلْحَقْتِ
 فِيهِ أَلْفًا نَوَيْتِ الْأِسْمَ، وَتُكْتَبُ هَذِهِ هِنْدُ ابْنَةُ فَلَانٍ بِالْأَلْفِ
 وَبِالْهَاءِ فَإِذَا أَسْقَطْتَ الْأَلْفَ كَتَبْتِ هَذِهِ هِنْدُ بِنْتُ فَلَانٍ بِالتَّاءِ،
 وَقَلِي غَيْرُهُ إِذَا أُدْخِلْتَ فِيهِ الْأَلْفَ أَثْبَتِ التَّاءَ وَهُوَ أَفْصَحُ، قُلْ
 اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ m وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ كُتِبَتْ بِالتَّاءِ،

a) A. hat hier noch اكتبوا b) W. u. A. كتبتنا.
 c) A. ابنا. d) W. fügt ذهبا hinzu. e) A., W. L. u. C. ابن.
 f) Dieser Zusatz fehlt W. g) Fehlt W. h) A. الامير.
 i) A. القاضى. k) L. u. C. وان. l) Dieser Zusatz (bis zum
 Schluss des باب) fehlt W. u. A. m) Sûra 66, 12.

بَابُ الْأَلْفِ وَاللَّامِ *a* لِلتَّعْرِيفِ

وَالْأَلْفُ *b* مَعَ اللَّامِ اللَّتَانِ *c* لِلتَّعْرِيفِ إِذَا أُدْخِلْتَ عَلَيْهِمَا *d* لَامَ
 النَّجْرِ حَذَفْتَهَا فَقُلْتَ هَذِهِ *e* لِلْقَوْمِ وَلِلْغُلَامِ *f* وَلِلنَّاسِ، فَإِنْ أُدْخِلْتَ
 عَلَيْهِمَا *g* بَاءً *h* الصِّفَةِ لَمْ تَحْذِفْهَا فَكُتِبَتْ بِالْقَوْمِ وَبِالْغُلَامِ
 وَبِالنَّاسِ، فَإِنْ *i* جَاءَتْ أَلْفٌ وَلَامٌ مِنْ نَفْسِ الْحَرْفِ وَلَيْسَتْ *k*
 لِلتَّعْرِيفِ نَحَوَ الْأَلْفِ وَاللَّامِ اللَّتَيْنِ *l* فِي الْاِتِّفَاعِ وَالْاِتِّبَاسِ
 ثُمَّ أُدْخِلْتَ عَلَيْهِمَا *m* لَامَ الصِّفَةِ أَوْ بَاءً الصِّفَةِ أَثْبَتَ الْأَلْفُ نَحْوَ
 قَوْلِكَ بِالْاِتِّفَاعِ وَالْاِتِّفَاعِ وَالْاِتِّبَاسِ الْأَمْرِ عَلَيَّ وَبِالْاِتِّبَاسِ لِأَنَّهَا
 مِنْ نَفْسِ الْحَرْفِ وَلَيْسَتْ بِزَائِدَتَيْنِ *n*، فَإِنْ أُدْخِلْتَ الْأَلْفَ وَاللَّامَ
 الزَّائِدَتَيْنِ لِلْمَعْرِفَةِ عَلَى الْأَلْفِ وَاللَّامِ اللَّتَيْنِ مِنْ نَفْسِ الْحَرْفِ *o*
 تَصِلُ لِلْحَرْفِ بِبَاءِ الصِّفَةِ وَلَا لَامَ الصِّفَةِ لَمْ تَحْذِفْ شَيْعًا فَكُتِبَتْ *o*

a) L. u. C. مع اللّام. W. fügt dann noch اللّتين hinzu. *b*) A. ohne *al*; der Passus bis إذا fehlt W. u. B. *c*) L. u. C. انتهى.
d) L. u. C. عليها. *e*) L. u. C. هذا. *f*) Fehlt W. *g*) A. L. u. C. عليها. *h*) Fehlt A. *i*) W. فاذا. *k*) L. u. C. ohne *o*.
l) Fehlt A.; B. hat انتهى. *m*) A. u. C. عليها. *n*) C. ohne *o*; W. hat hier noch : الصّفة : بباء الحرف بباء الصّفة : ب *o* ohne *o*.
o) W. mit *o*.

اَللْتِقَاءُ وَاللْتِفَاتُ وَاللْتِبَاسُ a، فإِن وصلْتَهُمَا b بِيَاءِ الصَّفَةِ لَمْ
تَحْدِفْ فَكَتَبْتَ c بِاَللْتِقَاءِ وَبِاَللْتِفَاتِ وَبِاَللْتِبَاسِ d، فإِن وصلتْ
بِلامِ الصَّفَةِ حَذَفْتَ فَكَتَبْتَ لِاَللْتِقَاءِ وَلِللْتِفَاتِ وَلِللْتِبَاسِ e،

بَابُ مَا تُغَيِّرُ فِيهِ أَلْفَ الوَصْلِ

٥ تقولُ g اَيْتَ فلَانًا h، اِيذَنْ لِي عَلَى الأَمِيرِ، اِيْبِقْ يَا غُلَامُ، اِيَجَلْ
مِنْ رَبِّكَ، اِيَبَسْ؛ مِنْ كَذَا وَكَذَا k، وَفِي اللّجَمْعِ l اِيَتَوَا m، اِيَدُنُو n،
كُلُّ ذَلِكَ ه تَثْبُتُ فِيهِ اليَاءُ، فإِذَا p وصلتْ ذَلِكَ بِفَاءٍ أَوْ وَاوٍ
أَعَدَّتْ مَا كَانَ مِنْ ذَوَاتِ اليَاءِ إِلَى اليَاءِ وَمَا كَانَ مِنْ ذَوَاتِ q الواوِ
إِلَى الواوِ وَمَا كَانَ مَهْمُوزًا إِلَى الألفِ فَكَتَبْتَ قَاتٍ فلَانًا، قَادَنْ لهُ r
10 عَلَيْكَ، قَابِقْ يَا غُلَامُ، وَكَذَلِكَ إِذَا s اتَّصَلَتْ بِواوٍ تقولُ وَأَتَوْنِي،
وَأَتْنُوا، وَأَبِقُوا، وتقولُ فَاوَجَلْ مِنْ رَبِّكَ، فَاوَسِّنْ فِي نَيْلَتِكَ مِنْ

a) Fehlt W.; B. hat dieses Beispiel an 2. Stelle. b) Hat nur W.; die Anderen وصلتها. c) A. mit و. d) Fehlt W.; B. ohne اب e) Fehlt W.; in der Schreibung der letzten Beispiele in den Codd. grosse Confusion! f) C. ما تغييره;

B. ما تغييره. In L. fehlen von jetzt ab die Ueberschriften.

g) Fehlt W. h) Fehlt W. i) C. ايباس; so auch Casparis Arab. Gramm. (5. Aufl.) 75. k) Fehlt W. L. u. C. l) W. اللجمع. m) So nur B.; die Anderen ايتوه. n) W. hat noch له. o) W. هذا. p) W. فإن. q) Dies hat W. vor ذوات الياء. r) Diese ganze Stelle bis واتوني fehlt W. s) L. u. C. ان.

الْوَسْنِ، وَكَذَلِكَ إِذَا *a* اتَّصَلَتْ بِوَاوٍ تَنْقُلُ *b* وَأَوْجَدُ مِنْ رَبِّكَ،
 وَأَوْسَنَ، وَتَنْقُلُ فِي فَعَلٍ مِنَ الْمَيْسِرِ يَسِرَ فُلَانٌ *c*، وَتَنْقُلُ *d* فَيَسِرُ،
 وَأَيْسِرُهُ، فَإِنْ اتَّصَلَ هَذَا بِثُمَّ أَوْ بغيرِهَا مِنْ سَائِرِ الْكَلَامِ لَمْ
 تَحْذِفِ أَيْبَاءَ وَكَتَبْتَ *g* آيَتِ فُلَانًا ثُمَّ أَتَيْتَهُ، آيِدُنْ لِي *h* عَلَى
 الْأَمِيرِ ثُمَّ آتَدُنْ *i*، قُلِ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ *k* وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ آتَدُنْ *5*
 نِي، وَقُلْ *l* ثُمَّ آتَنُوا صَفًا وَيَا *m* صَالِحِ آتِنْنَا *n* « وَالْفَرْقُ بَيْنَ الْفَاءِ
 وَالْوَاوِ وَبَيْنَ ثَمَّ أَنْ الْفَاءَ وَالْوَاوِ *p* يَتَّصِلَانِ *q* بِالْحَرْفِ فَكَأْتَهُمَا
 مِنْهُ *r* وَلَا يَجُوزُ أَنْ يُفْرَدَ *s* وَاحِدًا مِنْهُمَا كَمَا تُفْرَدُ *t* ثُمَّ لِأَنَّ *v*
 ثَمَّ مَنْفِرْدَةً *w* مِنَ الْحَرْفِ، وَتَكْتُبُ مَا كَانَ مَصْمُومًا نَحْوَ أَوْمَرُ
 فُلَانًا بِكَذَا بِالْوَاوِ، فَإِنْ وَصَلَتْهَا بِوَاوٍ أَوْ فَاءَ قُلْتَ قَامَرُ فُلَانًا *10*

a) W. ان. *b*) Fehlt W. *c*) W. setzt ياسر (sic! leg. ييسر) hinzu. *d*) W. mit ف. *e*) W. hat diese Beispiele umgestellt. *f*) Fehlt A. *g*) W. u. A. فتكتب. *h*) W. له. *i*) W. setzt noch ال hinzu. *k*) Sûra 9, 49. *l*) Sûra 20, 67. *m*) Sûra 7, 75. *n*) W. setzt noch ياء. *o*) L. u. C. haben d. Nomina umgestellt. *p*) W. hat d. Nomina umgestellt. *q*) W. u. A. يتصلان. *r*) Fehlt A. *s*) W. تفرد. *t*) A. واحدة. *u*) W. يفرد. *v*) W. فان; A. وان. *w*) A. L. u. C. مفردة.

بالشخص، وَأَمْرٌ فَلَانَا بِالْقَدُومِ، فَاسْقَطْتَ الْوَاوَ، فَإِنْ وَصَلْتَهَا بَثْمٌ
 لَمْ تَسْقِطِ الْوَاوَ فَكَتَبْتَ *a* أَوْمَرٌ فَلَانَا نَمْ أَوْمَرٌ بِالْوَاوِ، وَكَذَلِكَ
 أَلِهُمَّ أَوْجِرْنِي فِي مُصِيبَتِي بِالْوَاوِ، فَإِنْ *d* وَصَلْتَ بِفَاءِ أَوْ وَاوِ
 أَسْقَطْتَ الْوَاوَ وَلَا تُسْقِطُهَا مَعَ نَمْ، وَفِي الْمُصْحَفِ *f* فَلْيُؤَدِّ الَّذِي
 ٥ أَوْتَمِنَ أَمَانَتَهُ كُتِبَ *g* عَلَى قَطْعِ *h* أَوْتَمِنَ مِنَ الَّذِي، وَكَذَلِكَ
 الْقِيَاسُ أَنْ يُكْتَبَ؛ كُلُّ حَرْفٍ عَلَى الْإِنْفِرَادِ وَلَا يُنظَرُ *i* إِلَى مَا
 قَبْلَهُ مِمَّا يُبَيِّنُهُ عَنْ حَالِهِ إِذَا أُدْرِجَتْ *j* فَتُغَيَّرُ إِذَا اتَّصَلَ بِهِ،
 وَلَوْ كُتِبَ *m* عَلَى الْإِتِّصَالِ لَكُتِبَ بِإِسْقَاطِ الْوَاوِ *n*، فَإِنْ وَصَلْتَ
 أَوْتَمِنَ بِوَاوٍ أَوْ فَاءٍ حَذَفَتِ الْوَاوُ فَكَتَبْتَ *o* وَأَتَمِنَ فَلَانٌ *p* عَلَى
 10 بَيِّنِ الْمَالِ، وَأَنْجَرَ *q* عَلَيْهِ بِكَذَا *r*، وَأَنْمَرَ *s* بِهِ، وَكَذَلِكَ الْفَاءُ،

a) C. mit و. *b*) W. setzt بالقدم hinzu. *c*) Fehlt W.
d) Dieser Passus bis أسقطت fehlt W., wo im Anschluss
 an das vorhergeh. الواو dafür وتسكن gesetzt ist. *e*) A. hat
 d. Nomina umgestellt. *f*) Sûra 2, 283. *g*) W. كتبت.
h) W. تنظر. *i*) W. تكتب. *k*) W. تنظر; A. تنظر.
l) W. درجته. *m*) A. كتبت. *n*) Fleischer in Baiḍāwī's
 Comm. (zu 2, 283) أَتَمِنَ; über diese Schreibweise Näheres
 bei Fleischer, Kl. Schriften I, 36. *o*) A. mit و. *p*) W.
 فلاناً. *q*) A. hat hier u. im Folg. noch —! *r*) L. u. C.
 haben noch وكذا. *s*) W. وأتمن.

فإن اتصل ذلك بتم أثبت الواو *a* فكتبت أوتمير *b* ثم أوتمير به *c*،
وتقول *d* أيجل ولا توجل تقلب الواو في الأولى *e* ية للكسرة
قبلها *f*، وكذلك توجل *g* وتوحر *h* وتوسن وتوهل، فإن اتصلت
بواو أو *k* فله كتبت *l* بالواو نحو قولك أي *m* والسله فأوجل
وأوحر *n* وأوسن *o* وأوهل، فإن اتصلت بتم أو غيرها من الكلام *b*
كتبت *p* بالياء نحو *q* قد قلت لكم أيجلوا وقلت لكم أيهلوا *r*
وقلت لكم أيسنوا، ثم أيسنوا *s* ثم أيجلوا ثم أيهلوا *t*، وإنما
تفعل هذا لأنك تكتب الحرف على الانفراد ولا تغيير لتغيير
ما قبله إذا وصلته به، فأما الواو والفاء *x* فكأنهما من نفس
الحرف لأنهما لا ينفردان كما تنفرد *y* ثم *z*،

10

- a*) A. fügt في الأول hinzu. *b*) So A.; die Anderen *أوتمين*.
c) Hat nur B.; die Anderen *أوتمن*. *d*) B. ويقول. *e*) Fehlt W.
f) A. L. u. C. للكسرة قبلها; W. لكسرة ما قبلها u. ausserdem noch
den Zusatz: وتتركها على حالها في الاخرى للفنحة قبلها: *g*) A.,
L. W. u. C. hier u. im Folg. die 3. Ps. masc. *h*) W. *يوجر*.
i) A. فاذا. *k*) W. و. *l*) W. كتبت. *m*) C. أي. *n*) Dies
u. das ^f folg. Beispiel fehlen in W.; W. u. A. haben *واوجل*;
die Anderen *واوحد*. *o*) Fehlt A. *p*) W. u. A. كتبتنها. *q*) Nur
B.; die Andern *نقول*. *r*) Fehlt W. *s*) Fehlt A. *t*) Fehlt
A. u. B. *u*) A. لتغيير. *v*) W. قبلها. *w*) L. u. C. mit و.
x) B. hat die Nomina umgestellt. *y*) W. *ينفرد*.

بَابُ دُخُولِ أَلْفِ a اَلْاِسْتِفْهَامِ عَلَى أَلْفِ الْوَصْلِ

اِذَا دَخَلَتْ b أَلْفُ الْاِسْتِفْهَامِ عَلَى أَلْفِ الْوَصْلِ ثَبَتَتْ c أَلْفُ

الْاِسْتِفْهَامِ وَسَقَطَتْ d أَلْفُ الْوَصْلِ فِي اللَّفْظِ وَالْكِتَابِ، قَالَ اللّٰهُ

تَعَالَى e سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ، وَمِثْلُهُ f أَصْطَفَى ائْتِنَاتِ عَلَى

٥ اَلْبَنِيْنَ، وَتَقُولُ اِذَا اسْتَفْهَمْتَ اَشْتَرَيْتَ كَذَا، اَفْتَرَيْتَ عَلَى فُلَانٍ،

بَابُ g دُخُولِ أَلْفِ الْاِسْتِفْهَامِ عَلَى الْأَلْفِ

وَاللّٰمِ الَّتِي h تَدْخُلُ i لِلْمَعْرِفَةِ

اِذَا ادْخَلَتْ اَلْفُ الْاِسْتِفْهَامِ عَلَى الْأَلْفِ وَاللّٰمِ الَّتِيْنَ لِلتَّعْرِيفِ

ثَبَتَتْ اَلْفُ الْاِسْتِفْهَامِ وَحَدَّثَتْ بَعْدَهَا مَدَّةٌ نَحْوَ قَوْلِ اللّٰهِ هَـٰزِرٌ

10 وَجَلَّ اللهُ خَيْرٌ ۗ اَمَّا تُشْرِكُوْنَ، اَلْاَنَ m وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلَ n

a) C. الالف ! b) W. u. A. أدخلت. c) C. تثبت.

d) W. u. A. وبطلت. e) W. عزّ وجلّ. Sûra 63, 6. f) Sûra 37, 153; fehlt in Flügel's »Concordantiae» in specieller Bezeichnung. g) W. u. A. haben dieses باب erst nach dem

folgenden باب. h) W. u. A. اللتين. i) W. تدخلان; fehlt A. k) W. بعدها. l) Sûra 27, 60; Fleischer schreibt

in Baiḍāwī's Comm. اَللّٰهُ; L. u. C. أم ما يشركون; fehlt in Flügel's »Concordantiae» in specieller Bezeichnung. m) Sûra 10, 91; fehlt in Flügel's »Concordantiae» in specieller Bezeichnung.

n) Fehlt W.

وتقول الرَّجُلُ قالَ ذاكَ *a* تكتبه *b* بالألف *c* ولا تُبدل من
المدة شيئاً *d*،

بابُ *e* دخولِ أَلِفِ الاستفهامِ على أَلِفِ القَطْعِ

إذا أدخلت *f* أَلِفَ الاستفهامِ على أَلِفِ القَطْعِ وكانت أَلِفُ القَطْعِ
مفتوحةً نحو قولِ الله تعالى *g* أَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ، أَنْذَرْتَهُمْ *h* أَمْ *e*
لَمْ تُنذِرْهُمْ، فإن شئتَ أثبتتَ الهمزتين معاً في اللفظ وإن
شئتَ هَمَزْتَ الأولى ومَدَدْتَ الثانيةَ، فأما في الكتابِ فإنَّ بعضَ
الكتابِ يُثَبِّتُهُمَا *i* معاً ليُبدلَ على الاستفهامِ *l* ألا ترى أنك
لو كتبتَ أَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ، أَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ *m* لم يكن
بين الاستفهامِ والخبرِ فَرْقٌ *n*، وبعضُهُم يقتصر على واحدة *10*
استقلالاً لاجتماعِ أَلِفَيْنِ *o*، وإذا *n* كانت أَلِفُ القَطْعِ مضمومةً
ودخلتَ عليها أَلِفُ الاستفهامِ نحو قولك أَوْكِرِمَكَ، أَوْعَطِيكَ،

- a*) W. ذلك. *b*) A. ohne *e*. *c*) W. واحدة. *d*) W. المدة شيئاً من المدة. *e*) W. u. A. haben dieses باب schon von dem vorangehenden. *f*) C. دخلت. *g*) Sûra 5, 163. *h*) Sûra 2, 5; 36, 9. *i*) W. قال. *k*) W. أثبتتهما. *l*) W. فإنما. *m*) Fehlt L. u. C. *n*) L. u. C.

أَوْ نَبِيَّتِكُمْ ^a بِحَبِيرَةٍ مِنْ ذَلِكُمْ قَلْبَتْ ^c أَلْفَ الْقَطْعِ وَأَوًّا فِي الْكِتَابِ ^d،
 عَلَى ^e ذَلِكَ كِتَابِ الْمُصْحَفِ، وَإِنْ شِئْتَ كَتَبْتَ ذَلِكَ ^f بِالْقَيْنِ
 عَلَى مَذْهَبِ التَّحْقِيقِ، وَهُوَ أَعْجَبُ إِلَيَّ ^g، وَإِذَا ^g كَانَتْ أَلْفُ
 الْقَطْعِ مَكْسُورَةً وَدَخَلَتْ ^h عَلَيْهَا أَلْفُ الْاسْتِفْهَامِ تَحَوَّ قَوْلِكَ أَتَيْتَكَ
 ذَاهِبًا ^z، أَتَيْتَا جِئْتُ أَكْرَمْتَنِي ^k قَلْبَتْ أَلْفَ الْقَطْعِ يَاءً، عَلَى ^l
 ذَلِكَ كِتَابِ الْمُصْحَفِ، وَإِنْ شِئْتَ ^m كَتَبْتَ ذَلِكَ بِالْقَيْنِ عَلَى
 مَذْهَبِ التَّحْقِيقِ، وَهُوَ أَعْجَبُ إِلَيَّ ⁿ، وَمِنْ ⁿ كَانَ مِنْ لُغَتِهِ أَنْ
 يَجِدْتَ ^o بَيْنَ الْأَلْفَيْنِ ^p مَدَّةً ^q تَحَوَّ قَوْلُ ^r ذِي الرُّمَّةِ
 أَيَا طَبِيبَةَ الْوَعَسَاءِ بَيْنَ جَلَّاجِلٍ وَبَيْنَ النَّقَاهِ أَأَنْتِ ^s أَمْ أَمْ أَمْ سَالِمٍ

- a) Súra 3, 13. b) Fehlt W. c) A. deutlich قَلْبَتْ.
 d) So B.; die Anderen وَأَوًّا فِي الْكِتَابِ. e) A. L. u. C. mit و.
 f) Fehlt W. g) W. فإذا; A. وَإِنْ. h) A. ohne و. i) W. setzt
 hinzu أَيْتَكَ خَارِجَ C. أَتَيْتَكَ. k) W. أَكْرَمْتَنِي. l) Alle Codd. mit و.
 m) Fehlt A. n) W. وَمِنْهُمْ مِنْ. o) W. يَجِدْتَ بِهِ. p) A. L.
 u. C. mit ال. q) W. fügt طَوِيلَةً hinzu. r) A. كَقَوْلِ; L. u. C.
 مثل قَوْلِ. s) Lis. s. v. جَلَّاجِلٍ: النَّقَى. t) Dies ist eigentlich
 أَأَنْتِ; L. أَأَنْتِ; G. Comm. أَأَنْتِ; A. u. B. أَأَنْتِ; W. hat أَأَنْتِ;
 أَأَنْتِ; C. أَأَنْتِ; Jâkût s. v. جَلَّاجِلٍ: أَأَنْتِ; vgl. Fleischer, Kl.
 Schr. I, 51; G. Comm. sagt noch: وَأَبُو عَمْرٍو هَا أَأَنْتِ.

ويرى حلاجه، فلا بُدَّ من إثبات أَلْقَيْنَ لأنها ثلاث أَلِفَاتٍ
في الحقيقة، فحذفت، واحدة استتقلاً لاجتماع ثلاث أَلِفَاتٍ *d*
ولا يجوز أن تحذف اثنتين *f* فتُخَلَّ بالحرف،

بَابُ أَلِفِ الْقَصْلِ

ألف *g* القَصْلُ تُزاد بعد واو الجَمْعِ مخافة التباسها بواو النَّسْفِ *e*
في مثل وَرَدُوا وَكَفَرُوا، ألا ترى أَنَّهُمْ لو لم يُدْخِلُوا الألفَ بعد
الواو ثم اتصلت بكلام بعدها ظَنَّ القارى أَنَّهُ كَفَرَ *h* وَقَعَلَ
وَوَرَدَ وَقَعَلَ، فَحِيَرَتِ السَّوَأُ لِمَا قَبْلَهَا بِأَلِفِ الْقَصْلِ، ولَمَّا فَعَلُوا
ذَلِكَ فِي الأَفْعَالِ الَّتِي تَنْقَطِعُ وَأُوها مِنَ الحُرُوفِ *z* قَبْلَهَا نَحَوَ
ساروا وَجَآؤًا فَعَلُوا، ذَلِكَ فِي الأَفْعَالِ *m* الَّتِي تَتَّصِلُ وَأُوها بِالْحُرُوفِ *n* 10
قَبْلَهَا نَحَوَ كَانُوا وَبَانُوا لِيَكُونَ حُكْمُ هَذِهِ الوَاوِ فِي كُلِّ مَوْضِعٍ حُكْمًا
وَاحِدًا، وَتُزَادُ أَلِفُ الْقَصْلِ أَيْضًا بَعْدَ السَّوَأِ فِي مِثْلِ يَغْزُوا
وَيَدْعُوا وَلَيْسَتْ وَاوُ جَمِيعٍ *p*، وَرَأَى بَعْضُ *q* كِتَابِ زَمَانِنَا هَذَا *r*
a) Fehlt W.; C. جلاجل. b) لَاتَهْمَا W. c) L. u. C. فحذف. d) Fehlt A. e) Fehlt W. f) W. اثنتين. g) W. mit و. h) A. كفر وورد وورد; B. كفر وفعل وفعل (sic) وورد; C. كفر وورد وفعل. i) وَاثِمًا B. j) الحرف. k) L. u. C. الحرف. l) وَاثِمًا فَعَلُوا B. m) Man erwartet noch أَيْضًا. n) L. u. C. الحرف. o) W. بيزان. p) وَاوُ جَمِيعٍ B. q) B. hat darüber. r) Fehlt W. u. B. هو سعيد بن حميد.

آله تُلَحِّفُ b بها الألف في مثل هذه الحروف فيكتب e هو d
 يَرْجُو بلا أليف وأنا أَدْعُو كذلك إذ e لم تكن وأو جميع f وذلك
 لأن العلة التي أُدخِلت لها هذه الألف في الجميع g لا تَلزَمُ في
 هذا الموضع، ألا ترى أنك إذا كتبت الفعل الذي تتصل وأو h
 به مثل أنا؛ أَرْجُو وأنا أَدْعُو لم تُشبهه وأو والنسف لاتصالها
 بالفعل وإذا كتبت الفعل الذي تنفصل k وأو منه مثل أنا
 أَدْرُو الم التراب وأسرو n الثوب أي أنزعه له o تُشبهه وأو p وأو
 النسف إلا بأن q تزيل الحرف عن معناه لأن الواو من نفس
 الفعل لا تُفارقه إلا في حال جرّمه، والواو في كفروا ووردوا r وأو
 جميع s والفعل مكثف بنفسه يمكن أن يجعل للواحد وتقوم
 الواو ناسقةً لشيء عليه، وقد ذهبوا مذهباً غير أن t متقدمي

- a) W. لا أن. b) A. تلحيف; B. u. C. يلاحف. c) L. u. C. يُلحِيفُ (so L.) möglich. d) W. وهو. e) A. L. u. C. إذا. f) W. جمع. g) W. للجمع. h) W. u. A. وأو (ohne به). i) W. ohne و. k) B. تتصل; A. تفعل. l) Fehlt B. m) B. أدروا. n) A., B. u. W. وأسروا. o) W. لا. p) Fehlt A. q) W. أن. r) Fehlt W. s) W. جمع. t) A. hat für غير أن die Worte اتى رأيت.

اَلْكِتَابِ لَمْ يَزَالُوا عَلٰى مَا اَنْبَأْتِكَ مِنَ الْحَقِ اَلْفَ الْفَصْلِ بِهَذِهِ
انواعاً كلها ليكون الحكم *a* في كل موضع واحداً،

بَابُ الْاَلْفَيْنِ يَجْتَمِعَانِ *b* فَيُقْتَصَرُ عَلٰى اَحَدِيهِمَا

وَالثَّلَاثِ يَجْتَمِعْنَ فَيُقْتَصَرُ عَلٰى اثْنَتَيْنِ

تَكْتُبُ يٰ اِبْرٰهِيْمَ، وَيٰ سٰحِقُ وَيٰ اِيُوْبُ وَيٰ اِيْمٰنًا بِاَلْفٍ وَّاحِدَةٍ وَتَحْذِفُ *c*
وَاحِدَةً لَّانَّ فِيْمَا بَقِيَ دَلِيْلًا عَلٰى مَا زَهَبَ، وَتَكْتُبُ *d* اَنْتُمْ وَاٰخِرُهُ
وَاَثَرٌ وَاَمْرٌ *f* بِاَلْفٍ وَّاحِدَةٍ وَتَحْذِفُ *g* وَّاحِدَةً لَّانَّ *h* فِيْمَا
بَقِيَ دَلِيْلًا عَلٰى مَا زَهَبَ، وَكَذٰلِكَ الْفِعْلُ نَحْوَ اَمْسَنَ وَاَزَرَ فَلَانَ
فَلَا نَا *k*، وَتَكْتُبُ مَابَا *i* وَمَا اَشْبَهَ *m* ذٰلِكَ بِاَلْفٍ وَّاحِدَةٍ وَتَحْذِفُ

- a*) A. setzt فيها ein. *b*) Die Codd. u. C. يجتمعان.
c) Hier u. in den folg. Beispielen herrscht in den Codd. grosse Confusion der Schreibung; Fleischer schreibt in den hierhergehörigen Koränstellen getrennt يٰ اِبْرٰهِيْمَ (Sûra 11, 78; 19, 47; 21, 63; 37, 104); يٰ اِيْمٰنًا (Sûra 12, 11. 17. 63. 65. 81. 98); doch vgl. damit dessen Kl. Schriften I, 469. 581. *d*) B.
بَرَاءَةٌ وَمَسَاءَةٌ وَفَجَاءَةٌ; W. hat hier vorerst noch: يَكْتُبُ
e) W. u. A. haben hier u. in den folg. Beispielen den Accus.; L. gar ⁵.
f) B. hat hier noch وَاَثَرٌ ⁹ (als Dittographie?). *g*) Fehlt A.
h) Dieser Passus bis مَا بَا النِّخْ fehlt W. *i*) A. ما. *k*) A.

واحدة، وتكتب *a* بِرَاءَةً وَمَسَاءَةً وَفَجَاءَةً بِأَلْفٍ وَاحِدَةٍ وَتَحذف
واحدة، فإذا جمعتَ كَتَبْتَ بِرَاءَاتٍ وَمَسَاءَاتٍ وَبَدَأَاتِكَ
وَبَدَأَاتِ حَوَائِجِكَ بِأَلْفَيْنِ لِأَنَّهَا *b* فِي الْجَمِيعِ، ثَلَاثُ أَلْفَاتٍ فَلَوْ
حَدَخُوا اثْنَتَيْنِ أَخْلَوْا بِالْحَرْفِ، وَتَقْدِيرُ الْحَرْفِ *d* مِنَ الْفِعْلِ
^٥ فَعَالَاتٌ وَاحِدَةٌ *e* فَعَالَةٌ، وَتَقُولُ لِلثَّانِيَيْنِ قَدْ قَرَأَا وَمَلَأَا فَتَكْتُبُهُ *f*
بِأَلْفَيْنِ لِتَفْرِقَ *g* بِالْأَلْفِ الثَّانِيَةِ بَيْنَ فِعْلِ الْوَاحِدِ وَفِعْلِ الْاِثْنَيْنِ،
وَكَانَ الْكِتَابُ يَكْتُبُونَ ذَلِكَ فِيمَا تَقْدَمُ بِأَلْفٍ وَاحِدَةٍ وَالْأَلْفَانِ
أَجُودٌ مَخَافَةَ الْاِلتِمَاسِ، وَإِذَا *h* نَصَبْتَ لِلْحَرْفِ الْمَمْدُودِ حَوَّ قَبَضْتَ
عَطَاً وَلَبِيسْتُ كِسَاءً وَشَرِبْتُ مَاءً وَجَزَيْتُكَ جَزَاءً فَالْقِيَاسُ أَنْ
¹⁰ تَكْتُبَهُ بِأَلْفَيْنِ لِأَنَّ فِيهِ ثَلَاثَ أَلْفَاتٍ الْأُولَى وَالْهُمَزَةُ وَالثَّلَاثَةُ وَهِيَ
الَّتِي تُبَدَّلُ مِنَ الْاِثْنَيْنِ فِي الْوَقْفِ، فَتَحذفُ وَاحِدَةً وَتَكْتُبُ *k*

hat die Nomina umgestellt. *l*) A. مآب; gemeint ist nebenbei
مآبًا Sûra 78, 22. 39. *m*) A. أشباه.

a) Dieser Passus steht in A. schon vorher. *b*) W. لِأَتِيهَا.
c) L. u. C. للجمع. *d*) W. للحروف; A. fehlt للحرف. *e*) W.
وواحدة. L. u. C. وواحدًا; A. وواحدًا. *f*) C. فقلبتنه. *g*) W.
u. A. لتفرق; C. ليفرق (L. لِيُفَرِّقَ). *h*) L. u. C. فإذا. *i*) C.
والتثنية. *k*) A. L. u. C. وتثبت.

اثننتين، والكتاب يكتبونه بألف واحدة ويدعون القياس على
 مذهب حمزة في الوقوف *a* عليها، فإذا كان للحرف مهموزاً *c* مثل
 قولك *d* أَخَطْتُ خَطًّا كَثِيرًا، وَلَوْ يَجِدُونَ مَلَجًا كَتَبْتَهُ بِأَلِفٍ
 واحدة لأنه في الأصل بألفين فتحذف واحدة وتبقى *f* واحدة
 على القياس، وتكتب هَانَتْ *g* وهَانَا وهَانَمَ بألف واحدة ^٥
 وتحذف واحدة،

بابُ حَذْفِ الْأَلْفَاتِ مِنَ الْأَسْمَاءِ وَإِثْبَانِهَا

تحذف الألف من الأسماء الأعجمية *h* نَحَوَ إِبْرَاهِيمَ وَأَسْعِيدَ
 وَإِسْرَائِيلَ *k* وَأَسْحَقَ *l* استثقلاً لها كما تترك صرْفَهَا، وكذلك
 قولك *m* سَلِيمٌ وَهُرُونَ وَسَائِرُ الْأَسْمَاءِ الْمُسْتَعْمَلَةِ، فَأَمَّا مَا لَا ¹⁰
 يُسْتَعْمَلُ مِنَ الْأَسْمَاءِ *n* الْأَعْجَمِيَّةِ *o* وَلَا يُتَسَمَّى *p* بِهِ كَثِيرًا نَحْوَ

a) L. u. C. الوقف. *b*) W. فان. *c*) W. setzt ممدود؛

قوله جَدَّ وَعَزَّ خَطًّا كَبِيرًا (Sûra 17, 33) A. ، hinzu مقصراً A.

e) Sûra 9, 57. *f*) A. تُبْقَى؛ L. تُبْقَى c. acc. *g*) A., W. L. u.

C. haben eine andere Reihenfolge der Beispiele; vgl. auch
 Fleischer, Kl. Schr. I, 439. *h*) A. العجمية. *i*) Fehlt W.

k) Also nicht, wie man sonst schreibt, إِسْرَائِيل. *l*) Fehlt

B. L. u. C. *m*) Hat nur B. *n*) Fehlt L. u. C. *o*) A.

wie oben h). *p*) L. u. C. ولا يسمى. *q*) W. مثل.

قارونَ وضالوتَ وجالوتَ وهاروتَ وماروتَ فلا تُحذف الألف *e* في *b*
 شيءٍ من ذلك إلا دأودَ فإنه لا تُحذف ألفه وإن كان مستعملًا
 لأن الألف لو حذفت وقد حذفت *e* منه إحدى الواوَيْنِ
 لأخذت الحرفَ، وما كان *d* على فعلٍ مثل صلحٍ وخلدٍ ومليكٍ فإن
 حذفت الألف منه حسنٌ *e* وإثباتها حسنٌ *f*، وإذا جاء منها *g*
 أسماءً ليس *h* يكثر استعمالها نحو جابرٍ وحاتمٍ وحامدٍ وسالمٍ
 فلا يجوز حذف الألف في *h* شيءٍ منها، وكلُّ اسمٍ منها
 يُستعمل كثيرًا ويجوز إدخال الألف واللام فيه نحو الحريثِ
 فإنك *i* تكتبه مع إثبات الألف واللام بغير ألفٍ، فإذا حذفت
 10 الألف واللام أثبتت الألف وكتبت *m* حارثٌ قال ذاك *n*، وقال
 بعض أصحاب الأعراب *o* أنهم كتبوه *p* بالألف عند حذف الألف
 واللام لئلا يشبه حَرْبًا *q* فيلتبس به، ثم أدخلوا الألف واللام

a) W. ohne ال. b) W. من. c) A. حذفت. d) W. setzt hinzu. e) A. u. W. أحسن. f) A. u. W. جيد. g) Fehlt W.; C. بها. h) W. لا. i) W. فليس. k) W. من. l) C. فإنه. m) A. L. u. W. فكتبت. n) W. u. A. o) C. الأعراب. p) L. u. C. كتبوا (بالف). q) W. حَرْبٌ mit حرفٍ; A. حَرْبًا; L. حرفٌ; vgl. Fleischer zu Thorbecke's Durra (201): Einleitung 50.

فحذفوا *a* الألف *e* حين أمنوا اللبس لأنهم لا يقولون الحَرْبَ *c*
وهو اسمٌ لرجلٍ *d* « وأما *e* ما كان مثل *f* عثمن وسقين ومرون *g*
فإثبات الألف *h* حسنٌ وحذف *i* حسنٌ *k* إذا كثر، ومن ذلك
ما لم يُحذف *l* ألفه وهو مستعملٌ مثلُ عمران، وكتبوا الرَّحْمَنَ
بغير ألفٍ حين أثبتوا الألف واللام فإذا *m* حذفت الألف واللام *n*
فأحبُّ إلى أن يُعيدوا الألف فيكتبوا « رَحْمَانَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ *o* »
وأما *p* شَيْطَانٌ وَيَهْفَانُ فإثبات الألف فيهما حسنٌ وكان القياسُ
أن يكتبوهما إذا دخلتِ *q* الألف واللام فيهما بغير ألفٍ إلا أن
الكتابَ مجتمعين *r* على ترك القياس *s*، والسَّلَامُ *t* عَلَيْكُمْ وَعَبْدُ
السَّلَامِ بِغَيْرِ أَلْفٍ *u*،

10

باب حذف الألف من الأسماء في التجميع

الْخَاسِرُونَ *u* وَالشَّاكِرُونَ وَالصَّادِقُونَ وَالْكَافِرُونَ وَالظَّالِمُونَ

a) W. mit *و*. *b*) Fehlt B. *c*) A. B. u. W. الحَرْبُ، nur L. u. C. haben الحَرْبَ. *d*) L. u. C. اسم رجل. *e*) W. hat bloß *و*.
f) L. u. C. مثل. *g*) C. hat die 2 letzten Nomm. propr. umgestellt. *h*) A. setzt فيه hinzu. *i*) A. وحذفها. *k*) W. احسن.
l) W. يحذف. *m*) W. u. C. وإذا. *n*) L. u. W. فيكتب. *o*) W. ورحيم.
p) A. فأما. *q*) A. أدخلت. *r*) W. مجتمعين; A.
وفي السَّلَامِ. *s*) W. setzt ذلك hinzu. *t*) W. وفي السَّلَامِ.
u) W. mit *و*; die Reihenfolge d. Beispiele (alle d. Qur'an.

وَالْقَاسِقُونَ *a* وَالْفَاقِرُونَ *b* وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ مِمَّا يَكْثُرُ اسْتِعْمَالُهُ *c* إِنَّ *d*
 حَذَفَتْ مِنْهُ *e* الْأَلْفَ فَحَسِّنْ وَإِنْ أَثْبِتَ الْأَلْفَ *f* فِيهِ *g* فَحَسِّنْ،
 وَأَمَّا *h* مَا كَانَ مِنْ ذَوَاتِ الْيَاءِ وَالْوَاوِ *k* فَلَيْسَ يَجُوزُ فِيهِ إِلَّا اثْبَاتُ
 الْأَلْفِ نَحْوَ *l* الْقَاضُونَ *m* وَالرَّامُونَ وَالسَّاعُونَ وَذَلِكَ *n* لِأَنَّهُمْ *o*
 ٥ حَذَفُوا الْيَاءَ لِلتَّقْيَةِ السَّاكِنِينَ لِمَا اسْتَنْقَلُوا صَمْتَهُ فِي الْيَاءِ بَعْدَ
 كَسْرِهِ فَسَكَنُوا ثُمَّ حَذَفُوا الْيَاءَ فَكَرِهُوا أَنْ يَحْذَرُوا الْأَلْفَ أَيْضًا
 فَيَجْحَفُوا بِالْحَرْفِ *p*، وَكَذَلِكَ الْمُصَاعَفُ نَحْوَ الْعَادِينَ وَالرَّادِينَ
 لَيْسَ يَجُوزُ فِيهِ إِلَّا اثْبَاتُ الْأَلْفِ لِلدِّغَامِ وَذَهَابِ أَحَدِي الدَّالِّينِ
 فِي الْكِتَابِ، وَحَذَفُوا الْأَلْفَ مِنَ السَّمَوَاتِ لِإِمكانِ الْأَلْفِ الْبَاقِيَةِ
 10 فِيهَا *q* وَهُوَ أَجُودٌ، وَأَمَّا *r* الْمُسْلِمَاتُ وَالصَّلِحَاتُ فَاثْبَاتُ الْأَلْفِ
 فِي الْمُسْلِمَاتِ أَجُودٌ مِنْ حَذْفِهَا وَحَذْفُ الْأَلْفِ مِنَ الصَّلِحَاتِ

angehörig) ist in den Codd. verschieden; A. hat alle Nomina ohne, B. mit ا.

a) Fehlt W. b) Hat nur B. c) W. setzt من الصفات hinzu. d) A. إذا. e) Fehlt W. f) Dies u. فيه fehlt W. u. A. g) B. فيها. h) A. hat bloss. i) L. u. C. بنات. k) C. hat die Nomina umgestellt. l) A. u. W. ohne هم. m) Die Reihenfolge d. Beispiele ist in den Codd. verschieden. n) W. ونحو ذلك. o) L. u. C. ohne ل. p) C. فيجحفوا للحرف. q) B. hat hier noch منه. r) L. u. C. فأما.

أَحْسَنُ مِنْ إِثْبَانِهَا لِأَنَّهُ لَا أَلْفَ فِي *a* الْمُسَلَّمَاتِ إِلَّا الَّتِي تُحَدَفُ
 فِي الصَّلَاحَاتِ أَلْفٌ غَيْرُ الْمَحذُوفَةِ، وَالذَّهَاقِينُ وَالذَّكَاكِينُ
 وَالذَّنَانِيرُ وَالْتَّمَائِيلُ وَالْمَحَارِيبُ وَالْمَصَابِيحُ إِثْبَاتُ الْأَلْفِ فِيهَا *b*
 كَلِمَاتُ أَجُودٌ وَأَحْسَنُ *c*، وَكَلَّ جَمَاعَةٌ لَيْسَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ وَاحِدِهَا إِلَّا
 الْأَلْفُ *d* فَلَا *e* يَجُوزُ حَذْفُ الْأَلْفِ *f* لِمَثَلًا يُشْبِهُ لِجَمِيعِ الْوَاحِدِ *e*
 تَحْوِ مَسَاكِينٍ، لَا يَجُوزُ أَنْ تُحَدَفَ *g* الْأَلْفُ فَيُظَنَّ أَنَّهُ مَسْكِينٌ،
 وَكَذَلِكَ مَسَاجِدُ وَدَرَاهِمُ، إِذَا كَانَتْ فِي مَوْضِعٍ لَا *h* يَقَعُ فِيهِ
 الْوَاحِدُ كُنِبِتٌ بِغَيْرِ أَلْفٍ فَإِنْ كَانَتْ فِي مَوْضِعٍ يَجُوزُ أَنْ يُتَوَقَّعَ
 فِيهِ الْوَاحِدُ أَثْبَتَتْ؛ الْأَلْفُ، وَالْمَلَائِكَةُ إِثْبَاتُ الْأَلْفِ فِيهَا *h*
 حَسَنٌ وَحَدَفُهَا حَسَنٌ وَفِي مَكْتُوبَةٍ فِي الْمَصَاحِفِ بِغَيْرِ أَلْفٍ، وَثَلَاثَةٌ *i*
 وَثَلَاثُونَ بِغَيْرِ أَلْفٍ، وَتَمْنِيَةٌ *m* بِغَيْرِ أَلْفٍ، وَثَمَنُونَ أَثْبَتَ بَعْضُهُمْ
 الْأَلْفَ لِمَا *n* حَذَفَ الْيَاءَ وَحَدَفَ *o* بَعْضُهُمْ، وَتَمَانِي عَشْرَةٌ بِالْأَلْفِ

a) A. من. *b*) W. في. *c*) A. hat die Nomina umge-
 stellt. *d*) L. u. C. ohne ال. *e*) W. فليس. *f*) A. setzt منها
 hinzu. *g*) W. يحذف. *h*) Dieser Passus bis zum folg.
 in W. durch Verschreibung. *i*) W. fügt
 hinzu. *k*) Dieser Passus bis zum folg. *l*) Dieser Zusatz fehlt A. u. W. *m*) W. fügt
 hinzu. *n*) A. لِمَا. *o*) Nur B.; die Anderen u. C. حذفها; W.
 وبعضهم حذفها.

وغير ألف، إن *a* جعلت الياء فيها *b* حذف الألف وإن حذف

الياء منها *c* أثبت الألف، قال الأعشى

وَلَقَدْ شَرِبْتُ ثَمَانِيَا وَثَمَانِيَا وَثَمَانِ عَشْرَةَ وَأَثْنَتَيْنِ وَأَرْبَعًا،

و^٥ ثَمَانٍ إِذَا كَتَبْتَهَا مَفْرُودَةً غَيْرَ مَصَافَةٍ أَثَبَّتَ الألف فِيهَا وَحَدَفَتْ

الياء ^٥ وَإِذَا أَضَفْتَهَا أَثَبَّتَ الياء وَحَدَفَتْ الألف فَكَتَبْتَ *d* لثَمَانِي

لِيَالٍ خَلَوْنَ ^e وَثَمَانِي نِسْوَةً،

بَابُ مَا إِذَا اتَّصَلَتْ

تقول *f* أَعُ بِمَ شِئْتَ، وَسَلَّ عَمَّ شِئْتَ، وَخَذَهُ بِمَ شِئْتَ، وَكُنْ

فِيمَ شِئْتَ، إِذَا أَرَدْتَ مَعْنَى *g* سَلَّ عَنْ أَيْ شَيْءٍ شِئْتَ نَقَصْتَ

الألف ^{١٠} وَإِنْ *h* أَرَدْتَ سَلَّ عَنْ الَّذِي أَحْبَبْتَ؛ أَثَمَّتِ الألف

فَقُلْتَ أَدْعُ بِمَا بَدَأَ لَكَ، وَسَلَّ عَمَّا أَحْبَبْتَ، وَخَذَهُ بِمَا أَرَدْتَ،

كَذَلِكَ هَذَا تُثَمُّ فِيهِ الألف إِلا بِمَ *k* شِئْتَ خَاصَّةً فَإِنَّ العَرَبَ

a) W. فإن. *b*) L. u. C. فيها الياء. *c*) Fehlt A. u. W.

d) B. hat bloss لثَمَانِي لِيَالٍ؛ W. لثَمَانِي لِيَالٍ. *e*) Fehlt A. L. u. C.

وكتبت لثَمَانِي لِيَالٍ الخ. *f*) Fehlt A. L. u. C.؛ W. hat

تكتب. *g*) Fehlt B. L. u. C.؛ W. hat

وخذ بالَّذِي أَحْبَبْتَ. *h*) W. فإذا. *i*) W. u. C. fügen

k) Fehlt A., B. L. u. C.

تَنْقُصُ الألفَ *a* منها خاصَّةً *b* فتقول أُنْعِ بِمِ شئتَ في المعنيتين جميعاً، وأَعْلَمُ أَنَّ الحَرْفَ *c* يتصل بما اتصلاً لا يتصل بغيرها، تقول *d* إذا استفهمتَ فيمَ صَرَبْتَ فتَنْقُصُ الألفَ، وإذا كانت في غير الاستفهام أُنممتَ فتقول *f* جئتُ فيما سألتك، وتقول *g* كَلَّ مَا كَانَ مِنْكَ حَسَنٌ، وَإِنَّ كَلَّ مَا تَأْتِيهِ جَمِيلٌ *h*، فَتَقَطُّعُهَا *i* لِأَنَّهَا فِي مَوْضِعِ اسْمٍ، فَإِذَا *k* لَمْ تَكُنْ فِي *l* مَوْضِعِ اسْمٍ وَصَلَتْهَا فتقول *m* كَلَّمَا جِئْتُكَ بِرَرَّتَنِي، وَكَلَّمَا *n* سَأَلْتُكَ أَخْبَرْتَنِي، وَتَكْتُبُ إِنَّمَا فَعَلْتُ كَذَا *o*، وَإِنَّمَا كَلَّمْتُ أَخَاكَ، وَإِنَّمَا أَنَا أَخُوكَ فَتَصِلُ، فَإِذَا كَانَتْ فِي مَوْضِعِ الاسْمِ *p* قَطَعْتَهُ *q* فَتَكْتُبُ *r* إِنَّ مَا عِنْدَكَ *s* أَحَبُّ إِلَيَّ، وَإِنَّ مَا جِئْتُ بِهِ قَبِيحٌ، وَقَدْ كُنَيْتُ فِي 10

للحروف. *c*) W. *b*) Fehlt A. *a*) Fehlt W.; A. منها الألف. *d*) A. وتتصل. *e*) L. u. C. *f*) A. *g*) B. ويقول. *h*) C. hat hier unmittelbar *i*) W. mit ال. *k*) A. فان. *l*) Fehlt A. L. u. C., (dafür موضع). *m*) W. فعلت. *n*) A. mit ف. *o*) A. noch وكذا. *p*) Nur B.; die Anderen ohne ال. *q*) Nur B.; die Anderen ohne s. *r*) Nur B.; die Anderen فكتبت. *s*) W. عندي. *t*) So B.; die Anderen ohne و.

الْمُصَحَّفِ وَهُوَ *a* اسْمٌ مُوصُولَةٌ وَمَقْطُوعَةٌ *b*، كَتَبُوا *c* إِنَّ مَا تُوعَدُونَ
 لَأَنْتَ مَقْطُوعَةٌ، وَكَتَبُوا *d* إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدُ سَاحِرٍ *e* مُوصُولَةٌ وَكِلَاهِمَا
 بِمَعْنَى الْاسْمِ، وَأَحْبَبُ *f* الَّتِي أَنْ تَفْرُقَ *g* بَيْنَ الْاسْمِ وَالصِّلَةِ بِأَنْ
 تَقْطَعَ *h* الْاسْمَ وَتَصِلَ الصِّلَةَ وَمَعَ مَا إِذَا كَانَتْ بِمَعْنَى الْاسْمِ
i فِيهَا *k* مَقْطُوعَةٌ وَإِذَا كَانَتْ مَا صِلَةٌ فِيهَا مُوصُولَةٌ، وَتَكْتُبُ أَيَّنَمَا
 كُنْتَ فَافْعَلْ كَذَا *l*، وَأَيَّنَمَا تَكُونُوا يُدْرِكُكُمُ الْمَوْتُ، وَحَسْبُ نَأْتِيكَ
 أَيَّنَمَا تَكُونُ *m* مُوصُولَةٌ لِأَنَّهَا فِي هَذَا الْمَوْضِعِ صِلَةٌ وَصَلَتْ بِهَا أَيَّنَ
 وَلَأَنَّ قَدْ «يَجْدُثُ فِي *o* اتِّصَالِهَا مَعْنَى لَمْ يَكُنْ فِي أَيَّنَ قَبْلُ،
 أَلَا تَرَى أَنَّكَ تَقُولُ *p* أَيَّنَ تَكُونُ *q* فَتَرْفَعُ فَإِذَا أُدْخِلْتَ *r* مَا عَلَى
 10 أَيَّنَ قُلْتَ *s* أَيَّنَمَا تَكُنُ *t* فَتَنْجِزُ لِأَنَّ «تَكُونُ فِي الْأَوَّلِ بِمَعْنَى

a) W. وهو. *b)* C. hat die beiden Nomina umgestellt.

c) Sûra 6, 134. *d)* Sûra 20, 72. *e)* B. سَاحِرٍ. *f)* Dieser

Passus bis zum folg. الاسم fehlt B. durch Verschreibung.

g) A. u. L. تفرق. *h)* A. passiv. *i)* A. وتوصل. *k)* B. وَهُوَ; der
Passus bis بمعنى الاسم fehlt W. *l)* A. u. W. وكذا; das folg. Beispiel aus Sûra 4, 80. *m)* A. تكونوا.

n) Fehlt A. *o)* A. L. u. C. mit ب. *p)* A. setzt الاستفهام في
hinzu. *q)* W. setzt أَكُونُ, A. تكن (sic), L. u. C. نكون hinzu;
fehlt B. *r)* L. دخلت. *s)* W. فقلت. *t)* W. setzt أَكُنْ,
A. L. u. C. نكون hinzu; fehlt B. *u)* Der ganze Passus fehlt
A. L. u. C.; W. hat ههنا بمعنى الاستفهام.

الاستفهام، وإذا *a* كانت *مَآ* في موضع اسم مع *أَيْنَ* فَصَلَتْ
 فقلت *أَيْنَ* ما كنت *تَعِدُنَا*، *أَيْنَ* ما كنت تقول، وتكتب *أَيِّمَا*
 الرَّجُلَيْنِ لَقِيتَ فَكَيْمٌ وَأَيِّمَا *b* الْأَجْلَيْنِ قَصِيتُ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ
 مَتَّصِلَةٌ لِأَنَّهَا صِلَةٌ، أَلَا تَرَى أَنَّكَ تَقُولُ أَيُّ الرَّجُلَيْنِ لَقِيتَ
 وَأَيُّ الْأَجْلَيْنِ قَصِيتُ *c*، وتكتب أَيُّ ما عندك أَفْضَلُ، *d*
 أَيُّ ما تَرَاهُ أَوْفَقُ فَتَنْقَطِعُ لِأَنَّهَا فِي مَوْضِعِ اسْمٍ، وَأَمَّا حَيْثُمَا
 فَتُكْتَبُ مَوْصُولَةٌ وَكُتِبَتْهَا بَعْضُهُمْ مَفْصُولَةٌ وَذَلِكَ خَطَأٌ *e* لِأَنَّ حَيْثُ
 إِذَا انْفَرَدَتْ فَهِيَ بِمَعْنَى مَكَانٍ وَتَرَقَّعَ الْفِعْلُ إِذَا وَلِيَهَا *e*، تقول
 حَيْثُ يَكُونُ عَبْدُ اللَّهِ أَكُونُ، فَإِذَا زِيدَ فِيهَا مَا تَغَيَّرَتْ وَصَارَتْ *f*
 بِمَعْنَى *أَيْنَ* وَحَزَمَتِ الْفِعْلَ، تقول *و* حَيْثُمَا تَكُنُ أَكُنُ، فَدُخِلَ *g*
 مَا عَلَيْهَا يُغَيَّرُ مَعْنَاهَا فَكَأَنَّهَا وَمَا حَرْفٌ وَاحِدٌ، وَعَلَى أَنْ مَا
 مَعَهَا لَا تَكُونُ *h* أَبَدًا فِي مَوْضِعِ الْاسْمِ؛ كَمَا كَانَتْ مَعَ *أَيْنَ* وَغَيْرِهَا
 فِي مَوْضِعِ اسْمٍ فَيَجُوزُ فِيهَا مَا جَازَ فِي غَيْرِهَا مِنَ الْفِعْلِ *k*، وَنِعْمًا

a) W. فإذا. *b*) Súra 28, 28. *c*) W., A. L. u. C. haben beiderseits noch den Nachsatz. *d*) W. setzt noch *وَذَلِكَ* hinzu. *e*) B. يكون. *f*) W. u. A. فصارت. *g*) W. mit *ف*. *h*) B. يكون. *i*) A. L. u. C. ohne *ال*. *k*) Wie z. B. *قَلَّمَا* u. *طَلَّمَا*.

إِنْ شِئْتَ وَصَلْتَ *a* وَإِنْ شِئْتَ فَصَلْتَ، وَأَحْبَبُ إِلَيَّ أَنْ تَصِلَ
 لِلدِّغَامِ وَلَا تَهَابَ *b* مَوْصُولَةً فِي الْمُصَاحَفِ *c*، وَيُتَّسَمَا كَذَلِكَ *d* لِأَنَّهَا
 وَإِنْ لَمْ تَكُنْ مُدْغَمَةً فَهِيَ مُشَبَّهَةٌ *e* بِهَا، وَحَاجَةٌ مَنْ قَطَعَ
 نَعَمْ مَا وَيُتَّسَمَا مَا أَنْ مَا مَعَهَا *f* فِي مَعْنَى الْاسْمِ، وَتَكْتَبُ فِيهِمْ
 أَنْتَ فَتَصِلُ وَتَحْدِفُ الْأَلْفَ فَإِذَا كَانَ الْكَلَامُ حَبْرًا قَطَعْتَ فَقُلْتَ *g*
 تَكَلَّمْتُ فِي مَا أَحْبَبْتُ لِأَنَّ مَا فِي مَوْضِعِ الْاسْمِ *h*، وَعَمَّا تَكْتَبُ
 مَوْصُولَةً لِلدِّغَامِ كَانَتْ مَا فِيهَا اسْمًا *i* أَوْ *k* صِلَةً *l*،

بَابُ مَنْ إِذَا اتَّصَلَتْ

تَكْتَبُ عَمَّنْ سَأَلْتَ وَمِمَّنْ طَلَبْتَ فَتَصِلُ لِلدِّغَامِ، وَفِي هُنَا
 10 بِمَعْنَى الِاسْتِفْهَامِ، تُرِيدُ عَنِ أَى النَّاسِ سَأَلْتَ وَمِمَّنْ أَيُّهُمْ
 طَلَبْتَ، وَتَكْتَبُ سَلْ *m* عَمَّنْ أَحْبَبْتَ وَأَطْلُبْ مِمَّنْ أَحْبَبْتَ
 فَتَصِلُ أَيْضًا وَفِي فِي مَوْضِعِ الْاسْمِ *n* لِلدِّغَامِ، وَتَكْتَبُ فِيهِمْ
 رَغِبْتُ *o* فَتَصِلُ لِالِاسْتِفْهَامِ *p*، وَتَكْتَبُ كُنْ رَاغِبًا فِي مَنْ رَغِبْتَ

a) B. وَصَفْتَ. *b*) A. u. W. ohne و. *c*) Sûra 4, 61; 2, 273. *d*) Hat A. nach و. *e*) C. مشنبهة. *f*) L. u. C. معها. *g*) W. فتقول. *h*) W. ohne ال. *i*) C. hat die Nomina umgestellt. *k*) A. و. *l*) W. وعن. *m*) W. وسل. *n*) L. u. C. ohne ال. *o*) A. ترغب. *p*) W. mit في.

إِلَيْهِ مَقْطُوعَةٌ لِأَنَّهَا اسْمٌ، وَتَكْتَبُ عَمَّا إِذَا كَانَتْ صِلَةً أَوْ غَيْرَ
 صِلَةٍ مَوْصُولَةٌ لِلْإِنْعَامِ نَحْوَ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَدَّه عَمَّا قَلِيلٍ
 لِيُصْبِحَ نَادِمِينَ فِيهِ هُنَا صِلَةٌ لِأَنَّهُ أَرَادَ عَنِ قَلِيلٍ، وَتَقُولُ
 سَلِّهِ عَمَّا صَارَ إِلَيْهِ فِيهِ هُنَا فِي مَوْضِعِ اسْمٍ، فَأَمَّا *b* مَعَ مَنْ،
 فَإِنَّهَا مَفْصُولَةٌ إِذَا كَانَتْ اسْمًا أَوْ اسْتِفْهَامًا، تَقُولُ مَعَ مَنْ أَنْتَ 5
 وَكُنْ مَعَ مَنْ أَحْبَبْتَ، وَكُلُّ مَنْ مَقْطُوعَةٌ فِي كُلِّ حَالٍ، فَأَمَّا *d*
 مِمَّنْ، وَمِمَّا فَإِنَّهُمَا مَوْصُولَتَانِ أَبَدًا،

بَابُ لَا إِذَا اتَّصَلَتْ

تَكْتَبُ أَرَدْتُ أَلَّا تَفْعَلَ ذَاكَ *h* وَأَحْبَبْتُ أَلَّا تَقُولَ ذَلِكَ *i* وَلَا *k*
 تُظْهِرُ أَنَّ فِي الْكِتَابِ مَا كَانَتْ عَامِلَةً فِي الْفِعْلِ، فَإِذَا لَمْ تَكُنْ 10
 عَامِلَةً فِي الْفِعْلِ أَظْهَرْتَ *l* أَنَّ *m* نَحْوَ قَوْلِكَ *n* عَلِمْتُ أَنَّ لَا تَقُولُ
 ذَلِكَ *o* وَتَبَيَّنْتُ *p* أَنَّ لَا تَفْعَلُ ذَلِكَ *q*، وَمِنْهُ قَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى *s*

- a) Sûra 23, 42. b) Dieser Passus bis zum folg. من أنت fehlt B. c) A. setzt أنت hinzu. d) A. mit و. e) W. setzt hinzu. f) W. u. A. bloss ف. g) W. أن لا. h) C. ذلك. i) A. u. C. ذاك. k) W. فلا. l) B. ظهرت. m) Fehlt C. n) Fehlt W. u. A. o) C. ذلك; fehlt A. p) A. وَأَيَقْنَتْ. q) A. u. C. لا تذهب. r) A. u. W. وقال. s) Sûra 57, 29.

لَيْثًا يَعْلَمَ أَهْلَ الْكِتَابِ أَنَّ لَا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِنْ *a* فَضْلِ
 اللَّهِ وَلَئِنْ *b* فِيهِ ضَمِيرًا كَأَنَّكَ أَرَدْتَ عَلِمْتَ أَنَّكَ لَا تَقُولُ ذَلِكَ *c*
 وَيَثَلًا يَعْلَمَ أَهْلَ الْكِتَابِ أَنَّهُمْ لَا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ *d* مِنْ *e* فَضْلِ
 اللَّهِ، وَتَكْتُبُ أَيْضًا عَلِمْتَ أَنَّ لَا خَيْرَ عِنْدَهُ وَظَنَنْتُ أَنَّ لَا
f بَأْسَ عَلَيْهِ، فَتُظْهِرُ *f* أَنَّ لَأَنَّهُ بِمَعْنَى عَلِمْتَ أَنَّهُ لَا خَيْرَ عِنْدَهُ
 وَظَنَنْتُ أَنَّهُ لَا بَأْسَ عَلَيْهِ، وَتَكْتُبُ إِلَّا تَفْعَلُ كَذَا يَكُنُ *g* كَذَا
 فَلَا *h* تُظْهِرُ أَنَّ، وَتَكْتُبُ كَيْ لَا مَقْطُوعَةٌ لِأَنَّكَ تَقُولُ أَتَيْتُكَ كَيْ
 تَفْعَلُ، وَتَقُولُ أَتَيْتُكَ *k* كَيْ لَا تَفْعَلُ كَمَا تَقُولُ حَتَّى تَفْعَلُ
 وَحَتَّى لَا تَفْعَلُ، وَتَكْتُبُ كَيْمَا مَوْصُولَةٌ لِأَنَّكَ تَقُولُ جِئْتُكَ كَيْ
l تَكْرِمَنَا وَكَيْمَا، تَكْرِمَنَا وَلِكَيْمَا تَكْرِمَنَا *m*، فَيَكُونُ الْمَعْنَى وَاحِدًا
 وَهِيَ *n* هُنَا صَلَةٌ، وَتَكْتُبُ قَلًّا فَعَلْتَ فَتَصِلُ، وَتَكْتُبُ *o* بَدَلًا لَا

- a) Dieser Schluss fehlt A., B. L. u. C. b) Nur B. mit و; aber es ist ein zweiter Grund, der sich an den ersteren anschließt. c) W. u. C. ذاك. d) Fehlt A. u. W.
 e) Diesen Schluss hat nur B. f) W. u. A. haben den folgenden Passus verschrieben. g) W. لکننت. h) A. ولا.
 i) B. hat dafür كَيْ تَكْرِمَنِي. k) Hat nur B.; die Anderen bloß لا وکي. l) W. ولكيما. m) Dieser Passus fehlt A. u. W. n) W. فهی. o) W. وكذلك!

تَفَعَّلَ فَتَقَطَّعُ، وَالْفَرْقُ بَيْنَهُمَا أَنَّ لَا إِذَا أُدْخِلْتَ *a* عَلَى قَوْلٍ تَغْيِيرُ
 معناها فكأنها معها حَرَفٌ وَاحِدٌ مِثْلُ لَمْ تَكُونُ بِمَعْنَى فَإِذَا
 أُدْخِلْتَ *b* عَلَيْهَا مَا تَغْيِيرَتْ، أَلَا تَرَى أَنَّكَ تَقُولُ قَارِبْتُهُ ذَلِكَ
 الْمَوْضِعَ وَلَمَّْا وَتَسَكَّنْتَ وَلَا يَجُوزُ أَنْ تَقُولَ *d* قَارِبْتُهُ وَلَمْ إِلَّا أَنْ
 تَقُولَ *e* أَفْعَلْ، وَكَذَلِكَ نُوْ وَلَوْلَا وَحَيْثُ وَحَيْثُمَا، وَإِنَّمَا قَطَعْتَ ٥
 بَدَلًا لِأَنَّهَا لَمْ تُغَيَّرِ الْمَعْنَى *g*، وَإِنَّمَا هِيَ لَا الَّتِي تَدْخُلُ لِلإِبَاءِ
 نَحْوَ بَدَلٍ تَفَعَّلَ وَبَدَلٍ لَا تَفَعَّلَ مِثْلُ كَيْ تَفَعَّلَ وَكَيْ لَا تَفَعَّلَ،
 وَتَكْتَبُ لِيَلَّا مَهْمُوزَةٌ وَغَيْرَ مَهْمُوزَةٍ بِالْيَاءِ، وَكَانَ الْقِيَاسُ أَنْ تَكْتَبَ
 بِالْأَلْفِ، أَلَا تَرَى أَنَّكَ *h* تَكْتَبُ لِأَنَّ إِذَا كَانَتْ الأَلَمُ مَكْسُورَةً
 بِالْأَلْفِ وَكَذَلِكَ *i* يَجِبُ أَنْ تُكْتَبَ إِذَا زِيدَتْ عَلَيْهَا لَا وَلَمْ 10
 يَخْدُتُ *k* فِي الْكَلَامِ شَيْءٌ غَيْرًا *l* مَعْنَى الإِبَاءِ إِلَّا أَنْ النَّاسَ اتَّبَعُوا
 الْمُصْحَفَ، وَكَذَلِكَ *m* لَمِنْ فَعَلْتَ كَذَا لِأَفْعَلْنَ كَذَا كُنْتِيبُ

a) A. L. u. C. دخلت. *b*) L. u. C. دخلت. *c*) W. قاربتة.
d) Fehlt A. *e*) A. fügt ولم ein. *f*) W. لم; C. لا. *g*) W.
 معنى بل. *h*) C. تقول تكتب. *i*) W. mit ف. *k*) A.
 u. W. تحدث, dann شيئا. *l*) A. سوى. *m*) So B.; die
 Anderen وكذلك; der Passus bis كذا fehlt W.

بالباء اتباعاً للمصحف، وكان القياس أن تُكتب بالألف لأنها
 أن زيدت عليها اللام،

بَابُ حُرُوفٍ تَوْصَلُ بِمَا وَيَأْتِيهَا وَغَيْرِ ذَلِكَ

تَقْرِبُ *b* عَمَّ تَسْفَلُ وَفِيمِ *c* تَرْغَبُ وَفِيمِ *d* جِئْتَ *d* وَلَمْ تَكَلِّمْ،
e وَيَمَّ وَحَتَّامَ وَعَلَامَ“ تَحْدِفُ الْأَلْفَ فِي الْأَسْتَفْهَامِ، فَإِذَا كَانَ
 الْكَلَامُ خَبَرًا أَثْبِتَ *g* الْأَلْفَ *h* فَقُلْتَ *i* سَلَّ عَمَّا أُرِدْتَ وَتَكَلَّمْتَ
 فِيمَا أَحْبَبْتَ“ وَيَوْمِيذٍ وَحِينِيذٍ وَبِلَيْتِيذٍ وَزَمَانِيذٍ *k* يُوَصِّلُ ذَلِكَ
 كَلِمَةً، وَتُكْتَبُ وَيَلْمَهُ مَوْصُولَةً *l* إِذَا *m* *n* تَهْمَزُ كَمَا قَالَ الْهَدَلِيُّ *o*
 وَيَلْمَهُ *p* رَجُلًا تَأْتِي *q* بِهِ غَبْنًا إِذَا تَجَرَّدَ لَا خَالَ وَلَا بِخَلٍ *r*
 10 فَإِنْ أَنْتَ هَمَزْتَ كَتَبْتَ وَيَلُّ لَأُمَّه،

- a) C. ohne b. b) Fehlt A. u. W. c) Hat nur B.
 d) A. خرجت. e) Fehlt L. u. C. f) A. L u. C. وإذا. g) W.
 موصولا. h) A. mit ل. i) W. فقل. k) Fehlt C. l) A. u. W.
 m) A. L. u. C. ان. n) Fehlt W. ! o) Nach G. Comm. u.
 Lis. s. v. أمم ist es المُنْتَخَلُّ in einem Trauerlied auf seinen Sohn
 (وكسروا لامَ وَيَلُّ اتِّبَاعًا لِكَسْرَةِ الْمِيمِ. Lis. s. v. وَيَلْمَهُ *p* . أَثْبِتَتْ
 q) Lis. بِأَيِّ ; L. u. C. تَأْتِي. r) B. u. G. Comm. بِخَلٍّ ; Lis. بِخَلٍّ ;
 Var. (G. Comm.) خَذَلٍّ .

باب الواوَيْنِ تَجْتَمِعَانِ فِي حَرْفٍ وَاحِدٍ

وَالثَّلَاثُ يَجْتَمِعْنَ

تَكْتُبُ طَاوُسٌ وَفَاوُسٌ وَدَاوُدٌ بِوَإٍ وَاحِدَةٍ وَتَحْدِفُ وَاحِدَةً اسْتِخْفَافًا إِذَا *a* كَانَ *b* فِيمَا بَقِيَ دَلِيلًا عَلَى مَا ذَهَبَ، وَكَذَلِكَ *c* فَاوَا أَلْسَى أَلْكَهْفِ *d* وَسَاوَا فُلَانًا فِي مَكَانِهِ وَهَلْ يَسْتَوْنَ *e* وَيَلُونَ أَلْسِنَتَهُمْ *f*، ⁵ عِذَا كُلُّهُ يُكْتَبُ بِوَإٍ وَاحِدَةٍ وَذَلِكَ أَقْبَسُ إِذَا انْصَمَّتِ الْوَاوُ الْأُولَى وَقَدْ كُتِبَ ذَلِكَ كُلُّهُ بِوَإَيْنِ أَيْضًا، وَإِذَا *g* انْفَتَحَتِ الْوَاوُ الْأُولَى لَمْ يَجْزِ إِلَّا *h* أَنْ يُكْتَبَ *i* بِوَإَيْنِ نَحْوَ أَحْتَوُوا عَلَى الْمَكَانِ *k* وَأَسْتَوُوا وَأَكْتَرُوا، ⁶ وَسَوَا رُوسَهُمْ *m* وَأَوَا *n* وَنَصَرُوا، وَهَذَا *p* كُلُّهُ مَضِي *q*“

a) Dieser Zusatz fehlt A. L. u. C.; dafür haben A., L. C. (u. auch W.) hier unmittelbar den Passus [A. mit *و*] وتكتب جاوا [و] وكنتب جاوا وبأوا بغصب [Sûra 2, 58; 3, 108; vgl. 2, 84.] واحدة [وتحدف واحدة W.] استخفافا إذا [إذ W.] كان *b*) ما [فيما] بقى دليلا [دليل W.] على ما ذهب، für لأن W. *c*) u. dann B. ohne. *d*) Sûra 18, 15. *e*) Sûra 16, 77. *f*) Sûra 3, 72; W. setzt بَلِّكْتَابِ hinzu. *g*) L. u. C. فإذا. *h*) Hat W. nach يكتب. *i*) W. u. B. تكتب. *k*) A. المكارم. *l*) B. والنوا. *m*) Sûra 63, 5; fehlt A. u. W. *n*) Sûra 8, 73. 75; A. mit ف. *o*) Fehlt A. (in den Codd. vielfach verschrieben). *p*) A. L. u. C. ohne و. *q*) Fehlt W., das dafür الواوَيْنِ hat.

بالياء اتباعاً للمصحف، وكان القياس أن تُكتب بالألف لأنهما
 إن زيدت عليها اللام،

باب حُرُوفٍ تُوَصَّلُ بِمَا وَبِأَدَا وَغَيْرِ ذَلِكَ

تقول *b* عَمَّ تَسْفَلُ وَفِيمَ تَرْغَبُ وَفِيمَ جِئْتَ *d* وَلِمَ تَكَلَّمْتَ،
e وَيَمَّ وَحَتَامَ وَعَلَامَ“ تحذف الألف في الاستفهام، فإذا كان
 الكلام خَبَرًا أَثْبِتَ *g* الألف *h* فقلت: سَلَّ عَمَّا أُرِدْتَ وَتَكَلَّمْتَ
 فِيمَا أَحْبَبْتَ، وَيَوْمَئِذٍ وَحِينَئِذٍ وَبَلِيئِذٍ وَوَمَائِئِذٍ يُوصَلُ ذَلِكَ
 كَلِمَةً، وَتُكْتَبُ وَيَلْمَهُ مَوْصُولَةً إِذَا *m* *n* تَهَمَّرَ كَمَا قَالَ الْهَذَلِيُّ
 وَيَلْمَهُ *p* رَجُلًا تَأْتِي *q* بِهِ عَبْنَا إِذَا تَجَرَّدَ لَا خَالَ وَلَا يَخُلُ *r*
 10 فَإِنْ أَنْتَ قَهَمْتَ كَتَبْتَ وَيَلُّ لَأَمَهُ،

- a) C. ohne ب. b) Fehlt A. u. W. c) Hat nur B.
 d) A. خرجت. e) Fehlt L. u. C. f) A. L. u. C. وإذا. g) W.
 موصولاً. h) A. mit ل. i) W. فقل. k) Fehlt C. l) A. u. W.
 m) A. L. u. C. إن. n) Fehlt W.! o) Nach G. Comm. u.
 Lis. s. v. أمم ist es المُتَنَحِّلُ in einem Trauerlied auf seinen Sohn
 (وكسروا لامَ وَيَلُّ اتِّبَاعًا لِكَسْرَةِ الْمِيمِ Lis. s. v. وَيَلْمُهُ وَأُثْبِتَتْ
 p) Auch وَيَلْمَهُ (Lis. s. v. وَيَلْمُهُ الميم. Lis. s. v. وَيَلْمُهُ الميم. Lis. s. v. وَيَلْمُهُ الميم. Lis. s. v. وَيَلْمُهُ الميم.
 q) Lis. يأتى; L. u. C. تأتي. r) B. u. G. Comm. بِخُلِّ; Lis. بِخُلِّ;
 Var. (G. Comm.) خَذِلُ.

فإذا اجتمعت ثلث واوات حذفت *a* واحدة واقتصر *b* على
 اثنتين نحو قول الله تعالى *c* تَوَّأَوْا رُؤُسَهُمْ، وكذلك إن كان ما
 قبل الواو الأولى *d* مضمومًا نحو أنتم تسوون *e* زيدًا وتؤمنون
 بالأيدي، وأنتم مغزؤون ومدعوون، يكتب *f* هذا كله *g* بواوين
 ٥ ويسقط واحدة *h*؛

بَابُ الْأَلْفِ وَاللَّامِ لِلتَّعْرِيفِ *h*

يدخلان؛ على لام من نفس الكلمة *h*

كُلُّ اسْمٍ كَانَ *l* أَوْلُهُ لَأَمَّا تَمَّ أُدْخِلَتْ *m* عَلَيْهِ لَأَمَّ التَّعْرِيفِ كَتَبْتَهُ
 بِلَامَيْنِ *n* نَحْوَ قَوْلِكَ *o* اَللّٰهُمَّ *p* وَاللَّحْمُ وَاللَّبَنُ وَاللِّجَامُ *q* اَلَّذِي
 10 وَآلَتْنِي فَاتَّهَمَ كَتَبُوا ذَلِكَ بِلَامٍ وَاحِدَةٍ لِكثْرَةِ مَا يُسْتَعْمَلُ، فَإِذَا
 قَنَيْتَ الَّذِي كَتَبْتَ اَللَّذَانَ وَاللَّذِينَ بِلَامَيْنِ *r* لِنَتْفَرِقَ بَيْنَ

- a*) Nur B., die Anderen حذفت u. واحدة. *b*) Nur B.,
 die Anderen واقتصر *c*) A. u. W. عز وجل. *d*) Fehlt L. u. C.;
 A. قبلها لأولى. *e*) A. sic. تُؤَوِّنَ. *f*) Fehlt W.; L. u. C. يكتب.
g) A. u. W. هذا كَلِّ؛ C. وتسقط. *h*) B. fügt ومما (aus
 verderbt) an. *i*) A. u. W. تدخلان u. vor للتعريف gestellt.
k) W. للحرف. *l*) W. setzt في ein. *m*) W. u. B. أدخلت.
n) B. ولامين. *o*) Fehlt W. *p*) W. الله. *q*) C. لا.
r) W., A. u. C. fügen hier ein: [W. وجميع].
 الَّذِينَ بِلَامٍ وَاحِدَةٍ، وَأَمَّا كَتَبْتَهُ بِلَامَيْنِ [A.

التثنية والجمع، فأما اللتان واللاتي والآهي *a* فكلها *b* يكتب *c*
 بلامين والتي *d* تكتب بلام واحدة، وقد اختلفوا في الليلة
 والليل *e* فكتبه بعضهم بلام واحدة أتباعاً للمصحف وكتبه
 بعضهم بلامين، وكل شيء من هذا إذا أدخلت *f* عليه لام
 الإضافة كتبته بلامين وحذفت *g* واحدة استثناءً لاجتماع
 ثلث لامات،

بَابُ هَاءِ التَّنَائِيثِ

هَاءُ التَّنَائِيثِ تُكْتَبُ هَاءً أَبَدًا إِلَّا أَنْ تُصَافَ إِلَى مَكْنِيٍّ فَتُصَيِّرُ
 تَاءً نَحْوَ شَاجِرَتِكَ وَنَاقَتِكَ وَرَحْمَتِكَ، وَقَدْ كَتَبَهَا تَاءً فِي مَوَاضِعَ
 مِنَ الْقُرْآنِ وَهَاءً فِي مَوَاضِعَ، فَأَمَّا مَنْ كَتَبَهَا تَاءً فَعَلَى الْإِدْرَاجِ 10
 وَأَمَّا مَنْ *h* كَتَبَهَا هَاءً فَعَلَى الْوَقْفِ، وَأَجْمَعَ الْكُتَّابُ عَلَى أَنْ
 كَتَبُوا السَّلَامَ عَلَيْكُمْ *k* وَرَحِمَتُ اللَّهِ بِالنَّاسِ، وَأَعْجَبُ إِلَيَّ أَنْ

a) Fehlt B.; W. u. C. haben die beiden letzten Nomina umgestellt. *b*) W. schreibt aber! فإنه يكتب كله بلام واحدة. *c*) B. تكتب. اللتان; A. L. u. C. واحدة. *d*) Diesen Zusatz hat nur B. *e*) W. hat die beiden Nomina umgestellt. *f*) W. دخلت. *g*) A. L. u. C. وحذف. *h*) A. عليك. *i*) W. واجتمع. *k*) W. u. A. رحمتك.

تَكْتَبُهُ كَلَّمَهُ بِالْهَاءِ عَلَى الْوَقْفِ *a* عَلَيْهِ إِلَّا مَا أَجْمَعُوا عَلَيْهِ فِي
 رَحْمَتِ *c* اللَّهُ خَاصَّةً فِي أَوَّلِ الْكِتَابِ *d* وَآخِرِهِ، «وَهِيَ هَاتُ يُوقَفُ
 عَلَيْهَا بِالْهَاءِ وَالْتَاءِ وَالْإِجْمَاعِ *f* فِي كِتَابَتِهَا عَلَى التَّاءِ»؛

بَابُ مَا زِيدَ فِي الْكِتَابِ

٥ تَدْخُلُ *g* فِي عَمْرٍو فِي حَالِ رَفْعِهِ وَجَرَّةِ الْوَاوِ *h* فَرَقًا بَيْنَهُ وَبَيْنَ
 عُمَرَ، فَإِذَا صِرَتْ إِلَى حَالِ النَّصْبِ لَمْ تُتَلْحَفْ بِهِ وَأَوَّ لِأَنَّ عَمْرًا
 يَنْصَرِفُ وَعُمَرُ لَا يَنْصَرِفُ، فَكَانَ فِي دُخُولِ الْأَلْفِ فِي عَمْرٍو
 وَامْتِنَاعِهَا مِنَ الدُّخُولِ فِي *k* عَمْرٍو فِي حَالِ النَّصْبِ قَرِينٌ فَلَمْ يَأْتُوا
 بِقَرِينٍ ثَانٍ، فَإِذَا أَضْفَتِ *m* إِلَى مَكْنَى *n* لَمْ تُتَلْحَفْ بِهِ *o* وَأَوَّ *p*
 10 فِي شَيْءٍ مِنْ حَالَتِهِ *q* فَتَقُولُ *r* هَذَا عَمْرٌ وَعَمْرُنَا لِأَنَّ الْمُضَمَّرَ مَعَ
 مَا سَبَقَهُ كَالشَّيْءِ الْوَاحِدِ وَهُوَ كَالزَّيْدِ فِي الْحَرْفِ فَكِرَهُوا أَنْ
 يَجْمَعُوا فِيهِ *t* زِيَادَتَيْنِ، وَإِذَا *u* قُلْتَ لَعَمْرُ اللَّهِ لَمْ تُتَلْحَفْ بِهِ *v*

- a*) W. u. B. الوقف. *b*) W. L. u. C. اجتمعوا. *c*) B. رحمة.
d) W. الكلام. *e*) Fehlt W. *f*) L. u. C. والاجتماع. *g*) W. u.
 A. في حال. *h*) Hat A. schon vor. *i*) L. u. C. دخولها. *k*) A. على. *l*) W. يحتاجوا إلى قرين. *m*) A.
 u. C. أضفته. *n*) W. مكنى. *o*) L. u. C. فيه. *p*) W. واو.
q) W. أحواله. *r*) W. قفقت. *s*) B. معما. *t*) W. بين.
u) L. u. C. فإذا. *v*) L. u. C. فيه.

وَأَ، فإذا *a* أُرِدَتْ عَمْرًا من عُمُورِ الأَسْنَانِ لَمْ تُلْحَقْ بِهـ *b* وَأَوا
لأنه لا يقع فيه، لَبَسَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ غَيْرِهِ فَيُحْتَاجُ *d* إِلَى فَرْقٍ،
وَأَوَّلِكَ زَيْدًا فِيهَا وَأَوْ لِيُفَرِّقَ بَهَاءَ بَيْنِهَا وَبَيْنَ الأَيْكِ، وَأَوَّلَى *f*
أَيْضًا بَوَاوٍ، وَمِائَةً *g* زَادُوا فِيهَا أَلْفًا *h* لِيُفَصِّلُوا بَهَاءَ بَيْنِهَا وَبَيْنَ
مِنْدٍ *k* أَلَا تَرَى أَنَّكَ تَقُولُ أَخَذْتُ مِائَةً وَأَخَذْتُ مِنْهُ، فَلَوْ لَمْ *e*
تَكُنِ الأَلْفُ لِأَلْتَبَسَ عَلَى القَارِي، وَتَكْتُبُ يَاوُحِي مَصغَرًا بَوَاوٍ
مَزِيدَةً لِيُفَرِّقَ، بِهَا *m* بَيْنِهَا وَبَيْنَ يَاوُحِي غَيْرِ مَصغَرٍ، وَزَادُوا أَلْفَ
القَصْدِ بَعْدَ الوَاوِ لِيُفَرِّقَ بَهَاءَ بَيْنَ وَاوٍ لِجَمِيعِ *o* وَوَاوِ النَّسْفِ، وَقَدْ
بَيَّنَّا *n* ذَلِكَ فِيمَا تَقَدَّمَ مِنَ الكِتَابِ،

10

بَابُ مِنَ الهَجَاءِ أَيْضًا *q*

تُكْتُبُ الصَّلَاةَ وَالزَّكَاةَ وَالْحَيَاةَ بِالْوَاوِ اتِّبَاعًا لِلْمُصَحَّفِ، وَلَا تُكْتُبُ

- a*) W. فان. *b*) L. u. C. فيه. *c*) Fehlt L. u. C. *d*) A. فاحتاج. *e*) Fehlt L. u. C. *f*) B. أولاً; W. أولأى. *g*) W. ohne. *h*) W. mit ال. *i*) Fehlt A. L. u. C. *k*) Alle diese Beispiele beziehen sich auf die Kûfische Kûr'anschrift, die der diakritischen Punkte u. der sonstigen Merkmale des Nashf entbehrte: منه ist sowol مِئَةً wie مِنْهُ. *l*) L. u. C. ننتفرق. *m*) Fehlt in den Codd.; ursprüngl. (Kûfisch) اياحى *n*) Fehlt C. *o*) W. للجمع. *p*) Siehe oben 247, 5 ff. *q*) Hat nur A.

شيئًا من نظائرها إلا بالألف مثل قَطَاةٍ وَقَنَاةٍ *a* وفَلَاةٍ، وقال بعض
أصحاب الأعراب أنهم *b* كتبوا هذا *c* بالواو على لغات الأعراب
وكانوا يميلون في اللَّقْظ بها إلى الواو شيئًا، ويقال *d* بَلْ كُنَيْتَ *e*
على الأَصْلِ وأَصْلُ الألفِ فيها وَأَوْ فُقُلِبَتِ أَلْفًا لَمَّا انْفَتَحَتْ
٥ وانْفَتَحَ ما قَبْلَها أَلَّا تَرَى أَنَّكَ *f* إِذَا جَمَعْتَ قُلْتُ صَلَوَاتٌ وَزَكَوَاتٌ
وَحَيَوَاتٌ، وَلَوْلَا أَعْتَبَاؤُكَ *g* النَّاسَ لَدَلَّكَ فِي هَذِهِ الأَحْرَفِ الثَّلَاثَةِ *h*
وما في مُخَالَفَةِ جَمَاعَتِهِمْ لَكَانَ أَعْجَبُ؛ الأَشْيَاءُ الَّتِي أَنْ يُكْتَبَ *k*
هَذَا كُلُّهُ بِالْأَلْفِ، فَإِذَا أَضْفَتَ شَيْئًا مِنْ هَذِهِ الأَحْرَفِ *m* إِلَى
مَكْنِيٍّ كَتَبْتَهَا بِالْأَلْفِ *n*، تَقُولُ *o* صَلَاتِي وَصَلَاتُكَ *p* وَزَكَاتِي *q*
١٠ وَزَكَاتُكَ *r* وَحَيَاتِي وَحَيَاتُكَ *s*، وَتَكْتُنُبُ فِي صَدْرِ الكِتَابِ سَلَامٌ عَلَيْكَ
وَفِي آخِرِهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ لِأَنَّ الشَّيْءَ إِذَا بُدِيَ بِذِكْرِهِ كَانَ نَكِيرَةً

a) وقنا. *b*) A. إنما. *c*) W. هذه. *d*) L. u. C. وقيل.

e) B. fügt بالواو hinzu. *f*) W. fügt hier تقول ein. *g*) A. اعتبار.

h) Hat W. vor dem Substantiv. *i*) W. L. u. C. أحب. *k*) W.

بِالألف كلها. *n*) W. بِالأحرف. *m*) W. فإن. *l*) W. تكتب.

o) Hat nur W. *p*) Fehlt W. u. B. *A. L. u. C.* كلها بِالألف.

q) Dies u. das folg. Wort fehlen A. *r*) Fehlt W. *s*) Hat

W. vor وحياتي; dann steht noch وحياته. *t*) C. السلام.

فاذا أعدته صار معرفة، وكذلك *a* كل شيء نكرة حتى يعرف *b*
 بما عرف، *c* تقول مر بنا رجل ثم تقول رأيت الرجل قد رجع
 أو تقول رأيتنه قد رجع فكذاك لما صرت إلى آخر الكتاب *d*، وقد
 جرى *e* في أوله ذكر السلم *f* عرفته أنه ذلك السلم المتقدم،
 وتكتب أيها الرجل وأيها الأمير بالـ *g*، وقد كتبت في المصحف ⁵
 بالـ وغير ألف على مذهب القراءة *h* واختلافهم في الوقوف
 عليها، وتكتب إذا بالـ ولا تكتب *i* بالنون لأن الوقوف *m*
 عليها بالـ، وفي تشبيه النون *n* الخفيفة في مثل قول الله تعالى *p*
 نسفعا بالناصية وليكونا *q* من الصاغرين، إذا أنت وقعت وقعت
 على الألف *r* وإذا وصلت وصلت بنون *s*، وقل القرآء ينبغي لمن ¹⁰
 نصب بإذن الفعل المستقبل أن يكتبها بالنون فإذا توسطت الكلام

- a*) L. u. C. وكذا. *b*) W. نعرف; A. نعرف. *c*) W. ما عرف به.
d) W. كلام. *e*) Vgl. Ḥariri, Durra 208; ist condition-
 neller Vordersatz. *f*) Fehlt A. ! C. السلام (bis). *g*) W. mit ال.
h) B. القرآء; W. L. u. C. القرآء. *i*) الوقف. *k*) Vgl. Sūra
 24, 31. 43, 48. 55, 31. *l*) L. u. C. ولا تكتبه. *m*) A. الوقف.
n) Fehlt B. *o*) W. u. A. وجلّ الله عز وجلّ; L. u. C. في مثل
 في قوله تعالى. *p*) Sūra 96, 15. *q*) Sūra 12, 32. *r*) A. ألف; L.
 بالـ; C. بالـ. *s*) Steht nur L. u. W.

فكانت *e* لَعُوًّا كُنْتِ بِالألف، وأحْبَبَ اليَّ *b* أن تَكْتُبَهَا بالألف
 في كَدِّ حَالٍ لَأَنَّ الوُقُوفَ، عَلَيْهَا فِي كَدِّ حَالٍ بِالألف *d*، وَتَكْتُبُ
 فَرَأَيْكُمَا وَفَرَأَيْكُم فَيُنْصَبَ رَأْيُكَ فَعَلَى مَذْهَبِ الأَغْرَاءِ أَيْ فَرَأَيْكَ
 رَأْيُكَ *f* وَإِنْ *g* رَفَعَتْ لَمْ تَرْفَعْ عَلَى مَذْهَبِ الاستِفْهَامِ وَلَكِنْ عَلَى
 ٥ الخَبَرِ وَكُنْتِ بِمُوقَفًا إِنْ *h* أُرِدَتْ الرَّأْيَ وَمُوقِفِينَ إِنْ أُرِدَتْ الرَّجُلِينَ
 وَإِنْ *i* كُنْتِ إِلَى حَاضِرٍ *k* فَنُصِبَتْ *l* وَإِنْ *m* كُنْتَ تَنْصِبُ فَرَأَيْكَ
 لَمْ يَجْزُ أَنْ تَكْتُبَ فَرَأَيْ الأَمِيرِ لِأَنَّهُ بِمَنْزِلَةِ الغَائِبِ وَلَا *n* يَجُوزُ
 أَنْ تُعْرَى بِهِ *o*،

بَابُ الأَمْرِ بِالمُعْتَدِلِ *p* مِنَ الفِعْلِ

10 تَقُولُ قَدْ وَخَفَ وَبِعَ *q*، نَهَبَتِ السَّوَابُ وَالْيَاءُ وَالألفُ لِاجْتِمَاعِ
 السَّاكِنَيْنِ، فإِذَا *r* كُنْتِ قَلْتَ قَوْلًا وَخَافَهُ وَبِيعَهُ، وَكَذَلِكَ فِي

- a) Nur B.; die Anderen mit و. b) Fehlt C. c) A. الوقف; dieser Passus fehlt L. d) Hat C. nach عَلَيْهَا. e) A. فرأيك. f) Siehe oben 17, 4 ff.; فَرَّ = فَرَّة; W. L. u. C. فرأيك! g) A. فإن. h) W. hier u. im Folg. إِذَا. i) Dieser Passus bis فَنُصِبَتْ fehlt W. k) Fehlt B. l) A. (u. W.) فَتَكْتُبُ; in C. folgt رَأْيُكَ. m) Dieser Passus bis تَنْصِبُ (C. bis فرأيك) fehlt L. u. C. n) L. u. C. ohne و. o) Im Folg. haben L. u. C. (gegen die Codd.) eine andere Reihenfolge der einzelnen بَاب. p) B. ohne ب. q) L. u. C. haben بع vor خف. r) W. فإن. s) Fehlt L. u. C.

للجميع *a* قولوا وخافوا وبيعوا، تُظهِرُ *b* ما ذهب في الواحد للحرك
 الحرف الآخر، وتقبل *c* للمرأة قولى وخافى وبيعى فلا *d* تُسْقِطُ
 حَرْفَ الْمَدِّ لِحْرَكَ الْحَرْفِ الَّذِي يَلِيهِ، فإذا أَمَرْتَ بالمهموز من
 الأفعال مثل أَمَرَ يَأْمُرُ وَأَكَلَ يَأْكُلُ وَسَأَلَ يَسْأَلُ وَجَاءَ يَأْتِي؛
 فالمستعمل *e* في أَمَرَ يَأْمُرُ أَنْ تَقُولَ مَرٌّ فَلَأْنَا بِكَذَا *f*، فإذا *g* اتصلت
 بواو قبله *h* أو فاء قلت وَأَمَرَ فَلَأْنَا قَامَرَةً؛، قل الله سبحانه *k*
 وَأَمَرَ قَوْمَكَ يَأْخُذُوا بِأَحْسَنِهَا، وقال تعالى *l* وَأَمَرَ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ
 وَأَصْطَبِرْ عَلَيْهَا، ويجوز أَوْمَرُ فَلَأْنَا بلا واو ولا فاء قبلته وليس
 بمستعمل، والمستعمل في كُلِّ الحذف *m* في كل حال اتصل بواو
 أو فاء أو لم يتصل ولم يُسْمَعْ *n* غير ذلك، والمستعمل في مثل 10

a) W. ohne *b*) W. setzt die التثنية والجمع في. *c*) W. und schreibt. *d*) W. und. *e*) W. für, dafür fehlt
 und. *f*) W. hat noch und. *g*) W. in. vgl. 241, 10 f. *h*) Haben L. u. C. nach *i*) Hat W.
 umgestellt. *k*) Súra 7, 142. *l*) Súra 20, 132; A. hat die beiden
 Beispiele umgestellt; in L. u. C. fehlt der Schluss des 2. Beispiels;
 Wechsel von عز وجل وعز وجل (عز وجل) u. تعالى wie sonst.
m) In A. u. B. fehlt der Passus في كل الحذف durch Verschreibung;
 W. hat hinter كل noch من الأكل. *n*) L. u. C. لم نسمع.

أَجْرَهُ اللَّهُ بِأَجْرِهِ *a* الاتِّمَامُ فِي الْأَنْفِرَادِ وَالِاتِّصَالِ تَقُولُ اللَّهُمَّ أَوْجِرْنِي
 فِي مُصِيبَتِي، فَأَمَّا سَأَلٌ يَسْأَلُ فإِنْ شِئْتَ ابْتِدَاءً [فقلت *b*]
 أَسْأَلُ فَلَانًا عَنِ كَذَا وَإِنْ شِئْتَ قُلْتَ سَلْ فَلَانًا، وَهُوَ أَحَبُّ
 إِلَيَّ لِأَنَّهَا كَذَلِكَ كُنْتُمْ فِي الْمُصْحَفِ إِذَا لَمْ تَتَّصِلْ بِأَلْفِ *d*
 قَبْلَهَا، وَإِنْ اتَّصَلَتْ بِوَاوٍ أَوْ فَاءٍ فإِنْ شِئْتَ أَلْحَقْتَ بِهَا *e*
 الْأَلْفَ *g* فِي أَوَّلِهَا وَهَمَزَتْ فَقُلْتَ *h* وَأَسْأَلِ اللَّهَ؛ فَاسْأَلِ اللَّهَ *k* وَإِنْ
 شِئْتَ حَذَفْتَ الْأَلْفَ *l* وَحَذَفْتَ الهمزة فَقُلْتَ وَسَلِ اللَّهَ، قَسَلِ
 اللَّهَ *m*، وَإِذَا *n* أَمَرْتَ مِنْ جَاءَ يَجِيءُ قُلْتَ جِيءَ إِلَيْنَا وَكَذَلِكَ
 إِنْ اتَّصَلَ وَإِنْ ثَمِمْتَ قُلْتَ جِيءًا وَجِيءًا فِي الْجَمْعِ *p* مِثْلَ جِيءَا

- a*) A. setzt الله hinzu. *b*) Fehlt B. *c*) Fehlt B.
d) Sûra 2, 207; 68, 40; W. hat: في المصحف بلا ألف إذا لم تتصل بواو قبلها فإن اتصلت بواو الخ
 nach اتصلت بواو قبلها ولا فاء قبلها وإن اتصلت بواو الخ
 ... في المصحف إذا: *e*) C. hat: إذا لم تتصل بالألف في أولها
 لم تتصل بواو قبلها ولا فاء قبلها وإن اتصلت بواو الخ *f*) L. u. C.
 فيها *g*) L. u. C. ohne ال. *h*) W. mit و. *i*) Haben blos W.
 u. B.; L. u. C. mit ف. *k*) Hat blos B. *l*) Dieser Passus bis
 fehlt W. u. C. *m*) A. stellt d. Beispiele um.
n) C. فإذا. *o*) A. u. C. mit أو. *p*) Fehlt B. u. C.

وجيعوا^a، وإذا أمرت من مثل وَعَيْتُ الْخَدِيثَ وَقَيْتُكَ بِنَفْسِي
 وَشَيْتُ الثَّوْبَ زَيْتَ هَاءٍ فِي اللَّفْظِ إِذَا وَقَفْتَ وَهَاءٌ فِي الْكِتَابِ،
 تَكْتُبُ عَمَّ كَلَامِي^b، فَهَـ: زَيْدًا بِنَفْسِكَ، شَيْءٌ ثَوْبِكَ لِأَنَّهُ لَا تَكُونُ
 كَلِمَةً عَلَى حَرْفٍ وَاحِدٍ، فَإِنْ d وصلتْ ذَلِكَ بِفَاءٍ أَوْ وَاوٍ فَإِنْ شِئْتَ
 أَقْرَبْتَ الْهَاءَ وَإِنْ شِئْتَ حَذَفْتَهَا وَالْحَذْفُ أَحَبُّ إِلَيَّ: تَقُولُ قُمْ^e
 فَقِ زَيْدًا بِنَفْسِكَ e وَأَذْهَبَ فَبِلِ عَمَلِكَ وَأَذْهَبَ قَشِ ثَوْبِكَ وَإِنْ f
 وصلتْ ذَلِكَ بِثَمَّ أَلْحَقْتَ الْهَاءَ لِأَنَّ ثَمَّ حَرْفٌ مُنْفَصِلٌ g قائمٌ
 بِنَفْسِهِ لَا يَتَّصِلُ بِمَا بَعْدَهُ اتِّصَالَ السَّوَاءِ وَالْفَاءِ، وَتَقُولُ رَدًّا وَأَرَدُّ
 وَشَدًّا وَأَشَدُّ، فَإِذَا ثَنَيْتَ قُلْتَ رَدًّا وَشَدًّا وَلَا تَقُولُ h أَرَدُّا
 وَأَشَدُّا، i، وَكَذَلِكَ لِلْجَمِيعِ k إِلَّا فِي النِّسَاءِ فَإِنَّكَ تَقُولُ أَرَدْنَاهُ، 10

بَابُ مَا نَقَصَ m مِنْهُ الْيَاءُ لِاجْتِمَاعِ n السَّاكِنَيْنِ

تَكْتُبُ o غَايِرَ وِرَامٍ p وَقَاعِصٍ وَوَهْتِدٍ وَمُقْتَصِصٍ q وَمُقْتَرٍ وَمُشْتَرٍ وَكَلِّ r

- a) Für die Fixirung der Aussprache; sonst وبيعوا وبيعا.
 b) W. كلامه. c) W. hier u. im Folg. mit و. d) A. mit و.
 e) Fehlt A. L. u. C. f) L. u. C. فَإِنْ. g) A. متصل!
 h) W. تقل. i) Hat nur B. k) W. للجمع. l) W. L. u. C.
 ohne s —. m) W. نَقَصَ. n) W. لالتقاء. o) B. تقول.
 p) A. setzt noch هَذَا ein. q) Hat nur B.; die Anordnung
 der Beispiele in den Codd. verschieden. r) Fehlt W.

ما أَشَبَّهَ هَذَا فِي حَالِ الرَّفْعِ وَالخَفْضِ بِلَا يَاءٍ اسْتِثْقَالًا لِمَاجِيءِ
 الصَّمْتِ بَعْدَ الْكَسْرِ وَالْيَاءِ وَمَاجِيءِ كَسْرَةِ *a* وَيَاءِ *b* وَلِأَنَّ *b* أَكْثَرَ
 الْعَرَبِ إِذَا وَقَفُوا وَقَفُوا بِغَيْرِ يَاءٍ، فَإِذَا صِرَتْ إِلَى حَالِ *c* النَّصْبِ
 أَتَمَّتْهُ فَقَلَّتْ *d* رَأَيْتُ قَاضِيًا وَرَامِيًا وَمُهْتَدِيًا وَمُشْتَرِيًا، فَأَمَّا مَا
e لَا يَنْصَرِفُ مِثْلَ جَوَارٍ وَلِيَالٍ وَسَوَارٍ فَإِنَّكَ تَكْتُبُهُ فِي حَالِ الرَّفْعِ
 وَالخَفْضِ بِلَا يَاءٍ، تَقُولُ هُوَلَاءَ جَوَارٍ وَمَصَّتْ *f* ثَلُثُ لِيَالٍ، فَإِذَا
 صِرَتْ إِلَى حَالِ *g* النَّصْبِ قَلَّتْ رَأَيْتُ جَوَارِيَّ وَسِرَّتْ لِيَالِيَّ فَلَا
 تَصْرِفُهُ لِأَنَّهُ تَمَّ *h* فِي حَالِ النَّصْبِ فَصَارَ جَمْعًا ثَالِثُهُ أَلْفٌ وَبَعْدَهُ
 حَرْفَانِ وَيُقِصَّ فِي حَالِ الرَّفْعِ وَالخَفْضِ فَصَرَفْتَهُ، وَكُلُّ هَذَا إِذَا
10 أَصْفَتَهُ إِلَى ظَاهِرٍ أَوْ مَكْنِيٍّ أَثْبَتَ فِيهِ الْيَاءَ لِأَنَّ التَّنْوِينَ يَذْهَبُ
 مَعَ الْإِضَافَةِ فَعَرَّدَ الْيَاءَ، وَإِذَا *k* أَلْحَقْتَ فِي *l* جَمِيعِ *m* هَذَا الْقَاسِيِ
 وَلَا مَّا لِلتَّعْرِيفِ أَثْبَتَ الْيَاءَ فِي الْكِتَابِ نَحْوَ قَوْلِكَ *n* هَذَا الْقَاسِيِ

- a*) L. u. C. haben hier noch كسرة بعد. *b*) L. u. C. ohne *و*!
c) Fehlt in den Codd. u. C.; s. aber unten. *d*) B. ohne *ف*.
e) Die Anordnung der Beispiele in den Codd. verschieden.
f) Fehlt A. u. B. *g*) Hat nur B. *h*) W. اِثْمَ. *i*) A. L. u.
 C. وَبَعْدَ الْأَلْفِ. *k*) L. u. C. فإذا. *l*) A. مع. *m*) Fehlt
 L. u. C. *n*) Dafür hat W. تقول.

وهذا المَهْتَدَى *a* وهُنَّ الجَوَارِي، وَقَدْ يَجُوزُ حَذْفُهَا وَلَيْسَ
 بِسْتَعْمَلِ *b* إِلَّا فِي كِتَابِ الْمُصْحَفِ *c*، فَإِنْ كَانَتْ *d* الْيَاءُ مُثْقَلَةً *e*
 لَمْ تَحْذَفْ نَحْوَ بَخَاتِي وَأَمَانِي وَأَوَارِي، وَتَكْتَبُ لَثْمَانِ خَلُونَ،
 فَإِذَا *f* أَضْفَعْتَ الثَّمَانِيَّ *g* إِلَى اللَّيَالِي كَتَبْتَ بِالْيَاءِ فَقُلْتَ *h* لَثْمَانِي
 لَيْالٍ خَلُونَ فَتُلْحِقُ الْيَاءَ مَعَ الْإِضَافَةِ وَلَيْسَ سَبِيلُ ثَمَانٍ سَبِيلُ *i*
 جَوَارٍ وَسَوَارٍ فِي الْإِمْتِنَاعِ مِنَ الْإِنْصِرَافِ؛ لِأَنَّ ثَمَانِيًّا بِمَنْزِلَةِ رَجُلٍ
 يَمَانٍ مَنْسُوبٌ إِلَى الْيَمَنِ خَفَعْتَ يَاءَ النَّسَبِ *k* فِيهِ *l* وَأَنكحْتَ
 الْأَلْفَ بَدَلًا مِنْهَا، قَالَ الْأَعَشِيُّ *m*

وَلَقَدْ شَرِبْتُ ثَمَانِيًّا وَثَمَانِيًّا وَثَمَانٍ عَشْرَةَ وَأَثْنَتَيْنِ وَأَرْبَعًا،
 فَصَرَفَ ثَمَانِيًّا إِذَا *n* كَانَتْ *o* عَلَى مَا أَخْبَرْتُكَ *p*، وَشَبِيهَةٌ بِهِ *q* وَإِنْ لَمْ *r*
 يَكُنْ مِثْلَهُ *r* يِرْدُونَ *s* رِبَاعٍ، فَإِذَا نَصَبْتَ قُلْتَ رَكِبْتُ يِرْدُونََا

- a) W. المهدي؛ A. L. u. C. المعتدى. b) B. يستعمل.
 c) z. B. الجَوَارِ Sûra 42, 31. 55, 24 u. s. w. d) W. كان.
 e) W. u. B. مبدلة. f) C. فان. g) Fehlt W. u. A.
 h) L. u. C. فتقول؛ W. u. A. blos ... لثمانى. i) W. انصرف.
 k) W. التسمية. l) Fehlt A. m) Fehlt W.; vgl. oben 256, 3.
 n) Fehlt A.; L. u. C. اذا. o) Fehlt A.; W. u. B. كان. p) L.
 u. C. setzt به hinzu. q) W. أو شبيهاً به؛ L. u. C. setzen
 hinzu. r) W. setzt فى النسب. s) W. mit و.

رَبِيعِيًّا فَاتَمَمْتَ، قَالِ الشَّاعِرُ ^a

رَبِيعِيًّا مُرْتَبِعًا أَوْ شَوْقِيًّا ^b،

بَابُ مَا يُكْتَبُ بِالْيَاءِ وَالْأَلْفِ مِنَ الْأَفْعَالِ

إِذَا كَانَ الْفِعْلُ عَلَى ثَلَاثَةِ أَحْرَفٍ وَلَمْ تَدْرِ أَمِنْ ^d ذَوَاتِ الْيَاءِ
 هُوَ أَمْ ^e مِنْ ذَوَاتِ السَّوَابِ رُدَّتْهُ إِلَى نَفْسِكَ ^f، فَمَا كَانَتْ ^g اللَّامُ
 فِيهِ يَاءً كَتَبْتَهُ بِالْيَاءِ كَحَوَى قَضَى وَرَمَى وَسَعَى لِأَنَّكَ تَقُولُ قَضَيْتُ
 وَرَمَيْتُ وَسَعَيْتُ، وَمَا كَانَ لَامٌ فَعَلْتُ مِنْهُ وَأَوَّ كَتَبْتَهُ بِالْأَلْفِ
 كَحَوَّ دَعَا وَغَرَّ ^k وَسَلَّ لِأَنَّكَ تَقُولُ دَعَوْتُ وَغَرَوْتُ وَسَلَوْتُ، وَكُلُّ مَا
 لَحِقَتْهُ الزِّيَادَةُ مِنَ الْفِعْلِ لَمْ تَنْظُرْ إِلَى أَصْلِهِ وَكَتَبْتَهُ كَلَّمَهُ ^m بِالْيَاءِ،
 10 فَتَكْتُبُ ⁿ أَغْرَى فَلَانَ ^o فَلَانًا بِالْيَاءِ وَهُوَ مِنْ غَرَوْتُ وَأَدْنَى فَلَانٌ

a) Lis. s. v. ربع: وحشياً جماراً يصف العجاج يصف جماراً وحشياً: ربع. W. hat den unmittelbar folgenden Vs.:

عَرَدَ التَّرَاقِي حَشَوًّا مُعَرَّبًا

Ġ. Comm. den unmittelbar vorangehenden:

كَأَنَّ تَحْتَى أَخْذَرِيًّا أَحْقَبًا

b) A. setzt طويلًا یعنی hinzu. c) W. ohne ال. d) L. u. C. ohne أ.

e) A. L. u. C. أو. f) W. u. A. فعلت. g) W. كان. h) L. u. C. setzen قولك hinzu. i) B. فعلت. k) A. hat d. Beispiele

umgestellt. l) A. u. L. ينظر. m) Fehlt L. u. C. n) A. ohne ف.

o) Dieser Passus bis وأدنى فلان fehlt B. durch Verschreibung;

فَلَانًا وَهُوَ مِنْ تَنَوْتُ وَأَلْهَى فَلَانٌ فَلَانًا وَهُوَ مِنْ لَهَوْتُ، فَيُكْتَبُ *a*
 ذَلِكَ كُلُّهُ بِالْيَاءِ لِأَنَّهُ يَصِيرُ إِلَى الْيَاءِ، أَلَا تَرَى أَنَّكَ تَقُولُ أَغْرَيْتُ
 وَأَنْتَيْتُ وَأَلْهَيْتُ *b*، وَكَذَلِكَ يُكْتَبُ *c* يُغْرَى وَيُدْنَى وَيُدْعَى
 وَيُلْهَى *d*، وَكُلُّ مَا كَانَ مِنَ الْبِيَاءِ وَالْوَاوِ فَتَثْنِيَّتُهُ *e* بِالْيَاءِ لِأَنَّكَ تَقُولُ
 يَغْرِيَانِ وَيُدْنِيَانِ وَيُدْعِيَانِ وَيُلْهِيَانِ *f*؛

5

بَابُ مَا يُكْتَبُ بِالْيَاءِ وَالْأَلْفِ *g* مِنَ الْأَسْمَاءِ

كُلُّ اسْمٍ مَقْصُورٍ عَلَى ثَلَاثَةِ أَحْرَفٍ فَإِنْ كَانَ مِنْ بَنَاتِ الْيَاءِ
 كَتَبْتَهُ *h* بِالْيَاءِ وَإِنْ كَانَ مِنْ بَنَاتِ الْوَاوِ فَكُتِبَ بِالْأَلْفِ، وَيَذُكُّ
 عَلَى ذَلِكَ تَثْنِيَّةُ الْاسْمِ وَالرُّجُوعُ إِلَى الْفِعْلِ الَّذِي أُخِذَ مِنْهُ
 الْاسْمُ، فَتُكْتَبُ قَفَا وَعَصَا وَرَجَا الْبِئْرُ بِالْأَلْفِ لِأَنَّكَ تَقُولُ فِي ¹⁰
 التَّثْنِيَّةِ *k* قَفَوَانٍ وَعَصَوَانٍ وَرَجَوَانٍ *l* وَتَرُدُّهُ *m* إِلَى الْفِعْلِ فَتَقُولُ *n* قَدْ

W. hat nach أغرى gleich (u. später nochmals) وألهى، doch fehlt فلان.

a) A. ohne ف; W. تكتب; L. u. C. فتكتب. b) A. hat d. Beispiele umgestellt; W. setzt zum letzten فلانًا hinzu. c) W. تكتب. d) W. L. u. C. haben d. Beispiele umgestellt. e) B.

f) Fehlt W., B., L. u. C. g) C. hat d. Nomina umgestellt. h) A. u. W. فأكتبه. i) W. وما. k) L. u. C. في تثنيته. l) A. hat hier noch die Notiz: قال أبو محمد رجاء البئر جانبها. m) A. ويرد. n) Fehlt A.

قَفَوْتُ الرَّجُلَ إِذَا اتَّبَعْتَهُ *a* وَعَصَوْتُهُ إِذَا صَرَبْتَهُ *b* بِالْعَصَا وَلَمْ يُمَكِّنِكَ
 فِي رَجَاءٍ أَنْ تَرُدَّهُ إِلَى فِعْلٍ فَدَلَّتْكَ *d* عَلَيْهِ التَّنْشِيَةُ قَالَ الشَّاعِرُ
 فَلَا يُرْمَى بِبَيِّ الرَّجَوَانِ أَنْتَى أَقْدُ الْقَوْمِ مَنْ يُغْنَى مَكَانِي“
 وَيُكْتَبُ *f* الْهَدَى وَالْهَوَى هَوَى النَّفْسِ وَالْمَدَى الْغَايَةُ بِالْيَاءِ لِأَنَّكَ
 ٥ تَقُولُ فِي التَّنْشِيَةِ *g* هَوِيَانٍ *h* وَتَقُولُ هَوِيْتَهُ، وَتَقُولُ هُدِيَانٍ وَمَدِيَانٍ،
 فَإِنْ أَشْكَدَ عَلَيْكَ مِنْ هَذَا الْبَابِ حَرْفٌ لَمْ تَعْرِفْ؛ أَسَلَهُ وَلَا
 تَنْشِيَتَهُ فَرَأَيْتَ *k* الْإِمْلَةَ فِيهِ *l* أَحْسَنَ فَأَكْتَبْتَهُ بِالْيَاءِ وَإِنْ لَمْ تُحْسِنِ *m*
 فِيهِ الْإِمْلَةَ فَأَكْتَبْتَهُ بِالْأَلْفِ حَتَّى تَعْلَمَ، وَإِذَا وَرَدَّ عَلَيْكَ حَرْفٌ
 قَدْ دُنِيَ *n* بِالْيَاءِ وَبِالْوَاوِ *o* عَمِلْتَ *p* عَلَى الْأَكْثَرِ الْأَعْمَ تَحَوَّرَ *q*

a) A. L. u. C. تبعته. *b*) C. ضربت. *c*) A. اليمر. *d*) W. لذلك. *e*) W. hat dafür den Vers (nach Lis. s. v. von المرادى)

كُنْ لَمْ تَرَى قَبْلِي أَسِيرًا مُكَبَّلًا وَلَا رَجُلًا يُرْمَى بِهِ الرَّجَوَانِ
 vgl. Jâkût, Mu'gam 2, 586, 11; A hat davon blos den 2. Halbvs.; zum 1. Halbvs. vgl. Zamahšari, Mufaššal 185. *f*) A., W., L. u. C. وتكتب; W. hat d. Beispiele umgestellt. *g*) L. u. C. تشنيته. *h*) W. u. A. haben وتقول هديته وتقول هويان وهويان وهويان الخ. *i*) L. u. C. ولم تعلم. *k*) Fehlt A. *l*) Fehlt B.; W. hat فيها. *m*) W. يحسن. *n*) W. يثنى. *o*) L. u. C. ohne ب. *p*) A. verschrieben in علمت; W. setzt فيه hinzu. *q*) W. رخا.

لأن a من العَرَبِ مَنْ يَقُولُ رَحَوْتُ الرَّحَا وَمِنْهُمْ مَنْ b يَقُولُ
 رَحِيْتُ الرَّحَى c ، وَأَنْ d تَكْتَبُهَا بِالْيَاءِ كَانَ أَحَبَّ إِلَيَّ لِأَنَّهَا اللَّغَةُ
 الْعَالِيَةُ، قُلْ مُهْلَهُ e

كَأَنَّا عُذْوَةٌ وَبَنَى أَبِينَا بَجَنْبِ عُنَيْزَةٍ رَحِيًّا مَدِيرٍ

وَكَذَلِكَ الرِّضَا مِنَ العَرَبِ مَنْ يُتَنَّبِيهِ رِضْيَانٍ وَمِنْهُمْ مَنْ يُتَنَّبِيهِ e
 رِضْوَانٍ f ، فَإِنَّ g تَكْتَبُهُ h بِالْأَلْفِ كَانَ؛ أَحَبَّ إِلَيَّ لِأَنَّ الرَّاوِ فِيهِ
 أَكْثَرُ وَهُوَ مِنَ الرِّضْوَانِ i ، وَكَلَّ k مَقْصُورٍ جَاوَزَ ثَلَاثَةَ أَحْرَفٍ فَأَكْتَبَهُ
 بِالْيَاءِ لِأَنَّكَ إِنَّمَا تُتَنَّبِيهِ l بِالْيَاءِ تَحْوِ مَثْنَى m وَمَعْلَى وَمُعْرَى n
 وَمَهْلَى o وَمُدْعَى وَمُشْتَرَى، وَكَذَلِكَ أَعْمَى p وَأَعَشَى وَأَطْمَى وَهُوَ
 أَذْنَى مِنْكَ وَأَعْلَى عَيْنَا، وَكَذَلِكَ مَقْلَى وَهُوَ مِنْ قَلَوْتُ البُسْرِ q 10

a) W. u. A. فإن. b) Fehlt W. c) Fehlt L. u. C. d) W.

وإن hat فإن كتبتنا بالياء فهو أحب الخ
 . أحب إلي لتكتبها; in C. fehlt كان; in A. Lücke bis zum zweiten التي

e) W. mit ال. f) B mit و. g) L. u. C. mit و. h) W. كتبه.

i) Fehlt B. L. u. C. k) A. فكل. l) A. تنبيه. m) Die Reihenfolge der Beispiele in den Codd. verschieden. n) A. معرى.

o) A. ومنه. p) Die Beispiele in den Codd. umgestellt.

q) W. u. A. deutlich اليسر.

وَمُعَاثِي وَمُنَادَى لَا تُبَالِ ^a أَكَانَ أَصْلُهُ الْوَاوُ أَمْ ^b الْيَاءُ وَتَكْتَبُهُ ^c بِالْيَاءِ
 عَلَى التَّثْنِيَةِ إِلَّا مَا كَانَ فِي آخِرِهِ يَاءً فَإِنَّهُ يُكْتَبُ بِأَلِفٍ ^d
 لِكِرَاهَتِهِمْ ^e اجْتِمَاعَ يَائِيَيْنِ فِي آخِرِ الْأَسْمِ نَحْوَ الدُّنْيَا وَالْعُلْيَا
 وَالْقُصْبَا وَنَحْوَ مُعْيَا ^f وَمُحْبَا وَعَامُ حَيَا وَرُوبَا وَسُقْبَا ^h خَلَا بِجَيْتِي
^e أَتَذَى هُوَ اسْمٌ فَإِنَّ الْكُتَابَ اجْتَمَعُوا عَلَى أَنْ كَتَبُوهُ بِالْيَاءِ وَلَمْ
 يَلْمُوا فِيهِ الْقِيَاسَ وَأَحْسِبُهُمْ ^k اتَّبَعُوا ^l الْمُصْحَفَ ^m، وَكَذَلِكَ إِذَا
 كَانَ مِثْلُ هَذَا عَلَى يَفْعَلٍ ⁿ فَلَانَ نَحْوَ يَعْيًا بِالْأَمْرِ وَجِيًا سِنِينَ
 كَتَبَتْ ^o بِالْأَلِفِ كِرَاهِيَةً ^p لِاجْتِمَاعِ يَائِيَيْنِ فِي آخِرِهِ، وَكَذَلِكَ
 تُكْتَبُ ^q شَأَى فَلَانَ فَلَانًا أَيْ سَبَقَهُ بِالْيَاءِ وَهُوَ مِنْ شَأَوْتِ كِرَاهِيَةٍ ^r
¹⁰ لِاجْتِمَاعِ الْفَيْيَيْنِ فِي آخِرِهِ، وَتَعْتَبِرُ الْمَصَادِرُ ^s بِأَنْ تَرْجِعَ إِلَى الْمَوْثِقِ

a) W. ohne. b) W. u. L. و; C. أو. c) W. ohne. d) C. mit ال. e) A. لِكِرَاهِيَتِهِمْ. f) Die Beispiele in d. Codd. umgestellt. g) W. hat d. Beispiele umgestellt. h) A. خَلَى; W. الَ. i) W. mit قَدْ. k) W. واحبهم. l) L. u. C. setzen hinzu. m) Z. B. Sûra 19, 7. 13. 21, 90 u. s. w. und Sûra 20, 76. 87, 13. 8, 44. n) W. u. A. setzen hier مثل ein; dafür fehlt im Folg. نحو. o) A. كُنِبَ. p) W. كِرَاهِيَةٌ. q) W. يكتب; fehlt A. r) W. كِرَاهِيَةٌ. s) W. u. A. mit ب.

فما كان في الموثث بالياء كتبتنه بالياء نَحَوَه العَمَى b والظَمَى
لأتك تقول عَمِيَاءَ وَظَمِيَاءَ، وما كان في c الموثث بالواو كتبتنه d
بالألف نَحَوَ العَشَا في العَيْنِ والعَنَا وهو كثرةُ شَعْرِ الوجْهِ e والقَنَا
في الأتْف f، تقول g عَشَوَاءَ h وَعَثَوَاءَ وَقَنَوَاءَ، وكذلك i كلُّ جَمْع k
ليس بينه وبين واحد h في الهجاء i إلا الهاء من المقصور نَحَوَه
الْحَصَى m والنَّوَى وَالْقَطَا فما كان جمعه بالواو كتبتنه بالألف
نَحَوَ قَطَا لآته يُجْمَعُ أَيضًا n قَطَوَاتٍ، وما كان جمعه بالياء كتبتنه
بالياء نَحَوَ حَصَى وَنَوَى لآته يُجْمَعُ أَيضًا o حَصِيَّاتٍ وَنَوِيَّاتٍ،
فكذلك p هذه الحروف q إذا أنت r أضفتها إلى مَكْنِيَّتِي كتبتنها s
ما كان منها بالواو t بالألف وما u كان منها بالياء بالألف فتكتب 10
صُغْرَاهُمْ وَكِبْرَاهُمْ وَحَصَاكَ وَتَوَاكَ وَأَشْبَاهَ ذَلِكَ وَإِحْدَاهُمَا v، وكذلك

a) W. مثل. b) W. hat hier u. im Folg. d. Beispiele um-

gestellt. c) L. u. C. من. d) L. u. C. mit و. e) W. الشَّعْرُ فِي الْوَجْهِ.

f) Dieser Zusatz fehlt L. u. C. g) W. نَحَوَ. h) Die Beispiele

in den Codd. umgestellt. i) W. u. A. blos و. k) A. جميع.

l) W. ohne s —. m) Die Beispiele in den Codd. umgestellt.

n) Fehlt A. L. u. C. o) Fehlt A. p) L. u. C. mit و. q) Fehlt

L. u. C. r) Fehlt A. s) L. u. C. ohne ها —. t) Fehlt W.;

hier steht einfach: u) Dieser

Zusatz fehlt L. v) A. مثل statt و; W. setzt بالألف hinzu.

الْأَفْعَالُ إِذَا أَوْفَعْتَهَا عَلَى مَكْنَى كَتَبْتَ مَا كَانَ مِنْهَا بِالْيَاءِ بِالْأَلْفِ
 نَحْوَهُ قَضَاهُ حَقَّهُ وَرَمَاهُمْ عَنْ قَوْسٍ وَدَلَاهُمَا بِغُرُورٍ، وَقَدْ خَالَفَ
 الْكِتَابُ فِي هَذَا الْمُصْحَفِ،

بَابُ الْحُرُوفِ الَّتِي تَأْتِي لِلْمَعَانِي

٥ تَكْتُبُ عَسَى بِالْيَاءِ لِأَنَّكَ تَقُولُ عَسَيْتُ أَنْ أَفْعَلَ ذَلِكَ، قَالَ
 اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ، فَهَلْ عَسَيْتُمْ أَنْ *d* تَوَلَّيْتُمْ فَرِثَتَ بِفَتْحِ السَّيْنِ
 وَكَسْرِهَا، وَتَكْتُبُ بَلَى وَمَتَى وَأَتَى *e* بِالْيَاءِ لِأَنَّ الْإِمْلَاءَ فِيهَا أَحْسَنُ
 وَأَفْصَحُ مِنَ التَّفْخِيمِ، فَأَمَّا عَلَى *f* وَإِلَى وَكَلَى فَإِنَّ الْقِيَّاسَ كَانَ
 فِيهَا *g* أَنْ يُكْتَبَنَّ بِالْأَلْفِ لِأَنَّ الْإِمْلَاءَ لَا تَجُوزُ *h* فِيهِمْ، وَإِنَّمَا
 10 كُتِبَنَّ بِالْيَاءِ لِأَنَّكَ تَقُولُ *k* عَلَيْكَ وَإِلَيْكَ وَكَلَيْكَ، فَأَمَّا *l* كَلَا وَكَلْنَا
 فَقَدْ أُخْتَلَفَ فِيهِمَا وَالَّذِي اسْتَحَبَّ أَنْ تُكْتَبَا *m* إِذَا وُلِّيَا حَرْفًا
 رَافِعًا بِالْأَلْفِ فَتَكْتُبُ أَتَانِي كَلَا الرَّجُلَيْنِ وَأَتَانِي *n* كَلْنَا الْمُرَاتِبَيْنِ،

a) A. تقول. b) W. ذلك; L. u. C. كذا; fehlt A. c) Sûra 47, 24.

d) Fehlt A. e) C. وأتى! f) W. hat d. Beispiele umge-
 stellt. g) Fehlt W. A. L. u. C. h) W. يجوز; C. تحسن.

i) W. فيها. k) W. u. A. لأنهم يقولون. l) A. L. u. C.
 mit و. m) B. نُكْتُبُ; L. u. C. يكتبنا. n) W. hat blos و.

وإذا وليا حرقًا ناصبًا أو خافضًا كُتِبَا *a* بالياء فتكتُبُ رأيتُ
 كلى الرَّجُلَيْنِ ومررتُ *b* بكِلْتَيِ المَرَاتَيْنِ وأتَمَّا قَرَفْتِ *c* بينهما
 في الكتابِ في هاتينِ الحالتينِ لأنَّ العَرَبَ فَرَقْتِ بينهما في
 اللَّفْظِ مع المَكْنَى فقالوا رأيتُ الرَّجُلَيْنِ كِلَيْهِمَا بالياء *e* ومررتُ
 بهما كِلَيْهِمَا *f* ورأيتُ المَرَاتَيْنِ كِلْتَيْهِمَا ومررتُ بهما كِلْتَيْهِمَا فَلَقَطُوا *g*
 بهما مع *g* النَّاصِبِ وَالخَافِضِ بالياء وقالوا جَاءَ الرَّجُلَانِ كِلَاهُمَا
 وَالْمَرَاتَانِ كِلْتَاهُمَا فَلَقَطُوا بهما مع الرَّافِعِ بِالْأَلْفِ *h*،

بَابُ الهمزة

إِذَا سَكَنتِ الهمزةُ وَقَبِلَهَا فَتَحَتْهُ كُتِبَتْ أَلْفًا نَحْوَ قَرَأْتُ وَمَلَأْتُ؛

- a*) B. كُتِبَ. *b*) W. setzt hier ein: ... بكلى الرجلين و...
c) A. قَرَفْتِ; W. u. C. (auch im Folg.) mit َ. *d*) Dieser Passus bis
 zum nächsten بينهما fehlt B. durch Verschreibung. *e*) So L. u. C.
f) Dieser Passus bis zum folg. بهما fehlt A. durch Verschreibung.
g) Diesen Zusatz haben L. u. C. erst nach بالياء; fehlt A. u. B.
h) W. hat hier noch im Text: قُلَّ القراءُ اجتمعَت العَرَبُ على اثباتِ الألفِ في كِلَا الرَّجُلَيْنِ في الرَّقْعِ والنَّصَبِ وَالخَفْضِ الآ بنى
 كِنَانَةً فَانْتَهَمَ يقولون رأيتُ كِلَا الرَّجُلَيْنِ ومررتُ بكِلَى الرَّجُلَيْنِ، وهي
i) Fehlt W. فيبيحةٌ قليلةٌ مصوًا على القياس“

ورَأْسٍ وَبَأْسٍ، وَإِنْ انْكَسَرَ مَا قَبْلَهَا كُتِبَتْ بِالْيَاءِ ه نَاخَوْهٗ بِرَيْثٍ ء
 وَشَيْئٌ، وَإِذَا د انْضَمَّ مَا قَبْلَهَا كُتِبَتْ وَأَوْ نَاخَوْ جَرَوْتُ وَوَصَوْتُ
 وَجَوْنَةً وَوَيْمٌ، وَإِذَا ه كَانَتْ آخِرًا قَبْلَهَا فَتَحَتْ كُتِبَتْ أَلِفًا فِي
 الرَّفْعِ وَالنَّصْبِ وَالخَفْضِ فَتَقُولُ مَرَرْتُ بِالْمَلَأِ وَأَقْرَرْتُ بِالخَطَا
 ء ورَأَيْتُ الْمَلَأَ وَعَرَفْتُ الْخَطَا وَهَذَا الْمَلَأُ هُوَ يَقْرَأُ وَيَمْلَأُ مِنْكَ
 فإِنْ أَضَعْتَ الْحَرْفَ إِلَى ظَاهِرٍ فَهُوَ عَلَى حَالِهِ ه، وَإِنْ أَضَعْتَهُ إِلَى
 مُضْمَرٍ فَهُوَ فِي النَّصْبِ عَلَى حَالِهِ تَقُولُ رَأَيْتُ مَلَأَهُمْ وَعَرَفْتُ خَطَأَهُمْ
 وَلَمْ أَقْرَأَهُمْ، وَتَجْعَلُهَا فِي الرَّفْعِ وَأَوْ تَقُولُ هُوَ يَقْرَأُ وَيَمْلَأُ وَهَلْ
 آتَيْكَ ك تَبَوَّهُمْ وَمَلَّوَهُمْ، هَذَا الْمَذْهَبُ الْمُتَقَدِّمُ، وَكَانَ بَعْضُ كِتَابِ
 10 زَمَانِنَا يَدْعُ الْحَرْفَ عَلَى حَالِهِ بِالْأَلْفِ فَيَكْتُبُ هُوَ يَقْرَأُ وَهُوَ يَمْلَأُ
 وَهَذَا مَلَأَهُمْ وَهُوَ يَشْنَأُكَ وَاللَّهُ يَكْلَأُكَ وَفُلَانٌ لَا يَبْرَأُكَ شَيْئًا وَيَبْذَلُ
 عَلَى الْهَمَزِ م وَالْإِعْرَابِ ن فِيهَا بِصَمْتٍ يُوقِعُهَا عَلَى ه الْأَلْفِ وَإِنَّمَا

- a) So B.; die Anderen ه. b) W. u. A. setzen noch
 hinzu. c) A. setzt شَيْئٌ hinzu. d) L. u. C. وإن. e) A.
 L. u. C. فإذا. f) Haben L. u. C. erst nach الخَفْضِ. g) W.
 mit و; A. تقول. h) B. حالة. i) A. ويجعلونها. k) A. أتاني;
 L. u. C. أذاك. l) L. u. C. ohne و. m) L. u. C. الهمزة.
 n) W. ohne ب. o) A. L. u. C. فوق.

أَخْتَارَهُ الألفَ لِأَنَّ الوُوقَوفَ على الحَرْفِ إِذَا انْقَرَدَ وَأُبْدِلَ b من
 الهمزة على الألف c، وكذلك d يُكْتَبُ منفرداً فَتَرَكَه e على حاله
 إِذَا أُضِيفَ f، «وَتَجَعَّلَهَا g فِي الحَفْصِ يَاءً فَتَقُولُ h مَرَرْتُ بِمَلَأْتِهِمْ
 وَسَمِعْتُ نَبِيَّهُمْ؛» وكان المختارُ في الرَّفْعِ أَنْ تَتْرُكَ k الحَرْفَ
 على حاله مكتوباً بالألف، ويُخْتَارُ l فِي الحَفْصِ مِثْلُ ذَلِكَ e
 وَتُوقَعُ m تحت الألف كسرةً يُدَلُّ بِهَا n على الهمزة والإعراب،
 فَإِنْ انضَمَّ مَا قَبْلَ الهمزة جعلتها واوًا على كَدِّ حَالٍ فَتَكْتَبُ n
 يَوْضُو الرَّجُلِ وَنَ o يَوْضُو الرَّجُلِ وَمَرَرْتُ بِأَكْمُوكَ وَرَأَيْتُ أَكْمُوكَ،
 وَإِنْ p انكسرت ما قبلها جعلتها ياءً على كَدِّ حَالٍ فَتَكْتَبُ هـ
 يُقَرِّئُكَ السَّلْمَ وَهَذَا قَارِئُنَا q وهو يُرِيدُ أَنْ يَسْتَقْرِئَكَ r، وَإِذَا r
 كانت الهمزة مضمومةً أو مكسورةً وبعدها ياءً أو واوً كُتِبَتْ
 بِيَاءٍ t واحدةً أو u، وإِوٍ واحدةٍ وَحِدَتْ s الهمزة فَتَكْتَبُ w أَقْرُوا
 a) W. اختاروا. b) W. ohne. c) W. ohne ال. d) L. u. C. ohne. e) W. فتركه; L. وبتركه; C. فيتركه. f) W.
 g) L. u. C. ويجعلها. h) A. L. u. C. فيقول. i) L. u. C. بعض نبيهم. k) Dafür W. تترك. l) A. activ u. مثل.
 m) L. u. C. ويوقع. n) Fehlt A. u. B. o) A. فلن. p) W. فإن. q) W. وهو قارئك. r) W. وإن. s) in W. umgestellt. t) W. ياء.

وَقَدْ قَرَأَ الْقُرْآنَ ^١ وَمِمْ يَقْرُونَ ^٢ وَمِمْ يَهْزُونَ ^٣ بِنَا وَمِمْ يَمْلُونَ ^٤، وَمِمْ ^٥
 مُسْتَهْزُونَ ^٦ d وهؤلاء ^٧ مَقْرُونَ ^٨ وَمُحْطِلُونَ ^٩، هَذَا الَّذِي عَلَيْهِ الْمُصَحَّفُ
 وَمَتَقَدِّمُوا الْكِتَابَ، وَقَدْ كَتَبَهُ بَعْضُ الْكِتَابِ بِيَاءَ قَبْلَ الْوَاوِ
 مُسْتَهْزُونَ ^{١٠} وَمَقْرُونَ ^{١١} وَنُكَّتَ ^{١٢}، وَكَذَلِكَ إِذَا كَانَ بَعْدَ الْهَمْزَةِ
 يَاءَ ^{١٣} لِجَمِيعِ ^{١٤} أَوْ يَاءَ الْمَوْتِ اقْتَصَرُوا عَلَى يَاءَ وَاحِدَةٍ نَحْوَ قَوْلِكَ
 لِلْمَرْأَةِ أَنْتِ تَسْتَهْزِينَ ^{١٥} وَتَنْكِيئِينَ ^{١٦}، وَنَحْوِ قَوْلِكَ مَرَرْتُ بِبِقَمٍ مُتَكِيئِينَ ^{١٧}
 وَمُحْطِلِينَ ^{١٨}، لَا اخْتِلَافَ ^{١٩} فِي ذَلِكَ ^{٢٠} وَمِمَّا اخْتَلَفُوا فِيهِ مَوْجِدَةٌ ^{٢١}
 وَشُرُونَ ^{٢٢} جَمَعَ شَأْنٍ دَرُوسٍ ^{٢٣} وَرَجُلٍ سَرُوسٍ ^{٢٤} وَبِرُوسٍ ^{٢٥} مِ كَتَبَهُ بَعْضُهُمْ
 بِوَاوَيْنٍ وَكَتَبَهُ ^{٢٦} بَعْضُهُمْ بِوَاوٍ وَاحِدَةٍ وَكُلُّهُ ^{٢٧} حَسَنٌ، فَأَمَّا الْمَوْجِدَةُ ^{٢٨}
 10 فَإِنَّهَا كُنْتُتَ ^{٢٩} فِي الْمُصَحَّفِ ^{٣٠} بِوَاوٍ وَاحِدَةٍ وَلَا ^{٣١} أَسَاحِبُ لِلْكَاتِبِ

u. dann واحدة. u) A. L. u. C. و; W. أو وأوا واحدة. v) W.

وَحَدَّثَتْ الْهَمْزَةَ. فَتُكْتَبُ ^{٣٢} B. deutlich. w) B. deutlich.

a) Hat nur B.; besser wol mit ^{٣٣} — od. الكتاب. b) A.

u. W. ويملون. c) W. fügt vorher وتكتب ein. d) L. u. C. يستهزون. e) Dieses Beispiel fehlt A. f) W. للجمع. g) A. u. W. bloss و. h) W. setzt ياء واحدة hinzu. i) W. setzt جمع رأس hinzu. k) L. u. C. فيه. l) W. hat noch و. m) C. وبروس. n) Hat nur B. o) L. u. C. وكل. p) L. u. C. تكتب. q) Sûra 81, 8;

vgl. Hariri, Durra 205. r) L. u. C. ohne لا u. ohne ^{٣٤}.

أَنْ يَكْتُبَهَا إِلَّا بِوَاوَيْنِ لِأَنَّهَا *a* ثَلَاثٌ *b* أَحَدِيهِنَّ *c* هَمْزَةٌ مَصْمُومَةٌ
تَبَدُّلٌ مِنْهَا وَأَوَا *d* فَإِنْ حَذَفْتَ اثْنَتَيْنِ أَجَحَفْتَ بِالْحَرْفِ «
وَكَذَلِكَ اِخْتَلَفُوا فِي مِثْلِ لَثِيمٍ وَرَتِيسٍ وَبَثِيسٍ وَزَتِيرٍ *f* فَكَتَبَهُ *f*
بَعْضُهُمْ بِيَاءً وَاحِدَةً اتِّبَاعًا لِلْمُصْحَفِ وَكَتَبَهُ بَعْضُهُمْ بِيَاءَيْنِ وَهُوَ
أَحَبُّ إِلَيَّ « وَأَمَّا مَا *g* جَاءَ عَلَى أَفْعَلٍ وَالْعَيْنُ هَمْزَةٌ نَحْوُ أَفْهِسٍ *g*
جَمْعُ فَأَسٍ وَأَرُوسٍ جَمْعُ رَأْسٍ وَأَسْرِيٍّ جَمْعُ سَائِيٍّ وَأَثُوبٍ جَمْعُ
ثَوْبٍ *h* فَأَحَبُّ إِلَيَّ أَنْ يُكْتُبَ: ذَلِكَ *h* كَلَّمَا *h* بِوَاوٍ وَاحِدَةٍ
وَحَذَفَهَا جَائِزٌ *i*»

بَابُ الهمزة في الفعل إذا كانت عينا

وَأَنْفَتَحَ مَا قَبْلَهَا

10

إذا *m* كانت كذلك كُتِبَتْ إذا انصمّت وأوا وإذا انكسرت ياء

- a) A. لَأْتِهِنَّ. b) W. ثَلَاثٌ وَأَوَاتٍ. c) L. u. C. احداهن.
d) L. u. C. واو. e) A. u. W. haben eine andere Reihenfolge
der Beispiele. f) W. فكتبها, ebenso im Folg. g) Hat
bloss W.; die Anderen وما; A., W. L. (u. C.) haben insoferne
eine andere Stylisirung, als die Pluralreihe vollständig vor
die Singularreihe gesetzt ist. h) W. setzt mit Vernaohläs-
sigung des Nachsatzes von أَمَّا hinzu: والهمزة فيها جائز u.
dann أَحَبُّ إِلَيَّ. i) W. تكتبها; C. تكتب. k) Fehlt W.
l) W. كَلَّمَا. m) L. u. C. وفي إذا.

وإذا انفاحت أَلِفًا نَحَوُ سَأَلًا *a* وَزَارَ الْأَسَدَ وَسَيَّمْ وَيَسَّ *b* وَلِيْمٌ
 وَيُسٌّ إذا اشْتَدَّتْ حَاجَتُهُ، فإِذَا *c* قُلْتَ مِنْ ذَلِكَ يَقَعْلُ حَذَفَتْ
 فَكُنْتَبَتْ يَسَلٌ وَيَزَعٌ وَيَسَمٌ وَيَيْسٌ وَيَلِمٌ وَيَيْسٌ *d*، وَقَدْ أُبْدِلَ
 مِنْهَا بَعْضُهُمُ وَالْحَذْفُ أَجُودٌ، وَالْحَذْفُ كُنْتَبَتْ فِي الْمُصْحَفِ *e*
 إِلَّا فِي حَرْفٍ وَاحِدٍ *f* يَسْأَلُونَ عَنْ أَنْبَاءِكُمْ وَإِنَّمَا كُنْتَبَتْ كَذَلِكَ *g*
 عَلَى قِرَاءَةٍ مِنْ قَرَأَهَا يَسْأَلُونَ *h* بِمَعْنَى يَتَسَاءَلُونَ، وَكَذَلِكَ
 تَكْتَبُ *h* مَسْئَلَةٌ وَأَصْحَابُ الْمَشْئِمَةِ *i* بِالْحَذْفِ، وَكَذَلِكَ يُكْتَبُ *m*
 مَسْمُومٌ وَمَسْمُولٌ وَمَشْرُوفٌ *n* بِوَاوٍ وَاحِدَةٍ لَسُكُونِ مَا قَبْلَهَا *o*،

بَابُ الْهَمْزَةِ تَكُونُ آخِرَ الْكَلِمَةِ

وَمَا قَبْلَهَا سَاكِنٌ

10

إِذَا كَانَتْ *p* كَذَلِكَ حُذِفَتْ فِي الرَّفْعِ وَالْحَفْصِ نَحْوَ قَوْلِ اللَّهِ

- a*) W. setzt mit ^{هـ} يسأل hinzu. *b*) L. u. C. يَسَّ (mit ب).
c) W. وإذا. *d*) In d. Codd. eine grosse Verwirrung u. In-
 consequenz der Schreibung; B. hat blos ويسم وييزع
 يسعل ويسمل ويسم وييزع (immer mit längerem Zug unter ^{هـ}). *e*) A. المصحف.
f) Sûra 33, 20. *g*) W. ذلك. *h*) W., A. u. C. ohne ^{هـ}.
i) W. setzt noch عن أنباءكم hinzu. *k*) B. يكتب (irrhüml.
 auf بعضهم bezogen). *l*) Sûra 56, 9 bis. 90, 19. *m*) W. u.
 B. تكتب. *n*) L. u. C. مسموم. *o*) L. u. C. setzen hinzu
 واجتماع وأوين. *p*) L. u. C. setzen انهمزة hinzu.

عز وجل *a* يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ، وَلَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ *c*،
 ومِثْلُ *d* الْأَرْضِ ذَهَبًا، وكذلك إن كانت في موضع نصبٍ غيرِ
 منونٍ نحو قوله *f* عز وجل يُخْرِجُ اللَّحْمَ، فإذا كانت في موضع
 نصبٍ منونٍ ألحقتهما ألفًا نحو قولك *g* أخرجتُ خَبْأً *h* وأخذتُ
 دِفْءًا وِبِرَاتٌ بُرًّا وِقِرَاتٌ جُرًّا، فإن أضيفتها إلى مضمرةٍ فهي في *e*
 الرفعِ وأو وفي الجَرِّ ياءٌ وفي النصبِ ألفٌ نحو قولك خَبِئْتُ
 وِدْغُوهُمْ *i* ومسررتُ بِرَيْتِكَ وَخَبَيْتِكَ وشربيتُ مِلًّاها وأخذتُ دِفْءًاها،
 وكذلك إذا *m* ألحقتهما هاءُ التانيث جعلتها ألفًا لأن هاءَ
 التانيث تفتح ما قبلها تقول المرأةُ وَالْكَمَاةُ وَالْجِرَاءَةُ وَالنَّشَاءَةُ *n*
 الأولى وَجَاءَتْهُ وَجَاءَةٌ *o*، فإن كان قبل هاءَ التانيث ياءٌ أو واوٌ *10*
 أو ألفٌ حَدَّثَتْ الهمزةُ *p* نحوَ الهَيْئَةِ وَالسَّوَةِ وَالْفَيْئَةِ، وتكتبُ

a) Sûra 78, 41. *b*) Sûra 16, 5. *c*) B. hat hier das 1. Beispiel irrthüml. Weise noch einmal mit قوله. *d*) Sûra 3, 85. *e*) Dieser Passus bis zum folg. نصب fehlt B. durch Übersehen beim Abschreiben. *f*) W. قول الله; Sûra 27, 25. *g*) Hat nur B. *h*) C. ! خَبِئًا u. sonst in den Codd. viel Inconsequentes. *i*) A. L. u. C. mit ال. *k*) A. L. u. C. تقول. *l*) A. mit ك —. *m*) A. إن. *n*) Sûra 56, 62. *o*) A. u. B. وَجَاءَةٌ. *p*) Hat nur B.

مثلاً *a* جَائِي وَشَأِي *b* بِيَاءٍ وَاحِدَةٍ *c* وَتَجْعَلُ الْبِيَاءَ تَدُلُّ عَلَى *d* الهمزة
 إِذْه كَانَتْ مَكْسُورَةً وَأَمَّا الْبِيَاءُ الثَّانِيَةُ فَمَحذُوفَةٌ كَمَا حُذِغَتْ
 مِنْ قَاصِرٍ وَرَامٍ، وَكَذَلِكَ تَكْتُبُ مَرَّيِي *g* جَمْعَ مِرَّآةٍ وَمَسَائِي *h* جَمْعَ
 مَسَآةٍ؛ بِيَاءٍ وَاحِدَةٍ، وَتَكْتُبُ مُنِّي وَمَرِّي *k* إِذَا أُرِدَتْ مُفْعَلًا مِنْ
 ٥ أَنَّنِي فُلَانٌ أَوْ أُبْعِدَنِي وَأَرَأَتِ الشَّاةُ إِذَا اسْتَبَانَ حَمْلُهَا بِيَاءَ
 وَاحِدَةٍ؛،

بَابُ الهمزة تَكُونُ عَيْنًا وَاللَّامُ يَاءً أَوْ وَاوً

نَحْوُ رَأَيْتُ وَنَأَيْتُ وَوَأَيْتُ، وَشَأَوْتُ الْقَوْمَ أَيْ سَبَقْتُهُمْ وَبَأَوْتُ
 عَلَيْهِمْ إِذَا تَعَزَّمْتَ عَلَيْهِمْ *m*، تَكْتُبُ *n* فَعَلٌ مِنْ ذَلِكَ كَلِمَةٌ بِالْفِ
 10 وَيَاءٍ بَعْدَهَا نَحْوُ رَأَى وَنَأَى وَوَأَى وَشَأَى وَبَأَى *o*، وَأَمَّا كَتَبْتَ

a) Fehlt A. *b*) Von جاء u. شاء (concret. Verbalnom. act.). *c*) Fehlt B. L. u. C. *d*) W. hat für على einfach بَدَل. *e*) A. u. W. إِذَا. *f*) So B.; die Anderen mit ف. *g*) L. u. C. امرأى! *h*) L. u. C. مسائى! *i*) C. مسآة. *k*) W. setzt hinzu مَرَّعٍ وَمُنَّعٍ; B. hat die Nomina umgestellt. *l*) C. hat بَابٍ allein als Überschrift, das Andere als Text; W. hat يَاءٍ u. وَاوٍ; B. deutlich وَاللَّامُ. *m*) Fehlt A. u. W.; in W. fehlt von den Beispielen نَأَيْتُ. *n*) W. mit و. *o*) A., W. L. u. C. haben eine andere Folge der Beispiele; in W. fehlt بَأَى; in A. وَأَى.

بنات الواو منه بالياء *a* لآنك كَرِهْتَ لجمع بين ألفين، وتكتب
يَفْعَلُ منه *b* مثل *c* يَنَاقِي وَيَشَاقِي وَيَبْأِي بياء بعد ألف *d*، وكان
بعضهم يكتبه *e* بغير ألف يَنِي وَيَشِي وَيَمِي *f* كما كتبت *g*
يَسَلُّ وَيَسَمُّ *h* بلا ألف، ولا أَحَبُّ ذلك لآن هذا مُعْتَلٌّ؛
موضع اللام من الفعل فلا يُجمع *k* عليه مع الاعتلال الحذف،
فأما يَرِي فكلهم *l* يحذف الهمزة منها فيكتبها أيضًا بالحذف،
فإن أضفت إلى المضمر فهو أيضًا *m* بألف واحدة نحو نَاهُ
وَوَاهُ وشَاهُ لآنك تجعل بنات الواو *p* مع المضمر ألفًا *q* فاستقلوا
جمع ألفين، وكذلك رَأَى *r*،

10 باب *r* ما كانت الهمزة فيه لامًا وقبلها

يَاءٌ أَوْ وَاوٌ

نَحَوُ جِئْتُ وَشِئْتُ وَسَوْتُ فَلَانَا وَنُوتُ، تَكْتُبُهُ إِذَا أُرِدَتْ

- a) A. والياء. b) A. setzt schon hier واحدة ein.
c) Fehlt W. L. u. C. d) W. u. A. mit ال. e) A. setzt hier
واحدة ein. f) Fehlt W. L. u. C. g) L. u. C. كتب.
h) B. mit ش. i) W. معتل. k) W. يجتمع. l) W. mit و.
m) Hat nur B. n) Fehlt W. o) W., A. L. u. C. haben
eine andere Folge der Beispiele mit seltsam inconsequenten
schreibungen. p) W. hat blos الياء؛ A. بنات الياء.
q) Fehlt A. r) So A., B. u. W.; C. zieht die Beispiele

تَفْعَلُونَ تَسْرُونَ *a* وَتَنوُونَ *b* بِوَاوَيْنِ لَأَنهَا ثَلُثٌ وَاوَاتِ *c* فَحَذِفَتْ *d*
واحدةً، وكذلك أَنْتُمْ مَسْرُونَ، فإذا *e* أُرِدْتَ تَفْعَلُونَ مِنْ أَسَاءَ *f*
قَلْتَ تُسِيرُونَ بِيَاءَ *g* واحدةً *h* وِبِوَاوِيٍّ واحدةً لِأَنهَاءَ *k* وَاوَانِ
فَحَذِفَتْ *l* واحدةً، وَلَوْ *m* كَانَ الْخَرْفُ *n* مِنْ غَيْرِ الْمَعْتَدِ مِثْلَ
تَفْعَلُونَ مِنْ أَخْطَأَ *o* لَكُنْتَبَتْ نُحْطُونَ وَتَقْرُونَ، حَذِفَتْ *p* الْيَاءُ كَمَا
أَخْبَرْتُكَ، وَلَا تُحْذِفُ الْيَاءَ مِنْ تُسِيرُونَ لِأَنَّكَ قَدْ حَذِفْتَ وَاوَا
فَلَوْ حَذِفْتَ الْيَاءَ أَيْضًا لَأَجْحَفْتَ بِالْخَرْفِ، فَإِذَا قَلْتَ لِلْمَرْأَةِ
تُسِيرِينَ *q* وَتُجِيرِينَ *r*، حَذِفْتَ يَاءَ واحدةً وَاقْتَصَرْتَ عَلَى اثْنَتَيْنِ،
وَكَذَلِكَ تَنْوِينَ *s* وَتَسْرِينَ فَلَأَنَّ بِيَاءَ واحدةً وَتُحْذِفُ *t* واحدةً،

bis *t* تكتنبه noch zur Überschrift. *s*) W. u. A. يُكْتَبُ; L. u. C. تكتنب ذلك.

a) A. hat hier u. im Folg. die 3. Ps. Plur. *b*) B. L. u. C.

c) So B.; die Anderen ثَلُثٌ (mit *b*). *d*) A.

L. u. C. فَحَذِفَ. *e*) A. mit *و*. *f*) A. أُسَاءَتْ. *g*) Fehlt A.

h) Hat nur B. *i*) L. u. C. ohne *ب*. *k*) L. u. C. لِأَنهَآ. *l*) A.

L. u. C. فَحَذِفَ. *m*) W. وَلَا. *n*) B. u. C. لَلْخَرْفِ. *o*) A.

p) A. L. u. C. hat in den Beispielen die 3. Ps. *q*) A. L. u. C.

vorher أَنْتِ. *r*) Alle Codd. falsch

gegen die ausdrücl. angeführte Regel; C. sogar اِتْجِيرِينَ!

s) L. u. C. mit *ب*. *t*) Dieser Zusatz fehlt B.

بَابُ التَّأْرِيْخِ بِالْعَدَدِ a

الْمُوْتَتْ فِيمَا ه بين التلث إلى العشر بغير هاء c، تقول نلث ليل إلى
 عشر ليل، والمذكر بالهاء، تقول ثلثة أيام إلى عشرة أيام، وتقول
 إحدى عشرة ليلة وثلاثة عشر ليلة إلى تسع عشرة ليلة،
 فنلحق الهاء في العدد الثاني ونحذفها من الأول e، وفي المذكر ه
 أحد عشر يوماً وأثنا عشر يوماً وثلثة عشر يوماً إلى تسعة عشر
 يوماً، فنلحق الهاء في العدد الأول ونحذفها من الثاني فرقا بين
 المذكر والمؤنث، وأعلم أن ما جاوز العشرة من العدد إلى تسعة
 عشر g أسمان h جعلاً أسماً واحداً، فهما منصوبان أبداً في
 حال الرفع والنصب والحذف k في المذكر والمؤنث إلا في l 10
 أنتى عشر وأنتى عشرة فإن نصب أول العددين وحفصه بالياء
 ورفعه بالألف وانتان منصوب على كل حال، وإحدى في التأنيث

- a) W.L.u.C. العدد. b) A.B.u.W. ohne بين. c) Diese Worte haben A. u. B. noch zur Überschrift gezogen. d) W.u.C. واثنتا. e) A. hat schon hier den Zusatz: المذكر والمؤنث فرقا. f) Fehlt W. g) C. hat !عشرة; W. setzt يوماً hinzu. h) Fehlt B. i) W. mit و. k) W. والج. l) Fehlt L. u. C.

ساكنةً في الوجوه كلها *a*، ويقال عَشْرَةٌ وَعَشْرَةٌ للمؤنث *b* وللمذكر *c*
 عَشْرَةٌ لا غَيْرُ وكُلُّهُ منصوبٌ، فإذا أُرَادُوا التَّأْرِيحَ قالوا للعشْرهُ وما
 دونها خَلَوْنَ وَبَقِيْنَ فقالوا *f* لِتَسْعِ لَيْالٍ بَقِيْنَ وَثَمَانِي *g* لَيْالٍ *h*
 خَلَوْنَ لِأَنَّهُمْ بَيْنَهُ جَمْعٌ *i*، وقالوا لِمَا فَوْقَ الْعَشْرَةِ *k* خَلَتْ
 ٥ وَمَصَّتْ *l* وَبَقِيَتْ *m* لِأَنَّهُمْ بَيْنَهُ بِوَاحِدٍ *n*، فقالوا لِيَأْخُذِي عَشْرَةَ
 لَيْلَةً خَلَتْ وَتَلَثَّتْ *p* عَشْرَةَ لَيْلَةً بَقِيَتْ، وإِنَّمَا أَرَخْتُ *q* بِاللَّيَالِي
 دُونَ الْإَيَّامِ لِأَنَّ اللَّيْلَةَ أَوَّلَ الشَّهْرِ فَلَوْ أَرَخْتُ بِالْيَوْمِ دُونَ اللَّيْلَةِ
 لَدَقَبْتُ مِنَ الشَّهْرِ لَيْلَةً، وقولهم *r* هَذِهِ مِائَةٌ دِرْهَمٍ وَأَلْفٌ دِرْهَمٍ
 وَثَلَاثَةُ آلَافٍ دِرْهَمٍ وَمِائَةٌ أَلْفٍ دِرْهَمٍ هَذَا كُلُّهُ نَكْرَةٌ مُصَافٌ،
 10 فَتَكْتُبُ قَدْ بَعَثْتُ *s* إِلَيْكَ بِثَلَاثَةِ آلَافٍ دِرْهَمٍ صَاحِحٌ *t* وَمِائَةِ أَلْفٍ
 دِرْهَمٍ مَكْسُورَةٌ *u*، فإن *v* أَرَدْتَ أَنْ تُعْرِفَ ذَلِكَ قُلْتَ مِائَةَ الدِّرْهَمِ

- a*) Fehlt A. L. u. C. *b*) Fehlt A.; W. hat eine andere Wortstellung. *c*) L. u. C. والمذكر. *d*) B. deutlich عشر. *e*) W. للعشرة. *f*) W. mit و. *g*) B. L. u. C. وثمانى. *h*) W. hat خلون وبقين. *i*) W. جميع. *k*) W. العشر. *l*) Fehlt L. u. C. *m*) Fehlt W. *n*) W. بواحدة. *o*) W. mit و. *p*) L. u. C. ohne ل. *q*) W. أَرَخْتُ اللَّيَالِي. *r*) W. وقوله. *s*) C. بعثت. *t*) W. setzt hinzu: صحاح درهم مائة. *u*) A. مكسورة. *v*) L. u. C. فإذا.

وَأَلْفَ الرَّجُلِ *a*، وكذلك ما دون العشرة وتقول *b* عَشْرَةَ الدَّرَاهِمِ
 وَثَلَاثَةَ الْأَنْوَابِ لِأَنَّ الْمُضَافَ إِنَّمَا يُعْرَفُ بِمَا يُضَافُ إِلَيْهِ وَكَذَلِكَ *c*
 الْعَدْدُ الْمُضَافُ كُلُّهُ، فَأَمَّا مَا مَيَّزَتْ بِهِ *d* فَلَا تُدْخِلُ *e* فِيهِ الْأَلْفَ
 وَاللَّامَ لِأَنَّ الْأَوَّلَ لَا يَكُونُ بِهِ *f* مَعْرِفَةً، لَا يَقُولُونَ *g* عِشْرُونَ الدِّرْهَمِ
 لِأَنَّ عِشْرِينَ *h* لَيْسَتْ مُضَافَةً إِلَى الدَّرْهَمِ فَيَكُونُ تَعْرِيفُكَ لِلدَّرْهَمِ *i*
 تَعْرِيفُكَ *j* عِشْرِينَ *k*، وَقَدْ يَقُولُ بَعْضُهُمُ الثَّلَاثَةَ عَشْرَةَ الدِّرْهَمِ *m*
 وَالْعِشْرُونَ الدِّرْهَمِ لَمَّا أَدْخَلُوا الْأَلْفَ وَاللَّامَ عَلَى الْأَوَّلِ أَدْخَلُوهُمَا *n*
 عَلَى الْآخِرِ وَذَلِكَ رَدَى *p*، وَلِجَبْدِ *q* أَنْ تَقُولَ مَا فَعَلَتِ الْعِشْرُونَ
 دِرْهَمًا وَالثَّمَانِيَةَ عَشْرَةَ جَارِيَةً وَكَذَلِكَ *r* مَا بَيْنَ أَحَدِهِ عَشْرًا إِلَى
 تِسْعَةَ عَشْرًا وَإِلَى تِسْعَةٍ وَتِسْعِينَ، تُدْخِلُ *u* فِي الْأَوَّلِ الْأَلْفَ *10*

a) W. الدَّرْهَمِ. *b*) L. u. C. ohne و. *c*) L. u. C. ohne و. *d*) A.
 مَيَّزَتْهُ *e*) W. فلا تدخلُ m. acc. ohne و. ال; A. فلا تدخلُ m. nomin.;
 B. يُدْخِلُ. *f*) W. معد. *g*) W. تقول. *h*) A. L. u. C. mit ال.
i) A. تعريفاً. *k*) L. u. C. mit ال. *l*) W. u. B. العِشْر. *m*) B.
 الدَّرَاهِمِ. *n*) W. u. B. أَدْخَلُوهُ. *o*) W. الأخير. *p*) W. u.
 C. رَدَى; so auch weiter unten. *q*) A. والأجود. *r*) W.
 ohne و. *s*) A. u. B. أَحَدِي. *t*) So L. u. C.; die Codd. haben
 nur إلى تسعة وتسعين *u*) Dieser Passus bis العِشْرَةَ فِي الْأَوَّلِ fehlt B.

وَاللَّامَ، فَأَمَّا فِي الْعَشْرَةِ وَمَا دُونَهَا وَالْمِائَةِ وَمَا هِ فَوْقَهَا فَادْخَالَ
 الْأَلْفَ وَاللَّامَ فِي الْأَوَّلِ خَطًّا فِي الْقِيَاسِ ه عَلَى أَنَّ أَبَا زَيْدٍ قَالَهُ
 مِنَ الْعَرَبِ مَنْ يَقُولُ الْمِائَةَ الدِّرْهَمِ ه وَالْأَلْفَ الدِّرْهَمِ وَالخُمْسَ
 الْمِائَةَ الدِّرْهَمِ وَالخَمْسَةَ الْعَشَرَ الدِّرْهَمِ وَهُوَ رَدِيٌّ فِي الْقِيَاسِ
 ٥ وَبَلِغَةُ قَوْمٍ فَصَحَاءُ ه، تَقُولُ ف عَلَى مَا رَسَمْتُ لَكَ مَا فَعَلْتُ
 ثَلَاثَةَ الْأَثْوَابِ وَأَرْبَعَةَ الْأَرْدِيَةِ وَعَشْرَةَ الدِّرَاهِمِ، وَلَا يَجُوزُ الْعَشْرَةُ
 أَثْوَابٍ وَلَا ١ أَرْبَعَةَ دِرَاهِمٍ ه، وَيَجُوزُ أَنْ تَقُولَ مَا فَعَلْتُ تِلْكَ التِّسْعَةَ
 الدِّرَاهِمُ وَالْعَشْرَ النِّسْوَةَ إِذَا أَذْهَبْتَ ه الْإِضَافَةَ وَجَعَلْتَ الدِّرَاهِمَ
 وَالنِّسْوَةَ وَصْفًا لِلتِّسْعَةِ وَلِلْعَشْرِ ه، فَإِذَا جَاوَزْتَ الْعَشْرَةَ قُلْتَ مَا
 ١٠ فَعَلْتُ الثَّلَاثَةَ عَشَرَ ثَوْبًا وَالْأَحَدَ عَشَرَ رَجُلًا وَمَا فَعَلْتُ التِّسْعَ
 عَشْرَةَ امْرَأَةً وَمَا فَعَلَ الْعِشْرُونَ رَجُلًا، فَإِذَا جَاوَزْتَ الْعِشْرِينَ قُلْتَ
 مَا فَعَلَ الثَّلَاثَةُ وَالْعِشْرُونَ رَجُلًا كَذَلِكَ إِلَى الْمِائَةِ ه وَمَا فَعَلَ الْخُمْسَ
 وَالثَّلَاثِينَ امْرَأَةً، فَإِذَا بَلَغْتَ مِائَةً رَجَعْتَ إِلَى الْإِضَافَةِ فَقُلْتَ مَا
 فَعَلْتُ مِائَةَ الدِّرْهَمِ وَمِائَتَا الدِّرْهَمِ وَخَمْسِمِائَةَ م الدِّرْهَمِ إِلَى

a) W. ohne. b) W. فقياس. c) B. في. d) W. ohne. e) Vgl. Zamahšari, Mufaššal 95 u. dazu Ibn Ja'is, Comm. f) A. W. u. C. mit و. g) B. L. u. C. ohne لا. h) C. درهم. i) L. u. C. ذهب. k) W. ohne ل. l) C. ohne ال. m) In den Codd. hier u. im Folg. immer getrennt geschrieben.

الألف *a*، فإذا *b* بلغت الألف قلت ما فعل ألف الدرهم وثلاثة
 آلاف الدرهم، و*d* يجوز أن تقول ما فعلت المائة الدرهم
 والألف الدرهم على أن تجعل الدرهم وصفا للمائة وللألف كما
 فعلت ذلك في قولك ما فعلت التسعة الدراهم لأن الدرهم *f* لا
 يكون *g* مائة كما تكون الدراهم تسعة، وإذا *h* أردت أن تعرف *e*
 عددا تكثر الفاظه نحو: ثلثمائة ألف درهم وخمسمائة ألف
 درهم ألحقت الألف واللام في آخر لفظة *k* منها فتقول *l* ما فعلت
 ثلثمائة ألف الدرهم وخمسمائة ألف الدرهم، هذا مذهب
 البصريين لا يجيزون غيره والبغداديون يجيزون ما فعلت ثلثمائة *m*
 الألف الدرهم،

10

باب ما يجرى عليه العدد في

تذكيره وتأنيثه

العدد يجرى في تذكيره وتأنيثه *n* على اللفظ لا على المعنى،

- a*) W. ohne ال. *b*) W. mit و; in A. fehlt dieser Passus bis قلت. *c*) B. mit ال. *d*) Dieser Passus bis zum folg. على fehlt in B. durch Übersehen beim Abschreiben. *e*) Die Codd. u. C. ohne ل. *f*) A. الدراهم. *g*) W. يكون. *h*) W. وإن. *i*) W. setzt قولك hinzu. *k*) L. u. C. لفظ. *l*) W. L. u. C. فقلت. *m*) C. الثلاث المائة. *n*) Fehlt W.

تَقُولُ لِفُلَانٍ ثَلَاثُ بَطَّاتٍ a ذُكُورٌ وَثَلَاثُ حَمَامَاتٍ ذُكُورٌ، وَرَأَيْتُ
 ثَلَاثَ حَيَاتٍ ذُكُورًا وَكُتِبَتْ b لِفُلَانٍ ثَلَاثَ سَجَلَاتٍ، فَتَوَتَّتْ
 عَلَى اللَّفْظِ وَالوَاحِدُ سَجْدٌ مُذَكَّرٌ، وَمَرَّتْ عَلَى ثَلَاثِ حَمَامَاتٍ
 فَتَوَتَّتْ c وَالوَاحِدُ حَمَامٌ، وَتَقُولُ لَهُ خَمْسٌ مِنَ الْغَنَمِ ذُكُورٌ
 e وَثَلَاثُ d مِنَ الْإِبِلِ فَكُحِلُّ فَتَوَتَّتْ الْعَدَدُ إِذَا كَانَ e يَلِيهِ الْإِبِلُ
 وَالْغَنَمُ لِأَنَّهَا لَفْظَانِ f مَوْثِقَانِ مَوْضِعَانِ g لِلْجَمْعِ h وَلَا إِحْدَ
 لَشَيْءٍ مِنْهُمَا k مِنَ لَفْظِهِ l وَهِيَ يَقَعَانِ عَلَى الذُّكُورِ وَعَلَى الْإِنَاثِ
 وَعَلَيْهِمَا m جَمِيعًا، وَتَقُولُ ثَلَاثَةٌ n ذُكُورٌ مِنَ الْإِبِلِ، ذَكَرْتُ ه لَمَّا
 فَرَّقْتَ بَيْنَ ثَلَاثَةٍ p وَبَيْنَ الْإِبِلِ، وَتَقُولُ سَارَ فُلَانٌ خَمْسَ عَشْرَةَ
 q مَا بَيْنَ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ، الْعَدَدُ يَقَعُ عَلَى اللَّيَالِي وَالْعِلْمُ مُحِيطٌ بِأَنَّ

a) Vgl. dazu Fleischer, Kl. Schriften I, 693 f. b) A. u. W. وَكُتِبَتْ. c) W. setzt عَلَى اللَّفْظِ hinzu. d) L. u. C. ثَلَاثُ. e) L. u. C. setzen الَّذِي hinzu. f) B. مَوْثِقَانِ مَوْضِعَانِ صَحَّحَ؛ aber Rand mit لِلْجَمْعِ; aber Rand mit لِلْجَمْعِ. g) W. مَوْضِعَانِ. h) L. u. C. لِلْجَمْعِ. i) A. L. u. C. ohne. k) L. u. C. مِنْهَا. l) B. لَفْظَةٍ. m) W. وَعَلَيْهَا. n) L. u. C. haben vorher له; in A. fehlt der Passus bis zum folg. تَقُولُ durch Übersehen beim Abschreiben. o) W. u. B. an dieser Stelle; L. u. C. am Ende des Satzes. p) W. mit ال. q) L. u. C. مِنْ

الآيَامَ قَدْ دَخَلَتْ مَعَهَا، قَالِ الْجَعْدِيُّ *a* يَصِفُ بَقْرَةَ
 فَطَافَتْ *b* ثَلَاثًا بَيْنَ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ وَكَانَ التَّكْبِيرُ أَنْ تُصَيِّفَ وَتَجْأَرًا
 يُرِيدُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَثَلَاثَ لَيَالٍ وَلَا يُغْلَبُ الْمُؤَنَّثُ عَلَى الْمَذَكَّرِ إِلَّا فِي
 اللَّيْلِ خَاصَّةً *c*، وَتَقُولُ سِرْنَا عَشْرًا فَيُعْلَمُ *d* أَنْ مَعَ كُلِّ لَيْلَةٍ يَوْمًا *e*،

بَابُ التَّنْبِيَةِ

5

إِنَّا تَنَبَّيْتُ مَقْصُورًا عَلَى ثَلَاثَةِ أَحْرَفٍ فَإِنْ *f* كَانَ بِالْوَاوِ ثَنِيَّتَهُ بِالْوَاوِ
 حَوَاقِفًا قَفْوَانٍ، وَإِنْ *g* كَانَ بِالْيَاءِ ثَنِيَّتَهُ بِالْيَاءِ حَوَ مَدَى *h*
 مَدْيَانٍ؛ " وَإِنْ كَانَ الْمَقْصُورُ *k* عَلَى أَرْبَعَةِ أَحْرَفٍ ثَنِيَّتَهُ *l* بِالْيَاءِ عَلَى
 كُلِّ حَالٍ حَوَ مَدَى *m* مِدْرِيَانٍ وَمِقْلَى مِقْلِيَانٍ وَهُوَ مِنْ قَلَوْتُ
 الْمِسْرَ *n*، فَأَمَّا قَوْلُهُمْ مِدْرَوَانٍ فَإِنَّهُمْ تَرَكَوا الْوَاوَ لِأَنَّهُمْ لَا *o* يُفْرِدُونَ 10

a) D. i. التابغة للجعدى (G. Comm.: التابغة للجعدى)
b) Lis. s. v. أَقَامَتْ. (يصف فرسًا أخذ الدتْبُ وَلَدَهَا فَطَلَبْتَهُ،
c) Lis. dazu: وَأَمَّا غَلَبَ التَّنْبِيْتُ لِأَنَّهُ لَا يَذَكُرُ الْآيَامَ الْخ: *d*) W. فَعَلِمَ. *e*) W. hat hier noch den Vs. 45 der Mu'al-
 laqa des Labid als شاهد. *f*) W. u. A. haben vorher نظرت
 was nicht nöthig ist. *g*) A. وَلَوْ. *h*) B. setzt تقبل ein.
i) W. hat hier noch وَرَجًا رَجْوَانٍ *k*) B. mit ل. *l*) W.
 تَنْبِيَتُهُ. *m*) B. setzt, wie oben, تقبل ein. *n*) Fehlt W.
 L. u. C. *o*) Fehlt B.

الواحد منه *e* فيقولون *b* مَدْرَى *c* إنما هو للفظ *d* جاء مثنى لا يُفرد واحده *e*، وإذا ثنيت ممدودًا غير مؤنث تركت الهمزة على حالها فتقول كَسَاءِنِ وِرْدَاءِنِ، فأما قولهم عَقَلَهُ *g* بثنائيين بياء غير مهموزة فإن *h* هذا أيضًا لفظ جاء مثنى لا يُفرد واحده *e* فيقال؛ ثِنَاءٌ، فتركوا البياء في وسط الكلمة على الأصل على حسب ما فعلوا في مَدْرَوَيْنِ، ولو قيل ثِنَاءٌ فَأَفْرَدَ *k* لقليل في التثنية ثِنَاءِنِ *l*، وأصل الهمزة في ثِنَاءٍ لو قيل مُفْرَدًا يَاءٌ لآتته فعلاً من ثَنَيْتُ، فإذا *m* ثنيت ممدودًا مؤنثًا فلبت الهمزة واوًا فقلت حَمْرَاوَانِ وَثَلْتَاوَانِ وَأَرْبَعَاوَانِ وَعَشْرَاوَانِ“

10 وإذا جمعت مقصورًا بالواو والنون حذفت الألف فيبقى *o* ما قبل الواو والياء *p* مفتوحًا نحو قولك *q* مُصْطَفَوْنَ وَمُثَنَّنُونَ وَمُعَلَّنُونَ وَمُعْطَوْنَ، وكذلك النصب مُصْطَفِيْنَ وَمُعْطِيْنَ“،

a) Fehlt A. b) Fehlt L. u. C.; besser wäre فيقولوا als Subjunctiv. c) L. u. C. مدرا. d) W. u. A. ohne J. e) Vgl. dazu Hariri, Durra 207. f) A. mit و. g) Fehlt W. h) W. ثنائيين. i) W. فتقول. k) B. فَأَفْرَدَ. l) L. u. C. ثنائيين. m) L. u. C. واوًا; fehlt A. n) Fehlt A. o) W. فتبقى. p) A. mit Umstellung der Nomina. q) Fehlt A. u. W.

بَابُ تَثْنِيَةِ الْمُبْهَمِ وَجَمْعِهِ

يقولون *a* في تثنية *b* ذا *ذان* وفي تثنية *c* تا أو *d* *ذيه* *e* *ذان* *f*،
 وفي تثنية *الذى* *والتى* *الذان* *واللتان* فتحذف *الياء*، وإذا
 تثبتت *ذات* قلت في الرفع *ذواتا* قال الله عز وجل *و ذواتا أفنان*
 وفي النصب *والخفص ذواتي* *h* قال الله تعالى *جفتين ذواتي* *أكل* *e*
خمط، وفي الجمع *ذوات*، *ومن* *قال* *قال* في الجمع *الآن*،
ومن *قال* *ذلك* *قال* في الجمع *أولئك*، *وأولمو* *واحدها* *ذو* *و* *n*
وذوو *سواء*، *والأولى* *ه* في معنى *الذنين* *واحدها* *الذى*،

بَابُ مَا يُسْتَعْمَلُ كَثِيرًا مِنْ *p* النَّسَبِ

فِي الْكُتُبِ وَاللَّفْظِ

10

كلُّ *q* مقصورٍ على ثلاثة أحرفٍ نسبت *r* إليه فانك تقلب *s* ألفه

a) W. تقول. *b*) A. setzt die مبهم hinzu. *c*) Fehlt W.
d) C. و; A. ذيه. *e*) L. u. C. haben hier noch ذى. *f*) W. fügt hinzu: ذى وتصغير (ذا، statt so, statt ذى).

f) W. fügt hinzu: ذى وتصغير (ذا، statt so, statt ذى).
g) Sûra 55, 48. *h*) W. ذواتين وذواتي. *i*) Sûra
 34, 15; A. L. u. W. عز وجل. *C.* جمل ثناؤه. *die* *Kur*'Anstelle in
 den Codd. bald ganz, bald theilweise citirt. *k*) W. hier u.
 im Folg. للجمع. *l*) Dies hat B. so: *قال* *الآن* *واحده* *ذلك*.
m) B. L. u. C. ohne و; L. u. C. *أولئك* *واحده* *ذلك*،

وَأَوْ نَحْوَقَفًا وَعَصَاهُ وَنَدَى b تَقُولُ c قَفَوِيَّ وَعَصِيَّ وَنَدَوِيَّ d ،
 وَكُلُّ مَمْدُودٍ نَسَبَتْ e إِلَيْهِ مِثْلَ كِسَاءٍ وَرِيَاءٍ فَإِنَّكَ تَقُولُ فِيهِ f
 كِسَائِيَّ g وَرِيَائِيَّ ، وَتَنْسُبُ h إِلَى السَّمَاءِ سَمَائِيَّ ، وَإِذَا كَانَ
 الْمَمْدُودُ عَلَى فَعْلَاءٍ مِثْلَ حَمْرَاءَ k قُلْتَ حَمْرَائِيَّ وَصَفْرَائِيَّ l ،
 وَكَذَلِكَ كُلُّ مَمْدُودٍ لَا يَنْصَرِفُ نَحْوَ زَكْرِيَاءَ تَقُولُ زَكْرِيَائِيَّ
 وَأَرْبَعَائِيَّ وَثَلَاثَائِيَّ ، وَتَنْسُبُ m إِلَى فُعْلَى مِثْلَ بُشْرَى وَحُبْلَى
 بُشْرَوِيَّ n وَحُبْلَوِيَّ ، فَإِذَا o كَانَ الْمَقْصُورُ عَلَى أَرْبَعَةِ أَحْرَفٍ وَأَلْفِ
 لِيغَيْرِ التَّائِيثِ فَأَكْثَرُهُمْ يَقْبَلُهَا وَأَوْ ، تَقُولُ p فِي مَرْمَى مَرْمِيَّ وَأَحْوَى
 أَحْوِيَّ ، وَمِنْهُمْ q يَحْذِفُ السَّوَاءَ فَيَقُولُ مَرْمِيَّ وَأَحْوِيَّ ، فَإِذَا

n) Fehlt W. o) L. u. C. والالى . p) A. من كثير . q) W. كل اسم .
 r) L. u. C. نسب . s) C. نقلت .

a) A. mit Umstellung der beiden Nomina. b) B. نَدَى ;
 L. u. C. ندا . c) W. قلت . d) B. وبدوي . e) A. تنسب ;
 L. u. C. ينسب . f) Fehlt W. u. A. g) W. setzt بلا همز ein !
 h) A. L. u. C. وينسب . i) L. u. C. mit ف . k) W. setzt صفراء
 hinzu. l) C. hat die Nomina umgestellt. m) A. L. u. C.
 n) C. mit و . o) L. u. C. mit و . p) L. u. C. فيقول ; ob
 أَحْوَى eine Beziehung auf Sûra 87, 5 hat? (dann ist مَرْمَى
 zu schreiben). q) Hat nur W.

جَاوَزَ الْمَقْصُورُ أَرْبَعَةَ أَحْرَفٍ فَكُلُّ *a* الْعَرَبِ يَحْذِفُ *b* الْأَلْفَ فَيَقُولُ *c*
 فِي جُمَلَتِي جُمَادِيٌّ وَحُبَارِيٌّ *d* حُبَارِيٌّ “ وَإِذَا نَسَبْتَ إِلَى مِثْلِ
 عَلِيٍّ وَعَدِيٍّ وَبِلِيٍّ حَذَفْتَ الْيَاءَ فَقُلْتَ عَلِيٌّ وَعَدِيٌّ وَبِلِيٌّ،
 وَكَذَلِكَ قُصِيٌّ وَأُمِيَّةٌ قُلْتَ *e* قُصِيٌّ وَأُمِيٌّ إِلَّا مَا أَشَدُّوا، وَإِذَا *f*
 نَسَبْتَ إِلَى اثْنَيْنِ فَهُوَ بِمَنْزِلَةِ الْوَاحِدِ فَتَنْسُبُ إِلَى رَامَتَيْنِ رَامِيٌّ *g*
 وَإِلَى قَتَرَيْنِ قَتَرِيٌّ إِلَّا *h* ثَلَاثَةَ أَحْرَفٍ نَسَبُوا إِلَى الْبَحْرَيْنِ بَحْرَانِيٌّ
 وَإِلَى الْحِصْنَيْنِ *h* حِصْنَانِيٌّ وَإِلَى النَّهْرَيْنِ نَهْرَانِيٌّ لِلسَّرِقِ بَيْنَ
 النَّسَبِ إِلَى الْبَحْرِ وَالْبَحْرَيْنِ وَالْحِصْنِ وَالْحِصْنَيْنِ وَالنَّهْرِ وَالنَّهْرَيْنِ،
 وَإِذَا نَسَبْتَ إِلَى الْجَمْعِ؛ إِذَا *i* لَمْ تُسَمِّ بِهِ رَدَّتْهُ إِلَى وَاحِدِهِ،
 تَنْسُبُ إِلَى الْمَسَاجِدِ مَسْجِدِيٌّ وَإِلَى الْعُرَفَاءِ عَرِيفِيٌّ وَإِلَى الْقَلَانِسِ *10*
 قَلْنِسِيٌّ، وَإِذَا *l* سَمَّيْتَ بِهِ لَمْ تَرُدَّهُ *m* إِلَى وَاحِدِهِ *n*، تَنْسُبُ إِلَى
 كِلَابٍ كِلَابِيٌّ وَإِلَى أَنْمَارٍ أَنْمَارِيٌّ *o* “ وَتَنْسُبُ الْعَرَبُ إِلَى مَا فِي

- a) B. ohne f. b) B. u. L. تحذف. c) W. تقول; L. تقول.
 d) W. وفي حباري. e) L. u. C. تقول. f) W. u. A. mit f. g) W. u. A. مع.
 h) Alle Codd. ohne ال; zur Sache vgl. Jākūt, Mu'ğam II, 275.
 i) W. للجمع. k) W. و. l) A. فانا; L. u. C. فان. m) W. ترته.
 n) Dieser Zusatz fehlt L. u. C. o) Vgl. dazu Ḥariri, Durra 152 f.

الجَسَد من الأَعْصَاء فَيُخَالِفُونَ النَّسَبَ إِلَى الأبِّ وَالْبَلَدِ a
 فَيَقُولُونَ b لِلْعَظِيمِ الرَّأْسِ رَأْسِيَّ وَلِلْعَظِيمِ الشَّفَةِ شَفَاهِيَّ وَأَيَّارِيَّ c
 وَيَقُولُونَ جُمَانِيَّ d وَرَقْبَانِيَّ وَشَعْرَانِيَّ e، وَتَنْسَبُ f إِلَى الرَّبِيعِ رَبِيعِيَّ
 وَإِلَى الْخَرِيفِ خَرَفِيَّ بِفَتْحِ الرَّاءِ g وَقَلُّوا أَيْضًا خَرَفِيَّ بِنَسْكِينِ
 ٥ الرَّاءِ وَإِلَى h صَنْعَاءَ وَبَهْرَاءَ i صَنْعَانِيَّ وَبَهْرَانِيَّ وَالْقِيَاسُ أَنْ تَكُونَ k
 بِالْوَاوِ، وَتَنْسَبُ m إِلَى الْيَمَنِ n وَالشَّامِ وَتِهَامَةَ يَمَانٍ o وَشَّامِ
 وَتِهَامِ، وَإِذَا نَسِبْتَ إِلَى اسْمٍ مَصْعَرٍ كَانَتْ فِيهِ الْهَاءُ أَوْ لَمْ تَكُنْ
 وَكَانَ مَشْهُورًا أَلْقَيْتَ p الْيَاءَ مِنْهُ، تَقُولُ فِي جُهَيْنَةَ جُهَيْنِيَّ وَفِي
 مُزَيْنَةَ q مُزَيْنِيَّ وَفِي قُرَيْشٍ قُرَيْشِيَّ وَفِي r هُدَيْلٍ هُدَيْلِيَّ وَفِي s سُلَيْمِ
 10 سُلَيْمِيَّ هَذَا هُوَ الْقِيَاسُ إِلَّا مَا أَشَدُّوا، وَكَذَلِكَ إِذَا نَسِبْتَ إِلَى

- a) Fehlt B.; W. mit Umstellung der beid. Nomina. b) C. ohne ف. c) Haben W. u. A. erst später als أَيَّارِيَّ. d) L. u. C. وَيَنْسَبُ. e) Hier setzen A. u. W. أَيَّارِيَّ ein. f) L. u. C. g) Diesen Zusatz haben nur L. u. C. h) W. وَإِذَا. i) B. mit anderer Wortstellung. k) A. يَكُونُ. l) Vgl. Ḥariri, Durra 84. m) A. u. W. بَلَسَ و. n) L. u. C. mit anderer Wortstellung. o) In A. fehlt dieser Passus bis إِلَى اسْمِ. p) Hat W. vor الْيَاءَ. q) L. u. C. mit anderer Wortstellung. r) A. u. C. بَلَسَ و. s) So W.; die Anderen bloss و. t) Fehlt A. u. W.

فَعِيلٍ أَوْ قَعِيلَةٍ مِنْ أَسْمَاءِ الْقَبَائِلِ وَالْبُلْدَانِ وَكَانَ مَشْهُورًا أَقْبَتَ
 مِنْهُ الْيَمَاءُ *a* مِثْلَ رَبِيعَةَ وَبَجِيلَةَ رَبْعَى وَبَجَلِي *b* وَحَنِيفَةَ *c*
 حَنْفَى وَثَقِيفَ ثَقْفَى وَعَنْبِكَ عَنَكِي، وَإِنْ لَمْ يَكُنِ الْأَسْمُ مَشْهُورًا
 لَمْ تَحْدَفِ الْيَاءُ فِي الْأَوَّلِ وَلَا فِي الثَّانِي وَتَنْسَبُ إِلَى مِثْلِ عَمٍ وَشَمٍ
 عَمَوِيٌّ وَشَجَوِيٌّ، وَإِلَى الْأَسْمِ وَأَبْنِ وَأَمْرِيٍّ وَأَسْتِ سَمَوِيٌّ وَبَنَوِيٌّ *e*
 وَسَهْمِيٌّ وَمَرْمِيٌّ *f*، وَإِلَى *g* أَثْنَيْنِ قَنَوِيٌّ، وَإِلَى *h* أُخْتٍ *h* وَبِنْتٍ آخَرِيٌّ
 وَبَنَوِيٌّ؛ وَيُقَالُ أَيْضًا *i* أُخْتِي وَبِنْتِي، وَإِلَى سَنَةِ سَنَوِيٌّ، وَإِنْ
 نَسَبَتْ إِلَى اسْمٍ قَبْلَ آخِرِهِ يَاءً ثَقِيلَةً خَفَفْتَهَا فَقُلْتَ *i* فِي أَسِيدِ
 أَسِيدِيٍّ وَحَمِيرٍ حَمِيرِيٍّ وَطَيِّبٍ طَيِّبِيٍّ،
 10 بَابُ مَا لَا يَنْصَرِفُ

كُلُّ أَسْمَاءِ الْمَوْثِقَاتِ لَا تَنْصَرِفُ *m* فِي الْمَعْرِفَةِ وَتَنْصَرِفُ فِي النَّكِرَةِ إِلَّا
 أَنْ تَكُونَ *n* فِي آخِرِهِ أَلْفُ التَّأْنِيثِ مَقْصُورَةً كَانَتْ أَوْ مَمْدُودَةً نَحْوَ

- a*) Hat A. vor منه. *b*) W. hat gleich nach dem Nomen die bezügliche Nisbenform; C. setzt vor die Nisbenform. *c*) besser wohl حَنِيفَةَ. *d*) W. ohne لا. *e*) Fehlt L. u. C. *f*) A. hat die letzten 2 Nomina umgestellt. *g*) B. ohne. *h*) W. setzt وَأَخٍ ein. *i*) Fehlt B. *k*) Fehlt B. *l*) L. u. C. *m*) B. ينصرف. *n*) W. يكون.

صَفْرَاءُ *a* وَحَمْرَاءُ *b* وَحُبْلَى وَبُشْرَى وَحُبَارَى فَإِنَّ ذَلِكَ لَا يَنْصَرَفُ
 فِي مَعْرِفَةٍ وَلَا نَكْرَةٍ، وَمَا كَانَ مِنْهَا اسْمًا عَلَى ثَلَاثَةِ أَحْرَفٍ وَأَوْسَطُهُ *c*
 سَاكِنٌ فَمِنْهُمْ مَنْ يَصْرِفُهُ وَمِنْهُمْ مَنْ لَا يَصْرِفُهُ، قَالَ الشَّاعِرُ

لَمْ تَتَلَفَّعْ بِفَضْلِ مِثْرِيهَا دَعْدٌ وَلَمْ تُسَقِّفْ دَعْدٌ فِي الْعَلَبِ

٥ فَصَرَفَ *f* وَلَمْ يَصْرِفْ، وَالْأَسْمَاءُ الْأَعْجَمِيَّةُ لَا تَنْصَرَفُ فِي الْمَعْرِفَةِ
 وَتَنْصَرَفُ فِي النَّكْرَةِ، وَمَا كَانَ مِنْهَا عَلَى ثَلَاثَةِ أَحْرَفٍ وَأَوْسَطُهُ *h*
 سَاكِنٌ نَحْوَ نَوْحٍ وَلَوْطٍ فَإِنَّهُ يَنْصَرَفُ فِي *i* كَلِّ حَالٍ *k* وَتَرَكَ
 بَعْضُهُمْ *l* صَرْفَهُ كَمَا فَعَلَ بِمَا كَانَ فِي وَزْنِهِ مِنْ أَسْمَاءِ الْمُؤَنَّثِ، وَأَسْمَاءِ
 الْأَرْضِيِّينَ لَا تَنْصَرَفُ فِي الْمَعْرِفَةِ وَتَنْصَرَفُ فِي النَّكْرَةِ إِلَّا *m* مَا كَانَ
 10 مِنْهَا اسْمًا مَذْكُورًا سُمِّيَ بِهِ الْمَكَانُ فَإِنَّهُمْ يَصْرِفُونَهُ نَحْوَ *وَأَسِطِ*،

- a*) W. hat eine andere Reihenfolge der Nomina. *b*) B. خَصْرَاءُ. *c*) W. u. A. ohne *و*; W. أَوْسَطُهَا. *d*) Siehe Zamaljšari, Mufaššal 10; nach Lis. s. v. ist der Dichter جَبْرِيرٌ. *e*) C., Ġ. Comm. u. Lis. تغذ (d. i. تُغَدُّ; Mubarrad, Kāmil 177, 12 hat تتغذع (لر تتغذع); L. تغد. *f*) W. setzt hier u. im Folg. ein. *g*) W. إِلَّا مَا. *h*) L. u. C. ohne *و*. *i*) W. على. *k*) A. setzt noch wiederholend hinzu صرفه بعضهم. *l*) In A. u. W. nach صرفه. *m*) B., A. u. W. تكون اسمًا.

وما كان منها على ثلثة أحرف وأوسطه *a* ساكنٍ فإن شئت *b*
 صرفته وإن شئت لم تصرفه *c*، قال اللُّهُ عزّ وجلّ *d* ادْخُلُوا مِصْرَ
 إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ وقال *e* أَهْبِطُوا مِصْرًا، وأسماء القبائل لا
 تنصرف تقول هذه تميمُ بنتُ *f* مَرْ وَقَيْسُ بنتُ *g* عَيْلَانَ في
 المعرفة، فإذا قلتَ بنو تميمٍ وبنو سُلَيْلٍ صرفتَ *h* لأنك أردتَ *e*
 الأبَّ، وأسماء الأحياء مصروفةٌ نحو قُرَيْشٍ وثَقِيفٍ، وكلُّ شيءٍ
 لا يقال فيه بنو فلانٍ، وثَمُودٌ وَسَبَأٌ إِنْ جُعِلَا مذكرَيْنِ صُرِفَا
 وَإِنْ أَتْنَا لَمْ يُصْرَفَا، ومما جعلوه قَبِيلَةً فَلَمْ يَصْرَفُوهُ نَجُوسٌ وَيَهُودٌ،
 وكلُّ اسمٍ على فَعْلانٍ مؤنثه فعلى فإنه لا ينصرف في معرفةٍ ولا
 في *k* نكرةٍ وكذلك مؤنثه نحو عَطْشَانَ وَرَبَّانٍ وَغَضَبَانَ *l*، وما كان *10*
 مؤنثه فَعْلانَةً فإنه لا ينصرف في المعرفة وينصرف في النكرة نحو
 رَجُلٍ سَيْفَانَ وامرأةٍ سَيْفَانَةٍ وهو الطَّيْلُ *n* المَمْشُوقُ *o* ورجلٌ *p*

a) L. u. C. ohne. *b)* W. صرفت. *c)* W. تصرف. *d)* Sûra
 12, 100. *e)* C. noch mit تعالى; Sûra 2, 58; A. hat die beiden
 Kûr'ânstellen umgestellt. *f)* W. بن. *g)* W. u. A. haben blos
 قيس. *h)* W. صرفته. *i)* W. وكذلك كل اسم. *k)* Fehlt
 L. u. C. *l)* L. u. C. haben die entsprechenden Femininformen
 hinter die Masculina gesetzt: وعطشى، وربى، (d. i. رَبَّيَا).
m) L. u. C. setzen قولك hinzu. *n)* W. القدر. *o)* W. u. A. المشوق.
p) Dieses Beispiel fehlt W.; L. u. C. setzen noch موتانة hinzu.

مَوْتَانِ الْفَوَادِ، وكذلك *a* مَرْجَانٌ *b* وَظَهْمَانٌ *c*، وكذلك كَلَّ شَيْءٌ *d* في آخِرِهِ أَلْفٌ وَنُونٌ زَائِدَتَانِ نَحْوَ عُرْيَانٍ *e* وَعُغْمَانٍ *f* إِنْ كَانَتْ نُونُهُ أَصْلِيَّةً صِرْفَتُهُ فِي كَلِّ حَالٍ نَحْوَ دِهْقَانٍ مِنَ الدَّهْقَنَةِ وَشَيْطَانٍ مِنَ الشَّيْطَانَةِ، وَسَمَانَ إِنْ أَخَذْتَهُ مِنَ السَّمِّ لَمْ تَصْرِفْهُ وَإِنْ أَخَذْتَهُ *g* مِنَ السَّمَنِ صِرْفَتُهُ، وكذلك *h* تَبَانَ إِنْ أَخَذْتَهُ مِنَ التَّبَبِ؛ لَمْ تَصْرِفْهُ وَإِنْ *i* أَخَذْتَهُ مِنَ التَّبَبِ صِرْفَتُهُ، وكذلك حَسَانَ إِنْ *j* أَخَذْتَهُ مِنَ الْحَسِّ لَا يُصْرِفُ *m* وَإِنْ أَخَذْتَهُ مِنَ الْحُسْنِ صِرْفَتُهُ *n* وِدْيَوَانٌ نُونُهُ مِنَ الْأَصْلِ فَهُوَ يَنْصَرَفُ *o*، وَرَمَانٌ فَعَالٌ فَهُوَ *p* يَنْصَرَفُ *q* لِأَنَّ نُونَهُ لَامُ الْفِعْلِ، وَرَمَانَ يُصْرِفُ *r* لِأَنَّهُ *s* مِنَ الْمَرَاةِ سَمِيَّ بِذَلِكَ 10 لِيَبْنِيهِ، وَكَلَّ اسْمٌ عَلَى أَفْعَلٍ وَهُوَ صِفَةٌ فَإِنَّهُ لَا يَنْصَرَفُ فِي مَعْرِفَةِ

a) L. u. C. ونحو. *b*) W. setzt ومرجانة hinzu. *c*) W. setzt وظمانة hinzu. *d*) L. setzt كان; C. كانت hinzu. *e*) L. u. C. haben hier eingeschoben; B. hat die beiden Nomina umgestellt.

f) W. u. A. فان. *g*) Dieser ganze Passus bis التَّبَبِ من fehlt in A. durch Übersehen des Abschreibers. *h*) L. u. C. blos. *i*) W. u. A. haben erst تبين, dann تب; in A. fehlt übrigens der Passus von وان bis Schluss. *k*) B. وإن صرفته

من الحسن. *l*) Dieser Passus fehlt in B. bis للحسن; L. u. C. haben erst كذلك حسان من الحس. *m*) W. u. A. لم تصرفه. *n*) Fehlt B. *o*) A. L. u. C. يصرف. *p*) W. فاتة. *q*) A. L. u. C. يصرف. *r*) A. L. u. C. تصرفه. *s*) Fehlt A.

ولا نكرةٍ وُلُك لَأَنَّ مَوْتَهُ فَعَلَاءَ فَأَجْرُهُ تَجْرَى مَوْتَهُ نَحْوَ
 أَقْرَعِ a وَأَحْمَدِ وَأَحْمَرَةَ، فإن c كان ليس بصفةٍ ولا مَوْتَهُ فَعَلَاءَ لَمْ
 يَنْصَرَفِ d فِي الْمَعْرِفَةِ وَصُرِفَ e فِي النِّكَرَةِ نَحْوَ أَفْكَلٍ وَأَيَّدِعٍ وَأَرْبَعِ f،
 وَكَذَلِكَ إِنْ كَانَ اسْمًا نَحْوَ أَحْمَدٍ وَأَسْلَمِ g، وَيَقُولُونَ رَأَيْتَهُ h عَامًّا
 أَوَّلٍ وَعَامًّا أَوْلًا فَيُجْعَلُ صِفَةً وَغَيْرَ صِفَةٍ، وَكُلُّ جَمْعٍ ثَالِثٌ 5
 حُرُوفُهُ أَلِفٌ وَبَعْدَ الْأَلِفِ حُرُفَانِ فَصَاعِدًا h فَهُوَ لَا يَنْصَرَفُ فِي
 الْمَعْرِفَةِ وَلَا فِي l النِّكَرَةِ m نَحْوَ مَسَاجِدَ وَمَصَابِيحَ وَمَوَاقِبَتِ وَقَنَادِيلِ
 وَمَحَارِبِ n إِلَّا أَنْ يَكُونَ مِنْهُ ه شَيْءٌ 3 فِي آخِرِهِ الْهَاءُ فَيَنْصَرَفُ نَحْوَ
 جَعَاجِكَةٍ وَصِبَاقِلَةٍ، وَقَدْ p يَأْتِي الْاسْمُ مِنَ الْأَعْجَمِيَّةِ وَغَيْرِهَا
 عَلَى هَذَا النِّزْوَنِ فَلَا q تَنْصَرَفُ تَشْبِيهًا r بِهَا نَحْوَ سَرَاوِيلِ وَشَرَاخِيلِ s 10

- a) L. u. C. haben eine andere Reihenfolge der Beispiele. b) L. u. C. setzen حمرًا hinzu. c) A. كان وان ohne; fehlt B. d) L. u. C. ييصرف. e) W. وانصرف. f) Hat nur B. g) Siehe Fleischer, Kl. Schr. I, 318. h) W. setzt hier ein: ... وَاوَّلُ و. أو حرفٌ مُشَدَّدٌ. i) W. فتجعلهُ. k) W. setzt hinzu مشدّد. l) Fehlt W. m) W. ohne ال. n) W. hat hier noch ودوابّ وشوابّ وحوّاج. o) Fehlt W. p) L. u. C. وقد. q) W. u. A. ولا. r) W. u. A. تشبيهاً به; was ebenso gut ist. s) A. setzt hinzu وسراويل. W. وقناديل.

وَحَصَاجِرٌ وهي a الضَّبْعُ وَمَعَاوِرَةٌ من اليمين « وَأَشْيَاءٌ لا تنصرف في معرفة ولا نكرة لِأَنَّهَا أَفْعَلَاءٌ، وَأَسْمَاءٌ تنصرف لِأَنَّهَا أَفْعَالٌ، وَكُلُّ اسمٍ آخِرُهُ أَلِفٌ جَمْعٌ أو تَأْنِيثٌ لـ e ينصرف نحو عُرْفَاءٌ وَصُلَحَاءٌ d، وَأَصْفِيَاءٌ e وَأَكْرِيَاءٌ f وَأَشْبَاهِ ذَلِكَ « وَكُلُّ اسمٍ في أوله زِيَادَةٌ نحو يَزِيدٌ وَيَشْكُرُ وَيَعْمُرُ g وَتَغْلِبُ وَإِصْبَعٌ وَأَبْلَمٌ وَيَرْمَعُ وَإِثِيدٌ هَذَا كُلُّهُ h لا ينصرف في المعرفة وينصرف في النكرة هَذَا إِذَا كَانَ الاسمُ بِالزِّيَادَةِ مُضَارِمًا لِلْفِعْلِ، فَإِنْ لَمْ يَكُنْ مُضَارِمًا لِلْفِعْلِ؛ صِرْفَتَهُ نَحْوَ يَرْبُوعٌ وَأُسْلُوبٌ وَأَصْلِيَّةٌ وَيَعْسُوبٌ وَتَعْضُوضٌ وَهُوَ تَمْرٌ k، وَكُلُّ اسمٍ عَدِيدٌ نَحْوَ أَحَادٍ وَثَنَاءٌ وَثُلُثٌ وَرُبَاعٌ وَمَوْحَدٌ فَهُوَ لا ينصرف في المعرفة i ولا النكرة m، وَمَا كَانَ عَلَى فِعْلٍ نَحْوَ عَمَرَ وَزَفَرَ وَقَتَمَ n فهو لا ينصرف في المعرفة وينصرف في النكرة لِأَنَّهُ مَعْدُودٌ عَنِ

a) Fehlt L. u. C.; A. hat اسم. b) Jāḡūt, Mu'ḡam 4, 570.

c) W. u. A. لا. d) W. setzt وأولياءً hinzu. e) W. hat noch

جمع كبرى وأسماء ينصرف: W. hat hier noch. f) W. hat hier noch: وأوصياء.

g) A. setzt ويعمد ein. (sio). نحو عرفاء وصلحاء وأصفياء وزكرياء

h) L. u. C. هذا. i) Fehlt W. k) W. وهو ضرب من التمر

l) A. u. W. ohne ال. وهو التمر. B. وهو التمر. A.

u. W. ohne ال. n) W. hat die beiden letzten Nomina

umgestellt. o) B. فهولاء.

علمير وزايرٍ وقائمٍ a، وما لم يكن معدولاً انصرف نحو جعلٍ وضربٍ b
 وجردٍ، وفرق ما بينهما أن المعدول لا تدخله ألفٌ ولامٌ c وغيرُ
 المعدول تدخله الألفُ واللامُ، والألقابُ إذا كانت مفردةً أصغتها
 فقلتَ هذا d قيسُ فقةٍ وسعيدُ كُرزٍ وزيدُ بطةٌ e، فإن f كان
 أحدهما مصافاً جعلت أحدهما صفةً للآخر على مذهب الأسماء g
 والكنى كقولك زيدُ أبو عمروٍ وتقول هذا g زيدُ وزنُ سبعةٍ
 هذا عبدُ اللهِ بطةٌ وكذلك هذا عبدُ اللهِ وزنُ سبعةٍ،

باب h الأسماء الموثت التي لا

أعلام فيها للتأنيث

السَّمَاءُ والأَرْضُ والقَوْسُ k والحَرْبُ والدَّوْدُ من الإبلِ ودِرْعُ الحديدِ 10
 وأمَّا دِرْعُ المرأةِ وهو قميصها فمذكَّرٌ m وعروضُ الشَّعْرِ وأَخَذَ في

- a) B. hat die beiden letzten Nomina umgestellt. b) A. setzt وخرزٍ ein. c) L. u. C. mit ال. d) Fehlt B. e) W. setzt hinzu. f) A. وإن; W. فأما إذا. g) Fehlt A.u.B.; A. زيد وزن. h) Vgl. dazu Sm. II, 117. i) W. ohne ال. k) L. u. C. haben die beiden letzten Nomina umgestellt. l) L. u. C. mit ف. m) A. فهو مذكَّر.

عَرِضٌ *a* تُعْجِبُنِي أَيْ فِي نَاحِيَةِ الرَّحِمِ وَالرَّيْحُ *b* وَالغَوْلُ وَالنَّجِيمُ
وَالنَّارُ وَالشَّمْسُ وَالْعَصَا وَالرَّحَى *c* وَالذَّارُ وَالضُّحَى *d* وَالنَّعْلُ *e*،

بَابُ *f* مَا يَذْكُرُ وَيُوْتُّ

الموسى قال الكسائى *g* في *h* فَعَلَى وَقَالَ غَيْرُهُ هُوَ مُفَعَّلٌ مِنْ
أَوْسَيْتُ رَأْسَهُ أَيْ حَلَقْتَهُ *k* وَهُوَ مَذْكُورٌ إِذَا كَانَ مُفَعَّلًا وَمُوْتُّ إِذَا

كَانَ فَعَلَى، وَالدَّنُو الْأَعْلَبُ عَلَيْهَا التَّنَائِيْتُ، وَالْأَضْحَى *l* جَمْعُ
أَضْحَاةٍ وَهِيَ الدَّبِيحَةُ، وَقَدْ تَذَكَّرَ يُذْعَبُ *m* بِهَا إِلَى الْيَوْمِ *n* «

وَالسِّكِّينُ وَالسَّبِيلُ وَالطَّرِيفُ *o* وَالسُّوقُ وَاللِّسَانُ مَنْ أَنْشَأَ قَلْبَ
أَلْسُنٍ وَمَنْ نَكَرَهُ قَلَّ أَلْسِنَتُهُ، وَالْعَسَلُ وَالْعَاتِفُ وَالذِّرَاعُ وَالْمَتَنُ

10 وَالكُرَاعُ، قَالَ *p* سَبَبِيهِ الذِّرَاعُ مَوْثِقَةٌ وَجَمْعُهَا أَدْرَعٌ لَا غَيْرُ *q*،

وَالخَالُ وَالقَلْبِيُّ وَالسِّلَاحُ وَالصَّاعُ وَالْإِزَارُ وَالسَّرَاوِيلُ وَالْعُرْسُ *r* وَالْعُنُقُ *s*
وَالغَيْرُ وَالسَّلْمُ وَهُوَ الصِّلْحُ *t* وَالخَمْرُ وَالسُّلْطَانُ وَالْقَرَسُ *u*،

a) L. u. C. setzen ما ein. *b*) C. hat diese beiden Nomina um-
gestellt. *c*) L. u. C. الرجا. *d*) C. الضحاء. *e*) Hat C. nach
الشمس. *f*) Vgl. dazu Sm. II, 119. *g*) Steht in W. am
Anfang. *h*) W. هو. *i*) A. في; fehlt W. *k*) W. حلقة.
l) W. ohne ال. *m*) W. u. A. mit و. *n*) Nämlich يوم
الأضحى. *o*) W. hat die letzten Nomina umgestellt.
p) W. mit و. *q*) W. setzt hinzu يذكرها. *r*) L. u. C. العرف!
W. العروس. *s*) Fehlt A. *t*) C. المصلح. *u*) Hat nur B.

بَابُ *a* مَا يَكُونُ لِلذُّكُورِ وَالاناثِ

وَفِيهِ عِلْمُ التَّنَائِيثِ

السَّخْلَةُ لِلذَّكَرِ وَالْأُنثَى وَالْبَهْمَةُ كَذَلِكَ وَالجِدَايَةُ الرَّشَاءُ وَالْعِسْبَارَةُ
 وَلِذِ الصَّبُعِ مِنَ الدَّبِيبِ، هَذَا كُلُّهُ الذَّكَرُ وَالْأُنثَى فِيهِ سِوَاةٌ،
 وَكَذَلِكَ الْحَيَّةُ وَالْعَرَبُ تَقُولُ فُلَانٌ *a* حَيَّةٌ ذَكَرٌ، وَكَذَلِكَ *e*
 الشَّاةُ وَالشَّاةُ أَيْضًا الثَّورُ مِنْ بَقَرِ الوَحْشِ، قَالَ الشَّاعِرُ
 فَلَمَّا أَضَاءَ الصُّبْحُ قَامَ مُبَادِرًا *b* وَكَانَ أَنْطَلَأُ الشَّاةَ مِنْ حَيْثُ حَيَّمَا،
 حَيِّمٌ؛ أَقَامَ، وَبَطَّةٌ وَحَمَامَةٌ وَنَعَامَةٌ، تَقُولُ هَذِهِ *c* نَعَامَةٌ ذَكَرٌ
 حَتَّى؛ تَقُولُ ظَلِيمٌ، وَكُلُّ هَذَا يُجْمَعُ بِطَرْجِ الهَاءِ إِلَّا حَيَّةٌ
 فَاتَّعَ لَا يُقَالُ لَهَا *m* فِي جَمْعِهَا حَيٌّ،
 10

بَابُ *n* مَا يَكُونُ لِلذُّكُورِ وَالاناثِ وَلَا عِلْمُ

فِيهِ لِلتَّنَائِيثِ إِذَا أُرِيدَ بِهِ الْمَوْتُ

عُقَابٌ يَكُونُ لِلذَّكَرِ وَالْأُنثَى حَتَّى تَقُولُ لِقَوَّةٍ فَيَكُونُ لِلْأُنثَى

a) Vgl. dazu Sm. II, 118. *b*) A. للمذكر. *c*) C. setzt
 تكون ein. *d*) Fehlt A. u. W. *e*) Fehlt B. bis wachsch.
f) Hat nur A. *g*) Vgl. oben 191, 6. *h*) Der 1. Halbvs. fehlt
 B. u. A. *i*) Dieser Zusatz fehlt W. L. u. C. *k*) W. حمامة.

l) W. حتى تُعرَفَ أذكرٌ هو أم أنثى فتقول. *m*) Fehlt L. u. C.
n) Dieses باب hat nur B.; es gehört aber gewiss in der Text.

خاصةً، وأفعَى تكون للذكر والأنثى حتى تقول أفعوانٌ فيكون
 للذكر خاصةً، وتَعَلَّبٌ يكون للذكر والأنثى حتى *a* تقول تُعَلِّبانُ
 فيكون للذكر خاصةً، قال الشاعر *b*

أَرَبُّ يَمْبُولُ التُّعَلِّبانُ بِرَأْسِهِ لَقَدْ نَدَّ مَنْ بَالَتْ عَلَيْهِ التُّعَلِّيبُ،

c وبعضهم يقول للأنثى تَعَلَّبَةٌ، وَعَقْرَبٌ يكون *c* للذكر والأنثى
 حتى تقول عَقْرَبَانٌ فيكون للذكر خاصةً على أن بعضهم *d* قد قال
 عَقْرِبَةٌ يَكُومُهَا عَقْرَبَانٌ،

وكذلك قولهم عَصْفُورَةٌ، وَفَرَسٌ يكون للذكر والأنثى، قال

الأصمعيُّ هو بمنزلة الإنسان، يقال للرجل هذا إنسانٌ وللمرأة

10 هذه إنسانٌ، وَحَكَى *e* بعض العرب شربتُ من لبنٍ بَعِيرِي،

بابُ أوصافِ المونثِ بغيرِ هاءِ

f ما كان على فَعِيلٍ نَعْنَا للمونثِ وهو في تأويلِ مَفْعُولٍ كان بغيرِ

schon als Gegensatz zu dem vorhergehenden باب; vgl. theilweise dazu Sm. II, 118 (aber Sujūḏī citirt nicht قتيبة). (ابن قتيبة).

a) Fehlt. *b*) Nach Lis. s. v. von ظالمِ السُّلَمِيِّ غاوى بن ظالمِ السُّلَمِيِّ

od. عباس بن مرداس. *c*) Besser تكون. أبو ذر الغفاري.

d) Nach Lis. s. v. الأرت. إياس بن الأرت. vgl. Hamāsa, 648. *e*) Lis. s.

حُكِيَ عن بعض العرب شربتُ من لبنٍ بَعِيرِي وَصَرَعَتْنِي. *v.*

كَلَّ ما. *f*) W. بَعِيرِي أَي نَاقَتِي.

هَاءَ نَحَوَ كَيْفَ حَصِيْبٍ وَمَلْحَفَةٍ غَسِيْدٍ، وَرُبَّمَا جَاءَتْ بِالْهَاءِ
 فَيُدْهَبُ *a* بِهَا مَذْهَبَ *b* النُّعُوْتِ *c* نَحَوَ النَّطِيْحَةِ *d* وَالدَّبِيْحَةِ
 وَالْقَرِيْسَةِ وَأَكِيْلَةِ السَّبْعِ، يُقَالُ شَاءَ ذَبِيْحٌ كَمَا يُقَالُ نَافَةٌ كَسِيْرَةٌ
 وَتَقُولُ *f* هَذِهِ ذَبِيْحَتُكَ، وَذَلِكَ أَنْكَ *g* لَمْ تُرِدْ أَنْ تُخْبِرَهُ *h* أَنَّهَا
 قَدْ ذُبِحَتْ، أَلَا تَرَى أَنْكَ تَقُولُ هَذَا حَيَّةٌ، وَهِيَ حَيَّةٌ *k*، فَأَمَّا *e*
 فِي بَمَنْزِلَةِ صَحِيْحَةِ *m*، وَكَذَلِكَ شَاءَ رَمَى *n* إِذَا رُمِيَتْ، وَتَقُولُ
 بِئْسَ الرَّمِيَّةُ الأَرْنَبُ أَمَّا تُرِيدُ *o* بِئْسَ الشَّيْءُ مِمَّا يُرْمَى *p*
 الأَرْنَبُ، فَهَذَا *q* بِمَنْزِلَةِ الدَّبِيْحَةِ *r*، وَقَالُوا مَلْحَفَةٌ جَدِيْدٌ لِأَنَّهَا
 فِي تَأْوِيلٍ مَاجْدُوْدَةٍ أَى مَقْطُوْعَةٍ حِيْنَ قَطَعَهَا لِخَاتِكِ، يُقَالُ
 جَدَدْتُ الشَّيْءَ أَى قَطَعْتُهُ وَأَنْشَدُ *s*

10

أَبِي حُبِّي سَلِيْمِي أَنْ يَبِيْدَا وَأَمْسَى حَبْلُهَا خَلْقًا جَدِيْدًا
 أَى مَقْطُوْعًا، فَاذَا لَمْ يَجْزْ فِيهِ مَفْعُوْلٌ فَهُوَ بِالْهَاءِ نَحْوَ مَرِيْصَةٍ

- a*) L. u. C. ohne. *b*) A. مذاهب. *c*) W. الأسماء. *d*) A. L. u. C. haben eine andere Reihenfolge der Beispiele. *e*) C. كسيرة. *f*) W. ويقال. *g*) A. إذا. *h*) Fehlt A. *i*) Fehlt L. u. C. *k*) W. setzt hinzu. *l*) A. L. u. C. mit. *m*) W. أصححبة. *n*) W. يرعى به. *o*) A. u. W. يراى. *p*) Besser (wol nur Druckfehler). *q*) W. فهمى; L. u. C. فهى. *r*) C. ohne (wol nur Druckfehler). *s*) A. وأنشدوا; vgl. Mubarrad, Kāmil 511, 11 (mit den Varr.).

وَكَبِيرَةٌ وَصَغِيرَةٌ وَظَرِيفَةٌ، وَجَاءَتْ أَشْيَاءٌ شَادَّةٌ قَالُوا *a* نَاقَةٌ سَدِيسٌ
 وَرَبِيعٌ خَرِيفٌ *b* وَكَنْبِيئَةٌ *c* خَصِيفٌ *d* فِيهَا سَوَاكٌ وَبِيَاضٌ، وَإِنْ كَانَ
 فَعِيلٌ فِي تَأْوِيلٍ فَاعِلٌ كَانَ مَوْنُثُهُ بِالْهَاءِ نَحْوَهُ رَحِيمَةٌ وَعَلِيمَةٌ
 وَكَرِيمَةٌ وَشَرِيفَةٌ وَعَتِيقَةٌ فِي الْجَمَلِ وَسَعِيدَةٌ، وَإِذَا كَانَ فَعُولٌ
 ٥ فِي تَأْوِيلٍ فَاعِلٌ كَانَ بغير هَاءِ نَحْوَهُ امْرَأَةٌ صَبُورٌ وَشَكُورٌ وَغَفُورٌ *g*
 وَغَدُورٌ *h* وَكَغُورٌ وَكَنْوِدٌ، وَقَدْ جَاءَ حَرْفٌ شَادٌّ قَالُوا *k* عَدْوَةٌ
 اللَّهُ، قَالِ سَبِيبِيهِ شَبِهُوا عَدْوَةً *l* بِصَدِيقَةٍ *m*، وَإِذَا *n* كَانَ فِي تَأْوِيلٍ
 مَفْعُولٍ بِهَا جَاءَتْ بِالْهَاءِ نَحْوَ الْحَمُولَةِ وَالرَّكُوبَةِ *o* وَالْحَلْبَةِ *p*،
 فَالوَاحِدَةُ *q* وَالْجَمِيعُ وَالْمَذَكَّرُ وَالْمَوْنُثُ *r* فِيهِ سَوَاكٌ، تَقُولُ هَذَا الْجَمَلُ
 10 رَكُوبَتُهُمْ وَأَكُولَتُهُمْ *s*، وَمَا كَانَ عَلَى مَفْعِيلٍ فَهُوَ بِغَيْرِ هَاءٍ نَحْوَ امْرَأَةٍ

- a) C. قال. b) W. u. A. setzen خصيف ein.
 c) Fehlt A. d) W. اليونان فيها; L. u. C. لونيين.
 e) W. L. u. C. haben eine andere Reihenfolge der Beispiele;
 in W. u. A. fehlt كريمة, wofür حكيمه; A. hat für عتيقة:
عنيقة. f) W. يقال. g) C. قدور (Druckfehler für غدور?).
 h) L. u. C. عقور. i) Fehlt W. u. A.; C. im Folg. كنور. k) W. هذه.
 l) قال القرآء وانما أدخلوا: M. s. v.: بصديقته. m) W. عدوة الله.
 فيها الهاء تشبيهاً بصديقة لأن الشيء قد يبني على ضده،
 n) A. وإن. o) L. u. C. haben noch والمركبة. p)
 الواحد. q) B. ohne ف; W. الواحد; L. u. C.
 r) Fehlt W. s) W. هذه statt و.

مُعْطِرٍ وَمُثْبِرٍ مِنْ *a* الْأَشْرِ وَفَرَسٍ مَحْضِيرٍ، وَشَدَّ حَرْفٌ قَالُوا *b* امْرَأَةً
 مِسْكِينَةً، شَبَّهَهَا بِفَقِيرَةٍ، وَمَا كَانَ عَلَى مِفْعَلٍ فَهُوَ بِغَيْرِ هَاءٍ نَحْوَ
 امْرَأَةٍ مِعْطَارٍ وَمِجْبَالٍ وَهِيَ *c* الْعَظِيمَةُ الْخَلْفِ سَمِينَتُهُ وَمِتْفَالٍ *d* «
 وَكَذَلِكَ *e* مِفْعَلٌ نَحْوَ امْرَأَةٍ مَرَجِمٍ، وَمَا كَانَ عَلَى مَفْعَلٍ فَيِمَالٌ لَا
 يُوَصِّفُ *f* مَذَكَّرٌ فَهُوَ بِغَيْرِ هَاءٍ نَحْوَ امْرَأَةٍ مُرْضِعٍ وَمُقْرِبٍ وَمُلْبِنٍ *g*
 وَمُشْدِنٍ وَمُطْفِلٍ لِأَنَّهُ لَا يَكُونُ هَذَا فِي الْمَذَكَّرِ فَلَمَّا لَمْ يَخَافُوا
 تَبَسَّأَ *h* حَذَفُوا الْهَاءَ، فَإِذَا *k* أَرَادُوا الْفِعْلَ قَالُوا مُرْضِعَةً، قَالَ اللَّهُ
 تَعَالَى تَذَهَّلْ كَذَا مُرْضِعَةً عَمَّا أَرْضَعَتْ، وَقَالَ بَعْضُهُمْ يَقَالُ *m*
 امْرَأَةٌ مُرْضِعٌ إِذَا كَانَ لَهَا لَبَنٌ رِضَاعٍ *n* وَمُرْضِعَةٌ إِذَا أَرْضَعَتْ
 وَلَدَهَا، وَمَا كَانَ عَلَى فَاعِلٍ مِمَّا لَا يَكُونُ لِلْمَذَكَّرِ وَصْفًا فَهُوَ *o*

a) Dieser Zusatz fehlt A. b) L. u. C. mit ف. c) W. عظيمة

d) W. hat den Zusatz مَنْتَنَةُ الرِّيحِ. e) A. u. W. ومفعول كذلك. f) W., L. u. C. مِمَّا. g) L. u. C. setzen به hinzu. h) W. التَّشَابُه.

i) Fehlt A. k) W. setzt hier حَذَفُوا ein! l) Sûra 22, 2; B. u. W. haben das Citat unvollständig. m) Fehlt W.; L. u. C.

n) لبن ورضاع. o) W. مِمَّا لَا يَكُونُ. statt آخر. n) C. لبن ورضاع. o) W. مِمَّا لَا يَكُونُ لِلْمَذَكَّرِ; A. لِلْمَذَكَّرِ فِيهَا حَظٌّ. M. لَا يَكُونُ لِمَذَكَّرٍ فِيهِ حَظٌّ. L. لِلْمَذَكَّرِ فِيهِ حَظٌّ.

بغير هاء قالوا امرأة طالق وحامل وطامث، وقد جاءت أشياء
على فاعل تكون للمذكر والمؤنث فلم يفرقوا *a* بينهما قالوا جمل
ضامر ونافذة ضامر ورجل عاشف وامرأة عاشف ورجل عافر وامرأة
عافر ورجل عانس وامرأة عانس إذا طال مكثهما *a* لا يزوجان *d*
^٥ ورأس ناصل من الخضاب ولحية ناصل *e* وجمل نازع إلى *f* وطنه
ونافذة نازع *g*، فإذا أرادوا الفعل قالوا طانقة وحاملت، قل الأعشى
أيا جارتى *h* يبى فأنك طانقة كذاك أمرؤ الناس غاد وطارقة،
وقد يأتي *k* فاعل وصفا للمؤنث بمعنيين فتثبت الهاء في أحدهما
وتسقط من الآخر للفرق بين المذكر والمؤنث فيقال *m* امرأة طاهر
¹⁰ من الحيض *n* وامرأة *o* طاهرة نقيية من العيوب لأنها منفردة *p*
بالتأخر من المحيض *q* لا يشركها فيه المذكر وهو *r* يشركها في

- a*) A. يفرقوا. *b*) L. u. C. setzen فيها hinzu. *c*) W. مكثها.
d) A. يزوجان. *e*) W. noch من الخضاب. *f*) W. من.
g) A. hat hier erst حامل وطامث. *h*) W. يا جارتا؛
B. أجارتنا. Lis. s. v. يا جارتى؛ A. أيا جارتا.
i) Fehlt A.
k) W. ويأتى. *l*) W. في أحدهما. *m*) W. u. A. ohne ف.
n) W. u. A. محيض. *o*) L. u. C. blos و. *p*) L. u. C. منفردة.
q) A. للحيض. *r*) L. u. C. blos و.

الطَّهارة من العيوب، وكذلك امرأةٌ حَامِلَةٌ من الحَبَلِ a وحَامِلَةٌ
 على ظَهْرِهَا، وامرأةٌ قَاعِدَةٌ إذا قَعَدَتْ عن b المَحِيصِ c وقَاعِدَةٌ d
 من القعود، وقالوا وَالِدَةٌ لِلأَمِّ لِأَنَّ الأَبَّ وَالِدٌ فَفَرَّقُوا e بينهما f
 بِالهَاءِ، وَمِمَّا فَرَّقُوا h فِيهِ: بَيْنَ مَوْتَيْنِ k فَاتَّبَنُوا الهَاءَ فِي
 أَحَدِيهِمَا وَأَسْقَطُوهَا من l الأُخْرَى قَوْلُهُمْ نَافَةٌ جَبَّارَةٌ m إذا عَظُمَتْ 5
 وَسَمِنَتْ وَالْجَمِيعُ n جَبَابِيرٌ، وَنَاحِلَةٌ جَبَّارَةٌ o إذا فَاتَتْ الأَيْدِيَّ،
 وَبِلَدَّةٍ مَيِّتٌ لَا نَبَاتَ بِهَا p وَمَيِّتَةٌ بِالهَاءِ لِلْحَيَوَانِ q، وَقَالُوا امْرَأَةٌ
 تَيْبٌ وَرَجُلٌ تَيْبٌ، وامرأةٌ r بَكْرٌ وَرَجُلٌ بَكْرٌ، وامرأةٌ آيْمٌ لَا زَوْجَ
 لَهَا وَرَجُلٌ آيْمٌ لَا امْرَأَةَ لَهُ، وَهَذَا قَرَسٌ كُمَيِّتٌ لِلذَّكْرِ وَهَذِهِ s
 قَرَسٌ كُمَيِّتٌ لِلأُنْثَى، وَقَرَسٌ جَوَادٌ وَبِهَيْمٌ t لِلْمَذَكَّرِ u وَالْمَوْتِ، 10

a) W. الحمل. b) W. u. B. من. c) A. الحبيص. d) W.
 hat noch e) A. mit —. f) W. A. u. C. nach —. g) W. u. A. وربما. h) A. mit —; L. u. C. mit —. i) Fehlt
 A. u. W. k) L. u. C. mit ال. l) W. في. m) W. جبارة.
 n) A. وللجمع. o) W. جبار. p) W. فيها. q) Fehlt A.; vgl.
 Sûra 25. 51. 43, 10 u. 50, 11. r) Dieser Passus bis zum
 zweiten آيْم fehlt W. s) A. blos و. t) W. ohne و.
 u) B. u. W. للذكر.

وامرأة وقاح الوجه وكذلك للرجل *a*، وامرأة جواد وكل عليك
 ومحب لك، وفي *b* قرن لك في السن وقرن لك في الشدة،
 وامرأة مغيبة بالهاء ومشهد بغير هاء، وعبد قن *d* وأمة قن،
 والرجل زوج المرأة والمرأة زوج الرجل لا تكاد العرب تقول زوجته،
 ٥ قال الله تبارك اسمه *f* أسكن أنت وزوجك الجنة، ورجل جنب
 وامرأة جنب وعدل *g* ورضى *h* مثله، وتقبل المرأة؛ شاهدى
 ووصي وصيفى *k* ورسول وخصمى وكذلك الاثنان *l* والجميع *m*،

بَابُ مَا يُسْتَعْمَلُ *n* فِي الْكُتُبِ

والألفاظ من الحروف المقصورة ٥

10 الهوى قوى النفس والندى ندى الأرض وندى الجود *p*

a) L. u. C. الرجل; W. hat im folg.: ورجل بالمعروف ورجل
 ... وكل عليك ... L. u. C. ... b) وهو. c) Fehlt W.
 u. A. d) W. hat hier noch وأبواه. e) Fehlt W.
 f) Sûra 2, 33, 7, 18. g) W. u. A. ورجل عدل; W. allein
 noch امرأة عدل. h) B. ورضاً. i) W. u. A. mit ل. k) W.
 قال الله W. hat hier noch. l) في الاثنين. m) W. hat hier noch
 عز وجل [Sûra 22, 20.] هذان خصمان فتنى، وقال الفراء يجوز
 o) B. hat. n) C. باب المستعمل. بالهاء والأغلب بغير هاء،
 p) W. hat noch كلاهما بانفتح. التى تكتب بانبياء.

وَالْحَفَى مِنْ حَفِيْبِ الدَّابَّةِ وَالشَّجَبَى فِي الْحَلْفِ وَالشَّجَبَى الْحُزْنَ
 وَالكَرَى السُّومُ وَالْأَذَى وَالْقَدَى فِي الْعَيْنِ وَالْحَنَى الْفُحْشُ a
 وَالصَّنَى الْمَرَضُ وَالرَّدَى الْهَلَاكُ وَالطَّوَى الْجَوْعُ وَاللَّوَى مَصْدَرُ
 لَوِيْتُ وَالْأَسَى الْحُزْنُ وَالْوَتَى مِنْ وَنَيْتُ وَالْعَمَى فِي b الْعَيْنِ
 وَالْقَلْبِ وَالْحَنَى جَنَى الثَّمَرَةِ c وَالصَّدَى الْعَطْشُ وَالشَّرَى فِي e
 الْجَسَدِ وَالصَّوَى الْهَزَالُ وَالنَّوَى مَا تَوَيَّتَ مِنْ قُرْبٍ أَوْ بُعِدَ وَالنَّوَى
 تَوَى الْمَالَ وَالْهَدَى وَالْوَجَى الظَّلْعُ d وَالصَّرَى الْمَاءُ الْمَجْتَمِعُ وَالشَّرَى
 التَّرَابُ النَّدَى وَالْحَبَى دَاءٌ فِي الْجَوْفِ وَالسَّرَى سَيْرُ اللَّيْلِ
 وَالسَّلَى سَلَى النَّاقَةَ وَمِنَى مَكَّةَ e وَالْمَدَى الْغَايَةُ وَالصَّدَى الطَّائِرُ
 يُقَالُ أَنَّهُ ذَكَرَ الْبِهِمِ وَالنَّسَى f عَرَبِيٌّ فِي الْفَخِيذِ وَطَوَى وادٍ g 10
 وَالْوَعَى الْحَرْبُ وَالسَّوَى الْخَلْفُ وَأَنَا فِي ذَرَى h فُلَانٍ وَالذَّرَى i
 النَّاحِيَةُ وَالْمَعَى وَاحِدُ الْأَمْعَاءِ وَالْحَجَبَى الْعَقْلُ وَالنَّهَى مثله k

- a) W. hat dafür . b) A. من . c) W. الثمر .
 d) W. الصلح . e) W. بمكة ; A. setzt hinzu الته .
 f) W. u. A. والنسا . g) L. u. C. اسم واد ; A. setzt بمكة hinzu ,
 wo dann ذو طوى gemeint ist . h) M. الذرا . i) Hat nur B .
 k) Fehlt L. u. C .

وَالْحَشَى وَاحِدٌ أَحْشَاءُ *a* الْجَوْفِ وَمَكَانًا *b* سَوَى *c*، هَذَا كَلْتُهُ
يُكْتَبُ بِالْيَاءِ، وَمِمَّا يُكْتَبُ بِالْأَلْفِ الْعَصَا وَقَفَاهُ الْإِنْسَانُ وَالْقِرَاءُ
الظَّهُرُ وَنَشَا الْكَدَيْتُ وَالْقَنَا فِي الْأَنْفِ وَالرِّمَاحُ وَالْعِشَا فِي الْعَيْنِ
وَحَسَا وَزَكَاهُ وَهَمَاءُ الزَّوْجِ وَالْقَرْدُ وَمَنَا مِنَ الْوَزْنِ رَطْلَانِ *g* وَالصَّبَا
مَيْلًا إِلَى الرَّجْلِ *h* وَفِي الْجَمْعِ *i* قَطَا وَلَهَا جَمْعُ قَطَاةٍ وَلَهَا
وَشَجَرُ الْعَصَا وَالْفَلَا جَمْعُ فَلَاةٍ *k*،

بَابُ أَسْمَاءٍ *l* يَتَّفِقُ *m* لِقَطَاهَا وَمَخْتَلِفٌ مَعَانِيهَا

قَوَى النَّفْسَ مَقْصُورٌ بِالْيَاءِ *n* وَالْهَوَاءُ الْجَوْهَ مَمْدُودٌ *p* وَرَجَا الْبَيْتَ
مَقْصُورٌ بِالْأَلْفِ وَالرَّجَاءُ مِنَ الطَّمَعِ مَمْدُودٌ وَالصَّبَا الصَّخْرُ مَقْصُورٌ *q*

- a) A. واحد الأحشاء من الجوف. b) W. مكان. c) Sûra 20, 60. d) W. والقفا قفا الانسان. e) W. ohne و. f) W. وهو. g) W. وهما رطلان. h) W. رجل. i) W. الرحيل. C. وفي الجمع قطا جمع قطاة...
... وقطا في الجمع ولها جمع... L.u.C. وفي الجميع قطا جمع قطاة ولها...
k) W. hat hier noch: مقصورٌ والحيَا والسَّنا العرا u. السنَا. auch B. hat dies, mit Ausnahme der Beispiele
l) W. mit ال. m) G. Comm. تتفق ألفاظها. n) A. L. u. C. يكتب بالياء. o) W. في الجو. p) Fehlt A.
q) W. الصخرة. A. الصاجر!

بِالألفِ وَالصَّفَاءِ مِنَ المَوَدَّةِ وَالشَّيْءِ الصَّافِي ممدودٌ وَالقَتْنَى وَاحِدٌ
 القَتْبِيَانِ مَقْصُورٌ بِالْبِيَاءِ وَالْفَتَاءِ مِنَ a السِّنِّ ممدودٌ، قَالَ الشَّاعِرُ b
 إِذَا عَاشَ القَتْنَى مَاتَتَيْنِ c عَامًا فَقَدْ ذَهَبَ اللَّذَانَةُ d وَالْفَتَاءُ
 وَسَنَا البَرَقِ مَقْصُورٌ بِالألفِ e وَسَنَاءُ f السَّجْدِ ممدودٌ وَلِيَوَى g
 الرَّمْلِ مَقْصُورٌ بِالْبِيَاءِ h وَلِيَوَاءُ الأَمِيرِ ممدودٌ وَالثَّرَى التُّرَابُ النَّدَى^٥
 مَقْصُورٌ بِالْبِيَاءِ وَالثَّرَاءُ الغِنَى ممدودٌ وَالغِنَى مِنَ k السَّعَةِ مَقْصُورٌ
 وَالغِنَاءُ مِنَ الصَّوْتِ ممدودٌ وَالتَّخْلَى m رَطْبُ n الحَشِيشِ مَقْصُورٌ
 وَالتَّخْلَاءُ مِنَ التَّخْلُوعِ ممدودٌ وَالعَشَاءُ فِي العَيْنِ مَقْصُورٌ بِالألفِ p
 وَالعَشَاءُ وَالعَدَاءُ ممدودانِ q وَالعَرَاءُ الفِنَاءُ وَالسَّاحَةُ مَقْصُورٌ بِالألفِ r

- a) W. hat statt dessen *هو الذكا فهو* إذا أردت به فتاء السن والذكا فهو ممدود. ...
 b) Vgl. Zamahšari, Mufaššal 94.; nach G. Comm. heisst der Dichter *الربيع بن صبع الفزاري*.
 c) W. *سبعون*.
 d) B. *التخيل*; A. *المسرة*. e) W. hat vorher *يكتب*.
 f) Fehlt W.; dafür vor *سنا البرق*: *الكسب ممدود*.
 g) Fehlt L. u. C. h) A. hat vorher *يكتب*. i) Fehlt B.
 k) Fehlt B. l) W. hat noch *يكتب بالياء*. m) L. u. C. *للحلا*.
 n) W. *للحشيش الرطب*. o) L. u. C. haben noch *بالألف*. p) W.
اللوى. q) Hier hat W. erst die Beispiele *بالألف*.
 r) L. u. C. *يكتب بالألف*. *اللواء*.

والعراء المكان الخالي ممدود^a والحقى^b حقى القدم والحافر إذا
 رقا مقصور بالياء والحقاء مشى الرجل حافيا بلا حُف ولا
 تعلد ممدود^c والنقاء الرمل^d مقصور بالألف والياء^e لأنه و يقال
 في تشنيته نقوان^f ونقيان^g والنقاء^h من النظافة ممدودⁱ والحقيا
^e الغيث والخضب مقصور بالألف^j والحقيا^k من الناقة والاسحاقية^l
 ممدود^m والصبي من الصغر مقصور بالياءⁿ والصباء^o من الشوق
 ممدود^p وصبأ الرياح مقصور بالألف والملا من الأرض مقصور^q
 بالألف والملاء من قولك غني ملى ممدود^r والتجدا من العطية

a) Haben L. u. C. unmittelbar hinter العراء. b) W. u. im
 Folg. حفا. c) Dieser Zusatz fehlt L. u. C. d) W. والنقى.
 e) C. oder من كُثبان الرمل^g genau wol; من الرمل L.; من الرمل C.
 f) W. u. A. ويقال. g) L. u. C. blos يكتب بالألف. h) W. u. B. haben die Nomina umgestellt. i) A. يكتب بالألف.
 j) W. u. A. C. وكذلك. k) L. C. ممدودان. l) W. u. A. C. ومن الاسحاقية.
 m) W. u. A. C. ملى ممدود. n) Dieser Passus bis zum folg. الصبي من الشوق
 fehlt in W. ganz durch Versehen des Abschreibers; A. hat
 ومن العرب من يقبل الصباء من الصبا فيفتح: من الشوق
 أوله ويمد، وريح الصبا مقصور بالألف والصباء في اللهو والشوق
 o) Fehlt W. ممدود.

مقصور^۶ بالألف *a* والجَدَاءُ الغنَاءُ *b* تقول *c* هو قليل الجَدَاءِ عَنَى *d*
 ممدود^۷ والعَدَى الأَعْدَاءُ مقصور^۸ بالياء والعَدَاءُ الموالاة بين
 الشَّيْئَيْنِ *g* ممدود^۹ *h*،

بَابُ حُرُوفِ الْمَدِّ الْمُسْتَعْمَلَةِ

الرِّدَاءُ وَسِلَاءُ السَّمْنِ وَالْحِذَاءُ مِنَ التَّعَالَى وَالْمُحَادَاةُ وَرِيَاءُ^{۱۰}
 النَّاسِ وَهَجَاءُ الْحُرُوفِ وَالشَّعْرُ وَالسِّقَاءُ وَالرِّشَاءُ الْحَبْلُ وَالكِسَاءُ
 وَالْحِبَاءُ الْعَطِيَّةُ وَالنَّدَاءُ مِنْ نَادَيْتِ وَالسِّتَاءُ^{۱۱} وَالْبِنَاءُ وَالْخِصَاءُ
 وَالْكَرَاءُ وَالشِّفَاءُ وَالْوَجَاءُ نَحْوُ مِنَ الْخِصَاءِ وَالْإِزَاءُ^{۱۲} *m* وَالطَّلَاءُ وَالْهِنَاءُ
 وَالْبِغَاءُ الْبِنَاءُ وَخَيْلٌ بِطَاءٍ^{۱۳} *n* وَوَكَاءُ الْقِرْبَةِ وَالْإِنَاءُ الَّذِي يُشْرَبُ

a) Fehlt L. u. C. b) W. u. A. من الغنَاء. c) W. يقال.
 d) B. hat vorher أَي; das Ganze wahrscheinlich verschrieben
 für هو قليل الجَدَاءِ عَنَى أَي قليل الغنَى W. hat gar blos
 عَنَى (mit غ). e) Dies haben L. u. C. schon oben nach الجَدَاءِ gesetzt.
 f) W. يكتب بالياء. g) L. u. C. الشىء. h) Hier hat W. die
 Beispiele u. الملاء. i) W. u. A. المستعملة; A. u. C.
 setzen hinzu المكسور الأول; W. hat dies Capitel ohne die hier
 sonst üblichen einleitenden Worte. k) W. قال أبو محمد
 l) B. والسِّنَاء. m) L. والارزاء. C. والاذاء. n) Vgl.
 Zuhair, Diw. 9, 26 (Ahlwardt 85).

فِيهِ وَجِلَاءَ الْمِرْآةِ وَالسَّيْفِ وَفَعَلْتُ ذَلِكَ *a* وَلَائِهْ وَهِدَاءَ الْعُرُوسِ
 وَأَصَابَهُمْ سِبَاةٌ وَالغِدَاءَ مِنَ النَّعْمِ وَفِنَاءَ الدَّارِ وَالْوِعَاءَ وَالْإِخَاءَ
 وَالْإِسَاءَ الْأَطْيَابَ وَالْقَنَاءَ *b* وَالْحِنَاءَ وَحِرَاءَ جَبَلٍ بِمَكَّةَ وَسِحَاءَ
 الْقِرْطَاسِ جَمْعُ سِحَاءَةٍ وَالِدِمَاءَ وَلِحَاءَ الشَّجَرِ وَالرِّوَاءَ الْعَبْلُ
٥ وَالْعِفَاءَ الرَّيْشُ وَالطَّلَاءَ الشَّرَابُ وَالغِطَاءَ وَالْعِشَاءَ وَقَتُّ صَلْوَةِ الْعَتَمَةِ
 وَالْخِفَاءَ *c* الْكِسَاءَ وَالْجِلَاءَ مَصْدَرُ جَلَوْتُ الْعُرُوسَ *d* وَالشَّوَاءَ وَالْمِرْآةَ
 وَالْإِبَاءَ *e* وَالْكِفَاءَ مِنَ الْكُفْوَةِ *f* وَاللِّحَاءَ الْمُلَاحَاةَ *g* وَبِالرِّفَاءِ وَالْبَنِينِ
 وَالْغِشَاءَ وَالنَّقَاءَ هَذَا كُلُّهُ مَكْسُورُ الْأَوَّلِ *h*»

مِنْ *٥* الْمَمْدُودِ الْمَفْتُوحِ الْأَوَّلِ الْعَطَاءَ *k* وَالغِنَاءَ وَالسَّمَاءَ وَالْتِنَاءَ
١٠ وَالْقَنَاءَ وَالْبَقَاءَ وَالنَّمَاءَ وَالْهَبَاءَ وَبِرِحَ الْخَفَاءَ وَالْعَلَاءَ *l* وَدَاءَ عَيَاءَ

- a*) L. u. C. ذلك. *b*) A. والغناء. *c*) B. والحقأ. *d*) B. setzt hinzu. *e*) Hat W. erst nach الكفأ. *f*) So W.; die Anderen الكفو. *g*) W. hat vorher من. *h*) W. u. A. haben noch ممدود. *i*) Dies haben A., B. u. W. als Überschrift eines Capitels in neuer Zeile; C. ومن. *k*) Die Reihenfolge der Beispiele ist in den Codd. verschieden u. verwirrend der تحريف
 A. setzt hinzu القنأ, المن الفخر, العنأ u. الهنأ;
 W. setzt hinzu القنأ; dagegen fehlt hier الزجأ u. العنأ.
l) L. u. C. الغلأ (غ).

والبِدَاءُ *a* والنبهَاءُ ورجَاءُ الخِرَاجِ *b* والوَطْءُ والذِّمَاءُ بَقِيَّةُ النَّفْسِ
 والوَفَاءُ والقِصَاةُ *c* والشَّقَاءُ واللَّفَاءُ والغِرَاءُ *d* والبَلَاءُ والحَسَاءُ *e* والوَلَاءُ
 في *f* العِنْفِ والزَّكَاةُ *g* والرِّخَاءُ والذِّهَاءُ وعليه العَفَاءُ والفضَاءُ *h*
 والفتنَةُ *i* والشدْوَاءُ والنجفَاءُ *k* والثَّوَاءُ *l* والخلَاءُ *m* المتوضَّأُ والجلَاءُ
 للأمرِ الجَلِيّ وكذلك هو من الخُرُوجِ عن الموضعِ والجزَاءُ *n* ⁵
 والوَحَاءُ من تَوَحَّيْتُ والبِدَاءُ من بَدَأَ له في الأمرِ والتَّجَاءُ مصدرُ
 تَجَبَّتُ والغِرَاءُ *o* والوَضَاءُ الحُسْنُ والذِّكَاةُ من ذَكَرْتُ والقَوَاءُ من
 أَقْبَى المنزِلُ والعَسَاءُ من عَسَا العودُ يَعْسُوبُ *p* والنَّسَاءُ من قَسَوْتُ
 القَلْبَ والعَدَاءُ الظُّلْمُ والآئَةُ من التَّأخِيرِ وَسَوَاءُ الشَّيْءِ وَسَطُهُ
 والعبَاءُ جمعُ عبَاءةٍ *q* والعِظَاءُ جمعُ عِظَاءةٍ *r* والأَشَاءُ جمعُ أَشَاءةٍ ¹⁰
 وفي النَّحْلِ الصِّغَارُ *s*، ومن *t* الممدود المضموم أوله « السُّدْعَاءُ

a) B. البِدَاءُ. *b*) L. u. C. haben nooh جباينته. *c*) B. تيسرُ جباينته. *d*) W. u. B. الغرَاءُ; A. العدَاءُ. *e*) W. الحشَاءُ. *f*) A. من. *g*) W. الذِّكَاةُ. *h*) W., A. u. B. الفضَاءُ; doch s. o. *i*) L. u. C. العناء. *k*) B. الحفاء. *l*) B. الثَّوَاءُ. *m*) L. u. C. haben noch ... من الخلوَّةِ والخلَاءُ أيضا. *n*) B. للجرَاءِ. *o*) B. العناء. *p*) L. u. C. mit u. *q*) W. عبائية. *r*) W. عطاية. *s*) W. الصِّغِير. *t*) Dies haben A., B. u. W.

وَالْحُدَاءُ وَالرُّغَاءُ وَالْمُكَاءُ الصَّغِيرُ وَالْمُكَاءُ مَشْدَدًا طَائِرٌ وَالثُّغَاءُ *b*
 وَالْعَوَاءُ وَالضُّغَاءُ، وَكُلُّ الْأَصْوَاتِ مَمْدُودٌ، مَضْمُومُ الْأَوَّلِ إِلَّا أَنْ *d*
 الْغِنَاءُ وَالنِّدَاءُ مَكْسُورَةٌ الْأَوَائِلُ، وَالغُنَاءُ وَالْجِفَاءُ مَا رَمَاهُ انْوَادِي
 وَزُقَاءُ الدِّيكِ وَالرُّخَاءُ الرِّيْحُ السَّيْنَةُ وَالْمَلَاءُ *f* جَمْعُ مَلَاعٍ وَهُوَ *g*
 زُهَاءٌ كَذَا *h* أَيْ، مِقْدَارُ كَذَا وَسَلَاءُ النَّخْلِ وَلِفْلَانٍ رُوَاةٌ *k* أَيْ
 مَنظَرٌ وَبَغِيَتْ الشَّيْءُ بُغَاءً،

بَابُ مَا يُمَدُّ وَيُقَصَّرُ

الزَّيْنَاءُ يُمَدُّ وَيُقَصَّرُ فَإِذَا *m* قُصِرَ كُنِبَ بِالْيَاءِ وَالشِّرَاءُ يُمَدُّ وَيُقَصَّرُ

als Überschrift eines Capitels in neuer Zeile; die Reihenfolge der Beispiele ist in den Codd. verschieden. *u*) A. u. W. الأول.

- a*) Besser مُشَدَّدًا; L. u. C. haben المَكَاءُ irrthümlich zweimal, dagegen noch البُكَاءُ, was in den Codd. (ausser L.) fehlt. *b*) Fehlt W. *c*) Hat W. am Schluss. *d*) Fehlt A. u. C. *e*) A. u. W. مَكْسُورٌ وهو. *f*) W. u. B. ohne ال. *g*) W. وهو. *h*) W. hier u. im Folg. كَذَى. *i*) Fehlt W. *k*) A. hat حَسَنٌ. *l*) In W. wieder ohne die sonst üblichen einleitenden Worte الزَّيْنَى. *m*) L. u. C. hier u. im Folg. mit و; M. s. v. الزَّيْنَى. فِي لُغَةِ أَهْلِ الْحَاكِزِ وَالزَّيْنَاءُ بِالْمَدِّ فِي لُغَةِ أَهْلِ نَجْدِ الْفَجْجُورِ، *n*) B. تَمَدُّ u. im Folg. قَصَرٌ u. نَقَصَرٌ.

فَإِذَا قُصِرَ كُنِبَ بِالْبِيَاءِ a وَالشَّقَاءِ b يُمَدُّ وَيُقَصَّرُ فَإِذَا قُصِرَ كُنِبَ
 بِالْأَلْفِ وَالضَّوَاءِ يُمَدُّ وَيُقَصَّرُ فَإِذَا قُصِرَ كُنِبَ بِالْبِيَاءِ وَالْوَنَاءِ c يُمَدُّ
 وَيُقَصَّرُ فَإِذَا قُصِرَ كُنِبَ بِالْبِيَاءِ وَالْبُكَاءِ يُمَدُّ وَيُقَصَّرُ فَإِذَا قُصِرَ كُنِبَ
 بِالْبِيَاءِ تَلَى الشَّاعِرُ وَهُوَ حَسَّانٌ e

بَكَتْ عَيْنِي وَحَقَّ لَهَا بُكَاءُهَا وَمَا يَغْنَى الْبُكَاءُ وَلَا الْعَوِيلُ f
 وَالذَّهْنَاءُ تُمَدُّ وَتُقَصَّرُ فَإِذَا قُصِرَ كُنِبَتْ بِالْأَلْفِ وَالْهَيْجَاءِ كَذَلِكَ g
 وَفَحْوَاءُ h تُمَدُّ وَتُقَصَّرُ فَإِذَا قُصِرَ كُنِبَتْ بِالْبِيَاءِ وَهُولَاءُ يُمَدُّ وَيُقَصَّرُ
 فَيُكْتَبُ k إِذَا قُصِرَ بِالْبِيَاءِ l، وَحُرُوفُ الْمُعْجَمِ يُمَدُّنَّ وَيُقَصَّرْنَ
 إِذَا m قُصِرْنَ كُنِبَتْ كُلُّ وَاحِدَةٍ مِنْهُنَّ بِالْأَلْفِ إِلَّا النَّوْءَ فَإِنَّهَا
 تُكْتَبُ بِيَاءً بَعْدَ أَلْفٍ،

10

a) B. بالألف. b) Fehlt B. c) Fehlt A. u. B. d) Hat
 nur B. e) Vgl. Mubarrad, Kâmil 126.; der Dichter ist
 فَجَاءَ حَسَّانُ بْنُ ثَابِتِ الْأَنْصَارِيِّ. f) A. hat hier noch: فَجَاءَ
وَفَحْوَى يُمَدُّ و. g) Hat A. nach. h) W. وَفَحْوَى
وَفَحْوَى كَلَامُهُ يُمَدُّ وَيُقَصَّرُ A.; وَيُقَصَّرُ فَإِذَا قُصِرَتْ كُنِبَتْ بِالْبِيَاءِ
 i) B. وَفَحْوَى كَلَامُهُ يُمَدُّ وَيُقَصَّرُ L. u. C. haben blos وَفَحْوَى
 وَإِذَا قُصِرَ كُنِبَ A.; و W. u. B. mit. k) W. u. B. mit. ل.
 l) Also nicht هُولَاءُ wie in unseren Grammatiken.
 m) A. وَإِذَا.

بابُ مَا يَقْصُرُ فَإِذَا غَيْرَ *a* بَعْضُ

حَرَكَاتِ *b* بِنَائِهِ مُدٌّ

الْيَلِيءُ، يَلِيءُ النَّوْبَ وَالْإِنْسِي مِنَ السَّاعَاتِ *d* وَسَوَى وَالْقَلْبَى الْبُغْضُ
وَمَا رَوَى، كَلَّ ذَلِكَ إِذَا كُسِرَ أَوَّلُهُ قُصِرَ وَكُنِبَ بِالْيَاءِ وَإِذَا فُتِحَ
e أَوَّلُهُ مُدٌّ، وَاللِّقَاءَ وَالْبِنَاءَ إِذَا كُسِرَ أَوَّلُهُمَا مُدٌّ *f* وَإِذَا ضَمَّ أَوَّلُهُمَا
قُصِرَا وَكُنِبَا بِالْيَاءِ، وَعَمَى *g* الْبَيْتِ وَغَرَا السَّرَجَ وَهُوَ قَدَى *h* لَكَ
كَلَّهُ إِذَا فُتِحَ أَوَّلُهُ قُصِرَ *k* وَكُنِبَ بِالْيَاءِ مَا خَلَا *m* غَرَا السَّرَجَ
فَإِنَّهُ يُكُنِبُ بِالْأَلْفِ، وَإِذَا كُسِرَ أَوَّلُ ذَلِكَ كَلَّهُ مُدٌّ، وَالنَّعْمَى *n*
وَالْبُؤْسَى وَالْعُلْيَا وَالرَّغْبَى وَالصُّحَى وَالْعُلَى، كَلَّ ذَلِكَ إِذَا ضَمَّ
10 أَوَّلُهُ قُصِرَ فَكُنِبَ *o* بِالْيَاءِ إِلَّا الْعُلْيَا فَإِنَّهَا تُكُنِبُ بِالْأَلْفِ كَرَاهِيَةً *p*

a) W. hat noch منه. b) C. حركة. c) Dies, الانا, u.

hinzu. ويلوغ الشيء A. setzt hinzu. L. u. C. mit !

d) A. setzt hinzu. L. u. C. mit ! e) Fehlt L. u. C. f) Fehlt W. bis zum zweiten *o* durch
Verschreibung. g) W. غمأ. h) C. فدا! فدأ. L. فدا. z) Fehlt

W.; C. كل. k) Fehlt W. l) W. ما عدا; A. خلى; L. u. C. خلا.

m) A. hat vorher غرى (mit ى). n) L. u. C. haben dies u.

das folg. Wort mit ! o) L. u. C. mit و. p) A. L. u. C. كراهية.

لا اجتماع *a* ياءين وإذا فُتِحَ أَوَّلُ ذَلِكَ كَلِمَةً مُدَّةً، والباقي *b*
 والباقي *c* والمِرْعَزَى والمِرْعَزَاءُ والقَبِيضَى والقَبِيضَاءُ إذا خَفِيَ *c* مُدَّةً
 وإذا شَدِدَ قِصَرَ وَكُتِبَ *d* بالياء *e*،

كِتَابُ تَقْوِيمِ اللِّسَانِ ^f

5 باب الحَرْفَيْنِ اللَّذَيْنِ *g* يَنْتَقِرَانِ فِي اللَّفْظِ

وَفِي الْمَعْنَى وَيَلْتَبَسَانِ *h* فَرُبَّمَا وَضَعَ

النَّاسُ أَحَدَهُمَا مَوْضِعَ الْآخَرِ

قَالُوا: عَظُمَ الشَّيْءُ أَكْبَرَهُ *k* وَعَظُمَ نَفْسُهُ، وَكَبُرَ الشَّيْءُ مُعْظَمُهُ

- a) Fehlt A. b) Fehlt B.; in den Codd. ist die Reihenfolge verschieden. c) W. مددت، خَفَفَت. d) Hat nur W. e) W. L. u. C. haben hier noch كتاب تم: بحمد الله ومنه وحمد الله ومنه والحمد لله رب العالمين وصلى الله على محمد وعلى آله وصحبه أجمعين، f) Fehlt A.; C. ... هذا كتاب ... u. dann بسم الله. g) Fehlt C. h) W. ohne و. i) Fehlt W.; dafür أبو قل بالكسر. k) A. L. u. C. أكثره. l) W. u. A. haben noch

بَابُ مَا يُقْصَرُ فَإِذَا غُيِّرَ *a* بَعْضُ

حَرَكَاتِ *b* بِفَاتِهِ مُدَّ

الْبَلْبَلَى *c* بَلَى انْتَوَبَ وَالْإِنْسَى مِنَ السَّاعَاتِ *d* وَسَوَى وَالْقَلَى الْبُعْضُ
 وَمَا رَوَى، كُلُّ ذَلِكَ إِذَا كُسِرَ أَوَّلُهُ قُصِرَ وَكُنِبَ بِالْبِيَاءِ وَإِذَا فُتِحَ
 ٥ أَوَّلُهُ مُدَّ، وَاللِّقَاءَ وَالْبِنَاءَ إِذَا كُسِرَ أَوَّلُهُمَا مُدَّ *f* وَإِذَا ضَمَّ أَوَّلُهُمَا
 قُصِرَا وَكُنِبَا بِالْبِيَاءِ، وَغَمَى *g* الْبَيْتَ وَغَرَا السَّرَجَ وَهُوَ قَدَى *h* لَكَ
 كَلَهُ؛ إِذَا فُتِحَ أَوَّلُهُ قُصِرَ *k* وَكُنِبَ بِالْبِيَاءِ مَا خَلَا *m* غَرَا *m* انْسَرَجَ
 فَاتَهُ يُكْتَبُ بِالْأَلْفِ، وَإِذَا كُسِرَ أَوَّلُ ذَلِكَ كَلَهُ مُدَّ، وَالنَّعْمَى *n*
 وَالْبُؤْسَى وَالْعُلْيَا وَالرَّغْبَى وَالضَّحَى وَالْعَلَى، كَلَّ ذَلِكَ إِذَا ضَمَّ
 10 أَوَّلُهُ قُصِرَ فَكُنِبَ *o* بِالْبِيَاءِ أَلَا الْعُلْيَا فَاتَهَا تُكْتَبُ بِالْأَلْفِ كَرَاهِيَةً *p*

a) W. hat noch منه. b) C. حركة. c) Dies, الانا, u.

und hinzu. d) A. setzt hinzu. e) Fehlt L. u. C. mit !!

f) Fehlt W. bis zum zweiten. g) W. غمأ. h) C. فدا! L. فدا

i) Fehlt W.; C. كل. k) Fehlt W. l) W. ما عدا; A. خلى; L. u. C. خلا.

m) A. hat vorher غرى (mit غى). n) L. u. C. haben dies u.

das folg. Wort mit !! o) L. u. C. mit و. p) A. L. u. C. كراهية.

لاجتمع *e* ياءين وإذا فتَحِ أَوَّلَ ذَلِكَ كَلِمَةً مُدَّةً، والباقي *b*
 والباقي *آ* والمِرْعَرِيّ والمِرْعَرَاءَ والقَبِيْطَى والقَبِيْطَاءَ إذا خَفَفَ *c* مُدَّةً
 وإذا شَدَّدَ قُصِرَ وَكُنِبَ *d* بالياء *e*،

كِتَابُ تَقْوِيمِ اللِّسَانِ ^f

5

بَابُ الحَرَفَيْنِ اللَّذَيْنِ *g* يَنْفَارَانِ فِي اللَّفْظِ

وَفِي المَعْنَى وَيَلْتَبِسَانِ *h* فَرُبَّمَا وَصَّحَ

النَّاسَ أَحَدَهُمَا مَوْضِعَ الآخَرِ

قَالُوا: عَظُمَ الشَّيْءُ أَكْبَرَهُ *k* وَعَظُمَ نَفْسُهُ، وَكَبُرَ الشَّيْءُ مُعْظَمُهُ

- a) Fehlt A. b) Fehlt B.; in den Codd. ist die Reihenfolge verschieden. c) W. خَفَفَتْ، مددت، شدتت u. قصرت.
 d) Hat nur W. e) W. L. u. C. haben hier noch ^f كتابُ تمَّ كتابُ الله وتمَّ بحمد الله وتمَّ بحمد الله وتمَّ الحمد لله ربَّ العالمين وصلى الله على محمد وعلى آله وصحبه أجمعين،
 f) Fehlt A.; C. ... هذا كتاب ... u. dann بسم الله
 g) Fehlt C. h) W. ohne . i) Fehlt W.; dafür أبو
 بالكسر k) A. L. u. C. أكثره l) W. u. A. haben noch محمد

بَابُ مَا يُقْصَرُ فَإِذَا غُيِّرَ *a* بَعْضُ

حَرَكَاتِ *b* بِنَائِهِ مُدَّ

الْبَيْلَى *c* بَلَى الثَّوْبَ وَالْإِنْسَى مِنَ السَّاعَاتِ *d* وَسَوَى وَالْقَلَى الْبُغْضُ
وَمَا رَوَى، كُلُّ ذَلِكَ إِذَا كُسِرَ أَوَّلُهُ قُصِرَ وَكُتِبَ بِالْيَاءِ وَإِذَا فُتِحَ
أَوَّلُهُ *e* مُدَّ، وَاللِّقَاءَ وَالْبِنَاءَ إِذَا كُسِرَ أَوَّلُهُمَا مُدَّ *f* وَإِذَا ضَمَّ أَوَّلُهُمَا
قُصِرَا وَكُتِبَا بِالْيَاءِ، وَغَمَى *g* الْبَيْتَ وَغَرَا السَّرَجَ وَهُوَ قَدَى *h* لَكَ
كَلْدَةً إِذَا فُتِحَ أَوَّلُهُ قُصِرَ *k* وَكُتِبَ بِالْيَاءِ مَا خَلَا *m* غَرَا السَّرَجَ
فَإِنَّهُ يُكْتَبُ بِالْأَلْفِ، وَإِذَا كُسِرَ أَوَّلُ ذَلِكَ كَلِمَةٍ مُدَّ، وَالنَّعْمَى *n*
وَالْمَوْسَى وَالْعُلْيَا وَالرَّغْبَى وَالضَّحَى وَالْعُلَى، كُلُّ ذَلِكَ إِذَا ضَمَّ
10 أَوَّلُهُ قُصِرَ فَكُتِبَ *o* بِالْيَاءِ إِلَّا الْعُلْيَا فَإِنَّهَا تُكْتَبُ بِالْأَلْفِ كِرَاهِيَةً *p*

- a) W. hat noch منه. b) C. حركة. c) Dies, الانا u. u.
الغلا haben L. u. C. mit !! d) A. setzt وبلوغ الشيء hinzu.
e) Fehlt L. u. C. f) Fehlt W. bis zum zweiten أولهما durch
Verschreibung. g) W. غمأ. h) C. فدا! L. فدا. i) Fehlt
W.; C. كل. k) Fehlt W. l) W. ما عدا; A. خلى; L. u. C. خلا.
m) A. hat vorher غرى (mit عى). n) L. u. C. haben dies u.
das folg. Wort mit !! o) L. u. C. mit و. p) A. L. u. C. كراهية.

الْمَيْلُ

الْمَيْلُ

فِي

غَيْبٍ

مُحِبَّةٌ

ظَهَرَ

كَانَ

اللَّهُ

تَعْلَمُ

no.

نَدَى

has

قال الله عز وجل *a* والذى تولى كبيرة منهم له عذاب عظيم،

قوله قيس بن الخطيم يذكر *c* امرأة *d*

تنام عن كبير شأنها فاذا قامت رويدا تكاد تنغرف، *e*

ويقال *f* الولاء للكبير وهو *g* أفعد *h* وكذا الرجل من الذكور، والجهد

٥ الطاقة يقال؛ هذا جهدى أى طاقتى والجهد المشقة تقول

فعلت ذلك *k* بجهد *l* وتقول أجهد *m* جهتك، ومنهم من يجعل

الجهد والجهد واحداً ويحتج بقول الله تفلن *n* والذين لا

يجدون إلا جهدهم وقد قرى جهدهم، والكرة *o* المشقة تقول *p*

جئت *q* على كره أى على مشقة ويقال أقامنى على كره إذا

10 أكرهك غيرك عليه، ومنهم من يجعل الكرة والكرة واحداً، وعرض

الشيء *r* أحدى *r* نواحيه وعرض الشيء خلاف طوله، وربض

a) Súra 24, 11. *b*) L. u. C. mit و. *c*) C. ينكر C. hat dies im Texte nicht als Vs. gekennzeichnet, sondern in fortlaufender Zeile. *d*) L. u. C. المرأة. *e*) A. hat noch

يعنى تنقطع W. fährt dann fort: والكبير من التكبير. *f*) Ist ein حديث.

g) L. u. C. و. *h*) A. u. W. أكبر. *i*) W. u. A. يقول; L. u. C. تقول.

k) A. L. u. C. ذلك. *l*) W. بجهدى. *m*) Fehlt A. *n*) W.

u. A. عز وجل; Súra 9, 80. *o*) W. والكره والكرة. *p*) A.

u. W. ويقال; L. u. C. يقال. *q*) L. u. C. جئتك. *r*) W. أحد!

الشىء *a* وَسَطُهُ وَرَبْضُهُ *b* تَوَاحِيهِ وَمِنْهُ قَبِيلُ رِبْضِ الْمَدِينَةِ، وَالْمَيْلُ
 بِسُكُونِ الْيَاءِ مَا كَانَ فِعْلًا يُقَالُ مَالٌ عَنْ *c* الْحَقْفِ مَيْلًا *d* وَالْمَيْلُ
 مَفْتُوحٌ *e* الْبَيْعِ وَالْبَيْعُ وَالْعَبْنُ فِي الرَّأْيِ يُقَالُ فِي رَأْيِهِ عَبْنٌ وَقَدْ عَبَنَ
 رَأْيَهُ؛ كَمَا يُقَالُ سَفِهَ رَأْيَهُ، وَالْحَمْلُ حَمْلٌ كُلُّ أُثْمِيٍّ وَكُلِّ شَجَرَةٍ *e*
 قَالَ اللَّهُ تَعَالَى *k* حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيفًا وَالْحَمْلُ مَا كَانَ عَلَى ظَهْرِ
 الْإِنْسَانِ، وَفُلَانٌ *m* قَرُنٌ فُلَانٌ إِذَا كَانَ مِثْلَهُ فِي السِّنِّ وَقِرْنُهُ إِذَا كَانَ
 مِثْلَهُ فِي الشِّدَّةِ *n*، وَعَدَلُ الشَّيْءُ بِالْفَتْحِ *o* مِثْلُهُ *p* قَالَ اللَّهُ
 سُبْحَانَهُ *q* أَوْ عَدَلُ ذَلِكَ صِيَامًا وَعَدَلُ الشَّيْءُ بِكسْرِ الْعَيْنِ زَنْتَهُ،

- a) W. hat hier noch: بضم الراء وجرم الباء. b) W. hat
 noch: بفتح الراء والياء. c) W. من. d) W. hat hier noch:
 وفيه ميل أى تحامل. e) A. بفتح. f) W. يقال. g) W.
 hat hier noch: وفي الشجر ميل. h) W. u. B. الشرى.
 i) W. hat hier noch: عَبْنَا وَعَبْنَا عَنْ ابْنِ السَّكَيْتِ. k) A.
 بالكسر. l) A. hat noch: عز وجل. Súra 7, 189. m) L. u. C. ohne.
 n) W. في الشجاعة والشدة. o) A. hat blos: مثلته. p) L. u. C.
 q) W. u. B. عز وجل.
- o) L. u. C. بفتح العين. p) B. mit. q) W. u. B. عز وجل
 Súra 5, 96.

وَالْحَرَقُ فِي الثَّوْبِ وَغَيْرِهِ مِنَ النَّارِ وَالْحَرَقُ النَّارُ نَفْسُهَا يُقَالُ ه
 فِي حَرَقِ اللَّهِ وَقَالَ ب رُوِيَةٌ

شَدًا سَرِيعًا مِثْلَ إِضْرَامِ الْحَرَقِ

يَعْنَى النَّارَ، وَالْحَرَقُ فِي الثَّوْبِ مِنَ الدَّقِّ، وَالْعَرُّ الْجَبَبُ وَالْعُرُّ

٥ قُرُوحٌ مَخْرُجٌ فِي مَشَائِرِ الْإِبِلِ وَقَوَائِمِهَا قَالِ النَّابِغَةُ

فَحَمَلْتَنِي d ذَنْبَ امْرِئٍ وَتَرَكَتَهُ كَذَى الْعُرِّ يُكْوَى غَيْرُهُ وَهُوَ رَاتِعٌ،

فَأَمَاءَ الْعَرَّرَ فِقْصَرُ السَّنَامِ، وَجُمْتُ f فِي عَقَبِ الشَّهْرِ إِذَا جُمْتُ

بَعْدَ مَا بَمَضَى g وَجُمْتُ فِي عَقِبِهِ إِذَا جُمْتُ h وَقَدْ بَقِيَتْ مِنْهُ

بَقِيَّةٌ، وَالْقُرْحُ يُقَالُ أَنَّهُ i وَجَعُ الْجِرَاحَاتِ وَالْقُرْحُ الْجِرَاحَاتُ

10 بِأَعْيَانِهَا، وَالضَّلْعُ الْمَيْلُ يُقَالُ ضَلَعُ فُلَانٍ مَعَ فُلَانٍ أَيْ مَيْلُهُ وَقَدْ

a) W. اذهب في حرق الله وسفوه. B. اذهب في حرق الله.

b) W. u. A. ohne. اذهب في حرق الله وأليم عذابه.

c) W. setzt die dُبيانيّ hinzu; vgl. Ahlwardt, The Div. 19

(u. Varr.). d) A. وحملتني داء امرئ; G. Comm. وحملتني C.

قل ابن دُرَيْدٍ مِنْ رَوَاهُ; vgl. dazu Lis. s. v. احملت على ذنبه.

e) L. u. C. mit. و. بالفتنح فقد غلط لأن الجرب لا يُكْوَى مِنْهُ،

f) W. ohne. g) W. مضى; sonst مضيّه كته od.

بعد مروه. h) Fehlt A. u. W. i) W. ohne أنه.

ضَلَعَتْ عَلَى أَيِ مِلْتِ عَلَى *a*، وَاضْلَعُ *b* الْأَعْوَجَاةُ، وَالسَّكُنُ
 أَهْلُ الدَّارِ وَالسَّكُنُ *c* مَا سَكَنْتَ إِلَيْهِ، وَالدَّبَّحُ مَصْدَرُ دَبَّحَتْ
 وَالدَّبَّحُ *d* الْمَدْبُوحُ، وَالرَّعَى مَصْدَرُ رَعَيْتُ وَالرَّعَى الْكَلَاءُ، وَالطَّاحِنُ
 مَصْدَرُ طَاحَنَتْ *e* وَالطَّاحِنُ *f* الدَّقِيقُ، وَالْقَسَمُ مَصْدَرُ قَسَمْتُ
 وَالْقَسَمُ النَّصِيبُ، وَالسَّقَى مَصْدَرُ سَقَيْتُ وَالسَّقَى النَّصِيبُ *g*،⁵
 يُقَالُ كَمْ سَقَى أَرْضَكَ أَيِ *h* نَصِيبُهَا مِنَ الشَّرْبِ، وَالسَّمْعُ مَصْدَرُ
 سَمِعْتُ وَالسَّمْعُ *i* الدِّكْرُ، يُقَالُ ذَهَبَ سَمْعُهُ فِي النَّاسِ، وَنَحْوُ مِنْهُ
 الصَّوْتُ صَوْتُ الْإِنْسَانِ وَالنَّصِيبُ الدِّكْرُ، يُقَالُ ذَهَبَ صِيبُهُ فِي
 النَّاسِ، وَالغَسْلُ مَصْدَرُ غَسَلْتُ وَالغَسْلُ الْخِطْمِيُّ وَكَلَّ مَاءً *k*
 غَسَلًا *l* بِهِ الرَّأْسِ *m* وَالغَسْلُ بِالضَّمِّ الْمَاءَ الَّذِي يُغْتَسَلُ بِهِ *n*، وَالسَّبْفُ¹⁰
 مَصْدَرُ سَبَفْتُ وَالسَّبْفُ الْخَطَرُ، وَالْهَدْمُ مَصْدَرُ هَدَمْتُ وَالْهَدْمُ

- a) Fehlt L. u. C. b) A. بفتح اللام. c) A. بفتح الكاف.
 d) A. بكسر الدال. e) Haben nur L. u. C. f) A. بكسر الطاء.
 g) M. للحظ من الشرب. h) W. أي كم. i) A. بكسر السين.
 k) W. ماء. l) A. به. m) L. u. C. haben noch über-
 flüssiger Weise. n) W. hat hier noch: أيضا
 هو الذي فرضه الله على عباده للصلوة،

وَالْحَرَقُ فِي الثَّوْبِ وَغَيْرِهِ مِنَ النَّارِ وَالْحَرَقُ النَّارُ نَفْسُهَا يُقَالُ ه
 فِي حَرَقِ اللَّهِ وَقَالَ ه رُبِيَّةُ

شَدًّا سَرِيعًا مِثْلَ إِضْرَامِ الْحَرَقِ

يَعْنَى النَّارَ، وَالْحَرَقُ فِي الثَّوْبِ مِنَ الدَّقِ، وَالْعَرُّ الْجَبَبُ وَالْعُرُّ

ه فُرُوحٌ يُخْرَجُ فِي مَشَارِفِ الْإِبِلِ وَقَوَائِمِهَا قَلِ النَّابِغَةُ،

فَحَمَلْتَنِي d ذَنْبَ امْرِئٍ وَتَرَكْتَهُ كَذَى الْعُرِّ يُكْوَى غَيْرُهُ وَهُوَ رَاتِعٌ،

فَامَاءُ الْعَرَّرِ فَحَصْرُ السَّنَامِ، وَجَمْتُ f فِي عَقَبِ الشَّهْرِ إِذَا جَمْتِ

بَعْدَ مَا يَمْصِي g وَجَمْتُ فِي عَقِبِهِ إِذَا جَمْتِ h وَقَدْ بَقِيَتْ مِنْهُ

بَقِيَّةٌ، وَالْقُرُوحُ يُقَالُ أَنَّهُ i وَجَعُ الْجِرَاحَاتِ وَالْقُرُوحُ الْجِرَاحَاتُ

10 بِأَعْيَانِهَا، وَالضَّلَعُ انْمِئِلُ يُقَالُ ضَلَعُ فُلَانٍ مَعَ فُلَانٍ أَيْ مَيْلُهُ وَقَدْ

a) W. اذهب في حرق الله وسقره. A. اذهب في حرق الله.

b) W. u. A. ohne. اذهب في حرق الله وأليم عذابه.

c) W. setzt die dúbíyaní hinzu; vgl. Ahlwardt, The Div. 19

(u. Varr.). d) A. لحملتني; G. Comm. داء امرئ.

e) L. u. C. mit. قتل ابن نربيد من رواه; vgl. dazu Lis. s. v. احملت على ذنبه C.

f) W. ohne. بالفتح فقد غلط لأن الجرب لا يكوى منه.

g) W. od. بعد مصيه كله sonst. مصى W. و W. ohne.

h) Fehlt A. u. W. بعد مروية. i) W. ohne أنه.

ضَلَعَتْ عَلَى أَيِ مِلَّتْ عَلَى *a*، وانضلع *b* الاعوجاجُ، والسكنُ
 أهلُ الدارِ والسكنُ *c* ما سَكَنتَ اليه، والدَّبَجُ مصدرٌ دَبَجْتُ
 والدَّبَجُ *d* المذبوحُ، والرَّعَى مصدرٌ رَعَيْتُ والرَّعَى الكَلَأُ، والطَّحَنُ
 مصدرٌ طَاحَنْتُ *e* والطَّحَنُ *f* الدَّقِيقُ، والقَسَمُ مصدرٌ قَسَمْتُ
 والقَسَمُ النَّصِيبُ، والسَّقَى مصدرٌ سَقَيْتُ والسَّقَى النَّصِيبُ *g*،
 يقالُ كَمْ سَقَى أَرْضَكَ أَي *h* نَصِيبُهَا مِنَ الشَّرْبِ، والسَّمْعُ مصدرٌ
 سَمِعْتُ والسَّمْعُ؛ الدِّكْرُ، يقالُ ذَقَبَ سَمِعَهُ فِي النَّاسِ، وَحَوْ مِنْهُ
 الصَّوْتُ صَوْتُ الْإِنْسَانِ والنَّصِيبُ الدِّكْرُ، يقالُ ذَقَبَ صِيبَتَهُ فِي
 النَّاسِ، والغَسَلُ مصدرٌ غَسَلْتُ والغَسَلُ الخِطْمِيُّ وَكَلَّ مَا *k*
 غَسَلًا *l* بِهِ الرَّأْسُ *m* والغَسَلُ بِالْمَاءِ الَّذِي يُغْتَسَلُ بِهِ *n*، والسَّبَقُ¹⁰
 مصدرٌ سَبَقْتُ والسَّبَقُ الخَطَرُ، والهِدْمُ مصدرٌ هَدَمْتُ والهِدْمُ

- a) Fehlt L. u. C. b) A. بفتح اللام. c) A. بفتح الكاف.
 d) A. بكسر الدال. e) Haben nur L. u. C. f) A. بكسر الطاء.
 g) M. للحظ من الشرب. h) W. أي كم. i) A. بكسر السين.
 k) W. ماء. l) A. غسلت الرأس به. m) L. u. C. haben noch über-
 flüssiger Weise فهو غسل أيضا: n) W. hat hier noch: وهو غسل
 هو الذي فرضه الله على عباده للصلوة،

ما انهدم *a* من جَوَانِبِ البِئْرِ فَسَقَطَ فِيهَا *b*، وَالْوَقْصُ نَقِي العُنُقِ *c*
 وَأَوَقَّصَ قِصْرُ العُنُقِ *d*، وَالشَّبُّ مَصْدَرٌ سَبَبَتْ وَالسَّبُّ الَّذِي
 يُسَابِقُهُ *e*، وَالتَّكْسُ مَصْدَرٌ تَكَسَّتْ وَالتَّكْسُ *f* مِنَ الرَّجَالِ مُشَبَّهٌ
 بِالتَّكْسِ مِنَ السِّهَامِ وَهُوَ الَّذِي نُكِسَ *g* وَالتُّكْسُ بِالضَّمِّ هُوَ أَنْ
 يُنْكَسَ الرَّجُلُ فِي عِلْتِهِ، وَالْقَدُّ مَصْدَرٌ قَدَدْتُ أَنْسَبِي وَالْقَدُّ السَّيْرُ،
 وَالضَّرُّ الهُزْلُ وَسَوْءُ الحَالِ وَالضَّرُّ ضِدُّ النَّفْعِ، وَالغَوْلُ البُعْدُ وَالغَوْلُ
 بِالضَّمِّ *h* مَا اغْتَالَ الْإِنْسَانَ فَأَهْلَكَهُ، وَالطَّعْمُ الطَّعَامُ وَالطَّعْمُ الشَّهْوَةُ
 قَال أَبُو خِرَاشٍ

a) Sonst تهتم. *b)* C. setzt noch منها hinzu. *c)* W.
 hat hier noch: وَيَقَالُ وَقَصَّتْ عُنُقَهُ تَوَقَّصَ وَقَصًّا فَهِيَ مَوْقُوصَةٌ
 was aber falsch (auch in M.) ist, da es وَقَصَّتْ heissen muss.
d) W. hat hier noch: يُقَالُ وَقَصَّ يَوْقِصُ وَقَصًّا فَهُوَ أَوْقِصُ.
e) W. ويسارك، dann: قَالَ وَجَمَعَهُ سُبُوبٌ قَالَ، أَبُو عمرو
 قَالَ: هِزْلُ الرَّجُلِ فِي عِلْتِهِ، وَالْقَدُّ مَصْدَرٌ قَدَدْتُ أَنْسَبِي وَالْقَدُّ السَّيْرُ،
 وَالضَّرُّ الهُزْلُ وَسَوْءُ الحَالِ وَالضَّرُّ ضِدُّ النَّفْعِ، وَالغَوْلُ البُعْدُ وَالغَوْلُ
 بِالضَّمِّ *h)* ما اغتال الإنسان فأهلكه، *f)* L.u.C. ... الفصل من. *g)* W. hat noch
 وَالتُّكْسُ مِنَ السِّهَامِ وَهُوَ الَّذِي نُكِسَ *g)* وَالتُّكْسُ بِالضَّمِّ هُوَ أَنْ
 يُنْكَسَ الرَّجُلُ فِي عِلْتِهِ، وَالْقَدُّ مَصْدَرٌ قَدَدْتُ أَنْسَبِي وَالْقَدُّ السَّيْرُ،
 وَالضَّرُّ الهُزْلُ وَسَوْءُ الحَالِ وَالضَّرُّ ضِدُّ النَّفْعِ، وَالغَوْلُ البُعْدُ وَالغَوْلُ
 بِالضَّمِّ *h)* ما اغتال الإنسان فأهلكه، *i)* D. i. أبو خِرَاشٍ
 هُوَ الَّذِي نُكِسَ *g)* وَالتُّكْسُ مِنَ السِّهَامِ وَهُوَ الَّذِي نُكِسَ *g)* وَالتُّكْسُ بِالضَّمِّ هُوَ أَنْ
 يُنْكَسَ الرَّجُلُ فِي عِلْتِهِ، وَالْقَدُّ مَصْدَرٌ قَدَدْتُ أَنْسَبِي وَالْقَدُّ السَّيْرُ،
 وَالضَّرُّ الهُزْلُ وَسَوْءُ الحَالِ وَالضَّرُّ ضِدُّ النَّفْعِ، وَالغَوْلُ البُعْدُ وَالغَوْلُ
 بِالضَّمِّ *h)* ما اغتال الإنسان فأهلكه، *i)* D. i. أبو خِرَاشٍ

وَأَوْثِرْ غَيْرِي مِنْ عِيَالِكَ بِانْطَعَمِ a

وقل أيضاً b

وَأَعْتَبِقُ الْمَاءَ الْقِرَاحَ فَانْتَهَيْ إِذَا الرَّادُ أَمْسَى لِلْمَرْتَجِ c ذَا طَعْمِ d،
وَالطَّعْمُ أَيضًا مَا يُؤَدِّيهِ الدَّوْقُ، وَالهِاجِرُ الْإِفْحَاشُ فِي الْمَنْطِقِ يُقَالُ
أَهَاجَرَ الرَّجُلُ فِي مَنْطِقِهِ وَالهِاجِرُ الْهَدِيمَانُ يُقَالُ هَاجَرَ الرَّجُلُ فِي e
كَلَامِهِ، وَالْكُورُ كُورُ الْحَدَادِ الْمَبْنِيِّ مِنْ طِينٍ وَالْكَبِيرُ رِثٌ
لِلْحَدَادِ، وَالْحَرَمُ الْحَرَامُ وَكَذَلِكَ الْحِدْلُ الْحَلَالُ، يُقَالُ حَرَمَ
وَحَرَامٌ حِدْلٌ وَحَلَالٌ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَدَّ g وَحَرَامٌ عَلَى قَرِيْبَةٍ

أَرَدْتُ شُجَاعَ الْبَطْنِ قَدْ تَعَلَّمِينَهُ

أَرَدْتُ شُجَاعَ الْجُوعِ ... أَى بِالطَّعَامِ، وَيُرْوَى vgl. dazu Lis. s. v.
شُجَاعَ الْبَطْنِ حَيَّةٌ يُذَكَّرُ أَنَّهَا فِي الْبَطْنِ وَتُسَمَّى الصَّفْرَ تُوْنِي
الْإِنْسَانَ إِذَا جَاعَ،

a) L. u. C. haben noch انطعم. b) Fehlt W.; A. L. u. C. وقل;

W. hat beide Verse unmittelbar untereinander. c) A. Rand

G. للمرتج. (ج) للمرتج. (ل) über ش mit) المرتج الموقع

ذَا طَعْمِ أَى ذَا شَهْوَةٍ، فَأَرَادَ بِالْأَوَّلِ الطَّعَامَ وَبِالْثَّانِي مَا يُشْتَهَى مِنْهُ،

قَالَ ابْنُ بَرِيٍّ كُنِيَ عَنْ شِدَّةِ الْجُوعِ بِشُجَاعِ الْبَطْنِ الَّذِي هُوَ مِثْلُ

بِغْتَنَحِ الطَّاءِ L. u. C. haben noch الشجاع. e) W. hat hier noch:

وَيُقَالُ لَهُ الْمُنْفَخَةُ. f) W. ohne. g) Sûra 21, 95.

أَهْلَكْنَا مَا *a* وَفُرِثَتْ *b* وَجِثْمٌ عَلَى قَرْيَةٍ، وَالْحَجُّمُ الْإِحْرَامُ *c*، وَالسَّلْمُ
 الصُّلْحُ وَالسَّلْمُ الْاسْتِسْلَامُ، وَالْأَرْبُ الدَّهَاءُ *d* يُقَالُ رَجُلٌ ذُو أَرْبٍ *e*
 وَالْأَرْبُ الْحَاجَةُ، وَالْوَرِقُ الْمَالُ مِنَ الدَّرَاهِمِ وَالسُّورُفُ الْمَالُ مِنَ الْغَنَمِ
 وَالْأَيْلُ، وَالْعَوْجُ فِي الدِّينِ وَالْأَرْضُ *f* قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَيَبْتَغُونَهَا
 ٥ عِوَجًا وَالْعَوْجُ فِي غَيْرِهَا *g* مَا خَالَفَ الْاسْتِوَاءَ وَكَانَ قَاتِمًا مِثْلَ
 الْحَشْبَةِ وَالْحَائِطُ وَحَوْهَا *h*، وَالنُّصْبُ الشَّرُّ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ
 بِنُصْبٍ وَعَدَابٍ وَالنُّصْبُ *m* مَا نُصِبَ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ كَأَنَّهُمْ إِلَى
 نُصْبٍ يُؤْفِضُونَ وَهُوَ التُّصْبُ أَيْضًا وَالنُّصْبُ التَّعَبُ *o*، وَالذِّدُّ *p*
 صِدٌّ الصُّعُوبَةُ *q* وَالذِّدُّ صِدٌّ الْعَزَّ يُقَالُ دَابَّةٌ ذَلُولٌ مِنَ *r* الذِّدِّ إِذَا

a) Fehlt L. u. C. *b*) Fehlt W. *c*) Hier haben W. (mit Umstellung) L. u. C. noch: وَالْحَجُّمُ الْبَدْنُ وَالْحَجُّمُ الدَّنْبُ. *d*) B. L. u. C. الدَّقِ. *e*) L. u. C. haben noch ذُو دِهَاءٍ. *f*) W. فِي الْأَرْضِ. *g*) A. تَبَارَكَ وَتَعَالَى; Sûra 7, 43 (vgl. dazu Baidâwf); 11, 22; 14, 3; C. وَتَبْتَغُونَهَا. *h*) Fehlt A. u. W.; L. u. C. فِي غَيْرِهَا. *i*) A. مِمَّا. *k*) Fehlt W.; A. L. u. C. وَحَوْهَا. *l*) Sûra 38, 40. *m*) C. ohne و. *n*) Sûra 70, 43 (in Flügel's Concordantiae nur نُصْبٌ). *o*) L. u. C. haben hier noch die bezügliche Stelle aus Sûra 18, 21; W. hat noch وَالنُّصْبُ الْأَصْنَامُ u. die bezügl. Stelle aus Sûra 5, 4. *p*) B. u. C. ohne و. *q*) W. الْعَقْبَةُ! *r*) L. u. C. يَبِينُ, was aber بَيِّنَةٌ heißen müsste.

لم تكن ضِعْبًا وَرَجُلٌ ذَلِيلٌ بَيْنَ *a* الذَّلِّ، واللقَطُ *b* مصدرُ لَقَطْتُ
 واللقَطُ ما سَقَطَ من ثَمَرِ الشَّجَرِ *c* فلقَطَ، والنَّقْضُ مصدرُ نَقَضْتُ
 الشَّيْءَ والنَّقْضُ ما سَقَطَ من الشَّيْءِ تنقُضُهُ، والحَبْطُ مصدرُ
 حَبَطْتُ *d* والحَبْطُ ما سَقَطَ من الشَّيْءِ تحبِطُهُ *e*، من *f* ذلك
 حَبَطُ الإبلِ الَّذِي تُوجِرُهُ إِنَّمَا هُوَ وَرَقُ الشَّجَرِ يُحَبَطُ فَيَنْتَشِرُ *g*،
 والخَلْفُ الرَّبِيُّ من القَدْلِ، ومنه قولهم في المَثَلِ *h* سَكَتَ أَلْفًا
 وَنَطَقَ خَلْفًا، ويقال لهذا: خَلْفٌ سَوَّهَ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ *k*
 فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ، وهذا خَلْفٌ مِنْ هَذَا إِذَا قَامَ
 مَقَامَهُ، والمرطُ *l* النَّتْفُ والمرطُ ذهابُ الشَّعْرِ، والحَوْرُ الرَّجُوعُ
 عَنِ الشَّيْءِ، ومنه *m* أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الحَوْرِ بَعْدَ الكَوْرِ، والحَوْرُ *n*
 النُّقْصَانُ قَالَ الشَّاعِرُ

a) W. من. b) B. u. W. ohne. c) W. u. A. الشَّجَرَةُ.
 d) L. u. C. haben noch خبضا الشَّيْءَ. e) A. يخبطه الرجل. C. عن
 statt من. f) W. ومن. g) A.L.u.C. فينتثر. h) Freytag, Arab.
 Provv. I, 603. i) W. هو; sonst هُوَلَاءُ. k) Súra 7, 168. l) Fehlt A.
 m) W. ويقال; es ist ein حديث (sonst نعوذ). n) Nach G.
 Comm. سُبَيْعُ بنِ الحُطَيْمِ التَّيْمِيُّ. W. hat als 1. Halbvs.:

وَأَسْتَجْعَلُوا عَنِ خَفِيفِ المَصْغِ فَأَزْدَرِدُوا
 L. u. C. (و) ohno الدم):
 لا تباخلن فإنَّ الدَّهْرَ ذو غير

وَالذَّمُّ يَبْقَى وَزَادَ ا انقوم في حور^ه»

وَالْأَكْلُ مصدرٌ أَكَلْتُ وَالْأَكْلُ الْمَأْكُولُ a وفلانٌ ذُو أَكْلٍ إِذَا كَانَ
ذَا جَدِّ وَحَظِّه e ، وَتَقُولُ f لَا آتِيكَ إِلى g عَشْرٍ مِنْ نِي قَبْلِ h لَا
غَيْرُ أَيِ إِلى عَشْرٍ فِيمَا أُسْتَأْنَفُ k ، وَرَأَيْتُ الْهِلَالَ قَبْلًا l فِي أَوَّلِ
m مَا يُرَى ، وَلَا قَبْلَ لِي بِفُلَانٍ أَيِ لَا طَاقَةَ لِي n ، وَرَأَيْتُ فَلَانًا
قَبْلَ لَهْ وَقَبْلًا أَيِ عِيَانًا ، وَالْعَدِيُّ p النَّخْلَةَ نَفْسَهَا وَالْعِدِيُّ
الْكِبَاسَةُ ، وَالشَّقُّ q الصَّدْعُ r فِي عُرْدٍ أَوْ ه زُجَاجَةٍ وَالشَّقُّ نِصْفُ
الشَّيْءِ وَهُوَ أَيضًا الْمَشَقَّةُ ، وَامْرَأَةٌ u حِصَانٌ بِفَتْحٍ لِلْحَاءِ الْعَفِيفَةُ
وَقَرَسٌ حِصَانٌ v ، وَجَمَامُ الْقَرَسِ بِالْفَتْحِ وَجَمَامُ الْمَكْرَكِ نَقِيْقًا w

- أى في نقصان ويروى . b) A. hat hier noch: . ومثل A. a)
الطعام . d) A. u. W. ohne . و . c) A. u. W. ohne . وزاد القوم
في [من] الدنيا [besser wol] الدنيا . e) W. hat hier noch: . المأكول
... في . g) W. و . f) B. L. u. C. ohne . والأكلنة اللقمة وتقبل ...
في ما . i) A. . مفتوحة القاف والباء . h) W. hat hier noch:
إذا رُئِيَ . l) W. hat noch: . أُسْتَأْنَفُ ; besser wol . k) A. يستأنف
n) W. setzt noch به hinzu . رأى . m) W. sonst bloss
و . p) Nur L. u. C. mit . و . q) A. L. u. C. schieben noch وَقُبْلًا ein .
و . r) W. ohne . و . s) W. u. A. في . t) W. والشَّقُّ .
بكسر الحاء . A. ; بكسر الحاء أى جواد . v) W. و . u) B. L. u. C. ohne .
w) Fehlt B. A. u. C.

بِانْتِصَمَ a، وَالسِّدَادُ فِي الْمَدْنِيفِ وَالْفِعْلُ بِالْفَتْحِ وَهُوَ الْإِصَابَةُ وَالسِّدَادُ
بِكَسْرِ السِّينِ b كُلُّ شَيْءٍ سَدَّتْ بِهِ شَيْعَاءُ مِثْلُ d سِدَادِ الْقَارُورَةِ
وَسِدَادِ الثَّغْرِ أَيْضًا، وَيُقَالُ e أَصْبَتُ f سِدَادًا مِنْ عَيْشٍ أَيْ مَا
تُسَدُّ بِهِ i الْحَلَّةُ، وَهَذَا k سِدَادٌ مِنْ عَوِزٍ، وَالْقَوَامُ l الْعَدْلُ، قَالِ
اللُّهُ عَزَّ وَجَدَّ m وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا، وَقَوَامُ الرَّجُلِ قَامَتُهُ،
وَالْقَوَامُ بِكَسْرِ الْقَافِ مَا أَقَامَكَ مِنْ الرِّزْقِ، وَيُقَالُ n أَصْبَتُ قَوَامًا
مِنْ عَيْشٍ، وَمَا قَوَامِي بِكَذَا o، وَلِيَدُّ تِمَامٌ بِالْكَسْرِ لَا غَيْرُ وَوَلَدُّ
تِمَامٌ وَقَمَرٌ تِمَامٌ بِالْفَتْحِ p وَالْكَسْرِ فِيهِمَا q، وَالذَّعْوَةُ فِي النَّسَبِ بِكَسْرِ
الذَّالِ وَالذَّعْوَةُ إِلَى الطَّعَامِ بِالْفَتْحِ r، وَالْكِفَّةُ بِكَسْرِ الْكَافِ كِفَّةٌ
الْمِيزَانُ وَكِفَّةٌ انْصَادٌ s وَهِيَ حِبَالَتُهُ وَكِفَّةٌ t الْقَمِيصُ وَالرَّمْلُ مَا¹⁰

- وهو أن تملأه وتقطع رأسه، وتقول: a) W. hat hier noch: جممتُ المَكْوَكَ أُجْمَهَ جَمًا. b) W. einfach بالكسر. c) Besser
أَيْضًا. d) A. سِدَادِ الثَّغْرِ وَالْقَارُورَةِ. e) A. hat noch
f) Besser بِهِ أَصْبَتُ؛ W. أَصْبَيْتُ. g) Fehlt A. u. B.
h) A. B. u. C. يَسَدُّ (activ). i) Hat nur W. k) A. u. W. وهو. l) A. u. W. haben noch القَافِ بفتح; B. بالفتح. m) Sûra
25, 67. n) L. u. C. ohne. o) L. u. C. بكذا. p) A. hat noch التَّمَامُ بفتح. q) A. hat noch جَمِيعًا. r) Hat W.
vor إلى. s) A. hat noch بِالْكَسْرِ. t) Dieser Passus fehlt
in dieser Stylisirung in W.

استنطال *a* بضم الكاف، قال الأصمعي *b* كل ما استندار فهو كفة
 نحو كفة الميزان وكفة الصائد لأنه يُديرها وما استنطال فهو كفة
 نحو كفة الثوب وكفة الرمل، والولاية ضد العداوة قال الله عز
 وجله مَا لَكُمْ مِنْ وَلَايَتِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَالْوِلَايَةُ مِنْ وَلِيَّتِ الشَّيْءِ،
 ة وعلاقة الحب والخصومة بالفتح وعلاقة السوط بالكسر؛ والحمانة
 الشئ تتحمله عن القوم والحمانة بالكسر محمّل السيف،
 الأصمعي مسقط السوط ومسقط النجم حيث سقطا مفتوحان *d*
 ومسقط الرمل أي *e* منقطعه ومسقط رأسه أي حيث ولد
 مكسوران، وفلان *f* حسن في مرآة العين بالفتح والمرآة التي
 10 يُنظر إلى الوجه فيها *g* بالكسر، والمروحة *h* التي يتروح بها
 والمروحة *k* التي تخترق فيها الريح قال الشاعر

a) B. u. A. haben statt استنطال: ما استندارها. *b*) Diesen Passus haben A., B. L. u. C. (112, 27 f.) erst später als selbständiges Beispiel; er gehört aber (wie in W.) naturgemäß hierher. *c*) A. تبارك وتعالى; Súra 8, 73. *d*) Hat W. unmittelbar nach انتجم. *e*) Fehlt A. *f*) L. u. C. ohne و. *g*) Haben W. u. A. nach ينظر. *h*) Hat A. erst nach المروحة mit dem Zusatze ... بالكسر هذه التي. *i*) W. u. A. فيها. *k*) B. hat noch بالفتح الفلاة; W. u. A. Lis. (u. G. Comm.) s. v.: وقيل رضة الخطاب لعمر بن الخطاب وهو لغيره قاله.

كَأَنَّ رَاكِبَهَا غُضِنَ بِمَرْوَحَةٍ إِذَا تَدَلَّتْ *a* بِهِ أَوْ شَارِبٌ نَيْلٌ،
 وَالرُّحْلَةُ *b* بِضَمِّ الرَّاءِ أَوَّلُ السَّفَرَةِ وَالرَّحْلَةُ الْإِرْتِحَالُ، قَالَ الْكِسَائِيُّ
 دَوْلَةٌ بِضَمِّ الدَّالِ مِثْلُ الْعَارِيَةِ يُقَالُ اتَّخَذُوهُ دَوْلَةً *c* يَتَدَاوَلُونَهَا
 بَيْنَهُمْ بِدَوْلَةٍ مَفْتُوحَةٍ *f* الدَّالِ مِنَ دَالٍ عَلَيْهِمُ الدَّهْرُ دَوْلَةٌ، وَدَالَتْ
 الْحَرْبُ بِهِمْ *g* وَقَالَ *h* عَيْسَى بْنُ عُمَرَ تَكُونَانِ *k* جَمِيعًا فِي الْمَلِئِ
 وَالْحَرْبِ سَوَاءً، وَنَسَبْتُ أُدْرَى فَرَقَى مَا بَيْنَهُمَا، قَالَ يُونُسُ غَرَقَتْ
 غَرَفَةٌ وَاحِدَةٌ بِالْفَتْحِ وَفِي الْإِنَاءِ غَرَفَةٌ *m* فَفَرَقَ *n* بَيْنَهُمَا، وَكَذَلِكَ
 قَالَ فِي الْكُحُوفِ وَالْحُسُوفِ، وَقَالَ الْفَرَّاءُ خَطَوْتُ خَطْوَةَ هَ بِالْفَتْحِ
 وَالْحُطُوفُ مَا بَيْنَ الْقَدَمَيْنِ، وَفِي *p* الثَّقَلَةُ بِكَسْرِ الْقَافِ أَنْقَلُ الْقَوْمَ
 وَأَنَا أَجِدُ *q* ثَقَلْتُ فِي بَدَنِي *r* بَفَتْحِ الثَّاءِ وَالْقَافِ *s*، وَالثَّقَلَةُ مِنَ 10

- a*) W. mit ن . *b*) Nur L. u. C. mit و . *c*) A. بِضَمِّ الْأَوَّلِ . B. بِضَمِّ الرَّاءِ السَّفَرَةِ ; W. hat السَّفَرِ ; L. u. C. السَّفَرَةُ .
d) L. u. C. haben noch الدَّالِ بِضَمِّ الدَّالِ . *e*) W. mit هـ ; C. ohne Suffix.
f) W. بِفَتْحِ . *g*) W. بَيْنَهُمْ . *h*) W. ohne و . *i*) Lis. s. v. :
 وَقَالَ عَيْسَى بْنُ عُمَرَ كِلْتَايَا فِي الْحَرْبِ وَالْمَالِ سَوَاءً، وَقَالَ يُونُسُ أَمَا
 يَكُونَانِ . *k*) W. يَكُونَانِ . vgl. Sûra 59, 7. *l*) أَنَا فَوَاللَّهِ مَا أُدْرَى مَا بَيْنَهُمَا .
m) W. hat noch بِضَمِّ الدَّالِ . *n*) A. فَفَرَقَى ; L. u. C. مَا فَرَقَى .
o) Fehlt W. *p*) A. hat bloss و ; fehlt L. u. C. *q*) W. bloss وَأَجِدُ .
r) Hat A. vor ثَقَلْتُ . *s*) Hat W. vor الثَّاءِ .

النِّسَاءِ النَّامِيَّةِ وَالنَّاطِقَةُ الْحَدِيثَةُ السِّنِّ *a*، وَالنَّخْمَةُ الرَّيْحُ الطَّبِيَّةُ
بِفَتْحِ اللَّامِ وَالْمِيمِ وَالنَّخْمَةُ بِضَمِّ اللَّامِ وَتَسْكِينِ الْمِيمِ النَّخْمَةُ *b*
فِي اللَّبَنِ وَالْعَاجِينَ وَالتَّبِيدُ، وَالنَّجْدُ بِفَتْحِ الْجِيمِ الْحِطُّ، يُقَالُ
مِنْهُ رَجُلٌ مَجْدُودٌ، وَفِي الدُّعَاءِ *c* وَلَا تَنْفَعُ ذَا الْجَنَّةِ مِنْكَ
الْجَنَّةُ، وَالنَّجْدُ عَظْمَةُ اللَّهِ مِنْ *e* قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ *f* وَأَنْتَ تَعَالَى
جَدُّ رَبِّنَا، وَالنَّجْدُ *g* وَالْجَهْدُ وَالْمَبَالِغَةُ، وَاللَّحْنُ بِفَتْحِ اللَّامِ
الْفِطْنَةُ يُقَالُ رَجُلٌ لَحْنٌ *h*، وَاللَّحْنُ الْحَطَأُ فِي الْكَلَامِ *k*، وَيُقَالُ *l*

a) Hier haben A., B. L. u. C. den Passus كَفَّةٌ nach der Überlieferung des 'Aṣma'; s. oben. *b*) W. u. C. النَّخْمَةُ, was ebenso gut ist. *c*) Lis. s. v. vollständiger: وَفِي الدُّعَاءِ لَا مَانِعَ لِمَا أُعْطِيَ وَلَا مَعْطَى لِمَا مَنَعْتَ وَلَا يَنْفَعُ أَى مِنْ كَانَ u. s. w. له حِطٌّ فِي الدُّنْيَا لَمْ يَنْفَعِهِ ذَلِكَ مِنْهُ فِي الْآخِرَةِ، vgl. dazu Gauhart, Ṣaḥāḥ: وَأَمَّا: وَأَنْتَ لَا يَنْفَعُ الْعَمَلَ بِطَاعَتِكَ، وَمِنْكَ مَعْنَاهُ عِنْدَكَ أَى لَا يَنْفَعُ ذَا الْغِنَى اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ *d*) W. u. A. ohne *e*) B. u. A. عَزَّ وَجَلَّ مِنْ قَوْلِ اللَّهِ *f*) Sūra 72, 3; W., B. u. A. haben von dem Citat blos جَدُّ رَبِّنَا; L. u. C. setzen hinzu عَظْمَةُ رَبِّنَا. *g*) A. hat noch بالكسر. *h*) L. u. C. setzen hinzu إِذَا كَانَ فُطْنَا. *i*) C. ohne ال. *k*) A. فِي الْقَبُولِ وَالْكَلامِ. *l*) Fehlt A., B. L. u. C.; W. hat يُقَالُ.

هَذَا رَجُلٌ شَرَعٌ مِنْ رَجُلٍ أَيْ نَاهِيكَ *a* وَالنَّوْمُ فِيهِ شَرَعٌ أَيْ *b*
 سَوَاءٌ بِفَتْحِ الرَّاءِ *c*، وَالْعَرَضُ مَصْدَرٌ عَرَضْتُ الْجُنْدَ *d* قُلْ يُونُسُ *e*
 قَدْ فَاتَهُ الْعَرَضُ كَمَا يُقَالُ قَبِضَ *g* الشَّيْءَ *h* قَبِضًا وَقَدْ أَلْفَاهُ *i*
 فِي الْقَبْضِ *k*، وَفُلَانٌ *l* مُنْكَرٌ بَيِّنٌ اُنْكَرُ وَالنُّكْرُ الْمُنْكَرُ *m* قُلْ اللَّهُ
 عَزَّ وَجَلَّ *n* لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا نَكْرًا أَيْ مُنْكَرًا *o*،

6

بَابُ الْحُرُوفِ الَّتِي تَتَقَارَبُ أَلْفَاظُهَا

وَتَخْتَلِفُ مَعَانِيهَا

الْأُرْبَةُ *p* لِلْحَاجَةِ وَالْأُرْبَةُ الْعُقْدَةُ، وَالْحِدَاةُ *q* الْقَاسُ ذَاتُ الرَّاسِيْنَ
 وَجَمْعُهَا حِدَاٌ وَالْحِدَاةُ *r* الطَّائِرُ وَجَمْعُهَا حِدَاٌ *s*، وَالْأُمَّةُ *t* الْقَامَةُ

a) Sonst حَسْبِكَ أَيْ; L. u. C. haben noch به. *b*) Fehlt W. u. B.; doch scheint hier das حديث citirt zu sein; vgl. Lis. s. v.: وفي الحديث أنتم فيه شرع سواء أي متساون لا فصل. *c*) W. hat noch مستون أي مستونون. *d*) W. u. A. haben noch عَرَضًا. *e*) L. u. C. haben noch يقال. *f*) Fehlt im Citat bei Lis. s. v. *g*) L. u. C. قبضت. *h*) Ergänzt nach Lis., wo auch يقال statt تقبل steht. *i*) ألقى. *k*) W. hat hier noch: حطام الدنيا. *l*) A. ويقال فلان; C. ohne u. *m*) Fehlt W. *n*) Súra 18, 73; vgl. 18, 86. 65, 8 u. 54, 6. *o*) Dieser Zusatz fehlt A. u. W. *p*) A. بكسر الألف. *q*) A. setzt مقصور ein. *r*) Dieser ganze Passus fehlt L. u. C. *s*) A. u. W. حِدَاً. *t*) W. u. B. ohne u.

والْأَمَّةُ التَّعَمُّةُ وَالذِّينُ أُمَّةٌ وَأُمَّةٌ *a*، وَاللَّقْوَةُ الْعُقَابُ بِكسر الهمزة
 وفتحها وَاللَّقْوَةُ دَاءٌ فِي الْوَجْهِ بِالْفَتْحِ *b*، وَالرِّمَّةُ الْقِطْعَةُ مِنَ الْحَبْلِ
 وَالرِّمَّةُ الْعِظَامُ الْبَالِيَّةُ، وَشِعَارُ الْقَوْمِ فِي الْحَرْبِ بِالْكَسْرِ *c*، وَالشِّعَارُ
 مَا وَلِيَ الْجِلْدَ مِنَ الثِّيَابِ *d*، وَأَرْضٌ كَثِيرَةٌ الشِّعَارُ أَيْ كَثِيرَةٌ
 ٥ الشَّجَرُ بِفَتْحِ الشَّيْنِ، وَتَحَاجِرُ الْعَيْنِ بِكسر الجيم وَالْمَحَاجِرُ
 بِفَتْحِهَا مِنَ الْحَاجِرِ وَهُوَ الْحَرَامُ *e*، وَالْمَنْسِرُ جَمَاعَةٌ مِنَ الْخَيْلِ
 وَالْمَنْسِرُ بِكسر الميم مِنْسَرُ الطَّائِرِ، وَالْمَحَلَبُ *h* الْإِنَاءُ يُحَلَبُ فِيهِ
 وَالْمَحَلَبُ بِالْفَتْحِ مِنْ أَنْطِيبَ، وَالْوَقْرُ بِفَتْحِ الْوَاوِ الثَّقَلُ فِي الْأُذُنِ
 وَالْوَقْرُ الْحِمْلُ، وَالغَرْبُ الدَّلْوُ الْعَظِيمَةُ وَالغَرْبُ الْمَاءُ الَّذِي *k* بَيْنَ
 10 الْبَيْتِ وَالْحَوْصِ، وَالسَّلْمُ الدَّلْوُ لَهَا عُرْوَةٌ *i* وَالسَّلْمُ الصُّلْحُ وَالسَّلْمُ *m*
 أَيْضًا، وَالسَّلْمُ السَّلْفُ *n* يُقَالُ *o* أَسَلَمَ فِي كَذَا *p* أَيْ أَسَلَفَ فِيهِ *q*،

- a*) C. ohne *و*; W. أُمَّة. *b*) Hat W. vor دَاءٌ; A. setzt hinzu. *c*) Fehlt W. *d*) L. u. C. setzen أيضا بالكسر hinzu. *e*) W. بفتح الميم وكسر السين. *f*) W. من الحرام وهو الحجر. *g*) W. dieser ganze Passus fehlt A. *h*) A. بفتح السين. *i*) Haben B. u. C. am Ende. *k*) Fehlt W. *l*) W. L. u. C. setzen واحدة hinzu. *m*) Hat nur B. *n*) Fehlt B. *o*) W. وقيل. *p*) L. u. C. haben noch كذا. *q*) Fehlt W. u. A.

وَالسَّلَامُ الْاِسْتِسْلَامُ قَالِ اِنَّهُ عَزَّ وَجَدَّ *a* وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ اَلْقَى إِلَيْكُمْ
 اَسْلَمًا، وَالْوَكْفُ وَكْفٌ *b* الْبَيْتِ وَالْوَكْفُ اَيْضًا النَّطْعُ، وَالْوَكْفُ
 الْاِثْمُ، وَالْوَكْفُ الْعَيْبُ، قَالِ *a* قَيْسُ بْنُ الْحَخْطِيمِ *e*

لِحَافِظُوهُ عَوْرَةَ الْعَشِيرَةِ لَا يَأْتِيهِمْ مِنْ وِرَائِهِمْ *g* وَكَفٌ

وَالْمَشْرُ الرِّيحُ الطَّيِّبَةُ *h* وَرَأَيْتُ الْقَوْمَ نَشْرًا أَيْ مَمْتَشِرِينَ، وَيَقَالُ *e*
 أَلْفٌ صَتَمٌ أَيْ تَمٌّ وَجَمَلٌ صَتَمٌ أَيْ غَلِيظٌ شَدِيدٌ *k*، وَالسَّرْبُ
 الطَّرِيفُ وَالسَّرْبُ جَمَاعَةٌ الْاِبِلِ هُذَانٌ مَفْتُوْحَانِ، وَفَلَانٌ أَمْسٌ *l* فِي
 سَرْبِهِ *m* أَيْ فِي نَفْسِهِ، وَهُوَ وَاَسِعُ السَّرْبِ أَيْ رَخِيُ الْبَالِ، وَالسَّرْبُ
 جَمَاعَةٌ النِّسَاءِ وَالطِّبَاءِ *o*، وَالرَّقْفُ *p* مَا يُكْتَبُ فِيهِ وَالرَّقْفُ الْمَلِكُ،

a) A. تعالى; Sûra 4, 96 (nach der Weise einiger Kur'an-
 leser; Fl., Baidâwî السَّلَامُ). *b*) Aber nicht = الْجَنَاحُ, was
 وَالْوَكْفُ wäre. *c*) Fehlt W. *d*) W. blos وقال; A. وقال الشاعر; B.
 blos قال u. (wie L. u. C.) ohne den 1. Halbvers. *e*) Nach Lis. s. v.
 عَمْرُو بْنُ اِمْرِئِ الْقَيْسِ diesen Vs. als von اِبْنِ السَّكَيْتِ überlieferte
 [G. Comm. الخَزْرَجِيُّ]. *f*) W. u. A. mit و; in C. beginnt der Vs. mit لا.
g) A. ورائنا. *h*) Fehlt L. u. C. *i*) W. يقال; die Anderen ohne
 Verbindung. *k*) W. hat hier noch: كَلَّ عِدَدَ مَائَةٍ. *l*) A. أَمْسٌ. *m*) W. بالكسر. *n*) W.
 وَالْقَطَا مِنْ. *o*) A. hat noch القَطَا مِنْ. *p*) W. u. A. ohne و.

وَالْغَمْرُ الماءُ الكثيرُ، وَرَجُلٌ *b* غَمْرٌ الخُلْفُ أَى وَسِعُهُ، وَقَرَسٌ غَمْرٌ
 أَى جَوَادٌ، وَالْغَمْرُ الحِقْدُ، وَالرَّجُلُ الغَمْرُ الَّذى لهُ يَكُن *d*
 يُجْرِبُ الأُمُورَ، الأَثَرُ الفِرْيَدُ فى السَّيْفِ *e* والأَثَرُ خُلَاصَةُ السَّمَنِ
 والأَثَرُ الحَدِيثُ يَقَالُ أَثَرُهُ أَثَرُهُ أَثَرًا والأَثَرُ بِالصَّمِّ أَثَرُ الجِرَاحِ *g*
 ٥ وَفُلَانٌ فى إِثْرِ فُلَانٍ وَأَثَرُهُ أَى خَلْفُهُ، وَالهُونُ الهَوَانُ *h* قَالُ اللّهُ عَزَّ
 وَجَلَّ؛ عَذَابَ أَهْلِونِ وَالهُونُ الرِّفْقُ، يَقَالُ هُوَ يَمِشَى هَوَانًا،
 وَالرُّوعُ الفِرْعُ وَالرُّوعُ النَّفْسُ يَقَالُ وَقَعَ ذَلِكَ فى رُوعى أَى فى
 خَلْدى، وَاللُّوحُ *m* العَطَشُ وَاللُّوحُ الهَوَاءُ *n*، وَالْمُورُ الطَّرِيفُ وَالْمُورُ
 الغبارُ، وَالشُّفْرُ شَفْرُ العَيْنِ *o*، وَمَا بالدارِ *p* شَفْرٌ أَى مَا بها أَحَدٌ
 10 وَالْبُوصُ السَّبْفُ وَالْقَوْتُ والبُوصُ اللُّونُ والبُوصُ العَجْزُ *q*، وَكُورٌ

a) Nur W. mit و; W. الغمر. والماء الغمر. so auch L. u. C. (ohne و).

b) Dieser ganze Passus bis لَخَدٌ fehlt W. c) W. رجل غمر ohne

الذى; B. بلس الغمر. d) Fehlt A. L. u. C. e) W. hat noch

و. عن الفراء الأثر. f) W. أثر. g) A. للجرح. h) W. u. A.

mit و. i) Sûra 6, 93; 46, 19; vgl. 41, 16. k) Vgl. Sûra

25, 64. l) A. بضم الرء. m) Nur L. u. C. mit و. n) W. hat

noch ما بين السماء والأرض. ebenso A. (aber ohne ما).

o) A. (L.) u. C. أيضًا وشفر أيضا. p) B. بالدينار; sonst الدار.

q) A. العاجيزة. r) C. ohne و.

العمامة بانفتح وكذلك الكور من الابل وهو الكثير والكوره بالصم
 الرحل بأداته، والقتل مصدر قتلت والقتل العدف، والخير ضد
 الشر والخير الكرم،

بَابُ اخْتِلَافِ الْأَبْنِيَةِ فِي الْحَرْفِ الْوَاحِدِ

5

لاختلاف المعاني b

قالوا رَجُلٌ مَبْطُنٌ إذا كان حَمِيصَ الْبَطْنِ وَبَطِينٌ إذا كان عَظِيمَ
 الْبَطْنِ، وَمَبْطُونٌ إذا كان عَلِيلَ الْبَطْنِ وَبَطِينٌ إذا كان مِنْهُوْمًا
 نِهْمًا، وَمَبْطَانٌ إذا صَاحَمَ بَطْنُهُ مِنْ كَثْرَةِ مَا يَأْكُلُ، وَرَجُلٌ مُظْهِرٌ
 إذا كان شَدِيدَ الظُّهُرِ وَرَجُلٌ ظَهْرٌ إذا اشْتكى ظَهْرَهُ مِثْلَ فَقِيرٍ إذا
 اشْتكى قَعَارَهُ قَالِ طَرَفَةٌ g

10

وإذا تَلَسَّنَى أَلْسُنُهَا إِنِّي لَسْتُ بِمَوْهُونٍ فَقِيرٌ،
 وَرَجُلٌ مُصَدَّرٌ شَدِيدُ الصَّدْرِ وَمَصْدُورٌ يَشْتكى صَدْرَهُ وَمِنْهُ قَوْلُ الْقَائِلِ h

- a) A. الكاف بصم; W. hat diesen Passus an erster Stelle.
 b) W. u. A. المعنى. c) L. u. C. hat noch den Zusatz حجة في.
 d) Hat nur B. e) B. أتأخم; sonst: صَاحَمَ الْبَطْنِ الَّذِي لَا يَزَالُ صَاحَمَ الْبَطْنِ
 مِنْ كَثْرَةِ الْأَكْلِ. f) W. من كثرة الأكل. A. L. u. C. من كثرة الأكل.
 g) Ahlwardt, The Div. 61. h) Hat C. gar nicht als Vs. gekennzeichnet.

لَا بُدَّ لِلْمَصْدُورِ مِنْ أَنْ يَنْفُثَا ^a

وَالنَّاحِصُ الْكَثِيرُ اللَّحْمِ وَالنَّحِيصُ الَّذِي قَدْ ذَهَبَ لَحْمُهُ، قَالَ

الْفَرَّاءُ هَذَا رَجُلٌ تَنْمِرِيٌّ إِذَا كَانَ يُجِبُّ أَكْلَ التَّمْرِ وَإِنْ ^b كَانَ

يَبِيعُهُ فَهُوَ تَمَارٌ فَإِنْ ^c كَثُرَ عِنْدَهُ التَّمْرُ وَلَيْسَ بِتَاجِرٍ فَهُوَ مُتَمِرٌ

^d وَإِذَا أَطْعَمَهُ النَّاسَ فَهُوَ تَامِرٌ وَمِنْهُ قَوْلُ الْحَطِيبِيِّتَهُ

وَعَرَّرْتَنِي وَزَعَمْتَ أَنَّكَ لَابِسٌ بِالصَّيْفِ تَامِرٌ

أَيُّ تَسْقَى النَّاسَ اللَّبَنَ وَتُطْعِمُهُمُ التَّمْرَ، وَغَيْرُهُ يَقُولُ لَابِسٌ ذُو

لَبَنِ وَتَامِرٌ ذُو تَمْرٍ، قَالَ ^e وَتَقُولُ ^f هَذَا رَجُلٌ شَاخِمٌ لَحِمٌ إِذَا كَانَ

قَرِيبًا إِلَى الشَّخْمِ وَاللَّحْمِ ^g وَهُوَ ^h يَشْتَهِيهِمَا؛ فَإِنْ ^k كَانَ يَبِيعُهُمَا

10 قَلَّتْ شَاخِمٌ وَلَحْمٌ ^m فَإِنْ ⁿ كَثُرَا ^o عِنْدَهُ قَلَّتْ ^p مُشَاخِمٌ مُلْحَمٌ ^q

فَإِنْ أَطْعَمَهُمَا النَّاسَ قَلَّتْ شَاخِمٌ لَحِمٌ ^r فَإِنْ ^s كَثُرَ اللَّحْمُ

a) Lis. s. v. يَسْعَلَا، wo auch Näheres über diesen Ausspruch.

b) W. فَإِنْ; L. u. C. فَإِذَا. c) A. كَانَ قَدْ. d) Goldziher

ZDMG 46, 194; vgl. dazu Sm. II, 181, 27; Ğ. Comm. أَعْرَرْتَنِي.

e) Fehlt W. f) A. وَيَقُولُونَ. g) A. hat die Nomina um-

gestellt. h) Fehlt in den Codd. u. C. i) W. mit هَا —.

k) A. u. C. فَإِذَا. l) B. ابَيْنَهُمَا m) A. u. C. ohne وَ.

n) A. فَإِذَا; L. u. C. وَإِذَا. o) W. كَثُرَ، daher nach عِنْدَهُ الشَّخْمِ

الْحَمِّ وَاللَّحْمِ. p) A. قِيلَ. q) Hier besser wol mit وَ; B. hat

die Nomina umgestellt. r) A. hat die Nomina umgestellt.

s) L. u. C. فَإِذَا.

وَالشَّخْمُ *a* عَلَى جِسْمِهِ *b* قُلْتَ لِحَكِيمٍ شَاحِيمٍ^٥ فَإِنْ كَانَ مَرزُوقًا مِنْ
 النَّصِيدِ مُطْعَمًا لَهُ قُلْتَ رَجُلٌ مُلَاحَمٌ، وَتَقُولُ *d* رَجُلٌ مُلِينٌ وَقَوْمٌ
 مُلِينُونَ إِذَا كَثُرَ عِنْدَهُمُ اللَّبَنُ وَرَجُلٌ لَبِينٌ إِذَا كَانَ يَعْلَمُ إِلَى
 النَّبَنِ وَمِحْصٌ إِذَا كَانَ يُحِبُّ الْمَاحِضَ وَهُوَ الْحَلِيبُ وَرَجُلٌ لَابِنٌ *e*
 يَسْقِي النَّاسَ *f* اللَّبَنَ يُقَالُ *g* هُوَ يَلْبِنُ جَبْرَانَهُ وَرَجُلٌ مُلْبُونٌ *h*^٥
 وَقَوْمٌ مُلْبُونُونَ إِذَا ظَهَرَ مِنْهُمْ سَقَةٌ وَجَهْلٌ يُصِيبُهُمْ مِنْ شُرْبِ اللَّبَنِ
 كَمَا يُصِيبُ شُرَابَ النَّبِيدِ وَهَذَا رَجُلٌ مُسْتَلْبِنٌ أَيْ يَطْلُبُ
 لِعِيَالِهِ أَوْ لَصِيفَانِهِ *k* لَبْنَا، وَطَعَامٌ *l* مَسْمُونٌ إِذَا لُتَ بِالسَّمَنِ أَوْ *m*
 جُعِلَ فِيهِ يُقَالُ سَمَّنْتُهُ أَسْمَنُهُ *n* وَسَمَّنْتُ الْقَوْمَ إِذَا جَعَلْتُ أَدْمَهُمْ
 السَّمْنَ وَسَمَّنْتَهُمْ إِذَا أَنْتَ زَوَّدْتَهُمُ السَّمْنَ وَجَاءُوا يَسْتَسْمِنُونَ أَيْ ¹⁰
 يَسْتَوْهَبُونَ السَّمْنَ، وَطَعَامٌ مَزِيَّتٌ وَمَزِيوَةٌ *o* إِذَا لُتَ بِالزَّيْتِ أَوْ
 جُعِلَ فِيهِ وَقَدْ زَيْتُهُ أَزَيْتُهُ زَيْتًا وَزَيْتٌ *p* الْقَوْمَ أَيْ جَعَلْتُ أَدْمَهُمْ

- a) W. hat die Nomina umgestellt. b) W. جسده .
 c) W. falschاً مطعمًا. d) A. ويقولون; W. hat bloß .
 e) W. hat noch أى. f) Fehlt A. g) W. تقبل. h) Fehlt A.
 i) W. bloß . k) B. لصيفانه. l) B. L. u. C. ohne . m) B. و .
 n) W. hat noch سمنًا; A. بصم لا غير. o) W. hat die
 Nomina umgestellt. p) W. وزدت، ebenso im Folg. وزدتهم.

الرِّبْتِ وَرَيْتِهِمْ إِذَا زَوَّدْتَهُم الرِّبْتَ وَجَاءُوا يَسْتَرْبِتُونَ أَيْ يَسْتَوْهَبُونَ
 الرِّبْتَ، وَمِثْلُهُ عَسَلْتُ الطَّعَامَ وَالْقَوْمَ a إِلَّا أَنْكَ تَقُولُ أَعْسَلُهُ
 وَأَعْسَلُهُ b جَمِيعًا وَطَعَامٌ مَعْسُولٌ وَقَوْمٌ مَعْسُولُونَ وَمَسَلْتُهُمْ c وَجَاءُوا
 يَسْتَعْسِلُونَ d، وَبَعِيرٌ e غَاصٍ يَأْكُلُ الْغَصَا وَبَعِيرٌ غَاصٌ إِذَا اشْتَكَى f
 5 عَنِ أَكْلِ الْغَصَا وَإِذَا نَسَبْتَهُ إِلَى الْغَصَا قُلْتَ غَصِيٌّ g، وَبَعِيرٌ عَاصِدٌ
 يَأْكُلُ الْعِصَاهُ وَهُوَ g عِصَةٌ يَشْتَكِي عَنْ h أَكْلِ الْعِصَاهُ وَإِذَا نَسَبْتَهُ
 إِلَى الْعِصَاهُ قُلْتَ k عِصَاهِي وَإِنْ l نَسَبْتَهُ إِلَى وَاحِدَةٍ m الْعِصَاهُ
 وَهُوَ n عِصَةٌ o قُلْتَ عِصِيٌّ، وَبَعِيرٌ حَامِضٌ يَأْكُلُ الْحَمِضَ، وَهَارِمٌ
 يَأْكُلُ الْهَرَمَ وَهُوَ p ضَرْبٌ مِنَ الْحَمِضِ، وَارِكٌ يَأْكُلُ الْأَرَاكَ، وَعَاشِبٌ
 10 يَأْكُلُ الْعُشْبَ، وَمِنَ الْبَقْلِ بَعِيرٌ مَبْتَقِلٌ q وَمَتَبَقِلٌ إِذَا كَانَ يَأْكُلُ

- a) Fehlt W. b) A. hat noch عَسَلًا. c) W. mit وَقَدْ; W. L. u. C. haben noch den Zusatz: إِذَا زَوَّدْتَهُم الْعَسَلَ. d) A. hat noch: أَيْ يَطْلُبُونَ الْعَسَلَ. e) W. يقال; B. ohne alle Verbindung. f) Sonst: يَشْتَكِي بَطْنَهُ مِنْ أَكْلِ الْغَصَا; doch ist auch zulässig. g) Hat nur B.; die Anderen blos و. h) S. o. f). i) A. u. W. فَاذَا. k) Dieser ganze Passus bis وَهُوَ fehlt A. l) L. u. C. وَإِذَا; C. نَسَبْتَهُ. m) W. واحد. n) W. وهو. o) L. u. C. عِصَةٌ. p) Dieser Zusatz fehlt A. u. B. q) B. مَبْقِلٌ; A. hat die Nomina umgestellt.

الْبَقْلَ، وَأَرْضٌ عَصِيهَةٌ وَأَرْضٌ حَمِيضَةٌ إِذَا كَانَتْ كَثِيرَةً الْعِصَاهُ
 وَالْحَمْضُ، وَيُقَالُ *a* امْرَأَةٌ مِتَامٌ مِثْلُ مَفْعَالٍ إِذَا كَانَ مِنْ عِدَّتِهَا أَنْ
 تَلِدَ كُلَّ مَرَّةٍ تَوَمَّيْنِ *b* فَإِنْ أَرَدَتْ أَنَّهَا وَصَعَتْ اثْنَيْنِ فِي بَطْنِ *d*
 قَلَّتْ مُتَمِّمٌ، وَكَذَلِكَ مَذْكَارٌ وَمَذْكَرَةٌ، وَمِحْمَائِي إِذَا كَانَ مِنْ
 عِدَّتِهَا أَنْ تَلِدَ اللَّحْمَقَى وَمُحْمِفٌ إِذَا وَلَدَتْ أَحْمَقًا، وَامْرَأَةٌ *e*
 مِثْنَاتٌ وَمُؤْنِتٌ كَذَلِكَ، وَمِفْعَالٌ يَكُونُ *g* لِمَنْ دَامَ مِنْهُ الشَّيْءُ أَوْ
 جَرَى عَلَى عِدَاتِهِ *h* تَقُولُ *i* رَجُلٌ *k* مِصْحَاكٌ وَمِهْدَارٌ وَمِطْلَاقٌ إِذَا
 كَانَ مُدِيمًا لِلصَّحَاكِ وَالْمِهْدَارِ وَالطَّلَاقِ، وَكَذَلِكَ مَا كَانَ عَلَى
 فِعْلٍ فَهُوَ مَكْسُورٌ الْأَوَّلُ لَا يَفْتَحُ مِنْهُ شَيْءٌ *l* وَهُوَ لِمَنْ دَامَ مِنْهُ
 الْفِعْلُ نَحْوُ رَجُلٍ سَكَبِيرٍ كَثِيرِ السُّكْرِ وَخَمِيرٍ كَثِيرِ الشَّرْبِ لِلخَمْرِ *10*
 وَخَمِيرٍ *m* كَثِيرِ الْفَاخْرِ وَعَشِيقٍ كَثِيرِ الْعِشْقِ وَسَكِيبَتٍ دَائِمِ السُّكُوتِ
 وَصَلِيلٍ وَصَرِيحٍ وَظَلِيمٍ، وَمِثْلُ ذَلِكَ كَثِيرٌ وَلَا يُقَالُ *n* لِمَنْ فَعَلَ
 الشَّيْءَ مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ *o* حَتَّى يَكْثُرَ مِنْهُ أَوْ يَكُونَ *p* لَهُ عِلَّةٌ *q*

a) L. u. C. ohne ; و... fehlt in C. *b*) W. hat vorher noch
 اثنتين. *c*) W. فإذا. *d*) Besser واحد في بطن واحد. *e*) Fehlt A. u. W.
 على علة فيه. *f*) W. وإذا. *g*) Fehlt W.; A. كان. *h*) A. L. u. C. وتفتخير.
i) W. يقول. *k*) Fehlt W. *l*) W. كل ما. *m*) B. وتفتخير.
 A. setzt hinzu أي بكسر الفاء أي. *n*) L. u. C. setzen ذلك hinzu.
o) A. u. B. اثنتين. *p*) Nämlich الشيء. *q*) W. علة.

وكذلك كل اسم يكون *a* على فعول نحو قتل الرجل وضروب
 بالشيء أو على فعال نحو قتال وضرب، قال أبو زيد يقال رجل
 مقطوع إذا لم ير النساء ولم ينتشر^b، يقال منه قد أقطع
 الرجل أقطاعاً، ويقال للرجل الغريب مقطوع^c عن أهله، يقال
 5 منه قد أقطع عنهم أقطاعاً، ورجل مقطوع أيضاً وهو الذي
 يفرض لنظرائه ويترك هو، ورجل^d مقطوع بكسر الطاء وهو الذي
 انقطعت حاجته، يقال أقطع الرجل إذا بكتوه بالحق فلم
 يجب، ورجل مقطوع^e به إذا قطع عليه الطريق، يقال قطع
 بفلان^f قطعاً، ورجل منقطع^g به إذا عاجز عن سفره^h من نفقة
 10 ذهب أو راحلة قامت عليه أو ضلت لهⁱ، يقال منه انقطع
 به^j انقطاعاً، وقال^m غير واحد ثقنت النسهم أوفه إذاⁿ كسرت
 فوفه وهو سهم مفروق وثقنته تفويهاً عملت^o له فوفاً وهو سهم

a) Fehlt A. b) W. ينشر; A. hat noch. c) Fehlt
 L. u. C.; A. u. W. = Passiv. d) Dieser ganze Passus bis zum
 folgenden مقطع fehlt B. durch Verschreibung. e) Fehlt L. u. C.
 f) L. u. C. ohne و. g) Fehlt W. u. A. h) W. لفلان. i) A.
 سفر. k) Fehlt L. u. C. l) Fehlt B. m) Fehlt A. B. u. C.
 تفويهاً. n) Hat nur A.; in W. fehlt der ganze Passus bis zum
 (exclus.). o) W. hat vorher أفي.

مُوقِفٌ وَأَقْفَتُ السَّهْمَ وَبِالسَّهْمِ *a* وَهُوَ سَهْمٌ مُقَاتٍ وَمُقَاتٍ بِهِ *e* إِذَا
 وَضَعْتَهُ *d* فِي الْوَتْرِ لِتَرْمِيَهُ *e* بِهِ، وَيُقَالُ أَيْضًا *f* أَوْقَفْتُ *g* السَّهْمَ وَبِالسَّهْمِ
 فِي هَذَا الْمَعْنَى فَهُوَ مُوقِفٌ وَمُوقَفٌ بِهِ، وَأَنْفَقْتُ السَّهْمَ فَهُوَ مُنْفَقٌ
 إِذَا انشَقَّ فَوْقَهُ *h*، قَالُوا: وَكُلُّ حَرْفٍ كَانَ *k* عَلَى فُعْلَةٍ وَهُوَ
 وَصْفٌ فَهُوَ لِلْفَاعِلِ *i* نَحْوُ فُذْرَةٍ وَنَكَاحَةٍ وَطَلْقَةٍ وَسَاخِرَةٍ إِذَا كَانَ
 مِهْذَارًا نِكَاحًا مطلقًا سَاخِرًا مِنَ النَّاسِ، فَإِنْ سَكَنَتِ الْعَيْنُ مِنَ *m*
 فُعْلَةٍ وَهُوَ وَصْفٌ فَهُوَ لِلْمَفْعُولِ بِهِ *n* تَقُولُ *o* رَجُلٌ لُعْنَةٌ أَيْ تَلْعَنُهُ *p*
 النَّاسُ فَإِنْ كَانَ هُوَ يَلْعَنُ النَّاسَ قُلْتَ لُعْنَةٌ *q* وَرَجُلٌ سَبَّةٌ أَيْ
 تَسْبُهُ *r* النَّاسُ فَإِنْ كَانَ هُوَ يُسَبُّ النَّاسَ قُلْتَ سَبْبَةٌ وَكَذَلِكَ
 هُرَّةٌ وَهَزَاةٌ *s* وَسَاخِرَةٌ وَسَاخِرَةٌ وَضَاكِرَةٌ وَضَاكِرَةٌ وَخُدَاعَةٌ وَخُدَاعَةٌ،¹⁰

- a*) Fehlt B.; aber nach Lis. s. v. durch al-'Ašma'ī bezeugt.
b) L. u. C. فهو. *c*) W. hat nur سهم مفاتي به. *d*) W. وضعت.
e) B. ليرمي; Lis. s. v. لأرمي. *f*) Fehlt A. u. W. فوقه.
g) Nämlich على القلب. *h*) W. hat hier noch موقِفٌ سهمٌ.
i) A. mit و. *k*) Fehlt L. u. C. *l*) W. hat noch المفعول.
m) A. u. W. قُلْتَ فُعْلَةٍ. *n*) Fehlt L. u. C. *o*) A. نحو قولك; fehlt B.
p) A. L. u. C. يلعنه; fehlt W. *q*) A. hat noch بفتح العين.
r) A., B. L. u. C. يسببه. *s*) Fehlt B.

باب *a* المَصَادِرُ المختلفة عن الصَّدْرِ الواحد

قالوا وَجَدْتُ في الغَضَبِ مَوْجِدَةً وَوَجِدْتُ في الحَزْنِ وَجْدًا
وَوَجِدْتُ الشَّيْءَ وَجْدَانًا وَوُجُودًا وَأَفْتَقَرَ فلانٌ بَعْدَ وُجْدِهِ ،
وَوَجَبَ القَلْبُ وَجِيبًا وَوَجَبَتِ الشَّمْسُ وُجُوبًا وَوَجَبَ البَيْعُ
جِبَةً *g* ، وَعَلَتِ القِدْرُ *h* عَلِيًّا وَعَلِيَانًا وَعَلَوْتُ *i* في القَوْلِ عُلُومًا وَعَلَا
السَّعْرُ عَلَاءً وَعَلَوْتُ بالسَّهْمِ عُلُومًا ، وَكَلَّ *k* بَصْرَهُ كَلَّةً وَكُلُومًا وَكَلَدْتُ
اللِّسَانَ وَكَلَّ النَّسِيْفُ كَلَّةً إِذَا لَمْ يَقْطَعْ وَكَلَّ من الأَعْيَاءِ يَكِلُّ
كَلَالًا *m* ، وَبَرَأْتُ من المَرَضِ بُرْءًا *n* وَبَرَأَ اللهُ الخَلْقَ بِبرؤِهِم بِرْءًا
وَبَرَيْتُ القَلَمَ أَبْرِيهِ بَرِيًّا ، وَحَلَّ *o* جِسْمَهُ بِنَحْلٍ أُحُولًا وَحَلَّ من

a) Fehlt A. *b*) W. u. B. ohne ال. *c*) W. يقال; dieses

باب ohne das übliche قال أبو محمد; C. قال. *d*) W. سعة.

e) A. hat noch يجب. *f*) A. hat noch تجب.

g) W. hat hier noch: وَجِبَةً وَوُجُوبًا; was aber nicht richtig aus einander gehalten ist. *h*) A. hat noch تغلى. *i*) Dieser Passus bis zum folg. وَعَلَوْتُ fehlt in W. durch Verschreibung.

k) A. ... وَقَوْلِ كَلَّ; B. u. C. ohne . *l*) W. بصرى u. noch يَكِلُّ.

m) A. hat noch وكلالة. *n*) W. hat noch بِرْءًا منه.

o) W. تقول; alle Anderen ohne Verbindung.

الْعَطِيَّةُ أَتَحَلَهُ نَحْلًا a وَحَلَّتَهُ b الْقَوْلُ أَتَحَلَهُ نَحْلًا، وَأُوَيْبْتُ لَهُ مَأْوِيَّةٌ
 وَأَيْتَةٌ أَيْ رَحْمَتُهُ c وَأُوَيْبْتُ إِلَى بَنِي d فُلَانٍ أَوْيًّا وَأُوَيْبْتُ فُلَانًا
 أَيَوَاءًا e، عَثَرَ فِي تَوْبِهِ يَعْثُرُ عَثَارًا وَعَثَرَ عَلَيْهِمْ يَعْثُرُ عَثْرًا وَعُثْرًا f
 وَأَعَثَرْتُ فُلَانًا عَلَى الْقَوْمِ g مِنْ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ h وَكَذَلِكَ أَعَثَرْنَا
 عَلَيْهِمْ، وَوَقَعْتُ؛ فِي الْعَمَلِ وَقَوْمًا وَوَقَعْتُ فِي النَّاسِ k وَوَقِيعَةً،^٥
 وَسَكَرْتُ التَّبِيحَ i سَكُورًا أَيْ m سَكَنْتُ بَعْدَ الْهَيْبِ وَسَكَرْتُ الْبِثْقَ
 أَسْكُرُهُ سَكْرًا إِذَا سَدَدْتَهُ وَسَكِرَ الرَّجُلُ يَسْكُرُ سَكْرًا وَسَكْرًا، وَعَبَّرَ n
 الرُّوْبَا يَعْبُرُهَا عِبَارَةً وَعَبَرَ النَّهْرَ يَعْبُرُهُ عُبُورًا وَعَبَرَ o الرَّجُلُ يَعْبُرُ عَبْرًا
 إِذَا اسْتَعْبَرَ وَالْعَبْرُ سُخْنَةُ الْعَيْنِ يُقَالُ لَأَمَةِ الْعَبْرِ p، وَجَانَ لَهُ q

- a) W. L. u. C. haben noch *وَنَحَلْتَهُ*. b) W. ohne *و* — .
 c) B. رَجْم. d) A. ... إلى فلان وبنى؛ L. u. C. إلى فلان. e) Nach
 Lis. s. v. الكلام الجيد للآءِ von آوَى. f) L. u. C. haben
 noch *أَطْلَع* أَيْ *أَطْلَعُ* heissen müsste). g) W. hat
 noch ... *أَطْلَعْتُهُ* وهو... h) Sūra 18, 20; zu dem Beispiele ver-
 misst man das مصدر. i) Die Codd. u. C. (schon oben) ohne *و*
 u. so öfter im Folg. k) A. hat *بِوَقَعْتُ فِي النَّاسِ*. l) W. hat
 noch *تَسَكَّرَ*. m) Hat *بِوَقَعْتُ* W. n) W. hat noch *الرَّجُلُ*.
 o) W. hat *عَبَّرَ* u. *عَبْرًا*. p) W. setzt *وَالْعَبْرُ* hinzu.
 q) Sonst *عَلِيْد*.

بالمال *a* جُودًا وجادَ المَطَرُ يَجُودُ جَوْدًا وجادَ عَمَلُهُ يَجُودُ جَوْدَةً
 وَقَسَّ جَوَادٌ بَيْنَ الْجُودَةِ وَالجَّوْدَةِ *b*، صَوَّبْتُ *c* إِلَيْهِ فَأَنَا أَصْبِي
 صُوبًا *d* وَرَوَى أَبُو زَيْدٍ صَوَّبْتُ إِلَيْهِ ضِيًّا إِذَا أُوتِيَ إِلَيْهِ *e* وَصَوَّبْتُ
 مِنَ الْهُزَالِ فَأَنَا أَصْوَى صَوِيًّا، وَغَارَ الْمَاءُ يَغُورُ غَوْرًا وَغَارَتْ عَيْنُهُ
^٥ تَغُورُ غُورًا وَغَارَ *f* عَلَى أَهْلِهِ يَغَارُ غَيْرًا وَغَارَ أَهْلُهُ بِمَعْنَى مَارَهُمْ
 يَغِيرُهُمْ غِيَارًا *g* وَغَارَ الرَّجُلُ *h* يَغُورُ غَوْرًا إِذَا نَى الْغَوْرَ وَأَجَدَ
 بِالْأَلْفِ *k* وَغَارَى الرَّجُلُ يَغِيرُنِي وَيَغُورُنِي إِذَا أَعْطَاكَ الدِّيَةَ *l* غَيْرَةً
 وَجَمَعَهَا غَيْرٌ، قَبِلْتُ الْعَيْنُ تَقْبَلُ قَبْلًا وَقَبِلَ الْهَدِيَّةُ قَبُولًا بِفَتْحٍ
 الْقَافِ وَقَبِلْتُ الْمَرْأَةُ الْقَابِلَةَ قِبَالَةً، تَلَوْتُ الْقُرْآنَ فَأَنَا أَتْلُوهُ تِلَاوَةً

a) W. hat noch يجود . *b*) Hat nur B.; W. hat hier
 noch: وجند الرجل جوادًا اذا عطش فهو مجود (sic); das aber
 ist جود u. جوده، جيد . *c*) Fehlt B. (bis أبو incl.).
d) W. hat noch أوتيا أوي . *e*) Fehlt B. *f*) Dieser
 ganze Passus bis zu وأنجد (exclus.) fehlt B. durch Ver-
 schreibung. *g*) A. setzt وغيرًا hinzu. *h*) A. setzt وهو غائر
 hinzu. *i*) Hat C. unmittelbar noch الرجل . *k*) Also nicht
 أغار, was sonst auch bezeugt wird. *l*) L. u. C. haben noch
 غيرة ohne والدية غيرة d. i. والدية غيرة, was besser scheint.

وَتَلَوْتُ الرَّجُلَ تَبِعْتُهُ *a* فَأَنَا *b* أَتْلُوهُ نَلَوْنَا *c* وَتَلَيْتُ *d* لِي *e* مِنْ
 حَقِّي تَلَيْتُهُ وَتَلَاوَةٌ أَيْ بَقِيَتْ *f* بَقِيَّةٌ *g*، وَفَرَكْتُ الْحَبَّ أَفْرَكُهُ فَرَكًا
 وَفَرَكْتُ الْمَرْأَةَ زَوْجَهَا تَفَرَكَهُ فِرَكًا *h*، لَبَسْتُ عَلَيْهِ الْأَمْرَ إِذَا
 شَبَّهْتَهُ عَلَيْهِ فَأَنَا أَلْبَسُ لَبَسًا وَلَبِسْتُ ثَوْبِي *k* فَأَنَا أَلْبَسُ لَبَسًا،
 وَخَطَبْتُ الْمَرْأَةَ خِطْبَةً حَسَنَةً *m* وَخَطَبْتُ عَلَى الْمِنْبَرِ خُطْبَةً،^٥
 وَحَمَيْتُ الْمَرِيضَ أَحْمِيهِ حِمِيَةً وَحَمَوْتُ وَحَمَيْتُ الْقَوْمَ حِمَايَةً أَيْ
 نَصَرْتُهُمْ وَمَنْعْتُهُمْ مِنْ ظُلْمِهِمْ وَحَمَيْتُ الْكِمَى حَمِيًّا إِذَا مَنْعْتَهُ
 مِنْهُ فَأَمَّا أَحْمَيْتُ الْمَكَانَ بِالْأَلْفِ فَجَعَلْتُهُ حِمِيًّا وَقَدْ *n* حَمَيْتُ
 مِنَ الْأَنْفَةِ حِمِيَّةً وَحَمِيَّةً *o*، وَشَبَّ الْعُلَامُ يَشِبُّ شَبَابًا *p* وَشَبَّ
 الْقَرَسُ يَشِبُّ شِبَابًا وَشَبِيًّا وَشَبَبْتُ النَّارَ *q* فَأَنَا *r* أَشْبَهُهَا شَبًّا^{١٠}

- a*) Fehlt W., auch das folg. فَأَنَا. *b*) Fehlt A. *c*) W.
 hat تَلَوْتُ (sic) وَتَلَوْنَا. *d*) Besser wol mit قَدْ. *e*) Fehlt L. u. C.
f) Fehlt L. u. C. *g*) Fehlt A. u. B. *h*) W. hat hier noch:
 فِيهِ فَاكِ إِذَا أَبْغَضْتَهُ. *i*) Fehlt B.; in A. auch إِذَا. *k*) W.
 وَالتَّوْبِ. *l*) Fehlt W. *m*) Fehlt W. u. A. *n*) W. blos و.
o) A. hat hier noch: وَأَحْمَيْتُ الْحَدِيدَ فِي النَّارِ أَحْمَاءً.
p) W. hat noch وَشَبِيَّةً. *q*) W. hat noch أَوْقَدْتَهَا.
r) Fehlt W.

وَشُبُوبًا، بَلَوْتُهُ أَبْلَوْهُ بَلَوًا إِذَا جَرَّبْتَهُ *a* وَبَلَاةُ اللَّهِ يَبْلُوهُ بَلَاءً *b*
 إِذَا أَصَابَهُ بِلَاءٌ يَقَالُ *c* اللَّهُمَّ لَا تُبَلِّغْنَا إِلَّا بِأَتَى فِي أَحْسَنُ وَأَبْلَاةُ
 اللَّهُ يُبَلِّغُهُ *d* أَبْلَاءٌ حَسَنَاءُ قُلْ زُهَيْرٌ *f*

جَزَى اللَّهُ بِالْأِحْسَانِ مَا فَعَلَا بِكُمْ فَأَبْلَاهُمَا خَيْرَ الْبَلَاءِ الَّذِي يَبْلُو
 ٥ أَرَادَ الَّذِي يَخْتَبِرُ بِهِ عِبَادَهُ وَبَلَى الثَّوْبُ *g* بَلَاءٌ مَفْتُوحَ الْأَوَّلِ
 مَمْدُودٌ وَيَبَى مَكْسُورَ الْأَوَّلِ مَقْصُورٌ *h*، نَزَعْتُ الشَّيْءَ *e* مِنْ *i* مَوْضِعِهِ
 نَزَعًا وَنَزَعْتُ عَنِ الشَّيْءِ نَزْعًا إِذَا كَفَفْتَ عَنْهُ وَنَزَعْتُ إِلَى أَهْلِي
 نِزَاعًا *k* وَمُنَارَعَةً، وَحَفِيَّتِ الدَّابَّةُ تَحْفَى حَفَى *l* إِذَا رَقَّ حَافِرُهَا
 وَحَفَى فَلَانٌ يَحْفَى *m* حَفِيَّةٌ وَحِفْوَةٌ وَحِفَايَةٌ *n* فَهُوَ حَافٍ وَالْأَوَّلُ

a) A. خبرته; W. setzt والاسم البلاء hinzu. *b*) B. hat noch حسنًا.

c) A. تقبل; es ist ein حديث. *d*) G. Comm. ببلى.

e) W. hat hier noch صنعًا حسنًا Lis. s. v.

f) Der 1. Halbvs. fehlt W., A. L. u. C.; Ahlwardt, The Div. 90 (u. Varr.). *g*) W. hat noch

يبلى. *h*) In W. sind die Nomina umgestellt. *i*) W. عن.

k) A. hat die Nomina umgestellt; alle Codd. u. C. (ausser L.)

نزعا, was aber نزاعا heissen muss. *l*) M. al-M. حفا; A. setzt

hinzu مكسور مقصور. *m*) Hat B. nach وحفى; fehlt A. u. W.

n) Haben L. u. C. zwischen beiden Nomin. *o*) B. blos حَفَ;

W. hat den Passus schon unmittelbar nach حافرها u. dann

statt والأول: والذكر.

حَفِ وَأَلْتَنِي حَفِيَّةٌ مَخْفَعَةُ الْبِيَاءِ a وَقَدْ b حَفِيَ فُلَانٌ بَغْلَانِ
 حَفَاوَةٌ وَحَفَاوَةٌ إِذَا عُنِيَ بِهِ وَبَرَّهُ، وَحَالَتِ الْقَوْسُ d تَحُولُ حَوْلًا e
 وَكَذَلِكَ حَالَ عَنِ الْعَهْدِ يَحُولُ حَوْلًا وَحَالَتِ الْنَاقَةُ تَحُولُ حَيَالًا،
 وَحَدَّ بِالْمَكَانِ يَحْدُّ حُلُولًا وَحَدَّ لَكَ الشَّيْءُ يَحْدُّ حِلًّا وَحَدَّ
 الْعَقْدَ f يَحْدُّ حَلًّا، وَحَدَّ الْأَرْضَ يَحْدُّهَا حَدًّا مِنْ الْأَحْدَادِ وَكَذَلِكَ g
 حَدَّهُ إِذَا g جَلَدَهُ الْحَدَّ وَحَدَّ يَحْدُّ حَدًّا h وَحِدَّةٌ إِذَا أُصَابَتْ
 عَاجِلَةً، وَجَمَّتِ النَّبْتُ تَجْمُ جُمُومًا كَثِيرَ مَاءِهَا وَجَمَّ الْقَرْسُ يَجْمُ
 جَمَامًا، وَهَبَّتِ الرِّيحُ تَهْبُ هُبُوبًا k وَهَبِيْبًا l وَهَبَ m مِنْ نَوْمِهِ n
 يَهْبُ هَبًّا o وَهَبِيْبًا p وَهَبَ النَّبْتُ يَهْبُ هَبِيْبًا q وَهَبَابًا، وَهَدَاهُ

- a) Hat nur B. b) W. ويقال. c) Fehlt W. d) B.
 العقدة u. ohne التحول. e) W. حوولا. f) A. العقدة. g) L.u.C.
 Lis. s. v. nach al-'Aṣma'ī: إِذَا ضَرَبَهُ الْحَدَّ. h) Fehlt A.
 u. W.; B. hat blos حَدًّا. i) Lis. s. v. nach al-'Aṣma'ī:
 وَمَعْنَى حَدَّ يَحْدُّ أَنَّهُ أَخَذَتْهُ عَاجِلَةً وَطَيْسًا.
 k) B. عِبَابًا.
 l) Dieser ganze Passus bis zum zweiten وَهَدَاهُ fehlt B. durch
 Verschreibung. m) Dies hat W. erst nach وَهَبَ النَّبْتُ.
 n) L. u. C. نَوْمَتَهُ. o) Hat nur W. p) Haben nur A. u. C.;
 hier fügt W. noch ein إِذَا جَاوَزَ الضَّرْبِيَّةَ.
 q) Hat nur A. وَهَبَ النَّبْتُ يَهْبُ هَبًّا إِذَا ارْتَعَدَ لِلْقَطْعِ A.:

السُّلْمَةُ فِي الدِّينِ هُدًى وَهَدَاهُ الطَّرِيقَةَ هَدَايَةً وَهَدَى الْعُرُوسَ
 إِلَى زَوْجِهَا هَدَاهُ، وَبَعَتِ الْمَرْأَةَ تَبَعَى بِغَاءٍ وَبَعَيْتُ الشَّيْءَ
 بِبِعَاءٍ وَبُعَيْتُهُ وَبَعَيْتُ عَلَى الْقَوْمِ بَعِيًّا، وَسَقَرْتُ عَ عَنْ وَجْهِهِ أَسْفَرَ
 سَفَرًا وَسَقَرْتُ أَنَا سَفُورًا وَسَقَرْتُ بَيْنَهُمْ سِفَارَةً مِنَ السَّفِيرِ وَأَسْفَرَ
 ٥ وَجْهِي يُسْفِرُ إِسْفَارًا إِذَا أَشْرَقَ، وَرَأَيْتُ فِي الْمَنَامِ رُؤْيَا وَرَأَيْتُ فِي
 النَّفْثِ رَأْيًا وَرَأَيْتُ الرَّجُلَ رُؤْيَةً، وَبَطَلَ الْأَجِيرُ يَبْطُلُ بِطَالَةً f وَبَطَلَ
 الشَّيْءُ يَبْطُلُ بِطُلًّا وَبُطْلَانًا g وَهُوَ بَطُلٌ بَيِّنُ الْبَطُولَةِ، وَزَلَّتِ
 أَلْدِرَاهِمُ تَزَلُّ زَلُولًا وَزَلَّتْ فِي الطَّيْنِ أَرْزَلٌ زَلَالًا وَزَلَّتْ أَيْضًا أَرْزَلٌ
 زَلِيلًا h، وَعَفَتُ الطَّيْرَ أَعْفَاهُ عِيَانَةً زَجَرْتَهَا وَعَافَتِ أَنْطَيْرٌ تَعْيِفُ
 10 عَيْفَاءً إِذَا حَامَتِ عَلَى الْمَاءِ وَعَافَ الرَّجُلُ الطَّعَامَ يَعَافُهُ عِيَافًا إِذَا
 كَرِهَهُ، وَحَسِبْتُ الشَّيْءَ بِمَعْنَى طَنَنْتُ حِسْبَانًا وَحَسَبْتُ

a) Hat nur A. b) Ohne إلى; nach M. al-M. لغة للحجاز.

c) Haben nur L. u. C.; M. al-M. s. v. بعلها. d) Dieser Passus fehlt B.; A. hat أو statt و. e) W. hat hier المرأة سَقَرْتُ

سَقَرْتُ الْمَرْأَةَ عَنْ وَجْهِهَا عَنْ وَجْهِهَا; dann folgt eine grosse Lücke, die von C. 118, 8 bis 119, 3 reicht. f) Fehlt B. g) A. setzt وَبَطُولًا

hinzu. h) B. hat noch den Zusatz: زَلَالًا زَلَالًا.

i) Nach M. al-M. لغة für عاف med. و.

الْحِسَابَ حُسْبَانًا قَالِ اللَّهُ عَزَّ وَجَدَّ a أَلشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ
 أَى حِسَابٍ، وَفَاحَ الطَّيْبُ يَفْرُوحُ فَوْحًا وَفَاحَتِ الشَّجَةُ تَفْجِيحًا
 فَيَحَا بِأَنْدَمَ b، وَكَبَا الْفَرَسُ يَكْبُو كَبْوًا وَكَبَا الزَّنْدُ يَكْبُو كُبْوًا إِذَا
 لَمْ يُورِ، وَقَنَعَ يَقْنَعُ قَنَاعَةً إِذَا رَضِيَ وَقَنَعَ يَقْنَعُ قُنُوعًا إِذَا سَأَلَ وَمِنْهُ c
 وَأَطْعَمُوا الْقَانِعَ وَالْمَعْتَرَّ، رَضِعَ الصَّبِيُّ يَرْضَعُ وَرَضَعَ يَرْضَعُ d رَضَاعًا 5
 وَرَضَاعًا وَرَضِعَ الرَّجُلُ يَرْضَعُ رَضَاعَةً إِذَا لُئِمَ مِنْ قَوْلِكَ لَتِيمٌ رَضِعَ،
 وَالْأَصْلُ فِيهِمَا وَاحِدٌ لِأَنَّ أَسْلَهُ e فَوَلَهُمْ لَتِيمٌ رَضِعَ f أَنَّهُ يَرْضَعُ
 الْإِبِلَ وَالغَنَمَ وَلَا يَجْلِبِيهَا g كَيْلًا h يُسْمَعُ صَوْتُ الْحَلْبِ، ثُمَّ قِيلَ
 لَكَدٌ لَتِيمٌ إِذَا وُكِدَ لُؤْمُهُ رَضِعَ فَانْتَقَلَ عَنْ حَدِّ الْفِعْلِ إِلَى
 مَذْهَبِ الطَّبَائِعِ وَالْأَخْلَاقِ فَقِيلَ رَضِعَ كَمَا قِيلَ لُؤْمٌ وَجَبِنَ 10
 وَشَجِعَ وَظَرَفَ، وَكَذَلِكَ k أَكْثَرَ هَذِهِ الْحُرُوفِ إِذَا أَنْتَ رَجَعْتَ
 إِلَى أَصُولِهَا وَجَدْتَهَا مِنْ مَوْضِعٍ وَاحِدٍ وَفُرْقَى l بَيْنَ مَصَادِرِهَا وَبَيْنَ
 بَعْضِ أَفْعَالِهَا لِيَكُونَ لَكَدٌ مَعْنَى لَفْظٌ غَيْرُ لَفْظِ الْآخِرِ، وَبَعْدَ

a) A. وتعالى؛ Sûra 55, 4. b) Fehlt A. c) Sûra

22, 37. d) So A. L. u. C. e) A. في قولهم.

f) A. أى. g) A. يجلبها. h) A. حتى لا. L. u. C. كى لا.

i) A. مذاهب. k) A. mit ف. l) A. ففرق.

فَلَنْ يَبْعُدَ بَعْدًا وَيَبْعِدَ بِكسر الْعَيْنِ يَبْعُدُ بَعْدًا إِذَا قَلَبَكَ مِنْ
 قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ *a* كَمَا بَعِدَتْ تَمُودُ وَبَعْدَةٌ أَيْضًا، وَعَرِضَتْ لَهُ
 الْعُورُ تَعْرِضُ عَرَضًا وَغَيْرُهَا عَرَضَ يَعْرِضُ عَرَضًا، وَصَرَبَ الْفَاعِلُ
 النَّاقَةَ يَصْرِبُهَا صِرَابًا وَصَرَبَ الْعَرُوقُ يَصْرِبُ صِرَابًا وَصَرَبَ الرَّجُلُ فِي
 ٥ الْأَرْضِ إِذَا خَرَجَ يَطْلُبُ الرِّزْقَ صَرَبًا، وَتَوَى يَدَهُ يَلُوبِهَا لُبًّا وَلُوبًا
 بَدَيْنُهُ يَلُوبِيهِ لُبَانًا إِذَا مَطَّلَهُ، وَقَرَّ يَقِرُّ قَرَارًا إِذَا سَكَنَ وَقَرَّ يَوْمًا
 يَقِرُّ قَرًا، وَحَرَّ يَوْمًا *c* بِحَرِّ حَرَارَةٍ وَحَرًّا، وَقَوَّتْ عَيْنِي بِهِ *e* تَقِرَّ
 وَتَقِرُّ قَرَّةً وَقُرُورًا *g*، وَنَفَرَ الْقَوْمُ فِي الْأَمْرِ *h* يَنْفِرُونَ نَفِيرًا وَنَفَرَ لِلْحَاجِّ
 نَفْرًا وَنَفَرَتِ الدَّابَّةُ تَنْفِرُهُ نِفَارًا، وَنَفَعَ الْبَيْعُ يَنْفَعُ نِفَاعًا وَنَفَقَتْ
 10 الدَّابَّةُ إِذَا مَاتَتْ تَنْفِقُ نَفُوقًا *k*، وَجَلَوْتُ السَّيْفَ أَجْلُوهُ جَلَاءً
 وَجَلَوْتُ الْعَرُوسَ جِلْوَةً *l* وَجَلَوْتُ بَصْرِي بِالْكَحْلِ جَلْوًا، وَخَطَرَ بِبَالِي *m*

- a*) Sûra 11, 98. *b*) Fehlt A.; L. u. C. وبعدا أيضا (d. i. أيضا بَعْدًا أَيْضًا; s. Baiḍāwī zur citirten K̅ur'ān-Stelle. *c*) Fehlt A. u. B. *d*) A. hat noch بالكسر . *e*) Fehlt C. *f*) Fehlt B. *g*) M. al-M. s. v. قُرُورَةٌ. *h*) M al-M. s. v. لِلأَمْرِ. *i*) Fehlt B. u. C. *k*) W. hat hier noch: وَأُظْهِرَ الرَّجُلُ نِفَاعًا. *l*) W. hat noch: وَجَلَا الْقَوْمُ عَنْ مَنَازِلِهِمْ جَلَاءً. *m*) A. hat hier noch: يَخْطُرُ; W. يَخْطُرُ.

حَطَرًا *a* وَحَطَرَ فِي مَشِيئَتِهِ *b* حَطَرَانَا *c* وَحَطَرَ الْبَعِيرُ بَدَنَهُ حَطَرًا
 وَحَطِيرًا، طَافَ حَوْلَ الشَّيْءِ يَطُوفُ طَوْفًا *d* وَضَافَ الْحَيْلَ *e* يَطِيفُ
 طَيْفًا وَأَضَافَ *f* يَضَافُ أَطِيفًا إِذَا قَضَى *g* حَاجَتَهُ وَأَضَافَ بِهِ
 يُطِيفُ *h* إِضَافَةً إِذَا أَلَمَّ بِهِ، وَعَاجَزْتُ عَنِ الشَّيْءِ أَعَاجَزُ عَاجِزًا
 وَمَعَاجِزَةً، وَعَاجَزَتِ الْمَرْأَةُ تَعَاجِزُ عَاجِزًا وَعَاجِزًا *k* إِذَا عَظُمَتِ عَاجِزَتُهَا *l*
 وَعَاجِزَتِ تَعَاجِزُ تَعَاجِزًا إِذَا صَارَتْ عَاجِزًا، وَحَسِرَ يَحْسِرُ حَسْرًا *l*
 مِنَ الْحَسْرَةِ وَحَسَرَ عَنِ ذِرَاعِيهِ يَحْسِرُ *m* حَسْرًا، وَقَطَعْتُ النُّجْبَلَ
 قِطْعًا *n* وَقَطَعَ رَحْمَهُ قَطِيعَةً وَقَطَعْتُ الطَّيْرَ قُطُوعًا،

ومن *o* المصادر التي لا أفعال لها رَجُلٌ بَيْنَ الرَّجُولَةِ وَالرَّجُولِيَّةِ

- a) W. hat hier noch: نلك كله وغير جميعًا وغير نلك كله
 وخطراً حطراً جميعاً وغير نلك كله
 b) A. fügt يخاطر ein. c) W. hat noch خطراً.
 d) W. hat noch وطوفاً. e) A. hat noch النوم في الطريق في النوم.
 f) W. hat noch الرجل. g) A. setzt noch hinzu من الحديث الرجل.
 h) Fehlt L. u. C. i) Hier folgt in W. schon der Passus von عجز II.
 k) Fehlt B. L. u. C. l) W. setzt وحسرة hinzu. m) Hat W.
 schon nach وحسر. n) A. hat noch قطوعاً; L. u. C. setzen
 hinzu إذا اتحدت من بلاد البرد إلى بلاد الحار، وقطعت النهر قطوعاً
 o) Diesen Abschnitt haben W. u. A. als eigenes Capitel: باب
تقول رجل... المصادر..., beginnend mit تقول رجل... المصادر...; vgl. dazu Sm. II, 92.

فلانٌ يَبْعُدُ بُعْدًا وَيَبْعِدُ بِكسرِ الْعَيْنِ يَبْعُدُ بُعْدًا إِذَا هَلِكَ مِنْ
 قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ *a* كَمَا بَعِدَتْ ثُمُودُ وَبَعْدَهُ أَيضًا، وَعَرِضَتْ لَهُ
 الْغَوْلُ تَعْرِضَ عَرَضًا وَغَيْرَهَا عَرَضَ يَعْرِضُ عَرَضًا، وَضَرَبَ الْفَاحِلُ
 النَّاقَةَ يَضْرِبُهَا ضَرْبًا وَضَرَبَ الْعَرْقُ يَضْرِبُ ضَرْبَانًا وَضَرَبَ الرَّجُلُ فِي
 ٥ الْأَرْضِ إِذَا خَرَجَ يَطْلُبُ الرِّزْقَ ضَرْبًا، وَلَوَى يَدَهُ يَلْوِيهَا لِيَأْخُذَ بِهَا
 بَدِينَهُ يَلْوِيهَا لِيَأْخُذَ إِذَا مَطَّلَهُ، وَقَرَّ يَقْرَرُ قَرَارًا إِذَا سَكَنَ وَقَرَّ يَوْمًا
 يَقْرَرُ قَرًّا، وَحَرَّ يَوْمًا يَحْرَهُ حَرَارَةً وَحَرًّا، وَقَرَّتْ عَيْنِي بِهِ *e* تَقَرَّرَ
 وَتَقَرَّرَ قَرَّةً وَقُرُورًا *g*، وَنَفَرَ الْقَوْمُ فِي الْأَمْرِ *h* يَنْفِرُونَ نُفُورًا وَنَفَرَ الْحَاجُّ
 نَفْرًا وَنَفَرَتِ الدَّابَّةُ تَنْفَرُهُ نِفَارًا، وَنَفَقَ الْبَيْعُ يَنْفُقُ نِفَاقًا وَنَفَقَتِ
 10 الدَّابَّةُ إِذَا مَاتَتْ تَنْفُقُ نُفُوقًا *k*، وَجَلَوْتُ السَّيْفَ أَجْلُوهُ جَلَاءً
 وَجَلَوْتُ الْعُرْسَ جِلْوَةً *l* وَجَلَوْتُ بَصْرِي بِالْكَحْلِ جَلْوًا، وَخَطَرَ بِبَالِي *m*

a) Súra 11, 98. *b*) Fehlt A.; L. u. C. *c*) Fehlt A. u. B. *d*) A. hat noch *e*) Fehlt C. *f*) Fehlt B. *g*) M. al-M. s. v. *h*) M al-M. s. v. *i*) Fehlt B. u. C. *k*) W. hat hier noch: *l*) W. hat noch: *m*) A. hat hier noch:

خَطْرًا *a* وَخَطَرَ فِي مِثْلَيْهِ *b* خَطَرَانَا *c* وَخَطَرَ الْبَعِيرُ بَدَنَهُ خَطْرًا
 وَخَطِيرًا، طَافَ حَوْلَ الشَّيْءِ يَطُوفُ طَوْفًا *d* وَضَافَ الْخَيْلُ *e* يَطِيفُ
 طَيْفًا وَأَظَافَ *f* يَظْفُفُ أَظْفَافًا إِذَا قَضَى *g* حَاجَتَهُ وَأَظَافَ بِهِ
 يُطِيفُ *h* إِطَافَةً إِذَا أَلَمَّ بِهِ، وَعَاجَزْتُ عَنِ الشَّيْءِ أَعْجَزَ عَاجِزًا
 وَمُعْجِزَةً؛ وَعَاجَزْتُ الْمَرْأَةَ تَعَاجَزَ عَاجِزًا وَعَاجِزًا *k* إِذَا عَظُمَتْ عَاجِزَتُهَا *l*
 وَعَاجَزْتُ تَعَاجَزَ تَعَاجِزًا إِذَا صَارَتْ عَاجِزًا، وَحَسِرَ يَحْسِرُ حَسْرًا
 مِنَ الْحَسْرَةِ وَحَسَرَ عَنِ ذِرَاعِيهِ يَحْسِرُ *m* حَسْرًا، وَقَطَعْتُ الْكَبَلَ
 قِطْعًا *n* وَقَطَعَ رَحِمَهُ قَطِيعَةً وَقَطَعْتُ النَّيِّرَ قُطُوعًا،

ومن *o* المصادر التي لا أفعال لها رَجَلُ بَيْنَ الرَّجُولَةِ وَالرَّجُولِيَّةِ

- ويخطر خطرًا جميعًا وغير ذلك كله: *a*) W. hat hier noch: *b*) A. fügt ein. *c*) W. hat noch *d*) W. hat noch *e*) A. hat noch *f*) W. hat noch *g*) A. setzt noch *h*) Fehlt L. u. C. *i*) Hier folgt in W. schon der Passus von *l*) W. setzt *m*) Hat W. schon nach *n*) A. hat noch *o*) Diesen Abschnitt haben W. u. A. als eigenes Capitel: باب ... المصادر، beginnend mit ... تقول رجل ...; vgl. dazu Sm. II, 92.

وِرَاجِلٌ بَيِّنٌ *a* الرَّجْلَةُ، وَفَارِسٌ *b* عَلَى الدَّابَّةِ بَيِّنٌ *c* الْفُرُوسَةُ
 وَالْفُرُوسِيَّةُ *d* وَفَارِسٌ بِالْعَيْنِ بَيِّنٌ الْفِرَاسَةُ، وَرَجُلٌ غَمْرٌ أَيْ سَخِيٌّ
 بَيِّنٌ الْغُمُورَةُ مِنْ قَوْمِ غِمَارٍ وَغُمُورِهِ، وَكَذَلِكَ مَا لَا غَمْرَ، وَرَجُلٌ غُمْرٌ
 أَيْ غَيْرٌ مُجَرَّبٌ *f* بَيِّنٌ الْعَمَارَةُ مِنْ قَوْمِ أَعْمَارٍ، وَكَلْبَةٌ صَارِفٌ بَيِّنَةٌ
g الصُّرُوفُ وَنَاقَةٌ *g* صَرُوفٌ بَيِّنَةٌ الصَّرِيفُ، وَامْرَأَةٌ حَصَانٌ بَيِّنَةٌ الْحَصَانَةُ
 وَالْحَصْنُ *h* وَقَرَسٌ حِصَانٌ *h* بَيِّنٌ التَّحْصِينُ *h* وَالتَّحْصُنُ، وَحَائِزٌ
 وَقَاحٌ بَيِّنٌ الْوَقَاحَةُ وَالْوُقُوحُ وَالْقَاحَةُ *i* وَرَجُلٌ وَقَاحٌ الْوَجْهُ بَيِّنٌ الْقَاحَةُ
 وَالْقَاحَةُ وَالْوَقَاحَةُ، وَرَجُلٌ هَاجِبِينَ بَيِّنٌ *m* الْهَاجِنَةُ وَامْرَأَةٌ هَاجِنٌ
 بَيِّنَةٌ الْهَاجِنَةُ وَقَرَسٌ هَاجِبِينَ بَيِّنٌ الْهَاجِنَةُ، وَجَارِيَةٌ بَيِّنَةٌ الْجَارِيَةُ
n وَالْجَرَاءُ وَجَرِيٌّ بَيِّنٌ الْجَرَاءَةُ *n* وَالْجَرَابِيَةُ، وَأَمَةٌ بَيِّنَةٌ الْأُمَةُ، وَأُمَّ

a) A. جيد . *b)* L. u. C. ohne . *c)* A. mit . *d)* Fehlt
 A. u. B.; W. hat die Nomina umgestellt. *e)* B. irrthüm-
 lich غُمُورٍ وَغُمُورِ; W. hat die Nomina umgestellt.
f) W. hat noch لَأَمِيرٍ . *g)* W. hat noch ... وَصَارِفٍ .
h) Fehlt W.; A. hat noch den Zusatz: وَأَحْصَنَتْ وَأَحْصَنَتْ .
i) A. hat noch بِالْكَسْرِ . *k)* Fehlt B.; W. hat die Nomina
 umgestellt; W. hat ausserdem بَيِّنَةٌ . *l)* A. hat noch وَالْقَاحَةُ;
 B. الْوُقُوحُ; W. الْوُقُوحُ . *m)* W. ... الْهَاجِنَةُ . *n)* W. hat hier
 den Zusatz: بَيِّنٌ الْجَرَابِيَةُ; L. u. C. haben الْجَرَابِيَةُ

بَيْنَةُ الْأُمَمَةِ، وَأَبٌ بَيْنَ الْأَبْوَةِ، وَأُخْتٌ بَيْنَهُ الْأُخُوَّةُ، وَبِنْتُ بَيْنَةُ
 الْبَنُوَّةِ، وَخَلٌّ بَيْنَ الْخَوْلَةِ، وَعَمٌّ بَيْنَ الْعُمَمَةِ، وَرَجُلٌ سَبَطُ
 الشَّعْرِ بَيْنَ السَّبُوطَةِ وَسَبَطُ الْجِسْمِ بَيْنَ السَّبَاظَةِ،

بابُ الْأَفْعَالِ

عَلَوْتُ *a* فِي النَّجَبِ *b* عَلُوًّا وَعَلِيَّتُ فِي الْمَكَارِمِ *c* عَلَاءً، وَحَلَيْتُ فِي 5
 عَيْنِي وَفِي صَدْرِي تَحَلَّى خَلَاءً *d* وَحَلَاءً فِي فَمِي الشَّرَابُ يَحْلُو
 خَلَاوَةً *f*، وَلَهَيْتُ عَنْ كَذَا فَنَا أَلْهَيْتُ *g* إِذَا غَفَلْتَ وَلَهَوْتَ مِنْ
 الْلَهْوِ فَنَا أَنَهَوْتُ، وَهَذَا شَرَابٌ يَحْدَى اللِّسَانَ وَهُوَ يَحْدُو النَّعْلَةَ،
 وَقَلَوْتُ اللَّحْمَ *h* وَالْبَسَرَ وَقَلَيْتُ الرَّجُلَ *l* أَبْغَضْتَهُ *m*، وَقَلَوْتُ الْمُهْرَ
 جَرَايَةَ *u* جَرَى = جَرَى *e* gehört zu جرّاءة *aber*; وَالْجَرَايَةَ
 جَرَى *von* جَرَى.

- a) W. hat vorher gesagt. b) A. hat noch *أعلو*. c) A. hat noch *أعلا* d. i. *أعلى*. d) Fehlt W. L. u. C. e) W. setzt *انشىء* hinzu; dafür fehlt *الشرب*, was A. hinter *hat*. f) Fehlt B. L. u. C.; W. setzt noch *جميعا* hinzu. g) W. hat hier noch *ولهيانا*، das aber ist *لهيا*، *aber* gehört zu *لهيا*. denn zu *لهيا* gehört *لهيا*. h) A. hat noch *لهوا*. i) A. hat noch *حدوا*. k) A. hat die Nomina umgestellt. l) W. hat noch *أى*. m) A. setzt hinzu: *أقلية قلبي وقلاء إذا كسرت قصرت وارن فاحت مددت، وهو لحم مقلتي ومقلو بين القلبي وانقلو*.

عن أمه *a* فَطَمَنَتْه *b* وَقَلَيْتُ رَأْسَهُ، وَحَنَوْتُ عَلَيْهِ عَظْفَتُ وَحَنَيْتُ
 العودَ وَحَنَيْتُ ظَهْرِي وَحَنَوْتُ لُغَةً، وَكَبَّرَ الرَّجُلُ إِذَا أَسَنَّ وَكَبَّرَ
 الأَمْرُ إِذَا عَظُمَ، وَبَدَّنَ الرَّجُلُ يَبْدُنُ بَدْنًا وَبَدَانَةً وَهُوَ بَادِنٌ إِذَا
 صَدَّحَمَ وَبَدَّنَ الرَّجُلُ إِذَا أَسَنَّ *d* تَبْدِينًا *e* وَهُوَ رَجُلٌ بَدَنٌ *f*، قَالِ
 ٥ الأَسْوَدُ بْنُ يَعْفَرٍ

هل لشبابٍ فت من مطلبٍ أم ما بكاء البدن الأشيب
 وقال حميد الأرقط

وَكُنْتُ خَلْتُ الشَّيْبَ وَالتَّبْدِينَ وَالْهَمَّ مِمَّا يُدْهِلُ القَرِينَا *g*
 وَأَسْتَحْبَبْنَا خِبَانًا *h* إِذَا نَصَبْنَا وَدَخَلْنَا فِيهِ وَأَخْبَيْنَاهُ *i* نَصَبْنَاهُ *k*،
 10 وَأَسْتَعَمَّ الرَّجُلُ عَمَّا *l* إِذَا اتَّخَذَهُ *m* عَمَّا، هَذَا قَوْلُ الكِسَائِيِّ وَقَالَ *n*

a) W. hat noch *أى*. *b*) W. hat noch: فَلَمَّا وَسَمِيَ المهرُ. *c*) W. فهو. *d*) A. hat hier noch يبدن بدنا. *e*) Hat W. schon nach الرجل. *f*) W. hat noch *أى* مُسِنٌّ. *g*) W., A. u. B. haben die beiden Halbverse unter einander gestellt; A. hat noch: منه حديث النبى. *h*) W. خبأ. *i*) B. واخبتيناه. *k*) W. hat noch: فيه. *l*) Fehlt A.; W. hat الرجل. *m*) A., B. L. u. C. ohne s —. *n*) Nur B. mit و.

أبو زيدٍ تَعَمَّتْ *a* الرَّجُلَ إِذَا دَعَوْتَهُ *b* عَمَاءَ « وَزَعَتْ النَّاقَةَ *d*
عَطَفْتُهَا قَالَ ذُو الرُّمَّةِ

وَخَافِيفِ الرَّأْسِ فَوْقَ *e* الرَّحْلِ قُلْتُ لَهُ زُعُ *f* بِالرِّمَامِ وَجَوُزُ اللَّيْلِ مَرَكِيمُ

أَيَّ أَعَطَفَ النَّاقَةَ بِالرِّمَامِ وَوَزَعَتْ النَّاقَةَ أَيَّ *g* كَفَفْتُهَا وَجَاءَ فِي

الْحَدِيثِ مَنْ *h* يَزَعُ السُّلْطَانَ أَكْثَرُ مِمَّنْ ؛ يَزَعُ النُّقْرَانَ وَمِنْهُ ^٥

السُّوَارِغُ فِي النَّجِيشِ وَلَا *h* بُدٌّ لِلنَّاسِ مِنْ وَزَعَةٍ أَيَّ مِنْ سُلْطَانٍ

a) In C. mit (*). b) A. اتخذته; besser wol دعوته.

c) Hier hat W. noch:

وَيُقَالُ تَأَخَّيْتُ أَخًا وَتَأَخَّيْتُ أُخْتًا وَتَأَيَّيْتُ أَبًا وَتَبَيَّيْتُ ابْنًا

وَتَأَمَّيْتُ أُمَّا وَتَأَمَّيْتُ أُمَّةً وَتَحَوَّلْتُ خَالًا وَخَالَةً وَتَجَدَّدْتُ جَدًّا

وَجَدَّةً وَتَوَصَّفْتُ وَصِيفَةً وَتَجَرَّيْتُ جَارِيَةً وَتَحَدَّمْتُ خَادِمًا وَتَعَلَّمْتُ

... غُلَامًا وَيُقَالُ... d) W. hat noch أَيَّ زَعُوا أَيَّ. e) Lis. s. v. (u.

Ġ. Comm. مثل السيف (ويروى). f) Lis. s. v. (u. Ġ. Comm.

ومن رواه زُعُ بِالْفَتْحِ فَقَدْ غَلِطَ لِأَنَّهُ لَيْسَ بِأَمْرِهِ: (زُعُ أَيَّ كُفَّ

، فِي حَدِيثِ الْحَسَنِ لَمَّا وُلِيَ الْقَضَاءَ قَالَ لَا *h*) Lis. s. v.: مَا *h*) W.، A. u.

بَدَّ لِلنَّاسِ مِنْ وَزَعَةٍ أَيَّ أَعْوَانٍ يَكْفُونَهُمْ عَنِ التَّعَدَى وَالشَّرِّ

وَالْفُسَادِ، وَفِي رِوَايَةٍ مِنْ وَارِغٍ أَيَّ مِنْ سُلْطَانٍ يَكْفِيهِمْ وَيَزَعُ بَعْضَهُمْ

عَنْ بَعْضِهِمْ يَعْنِي السُّلْطَانَ وَأَحَدَهُ. «

يَكْفَهُمْ ، وَقَتَلَ الرَّجُلَ بِالسَّيْفِ *a* وَحَوَّهَ *b* فَإِنْ قَتَلَهُ عَشْفُ النِّسَاءِ

أَوْ النِّجْنُ فَلَيْسَ *d* يُقَالُ فِيهِ إِلَّا أَقْتَتَلَ قَالِ ذُو الرُّمَّةِ

إِذَا مَا أَمَرُوا حَاوَلَسَ أَنْ يَقْتَتِلَنَّهُ بِلَاةٍ أَحْنَةَ بَيْنَ النُّفُوسِ وَلَا تَحَلِّ ،

تَأَيَّبَتْ بِالْتَّشْدِيدِ وَالْقَصْرِ تَحَبَّسَتْ قَالِ الْكُمَيْتُ

5 قَفَّ بِالْدِيَارِ وَقُوفَ زَائِرٌ وَتَأَى آتَكَ غَيْرُ صَاغِرٍ

وَتَأَيَّبَتْ بِالسَّمْدِ وَتَرَكَ التَّشْدِيدَ تَعَمَدْتُ ، تَهَجَّجْتُ *f* سَهَرْتُ

وَهَجَّجْتُ نِمْتُ ، وَجِبْتُ الْقَمِيصَ قَوْرْتُ جَيْبَهُ وَجَيْبَتُهُ جَعَلْتُ

لَهُ جَيْبًا ، وَنَمَيْتُ الْحَدِيثَ نَقَلْتُهُ عَلَى جِهَةِ *g* الْإِصْلَاحِ وَنَمَيْتُهُ

مُشَدَّدًا *h* نَقَلْتُهُ عَلَى جِهَةِ الْإِفْسَادِ ، وَنَغَّرَ الصَّبِيَّ إِذَا سَقَطَتْ

10 رَوَاضِعُهُ وَأَنْغَرَ وَأَنْغَرَتْ إِذَا نَبَتَتْ أَسْنَانُهُ *k* وَنَغَّرَ الرَّجُلَ فَهُوَ مَنُغَرٌّ

إِذَا كَسَرَ نَغْرَهُ قَالِ جَرِيرٌ

أَيْشَهْدُ مَنُغَرًّا *m* عَلَيْنَا وَقَدْ رَأَى سَمِيرَةَ *n* مَنَا فِي تَنَايَاهُ مَشْهَدًا ،

a) Fehlt A. u. W. *b*) Hat nur B. *c*) W. أَلَى الْجِنِّ

d) لَمْ يُقَلِّ A. *e*) A. فَلَا. *f*) C. تَهَجَّجْتُ. *g*) W. وَجِهَ. *h*) W. بِالْتَّشْدِيدِ; L.u.C. مُشَدَّد.

i) Fehlt A. L. u. C. *k*) Fehlt A. u. W.; W. setzt hinter قَالِ جَرِيرٌ يَهْجُو عُبَيْدَ بْنِ

l) G. Comm. بعد السقوط: نبتت

m) B. م-شهور. *n*) G. Comm. غادرة لأنه فضل الفرزدق Var. ثميلة.

وَعَرَجَ الرَّجُلُ *a* يَعْجَرُ *b* إِذَا صَارَ أَعْرَجَ وَعَرَجَ يَعْرِجُ *c* إِذَا أَصَابَهُ
 شَيْءٌ *d* فَتَحَمَّعَ وَلَيْسَ ذَاكَ بِخَلْفَةٍ وَعَرَجَ فِي الدَّرَجَةِ وَالسُّلَّمِ *e*،
 وَضَاعَفْتُ لِلرَّجُلِ *f* الشَّيْءَ *g* أُعْطِيْتَهُ أَضْعَافًا مِثْلَهُ وَأَضْعَفْتُهُ *h* أُعْطِيْتَهُ *i*؛
 ضَعَّفَهُ، وَأَزْرَى *k* فُلَانًا *l* عَاوَنِي وَأَزْرَى صَارَ لِي وَزِيرًا *m*، نَشَطْتُ *n*
 الْعُقْدَةَ إِذَا عَقَدْتَهَا بَأَنْشُوطَةٍ وَأَنْشَطْتُهَا حَلَلْتُهَا وَمِنْهُ يُقَالُ كَأَنَّمَا *o*
 أَنْشَطْتُ مِنْ عِقَالٍ، وَأَمْلَكْتُ الْقَدِيرَ إِذَا أَكْثَرْتَ مِلْحَهَا وَمَلَحْتُمَهَا *n*
 إِذَا أَلْقَيْتَهُ فِيهَا بِقَدَرٍ، وَحَمَّاتُ الْبِئْرِ *p* أُخْرِجَتْ حَمَّاتُهَا وَأَحْمَاتُهَا
 جَعَلْتُ فِيهَا حَمَاءً، وَأَنْلَى الرَّجُلَ دَلْوَهُ *q* إِذَا أَلْقَاهَا فِي الْمَاءِ *r*
 لَيْسَتْقَى وَإِذَا *s* جَذَبَهَا لِيُخْرِجَهَا قَبِيلَ دَلَا يَدْلُو، وَقَرَى الْأَدِيمَ *t*

- a) Fehlt W. · b) Fehlt L.u.C. c) Fehlt L.u.C. d) Nämlich
 e) L. u. C. haben noch عُرُوجًا و يعرج W. blos يعرج . في رجله .
 f) W. ohne ل; sonst = جعله مثليه . g) W. u. A. haben noch اذا .
 h) W. hat noch اذا . i) Fehlt A. k) W. hat vorher و تقول .
 l) W. hat noch أى . m) W. hat hier ein neues Capitel mit der Überschrift وَأَفْعَلْتُ و أنشطت .
 n) W. L. u. C. haben noch خفيف . o) L. u. C. اذا .
 p) A. L. u. C. haben noch اذا . q) A. ألقىيت فيها ملحا .
 r) W. البئر; genauer لبيستقى بها . s) L. u. C. mit ف .
 t) A. hat noch دلوا .

قَطَعَهُ عَلَى جِهَةِ الاصلاح وَأَثَرَهُ b قَطَعَهُ عَلَى جِهَةِ الافساد،
وَتَرَبَّتْ يَدَاكَ c افْتَقَرْتَ وَتَرَبَّتْ يَدَاكَ d اسْتَعْنَيْتَ e، وَأَخْفَيْتُ
الشَّيْءَ إِذَا سَتَرْتَهُ وَأَخْفَيْتَهُ إِذَا f أَظْهَرْتَهُ وَقَالَ g أَبُو عُبَيْدَةَ أَخْفَيْتُهُ
فِي مَعْنَى خَفَيْتُهُ إِذَا أَظْهَرْتَهُ، وَأَنْصَلْتُ الرَّمْحَ h إِذَا تَرَعَّتْ نَصَلُهُ
٥ وَكَانَ يُقَالُ لِرَجَبٍ مُنْصِلُ الْأَسِنَّةِ لَأَنَّهُمْ كَانُوا يَنْزِعُونَ الْأَسِنَّةَ فِيهِ
وَنَصَلْتُهُ i رَكِبْتُ عَلَيْهِ النَّصْلَ، وَأَعَدَرْتُ فِي طَلَبِ الْحَاجَةِ إِذَا
بَالِغَتَ وَعَدَرْتُ مَشْدَدًا k إِذَا تَوَانَيْتَ، أَفْرَطَ فِي الشَّيْءِ جَاوَزَ،
الْقَدْرَ وَفَرَطَ قَصَرَ، وَأَقْدَيْتُ الْعَيْنَ m أَلْقَيْتُ فِيهَا الْقَدَى n
وَقَدَيْتُهَا أَخْرَجْتُ مِنْهَا الْقَدَى، أَمْرَضْتُ الرَّجُلَ o فَعَلْتُ بِهِ فَعَلًا
10 يَمْرَضُ عَنْهُ وَمَرَضْتُهُ p قُمْتُ عَلَيْهِ فِي مَرَضِهِ، أَعَلَّ عَنِ الْوِسَادَةِ q
أَرْتَفَعُ r عَنْهَا وَأَعَلَّ فَوْقَ s الْوِسَادَةِ أَيَّ صَرَ فَوْقَهَا مِنْ عَلَوْتُ،

- a) W. وجه، so auch im Folg. b) L. u. C. وأثرى الرجل.
c) W. hat noch إِذَا. d) Fehlt W.; dafür steht إِذَا. e) W.
u. A. استعنت. f) Fehlt W.; C. واخفيته. g) L. u. C. ohne u.
h) A. hat noch انصلاً. i) A. u. B. ونصلته u. ركبت (ohne —).
k) W. مشدد. l) B. u. C. جاز. m) A. hat hier u. im
Folg. noch إِذَا. n) A. u. B. القذا. o) L. u. C. المريض; A. hat
noch أمراضاً u. dann فعلت. p) A. hat noch تمريضاً.
q) W. hat noch أَيَّ. r) W. انزل. s) L. u. C. على.

قَسَطَ a في الجور فهو قاسطٌ وأقسطَ في العدل فهو مقسطٌ ،
 وَأَصْفَتُ الرَّجُلَ أَنْزَلْتُهُ وَصَفْنَتْ نَزَلْتُ عَلَيْهِ وَصَيَّفْنَتْ أَنْزَلْتُهُ b منزلة c
 الصَّيْفِ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ d فَأَبَوْا أَنْ يُصَيِّفُوهُمَا ، قَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ
 كُلُّ شَيْءٍ من العذاب يقال فيه أُمِطْرُنَا e بِالْألف قال الله عزَّ وَجَلَّ f
 فَأَمَطِرُ عَلَيْنَا حِجَارَةً مِنْ أَسْمَاءِ وَكُلُّ شَيْءٍ من الرَّحْمَةِ وَالْعَيْثِ ة
 يقال فيه مُطِرَ g وَغَيْرُهُ يُجِيرُ مُطِرْنَا وَأُمِطِرْنَا في كلِّ شَيْءٍ ، أَدِينُ h
 آخِذٌ بِالَّذِينَ ؛ قال الأنصاريُّ i

أَدِينُ وما نَبِيْنِي عَلَيْكُمْ بِمَغْرَمٍ وَلَكِنْ عَلَى الشَّمِّ الْجِلْدَ الْقَرَاوِحِ j
 يعنى m النَّخْلَ n وَأَدِينُ بِالضَّمِّ أُعْطِيَ الذِّينَ قال الهذليُّ o

- a) A. hat vorher . b) L. u. C. نزلته . c) A. .
 بمنزلة . B. منزلته . d) Súra 18, 76. e) A. L. u. C. أمطر .
 f) L. u. C. تعالى ; Súra 8, 32. g) A. مُطِرْنَا . h) L. u. C.
 haben noch بالفتح . i) W. u. G. Comm. ohne ب . k) Nach
 G. Comm. الْقَرَاوِحُ . l) G. Comm. سَوَّيْتُ بن الصَّامِتِ الْأَنْصَارِيِّ .
 جَمْعُ قَرَاوِحٍ وَهِيَ الَّتِي تَجْرِدُ كَرْبُهَا وَطَالَتْ ، وَجَمْعُهَا قَرَاوِيحُ بِالْيَاءِ
 الْقَرَاوِحُ مِنَ النَّخِيلِ الَّتِي لَا تُبَالِي ؛ Lis. s. v. : وحذفها ضرورةً ،
 الزَّيْمَانَ وَكَذَلِكَ مِنَ الْأَبْلِ ، قَالَ وَهِيَ الَّتِي لَا كَرَبَ لَهَا مِنَ النَّخِيلِ ،
 W. , A. u. B. القوارح . m) W. وَهِيَ . n) W. النَّخْلَةَ الطَّوِيلَةَ .
 o) W. u. G. Comm. أَبُو ذُوَيْبٍ .

أَدَانَ وَأَنْبِئَهُ^e الْأَوْلَمَانَ بِأَنَّ الْمُدَانَ^b مَلِيٌّ وَفِي^أ،

وَأَقْصَرَ^ع عَنِ الشَّيْءِ نَزَعَ عَنْهُ وَهُوَ يَقْدِرُ عَلَيْهِ وَقَدْ قَصَرَ^d عَنْهُ إِذَا

عَجَزَ عَنْهُ، وَوَعَدْتُكَ خَيْرًا وَشَرًّا^e قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ الْفَارُ وَعَدَّهَا

اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَالاسْمُ الْوَعْدُ وَأَوَعَدْتُكَ^g شَرًّا وَالْمَصْدَرُ الْإِيْعَانُ

وَالاسْمُ الْوَعِيدُ وَتَوَعَّدْتُكَ تَهَدَّدْتُكَ وَوَأَعَدْتُكَ مُوَاعِدَةً لِيَوْقَتِ^ه، قَالَ

أَبُو عُبَيْدَةَ الْوَعْدُ وَالْمِيعَانُ وَالْوَعِيدُ وَاحِدٌ، قَالَ الْفَرَّاءُ يَقُولُونَ وَعَدَّتْهُ

خَيْرًا وَوَعَدَّتْهُ^h شَرًّا فَإِذَا أَسْقَطُوا الْخَيْرَ وَالشَّرَّ قَالُوا فِي الْخَيْرِ

وَعَدَّتْهُ وَفِي الشَّرِّ أَوَعَدَّتْهُ فَإِذَا^k جَاءُوا بِالْبَاءِ قَالُوا أَوَعَدَّتْهُ بِالشَّرِّ

فَأَثْبَتُوا الْأَلْفَ قَالَ الرَّاجِزُ

أَوَعَدَّنِي بِالسَّجِينِ وَالْأَدَاهِمِ

10

a) W. وأبناؤه. b) L.u.C. المدينين. c) L.u.C. الأمر. d) W. قصر.

e) Eigentl. أو شرًا. f) A. الكريم; Sûra 22, 71. g) Fehlt

B. L. u. C.; B. hat blos الوعيدُ والاسم الوعد. L. u. C. والاسم الوعد.

h) W. u. A. وأوعدته. i) Haben L. u. C. nach وعدته. k) Dieser

Passus fehlt L. u. C. l) Nach G. Comm. العُدَيْلُ بْنُ الْفَرَّخِ

; وَكَانَ لِلْحَاجِّ طَلَبَهُ فَهَرَبَ مِنْهُ وَقَاجَاهُ،

W. hat auch den 2. Halbvs.:

رَجَلِي وَرَجَلِي شَتْنَةُ الْمُنَاسِمِ

قال *a* الكسائي وَصَمْتُ اللَّحْمَ عَمِلْتُ لَهُ وَصَمًا وَأَوْصَمْتُهُ جَعَلْتُهُ
 عَلَى الْوَصْمِ، وَخَفَقَ *b* النَّجْمُ إِذَا غَابَ وَأَخْفَقَ إِذَا تَهَيَّبًا لِلْمَغِيبِ
 وَكَذَلِكَ خَفَقَ الطَّائِرُ إِذَا طَارَ وَأَخْفَقَ إِذَا صَرَبَ بِجَنَاحَيْهِ
 لِيَطِيرَ، وَلَاحَ النَّجْمُ إِذَا بَدَأَ وَالْأَحَ إِذَا تَلَّأَ قَالَ الْمُتَمَلِّسُ
 قَدْ أَلَاحَ *c* سُهَيْلٌ بَعْدَ مَا قَجَعُوا *d* كَأَنَّهُ صَمَّ بِالْكَفِّ *e* مَقْبُوسٌ، *b*
 وَأَزْرَرْتُ الْقَمِيصَ *f* جَعَلْتُ لَهُ أَزْرَارًا وَزَرَّرْتُهُ *g* شَدَدْتُ أَزْرَارَهُ،
 وَأَقْبَلْتُ النَّعْلَ جَعَلْتُ لَهَا *h* قِبَالًا وَقَبَلْتُهَا شَدَدْتُ قِبَالَيْهَا؛
 وَعَمَدْتُ الشَّيْءَ *i* أَقَمْتُهُ وَأَعَمَدْتُهُ جَعَلْتُ تَحْتَهُ عَمَدًا، وَأَزْجَجْتُ
 الرُّمَحَ جَعَلْتُ لَهُ رُجَاً وَزَجَجْتُ بِهِ طَعَنْتُ *k* بِرُجْعِهِ، وَأَنْشَدْتُ *l*
 الصَّلَاةَ عَرَفْتُهَا *m* وَنَشَدْتُهَا أَنْشَدَهَا نَشَدْنَا *n* طَلَبْتُهَا، وَأَكْنَنْتُ *o*

(M. al-M. Varr. بالقيد u. فرجلى; Lis. s. v. (u. Ġ. Comm.): قال
 للجوهري تقديره أوعدني بالساجن وأوعد رجلى بالأراحم ورجلى شنته
 أي قوبته على القيد.

a) Fehlt W. *b*) W. hat vorher غيره; L. u. C. blos غيره.
c) W. u. A. لاج *d*) Ġ. Comm. رقدوا (aber in der Erklärung
 هاجعوا). *e*) W. في الكف. *f*) A. hat noch إذا u.
 dann جعلت. *g*) A. hat noch إذا u. dann شدت له.
h) W. له. *i*) L. u. C. قبالتها. *k*) W. طعنته. *l*) A. hat noch
 إذا. *m*) B. ohne —. *n*) W. hat noch ونشدة u. إذا.

الشَّىءِ إِذَا a سَتَرْتَهُ قَالِ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ b أَوْ أَكْنَنْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ
 وَكُنْتُمْ الشَّىءِ c صُنْتَهُ قَالِ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ d كَانَهُمْ e بِيَضِّ مَكْنُونٍ،
 وَبَعْضُهُمْ يَجْعَلُ أَكْنَنْتَهُ وَكُنْتَهُ f بِمَعْنَى g، وَأَتْبَعْتَ الْقَوْمَ لِحِقَّتِهِمْ
 وَتَبِعْتَ الْقَوْمَ سِرَّتُ فِي إِتْرَافِهِمْ، وَشَرَقْتَ الشَّمْسُ h شُرُوقًا ضَلَعَتْ
ب وَأَشْرَقَتْ؛ أَضَاءَتْ، جُرَتْ الْمَوْضِعَ سِرَّتُ فِيهِ وَأَجْرَتْهُ فَضَلَعَتْهُ وَخَلَفَتْهُ
 قَالِ أَمْرُو الْقَبِيسِ k

فَلَمَّا أَجْرْنَا سَاحَةَ الْحَيِّ وَأَنْتَحَى i

وَأَرْهَقْتُ فَلَانَا أَعْجَلْتَهُ وَرَهَقْتَهُ غَشِيْتَهُ، قَالِ m الْقَرَاءُ عَجَلْتُ الشَّىءِ
 سَبَقْتَهُ وَمِنْهُ قَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ n أَعْجَلْنِمُ أَمْرَ رَبِّكُمْ وَأَعْجَلْتَهُ o
10 اسْحَبْتَهُ، وَقَلَلْتُ الشَّىءِ وَكَثَّرْتَهُ إِذَا جَعَلْتَهُ كَثِيرًا قَلِيلًا وَقَلِيلًا

a) Fehlt W. b) Sûra 2, 235. c) A. وكننته. d) Sûra 37, 47; vgl. Sûra 52, 24. e) C. كَانَهُمْ (in Verwechslung mit Sûra 52, 24). f) C. hat die Verba umgestellt. g) A. u. W. haben noch واحد. h) A. hat noch تشرق. i) A. hat noch اشراقًا. k) Ahlwardt, The Div. 147 (Mu'allaka [Arnold] Vs. 29¹); vgl. dazu Mubarrad, Kâmil 383, 7. l) W., A. L. u. C. haben auch den 2. Halbvs. m) Haben nur W. u. C. n) W. u. B. haben blos قوله; Sûra 7, 149. o) A. hat noch اعجلًا.

كثيْرًا *a* وأقللتُ *b* وأكثرْتُ جئتُ بقليلٍ وكثيرٍ، وبعضُهُم يجعل
أقللتُ وقللتُ *c* وأكثرْتُ وكثرتُ بمعنى واحدٍ، قال *d* الكسائِيُّ
والعربُ تقولُ أكذبتُ الرجلَ إذا أخبرتُ أنه جاء بالكذبِ ورواهُ
وتقولُ كذبتُهُ إذا أخبرتُ أنه كاذبٌ وبعضُهُم *e* يجعلهُما *f* جميعاً
بمعنى *g*، وأولدتُ الغنمَ حانٍ ولانها وولدتُ إذا *h* وضعتُ، *i*
وأسجدَ الرجلُ إذا طأطأ رأسه وأحنى وسجدَ إذا وضعَ جبهتهُ
بالأرضِ، *j*، وأكبحتُ *k* الدابةَ إذا جذبتُ عنانها *l* حتى يَنْتَصِبَ
رأسه وكبأختهُ بالباءِ وهو أن تجذبهُ *m* اليك بلجامه *n* ليكى
يَقِفَ ولا يجرى، وقد أفصحَ الأعمى *o* إذا نكلم بالغربيَّةِ وفصحَ
إذا حسنتُ لغتهُ ولم يَلْحَنَ، وأمرتهُ فاطعٌ بالألفِ وقد طاعَ نه *10*

a) A. u. W. haben dies an erster Stelle. *b*) A. hat noch *القشيء*. *c*) A. hat hier noch بمعنى u. dann وكذلك، dafür fehlen die Schlussworte واحدٍ بمعنى. *d*) W. hat blos الكسائِيُّ; A. u. B. ... والعرب ... *e*) Ta'lab, s. Lis. s. v. *f*) W. يجعلها. *g*) W. شيعياً واحداً، ohne جميعاً; A. بمعنى واحدٍ. *h*) Fehlt W. *i*) W. ohne ب. *k*) W. u. B. أكبحتُ الدابةَ (mit ب); B. أكبحتُ الدابةَ. *l*) Es ist an رأسٍ gedacht. *m*) W. إذا جذبت. *n*) Hat W. vor اليك; L. u. C. mit ال. *o*) W. hat noch اللحانُ; A. hat dafür أفصحاً، gemäss der Verwechslung der Termini in den Wbb.

إذا أَنْقَادَ *a* فهو يَطْوَعُ ويقال أَطَاعَ له *b* المَرْتَعُ وطاعَ إذا *c* اتَّسَعَ
 وَأَمَكَنَهُ الرَّعَى *d*، وَأَضَلَّتْ الشَّيْءَ بِمَكَانٍ كَذَا إِذَا أَضَعَنَهُ
 وَضَلَّتْهُ *f* إِذَا أَرَدْتَهُ فَلَمْ تَهْتَدِ لَهُ، وَأَحْمَيْتُ الْمَكَانَ *g* جَعَلْتَهُ
 حِمَىً وَحَمِيَّتَهُ مَنَعْتَهُ وَأَحْمَيْتُ الْحَدِيدَةَ فِي النَّارِ أَسَخَنْتُهَا *h*
 وَأَحْمَيْتُ الرَّجُلَ إِذَا أَغْضَبْتَهُ، أَعَالَ الرَّجُلُ إِذَا كَثُرَ عِيَالُهُ وَعَالَ يَعْجَلُ
 إِذَا افْتَقَرَ وَعَالَ يَعْجَلُ إِذَا جَارَ قَالَ *k* اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ، ذَلِكَ أَنْتَى أَلَّا
 تَعُولُوا، وَأَقْبَرْتُ الرَّجُلَ أَمَرْتُ بِأَنْ يُقْبَرَ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ *m* ثُمَّ
 أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ وَقَبْرَتُهُ *n* فَخَنَّتُهُ وَسَبَعْتُ الرَّجُلَ *o* وَقَعْتُ *p* فِيهِ
 وَأَسْبَعْتُهُ *q* أَطَعَمْتُهُ السَّبْعَ، وَعَبَّ فُلَانٌ عِنْدَنَا إِذَا بَاتَ وَمِنْهُ سُمِّيَ
 10 اللَّحْمُ الْبَائِتُ الْغَابُ وَأَعْبَنَا أَيَّ *r* أَتَانَا غِبًّا، وَبَصُرْتُ مِنَ الْبَصِيرَةِ

- a)* W. hat noch له. *b)* Fehlt C. *c)* L. u. C. (sic) إذا امتنع.
d) B. من المرعى من أمكنه; L. u. C. من الرعى. *e)* W. u. A. haben
 noch وكذا. *f)* W. L. u. C. haben noch وضلته; A. وضلته
 جميعا. *g)* W. u. A. haben noch أي. *h)* W. falsch
 fehlte A., B. L. u. C. *i)* W. hat noch إذا u. 2. Ps.
k) A. يقول *l)* B. تعالى; A. سبحانه; Súra 4, 3. *m)* B.
 تعالى; Súra 80, 21. *n)* W. hat noch أي. *o)* Fehlt A.
p) W. أوقعت. *q)* A. hat noch إذا u. 2. Ps. *r)* Fehlt L. u. C.

أَيَّ عَمِلْتُ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَدَّ *a* بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ وَأَبْصَرْتُ
 بِالْعَيْنِ، وَجَزَى *b* عَنِّي، الأَمْرَ يَجْزِي بِغَيْرِ هَمْزٍ أَيَّ قَضَى عَنِّي
 وَأَعْنَى قَالَ *a* اللَّهُ عَزَّ وَجَدَّ وَأَتَّقُوا يَوْمًا لَا تُجْرِي نَفْسٌ عَنِ
 نَفْسٍ شَيْفًا وَأَجْرَانِي يُجْزِيْنِي مَهْمُوزٌ أَيَّ كَفَالِي، وَأَخْدَجَتِ النَّاقَةُ
 وَالشَّاةُ إِذَا أَلْقَتْ وَلَدَهَا لِتَمَامٍ وَهُوَ نَاقِصُ الْخَلْفِ وَخَدَجَتْ فِيهِ *e*
 خَادِجٌ إِذَا أَلْقَتْهُ قَبْلَ تَمَامِ الْوَقْتِ، أَرَمَ الْعَظْمُ مِنَ الشَّاةِ إِذَا صَارَ
 فِيهِ رَمٌ وَهُوَ الْمُخُّ وَرَمَ الْعَظْمُ إِذَا بَلَى، وَأَشَجَبَتِ الرَّجُلَ أَغْصَصَتْهُ *f*
 وَشَجَبَتْهُ أَشَجَبَتْهُ أَشَجَبَتْهُ بِقَالَ مِنْهُمَا شَجَبِي بِشَجَبِي
 شَجَبًا *h*، وَرَصَنْتُ الشَّيْءَ إِذَا *h* أَكْمَلْتَهُ وَأَرْصَنْتُهُ أَحْكَمْتُهُ،
 وَغَيَّبْتُ *l* غَايَةً عَمَلْتُهَا وَهِيَ الرَّايَةُ وَأَغْيَبْتُهَا نَصَبْتُهَا، وَأَشْرَرْتُ *10*
 الشَّيْءَ *m* أَظْهَرْتُهُ وَمِنْهُ قَوْلُ الشَّاعِرِ *n*

a) B. تعالى; A. الكريم; Sûra 20, 96. *b*) B. جزا. *c*) Hat
 A. nach الأمر. *d*) Fehlt W. *e*) Sûra 2, 45. 117. *f*) W.
 hat noch بريقه; (B. أعصصته). *g*) C. منها. *h*) C. شجبي.
i) B. رصيت so auch im Folg. *k*) Fehlt L. u. C. *l*) B. غيبيت
 ohne —. *m*) Fehlt W., dafür أَيَّ. *n*) G. Comm. كَعْبُ
 كَعْبُ بْنُ جَعِيلٍ وَقِيلَ أَنَّهُ لِلْحَضِيِّينَ بْنِ; Lis. s. v.: وَبُنُ جَعِيلٍ
 الحمام المرقى يذكر يوم صقيين،

فما بَرِحُوا حَتَّى قَضَى *a* اللهُ صَبْرَهُمْ وَحَتَّى أُشْرِتْ بِالْأَكْفِ الْمَصَاحِفُ
 أَى أَظْهَرَتْ *b* وَشَرَرْتُ الثُّوبَ إِذَا بَسَطْتَهُ وَشَرَرْتُ الْمِلْحَ *c* إِذَا جَعَلْتَهُ
 عَلَى شَيْءٍ نَبِيحًا، وَأَكْنَفْتُ الرَّجُلَ *d* أَعْنَتَهُ وَكَنَفْتَهُ حُطْنَهُ *e*،
 وَيَبَسْتُ الْأَرْضَ إِذَا ذَقَبَ مَآوَهَا وَنَدَاهَا وَأَيَّسْتُ كَثُرَ بَيْسُهَا،
 ٥ وَأَخَلْتُ فِيهِ الْخَيْرَ رَأَيْتُ *f* مَخِيلَتَهُ وَكَذَلِكَ أَخَلْتُ السَّحَابَةَ
 وَأَخِيلَتُهَا أَى رَأَيْتَهَا مُخِيلَةً لِلْمَطَرِ وَخَلْتُ *g* كَذَا إِخَالَهُ خَيْلًا
 ظَنَنْتُهُ *h*، وَقَالَ ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ *i* شَجَرٌ مُثْمِرٌ إِذَا طَلَعَ ثَمَرُهُ وَشَجَرٌ
 ثَامِرٌ إِذَا نَضِجَ، وَأَعْقَدْتُ الرَّبَّ وَغَيْرَهُ *k* وَعَقَدْتُ الْحِلْفَ وَالْخَيْطَ،
 وَأَحْبَسْتُ الْفَرَسَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَحَبَسْتُ فِي غَيْرِهِ، وَأَرْقَنْتُ *l* فِي
 10 الْمَخَاطِرِ وَأَرْهَنْتُ أَيْضًا أَسْلَفْتُ *m* وَرَهَنْتُ فِي غَيْرِ ذَلِكَ، وَأَوْعَيْتُ

- a*) A. u. G. Comm. رَأَى (so auch Lis. u. M. al-M. s. v.);
 der 1. Halbvs. fehlt W. u. B.; Lis. s. v. zu: أُشْرِتْ: أشرت أَى نُشِرَتْ
 أَى أَظْهَرَتْ *b*) B. deutlich أَظْهَرَتْ. *c*) A. اللَّحْمَ. *d*) W. hat
 noch إِذَا u. 2. Ps. *e*) A. اِخْتَنَهُ! *f*) A. hat noch فِيهِ.
g) A. وَخَلْتَهُ. *h*) A. hat hier noch (als Nachtrag): وَكَانَتْ
i) C. حول الغنم كنيفاً إِذَا حَظَرْتُ عَلَيْهَا وَأَكْنَفْتَهُ فَهُوَ مُكْنَفٌ
 اعْقَاداً فَهُوَ مَعْقَدٌ وَعَقِيدٌ *k*) A. hat hier noch: وَرَهَنْتُ ابْنَ الْأَعْرَابِ
 وَعَقَدْتُ الْخَيْطَ فَهُوَ مَعْقُودٌ. *l*) Dieser Passus fehlt B.
m) C. ohne *f*.

الْمَنَاعَ جَعَلْتَهُ فِي الْوِعَاءِ وَوَعَيْتَ الْعِلْمَ حَفِظْتَهُ، وَأَحْصَرَهُ الْمَوْعِضَ
 وَالْعَدُوَّ إِذَا مَنَعَهُ مِنَ السَّفَرِ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَدَّ *b* فَإِنْ أُحْصِرْتُمْ
 فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ وَحَصَرَ الْعَدُوَّ *c* إِذَا ضَيَّقَ *d* عَلَيْهِ، وَأَوْهَمَ
 الرَّجُلَ فِي *e* كِتَابِهِ وَكَلَامِهِ يُوهِمُ أَيُّهَاً إِذَا أَسْقَطَ *f* مِنْهُ *g* شَيْئاً
 وَوَهَمَ يُوهِمُ وَهَمًا مَحْرُكَةً نَهَاءً إِذَا غَلَطَ *h* وَوَهَمَ إِلَى الشَّيْءِ يَهْمُ *b*
 وَهَمًا مَسْكُونَةً نَهَاءً إِذَا ذَقَبَ وَهَمَهُ إِلَيْهِ، وَأَخْلَدَ بِالْمَكَانِ *k* إِذَا
 أَقَامَ بِهِ وَخَلَدَ يَخْلُدُ خُلُودًا إِذَا بَقِيَ، أَعْيَيْتُ فِي الْمَشْيِ فَأَنَا
 مُعِيٌّ وَعَيْبَيْتُ بِالْمَنْطَفِ *l* أَعْيَا عَيْبًا وَأَنَا *m* عَيْبِيٌّ *n*، وَيُقَالُ نَكَلْتُ
 شَيْءً بَلَغَ نِصْفَ غَيْرِهِ *o* قَدْ *p* نَصَفَ بِلَا الْفِ تَقُولُ *q* قَدْ نَصَفَ
 الْإِرَارُ سَاقَهُ يَنْصُفُهَا *r* وَإِذَا *s* بَلَغَ الشَّيْءُ نِصْفَ نَفْسِهِ *t* قَلْتُ *u*

- a) W. hat die Nomina umgestellt. b) A. الكريم; Súra
 2, 192. c) A. hat noch محصر فهو محصر. d) A. L. u. C.
 ضيقوا. e) Dieser Passus fehlt W. f) W. سقط. g) W.
 منها. h) W. hat noch في الشئ. i) Sonst. k) W.
 الى الأرض. l) W. mit في. m) W. فانا. n) So C.; L. u. B.
 blos. o) Fehlt
 B.; sonst u. deutlicher: نصفه في غيره. p) Hat nur W.
 q) W. يقال. r) W. mit ه - . s) W. فاذا. t) Sonst u.
 deutlicher: نصفه في ذاته. u) W. قيل.

أَنْصَفَ بِالْأَلْفِ تَقُولُ *a* أَنْصَفَ النَّهَارُ إِذَا بَلَغَ نِصْفَهُ وَبَعْضُهُمْ يُجْمِزُ
نِصْفَ النَّهَارِ يَنْصِفُ *b* إِذَا انْتَصَفَ قَالَ الْمَسِيَّبُ بْنُ عَلَسٍ
وَذَكَرَ غَائِضًا *c*

نَصَفَ النَّهَارُ الْمَاءَ غَامِرُهُ وَرَفِيقُهُ *d* بِالْغَيْبِ لَا *e* يَدْرِي
e أَرَادَ انْتَصَفَ النَّهَارُ وَهُوَ فِي الْمَاءِ لَمْ يَخْرُجْ *f*، وَأَصْعَدَ فِي الْأَرْضِ
وَصَعَدَ فِي الْجَبَلِ بِالتَّشْدِيدِ وَصَعِدَ قَلِيلَةً، وَغَثَّتِ الشَّاةُ *g* هُوَلَّتْ
وَأَغَثَّتْ حَدِيثُ الْقَوْمِ فَسَدَ، وَوَعَدَ يَغِلُّ إِذَا تَوَارَى بِالشَّجَرِ *h*
وَأَحْوَهُ؛ فَإِذَا تَبَاعَدَ فِي الْأَرْضِ قَبِيلٌ أَوْغَلَ، صَحِبْتُ الرَّجُلَ مِنْ
النُّصَابَةِ وَأَصْحَبْتُ لَهُ أَنْقَدْتُ لَهُ *i* وَتَابَعْتُ، وَأَقْبَسْتُ الرَّجُلَ

- a*) A. يقال. *b*) A. hat noch *نُصُوفًا*. *c*) Lis. s. v. setzt hinzu : *الدَّرَّةُ* عَلَى الْبَحْرِ فِي الْبَحْرِ عَلَى الدَّرَّةِ. *d*) B. ورقبيته. *e*) W. u. B. ما. *f*) W. hat noch منه; Lis. s. v. غَامِرُهُ وَالتَّشْدِيدِ; Gf. Comm. فَلَنتَصَفَ النَّهَارُ وَلَمْ يَخْرُجْ مِنَ الْمَاءِ فَحَذَفَ وَאוּ لِلحَالِ، وَالجَمَلَةُ فِي مَوْضِعِ الحَالِ وَإِذَا كَانَتْ لِجَمَلَةٍ حَالًا كَانَ فِيهَا عَائِدٌ إِلَى نَيْ الحَالِ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ فِيهَا عَائِدٌ لَمْ يَكُنْ مِنَ الوَاوِ بُدٌّ لِنَسَدِّ، إِذَا *g*) W. u. A. haben noch *مسدَّ العائد*. *h*) B. *أَوْحْوَهُ*. *i*) A. *فُهِتْ*. *بِشَاجِرَةٍ*; W. *بِشَاجِرَةٍ*; L. u. C. *بِشَاجِرَةٍ*. *ل*) A. hat vorher *ويقال*.

عَلَمًا ^e وَقَبَسْتَهُ نَارًا إِذَا جِئْتَهُ بِهَا ^b فَإِنْ كَانَ طَلَبَهَا لَهُ قَلَّ ^c
 أَقْبَسْتَهُ ^d هَذَا قَوْلُ الْيَزِيدِيِّ وَقَالَ الْكِسَائِيُّ أَقْبَسْتَهُ ^e نَارًا أَوْ ^f
 عَلَمًا ^g سِوَا قَلَّ وَقَبَسْتَهُ أَيْضًا فِيهِمَا جَمِيعًا، وَأَسْفَرَ لَوْنُهُ إِذَا أَشْرَقَ
 وَأَسْفَرَ الصُّبْحُ إِذَا أَتَى وَأَصْأَ ^h وَسَفَرَتِ الْمَرْأَةُ نِقَابَهَا فَهِيَ سَافِرٌ،
 وَأَمَدَّتُهُ بِالْمَالِ وَالرِّجَالِ وَمَدَدَتْ دَوَاقِيَ بِالْمِدَادِ، قَلَّ؛ إِنَّهُ عَزَّ وَجَدَلَّ ^٥
 وَالْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةَ أَجْحُرٍ هُوَ ^h مِنْ ^l الْمِدَادِ لَا ^m مِنْ
 الْإِمْدَادِ وَمَدَّ الْفُرَاتُ وَأَمَدَّ الْجُرْحُ إِذَا صَارَتْ فِيهِ مِدَّةٌ، وَأَجْمَعَ
 فَلَانَ أَمْرَهُ فَهُوَ مُجْمَعٌ ⁿ إِذَا عَزَمَ عَلَيْهِ ^o قَالَ الشَّاعِرُ ^p
 لَهَا أَمْرٌ حَزْمٌ لَا يُفَرِّقُ مُجْمَعٌ

- a) A. setzt اقتبست hinzu, was ein اقتبست voraussetzt.
 b) A. hat hier noch أَقْبَسَهُ قَبَسًا فَهُوَ مَقْبُوسٌ. c) W. قبيل.
 d) W. mit ها —. e) A. أَقْبَسَتِ الرَّجُلَ. f) Die Codd. و.
 g) W. hat die Nomina umgestellt. h) A. u. W. إِذَا أَنْارَ;
 L.u.C. إِذَا صَاءَ وَأَنْارَ. i) Sūra 31, 26. k) A. وهو. l) Fehlt B.
 m) W. ولا. n) B. مُجْمِعٌ. o) Fehlt A. u. W. p) Nach
 Lis. s. v. صَبَحَ u. جمع جمع; أبو الحسن الحاسكس; W. u. Lis. s. v. جمع جمع
 haben auch den 1. Halbvs.:

نَهَلٌ وَنَسَعَى بِالْمَصَابِيحِ وَسَطَهَا
 Lis. s. v. جمع جمع: نَهَلٌ وَنَسَعَى.

وَجَمَعْتُ الشَّيْءَ الْمُنْفَرِقَ جَمْعًا *a*، ويقال *b* أَخْلَفَ اللَّهُ عَلَيْكَ
 لَمَنْ ذَهَبَ لَهُ مَالٌ أَوْ وُلْدٌ أَوْ شَيْءٌ يُسْتَعَاصُ مِنْهُ وَخَلَفَ اللَّهُ
 عَلَيْكَ لَمَنْ هَلَكَ لَهُ وَالِدٌ أَوْ عَمٌّ أَيْ كَانَ اللَّهُ خَلِيفَةً مِنَ الْمَقْضُودِ
 عَلَيْكَ *c*، وَأَجْعَلْتُ لِفُلَانٍ مِنَ الْجُعْلِ فِي الْعَطِيَّةِ قَالٌ وَهِيَ التَّجَعُّلَةُ
 ٥ وَأَجْعَلْتُ الْقَدْرَ أَنْزَلْتُهَا بِالْجَعَالِ وَهِيَ الْخِرْقَةُ الَّتِي تُنَزَلُ بِهَا الْقَدْرُ
 وَجَعَلْتُ لَكَ *e* كَذَا جَعَلًا، وَأَجَبْتُ فُلَانًا عَلَى الْأَمْرِ *g* فَهُوَ مُجِبٌّ
 وَجَبَرْتُ الْعَظْمَ *h* فَهُوَ مُجَبَّرٌ، أَحَدَّتِ الْمَرْأَةُ، وَحَدَّتْ وَهِيَ فِي أَحْدَادٍ
 وَحِدَادٍ وَأَحَدَ النَّظَرَ فِي الْأَمْرِ وَأَحَدَ السَّكِينِ وَالسَّلَاحِ وَحَدَّ الْأَرْضَ
 مِنَ الْحُدُودِ، وَيُقَالُ لِكُلِّ مَا حَبَسْتَهُ بِيَدِكَ مِثْلَ الدَّابَّةِ وَغَيْرِهَا *k*
 10 وَقَفَّنْتَهُ بِغَيْرِ أُلْفٍ وَمَا حَبَسْتَهُ بِغَيْرِ يَدِكَ أَوْقَفْتَهُ تَقْوِلُ أَوْقَفْتَهُ عَلَى
 الْأَمْرِ وَبَعْضُهُمْ يَقُولُ وَقَفَّنْتَهُ *m* فِي كُلِّ شَيْءٍ، وَأَصَحَّتِ السَّمَاءُ وَأَصَحَّتْ
 الْعَائِلَةُ *n* وَصَحِيَ *o* مِنَ السُّكْرِ، وَضَرَبْتُ فِي الْأَرْضِ تَبَاعَدْتُ وَأَضْرَبْتُ

- a*) Diesen Passus hat C. äusserlich als 2. Halbvs. gekennzeichnet! A. hat المنفترق. *b*) W. ohne و. *c*) A. ولد.
d) Fehlt A. *e*) W. له. *f*) B. جُعلا; W.L. u. C. haben noch
 الاسم. *g*) A. hat noch إجباراً. *h*) A. hat noch
 والفقير جبراً. *i*) W. hat noch زوجها. *k*) W. u. A.
 وغيرها. *l*) W. يقال. *m*) W. hat noch أُلْفٍ. *n*) B.
 العائلة. *o*) W. L. u. C. صحا.

عن الأمر أمسكت، وأكبت فلان على العمل وكببت الإناء أكتبه
 كبا وكببت الجوزة ويقال كبه الله لوجهه بغير ألف b، وقال
 الفراء تقول أبعت الخيل إذا أردت أنك أمسكتها للتجارة
 والبيع d فإن أردت أنك أخرجتها قلت f بعثها، قل g وكذلك
 قالت العرب أعرضت العرضان أمسكتها للبيع وعرضتها ساومت⁵
 بها، وطعته h فأرماه عن ظهر الدابة؛ كما تقول أذراه ورمى
 الرميّة k يرميها رميا، وقال الفراء تقول أبغى خادما m أى
 ابتغى لى فإذا n أراد o أعنى على طلبه قل p أبغى q بقطع الألف،
 وكذلك ألمسنى نارا وألمسنى نارا r، وأحلبنى s وأحلبنى فقلوه
 أحلبنى t أحلب لى وأكفنى التحلب وأحلبنى u أعنى عليه،¹⁰

a) L. u. C. haben noch كبا. b) Fehlt W. u. A. c) Fehlt W.
 L. u. C. d) W. hat die Nomina umgestellt. e) W. u. A.
 haben noch يدك من. f) Fehlt W. g) Fehlt A. h) W.
 u. B. ohne و; A. ويقال. i) W. دأبته. k) A. الرميّة.
 l) W. ohne و. m) W. hat noch الالف بكسر الالف. n) A. قال فإن.
 o) W. أردت. p) W. قلت. q) A. hat noch خادما. r) In
 W. fehlt beide Male نارا; in A. blos des erste Mal; dagegen
 ist hier ألمسنى irrthümlich wiederholt; B. hat: وكذلك ألمسنى
 أى. s) Fehlt B. t) W. hat noch لى. u) W. hat noch لى.

وكذلك أَحْمِلْنِي وَأَحْمِلْنِي a، وَأَعْكِمْنِي وَأَعْكِمْنِي، وَأَخْفَرْتُ الرَّجُلَ b
 نَقَضْتُ c ما d بيني وبينه من العَهْدِ وَخَفَرْتُهُ وَخَفَرْتُهُ حَفِظْتُهُ،

بابُ e ما يكون مَهْمُوزًا بِمَعْنَى

وغير مَهْمُوزٍ بِمَعْنَى آخَرَ

عَبَّأْتُ الْمَتَاعَ وَالطَّيِّبَ f تَعَبَيْتُهُ g إذا هَيَّأْتَهُ وَصَنَعْتَهُ وَعَبَّأْتُ h
 الطَّيِّبَ أَيضًا بِلَا تَشْدِيدٍ فَأَنَا أَعْبُوهُ وَمَا عَبَّأْتُ بِلْفُلَانٍ هَذَا كُلَّهُ
 بِالْهَمْزِ، وَعَبَّيْتُ الْجَيْشَ بِلَا هَمْزٍ، هَذَا قَوْلُ الْأَخْفَشِ: «بَارَأْتُ
 الْكَرْبَى وَالْمَرْأَةَ وَاسْتَبْرَأْتُ الْجَارِيَةَ k وَاسْتَبْرَأْتُ مَا عِنْدَكَ وَبَرَأْتَهُ مِمَّا لِي l
 عَلَيْهِ وَبَرَأْتُ إِلَيْهِ مِنْهُ هَذَا m كُلَّهُ مَهْمُوزٌ، فَأَمَّا n بَارَأْتَهُ فِي الْمُفَاخَرَةِ

a) Fehlt B. b) A. hat noch اخفراً. c) W. نكثت.
 d) A. ما كان. e) Dieses باب steht in W. ohne die übliche Ein-
 führung: قال أبو محمد. f) A. hat die Nomina umgestellt.
 g) Fehlt B., wo zuerst die Form ohne ّ steht. h) W. وعبأته
 ohne الطيب. i) A. hat hier noch: حَلَمًا. j) A. hat hier noch: فَأَعْرَضْتَ عَنْهُ وَهُوَ بَادٍ مَقَاتِلُهُ
 مَهْمُوزٌ قَالَ الشَّاعِرُ
 عَبَّأْتُ لَهُ حَلَمًا فَأَكْرَمْتَ غَيْرَهُ وَأَعْرَضْتَ عَنْهُ وَهُوَ بَادٍ مَقَاتِلُهُ
 k) Dieser Passus fehlt A. l) Dafür W. من مالى. m) Fehlt
 A., B. u. C. n) A. وَأَمَّا.

فغير مهموز يقال فلان يُبارى الرِّيحَ جُودًا *a*، «أَخْطَأْتُ في الأمرِ
وَتَخَطَّأْتُ *b* له في المَسَلَةِ، وَتَخَطَّيْتُ اليه بالْمَكْرُوهِ غيرُ مهموزٍ لآتِه
من الحُطْوَةِ»، نَكَأْتُ القَرْحَةَ أَنْكُوها إِذَا قَرَفْتَهَا، وَنَكَيْتُ في العَدُوِّ
أَنْكَيْ نِكَايَةً، قال أبو النّجْم

نَنْكِي العِدَى *d* وَنُكِرُمُ *e* الأَصْيَابَا

ذَرَأْتُ يا رَبَّنَا الحَلْقَبَ، وَذَرَوْتُهُ *f* في الرِّيحِ وَذَرَيْتُهُ وَأَذَرْتُهُ الدَّابَّةُ
عَنْ ظَهْرِهَا أَيْ *g* أَلْقَيْتُهُ، رَبَّاتُ *h* القَمَمِ حَفِظْتُهُمْ وَأَنَا رَبِيئَةٌ
لَهُمْ، وَرَبَوْتُ في بِي فلان وَرَبَيْتُ *k* فِيهِمْ وَرَبَوْتُ مِنَ الرِّبْوِ،
وَسَبَّاتُ الحَمْرَ اشْتَرَيْتُهَا، وَسَبَيْتُ العَدُوَّ، صَبَّاتُ يا رَجُلُ إِذَا
خَرَجْتَ *l* مِنْ شَيْءٍ *m* إِلَى شَيْءٍ وَالصَّابِئُونَ مِنْهُ، وَصَبَوْتُ إِلَى *10*
فِلَانَةٍ *n* أَصَبُو مِنَ الشَّقْوِ، وَلَبَّاتُ اللَّبَاءُ مَهْمُوزٌ، وَلَبَّيْتُ فِلَانًا

a) W. سَخَاءً. *b*) B. ومخاطأت. *c*) B. فرقتها; A. فرقتها.
d) W. u. A. العدا; M. al-M. s. v. العدا. *e*) W. u. A. وتكرم.
f) W. وذروت الشيء. *g*) Fehlt L. u. C. *h*) C. hier u. im Folg.
öfter mit *i*) W. رَبِيئَةٌ. *k*) B. وأربيت; W. وربيت (was
aber رَبَيْتُ als لغة ist). *l*) W. خرج. *m*) W. hier u. im
Folg. دين. *n*) W. فلان. *o*) W. hat noch مقصور (was sich
aber auf لَبَّاءُ bezieht); C. اللبَاء.

أَجَبْنَهُ، وما فَتَاتُ أَقُولُ كَذَا *a* بمعنى لا أَزَلُّ *b* ولا أَفْتَأُ أَقُولُهُ *c*،
وما كُنْتُ قَتِيًّا وَقَدْ فَتَيْتُ بِغَيْرِ حَمْرٍ *d*، وَرَثَاتُ فَلَانًا إِذَا قَلَّتْ
فِيهِ مَرْتَبَةٌ *e*، هَذَا قَوْلُ الْمَصْرِيِّينَ الْأَخْفَشِ وَغَيْرِهِ وَأَمَّا الْقَرَاءُ وَغَيْرُهُ
مِنَ الْبَغْدَادِيِّينَ فَيَجْعَلُونَهُ مِنْ غَلَطِهِمْ مِثْلَ حَلَاتِ السُّوَيْفِ *g*،
وَرَثَيْتُ لَهُ إِذَا رَحِمْتَهُ، أَدَاتُ *h* النِّشْيُ أَصْبَنَهُ بَدَاءً، وَأَدَوَيْتُهُ إِذَا
أَصْبَنْتَهُ بِشَيْءٍ *i* فِي جَوْفِهِ فَهُوَ دَوٍ، وَبَدَاتُ بِهَذَا الْأَمْرِ وَأَبْدَانُهُ
وَأَبْدَاتُ فِي *k* الْأَمْرِ وَأَعَدْتُ وَاللَّهُ يَبْدِي وَيُعِيدُ، وَأَبْدَيْتُ لِي *m*
سَوْءَ أَظْهَرْتُهُ وَبَدَوْتُ لِفُلَانٍ إِذَا ظَهَرَتْ *n* لَهُ وَبَدَوْتُ إِلَى الْبَادِيَةِ،
وَبَرَاتُ مِنَ الْعَلَّةِ، وَبَرَيْتُ الْقَلَمَ *o*، وَجَرَّاتُكَ عَلَى *p* حَتَّى اجْتَرَّتْ *q*،
وَجَرَيْتُ جَرِيًّا أَيْ *r* وَكَلْتُ وَكَيْلًا، أَرَدَاتُ فَلَانًا جَعَلْتُهُ رَيْئًا *s*

- a*) W. u. A. haben noch وكذا. *b*) Eigentlich wol ما
زُنْتُ; sonst أَزَلُّ. *c*) W. u. B. ohne s —; A. hat noch
فَتَاءً وَمِنَ الْفَتْوَةِ فَتَوْتُ; *d*) W. hat noch; بمعنى لا أَزَلُّ
e) C. مرثئة. *f*) W. mit ف. *g*) Für حليت. *h*) A. mit و.
i) Hat W. nach جوفه. *k*) W. u. A. في هذا. *l*) A. hat noch
أَظْهَرْتُ; vgl. Sûra 85, 13. *m*) W. u. A. له. *n*) W. أَظْهَرْتُ.
o) A. hat noch مهموز. *p*) W. على فلان. *q*) A. hat
noch عليه; B. hat die 1. Ps.; C. أَجْرَاتُ *r*) Fehlt B.
s) W. رديا.

وَرَدَّاهُ أَي ه أَعْتَنَهُ مِنْ قَوْلِ انْلُهُ عَزَّ وَجَدَّ ه رِنَا يُصَدِّقُنِي،
 وَأَرَبَيْتَهُ مِنَ الرَّدَى وَهُوَ الْهَلَاكُ، وَكَلَّاتُ الرَّجَلَ وَأَنَاءُ أَكَلُوهُ إِذَا
 حَرَسْتَهُ وَهُوَ فِي كِلَاةِ اللَّهِ، وَكَلَيْتَهُ أَصَبْتُ كَلَيْتَهُ، وَكَفَّاتُ الْإِنَاءِ
 قَلْبَتُهُ وَأَكْفَاتُهُ أَيضًا لُغَةً، وَكَفَيْتُكَ مَا أَهَمَّكَ،

5

بَابُ ه الْأَفْعَالُ الَّتِي تُهْمَزُ

وَالْعَوَامُّ تَدَخَّرَ ه هَمَزَهَا

سَلَطَاتُ رَأْسِي، وَأَبْطَأْتُ وَاسْتَبْطَأْتُ، وَتَوَضَّأْتُ لِلصَّلَاةِ، وَهَيَّيْتُ
 وَتَهَيَّيْتُ، وَهَنَأْتُكَ بِالْمَوْلُودِ، وَتَفَرَّأْتُ، وَتَوَكَّأْتُ ف عَلَيْكَ، وَتَرَأَسْتُ
 عَلَى الْقَوْمِ، وَهَنَأَنِي انْطَعَامُ وَمَرَّأِي، فَإِذَا أَفْرَدُوا قَالُوا أَمْرًا فِي g، وَطَرَأْتُ
 عَلَى الْقَوْمِ، وَنَتَأْتُ فِي الْبَلَدِ، وَنَاوَأْتُ الرَّجَلَ إِذَا ه عَلَيَّتَهُ، وَتَوَطَّأْتُ 10
 بِقَدَمِي وَوَطَّأْتُهُ وَوَطَّأْتُ لَهُ فِرَاشَهُ، وَخَبَأْتُهُ وَاخْتَبَأْتُ مِنْهُ، وَأَطْفَأْتُ
 السِّرَاجَ، وَقَدْ اسْتَخَذْتُ لَهُ ه وَخَذْتُ، وَخَذَيْتُ لُغَةً، وَقَدْ
 جَشَأْتُ نَفْسِي إِذَا ه ارْتَفَعَتْ، وَقَدْ أَقْمَأْتُ الرَّجَلَ فَقَمُوْ، وَقَدْ
 لَجَأْتُ إِلَيْهِ وَأُلْجَأْتُهُ إِلَى كَذَا، وَنَشَأْتُ فِي بَنِي فُلَانٍ، وَنَتَأْتُ الْفُرْحَةَ

a) Hat nur C. b) A. تَسْبَرَكُ وَتَعَالَى; Súra 28, 34.
 c) Fehlt L. u. C. d) Vgl. Sm. I, 149. e) W. تَتَرَكُ. f) Fehlt A.
 g) B. in der I. Form; B. hat dies u. das folg. Beispiel später
 nach فِرَاشَهُ. h) Fehlt W. u. A. i) Fehlt W. k) Fehlt W. u. A.

تَنْتَأُ نْتَوًا إِذَا وَرِمَتْ، وَقَدْ اندرأتُ عليه، وما رزأته شبيهاً، وَقَدْ
 تَلَكَّاتُ تَلَكُّوا، وَتَفِيَّاتُ a تَفِيَّوا وَتَفِيَّاتُ تَفِيَّوا وَتَهِيَّاتُ b تَهِيَّوا
 وَتَوَاطَأْنَا عَلَى الأَمْرِ تَوَاطَأُوا، وَكَانَ ذَلِكَ عَنِ تَوَاطُؤٍ وَتَلَكُّوٍ وَتَهِيَّوٍ
 وَأَشْبَاهُ ذَلِكَ d، وَقَدْ تَجَشَّاتُ تَجَشَّوا، وَقَدْ اسْتَهَزَّاتُ بِهِ وَهَزَّاتُ
 e وَهَزَّاتُ، وَقَدْ فَاجَلَّتُ الرَّجُلَ مُفَاجَأَةً وَفَاجِئْتُهُ أَفْجَأَهُ فَجَأَةً، وَقَدْ
 مَلَأْتُهُ عَلَى الأَمْرِ، وَقَدْ تَمَرَّتُ بِفُلَانٍ أَوْ طَلَبْتُ المُرُوَّةَ بِنَقْصِهِ
 وَعَيْبِهِ فَأَنَا مَتَمَرٌّ بِهِ f، وَقَدْ قَرَأْتُ الكِتَابَ وَأَقْرَأْتُهُ مِنْكَ السَّلَامَ،
 وَفَقَأْتُ عَيْنَهُ وَتَفَقَّأْتُ شَخْمًا، وَمَلَأْتُ الأِنْسَانَ وَامْتَلَأْتُ وَتَمَلَّأْتُ
 شَبَعًا g، وَمَا كُنْتُ مَلِيحًا وَلَقَدْ مَلَوْتُ بَعْدَى مَلَأًا h، وَمَا كُنْتُ
 10 قَمِيحًا وَلَقَدْ قَمَوْتُ قَمَاءً، وَمَا كُنْتُ بَدِيحًا وَلَقَدْ بَدَوْتُ بَدَاءً،
 وَمَا كُنْتُ جَرِيحًا وَلَقَدْ جَرَوْتُ جُرَاءً؛ وَجَرَّأْتُ k، وَمَا كُنْتُ رَدِيحًا
 وَلَقَدْ رَدَوْتُ رَدَاءً، وَقَدْ اتَّكَأْتُ وَتَوَكَّأْتُ عَلَى الحَشْبَةِ m وَضَبْتُهُ
 حَتَّى أَتَّكَأْتَهُ وَهُوَ التُّكَّاءُ n، وَأَرَفَاتُ السَّفِينَةَ حَبَسْتُهَا وَهَذَا مَوْضِعٌ

a) Fehlt W. u. B. b) Fehlt W. u. B. c) Od. تَوَاطَأْنَا.
 d) W. setzt كله بالواو hinzu. e) Fehlt W. f) Fehlt B.
 g) W. u. A. شَبَعًا B. شَبَعًا. h) B. مَلَأًا; C. مَلَأًا. i) Fehlt W.
 k) B. جُرَّ (sic). l) A. ولقد. m) A. الحشبية. n) W. setzt
 hier تَوَكَّأْتُ hinzu.

تُرْفًا فِيهِ السُّفْنُ *a*، وَدَرَأْتُ فَلَانًا دَفَعْتُهُ وَدَارَأْتُهُ دَافَعْتُهُ *b* وَرَوَّاتٌ فِي
 الْأَمْرِ نَظَرْتُ فِيهِ، وَحَنَاتٌ لِحَيِّتِهِ بِالْحِنَاءِ حَتَّى قَنَاتٌ مِنَ الْحِصَابِ
 تَقْنَأُ قُنُوعًا، وَلَطَّاتٌ بِالْأَرْضِ وَلَطَّطْتُ، وَمَا كَانَتْ مِائَةً حَتَّى
 أَمَائِيَّتُهَا، وَقَفَّاتٌ مِنَ النِّقَافَةِ فِي اللِّسَانِ، وَنَانَاتٌ فِي الْأَمْرِ
 صَعْفَتٌ، وَاسْتَمَرَّتْ الطَّعَامُ، وَقَدَّ *d* رَقَاءَ الدَّمِ وَأَرْقَاتُهُ، وَقَدَّ رَفَاتٌ *e*
 الثَّوْبَ أَرْفَوُهُ *f* وَرَفَوْتُ لُغَةً، وَقَدَّ هَرَاتٌ *g* اللَّحْمَ وَأَهْرَاتُهُ إِذَا
 أَنْصَجْتَهُ، وَقَدَّ كَفَاتُهُ عَلَى مَا كَانَ مِنْهُ *h*، وَقَدَّ أَكْفَاتٌ فِي الشَّعْرِ
 أَكْفَالَةً *k* مِثْلَ أَقْوِيَّتٍ فِيهِ، وَقَدَّ فَنَاتُهُ عَنِّي تَحْيِيَّتُهُ *l*، وَمَا هَدَاتٌ
 الْبَارِحَةَ، وَزَنَاتٌ فِي الْجَبَلِ صَعْدَتُهُ *m*،

10 بَابُ *n* مَا يُهَمَزُ مِنَ الْأَسْمَاءِ وَالْأَفْعَالِ وَالْعَوَامِّ

تُبَدِّلُ الْهَمْزَةَ فِيهِ أَوْ تُسْقِطُهَا

يَقَالُ *p* أَكَلْتُ فَلَانًا إِذَا أَكَلْتِ مَعَهُ وَلَا تَقْبَلُ وَآكَلْتِهِ، وَأَرْبِيْتُهُ *q*

- a*) Dieser Passus bis zum folg. وروأت fehlt B. *b*) W. hat statt dessen وَحَدَعْتُهُ وَحَدَعْتُهُ. *c*) Fehlt L. u. C. *d*) Fehlt W. *e*) A. setzt noch hinzu يِرْفَأُ رُفُوعًا إِذَا انْقَطَعَ. *f*) A. setzt noch رَفَاتٌ hinzu. *g*) B. هَرَاتٌ. *h*) A. hat noch الكفافة hinzu. *i*) A. من. *k*) Fehlt W. u. A. *l*) B. تحييته. *m*) W. mit أَى; sonst صَعِدَ فِيهِ od. صَعِدَ. *n*) Vgl. Sm. I, 149. *o*) W. setzt وَاوًا hinzu. *p*) Hier u. im Folg. W. u. A. تقبل. *q*) A. hat noch إِذَا.

حَدِيثُهُ وَلَا تَقُلْ وَأَزْبَنَهُ، وَكَذَلِكَ آجَرْتَهُ الدَّابَّةَ وَالِدَّارَ، وَأَخَذْتَهُ
 بَدَنِيهِ، وَأَمَرْتَهُ فِي أَمْرِي، وَأَخْبَيْتَهُ، وَأَسْبَيْتَهُ بِنَفْسِي، وَأَزْرْتَهُ عَلَى
 الْأَمْرِ أَيْ أَعْنَتَهُ وَقَوَّبْتَهُ فَأَمَّا وَازْرْتَهُ فَصِرْتُ لَهُ وَزِيرًا، وَأَتَيْتَهُ عَلَى
 مَا يُرِيدُهُ، هَذَا كُلُّهُ الْعَوَامُّ تَجْعَلُ هِ الْهَمْزَةُ فِيهِ وَأَوَّ، وَهِيَ
 ٥ الدَّنَاءَةُ، وَالْكَابَةُ، وَدَخَلَ فِي مَسَاءَةِ فُلَانٍ، وَهِيَ سِحَابَةُ الْقِرْطَاسِ،
 وَمَا أَحْسَنَ قِرَاءَتَهُ لِلْقُرْآنِ، وَمَاتَ فُلَانٌ فُجَاعَةً، وَهِيَ الْمَلَاءَةُ
 لِلثَّوْبِ، وَهِيَ الْبَاءَةُ لِلنِّكَاحِ، وَهِيَ الْمِرَاةُ وَالْجَمْعُ د مَرَاةً، هَذَا كُلُّهُ
 الْعَوَامُّ تُسْقِطُ الْهَمْزَةَ مِنْهُ ه وَهُوَ جَرَى فِي بَيْنِ الْجُرَّةِ وَالْجَرَآةِ
 فَإِذَا ف ضَمَّتْ و أَوْلَاهَا فَهِيَ عَلَى فُعْلَةٍ ه، وَهِيَ إِمْلَاكُ الْمَرْأَةِ وَلَا
 10 يُقَالُ مِلَاكٌ ه، وَحَسَّنَ عَلَى أَوْفَازٍ جَمْعُ وَفْرٍ وَلَا يُقَالُ وَفَازٌ، وَهِيَ
 الْإِهْلِيلِجَةُ وَالْإِهْلِيلِجُ، وَلَا يُقَالُ هَلِيلِجَةً، وَخُدُّ نَلَامَرٍ أُهْبَتَهُ وَلَا
 يُقَالُ هُبَّتَهُ، وَفِي صَدْرِ فُلَانٍ عَلَى إِحْنَةٍ وَلَا يُقَالُ حِنَةٌ، وَتَقْرُلُ

- a) C. allein الأمر. b) Hat W. vor العوام. c) A. ohne ل. d) W. u. B. للجميع. e) A. hat فيه nach تسقط. f) C. u. L. ohne ف. g) L. u. C. ضمت. h) C. hat hier noch: وإذا فاحت أولها فهي على فعلة. i) W. وفي. k) W. المرأة. l) Fehlt W.

غَنِيَّتُهُ أَغْنِيَّةٌ، وَأَعْنِيَّتُهُ الْأَمْنِيَّةُ، وَحَدَّثْتُهُ أَحَدَوْتُهُ، وَأَخْبَرْتُهُ
 بِأَعْبَجِيَّةٍ، وَهِيَ الْأَتْرَجَةُ، وَالْأَوْقِيَّةُ وَاللِّجَعُ أَوْاقِيٌّ وَمِنَ الْعَرَبِ مَنْ
 يَخْفَفُ فَيَقُولُ *a* أَوَاقٍ، وَيُقَالُ أَصَابَهُ أُسْرٌ إِذَا احْتَبَسَ بَوْلَهُ، وَهُوَ
 عُدُّ أُسْرِهِ وَلَا يُقَالُ يُسْرٌ، وَهَذَا طَعَامٌ لَا يِلَاثِمُنِي مُلَاثِمَةٌ أَيْ لَا
 يُوَاتِقُنِي، فَأَمَّا يِلَاوِمُنِي *d* فَلَا يَكُونُ إِلَّا مِنَ اللَّوْمِ أَنْ تَلْوِمَ
 رَجُلًا وَيَلْوِمَكَ، وَيُقَالُ لِبَاعِ الرَّوْوسِ رَأْسٌ وَلَا يُقَالُ رَأْسٌ، وَيُقَالُ
 طَعَامٌ مَرْوُوفٌ تَقْدِيرُهُ مَقْرُوفٌ وَلَا يُقَالُ مَائِوُفٌ وَلَا مَأَوْوُفٌ، وَأَنْتَ
 صَائِغٌ صَدِيٌّ مَهْمُوزٌ، وَهِيَ الْكَمَاءُ بِالْهَمْزِ وَالْوَاحِدَةُ كَمْ، وَمَا
 أَشَامٌ فَلَنَا وَهُوَ مَشْرُومٌ وَقَوْمٌ مَشَائِمٌ، وَقَدْ يَمِشَّتْ مِنَ الْأَمْرِ أَيَّاسٌ
 مِنْهُ يَأْسًا وَلَا يُقَالُ أَيَّسَتْ *h*، آسَاسُ الْبُنْيَانِ؛ بِالْمَدِّ جَمْعُ أُسٍّ 10
 فَإِذَا قَصُرَتْ فَهُوَ وَاحِدٌ يُقَالُ أُسَّاسٌ وَأُسَّسَ *k* وَيُقَالُ أَحْفَرَ الْمُهْرُ
 لِلْإِنْتَاءِ وَالْإِرْبَاعِ فَهُوَ نُحْفَرٌ وَلَا يُقَالُ حَفَرٌ، وَأَصْحَكَتِ السَّمَاءُ فَهِيَ

- a*) W. فتقول. *b*) B. mit *al*; vgl. Hariri, Durra 58.
c) Fehlt W.; L. u. C. ملاتمة. *d*) A. B. u. W. haben vorher
 noch ما. *e*) W. وهذا. *f*) Wie *نُحُوفٌ* Hariri, Durra 59; B.
 مقصور. *g*) L. u. C. haben noch مقصور. *h*) C. آيست.
i) W. البناء. *k*) B. وأسس; W. u. A. جمع للجمع.
l) W. mit وَقَدْ.

مُصْحَبِيَّةٌ وَلَا يُقَالُ صَحَّتْ، وَأَعَامَتٌ وَأَغَيِمَتٌ وَتَغَيِمَتٌ وَغَيِمَتٌ،
 وَأَشَلَّتُ الشَّيْءَ إِذَا رَفَعْتَهُ وَلَا يُقَالُ شُلْنَتْ، وَشَالَ هُوَ إِذَا أَرْتَفَعَ،
 وَأَرْمِيْتُ الْعِدْلَ عَنِ الْبَعِيرِ أَلْقَيْتُهُ وَتَقُولُ *a* إِنْ رَكِبْتَ الْفَرَسَ أَرْمَاكَ
 وَلَا يُقَالُ رَمَاكَ، وَأَعْقَدْتُ الرَّبَّ وَالْعَسَلَ فَهُوَ مُعَقَّدٌ وَلَا يُقَالُ عَقَدْتُ
٥ إِلَّا فِي الْحِلْفِ وَالْحَكِيظِ *b* وَأَشْبَاهِ ذَلِكَ، وَأَزَلْتُ لَهُ زَلَّةً وَلَا يُقَالُ
 زَلْتُ وَمِنْهُ قَوْلُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَزَلْتُ إِلَيْهِ نِعْمَةً فَلْيَشْكُرْهَا
 أَيَّ مَنْ أَسَدَيْتَ إِلَيْهِ وَاصْطَنَعْتَ عِنْدَهُ، وَقَالَ كَثِيرٌ *d*

وَإِنِّي وَإِنْ صَدَّتْ لَمْ تُنْجِ وَصَادَفَتْ عَلَيْهَا بِمَا كَانَتْ إِلَيْنَا أَزَلَّتْ
 أَيَّ أَحْسَنْتَ وَاصْطَنَعْتَ، وَأَجْبَرْتَهُ عَلَى الْأَمْرِ فَهُوَ مُجْبَرٌ وَلَا يُقَالُ
٦ جَبَرْتُ إِلَّا لِلْعَظْمِ *f* وَجَبَرْتَهُ مِنْ فِقْرِهِ، وَأَعْجَمْتُ الْكِتَابَ وَلَا يُقَالُ
 عَجَّمْتُهُ، وَأَحْبَسْتُ الْفَرَسَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يُقَالُ حَبَسْتُهُ، وَأَعْلَقْتُ
 الْبَابَ وَأَقْلَنْتُهُ وَلَا *g* يُقَالُ غَلَقْتُهُ وَلَا يُقَالُ *h* قَفَلْتُهُ، وَأَقْلَنْتُ الْجُنْدَ

a) W., A. u. B.: وَلَا يُقَالُ إِنْ رَكِبْتَ الْفَرَسَ رَمَاكَ. *b*) A.
 يَذْكُرُ الْعِظْمَ. *c*) Fehlt A. u. W. *d*) A. mit d. Zusatze
 امرأة. *e*) Vgl. jedoch Lis. s. v. جبر 185 (unten); B. hat
 فِي الْعِظْمِ. *f*) وَأَجْبَرْتَهُ مِنْ فِقْرِهِ. *g*) W. ohne ل.
h) Fehlt L. u. C.

مِنْ مَبْعَثِهِمْ ثَقَّفَلُوا، وَقَدْ أَغْفِيْتُ إِذَا نِمْتُ وَلَا يَقْدُ غَفَوْتُ، وَقَدْ
 أَتَفَرْتُ الْبِرْدَيْنِ وَالْبَيْنَةَ وَالْبِدْتَةَ a وَأَعْدَرْتَهُ وَأَحْكَمْتَهُ وَرَسَنْتَهُ فَهَذَا b
 وَحَدَهُ بِلَاءِ أَلْفٍ، وَقَدْ يَقَالُ d أُرْسَنْتَهُ أَيْضًا، أَقْرَدُ فُلَانًا إِذَا
 سَكَّتْ وَلَا يَقَالُ قَرِنًا، وَأَشَبَّ اللَّهُ قَرْنَهُ وَلَا يَقَالُ شَبَّ، وَأَعْتَقْتُ
 الْعَبْدَ فَعَتَقَ وَلَا يَقَالُ عَتَقْتُهُ e، وَأَعْيَيْتُ فِي الْمَشْيِ فَأَنَا مُعْيٍ f
 وَلَا يَقَالُ عَيْيْتُ إِلَّا فِي f الْمَنْطِقِ، وَضَرَبَهُ g بِالسَّيْفِ فَمَا أَحَاكَ
 فِيهِ وَحَاكَ خَطًّا، وَيَقَالُ مَا حَاكَ فِي صَدْرِي مِنْهُ شَيْءٌ h، وَأَحْدَيْتُهُ
 مِنَ الْحُدَيْمِ k وَحَدَوْتُهُ خَدًّا، وَأَخَلْتُ فِيهِ اللَّخَيْرَ أَيْ رَأَيْتُ فِيهِ i
 مَخِيلَتَهُ، وَأَتَيْتُ فُلَانًا وَلَا يَقَالُ أَدَيْتُهُ، وَأَصَابَهُ وَثًا j وَلَا يَقَالُ
 وَثِي، وَأَعْرَسَ الرَّجُلُ k بِأَمْرَأَتِهِ وَلَا يَقَالُ عَرَسَ، وَجِ l الْإِوْزَةُ وَالْإِوْزُ 10
 وَالْعَامَةُ تَقُولُ وَزَةً m،

- a) Fehlt L. u. C. b) L. u. C. ohne f. c) A. بغير. d) W. وقد
 ويقال و. L. u. C. ويقال. e) W. ohne s —. f) W. mit ب.
 g) Von hier bis Schluss des باب لücke in B. h) A. hat
 den Zusatz الْعَطِيَّةِ. i) Fehlt W., A. u. B. k) A. u.
 B. فُلَان. l) Dies Beispiel fehlt hier W.; s. unten. m) A.
 u. B. ووز، wol ووز.

بَابُ مَا لَا يَهْمَزُ وَالْعَوَامُّ تَهْمِزُهُ

يقولون رَجُلٌ أَعْرَبٌ وَإِنَّمَا هُوَ عَرَبٌ، وفي الكَرَّةِ وَلَا يُقَالُ أَكْرَةٌ ^b،
 وَيُقَالُ أَسَاءَ سَمْعًا فَأَسَاءَ جَابَةً هَكَذَا ^c بِلَا أَلِفٍ وَهُوَ اسْمٌ بِمَنْزِلَةِ
 الطَّاقَةِ وَالطَّاعَةِ ^d، وَيُقَالُ فُلَانٌ أَعْسَرَ يَسْرًا وَهُوَ الَّذِي يَعْمَلُ بِكَلْنَتِهِ
^e يَدَيْهِ وَلَا يُقَالُ أَيَسَّرُ، وَفُلَانٌ خَيْرٌ النَّاسِ وَشَرُّ النَّاسِ وَلَا يُقَالُ
 أَخَيْرٌ وَلَا أَشْرٌ ^f، وَيَقُولُونَ مَخَطَّاتٌ إِلَى كَذَا ^h وَإِنَّمَا هُوَ تَخَطَّيْتُ
 مِنَ الْخَطْوَةِ، يُقَالُ ^g كَخَطَوْتُ أَخَطُو، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَلَا تَتَّبِعُوا
 خُطْوَاتِ الشَّيْطَانِ بِلَا هَمْزٍ، وَيَقُولُونَ أَبْدَأْتُ لِي سُوءًا بِالْأَلِفِ وَإِنَّمَا
 هُوَ أَبْدَيْتُ لِي ^m أَيْ أَظْهَرْتَ مِنْ بَدَأَ الشَّيْءُ يَبْدُو، وَتَقُولُ تَبَدَّتْ
¹⁰ التَّبِيدَ وَهَزَلْتُ دَابَّتِي وَعَلَفْتُهَا ⁿ، قَالَ الشَّامِرُ

لأن الأكرة

a) Vgl. Sm. I, 149. b) W. hat den Zusatz: لأن الأكرة
 c) A. u. B. fügen ein; L. بالالف. d) Vgl. Freytag, Arab. Provv. I, 603. e) W., A. u. B. بکلنتی.

f) A. hat noch den Zusatz وَحَدَّ. g) Hier hat W. irrthümlich das Beispiel اَوْزَّة s. ob. h) A. hat noch وكذا.

i) B. fügt من ein. k) W. ويقال. l) Sûra 2, 163. m) Fehlt W. n) A. hat hier überall die IV. Form und dann

den Zusatz: بالالف في كل ذلك وإنما هو..... کلهنّ بلا ألف،

o) G. Comm. ما نك أو الحارت بن سعد بن ثعلبة بن دودان. بن أسد بن خزيمه

إِذَا كُنْتَ فِي قَوْمٍ عَدَى لَسْتَ مِنْهُمْ

فَكُلُّ مَا عَلِمْتَ مِنْ خَبِيثٍ وَطَيْبٍ

وَزَكْنَتْ a الأَمْرَ أَزَكْنَهُ أَي عَلِمْتَهُ وَأَزَكَنْتُ فَلَانَا كَذَا b أَي أَعْلَمْتَهُ

وليس هو في معنى c انظُنَّ، قال d العَطْفَانِيُّ e

5 زَكَيْتُ مِنْهُمْ عَلَى مِثْلِ الَّذِي زَكِنُوا

أَي عَلِمْتُ مِنْهُمْ مِثْلَ مَا عَلِمُوا مِنِّي g

وَرَعِبْتُ الرَّجُلَ فَهُوَ مَرْعُوبٌ، وَوَدَدْتُ الْوَيْدَ أَنَدُهُ وَتَدَا h، وَقَرَحَ

الدَّابَّةُ بِلَاةٍ أَلْفٍ، وَيُقَالُ أَجْلَعَ وَأَثْنَى وَأَرْبَعَ بِالْأَلْفِ، وَشَغَلْتَهُ

عَنكَ k وَأَشْغَلْتَهُ l رَدَى i، وَفَرَشْتُ فَلَانَا أَمْرِي، وَمَا m تَجَّعَ فِيهِ

10 الْقَوْلُ، قَالَ الْأَعَشِيُّ

لَوْ أُطِعِمُوا الْمَنَ وَالسَّلْوَى مَكَانَهُمْ مَا أَبْصَرَ النَّاسُ طُعْمًا فِيهِمْ تَجْعًا

شَمَلَتْ الرَّيْحُومَ وَجَنَّبَتْ وَصَبَّتْ وَقَبَلَتْ وَدَبَّرَتْ كُلُّ ذَلِكَ بِلَا أَلْفٍ،

a) S. oben ٢٣ f.; C. 11, 4. b) Fehlt W. c) W.

دَعْنَبُ بِنِ امْرَأَتِ لَيْسَ بِمَعْنَى. d) W. وَقَالَ. e) G. Comm. u. Lis.

f) A. الَّذِي. g) Hier fügt W. das

Beispiel (s. u.) an. h) A. setzt فهو موتود hinzu. i) W.

لما. L. u. C. بلا. m) W. فما. n) A. وأشغلت. o) A. عنهم. k) A. بغير.

رَعَدَتِ السَّمَاءُ وَبَرَقَتْ، وَرَعَدَ لِي بِالْقَوْلِ وَبَرَقَ، قَالَ ابْنُ أَحْمَرَ
 يَا جَلَّ مَا بَعَدَتْ عَلَيْكَ بِلَادُنَا فَأَبْرَقُ a بَارِضَكَ مَا بَدَا لَكَ وَأَرَعِدُ،
 وَبَعْضُهُمْ يُجَبِّزُ أَرَعَدَ وَأَبْرَقَ b بَيَّنَّتْ e الكُمَيْبَتِ
 أَرَعِدُ d وَأَبْرَقُ يَا يَزِيدُ فَمَا وَعَيْدُكَ لِي بِصَائِرِ،
 ٥ نَعَشَهُ اللَّهُ يَنْعَشُهُ، وَكَبِهَ اللَّهُ لَوَجْهَهُ يَكْبِهَهُ، وَقَدْ قَلَبْتُ الشَّيْءَ e،
 وَصَرَفْتُ الرَّجُلَ عَمَاءَ أَرَادَ، وَوَقَفْتُهُ عَلَى ذَنْبِهِ، وَقَدْ f سَعَرْتُ الْقَوْمَ
 شَرًّا، وَقَدْ غَطَّيْتُهُ، وَقَدْ رَفَدْتُهُ، وَقَدْ عَيْبْتُهُ g، وَقَدْ حَدَرْتُ
 السَّفِينَةَ فِي الْمَاءِ، هَذَا كُلُّهُ بِلَا أَلْفٍ، لَا يَفْضِصُ انَّهُ فَالَكِ h لِاتِهِ
 مِنْ فَصٍّ يَفْضُصُ وَيُفْضِصُ خَطًّا، مِطَّ عِنَاءُ تَنْحَرُ k وَأَمِطُّ غَيْرَكَ،

بَابُ l مَا يُشَدِّدُ وَالْعَوَامُّ تُخَفِّفُهُ

10

هُوَ الْفُلُّ مُشَدَّدُ الْوَاوِ مَضْمُومُ اللَّامِ، قَالَ دُكَيْنٌ m

كَانَ لَنَا وَهَوَّ فُلُو نَرِيْبِهِ،

a) Lis. hat den 2. Halbvs. so:

وطلابنا فأرعد بأرضك وأبرق

b) W. fügt ein. ويجتاجون. c) W. بقول. d) Lis. mit Umstellung. e) B. من ما. f) Fehlt B. g) W. عنته.

h) B. فالك. i) W. عنى. k) A. setzt عنا hinzu. l) Vgl.

Sm. I, 150. m) G. Comm. دكَيْن بن رَجَا الْفُقَيْمِيّ; fehlt L.

وهذا أمرٌ مُرَوِّمٌ مُشَدَّدٌ الميم مأخوذاً من الأَمَم وهو القُرب، وفي
 الأترجة والأترج، وأبو زيد يحكى ^ب ترجة وترنج أيضاً، قال علقمة
 بن عبدة ^٥

يَحْمِلُنْ أترجةً نَضَحَ العبير بها كأنَّ تطيبانها في الأنف مَشْمُومٌ
 والإجاص، والإجانة، والقيرة والقبر، قال الشاعر ^٥

يا لك من فُبرةٍ بمعمٍ خلا لك الحجو فيبصى وأصفرى
 يقال جاء نعى فلان بالتشديد، ومعه رمى من الجن كقولك
 رمى، وتميم تقبل رمى، وفي العارئة بالتشديد والعارى، وفي
 الدوخلة، والقوصرة، قال ^٦

أفلح من كانت له قوصرة يأكل منها كل يوم مرة ^{١٠}
 وفي خلقه زعارة ولا يقال بالتخفيف، وهذا شر شمر أى شديد
 ولا يقال شمر، وهذا سام أبرص مشددة وجمعه سوام أبرص،
 وأرى الدابة مشددة والجمع أوارى، وكذلك الأخيئة والأواخيء،

a) L.u.C. بتشديد. b) B. فحكى. c) Ahlwardt, The Div. 111.

d) G. Comm. كُئيبُ بن ربيعة التغلبي؛ vgl. Ahlwardt, The Div. 185. e) C. رتى u. dann رتى. f) G. Comm. u. Lis.

g) B. u. A. خلقه. قال وينسب إلى علي كرم الله وجهه
 h) Fehlt W. u. B. i) Fehlt L. u. C

وهذه فَوْقَةُ النَّهْرِ بِالتَّشْدِيدِ *a* ولا يقال فَوْقَةً، وهو الْبَارِيُّ
وَالْبَارِيَاءُ، قال الْعَجَّاجُ *b*

كَالْخُصِّ إِذْ جَلَّهَ الْبَارِيُّ

وهذه بَحَاتِيٌّ، وَعَلَايٌ وَسَرَارِيٌّ وَأَوَائِيٌّ وَأَمَانِيٌّ وَإِنْ شِئْتَ خَفَقَتْ،
٥ وكذلك كُلُّ مَا كَانَ وَاحِدًا *c* مَشْدَدًا *d*، تقول تَعَهَّدْتُ فَلَانًا،
وَتَفَقَّدْتُ عَنِ الْأَمْرِ، وَتَزِيدُهُ السَّعْرُ وَغَيْرُهُ، وَكَعَّ فُلَانٌ عَنِ الْأَمْرِ
وَلَا يَقْدِرُ كَالْعِ، وَقَدْ كَعَعْتُ يَا رَجُلُ وَلَا يَقَالُ كَعَعْتُ، وَهُوَ مَرَاتِي
الْبَطْنُ بِالتَّشْدِيدِ وَلَا يَقَالُ مَرَاتِي بِالتَّخْفِيفِ *f*، قال الْأَصْمَعِيُّ
عُنَسَتْ *g* الْمَرْأَةُ إِذَا *h* كَبُرَتْ وَلَمْ تَتَزَوَّجْ، فَهِيَ مُعْنَسَةٌ *k* وَلَا يَقَالُ
١٠ عَنَسَتْ *l*، وَأَبُو زَيْدٍ يُجْبِزُهُ وَقَالَ تَعَنَسَ عُنُوسًا *m* وَفِي *n* عَانَسَ،
وَعَزَّتْ إِلَيْكَ فِي كَذَا وَأَعَزَّتْ وَلَمْ يَعْرِفْ الْأَصْمَعِيُّ وَعَزَّتْ خَفِيفَةً،

- a*) Fehlt A. *b*) G. Comm. u. Lis. يصف كناس الثور.
c) Fehlt L. u. C. *d*) W. hat noch كذلك. *e*) Dieser Passus
bis zum folg. الأمر (incl.) fehlt B. durch Verschreibung.
f) C. خفيف. *g*) W. عُنَسَتْ. *h*) Dieser Zusatz fehlt B.
i) Für تتزوج. *k*) W., A. u. B. معنسة. *l*) W. hat noch
إذا صارت ناصفاً وفي بعد بالتخفيف. *m*) W. mit d. Zusätze: بعد.
n) Dieser Zusatz fehlt B. بكر لم تزوج.

بأ *a* ما جاء خفيفاً والعامّة تُشَدِّدُ»

في الرَّبَاعِيَّةِ لِلسِّنِّ *b* ولا يسقال رْبَاعِيَّةٌ، وْفَرْسٌ رْبَاعٌ وَالْأُنْتَى رْبَاعِيَّةٌ
 مَخْفَفَةٌ، وفي الكَرَاهِيَّةِ، وَالرَّفَاهِيَّةِ، وَالطَّوَاعِيَّةِ، وَرَجُلٌ شَامٍ وَامْرَأَةٌ
 شَامِيَّةٌ *d*، وَرَجُلٌ يَمَانٍ وَامْرَأَةٌ يَمَانِيَّةٌ، وَفَعَلْتُ ذَلِكَ طَمَاعِيَّةً فِي
 مَعْرُوكٍ، هَذَا كُلُّهُ بِاللَّتَخْفِيفِ، وَهُوَ الدُّخَانُ وَلَا يُشَدِّدُ، وَتَقُولُ *e*
 لِلدَّاعِي أَمِينٌ فَعَلَ اللَّهُ كَذَا بِقَصْرِ الْأَلِفِ وَتَخْفِيفِ الْمِيمِ،
 وَأَمِينٌ *f* بِتَطْوِيلِ الْأَلِفِ وَتَخْفِيفِ الْمِيمِ وَلَا تُشَدِّدُ الْمِيمُ *g*، حَمَةٌ
 الْعَقْرَبُ بِاللَّتَخْفِيفِ وَجَمْعُهَا حُمَاتٌ بِاللَّتَخْفِيفِ، رَجُلٌ آدَرٌ مَطْوَلَةٌ
 الْأَلِفُ خَفِيفَةٌ وَلَا يُقَالُ آدَرٌ *h* وَفِي الْأَدْرَةِ وَالْآدَرَةِ، وَفِي الْقَدُومِ
 وَالْجَمْعُ قُدَمٌ *k* وَلَا يُقَالُ قَدُومٌ بِاللَّتَشْدِيدِ، وَهُوَ عِنَبٌ مُلَاحِيٌّ *i* مَخْفَفَةٌ ¹⁰
 اللَّامِ وَهُوَ مِنَ الْمُلْحَةِ وَالْمُلْحَةُ انْبِيَاضٌ وَلَا تُشَدِّدُ اللَّامُ،
 أَنْشُدُ الْأَصْمَعِيُّ

- a)* Vgl. Sm. I, 150. *b)* A. fügt تشدّد ein. *c)* L. u. C.
 hinzu. *d)* A. setzt مخفف hinzu. *e)* A. setzt وكذا hinzu.
f) Dieser Passus fehlt B.; W. u. A. setzen أيضا hinzu.
g) Fehlt W. *h)* W. آدر. *i)* Fehlt A., B. u. W. *k)* W.
 fügt وقدائم hinzu. *l)* Dieser Zusatz fehlt W.

وَمِنْ تَعَاجِبِ خَلْقِ اللَّهِ غَاطِيَةٌ يُعْصَرُ مِنْهَا مَلْحَىٌّ وَغَرِيبٌ،
 غَاطِيَةٌ عَلِيَّةٌ، يُقَالُ غَطَا يَغْطُو، قَالَ الْأَصْمَعِيُّ سَمِعْتُ عُقْبَةَ بْنَ
 رُوَيْبَةَ يَقُولُ ^a

وَالنَّجْمُ قَدْ تَصَوَّبَ كَأَنَّهُ عُنُقُورٌ مَلْحَىٌّ.....“

^e ويقال قَدَدٌ غَلَقَتْ لِحَيْتِهِ بِالطَّيْبِ ^c مَخْفَفَةٌ وَلَا يُقَالُ غَلَقْتُ،

الْأَصْمَعِيُّ قَدْ تَغَلَّى بِالغَالِيَةِ وَتَغَلَّلَ إِذَا أُدْخِلَ يَدَهُ فِي رَأْسِهِ ^d

وَشَارِبِهِ وَلِحْيَتِهِ“، وَهُوَ لَيْثَةٌ الرَّجُلُ لَمَّا حَرَلَ أَسْنَانَهُ وَجَمَعَهَا لَيْثًا

مَكْسُورَةٌ ^e اللَّامُ مَخْفَفَةٌ وَلَا يُقَالُ لَيْثَةٌ، أَرْضٌ دَوِيَّةٌ وَدَوِيَّةٌ وَعَدِيَّةٌ

وَعَدَاةٌ أَيْضًا، وَامْرَأَةٌ عَمِيَّةٌ الْقَلْبِ وَعَمِيَّةٌ عَنِ الصَّوَابِ، وَرَجُلٌ شَجٌّ

¹⁰ إِذَا غَضَّ بِلُقْمَةٍ وَامْرَأَةٌ شَجِيَّةٌ، وَيُقَالُ لِلشَّجِيِّ مِنَ الْخَلْيِ ^f،

الشَّجِيُّ ^g خَفِيفٌ وَالْخَلْيُ مَشْدَدٌ، وَهَذَا عُرُودٌ مُلْتَوٍ وَمَكَانٌ

مُسْتَوٍ وَالْمُوْتُّ مُلْتَوِيَةٌ وَمُسْتَوِيَةٌ خَفِيفٌ ^h، وَرَجُلٌ طَوِيٌّ الْبَطْنِ،

وَحَبٌّ إِذَا رَقَّتْ قَدَمَاهُ، وَرَجُلٌ شَرٌّ إِذَا شَرِيَ جِلْدُهُ، وَمَلٌّ تَوِيٌّ

^a) Hat C. gar nicht als Vs. äusserlich gekennzeichnet; das Ragaz ist verderbt. ^b) Fehlt L. u. C. ^c) Fehlt W. ^d) Fehlt L. u. C. ^e) W. blos مكسورة. ^f) Siehe Freytag, Arab.

Prov. II, 815. ^g) A. u. W. بقاء الشَّجِيِّ، dann مَخْفَفَةٌ، ebenso

دَقَّتْ. ^h) Fehlt W. ⁱ) W. u. A. مشددة u. بقاء الخَلْيِ

إِذَا ذَهَبَ، وَرَجُلٌ نَسِيَ إِذَا أَشْتَكَى نَسَاهُ، وَرَجُلٌ قَدِيَ الْعَيْنَ،
 وَكَلَامٌ خَسِيَ مِنَ الْخَنَاءِ، وَرَجُلٌ رَدَّ لِلهَالِكِ، وَصَدَّ مِنَ الْعَطَشِ،
 وَجِيءَ هِ الْجَبُوفِ، وَرَجُلٌ كَرِهَ مِنَ النُّعَاسِ هَذَا كُلُّهُ مَخْفَفٌ وَالْمَوْثِقُ
 مِنْهُ هِ بِالتَّخْفِيفِ، وَهَذَا مَوْضِعٌ نَفِيٌّ مَهْمُوزٌ مَقْصُورٌ وَلَا يُقَالُ نَفِيٌّ
 مَشَدَّدٌ وَلَا مَمْدُودٌ، وَتَقُولُ قَدْ بَقِلَ وَجَعُ الْغُلَامِ بِالتَّخْفِيفِ هِ
 وَلَا يُقَالُ بَقِلَ، وَيُقَالُ السُّمَانِيُّ خَفِيفَةٌ وَلَا يُقَالُ السُّمَانِيُّ هِ،
 وَفِي جَدِيَّةِ السَّرْجِ وَالرَّحْلِ وَالْجَمْعُ جَدَيْتٌ وَجَدِيٌّ أَيْضًا، وَفِي
 الْمُكَارِمِ وَالْوَاحِدُ مُكَارٍ وَذَهَبَتْ إِلَى الْمُكَارِمِ وَلَا يُقَالُ الْمُكَارِمِينَ،
 وَرَمَاهُ بِقَلَاعَةٍ خَفِيفَةُ اللَّامِ وَهُوَ مَا أَقْتَلَعَهُ مِنَ الْأَرْضِ وَلَا يُقَالُ
 قَلَاعَةٌ بِالتَّشْدِيدِ، وَعَايَرَتِ الْمَكَابِيلَ وَعَاوَرَتْهَا وَلَا يُقَالُ عَايَرَتْهَا، وَفِي 10
 الْمُعَايِرُونَ وَلَا يُقَالُ الْمُعَايِرُونَ، وَلَطَّخَنِي يَلطَّخُنِي مَخْفَفَةٌ، وَكَنَانِي
 فُلَانٌ هِ مَخْفَفَةٌ، وَقَصَرَ الصَّلَاةَ يَقْصُرُهَا مَخْفَفَةٌ، وَقَشَرْتُ الشَّيْءَ
 أَقْشِرُهُ مَخْفَفَةٌ، وَقَلْبَتُهُ ظَهْرًا لِبَطْنٍ مَخْفَفَةٌ وَلَا هِ يُقَالُ أَقْلَبْتُهُ، وَتَقُولُ

- a) C. وحس. b) Fehlt W. c) Fehlt W. (der ganze Passus); A. بالمدّ; näml. دَفِيٌّ. d) A. hat noch بالتشديد.
 e) L. u. C. ohne ال. f) C. جدا; dieser Zusatz fehlt W. u. A.
 g) A. قلعتّه. h) Fehlt W. i) Fehlt W. k) Dieser Zusatz fehlt W., A. u. B.

أراد فلان كَلَامَ فُأَرْتَجَ عَلَيْهِ ولا يقال أَرْتَجَّ a، وَأَرْتَجَّ مِنَ الرِّتَاجِ
 وهو البَابُ كَأَنَّهُ أُغْلِقَ عَلَيْهِ، وتقول نَظَرَ إِلَى بَمُوخِرٍ عَيْنَهُ مِثْلُ
 مُقَدِّمِ عَيْنِهِ، وَبَرَدَتْ عَيْنِي بِالْبَرُودِ وَبَرَدَتْ فُؤَادِي بِشَرْبَةِ مِنْ مَاءِ
 أُبْرَدِهِ ه خَفِيفٌ، طِنِ الْكِتَابِ وَطِنٌ لِحَائِطٌ ولا يقال طِينٌ،
 ٥ وَأَتَرَبَّ الْكِتَابَ وَلَا ه يقال تَرَبَّ،

بَابُ ه مَا جَاءَ سَاكِنًا وَالْعَامَّةُ تُحَرِّكُهُ

يقال في أَسْنَانِهِ حَفَرٌ وهو فَسَادٌ في أَصُولِ الْأَسْنَانِ وَحَفَرٌ رَيْفَةٌ ٩
 يقال أُجِدُّ في بَطْنِي مَغْسًا وَمَغْصًا وَأُصْلُهُ الطَّعْنُ، وهو شَعْبٌ
 الْجُنْدِ ولا يقال شَعَبٌ، وفي صَدْرِهِ عَلِيٌّ وَغَرَّ أَي تَوَقَّدُ مِنَ الْغَضَبِ
 10 وَأُصْلُهُ مِنْ وَغَرَّ الْقَيْظُ وهو شِدَّةُ حَرِّهِ، وَرَوَى عَنْ أَبِي زَيْدٍ وَغَرَّ
 بَتَسْكِينِ الْغَيْنِ وَعَنِ الْأَصْمَعِيِّ وَغَرَّ بِفَتْحِهَا مِنْ وَغَرَّ يُوغِرُ وَغَرًّا،
 وَجَعَلْتُ كَلَامَ فُلَانٍ تَبْرَ أُنْذِي بِفَتْحِ الدَّالِ وَتَسْكِينِ الْبَاءِ إِذَا
 أَنْتِ أَعْرَضْتَ عَنْ كَلَامِهِ، وَجَبَلٌ وَغَرٌّ، وَرَجَلٌ سَمْحٌ، وَبَلَدٌ وَحَشٌّ،
 وَفُلَانٌ حَمَشٌ السَّاقِي f، هَذَا كُلُّهُ بِالتَّسْكِينِ، وَهِيَ حَلْقَةُ الْبَابِ

a) W. u. A. haben noch عليه. b) W. u. A. فُأَرْتَجَ.

c) Dieser Zusatz fehlt W. d) Dieser Zusatz fehlt L. u. C.

e) Vgl. Sm. I, 150. f) W. السَّاقِي.

وَحَلَقَةُ الْقَوْمِ *a*، قُلْ أَبُو عَمْرٍو الشَّيْبَانِيُّ لَا يُقَالُ حَلَقَةٌ فِي شَيْءٍ
 مِنَ الْكَلَامِ إِلَّا لِحَلَقَةِ الشَّعْرِ جَمَعَ حَالِقٌ مِثْلَ كَافِرٍ وَكَفَرَةٍ وَظَالِمٍ
 وَظَلَمَةٍ، وَفِي رَأْسِهِ سَعْفَةٌ وَفِي دَاخِلِهَا يُصِيبُ الرَّأْسَ، وَتَقُولُ هُمَا
 شَرَجٌ وَاحِدٌ أَوْ ضَرْبٌ وَاحِدٌ وَلَا يُقَالُ شَرَجٌ، وَأَمْرٌ فِيهِ لَبْسٌ
 وَالْعَامَّةُ تَقُولُ لَبَسٌ، وَهُوَ الْجُبْنُ *e* بِضَمِّ الْبَاءِ وَلَا تُشَدُّ النُّونُ
 إِذَا شَدَّهَا بَعْضُ الرَّجَازِ صَرُورَةً *e*،

باب *a* مَا جَاءَ مَحْرُوكًا وَالْعَامَّةُ تَسْكِنُهُ

أَكْفَفْتُهُ حُقْفَةً، وَأَصَابْتَهُ نُخْمَةً، وَفِي اللَّقَطَةِ لَمَّا يُلْتَقِطُ، وَتَجَشَّاتُ
 جُشَاءَةً عَلَى فُعْلَانَةٍ، قَالِ الْأَصْمَعِيُّ وَيُقَالُ الْجُشَاءُ مَمْدُودٌ كَأَنَّهُ مِنْ
 بَابِ الْعَطَاسِ *e* وَالْبُؤَالُ وَالذُّوَارُ وَهُمُ نُحْبَةٌ الْقَوْمِ أَيْ خِيَارُهُمْ *f*، 10
 وَظَلَعَتِ الرَّهْرَةَ لِلنَّجْمِ *g*، قَالِ الشَّاعِرُ *h*

قَدْ وَكَلْتَنِي طَلْتَنِي بِالسَّمْسَرَةِ *i* وَأَيَّقُظْتَنِي لَطْلُوعِ الرَّهْرِ،

- a) C. noch mit d. Zusatze اللام . بتسكين اللام . b) W. blos .
 c) A. hat den Zusatz يُوَكَّلُ للذي يُوَكَّلُ . d) Vgl. Sm. I, 150.
 e) C. العطاء . A. العطا بين . f) A. fügt hinzu نُحْبَةٌ وَيُقَالُ
 أَنَشَدَهُ أَبُو زَيْدٍ فِي . G. Comm. h) G. Comm. فِي . g) Fehlt B. . القوم بالجيم
 نوادره . i) A. بالسُّمْرَةِ . B. للشمس .

وَيَزَهْرَةُ الدُّنْيَا وَزَهْرَتُهَا أَيْ حُسْنُهَا، وَأَخْوَالُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَبَنُو زَهْرَةَ بِسُكُونِ الْهَاءِ، وَهِيَ فِي هَذَا الْأَمْرِ شَرَعٌ وَاحِدٌ بِفَتْحِ الرَّاءِ، وَهِيَ أَحْرٌ مِنَ الْقَرَعِ وَهِيَ بَثْرٌ يُخْرَجُ بِالْفُضْلَانِ ^d تَحْتَهُ أَوْبَارُهَا، وَأَنَا أَجِدُ فِي بَدَنِ ^f ثِقَلَةً مَتَحَرِّكَةَ الْغَافِ، ^e وَثِقَلَةٌ وَ الْقَوْمُ بِكَسْرِ الْغَافِ أَثْقَالُهُمْ « وَلَقِيتُ فُلَانًا بِأَخْرَةٍ ^h مَفْتُوحٍ لِخَاءِ أَيْ أَخِيرًا، وَبِعْنَةُ الشَّيْءِ بِأَخْرَةٍ مَكْسُورَةٌ؛ لِخَاءِ أَيْ نَسِيفَةٍ ^k مِثْلَ نَظِيرَةٍ، وَهُوَ سَلْفُ الرَّجُلِ، قُلْ أَوْسٍ ^l وَالْفَارِسِيَّةُ فِيهِمْ غَيْرُ مُنْكَرَةٍ فَكُلُّهُمْ لِأَبِيهِ صَيِّرَنَ ^m سَلْفٌ « وَهُوَ الْمَرْ وَالصَّبْرُ، فَأَمَّا صِدُّ الْجَزَعِ فَهُوَ الصَّبْرُ سَاكِنٌ « وَهُوَ قَرَبُوسُ الشَّرْجِ مُحْرَكُ الرَّاءِ، وَهُوَ عَاجِمُ التَّمْرِ وَعَاجِمُ الرَّمَانِ لِلنَّوَى ¹⁰ وَالْحَبِّ، وَتَقُولُ فَمَنْ أَكَلَتْ رَأْسَهُ ^o أَيْ قَلِيلٌ كَقَوْمٍ اجْتَمَعُوا عَلَى

a) C. احسا. b) Fehlt A. u. B. c) Siehe Freytag, Arab.

Provv. 1, 408. d) L. u. C. بالفِصَالِ (d. i. بالفِصَالِ). e) A. يَحْتُ.

f) W. نفسى; A. بطنى. g) Dieser Zusatz fehlt B. أَوْبَارُهَا.

h) A. setzt مقصور hinzu. i) W. بكسر. k) W. بنسبيته.

A. u. B. نسيته. l) Ed. R. Geyer 17. m) A. hat hier

noch: الصَّيِّرَانِ الْمَتَسَاوِيَانِ وَيُقَالُ لِلْمُسْتَقْبِيَيْنِ جَمِيعًا إِذَا تَسَاوَا: ^{noch}

o) Fehlt W. والمَرُّ هُوَ الصَّبْرُ. n) W. في نزع الدِّلاءِ صَيِّرَانِ،

رَأْسٍ يَأْكُلُونَهُ *a*، وَفِي الصَّلَاةِ وَالْقِرَاعَةِ وَالنَّبْعَةِ *b* وَالْكَشْفَةِ وَالْقَطَسَةِ
 وَالْقَطْعَةَ مِنَ الْأَقْطَعِ وَالشَّتْرَةَ وَالْحَرَمَةَ *c*، كَلُّ هَذَا بِالتَّحْرِيكِ،
 وَالْوَسْمَةَ أَنْتَى يُخْتَصَبُ بِهَا بِكَسْرِ السَّيْنِ، وَالْوَرَشَانَ بِفَتْحِ الرَّاءِ
 لِلظَّائِرَةِ، وَهُوَ الْوَحْدَ بِفَتْحِ اللَّامِ إِذَا كَانَ مُصَدَّرًا وَإِذَا كَانَ
 اسْمًا كَانَ وَحْدًا، وَهُوَ الْأَقِطُ وَالنَّبِيفُ وَالنَّمِرُ وَالْكَذِيبُ وَالْحَلِيفُ ٥
 وَالْحَيْفُ وَالضَّرِطُ، وَفِي الطَّيْرَةِ وَفُلَانٌ خَيْرَتِي مِنَ النَّاسِ، وَقَدْ
 تَمَلَّاتُ مِنَ الشَّبَعِ، وَفِي الضِّلَعِ لَصِاعٌ مِنَ الْإِنْسَانِ وَالضِّلَعُ قَلِيلَةٌ،
 وَيُقَالُ أَعْمَلُ بِحَسَبِ ذَاكَ بِفَتْحِ السَّيْنِ إِذَا كَانَ فِي مَعْنَى كَفَاكَ
 فَهُوَ بِتَسْكِينِ السَّيْنِ، وَهُوَ سَعْفُ النَّجْلِ بِفَتْحِ السَّيْنِ الْوَاحِدَةُ
 سَعْفَةٌ بِفَتْحِ الْعَيْنِ وَالسَّعْفُ أَيْضًا دَالٌّ كَالجَرَبِ يَأْخُذُ فِي أَفْوَاهِ 10
 الْإِبِلِ بِفَتْحِ الْعَيْنِ، فَأَمَّا انْسَعَفَتْ فِي الرَّأْسِ فَسَاكِنَةُ الْعَيْنِ، وَفُلَانٌ

- a) الحزمة. A. الحزمة. B. البرعة. b) الحزمة. B. البرعة. c) الحزمة. A. الحزمة. فأكلوها.
 d) A. ohne ال. e) Dieser Zusatz (bis und incl.) fehlt W. u. B.; A. hat hier noch: [Labid, ed. Huber S. 17] قال الشاعر
 كَرَوَاهَا الطَّبِيعُ هَمَّتْ بِالْوَحْدِ
 الف) Dieser Zusatz fehlt A. الطَّبِيعُ أَنْتَى مُلِئْتُ وَطَبِعْتُ
 g) W. hat statt dessen من. h) A. وإذا; L.u.C. فان. i) Dieser Zusatz fehlt A. u. W. k) Fehlt W.

حَسَنُ السَّكَنِ بِفَتْحِ الحَاءِ، وَفُلَانٌ نَعْلٌ أَيْ فَاوَسِدُ النَّسَبِ وَالْعَامَّةُ
تَقُولُ نَعْلٌ، وَأَخَذَتْهُ النَّبِيحَةُ وَالدَّبِيحَةُ a قُلْ ذَلِكَ أَبُو زَيْدٍ، وَلَمْ
يَعْرِفُ النَّبِيحَةَ بِالضَّمِّ b وَأَسْكَانِ البَاءِ، ذَهَبَ تَمَهُ هَدْرًا
بِفَتْحِ الدَّالِ،

بَابُ c مَا تُصَاحَفُ فِيهِ الْعَوَامُ

5

يَقُولُونَ التَّاجِيرُ وَهُوَ التَّاجِيرُ d بِالتَّاءِ، وَيَقُولُونَ الزَّمْرُدُ وَهُوَ بِالدَّالِ e
مَعْجَمَةً، وَيَقُولُونَ الْحَلَنِيثُ بِالتَّاءِ وَهُوَ الْحَلَنِيثُ بِالتَّاءِ، وَيَقُولُونَ
لَعَيْبُ بِالدَّوَابِ f التَّجَرُّدُ بِالدَّالِ وَهُوَ بِالدَّالِ مَعْجَمَةً، وَيَقُولُونَ لَمَنْ
يُرْدَلُونَ g فُسْكَلٌ h وَهُوَ تَصْحِيفٌ اِنَّمَا هُوَ فِسْكَلٌ وَهُوَ الْقَرْصُ
10 الَّتِي يَجِيءُ فِي الْحَلْبَةِ؛ آخِرَ الْحَبْلِ، وَيَقُولُونَ مِلْحٌ أَنْدَرَانِيٌّ k
وَإِنَّمَا هُوَ دَرَانِيٌّ بِفَتْحِ الرَّاءِ وَبِالدَّالِ مَعْجَمَةً وَهُوَ مِنَ الدَّرَاةِ

a) Fehlt A. b) Dieser Zusatz fehlt W. c) Vgl. Sm.

I, 150. d) Ġawāl., Mu'arrab 41. e) B. schiebt محففة

ein; vgl. Ġawāl., Mu'arrab 76. f) B. لعيب الدواب.

g) So A. u. B., ohne عائد. h) W. hat فِسْكَلٌ

A. u. B. فُسْكَلٌ. i) Fehlt A., B. u. W. k) W. u.

B. دَرَانِيٌّ; A. دَرَانِيٌّ; Lis., M. u. Andere allerdings mit ذ.

وَالدَّرَاهِمُ البَيَاضُ يُقَالُ ذَرِيٌّ رَأْسُهُ وَقَدْ عَلَنَهُ ذُرَاهٌ، وَيَقُولُونَ شَنَّ
 عَلَيْهِ دِرْعَهُ وَإِنَّمَا هُوَ سَنَّ عَلَيْهِ دِرْعَهُ أَيْ صَبَّهَا وَسَنَّ الْمَاءَ عَلَى
 وَجْهِهِ أَيْ صَبَّهُ صَبًّا سَهْلًا، فَأَمَّا الْغَارَةُ فَإِنَّهُ يُقَالُ فِيهَا شَنَّ عَلَيْهِمُ
 الْغَارَةَ بِالسَّيْنِ مَعْجَمَةً أَيْ فَرَقَهَا، وَيَقُولُونَ نَعَفَ الْغَرَابُ وَذَلِكَ
 خَطًّا إِنَّمَا يُقَالُ نَعَفَ بِالغَيْنِ مَعْجَمَةً، فَأَمَّا نَعَفَ فَهُوَ زَجْرُ الرَّاعِي ٥
 الْغَنَمِ، الْأَصْمَعِيُّ قَالِ الْفَرَسُ هُ تَقُولُ تَوْتٌ وَالْعَرَبُ تَقُولُ تَوْتٌ وَقَدْ
 شَاعَ الْفَرِصَادُ فِي النَّاسِ كَلِمَةً،

بَابُ مَا جَاءَ بِالسَّيْنِ وَمِ يُولُونَهُ بِالضَّادِ

دَابَّةٌ شَمُوسٌ وَلَا يُقَالُ شَمُوسٌ، وَأَخَذَهُ قَسْرًا وَلَا يُقَالُ قَصْرًا،
 وَقَدْ قَصَرَهُ إِذَا حَبَسَهُ، وَمِنْهُ f حُورٌ مَقْصُورَاتٌ فِي الْأَخْيَامِ، فَأَمَّا 10
 الْقَسْرُ بِالسَّيْنِ فَهُوَ الْقَهْرُ، وَهُوَ الرُّسْعُ بِالسَّيْنِ وَلَا يُقَالُ بِالضَّادِ،
 وَهُوَ الْقَرِيصُ بِالسَّيْنِ وَلَا يُقَالُ بِالضَّادِ، وَهُوَ النَّقْسُ مِنَ الْمِدَادِ
 بِالسَّيْنِ وَكَسْرِ النُّونِ وَجَمْعُهُ أَنْقَاسٌ h،

- a) Fehlt B. b) Ġawāl., Mu'arrab 40. c) Fehlt A., das
 noch den Zusatz hat عُبَيْدُ الْفَرِصَادِ التَّوْتِ. d) Vgl.
 Sm. I, 150. e) W. hat vorher يُقَالُ. f) Sūra 55, 72.
 g) Dieses Beispiel fehlt W. h) A. hat hier noch: وَالْعَامَّةُ

بَابُ *a* مَا جَاءَ بِالصَّادِ وَهُمْ يَقُولُونَهُ بِالسَّيْنِ

يُقَالُ أَخَذْتَهُ عَلَى الْمِقْبَصِ بِالصَّادِ وَهُوَ الْحَبْلُ الَّذِي تُرْسَدُهُ
 مِنْهُ *e* الْحَبْلُ، وَهُوَ قَصُّ الشَّاةِ وَقَصَّصَهَا وَلَا يُقَالُ قَسٌّ، وَهُوَ
 صَفْحُ النَّجَبِلِ لَوَجْهِه *d* النَّجَبِلُ مِثْلُ صَفْحِ الْوَجْهِ، وَمِنْهُ الْحَدِيثُ
 أَنَّ مَوْسَى صَلَعَمَ مَرًّا وَهُوَ يُلَبِّسِي وَصِفَاحُ *f* الرُّوحَاءِ نُجَابِيهِ وَلَا
 يُقَالُ سَفَحٌ إِلَّا لَمَّا سَفَحَ *g* فِيهِ الْمَاءُ *h* هُوَ أَسْفَلُ النَّجَبِلِ، فَأَمَّا السَّفْحُ
 الَّذِي ذَكَرَهُ الْأَعَشَى فِي قَوْلِهِ؛

تَرْتَعِي السَّفْحَ

فَاتِهِ مَوْضِعٌ بَعَيْنُهُ، وَتَبِيدٌ قَارِصٌ وَتَبِينٌ قَارِصٌ أَيْ يَقْرُصُ اللِّسَانَ،
 10 وَالْبُرْدُ قَارِصٌ وَالْقَرِصُ السَّبْرُ وَسَمَكٌ قَرِيسٌ، وَيُقَالُ بَخَّصَتْ عَيْنُهُ
 بِالصَّادِ وَلَا يُقَالُ بَخَّصَتْهَا إِنَّمَا الْبَخْسُ النُّقْصَانُ، وَأَصَابَ فُلَانٌ

وَمِثْلُهُ أَنْبَارُ الطَّعَامِ: L. u. C. setzen hinzu; يقولون نَقَصٌ وَهُوَ خَطَأٌ
 (d. i. نَبْرٌ) واحدها نَبْرٌ (نَبْرٌ d. i. نَبْرٌ).

a) Vgl. Sm. I, 150. b) W. u. B. يرسل. c) W. فيه.

d) Dieser Zusatz fehlt W. e) Fehlt L. u. C. f) W. الصفائح.

g) W. سَفَحَ. h) B. hat hier noch بالجبل. i) Der

Vs. lautet nach G. Comm.

تَرْتَعِي السَّفْحَ فَالْكَتِيبَ فَذَا قَارِصٌ فَرَوْضَ الْقَطَا فَذَا تَرْتَعَالِ

فُرْصَتَهُ، فِي صَنَاجِدِ الْمِيزَانِ وَلَا يُقَالُ سَنَاجِدٌ فِي أُعْجِمِيَّةٍ مُعْرَبَةً ^a،
 وَهُوَ الصِّمَاجُ وَلَا يُقَالُ السِّمَاجُ، وَهُوَ الصُّنْدُوقُ بِالصَّادِ، وَقَدْ
 بَصَفَ الرَّجُلُ وَبَرَى وَهُوَ الْبُصَافُ وَالْبُرَافُ وَلَا يُقَالُ بَسَفَ إِلَّا فِي
 الطَّرْلِ، وَقَدْ أَصَاحَ فَهُوَ مُصِيخٌ إِذَا اسْتَمَعَ وَلَا يُقَالُ أُسَاحَ،

بُ b ما جاء مفتوحًا والعامَّةُ تكسره 5

هُوَ الْكُتَّانُ بِفَتْحِ الْكَافِ، وَالطَّيْلَسَانُ بِفَتْحِ اللَّامِ؛ وَتَيَقَفَ ^c
 الْقَمِيصُ، وَأَلْيَنَةُ الْكَبْشِ وَالرَّجُلِ وَأَلْيَنَةُ الْيَدِ، وَقَفَّارٌ لَظْهَرٍ، هُوَ
 الدِّرْهَمُ، وَمَا لَهُ دَارٌ وَلَا عَقَّارٌ وَالْعَقَّارُ النَّخْلُ، وَهُوَ مُعَسَّكِرُ الْقَوْمِ
 بِفَتْحِ الْكَافِ فَإِذَا كَسَرْتَهَا فَهُوَ الرَّجُلُ، وَهُوَ الْمُغْتَسِلُ وَلَا يُقَالُ
 مُغْتَسِلٌ إِنَّمَا الْمُغْتَسِلُ الرَّجُلُ، وَأَنَا نَازِلٌ بَيْنَ ظَهْرَانِيهِمْ وَظَهْرِيهِمْ ¹⁰
 بِفَتْحِ النُّونِ، وَقَعَدْتُ حَوَالِيهِ وَحَوَالِيهِ ^f بِفَتْحِ اللَّامِ وَكَسَرُهَا خَطَأً،
 وَمِثْلُهُ ^g جَنْبَتِيهِ، وَهُوَ الصَّوْلَجَانُ بِفَتْحِ اللَّامِ، وَفُلَانٌ يَمْلِكُ

a) Ġawāl., Mu'arrab 97. b) Vgl. Sm. I, 150 u. Ta'lab, Kitāb al-faṣiḥ 24 ff. u. 27 ff. c) Ġawāl., Mu'arrab 146.
 d) W. وإذا. e) Dieser Passus bis zum folg. ^{fehlt} وكسرها. f) A. hat hier noch: ^{حواله} حَوَالِهِ. g) Dieser Zusatz fehlt W.

رَجَعَةَ الْمَرَأَةَ بِالْفَتْحِ، وَفُلَانٌ لِعَيْبَرٍ رَشْدَةً وَلِرَبِيبَةٍ وَلِغَيْبَةٍ، وَلِذَلِكَ عَلَيْهِ
 أَمْرَةٌ مُطَاعَةٌ بِالْفَتْحِ تُرِيدُ الْمَرَّةَ الْوَاحِدَةَ مِنَ الْأَمْرِ فَأَمَّا الْأَمْرَةُ
 بِالْكَسْرِ فَهِيَ الْوَلَايَةُ، وَفِي فَلَكَةُ الْمِغِيلِ، وَقَرَأَ سُورَةَ السَّجْدَةِ، وَفِي
 الْحَفْنَةُ، وَهُوَ ثَدْيُ الْمَرَأَةِ، وَهُوَ الْجَدْيُ بِفَتْحِهِ لِلجِيمِ وَتَسْكِينِ
 ٥ الدَّالِ وَجَمْعُهُ الْجِدَاءُ مَكْسُورٌ لِلجِيمِ مَمْدُودٌ، وَهُوَ اللَّحْيُ
 وَاللَّحْيَانِ، وَفُلَانٌ حَصْبَى، وَفِي الْيَمِينِ وَالْيَسَارِ بِفَتْحِ الْيَاءِ، وَفِي
 بَصْعَةَ لَحْمٍ بِفَتْحِ الْبَاءِ، وَفِي الْعَيْبَرَةَ بِفَتْحِ الْغَيْنِ، وَهُوَ الرِّصَاصُ،
 وَفِي الْكَنْزَةَ بِفَتْحِ الْكَافِ، وَهُوَ حَبُّ الْمَحْلَبِ بِالْفَتْحِ فَأَمَّا الْمَحْلَبُ
 فَالْقَدْحُ الَّذِي يُحْلَبُ فِيهِ، وَهُوَ الْوَدَاعُ بِالْفَتْحِ، وَمَا أَكْثَرَ كَسَبَ
 10 فُلَانٌ بِفَتْحِ الْكَافِ، وَيُقَالُ صَلَعُ فُلَانٍ مَعَكَ أَي مَيْلُهُ، يُقَالُ
 صَلَعْتَ تَصَلَعُ صَلْعًا، وَفُلَانٌ جَرَى الْمُقَدَّمُ أَي جَرَى عِنْدَ
 الْإِقْدَامِ، وَفِي لَيْبَانٍ مِنَ الْعَيْشِ، وَفِي الدَّجَاجَةِ وَالذَّجَاجِ،
 وَفِي شَفَّةِ الرَّجْلِ، وَهُوَ جَفْنٌ عَيْنِهِ وَجَفْنُ السَّيْفِ جَمِيعًا بِالْفَتْحِ،
 وَهُوَ يُأْتِيكَ بِالْأَمْرِ مِنْ قَصِهِ وَهُوَ قَصُّ الْحَاتِمِ، وَفِي الشَّتْوَةِ، وَالصَّبْفَةِ

a) A. L. u. C. ولاعبته als alte Corruptel; B. hat bloß امرَةٌ

٥ W. u. A. يريد. c) W. u. B. مطاعة. W. مطاعة. B. مكسورة. d) A. فهو القدح. e) A. صلح، dann يصلح. f) B. المقدام. g) Vgl. Ta'lab, Kitâb al-faših, Noten 40.

بِالْفَتْحِ وَهَذَا جَزَعٌ ظَغَارِيُّ مَنَسُوبٌ ^a إِلَى ظَغَارِ مَدِينَةٍ بِالْيَمَنِ
 وَالْعَامَّةُ تَقُولُ ظَغَارِيٌّ، وَهُوَ بَثْفُ السَّيْلِ، وَهُوَ الشَّقْرَاقُ لِلطَّائِرِ
 بِفَتْحِ الشَّيْنِ، وَهُوَ مَلَكٌ يَمِينِي بِفَتْحِ الْمِيمِ، وَهِيَ مَرْقَاةُ الْدَرَجَةِ،
 وَمَسْفَاةُ الطَّيْرِ ^b، وَقَدْ يُكْسَرَانِ يُشَبَّهَانِ بِاللَّاتِ وَالْأَدَاةُ ^c الَّتِي يُعْمَلُ
 بِهَا، وَفُلَانٌ سَكْرَانٌ بِفَتْحِ السَّيْنِ، وَهُوَ النَّصْرَانِيُّ بِفَتْحِ النَّوْنِ، ^d
 وَهُوَ انْتَسَرٌ بِفَتْحِ النَّوْنِ لِلطَّائِرِ وَالنَّجْمِ، وَهُوَ الْأَبْرَيْسَمُ بِفَتْحِ
 الْأَلْفِ وَالزَّاءِ، وَقَالَ بَعْضُهُمْ ^e اِبْرَيْسَمٌ بِكَسْرِ الْأَلِفِ وَقَسْرِ الرَّاءِ،
 وَهِيَ دِمَشْقٌ، وَتَقُولُ أَنَا فِي مَسْكِكَ إِنْ لَمْ أَفْعَلْ كَذَا أَيْ فِي
 جِدِّكَ بِفَتْحِ الْمِيمِ، وَهُوَ الْهِنْدَبَا مَقْصُورٌ ^f وَأَخْرُونَ يُكْسِرُونَ
 الدَّالَ وَيَمْدُونَ، وَهِيَ الْجَرْدَقَةُ بِفَتْحِ الْجِيمِ ^h،

10

بَابُ مَا جَاءَ مَكْسُورًا وَالْعَامَّةُ تَفْتَحُهُ

هُوَ السَّرْدَابُ، وَالِدَّهْلِيْزُ، وَالْإِنْفَاخَةُ، وَنَزَلْنَا ^k عَلَى صِغَةِ الْوَادِي

a) Dieser Zusatz fehlt W. b) Fehlt W. c) A. وهى

الأداة. d) W. u. B. تعمل. e) Siehe Gáwál., Mu'arrab 20.

f) A. كذا وكذا. g) مقصورة. h) A. L. u. C. haben hier

noch das Beispiel صَفَاةٌ; s. u. i) Vgl. Sm. I, 150. k) Dies

Beispiel fehlt A.; C. hat am Rande: قوله نزلنا الخ هذه

العبارة مكررة مع ما قبلها،

وَصَفْتَيْهِ بِكَسْرِ الصَّادِ، وَأَصَابَتْهُ أَبْرِدَةٌ بِالْكَسْرِ، وَهِيَ الإِطْرِيَّةُ، وَهُوَ
 الصِّفْدِخُ بِكَسْرِ السِّدَالِ، وَطَعَامٌ مَدِيدٌ وَتَمْرٌ مُسَوِّسٌ بِكَسْرِ السَّوَادِ
 فِيهِمَا، قَلَّ a

قَدْ أَطَعَمْتَنِي دَقْلًا حَوْلِيَا مُدَوِّدًا مُسَوِّسًا حَاجِرِيَا

٥ هَذَا الأَمْرُ مُعْرِضٌ لِكَ بَكْسَرِ الرَّاءِ أَيْ b قَدْ أَمَكَّنَكَ مِنْ عَرْضِهِ c،

حَلَقْتُ لَهُ بِالْمُحَرَّجَاتِ بِكَسْرِ الرَّاءِ يُرِيدُ الأَيْمَانَ الَّتِي تَخْرُجُ، وَهُوَ

الدِّيَوَانُ وَالدِّيَبَاجُ بِكَسْرِ السِّدَالِ فِيهِمَا، وَكِسْرَى d بِالْكَسْرِ، فَهَذِهِ

الثَّلَاثَةُ بِالْكَسْرِ، وَهُوَ النَّسْبَانُ بِكَسْرِ النُّونِ وَسُكُونِ السِّينِ مَصْدَرٌ

نَسِيتُ، وَهَذَا بُسْرٌ مُذَنَّبٌ بِكَسْرِ النُّونِ، وَكَمْ سَقَى أَرْضَكَ أَيْ

10 حَظَّهَا مِنَ الشَّرْبِ، وَسَقَى البَطْنَ أَيْضًا بِالْكَسْرِ، وَهِيَ صِنَارَةٌ

المَغْزَلُ بِكَسْرِ الصَّادِ، وَهُوَ الأَيْلُ بِالْكَسْرِ وَيُقَالُ الأَيْلُ بِالضَّمِّ وَالمَوْجَهُ

الْكَسْرُ وَلَا يُفْتَحُ، وَهِيَ المِطْرَقَةُ وَالمِكَنَسَةُ وَالمِغْرَقَةُ وَالمِقْدَحَةُ

a) زُرارةُ بنِ صَعْبِ بنِ. nach G. Comm. u. Lis. ; الرَّاجِزُ A.

b) Dieser Zusatz bis zum folg. ويريد fehlt W. (العامرية). in Antwort auf den Vs. der c) A. u. B. عَرْضِهِ.

d) Fehlt A., B. u. W. e) Fehlt A., ist aber mit dem Folg. verschrieben.

والمِرْوَحَةُ ^١والمِصْدَغَةُ من الصَّدْعِ بالصاد لانتهااء ^٢توضَع تحتَه ،
 وكذلك ^٣المِخْدَةُ من الخَدِّ لانتهااء ^٤توضَع تحتَه ، والمِطْلَةُ
 والمِسلَةُ والمِظْهَرَةُ بكسر الميم فيهنَّ ، ومما يُعتمَل أيضاً ^٥مِقطعٌ
 ومِجرَةٌ ومِخْرَزٌ لِلشَفَى ومِبْصَعٌ ، وهى المِشْبِيَّةُ ، وجِرْيَةُ الماءِ ، وقِتْلَةٌ
 شَرٌّ قِتْلَةٌ ، وليس على فلانٍ تَحْمِيلٌ ، وفَعَدْتُ له ^٦ه فى مَفْرِيقِ الطَّرِيقِ
 ويقالُ ^٧مَفْرِيقٌ ، وهذا مَوْطِيٌّ قَدَمِكَ ، وهو مَنَسَرُ الطَّائِرِ ، ومِرْفَقٌ
 اليدِ ، ولى فى هذا الأمرِ ^٨مِرْفَقٌ بكسر الميم ^٩ه فيهنَّ ، صوفٌ جِرَزٌ
 بكسر الجيم وهو جَمْعُ جِرَّةٍ ، وفلانٌ ^{١٠}حَبْرٌ من الأَحْبَارِ بكسر الحاءِ
 وقد يُقالُ بفتحها والأجودُ الكَسْرُ ، وهو زَيْبِرٌ انْتَوَبَ بالهَمْزِ وكَسِرِ
 الباءِ ، والزَيْبِيفُ بالهَمْزِ وكَسِرِ الباءِ ودرهمٌ ^{١١}مِزْبِيفٌ ^{١٢}ه ولا يُقالُ دِرْهَمٌ
^{١٣}مِزْبِيفٌ ، وذَنوبٌ مِزَابِرٌ بكسر الباءِ ومِزَابِرٌ بفتحها من الزَيْبِيفِ ^{١٤}م
 وهذا جِماعُ الأمرِ بكسر الجيم أى جُمَلَتُهُ ، والسَّرْعُ السَّرْعَةُ ،

- a) Dieser Zusatz fehlt W. b) W. وهى. c) Dieser Zusatz fehlt B. d) W., A. u. B. ومِجْنٌ. e) Fehlt W. f) W. وقد يُقالُ. g) Fehlt L. u. C. h) W. بالكسر. i) Dieser Passus bis zum folg. وقد fehlt W. k) A. u. B. — unter ب; C. مِزْبِيفٌ; vgl. Ġawāl., Mu‘arrab 76. l) W. — unter ب. m) Dieser Zusatz fehlt W. u. A.; C. an erster Stelle مِزْبِيفٌ.

وَلَقَبْتُ فَلَنَا لِقَاءَهُ وَاحِدَةً وَلَا يُقَالُ لِقَاءَهُ بِالْفَتْحِ وَيُقَالُ أَيْضًا
لَقِيَتْهُ *a* وَاحِدَةً، وَهِيَ الْجِنَارَةُ بِكَسْرِ الْجِيمِ، وَهِيَ الْحِدَاةُ لِلطَّائِرَةِ
مَكْسُورَةٌ لِلحَاءِ مَهْمُوزَةٌ، وَهِيَ الْأَذْخِرُ، وَجَمَلٌ مِصْكٌ لِلشَّدِيدِ، وَلَا
يُقَالُ مِصْكٌ، وَهِيَ الْجِرَابُ بِالْكَسْرِ، وَهِيَ الْعِصْلَةُ أَنْتَى تُجَعَلُ فِي
الرَّأْسِ وَلَا يُقَالُ عِصْلَةٌ، وَابْتِطِخَ بِكَسْرِ البَاءِ، وَبَصَلَ حَرِيفٌ، وَهُوَ
جَاعِلٌ جِدًّا وَلَا يُقَالُ جَدًّا، وَهَذِهِ مَقْدَمَةُ الْجَيْشِ *d*، وَهِيَ الْمُقَاتِلَةُ
بِالْكَسْرِ وَلَا يُقَالُ مَقْدَمَةٌ وَلَا مُقَاتِلَةٌ، يُوَشِّكُ أَنْ يَكُونَ كَذَا وَلَا
يُقَالُ يُوَشِّكُ، وَمَتَاعٌ مُقَارِبٌ وَلَا يُقَالُ مُقَارِبٌ، وَهِيَ الزَّنْفِيلَجَةُ
بِكَسْرِ الزَّيِّ وَلَا تُفْتَحُ *e*، وَقُرَأَتْ الْمُعَوَّدَتَيْنِ بِكَسْرِ الواوِ، وَقَوْلِي فِي
الدُّعَاءِ أَنْ عَذَابَكَ *f* بِالْكَفَرِ *g* مُلْحِفٌ بِكَسْرِ الحَاءِ بِمَعْنَى لَاحِفٌ،
وَهُوَ الْمُنْدِيلُ، وَالْقُنْدِيلُ، وَالسَّمَكُ الْجَرِي *h*، وَالْجَرِيثُ *i*؛
وَالْإِرْبِيَانُ *k*، وَالْقَرِيْبُ *l*، وَالزَّرْنِيحُ وَتَمْرَةٌ نَرَسِيَانَةٌ *m*،

a) Ta'lab, Kitáb al-faṣiḥ 46. *b*) Fehlt W. *c*) Dieser Zusatz fehlt W. *d*) W. العسكر. *e*) Siehe Ġawál., Mu'arrab 76; C. am Bande: زنفليجة لان زنفليجة (d. i. zanflijǧa). *f*) L. u. C. setzen لجد (d. i. lǧad) ein. *g*) A. بالكافرين. *h*) W. الحديقي. *i*) L. u. C. mit ت; W. u. B. والجرثيث (sic). *k*) W. والاربيانة. *l*) L. u. C. والقريب

باب *a* ما جاء مفتوحاً والعامّة تصمّه

هي الترقوة، وعقوة اندأو بانفتح، قبلت انشئ قبولا بفتح
القاف، وعلى فلان قبل حسن *h* اذا قبلته النفس، وهو المصوص
بفتح الميم، وهو درهم ستوق بفتح السين، وكلب سلوقى
بفتح السين وأحسبه، نُسب إلى سلوقى اليمى، وهو شنف 5
المرأة بفتح الشين، وفعلت ذلك به خصوصية، ولص بين
الخصوصية، هي الأئمة واحدة الأنايل بفتح الميم، وهو السعوط،
والغور، والسنون، والوجور بفتح أوائلها *d*، وثوب معافى
منسوب إلى معافر بفتح الميم، وهو الكوسج، والجورب، وتقول
شلت يده بالفتح تشل شللاً، وهي تخوم الأرض والتجميع 10
نخم *f* حكاها أبو عمرو الشيبانى، سمعت البصريين يقولون
نخوم بالضم يذهبون إلى أنها جميع ويرون *g* واحدها نخم *h*،
أنشده الأصمعي

(ب) ; ebenso B. (sic) والقريب); A. hat ausserdem den Zusatz:
سرسيانة. *m* L. وهو القريب (sic) العهد بالتملج (sic) [بانتمايح]

a) Vgl. Sm. I, 151. b) Fehlt A., B. u. W. c) C. ohne u.
L. kurz: إلى. نسمة إلى. d) A. الأائل. e) Dieser Zusatz fehlt W.
f) W. نخم^ف; B. نخوم. g) Fehlt W. h) A. نخما. i) A.

يَا بَنِي الْأَخْوَماً لَا تَظْلِمُوا مَا أَنْظَمَ لَكُمْ أَنْ تَطْلَمُوا بِهَا إِنَّ طَلَمَ الْأَخْوَماً ذُوهُ عَقْلًا
بِالضَّمِّ، وَهُوَ الرَّوْشَمُ وَالرَّوْشَمُ بِبِالْفَتْحِ، وَهُوَ النَّشِوْطُ وَالشَّبِوْطُ،

بَابُ c مَا جَاءَ مَضْمُومًا وَالْعَامَّةُ تَفْتَحُهُ

يقول *d* على وَجْهِهِ طُلَاوَةٌ بِضَمِّ أَوَّلِهِ، وَهِيَ *e* ثِيَابٌ جُدُّدٌ بِضَمِّ الدَّالِ
الأولى ولا يقال جُدُّدٌ بِفَتْحِهَا إِنَّمَا الْجُدُّدُ الطَّرَائِفُ قَالِ اللَّهُ عَزَّ

وَجَلَّ *f* وَمِنْ أَلْجَبَلِ جُدُّدٌ بِيضٌ *g* أَيْ طَّرَائِفُ، وَهَذَا *h* نَقِيفٌ

حُورَى بِضَمِّ الحَاءِ وَهُوَ الْبَيَاضُ؛ وَهِيَ الْجَنْبُذَةُ بِضَمِّ البَاءِ

وَالْعَامَّةُ تَفْتَحُهَا وَهِيَ مَا ارْتَفَعَ مِنَ الشَّيْءِ، وَأَعْطَيْتَهُ *k* الشَّيْءَ

دُفْعَةً دُفْعَةً *l*، وَهَذِهِ نِقَاوَةُ الْمَنَاعِ وَنِقَابَتُهُ، وَتَوَلَّى وَجْمَعُهُ تَنَابِلٌ،

¹⁰ وَهُوَ النَّكْسُ فِي الْعِلَّةِ، وَطَلَّ مَكْنَهُ فِي الْمَكَانِ، وَهِيَ الدَّوَامَةُ *m*،

وَدَوَارَةُ *n* الرَّأْسِ، وَبَلَغَتْ بِاللَّحْمِ النُّضْجَ، وَهُوَ الْخَرْنُوبُ *o* وَالْخَرُوبُ

od. أَحْيَيْحَةً بِنِ الْإِجْلَاحِ nach Gt. Comm. u. Lis. أَنَشِدُنِي

أَبُو قَيْسٍ بِنِ الْأَسَلْتِ.

a) W. دَالَ عَصَال. b) Fehlt W.; B. الرَّوْشَمُ; A. setzt

أَيْضًا hinzu. c) Vgl. Sm. I, 151. d) Hat nur A. e) Fehlt B.

f) Súra 35, 25. g) A. hat noch حُمْرٌ. h) A. وَهُوَ.

i) C. وَهُوَ مِنَ الْبَيَاضِ. k) W. ohne. l) Fehlt A. u. C.

m) B. الدَّوَامَةُ; W. الدَّوَايَةُ. n) W. دَوَارٌ. o) B. hat وَهُوَ

الْخَرُوبُ بِفَتْحِ الحَاءِ إِذَا..... وَلَا يُقَالُ الْخَرْنُوبُ

بِفَتْحِ الخَاءِ إِذَا حَذَفَتِ النُّونَ وَلَا يُقَالُ الخَرْنُوبُ، وَهِيَ
 الشَّقُوقُ فِي اليَدِ وَالرَّجْلِ *d* وَلَا يُقَالُ الشَّقَائِي إِلَّا فِي قَوَائِمِ الدَّابَّةِ،
 وَجَعَلْتَهُ نَصَبَ عَيْنِي، وَعَنْ أَبِي زَيْدٍ *f* رَفَّقَ اللَّهُ بِكَ وَرَفَّقَ عَلَيْكَ
 رِفْقًا وَمَرْفِقًا *g* وَأَرْفَقَكَ *h* إِرْفَاقًا، وَأَخَذَنِي مِنْهُ مَا قَدَّمَ وَمَا حَدَّثَ
 وَلَا يُضَمُّ حَدَّثَ فِي شَيْءٍ إِلَّا فِي هَذَا الْكَلَامِ، وَهُوَ مَرْزَبَانُ السَّرَّارَةِ *e*
 بِضَمِّ الرَّايِ،

بَابُ مَا جَاءَ مَضْمُومًا وَالْعَامَّةُ تَكْسِرُهُ

تَقُولُ *a* هُوَ الْفَعْلُ بِالضَّمِّ، وَهِيَ لُعْبَةُ الشِّطْرَنْجِ وَالنُّودِ وَغَيْرِ ذَلِكَ،
 تَقُولُ *m* أَقْعُدْ حَتَّى أَفْرُغَ مِنْ هَذِهِ اللَّعْبَةِ، وَتَقُولُ لَعِبْتَ لُعْبَةً *n*
 وَاحِدَةً، فَأَمَّا اللَّعْبَةُ بِالْكَسْرِ فَمِثْلُ الْجِلْسَةِ وَالرِّكْبَةِ تَقُولُ هُوَ *10*

a) L. u. C. haben noch الرَّاءَ وتشدید الرَّاءِ. *b*) A. hat noch الخَاءَ.

c) W. وهو. *d*) Fehlt A. *e*) A. الدَّوَابَّ. *f*) Vgl. dazu
 Kitáb an-nawádir (Bairút 1894) 224 (wo رَفَّقَ gewiss nicht

zum Texte gehört). Lis. s. v. steht gerade das Gegentheil!

g) Fehlt A. *h*) B. L. u. C. ohne ك —. *i*) Nämlich wegen
 des اِزْدِوَاجِ; s. Näheres hierüber in Lis. s. vv. حَدَّثَ u. قَدَّمَ
 die Redensart entstammt einem حَدِيثٍ. *k*) Vgl. Sm. I, 151.

l) Hat nur A. *m*) W. u. A. mit و. *n*) Als اللَّعْبَةِ

B. لُعْبَةٍ.

حَسَنُ اللَّعْبَةِ كما تقول هو حَسَنُ الْجِلْسَةِ، وهي *a* انْخُصِبَةُ
 وَالْخُصْبَانِ *b*، الْفَرَاءُ *c* جَاءَ فُلَانٌ عَلَى ذُكْرِ بَانْتَمَ قَلٌ وَلَا يُكْسَرُ *d*
 إِذَا يُقَالُ ذَكَرْتُ الشَّيْءَ ذُكْرًا، وَأَبُو عَيْبَةَ يُجِيرُهَا قَلٌ *f* هَا *g*
 لُعْتَانٍ، وَهُوَ الْفُسْطَاطُ بِضَمِّ الْغَاءِ، وَالْمُضْرَانُ بِضَمِّ الْمِيمِ وَهُوَ جَمْعُ
 مَصِيرٍ مِثْلُ جَرِيْبٍ وَجُرْبَانٍ وَجَمْعُ لُجْمَعٍ مَصَارِينُ، وَهُوَ جُرْبَانُ
 الْقَمِيصِ بِضَمِّ الْجِيمِ وَالرَّاءِ، وَهُوَ الْبُرَيْيُونُ بِضَمِّ الْبَاءِ، وَهَذِهِ *h* عَصَا
 مَعْوَجَةٌ وَلَا يُقَالُ مَعْوَجَةٌ بِكسْرِ الْمِيمِ، وَهَذَا قَدَحٌ نُصَارٌ بِضَمِّ
 الْقَوْنِ، وَهُوَ الرُّقَاقُ بِضَمِّ الرَّاءِ بِمَعْنَى رَقِيفٍ مِثْلُ طَوِيلٍ وَطُوَالٍ
 وَنَقِيفٍ وَدُقَانٍ، وَهُوَ طَقْرٌ الْيَدِ بِالضَّمِّ وَلَا يُقَالُ طَقْرٌ،

باب *h* مَا جَاءَ مَكْسُورًا وَالْعَامَّةُ تَضَمُّهُ *l*

10

هُوَ الْخَوَانُ بِكسْرِ الْخَاءِ، وَفَعَلْتُ ذَلِكَ صِرَاحًا بِكسْرِ الْقَادِ لِأَنَّهُ
 مَصْدَرٌ صَارِحٌ بِالْأَمْرِ، وَدَابَّةٌ فِيهِ *m* قِمَاصٌ وَلَا يُقَالُ قِمَاصٌ، وَهُوَ

a) L. u. C. ohne . *b*) A. والخصبتان. *c*) W. mit . *d*) W.
 تكسر. *e*) A. يجيرها; W. جميعها. *f*) Fehlt A.
g) A. وهما; etwas anders stellen Lis. u. M. al-M. s. v. die Ge
 brauchsweise von ذُكْرٌ dar. *h*) Dieser Passus fehlt W.
i) Fehlt C. *k*) Vgl. Sm. I, 151. *l*) L. u. C. irrthümlich .
m) Fehlt B.

السَّوَاكُ بِالنَّكْسَرِ a ولا يُقَالُ السُّوَاكُ، وَتَمَرٌ سِهْرِيٌّ وَشِهْرِيٌّ بِالنَّكْسَرِ وَلَا يُضَمُّ أُولُهُمَا، وَيُقَالُ نَحْنُ فِي الْعِلْوِ وَفِي السِّفْلِ، وَيُقَالُ ذَهَبَ الرَّجُلُ عِلَاءً وَعُلْوًا b وَهُوَ يَذْهَبُ سُفْلًا،

بَابُ مَا جَاءَ عَلَى فَعَلْتُ بِكَسْرِ الْعَيْنِ،

6 وَالْعَامَّةُ تَقُولُهُ عَلَى فَعَلْتُ بِفَتْحِهَا d

قَضَمَتِ الدَّابَّةُ الشَّعِيرَةَ e نَقَضَهُ مِثْلُ f خَصِمْتُ g وَالْحَضْمُ الْأَكْلُ جَمِيعِ النِّقَمِ، وَأَقَمْتُ الضَّعَامَ، وَأَعَقَنْتُهُ، وَأَلْحَسْتُهُ، وَبَلَعْتُ اللُّقْمَةَ وَرَزَدْتُهَا، وَجَرَعْتُ الْمَاءَ h وَجَرَعْتُ؛ هَذِهِ وَحَدَّهَا بِاللُّغْتَيْنِ، وَقَمَحْتُ الْقَمِيحَةَ، وَسَفَفْتُ السُّفُوفَ، وَقَرَكْتُ الْمَرْأَةَ زَوْجَهَا تَفْرَكُهُ فِرْكًا إِذَا أَبْغَضْتَهُ وَهُوَ رَجُلٌ مُفْرَكٌ، وَقَدْ شَرِكْتُ الرَّجُلَ فِي أَمْرِهِ 10

أَشْرَكَهُ شِرْكًَا، وَصَدَقْتُ k فِي يَمِينِكَ وَبَرَرْتُ، وَقَدْ نَهَكْتَهُ النَّهْمَ تَنَهَكَةً نَهْكًَا l، وَقَدْ لَجَجْتِ تَلَجُّجًا لَجَاجَةً، وَقَدْ مَضَمْتِ فِي

a) Fehlt W. u. A. b) W. عَلُوا وَعَلَاءُ; A. عَلُوا وَعَلَاءُ. B. عَلَاءُ وَعَلُوا. c) Fehlt W. d) Fehlt W. e) W. شعيرها. f) W. ومثله. g) A. u. B. خَصِمْتُ. h) Fehlt L. u. C. i) Fehlt L. u. C.; besser wol وَجَرَعْتَهُ. k) W. صدقت. l) W. نهكها ونهكة; L u. C. نهكة ونهكًا.

المُصِيبَةُ أَمْصَ مَصْضًا، وَقَدْ مَصَّصْتُ الشَّرَابَ، وَلَتَمَّتْ فَمَ الْمَرْأَةُ
 أَلْتَمَدَ لَتْمًا، وَقَدْ تَشَقَّتِ الْأَرْضُ الْمَاءَ تَشْقَابًا، وَتَشَقَّتْ مِنْ
 الرَّجُلِ رَجْمًا طَيِّبَةً تَشْقَاءَ، وَتَشِيْتُ مِنْهُ تَشْوَةً مِثْلَهُ، وَبَلَّهْتُ أَبْلَهُ
 بَلْهًا، وَلَبَّيْتُ أَلْبَ لَبًّا، وَبَشَشْتُ بَقْلَانِ d أَبَشَ بِشَاشَةً، وَشَهَيْتُ
 ٥ ذَاكَ e أَشْهَاهُ شَهْوَةً، وَوَدَدْتُ لَوْ يَكُونُ كَذَا وَذَا وُودَادَةً g، وَنَقَدْتُ
 الشَّيْءَ يَنْقُدُ نَقْدًا، وَنَكَدْتُ الشَّيْءَ يَنْكُدُهُ نَكْدًا، وَضَرَمْتُ النَّارَ
 تَضْرَمُ ضْرَمًا، وَصَدَقْتُ k وَبَرَّرْتُ l فَأَنْتَ تَبْرُّ m،

بَابُ مَا جَاءَ عَلَى فَعَلْتُ بِفَتْحِ الْعَيْنِ

وَالْعَامَّةُ تَقُولُهُ n عَلَى فَعَلْتُ بِكَسْرِهَا o

10 نَكَلْتُ عَنِ الْأَمْرِ p أَنْكَلْتُ نُكُولًا، وَحَرَّصْتُ عَلَى الْأَمْرِ أَحْرِصُ، وَقَدْ

a) Hier hat B. den Passus لَجَّ u. بهك. b) Fehlt A. u. W. c) Fehlt A. u. W. d) Fehlt B. e) L. u. C. ذلك. f) W. ان. g) W. وِدَادًا. h) B. نقدا. i) Fehlt B. u. C. k) Fehlt W. l) Vgl. oben; B. vocalisirt بَرَّرْتُ, dann müsste im Folg. تَبْرُّ stehen; möglicherweise wollte Ibn K̄utaiba hier am Schlusse die Nebenform بَرَّرْتُ (nach Abû Zaid, vgl. Lis. s. v.) anführen; vgl. zu diesem باب Ta'lab, Kitâb al-faṣiḥ 4 f. m) A. hat noch بَرًّا. n) B. u. C. ohne s —. o) Fehlt W.; vgl. zu diesem باب Ta'lab Kitâb al-faṣiḥ 2 ff. p) A. الشَّيْءَ.

كَلَّتْ *a* إِذَا أُعْيِيَتْ أَكَلَتْ كَلَالًا وَكَلَالَةً، وَعَمَدَتْ لِقَلْبَيْنِ أَعْمَدَةٍ
 لَهُ إِذَا قَصَدَتْ إِلَيْهِ، وَقَدْ جَهَدْتُ جَهْدِي، وَقَدْ غَطَّسْتُ
 وَسَبَّحْتُ فِي الْمَاءِ، وَخَجَزْتُ عَنِ الْأَمْرِ أُعْجِزُهُ، وَقَدْ وَلَدَتِ الْمَرْأَةُ،
 وَقَدْ لَمَحْتُ فَلَانًا بَعَيْنِي، وَقَدْ عَتَبْتُ عَلَيْهِ أُعْتَبُ، وَقَدْ غَثَّتْ
 نَفْسِي تَغْثِي *d* غَثِيًا وَغَثِيَانًا، وَعَلَتِ الْقِدْرُ تَغْلِي غَلِيًّا وَغَلِيَانًا *e*
 وَقَدْ هَلَّ جِسْمُهُ *f* يَنْحَلُ *g* نُحُولًا، وَوَلَعَ الْكَلْبُ فِي الْإِنْسَاءِ يَلْعُ
 وَلْعًا، وَخَمَدَتِ السَّارُ تَحْمُدُ *h*، وَهَمَدَتْ تَهْمُدُ *i*، وَأَجَنَ الْمَاءُ
 يَأْجِنُ *k* وَلَا يُقَالُ أَجِنَ يَأْجِنُ *l*، هَذَا قَوْلُ الْأَصْمَعِيِّ وَقَالَ *m* أَبُو
 زَيْدٍ قَدْ قِيلَتْ *n*، وَنَقَّهْتُ مِنَ الْمَرَضِ أَنْقَهَهُ بِفَتْحِ الْقَافِ فَأَمَّا
 نَقَّهْتُ بِكَسْرِهَا فَبِمَعْنَى تَهْمُتُ،

10

- a) A. ohne. b) Hat A. am Schlusse. c) A. hat
 noch *مَعْجِزَةً* وَ*مَعْجِزَةً*. d) Fehlt B. e) Fehlt L.u.C. f) A. *جِسْمِي*.
g) W. *يَنْحَلُ*. h) A. hat noch *خُمُودًا*. i) A. hat noch
هُمُودًا. k) A. hat noch *أُحُونًا* وَ*أُحُونًا*. l) A. hat hier noch:
وَأَسَنَ الْمَاءِ يَأْسِنُ وَيَأْسِنُ أَسْنًا وَأَسُونًا. m) W. ohne. n)
 Fehlt W.; so A. B. u. L.; s. M. al-M. s. v. قيل. o) A.
 hat noch *نَقَّهًا* وَ*نَقَّهًا*.

بَابُ مَا جَاءَ عَلَى فَعَلْتُ بِفَتْحِ الْعَيْنِ

وَالْعَامَّةُ تَقُولُهُ عَلَى فَعَلْتُ بِضَمِّهَا

جَمَدَ الْمَاءَ يَجْمُدُ، وَذَبَلَ الرَّيْحَانُ يَذُبُّ، وَكَفَلْتُ بِهِ أَكْفُلُ كَفَالَةً،
 وَقَبَلْتُ بِهِ أَقْبِلُ قَبَالَةً مِثْلَهُ، وَقَدْ خَتَرَ اللَّبَنُ يَخْتَرُ، وَيُقَالُ خَتَرَ
 ٥ وَهُوَ قَلِيلَةٌ d « وَعَثَرْتُ أَعْتَرُ، وَصَمَرَ الرَّجُلُ يَصْمُرُ، وَشَاخَبَ لُونُهُ
 يَشَاخِبُ، وَشَاخَبَ لُغَةً، انبصرتون e يقولون حَمَصَ الْحَلْفُ f،
 وَطَلَّقَتِ g الْمَرْأَةُ لَا غَيْرُ، وَحَلَمَ h الرَّجُلُ؛ فِي تَوَمُّهِ بِفَتْحِ اللَّامِ
 فَأَمَّا حَلَمَ فِيهِ الْحِلْمُ k،»

بَابُ مَا جَاءَ عَلَى يَفْعُلُ بِضَمِّ الْعَيْنِ فِيمَا m يُغَيِّرُ

10 يَبَغَتِ الشَّمْسُ تَبْزُغُ، وَهَمَعَتْ عَيْنُهُ تَهْمَعُ n، وَكَعَبَتِ الْمَرْأَةُ،
 تَكْعُبُ وَنَهَدَتْ تَنْهَدُ، وَسَهَمَ وَجْهُهُ يَسْهُمُ، وَكَهَنَ o الرَّجُلُ

a) Fehlt W. b) W. u. B. ohne s —. c) Fehlt W.

d) Nämlich لغة قليلة nach الفراء s. M. al-M. s. v. e) In W. ist

يَحْمُصُ noch zu gezogen. f) W. hat noch

g) W. ohne و. h) W. ohne و. i) A. فلان. k) C. hat

noch بكَسْرِ اللَّامِ. l) Fehlt W. m) W. L. u. C. مما ebenso gut.

n) A. hat hier noch: وهما نسيلان. o) B.

(ر) وكهه

يَكْمُنُ *a*، وَسَبَّحَ الثَّوْبُ يَسْبُحُ، وَرَعَدَتِ السَّمَاءُ تَرَعُدُ، وَبَرَقَتِ
تَبْرُقُ، وَتَمَسَ الشَّمْسُ يَلْمَسُهُ، وَتَكَلَّ عَنِ الْأَمْرِ يَنْكُلُ، وَدَرَبَ
الْحَلَبُ يَدْرُبُ دَرَابًا، وَزَرَدَ الْقَمِيصَ يَزْرَعُهُ *e*،

بَابُ *f* مَا جَاءَ عَلَى يَفْعَلِ بِكَسْرِ *h* الْعَيْنِ مِمَّا يُغَيِّرُ

تَعَرَّ فَهُوَ يَنْعِرُ مِنَ الصَّوْتِ؛ وَزَحَرَ *k* يَزْحَرُ، وَتَحَّتْ *l* يَنْحِتُ *e*،
وَبَغَمَتِ الظَّمْبِيَّةُ تَبْغِمُ *m*، وَنَسَجَ الثَّوْبَ يَنْسِجُهُ، وَقَشَرَتِ الشَّمْسُ
أَقْشَرَهُ، وَنَشَرَتِ الثَّوْبَ أَنْشَرَهُ، وَهَلَكَ يَهْلِكُ، وَأَبَفَ الْغُلَامُ يَأْبِفُ،
وَنَعَفَ *n* بِالشَّاءِ يَنْعِفُ، وَهَزَزَتْ *o* الْحَرْبُ أَهْرَهَا قَالِ عَنَزْرَةً *p*
..... حَتَّى تَهْرُوا أَلْعَوَالِيَا *q*،

a) Fehlt A.; B. يَكْمُرُ. *b*) A. u. W. haben noch *ل*.
c) Fehlt L. u. C. *d*) B. ohne *و*. *e*) W. ohne *و* —; W. hat hier
noch *وَكَمَّنَ يَكْمُنُ*. *f*) Fehlt A. *g*) Fehlt A. *h*) Fehlt W.
i) Fehlt W. *k*) W. زجر (ج). *l*) A. setzt *فَهُوَ* hinzu. *m*) A.
setzt *إِذَا صَاحَتْ* hinzu. *n*) L. u. C. ohne *و*. *o*) W. وهززت; *p*)
so auch im Vs. *p*) Ahlwardt, The Div. 51. (L. u. C. geben den
vollständigen Vs. mit *يَهْرُوا*). *q*) A. fügt hier an: *هَزَزَتْ*
الْحَرْبُ مَعْنَاهُ كَرِهَتْهُ، قَالَ الشَّاعِرُ
فَقَدْ هَرَّ بَعْضُ الْقَوْمِ سَقَى زَيْدًا

باب ما جاء على يفعل بفتح a العين مِمَّا يُغَيَّرُ

مَصَّ يَمَصُّ، وَلَجَّ يَلْجُ، وَشَمَّ يَشُمُّ، وَمَهَنَمَ يَمَهِنَمُ إِذَا خَدَمَ،
وَعَسَرَ عَلَى b الأَمْرِ يَعَسِرُ عُسْرًا، وَوَقَصَّتْ c عُنُقَهُ تَوَقَّصَ d، وَفَلَانٌ
يَبِشُّ بِصِيفَانِهِ e، وَالدَّابَّةُ تَقْضِمُ الشَّعْبِيرَ f،

باب f ما جاء على لَفِظِ ما لم يُسَمَّ فاعِلُهُ

تَقُولُ g وَثَمْتُ يَدَهُ فَهِيَ مَوْثُوءَةٌ ولا يُقَالُ وَثَمْتُ، وَزُهَيْ فُلَانٌ فَهُوَ
مَزْهُوءٌ ولا يُقَالُ زَهَا ولا هُوَ زَاهٍ، وَكَذَلِكَ نُبْحَى مِنَ النَّخْوَةِ
فَهُوَ مَنَّاخُوٌّ، وَعُنَيْتُ بِالشَّيْءِ فَأَنَا أُعْنَى بِهِ ولا يُقَالُ عَنِيتُ،
قَالَ الْحَارِثُ بْنُ حَلِيزَةَ:

10 وَأَنَا نَا عَنِ الْأَرْقَمِ أَنْبَاً z وَخَطْبٌ نُعْنَى بِهِ وَنِسَاءً،

وَإِذَا m أَمَرْتَ قَلْتَ لِيُعَنَّ n بِفُلَانٍ o وَلِيُعَنَّ بِأَمْرِي p، وَتَنَجَّتِ

a) Fehlt W. b) Fehlt W. c) C. ohne u. d) W. hat noch وَقَصًّا، was aber falsch [wie وَقَصَّتْ] statt وَقَصًّا steht.
e) A. بصيافة. f) Fehlt A.; vgl. zu diesem باب Ta'lab, Kitāb al-faṣīḥ 7 ff. u. Sm. II, 124. g) Fehlt W. u. A.
h) Fehlt W. i) Dieser Passus fehlt W. k) Hat A. nach نُبْحَى. l) Mu'allaka 15 (u. Varr.!) m) A. L. u. C. mit ف. n) So B.; die Anderen لَتُعَنَّ، so auch im Folg. o) W. بحاجتي. p) W. بفلان.

النَّافَةُ وَلَا يُقَالُ نَنَجَجْتُ، وَيُقَالُ *a* قَدْ نَنَجَجْتُ نَاقِي قَالَ الْكُمَيْتُ
 وَقَالَ الْمُدَمِّرُ لِلنَّاتِجِينَ مَتَى نُمِرَتْ قَبْلِي *b* الرَّجُلُ،
 وَيُقَالُ أَنْتَجَجْتُ إِذَا اسْتَبَانَ حَمَلُهَا فَهِيَ نَتَوَجُّ وَلَا يُقَالُ مُنْتَجِّجٌ،
 وَأُوْنِعْتُ *c* بِالْأَمْرِ وَأُوْرِعْتُ بِهِ سَوَالًا وَلَوْعًا وَوَزَعًا، وَأُرْعِدْتُ *d* فَأَنَاءَ
 أُرْعِدُ *f* وَأُرْعِدْتُ فَرَأَيْتَهُ، وَوَضَعْتُ فِي الْبَيْعِ، وَوَكِسْتُ، وَشَدِغْتُ *e*
 عِنْدَ الْمُصِيبَةِ، وَبُهَيْتُ *g* الرَّجُلُ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ *h* قُبِهَتْ أَلَذِي
 كَفَرًا، قُلْ؛ الْكِسَائِيُّ وَيُقَالُ *k* بَهَتْ وَبُهَيْتُ، وَسَقَطَ فِي يَدِهِ، وَأُفْرِعَ
 الرَّجُلُ فَهُوَ مُفْرَعٌ إِذَا كَانَ يُرْعَدُ مِنْ غَضَبٍ أَوْ غَيْرِهِ، وَأُهْلَلَّ
 الْهَلَالُ وَأَسْتَهْلَّ، وَأُعْمِيَ *i* عَلَى الْمَرِيضِ، وَعُمِيَ عَلَيْهِ، وَعَمَّ
 الْهَلَالُ عَلَى النَّاسِ *m*،

10

a) Dieser Passus bis نتججت (inclus.) fehlt W. *b*) قبلي B.
c) L. u. C. haben vorher ويقال. *d*) B. وأرعدت. *e*) W. mit u.
f) B. أوعد، dann wol فرأيتنه (ض). *g*) A. u. W. وبهيت
 ohne الرجل. *h*) A. الكريم; Sûra 2, 260. *i*) W. mit u.
k) Fehlt L. u. C.; A. hat وبهيت وبهيت; W. وبهيت وبهيت; so
 auch C.; B. بهيت وبهيت. *l*) W. u. A. ohne. *m*) W.
 hat hier noch: وأرعدت يده وأنشد من غير كبر.

باب *a* ما يُنْقَضُ مِنْهُ وَيُزَادُ فِيهِ وَيُبَدَّلُ

بَعْضُ حُرُوفِهِ بِغَيْرِهِ

هـ السَّرْحِينُ بِالْجِيمِ *c* وَكَسْرِ السَّيْنِ، قَالِ الْأَصْمَعِيُّ هُوَ فَارِسِيٌّ *d*
 لَا أَدْرِي كَيْفَ أَقْوَمُهُ *e* وَأَقُولُ *f* الرُّوثُ، وَهِيَ الْقَاقُورَةُ وَالْقَازُورَةُ *g* وَلَا
 يُقَالُ قَاقُورَةٌ *h*، وَهُوَ الْقَرَقُلُ بِاللَّامِ الْقَمِيصُ؛ الَّذِي لَا *k* كَمَى لَهُ
 وَجْمَعُهُ قَرَقِلٌ وَالْعَامَةُ تُسَمَّى قَرَقِرًا، وَهِيَ الْبَالُوعَةُ، وَفُلَانٌ يَقْرَأُ
 بِسَلِيْقِيْنِهِ أَي بِطَبِيعَتِهِ لَا عَنِ تَعْلِيمِ *m*، وَيُقَالُ لَطَبِيعَةُ السَّلِيْقَةِ،
 وَالشَّيْرِيُّ بِالْيَاءِ *n* خَشَبٌ أَسْوَدٌ، وَيُقَالُ شَتَانٌ مَا هِيَ بِنَصْبِ النَّوْنِ
 وَلَا يُقَالُ شَتَانٌ *o* مَا بَيْنَهُمَا قَالِ الْأَعَشِيُّ

a) W. hat in Bezug auf die folg. 3 باب eine andere Reihenfolge: zuerst steht بَابُ مَا يَبْدَأُ بِأَلِفٍ, dann folgt بَابُ مَا يَنْقَضُ مِنْهُ; C. = A. L. u. B.; vgl. dazu Sm. I, 151. b) W. hat dafür تَقْبَلُ. c) W. بكسر الجيم. d) Ġawāl., Mu'arrab 83. e) Fehlt A. f) A. u. W. ohne و; L. u. C. mit ف; A. hat nachher noch هو. g) Ġawāl., Mu'arrab 124. h) B. ohne ـ. i) W. للقميص. k) Fehlt A. u. B.; dazu hat C. am Rande die Notiz: قوله. l) W. L. u. C. لا كمي له فيه حذف النون مع بقاء اللام. m) W. تعلم. n) Hat A. am Schlusse. o) Fehlt W.

شَتَانَ مَا يَوْمَى عَلَى كُورِهَا وَيَوْمَ حَيَانَ أَخَى جَلِبْرِ،

وليس قول الآخر^a

لَشَتَانَ مَا بَيْنَ الْبَيْرِيدَيْنِ فِي النَّدى

بِحَاجَةِ *b*، وَشَتَانَ بِمَنْزِلَةِ قَوْلِكَ *c* وَشَكَانَ وَسَرَعَانَ ذَا خُرُوجًا وَأَصْلُهُ

وَشَكَ ذَا خُرُوجًا وَسَرَعَ ذَا خُرُوجًا، وَتَأَنَّقَ *d* فِي الشَّيْءِ وَلَا يُقَالُ *e*

تَنَوَّقَ قَالَهُ *e* وَبَعْضُ الْعَرَبِ يَقُولُ *f* تَنَوَّقَ، وَأَسْتَحْقِفُ مِنْ فُلَانٍ

وَلَا يُقَالُ أَحْتَقِفُ إِنَّمَا الْاِخْتِفَاءُ الْاِسْتِخْرَاجُ وَمِنْهُ قِيلَ لِلنَّمِيَشِ

فُحْتِفٍ *g* قَالِ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ *h* يَسْتَحْقِفُونَ مِنَ النَّاسِ، وَيُقَالُ هَذَا

مَاءٌ مِلْحٌ وَلَا يُقَالُ مِلْحٌ قَالِ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ هَذَا عَذْبٌ فَرَاتٌ *h*

وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ، وَيُقَالُ *i* سَمَكٌ مَلِيحٌ وَمَمْلُوحٌ وَلَا يُقَالُ مَالِحٌ ¹⁰

قَالِ *m* وَقَدْ قَالِ عَذَابٌ وَلَا يُسَمَّى بِحَاجَةِ

a) Nach Lis. s. v. رَبِيعَةُ الرَّقِيِّ; W. hat auch den 2. Halbva.:

يَبِيدُ سُلَيْمٍ وَالْأَغْرَبِ بِنِ حَانِمِ

b) Hat W. nach الآخر. c) Fehlt W. d) C. ohne *g*; W. u. A. haben von hier an eine andere Reihenfolge der Beispiele.

e) W. وقيل بعض. f) Fehlt W. g) W. u. B.

المختنقى. h) A. العزيز; Sûra 4, 108. i) A. وتعالى; Sûra 25, 55; C. citirt 35, 13. k) C. setzt سائغ شرابه hinzu.

l) Dieser Passus fehlt B. bis وقد قال (exclus.). m) Fehlt L. u. C.

بِصْرِيَّةٍ تَزَوَّجَتْ بِصْرِيًّا يُطْعِمُهَا الْمَالِحَ وَالطَّرِيًّا

وَهُوَ سَمَكَ مَمْقُورَةً وَلَا يُقَالُ مَمْقُورٌ، وَتَقُولُ *b* أَعِدْ عَلَيَّ كَلَامَكَ

مِنْ رَأْسٍ وَلَا يُقَالُ *c* مِنْ الرَّأْسِ، قَالَ *d* أَبُو زَيْدٍ مِنْ رَأْسٍ وَمِنْ

الرَّأْسِ جَمِيعًا *e*، وَرِئَاسُ السَّيْفِ قَاتِمَةٌ، وَتَقُولُ *f* أَنْتَ عَلَى رِئَاسِ

e أَمْرِكَ وَلَا تَقُولُ *g* عَلَى رَأْسِ أَمْرِكَ، وَرَجُلٌ مَنَّهُمْ *h* وَلَا يُقَالُ نَهْمٌ،

وَهَذَا يَوْمٌ عَرَفَةٌ بِأَ هَذَا غَيْرُ مَتَّوِّينٍ وَلَا يُقَالُ هَذَا يَوْمُ الْعَرَفَةِ،

وَيُقَالُ قَدْ فَاطَمَ الْمَيْتَ *k* يَغِيظُ فَيُظَا وَيَغُوظُ فَوْظًا، هَكَذَا رَوَاهُ

الْأَصْمَعِيُّ وَأَنْشَدَ لِرُؤْبَةَ

لَا يَدْفِنُونَ مِنْهُمْ مَن فَاظَا

10 قَالَ *l* وَلَا يُقَالُ فَاطَمَتْ نَفْسُهُ وَحَكَاهَا *m* غَيْرُهُ، وَلَا يُقَالُ فَاضَتْ *n*

أَنَّمَا يَغِيضُ الْمَاءُ *o* وَالذَّمْعُ وَأَنْشَدَ الْأَصْمَعِيُّ أَيْضًا

كَأَلَّتِ النَّفْسُ أَنْ تَغِيظَ عَلَيْهِ إِنْ تَوَى *p* حَشَوَ رَبَطَةً وَبُرُودِ،

a) C. mit *z*. *b*) A. L. u. C. ويقال. *c*) W. تقل. *d*) Fehlt W.

e) A. hat vorher يقالان. *f*) Dieser Passus fehlt W. *g*) A. يقال;

في المال W. ومن الطعام W. *h*) A. L. u. C. haben noch تقل. L. u. C.

الرجل W. *k*) Fehlt L. u. C., ebenso auch يوم. *l*) Fehlt W. u. A.

m) Fehlt G. Comm. *n*) W. hat noch

غدا *p*) M. al-M. s. v. *o*) A. الاتاء بالماء. *q*) بالصاد A. (sic); المال

فَذَكَرَهُ النَّفْسَ وَجَاءَ بَأَنَّ مَعَ كاد b، ويقال يَمَانٌ بِأَصْحَابِكَ
 وَشَاتَمَ بِهِمْ أَى خُذَ بِهِمْ يَمِينًا وَشِمَالًا وَلَا يَقَالُ تِيَامَنُ بِهِمْ،
 وَقَوْلُهُمْ يَا مَصَانُ خَطَأٌ إِنَّمَا هُوَ يَا مَصَانُ وَيَا مَصَانَةَ قَالَ الشَّاعِرُ
 فَإِن تَكُنِ الْمَوْسَى جَرَّتْ فَرَقِ بَطْرَهَا فَمَا وَضِعَتْ e إِلَّا وَمَصَانُ قَاعِدُ،
 وَتَقُولُ هُوَ أُخُوهُ بِلَبَانٍ أُمِّهِ وَلَا يَقَالُ بَلْبِنُ أُمِّهِ إِنَّمَا اللَّبِنُ أَنْذَى 5
 يُشْرَبُ مِنْ نَاقَةٍ أَوْ شَاةٍ أَوْ f غَيْرِهِمَا g مِنْ الْبِهَائِمِ قَالَ الْأَعْمَشِيُّ
 رَضِيعَى لِبَانٍ تَدَى أُمِّ تَقَاسَمَا h بِأَسَاكِمِ دَاجٍ عَوْصَ i لَا تَنْفَرُقَى k
 وَقَالَ أَبُو الْأَسْوَدِ l

وفاضت نفسه خرجت روحه، وبعضهم a) M. al-M. s. v.:
 يقبل قاطل بالظاء القاسمة من غير ذكر النفس أو مع ذكرها كقول
 vgl.؛ الشاعره.....، ومنهم من لم يجز غيرها أى غير قاطل بالظاء
 noch Hamadâni, Kitâb al-alfâq 253 f. b) Vgl. Zamahšarî,
 Mufaššal 122, 6. c) A. u. W. mit و. d) Nach Ġ. Comm.
 u. Lis. s. v. [زياد الأعجم [يهجو خالد بن عتاب بن ورقاء].
 e) B. وَضَعَتْ; A. u. W. خُتِنَتْ; weitere Varr. in Ġ. Comm.:
 وَضَعَتْ und خُفِصَتْ; B. hat nur den 2. Halbvs. f) W. و.
 g) W. u. A. غيرها. h) Lis. s. v. تحالفا. i) Lis. s. v. عَوْصُ;
 vgl. Zamahšarî, Mufaššal 69. k) W. u. A. يَنْفَرُقَى. l) Ġ.
 Comm., L. u. C. haben auch den vorhergehenden Vs.:

تَحِ الْخَمْرَ تَشْرِبُهَا الْعَوَاةُ فَإِنِنى رَأَيْتُ أَخَاهَا مُغْنِيًا عَنْ مَكَانِهَا
 C. hat بمكانها مجزئًا بمكانها.

فإن لا *a* يَكُنْهَا أَوْ تَكُنْه فَاثَهُ أَخُوها غَدَّتْهُ أُمُّه بِلِبَانِهَا،
وتقول *b* هَذِهِ عُرْفَةٌ مُحَرَّدَةٌ فِيهَا حَرَادِي الْقَصَبِ وَالوَاحِدُ حَرْدِيٌّ،
ولا يقال حَرْدِيٌّ، وتقول *d* أَحَشَفًا وَسُوًّا كَيْلَةً أَيْ أَتَجَمَّعُ عَلَيَّ
هُدَيْنٌ، وَانْكِيلَةً مِثْلُ الْجِلْسَةِ وَالرِّكْبَةِ،^e وَهُوَ الْأَرْبَانُ وَالْأَرْبُونُ
وَالتَّعْرَبَانُ *g* وَالتَّعْرَبِيْنَ وَلَا يُقَالُ الرَّبُونُ، وَهُوَ الْفَالَوْدُ وَالْفَالَوْدِيُّ *h*،
وَالزُّمَارُودُ،ⁱ وَالْقَرْقِسُ لِلْأَجْرِجِسِ *k* وَهُوَ الرَّزْدَانِيُّ وَلَا يُقَالُ انْرُسْتَانِيُّ *l*،
وَهُوَ الشُّفَارِجُ لِلَّذِي *m* تُسَمِّيهِ الْعَامَّةُ الْقَيْشْفَارِجَ، وَجَاءَ *n* فَلَانٌ
بِالصِّحِّحِ وَالتَّرِيحِ أَيْ *o* جَاءَ بِمَا طَلَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ وَجَرَّتْ *p* عَلَيْهِ

- a*) B. u. C. فَالًا; G. Comm. *ل*. فإن *ل*. *b*) W. u. A. وَيُقَالُ.
c) A. hat hier noch: قَدْرُ الْجُرُوزَةِ الْبُكُونُ الْقَصَبِ يَكُونُ قَدْرُ الْجُرُوزَةِ: مَا يَقْبِضُ عَلَيْهِ الرَّجُلُ بِكَلْتَيْ يَدَيْهِ يَجْعَلُونَهُ عَلَى سَقْفِ الْبَيْتِ
وَاحِدَةً إِلَى أُخْرَى ثُمَّ يَجْعَلُ عَلَيْهِ الطَّيْنَ فَيُبَيِّتُ فِيهَا فِي الصَّيْفِ،
d) W. hat noch مَثَلٌ فِي; vgl. Freytag, Arab. Provv. I, 368.
e) Die 'Āmma sprach كَيْلٌ. *f*) Fehlt B. *g*) Dies u. das
Folg. fehlt L. u. C. *h*) Und nicht انْفَالَوْدِج (رج) الْفَالَوْدِج; vgl. auch Ġawāl.,
Mu'arrab 113. *i*) Sonst بَزْمَارُودٌ; vgl. Ġawāl., Mu'arrab 78 (u.
Anm. 38.) u. de Goeje in Gl. Tab. *k*) = بَقْفٌ، nicht das Ġawāl.,
Mu'arrab 123 erwähnte قَرْقِسٌ. *l*) W. ohne ال; s. Ġawāl.,
Mu'arrab 71. *m*) W. ohne ل; vgl. Ġawāl., Mu'arrab 92 u. 109.
n) Nur C. mit و. *o*) Freytag, Arab. Provv. I, 283.
p) Dieser Passus bis zur Dichterstelle fehlt A.

الرَّيْحُ وَلَا يُقَالُ انْصَبِيحَ *a*، وَالصَّحُّ الشَّمْسُ قَالَ ذُو الرَّمَّةِ يَذْكُرُ
الْحَرِيَاءَ

عَدَا أَكْهَبَهُ الْأَعْلَى دَرَجَ كَأَنَّهُ مِنَ الصَّحِّ وَاسْتَقْبَلَهُ الشَّمْسَ أَخْضَرَ،
وَيُقَالُ قَدْ قَرَزَعَ الدِّيكَ وَلَا يُقَالُ قَنَزَعَ، وَهَذِهِ دَابَّةٌ لَا تُرَادُفُ

وَلَا يُقَالُ تُرِفُ، وَقَدْ عَارَ الظَّلِيمُ *d* يُعَارَ عِرَارًا إِذَا صَاحَ وَلَا يُقَالُ *e*
عَرَّ، وَهِيَ الْكَلْبَةُ وَلَا يُقَالُ الْكَلْوَةُ، وَيُقَالُ قَدْ نَتَدَ دِرْعَهُ عَنْهُ

أَيُّ أَلْقَاهَا عَنْهُ *f* وَلَا يُقَالُ نَتَرَ دِرْعَهُ، وَيُقَالُ هُوَ مُصْطَلَعٌ بِحِمْلِهِ أَيْ

قَوِيَ عَلَيْهِ وَهُوَ مُفْتَعَلٌ مِنَ الصَّلَاعَةِ وَلَا يُقَالُ مُطْلَعٌ *g*، وَتَقُولُ *h* مَا

بِهِ مِنَ الطَّيِّبِ؛ وَلَا يُقَالُ مَا بِهِ مِنَ الطَّيِّبَةِ، وَقَالَ بَعْضُهُمْ *k*

الْحَلْبَلَابُ هُوَ الَّذِي تُسَمِّيهِ الْعَامَّةُ لَبْلَابًا *m*، وَرَوَى فِي كِتَابِ 10

a) Wodurch die 'Ämma ein مزاجحة bezweckt. b) G.

Comm. Var. أصغر الأعلى. c) B. mit ها —. d) B. fügt

ein; A., B. u. W. dann ويعار. e) Hat A. nach عنه.

f) Fehlt W. u. A. g) B. مُصْطَلَعٌ. h) A. L. u. C. ويقال.

i) = حِلٌّ. k) L. u. C. haben den Zusatz وهو أبو حاتم; W. blos

ويقال. l) A. L. u. C. setzen التبت hinzu. m) So A. L. u. C.;

W. اللَّبَابُ; B. لبلاب; M. al-M. sagt: بالحلبلوب.

سيمويه أنه *a* الحلب الذي تعتاده انطباء، يقال تيس حلب،
 قل الأصمعى الحلب بقلته جعدة غبراء في خضرة تنبسط *b* على
 وجه الأرض يسيل منها لبن إذا قطع منها شيء، *c* وقال،
 الأصمعى هو النسا للعرق ولا يقال عرق النسا كما لا يقال
d عرق الأكل ولا عرق الأبجل، والدودم صمغ السم والنساء،
 يستعملته *d* في الطراز ويسمونه *e* نميدما وبعضهم *g* يسميه
 نمداماً *h* وهو خطأ إنما هو دودم ودوادم، وإذا قيل لك تعد
 قلت ما بي *i* تعد فإذا *k* قيل لك تعش قلت ما بي تعش ولا
 يقال *l* ما بي غداً ولا عشاء، وتقول *m* لقيت فلاناً وفلاناً إذا
 10 كنييت عن الآميين بغير ألف ولأم فإذا كنييت عن البهائم
 قلتة بالألف واللام *o* تقول *p* ركبت الفلان وحلبت الفلانة،

a) وروى في كتاب سيبويه للحلب وأنه الذي تعتاده الخ. W.
 A. durch Verschreibung). أنه قل للحلب بقلته الخ. b) تنبسط.
 c) L. u. C. ohne و. d) W. L. u. C. تستعمله. e) ويسمونه C.
 f) W. ميلم. g) W. L. u. C. وبعضهم. h) W. u. B. نمدام.
 (diptot.), so auch im Fol. دودم. i) A. setzt hier u. im Folg.
 noch ein. k) W. mit و. l) W. تقل. m) L. u. C. ohne و;
 A. يقولون. n) W. ohne s —. o) Fehlt B. p) W. يقال.

وتقول وَقَعَ فِي الشَّرَابِ ذُبَابٌ *a* وَلَا تَقُولُ ذُبَابَةٌ *b* وَالْجَمِيعُ *d* الْقَلِيلُ
 أَذْبَةٌ *e* وَالكَثِيرُ ذِبَانٌ *f* مِثْلُ قَوْلِهِمْ غُرَابٌ وَأَغْرِبَةٌ *f* لِلْجَمْعِ *f* الْكَثِيرِ *g*
 الْغِرَابُ، وَفِي آخِرَةِ الرَّحْلِ *h* وَالسَّرَجِ وَلَا يُقَالُ مُؤَخَّرَةٌ *i*، قَالَ أَبُو
 زَيْدٍ هُمَا خُصْبَانٍ إِذَا جُمِعَا فَإِذَا أُفْرِدَتْ الْوَاحِدَةُ قُلْتَ هَذِهِ *k*
 خُصْبِيَّةٌ، وَهُمَا أَلْبَانٍ إِذَا أُفْرِدَتْ قُلْتَ أَلْبِيَّةٌ وَأَنْشُدْ *l*
 قَدْ حَلَقْتَ بِاللَّهِ لَا أَحِبُّهُ *m* أَنْ ضَالَ خُصْبِيَّاهُ وَقَصَرَ *n* زَبَةٌ
 وَأَنْشُدْ
 تَرْتَجُّ أَلْبِيَّاهُ أَرْتَجِجَ الْوَطْبُ *o*،

a) W. mit ال; C. ohne و. *b)* A. يقال; W. تقل. *c)* So B., was auch andere alte Quellen (s. Lis. s. v.) bezeugen; so steht z. B. im Tahqib: وَاحِدُ الذَّبَابِ ذُبَابٌ بَغِيرُ هَاءَ، قَالٌ وَلَا يُقَالُ ذُبَابَةٌ; *d)* W. L. u. C. الذَّبَابَةُ وَاحِدَةُ الذَّبَابِ (ن); dazu M. al-M.: وَاحِدَةُ الذَّبَابِ اسم جنس ولا يقال ذُبَانَةٌ وَالْعَامَّةُ تَقُولُهُ بِنَاءٍ عَلَى أَنَّ الذَّبَابَ اسْمُ جِنْسٍ كالبعوض جمع ذباب; vgl. noch Hafāḡī, Šifā' 106; — Mubarrad, Kāmil 459 u. die Comm. zu Sūra 22, 72. *e)* W. L. u. C. وَالْجَمْعُ ذِبَانٌ. *f)* A. وَالْجَمْعُ الْكَثِيرُ غِرَابٌ. *g)* Fehlt B. *h)* Fehlt A. *i)* W. مُؤَخَّرَةٌ; A. مُؤَخَّرَةٌ; vgl. Hafāḡī, Šifā' 26. *k)* Ḡ. Comm. ثَنِيَّةٌ. *l)* Fehlt A. u. B. *m)* A. تَحْبِيَّةٌ. *n)* W. قَصَرَ; B. قَصَرَ dazu Ḡ. Comm.: مُخَفِّفٌ قَصَرَ وَكُلُّ مَا كَانَ عَلَى فَعَلٍ أَوْ فَعَلٍ. *o)* B. الْوَطْبُ; C. يرتج.

قال الأصمعيُّ من قال خُصِيَّةً قال خُصِيَّتَانِ ومن قال خُصِيًّا *a* قال
 خُصِيَّانِ، قال *b* أبو زيدٍ جاءَ فلانٌ نَبِيًّا وجاءَ فلانٌ آخِرِيًّا إذا *c*
 جاءَ آخِرَ القومِ مُبِطِّئًا، وعن أبي عبيدةٍ رجلٌ مِشْنَاءٌ يُبَغِضُهُ *d*
 الناسُ على تَقْدِيرِهِ مَفْعَالٍ وكذلك قَرَسٌ مِشْنَاءٌ والعامَّةُ تقولُ *f*
 مِشْنَاءٌ وتقولُ لا يَسَاوِي هَذَا الشَّيْءُ دَرَهْمًا ولا يقالُ *h* لا يَسَوِي *e*،
 وتقولُ *k* هو يَزَنُّ بِمَالٍ وَأَزْنَتُهُ بِكَذَا ولا تقولُ *l* هو يوزنُ بِمَالٍ *m*
 ولا وَزْنَتُهُ بِكَذَا *n*، وتقولُ *o* هو مَدَى البَصْرِ ولا *p* يقالُ مَدَى
 البَصْرِ وَالْمَدَى الغايَةُ قال الفَحْيَفُ

بَنَاتُ بَنَاتٍ أَعْوَجَ *q* مُلَجَمَاتٌ مَدَى الأَبْصَارِ عَلَيَّهَا الفِجَالُ،

- a*) A. حَصِيٌّ. *b*) So A.; fehlt C.; W. hat nach *قال* nach *زيد*.
c) Dieser Passus fehlt L. u. C. (آخِرِيًّا); vulg. نُبَرِيًّا; vgl. auch Abū
 Zaid, Kitāb an-nawādir (Bairūt 1894) 96. *d*) A. hat vorher
 noch *أى*; in W. fehlt der ganze Passus. *e*) L. u. C. مثال.
f) A. تَسْمِيَةٍ; C. مِشْنَاءٌ. *g*) Fehlt A. u. B. *h*) W. تقل.
ε) L. u. C. ohne *لا*. *k*) Fehlt W.; B. *blos* و *A.* ويقولون.
l) W. تقل; A. u. B. يقال. *m*) Fehlt W. *n*) Lis. s. v.
 erwähnt nur (nach *الَلَّحِيَّانِي*), dass für *أَزْنَتُهُ* nicht *زَنْتُهُ*
 gesagt werden könne. *o*) Fehlt W.; A. ويقال; B. *blos* و.
p) Dieser Passus fehlt W.; vgl. M. al-M. s. v. *q*) Vgl.
 'Aṣma'ī, Kitāb al-ḥail (ed. Haffner) Zl. 363 etc.

ويقولون *a* أتاني الأسود والأبيض *b* والمسموع أتاني الأسود والأحمر
 وإنما يراد *e* أتاني جميع الناس عربهم *d* وعاجمهم، ويقال *e* كلمت
 فلاناً فما رث عليّ سوداء ولا بيضاء أي كلمة رديفة ولا حسنة،
 ويقولون *f* حكنتي موضع كذا من جسدي وهو خطأ إنما يقال *g*
 أكلنتي فتحككتني، ويقولون شق الميت بصره وهو خطأ إنما هو *h*
 قد شق بصر الميت، ويقولون *i* فلان مستأهل لكذا وهو
 خطأ إنما يقال فلان أهل لكذا وأما المستأهل فهو الذي يأخذ
 الإعانة قل الشاعر *m*

لا بد كلّي يا ممي *n* وأستأهلي إن الذي أنفقت *o* من ماليه،

ويقولون *p* سكران ملطح وهو خطأ إنما هو سكران ملتخ أي *10*
 مختلط *q*، ومنه يقال ألتخ عليهم أمرهم أي اختلط، ويقولون

a) W. ويقال A. وتقول W. *b*) W. hat die Nomina umgestellt.

c) W. معناه. *d*) A. عربيهيم وعاجميهيم. *e*) W. تقول.

f) W. تقول. *g*) A. u. W. هو. *h*) W. L. u. C. يقال.

i) Fehlt W. u. A. *k*) A. ويقال. *l*) A. mit ف; B. وإنما.

m) Nach G. Comm. u. Lis. s. v. ist der Dichter: عمرو بن

[ابن عبد القيس]؛ vgl. Hariri, Durra 11. *n*) Lis. s. v.

؛ ويقال W. *o*) أنفقت A. أممي Hariri l. c. يا أم

od. ملطح. *q*) W. hat noch عقله.

تُوْتِرُ وَتُحْمَدُ وَالْمَسْمُوعُ تُوْتِرُ وَتُحْمَدُ من قولك قَدَّ وَفَرَّتْ *b* عَرَضَهُ
 أَفْرَهُ وَفَرًّا، ويقولون فلانٌ يُنْدَى *c* علينا وهو خَطَأٌ إِنَّمَا هُوَ
 يَتَنَدَى علينا كما يقال *d* يَتَسَاخَى *e*، ويقولون في سَبِيلِ اللَّهِ
 عليك وهو خَطَأٌ إِنَّمَا يُقَالُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَنْتَ، ويقولون لِمَ يَكُنْ
f ذَلِكَ فِي حِسَابِي وليس لِلْحِسَابِ هُنَا وَجْهٌ إِنَّمَا الْكَلَامُ *g* مَا
 كَانَ ذَلِكَ *h* فِي حِسَابِي أَيْ فِي ظَنِّي، يُقَالُ حَسِبْتُ الْأَمْرَ
 حِسَابًا وَمِنْهُمْ مَنْ يَجْعَلُ الْحِسَابَ مَصْدَرًا لِحَسِبْتُ؛ وَقَدْ يَجُوزُ
 عَلَى هَذَا أَنْ يُقَالَ مَا كَانَ ذَلِكَ *i* فِي حِسَابِي، ويقولون آخِرُ الدَّوَاءِ
 الْكَيُّ وَهُوَ خَطَأٌ إِنَّمَا هُوَ آخِرُ الدَّوَاءِ الْكَيُّ، ويقولون *m* تَجُوعُ
 10 الْحَرَّةِ وَلَا تَأْكُلُ بَنَدِييَهَا يَذْهَبُونَ إِلَى أَنَّهَا لَا تَأْكُلُ لَحْمَ الثَّوْدِيِّ
 إِنَّمَا *n* هُوَ وَلَا ه تَأْكُلُ بَنَدِييَهَا أَيْ لَا تُسْتَرْضَعُ فَتَأْخُذُ عَلَى ذَلِكَ
 الْأَجْرَ *p*، ويقولون *q* إِنْ فَعَلْتَ كَذَا وَكَذَا فِيهَا وَنِعْمَةٌ *r* يَذْهَبُونَ

a) W. hat überall die 3. Ps. b) W. وفرت. c) W. يندى.
 d) A. تقول. e) A. hat noch علينا. f) L. u. C. ذاك. g) W.
 المعنى; vgl. Hariri, Durra 182. h) L. u. C. ذاك; fehlt W.; B.
 ذاك. i) W. هذا على. j) W. ذلك. k) B. لِحَسَبِ. l) B. لم يكن ذاك
 m) Freytag, Arab. Provv. I, 211. n) L. u. C. mit و; A. hat:
 الأجرة. o) L. u. C. ohne و. p) A. الأجرة. q) Frey-
 tag, Arab. Provv. I, 103. r) B. ونعمة (sic).

إِلَى النَّعْمَةِ وَإِنَّمَا هُوَ فِيهَا ه وَنِعْمَتٌ بِالتَّاءِ وَفِي ب الرَّقْفِ يُرِيدُونَ
 وَنِعْمَتِ الْخَصْلَةِ فَحَذُوا، وَقَالَ قَوْمٌ فِيهَا ه وَنِعْمَتٌ بِكَسْرِ الْعَيْنِ
 وَتَسْكِينِ الْمِيمِ مِنَ النَّعِيمِ د، وَيَقُولُونَ ه فِي رَأْسِهِ خُطْبَةٌ وَإِنَّمَا فِي
 خُطْبَةٍ، وَيَقُولُونَ أَبَادَ اللَّهِ خَضْرَاءَ هُمْ يُرِيدُونَ جَمَاعَتَهُمُ وَالْخَضْرَاءُ
 الْكَثِيبَةُ، قَالَ الْأَصْمَعِيُّ إِنَّمَا فِي ف غَضْرَاءَ هُمْ أَيْ غَضَارَتَهُمْ وَخَيْرُهُمْ، ه
 قَالَ الْأَصْمَعِيُّ وَأَصْلُ و الْعَضْرَاءُ طِينَةٌ خَضْرَاءٌ عَلِيَّةٌ، يُقَالُ أَنْبَطَ بِئْرَهُ
 فِي غَضْرَاءَ، وَيَقُولُونَ ز انْتَقَدُ عِنْدَ الْخَافِرِ يَذْهَبُونَ؛ إِلَى أَنْ النَّقْدُ
 عِنْدَ مَقَامِ الْإِنْسَانِ وَجَعَلُونَ الْقَدَمَ هُنَا لِلْخَافِرِ وَإِنَّمَا هُوَ انْتَقَدُ
 عِنْدَ الْخَافِرَةِ أَيْ عِنْدَ أَوَّلِ كَلِمَةٍ، قَالَ ل وَقَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ، أَتَيْنَا
 تَمْرُودُونَ فِي الْخَافِرَةِ أَيْ فِي أَوَّلِ أَمْرِنَا وَمَنْ فَسَّرَهَا الْأَرْضَ 10
 فَلَيْ هَذَا يَذْهَبُ لِأَنَّا مِنْهَا بُدِّئْنَا، قَالَ م

أَخْفِرَةً عَلَى صَلَعٍ وَشَيْبٍ مَعَادَ اللَّهِ مِنْ سَقَةٍ وَعَارٍ

- a) Fehlt B. b) L. u. C. ohne. c) A. u. B. فيها, was eben so
 gut ist. d) Fehlt C. e) Freytag, Arab. Provv. I, 310; وفي: و.
 وأما و. g) W. هو. f) L. u. C. رأسه خُطْبَةٌ u. II, 199 (wie hier).
 h) A. ويقال; Freytag, Arab. Provv. II, 756. i) B. يذهب.
 k) W. من قول الله. l) A. تبارك وتعالى; Súra 79, 10. m) W.
 وأنشد ابن الأعرابي. Lis. s. v. u. M. al-M. قال الشاعر.

كأنه قل أَرْجِعْ إِلَى مَا كُنْتُ عَلَيْهِ فِي شَبَابِي مِنَ الْغَزَلِ وَالصَّبَا ^a،
 ويقولون ^b أَفْعَلُ كَذَا، وَخَلَاكَ ذَنْبٌ يُرِيدُونَ وَلَا يَكُونُ لَكَ ذَنْبٌ
 فيما فعلتِ ^c وَالْمَسْمُوعُ ^d وَخَلَاكَ نَمُّ أَيْ لَا تُذَمُّ، ويقولون مَعْدَانُ ^e
 فَعَلَّ فُلَانٌ كَذَا صَنَعْتُ ^f كَذَا ^g يَنْوَهُمُونَهُ ^h حِينَ فَعَلَ فُلَانٌ؛
⁵ كَذَا ⁱ، وَإِذَا أُصِلَ الْكَلِمَةُ مَا عَدَا أَنْ فَعَلَ ^k كَذَا حَتَّى فَعَلْتُ
 كَذَا، ويقولون رُكِّصَ ^m الدَّابَّةُ وَالْقَرَسُ وَهُوَ خَطَأٌ إِنَّمَا الرَّاكِصُ
 الرَّجُلُ وَالرُّكُصُ تَحْرِيكُكُ ⁿ الرَّجُلُ عَلَيْهِ لِيَعْدُو، يُقَالُ رُكِّصْتَ الْقَرَسَ
 فَعَدَا، ويقولون حَلَبْتِ الشَّاةَ عَشْرَةَ أَطْطَالٍ إِنَّمَا ^o هُوَ حَلَبْتِ، قُلْ
 الْأَصْمَعِيُّ يُقَالُ رَجُلٌ دَائِنٌ إِذَا كَثُرَ مَا عَلَيْهِ مِنَ الدَّيْنِ وَقَدْ دَانَ
¹⁰ فَهُوَ ^p يَدِينُ دَيْنًا ^r وَلَا يُقَالُ مِنَ الدَّيْنِ دِينَ فَهُوَ مَدِينٌ وَلَا
 مَدِينٌ إِذَا كَثُرَ الدَّيْنُ عَلَيْهِ ^s وَلَكِنْ يُقَالُ دِينَ أَمْلُكَ فَهُوَ مَدِينٌ

^a) ذاك. C. والصبي. ^b) Freytag, Arab. Provv. II, 219. ^c) A. ذاك.
^d) A. setzt hinzu. من العرب. ^e) W. معدن; L. u. C. معدان ان;
 vgl. Miḥā'il Šabbāg's Gramm. (ed. Thorbecke) 43. ^f) W.
 hat vorher حتى. ^g) C. hat noch وكذا. ^h) L. u. C.
 mit و. ⁱ) Fehlt L. u. C. ^k) A. hat noch كذا صنعنت. ^l) B.
 فعل. ^m) Für رُكِّصَ. ⁿ) W. u. A. تحريك. ^o) C. mit و.
^p) C. mit و; vgl. Hartl, Durra 130. ^q) A. وهو. ^r) Fehlt A.
^s) Hat C. vor الدين.

إذا دان *a* له الناس ويقال *b* أدان الرجل مشدداً *c* إذا أخذ *d*
 بالدين فهو مدان، ويقولون *e* أفعل ذلك *f* لا أباً لشانئك والعامّة
 تقول لا بَلْ لشانئك *g*، وأمّحى الكتاب ولا يقال *h* أمّحى،
 قوموا بأجمعهم والأجمع جماعة جمع ولا *k* يكون بأجمعهم وغيره
 يُجيزها، وتقول العامّة أنت سفلةٌ وذاك *l* خطاً لأنّ السفلة جماعة ⁵
 والصواب أن تقول أنت من السفلة، عدسٌ زجرٌ للمبغل *m* والعوام
 تقول عدسٌ *n*، قال الشاعر

إذا حملت بزقي على عدس

a) A. B. u. W. أدان. *b*) W. ويقولون. *c*) W. مشدّد. *d*) W. أخذ.
e) Hat nur C. *f*) W. ذلك. *g*) Lis. s. v. شنأ: قولهم لا أباً لشانئك ولا أبٌ (sic) أى لمبغضك، قال ابن السكيت
 ...وأما إذا قال: أبو. u. s. v. في كناية عن قولهم لا أباً لك،
 [الرجل sc.] لا أباً لك فلم يتركه من الشنينة شيئاً وإذا أراد
 كرامةً قال لا أباً لشانئك (sic) ولا أباً لشانئك (sic)،
h) W. جاء القوم؛ قولوا W. *i*) تقول L. u. C.؛ تقول C. ohne ويقولون؛ vgl. Hariri, Durra 167. *k*) Hat W. vor
 والأجمع. *l*) A. وهذا؛ L. u. C. وذلك. *m*) B., G. Comm. u. C. ohne ل.
n) W. عدسٌ؛ A. عدسٌ. *o*) In W. fehlen die Vss.; den 2. Vs. hat A. allein.

على التى بين الحمار والفرس

فلا *a* أبلى من غزا ومن *b* جلس

أى على *c* بغل *d* فسماه بزجره، وقال *e* ابن *f* مفرغ الحميرى *g*
لبغله *h*

6 عدس ما لعباد عليك إماراً تجوت وهذا تحمليّن طليقاً
سألته الأقالمة فى البيع والعمامة تقول القبلولة وذلك خطأ إنما
القبلولة نسوم نصف النهار، كسألاً متبجاني ولا يقال أنبجاني
لأنه منسوب إلى منبج وفتحت بأوه فى النسب لأنه خرج؛
تخرج منظراني ومخبراني، ورجل *k* أبج ولا يقال باح، وهو
10 الدرياق *l* قال الشاعر *m*

سقتنى بصهباء درياقة متى ما تلين عظامى تلى *n*،
وهو الكندوق نبطى معرب *o* ولا يقال حندوقى *p*،

a) L. u. C. فما. *b*) Lis. s. v. أو من ^{٤٤}. *c*) Fehlt B. *d*) A. و u. dann im Folg. 2 mal ها. *e*) A. u. B. ohne و. *f*) Lis. s. v. ... يزيد بن. *g*) Fehlt A.; in W. fehlt der ganze Passus. *h*) Fehlt B. u. C. *i*) W. } بخرج. } sonst لأنهم *j*)
أخرجوه مخرج. *k*) B. ohne و. *l*) G. Comm. setzt hinzu: *m*) Nach G. Comm. u. Mu'arrab 63 ابن. *n*)
ولا يقال انترياق.

بَابُ هـ مَا يُعَدَّى *b* بِحَرْفِ صِفَةٍ أَوْ *e* بِغَيْرِهِ

وَالْعَامَّةُ لَا تُعَدِّيهِ أَوْ *d* لَا يُعَدَّى

وَالْعَامَّةُ تُعَدِّيهِ

تَقُولُ *e* مَا سَرَّيْ بِذَاكَ *f* مُفْرَحٌ لِأَنَّهُ *g* يُقَالُ أَفْرَحَنِ الشَّيْءَ وَلَا يُقَالُ
 مُفْرَحٌ إِلَّا أَنْ تَقُولَ *h* مَفْرُوحٌ بِهِ ، وَهُوَ حَدِيثٌ مُسْتَفِيضٌ لِأَنَّهُ مِنْ ^٥
 اسْتَفَاضَ الْحَدِيثُ وَلَا يُقَالُ مُسْتَفَاضٌ إِلَّا أَنْ يُقَالَ مُسْتَفَاضٌ
 فِيهِ *k* ، وَتَقُولُ أَيَّاكَ وَأَنْ *l* تَفْعَلْ كَذَا وَلَا يُقَالُ *m* أَيَّاكَ أَنْ تَفْعَلَ
 بِلَا وَاوٍ ، أَلَا تَرَى أَنَّكَ تَقُولُ أَيَّاكَ وَكَذَا وَلَا يُقَالُ *o* أَيَّاكَ كَذَا ،
 وَقَدْ جَاءَ فِي الشِّعْرِ وَهُوَ قَلِيلٌ ، قَالِ الشَّاعِرُ *p*
 أَلَا أَبْلِغُ أَبَا عَمْرٍو رَسُولًا وَأَيَّاكَ الْمَحَايِسَ أَنْ نَحِينَا ، ^{١٠}

Ġawālikī, مُعَرَّبٌ. *o*) B. *n*) Der 2. Halbvs. fehlt B. مُقْبَلٌ.

Mu'arrab 53. *p*) A. hat hier den Zusatz: قَالَ الْأَصْمَعِيُّ

لِلنَّدَقِيّ مِمَّنْ النَّبَاتِ الدَّرَقُ بِصَمِّ الدَّالِ وَنُصِبَ الرَّاءُ ،

a) Über d. Reihenfolge dieses Cap. in W. siehe oben ٤٣. *a*).

b) B. تُعَدَّى. *c*) W. و. *d*) W. لا. *e*) W. L. u. C. يُقَالُ;
 A. قُل. *f*) W. بِذَلِكَ. *g*) Dieser Passus bis Schluss
 fehlt B. *h*) W. يُقَالُ. *i*) Dieser Zusatz fehlt B. *k*) W. بِهِ.
l) B. ohne و. *m*) L. u. C. تَقُولُ. *n*) Haben nur Ġ. Comm., L.
 u. C.; vgl. dazu Ḥarīrī, Durra 22 f. *o*) W. تَقُولُ. *p*) Fehlt
 W.; den 1. Halbvs. haben nur Ġ. Comm., L. u. C.

وتقول *e* كاذ فلان ^٥ يفعل كذا *b* ولا يقال *c* كاذ فلان ^٥ *d* أن يفعل
 كذا قال الله تعالى *e* فدبحوها وما كادوا يفعلون، وقد جاء في
 الشعر وهو قليل قال الشاعر *f*

قد كاذ من طویل البلی أن یمصحا *g*“

^٥ ويقال بنی *h* فلان على أهله ولا يقال بنی بأهله، ويقولون؛ قد *k*
 سخرت منه ولا يقال *l* سخرت به *m* قال الله جزّ وعزّ *n* إن
 تسأخروا منا فإنا نسأخركم كما *o* تسأخرون وقال *p* سخر الله
 منهم، وتقول طوبى لك ولا تقول *q* طوباك، وتقول فرعت منك *r*
 وفرقت منك ولا يقال *s* فرقتك ولا فرعتك، ويقال *t* خشبتك
¹⁰ وهبتك وخفتك *u*“ ويقال *v* رميت عن القوس ولا يقال *w* رميت

a) A. ويقولون. b) Hat nur W., so auch im Folg.

c) W. تنقل; L. u. C. تقول; A. hat الصواب. d) Hat nur A.

e) Súra 2, 66. f) Nach Mubarrad, Kámil 111 روبة. g) W.

يمصح يذهب، ومعنى البيت أن ما أتى؛ G. Comm.؛ يمحصا

h) Hariri, Durra 168 f. عليه من الدهر قد قارب نروسه“

i) W. تقول. k) Fehlt L. u. C. l) W. تقول.

m) Fehlt B. u. C. n) Fehlt A. L. u. C.; Súra 11, 40.

o) Fehlt W. u. C. p) A. hat noch عزّ وجلّ Súra 9, 80.

q) W. تقل. r) Fehlt B. s) A. تقول; W. تقل. t) A.

u) A. hat die 2 letzten Vbb. umgestellt. v) W.

تقول; Hariri, Durra 169. w) W. تقول.

بالقوسِ إِلَّا أَنْ تُلقِيَهَا عَنْ *a* يَدِكَ، وتَقولُ *b* عَيَّرْتَنِي كَذَا ولا يُقالُ *c*

عَيَّرْتَنِي بِكَذَا قالُ النَّابِغَةُ *d*

وَعَيَّرْتَنِي بَنُو نُبَيَّانَ رَهْبَتَهُ *e* وَهَذَا عَلِيٌّ بَانَ أَخْشَاكَ مِنْ عَارِ *f*

وقالُ الْمُتَمَلِّسُ

تُعَيِّرُنِي *g* أُمِّي رِجَالٌ وَلَسْتُ تَرَى *h* أَخَا كَسَمَ إِلَّا بَانَ يَتَنَكَّرَمَا *o*

وقالتُ لَيْلَى الْأَخْبِيلِيَّةُ

أَعَيَّرْتَنِي؛ دَاءٌ بِأَمِّكَ مِثْلَهُ وَأُمِّي *k* حَصَانٍ *l* لا يُقالُ لَهَا هَلَا *m*،

بَابُ *n* مَا يُتَكَلَّمُ بِهِ مُتَنِي وَالْعَامَّةُ

تَتَكَلَّمُ بِالوَاحِدِ مِنْهُ *p*

يُقالُ *q* اشْتَرَيْتُ زَوْجِي نِعَالٍ ولا يُقالُ زَوْجٍ نِعَالٍ *r* لَأَنَّ الزَّوْجَ هُنَا *10*

a) L. u. C. من W. hat noch den Zusatz ترمى. *b*) Hariri, Durra 126; ZDMG. XXIX, 311; W. hat dies gerade umgestellt! *c*) A. تقول. *d*) Ahlwardt, The Div. 15; Hamadani, Kitāb al-'alfāz 21. *e*) Ġ. Comm. als Var. خَشِيَتَهُ (wie Ahlwardt l. c.). *f*) Der 2. Halbv. fehlt B. *g*) Lis. s. v. كرم hat als 1. Halbv.:

تَكْرَمَ لَتَعْتَدَانَ الْجَمِيلَ وَلَسْتُ تَرَى

A. ويعيِّرُنِي. *h*) B. يرى. *i*) W. u. Lis. s. v. عَيَّرْتَنِي (Lis.)

. جوادٍ. A. جوادٌ. *l*) W. وأمِّي. *k*) W. ويعيِّرُنِي s. d. Stelle!

m) A. هَلَا; *d*. 2. Halbv. fehlt B. *n*) Vgl. Hariri, Durra 185; Sm. I, 151. *o*) W. فيه. *p*) W. فيه. *q*) A. تقول. *r*) Fehlt L. u. C.

السَّفْرُدُ،^a ويقال اشتريتُ مَقْرَاضِينَ وَمَقْصِينَ وَجَلْمِينَ ولا يقال
 مَقْرَاضٌ ولا مِقْصٌ ولا جَلْمٌ، ويقال هُما أَخوانِ تَوْءَمَانِ وَجَاءتِ
 الْمَرْأَةُ بِتَوْءَمَيْنِ ولا يقال تَوْءَمٌ أَنما التَّوَعْمُ أَحدهما^b،

بَابُ ما جَاءَ فِيهِ لُغَتَانِ اسْتَعْمَلَتْ

النَّاسُ أَضَعَفَهُمَا

5

يقولون نَقِمْتُ عَلَيْهِ^d وَنَقَمْتُ^e فَأنا أَنْقِمُ أَجودُ^f، ويقولون وَجَدْتُ^g قَحَلَ

الشَّمِيِّ إِذا جَفَّ وَقَحَلَ أَجودُ، ويقولون دَقَمَهُمُ الأَمْرُ وَدَعَمَهُمُ

أَجودُ، ويقولون شَمَلَهُمُ الأَمْرُ وَشَمَلَهُمُ أَجودُ، ويقولون حَدَقَ

الغُلامُ القُرْآنَ^h وَغَيْرَهُ وَحَدَقَ أَجودُ، ويقولون ضَلَلْتُ وَضَلَلْتُ

أَجودُ، ويقولون غَوَيْتُ وَغَوَيْتُ أَغْوَىⁱ أَجودُ، ويقولون زَلَلْتُ

وَزَلَلْتُ أَجودُ، ويقولون لَغَبْتُ^j وَلَغَبْتُ أَجودُ فَأنا أَلْغَبُ، ويقولون^m

a) W. لفرد. b) L. u. C. أحدها. c) W. u. A. mit ; vgl.

dazu Ta'lab, Kitāb al-faṣīḥ 2 ff. d) A. بالكسر. e) A.

بالفتح. f) Hat W. vor فَأنا. g) Dieser Passus fehlt W.

h) Dies u. das Folg. fehlt W. i) Fehlt W., in A am Schlusse.

k) Dieser Passus fehlt W. u. B. l) B. وَلَغَيْتُ وَلَغَيْتُ.

m) Dieser Passus fehlt W.

سَقَدَ الطَّائِرُ يَسْفِدُ وَسَفِدَ يَسْفِدُ أَجُودٌ، ويقولون رَكِنْتُ *a* إلى
 الأمر والأجود *b* رَكِنْتُ أَرَكِنُ، ويقولون مَسَسْتُ *c* والأجود *d*
 مَسَسْتُ أَمَسَّ *e*، ويقولون غَصَصْتُ *f* باللقمة والأجود غَصَصْتُ،
 ويقولون بَحَّحْتُ *g* والأجود بَحَّحْتُ، ويقولون *h* جَرَعْتُ المَاءَ *i*
 والأجود جَرَعْتُ، ويقولون شَحَبَ لَوْنُهُ والأجود شَحَبَ يَشْحُبُ *k*، *b*
 ويقولون رَعَفَ الرَّجُلُ *l* والأجود رَعَفَ يَرْعَفُ، ويقولون مَا عَسَيْتُ
 أَنْ أَصْنَعَ والأجود مَا عَسَيْتُ، ويقولون قَسَدَ *m* قَسَدَ الشَّيْءِ *n*
 والأجود قَدَّ قَسَدًا، ويقولون قَدَّه صَنَنْتُ فَنَا أَضِنُّ والأجود *p*
 صَنَنْتُ فَنَا أَضِنُّ، ويقولون طَهَّرَتِ المَرْأَةُ والأجود طَهَّرَتِ تَطْهَرُ،
 وَسَخَّنَ المَاءَ والأجود سَخَّنَ يَسَاخِنُ، ويقولون طَرَّ شَارِبُهُ والأجود *10*
 طَرَّ *q*، ويقولون *r* أَصَابَهُ سَهُمٌ غَرَبٌ والأجود غَرَبٌ، ويقولون *s*

- a*) B. زكنت الأمر. *b*) u. so auch im Folg.; vgl. Ta'lab,
 l. c. 4. *b*) A. وركنت أجود. *c*) A. L. u. C. noch أمس.
d) Haben A. u. W. am Ende ohne ال. *e*) Fehlt W.
f) Vgl. Ta'lab, l. c. 4. *g*) So W.; die Anderen بحككت (ح).
h) W. وتقول. *i*) Fehlt W. *k*) A. hat noch شحوبًا. *l*) A.
 hat noch يرعف. *m*) Fehlt W., so noch im Folg. *n*) A.
 hat noch يفسد قسادًا. *o*) Fehlt A. *p*) Dieser Passus
 fehlt W. *q*) W. L. u. C. haben noch شاربه; vgl. Ḥarīrī,
 Durra 129. *r*) Ḥarīrī, Durra 159. *s*) Fehlt C.

الشَّمْعُ والأَجُودُ الشَّمْعُ، ويقولون بغيره حَفَرٌ والأَجُودُ حَفَرٌ ساكنةٌ ^a،
 ويقولون للعالمِ حَبْرٌ والأَجُودُ حَبْرٌ، ويقولون صَفْرٌ والأَجُودُ صَفْرٌ،
 ويقولون أنت منى على ذِكْرٍ والأَجُودُ على ^b ذِكْرٍ، ويقولون قُطِعت
 يَدُه على الشَّرْقِ والأَجُودُ على ^c الشَّرْقِ، ويقولون قِمَعٌ والأَجُودُ
^e قِمَعٌ، وِضْلَعٌ والأَجُودُ وِضْلَعٌ ^d، وِنِطْعٌ ^e والأَجُودُ نِطْعٌ، وفلانٌ
 حَسَنُ الجِوارِ والجِوارُ أَجُودٌ، ويقولون أَوْطَانُهُ العِشْوَةُ بالفتح
 والعِشْوَةُ ^g والعِشْوَةُ ^h أَجُودٌ، والكِسَاثِيُّ ⁱ لا يعرف انفتحَ فيها،
 ويقولون رِفْقَةٌ والأَجُودُ رِفْقَةٌ، ويقولون حَصْبَةٌ والأَجُودُ حَصْبَةٌ،
 وِقْضَنَةٌ ^k والأَجُودُ قِطْنَةٌ، وكَلِمَةٌ والأَجُودُ كَلِمَةٌ، وَسِفْلَةُ الناسِ ^l
 والأَجُودُ سَفْلَةٌ، وِضْبَنَةُ الرَّجُلِ والأَجُودُ ضَبْنَةٌ، ومِعْدَةٌ والأَجُودُ
 مَعْدَةٌ، وِلبِنَةٌ والأَجُودُ لَبِنَةٌ، ويقولون هو فصيح اللِّهَاجَةِ والأَجُودُ ^m
 اللِّهَاجَةِ، وهو في مَنَعَةٍ والأَجُودُ مَنَعَةٌ، ويقولون ⁿ دِجَاحَةٌ ودِجَاجٌ

a) Fehlt A. b) Fehlt W. c) Fehlt W. u. C. d) M. al-M. bemerkt zu وِضْلَعٌ؛ وهو المشهور؛ vgl. Ta'lab, l. c. 28. e) A. u.

B. haben vorher ويقولون. f) Dieser Passus fehlt W. g) A. hat noch بالكسر. h) Fehlt A. i) W. ohne و. k) A. hat vorher ويقولون؛ L. u. C. mit ف؛ vgl. Ta'lab, l. c. 26. l) Fehlt A. u. W. m) A. am Ende ohne ال. n) Dieser Passus fehlt W.

والأجودُ تَجَاجٌ وَتَجَاجَةٌ^a، ويقولون سَدَادٌ من عَوَزٍ والأجودُ
 سِدَادٌ، ويقولون ما قِوَامِي إِلَّا بِكَذَا والأجودُ ما قِوَامِي،
 ويقولون الوِثَاقُ والوِثَاقُ أجود، ويقولون عِ خَوَانٌ والأجودُ خِوَانٌ،
 ويقولون، ما d بالثَّوبِ عَوَارٌ والأجودُ عَوَارٌ، ويقولون للوَدِّ سَقَطٌ
 والأجودُ سَقَطٌ، ويقولون الجِنَازَةُ والأجودُ الجِنَازَةُ، ويقولون^e
 ما دِلَالَتُكَ عَلَى e كَذَا f والأجودُ ما g دَلَالَتُكَ h، ويقولون الخِيفَارَةُ
 والأجودُ الخِيفَارَةُ، ويقولون عَلَيْهِ طَلَاوَةٌ والأجودُ طَلَاوَةٌ، ويقولون
 مِرْقَةٌ وَمِسْقَاتٌ والأجودُ مِرْقَاتَةٌ وَمِسْقَاتٌ، ويقولون الرِّمَاحُ لَصْرَبٍ من
 الطَّيْبِ والأجودُ الرِّمَاحُ، ويقولون يَوْمَ الأَرْبَعَاءِ والأجودُ k الأَرْبَعَاءِ
 بكسر المَاءِ، ويقولون طَنْفَسَةٌ والأجودُ l طَنْفَسَةٌ بكسر الطَّاءِ m،¹⁰
 ويقولون بُرْقَعٌ n والأجودُ بُرْقَعٌ، ويقولون الرِّضَاعُ والرِّضَاعُ أجودٌ،

a) C. hat die beiden letzten Wörter umgestellt. b) Diesen
 Passus hat C. schon oben nach سداد. c) W. blos و.
 d) Fehlt C. e) Fehlt W. f) A. hat noch وكذا. g) Fehlt C.
 h) W. gerade umgekehrt. i) L. u. C. ohne ال. k) W. am
 Ende ohne ال. l) C. am Ende ohne ال. m) Vgl. dazu
 Ta'lab, l. c. 42. n) C. (Rand) برفع بكسر الباء كزبرج اسم
 لاسماء الرابعة على ما فيه من الخلاف اه

ويقولون الرِّصَاصُ *a* والرِّصَاصُ أَجُودُ، ويقولون الحِصَادُ والحِصَادُ

أَجُودُ، ويقولون سُورُ الْمِرْأَةِ والسُّورُ أَجُودُ، ويقولون قِصَاصُ الشَّعْرِ

وقِصَاصُ *b* أَجُودُ، ويقولون *c* فِصُّ لِحَاتِمِ *d* أَجُودُ، ويقولون *e*

نَصَحْتُكَ وشَكَرْتُكَ والأَجُودُ نَصَحْتُ لَكَ وشَكَرْتُ لَكَ *f*، قَالَ اللَّهُ

g عَزَّ وَجَلَّ أَشْكُرُ لِي وَلِوَالِدَيْكَ وَقَالَ عَزَّ أَسْمُهُ *h* وَأَنْصَحُ لَكُمْ وَقَالَ

النَّبِيعَةُ فِي اللُّغَةِ الْأُخْرَى؛

نَصَحْتُ بَنِي عَوْفٍ فَلَمْ يَتَقَبَّلُوا رَسُولِي وَلَمْ تَنْجَحْ لَدَيْهِمْ وَسَأَلِي

ويقولون *h* بَيْنَا حَنْ كَذَلِكَ إِذْ جَاءَ فُلَانٌ *i* والأَجُودُ جَاءَ فُلَانٌ

بَطَّرَحَ إِذْ، ويقولون فُلَانٌ *m* أَحْبَبَ مِن فُلَانٍ مِنَ الْحَبِيلَةِ والأَجُودُ

10 أَحْوَلُ لِأَنَّ أَصْلَ الْحَرْفِ السَّوَاوُ، وَمِنْهُ *n* الْحَوْلُ وَالْقُوَّةُ، وَأَصْلُ الْيَاءِ

a) Haben nur B. L. u. C. *b*) A. hat noch بالضم. *c*) Dieser

Passus fehlt W. *d*) C. وفص الخاتم. *A.* وفص بالفتح.

e) Ta'lab, l. c. 15. *f*) B. hat die beiden Verba umgestellt.

g) A. تعالى وتعالى; L. u. C. تعالى; Súra 31, 13. *h*) Fehlt A. u. W.; Súra 7, 60. *i*) Fehlt W.; Ahlwardt, The Div. 22 (u. Varr.);

A. setzt noch hinzu: ويروى إليهم وسألي; G. Comm. hat als

2 Halbs.: نصيحي ولم تنجح لديهم وسألي

k) Hariri, Durra 65. *l*) Fehlt A. *m*) Fehlt B. *n*) Näm-

lich in d. Redensart: لا حول ولا قوة الا بالله.

فِي الْحِيَلَةِ الْوَاوُ قُلِبَتْ *a* لِلْكَسْرَةِ بِآءٍ *b* وَقَدْ *c* يُقَالُ أَحْيَلُ *d* وَ
 رَدِيقَةً، وَيَقُولُونَ صَرَبَةً لَازِمٌ *e* وَالْأَجُودُ لَازِبٌ وَاللَّازِبُ التَّنَابُتُ قَالِ
 اللَّهُ تَعَالَى *f* مِنْ طِبِينِ لَازِبٍ، وَيَقُولُونَ لِلْمَرْأَةِ هَذِهِ *g* زَوْجَةُ الرَّجُلِ
 وَالْأَجُودُ زَوْجُ الرَّجُلِ *h* قَالِ اللَّهُ تَعَالَى *i* أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَبِآءٍ *k*
 أَمْ أَسْكُنُ أَنْتَ وَزَوْجَكَ الْبَيْتَ، وَزَوْجَةٌ قَلِيلٌ *l* قَالِ الْفَرَزْدَقُ *m*
 فَإِنَّ *m* الَّذِي يَسْعَى لِيُفْسِدَ *m* زَوْجَتِي كَسَاعٍ إِلَى أَسَدِ الشَّرَى يَسْتَنْبِئُهَا،
 وَيَقُولُونَ هُوَ ابْنُ عَمِّي دُنْيَاً وَدُنْيَاً أَجُودٌ *o*، وَيُقَالُ دُنْيَاً أَيْضًا *p*
 قَالِ النَّابِغَةُ *q*

بَنُو عَمِّهِ دُنْيَاً وَعَمْرُو بْنُ عَمْرٍِ أَوْلَيْكَ قَوْمٌ بِأَسْمِهِمْ غَيْرُ كَاذِبٍ،
 وَيَقُولُونَ أَنْتَقِعَ لَوْنُهُ وَأَمْتَقِعَ بِالْمِيمِ *r* أَجُودٌ،
 10

a) A. u. L. mit و. b) Fehlt A. u. B.; in W. steht es nach
 قلبت. c) B. u. W. ويقال. A. ويقولون. M. al-M. s. v. هو...
 المشهور. d) L. u. C. haben noch فلان. e) In d. Redensart:
 ... صار الشيء. f) W. عزّ وجلّ. Sûra 37, 11. g) Fehlt A.
 h) Fehlt B. u. C. i) W. عزّ وجلّ. Sûra 33, 37. k) Sûra 2, 33;
 7, 18. l) A. u. C. قليلة. m) A. u. W. mit و. n) Lis. s.
 v.: بحريش. o) W. setzt hier وَدُنْيَاً ein. p) Fehlt W.
 q) Ahlwardt, The Div. 2. r) Fehlt A.

بَابُ مَا يُغَيَّرُ مِنْ أَسْمَاءِ النَّاسِ

هو وَهَبٌ مَسْكُونٌ الهَاءُ وَلَا يُفْتَحُ *a*، وهو ظَبْيَانٌ مَفْتُوحٌ الظَّاءُ وَلَا
يُكْسَرُ، وهو عَلَوَانٌ بَفَتْحِ الْعَيْنِ وَلَا *b* يُضَمُّ، وهو كِسْرَى بِكَسْرِ
الْكَافِ وَلَا يُفْتَحُ، وهو تَحِيَّةُ الْكَلْبِيِّ بِفَتْحِ الدَّالِ، قَبْلُ الْأَصْعَى
^٥ وَحَدَه *d* وَعِنْدَه جُهَيْنَةُ الْخَمْرِ الْيَقِينِ وَلَا يُعْرَفُ جُهَيْنَةُ وَلَا
حُقَيْنَةُ *f*، الْأَصْعَى وهو *g* نُحْتُ نَصْرَ هُكَذَا سَمِعْتُ قُرَّةَ بِنِ
خَالِدٍ يَقُولُ *h* وَغَيْرَه مِنَ الْمَسَانِّ، وهو أَبُو الْمُهَزَّمِ بِكَسْرِ الزَّيِّ،
وَعَلِمَ بِنِ أَبِي النَّجُودِ بِفَتْحِ النَّونِ، وَابْنِ أَبِي الْعَرُوبَةِ بِالْألفِ
وَاللَّامِ، وهو أَبُو مَجْلَزَةَ بِكَسْرِ الْمِيمِ، وَشَرْحَبِيلٌ *k*، وَهِيَ الْكَبِيضَاتُ
^{١٠} بِكَسْرِ الْبَاءِ لِأَنَّهُمْ *m* مِنْ *n* وَكَدَ الْحَرِثُ *o* الْحَبِيطُ، فَإِذَا

a) A. تفتح. *b*) Dieser Passus bis zum folg. ولا يضم fehlt W. *c*) W. mit و; A. hat قال. *d*) Fehlt W. u. A.;

nach Lis. sagen أبو عبيد u. ابن السكيت: ابْنُ السَّكَيْتِ u. أَبُو عبيد; doch schwanken die Angaben hierin. *e*) Freytag, Arab. Provv. II, 71. *f*) B. u. C. جعينة (ج, ع); in den Codd. hier grosse Confusion der Schreibung: L. u. C. haben 1) جفينة 2) جهينة 3) جعينة. *g*) L. u. C. ohne و. *h*) Fehlt W.; vgl. Ġawālikī, Mu'arrab 35. *i*) Vgl. Balāḍūrī, Futūḥ 269. *k*) Vgl. Ġawā-

likī, Mu'arrab 92; A. u. B. وهو. *l*) B. وهو. *m*) B. لآته; in A. fehlt dieser Zusatz bis Schluss. *n*) Fehlt L. u. C. *o*) W. hat hier noch بن; vgl. Ibn Kūtaiba, K. al-Ma'ārif 37.

نَسَبَتْ قَلْتَ حَبَطِيَّ^٥ فَفَحَّتِ الْبَاءَ ، وهو ابنُ *a* الْجَلَنْدِي
 بفتح اللام ، وهو ابنُ عَبْدِ الْقَارِيَّ بِالْتَنْوِينِ مَنْسُوبٌ إِلَى الْقَارَةِ
 وَلَا يُصَافُ ، وهو فُلَانُ السَّكْتَنِيِّ^٦ مَنْسُوبٌ إِلَى سَاكْتَنِ قَبِيلَةٍ
 بَلِيَمِينَ أَوْ بَلَدٍ ، وهو عَامِرُ بْنُ صَبَارَةَ بِالْفَتْحِ وَلَا يُضَمُّ ، وهو
 النَّجْلُودِيُّ^٧ بِفَتْحِ الْجِيمِ مَنْسُوبٌ إِلَى جَلَوْدٍ وَأَحْسِبُهَا قَرِيْبَةً بِأَفْرِيقِيَّةٍ ،^٨
 وَفَرَانَصَةَ بِضَمِّ أَوْلَاهِ^٩ وَلَا يُفْتَحُ ، وهو رُوَيْبَةُ بْنُ الْعَجَّاجِ بِالْهَمْزِ ،
 وَالسَّمُوْعِيُّ^{١٠} بِسِنِّ عَدِيَاءَ بِالْهَمْزِ ، وَابُو جَزَّةٍ^{١١} بِالْهَمْزِ ، وَعَامِرُ بْنُ لُؤَيٍّ
 بِالْهَمْزِ^{١٢} ، وَرِثَابٌ بِالْهَمْزِ ، وَهَلَالُ بْنُ إِسَافٍ^{١٣} ، وهو مُهَنَّأٌ ، وَأَزْدٌ شُنُوْعَةٌ^{١٤} ،
 وَطَبِيٌّ^{١٥} ، وَبَنُو عَيْدِ اللَّهِ وَلَا يُقَالُ ؛ عَائِدُ اللَّهِ^{١٦} ، وَبَنُو عَائِشِ
 وَلَا يُقَالُ *m* عَيْشٍ ، وَمُكْنِفٌ^{١٧} بِالضَّمِّ وَكَسْرِ النُّونِ ، وَمَوْجَبٌ بِالْفَتْحِ ،^{١٨}
 وَحَرِّيٌّ^{١٩} مُشَدَّدُ الْيَاءِ وَالرَّاءِ ه كَأَنَّهُ *p* نُسِبَ إِلَى الْحَرِّ^{٢٠} ، وَيُقَالُ *r*

a) Fehlt W. b) Sujûti, Lubb al-lubâb 133; W. beide-
 mal mit خ. c) Citat bei Jâkût, Mu'gam II, 107; vgl.
 Sujûti, Lubb 66. d) Siehe dazu Lis. s. v. e) A. جَزِيٌّ; B.
 جَزَّةٌ; vgl. Mubarrad, Kâmil 434. f) Fehlt W. g) A. setzt
 بالهمز hinzu. h) A. setzt بالهمز hinzu. i) W. نقل.
 k) Fehlt A. l) A. وبنو. m) C. hat noch بنو. n) W.
 ومكنف. o) A. hat die beiden Nomina umgestellt. p) Fehlt
 W.; A. وكأته. q) Vgl. نَهْشَلُ بْنُ حَرِّيٍّ; sonst ist حَرِّيٌّ
 Nisba zu الْحَرَّةِ. r) W. وقالوا.

نُبَيَّانٌ وَنُبَيَّانٌ، وa رِبْطَةٌ بِلَا أَلِفٍ وَعَائِشَةُ بِالْأَلْفِ b، وَالدُّوَالِ c
 فِي حَنيفَةَ وَالدِّيدَلِ d فِي عَبْدِ الْقَيْسِ وَالدِّئِلِ مِنْ e كِنَانَةَ وَإِيهِمْ
 نُسِبَ f أَبُو الْأَسْوَدِ الدُّوَالِيُّ، ابْنِ g الْكَلْبِيِّ سَدُوسٌ h فِي i شَيْبَانَ
 بِالْفَتْحِ k وَسَدُوسٌ فِي طَبِيبِي بِالضَّمِّ، قَالَ l الْأَصْمَعِيُّ اسْمُ الرَّجُلِ
5 سُدُوسٌ بِالضَّمِّ وَالسَّدُوسُ الطَّيَالِسَانُ بِالْفَتْحِ، قَالَ m غَيْرُ وَاحِدٍ
 غَاظٌ n الْأَصْمَعِيُّ السُّدُوسُ الطَّيَالِسَةُ وَاسْمُ الرَّجُلِ سَدُوسٌ بِالْفَتْحِ o
 وَأَنْشَدَ أَبُو عُبَيْدَةَ

وَدَاوَيْتُهَا p حَتَّى شَتَّتْ حَبَشِيَّةٌ كَانَتْ عَلَيْهَا سُنْدُسًا وَسُدُوسًا

هَكَذَا q أَنْشَدَهُ r أَبُو عُبَيْدَةَ وَغَيْرُهُ s، وَيَقُولُونَ بُسْتَانُ ابْنِ عَامِرٍ

10 وَأَمَّا هُوَ بُسْتَانُ t ابْنِ مَعْمَرٍ، قَالَ الْأَصْمَعِيُّ سَأَلْتُ ابْنَ أَبِي طَرْفَةَ

a) Dieser Passus fehlt W. b) L. u. C. بَالْفِ. c) A. setzt
 hinzu. d) A. setzt بِالْكَسْرِ hinzu. e) A. فِي. f) W.
 قَالَ. g) A. ابْنِ. h) B. u. C. mit و; A. hat vorher
 يُنْسَبُ. i) A. فِي بَنِي. k) Hat W. vor فِي. l) Fehlt W. m) W.
 u. A. mit و. n) Fehlt B. o) W. hat hier den Zusatz:
 (ر). وَدَاوَيْتُهَا B. p) انْسُدُوسُ صِبْعٌ يُصْبَغُ بِهِ الطَّيَالِسَةُ،
 q) W. hat vorher وَقَالُوا. r) W. أَنْشَدَاهُ. s) Nach G. Comm.
 u. Lis. s. v. ist der Dichter حَدَّانِي الْعَبْدِيُّ.
 t) Fehlt W.

عن المَسَدِ فِي شِعْرِ الْهَدَلِيِّ ^a

أَلْفَيْتُ ^b أَغْلَبَ مِنْ أَسَدِ الْمَسَدِ حَدِيدَ النَّابِ أَخَذَتْهُ عَفْرَةٌ فَتَدْبِيحُ

فَقَالَ هُوَ بُسْتَانِ ابْنِ مَعْمَرٍ ^c،

بَابُ مَا يُغَيَّرُ مِنْ أَسْمَاءِ الْبِلَادِ

فِي الْبَصْرَةِ مُسَكَّنَةُ الصَّادِ وَكَسْرُهَا خَطَأً، وَالْبَصْرَةُ الْحِجَارَةُ ^e

الرَّخْوَةُ، قَالُوا ^f الْفَرَزْدَقِيُّ ^g

لَوْلَا ابْنُ عَتَبَةَ عَمْرُوهُ وَالرَّجَاءُ لَهُ مَا كَانَتْ الْبَصْرَةُ الْحَمَقَاءَ لِي وَطَنَا،

فَإِذَا حَذَفُوا الْهَاءَ قَالُوا الْبِصْرُ فَكَسَرُوا الْبَاءَ، وَإِنَّمَا أَجَازُوا فِي

a) Nach *Ġ. Comm. u. Lis. s. v.* أَبُو ذُوَيْبٍ. b) *W. u. Ġ. Comm.* أَلْفَيْتُ. c) *Lis. consequent* مُسَدٌ. d) *A. u. Lis. s. v.* سَدَنٌ: عَفْرٌ، aber *s. v.* عَفْرٌ: عَفْرٌ. e) *L. A. u. C.* einmal statt ابن; vgl. *Jāḳūt IV, 527*; u. *بستان بنى عامر* bei *Mokaddasi, Descript. imp. Mosl. ed. de Goeje 74. 106*; vgl. noch *Bakrī, ĠW. 556 f.* f) *W.* وَأَنْشَدَ لِلْفَرَزْدَقِيِّ. g) *Jāḳūt I, 647, 21* (= *II, 792, 16* mit dem Zusatz: ابن ذُرَيْدٍ) u. *Lis. s. v.* رَعْنٌ haben in gleichmässiger Überlieferung:

لَوْلَا أَبُو مَلِكِ الْمَرْجُو نَاتْلُهُ مَا كَانَتْ الْبَصْرَةُ الرَّعْنَاءَ لِي وَطَنَا
h) So *A. L. u. B.*; *C.* hat عمر; man könnte auch an عمّ denken, doch ist wol ابن عَتَبَةَ بنِ أَبِي سُفْيَانَ gemeint.

النَّسَبِ بِصُرَى لِدَلِكْ، وَهِيَ كَفَرْتَوْتِي، *a* سَاكِنَةُ الْفَاءِ وَلَا تُفْتَحُ *b*،
 وَالكَفَرُ الْقَرِيْبَةُ، وَمِنْهُ قَبِيْلٌ *c*، أَهْلُ الْكُفْرِ هُمْ *d* أَهْلُ الْقُبُورِ، وَهِيَ *f*
 مَرْجُ الْقَلْعَةِ بِفَتْحِ اللَّامِ وَلَا تُسَكَّنُ، وَهِيَ طَرْسُوسُ وَسَلْعُوسُ *g*
 وَسَقَوَانُ وَبَرَهَوْتُ بِالْيَمَنِ كُلُّ ذَلِكَ بِفَتْحِ ثَانِيهِ، وَالنَّهْرَوَانُ *h* بِفَتْحِ
 ٥ الرَّاءِ وَالْتَوْنُ، وَدِمَشْقُ؛ بِفَتْحِ الْمِيمِ، وَفِلَسْطِينُ بِكَسْرِ الْفَاءِ،
 وَأَرْمِينِيَّةُ بِكَسْرِ الْأَلْفِ، وَفُلَانٌ أَرْمِنِيٌّ *k* بِكَسْرِ الْأَلْفِ وَالْمِيمِ، وَهُوَ
 الْعَمَقُ لِلْمَنْزِلِ بِطَرِيقِ مَكَّةَ بِفَتْحِ الْمِيمِ وَلَا تُصَمَّمُ *l*، وَالْمَسْلُحُ
 بِفَتْحِ *m* الْمِيمِ، وَأَفَاعِيْبَةٌ *n* وَأُسْنَمَةٌ *o* جَبَلٌ بَقْرَبِ طَحْفَةَ *p*، وَهِيَ الْأَبْلَةُ
 بِصَمِّ الْهَمْزَةِ *q*، وَقَطْرُبِلٌ *r* بِصَمِّ الْقَافِ وَتَشْدِيدِ الْبَاءِ، وَهِيَ الْأُرْدُنُّ

- a*) W. mit ا. *b*) W. u. B. يفتح; vgl. Jâkût IV, 287, 16.
c) Vgl. Ġawâlikt, Mu'arrab 129. *d*) W. هو. *e*) A. hat
 hier noch: وَقَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ كَفَرْتَوْتِي وَكَفَرْتَعْقَابُ وَكَفَرْتَيَا وَغَيْرُ
 وَهُوَ *f*) W. u. A. blos; L. u. C. وهو; vgl. Jâkût IV, 488, 15. *g*) Jâkût III, 119, 1 (mit غ); vgl.
 Zamahšari, Lexic. geograph. 87. *h*) Vgl. Ġm. 148. *i*) Ġm. 66.
k) C. أَرْمِنِيٌّ; vgl. Jâkût I, 220, 1 ff. *l*) Vgl. Jâkût III, 728.
m) W. u. A. بِكَسْرِ; W. hat خ. *n*) Fehlt W. *o*) Vgl.
 dazu Jâkût I, 266, 10 ff. u. Ta'lab, Kf. 26. *p*) W. schiebt
 hier ein: بِصَمِّ الْأَلْفِ وَالْمِيمِ; A. بِصَمِّ الْأَلْفِ. *q*) A. hat hier
 noch: قَالَ ابْنُ أَحْمَرَ

بضمّ الهمزة وتشديد التّون، والحوّب المنهّل *a* الذى تُسمّيه
العامة الحوّب، يقال تَبَاكَتْهَا كِلَابُ الحَوَّوبِ بِفَتْحِ الحَاءِ وَتَسْكِينِ
الواو وهمزة مفتوحة بعدها، وفي *b* رَأْسُ عَيْنٍ ولا *c* يقال *d* رَأْسُ
العَيْنِ، و*f* مِن أَهْلِ بَرْكٍ وَنَعَامٍ *g* وهما *h* مَوْضِعَانِ مِن أَطْرَافِ
اليَمَنِ، وفي السَّيْلُحُونَ؛ بِنَصْبِ اللَّامِ، وَالْحَوْرَنْقُ تَفْسِيرُهُ خُرْنَقَاهُ *k* 5
أى الموضع الذى يأكل فيه المَلِكُ ويشرب، والسَّدِيرُ سِهْدَلِي
كان له ثَلَاثُ شُعَبٍ، وَطَبْرَسِنَانٌ بِالْفَارِسِيَّةِ *m* معناه أَخَذَهُ القَاسُ
كَأَنَّهُ لِأَشْبِهِ *n* لِيُوصَلَ إِلَيْهِ حَتَّى فُطِعَ شَجَرُهُ، وكان *o* الأَصْمَعِيُّ
لا يَقُولُ بَغْدَادٌ وَيُنْهَى عَنِ ذَلِكَ وَيَقُولُ مَدِينَةُ السَّلَامِ لِأَنَّهُ

جَزَا (sic) اللَّهُ قَوْمِي بِالْأَبْلَةِ نَصْرَةً وَيَدَّوْا لَهُمْ حَوْلَ الْفِرَاصِ وَحَضَرَا

C., Rand: *r*) قوله بضمّ الهمزة أى وتشديد اللّام اه. Dieser Passus bis zum folg. الهمزة fehlt in B. durch Übersehen d. Abschreibers. *s*) Dieser Passus fehlt A. u. W.

a) Dieser Passus bis zum folg. الحوّب fehlt A. u. B.; L. C.

u. Barth, Ta'lab, Kf. 37 haben الحوّاب. *b*) A. hat vorher noch قال. *c*) Dieser Passus fehlt A. *d*) Vgl. Jāḳūt II, 731, 10. *e*) Fehlt W. *f*) L. u. C. وهو. *g*) W. hat noch den

Zusatz بكسر الباء من برك; A. L. u. C. بكسر الباء وحضرا. *h*) Fehlt W.; dafür dann لموضعين. *i*) Vgl. Jāḳūt III, 218, 8 mit Ta'lab, Kf. 45, 10. *k*) Vgl. Ḡm. 55; W. leitet den Passus mit قال ein. *l*) Fehlt B.; vgl. Ḡm. 84. *m*) Hat A. nach معناه.

n) C., Rand: *o*) B. ohne u. في القاموس اشب النشىء كفرح التف اه.

يُسَمَعُ *a* في الحَدِيثِ أَنْ بَعَّ صَنَمٌ وَدَادَ عَطِيَّةٌ *b* بِالْفَارِسِيَّةِ كَأَنَّهَا
عَطِيَّةُ الصَّنَمِ *c*،

كِتَابُ الْأَنْبِيَاءِ *d*

أَنْبِيَاءُ الْأَفْعَالِ

بَابُ *e* فَعَلْتُ وَأَفْعَلْتُ بِاتِّفَاقِ الْمَعْنَى

5

جَدَّ فُلَانٌ فِي أَمْرِهِ وَأَجَدَّ وَيُقَالُ *f* فُلَانٌ جَادٌ مُجِدٌّ، لَانِيَ الدَّوَاةِ

وَالْأَقْبَاهِ، الْفَرَاءُ *g* أَضَاءَ الْقَمَرَ وَضَاءَ *h* وَأَنْشَدَ غَيْبَهُ لِلْعَبَّاسِ بْنِ عَبْدِ

الْمُطَّلِبِ عَمٌ؛ يَمْدَحُ النَّبِيَّ صَلَعَمٌ

أَنْتَ *k* لَمَّا ظَهَرْتَ، أَشْرَقَتِ الْأَرْبُ *ص* وَضَاعَتْ بِنُورِكَ الْأُفُقُ،

- a*) L. u. C. سمع. *b*) A. عطيتنه; vgl. Gm. 32. *c*) W. hat hier noch in neuer Zeile: تم كتاب تقويم اللسان بحمد الله: وهذا آخر كتاب تقويم C. ومنه وصلى الله على محمد وآله أجمعين، واللسان والحمد لله رب العالمين; hier schliesst die Handschrift L.
- d*) W. بسم الأنبياء; B. كتاب الأنبياء والأفعال; C. hat noch بسم الله الرحمن الرحيم. *e*) Fehlt W. u. C. *f*) Nur W. mit و. *g*) W. mit قل. *h*) Hat C. an erster Stelle; A. setzt hinzu يصوء ضوءً وضوءً. *i*) A. hat *رضم* geschrieben; den folg. Passus hat nur C., die Abbreviation auch geschrieben (mit وعلى آله. *k*) C. mit و. *l*) Lis. s. v. وُئِدَتْ.

وقال *a* الفراء *b* وأوحى *c* ووحى، وأومأ *d* وومأ، وقال *e* غيره كخصنته
 السوء وأخصنته، وسلكته *f* وأسلكنه *g*، قال الله تعالى *h* ما سلككم
 في سقر وقال: الهدى *k*

حَتَّى إِذَا اسَّالَكُمُ فِي فُتَاةٍ شَأْلًا، كَمَا تَطْرُدُ الْجَمَالَ الشُّرَدَا،
 عَمَّرَ اللَّهُ بِكَ دَارَكَ وَأَعَمَّرَهَا، أَمَرَ اللَّهُ مَلَهُ وَأَمَرَهُ، نَصَرَ اللَّهُ
 وَجْهَهُ وَأَنْصَرَهُ، مَدَدَتْ الدَّوَاةَ وَأَمَدَدَتْهَا، وَأَمَدَدْتَهُ بِالرِّجَالِ لَا غَيْرُ،
 خَلَفَ اللَّهُ عَلَيْكَ بِخَيْرٍ وَأَخْلَفَ *n*، نَهَجَ الثَّوْبُ وَأَنْهَجَ إِذَا بَلِيَ،
 سَكَتَ *o* الْقَوْمُ وَأَسَكْتُوا، وَصَمْتُوا وَأَصَمْتُوا *p*، خَلَقَ الثَّوْبُ وَأَخْلَفَ،
 سَمَّحَ الرَّجُلُ وَأَسَمَحَ، مَحَّ الْكِتَابُ وَأَمَحَّ إِذَا دَرَسَ، يَنْعَتِ الثَّمَرَةُ
 وَأَيْنَعَتُ، نَسَلَ السُّبْرُ وَأَنْسَلَ إِذَا وَقَعَ، سَنَدَتْ فِي *q* الْجَبَلِ 10
 وَأَسَنَدَتْ، قَطَرْتُ عَلَيْهِ الْمَاءَ وَأَقَطَرْتُ، خَلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَأَخْلَدَ

- a) C. ohne . b) Fehlt B. c) W. ohne . d) W.
 e) Fehlt A. u. B. f) C.
 ohne . g) B. ohne . h) Sūra 74, 43. i) W. ohne .
 k) Nach Ġ. Comm. u. Lis. s. v. عبد مناف بن ربيع . l) Der
 2. Halbs. fehlt W. m) W. hat عمر ! n) B. hat noch الله ;
 عليك ; W. بخير . o) C. mit . p) Fehlt W.
 q) Fehlt W.

رَكَنَ *a*، عَصَفَتِ الرِّيحُ وَأَعَصَفَتْ، طَلَعَتْ عَلَى النِّقَمِ وَأَطْلَعَتْ،
 نَزَفَتْ البَيْتْرَ وَأَنْزَفَتْهَا، جَلَبَ الجُّرْحُ *b* وَأَجْلَبَ إِذَا صَارَتْ عَلَيْهِ
 جُلْبَةً *c*، قَدَعَتْهُ *d* وَأَقْدَعَتْهُ، فَتَنَتْهُ وَأَفْتَنَتْهُ *e*، سَاسَ الطَّمَامَ وَأَسَاسَ
 إِذَا سَوَّى، وَدَانَ وَأَدَانَ إِذَا دَوَّى، سَرَيْتُ وَأَسْرَيْتُ *f*، كَتَبْتُ يَدَاهُ
g وَأَكْتَبْتُ إِذَا اشْتَدَّتْ وَعَلِظَتْ، سَوَّيْتُ بِهِ طَنَا وَأَسَّيْتُ بِهِ الطَّنَّ *g*،
 قَنَرَ الرَّجُلُ وَأَقْنَرَ إِذَا قَلَّ مَالُهُ، حَقَّقْتُ الأَمْرَ وَأَحَقَّقْتُهُ، وَهَرَقْتُ
 المَاءَ وَأَهْرَقْتُهُ، بَتَّيْتُ البَيْعَ وَأَبْتَيْتُهُ، زَهَا البَيْسَرُ وَأَزَهَى، شَنَقْتُ
 القَرِيْبَةَ وَأَشْنَقْتُهَا إِذَا شَدَدْتَ رَأْسَهَا، قَصَرَ *h* عَنْهُ وَأَقْصَرَ عَنْهُ، زَكَ
 الزَّرْعُ وَأَزَكَى، جَمَّتِ الدَّابَّةُ *h* وَالرَّكِيْبَةُ *i* وَأَجَمَّتْ، قَلَبْتُ البَيْعَ
10 وَأَقْلَبْتُهُ، سَارَ الدَّابَّةَ وَأَسَارَهَا، مُطِرْنَا وَأَمْطَرْنَا، وَأَبُو *m* عَبِيدَةَ يُفْرِقُ
 بَيْنَهُمَا، غَسَا اللَّيْلُ يَغْسُو وَأَغْسَى إِذَا أَظْلَمَ، حَشَمْتُهُ وَأَحَشَمْتُهُ

- a*) C. ركن; vgl. Súra 7, 175. *b*) W. البئر. *c*) C. hat noch im Text قشرة يابسة; A. قشرة إذا كفتته. *d*) Fehlt A.; B. mit ن; C. hat aber den Zusatz كفتته. *e*) B. أي كفتته. *f*) W. mit ش; C. وسريت. *g*) A. u. C. طنا; aber nach السكيت (s. M. s. v.) mit ال. *h*) W. فقصر. *i*) Fehlt C. *k*) W. البئر. *l*) Fehlt B. *m*) B. u. C. ohne.

أَغْضَبْتُهُ *a*، زَنْتُ بِهِ خَيْرًا وَأَزْنَتُ *b*، جَهَدَهُ السَّيْرُ وَأَجْهَدَهُ،
 جَرَمْتُ وَأَجْرَمْتُ مِنَ الْجُرْمِ، خَلَا الْمَكَانَ وَأَخْلَى، عَسَرْتُ الرَّجُلَ
 وَأَعَسَرْتُهُ إِذَا طَلَبْتَ الدَّيْنَ مِنْهُ عَلَى عُسْرَةٍ، خَفَقَ الطَّائِرُ *c*
 بِجَنَاحَيْهِ وَأَخَفَقَ، سَفَقْتُ الْبَابَ وَأَسْفَقْتُهُ، ثَابَ جِسْمُهُ وَأَثَابَ *d*،
 أَجَرْتُ الْعُلَامَ وَأَجَرْتُهُ، ذَرَّتْ الرِّيحُ وَأَذَرَتْ، لَعَطُوا وَالْغَطُوا، وَصَاحُوا *e*
 وَأَصَاحُوا، نَبَتَ الْبَقْلُ وَأَنْبَتَ، رَجَنَتِ الشَّاةُ وَأَرْجَنَتْ، ثَرَى
 الرَّجُلُ وَأَثَرَى إِذَا أَيْسَرَ، زَحَفَ *f* وَأَزْحَفَ إِذَا أَعْيَى *f*، سَاحَتَهُ
 اللَّهُ وَأَسَاحَتَهُ إِذَا اسْتَأْصَلَهُ، وَفَرَى *g* فَيَسَاحَتَكُمْ وَفَيَسَاحَتِكُمْ *h*،
 جَلَحَ اللَّهُ مَالَهُ وَأَجَاحَهُ، هَدَيْتُ الْعُرْسَ وَأَهْدَيْتُهَا؛ عَرَّضَ لَكَ
 الْخَيْرُ *k* وَأَعْرَضَ، حَدَّتِ الْمَرْأَةُ وَأَحَدَّتْ *l*، فَزَرَّتْ *m* الشَّيْءَ وَأَفْرَزَتْه *o*،
 عَقَمَ *n* اللَّهُ رَحِمَهَا وَأَعْقَمَهَا، خَدَقَ *p* الْقَوْمَ بِهِ *p* وَأَحْدَقُوا *q*،

- a*) W. mit أى; A. u. C. mit إذا u. ohne أ. *b*) A. fügt
 زَنْ فَلَانًا بِخَيْرٍ أَوْ شَرٍّ hinzu; sonst lautet die Phrase: زَنْتُ
c) W. الطير. *d*) A. u. C. haben noch أَى رَجَع. *e*) A.
 setzt البعير hinzu. *f*) A. أَعْيَى. *g*) Súra 20, 64. *h*) W.
 ohne ف. *i*) W. ohne هَا. *k*) A. الْخَيْرِ. *l*) A. setzt
 أَفْرَزْتُ مِنَ الْإِحْدَادِ hinzu. *m*) W. mit وَ; B. فَزَرْتُ u. أَفْرَزْتُ.
n) Fehlt B. *o*) Fehlt B. *p*) Fehlt W. *q*) C. hat erst
 IV. dann. I.

أَوْخَفْتُ^f أَنْخِطِمِي^ي وَوَحَفْتُهُ^ه، دَجَنْتِ^ج السَّمَاءَ^س وَأَدَجَنْتِ^د، جَلَبُوا^ج
 عَلَيْهِ وَأَجَلَبُوا^ب إِذَا صَاحُوا، لَانُوا^ل بِهِ وَأَلَانُوا^ا، وَجَرَّتْهُ^ج الدَّوَابُّ^د
 وَأَوْجَرَّتْهُ^و، صَدَّ^ص اللَّحْمُ^ل وَأَصَدَّ^ص، وَخَسَمَ^خ وَأَخَسَمَ^ا، سَعَرَنِي^س شَرًّا^ش وَأَسَعَرَنِي^ع،
 مَهَرَّتِ^م الْمَرْأَةَ^ر وَأَمَهَرَّتُهَا^ه، شَارَ^ش الْعَسَلُ^ع وَأَشَارَهُ^ا، عَدَّرَ^ع الْغُلَامَ^ل وَأَعَدَّرَهُ^د،
 صَبَّ^ص الرَّجُلُ^ر وَأَصَبَّ^ب إِذَا سَكَتَ^س، صَدَدْتُ^ص الرَّجُلَ^ر وَأَصَدَدْتُهُ^د،
 صَمَرْتُ^ص وَانْصَمَمْتُ^م وَأَصْرَدْتُهُ^د إِذَا أَنْفَدْتَهُ^ف، وَعَيَّيْتُ^ع الْعِلْمَ^ل وَأَوْعَيْتُهُ^ي،
 وَأَوْعَيْتُ^و *h* الطَّعَامَ^ط لَا غَيْرَ^غ، وَوَيْتُ^و بِالْعَهْدِ^ع وَأَوْفَيْتُ^ف بِهِ^ب، وَأَوْفَيْتُ^و
 الْكَيْلَ^ك لَا غَيْرَ^غ، غَلَلْتُ^غ وَأَغْلَلْتُ^ل مِنَ الْغُلُولِ^ل، لَحَدْتُ^ل الْقَبْرَ^ق وَأَلْحَدْتُهُ^د،
 وَلَحَدْتُ^ل الرَّجُلَ^ر فِي الدِّينِ^د وَاللَّحَدَ^ح، وَفَرَّقْتُ^ف يَلْحَدُونَ^ل وَيُلْحَدُونَ^ن،
 10 بَدَأَ^ب اللَّهُ^ل الْخَلْقَ^ك وَأَبْدَأَ^أ *m*، وَقَالَ^ق عَزَّ وَجَلَّ^ج *n* يُبَدِئُ^ب وَيُعِيدُ^ع،
 بَشَّرْتُ^ب الرَّجُلَ^ر وَأَبَشَّرْتُهُ^ش، وَبَشَّرْتُ^ب الْأَدِيمَ^د وَأَبَشَّرْتُهُ^ش إِذَا قَشَّرْتُ^ق مَا

a) W. hat noch به. b) Fehlt B. c) Vgl. M. s. v.:

ش سَعَرْتُمْ شَرًّا أَوْ سَعَلْتُمْ، قَالَ ابْنُ الْأَسْكَنِيتِ وَلَا يُقَالُ أَسَعَرْتُمْ.

d) W. mit و. e) A. u. C. ohne و. — f) B. صدرت u. أصدرتته.

g) B. أصدرت u. صددت. h) C. وأوعيت المتاع، ohne غير؛ W.

وَأَوْعَيْتِ الطَّعَامَ A. وَأَوْعَيْتِ الطَّعَامَ أيضا. f) Fehlt W. u. B.; C. ووفيت. k) Fehlt C. l) Sûra 16, 105; vgl. 7, 179. 41, 40.

m) A. allein hat noch و. — n) Sûra 85, 13. o) W. mit و.

p) C. hat den Zusatz إذا بشرته، was mit — gelesen werden muss.

عليه، قَبِلَ وَأَقْبَلَ، وَبَسَرَ وَأَبْصَرَ، وَقَحَّ لِلْمَافِرِ وَأَوْفَحَ، جَهَشْتُ *a*
 فِي الْبُكَاءِ وَأَجْهَشْتُ *c*، أَجَمَعَ الْقَوْمُ رَأْيَهُمْ وَجَمَعُوا رَأْيَهُمْ *d*، سَمَلُ
 الثَّوْبِ وَأَسَمَلٌ، عَقَصْتُ الْقَارُورَةَ وَأَعْفَصْتُهَا، حَلَّ مِنْ إِحْرَامِهِ وَأَحَلَّ،
 بَدَّلَ مِنْ مَرَضِهِ وَأَبَدَلَهُ *e* أَيْ *f* تَجَا، تَوَيَّيْتُ عِنْدَهُ وَأَتَوَيْتُ، مَنَيْتُ
 وَأَمْنَيْتُ مِنَ الْمَنَى، وَمَكَيْتُ وَأَمْدَيْتُ *g* مِنَ الْمَدَى، ضَافُوا بِهِ *e*
 وَأَطَافُوا، حَالَ فِي مَنَى فَرَسِهِ وَأَحَالَ، صَرَّ الْقَرَسُ أَنْزَهُ وَأَصَّرَ، مَرَّ
 الطَّعَامَ وَأَمَّرَ، وَقَعْتُ بِالْقَوْمِ فِي الْقِتَالِ وَأَوْقَعْتُ، نَوَيْتُ النَّوَى
 وَأَنْوَيْتُهُ إِذَا أَكَلْتَ التَّمْرَ وَرَمَيْتَ بِالنَّوَى، غَمِي عَلَيْهِ وَأُغِمِي،
 مَطَّتُ *h* عَنْهُ وَأَمَطْتُ تَنَاحَيْتُ، وَكَذَلِكَ مَطَّتُ غَيْرِي وَأَمَشْتُهُ *i*،
 هَذَا قَوْلُ أَبِي زَيْدٍ، وَقَالَ *h* الْأَصْعَى مِطَّتُ أَنَا وَأَمَطْتُ غَيْرِي *l* لَا 10
 غَيْرٌ، فَمَعَتُ الرَّجُلَ وَأَقْمَعْتُهُ، صَعَقْتُمُ السَّمَاءَ وَأَصْعَقْتُمُ اللَّقْتَ *m*

a) C. mit و. *b*) »In plorando». *c*) A. hat noch به. *d*) W.
 erst I. dann IV. *e*) A. hat noch واستبدل. *f*) Fehlt W. u. A.
g) Hat C. am Ende. *h*) Dieser Passus bis zum folg. كذلك
 fehlt A. *i*) B. u. C. ohne و —; W. setzt لا غير hinzu;
 statt dessen hat A.: أَيْ أَمَلْتُهُ عَنِ الطَّرِيفِ. *k*) C. ohne و.
l) Fehlt B. *m*) W. mit أَيْ.

عَلَيْهِمْ صَاعِقَةٌ، فَمَسَّتْهُ فِي الْمَاءِ *a* وَأَقْمَسَتْهُ إِذَا غَطَّتْهُ *b*، حَرَمَتْهُ
 وَأَحْرَمَتْهُ، مَضَى وَأَمَضَى، قَالَ *c* الْأَصْمَعِيُّ أَمَضَى بِالْأَلْفِ وَلَمْ *d*
 يُعْرِفْ *e* غَيْرَهُ *f*، صَلَّيْتُ *g* الشَّيْءَ فِي النَّارِ وَأَصْلَيْتَهُ، تَجَوَّتْ أَنْجَلَدُ
 عَنِ الدَّاحِمِ *h* وَأَجَّيْنَتْهُ إِذَا قَشَرْتَهُ *i*، جَنَنْتَهُ *k* فِي الْقَبْرِ وَأَجَنَنْتَهُ،
 رَبَعْتُ عَلَيْهِ الْحُمَى وَأَرْبَعْتُ، وَغَبْتُ عَلَيْهِ *l* وَأَغَبْتُ، رَمَيْتُ عَلَى
 الْحُمْسَيْنِ وَأَرْمَيْتُ زِدْتُ *m*، كَلَّاتِ النَّافَةَ وَأَكَلَّاتِ إِذَا أَكَلَتِ الْكَلَاءُ،
 حَكَمْتُ الْقَرْسَ وَأَحْكَمْتَهُ، وَرَسَنْتُهُ وَأَرْسَنْتُهُ، رَحَبْتُ *n* الدَّارَ
 وَأَرْحَبْتُ إِذَا هِ اتَّسَعَتْ، جَهَرْتُ بِالْقَوْلِ وَأَجْهَرْتُ، خَسَرْتُ الْمِيزَانَ
 وَأُخْسَرْتُهُ نَقَصْتُهُ *p*، حَصِرَ الرَّجُلُ مِنَ الْغَائِطِ وَأُحْصِرَ، صُقِعَتِ
 10 الْأَرْضُ وَأُصْقِعَتْ مِنَ الصَّقِيعِ، عِنْدَ الْعِرْقِ وَأَعْنَدَ إِذَا سَالَ *q*

- a*) Fehlt A. *b*) W. hat eine andere Reihenfolge der
 Wörter. *c*) Fehlt B. *d*) C. ohne و. *e*) B. يُعْرِفُ.
f) Vgl. Ta'lab, Kf. 15. *g*) B. mit خَفَ. *h*) C. تَجَوَّتْ
 النَّجْمَ. *i*) Hier haben W. B. u. C. irrtümlich
 nochmals: جَلَبَ الْجُرْحُ وَأَجْلَبَ إِذَا عَلَنَهُ جُلْبَةٌ لِلْبُرِّ.
k) C. mit و. *l*) W. u. C. haben noch الْحُمَى. *m*) W.
 hat vorher noch أَمَى. *n*) B. u. W. deutlich رَحَبْتُ.
o) Fehlt B. *p*) A. u. W. haben vorher noch أَمَى. *q*) C.
 hat noch بِالْدَمِ.

وأكثر *a*، لَخِيْبَتُ الْعُلَامِ وَالْخَيْبَةُ إِذَا أَوْجَرْتَهُ السُّدُوءَ، فَرَشْتُهُ
فِرَاشًا وَأَفْرَشْتُهُ، صَرَّتْ *e* إِلَى رَأْسِهِ وَأَصْرَتْهُ إِذَا أَمَلْتَهُ، صَنَأَتِ الْمَرْأَةُ
وَأَصْنَأَتْ إِذَا كَثُرَ وَلَدُهَا، هَلَكْتُ الشَّيْءَ وَأَهْلَكْتُهُ، قَالَ الْعَجَّاجُ

وَمَهْمَةٌ هَالِكٌ مَنْ تَعَرَّجَا

- بمعنى مُهْلِكٌ، هَذَا قَوْلُ أَبِي عُبَيْدَةَ، وَقَالَ غَيْرُهُ أَيْ هَالِكٌ *e*
الْمُتَعَرِّجِينَ أَيْ *d* مَنْ عَرَّجَ فِيهِ وَاحْتَبَسَ هَلَكَ *e*، جَذَا الشَّيْءَ *f*
وَأَجَدَى إِذَا ثَبَّتَ قَائِمًا، زَلْتُ الشَّيْءَ وَأَزَلْتُهُ، رَقَدَ فِي مَشِيئَتِهِ
وَأَرْدَلُ، وَضَعْتُ فِي مَالِي وَأَوْضَعْتُ *g*، وَوَكَيْتُ وَأُوكَيْتُ، زَحَفْتُ *h*
فِي الْمَشَى وَأَزَحَفْتُ أَعْيَيْتُ، أَوَيْتُهُ وَأَوَيْتُهُ، وَأَوَيْتُ إِلَى فُلَانٍ
مَقْصُورٌ لَا غَيْرٌ، حَلَّتْ فِي ظَهْرِ دَابَّتِي وَأَحَلَّتْ إِذَا وَثَبَتْ عَلَيْهِ *i*، 10
حَشِنْتُ عَلَيْهِ *k* الصَّيِّدَ وَأَحْوَشْتُهُ، قَصْرْنَا وَأَقْصَرْنَا مِنْ قَصْرِ الْعَشَى،
وَكَفَّ الْبَيْتُ وَأَوْكَفَ، خَطَلَ فِي كَلَامِهِ وَأَخْطَلَ *l*، حَاكَ فِيهِ الْقَوْلُ
وَأَحَاكَ أَيْ تَجَعَّ، غَمَدْتُ سَيْفِي وَأَعْمَدْتُهُ، رَشَتِ السَّمَاءَ وَأَرَشْتُهُ،
- a*) Fehlt W. *b*) Hat A. am Ende. *c*) Alle Codd.
u. C. haben رأسه إلى. *d*) Fehlt W. u. A. *e*) B. يهلك.
f) W. fügt noch يجذو ein; C. جنى. *g*) A. setzt noch
hinzu. *h*) A. mit و. *i*) W. عليها. *k*) W. عليها.
l) A. hat noch كلامه في.

وَطَشْتُ وَأَطَشْتُ، هَلْتُ عَلَيْهِ الشَّرَابَ وَأَهَلْتُ، نَارَ الشَّيْءِ وَأَنَارَ،
 خُذْ مَا طَفَّ لَكَ وَأَطَفَّ، شَمَسَ يَوْمَنَا وَأَشَمَسَ، حَالَتِ النَّدَارَ
 وَأَحَالَتُ مِنَ الْحَوْلِ، وَبَانَ *a* وَأَبَانَ، حَقَرْتُ حَتَّى عَدْتُ وَأَعَيْنْتُ
 أَى بَلَغْتُ الْعُيُونَ، طَلَفَ يَدَهُ بِالْحَيَّرِ وَأَطْلَفَ، رَمَلْتُ لِلصَّيْرِ
 ٥ وَأَرَمَلْتُهُ وَسَفَقْتُهُ *b* وَأَسْفَقْتُهُ *c* تَسَاجَتُهُ، بَرَّ اللَّهُ حِجَابَكَ وَأَبَرَهُ *d*،
 وَسَعَدَهُ اللَّهُ *e* وَأَسَعَدَهُ وَنَعَشَهُ اللَّهُ وَأَنْعَشَهُ، قَطَبْتُ الشَّرَابَ
 وَأَقَطَبْتُهُ مَرَجْتُهُ *f*، شَطَطْتُ الْوِعَاءَ وَأَشَطَطْتُهُ مِنَ انْشِطَاطٍ، رَجَعْتُ
 يَدَى وَأَرْجَعْتُهَا، لَمَحْتُهُ وَالْمَحْتَهُ، تَبَلَهُ الْجُبُّ وَأَتَبَلَهُ، جَلَا
 الْقَوْمُ عَنِ الْمَوْضِعِ وَأَجَلَوْا تَنَحَّوْا عَنْهُ، وَأَجَلَيْنَهُمْ أَنَا وَجَلَوْتُهُمْ،
 10 قَالَ أَبُو ذُوئَيْبٍ *g*

فَلَمَّا جَلَاهَا بِالْأَيَّامِ تَحَيَّرَتْ *h* ثُبَاتٌ؛ عَلَيْهَا نُظُّهَا وَأَكْتَنَابُهَا
 يَعْنِي مُشْتَارَ الْعَسَلِ جَلَاهَا عَنِ مَوْضِعِهَا بِالْإِدْخَانِ لِيَشْتَارَهُ *k*،
 لَاحَ الرَّجُلُ وَالْأَلْحَ أَى أَشْفَقَ *m*، سَقَتُ إِلَيْهَا الصَّدَاقَ وَأَسَقْتُهُ،

- a*) Fehlt A. u. W. *b*) W. ohne . *c*) Fehlt A. *d*) A. setzt
 hinzu. *e*) Fehlt A. u. W.; C. ohne . *f*) W. mit .
g) G. Comm. u. Lis. s. v. يسف التمثل والعاسل. *h*) W. mit .
i) B. ثبات. *k*) W. u. B. ohne . *l*) W. النجم. *m*) Fehlt W.

جَفَلَتِ الرِّيحُ وَأَجْفَلَتْ، حَوَتْ النُّجُومُ وَأَخَوَتْ إِذَا سَقَطَتْ وَه
 تُمِطُّ، غَمِشَ اللَّيْلُ وَأَغْبَشَ أَظْلَمَ a، نَزَقَ الطَّائِرُ وَأَنْزَقَ، صَمَّ
 الرَّجُلُ وَأَصَمَّ، غَامَتِ السَّمَاءُ وَأَغَامَتْ، خَلَفَ فُوهُ وَأَخْلَفَ، زَفَقَتْ
 الْعُرُوسَ وَأَرْفَعَتْهَا، وَعَزَّتْ إِلَيْكَ فِي الْأَمْرِ b وَأَعَزَّتْ c، دَاءَ الرَّجُلِ
 يَدَاءُ مِثْلُ شَاءَ يَشَاءُ وَأَدَاءُ يَدِي إِذَا صَارَ فِي جَوْفِهِ الدَّاءُ، طَلَقَتْ d
 أَنْتَرَى إِذَا مَشِيَتْ فِي الْحُرُونَةِ كَسَيْلَا d يَرَى وَأَطْلَفْتَهُ، شَنَقْتُ e
 النَّاقَةَ f وَأَشْنَقْتُهَا إِذَا g كَفَفْتَهَا بِرِمَامِهَا، وَسَنَقْتُهَا h وَأَسْنَقْتُهَا مِنْ
 السِّنَانِ، بَقَّتِ الْمَرْأَةُ وَأَبَقَّتْ كَثْرَةُ وَلَدِهَا، وَقَدَّ k بَقَّعَتْ بِأَرْجُلِ
 وَأَبَقَّعَتْ إِذَا كَثُرَ كَلَامُهُ، حَرَّتْ النَّاقَةَ وَأَحْرَتَتْهَا إِذَا سِرَتْ عَلَيْهَا
 حَتَّى تُهْزَلَ l، فَحَدَّتِ النَّاقَةَ وَأَفْحَدَتْ إِذَا صَارَتْ مِقْحَادًا وَه 10
 الْعَظِيمَةُ m السِّنَامِ، وَهَنَهُ اللَّهُ وَأَوْهَنَهُ، قَالَ طَرْفَةً n
 إِنِّي لَسْتُ بِمَوْهُونٍ فَقِرَّ، o

- a) A. mit أى. b) W. كذا. c) A. hat noch إليك.
 d) W. u. C. حتى لا، besser wol لَيْلًا؟ e) A. u. C. mit و.
 f) W. الدَّابَّة. g) Dieser Zusatz fehlt A. h) Fehlt A.
 i) A. mit إِذَا. k) C. hat blos و. l) W. تُهْزِلُ؛ B. تُهْزِلُ.
 m) W. ohne ال. n) Ahlwardt, The Div. 61; C. hat auch
 den 1. Hvs. o) C. قفر.

وقال الآخر

أَقْتَلْتُ سَادَتَنَا بِغَيْرِ دَمٍ إِلَّا لَتَوَّهِنَ آمِينَ الْعَظْمُ،

صَعَوْتُ إِلَى الرَّجُلِ وَأَصْغَيْتُ، ذَرَوْتُ *a* الْحَبَّ وَأَذْرَيْتَهُ، الْفَرَآءُ *b*
 جَمَلْتُ الشَّحْمَ وَأَجْمَلْتُهُ أَذْبَنْتَهُ *c*، تَجَزَّتْ لِلْحَاجَةِ وَأَنْجَزْتُهَا قَصَبَيْنِهَا،
 رَكَسْتُ الشَّيْءَ *d* وَأُرَكْسْتُهُ إِذَا رَدَدْتَهُ، قَالَ اللَّهُ تَعَالَى *d* وَاللَّهُ أَرَكَسَهُمْ
 بِمَا كَسَبُوا، يُرَوَى *e* فِي التَّفْسِيرِ رَدَّمٌ إِلَى كَفَرٍ، ابْنُ *g* الْأَعْرَابِيِّ
 دَلَعَ لِسَانَهُ وَأَذْلَعَهُ، مَرَّأَى الطَّعَامَ *h* وَأَمْرَأَى، وَرَوَى *i* لَطَّ دُونَ
 الْحَقِّ بِالْبَاطِلِ وَالطَّ، وَقَوْلُ النَّاسِ الْإِلْطَاطُ وَهُوَ مُلَطٌّ مِنْ هَذَا،
 وَيُرَوَى *k* كَفَأْتُ الْإِنَاءَ وَأَكْفَأْتُهُ، أَلْفَتُ الْمَكَانَ وَأَنْفَتُهُ، نَكِرْتُ الْقَوْمَ
 10 وَأَنْكِرْتُهُمْ، نَعِمَ اللَّهُ بِكَ عَيْنًا وَأَنْعَمَ، جَدَبَ الْوَادِيَّ وَأَجْدَبَ،
 وَخَصَبَ وَأَخْصَبَ، وَبَثَّتِ *l* الْأَرْضُ وَأَوْبَأَتْ، وَحَطَبْتُ وَأَحْطَبْتُ،
 وَعَشَبْتُ وَأَعْشَبْتُ وَبَقَلْتُ وَأَبْقَلْتُ، وَضَبَعَتِ النَّاقَةُ وَأَضْبَعَتْ
 أَشْتَهَتْ *m* الْفَاحِلَ، لَحِقْتُهُ وَأَلْحَقْتُهُ، وَمِنْهُ إِنَّ عَذَابَكَ بِالْكَافِرِينَ *n*

a) A. mit u. b) A. u. C. mit قال. c) C. mit إذا.

d) Sūra 4, 90. e) W. mit و. f) W. الحديث. g) W. mit قال. h) Steht A. u. B. am Ende. i) W. ويروى C.

hat noch أيضا. k) A. u. C. وروى. l) A. mit و. m) C. mit إذا. n) A. بالكافرين.

مَلْحَفٌ أَى لَاحِفٌ، قَوِيَتِ الدَّارُ وَأَقْوَتِ، زَكِنْتُ الأَمْرَ وَأَزَكَنْتُهُ،
 خَطَمْتُ هـ وَأَخْطَأْتُ، وَقَالَ اللهُ تَعَالَى لَا يَأْكُلُهُ إِلاَّ الْخَاطِطُونَ،
 وَقَالَ الشَّاعِرُ

عِبَادَكَ يُخْطِطُونَ، وَأَنْتَ رَبُّ بَكَفِيكَ المَنِيَا لَا تَمُوتُ د
 رَدَقْتَهُ وَأَرْدَقْتَهُ، مَلَحَ المَاءُ وَأَمْلَحَ، وَنَتَنَ الشَّيْءُ وَأَنْتَنَ، أَعَوْرَتُ عَيْنِهِ 5
 وَعَوْرَتُهَا، دَبِيرٌ بِالرَّجُلِ وَأُدَيْرُهُ مِنْ دَوَارِ الرِّئَاسِ، مَرَعٌ الوَادِي وَأَمْرَعٌ،

بَابُ وِ فَعَلْتُ وَأَنْعَلْتُ بِاتِّفَاقِ المَعْنَى

وَأَخْتِلَافِهِمَا فِي التَّعَدَى

زَرَبْتُ عَلَيْهِ وَأَزْرَبْتُ بِهِ، رَفَقْتُ بِهِ وَأَرَفَقْتُهُ، أَنْسَأَ اللهُ أَجَلَهِ وَتَسَأَ
 فِي أَجَلِهِ، ذَهَبْتُ بِالشَّيْءِ وَأَذْهَبْتُهُ، وَجِئْتُ بِهِ وَأَجَّأْتُهُ، وَدَخَلْتُ 10
 بِهِ وَأَدْخَلْتُهُ، وَخَرَجْتُ بِهِ وَأَخْرَجْتُهُ، وَعَلَوْتُ بِهِ وَأَعْلَيْتُهُ، تَكَلَّمْتُ
 فَمَا سَقَطَ بِحَرْفٍ وَمَا هـ اسْقَطَ حَرْفًا، غَفَلْتُ عَنْهُ وَأَغْفَلْتُهُ، جَنَّ
 عَلَيْهِ اللَّيْلُ وَأَجَّنَّهُ اللَّيْلُ، شَالَتْ النَّاظَةُ بِذَنْبِهَا وَأَشَالَتْ ذَنْبَهَا،

a) A. mit و. b) Súra 69, 37. c) W. مَخْطُومٌ. d) A.

(Text) mit خ لا تموت (Rand) رخ، و الخنوم (Text) als 2. Hvs.:

كريم لا تليف بك الدموم

e) C. hat noch به. f) B. دوران. g) Fehlt W. h) B. ولا.

i) C. بذنبها!

أَشَلْتُ الْحَاجِرَ وَشَلْتُ بِهِ، أَلَوَى الرَّجُلُ بِرَأْسِهِ وَلَوَى رَأْسَهُ،
 أَجَفَنَ الطَّعْنََةَ وَجَفَنَهُ بِهَا، أَبْدَيْتُ الْقَوْمَ وَبَدَوْتُ عَلَيْهِمْ، وَأَغْبَيْتُهُمْ ^o
 وَغَبَيْتُ عَنْهُمْ، فَإِذَا ^b أَرَدْتَ أَنْ تَكُ تَدْعَتَ عَنْهُمْ قُلْتَ غَمَبَيْتُ ^c
 بِالتَّشْدِيدِ ^d، رَصَدْتُهُ ^e بِالمُكَافَاةِ وَأُرْصَدْتُهُ أَيْ ^f تَرَقَّبْتُهُ بِهَا، وَأُرْصَدْتُ
^٥ لَهُ أَعْدَدْتُ لَهُ، قَالَ ^g أَبُو زَيْدٍ رَصَدْتُهُ بِالتَّخْيِيرِ وَغَيْرِهِ أُرْصَدُهُ رَصْدًا
 وَأَنَا رَاصِدُهُ وَأُرْصَدْتُ لَهُ بِالتَّخْيِيرِ وَغَيْرِهِ ^h إِرْصَادًا ⁱ وَأَنَا مُرْصِدٌ لَهُ بِذَلِكَ،
 قَالَ ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ أُرْصَدْتُ لَهُ بِالتَّخْيِيرِ وَالتَّشْرِيهِ وَلَا يُقَالُ ^j إِلَّا بِالأَلْفِ ^k،
 بَابُ ^m أَفَعَلْتُ الشَّيْءَ عَرَضْتُهُ لِلْفِعْلِ
 أَقَلْتُ ⁿ الرَّجُلَ عَرَضْتُهُ لِلْقَتْلِ، وَأَبَعْتُ الشَّيْءَ عَرَضْتُهُ لِلْبَيْعِ ^o،

10 وَأَنْشُدْ *p*

- a) C. ohne . b) W. فإن. c) W. hat noch عنهم .
 d) W. hat hier noch: نَدَيْتُ عَلَى الْقَوْمِ وَأَنْدَيْتُ الْقَوْمَ . e) A. mit . f) Fehlt A. u. W. g) Fehlt B.; W. mit .
 h) Fehlt B.; W. والتَّشْرِيهِ. i) Fehlt W. k) A. hat noch إِرْصَادًا .
 l) A. لا يقولون ; C. لا يقالان . m) Fehlt W. (wie immer). n) Dazu hat C. (Rand) die فائدة على :
 هذا الباب وسمع أحدا يقول كلام فلان مقتل علم أنه صواب اه م
 o) A. hat den Zusatz حَرْفَانِ نَادِرَانِ . p) G. Comm. u. Lis.
 s. v.: قال الهمداني .

فَرَضِيْتُ آلَاءَ الْكَمِيَّتِ فَمَنْ يُبِيعُ فَرَسًا فَلَيْسَ جَوَانِدُنَا بِمُبَاعٍ
 أَى بِمُعْرَضٍ لِلْبَيْعِ *a* ، وَقَالَ الْفَرَّاءُ تَقْبُلُهُ أَبَعْتُ الْخَيْلَ إِذَا أُرِدْتُ
 أَنْكَ أَمْسَكْتَهَا لِلتِّجَارَةِ وَالْبَيْعِ ، فَإِنْ أُرِدْتُ أَنْكَ أَخْرَجْتَهَا مِنْ
 يَدِكَ قُلْتَ بِعْتَهَا ، قَالَ وَكَذَلِكَ قَالَتْ *a* الْعَرَبُ أَعْرَضْتُ الْعِرْضَانَ
 أَى أَمْسَكْتُهَا لِلْبَيْعِ وَعَرَضْتُهَا سَاوَمْتُ بِهَا فَحَسَّ عَلَى هَذَا مَا *a* ^٥
 ورد عليك *g* ،

بَابُ أَفْعَلْتُ الشَّيْءَ وَجَدْتَهُ كَذَلِكَ

أَتَيْتُ فُلَانًا فَأَحْمَدْتُهُ وَأَذَمَّمْتُهُ وَأَخْلَفْتُهُ أَى وَجَدْتُهُ مَحْمُودًا
 وَمَذْمُومًا وَمُخْلَفًا لَوَعْدٍ ، وَأَتَيْتُ فُلَانًا فَأَخْلَفْتُهُ وَأَجَبْنْتُهُ *h* وَأَحْمَقْنْتُهُ
 وَأَنْوَكْتُهُ وَأَفْجَجْتُهُ إِذَا وَجَدْتَهُ كَذَلِكَ ، وَأَقَهَرْتُهُ إِذَا وَجَدْتَهُ ¹⁰
 مقهورًا ، وَأَنْشَدَ :

a) Lis. s. v. وَالْأَوَّلُ خِصَالُهُ لِلْمَيْلَةِ وَيُرْوَى أَفْلَاءُ الْكَمِيَّتِ .

b) W. يقولون . *c*) Fehlt A. u. W. *d*) Fehlt W. *e*) Fehlt

A. u. W. *f*) A. u. C. كُلُّ مَا . *g*) A. hat hier noch : وَيَقَالُ :

عَرِيضٌ وَعَرِيضَانٍ فِي التَّثْنِيَّةِ وَالْجَمْعُ عَرِضَانٌ وَهُوَ مِنْ أَوْلَادِ الْمَعَزِ
 الْكَوْلِيِّ ، وَأَمَّا قَبِيلُ لَهُ عَرِيضٌ لِأَنَّهُ قَدْ بَلَغَ أَنْ يُعْرَضَ عَلَى الْبَيْعِ
 « أَوْ بَلَغَ الْعَرِضَ » . *h*) Hat A. an 1. Stelle. *i*) G. Comm.

الْمُخَبَّلُ السَّعْدِيُّ يَهْجُو الرِّبْرِقَانَ وَقَوْمَهُ وَهُمْ الْمَعْرُوفُونَ .
 u. Lis. s. v.

تَمَّتْ حُصَيْنٌ أَنْ يَسُودَ جِدَاعَهُ فَأَمَسَى حُصَيْنٌ قَدْ أُنْذِلَ وَأَقْبَرَا ،

وقل الأعمش *a*

فَمَضَى *b* وَأَخْلَفَ مِنْ قُنْبَلَةٍ مَوْعِدًا

أى وَجَدَهُ *c* مُخْلِفاً *d* ، ويقال هاجببت فلاناً فأنمته أى وجدته

e مُفَكِّمًا لا يقول الشَّعْرُ ، ويقال خاصمته حتى أنمته أى قننعه ،

وروى *g* عن عمرو بن معدى كَرِبَ أَنَّهُ قَتَلَ لَبِيَّ سَلِيمٍ قَتَلْنَاكُمْ

فَمَا أَجَبْنَاكُمْ وَسَأَلْنَاكُمْ فَمَا أَخْلَفْنَاكُمْ وَهَاجَبْنَاكُمْ *h* فَمَا أَفَكَمْنَاكُمْ

أى ما صادفناكم جُبْنَاءَ وَلَا بُحْلَاءَ وَلَا مُفَكِّمِينَ ، أثبتت الأرض

على ما لم يسم فاعله أى وجد كذلك ، أُنْذِلَ وَأَقْبَرَا *u. zu* بالجذاع ،
وَالْأَصْمَعَى يَرْوِيهِ قَدْ أُنْذِلَ وَأَقْبَرَا أى صار أمره الى الذل والقهر ، وفي
الأزهري أى صار أصحابه أذلاءً مقهورين وهو من قياس قولهم أَحْمَدُ
الرَّجُلُ صار أمره الى الحمد ، وَحُصَيْنٌ اسم الزبير بن جراح وجذاعه رَهْطُهُ
من تميم وقهر غلب

a) A. hat auch den 1. Hvs. :

أَثْوَى وَقَصَرَ لَيْلَةً لِيَزُودَا

b) A. فَمَضَتْ ; dazu Lis. s. v. مضت الليلة. (in فمضى ist

خُلِّفًا *d*). *c*) W. وجدته. *d*) A. (u. C.)

e) Über den feinen Unterschied von هاجببت *u.* هاجبت in
dieser Phrase s. Näheres im Lis. s. v. فحم. *f*) W. يقول.

g) A. ويروى. *h*) Hat A. an 2. Stelle. *i*) C. mit *و*.

فَأَجْدَبَتْهَا وَأَحْيَيْتُهَا وَأَوْحَشْتُهَا وَأَعْيَجَتْهَا إِذَا *a* وَجَدْتَهَا حَيَّةً
 أَنْبَاتٍ وَجَدِيَّةً وَوَحِشَةً وَهَائِجَةَ النَّبَاتِ، وَقَالَ رُوَيْدٌ
 وَأَهْيَجَ الْخَلْصَاءَ مِنْ ذَاتِ الْمَرْقِ
 أَيْ وَجَدَهَا *b* هَائِجَةَ النَّبَاتِ *c*؛

بَابُ أَفْعَلَ الشَّيْءِ حَانَ مِنْهُ كَذَلِكَ
 5 أَرْكَبَ الْمُهْرُ حَانَ أَنْ يُرْكَبَ، وَأَخْصَدَ النَّرْعُ *d* حَانَ أَنْ يُجْصَدَ،
 وَأَقْطَفَ الْكَوْمُ حَانَ أَنْ يُقْطَفَ، وَكَذَلِكَ يُقَالُ أَقْطَفَ الْقَوْمُ حَانَ
 أَنْ يَقْطِفُوا كُرُومَهُمْ، وَأَجْرَرُوا *e*، وَأَجْدَوُا *f*، وَأَغْلَوْا كَذَلِكَ، وَأَنْبَجَتْ
 الْكَيْلُ حَانَ نِتَاجُهَا، وَأَفْصَحَ *g* النَّصَارَى حَانَ فَصْحَهُمْ، وَأَشْهَرَ
 10 الْقَوْمُ أَتَى عَلَيْهِمْ شَهْرٌ، وَأَحَالَ الْقَوْمُ *h* أَتَى عَلَيْهِمْ حَوْلٌ؛

بَابُ أَفْعَلَ الشَّيْءِ صَارَ كَذَلِكَ وَأَصَابَهُ ذَلِكَ
 أَجْرَبَ الرَّجُلُ وَأَحْزَرَ وَأَحَالَ أَيْ صَارَ صَاحِبَ جَرَبٍ وَنَحَازٍ وَحِيَالٍ
 فِي مَالِهِ، وَكَذَلِكَ أَهْرَبَ النَّاسُ إِذَا أَصَابَتْ السَّنَةُ أَمْوَالَهُمْ فَصَارَتْ

a) W. أَيْ. *b*) وَجَدْتَهَا. *c*) Dieser Vs. fehlt C.
d) Fehlt W. *e*) A. وَأَجْرَرُوا وَأَجْرَرُوا; C. واجزوا (d. i. وَأَجْرَرُوا).
f) Fehlt W. *g*) B. beide Male mit س! *h*) Fehlt W.

مَهَازِيدَ، وَأَحْرَّ الرَّجُلُ إِذَا صَارَتْ أَيْلُهُ حِرَارًا أَوْ عِطَاشًا، وَأَعَاهُ ^a
 إِذَا صَارَتْ الْعَاهَةُ فِي مَالِهِ، وَأَصَحَّ صَارَتْ الصِّحَّةُ فِي مَالِهِ بَعْدَ
 الْعَاهَةِ، وَأَسْنَتَ أَصَابَتَهُ السَّنَةُ، وَأَقْحَطَ وَأَيْبَسَ إِذَا أَصَابَهُ الْقَحْطُ
 وَالْيَيْبُسُ، وَأَشْمَلَ الْقَوْمُ صَارُوا فِي رِيحِ الشِّمَالِ، وَكَذَلِكَ الْجَنُوبُ
 ٥ وَالصَّبَا وَالذَّبُورُ، وَأَرَا حُوا صَارُوا فِي رِيحٍ، وَأَرْبَعُوا صَارُوا فِي رَبِيعٍ،
 فَإِذَا ^b أُرِدَتْ أَنْ شَيْعًا مِنْ هَذَا أَصَابَهُمْ قُلْتِ فَعِلُوا فُهُمْ مَفْعُولُونَ،
 تَقُولُ شَمِلُوا وَجَنِبُوا وَصُبُوا وَدُبِرُوا وَرَجَعُوا وَرُبِعُوا ^c، وَتَقُولُ ^d أَرْبَعُوا
 وَأَصَافُوا وَأَشْتَوُوا وَأَخْرَفُوا صَارُوا فِي هَذِهِ الْأَزْمِنَةِ، فَإِذَا ^e أُرِدَتْ أَنَّهُمْ
 أَقَامُوا هَذِهِ الْأَزْمِنَةَ فِي مَوْضِعٍ قُلْتِ صَافُوا وَشْتَوُوا وَأَرْتَبَعُوا، وَاللَّحَمَ
 10 الْقَوْمُ وَأَشْحَمُوا وَالْبَنُوا وَأَتَمَرُوا وَالْبَعُوا ^f وَأَقْتَعُوا وَأَبْطَخُوا صَارَ ذَلِكَ
 عِنْدَهُمْ كَثِيرًا ^g، وَأَخْلَتِ الْأَرْضُ وَأَجْنَتِ وَأَرَعَتْ صَارَ فِيهَا الْخَلَاءُ
 وَالجَبَى ^h وَالرَّعَى، وَأَبْسَرَ النَّخْلُ وَأَحْشَفَ وَأَبْلَجَ وَأَذْقَلَ، وَأَخَوَصَ
 وَأَشْرَكَ إِذَا صَارَ فِيهِ ⁱ ذَلِكَ، وَأَوْقَرَ النَّخْلُ كَثُرَ حَمْلُهُ، يُقَالُ نَخْلَةٌ

a) W. u. C. haben noch الرَّجُلُ. b) A. u. W. فَيَانِ.

c) Fehlt W. d) Fehlt W. u. A.; dafür das Folg. mit و.

e) A. u. W. فَيَانِ. f) Fehlt W.; C. وَالْبَمَاوُ وَأَقْتَأُوا. g) B. كَثِيرًا.

h) W. الْجِنَاءُ. i) Haben A. u. W. am Ende.

مَوْقِرٌ وَمَوْقِرَةٌ، وَأَرَعَدَ الْقَوْمُ وَأَبْرَقُوا وَأَغْيَمُوا ^a أَصَابَهُمْ رَعْدٌ وَبَرَقَ
 وَيَمِيمٌ، وَأَفْرَسَ الرَّاعِي إِذَا أَصَابَ الدَّثْبُ شاةً ^b مِنْ غَنَمِهِ، وَأَفْرَصَتِ
 الْماشِيَةُ صارت الغريضة فيها واجبةً، وَأَنْفَقَ الْقَوْمُ نَفَقَتَ سُوقِهِمْ،
 وَأَكْسَدُوا ^c كَسَدَتِ سُوقُهُمْ، وَأَخْبَثَ الرَّجُلُ إِذَا صار أَصْحَابُهُ خُبثَاءَ
 وَأَهْلُهُ ^d، وَنَذَلَهُ قَالُوا خَبِيثٌ فُخْبِتٌ، وَأَقْوَى الْجَمَلُ إِذَا صارت ^e
 إبلُهُ قَوِيَّةً وَنَذَلَهُ قَالُوا قَوِيٌّ مَقْوٍ، وَأَظْهَرْنَا ^f أَى صِرْنَا فِي وَقْتِ
 الظُّهُرِ وَسِرْنَا فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ أَيْضًا ^g، وَأَعَفَ الرَّجُلُ إِذَا صارت
 إبلُهُ تَعَافُ الْمَاءَ، وَأَكْلَبَ الرَّجُلُ صَارَ ^h فِي إبلِهِ الْكَلْبُ وَهُوَ شَبِيهُ
 بِالْجُنُونِ، وَأَاعَا وَأَاعَوَا ⁱ صارت العاهة في ماله، وَأَمَاتَ مَتَّ ^m وَنَدَّهُ،
 وَأَشَبَّ شَبَّ ⁿ وَنَدَّهُ، وَأَطْلَبَ الْمَاءَ إِذَا بَعُدَ فَلَمْ يُنَلَّ إِلَّا بِطَلَبٍ، ¹⁰
 يُقَالُ مَاءٌ مُطْلَبٌ،

a) A. hat noch. b) B. شيئاً. c) Fehlt W. d) A. أهلُهُ. e) A. وكذلك. f) C. ohne. g) W. الظهيرة. h) Fehlt W. i) C. ohne. k) A. mit إذا. l) Haben alle Codd. u. C. an derselben Stelle, doch ist es nur eine Wiederholung, s. Eingangs des Capitels! m) Fehlt B.; W. mit أى. n) W. mit أى.

بَابُ أَفْعَلَ الشَّيْءِ أَتَى بِذَنْكَ وَأَتَّخَذَ ذَنْكَ

أَخَسَ الرَّجُلُ أَتَى بِحَسِيْسٍ مِنَ الْفِعْلِ، وَأَتَمَّ أَتَى بِمَا يُتَمُّ عَلَيْهِ،
وَأَقْبَحَ أَتَى بِقَبِيْحٍ، وَأَلَامَ أَتَى بِمَا يُلَامُ عَلَيْهِ فَهُوَ مُلِيمٌ، قَالَ اللَّهُ
عَزَّ وَجَلَّ فَاتَنْقَمَهُ الْكُفُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ وَقَالَ الشَّاعِرُ

وَمَنْ يَجْدُلُ أَخَاهُ فَقَدْ أَلَامَ

6

وَأَرَابَ الرَّجُلُ أَتَى بِرَيْبَةٍ، وَأَكْلَسَ الرَّجُلُ وَأَكْلَسَتِ الْمَرْأَةُ أَتَيَا بَوَدَّ
كَتَيْسٍ، وَأَقْصَرَتْ وَأَطْلَتِ وَأَتَتْ وَأَذْكَرَتْ وَأَضْبَتِ وَأَحْمَقَتْ،
وَأَتَلَدَ الرَّجُلُ اتَّخَذَ تَلَادًا مِنَ الْمَالِ، وَأَعْرَبَ الرَّجُلُ إِذَا جَدَّ فِي
الدَّهَابِ مَدْعُورًا فَهُوَ مُهْرَبٌ، وَأَسَادَ الرَّجُلُ وَكَدَّ سَيْدًا، وَأَسَوَدَ

10 وَأَسَانَ وَأَسَوَدَ اللَّوْنُ،

a) W. وهو. b) Sûra 37, 142 (vgl. 51, 40.); fehlt W.

c) W. ohne u. d) So alle Codd. u. C., aber Lis. s. v. steht:

قَالَتْ أُمُّ عُمَيْرِ بْنِ سُلَيْمٍ الْخَنْفَى مَخَاطِبَ وَلَدِهَا عُمَيْرًا وَكَانَ أَسْلَمَ
أَخَاهُ لِرَجُلٍ كَلَابِيٍّ لَهُ عَلَيْهِ ذَمٌّ فَقَتَلَهُ

فَعَابَتْهُ أُمُّهُ فِي ذَلِكَ وَقَالَتْ تَعُدُّ مَعَاذِرًا لَا عُذْرَ فِيهَا

وَمِنَ الْبَحْثِ، قَالَ ابْنُ بَرِيٍّ وَعُذْرُهُ الَّذِي اعْتَذَرَ بِهِ أَنَّ الْكَلَابِيَّ الْجَهْلِيَّ

أَبَى قَبْرِ سُلَيْمَى أُنَى عُمَيْرٍ فَقَالَ لَهَا عُمَيْرُ

قَتَلْنَا أَخَانَا لِلْوَفَاءِ بِجَارِنَا وَكَانَ أَبُوْنَا قَدْ تَجَيَّرَ مَقَابِرُهُ

vgl. Näheres bei Mubarrad, Kâmil 203 (u. Var.) e) W. أتت.

بَابُ أَفْعَلْتُ الشَّيْءَ جَعَلْتُ لَهُ ذَلِكَ .

أَرْعَيْتُ الْمَاشِيَةَ، وَأَرَعَاهَا اللَّهُ أَى جَعَلَ لَهَا مَا تَرَاهُ، وَأَنْشَدَ
أَبُو زَيْدٍ

كَتَبَهَا طَبِيئَةٌ تَعْطُوا إِلَى فَنَنِ تَأْكُلُ مِنْ طَيِّبٍ وَاللَّهُ يُرْعِيهَا
أَى يُنْبِتُ لَهَا مَا تَرَاهُ a، وَأَقْبَرْتُ الرَّجُلَ b جَعَلْتُ لَهُ قَبْرًا يُدْفَنُ c
فِيهِ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ d ثُمَّ أَمَانَهُ فَاقْبِرْهُ، وَقَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ أَقْبِرْهُ
أَمْرًا بَأَن يُدْفَنَ فِيهِ، وَقَبِرْتَهُ دَفَنْتُهُ، وَأَقْدَمْتُ e الرَّجُلَ خَيْلًا
أَعْلَيْتُهُ خَيْلًا يَفُودُهَا f، وَأَسَقْتُهُ إِبِلًا أُعْطِيْتُهُ إِبِلًا يَسُوقُهَا، وَحَتَّى
أَبُو عُبَيْدَةَ أَشْفَى عَسَلًا أَى أَجْعَلُهُ لِي شِفَاءً، وَأَسَقِنِي إِهَابِكَ أَى
أَجْعَلُهُ g لِي سِقَاءً، أَحْلَبْتُكَ النَّاقَةَ وَأَعَكَمْتُكَ وَأَحْمَلْتُكَ وَأَبْعَيْتُكَ 10
كُلُّ هَذَا إِذَا أُرِدْتَ أَنْكَ طَلَبْتَهُ لَهُ وَأَعْنَتَهُ عَلَيْهِ، فَإِنِ أُرِدْتَ أَنْكَ
فَعَلْتَ ذَلِكَ بِهِ h قُلْتَ بَعَيْتُكَ وَحَلَبْتُكَ وَعَكَمْتُكَ الْعِجْمَ؛ وَحَمَلْتُكَ،
الْفَرَاءُ k يَقَالُ أَبْغَى خَادِمًا أَى أَبْتَغَى l لِي، فَإِذَا m أُرِدْتَ أَعْتَى

a) C. mit ها — ! b) W. رجلاً. c) Fehlt B. d) Súra 80, 21. e) C. ohne و. f) Sonst ليقودها. g) C. جعله.
h) C. به ذلك. i) Fehlt B.; C. العلم ! k) W. الفراء. l) C. أطلبه لى. يقول.
m) C. أراد.

على طلبه قلت *a* أَبغى بَقَطْعَ *b* الألف، وكذلك أَمْسَى نَارًا
وَأَمْسَى *c*، وَأَحْلَبَى وَأَحْلَبَى، فقولته *d* أَحْلَبَى يُرِيدُ أَحْلَبَ لِي
وَأَكْفَى *e* الْحَلَبَ وَأَحْلَبَى أَعْنَى عَلَيْهِ، وكذلك أَحْمَلَنِي وَأَحْمَلَنِي،
وَأَعْمَى وَأَعْمَى، فِقَسْ عَلَى هَذَا مَا *f* ورد عليك،

5 بَابُ أَفَعَلْتُ وَأَفَعَلْتُ بِمَعْنَيَيْنِ مُتَصَادِفَيْنِ *g*

أَشَكَيْتُ الرَّجُلَ أَحْوَجْتَهُ إِلَى الشِّكَايَةِ، وَأَشَكَيْتَهُ تَرَعْتُ عَنْ الْأَمْرِ
الَّذِي شَكَانِي لَهُ *h*، وَأَطْلَبْتُ الرَّجُلَ أَحْوَجْتَهُ إِلَى الطَّلَبِ، وَلِذَلِكَ
قَالُوا مَنْ مَطْلَبٌ إِذَا بَعُدَ فَاحْوَجَ إِلَى طَلَبِهِ، وَأَطْلَبْتَهُ أَسَعَفْتَهُ بِمَا
طَلَبَ، وَأَفْرَعْتُ الْقَوْمَ أَحْلَلْتُ بِهِمُ الْفِرْعَ، وَأَفْرَعْتَهُمْ إِذَا أَحْوَجْتَهُمْ
10 لِي الْفِرْعَ، وَأَفْرَعْتَهُمْ إِذَا فَرَعُوا إِلَيْكَ فَأَعْنَتْهُمْ، وَأَوْدَعْتُ فَلَانًا مَلَأَ

- a*) C. قل. *b*) Fehlt W. *c*) A. hat hier noch: وكذلك
أَقْبَسَى نَارًا أَى أَعْنَى عَلَى طَلَبِهَا وَأَقْبَسَى أَى أُعْطِيهَا،
d) Dieser Passus bis zum folg. أَعْتَى fehlt W., wo أَعْتَى mit
و angefügt ist! *e*) C. ohne و. *f*) Dieser Zusatz fehlt W.
g) G. Comm. sagt dazu: هذا الباب للتعدية في هذا الباب للتعدية
أَحْدَى الهمزتين في هذا الباب للتعدية; والأخرى للسلب الح
h) W. إليه. *i*) W. ohne و. *k*) Dieser Passus fehlt W.
l) W. u. A. فَأَعْنَتْهُمْ.

دَفَعْتَهُ إِلَيْهِ وَدَيْعَةً، وَأَوْدَعْتُهُ قَبْلْتُ وَدَيْعَتَهُ، اسْبَرْتُ الشَّيْءَ
أَخْفَيْتَهُ وَأَعْلَنْتَهُ،

بَابُ أَفْعَلَ الشَّيْءَ فِي نَفْسِهِ *a*

وَأَفْعَلَ الشَّيْءَ غَيْرَهُ

أَضَاءَتِ النَّارُ وَأَضَاءَتِ النَّارُ غَيْرَهَا، قَلَّ الْجَعْدِيُّ

أَضَاءَتِ لَنَا النَّارُ وَجِهَا أَغْرَرٌ مُلْتَبِسًا بِالْفُؤَادِ الْتَبَسَا،

وَأَقْضَ عَلَيْهِ الْمَضْجَعُ، وَأَقْضَ عَلَيْهِ الْهَمُّ الْمَضْجَعُ، وَأَقْدَتُ مَالًا

أَوْ اسْتَقْدَتُهُ، وَأَقْدَتُ، فَلَانَا مَالًا *a* أَعْطَيْتُهُ آيَاهُ،

بَابُ فَعَلَ الشَّيْءَ وَفَعَلَ الشَّيْءَ غَيْرَهُ

فَجَمَعْتُ عَلَى الْقَوْمِ وَهَجَمْتُ عَلَيْهِمْ غَيْرِي، وَجَمَعْتُ بِالْمَكَانِ وَجَمَعْتُ

غَيْرِي، دَنَعَ لِسَانَ الرَّجُلِ وَدَلَعَ الرَّجُلُ لِسَانَهُ، وَرَوَى ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ

دَلَعَ لِسَانَهُ وَأَدْلَعَهُ، فَغَرَّ فَمُ الرَّجُلِ وَفَغَّرَ الرَّجُلُ فَمَهُ، سَارَ الدَّابَّةُ

وَسَارَ الرَّجُلُ انْدَابَةً، جَبَرَتِ الْيَدُ وَجَبَرَ الرَّجُلُ الْيَدَ، قَالَ الْعَاجِزُ

a) Dieser Zusatz fehlt W. *b*) W. fügt irrthümlich الرَّجُلُ

hinzu. *c*) W. وَأَقْدَتُهُ ohne وَأَقْدَتُهُ. *d*) A. hat noch إذا،

W. أَمَى. *e*) A. hat noch الرَّجُلُ. *f*) Fehlt B.; alle Codd.

سَارَ الدَّابَّةُ; genauer natürlich سَارَتِ.

قَدْ جَبَرَ الدَّيْنَ الْإِلَهَ فَجَبَّرَ،

غَاصَ الْمَاءَ وَغَاضَ الرَّجُلَ الْمَاءَ، وَقَمَسَ فِي الْمَاءِ وَقَمَسْتُهُ، وَرَجَنْتِ
 النَّاقَةَ وَرَجَنْتُهَا، وَنَقَصَ الشَّيْءَ وَنَقَصْتُهُ، وَزَادَ وَزِدْتُهُ، وَمَدَّ
 النَّهْرَ وَمَدَّهُ نَهْرًا آخَرَ، وَهَدَرَ دَمَ الرَّجُلِ وَهَدَرْتُهُ، وَهَبَطَ ثَمَنٌ
 ٥ السِّلْعَةَ وَهَبَطْتُهُ، وَيُقَالُ أَعْبَطْتُهُ أَيْضًا، وَرَجَعَ الشَّيْءُ وَرَجَعْتُهُ ٥
 وَصَدَّ وَصَدَدْتُهُ، وَكَسَفَتِ الشَّمْسُ وَكَسَفَهَا اللَّهُ عِزًّا وَجَلَّ،
 وَسَرَّحَتِ الْمَاشِيَةَ وَسَرَّحْتُهَا، وَرَعَتُ وَرَعَيْتُهَا، وَعَفَا الشَّيْءُ أَيْ ٥
 كَثُرَ وَعَفَوْتُهُ، وَعَفَا الْمَنْزِلُ وَعَفَتَهُ الرِّيْحُ، وَخَسَفَ الْمَكَانُ وَخَسَفَهُ
 اللَّهُ، وَوَدَرَ النَّشْيُ وَوَدَرْتُهُ ٥، وَدَرَأَ الْحَبَّ وَدَرْتُهُ الرِّيْحُ، وَرَفَعَ
 ١٠ الْبَعِيرُ فِي السَّبْرِ وَرَفَعْتُهُ، وَنَفَى ٥ الرَّجُلُ وَنَفَيْتُهُ، وَعَابَ الشَّيْءَ
 وَعَيْبْتُهُ، وَتَرِمَ الرَّجُلُ وَتَرَمَهُ اللَّهُ، وَشَتَرَ ٥ وَشَتَرَهُ اللَّهُ، وَسَعَدَ ٥

a) Hier hat A. eine andere Reihenfolge der Beispiele.

b) A. hat noch أى ردتته. c) Fehlt W. d) W. اذا.

e) Hier haben A. u. W. in Wiederholung وَسَّارَتِ السَّادَاتُ

وَسَّارَتْهَا; s. oben. f) C. ودري. g) W. setzt رأسه hinzu!

A. hat blos البعير. h) W. ونفا. i) Fehlt B.; A.

hat den Zusatz الرجل. k) A. hat noch الرجل.

وَسَعَدَهُ اللَّهُ وَأَسْعَدَهُ *a*، وَنَزَقَتِ الْمِيَسْرُ وَنَزَقَتْهَا، وَنَشَرَ الشَّىءُ
وَنَشَرَهُ اللَّهُ، وَفَتَنَ الرَّجُلُ وَفَتَنَتْهُ *b*، وَخَسَاتُ الْكَلْبِ فَخَسَاءٌ،

بَابُ فَعَلْتُ وَفَعَلْتُ بِمَعْنَيَيْنِ مُتَصَادِفَيْنِ *c*

بَعْتُ الشَّىءَ *e* اشْتَرَيْتَهُ وَبِعْتُهُ، وَشَرَيْتُ الشَّىءَ *e* اشْتَرَيْتَهُ وَبِعْتُهُ،
رَتَوْتُ الشَّىءَ *e* شَدَدْتُهُ *d* وَأَرْخَيْتَهُ، خَفَيْتُ الشَّىءَ *e* أَظْهَرْتَهُ وَكَتَمْتَهُ،
شَعَبْتُ الشَّىءَ *e* جَمَعْتَهُ وَفَرَّقْتَهُ، طَلَعْتُ عَلَى الْقِيمِ أَقْبَلْتُ عَلَيْهِمْ
حَتَّى يَرَوْنِي، وَطَلَعْتُ عَنْهُمْ *e* غَيْبْتُ عَنْهُمْ حَتَّى لَا يَرَوْنِي، نَهَلْتُ
رَوَيْتُ *f* وَعَطَشْتُ، مَثَلْتُ قُمْتُ *g* وَنَطِئْتُ *h* بِالْأَرْضِ، تَهَجَّدْتُ *i*؛
صَايْتُ بِاللَّيْلِ *k* وَنِمْتُ، وَقَالَ *l* بَعْضُهُمْ تَهَجَّدْتُ سَهَرْتُ *m* وَهَجَّدْتُ *n*

10

نمت، قال لبيد *o*

قال هَجَّدْنَا فَقَدْ طَالَ السَّرَى

a) W. hat noch الله. *b*) C. hat noch وأفتنته. *c*) Vgl. dazu 'Anbārī, 'Aqdād u. Giese, Untersuchungen über die 'Aqdād (die entspr. Vocab.). *d*) B. رَدَدْتَهُ. *e*) Fehlt W. *f*) Hat C. an 2. Stelle. *g*) W. أَقَمْتُ. *h*) B. ولطأت. *i*) W. هَجَّدْتُ; A. هَجَّدْتُ; Ġ. Comm. هَجَّدْتُ; dieser Passus bis zum folg. هَجَّدْتُ fehlt B. *k*) Fehlt W. *l*) A. ohne. *m*) C. mit و. *n*) Ġ. Comm. هَجَّدْتُ. *o*) Ed. Huber-Brockelmann 13.

أَي نَوْمِنَا، ظَنَنْتُ تَيَقَّنْتُ وَشَكَّكْتُ، لَمَقْتُ *a* كَتَبْتُ وَحَوْتُ،

بَابُ أَفْعَلْتَهُ فَعَعَلَ

تَقُولُ أَدْخَلْتَهُ فِدَخَلَ، وَأَخْرَجْتَهُ فَخَرَجَ، وَأَجْلَسْتَهُ فَجَلَسَ، وَأَفْرَعْتَهُ

فَفَرَعَهُ، وَأَخَفْتَهُ فَخَافَ، وَأَجَلْتَهُ فَجَالَ وَأَجَانْتَهُ فَجَاءَ، وَأَمَكَّشْتَهُ

e فَمَكَّتْ، هَذَا الْقِيَاسُ وَقَدْ جَاءَ *b* فِي *c* هَذَا أَنْفَعَلَ وَأَفْتَعَلَ، قُلْ

الْكُمَيْتُ

وَلَا يَدِي *d* فِي حَمِيَّتِ السَّكْنِ *e* تَنْدَخُلُ،

وَقُلْ آخِرُ

وَأَبِي الَّذِي وَرَدَ الْكَلَابَ مُسَوِّمًا بِالْخَيْلِ تَحْتَ عَجَاجِهَا الْمُنَجَالِ *g*،

10 وَالْقِيَاسُ تَدْخُلُ وَالْجَائِلُ *h*، وَقَالُوا: أَحْرَقْتَهُ فَأَحْتَرَقَ، وَأَطْلَقْتَهُ

فَأَنْطَلَفَ، وَأَفْحَمْتَهُ فَأَنْفَحِمَ، وَيُقَالُ فَحَوْتَهُ فَأَنْمَكَيْ وَلَا يُقَالُ

أَمْتَكَيْ، وَقَدْ يَجِيءُ الشَّيْءُ مِنْهُ *k* عَلَى فَعَلْتَهُ فَيُبْشِرُكُ *l* أَفْعَلْتَهُ،

تَقُولُ فَرَحْتَهُ وَأَفْرَحْتَهُ فَفَرِحَ، وَغَرَمْتَهُ وَأَغْرَمْتَهُ فَغَرِمَ، وَفَرَعْتَهُ وَأَفْرَعْتَهُ

a) W. u. B. نمقت (ن). *b*) جآنى C. *c*) B. فى هذا

الفعل انفعل. *d*) C. يد. *e*) B. السمن. *f*) Nach G.

Comm. u. Lis. s. v. الفرزنى. *g*) A. hat hier الجائل.

h) Fehlt A. *i*) A. ويقال. *k*) Fehlt C. *l*) W. فيشترك.

فَفَرَعَ، وَقَلَّمَ اللَّهُ وَأَقْلَمَ فَقَلُّوا، وَقَدْ كَانَ بَعْضُهُمْ يَفْرُقُ *a* بَيْنَ أَقْلٍ وَأَكْتَرٍ وَبَيْنَ قَلْدٍ وَكَثْرٍ وَبَيْنَ نَزَلٍ وَأَنْزَلَ، وَقَدْ جَاءَ فَعَلْتَهُ فَأَفْعَلٌ وَهُوَ قَلِيلٌ قَالُوا فَطَرْتَهُ فَأَفْطَرَ وَبَشَرْتَهُ فَأَبْشَرَ،

بَابُ فَعَلْتَهُ فَأَفْعَلٌ وَأَفْتَعَلٌ

تَقُولُ *b* كَسَرْتَهُ فَأَنْكَسَرَ، وَخَسَرْتَهُ فَأَخْسَرَ، وَحَطَمْتَهُ فَأَحْطَمْتُ، *c* وَصَرَفْتَهُ فَأَنْصَرَفَ، وَمِنْهُ *d* مَا يَأْتِي عَلَى أَفْتَعَلَ قَالُوا عَزَلْتَهُ *e* فَأَعْتَزَلَ، وَرَدَدْتَهُ فَأَرَدَدْتُ، وَعَدَدْتَهُ فَأَعَدَدْتُ، وَكَلَّمْتَهُ فَأَكَلَّمْتُ، وَمِنْهُ مَا جَاءَ فِيهِ هَذَا جَمِيعًا قَالُوا شَرِبْتَهُ فَأَنْشَوِي وَأَشْتَوِي، هَذَا قَوْلُ سَبِيئِيَّةٍ، وَقَالَ غَيْرُهُ لَا يُقَالُ أَشْتَوِي لِأَنَّ الْمُشْتَوِي هُوَ الشَّوِي وَأَشْتَوِي فَعَلُهُ، وَقَالُوا *g* غَمَمْتَهُ فَأَنْغَمْتُ *h* وَأَغَمَّمْتُ، قَالَ سَبِيئِيَّةٍ وَبِئْسَ هَذَا *10* مُطَرِّدًا فِي كُلِّ شَيْءٍ تَقُولُ؛ طَرَدْتَهُ فَدَهَبَ وَلَا تَقُولُ *k* أَنْطَرَدًا وَلَا أَطَرَدًا، وَتَقُولُ كَسَرْتَهُ فَتَكَسَّرَ وَعَشَيْتَهُ فَتَعَشَّى وَعَدَدْتَهُ فَتَعَدَّى،

a) A. hat die II., B. die IV. Form. *b*) C. يقال; das 2. Beispiel mit خ. *c*) A. hat hier noch فَاجْبُرْتَهُ فَاجْبُرْتَهُ. *d*) B. وفيه. *e*) A. u. W. عدلته. *f*) Fehlt C. *g*) A. u. W. ويقال. *h*) Hat C. an 2. Stelle. *i*) W. mit و. *k*) W. يقال; A. hat dann noch طَرَدْتَهُ. *l*) A. u. C. mit ف.

بَابُ فَعَلْتُ وَأَفَعَلْتُ غَيْرِي

بَرَكْتُ الْإِبِلَ وَأَبْرَكْتُهَا، وَرَبَّصْتُ الْغَنَمَ وَأَرَبَّصْتُهَا، وَسَامَتُ *a* وَأَسَمْتُهَا،
 وَكَمَيْتُ وَأَكْمَيْتُ غَيْرِي، وَوَنَيْتُ فِي الْأَمْرِ *b* وَأَوْنَيْتُ غَيْرِي،
 وَخَصَّيْتُ الْمَاءَ *c* وَأَخَصَّيْتُهُ دَابَّتِي، تَلَدَ الْمَالُ وَأَتَلَدْتُهُ أَنَا *d*، تَأَى
 ٥ الْخَرَزَةَ *e* وَأَتَأَيْتُهُ *f*، وَتَبَّيْتُ أَنَا *g* الْمَوْضِعَ وَأَوْتَبَّيْتُ *h* دَابَّتِي، رَهَنَ لِي
 الشَّيْءُ أَيْ أَقَامَ *k* وَأَرْهَنْتُهُ لَكَ، خَنَعْتُ لَكَ وَأَخْنَعْتَنِي لِلْحَاجَةِ،
 وَقَرَّتِ الدَّابَّةُ وَأَنَا أَوْقَرْتُهَا، وَرَهَيْتُ *l* وَأَنَا أَرْهَيْتُهَا، وَتَقَبَّيْتُ النَّارَ
 وَأَنَا أَتَقَبَّيْتُهَا، وَرَاعَ *m* الطَّعَامَ وَأَرَعْتُهُ *n*،

بَابُ أَفَعَلْتُ الشَّيْءَ وَفَعَلْتُهُ أَنَا *o*

١٠ أَفَشَعَ الْغَيْمُ وَفَشَعْتَهُ الرِّيحُ، وَكَذَلِكَ أَفَشَعَ الْقَوْمُ إِذَا تَفَرَّقُوا *p*،
 وَأَنْسَلَ رِيشُ الطَّائِرِ وَوَبَّرَ الْبَعِيرُ إِذَا سَقَطَ وَنَسَلْتُهُ أَنَا نَسْلًا،

a) A. u. C. haben noch الْإِبِلَ. *b*) Dieser Zusatz fehlt W.

c) W. فِي الْمَاءِ. *d*) Hat W. nach. *e*) W. الْخَرَزَةَ. *f*) W.

mit أَنَا. *g*) Fehlt C. *h*) وَأَوْتَبَّيْتُ. *i*) Fehlt W.

k) C. قَامَ. *l*) W. u. A. haben noch الدَّابَّةَ. *m*) C. ohne.

n) W. mit أَنَا; A. hat dann noch كَثُرَ. *o*) Fehlt W.

p) W. hat noch فَشَعْتَهُمَ.

وَأَنزَلَتْ ^{هـ}الْبِئْرُ إِذَا ذَهَبَ مَاوَهَا وَنَزَّغْنَا ^اأَنَا، وَأَمَرَتْ ^دالْنَّاقَةَ إِذَا دَرَّ
لَبْنَهَا ^بوَمَرَّيْتُهَا أَنَا بِالْمَسْحِ، وَأَشْنَفَ ^جالْبَعِيرُ إِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ وَشَنَقْتُهُ
أَنَا مَدَدْتُهُ بِالرِّمَامِ حَتَّى رَفَعَ رَأْسَهُ، وَأَكَبَّ ^دعَلَى وَجْهِهِ قَالُ اللَّهُ
تَعَالَى ^{هـ}أَقَمَّنْ يَمْشِي مُكَبًّا عَلَى وَجْهِهِ، وَكَبَّهُ ^داللَّهُ عَلَى وَجْهِهِ قَالُ
تَعَالَى ^{هـ}فُكَبْتُ وَجُوهَهُمْ فِي النَّارِ،^٥

٥

مَعَانِي أَبْنِيَةِ الْأَفْعَالِ ^ف

بَابُ فَعَّلْتُ وَمَوَاضِعُهَا ^و

تَأْتِي فَعَّلْتُ بِمَعْنَى أَفْعَلْتُ، كَقَوْلِكَ خَبَّرْتُ وَأَخْبَرْتُ، وَسَمَّيْتُ
وَأَسَمَيْتُ، وَبَكَّرْتُ وَأَبَكَّرْتُ، وَكَذَّبْتُ وَأَكْذَبْتُ، وَكَانَ انْكِسَاثِي
يَفْرُقُ ^{هـ}بَيْنَهُمَا، وَكَذَلِكَ قَلَّتُ وَأَقَلْتُ، وَكَثُرْتُ وَأَكْثَرْتُ^{١٠}

10

a) Fehlt W. b) B. [!]ركبتنها. C. [!]ومرت. c) Súra 67, 22; die Stelle fehlt C. d) Haben W. u. A. unmittelbar hinter der 1.

Phrase; A. in der form [!]أنا لوجهه; in C. fehlt der Passus durch Übersehen in der vorgelegenen Hs. u. es folgt nur die (2.) Kur'ânstelle. e) Fehlt W.; Súra 27, 92 (W. وَقَالَ).

f) Man erwartete (wie oben [!]أبواب الفرق) bei der Überschrift dieses grossen Abschnittes [!]باب معاني الخ; B. hat معاني [!]باب معاني أبنية: A. [!]أبنية الأفعال ومواقعها، فَعَّلْتُ ومواقعها، بتشديد بتشديد [!]الأفعال، فَعَّلْتُ ومواقعها، [!]العين hinzu. h) A. [!]يفرّف; s. ٤٨٥, 1 f.

وتَدْخُلُ فَعَلْتُ *a* عَلَى أَفَعَلْتُ إِذَا أُرِدْتَ تَكْثِيرَ الْعَمَلِ وَالْمُبَالَغَةَ،
تَقْبِلُ أَجَدْتُ وَجَوَدْتُ، وَأَغْلَقْتُ الْأَبْوَابَ *b* وَغَلَقْتُ، وَأَقْلَعْتُ *c*
وَقَقَلْتُ“

وتَدْخُلُ فَعَلْتُ عَلَى فَعَلْتُ إِذَا أُرِدْتَ كَثْرَةَ الْعَمَلِ، فَتَقْبِلُ قَطَعْتَهُ
5 بِأَثْنَيْنِ وَقَطَعْتَهُ آرَابًا، وَكَذَلِكَ كَسَّرْتَهُ وَكَسَّرْتَهُ *d*، وَجَرَحْتَهُ
وَجَرَحْتَهُ إِذَا أَكْثَرْتَ الْجِرَاحَاتِ فِي جَسَدِهِ، وَجَوَلْتَهُ *e* فِي الْبِلَادِ
وَوَطَوْتُهُ إِذَا أُرِدْتَ كَثْرَةَ التَّطَوُّفِ وَالْجَوْلَانِ فِيهَا، فَإِذَا لَمْ تُرِدِ
الْكَثْرَةَ *f* قُلْتَ جَلْتُ وَطُفْتُ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ *g* جَنَّاتٍ عَدْنٍ
مُفْتَاكَةً لَهُمُ الْأَبْوَابُ *h*، وَقَالَ: تَعَالَى *k* وَفَجَرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا،
10 وَقَالَ الْفَرَزْدَقُ

مَا زِلْتُ أَفْتَحُ أَبْوَابًا وَأَغْلِقُهَا حَتَّى أَتَيْتُ أَبَا عَمْرٍو بْنِ *m* عَمَارٍ،

a) Hat A. an 2. Stelle. *b*) A. الأبواب. *c*) Hat W. an
2. Stelle. *d*) Fehlt B. *e*) C. !وتجولت. *f*) A. hat noch
فيها. *g*) Sūra 38, 50; W. hat in näherer Ausführung:

وَفَتَحَتِ الْأَبْوَابُ وَفَتِحَتْ: (Sūra 22, 30) u. dann: وَلَيَطُوفُوا بِأَبْيَمِينَ
وَفَتِحَتْ الْأَبْوَابُ وَفَتِحَتْ. *h*) W. wiederum in näherer Ausführung:

وَفَجَّرَتِ الْعَيْنُ وَفَجَّرَتْ. *i*) W. hat اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ. *k*) Sūra
54, 12 (vgl. 36, 34). *l*) W. وما. *m*) So Ġ. Comm.

فجاء به محققاً وهي جماعة أبواب وهو جائزٌ إلا أن التشديد
كان أحسن وأشبه بالمعنى،

وتأق فعلت مُصَادَةً لِأَفْعَلْتُ نَحْوَ أَفْرَطْتُ *a* جُرْتُ الْمِقْدَارَ وَفَرَطْتُ
قَصَرْتُ، وَأَعَذَرْتُ فِي طَلَبِ الشَّيْءِ بِالْغَتِّ وَعَذَرْتُ قَصَرْتُ، وَأَقْدَيْتُ
الْعَيْنَ أَنْفَيْتُ فِيهَا الْقَدَى وَقَدَيْتُهَا نَظَفْتُهَا مِنَ الْقَدَى، وَأَمْرَضُهُ *b*
فَعَلْتُ بِهِ فِعْلًا مَرِضَ *b* مِنْهُ وَمَرَضْتُهُ قُمْتُ عَلَيْهِ فِي مَرَضِهِ،

وَتَأَقَّ فَعَلْتُ لَا يُرَادُ بِهَا التَّكْثِيرُ نَحْوَ كَلَّمْتُهُ وَعَلَّمْتُهُ *c* وَسَوَّيْتُهُ *d*
وَعَدَيْتُهُ وَعَشَيْتُهُ، وَصَبَّحْتُ الْقَوْمَ أَتَيْتُهُمْ صَبَاحًا، وَتَأَقَّ فَعَلْتُ
مُخَالَفَةً لِنَفَعَلْتُ نَحْوَهُ نَمَيْتُ الْحَدِيثَ نَقَلْتُهُ عَلَى جِهَةِ الْإِصْلَاحِ
وَنَمَيْتُهُ نَقَلْتُهُ عَلَى جِهَةِ الْإِفْسَادِ، وَجَابَ الْقَمِيصَ قَسَّرَ جَبَّيْنَهُ *10*
وَجَبَّيْنَهُ *f* جَعَلَ *g* لَهُ جَبَّيًّا،

وَتَأَقَّ فَعَلْتُ لِلشَّيْءِ تَرَمَى بِهِ الرَّجُلُ نَحْوَ شَاجَعْتُهُ وَجَبَنْتُهُ وَسَرَقْتُهُ

كل أبو حاتم الساجستدنى: u. Lis. s. v. بن mit der Bemerkung: ويريد أبا عمرو بن العلاء vgl. Stbawaihi, Kitâb II, 251.

a) A. hat noch أى. b) W. يمرض; dieser Passus bis zum folg. فعلت fehlt B. c) Hat W. an 3. Stelle. d) Fehlt B. u. C. e) W. تقبل. f) Fehlt A. g) Fehlt W.

وَحَضَاتُهُ وَصَلَّاتُهُ وَظَلَمَتُهُ وَتَسْقَنُهُ وَفَجَّرْتُهُ وَزَيْنَتُهُ *a* وَكَفَّرْتُهُ إِذَا رَمَيْتَهُ
 بِذَلِكَ ، وَمِمَّا يُشْبِهُ هَذَا قَوْلُهُمْ *b* حَيَّيْتَهُ وَلَبَّيْتَهُ وَرَعَيْتَهُ وَسَقَيْتَهُ
 إِذَا قُلْتَ لَهُ *c* حَيَّاكَ اللَّهُ *d* وَتَبَّيَكَ *e* وَسَقَاكَ اللَّهُ *f* الْغَيْثَ وَرَعَاكَ ،
 وَمِثْلُ هَذَا لِحَنَّتَهُ *g* ، وَجَدَعْتَهُ وَعَقَّرْتَهُ إِذَا قُلْتَ لَهُ جَدَعًا وَعَقَّرًا ،
 ٥ وَأَفَقَّتُ بِهِ *h* إِذَا قُلْتَ لَهُ أُقِ ،

بَابُ أَفَعَلْتُ وَمَوَاضِعُهَا

وَقَدْ تَدَخَّلَ أَفَعَلْتُ عَلَيْهَا يَعْنِي *k* عَلَى فَعَلْتُ فِي هَذَا الْمَعْنَى
 لِأَنَّهَا يَشْتَرِكَانِ كَمَا دَخَلْتُ فَعَلْتُ عَلَيْهَا إِلَّا أَنَّ ذَلِكَ قَلِيلٌ ،
 قَالُوا سَقَيْتَهُ وَأَسْقَيْتَهُ قُلْتُ لَهُ سَقِيًّا ، قَالَ ذُو الرِّمَّةِ
 10 وَقَفَّتْ عَلَى رَبْعٍ لِمَيْتَةٍ نَأَقَى فَمَا زِلْتُ أَبْهَى *m* عِنْدَهُ وَأَخَاطِبُهُ

- a*) Fehlt W. *b*) A. قوله. *c*) Fehlt W.; oben steht
 وبيئته statt وليئته. *d*) W. hat noch وبياك u. dann gleich
 ورعاك الله. *e*) Fehlt W. u. C. *f*) Fehlt A. u. B. *g*) W.
 لحيئته. *h*) W. له. *i*) Fehlt W. *k*) Dieser Passus fehlt W.
l) Hat nur W.; C. hat مشدد فعلت. *m*) Lis. s. v. سقى :
 قال ابن بصرى والمعروف في شعره : سقى ربعها
 فما زلت أبهى عنده وأخاطبه

وَأَسْفِيهِ حَتَّى كَادَ مِمَّا أُبَيُّهُ تَجَاوَبُنِي أَحْجَارُهُ وَمَلَاعِبُهُ ^a“

وتجىء أفعلت بمعنى فعلت نحو شغلته وأشغلته، ومحصنته الوردة
وأحصنته، وجددت في الأمر وأجددت“

وتجىء أفعلت مخالفةً لفعلت نحو أجبرت فلاناً على الأمر وجبرت
العظم، وأنشدت الصالاة عرفتها ونشدها طلبتها،⁸

وتجىء أفعلت مصادرةً لفعلت نحو نشطت العقدة عقدتها بأنشطة
وأنشطتها حللتها، وترببت يداك افتترقت وأثربت استغنت،
وأخفيت الشيء سترته وحقيقته أظهرته“

وتجىء ه أفعلت الشيء عرضته للفعل نحو أفتلت الرجل عرضته
للقتل، وأبعث الشيء عرضته للبيع،¹⁰

وتجىء أفعلت الشيء وجدته كذلك نحو أحمدت الرجل وجدته
محموداً، وأذمنته وأخلننه وأجبنننه وأحمقننه كذلك“

ويجىء أفعل الشيء حان منه ذلك نحو أركب المهر، وأحصد

a) A. hat noch: ^{٥١}كاد مما أبى؛ وبيروى حتى كاد مما أبى؛ vgl. Sibawaihi, Kitáb II, 249. b) Fehlt W. c) 'Anbâri, 'Aqdâd 244; 61 (فعلت fehlte). d) A. hat noch: أى. e) W. u. B. ويجىء؛ so auch im Folg. f) W. الفرس. g) Fehlt W.

الزُّرْعُ، وَأَقْطَفَ الْكَرْمَ أَي حَانَ أَنْ يُرْكَبَ وَأَنْ يُحْصَدَ وَأَنْ
يُقْطَفَ،

وَيَجِيءُ أَفْعَلَ الشَّيْءِ صَارَ كَذَلِكَ وَأَصَابَهُ ذَلِكَ نَحْوَ أَجْرَبَ الرَّجُلُ
وَأَهْزَلَ إِذَا أَصَابَ مَالَهُ الْجَرَبُ وَالْهَزَالُ، وَأَرْعَدَ صَارَ فِي رَعْدٍ
عَنِ الْعَيْشِ،

وَيَجِيءُ أَفْعَلَ الشَّيْءِ أَيْ بِذَلِكَ نَحْوَ أَنْتُمْ الرَّجُلُ أَيْ بِمَا هُ يُدْمُ
عَلَيْهِ، وَالْأَمُّ b أَيْ بِمَا يُلَامُ عَلَيْهِ، وَأَخَسَّ أَيْ بِخَسِيسٍ c
وَتَجِيءُ d أَفْعَلْتُ الشَّيْءَ جَعَلْتُ لَهُ ذَلِكَ نَحْوَ أَقْبَرْتُ الرَّجُلَ
جَعَلْتُ لَهُ قَبْرًا يُدْفَنُ فِيهِ، وَأَحْلَبْتُ الرَّجُلَ جَعَلْتُ لَهُ مَا
يَحْلِبُهُ، 10 وَأَرْكَبْتُهُ جَعَلْتُ لَهُ مَا يَرْكَبُهُ، وَأَرَعَى اللُّهُ الْمَاشِيَةَ أَنْبَتَ
لَهَا مَا تَرَعَاهُ،

باب فاعلتُ ومَواضعُها

تَأْتِي فاعلتُ بِمعنى فَعَلْتُ وَأَفْعَلْتُ f كقولك g قَاتَلَهُمُ اللُّهُ أَيْ
قَاتَلَهُمُ اللُّهُ h، وَعَافَكَ اللُّهُ أَيْ أَعْفَاكَ اللُّهُ، وَعَاقَبْتُ فَلَانًا، وَدَائِبْتُ

- a) C. ما. b) W. u. B. أَلَّ. c) W. u. C. haben noch
من الفعل. d) A., B. u. C. وَيَجِيءُ. e) W. ohne ال.
f) Fehlt A. g) W. كقولهم. h) Fehlt W. i) Fehlt C.

الرَّجُلَ إِذَا أُعْطِيَتْهُ الدِّينَ بِمَعْنَى أَدْنَتْهُ *a*، وَشَارَفْتُ بِمَعْنَى أَشْرَفْتُ،
 وَبَعَدْتُ *b* بِمَعْنَى أَبْعَدْتُ، وَجَاوَزْتُهُ بِمَعْنَى جُرْتُهُ، وَعَالَيْتُ *c* رَحْلِي
 عَلَى النَّاقَةِ أَوْ أَعْلَيْتُ «

وَتَأْتِي فَعَلْتُ مِنْ وَاحِدٍ بِغَيْرِ مَعْنَى فَعَلْتُ وَأَفْعَلْتُ تَقُولُ *d* سَافَرْتُ
 وَظَاهَرْتُ وَنَاولْتُ *e* وَصَاعَفْتُ «

وَتَأْتِي فَعَلْتُ مِنْ أَتْنَيْينَ وَأَكْثَرَ مَا تَكُونُ *f* كَذَلِكَ نَحْوَ قَاتَلْتُهُ *g*
 وَخَاصَمْتُهُ وَنَافَرْتُهُ وَسَابَقْتُهُ وَصَارَعْتُهُ وَضَارَبْتُهُ، وَهَذَا كَثِيرٌ «

وَقَدْ *h* تَأْتِي فَعَلْتُ وَفَعَلْتُ بِمَعْنَى وَاحِدٍ، قَالُوا صَعَفْتُ *i* وَصَاعَفْتُ
 وَبَعَدْتُ وَبَاعَدْتُ وَنَعِمْتُ وَنَاعَمْتُ، وَيُقَالُ امْرَأَةٌ مُنْعَمَةٌ *j* وَمُنَاعِمَةٌ *k*،

10 بَابُ تَفَاعُلُ وَمَوَاضِعُهَا

تَأْتِي تَفَاعُلْتُ مِنْ أَتْنَيْينَ بِمَعْنَى أَفْتَعَلْتُ، تَقُولُ تَصَارَبْنَا بِمَعْنَى
 أَضْطَرَبْنَا، وَتَقَاتَلْنَا بِمَعْنَى أَفْتَتَلْنَا، وَتَاجَاوَرْنَا بِمَعْنَى أَجْتَوَرْنَا *l*،
 وَتَلَاقَيْنَا بِمَعْنَى *l* التَّقَيْنَا، وَتَخَاصَمْنَا وَأَخْتَصَمْنَا وَتَرَامَيْنَا *m* وَأَرْتَمَيْنَا «

a) Dies bis zum folg. بمعنى fehlt B. durch Übersehen des Abschreibers. *b*) W. u. A. ohne s —. *c*) W. ohne u. *d*) W. نحو. *e*) W. mit s —. *f*) W. u. B. يكون. *g*) B. قابلته. *h*) C. ohne قد. *i*) Hat C. an 2. Stelle. *k*) C. mit ز. *l*) B. hat statt dessen و. *m*) W. ohne و.

وتَأْتَى تَفَاعَلْتُ مِنْ وَاحِدٍ كَمَا جَاءَتْ فَاعَلْتُ مِنْ وَاحِدٍ، تَقُولُ
تَقَاضَيْتُهُ، وَتَرَائَيْتُ لَهُ، وَتَمَارَيْتُ فِي ذَلِكَ، وَتَعَاطَيْتُ مِنْهُ أَمْرًا
قَبِيحًا،

وتَأْتَى تَفَاعَلْتُ بِمَعْنَى إِظْهَارِكَ مَا لَسْتَ عَلَيْهِ نَحْوَ تَعَاقَلْتُ ^b
وَتَجَاهَلْتُ وَتَعَامَيْتُ وَتَعَاشَيْتُ وَتَعَارَجْتُ وَتَعَاذَلْتُ ^c وَتَحَارَزْتُ ^d،
قَالَ الشَّاعِرُ ^e

إِذَا تَحَارَزْتُ وَمَا بِي مِنْ حَزْرٍ ^f،

بَابُ تَفَعَّلْتُ وَمَوَاضِعُهَا ^g

تَأْتَى تَفَعَّلْتُ بِمَعْنَى إِدْخَالِكَ نَفْسِكَ فِي أَمْرٍ حَتَّى تُضَافَ إِلَيْهِ أَوْ
تَصِيرَ مِنْ أَهْلِهِ نَحْوَ تَشَجَعْتُ وَتَجَلَدْتُ وَتَبَصَّرْتُ، وَتَمَرَّتْ أَيْ
صِرْتُ ذَا مَرَوْءٍ وَتَخَشَعْتُ وَتَنَبَّلْتُ، وَتَدَهَّقَنْتُ أَيْ تَشَبَهْتُ
بِالدَّهَاقِينِ وَتَحَلَّمْتُ، قَالَ حَاتِمٌ ظَمِي ^h

a) B. فيه. b) C. تغائلت. c) C. وتعاقلت. d) Fehlt B.
e) A. hat daneben (الرَّاجِزُ). f) A., B. u. C. haben hier
noch: فقوله [و] B. mit على ما ذكرنا؛ C.
ausserdem noch بالتوفيق وباللّه، aber das sind die Worte
Stbawaihi's: Kitáb II; 254 (يبدئك). g) Vgl. Stbawaihi,
Kitáb II, 255. h) Fehlt B. u. C.

تَحَلَّمَ عَنِ الْأَنْبِيَاءِ وَأَسْتَبَقَ وَدَمَّ ^a وَلَنْ تَسْتَطِيعَ لِلْحِلْمِ حَتَّى تَحَلَّمَ
 وَتَقَيَّسْتُ وَتَمَزَّرْتُ وَتَعَرَّبْتُ، قَالَ الرَّاجِزُ
 وَفَيْسَ عَيْلَانَ وَمَنْ تَقَيَّسَا ^c،

وليس تَفَعَّلْتُ في هذا بمنزلة تفاعلتُ ألا ترى أنك تقول تحلمتُ
 فالعنى أنك أظهرت للحلمَ ولسنتُ كذلك وتقول تحلمتُ فالعنى ^d
 أنك التمسستُ أن تصيرَ حليماً،

وتأى تَفَعَّلْتُ ^e وتفاعلتُ بمعنى تقول تعطيتُ وتعاطيتُ، وتجاوزتُ
 عنه وتجاوزتُ عنه ^f، وتَدَايَبَتِ الرِّيحُ وتَدَايَبَتْ أَى جَاءَتْ مَرَّةً
 مِنْ هُنَا وَمَرَّةً مِنْ هُنَا، قَالُوا ^g وَأَصْلُهُ مِنَ الدَّيْبِ إِذَا حَدَرَ ^h
 مِنْ وَجْهِ جَاءَ مِنْ وَجْهِ آخَرَ، وَتَكَادَى الشَّىءُ ⁱ وَتَكَادَى ^k أَى ^l
 شَقَّ عَلَى وَهُوَ مِنَ الْعَقْبَةِ الْكُودُ،

a) W. mit ف. b) W. الوُدَّ. c) Nach G. Comm. u.

Lis. s. v. nicht von رُوْبَةٌ sondern von العَجَاجِ; der 1. Halbvs.

lautet: ^{٥٥٤} وَإِنْ دَعَوْتَ مِنْ تَمِيمٍ أُرُوسَا

(dh. nicht وقيسُ). d) A. u. B. mit و. e) Hat C. an 2.

Stelle. f) Fehlt C. g) W. قال. h) A. حُدْرَ; B. حُدْرَ.

i) Fehlt A. k) W. hat noch الشَّىءُ. l) W. إِذَا.

وَتَأْتِي تَفَعَّلْتُ لِلشَّيْءِ تَأْخُذُ مِنْهُ انشَاءً بَعْدَ الشَّيْءِ نَحْوَهُ

قَوْلِكَ تَفَهَّمْتُ وَتَبَصَّرْتُ وَتَأَمَّلْتُ وَتَبَيَّنْتُ *b* وَتَثَبَّتْتُ *c* وَتَجَرَّعْتُ

وَنَاحَسَّيْتُ *d* وَتَفَوَّقْتُ، وَتَعَرَّفْتَهُ الْيَوْمَ *e* وَتَنَقَّصْتَهُ وَخَوَّنْتَهُ وَخَوَّفْتَهُ

وَكَلَّهُ بِمَعْنَى *f* تَنَقَّصْتَهُ، وَتَسَمَّعْتُ *g* وَتَحَفَّظْتُ *h* وَتَدَخَّلْتُ وَتَقَعَّدْتُ

عَنِ الْأَمْرِ وَتَعَهَّدْتُ فَلَنَا وَتَنَاجَرْتُ حَوَائِجِي فَهَذَا كُلُّهُ لَيْسَ

عَمَلٌ وَقَيْتُ وَاحِدٌ لِكِنَّهِ عَمَلٌ *k* شَيْءٌ بَعْدَ شَيْءٍ فِي مُهْلَةٍ،

وَكَذَلِكَ تَحَسَّسْتُ وَتَدَسَّسْتُ وَتَمَزَّزْتُ الشَّرَابَ وَتَجَسَّسْتُ *l*،

بَابُ اسْتَفْعَلْتُ وَمَوَاضِعُهَا *m*

وَقَدْ تَدَخَّلَ اسْتَفْعَلْتُ عَلَى بَعْضِ حُرُوفِ تَفَعَّلْتُ، قَالُوا تَعَظَّمَ

10 وَأَسْتَعْظَمَ وَتَكَبَّرَ وَأَسْتَكْبَرُ وَتَبَيَّنَ وَأَسْتَبِينُ وَتَثَبَّتَ وَأَسْتَثْبِتُ وَتَنَاجَرَ

حَوَائِجَهُ وَأَسْتَنَاجِرُ“

وَتَأْتِي اسْتَفْعَلْتُ بِمَعْنَى سَأَلْتَهُ ذَلِكَ، تَقُولُ *n* اسْتَوْعَبْتَهُ كَذَا

- a*) W. وذلك قولك. *b*) Fehlt B. *c*) Fehlt W.; C. وثبتت. *i. e.*
 وثبتت. *d*) W. وتحسست. *e*) Fehlt A. u. B. *f*) W. ولها جميعاً.
g) Dieser Passus bis zum folg. الأمر عن fehlt W. *h*) Fehlt B.
i) A. u. W. ولكنّه. *k*) Fehlt W. *l*) Hat C. an 2. Stelle.
m) Vgl. Sibawaihi, Kitáb II, 254 f. *n*) W. mit و.

أى *a* سألته هبته *b* لى، وأستعظيئه سألته العظيية، وأستعنتبه *c*
 سألته انعتبي *d* وأستعقبينه سألته الاعفاء *e*، واستفهته سألته
 الإفهام، واستخبرته سألته أن يُخبرني، واستخرجته سألته أن
 يخرج *f* أو *g* يُخرج ما عنده، وكذلك استنزلته واستبشرته *h*،
 واستخففته أى *i* طلبت خفته، واستعملته طلبت اليه العمل،
 واستعجلته طلبت *k* عجلته،

وتأني استفعلت *l* بمعنى وجدته كذلك، تقبول أستجدته أى
 أصبته جييدا واستكرمته واستعظمته وأستسمنته واستخففته
 واستثقلته اذا *m* أصبته *n* كذلك،

وتأني استفعلت بمعنى فعلت *o* وأفعلت، تقول أستقر في مكانه كقولك
 قر، وعلا قرنه وأتعلاه، واستخلف لأهله وأخلف أى استنقى *p*،

a) W. بدعى. b) A. هبة. c) W. واستغنيته; dieser Passus
 von der ezipie bis zum folg. Sألته fehlt A. durch Verschreibung
 d) W. انغى. e) C. الاعفاء i. e. الاعفاء. f) Fehlt W. g) Fehlt W.
 h) C. واستبشرته. i) Fehlt W. k) C. hat noch منه.
 l) W. استفعلته. m) W. أى. n) A. وجدته. o) A. فعلت.

p) A. hat hier noch [ذو الرمة]

ومستخلفات من بلاد تنوفة نمصقرة الأشدائ حمر الحواصيل
 أراد انقضا أنها تستنقى الماء لفراخها

وتَأْتِي اسْتَفْعَلْتُ بِمَعْنَى التَّحَكُّمِ مِنْ حَالٍ إِلَى حَالٍ كَقَوْلِهِمْ اسْتَنْوَقَ
 الْجَمَلُ وَأَسْتَنْبَسَتِ الشَّاةُ وَأَسْتَنْسَرَ الْبُغَاثُ وَاسْتَضْرَبَ الْعَسَلُ أَيْ
 صَارَ ضَرْبًا مَتَحَرِّكًا ^a،

بَابُ اسْتَفْعَلْتُ وَمَوَاضِعُهَا

تَأْتِي اسْتَفْعَلْتُ بِمَعْنَى اسْتَحَدْتُ ذَلِكَ، تَسْقِلُ اسْتَشْرَيْتُ أَيْ اتَّخَذْتُ
 شِرَاءً وَشَرَيْتُ أَنْصَجْتُ، وَكَذَلِكَ اسْتَبْرَزْتُ وَخَبِرْتُ وَأَطْبَحْتُ
 وَطَبَّحْتُ ^e وَأَذَجْتُ وَذَجَّحْتُ، فَذَحَّحْتُ ^d قَتَلْتُ وَأَذَجَّحْتُ اتَّخَذْتُ
 ذَبِيحَةً، وَحَبَسْتَهُ كَقَوْلِكَ ضَبَطْتَهُ وَأَحْتَبَسْتَهُ اتَّخَذْتَهُ حَبِيسًا،
 وَأَمَّا كَسَبَ فَمَعْنَاهُ أَضَابَ وَأَكْتَسَبَ فَمَعْنَاهُ ^e تَصَرَّفَ وَطَلَبَ ^f،
 10 وَالْأَعْتَمَلُ ^g بِمَنْزِلَةِ الْأَضْطْرَابِ،

وَيَأْتِي اسْتَفْعَلُ لَا يُرَادُ بِهِ شَيْءٌ مِنْ هَذَا وَذَلِكَ ^h اسْتَفْعَلَ وَأَشْتَدَّ
 وَقَلَعَ وَأَفْتَلَعَ وَجَدَّبَ وَأَجْتَدَبَ وَقَرَأْتُ ⁱ وَأَفْتَرَأْتُ،

a) Fehlt A.; C. معرّك السراء; wahrscheinlich Randnote;
 W. noch تُنْحِنَ أَيْ تُنْحِنُ. b) Vgl. Sibawaihi, Kitāb II, 256.
 c) Hat W. an 1. Stelle. d) Fehlt B. e) W. ohne ف.
 f) Fehlt A. g) B. ohne و; Sibawaihi, Kitāb II, 256, 16
 steht والاجتهاد. h) Fehlt W. i) W. ohne و.

وتَأْتَى أَفْعَلْتُ بِمَعْنَى تَفَاعَلْتُ مِنْ أَتَمَّيْنِ نَحْوَهُ أَفْتَلْنَا بِمَنْزِلَةِ
تَقَاتَلْنَا وَأَشْبَاهِهَا ٥،

بَابُ أَفْعَعَلْتُ وَأَشْبَاهِهَا

وَمَا يَتَعَدَّى مِنَ الْأَفْعَالِ وَمَا لَا يَتَعَدَّى ٥

تَأْتَى أَفْعَعَلْتُ بِمَعْنَى الْمُبَالَغَةِ وَالتَّوَكُّيدِ، تَقُولُ أَعْشَبَتِ الْأَرْضُ ٥
فَلَمَّا أُرِدَتْ أَنْ تَجْعَلَ ذَلِكَ كَثِيرًا عَمَّا هُيَ قُلْتَ أَعْشَوَشَبْتِ، وَكَذَلِكَ
حَلَا وَأَحْلَوْلَى، وَخَشِنَ وَأَخْشَوَشِنَ، وَهُوَ يَتَعَدَّى، قَالِ الشَّاعِرُ
فَلَمَّا أَتَى عَامَانَ بَعْدَ انْفِصَالِهِ عَنِ الصَّرْعِ وَأَحْلَوْلَى دِمَانًا يَرُودُهَا،
وَقَالُوا أَعْرَوْرَيْتِ الْقَلْبَوَى رَكِبْتَهُ عَرِيًّا ٥، وَأَعْرَوْرَيْتِ مِنِّي أَمْرًا
قَبِيحًا أَيْ رَكِبْتَهُ ٥

10

وَأَفْعَلْتُ يَتَعَدَّى تَقُولُ هُ أَعْلَوْطُهُ، وَفَعَلْتُ يَتَعَدَّى، قَالُوا صَعْرَرْتَهُ

a) W. واجتورنا بمنزلة تجاورنا. b) Dafür hat W. نقول. c) Vgl. Sibawaihi, Kitâb II, 257; B. wie oben ٢٩٣, 12 mit ز; vgl. Sibawaihi, Kitâb 254, 9; B. hat تقابلنا u. اقتبلنا. d) Fehlt W. e) Nach Lis. hat blos الح باب ما يتعدى الخ. f) Fehlt B.; W. عريانا. g) B. hat vorher قال. h) A. قالوا. i) W. يقال.

فَتَصَعَّرَ، وَأَشْدَّ

سَوْدٌ كَحَبِّ الْفُلِّ الْمَصْعَرِ،

وَدَحْرَجْتُهُ وَجَلِبِبْتُهُ، وَفَوَعَلْتُ *b* نَحْوَ صَوَمَعْتُهُ، وَمَا كَانَ عَلَى
فَعَلْتُ فَإِنَّهُ لَا يَتَعَدَى إِلَى مَفْعُولٍ، لَا تَقُولُ فَعَلْتُهُ نَحْوَ مَبَكَّتْ
٥ وَكَرَّمْ وَعَظَّمْ وَظَرَفْ، وَلَا يَقُولُ طَلَّنْتُهُ لِأَنَّهُ فَعَلْتُ، وَأَمَّا *a* فَوَلَّمْ فَلَنْتُهُ
فَإِنَّ أَصْلَهَا فَعَلْتُ *e* مُعْتَلَّةٌ مِنْ فَعَلْتُ حُوِلَتْ إِلَيْهَا لِتَغْيِيرِهَا حَرَكَةُ
الْفَاءِ عَنْ حَالِهَا لَوْ لَمْ تَعْتَلْ فَلَوْ لَمْ يَحْوِلْهَا *h* وَجَعَلَهَا تَعْتَلُّ
مِنْ فَعَلْتُ نَحْوَ قَوْلَيْتَ لَكَانَتْ هِ الْفَاءُ *k*،

وَمَا كَانَ عَلَى أَنْفَعَلْتُ فَإِنَّهُ لَا يَتَعَدَى إِلَى مَفْعُولٍ، لَا تَقُولُ
١٠ أَنْفَعَلْتُهُ نَحْوَ أَنْطَلَقْتُ وَأَنْكَمَشْتُ وَأَنْحَدَرْتُ وَأَنْسَلَكْتُ *m*،

يَبْعَرْنَ مِثْلَ الْفُلِّ الْمَصْعَرِ

a) Lis. s. v.

- b) A. fügt يتعدى ein. c) B. ohne. d) A. u. W. mit ف.
e) Fehlt C.; W. قولت. f) W. ولو. g) Fehlt W.
h) B. يجعلوها. i) Fehlt W. k) Die Stelle in allen
Codd. verderbt; W. hat hier noch: إلى: فنقلوا صمته الواو إلى:
القفاف فسكنت الواو وأنلام ساكنة فكثرها النجم بين
الساكنين فأسقطوا الواو فبقى قلت، vgl. Ibn Málík, Lámfijjat
al-af'ál (ed. Volck) 8, 2—4; Ĥarírt, Durra 58 f. l) B. فلأته.
m) Vgl. dazu Stbawaihi, Kitáb II, 258, 2 wo انجدرت u.
انسللت steht.

وما كان على أَفَعَلْتُمْ وَأَفَعَلْتُمْ فَاتَّه لا يتعدى نحو أَحْمَرْتُمْ
وَأَحْمَرْتُمْ وَأَشْهَبْتُمْ وَأَشْهَبْتُمْ، ونظيره من بنات الأربعة أَطْمَأْنَنْتُمْ
وَأَشْمَازَزْتُمْ، لا تقول فيه أَفَعَلْتُمْ،

وما كان على أَفَعَلْتُمْ فَاتَّه لا يتعدى نحو أَسَاخَنَكُنْتُ وَأَخْرَجْتُمْ،
قال *a* والخِصَالُ التي تكون في الانسان *b* من الحُسْنِ *c* والقُبْحِ *d*
والشِدَّةِ والضَّعْفِ والجُرْأَةِ *d* والجُبْنِ والصِّغَرِ والعِظَمِ تأتي على
فَعَلٍ يَفْعُلُ وليست تتعدى نحو قَبِحَ *e* يَقْبِحُ وحَسَنَ *f* يَحْسُنُ
وصغُرَ يصغُرُ وعظُمَ يعظمُ وصعُبَ يصعبُ وسرعَ يسرعُ وأشْبهَ
ذلك، وشَدَّ منه شِيءٌ فقالوا *g* نَصَرَ وجُهه ينصُرُ، وقال بعضهم
جَبُنَ يَجْبُنُ، وعلمَ يعلمُ وجهلَ يجهلُ وفقهَ يفقهُ وخِلَ *h* يَبْخُلُ ¹⁰
ونبهَ ينبهُ، والمُضَاعَفُ؛ يُسْتَثْقَلُ فيه فَعَلٌ يَفْعُلُ نحو ذَلَّ يذِلُّ
وقَلَّ يقيَلُ وشَحَّ يشحُّ إلا حَرَقًا *k* حَكَاهُ يونسُ، لُبَّبَتِ تَلَبَّبُ
من انلَّبَ *m*،

a) Fehlt C. b) C. الاشياء wie Zamaḥṣari, Muḥaṣṣal 127, 14.
c) Hat C. an 2. Stelle. d) C. والجرأة. e) Fehlt B. f) Hat
nur W. g) W. ohne ف. h) B. يَبْخُلُ. i) Dieser
Passus bis يقيَلُ fehlt A. k) W. hat noch واحدًا. l) W.
setzt وهو ein. m) Vgl. Sibawaihi, Kitāb II, 239.

بَابُ فَعَلْتُ بِفَتْحِ الْعَيْنِ فِي الرِّوَاوِ وَالْيَاءِ

بِمَعْنَى وَاحِدٍ

كَنَوْتُ الرَّجَلَ وَكَنَيْتُهُ، وَحَوْتُ الْكِتَابَ أَحْوَهُ *b* وَحَكَيْتُهُ أَحْكَاهُ *c*،
 وَحَوْتُ الثَّرَابَ أَحْتَوَهُ وَحَكَيْتُهُ أَحْكَيْتُهُ، وَحَنَوْتُ الْعُودَ وَحَنَيْتُهُ،
 ٥ وَنَقَوْتُ الْعَظْمَ وَنَقَيْتُهُ إِذَا اسْتَخْرَجْتَ نَقِيَّهُ وَهُوَ الْمَخْ، وَعَزَوْتُ
 الرَّجَلَ وَعَزَيْتُهُ إِذَا نَسَبْتَهُ إِلَى أَبِيهِ، وَهَدَوْتُ وَهَدَيْتُ *e*، وَقَنَوْتُ
 الْغَنَمَ وَقَنَيْتُهَا، وَلَحَوْتُ الْعَصَا وَلَحَكَيْتُهَا إِذَا قَشَرْتَهَا، فَأَمَّا لَحَيْتُ
 الرَّجَلَ مِنَ اللَّحْمِ فَبِالْيَاءِ لَا غَيْرَ، وَجَبَيْتُ الْخِرَاجَ وَجَبَوْتُهُ جِبَايَةً
 وَجَبَاوَةً، وَزَقَوْتُ يَا طَائِرُ وَزَقَيْتُ، وَطَعَوْتُ يَا رَجُلُ وَطَعَيْتُ،
 10 وَصَغَوْتُ وَصَغَيْتُ، وَقَلَوْتُ الْحَبَّ وَقَلَيْتُهُ، وَمَنَوْتُ الرَّجَلَ وَمَنَيْتُهُ
 إِذَا اخْتَبَرْتَهُ *f*، وَشَاوْتُ الْقَوْمَ شَاوًا *g* وَشَايْتُهُمْ أَي سَبَقْتُهُمْ، وَسَاكَوْتُ
 الطَّيْنَ عَنِ الْأَرْضِ أَي *h* قَشَرْتُهُ وَسَاكَيْتُهُ، وَكَذَلِكَ تَقُولُ فِي
 الْقِرْطَاسِ، وَطَهَوْتُ اللَّحْمَ وَطَهَيْتُهُ *k*، وَآبَيْتُهُ *l* وَآبَوْتُهُ آبِيًا وَآبَوْتُ،

a) Fehlt W.; vgl. zu diesem Capitel Sm. II, 145. b) A.

fügt مَا حَيًّا ein. c) A. setzt مَا حَوًّا hinzu. d) Fehlt W.

e) Fehlt W.; A. setzt مِنَ الْهَدْيَانِ hinzu. f) W. أَخْبَرْتَهُ.

g) Fehlt W. h) Fehlt W. i) Hat C. an 2 Stelle. k) W. hat noch إِذَا أَنْصَجْتَ (sic); in Lis. u. M. fehlt ضَهَى (III. ى).

l) Hat W. an 2. Stelle.

وما أحسنَ أَتَوَيْدِي النّاقَةَ وَأَتَى يَدَيْهَا *a*، وَمَاوَتْ السِّقَاءَ
 وَمَابَتْ إِذَا مَدَدَتْهُ حَتَّى يَتَسَّعَ، وَطَلَوْتُ الطَّلَى وَطَلَيْتُهُ بِمَعْنَى
 رِبَطْتُهُ بِرِجْلِهِ، وَالطَّلَى *b* الطَّلَا، وَحَلَيْتُ *c* المُرَاةَ وَحَلَوْتُهَا إِذَا
 جَعَلْتِ لَهَا حَلِيًّا، وَحَزَوْتُ الطَّيْرَ وَحَزَيْتُهَا *d*، وَأَثَوْتُ بِهِ وَأَنْبَيْتُ
 بِهِ *e* إِثَاوَةً وَإِنْبَايَةً إِذَا وَشَيْتَ بِهِ، وَرَثَيْتُ الرَّجَلَ وَرَثَوْتُهُ وَرَثَاتُ *f*
 أَيضًا، وَسَخَّوْتُ النَّارَ فَأَنَا أَسْخُوها *f* سَخَّوْتُ وَسَخَّيْتُ أَسْخَى *g*
 سَخِيًّا، وَذَلِكَ إِذَا أَوْفَدْتِ *h* فَاجْتَمَعَ الجَمْرُ والرَّمَادُ فَفَرَجْتَهُ،
 لَنَحَوْتُ الصَّبِيَّ وَحَيْئُهُ وَأَلْحَيْتُهُ *k* إِذَا أَسْعَطْتَهُ *l*،

بَابُ أُنْبِيَةٍ مِنَ الْأَفْعَالِ مُخْتَلِفَةٌ *m*

10

بالياء والواو بمعنى واحدٍ

تَحْيَيْتُ *n* إِلَى فِتْنَةٍ *o* وَتَحَوَّزْتُ أَيْ أَنْحَرْتُ، وَيُقَالُ *p* مَا لَكَ تَحَوَّزْتُ كَمَا

- أَي رَجَعَ يَدَيْهَا فِي *Ġ. Comm. u. Lis. s. v.* ; يدها *B.* *a*)
b) W. والطلا واحداً. *c*) Hat C. an 2 Stelle. سِيرَهَا
d) A. أيضاً. *e*) Fehlt C. *f*) C. أسخاها
g) B., W. u. A. أسخا. *h*) Oder أوفدت. *i*) W. hat noch
k) Fehlt C. *l*) A. u. C. أسعطته; W. u. C. haben
 وقد den Zusatz قليل أسعطته; C. ausserdem noch
 يقالان جميعاً. *m*) Fehlt in *Ġ. Comm.* *n*) Hat W. an 2.
 Stelle. *o*) Vgl. Sūra 8, 16. *p*) C. وتقول.

تَحَوُّزُ الْحَايَةِ وَتَحْيِيزٌ، وَتَوَهَّمْتُ الرَّجُلَ وَتَبَيَّهْتُهُ، وَطَوَّحْتُهُ وَطَبَّيْحْتُهُ
 وَتَبَيَّوَعَ الدَّمُ بِصَاحِبِهِ وَتَبَيَّعَ، وَتَصَوَّرَ الْبَقْلُ وَتَصَبَّحَ إِذَا هَاجَ،
 وَتَهَوَّرَ a الْجُرْفُ وَتَهَيَّرَ إِذَا أَنْهَرَ، وَتَضَوَّعَ رَجُلٌ وَتَضَبَّعَ، وَشَوَّطَهُ b
 وَشَبَّطَهُ، وَدَوَّخْنَهُمْ تَدْوِيحًا وَدَيَّخْتَهُمْ تَدْيِيحًا، وَلَا تَوَجَّجَلُ وَلَا
 تَبَيَّجَلُ وَلَا تَاجَلُ بِغَيْرِ هَمْزٍ وَقَدْ هَمَزَهُ قَوْمٌ، مَا أَعْيَجُ مِنْ كَلَامِهِ
 بِشَيْءٍ أَيْ مَا أَعْبَأُ بِهِ وَبَعْضُهُمْ d يَقُولُ مَا أَعْوَجُ بِكَلَامِهِ أَيْ مَا
 أَلْتَفِتُ إِلَيْهِ مَاخُوذٌ مِنْ عَاجَتِ النَّاقَةِ،

بَابُ مَا يُهْمَزُ أَوَّلُهُ مِنَ الْأَفْعَالِ

وَلَا يُهْمَزُ بِمَعْنَى وَاحِدٍ

10 أَرَشْتُ f بَيْنَهُمْ g وَوَرَشْتُ، وَوَكَلْتُ عَلَيْهِمْ وَأَكَلْتُ، قَالَ اللَّهُ جَلَّ
 تَنَاوَهُ h وَلَا تَنْقُضُوا الْإِيمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا، وَوَرَّخْتُ الْكِتَابَ
 وَأَرَّخْتَهُ، وَوَقَّتُ وَأَقَمْتُ مِنَ الْوَقْتِ، وَأَكَفْتُ الْحِمَارَ وَأَوْكَفْتُهُ، وَهُوَ
 الْإِكْفُ وَالْوَكْفُ، وَأَوْصَدْتُ الْبَابَ وَأَصَدْتُهُ، وَقُرَى i مُوَصَّدَةٌ بِالْهَمْزِ

a) Hat A. an 2. Stelle. b) W. hat beide Male die 1. Pers.

c) C. ohne و. d) Nach Ġ. Comm. u. Lis. s. v. die بنو أسد.

e) Fehlt B. f) B. ohne ـ. g) A. hat hier noch إذا

أفسدت بينهم. h) Sûra 16, 93. i) Sûra 90, 20; 104, 8.

وغير الهمزة « وَأَسَدَتْ الْكَلْبَ وَأَسَدْتُهُ إِذَا أُعْرِبَتْهُ بِالصَّبْدِ، قَلْبٌ
 الْأَصْعَى يَقْبَلُ لِلْحَمْدِ لِلَّهِ الَّذِي آجَدْنِي بَعْدَهُ صَعْفٌ أَيْ قَوَانِي
 مِنْ قَوْلِهِمْ نَافَةٌ أُجِدُّ إِذَا كَانَتْ مُؤَنَّفَةً الْحَلْفِ قَوْبَةٌ وَبِنَاءٌ مُوجَدٌ d،
 وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَوْجَدَنِي بَعْدَ فَقْرٍ أَيْ أَغْنَانِي مِنَ الْوَاجِدِ وَهُوَ
 الْغَنَى وَالْوَجْدُ السَّعَةُ قَالَ f

5

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْغَنَى الْوَاجِدِ

بَابُ مَا يُهْمَزُ أَوْسَطُهُ مِنَ الْأَفْعَالِ

وَلَا يُهْمَزُ بِمَعْنَى وَاحِدٍ

نَوَى انْعَوْدُ يَدْوِي نُوْبًا وَذَاى يَدَاى ذَاوًا وَذَايَا g، قَالَ h يُؤْسُئُ
 وَذَوَى h لُغَةً، رَقَاتٌ فِي الدَّرَجَةِ وَرَقِيْتُ بِكَسْرِ الْقَافِ، وَتَسْرُكٌ 10
 الْهَمْزُ أَجْوَدُ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ أَوْ تَرْقَى فِي السَّمَاءِ وَلَسَ نُومِنَ
 لِرُقِيكَ، وَأَمَّا m رَقَا الدَّمُ وَالدَّمْعُ n فَهُوَ مَهْمُوزٌ وَيُقَالُ p رَقَا بِيْرَقًا

- a) A. ohne ال. b) Fehlt A. u. C. c) Fehlt B. d) A. مُوجَدٌ;
 B. u. W. مُوجَدٌ. e) A. والواجد. f) W. وأنشد. g) Fehlt
 A. u. W. h) Fehlt W.; A. mit و. i) Fehlt W. k) C.
 Rand: أى بكسر الواو. l) Sûra 17, 95. m) W. mit ف.
 n) Fehlt B. o) W. u. C. فمهموز. p) C. ohne و; fehlt A.

رُفِعَا، نَأَمَمْتُكَ وَتَيَّمَمْتُكَ وَأَمَمْتُكَ أَيْ تَعَمَّدْتُكَ، نَأَوَّاتُ الرَّجُلِ
 وَنَأَوَّيْتُهُ، وَدَارَاتُهُ وَدَارَيْتُهُ، وَأَحْبَنْطَأْتُ وَأَحْبَنْطَيْتُ، وَرَوَّاتُ فِي الْأَمْرِ
 وَرَوَّيْتُ، وَأَرْجَأْتُ الْأَمْرَ وَأَرْجَيْتُهُ، وَقَدْ رَوَى أَيْضًا أَوْمَأْتُ إِلَى فُلَانٍ
 وَأَوْمَيْتُ *b*، وَأَرْفَأْتُ السَّفِينَةَ وَأَرْفَيْتُ، وَأَخْطَأْتُ وَأَخْطَيْتُ، وَأَطْفَأْتُ
 ٥ النَّارَ وَأَطْفَيْتُ، وَرَفَأْتُ الثَّوْبَ وَرَفَوْتُ، هَذَا بِالْوَاوِ وَحَدِّه *d*؛

بَابُ فَعَلْتُ وَفَعُلْتُ بِمَعْنَى *e*

سَخَّنَ يَوْمَنَا يَسْخُنُ وَسَخَّنَ *f*، وَعَمَلَجَ الشَّيْءَ *g* وَصَلَّحَ، وَشَحَبَ
 لَوْنُهُ يَشْحَبُ *h* وَشَحَبَ لُغَةً، وَخَتَّرَ اللَّبْنَ يَخْتَرُ وَخَتَّرَهُ، وَرَعَفَ
 الرَّجُلُ يَرَعِفُ وَرَعَفَ يَرْعِفُ، وَطَهَّرَتِ الْمَرْأَةُ وَطَهَّرْتُ، وَحَكَى سَبِيبِيهِ
 10 عَنْ بَعْضِهِمْ *k* جَبَنَ جَبْنًا وَجَبْنًا، وَنَبَّهَ بِنَبْهِ وَنَبَّهَهُ،

بَابُ فَعَلْتُ وَفَعُلْتُ بِمَعْنَى *l*

سَفِهَ يَسْفَهُ وَسَفِهَ يَسْفَهُ، وَحَرَمَتِ الصَّلَاةَ عَلَى الْمَرْأَةِ *m* تَحْرِمُ

a) A. setzt hinzu. *b*) B. mit s-; hat C. an erster Stelle.
c) Fehlt W. *d*) Haben nur W. u. B. *e*) W. hat noch واحد; C. setzt hinzu.
f) B. hat يومنا. *g*) W. fügt يصلح hinzu. *h*) Fehlt W.
i) Fehlt B. *k*) C. بعض. *l*) W. hat noch واحد; C. setzt hinzu.
m) Sonst على الحائض.

وَحَرُمْتَ *a* تَحْرُمُ، وَسَرَى الرَّجُلُ يَسْرِي وَسَرَوْا يَسْرُونَ، وَسَاخَى يَسَاخِي
 وَسَاخَوْا يَسَاخُونَ، وَرَوَى سَيَبِيهِ *b* عَنْ يُونُسَ أَنَّ بَعْضَ الْعَرَبِ يَقُولُ
 لَبَّبْتُ أَلْبُ بِالضَّمِّ، وَهِيَ حَرْفٌ شَادُّ لَا يَعْرِفُ لَهُ مِثْلٌ لِأَنَّهُ
 يُسْتَنْقَلُ فِي الْمَصَاعِفِ فَعُلُ يَفْعُلُ، الْفَرَاءُ *d* قَدْ عَاجَفَ وَعَاجَفَ
 وَحَمَفَ وَحَمَفَ وَسَمَرَ وَسَمَرَ مِنَ الْأَسْمَرِ وَخَرِقَ وَخَرِقَ *e*،

بَابُ فَعَلٍ *f* يَفْعُلُ وَيَفْعَلُ *g*

عَطَسَ يَعِطُسُ وَيَعِطِسُ وَعَتَبَ يَعْتَبُ وَيَعْتَبُ مِنَ الْمَعْتَبَةِ، وَكَذَلِكَ
 هُوَ مِنَ الْمَشَى عَلَى ثَلَاثِ فَوَائِمَ *h*، وَرَقَصَ يَرْقِصُ وَيَرْقِصُ، وَهَدَّرَ
 فِي مَنْطِقِهِ يَهْدِّرُ وَيَهْدِرُ، وَفَسَفَ يَفْسِفُ وَيَفْسِفُ، وَخَرَزَ يَخْرُزُ
 وَيَخْرِزُ، وَرَمَزَ يَرْمِزُ وَيَرْمِزُ، وَنَفَرَ يَنْفِرُ وَيَنْفِرُ، وَخَتَنَ الْحَاجِمُ يَخْتِنُ *i*
 وَيَخْتِنُ، وَشَرَطَ يَشْرُطُ وَيَشْرِطُ، وَكَذَلِكَ هُوَ مِنَ الشَّرَائِطِ، عَزَفَتْ
 نَفْسِي عَنِ الشَّيْءِ تَعَزَفُ وَتَعَزِفُ، وَفَتَكَ *k* يَفْتِكُ وَيَفْتِكُ وَعَثَرَ يَعْثُرُ

a) Hat W. an 1. Stelle. *b)* Siehe ob. ٥٠١, 12. *c)* C. وهذا.

d) C. hat vorher noch كل. *e)* W. hat hier noch: وَالْأَخْرَقُ

وَالْأَخْرَقُ بِفَتْحِ الْعَيْنِ هِنْدِي. *f)* C. setzt die العين هِنْدِي. *g)* C. setzt بضمها وبكسرهما hinzu. *h)* Fehlt C.; in B. durchwegs ohne, in W. u. A. die Beispiele ab und zu mit و angefügt. *i)* C. زم. (eben so gut). *k)* W. hat hier noch
 أَي قَتَلَ (sic) مفاجأة.

ويعثر، وأَبَفَ يَأْبِفُ ويَأْبُفُ، وَخَفَقَ السُّفُودُ يَخْفُقُ وَيَخْفِقُ،
 وَعَدَلُ يَعْدُلُ وَيَعْدِلُ a، وَبَرَصَ لِي b مِنْ مَالِهِ يَبْرُصُ وَيَبْرِصُ، وَعِنْدَ
 عَنِ الْحَقِّ يَعْنِدُ وَيَعْنِدُ، وَسَمَطْتُ الْجَدَى أَسْمَطُهُ وَأَسْمِطُهُ،
 وَتَلَدَ الْمَالُ يَتَلَدُ وَيَتَلَدُ، وَجَلَبَ الْمَتَاعَ يَجْلِبُهُ وَيَجْلِبُهُ، وَحَشَرَ
 ٥ يَحْشُرُ وَيَحْشِرُهُ، وَحَاجَلَ الْغُرَابُ يَحَاجِلُ وَيَحَاجِلُهُ d، وَقَتَرَهُ يَقْتُرُ
 وَيَقْتِرُ، وَحَسَدَ يَحْسُدُ وَيَحْسِدُ، وَجَبَّ f الشَّجَرَةَ يَنْجُبُهَا وَيَنْجُبُهَا
 إِذَا قَشَرَهَا، وَكَدَّمَ يَكْدِمُ وَيَكْدِمُ g، وَحَنَلَكِ الدَّابَّةَ يَحْنُكُهَا
 وَيَحْنِكُهَا h إِذَا جَعَلَ الرَّسْنَ فِي فِيهَا، وَخَلَجَتِ عَيْنُهُ مَخْلُجٌ
 وَمَخْلُجٌ، وَذَمَلَتِ النَّاقَةَ تَذْمَلُ وَتَذْمَلُ، وَجَلَبَ الْجُرْحُ يَجْلُبُ
 10 وَيَجْلِبُ إِذَا عَلَنَهُ جُلْبَةٌ لِلْبُرْءِ i، وَعَرَمَ الْغُلَامُ يَعْرُمُ وَيَعْرِمُ، وَقَدَّرَ
 يَقْدُرُ وَيَقْدِرُ، وَعَصَلَ الْأَيْمَ يَعْصِلُهَا وَيَعْصِلُهَا، وَخَمَشَ وَجْهَهُ
 يَخْمِشُ وَيَخْمِشُ، وَخَزَرَ النَّخْلَ يَخْزُرُهُ وَيَخْزُرُهُ، وَجَزَرَ الْمَاءَ يَجْزُرُ

a) In den Wbb. blos يَعْدِلُ. b) C. له. c) Hier fügt
 B. حَسَرَ يَحْسِرُ وَيَحْسِرُهُ ein. d) Hier fügt B. وَجَسَرَ وَيَجْسُرُ
 ein. e) A. قَبَّرَ. f) W. hat نَحَّتْ. g) W. mit dem Zu-
 satz إِذَا عَصَّ. h) A. fügt hier hinzu: يَرْسُنُهَا إِذَا عَصَّ. ويرسُنُهَا
 i) B. ohne ال.

ويحزِرُ، وَأَهْلٌ يَأْهَلُ وَيَأْهَلُ أَهْوَلًا إِذَا تَزَوَّجَ a، وَنَطَفَ يَنْطِفُ وَيَنْطِفُ
 إِذَا قَطَرَ، وَنَطِيفٌ يَنْطِفُ أَيضًا b، وَحَدَرْتُ الشَّيْءَ أَحَدَرُهُ
 وَأَحَدَرُهُ، وَخَمَرْتُ الْعَاجِمِينَ أَخْمَرُهُ c وَأَخْمَرُهُ، وَظَرَنْتُهُ مِثْلَهُ، وَزَبَّرْتُ
 الْكِتَابَ يَزْبِرُهُ وَيَزْبِرُهُ، وَذَبَّرَهُ e يَذْبِرُهُ وَيَذْبِرُهُ أَي f كَتَبَهُ، وَعَسَّرْتُ
 الرَّجُلَ g أَعَسَّرَهُ وَأَعَسَّرَهُ إِذَا طَلَبْتَ الدَّيْنَ مِنْهُ عَلَى عُسْرٍ h،
 وَطَمَتِ الْمَرْأَةُ يَطْمِئُهَا وَيَطْمِئُهَا إِذَا جَامَعَهَا وَقَنَطَ يَقْنُطُ وَيَقْنِطُ،
 وَهَوَى يَنْسِبُ بِالنِّسَاءِ وَيَنْسِبُ، وَأَبْنَتُ الرَّجُلِ ابْنَهُ وَابْنَهُ إِذَا
 اتَّهَمْتَهُ، وَخَرَّكَ يَنْخِرُ وَيَنْخِرُ، وَعَرَّيْتُ الْبَعِيرَ أَعْرَيْتُهُ وَأَعْرَيْتُهُ، وَقَمَرْتُ
 الرَّجُلَ أَقْمَرُهُ، وَأَقْمَرْتُ لُغَةً، الْأَصْمَعِيُّ m عَنْ عَيْسَى بْنِ n عُمَرَ
 قَمَلْتُ عَيْنَهُ تَهْمَلُ وَتَهْمَلُ،

10

ومن o المصاعف، قال الفراء ما كان على فعلت من ذوات التضعيف
 غير متعدي فإن يفعّل منه مكسور العين مثل عققفت أعقت

a) C. خرج. b) Die Vocalisation in C. ausdrücklich am
 Rande bemerkt. c) B. ohne s —. d) Haben W. u. C. an
 2. Stelle. e) W. ذبّر الكتاب. f) Fehlt C. g) Fehlt B.;
 im Folg. ohne s —. h) B. عسر. i) A. قال. k) C. hat
 noch الرجل; B. u. W. haben نحز. l) C. hat noch بكسر
 العين. m) W. hat vorher noch وذكر. n) Fehlt B. o) B.
 hat dafür باب.

وَحَفَفْتُ أَحْفَ وَشَكَحْتُ أَشْحَ، وَقَالَ *a* غَيْرُهُ وَقَدْ جَاءَ *b* بَعْضُهُ

بِاللُّغَتَيْنِ جَمِيعًا، *d*، قَالُوا جَدَّ يَجِدُّ وَيَجِدُّ وَيَسْبُ الْفَرَسُ يَسْبُ

وَيُسْبُ وَجَمَّ *f* يَجِمُّ وَيَجِمُّ، وَصَدَّ عَنِي يَصِدُّ وَيُصِدُّ وَشَجَّ يَشَجُّ

وَيَشُجُّ، وَعَنْ أَبِي زَيْدٍ فَاحْتِ الْأَعْي تَفْجُحُ وَتَفِجُحُ، قَالَ الْفَرَّاءُ

e وَمَا *g* كَانَ عَلَى فَعَلْتُ مِنْ ذَوَاتِ التَّصْعِيفِ مُتَعَدِّيًا مِثْلَ رَدَدْتُ

وَمَدَدْتُ وَعَدَدْتُ فَإِنَّ يَفْعُلُ مِنْهُ مِصْمُومٌ إِلَّا ثَلَاثَةً أَحْرَفُ نَادِرَةٌ

جَاءَتْ بِاللُّغَتَيْنِ جَمِيعًا وَهِيَ *h* شَدَّهَ يَشُدُّهُ وَيَشِدُّهُ وَنَمَّ الْحَدِيثَ

يُنْمُهُ وَيُنِمُّهُ وَعَلَّهَ فِي الشَّرَابِ يَعْلُهُ وَيَعِلُّهُ، وَزَادَ غَيْرُهُ: بَثَّ *k*

الشَّىءَ يَبِثُّهُ وَيَبِثُّهُ،

10 وَمِنَ الْمُعْتَلِّ، قَالُوا وَجَدَّ يَجِدُّ وَيَجِدُّ مِنَ الْمَوْجِدَةِ وَالْوِجْدَانِ

جَمِيعًا وَهُوَ حَرْفٌ شَادُّ لَا تَطْيِيرَ لَهُ،

وَمِنْ ذَوَاتِ الْبَيَاءِ وَالْوَاوِ، طَمَأَ *m* الْمَاءَ يَطْمُو وَيَطْمِي اِرْتِفَاعًا *n* وَفَاحَتِ

a) A. u. B. ohne u. b) B. قال; W. وجاء. c) Fehlt

W. u. A. d) Fehlt W. e) B. قال. f) W. hat noch الفرس.

g) C. ohne u. h) W. وهو. i) W. غير الفراء. k) W. u.

B. بث. l) W. قال. m) C. mit ! n) A. u. C. mit اذا.

الْقُدْرَةَ تَفْرُجُ وَتَفْجِجُ، وَلاِبَ حُبُّهُ بِقَلْبِي يَلُوطُ وَيَلِيطُ، وَطَبَانِي
 الشَّيْءُ يَطْبُو وَيَطْبِينِي، وَصَارَ عُنُقَهُ يَصُورُهَا وَيَصِيرُهَا *b* أَمَالِهَا،
 وَفُرْتُتَهُ فَصِرْتَهُنَّ إِلَيْكَ بِصَمِّ الصَّادِ وَكَسْرِهَا، وَصَافَ عَنِّي يَصُوفُ
 وَيَصِيفُ أَيْ عَدَلَ، وَغَارَ يَغُورُ وَيَغِيرُ مِنَ الدِّيَةِ، وَالاسْمُ الْغَيْرَةُ
 وَجَمْعُهَا غَيْرٌ، بَانَ الرَّجُلُ صَاحِبَهُ *d* يَبِينُهُ وَيَبُونُهُ، وَبَيْنَهُمَا بَوْنٌ *e*
 بَعِيدٌ وَبَيْنٌ *e* بَعِيدٌ، وَهَذَا فِي فَضْلِ أَحَدِهِمَا عَلَى الْآخَرِ فَإِنِ
 أَرَبَتِ الْقَطِيعَةَ قَالِبَيْنٌ لَا غَيْرُ، وَغَارَ أَهْلَهُ يَغِيرُهُ وَيَغُورُهُ أَيْ
 يَمِيرُهُ، وَسَاغَ الطَّعَامَ يَسِيغُهُ *f* وَيَسُوعُهُ، وَالجَّيْدُ أَسَاغٌ يُسِيغُ،
 وَمَاغَتِ الرَّكْبِيَّةُ تَمُوهُ وَتَمِيهُ وَتَمَاهُ، وَصَارَهُ يَصِيرُهُ وَيَصُورُهُ، وَوَلَانَهُ
 يَلِينُهُ وَيَلُوتُهُ *g*، وَمَاتَ الشَّيْءُ *هـ* فَهُوَ يَمُوتُهُ وَيَمِيئُهُ إِذَا دَافَهُ، وَفَاحَ *h* ¹⁰
 يَفْرُجُ وَيَفْجِجُ مِثْلُ *ك* فَاحَ *ل*، وَثَاخَتَ رَجُلَهُ فِي الْوَحْلِ تَتَوَخَّجُ وَتَثْبِجُ،
 وَفَانَ يَفُودُ وَيَفِيدُ إِذَا مَاتَ، وَنَمَا الْحَدِيثُ يَنْمُوهُ وَيَنْمِيهِ،

a) W. الرِّيحُ. b) W. mit أَيْ. c) Sūra 2, 262. d) Fehlt B.
 e) Fehlt W. f) W. hat noch أَمْرًا. g) Hat W. an 1.
 Stelle; A. u. W. haben dann noch: (B. حَبْسَتَهُ) وَمَعْنَاهُ حَبَسَهُ
 وَفِيهِ لُغَةٌ أُخْرَى أَلَانَهُ يَلِينُهُ، h) Fehlt A. i) W. فَاحَ
 الطَّيْبُ. k) Fehlt C. l) Fehlt C.

بَابُ هـ فَعَلَ يَفْعُلُ وَيَفْعَلُ

جَنَّحَ الْفُؤَادُ يَجْنُحُ وَيَجْنَحُ هـ إِذَا مَلَ، وَمَضَعَ يَمْضَعُ وَيَمْضَعُ،
 وَدَبَّغَ، يَدْبُغُ وَيَدْبَغُ، وَصَبَّغَ د يَصْبُغُ وَيَصْبَعُ، وَسَلَّخَ يَسْلُخُ هـ
 وَيَسْلَخُ، وَمَخَّصَ اللَّبْنَ بِمَخْضِهِ وَيَمَخَّضُهُ، وَشَخَّبَ اللَّبْنَ يُشَخِّبُ
 ٥ وَيَشَخِّبُ، وَرَجَّحَ يَرْجُحُ وَيَرْجَحُ، وَشَمَّ يَشُمُّ وَيَشْتُمُ f“
 وَمِنْ ذَوَاتِ الْوَاوِ وَالْأَلْفِ، شَاخَتْ قَمِيٌّ g أَشْخُوهُ وَأَشْخَاهُ h إِذَا
 فَتَحْتَهُ، وَخَوَّتْ بَصْرِيٌّ أَخُوهُ وَأَخَاهُ إِذَا صَرَفْتَهُ k، وَبَعَوْتُ أَبْعُو
 وَأَبْعَا إِذَا اجْتَرَمْتَ، وَسَاخَتْ الطَّيْنُ عَنِ الْأَرْضِ أَسَاخُوهُ وَأَسَاخَاهُ،
 وَمَخَوْتُ اللَّوْحَ أَخُوهُ وَأَخَاهُ،

بَابُ فَعَلَّ يَفْعَلُ وَيَفْعِلُ

10

مَنَّحَ يَمْنَحُ وَيَمْنِحُ، وَنَبَّحَ الْكَلْبُ يَنْبَحُ وَيَنْبِحُ، وَنَضَّحَ الشَّوْرُ

a) Dieses باب haben W. u. C. in Anschluss an d. Vorhergeh. mit و (ohne باب). b) Fehlt B. c) Fehlt B.
 d) Fehlt B. e) Fehlt B. f) W. hat hier noch وَرَكَّنَ
 وَرَكَّنَ، doch s. darüber M. g) B. فِي (d. i. فتى).
 h) W. hat noch شَاخُوا. i) C. فتاحه. k) C. صرفه. l) Die
 Vocalisation in C. ausdrücklich am Rande bemerkt. (Guttural-
 Verba); vgl. Sibawaihi, Kitáb II, 270 f.

يَنْطَحُ وَيَنْطِجُ *a*، وَنَهَقَ الْحِمَارُ يَنْهَقُ وَيَنْهَقُ، وَشَحَجَ الْبَعْدُ
 يَشْحَجُ وَيَشْحَجُ، وَشَهَقَ يَشْهَقُ وَيَشْهَقُ، وَنَهَشَ يَنْهَشُ
 وَيَنْهَشُ، وَطَحَرَ يَطْحَرُ وَيَطْحَرُ طَاحِرًا إِذَا زَحَرَ *b*، وَطَحَرَتِ الْعَيْنُ
 قَذَاهَا تَطْحَرُهُ *c* إِذَا *d* أَلْقَتْهُ وَتَطْحَرُهُ *e*“

5 وَسِ الْمُعْتَدِلِ، عَامٌ إِلَى اللَّبَنِ يَعَامُ وَيَعِيمُ“

وَقَالُوا كَلَّ مَا جَاءَ عَلَى فَعَلٍ مَفْتُوحٍ الْعَيْنِ فَإِنْ مَسْتَقْبَلَهُ بِالْكَسْرِ
 وَالضَّمِّ *h* نَحْوَ ضَرَبَ يَضْرِبُ وَقَتَدَ يَقْتَدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ لَامُ الْفِعْلِ
 أَوْ عَيْنُ الْفِعْلِ أَحَدَ حُرُوفِ الْخَلْفِ فِي الْعَيْنِ وَالْعَيْنِ وَالْحَاءِ
 وَالْحَاءِ وَالْهَمْزَةِ وَالْهَاءِ، فَإِنَّ الْحَرْفَ إِذَا جَاءَ *h* كَذَلِكَ فَرُبَّمَا جَاءَ *i*
 10 يَفْعَلُ مِنْهُ مَفْتُوحًا نَحْوَ قَرَأَ يَقْرَأُ وَبَدَأَ يَبْدَأُ وَصَنَعَ يَصْنَعُ وَذَبَحَ
 يَذْبَحُ وَنَسَخَ يَنْسَخُ وَقَرَعَ *m* يَقْرَعُ وَفَكَرَ يَفْكَرُ وَسَأَلَ يَسْأَلُ وَنَارَ
 يَنَارُ وَقَهَرَ يَقْهَرُ وَنَعَبَ *o* يَنْعَبُ وَخَرَّ يَخْرُ وَفَغَرَ فَمَهُ يَفْغَرُ“
 وَرُبَّمَا جَاءَ يَفْعَلُ عَلَى الْأَصْلِ، هُنَا يَهْنِي وَيَنْزِعُ يَنْزِعُ وَرَجَعَ يَرْجِعُ،
 وَدَخَلَ يَدْخُلُ وَصَلَحَ يَصْلُحُ“

- a*) Fehlt B. *b*) B. زجر. *c*) B. ohne s — . *d*) Fehlt W.
e) Fehlt B. *f*) W. على. *g*) A. ohne و. *h*) Fehlt B.
i) B. قال. *k*) W. كان. *l*) W. setzt hier على ein. *m*) W.
u. B. فرغ. *n*) C. يسأل. *o*) B. نعت. (ت).

وَلَمْ يَبَيِّنْ فَعَلَهُ بِفَعْلٍ بِالْفَتْحِ فِي الْمَاضِي وَالْمُسْتَقْبَلِ إِذَا لَمْ يَكُن فِيهِ أَحَدُ حُرُوفِ الْحَلْفِ لَأَمَّا وَلَا ة عَيْنًا إِلَّا فِي حَرْفٍ وَاحِدٍ جَاءَ نَادِرًا وَهُوَ أَبِي يَأْبَى وَزَادَ أَبُو عَمْرٍو رَكَنَ يَرْكُنُ ^d، وَالنَّحْوِيُّونَ ^e مِنَ الْبَصْرِيِّينَ وَالْبَغْدَادِيِّينَ يَقُولُونَ رَكَنَ ^f يَرْكُنُ ^g،

بَابُ فَعَلَ يَفْعَلُ وَيَفْعِلُ ^h

حَسِبَ يَحْسِبُ وَيَحْسِبُ، وَيَتَسَّ يَتَسَّ وَيَتَسَّ، وَنَعِمَ يَنْعَمُ وَيَنْعَمُ، وَتَسَّ يَتَسَّ وَيَتَسَّ، عَلِيًّا مُضَرَّ تَكْسِرَ وَسُقْلَاهَا تَفْتَحُ، وَقِرَاءَةُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَحْسِبُ وَيَحْسِبُونَ بِالْكَسْرِ، وَهَذِهِ

a) Fehlt W. b) W. ohne لا. c) W. hat vorher كما ;
 Ḡ. Comm. setzt noch hinzu: (sic) فلا يقلا (sic), فلا يسلا (sic) u.
 مرتب من لغتين. d) Dies ist nach Ḡ. Comm. جبا يجبا (sic)
 wie auch فَضَلَ يَفْضُلُ. e) Dieser Passus fehlt W. f) A.
 وخالفه الفراء رَكَنَ يَرْكُنُ. g) W. allein setzt noch hinzu:
 h) Die Vocalisation in C. ausdrückl. am Rande bemerkt; vgl.
 Sibawaihi, Kitāb II, 239, wo aber (Zl. 22) gewis بتس statt
 يسس zu lesen ist. i) W. وقراءه; vgl. Sūra 104, 3; 18, 104
 etc. (darnach sind Flügel's Concord. zu berichtigen).

الحُرُوفِ الأَرْبَعَةُ فِي الأَفْعَالِ السَّالِمَةِ شَوَازٌ، وَمَا سِوَاهَا *a* مِنْ قَعِلَ
 فَإِنَّ الْمُسْتَقْبَلَ مِنْهُ *b* يَفْعَلُ نَحْوَ عَلِمَ يَعْلَمُ وَعَاجَلَ يَعَاجِلُ،
 فَأَمَّا الْمُعْتَلُّ فَمِنْهُ *c* مَا جَاءَ مَاضِيهِ وَمُسْتَقْبَلُهُ بِالْكَسْرِ نَحْوَ وَرِمَ يَرِمُ
 وَوَلَّى يَلِي وَوَنَفَّ يَنْفُفُ وَوَمَقَّ يَمِيقُ وَوَرَعَ يَرِيعُ وَوَرِثَ يَرِثُ وَوَرَى
 الرَّثْدُ يَرِي وَوَقَفَ أَمْرُهُ يَفْقُ *d*،

5

بَابُ قَعِلَ يَفْعَلُ وَيَفْعَلُ *e*

قَالَ *f* أَبُو عُبَيْدَةَ، يَقَالُ قَعِلَ مِنْهُ شَيْءٌ قَلِيلًا، فَإِذَا *g* أَرَادُوا
 الْمُسْتَقْبَلَ ضَمُّوا الضَّادَ فَقَالُوا يَفْضَلُ، وَلَيْسَ فِي الْكَلَامِ حَرْفٌ مِنْ
 السَّالِمِ يُشْبِهُهُ، وَقَدْ جَاءَ مِنَ الْمُعْتَلِّ مِثْلُهُ قَالُوا مِتَّ فَكَسَرُوا *h*
 ثُمَّ قَالُوا تَمُوتُ، وَكَذَلِكَ دِمَّتْ ثُمَّ قَالُوا تَدُومُ، قَلَّ وَرَوَى أَنْ مِنْ *10*
 الْعَرَبِ مَنْ يَقُولُ فَضِلَّ يَفْضَلُ مِثْلَ حَذَرَ يَحْذَرُ، وَقَالُوا أَيْضًا يَمَاتُ

a) A. سواهن. *b*) W. مستقبلة. *c*) A. ohne *f*. *d*) W.
 mit *d*. Zusatz: يَفْقَهُ أَمْرُهُ؛ أى وَجَدَهُ مُوَافِقًا؛ alle Codd. *e*) Die Vocalisation in C. ausdrücklich am Rande
 B. fügt noch hinzu: وَوَعَرَ صَدْرُهُ يَغْرُ، فَهَذِهِ تِسْعَةُ أَحْرَفٍ مِنْ الْمُعْتَلِّ. *e*) Die Vocalisation in C. ausdrücklich am Rande
 bemerkt; vgl. Stbawahi, Kitáb II, 240. *f*) Fehlt C. *g*) A.
 فَإِنَّ. *h*) W. setzt الميم hinzu.

وَيَدَامُ، قال *a* والأجودُ فَضَلَ يَفْضُلُ وَمَتَّ تَمَوَّتُ وَدُمَّتْ وَتَدُوْمُ،
 وقال *b* سَبِيْبِيْهِ بَلْغْنَا أَنْ بَعْضَ الْعَرَبِ يَقُوْلُ نَعِمَ يَنْعَمُ مِثْلَ
 فَضَلَ يَفْضُلُ،^c

بَابُ فَعَلَ يَفْعَلُ^e

^٥ كُلُّ مَا *a* كَانَ عَلَى فَعَلَ فَمَسْتَقْبَلُهُ بِالضَّمِّ وَهِيَ *e* يَأْتِي غَيْرُ ذَلِكَ إِلَّا
 فِي حَرْفٍ وَاحِدٍ مِنَ الْمُعْتَدَلِ رَوَاهُ سَبِيْبِيْهِ، قال *f* بَعْضُ الْعَرَبِ يَقُوْلُ *g*
 كُدْتُ تَكَادُ فَقَالُوا فَعَلْتَنَ تَفْعَلُ كَمَا قَالُوا فَعَلْتَنَ تَفْعَلُ *h* فِي فَضْلِ
 يَفْضُلُ، وقال *i* الْفَرَّاءُ أَمَّا الَّذِينَ صَمَّوْا كُدْنَا فَانْتَهَمَ أَرَادُوا أَنْ يَفْرِقُوا
 بَيْنَ فِعْلِ الْكَيْدِ مِنَ *h* الْمَكِيْدَةِ فِي فَعَلَ وَبَيْنَ فِعْلِ الْكَيْدِ فِي
¹⁰ الْقُرْبِ فَقَالُوا كُدْنَا نَفْعَلُ ذَلِكَ وَقَالُوا كِدْنَا الْقَوْمَ مِنَ الْمَكِيْدَةِ كَمَا
 فَرَّقُوا بَيْنَهُمَا فِي يَفْعَلُ فَقَالُوا فِي الْأَوَّلِ تَكَادُ *l* وَفِي الثَّانِي تَكَيْدُ،^d

a) Fehlt C. b) A. u. C. ohne و. c) W. تَفْعَلُ تَفْعَلُ;

C. hat die Vocalisation in der Klammer ausdrückl. bemerkt.

d) W. كَلَّمَا. e) C. ohne و. f) Kitâb II, 240, 10 f.; A.

setzt كَان ein. g) C. يَقُوْلُ. h) Sibawaihi, l. c. Zl. 11 ist

أَفْعَلُ zu lesen. i) C. ohne و. k) W. ! l) W. u. C.

beide Male die 3 Pers.

بابُ الْمُبَدَّلِ

قَالُوا مَدَحْتَهُ بِمَعْنَى مَدَحْتَهُ، وَالْأَيْمُ وَالْأَيْمُ الْكَيْبَةُ، وَالْقَبْرُ
 جَدْتُ وَجَدْتُ، وَاسْتَأْدَيْتُ عَلَيْهِ وَاسْتَعْدَيْتُ، وَأَدَيْتُ عَلَيْهِ وَأَعْدَيْتُ
 عَلَيْهِ، فَنَاءُ الدَّارِ وَثَنَاءُهَا وَاحِدٌ، سَبَدَ رَأْسَهُ وَسَمَدَهُ إِذَا اسْتَأْصَلَهُ،
 وَفِي الْمَغَافِيرِ وَالْمَغَائِيرِ، جَثَوْتُ عَلَيْهِ وَجَدَوْتُ، مَرَّتِ الْخُبْرَ فِي ٥
 الْمَاءِ وَمَرَدَهُ، وَنَبَضَ الْعِرْقُ وَنَبَذَ، وَهَرَدَ فَلَانٌ السِّتْرَ وَهَرَتَهُ إِذَا
 خَرَفَهُ، وَهُوَ شَتْنُ الْأَصَابِعِ وَشَتْلٌ، وَأَخَسَ اللَّهُ حَظَّهُ وَأَخْتَهُ، فَهُوَ
 خَسِيسٌ وَخَتِيئٌ، جَاخَفْتُ عَنِ الرَّجُلِ وَجَاخَشْتُ سَوَاءً،
 مَدَدْتُ وَمَدَّتْ، وَهُوَ الْمُدُّ وَالْمَتُّ وَالْمَطُّ، وَلَبِجٌ بِهِ وَلُبَطٌ بِهِ إِذَا
 صَرَبَ بِنَفْسِهِ الْأَرْضَ، وَدَهَدَهْتُ d وَدَهَدَيْتُ، رَبَيْتُ e الصَّبِيَّ 10
 وَرَبَيْتُهُ وَرَبَيْتُهُ f، كَلَبُ هِرَاشٍ وَخِرَاشٍ، قَشَوْتُ الْعَوْدَ وَقَبَشَرْتُهُ،
 نَشَرْتُ الْخَشَبَةَ وَوَشَرْتُهَا وَأَشَرْتُهَا، وَهُوَ الْمِنْشَارُ g وَالْمِثْشَارُ، لِصٌّ
 وَلِصْتُ، طَسٌّ وَطَسْتُ، وَقَمَحٌ يَقْمَحُ فُومَحًا h وَقَمَهُ يَقْمَهُ قُومَهَا

a) Vgl. Sm. I, 222 ff. b) Fehlt W. c) B. السَّيْرُ.
 d) C. fügt الحجر ein; dies u. لَبِجٌ ohne و. e) Hier grosse
 Confusion in den Codd. u. in C. f) Fehlt A. g) A. hier
 والميشار بترك الهمز والميشار. h) Fehlt B.

إذا رفع البعيرُ رأسه فلم يشربْ، أَهْمَنِي الامْرَأَة وَأَحْمَنِي، أَحْمَ
 خُرُوجُنَا وَأَجَمَ إِذَا أَزِفَ وَقُرِبَ b، وَصِيَتِ النَّسِيءَ بِالنَّسِيءِ وَوَصَلَتْهُ،
 وَمِنْهُ قَوْلُ ذِي الرِّمَّةِ

نَصِيءُ اللَّيْلِ بِالْأَيَّامِ حَتَّى صَلَوْتُنَا d مِقَاسِمَةٌ يَشْتَقُّ أَنْصَافَهَا انْسَفَرُ،
 طَانَهُ اللَّهُ عَلَى الْخَيْرِ وَطَامَهُ أَيْ جَبَلَهُ، نَشَرَتِ الْمَرْأَةُ عَلَى زَوْجِهَا
 وَنَشَصَتْ، سُرَّتْ إِلَيْهِ وَثَرَّتْ إِلَيْهِ e، نَقَزَ f وَنَقَرَ سَوَاءً، قَالِ الشَّمَاخُ
 وَإِنْ رِيحٌ مِنْهَا أَسْلَمَتْهُ النَّوَافِرُ g

يعنى القوائم لأنها تنفر h، أَفَرَزْتُهُمْ وَأَفَرَعْتُهُمْ، عَانَشْتُ الرَّجُلَ
 وَعَانَقْتُهُ، وَالْمَاءُ جَامِسٌ وَجَامِدٌ، سَكَنْتِ الرِّيْحُ وَسَكَرَتْ مِنْ قَسْبِ
 10 أَوْسُ بْنُ حَاجِرٍ؛

فليست يَطْلِفُ وَلَا سَاكِرَةً k،

a) B. ohne ال. b) Fehlt W. A. u. C. c) Fehlt von hier
 ab in B.; C. تصى. d) C. صلواتنا. e) Fehlt W. u. A. f) A.,
 B. u. C. نفر (ر) u. نفر (ز). g) Der 1. Halbva. in Lis. (s.
 نفر u. نفر):

هَتَفْتُ إِذَا مَا خَالَطَ الطَّبِي سَهْمَهَا

B. hat منه statt منها; zu اننوافرُ Lis.: والمعروف النوافرُ. h) W.
 u. B. تنفزر; A. dazu تتدحرك أَي تَدَحْرَكَ i) Ed. Geyer 15, 2.
 k) A. ساكنة أَي ساكنة.

ثَاغٍ وَسَاخٍ فِي الْأَرْضِ سَوَاءً أَى دَخَلَ، قَالَ أَبُو ذُوئَيْبٍ

... فَهِيَ تَتَوَخَّحُ فِيهَا الْأَصْبَعُ *a*،

أَنْتَفَيْتُ مِنَ الشَّيْءِ وَأَنْتَفَلْتُ سَوَاءً، أَرَقْتُ الْمَاءَ وَهَرَقْتُهُ *b*، قَالَ *c*

الْفِرَّةَ غُمَارُ النَّاسِ وَخُمَارُ *d*، وَلَصِيفٌ وَلَسِرِقٌ وَلِسِيفٌ، سَاخَتْ

الرَّعْفَرَانِ وَسَهَكْتُهُ،

٥

بَابُ إِبْدَالِ الْيَاءِ مِنْ أَحَدِ الْحَرْفَيْنِ

الْمِثْلَيْنِ إِذَا اجْتَمَعَا

تَطَنَّبْتُ مِنَ الظَّنِّ وَأَصْلُهُ تَطَنَّنْتُ، قَالَ الْعَجَّاجُ *f*

تَقْضَى الْبَارِي إِذَا الْبَارِي كَسَرَ

أَرَادَ *g* تَقْضُضٌ، وَقَالَ اللُّهُ عَزَّ وَجَلَّ *h* وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ 10

أَنْبِيَتِ إِلَّا مَكَاةً وَتَصَدِيَةً، قَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ الْمَكَاةُ الصَّغِيرُ وَالتَّصَدِيَةُ

a) Der 1. Halbvs. in Lis. (s. (توحيح):

فهو. C. قَصَرَ الصُّبُوحَ لَهَا فَشَرَّحَ لِحَمِّهَا بِالنَّبِيِّ الْخ

b) W. ohne s —. *c*) Fehlt A., B. u. C. *d*) B. u. C. ohne

م —; W. خمار الناس. *e*) Vgl. Zamahšari, Mufaššal 173, 17 f.

u. Mubarrad, Kâmil 456. *f*) Kâmil 456, 11; der 1. Halbvs in Lis.

إِذَا انْعَرَامُ ابْتَدَرُوا الْبَاعَ بَدَرٌ

g) W. وَأَصْلُهُ. *h*) Sûra 8, 35.

التَّصْفِيفُ وَرَفَعَ الْأَصْوَاتِ وَأَصْلُهُ مِنْ صَدَدْتُ أَصْدًا، ومنه *b* قيلُ
 اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ إِذَا قَوْمًا مِنْهُ يَصِدُّونَ أَيْ يَصَاحِبُونَ وَيَعَاجِبُونَ،
 فَجَعَلَ أَحَدِي الدَّالِّينِ يَاءً، وَلَبَّيْكَ *d* هُوَ مِنَ اللَّبِّ بِالْمَكَانِ إِذَا
 أَقَامَ بِهِ، فَأَبْدَلَ مِنْ أَحَدِي الْبَاءَيْنِ يَاءً، قَالَ *f* أَبُو عُبَيْدَةَ دَسَّهَا *g*
 ٥ مِنْ دَسَّسْتُ، وَتَمَطَّى *h* أَصْلُهُ؛ تَمَطَّطَ أَيْ مَدَّ يَدَهُ *k*، وَمِنْهَا
 الْمِشْبِيَةُ الْمُطَيَّبَةُ وَفِي *m* التَّخَنُّرُ، أَمَلْتُ الْكِتَابَ وَأَمَلَيْتُهُ، قَالَ اللَّهُ
 عَزَّ وَجَلَّ *n* قَلِيمِلِدْ وَلِيَّهُ بِالْعَدْلِ، وَقَالَ *o* فِي *p* مَوْضِعِ آخِرِ قَهَيَّ تَعَلَى
 عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا،

بَابُ الْإِبْدَالِ مِنَ الْمَشَدِّدِ

١٠ تَكَمَّمُ الرَّجُلُ مِنَ الْكُتْمَةِ وَفِي الْقَلَنْسُوَّةِ وَالْأَصْلُ تَكَمَّمٌ، وَتَمَلَّمَدَ عَلَى
 فِرَاشِهِ وَالْأَصْلُ *q* تَمَلَّمَدَ مِنَ الْمَلَمَّةِ وَفِي الرَّمَادِ لِلنَّارِ، قَالَ الشَّاعِرُ

a) Eigentlich aber تَصَدَدْتُ تَفَعَّلَتْ (Andere von صَدَدًا II.) *b*) A. وقال. *c*) Sûra 43, 57. *d*) Fehlt in W. durch Übersehen (يَاءً) des Abschreibers. *e*) A. أَيْ. *f*) Fehlt A. u. B. *g*) Sûra 91, 10. *h*) Vgl. Sûra 75, 33. *i*) A. setzt ein. *k*) A. يديه. *l*) A. وَفِي. *m*) W. وهو; B. hat الْمُطَيَّبَةَ. *n*) Sûra 2, 282. *o*) W. فقال. *p*) A. statt dessen وعلا *q*) W. mit ف. *r*) W. وهو.

بَاتَتْ تُتَكْرَرُ الْجَنُوبُ

وَأَصْلُهُ *a* تُتَكْرَرُ *b* مِنْ اِتِّتَكْرِيرٍ، وَقَوْلُ الْقَزَوِينِ *c*

وَيُخْلِفَنَّ مَا ظَهَرَ الْعَبُورُ الْمُشَفَّشُفُ *d*

هُوَ مِنْ شَقَّتْهُ الْعَبِيرَةُ وَشَفَّهَ الْحَزَنُ وَأَصْلُهُ الْمُشَفَّفُ، وَقَكَّبُوا *e*

فِيهَا *f* كَبَّبُوا *g* مِنْ كَبَبْتُ الرَّجُلَ *h* عَلَى وَجْهِهِ،

بَابُ مَا أُبْدِلَ مِنَ الْقَوَائِدِ

أَنْشَدَ الْقَرَاءُ قَالَ أَنْشَدْنِيهِ *k* أَبُو الْجَرَّاحِ

وَأَنَّهُ مَا قَضَى عَلَى الْجِيرَانِ *l* إِلَّا عَلَى الْأَخْوَالِ وَالْأَعْمَامِ

وَأَنْشَدَ غَيْرُهُ *m* فِي مِثْلِ ذَلِكَ

يَا رَبِّ جَعَدٍ فِيهِمْ لَوْ تَدْرِبِينَ يَضْرِبُ *n* صَرَبَ السَّبِطِ المَقَادِيمِ *10*

a) C. ohne و. *b)* C. ohne s —. *c)* Der 1. Halbvs. in G. Comm. u. Lis.

مَوَازِعَ لِلْأَسْرَارِ إِلَّا لِأَهْلِهَا

d) C. hat noch المهزول أي. *e)* Sûra 26, 94. *f)* W. هو.

g) C. mit ف. *h)* A. الرَّحَلُ *i)* Siehe über das اكفاء Freytag, Darstellung d. arab. Versk. 327 f.; Ta'lab, Kawâ'id (ed. Schiaparelli, Actes du Congrès à Stockholm I, 199 f.; Wright, Opuscul. arab. 55 ff.; die Anordnung der Verse dieses باب ist in W., B. u. A. eine abweichende. *k)* C. ohne s —. *l)* A.

الاخوان. *m)* Nach Lis. أَبُو عُبَيْدٍ. *n)* W. بَصَّرْتُ صَوْتِ. zu

وَأُنْشِدُ غَيْرَهُ

كَأَنَّ أَصْوَاتَ الْقَضَا الْمُنْقَصِ بِاللَّيْلِ أَصْوَاتُ الْحَصَى *a* الْمُنْقَرَّةِ

وَأُنْشِدُ غَيْرَهُ *c*

وَاللَّهِ لَوْ لَا شَيْخُنَا عَبَادٌ لَكَمَرْنَا عِنْدَهَا أَوْ كَادُوا

فَرَشَطَ لَمَّا كَرِهَ الْفِرْشَاطُ *d* بِقَيْشَةٍ كَانَتْهَا مِلْطَاطٌ، ٥

وَأُنْشِدُ الْفَرَّاءَ *e*

كَأَنَّ تَحْتِ دِرْعِهَا الْمُنْقَدِ شَطًّا رَمِيَتْ فَوْقَهُ بِشَطِّ،

وَالنَّشْطُ *f* السَّنَامُ، وَأُنْشِدُ غَيْرَهُ *g*

إِذَا رَجَلْتُ فَأَجْعَلُونِي وَسَطًا إِنِّي كَبِيرٌ لَا أُطِيفُ الْعُنْدَا،

قوله جعد الخ للجد من الرجال المجتمع: hat C. am Rande: جعد بعضه إلى بعض والسبط الذي ليس بمجتمع كذا ذله ثعلب، ([! فهم C.؛ فيهم statt منهم] 71 f. Šifā'. vgl. وانظر شفاء الغليل اهـ).

a) A. u. C. للصاص. *b*) A المتعص (sic); B. الممتقر (sic); vgl.

Hizāna IV, 533. *c*) Lis. s. كمر: تالده، لكامرونا، تالده: Lis.

d) Dieser Halbvs. fehlt W. *e*) Nach G Comm. u Lis. s. vv.

المنعط u. ععط von أبدو النَّجْمِ (statt المنقَد dort أبو النَّجْمِ ععط u. سعط

f) Fehlt A. *g*) W. u. Hizāna نزمت u. فاجعلاني، نزمت: Lis.

s. v. عند: إذا رحلت؛ Wright, Opuscul. arab. 57: إذا ركبت u.

وَالْعُنْدَا؛ B. u. Freytag, Darstellung 327 العُنْدَا؛ B. mit

dem Zusatze للعند للجانب العند.

وَأُنشِدُ ابْنَ الْأَعْرَابِيِّ ^a

أَزْهَرُ لَمْ يُولَدْ بِنَاجِمِ الشَّحْحِ مَيِّمٌ انبِيْتُ كَرِيمُ السِّنْحِ،

وَأُنشِدُ ^b

قَبِحتِ مِنْ سَالِفَةٍ وَمِنْ صُدُغٍ كَأَنهَاءِ كُشَيْبَةَ صَبَّ فِي صُقْعٍ،

5

وَأُنشِدُ غَيْرَهُ ^d

كَأَنهَاءِ وَالْعَهْدُ ^e مُذْ أَقْبَاظِ أَسْ جَرَامِيْزَ عَلِيٍّ وَجِدَانِ،

الْجَرْمُوزُ ^f الْحَوْصُ الصَّغِيرُ وَوَجَادُ الْمُشْرِفِ مِنَ الْأَرْضِ، وَأُنشِدُ غَيْرَهُ ^g

حَسْرَةَ الْجَنْبِيْنَ مَعْطَاءَ ^h الْفَغَاءِ لَا تَدْعُ الدِّسْنَ إِذَا الدِّسْنَ طَغَا ^k

a) Der Vs. ist von رُبُوبَةٍ; Lis. hat den Vs. in dieser Form:

غَمْرُ الْأَجَارِقِ كَرِيمُ السِّنْحِ أَبْلَجُ لَمْ يُولَدْ بِنَاجِمِ الشَّحْحِ

(غَمْرُ السِّنْحِ für السِّنْحِ um dem كَفَاءَ auszuweichen!). b) W.

setzt آخِرَهُ, B. آخرَ hinzu. c) B. كَأَنه. vgl. Wright, Opuscula

arab. 57 (mit Var. قُصْعٌ); Lis. صُقْعٌ u. صُقْعٌ (غ). d) Fehlt C.;

Dichter ist nach G. Comm. u. Lis. أَبُو مُحَمَّدِ الْفَقْعَسِيِّ; vgl. dazu Ta'lab, Kawā'id (ed. Schiaparelli) 200; das Suffix geht

auf أَثَافِي. e) Od. (Lis.) ... وَالْعَهْدُ = فِي الْوَقْتِ. f) Für

diese Notiz hat W. أَمَى شَرْفٍ A.; أَمَى شَرْفٍ مِنَ الْأَرْضِ B.

B. hat hier noch الْوَجَادُ جَمْعٌ وَاجِدٌ (sic) وهو الْمُشْرِفُ مِنَ الْأَرْضِ

الْأَرْضِ، وَالْجَرْمُوزُ الْحَوْصُ الصَّغِيرُ، وَيُرْوَى عَلَى وَعَادِ (sic) أَمَى عَلَى

“شَرْفٍ مِنَ الْأَرْضِ”. g) W. آخرَ. h) B. معطار. i) Vgl.

dazu Hizāna. k) A. طغا.

إِلَّا جَرَعَ مِثْلَ أُتْبَاجِ الْقَطَا،

وَمِنَ الْمَقْلُوبِ *a* جَدَبَ وَجَبَدَ، اصْمَحَلَّ الشَّيْءُ وَأَمْصَحَلَّ،
 أَحَجَمْتُ عَنِ الْأَمْرِ وَأَجَحَمْتُ، طَمَسَ الطَّرِيفُ وَطَسَمَ إِذَا دَرَسَ،
 تَنَبَتَ اللَّحْمُ وَنَثَتَ إِذَا نَثَنَ *e*، أَنَى الشَّيْءُ يَأْنِي *d* وَأَنَّ يَمِينُ
e إِذَا *e* حَانَ، بِشْرٌ عَمِيقَةٌ وَمَعِيقَةٌ، قَلَعَ الْفَحْلُ عَلَى النَّاقَةِ وَقَعَا
 عَلَيْهَا يَقْعُو إِذَا صَرَبَهَا، حَمَتَ يَوْمَنَا وَحَمَّتْ إِذَا اشْتَدَّ حَرُّهُ،
 شَفَنْتُ وَشَنْفْتُ أَيْ نَظَرْتُ، صَعَفَ الرَّجُلُ وَصَفَعَ، وَفِي الصَّاعِقَةِ
 وَالصَّاعِقَةُ، عُقَابٌ عَقْبَاءَةٌ وَعَبْنَقَاءٌ وَبَعْنَقَاءُ *g* ذَاتُ الْمَخَالِبِ، أَشَافَ
 الرَّجُلُ *h* عَلَى الشَّيْءِ وَأَشْفَى إِذَا أَشْرَفَ، اعْتَمَمَ وَأَعْتَمَى إِذَا
 10 أَخْتَارَ، وَأَعْتَقَ الْأَمْرَ فَلَانَا وَأَعْتَقَاهُ إِذَا *k* حَبَسَهُ، بَتَلْتُ *l* أَنْشَى *m*
 وَبَلَّتُهُ قَطَعْتُهُ، وَمِنْهُ قَوْلُ الشَّنْفَرِيِّ

كَانَ لَهَا فِي الْأَرْضِ نِسِيًّا تَقْصُهُ *n* عَلَى أُمِّهَا وَإِنْ نَحَدَّكَ *o* تَبَلَّتْ

- a*) Vgl. Sm. I, 229 ff. *b*) C. أنتن. *c*) C. أنتن.
d) C. hat noch أُنَى يَأْنِي. *e*) W. أَى. *f*) Fehlt C.
g) Fehlt W.; C. وَفِي. *h*) Fehlt W. *i*) C. hat noch الشَّيْءِ.
k) Steht A. nach فَلَانَا. *l*) Hat C. an 2. Stelle. *m*) Fehlt W.
n) A. u. B. نَقَصَهُ. *o*) W. تَكَلَّمَكَ.

أى *a* تقطع، لَقَتَ الرَّجُلُ وَجْهَهُ *b* وَقَتَلَهُ أَيْ صَرَفَهُ، هَجَّهَجْتُ،
 بِالسَّبْعِ *d* وَجَّهَجْتُ بِهِ إِذَا صَحَّتْ بِهِ وَجَرَّتْهُ، تَزَحَّزَحْتُ *e* عَنْ
 الْمَكَانِ وَتَحَزَّزْتُ، أَهْدَبَ *f* فِي الْمَشْيِ وَأَهْبَذَ، انْتَقَى الشَّىْءَ
 وَانْتَقَاهُ مِنَ النَّقَاةِ، قَالِ الرَّاجِزُ

٥ مِثْلَ الْقِيَاسِ *g* انْتَقَاهَا الْمُنْقَى،

قَالَ الْكَسَائِيُّ هُوَ مِنَ النَّيْفَةِ، سَأَى *h* الْأَمْرُ وَسَأَى إِذَا أَحْرَزَكَ،
 وَرَاعَى الرَّجُلُءَ وَرَأَى مِنْهُ رَعَانِي *k* وَرَاعَنِي، ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ غَرَسَهُ
 وَرَعَسَهُ، رَجُلٌ أَعْرَلُ وَأَرَعَلُ، جَاءَتِ الْحَيْدُ شَوَائِعَ وَشَوَاعِي أَيْ
 مَتَفَرِّقَةً، الْأَمَّةُ *m* ثَادَاءُ وَدَائَاءُ، اسْتَدَمَى الرَّجُلُ غَرِيمَهُ وَاسْتَدَامَهُ
 إِذَا رَفَقَ بِهِ، شَاكَى *n* السِّلَاحَ وَشَاتَكَ السِّلَاحَ *o*، وَلَاثٌ وَلَاثٌ،
 10 وَهَارٍ *p* وَهَائِرٌ، وَطَنَى عِنْدَ عَائِقٍ وَعَاقٍ، وَطَنٌ وَعَائِقٌ، وَأَيْنٌ وَأَيْنٌ،

كلامه، ويروى على A. hat noch den Zusatz: *a*) Fehlt W.; A. hat noch den Zusatz: *b*) Amha bakser alaf wafnaha. *c*) Haben W. u. B. an 2. Stelle. *d*) A. بالأسد. *e*) W. زحزحت. *f*) A. hat noch الرجل. *g*) A. القسّى. *h*) C. شأنى u. شأنى. *i*) Fehlt C. *k*) C. beide Male ohne -; B. راعى وراع. *l*) W. mit قال. *m*) Fehlt B. *n*) W. hat vorher ورجل. *o*) Fehlt C. *p*) Hier hat C. das Beispiel von عمج, s. u.

وَعَمَجَ فِي السَّيْرِ وَمَعَجَ، وَالصَّبْرُ وَالْبُصْرُ لِلْجَانِبِ وَالْحَرْفُ مِنْ كَلِّ
 شَيْءٍ، اسْتِنَاعَ الشَّيْءِ، وَاسْتَنْعَى إِذَا تَقَدَّمَ، قَلَقْتُ الرَّجُلَ
 وَلَقَلَقْتُهُ، مَا أَطْيَبَهُ وَأَيْطَبَهُ، أَنْبَضْتُ الْقَوْسَ وَأَنْصَبْتُهَا إِذَا أَنْتَ
 جَدَبْتِ وَتَرَّهَا ثُمَّ أَرْسَلْتَهُ فَصَوَّتَ،

6 ما تكلم *a* به العامة من الكلام الأعجمي

الأصمعي *b* الزرجون الخمر وأصله بالفارسية زرگون أي لون الذهب،
 قال *c*، والخنديس الخمر، والإسْفِنطُ والإسْفِنْدُ *d* الخمر، قال *e*
 وأحسبها *f* بالرومية، والشاجنجل *g* المرأة بالرومية فيما أحسبه *h*،
 والبرنساء الخلف وأصله بالنبطية ابن الانسان، يقال *k* في المثل
 10 ما أدري أي البرنساء هو *l*، وانقشليل *m* المعرفة وأصله *n* بالفارسية
 كَفَجَلِيز *o*، والكرد العنق وأصله بالفارسية كَرْدَن، وأنشد *p*

a) W. ما يتكلم به العرب; vgl. zu diesem باب Gawālikf's
 Mu'arrab an den entsprechend. Stellen. b) W. hat vorher
 قال. c) Fehlt W. d) C. beide Male ohne ال. e) Fehlt W.
 f) Mu'arrab 14. g) C. hat vorher قال. h) C. ohne s —.
 i) W. mit قال. k) A. mit و. l) W. أنت. m) W. mit قال.
 n) W. mit ها —. o) A. u. C. كَفَجَلَز. p) Der Vs. ist
 nach Ḡ. Comm. u. Mu'arrab 126 von الْقَرَزْدِيُّ.

وَكُنَّا إِذَا الْقَيْسِيُّ *a* نَبَّ عَتَوَهُ صَرَبْنَاهُ دُونَ *b* الْأَنْثِيَيْنِ عَلَى الْكَرْبِ،
 وَالْأَنْثِيَانِ الْأَنْفَانِ، قَالَ *c* أَبُو عُبَيْدَةَ رُبَّمَا وَافَقَ الْأَعْجَمِيُّ الْعَرَبِيَّ،
 قَالُوا غَزَلُوا *d* سَخَّتْ أَيْ صُلِبَ، وَالزُّورَةُ الْقُوَّةُ وَالذَّسْتُ *f*، الصَّحْرَاءُ
 وَأُنشِدُوا لِلْأَعَشَى

قَدْ عَلِمْتَ فَارِسٌ وَحَمِيرٌ وَالْأ... أَعْرَابُ بِالذَّسْتِ أَيُّكُمْ نَزَلَا *e*
 يبيد الصحراء وفي دشت *h* بالفارسية، ولم *k* يكن أبو عبيدة
 يذهب إلى أن في القرآن شيئاً من غير لغة العرب وكان يقول
 هو أوافق يقع بين اللغتين، وكان غيره يزعم أن القسطاس
 الميزان بلغة الروم والعساف البارد المنين بلسان الترك والمشكاة *m*
 الكوة بلسان الحبشة، والساجيل *n* بالفارسية سنك وكل أي *10*
 حجارة وطين، والطور الجبل بالشهبانية *o* واليم *p* البخر

a) Lis. s. v. العيسى. *b*) W. فوق; A. تحت; Lis. s. v. بين.
c) Hat C. erst nach dem Nom. propr.; vgl. Ġawâl, Mu'arrab 80. *d*) Fehlt W. *e*) C. الزورة. *f*) Fehlt W.; C. الدشت.
g) W. hat noch عبيدة. *h*) A. u. B. الدست. *i*) A. hat vorher قال. *k*) Fehlt B.; vgl. Ġawâl., Mu'arrab 107. (Quelle).
l) Ġawâl., Mu'arrab 107. (Quelle). *m*) Ġawâl., Mu'arrab 135. (Quelle).
n) Ġawâl., Mu'arrab 81. (Quelle). *o*) B. بالعبرانية.
p) Mu'arrab 156. (Quelle).

بالسُّرْيَانِيَّةَ، وروى *a* عن ابن عباس أَنَّهُ قَالَ التَّنُّورُ بِكُلِّ لِسَانٍ
عَرَبِيٍّ وَعَاجِمِيٍّ، وَعَنْ *b* عَلِيٍّ *c* عَمَّ أَنَّهُ قَالَ التَّنُّورُ وَجْهُ الْأَرْضِ
وَأَنْبَرِيُّ الْكَمَلُ وَأَصْلُهُ بِالْفَارْسِيَّةِ بَرَّةٌ، وَالشَّرْقِيُّ الْحَرِيرُ *d* وَأَصْلُهُ
بِالْفَارْسِيَّةِ سَرَّةٌ أَوْ *f* جَيْدٌ، وَالْيَلْمَفُ *g* الْقَبَاءُ وَأَصْلُهُ بِالْفَارْسِيَّةِ
e يَلْمَةٌ، وَالْمَهْرِيُّ الصَّكِيْفَةُ وَهُوَ *h* بِالْفَارْسِيَّةِ مَهْرَةٌ، وَالْمِسْحُ الْبِلَاسُ؛
وَهُوَ *l* بِالْفَارْسِيَّةِ پِلَاسٌ، *i* قَالَ لَبِيدٌ *m*

قَرْدَمَانِيًّا وَتَرَكْنَا كَالْبَصَلِ،

وَعَنْ *n* أَبِي عُبَيْدَةَ هُوَ قَبَاءٌ تَحْشَوُ، وَرَوَى *o* عَنْ غَيْرِهِ أَنَّهُ قَالَ هُوَ
دُرُوعٌ *p*، وَأَصْلُهُ بِالْفَارْسِيَّةِ كَرْدَمَانْدٌ *q* وَمَعْنَاهُ عِمْلٌ وَبَقِيٌّ، وَالْمُرْوِيَّةُ
10 بِالْفَارْسِيَّةِ وَهُوَ *r* بِالْعَرَبِيَّةِ بَارِيٌّ وَبُورِيٌّ، قَالَ الْعَجَّاجُ

a Mu'arrab 37. (Quelle); vgl. Dvořák, Über stinúru etc." Zeitschrift f. Keilschriftf. I, 115 ff. *b* W. *c* W. u.

B. *d* Mu'arrab 81. علي بن أبي طالب رَضَهُ (sic) A. *e* Fehlt A. *f*) Dieser Zusatz fehlt C. *g*) Fehlt A. *h*) A. وهو. *i*) B. hat den Zusatz:

k) W. وهو. *l*) C. فلاس; vgl. Mu'arrab 21. *m*) A. وانشد للبيد; vgl. Mu'arrab 114 f.; C. hat auch den 1. Halbvs.; vgl. Ed. Huber 39, 59. *n*) W.

o) A. u. C. ohne. *p*) W. u. B. دِرْعٌ.

q) C. mit ن am Ende. *r*) A. وهو.

كَلْخَصَّ a اذْ جَلَّهَ الْبَارِيُّ،

وَالسَّبِيحُ بِقِيَرَةٍ b وَأَصْلُهُ بِالْفَارْسِيَّةِ شَبِيٌّ وَهُوَ الْقَمِيصُ قُلِ الْعَتَاجُ،

كَالْحَبَشِيِّ اَلْتَفَّ أَوْ تَسَبَّجَا

كَمَا رَأَيْتَ فِي الْمَلَأِ الْبِرْدَجَا

5 قُلِ وَالْبِرْدَجُ السَّبِيُّ وَهُوَ بِالْفَارْسِيَّةِ بَرْدَةٌ، وَقَوْلُهُ

عَكَفَ النَّبِيطُ يَلْعَبِينَ الْفَرْجَا

وَهُوَ بِالْفَارْسِيَّةِ يَنَاجِكَانُ، وَقَوْلُهُ

يَوْمَ خَرَجَ نُخْرَجُ d السَّمَرَجَا

أَصْلُهُ e بِالْفَارْسِيَّةِ سَمَ مَرَّةً أَيْ اسْتَخْرَجَ الْخَرَجُ فِي ثَلَاثِ مَرَاتٍ، وَقَوْلُهُ

10 مَيَّاحَةٌ تَمِيحُ مَشِيًّا رَهْوَجَا

قُلِ الرَّهْوَجُ الْمَشِيُّ السَّهْلُ وَهُوَ بِالْفَارْسِيَّةِ رَهْوَارُ f أَيْ هِمْلَجٌ، وَقَوْلُهُ

وَقَانَ مَا أَهْتَضَّ g الْجِحَافُ بَهْرَجَا

اَلْبَهْرَجُ الْبَاطِلُ وَهُوَ بِالْفَارْسِيَّةِ نَبَهْرَةٌ،

a) Lis. s. v. يصف كناس انثور. b) W. mit ال. c) Nur C. allein hat die Halbvs. umgedreht u. als ein Versganzes gegeben; vgl. zum 1. Halbvs. Lis. s. v.: (البيقر الظليم) (od. besser الظليم). d) A. u. C. يخرج. e) C. hat vorher قال; W. mit و. f) W. u. B. رهوار. g) C. اقتض; W. u. B. الجحاف.

والبالغاء *a* ممدودة *b* الأكارع وهو بالفارسية يابها، والألوة العود

وأصلها بالفارسية *c*، وقال الشاعر *d*

وقارنت وهى لم تجرب وباع لها من القصاص بالثمى سفسير

والسفسير بالفارسية السمسار، المقماجر والقمانجر القواس وهو

بالفارسية كمانكر، وقال الأعشى

وبيداء تحسب أزامها رجال إباد بأجبادها

قاله أبو عبيدة أراد الجودية بالنبطية أو *f* بالفارسية *g* و *h*

الكساء، والأصمعى يرويه بأجلدها أى بشخصوها، وخلقها *k* «

واقبروان *l* أصله *m* بالفارسية كاروان فعرّب، وقال *n* امرؤ القيس *o*

وغارة ذات قبروان كأن أسرابها الرعل

10

a) Gawāl, Mu'arrab 21. (Quelle). b) Fehlt W. u. B.

c) W. hat hier noch لوة؛ pers. لوة gilt aber als »vox arabica»

s. Vullers, Lex. pers.-lat. d) C. hat hier noch أوس وهو

بن حاجر؛ vgl. Mu'arrab 83. 109 u. 145; Ed. Geyer 12, 9.

e) Mu'arrab 49; W. mit و. f) W. u. C. hat الجوزيا.

g) C. ohne ب. h) A. u. C. وهو. i) A. u. C. ohne ب.

k) C. وخلقها. B. وخلقها. l) Mu'arrab 115 (Quelle). m) C.

mit و. n) W. ohne و. o) Ahlwardt, The Div. 156.

وَالْقَبْرَانُ مُعْظَمُ الْجَيْشِ *a* وَالكَارَوَانُ بِالْفَارْسِيَّةِ جَمَاعَةُ النَّاسِ
وَالْقَائِلَةُ، وَالْبَالَةُ الْجِرَابُ وَهُوَ بِالْفَارْسِيَّةِ *b* بَانَهُ، وَقَالَ الْأَعَشَى
يَصِفُ الْحَمَارَ

أَصَاءُ *c* مِظْلَتَهُ بَانَسِرَا جِ وَاللَّيْلُ غَامِرٌ جُدَادِهَا
الْجُدَادُ الْخُيُوطُ الْمَعْقَدَةُ وَهِيَ بِالنَّبَطِيَّةِ *d* كُدَادُ، قَالَ أَوْسٌ *e*
تَضَمَّنَهَا وَهَمَّ رَكُوبٌ كَانَهُ إِذَا ضَمَّ جَنْبِيهِ الْمَخَارِمَ رَزْدَقُ
رَزْدَقُ *f* سَطْرٌ مَمْدُودٌ وَهُوَ بِالْفَارْسِيَّةِ رَسْتَهُ، وَقَالَ رُؤْبَةُ
صَوَابِعًا تَرْمِي بِهِنَ الرَّزْدَقَا

وَالذَّيَابُذُ قَوْبٌ *g* يُنَسَّجُ عَلَى نَيْرَيْنِ وَهُوَ بِالْفَارْسِيَّةِ ذَوَابُذُ، قَالَ *h*
الشَّمَاخُ وَذَكَرَ طَبِيبًا

كَانَهَا وَابِنَ؛ أَيَّامِ تَرْبِيئِهِ مِنْ قُرَّةِ الْعَيْنِ مُجْتَابَا ذِيَابُذٍ

وَاليَزْدَنْجُ جِلْدٌ أَسْوَدٌ وَهُوَ بِالْفَارْسِيَّةِ رَنْدَهُ، وَانْكُرَزُ الْبَارِزِيُّ وَهُوَ
الْحَادِي *k* بِالْفَارْسِيَّةِ كُرَّهُ، وَمِرْعَزِيُّ وَهُوَ بِالنَّبَطِيَّةِ مَرْعَزَا *m*،

a) انشىء C. *b*) Dieser Zusatz fehlt C. *c*) C. أَظَلَّ؛ vorher
قال الاعشى وذكر الحمار *d*) C. بالفارسية. *e*) Ed. Geyer 25, 2.
f) Mu'arrab 71 (Quelle); fehlt A. *g*) W. mit ال. *h*) Dieser
Passus bis zum folg. رنده ist in B. als Lücke. *i*) C. أو ابن!
k) W., A. u. B. haben الرَّجُلُ الْحَادِي. *l*) Fehlt W.
m) Vgl. Mu'arrab 137; aber A., W., u. C. مِنْزَى.

وَالصِّيْفُ الرِّيْحُ وَأَصْلُهُ نَبَطِيٌّ *a*؛ زَيْفَا، وَالنَّطَسْتُ وَالتَّرْوُ وَالنُّقْمُ
 بِالرُّومِيَّةِ، وَالبُسْتَانُ فَارِسِيٌّ مَعْرَبٌ *b*، وَالتَّطَائِفُ *c*، وَالتَّطَايُنُ وَالهَاوُنُ *d*
 فَارِسِيٌّ، وَالقِرْدُ وَالجَرْمُ البَرْدُ وَالحَرُّ، وَالمَرْجُ وَالعَسْكَرُ وَالتَّدْيِيلُنُ
 وَالخَنْدَقُ وَالمَوْزُجُ وَالمَوْفُ هَذِهِ كُلُّهَا فَارِسِيَّةٌ عَرَبِيَّةٌ *e*، وَالفَرَانِقُ
f إِنَّمَا هُوَ يَرْوَانَةٌ *f*، وَالسَّدِيرُ فَارِسِيٌّ مَعْرَبٌ *g* وَأَصْلُهُ سَا دِلِيٌّ *h* أَيْ؛
 قُبَّةٌ فِي ثَلَاثِ قِبَابٍ مُدَاخِلَةٌ *h*، وَهُوَ اتَدَى تُسَمِّيهِ النَّاسُ
 سِهَ دِلِيٌّ *m* فَأَعْرَبَ، وَالعَرَبُ تَقْوِيلٌ رَجُلٌ «قَرِيْبٌ لِلجَبْرِ، قَدِ
 وَدِرْهَمٌ *p* قِسِيٌّ إِنَّمَا *q* هُوَ تَعْرِيْبٌ قَاشٍ *s*، وَيُقَالُ هُوَ ضَعِيْلٌ مِنْ
 القِسْوَةِ أَيْ فَضْنَتُهُ رَدِيْمَةٌ ضَلْبَةٌ لَيْسَتْ بِبَيِّنَةٍ، وَقَوْلُ الأَعَشَى

10 فِي النُّعْمَانِ

- a*) A. بالنَّبَطِيَّةِ. *b*) Fehlt A. *c*) Dies u. die folg. 2
 Wörter fehlen W. u. A. *d*) Fehlt C. *e*) C. أُعْرِبَتْ.
f) Ġawāl., Mu'arrab 109; vgl. zur Ergänzung Lis. s. v. *g*) Hat
 ner C.; s. Ġawāl., Mu'arrab s. v. *h*) W. سِدَلِيٌّ; Lis. s. v.
 سِدَلِيٌّ nach الأصمعيّ. *i*) Vgl. Mu'arrab 84; Ĥafāġt, Šifā'
 118 u. Lis. s. v. *k*) Ġawāl., l. c. u. sonst مُدَاخِلَةٌ. *l*) C.
 u. Ġawāl., l. c. بِسَمِيهِ. *m*) A. u. C. سَهْدَلِيٌّ. *n*) Fehlt C.
o) Ġawāl., l. c. 117.; W. وَقَالُوا; fehlt A. *p*) W. u. A. ohne و.
q) Nur W. mit و. *r*) Fehlt B.; Ġawāl., l. c. هَذَا.
s) W. فَارِسِيٌّ.

.... حَتَّى مَاتَ وَهُوَ نُحْرَزَقِي

قلوا *a* هو بالنَّبَطِيَّةِ هُرْزُوقَا أَي *b* مَحْبُوسٌ أَوْ، نَحْوَ ذَلِكَ، وَقِيلَ رُبِّيَّةَ

فِي جِسْمِ شَخْتِ الْمَنْكَبِيِّنِ قُوشِ

قَالَ *d* قُوشٌ صَغِيرَةٌ وَهُوَ بِالْفَارَسِيَّةِ كُوجَاكُ *g* فَعَرَّبَهُ، وَقِيلَ الْعَبْدِيُّ

5 كَذَلِكَ الدَّرَابِيَّةِ الْمَطِيِّنِ

قَالَ *h* الدَّرَابِيَّةُ؛ الْبَوَائِينِ وَاحِدُهُمْ دَرَبَانٌ بِالْفَارَسِيَّةِ، وَقِيلَ أَيْ دُوَادِ

فَسَرَوْنَا عَنْهُ الْجِلَالَ كَمَا سُئِلَ لِبَيْعِ اللَّطِيمَةِ الدَّخْدَارُ

الدَّخْدَارُ *k* الثَّوْبُ وَهُوَ بِالْفَارَسِيَّةِ تَخْتُ دَارُ أَي يُمْسِكُهُ التَّخْتُ،

وَقَالَ الْكُمَيْتُ يَصِفُ بَقْرَةَ *l*

10 تجلو البوارقِ عنهما *m* صَفَحَ دَخْدَارِ

وَالخُورَنَقُ كَانَ يُسَمَّى الخُورَنَكَاهُ *n* أَي مَوْضِعُ الشَّرْبِ فَأَعْرَبَ *o*،

a) W. قال وهو. A. قال هو. B. قالوا. *b*) Fehlt C. *c*) W. mit و; eigentl. للجبس. *d*) Siehe Gawāl., Mu'arrab 117 (Quelle). *e*) B. قصر. *f*) Fehlt A. *g*) C. كوشك. *h*) Siehe Mu'arrab 62 (Quelle). *i*) C. mit و. *k*) W. mit و. *l*) So alle Codd.; vgl. aber Mu'arrab, Anm. 31 u. Lis. s. v. *m*) C. منها. *n*) C. الخورنكاه. *o*) B. mit d. Zusatze إن شاء الله

بَابُ نُحُولِ بَعْضِ الصِّفَاتِ عَلَى بَعْضٍ

تَدْخُلُ مِنْ عَلَى عِنْدَ تَقُولُ جِئْتُ مِنْ عِنْدِكَ، وَتَدْخُلُ *a* عَلَى
عَلَى، أَنْشَدَ الْكِسَائِيُّ *b*

بِأَنْتَ تَنْوِشُ الْخَوْصَ نَوْشًا مِنْ عَلَى نَوْشًا بِهِ تَقَطَّعُ أَجْوَازَ الْفَلَاحِ،

c وَتَدْخُلُ *e* عَلَى عَنِ، قَالَ ذُو الرِّمَّةِ

إِذَا نَفَّخْتَ *d* مِنْ عَنِ يَمِينِ الْمَشَارِقِ،

وَقَالَ *e* الْقَطَامِيُّ

مِنْ عَنِ يَمِينِ الْكُتَيْبِ نَظْرَةً قَبْلَ،

قَالَ *f* وَتَقُولُ كُنْتُ مَعَ أَكْحَابٍ لِي فَأَقْبَلْتُ مِنْ مَعَهُمْ، وَكَانَ مَعَهَا

1c فَانْتَزَعْتَهُ *g* مِنْ مَعَهَا، وَقَالَ *h* الْكِسَائِيُّ سَمِعْتُ بَعْضَ الْعَرَبِ يَقُولُ

أَخَذْتَهُ مِنْ كَمْ كَانَ *k* ذَاكَ *l*، قَالَ سَيْبَوَيْهِ *m* الْعَرَبُ تَقُولُ جِئْتُ

مِنْ عَلَيْهِ كَقَوْلِكَ مِنْ قَوْفِهِ وَجِئْتُ مِنْ مَعَهُ كَقَوْلِكَ مِنْ عِنْدِهِ،

a) W. setzt noch *hin* hinzu. *b*) Nach *Ġ. Comm.* u. *Lis.*

von *أبو النَّجْمِ* (*Lis.* من علا). *c*) *Ġ. Comm.* setzt *hin* hinzu.

d) W. mit *خ*. *e*) W. ohne *و*. *f*) Fehlt W. u. *C.*

g) Dieser Passus fehlt *A.* *h*) W. ohne *و*. *i*) Dieser Passus

fehlt W. *k*) *C.* اِكْمَالًا *l*) *C.* ذَلِكُ. *m*) Vgl. *Kitāb II,*

337 (u. die *Varr.* des *Vs.*).

وقل مُرَاحِمُ a

غَدَّتْ مِنْ عَلَيْهِ بَعْدَ مَا تَمَّ ظَمُوهَا تَصِلُ وَعَنْ فَيْضِ بَيْبِدَاءَ b مَجْهَلٍ،
 وقال، انكِسَاتِي مِنْ تَدْخُلِ عَلَى جَمِيعِ حُرُوفِ الصِّفَاتِ إِلَّا عَلَى
 البَاءِ وَاللَّامِ وَفِي، وقال a الْفَرَاءُ وَلَا تَدْخُلُ أَيْضًا عَلَيْهَا نَفْسُهَا،
 قال وَأِنَّمَا أَمْتَنَعْتَ الْعَرَبُ مِنْ إِدْخَالِهَا عَلَى الْبَاءِ وَاللَّامِ f لِأَنَّهُمَا
 قَلْنَا فَلَمْ يَتَوَقَّمُوا فِيهِمَا الْأَسْمَاءَ لِأَنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَسْمَاءِ الْعَرَبِ اسْمٌ
 عَلَى حَرْفِ g، وَأَدْخَلْتُ عَلَى الْكَافِ لِأَنَّهَا فِي مَعْنَى مِثْلِ، وَالْبَاءُ
 تَدْخُلُ عَلَى الْكَافِ قَالَ h الشَّاعِرُ

وَزَعَمْتُ بِكَالْهَرَاوَةِ أَعْوَجِي إِذَا وَنَتِ الرَّكْبُ جَرَى وَثَابَا

وقل أَمْرُو الْقَبِيْسِ؛ 10

وَرَحْنَا بِكَابِنِ الْمَاءِ يُجَنَّبُ وَسَطْنَا تَصَوَّبُ فِيهِ الْعَيْنُ طَوْرًا وَتَرْتَقِي

كَأَنَّهُ قَالَ بِمِثْلِ آبِنِ الْمَاءِ، وَأَنْشَدَ سَبِيئِيَّةَ k

وصَالِيَاتٍ كَكَمَا يُوَثَّقِينَ

a) G. Comm. u. Lis. s. v. setzen العَقِيلِيّ؛ vgl. Mubarrad, Kāmil 488. b) W. بِيْرَاءِ. c) A. u. C. ohne و. d) A. u. C. ohne و. e) Fehlt W. f) Hat W. an 1. Stelle. g) W. setzt واحد hinzu. h) C. mit و. i) Ahlwardt, The Div. 142. k) Kitāb II, 361.

فَادْخَلَ الْكَافَ عَلَى الْكَافِ، وَأَنْشَدَ الْقِسْمَ *a* بِنِ مَعْنِ

عَلَى كَالْخَنِيفِ السَّخْفِ يَدْعُو بِهِ الصَّدَى *b*،

بَابُ دُخُولِ بَعْضِ الصِّفَاتِ مَكَانَ بَعْضِ

فِي مَكَانَ عَلَيَّ، تَقُولُ لَا يَدْخُلُ الْخَاتَمُ فِي إِصْبَعِي أَوْ عَلَيَّ

إِصْبَعِي، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَلَا تُصَلِّبْنَكُمْ فِي جُدُوعِ النَّخْلِ أَوْ

عَلَيَّ جُدُوعِ النَّخْلِ، وَقَالَ الشَّاعِرُ

هُمُ *d* صَلَبُوا الْعَبْدِيَّ فِي جِدْعِ نُخْلَةٍ فَلَا عَظَمَتَ شَيْبَانٍ إِلَّا بِأَجْدَعَا،

وَقَالَ عَنَتْرَةَ *e*

بَطَلٍ كَأَنَّ شَيْبَاهُ فِي سَرْحَةٍ

10 *أ* عَلَى سَرْحَةٍ مِنْ طَوْلِهِ، وَالْيَ مَكَانَ فِي، قَالَ *f* النَّابِغَةُ

فَلَا تَتْرُكَنِي بِالْوَعِيدِ كَأَنِّي إِلَى النَّاسِ مَطْلِيٌّ بِهِ الْقَارُ أَجْرُبُ

a) (في صفة طريق) خنف vgl. Lis. s. v. للقاسم?

b) A. u. W. haben auch den 2. Halbvs.:

لَهُ قَلْبٌ عَلِيَّةٌ وَصُحُورٌ

c) Sūra 20, 74; vgl. Mubarrad, Kāmil 488. *d*) W. u. C.

سُوَيْدٌ بِنِ أَلِيٍّ; Dichter ist nach G. Comm. u. Lis. s. v.:

كاهل. *e*) Mu'all. 56 (Arnold; Ahlwardt, The Div. 47.); A.

الشاعر. *f*) B. وقال; Ahlwardt, The Div. 5.

يريد في الناس، وقال طَرْفَةً *a*

وإن يلتف الحكي الجميع تُلَاقِي *b* إلى نُرُوءِ البَيْتِ الكَرِيمِ المُصَمِّدِ

أى في نروة البيت الكريم، الذى يُصمَد إليه ويُقصد، ويقال

جَلَسْتُ إلى القَوْمِ أَى فِيهِمْ، وَعَلَى مَكَانٍ عَنْ *d*، يقال رَضِيْتُ

عَلَيْكَ بِمَعْنَى عِنْدَكَ، وَقَالَ الفَاحِشِيُّ العُقَيْلِيُّ ⁵

إِذَا رَضِيْتُ عَلَى بَنُو قُشَيْرٍ لَعَمْرُ اللّٰهِ أَعَاجَبَنِي رِضَاهَا،

وَرَمَيْتُ عَلَى القَوْمِ بِمَعْنَى عِنْدَهَا، قَالَ *f*

أَرَمَى عَلَيْهَا وَهِيَ فَرَعٌ أَجْمَعُ،

وقال ذو الإصبع

لَنْ *g* تَعْقِلَا جَفْرَةَ عَلِيٍّ وَلَمْ أُؤْنِ صَدِيقًا *h* وَلَمْ أَنْلِ طَبْعًا ¹⁰

أَى عَتَى، وَقَالَ آخَرُ:

إِذَا *k* مَا أَمْرُوْهُ وَلَى عَلِيٍّ بُوْدُهُ وَأَدْبَرُ لَمْ يَصْدُرْ بِإِنْبَارِهِ وَتَى

a) Mu'all. 48 (Arnold; Ahlwardt, The Div. 57). *b*) A.

u. W. وجدتني. *c*) Fehlt W. *d*) Diese Überschrift fehlt

W. u. B. *e*) A. العاجلي. *f*) W. setzt الشاعر hinzu; Lis.

s. v. التراجيز; hier lautet der 2. Halbvs.:

وهي ثلاث أذرع وإصبع

g) W. ل. *h*) W. نديما. *i*) Fehlt W. *k*) C. ohne u.

أى ولى عنى بوجه، ^a ومن مكان عن ^a، يقال حدثنى ^b فلان ^c
 من فلان بمعنى عنده، ولهيت ^d من فلان بمعنى عنده، والباء
 مكان عن ^e، إنما تأتي الباء بمعنى عن بعد السؤال، قل الله
 عز وجل ^g فاسأل به خبيراً أى عنه، ويقال أتينا فلاناً نسأل
^f به أى عنه، وقال علقمة بن عبدة ^h

فإن تسألوني بالتساء فأننى بصيرة بادواء التساء طيب،
 وقال ابن الأحمر

تسأل بآب ^k أحمر من رآه ^l أعارت عينه أم ل تعار،
 وأنشد أبو عمرو بن ^m العلاء للأخطل ⁿ

10 دِعِ الْمُعَمَّرَ لَا تَسْأَلْ بِمَصْرِعِهِ وَأَسْأَلْ بِمَصْقَلَةِ الْبَكْرِىِّ مَا فَعَلَا،
 وقال آخر ^o

ولا يسأل الضيف الغريب إذا شئنا بما زحرت فدرى له حين رتأ

a) B. hat hier u. im Folg. باب من. b) B. جذبى;

W. خشى. c) Fehlt B. d) B. نهيت. e) Überschrift
 fehlt W. hier u. im Folg. f) W. mit و. g) Sûra 25, 60.

h) Ahlwardt, The Div. 106. i) W. u. A. عليم. k) A. باين.
 l) W. تراه. m) Dieser Zusatz fehlt B. n) Hat nur A.; Ed.
 Bairût 1891. S. 143. o) B. hat hier noch: وهو ملك بن حريم

(d. i. P. ملك بن حريم). p) W. u. B. تسأل; C. immer أ für ..

وَعَنْ مَكَانِ الْبَاءِ يُقَالُ رَمَيْتُ عَنْ الْقَوْسِ بِمَعْنَى بِالْقَوْسِ، قَالَ
أَمْرُو الْقَيْسِ هـ

تَصَدُّ وَتُبْدَى عَنْ أُسَيْلٍ....

أَي تَصَدَّ بِأُسَيْلٍ، وَقَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ فِي قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ هـ وَمَا
يَنْطِفُ عَنِ الْهَوَى أَي هـ بِالْهَوَى، وَفِي مَكَانِ الْيَاءِ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ هـ
وَجَلَّ فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ أَي إِلَى أَفْوَاهِهِمْ، وَفِي مَكَانِ الْبَاءِ،
قَالَ زَيْدُ الْحَكْبِيلِ

وَبَرَكَبَ هـ يَوْمَ الرُّوْعِ فِيهَا هـ فَوَارِسَ بَصِيرُونَ فـ فِي صَعْنِ الْأَبَاهِرِ وَالْكُنَى
وَقَالَ آخَرُ

وَحَصَّحَصَّنَ g فِينَا الْجَرَّ حَتَّى قَطَعْتَهُ h عَلَى كُلِّ حَالٍ مِنْ عَمَارُونَ وَحَلِيءِ 10
أَي خَصَّحَصَّنَ بِنَا، وَقَالَ آخَرُ

تَلَوْتُ k فِي أُمَّ لَنَا مَا تَعْتَصِبُ l

أَي بَأَمِّ، وَقَالَ الْأَعَشَى

وَإِذَا تُنُوشِدَ فِي الْمَهَارِقِ أَنْشَدَا

a) Mu'all. 33. b) Súra 53, 3. c) Dieser Zusatz fehlt C.
d) W. u. B. وتركت. e) W. فينا. f) W. يصيرون. g) B.
وخصه. خصصت; W. وخصه. خصص. h) W. u. B. قطعته. i) W.
تغتصب. k) A. تلوذ. l) A. u. W. تغتصب. ذحل.

أى إذا سُئِلَ بِكُتُبِ الْأَنْبِيَاءِ ^a أَجَابَ، وَعَلَى مَكَانِ اللَّامِ،

قَالَ الرَّاعِي

رَعَنَتْهُ أَشْهُرًا وَخَلَا عَلَيْهَا فَطَارَهُ النَّيُّ فِيهَا وَأَسْتَعَارَا

أى خلا لها، واللّام مكان على، يقال سَقَطَ لِفِيهِ بِمَعْنَى عَلَى

^e فِيهِ، وَقَالَ الشَّاعِرُ

فَخَرَّ صَرِيعًا لِلْيَدَيْنِ وَلِلْفَمِ

أى على اليدين ^d والفم، وقال آخَرُ ^e

كَأَنَّ مَخْرَوَهَا عَلَى ثَفِينَاتِهَا مَعْرَسُ خَمْسٍ وَقَعْتُ لِلجَنَاجِنِ

أى وَقَعْتُ عَلَى الجَنَاجِنِ، وَإِلَى مَكَانِ مِ، قَالَ ابْنُ أَحْمَرَ

يُسْقَى فَلَ يُرَوَى إِلَى ابْنِ أَحْمَرَ

10

أى مِتَى، وَإِلَى مَكَانِ عِنْدَ، يُقَالُ هُوَ أَشْهَى إِلَيَّ مِنْ كَذَا أَى

عِنْدِي، وَقَالَ أَبُو كَبِيرٍ

أَمْ لَا سَبِيلَ إِلَى الشَّبَابِ وَذِكْرُهُ أَشْهَى إِلَيَّ مِنَ الرَّحِيفِ السَّلْسَلِ

أى عِنْدِي، وَقَالَ الرَّاعِي

a) A. setzt عليهم السلام hinzu. b) W. فسار. c) C. آخر;

A. غيره. d) Dieser Zusatz fehlt A. u. C. e) W. الآخر; A.

و. C. ohne. f) C. ohne. g) Lis. s. v. ثفن. h) انطيماح

ثِقَلْتُ إِذَا رَادَ النِّسَاءَ خَرِيدَةً صَنَاعٌ فَقَدْتُ سَادَتِي إِلَى الْعَوَانِيَا
أَيُّ هِ عِنْدِي، وَقَالَ الْجَعْدِيُّ

وَكَانَ إِلَيْهَا كَالَّذِي أَصْطَادَ بَكْرَهَا شِقَاقًا وَبُغْضًا أَوْ أَطَمَّ وَأَهْجَرَ
أَيُّ عِنْدَهَا، وَقَالَ حُمَيْدُ بْنُ ثَوْرٍ

5 وَذِكْرُكَ سَبَاتٍ إِلَى عَاجِبٍ

أَيُّ عِنْدِي، وَقَالَ آخَرُهُ

لَعَبْرُكَ إِنَّ الْمَسْرَ مِنْ أُمَّ جَابِرٍ إِلَيَّ وَإِنْ بَاشَرْتُنَّهَا لَبَغِيضُ
وَعَنْ مَكَانَ عَلِيٍّ، قَالَ ذُو الْأَصْبَعِ

لَا إِبْنَ عَمَلٍ لَا أَفْضَلَتْ فِي حَسَبٍ، عَنِّي وَلَا أَنْتَ دَيَّانِي فَتَحْزُونِي ^a

10 أَيُّ لَمْ تَفْضَلْهُ فِي الْحَسَبِ عَلَيَّ، وَقَدْ قَالَ قَيْسُ بْنُ الْخَطِيمِ

تَدَحَّرَجَ ^و عَنِ نَيْ سَامِهِ الْمُتَقَرِّبِ

أَيُّ عَلَيَّ نَيْ سَامِهِ " وَعَنْ مَكَانَ بَعْدَ، مِنْهُ قَوْلُهُ

لَقِحَتْ حَرْبٌ وَأَثَلَتْ عَنْ حِيَالِ

a) Dieser Zusatz fehlt C. b) Diesen Vs. haben alle Codd.;

fehlt in C. c) W. نسب. d) Hier hat A. noch: يعني

f) C. لم تفضل B. e) تسوسني، خزوت الرجل إذا سوسته

ohne قد. g) B. فدحرج.

أى بَعَدَ حَيْلٍ، ومنه *a*

تَوُومُ الصُّحَى لَمْ تَنْتَطِفْ عَنْ تَفْضِلِ

أى *b* بَعَدَ تَفْضِلِ، ومنه *c*

وَمَنْهَلٍ وَرَدْتَهُ عَنْ مَنْهَلٍ

e أى *d* بَعَدَ مَنْهَلٍ، ويقال أنا فاعِلٌ ذاك عن قَلِيلِ أى بَعَدَ قَلِيلِ،

قال الجَعْدِيُّ

وَأَسْأَلُهُ بِهِمْ أَسَدًا إِذَا جَعَلْتُمْ حَرْبَ الْعَدُوِّ تَشْرُلُ عَنْ عَقْمٍ

أى بَعَدَ عَقْمٍ، وَعَلَى بِمَعْنَى فِي، قال الله عزَّ وجلَّ *f* وَاتَّبَعُوا مَا

تَتَلَوُ الشَّيَاطِينُ عَلَى مُلْكِ سُلَيْمَانَ أَي فِي مَلِكِ سُلَيْمَانَ، ويقال

o. كان كذا على عَهْدِ فُلانٍ أى *g* فِي عَهْدِ *h*، وَعَنْ مَكَانٍ مِنْ أَجَلٍ،

قال لَبِيدٌ *k*

لِيُرِدَ تَقْلُصَ الْغَيْطَانُ عَنْهُ

a) 'Imru'ul-ḳais, Mu'all. 38². *b*) Dieser Zusatz fehlt C.
c) A. setzt noch قوله hinzu. *d*) Dieser Zusatz bis zum
zweiten أَى fehlt W. *e*) B. وصل. *f*) Sūra 2, 96; A. ohne
قال الخ. *g*) C. و. *h*) W. u. B. في عهد فلان. *i*) Dieser
Passus bis zum folg. من أجل (C. 181, 23—182, 1) fehlt in B.
durch Verschreibung. *k*) Ed. al-Châlidî 118.

أَيِّ مِنْ أَجْلِهِ، وَقَوْلُهُ النَّبِيُّ بْنُ هَذَا تَوَلَّبَ

وَلَقَدْ شَهِدْتُ إِذَا الْقِدَاحُ تُوحَّدَتْ وَشَهِدْتُ عِنْدَ اللَّيْلِ مَوْقَدَ نَارِهَا

عَنِ ذَاتِ أَوْلِيَّةٍ أَسَاوِدَ رَبِّهَا h وَلَئِنْ لَوَّنَ الْمِلْحَ فَوْقَ شِفَارِهَا

أَيِّ مِنْ أَجْلِ، وَالْبَاءُ بِمَعْنَى مِنْ، قَالَ الشَّاعِرُ e

شَرِبِينَ بِمَاءِ الْبَحْرِ ثُمَّ تَرَفَعْتُ f مَتَى g لُجَجِحْ حُضِرَ لَهُنَّ نَبِيحٌ h

أَيِّ شَرِبِينَ مِنْ مَاءِ الْبَحْرِ، وَمِثْلُهُ قَوْلُ عَنَتَرَةَ h

شَرِبْتُ بِمَاءِ الْبَحْرِ فَاصْبَحْتُ زُرَّاءَ تَنْفَرُ عَنْ حِيَاصِ الدَّيْلَمِ،

وَالْيَ بِمَعْنَى فِي، قَالَ الْأَعَشَى

مَا بَكَاءَ الْكَبِيرِ بِالْأَطْلَالِ

أَيِّ فِي الْأَطْلَالِ، وَالْيَ بِمَعْنَى مَعَ، يُقَالُ إِنَّ فُلَانًا طَرِيفٌ عَاقِلٌ 10

إِلَى حَسَبٍ ثَابِتٍ أَيْ مَعَ حَسَبٍ، وَقَالَ ابْنُ مَقْرَعٍ

شَدَخْتُ غُرَّةَ السَّوَابِقِ مِنْهُمْ؛ فِي وَجْهِهِ إِلَى اللَّيْمِ الْجِعَادِ

أَيِّ مَعَ اللَّيْمِ، وَقَالَ ذُو الرُّمَّةِ

a) A. وقال. b) Fehlt W. c) او كية C. d) W. u. C.

قال أبو ذؤيب B; قال الهذلي وذكر السحاب A. e) ربها.

f) B. تصعدت. g) Lis. s. v. متى حبشيات. h) Mu'all. 28.

i) C. فيهم.

بها كُلُّ خَوَارٍ إِلَى كُلِّ صَعْلَةٍ *a*

أَي مَعَ كُلِّ صَعْلَةٍ، وَقَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ فِي غَوْلِهِ جَدُّ تَنَاوُهُ *b* وَلَا
تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِلَى أَمْوَالِكُمْ أَي مَعَ أَمْوَالِكُمْ، وَقَوْلِهِ *c* مَنْ أَنْصَارِي
إِلَى اللَّهِ أَي مَعَ اللَّهِ، وَقَوْلِهِمْ *d* الدَّوْدُ إِلَى الدَّوْدِ إِبْرَءُ أَي مَعَ
e الدَّوْدِ، وَإِنِّي بِمَعْنَى اللّامِ *e*، يُقَالُ هَدَيْتُهُ لَهُ وَالْيَدِ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ
وَجَدَّ *f* اَلْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا، وَفِي مَوْضِعٍ آخَرَ وَأَنْتَ
لَتَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ، وَقَالَ تَعَالَى *h* وَأَوْحَى رَبُّكَ إِلَى
النَّخْلِ، وَفِي مَوْضِعٍ آخَرَ: بَانَ رَبُّكَ أَوْحَى لَهَا: عَلَى بِمَعْنَى الْبَاءِ،
يُقَالُ: أَرْكَبُ عَلَى اسْمِ اللَّهِ أَي بِاسْمِ اللَّهِ، وَيُقَالُ عَنَّفَ عَلَيْهِ وَه
10 وَحَرَّقَ عَلَيْهِ وَه *m*، وَقَوْلُ *n* الشَّاعِرِ

a) A. hat auch den 2. Halbs. :

صَهْلٍ وَرَقِصِ الْمُدْرِعَاتِ الْقَرَاهِبِ

b) Sûra 4, 2. *c*) Sûra 3, 45 (61, 14). *d*) B. اوقوله es ist
ein مثل. *e*) Hat A. umgekehrt. *f*) Sûra 7, 41. *g*) Sûra
42, 53; in A., B. u. W. ist Sûra 6, 87 citirt. *h*) Sûra 16, 70.
i) Sûra 99, 5. *k*) A. hat hier noch: وأنشد

لَقَدَّرِ كَانَ وَحَاهِ الْوَاحِي

تَقُولُ *l*) W. (العجاج). *l*) W. تقول. *m*) Fehlt B. *n*) Fehlt C.; A. قال.

شَدُّوا الْمَطِيَّ عَلَى دَلِيلِ دَائِبٍ

أى بدليل، وقولُ أَيْ ذُوَيْبٍ *a*

وَكَاثَهُنَّ رَبَابَةٌ وَكَأَنَّهُ يَسْرُ يُفِيضُ عَلَى الْقِدَاحِ وَيَصْنَعُ

أى بالقِدَاحِ، وَعَلَى بِمَعْنَى مَعَ، قَالَ لَبِيدٌ

5 كَأَنَّ مَصْفَحَاتٍ فِي ذُرَاهُ وَأَنْوَاحًا عَلَيْهِنَّ الْمَالَى

أى لَأَنَّ مَصْفَحَاتٍ عَلَى ذُرَى الشَّحَابِ وَأَنْوَاحًا مَعَهُنَّ الْمَالَى،

وَقَالَ الشَّمَاخُ

وَبُرْدَانٍ مِنْ خِلٍّ وَسَبْعُونَ دِرْهَمًا عَلَى ذَاكَ مَقْرُوظٌ مِنَ الْقَدِّ مَاعِزُ

أى مَعَ ذَاكَ، وَعَلَى بِمَعْنَى مِنْ، قَالَ *g* أَبُو عُبَيْدَةَ فِي *h* قَوْلِ اللَّهِ

عَزَّ وَجَلَّ: إِذَا أَكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ أَيْ مِنَ النَّاسِ،

10 وَقَالَ *k* صَخْرُ الْغَى

مَتَى مَا تُنْكِرُوهَا تَعْرِفُوهَا عَلَى أَقْطَارِهَا عَلَفٌ تَغْيِثُ

a) Lis. s. v. يصف الحكمار وأنته: ربب. *b*) Ed. al-Châlidî 125

(يصف سكاباً). *c*) B. fügt hier واحدٌ ein. *d*) Fehlt A. *e*) A.

hat hier noch: واحدٌ والتصفيق والتصفيح واحدٌ. *f*) A. am Rande:

(sie) مقروظ مدبوغ بالقرص. *g*) Fehlt B. *h*) Fehlt A.

i) Sûra 83, 2. *k*) W. u. B. ohne و.

أى من أفطارها، وفي بمعنى من، قال امرؤ القيس *a*

وَقَدْ يَنْعَمَنَّ مَنْ كَانَ أَقْرَبَ عَهْدِهِ *b* ثلاثين، شهراً في ثلاثة أحوال

أى من ثلاثة أحوال، وفي بمعنى مع، يقال فلان عاقل في

حلم أى مع حلم، وقال الجعدي *d*

e وَأَوْحَا ذِرَاعَيْنِ فِي بَرَكَةٍ إِلَى جُوجُو رِهْدِ الْمَنْكِبِ

أى مع بركة، وقد آخر *f*

أَوْضَعُمُ غَادِيَّةٍ فِي جَوْفِ ذِي حَذَبٍ مِنْ سَاكِنِ الْمَزْنِ يَجْرَى فِي الْغُرَانِيْقِ

أى مع الغرانيق وفي طير الماء، واللام بمعنى مع، قال متمم

بُنْ نُؤْبِرَةً

10 فَلَمَّا تَفَرَّقْنَا كَأَنِّي وَمَا كِنَا لِيَطُولَ اجْتِمَاعٍ لَمْ نَبْتَ لَيْلَةً مَعَا

أى مع طول اجتماع، والسلام بمعنى بعد، كقولهم *g* كُنْتَبَ *h*

ثَلَاثِ خَلَوْنَ أَى بَعْدَ ثَلَاثِ خَلَوْنَ، وقال الراعي

حَتَّى وَرَدْنَا لَيْتَمَ خَمْسٍ بَائِسٍ جُدَاءُ تَعَاوَرَهُ الرِّيَّاحُ وَبَيْلَا

a) Ahlwardt, The Div. 151. *b*) B. أحدث عهده. A.

يصف قرساً. *d*) G. Comm. ثلاثون. *c*) C. آخر عمره. Mubarrad, Kâmil 443. *e*) Der 2. Halbvs. fehlt A. u. C.;

قوله W. وقوله A. *g*) W. وقوله A. *f*) A. نلاخر. C. الآخر. *h*) C. كنتبت. *i*) Den 2. Halbvs. hat nur C.

أَي بَعْدَ تَمَامِ خَمْسِ «a» وَاللَّامُ بِمَعْنَى مِنْ أَجْلِ، تَقُولُ فَعَلْتُ
ذَلِكَ لَكَ أَي مِنْ أَجْلِكَ، وَفَعَلْتُ ذَلِكَ لِغَيْرِكَ النَّاسِ أَي مِنْ
أَجْلِ غَيْرِهِمْ، وَقَالَ الْعَجَّاجُ

تَسْمَعُ لِلْجَرِّعِ إِذَا اسْتَنْجَبَ ^b لِنَمَاءٍ فِي أَجْوَاهِهَا خَرِيرًا

أَرَادَ «تَسْمَعُ لِلنَّمَاءِ خَرِيرًا فِي أَجْوَاهِهَا مِنْ «a» أَجْلِ الْجَرِّعِ» وَالْبَاءُ ^e
بِمَعْنَى عَلَيَّ، قَالَ عَمْرُو بْنُ قَمِيَّةَ

بُودِكَ مَا قَوْمِي عَلَى أَنْ ^e تَرَكْتَهُمْ سَلِيمِي إِذَا هَبَّتْ شَمَالٌ وَرِيحُهَا

أَي عَلَى وَدَّكَ قَوْمِي وَمَا زَائِدَةٌ «وَالْبَاءُ ^f بِمَعْنَى مِنْ أَجْلِ،
قَالَ لَبِيدٌ ^g

غُلِبَ تَشَدُّرُ بِالذَّحُولِ....

10

أَي مِنْ أَجْلِ الذَّحُولِ،

بَابُ زِيَادَةِ الصِّفَاتِ

قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ ^h تَنَبُّتٌ بِالنَّدَى، وَقَالَ تَعَالَى: ⁱ اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ
أَي اسْمِ رَبِّكَ، وَقَالَ جَدُّ ثَنَاوَهَ ^k عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عَبْدُ اللَّهِ أَي

a) A. hat hier noch البعيد البعيد. b) C. استنجيرا.

c) B. أَي. d) W. أَي من. e) A. ما، wie Lis. s. v. ودد.

f) Diese Überschrift fehlt B. g) Mu'all. 71. h) Súra 23, 20.

i) Súra 96, 1. k) Súra 76, 6 (vgl. 83, 28).

يشربها، وقال أمية

أذْ يُسْقَوْنَ بِالرَّحِيقِ a،

وقال الراعي

هَنْ b الحَرَائِرُ لَا رِيَّاتُ أَحْمِرَةَ سُودَ الْمَكَاجِرِ لَا يَقْرَأَنَّ بِالسُّورِ c،

٥ وقال آخر

بِوَادِ يَمَانٍ يُنْبِتُ الشَّتَّ فَرَعَهُ d وَأَسْقَلُهُ بِالْمَرْخِ وَالشَّبَّهَانَ،

وقال الأعشى

صَمِنَتْ بَرِزْقِ عِيَالِنَا أَرْمَاحِنَا،

وقال اللدنة تبارك وتعالى e وَهَزَى إِلَيْكَ بَجْدَعِ النَّخْلَةِ، وقال عز

10 وَجَلَّ f فَسْتَبْصِرُ وَبِصِرُونَ بِأَيْكُمْ الْمُفْتُونُ أَيْ أَيُّكُمْ الْمُفْتُونُ، قال

أمرؤ القيس g

هَصَرْتُ بَعْصِنِ نَى شَمَارِيحِ مِيَالِ

أى عُصْنَا، وقال آخر

a) B. u. C. إذ يسفون بالدقيق. b) Der 1. Halbvs. fehlt W. u. C.; vgl. Ibn Hišâm, Muġnî I, 158; Zamaḥšarî, Mu-
faṣṣal 132. c) W. hat hier noch: السور: القرآن. d) A. u. C. صدره. e) Sûra 19, 25. f) Sûra 68, 5 f.
g) Ahlwardt, The Div. 152.

نَضْرِبُ بِالسَّيْفِ وَنَرْجُو بِالْفَرْجِ ٥

أَي نَرْجُو الْفَرْجَ، وَقَالَ حُمَيْدُ بْنُ ثَوْرٍ

أَبَى اللَّهُ إِلَّا أَنْ سَرَحَةَ مَلِكٍ عَلَى كَدِّ أَفْنَانِ الْعِضَاهِ تَرَوْقُ

أَرَادَ تَرَوْقُ كَدَّ أَفْنَانِ b،

5

بَابُ إِدْخَالِ الصِّفَاتِ وَإِخْرَاجِهَا

شَكَرْتُكَ ٥ وَشَكَرْتُ لَكَ، وَنَصَحْتُكَ وَنَصَحْتُ لَكَ، وَكَلَّمْتُكَ وَكَلَّمْتُ

لَكَ، وَاسْتَجَبْتُكَ وَاسْتَجَبْتُ لَكَ، قَالَ الشَّاعِرُ d

فَلَمْ يَسْتَنْجِبْهُ عِنْدَ ذَلِكَ مُجِيبٌ،

وَمَكَّنْتُكَ وَمَكَّنْتُ لَكَ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ

مَا لَمْ نُمَكِّنْ لَكُمْ، وَأَشْتَقْتُكَ وَأَشْتَقْتُ إِلَيْكَ، وَبَلَّغْتُكَ وَبَلَّغْتُ

إِلَيْكَ، وَهَدَيْتُهُ الطَّرِيقَ وَالْإِلَاحَ الطَّرِيقَ، وَعَدَدْتُكَ مِائَةً وَعَدَدْتُ

لَكَ، وَأَخْتَرْتُ الرِّجَالَ زَيْدًا وَأَخْتَرْتُ مِنَ الرِّجَالِ زَيْدًا، قَالَ اللَّهُ

تَعَالَى f وَأَخْتَارَ مُوسَى قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا، وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ تَذَنِّي

وَمِنْ تَذَنِّي، قَالَ الشَّاعِرُ g

a) B. تضرب u. تخرجو. ب) A. شيء; fehlt C. c) A. führt die Beispiele mit تقول ein.

d) Nach G. Comm., C. u. Lis. s. v.

كَعَبُ بْنُ سَعْدِ الْعَنَوِيِّ
g) Fehlt C.

e) Sūra 6, 6. f) Sūra 7, 154.

اَسْتَغْفِرُ اللّٰهَ ذَنْبًا لَسْتُ مُخَصِّصَهُ رَبَّ الْعِبَادِ اِلَيْهِ الرَّجْعُ وَالْعَمَلُ،
 وَكَتَيْتُكَ اَبَا فُلَانٍ وَبَسَاتِي فُلَانٍ، وَسَمَّيْتُكَ فُلَانًا وَبُقُلَانٍ، وَلَسْتُ
 مُنْطَلِقًا وَلَسْتُ بِمَنْطَلِقٍ، وَسَرَقْتُ زَيْدًا مَالًا a وَسَرَقْتُ b مِنْ
 زَيْدٍ مَالًا، وَكَذَلِكَ c سَلَبْتُ، وَزَوَّجْتُهُ امْرَأَةً وَبِامْرَأَةٍ، قَالَ أَبُو زَيْدٍ
 ٥ شَعْبَتٌ عَلَى الْقَوْمِ وَشَعَبْتُهُمْ، وَشَبِعْتُ خُبْرًا وَلَكَّحًا وَمِنْ خَبِرٍ
 وَلَحِيمٍ، دَرَوِيْتُ مَاءً وَنَبَأْتُ وَمِنْ مَاءٍ وَلَبِيْنٍ، وَرُحِمْتُ الْقَوْمَ وَرُحِمْتُ
 الْبَيْهَمَ، وَتَعَرَّضْتُ مَعْرُوفًا وَتَعَرَّضْتُ لِمَعْرُوفًا، وَنَائَيْتُهُمْ وَنَائَيْتُ عَنْهُمْ،
 وَحَلَلْتُهُمْ وَحَلَلْتُ بِهِمْ، وَتَرَلْتُهُمْ وَنَزَلْتُ بِهِمْ، وَأَمَلَّتُهُمْ وَأَمَلْتُ عَلَيْهِمْ
 مِنْ d الْمَلَالَةِ e، وَنَعِمَ اللّٰهُ بِكَ عَيْدًا وَنَعَمَكَ عَيْنًا، وَطَرَحْتُ
 10 الشَّيْءَ وَطَرَحْتُ بِهِ، وَمَدَدْتُهُ f وَمَدَدْتُ بِهِ، وَأَثَمَنْتُ g الرَّجُلَ
 بِمَنَاعِهِ وَأَثَمَنْتُ لَهُ، وَأَشَابَ الْاَكْحُنُ بِرَأْسِهِ وَرَأْسَهُ، وَبِئْتُ الْقَوْمَ
 وَبِئْتُ بِهِمْ h، وَحَقَّقْتُ i أَنْ تَفْعَلَ ذَاكَ k وَحُقِّقَ لَكَ، وَغَالَيْتُ
 السِّلْعَةَ وَغَالَيْتُ بِهَا، وَثَوَّبْتُ الْبَصْرَةَ وَثَوَّبْتُ بِهَا، وَجَاوَرْتُ بَنِي

a) Fehlt W. b) A. سرقنا. c) W. كذلك سلبته
 منه . d) B. ومن . e) W. الاملال . f) Fehlt C.
 حَقَّقُ، حَقِّقُ، حَقِيقُ g) C. ohne . h) W. معهم . i) Oder sonst
 حَقَّقُ عَلَيْكَ، بِحَقْرِقُ k) Fehlt C.

فُلَانٍ وَجَاوَرْتُ فِيهِمْ، وَأَوَيْتُ إِلَى الرَّجُلِ وَأَوَيْتُهُ إِذَا نَزَلَتْ بِهِ،
 وَصَفَرْتُ بِالرَّجُلِ وَظَفِرْتُهُ، قَالَ عَنَتْرَةُ ^a
 وَلَقَدْ أَبَيْتُ عَلَى الطَّوَى وَأَطَّلُهُ حَتَّى ^b أَنْالَ بِهِ كَرِيمَ الْمَأْكَلِ
 أَيْ أَطَّلَ عَلَيْهِ، وَجَمَلْتُ ^c اللَّهُ وَجَمَلُ عَلَيْكَ، وَحَاطَهُمُ اللَّهُ ^d
 بِقَصَاصِهِمْ ^e وَحَاطَهُمْ قَصَاصُهُمْ، مَعْنَاهُ كَانَ مِنْهُمْ فِي قَاصِبَتِهِمْ، وَقَالَ اللَّهُ ^f
 عَزَّ وَجَدَّ إِنَّمَا لَكُمْ الشَّيْطَانُ يُخَوِّفُ أَوْلِيَاءَهُ أَيْ يَخَوِّفُكُمْ
 بِأَوْلِيَائِهِ، وَقَوْلُهُ تَعَالَى لِيُنذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ أَيْ لِيُنذِرَكُمْ بِيَوْمِ
 التَّلَاقِ، وَقَوْلُهُ ^g جَلَّ ثَنَاؤُهُ لِيُنذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا أَيْ لِيُنذِرَكُمْ
 بِبَأْسٍ شَدِيدٍ،

10

أَبْنِيهِ الْأَسْمَاءِ

بَابُ مَا جَاءَ مِنْ ذَوَاتِ الثَّلَاثَةِ فِيهِ لُغَتَانِ

فَعَلٌ وَقَعَلٌ، قَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ شَاءَ يَبْسُ وَيَبَسُ إِذَا لَمْ يَكُنْ لَهَا
 لَبَسٌ، وَطَرِيفٌ يَبْسُ وَيَبَسُ أَيْ ^h يَابَسَ، وَقَالَ ⁱ اللَّهُ تَعَالَى فَاصْرِبْ

a) Ahlwardt, The Div. 42. b) Der 2. Halbvs. fehlt A. u. B. c) W. mit ح. d) Fehlt W. e) W. بقصاصهم u. im Folg. قصاصهم. f) Sûra 3, 169. g) Sûra 40, 15. h) Sûra 18, 2; A. hat die Stellen in umgekehrter Folge. i) B. فيها. k) Dieser Zusatz fehlt A. l) C. ohne و; Sûra 20, 79.

لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ يَبَسًا، وَقَالَ عَلْقَمَةُ ^a

كَمَا خَشَاخَشَتْ يَبَسَ الْحَصَادِ جَنُوبٌ،

وَمَا لَهُ عِنْدِي قَدْرٌ وَلَا قَدَرٌ، وَكَذَلِكَ قَدَرُ اللَّهِ وَقَدْرُهُ، قَالَ ^b

النَّكِسَاتِيُّ قَوْلُهُ تَعَالَى، وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَلَوْهُ تَقَلَّتْ

^c كَانَ ^e صَوَابًا، قَالَ ^f وَقَوْلُهُ عَزَّ وَجَلَّ ^g فَسَأَلَتْ أَوْدِيَةَ بِقَدْرِهَا وَلَوْ

خَفِيفَتْ كَانَ صَوَابًا، وَأَنْشَدَ ^h

وَمَا صَبَّ رِجْلِي فِي حَدِيدٍ مُجَاشِعٍ مَعَ الْقَدْرِ إِلَّا حَاجَةٌ لِي أُرِيدُهَا

أَرَادَ الْقَدْرَ، وَالْبِرْدُ قَرَسٌ وَقَرَسٌ، وَهُوَ الدَّرَكُ وَالِدَّرَكُ، قُرِيءَ بِهِمَا

جَمِيعًا فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ وَالِدَّرَكِ الْأَسْفَلِ، وَالطَّرْدُ وَالطَّرْدُ، وَالظَّنُّ

وَالظَّنُّ، وَالْعَدْلُ وَالْعَدْلُ، وَالشَّلُّ وَالشَّلُّ، وَالذَّابُّ وَالذَّابُّ، وَنَشَرٌ

مِنَ الْأَرْضِ وَنَشْرٌ، وَلَغَطٌ وَلَغَطٌ، وَشَبَحٌ وَشَبَحٌ، وَسَطَرٌ وَسَطَرٌ،

وَرَجُلٌ صَنَعٌ وَصَنَعٌ الْخَفِيفُ ^m اللَّحْمُ، وَنَيْلَةُ الثَّمَرِ مِنْ مَنَى

a) Ahlwardt, The Div. 107. b) C. mit u. c) B. u. C.

ohne تعالى قوله; A. وقول الله عز وجل; Sûra 6, 91; 22, 73;

39, 67. d) Dieser Passus fehlt A.; C. hier u. im Folg. لَو.

e) W. hier u. im Folg. لَكَانَ. f) Fehlt C.; A. وَقَالَ.

g) Sûra 13, 18. h) Der Vs. ist nach G. Comm. u. Lis. von

وَوَسَطَ وَوَسَطَ. i) W. mit u. k) Sûra 4, 144. l) B. وَسَطَ وَوَسَطَ.

m) W. ohne ال.

وَالنَّغْرُ، وَرَجُلٌ قَطَطٌ الشَّعْرُ وَقَطَطٌ، وَهُوَ انشَحَرُ وَالسَّحَرُ لِلرِّثَّةِ a،
 وَالشَّعْرُ وَالشَّعْرُ، وَالنَّهْرُ وَالنَّهْرُ وَالصَّحْرُ وَالصَّحْرُ، وَالْفَحْمُ وَالْفَحْمُ،
 وَالْبَعْرُ وَالْبَعْرُ، وَالشَّمْعُ وَالشَّمْعُ، قَالَ الْفَرَّاءُ الشَّمْعُ بِتَنكِيرِكَ الْمِيمِ
 كَلَامٌ b الْعَرَبِ وَالْمَوْلِدُونَ يَقُولُونَ شَمْعٌ c، وَرَوَى ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ عَنِ
 5 أَعْرَابِيَّةٍ، بِفِيهِ حَفْرٌ وَحَفْرٌ وَالْأَجُودُ حَفْرٌ بِالسُّكُونِ،
 وَمِنْ ائِمَّتَلْ أَيْدٍ وَأَدٌ لِلقُوَّةِ، وَذَيْمٌ وَذَامٌ، وَعَيْبٌ وَعَابٌ، وَمَا لَهُ
 قَيْدٌ وَلَا هَادٍ، وَرِيحٌ رَيْدَةٌ وَرَادَةٌ، وَأَسَمْتُ الْجُرْحِ أَسْوًا وَأَسَا،
 وَهُوَ اللَّغْوُ وَاللَّغَا، قَالَ d الْعَجَّاجُ

عَنِ اللَّغَا وَرَفَّتِ التَّنَكُّمُ

فَعَلٌ وَفَعَّلٌ e، حَاجَبُ الْإِنْسَانِ وَحَاجَبَةٌ، وَرَطَلٌ وَرَطَلٌ، وَأَنْزَنْجٌ 10
 وَأَنْزَنْجٌ، وَالْبِزْرُ وَالْبِزْرُ، وَالنَّفْطُ وَالنَّفْطُ، وَسِتْرٌ شَفٌّ وَشِفٌّ، وَجِصٌّ
 وَجِصٌّ، وَرَخْوٌ وَرَخْوٌ، وَنَهَى وَنَهَى لِلغَدِيرِ، وَسَلَمٌ وَسَلَمٌ لِلْمَسَالِمَةِ g،
 وَالْعَرَبُ تَقُولُ إِمَامًا h سِلْمٌ مُخْرِيَّةٌ وَإِمَا حَرْبٌ مُجَلِيَّةٌ، وَقَالَ أَبُو عَمْرٍو

a) A. u. B. ohne ال. b) C. نغمة. c) W. أبيض!
 d) Dieser Passus fehlt B. e) C. allein setzt noch hinzu
 بها. بفتح ألفاء وكسرها. f) C. والبذر (beide Male mit ذ). g) C.
 ohne ل. h) Sonst اختاروا فإمًا حرب الح ل.

لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ يَبَسًا، وَقَالَ عَلَقَمَةُ ^a

كَمَا خَشَخَشَتْ يَبَسَ الْحَصَادِ جَنُوبٌ،

وَمَا لَهُ عِنْدِي قَدْرٌ وَلَا قَدَرٌ، وَكَذَلِكَ قَدَرُ اللَّهِ وَقَدَرُوهُ، قَالَ ^b

النَّكِسَاتِيُّ قَوْلُهُ تَعَالَى وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَتَوَدَّ نَقَلَتْ

٥ كَانَ ^c صَوَابًا، قَالَ ^d وَقَوْلُهُ عَزَّ وَجَلَّ فَسَأَلَتْ أَوْدِيَةَ بِقَدْرِهَا وَسَوَّ

حُقِقَتْ كَانَ صَوَابًا، وَأَنْشَدَ ^e

وَمَا صَبَّ رَجُلِي فِي حَدِيدٍ مُجَاشِعٍ مَعَ الْقَدْرِ إِلَّا حَاجَةٌ لِي أُرِيدُهَا

أَرَادَ الْقَدْرَ، وَالْبَرْدُ قَبَسٌ وَقَبَسٌ، وَهُوَ الدَّرْكُ وَالنَّدْرُ، فَرُبِّي بِهِمَا

جَمِيعًا فِي الدَّرِكِ الْأَسْفَلِ وَالنَّدْرِكِ الْأَسْفَلِ ^f، وَالطَّرْدُ وَالطَّرْدُ، وَالطَّعْنُ

١٠ وَالطَّعْنُ، وَالْعَدْلُ وَالْعَدْلُ، وَالشَّلُّ وَالشَّلُّ، وَالذَّابُّ وَالذَّابُّ، وَنَشَرَ

مِنَ الْأَرْضِ وَنَشَرٌ، وَلَغَطٌ وَلَغَطٌ، وَشَبَحَ وَشَبَحَ، وَسَطَرَ وَسَطَرَ ^g،

وَرَجَلٌ صَدَعٌ وَصَدَعٌ الْخَفِيفُ ^h اللَّحْمِ، وَنَيْلَةُ النَّفْرِ مِنْ مَنِي

a) Ahlwardt, The Div. 107. b) C. mit u. c) B. u. C.

ohne تعالى A.; قوله تعالى عَزَّ وَجَلَّ وَقَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ Sûra 6, 91; 22, 73;

39, 67. d) Dieser Passus fehlt A.; C. hier u. im Folg. لَوْ.

e) W. hier u. im Folg. لَيْسَ كَانَ. f) Fehlt C.; A. وَقَالَ.

g) Sûra 13, 18. h) Der Vs. ist nach Ğ. Comm. u. Lis. von

وَوَسَطَ وَوَسَطَ. i) W. mit u. k) Sûra 4, 144. l) B. وَسَطَ وَسَطَ.

m) W. ohne ال.

وَالشَّرِّ، وَرَجُلٌ قَطُّ الشَّعْرِ وَقَنَّطٌ، وَهُوَ انشَحَرُ وَالشَّحَرُ لِلرَّيَّةِ a،
 وَالشَّعْرُ وَالشَّعْرُ، وَالنَّهْرُ وَالنَّهْرُ وَالصَّخْرُ وَالصَّخْرُ، وَالْفَاحِمُ وَالْفَاحِمُ،
 وَالْبَعْرُ وَالْبَعْرُ، وَالشَّمْعُ وَالشَّمْعُ، قَالَ الْقَزَّاءُ الشَّمْعُ بِتَحْرِيكِ الْمِيمِ
 كَلَامٌ عَنِ الْعَرَبِ وَالْمَوْتِدُونَ يَقُولُونَ شَمْعٌ، وَرَوَى ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ عَنِ
 الْأَعْرَابِيِّهِ بِفِيهِ حَفْرٌ وَحَفْرٌ وَالْأَجْرُ حَفْرٌ بِالسُّكُونِ،
 وَمِنْ أَمْعَلِ أَيْدٍ وَأَدٌ لِلْقُوَّةِ، وَذَيْمٌ وَذَامٌ، وَعَيْبٌ وَعَابٌ، وَمَا لَهُ
 قَيْدٌ وَلَا هَادٍ، وَرِيحٌ رَيْدَةٌ وَرَادَةٌ، وَأَسَمْتُ الْجُرْحِ أَسْوًا وَأَسًّا،
 وَهُوَ اللَّغْوُ وَاللَّغَا، قَالَ a الْعَجَاجُ

عَنِ اللَّغَا وَرَقَّتِ انْتَكَلُمُ

فَعَلٌ وَفَعَلَهُ، حَاجَرَ الْإِنْسَانَ وَحَاجَرَهُ، وَرَطَلٌ وَرَطَلْتُ، وَالزَّنَجُ 10
 وَالزَّنَجُ، وَالْبِزْرُ وَالْبِزْرُ، وَالنَّقْطُ وَالنَّقْطُ، وَسَتَرَ شَفَّ وَشَفَّ، وَجَصَّ
 وَجِصٌّ، وَرَخَوُ وَرَخَوُ، وَنَهَى لِلغَدِيرِ، وَسَلَمٌ وَسَلَمٌ لِلْمَسَالِمَةِ g،
 وَالْعَرَبُ تَقُولُ أَمَا h سِلْمٌ مُخْرَبَةٌ وَإِمَا حَرْبٌ مُجَلَّبَةٌ، وَقَالَ أَبُو عَمْرٍو

a) A. u. B. ohne ال. b) C. نغمة. c) W. أبيض!
 d) Dieser Passus fehlt B. e) C. allein setzt noch hinzu
 بففتح ألفاء وكسرها. f) C. والبذر (beide Male mit ذ). g) C.
 إنما سلم B. اختاروا فإما حرب الحنج h) Sonst ohne ل.

السَّلَامُ الْإِسْلَامُ وَأَسَلَّمَ الْمُسَالِمَةَ، وَأَجِدَّكَ وَأَجِدَّكَ بِكَسْرِ الْجِيمِ ^a
 وَفَتْحِهَا بِمَعْنَى مَا لَكَ ^b، وَصَلَوَةُ الْوَتْرِ وَالْوَتْرُ وَكَذَلِكَ الدَّخْلُ ^c،
 يُقَالُ فِيهِ وَتَرًا ^d وَوَتْرًا، وَكَسَرَ الْبَيْتَ وَكَسَرَهُ، وَالجَبْرُسُ وَالجَبْرُسُ
 الصَّوْتُ، وَخَدَعْتُهُ خَدَعًا وَخَدَعًا، وَصَرَعْتُهُ صَرَعًا وَصَرَعًا، وَجَسَرَ
^e وَجَسَرَ، وَأَنْحَجَ وَالنَّحِجُ، وَفَقَعَ وَفَقَعَ لَصْرَبٍ مِنَ الْكَمَاءِ، وَبَضَعَ
 سِنِينَ ^e وَبَضَعَ سِنِينَ، وَأَثَرَ وَأَثَرَ، وَصَنَفَ مِنَ ^f الْمَتَاعِ وَصَنَفَ،
 وَهُوَ فِي مَلِكِهِ وَمَلِكُهُ، وَهَيْدٌ وَهَيْدٌ، وَخَرَصَ النَّخْلَةَ ^g وَخَرَصًا وَخَرِصًا،
 وَوَقَعَ فِي ^h حَيْصٍ بَيْصٍ وَفِي ⁱ حَيْصٍ بَيْصٍ، وَهُوَ الْبَيْضُ وَالْبَيْضُ،
 وَزَبَّ الْبَهْمَ وَزَبَّ، وَأَنْعَلِمُ خَبْرًا وَجَبْرًا، وَفَعَلْتُ ^k ذَلِكَ مِنْ أَجْلِكَ
^l وَمِنْ ^l أَجْلِكَ، حَدَقْتُ الْغُلَامَ حَدَقًا وَحَدَقًا، وَفِي صَدْرِهِ صَيِّفٌ
 وَصَيِّفٌ“

فَعَلَ وَفَعَلْتُ ^m، سَمَّ وَسَمَّ، وَسَاخَرَ وَسَاخَرَ لِلرَّيَّةِ، وَعَقَرَ الدَّارَ وَعَقَرَهَا،

- a) B. blos بانكسر. b) Genauer wol منك أَجِدًا. c) C. الرجل. d) W. beide Male mit ال. e) W. u. B. mit ال; vgl. aber *Kur'ân*, *Sûra* 12, 42 u. 30, 3. f) Dieser Zusatz fehlt B. g) A. النَّخْل. h) Dieser Zusatz fehlt A. (C. hat blos و). i) C. ohne في. k) C. ohne و. l) C. ohne من. m) C. allein mit dem Zusatze وضما.

وَالرَّعْمُ *a* وَالرُّعْمُ، وَالضَّعْفُ وَالضُّعْفُ، وَالْفَقْرُ وَالْفُقْرُ، وَصَرَبَهُ بِالسَّبِيْفِ
 صَلْنَا وَصَلْنَا، وَنَظَرَ إِلَيْهِ بِصَفْحٍ وَجْهَهُ وَبِصَفْحٍ *b* وَجْهَهُ، وَهُوَ السَّدُّ
 وَالسَّدُّ لِلجَبَلِ، وَبَعْضُهُمْ يَفْرُقُ *c* بَيْنَهُمَا وَقَدْ بَيَّنَّا ذَلِكَ، وَضَوْءٌ
 وَضَوْءٌ، وَالرَّفْعُ وَالرَّفْعُ أَصْوَلُ الْفَاحِشِيْنَ، وَسَامَهُ الْخَسْفُ وَالْخُسْفُ،
 وَسَمُّ *d* الْخِيَّاطِ وَسُمُّهُ، وَثَقَبُ الْأَبْرَةِ وَثَقَبُهُ، وَهُوَ الْعَمْرُ وَالْعُمْرُ، ^٥
 وَالذَّفُّ وَالذَّفُّ الَّذِي يُلْعَبُ بِهِ، فَأَمَّا *e* الْجَنْبُ فَهُوَ الْذَّفُّ
 بِالْقَتْحِ لَا غَيْرُ، وَهُوَ الْحَشُّ وَالْحَشُّ لِجَمَاعَةِ النَّخْلِ، وَالشَّهْدُ
 وَالشَّهْدُ، وَالْيَنَعُ وَالْيَنَعُ إِدْرَاكُ الثَّمَرَةِ، وَعَمْفُ الْبَيْتْرِ وَعَمْفُهَا، وَالْبُؤْصُ
 وَالْبُؤْصُ عَاجِيزَةُ الْمَرْأَةِ، وَهُوَ الْعَقْمُ وَالْعَقْمُ مِنْ *g* الرَّحِمِ الْمَعْقُومَةِ،
 وَهُوَ لِحَدِّ الْقَبْرِ وَلِحَدِّهِ، وَالرَّهْوُ وَالرَّهْوُ الْبَسْرُ الْمَلْتُونُ، ¹⁰ وَشِدَّةٌ
 فَلَنْ شَدَّهَا وَشَدَّهَا إِذَا تَحَيَّرَ، وَالرَّيْحُ هَيْفٌ وَهَوْفٌ، وَلَاذْهَبَنُ
 فَأَمَّا *h* هَلْكَ وَأَمَّا مَلَكٌ وَأَمَّا هُلْكَ وَأَمَّا مَلَكٌ،

a) A. u. C. الزعم. *b*) A., B. u. C. ohne ب. *c*) A. ثقب W. hat vor ثقب C. *d*) W. hat vor ثقب C. *e*) A. u. B. وأما. *f*) Dieser Zusatz fehlt C. *g*) Fehlt W. *h*) W. setz hier وهو ein. *i*) B. السبر الملتون. *k*) A. وأما.

فَعَلٌ وَفَعَلٌ a، بُحِلٌ وَبِحِلٌ، وَحَزِنٌ وَحَزَنٌ، وَعَرِبٌ وَعَرَبٌ، وَعَجِمٌ
 وَعَاجِمٌ، وَطَعَامٌ قَلِيلٌ النَّزْلِ وَالنَّزِلُ، وَسَقَمٌ وَسَقَمٌ، وَسَخَطٌ وَسَخَطٌ،
 وَرَجُلٌ عُمَرٌ وَعَمَرٌ الَّذِي لَهُ يُجَرِّبُ الْأُمُورَ b، وَعُدْمٌ وَعَدَمٌ، وَرَشَدٌ
 وَرَشَدٌ، وَرَهَبٌ وَرَهَبٌ، وَرَغَبٌ وَرَغَبٌ، وَشَغَلٌ وَشَغَلٌ، وَتَكَلَّفٌ وَتَكَلَّفٌ،
 ٥ وَصَلَبٌ الظَّهْرُ، وَصَلَبٌ، وَهُوَ التَّخْبِيرُ وَالتَّخْبِيرُ، يُقَالُ لَأَخْبِرَنَّ خَبْرَكَ
 وَخَبْرَكَ، وَرَجُلٌ بَيِّنٌ الْعَقْمِ وَالْعَقْمُ، وَسَكِرَ مِنْ النَّبِيذِ d سَكْرًا
 وَسَكْرًا، وَالْجَاهِدُ وَالْجَاهِدُ مِنْ قِلَّةِ الْخَيْرِ، يُقَالُ رَجُلٌ جَعِدٌ
 أَيْ قَلِيلُ الْخَيْرِ، وَأَلَمَهُ الْعَبْرُ وَالْعَبْرُ، وَهُوَ بَيِّنُ الضَّرِّ وَالضَّرُّ
 لِلْعَلِيلِ أَوْ لِنَسِيْبِي لِجَالٍ،

10 وَمِنَ الْمُعْتَدَلِ انْكَوَعَ فِي الْيَدِ وَالْكَاعُ، وَجَوْلَ الْبَيْتَ جَانِبَيْهَا g وَالْجَالُ h،
 وَرَأَى وَرَوَى لِأَصْلِ اللَّحْيِ، وَحَابٌ وَحُوبٌ لِلْأَثْمِ، وَقَاتَى وَقُوتَى لِلطَّيْلِ،
 وَقَارَ وَقُورٌ لْجَمِيعٍ؛ قَارَةٌ k، وَلَابٌ وَلُوبٌ لْجَمِيعٍ لَابَةٌ وَهِيَ التَّحَرُّةُ،

a) C. allein mit dem Zusatze وسكون العين
 بضمة الفاء
 b) Fehlt B.
 c) W. للظهير
 d) A. setzt noch
 يسكر hinzu.
 e) Dieser Zusatz fehlt B. (bis العبر).
 f) W. و.
 g) W. u. B. جوانبها.
 h) W. ohne ال.
 i) W. لجمع، ebenso
 im Folg.
 k) W. mit ال.

فَعَدَّ وَفَعَلْتُ a، رَجُلٌ حَدَرَ وَحَدَرٌ، وَيَقِظُ وَيَقِظٌ، وَعَاجَلَ وَعَاجِلٌ،
 وَطَمَعَ وَطَمَعٌ، وَقَطِنَ وَقَطِنٌ، وَأَشْرَهَ وَأَشْرٌ، وَحَدَثَ وَحَدَثٌ إِذَا
 كَانَ كَثِيرَ الْحَدِيثِ حَسَنَهُ، وَفَرِحَ وَفَرِحٌ، وَقَدَّرَ وَقَدَرٌ، وَنَطَسَ
 وَنَطَسٌ إِذَا كَانَ مَتَنَوِّقًا، وَنَكَرَهُ وَنَكَرٌ، وَبَكَرَ فِي حَاجَتِهِ وَبَكَرٌ،
 وَجَدَّ وَجَدُّ لِلشَّجَاعِ e، وَنَدَسَ وَنَدَسٌ، وَوَضَّيْفٌ وَوَضَّيْفٌ عَجْرٌ وَعَجْرٌ f،
 وَوَعَدَ وَوَعْدٌ، وَوَقَلَ وَوَقْلٌ لِمَتَوَقِّلٍ فِي الْجَبَلِ
 فَعَلَّ وَفَعَلٌ g، عَصَوُ وَعِصْوٌ، وَصَفَرُ وَصَفْرٌ لِلذِّي تَعْمَلُ مِنْهُ الْآبِيَةُ،
 وَسَقَطُ لِلْوَلْدِ h وَسَقَطٌ، وَكَذَلِكَ سَقَطَ النَّارُ وَسَقَطُ الرَّمْلِ، وَهُوَ
 الشَّخْ وَالشَّخِ، وَجَرَوُ وَجِرْوٌ، وَطَبَى وَطَبَى وَاحِدُ الْأَطْبَاءِ، وَسَقَلُ
 الدَّارَ وَعَلَوْهَا وَسَقَلَهَا وَعَلَوْهَا، وَيُقَالُ أَنْتَ مَنَى عَلَى ذِكْرٍ وَذِكْرٌ 10
 وَأَنْتَ ابْنُ أَنْسِهِ وَأَنْسِهِ، وَنُصِفَ i وَنُصِفٌ، وَجَلَبُ k الرَّحْلِ وَجِلْبَهُ
 أَحْنَاهُ، وَكَذَلِكَ الْجَلْبُ مِنَ السَّحَابِ وَالْجَلْبُ، وَهَلَكْتَ فَلَانَةُ

a) C. allein mit d. Zusatze وكسر العين وفتحها b) Fehlt B. c) B. hat hier eine andere Reihenfolge der Beispiele. d) Fehlt A. e) Fehlt W. f) A. hat hier noch غليظ g) C. allein mit dem Zusatze بصم الفاء وسكون العين وكسرها وسكونها h) Fehlt W. i) A. وَجَلَبُ وَجَلَبُ أَحْنَاءُ الرَّحْلِ وَلِذَلِكَ B. k) B. hat نصف الشيء.

بِجَمْعٍ وَجَمْعٍ أَوْ فِي حَامِلٍ، وَيُقَالُ لَتَنِي لَمْ تُفْتَضَّ فِي بَجْمَعٍ
 وَجَمْعٍ، «وَوَلَدٌ وَوَلَدٌ لِلْوَلَدِ، وَيَكُونُ الْوَلَدُ وَاحِدًا وَجَمِيعًا»
 وَقَوْتُ وَقَيْتُ، وَجَمْعُ عَائِطٍ عَوُطٌ وَعَيْطٌ وَفِي النَّاقَةِ الَّتِي لَمْ
 تَحْمِلْ، وَقَالَ الْأَصْمَعِيُّ لُصٌّ وَلِصٌّ، قَالَ وَالضَّمُّ أَعْجَبُ إِلَيَّ، وَوَاحِدُ
 ٥ الْأَصْبَارِ صَبْرٌ وَصَبْرٌ، وَأَنَا لِمَسِي خَامِسَةٌ وَمَسِي خَامِسَةٌ، وَكَذَلِكَ
 لَصْبِحٌ خَامِسَةٌ وَصَبِحٌ b خَامِسَةٌ c، وَجَنَّحٌ اللَّيْلُ وَجَنَّحٌ، وَهُوَ
 الثَّنَكُ وَالثَّنَكُ، وَوَجَّأْتُهُ جَمَعٌ كَفَى وَجَمْعٌ d، وَهُوَ الْأِسْمُ وَالْأِسْمُ e،
 فَعَلٌ وَفَعَلٌ f، مِثْلٌ وَمِثْلٌ، وَشَبَّهَ وَشَبَّهَ، وَجَسَّ وَجَسَّ، وَإِنْ ذَكَرْتَ
 مَعَ رِجْسٍ جَسًّا قُلْتَ رِجْسٌ نِجْسٌ وَلَمْ تَقُلْ g نِجْسٌ، وَإِنْ h
 10 أَفْرَدْتَ قُلْتَ نِجْسٌ، وَعِشَقْتُ وَعَشَقْتُ، وَضَعَنْتُ وَضَعَنْتُ، وَمِثْلُهُ فِي
 صَدْرِهِ عَلَيَّ عِمْرٌ وَعَمَّرٌ، وَنَاسٌ مِنَ الْعَرَبِ يَقُولُونَ لَيْسَ فِي هَذَا k
 جَرَجٌ وَخَرَجٌ، وَجَلَسٌ وَحَلَسٌ، وَقَتَبٌ وَقَتَبٌ، وَبَدَلٌ وَبَدَلٌ، وَفُلَانٌ
 نَكَلٌ عَلَى l أَعْدَائِهِ وَنَكَلٌ أَيْ يُنَكَلُ m بِهِ أَعْدَاؤُهُ»

a) W. u. C. وجمعا. b) Fehlt B. c) Fehlt W. d) W.

e) Eigentl. وَالْأِسْمُ وَالْأِسْمُ. f) C. allein mit dem Zusatzه فكسر الفاء وسكون العين. g) Dieser Zusatz fehlt W. h) A. فان. i) Fehlt A. k) C. في هذا في الامر. l) A. u. C. ل. m) B. نكَل.

مِنَ الْمُعْتَدِلِ قَدْ كَثُرَ الْقَيْدُ وَالْقَالُ، وَالْقَبِيرُ وَالْقَارُ، وَكَيْحُ الْجَبَلِ
 وَلاَحُهُ عَرْضُهُ، وَمُخَّ رِيْرٍ وَرَارٌ لِلذَّائِبِ مِنَ انْهْزَالِ، وَالْقَيْدُ وَالْقَادُ
 انْقَدَرُ، يَقَالُ قَيْدٌ رُمِحٌ وَقَادٌ رُمِحٌ وَقَدَى رُمِحٌ، وَقَيْبٌ قَوْسٍ
 وَقَبٌ قَوْسٍ، وَقَيْسٌ رُمِحٌ وَقَلَسٌ رُمِحٌ، وَرَجْدٌ فَيْدٌ الرَّأْيِ وَقَالَ
 الرَّأْيِ وَتَائِلٌ، وَصِعُوكَ مَعَهُ صَعَاكَ، وَغَيْرٌ وَغَارٌ لِلْغَيْبَةِ، وَأَنْشُدْ b

صَرَائِرُ حَرَمِي تَفَاحَشَ غَارُهَا

وَالطَّيْبُ وَالطَّابُ“

فَعَلٌ وَقِعْدٌ، رَجَدٌ سَبَطَ الشَّعْرَةَ، وَسَبِطُ الشَّعْرَةِ، وَشَعْرٌ رَجَدٌ
 وَرَجِدٌ، وَرَجْدٌ نَسَفٌ وَنَيْفٌ، وَرَجْدٌ صَنَى وَصَنِ، وَدَوَى وَدَوَى
 لِلْفَاسِدِ الْجَوْفِ“ وَفَرَسٌ عَتَدَ وَعَتَدٌ، وَكَتَدَ وَكَتَدٌ لِلْمَجْتَمِعِ g
 الْكَنْفَيْنِ“ وَفَعَّرَ رَتَلٌ وَرَتِلٌ إِذَا كَانَ مُقْلَجًا، وَكَلَامٌ رَتَلٌ وَرَتِلٌ إِذَا
 كَانَ مَسْرَتَلًا“ وَمَكَانٌ حَرَجٌ وَحَرَجٌ أَيْ صَيِّفٌ h؛ وَفَرِيٌّ i؛ يَجْعَلُ

- a) W. معنى. b) Der Vs. ist nach G. Comm. u. Lis. 8.
 v. von أَبُو ذُوَيْبٍ (بِشْبَهَةِ غَلِيَّانِ الْقُدُورِ بِصَاحِبِ الصَّرَائِرِ)؛ d. 1.
 Halbvs. lautet: لَهْنٌ نَشِيحٌ بِالنَّشِيْلِ كَأَنَّهَا
 c) C. allein mit d. Zusatze وَفِيحُ الْفَاءِ وَكَسْرُ الْعَيْنِ
 d) Fehlt W. e) Fehlt C. f) Fehlt B. g) C. ohne l.
 h) A. صَيِّفًا. i) Sûra 6, 125 (in C. fehlt صَيِّفًا!).

صَدْرُهُ صَبِيحًا حَرَجًا وَحَرَجًا، وَفُلَانٌ حَرَى a بِكَذَا b وَحَرٍ، وَقَمِينٌ
 وَقَمِينٌ أَى خَلِيْفٌ، قَالَهُ الْقَرَاءُ يَقَالُ d رَجُلُهُ e وَحَدَّ وَوَحَدَّ، وَفَرَدَّ
 وَفَرَدَّ، وَوَتَدَّ وَوَتَدَّ، وَمَنْ أَدْعَمَ f قَالَ وَدَّ، وَأَبْيَضُ يَبْقَفُ وَيَبْقَفُ،
 وَهَيْفٌ وَهَيْفٌ، وَفُطِعَتْ يَدُهُ عَلَى السَّرِقِ وَالسَّرِيقِ

٥ قَعَلٌ وَفِعْلٌ g، مَاءٌ صَرَى وَصِرَى لِلذَى h يَطْوِلُ مَكْنَهُ، وَوَاحِدٌ
 الْأَفْعَاءُ فَاحًا وَفَحًا وَفِي أَبْرَارِ الْقَدْرِ، وَالْآءُ اللَّهُ عَزَّ وَجَدَّ وَوَاحِدُهَا
 أَلَى؛ وَالْيَى، وَهُوَ الْجَزْرُ لِلذَى يُوكَلُ وَالْجِزْرُ، وَذَهَبَتْ إِبْلُهُ شَدَّرَ
 مَدَّرَ وَشَدَّرَ مَدَّرَ، وَبَدَّرَ وَبَدَّرَ إِذَا تَفَرَّقَتْ، وَكَذَلِكَ شَعَرَ بَعَرَ
 وَشَعَرَ k بِعَرٍ مِثْلَهُ، وَنَطَعَ وَنَطَعَ، وَرَأَيْتُهُ قَبْلًا وَقَبْلًا أَى مُعَايَنَةً
 10 فَعَلَ وَفَعَلًا l، تَنَجَّحَ عَنِ سُنَنِ الطَّرِيقِ وَسُنَنِهِ، وَهُوَ أَشْرُ الْأَسْنَانِ

وَأَشْرُهَا m، وَهُوَ شُطْبُ السَّيْفِ وَشُطْبُهُ لِلطَّارِقِ فِيهِ

a) C. حرا. b) Fehlt W. c) Fehlt C. d) Fehlt C.

e) A. u. C. رجل واحد فرد وواحد فرد. f) W. أدغم. g) C. يفتح الفاء والعين وكسر الفاء وفتح العين
 A. hat von hier an die Bezeichnung بساب. h) Fehlt W.

i) C. آلا. k) Fehlt C. l) C. allein mit d. Zusatzه
 بضم الفاء والعين وضم الفاء وفتح العين. m) A. hat den Zusatz
 للتحكز الذى فيها.

فَعَلٌ وَفِعَلٌ a، قَمِعَ وَقَمِعَ، وَضَلَعٌ وَضَلَعٌ، وَنَطَعَ، وَنَطَعَ،
فَعَلٌ وَفِعَلٌ b، فَلَاةٌ قَدَفٌ وَقُدْفٌ،

فَعَلٌ وَفِعَلٌ c، بِفِعالٍ صَوَّرَ وَصَوَّرَ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَدَّ d مَكَانًا سَوَى
وَسَوَى، وَتَمِيمٌ عُدَى e وَعِدَى أَى أَعْدَاؤُهُمُ وَالْغُرَبَاءُ f أَيْضًا، قَالَ g
الْأَصْمَعِيُّ إِذَا صَمَمْتَ أَوَّلَ عُدَى أَلْحَقْتَ الْهَاءَ فَقُلْتَ عُدَاةً 5
فَعَلٌ وَفِعَلٌ h، يُقَالُ لِلْقُدْحِ؛ زَلَمَ وَزَلَمَ، وَهُوَ سَدَى وَسُدَى
إِذَا أُهْمِلَ،

فَعَلٌ وَفِعَلٌ k، يُقَالُ l قَطَعَ سُرَّ الصَّبِيِّ وَسِرَّهُ لِلَّذِي تَقَطَّعَهُ الْقَابِلَةُ،
فَأَمَّا السِّرَّةُ فَهُوَ مَا يَبْقَى،

فَعَلٌ وَفِعَلٌ m، فَعَلٌ وَقَفَلٌ، وَهَزَوُ وَهَزَوُ، وَكَفَوُ وَكَفَوُ، وَغَفَلٌ وَغَفَلٌ، 10

a) C. allein mit dem Zusatze وسكون العين وكسر الفاء بفتح العين
بفتحهما. b) C. allein mit dem Zusatze بضم الفاء وفتح العين
بضم الفاء وفتح العين وضمهما. c) C. allein mit dem Zusatze بضم الفاء وفتح العين
وكتسرها وفتحهما; vgl. dazu Lisân s. عدا S. 261. d) Sûra
20, 60. e) Vgl. Baiḍâwî zu Sûra 20, 60 (قوم عداً). f) C.
ohne و! besser وللغرباء. g) Fehlt C. h) C. allein mit d.
Zusatze بفتح الفاء وضم العين وفتح العين. i) W. قَدَحٌ.
k) C. allein mit d. Zusatze وسكون العين وكسر الفاء بفتح العين
بضم الفاء وفتح العين. l) B. allein hat vorher وَقَطَعَ وَقَطَعَ (sic).
m) C. allein mit d. Zusatze وسكون العين وضمهما.

وَأَكَلٌ وَأُكِّلٌ، وَالسُّحُوتُ وَالسُّحُوتُ، وَالرُّعْبُ وَالرُّعْبُ، وَالنُّكْرُ وَالنُّكْرُ،
 وَأُذْنٌ وَأُذُنٌ، وَالسُّحُفُ وَالسُّحُفُ البُعْدُ، وَالْعُقْبُ وَالْعُقْبُ،
 وَالْحُقْبُ وَالْحُقْبُ، وَالشُّغْلُ وَالشُّغْلُ، وَالثُّلُثُ، وَالثُّلُثُ، وَالْعُدْرُ
 وَالْعُدْرُ، وَالنُّدْرُ وَالنُّدْرُ، وَالْعُمْرُ وَالْعُمْرُ، وَالْقَبْلُ قَبْلَكَ وَقَبْلَكَ، وَقَرَأَ
 5 بعضُ القُرَّاءِ الجزءَ c وَالْعُسْرُ d وَالْيُسْرُ e، وَالْأَكْثَرُ التَّخْفِيفُ

وإذا f تَوَالَتِ الصَّمْتَانِ فِي حَرْفٍ وَاحِدٍ g كَانَ لَكَ أَنْ مَخْفَفٌ،
 مِثْلُ رُسُلٍ وَرُسُلٍ وَكُنُبٍ وَكُنُبٍ وَطُنُبٍ وَطُنُبٍ، وَكَذَلِكَ إِذَا
 تَوَالَتِ الْكَسْرَتَانِ خَفَقُوا فَقَالُوا فِي إِيْلِ إِيْلٌ، وَهِيَ يَسْكُنُوا h شَيْئاً
 مِنَ الْمَفْتُوحِ لِخِفَةِ الْفَتْحَةِ نَحْوَ جَمِيلٍ وَجَبِيلٍ وَقَتَبٍ وَلَا؛ يَقُولُونَ
 10 جَبَيْلٌ وَلَا k جَمَلٌ، وَإِذَا l خَفَقُوا فَقَالُوا m مِثْلَ عَصِدٍ وَفَخِذٍ
 وَكَيْدٍ فَرُبَّمَا أَبَقُوا n لِحُرْكَتِهِ أَنْتَى أَسْقَطُوهَا عَلَى أَوَّلِ الْحَرْفِ ثَقَالُوا
 فِي فَخِذٍ وَكَيْدٍ وَعَصِدٍ فَخَذُوا o وَكَيْدٌ وَعَصِدٌ، وَرُبَّمَا تَرَكُوا حُرْكَتَهُ

a) A. beide b) A. beide c) sic) والساجف (sic) والبعد والبعد C.

Sûra 18, 72. عُسْرًا d). الجزء C. Sûra 15, 44; جُرْبًا e). غدر. Male

f) W. u. B. haben diesen Abschnitt als eigenes باب gekennzeichnet. g) Fehlt W. h) W. ولا
 ف. i) C. ohne و. k) C. ohne لا. l) C. mit ف. m) Fehlt C. n) W. الحقا. o) A. وفي C. hat am Rande die Aussprache näher angegeben.

الحرف الأول *a* على حالها فقالوا فَحَدَّ وَكَبَدُ وَعَصَدُ، وقالوا *b* في تخفيف رَجَلٍ رَجَلٌ ولم أسمع *c* رَجَلٌ، وقالوا في تخفيف لَعِبٍ لَعِبٌ ولم نسمع *d* لَعَبٌ، والأفعال إذا كانت على فِعَلٍ أو تُعَلِّعُ أو فَعَلٌ خَفِفت *f*، يقولون قَدْ عَلِمَ *g* ذاك أى *h* عَلِمَ، وقال أبو النجم

6

لَوْ عَصَرَ مِنْهُ الْبَانُ وَالْمِسْكُ أَنْعَصَرَ،

ويقولون قَدْ كَرِمَ الرَّجُلُ يُرِيدُونَ كَرِمًا، وَنَعَمَ وَبِمَسٍّ إِنَّمَا أَصْلُهُمَا فَعَلٌ فَخَفِفتا *k*، وَإِذَا جَاءَ الْفِعْلُ عَلَى فَعَلٍ لَمْ يُخَفِّفُوا، نَحْوَ صَرَبَ وَقَتَلَ وَأَكَلَ لِأَنَّهُمْ لَا يُسْتَنْقِلُونَ الْفَتْحَةَ، وَقَدْ *m* قَالَ الْأَخْطَلُ *n*

وَمَا كُلُّ مَغْبُوبٍ *o* وَلَوْ سَلَفَ صَفَقَةً *p* بِرَاجِعٍ *q* مَا قَدْ فَاتَهُ بَرَادٍ *r* 10

أَرَادَ سَلَفَ فَسَكَنَ الْمَفْتُوحَ وَهَذَا شَائِدٌ،

a) W. الحركة الأولى u. (= A. u. B.) على حاله. b) Dieser Passus fehlt A. c) W. نسمع. d) A. تسمع. e) Fehlt B.; vgl. Sibawaihi, Kitáb II, 277 f. f) A. خفف. g) B. تخفيفاً. h) W. وقد. i) Fehlt C. k) A. تخفيفاً. l) C. يخففوه. m) C. ohne. n) Edit. Salhani, Beyrouth p. 137. o) Var. Lisán مبتاع. p) W. صَفَقَةً. q) A. u. B. يراجع. r) Lisán براد.

بَابُ مَا جَاءَ عَلَى فِعْلَةٍ فِيهِ لُغَتَانِ

فَعَلَةٌ وَفَعَلَتْ a، الْعُقَابُ لِقْوَةٌ وَلِقْوَةٌ فَأَمَّا التَّنِي تَسْرِعُ اللَّفْحُ فِيهِ
 لِقْوَةٌ بِالْفَتْحِ، فُلَانٌ بَعِيدُ الْهَمَّةِ وَالْهَيْمَةِ، وَهَذِهِ أُمَّةٌ حَسَنَةُ الْمَهْنَةِ
 وَالْمِهْنَةِ أَيْ الْخِدْمَةِ، وَقَوْمٌ شَجَعَةٌ وَشَجَعَةٌ لِلشُّجَاعَاءِ، وَلِفُلَانٍ
 ٥ فِي بَنِي فُلَانٍ حَوْبَةٌ وَحَيْبَةٌ، وَفِي الْأُمِّ وَالْأُخْتِ وَالْبِنْتِ، وَتَكُونُ فِي
 مَوْضِعِ آخِرِ الْهَمِّ وَالْحَاجَةِ، وَفُلَانٌ يَأْكُلُ الْكَيْنَةَ وَالْحَيْبَةَ أَيْ مَرَّةً
 فِي الْيَوْمِ، وَفِي الطَّسَنَةِ وَالطَّسَنَةُ لِلطَّسْتِ، وَقَالَ أَبُو زَيْدٍ ٥ فُلَانٌ c
 حَسَنُ الْهَيْبَةِ وَالْهَيْبَةِ، وَفِي d الْفَلْحَةِ وَالْفَلْحَةُ
 وَمِنَ الْمُعْتَدِّ ضَعَةٌ وَضِعَةٌ، وَقَاحَةٌ وَقَاحَةٌ، وَوَطِيئٌ بَيْنَ الطَّاءِ
 10 وَالطَّيْنَةِ، وَيُقَالُ الْوَطَاءَةُ

وإن e أردت في فَعَلَةٍ الْمَرَّةَ الْوَاحِدَةَ فِيهِ بِالْفَتْحِ تَقُولُ فَعَدَ فَعْدَةً f
 وَجَلَسَ جَلَسَةً وَكَقِيئِهِ لَقِيئَةً g، وَإِنْ h أَرَدْتَ الصَّرْبَ مِنَ الْفِعْلِ
 كَسَرْتَ تَقُولُ هُوَ حَسَنُ الْقَعْدَةِ وَالْحِجَاسَةِ وَالرَّكْبَةِ وَقَتْلَهُ شَرٌّ قَتَلَتْ

a) C. allein mit d. Zusatze وسكون العين
 b) A. u. C. عن أبي زيد . وكسرهما وسكونها
 c) A. mit .
 d) W. وقال في A.
 e) A. وإذا .
 f) A. hat
 noch حسنة .
 g) Fehlt C.
 h) A. وإذا .

ومات مَيْتَةً سَوَةً a

فَعَلَتْ وَفَعَلَتْ b، كَسَوَتْ وَكَسَوَتْ، وَرَشَوَتْ وَرَشَوَتْ، وَقَدَرَتْ وَقَدَرَتْ، وَأَسَوَتْ
 وَأَسَوَتْ، وَالرَّحِمَ شَاجِنَةً مِنَ اللَّهِ وَشَاجِنَةً، وَنَسَوَتْ وَنَسَوَتْ، وَحَبَوَتْ
 وَحَبَوَتْ، وَحَطَى فُلَانٌ حِطْوَةً وَحِطْوَةً، وَخَصِيْبَةً وَخَصِيْبَةً، وَخَفِيْبَةً
 وَخَفِيْبَةً، وَنِسْبَةً وَنِسْبَةً، وَمَرِيْبَةً وَمَرِيْبَةً مِنَ الشَّكِّ، وَحَافٍ بَيْنَ b
 الْحِفْوَةِ وَالْحِفْوَةِ، وَالشَّقَّةَ وَالشَّقَّةَ لِلسَّفَرِ البَعِيدِ c، وَالْعِدْوَةَ وَالْعِدْوَةَ
 لِلْمَكَانِ d الْمُرْتَفِعِ، وَعِدْوَةَ الْوَادِي وَعِدْوَتَهُ، وَفِيهِهِ غِلْظَةٌ وَغِلْظَةٌ،
 وَرِثْقَةٌ وَرِثْقَةٌ، وَكِنْيَةٌ وَكِنْيَةٌ، وَامْرَأَةٌ ذَاتُ كِدْنَةٍ وَكِدْنَةٍ إِذَا كَانَتْ
 ذَاتَ نَحْمٍ، وَمَدِيْنَةٌ وَمَدِيْنَةٌ السَّكِيْنِ f، وَالغَيْبَةَ g الْاَكْلَةَ وَالْاَكْلَةَ،
 وَحِشْوَةَ الْبَطْنِ وَحِشْوَةً h، وَمَنْيَةَ النَّاقَةِ وَمَنْبُتُهَا، وَفِي الْاَيَّامِ الَّتِي 10
 يُتَعَرَفُ فِيهَا الْاَقْرَحُ فِي لَمْ حَائِلٌ، وَذِرْوَةُ الشَّيْءِ وَذِرْوَتُهُ اَعْلَاهُ،
 وَاخْوَةٌ وَاخْوَةٌ، وَوَجَدْنَا اَبَاءَنَا عَلَى اُمَّةٍ وَاُمَّةٍ اَي k دِيْنٍ، وَالْحِجْوَةَ

a) W. شَرَّ مَيْتَةً. b) C. allein mit d. Zusatze بكسر الغاء
 النمشقة. c) B. blos البعيد; W. وسكن العين وضمها وسكونها
 وتقبل فيه. e) A. d) C. ohne ل. الفبيد. f) A.
 hat hier noch. g) Fehlt W.; B. hat وصبيبة. h) A.
 i) W. تعرف. k) W. fügt على ein. وحثوته.

وَالجُنُودُ الْحِجَابَةُ الْمُجْتَمِعَةُ، وَجِدْوَةٌ مِنَ النَّارِ وَجِدْوَةٌ، وَقِنُونَةٌ
 الْمَالِ وَقِنُونَةٌ، وَقَنْيَةٌ وَقَنْيَةٌ، وَيُقَالُ سِرْوَةٌ وَسِرْوَةٌ لِلنِّصَالِ الْقِصَارِ،
 فَعَلَةٌ وَدُعَلَةٌ a، حَخُونٌ حَخُونَةٌ وَخُطْوَةٌ، وَفِي لَحْمَةِ الثَّوْبِ وَلَحْمَةٌ b،
 قَالَ ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ لَحْمَةٌ c النَّسَبِ وَالثَّوْبِ مَفْتُوحَانِ وَلَحْمَةُ السَّبْعِ
 ٥ وَالْبَازِيُّ وَكَلِّ صَائِدٍ مَصْمُومٌ، وَعَنْ d أَبِي زَيْدٍ فِي e لَحْمَةٍ مِثْلُ ذَلِكَ
 سَوَاءٌ، وَفِي كَفَاةِ الْأَبْلِ وَكَفَاةٌ f، وَفِي g أَنْ تُفَرَّقَ h فِرْقَتَيْنِ فَيضْرِبُ
 الْفَحْلُ أَحْدِيهِنَّ سَنَةً وَالْفَرْقَةُ؛ الْأُخْرَى سَنَةً k، وَفِي الْبَلْبَاجَةِ
 وَالْبَلْبَاجَةُ، وَفِي الدَّلْبَاجَةِ وَالدَّلْبَاجَةُ، وَمِنْهُمْ مَنْ يَفْرُقُ l بَيْنَهُمَا وَقَدْ
 بَيَّنَّا ذَلِكَ m « وَعَلَيْهِ بِهِلَةٌ ائِلَهُ وَبِهْلَتُهُ، وَجَلَسْتُ تَبْدَةً وَنُبْدَةً
 10 أَى نَاحِيَةً، وَحَوْبَةُ الرَّجُلِ وَحُوبَتُهُ أُمُّ الرَّجُلِ، وَسَدَقَةٌ مِنَ اللَّيْلِ
 وَسَدَقَةٌ n، وَحَسُوءَةٌ وَحَسُوءَةٌ. وَعَرْفَةٌ وَعَرْفَةٌ، وَجِرْعَةٌ وَجِرْعَةٌ، وَنَغْبَةٌ

a) C. allein mit d. Zusatze وسكون العين وضم الفاء
 بفتح الفاء وسكون العين. b) W. u. A. ولحمته. c) W. u. A. لحمه.
 d) W. أبو زيد; B. u. C. ohne. e) الثوب ولحمه النسب.
 f) A. وكفاة الأبل. g) W. وهو. h) A. u. W. يفرق; A. speziell يفرق. i) Fehlt W. k) Fehlt W
 l) A. يفرق. m) S. o. ٣. f. n) W. hat noch الليل

وَنُعِبَّةٌ *a*، وَجِسْتُ لِحَسَةً وَلِحَسَةً، وَبُقِعْتُ وَبُقِعْتُ، وَبُرِهْتُ مِنْ الدَّفْرِ

وَبُرِهْتُ، وَجِهْمَةٌ *b* مِنَ اللَّيْلِ، وَجِهْمَةٌ وَجِي *d* بَقِيَّةٌ مِنَ اللَّيْلِ، وَفُلَانٌ

يَنَامُ الصُّبْحَةَ وَالصُّبْحَةَ، وَمَا لِي عَلَيْهِ عَرَجَةٌ وَلَا عُرْجَةٌ

فُعَلَةٌ وَفُعَلَةٌ *e*، فُلْفَةٌ *f* وَقَلْفَةٌ، وَقُطَعَتْ وَقُطَعَتْ لِقَطْعِ الْيَدِ، وَجُدْمَةٌ

وَجُدْمَةٌ مِثْلُ قَطَعَتْ، وَصَلَعَتْ وَصَلَعَتْ،

فُعَلَةٌ وَفُعَلَةٌ *g*، الْحَرْبُ *h* خُدَعَةٌ وَخُدَعَةٌ، وَزَادَ يُونُسُ وَخُدَعَةٌ *i*؛

وَهُوَ الْعَبْدُ زَنْمَةٌ *k* وَزَنْمَةٌ، وَزَنْمَةٌ وَزَنْمَةٌ، وَيُقَالُ أَيْضًا زَنْمَةٌ *m* وَزَنْمَةٌ،

قَالَ وَفُعَلَةٌ مِنْ صِفَاتِ الْمُفْعُولِ وَفُعَلَةٌ مِنْ صِفَاتِ الْفَاعِلِ، تَقُولُ رَجُلٌ

هُزْأَةٌ يَهْزَأُ بِالنَّاسِ وَهُزْأَةٌ يَهْزُونَ مِنْهُ، وَكَذَلِكَ سَاكِرَةٌ وَسَاكِرَةٌ،

وَضَاكِرَةٌ وَضَاكِرَةٌ، وَلُعْبَةٌ *n* وَلُعْبَةٌ، وَسَبِيَةٌ وَسَبِيَةٌ وَخُدَعَةٌ وَخُدَعَةٌ،

فُعَلَةٌ وَفُعَلَةٌ *o*، رَجُلٌ أَمِنَةٌ وَأَمِنَةٌ لِلَّذِي *p* يَثِيقُ بِكُلِّ أَحَدٍ،

وَدَرَجَةٌ وَدَرَجَةٌ

a) Fehlt B. *b*) W. ! وهاجمة *c*) Fehlt A. *d*) Fehlt A.
e) C. allein mit d. Zusatze وفتحهما العين وسكون الفاء وضم العين وفتح الفاء وفتح العين
f) A. hat vorher يقال. *g*) C. allein mit d. Zusatze بضم
 الفاء وسكون العين وضم الفاء وفتح العين وفتح الفاء وفتح العين وفتح العين وفتح العين وفتح العين
 حديث es ist ein قالوا; *i*) Vgl. Ta'lab, k. al-faṣiḥ 26, 2.
k) A. hat vorher قَالَ *l*) W. mit ال *m*) Fehlt B. *n*) C.
 بضم الفاء وفتح العين وفتح الفاء وفتح العين وفتح العين وفتح العين وفتح العين وفتح العين وفتح العين وفتح العين
 (ن) لعنة *o*) C. allein mit d. Zusatze بضم الفاء وفتح العين وفتح الفاء وفتح العين وفتح العين وفتح العين وفتح العين وفتح العين وفتح العين وفتح العين
 وفتحهما *p*) W. ohne ل *q*) W. hat blos يثق; B. blos بكل.

بَابُ مَا جَاءَ عَلَى فَعَلَةٍ فِيهِ لُغْتَانِ

فَعَلَةٌ وَفَعَلَتْهُ a، الْعُقَابُ لِقْوَةٌ وَلِقْوَةٌ فَأَمَّا التَّنِي تَسْرِعُ اللَّقْحُ فِيهِ
 لِقْوَةٌ بِالْفَتْحِ، فَلَانَ بَعِيدُ الْهَمَّةِ وَالْهَمَّةُ، وَهَذِهِ أُمَّةٌ حَسَنَةٌ الْمِهْنَةُ
 وَالْمِهْنَةُ أَيْ الْخِدْمَةُ، وَقَوْمٌ شَجَعَةٌ وَشَجَعَةٌ لِلشُّجَاعَاءِ، وَلِفُلَانٍ
 ٥ فِي بَنِي فُلَانٍ حَوْبَةٌ وَحَبِيْبَةٌ، وَفِي الْأُمِّ وَالْأَخْتِ وَالْبِنْتِ، وَتَكُونُ فِي
 مَوْضِعِ آخِرِ الْهَمِّ وَالْحَاجَةِ، وَفُلَانٌ يَأْكُلُ الْكَبِيْبَةَ وَالْحَبِيْبَةَ أَيْ مَرَّةً
 فِي الْيَوْمِ، وَفِي الطَّسَةِ وَالطَّسَةُ لِلطَّسْتِ، وَقَالَ أَبُو زَيْدٍ ٥ فُلَانٌ،
 حَسَنُ الْهَيْبَةِ وَالْهَيْبَةُ، وَفِي الدَّلْفَاخَةِ وَاللَّفَاخَةُ،
 وَمِنَ الْمُعْتَلِّ صَعَةٌ وَصِعَةٌ، وَقَاخَةٌ وَقَاخَةٌ، وَوَطِيْبٌ بَيْنَ الطَّاءِ
 10 وَالطَّيْنَةِ، وَيُقَالُ الْوَطَاءَةُ،

وَأِنْ e أُرِدَتْ فِي فَعَلَةٍ الْمَرَّةَ الْوَاحِدَةَ فِيهِ بِالْفَتْحِ تَقُولُ قَعَدَ قَعْدَةً f
 وَجَلَسَ جَلَسَةً وَكفَيْتَهُ لَقِيْبَةً g، وَأِنْ h أُرِدَتْ الصَّرْبَ مِنَ الْفِعْلِ
 كَسَرْتَ تَقُولُ هُوَ حَسَنُ الْقَعْدَةِ وَالْحَاسَةِ وَالرَّكْبَةِ وَقَتْلَهُ شَرَّ قِتْلَةٍ

a) C. allein mit d. Zusatze وسكون العين
 b) A. u. C. عن أبي زيد . وكسرهما وسكونها
 c) A. mit و .
 d) W. وقيل في A. وقال في . e) A. وإذا . f) A. hat
 noch حسنة . g) Fehlt C. h) A. وإذا .

ومات مَيْتَةً سَوًّا a

- فَعَلَةٌ وَفَعْلَةٌ b، كِسْوَةٌ وَكَسْوَةٌ، وَرِشْوَةٌ وَرِشْوَةٌ، وَقِدَاوَةٌ وَقِدَاوَةٌ، وَأَسْوَةٌ
 وَأَسْوَةٌ، وَالرَّحِمُ شَاجِنَةٌ مِنَ اللَّحْمِ وَشَاجِنَةٌ، وَنِسْوَةٌ وَنِسْوَةٌ، وَحِبْوَةٌ
 وَحِبْوَةٌ، وَحَظِيٌّ فُلَانٌ حِظْوًا وَحِظْوَةٌ، وَخِصْبِيٌّ وَخِصْبِيٌّ، وَخَفِيَّةٌ
 وَخَفِيَّةٌ، وَنِسْبَةٌ وَنِسْبَةٌ، وَمِرْيَةٌ وَمِرْيَةٌ مِنَ الشَّكِّ، وَحَافٍ بَيْنَ
 الْحِفْوَةِ وَالْحِفْوَةِ، وَالشَّقَّةُ وَالشَّقَّةُ لِلسَّفَرِ البَعِيدِ، وَالْعِدْوَةُ وَالْعِدْوَةُ
 لِلْمَكَانِ d الْمَرْتَفِعِ، وَعِدْوَةٌ الْوَادِي وَعِدْوَتُهُ، وَغُلْظَةٌ وَغُلْظَةٌ،
 وَرُقَّةٌ وَرُقَّةٌ، وَكِنْيَةٌ وَكِنْيَةٌ، وَامْرَأَةٌ ذَاتُ كِدْنَةٍ وَكِدْنَةٌ إِذَا كَانَتْ
 ذَاتَ لَحْمٍ، وَمَدِينَةٌ وَمَدِينَةٌ السَّكِينِ f، وَالغَيْبَةُ g الْإِكْلَةُ وَالْإِكْلَةُ،
 وَحِشْوَةٌ الْبَطْنِ وَحِشْوَةٌ h، وَمَنْبِيَّةٌ الْمَاقَةُ وَمَنْبِيَّتُهَا، وَفِي الْآيَامِ اتَّتَى 10
 يُتَعَرَفُ؛ فِيهَا الْأَفْحِ فِي أَمْ حَائِلٌ، وَذِرْوَةُ الشَّيْءِ وَذِرْوَتُهُ أَعْلَاهُ،
 وَأَخْوَةٌ وَأَخْوَةٌ، وَوَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَى أُمَّةٍ وَأُمَّةٍ أَيْ k دِينٍ، وَالجِثْوَةُ

- a) W. شَرَّ مَيْتَةً. b) C. allein mit d. Zusatze بكسر الغاء
 المشقة; B. blos البعيد; W. وسكن العين وضمها وسكونها
 c) B. blos البعيد; W. وتقبل فيه. A. f) A.
 d) C. ohne ل. العبيد. e) A. A. f) A.
 g) Fehlt W.; B. hat وصبيية. h) A.
 i) W. تعرف. k) W. fügt على ein. وحشوته

بَابُ مَا جَاءَ عَلَى فِعْلَةٍ فِيهِ لُغْتَانِ

فَعْلَةٌ وَفِعْلَةٌ *a*، الْعُقَابُ لِقُوَّةٍ وَلِقُوَّةٌ فَأَمَّا آتَى تُسْرِعُ اللَّفْحَ فَهِيَ
لِقُوَّةٌ بِالْفَتْحِ، فُلَانٌ بَعِيدُ الِهْمَةِ وَالْهَمَّةِ، وَهَذِهِ أُمَّةٌ حَسَنَةُ الْمَهْنَةِ
وَالْمِهْنَةِ أَيْ انْخِذْمَةٌ، وَقَوْمٌ شَجَعَةٌ وَشَجَعَةٌ لِلشُّجَاعَاءِ، وَلِفُلَانٍ
٥ فِي بَنِي فُلَانٍ حَوْبَةٌ وَحَيْبَةٌ، وَفِي الْأُمِّ وَالْأُخْتِ وَالْبِنْتِ، وَتَكُونُ فِي
مَوْضِعِ آخِرِ الْهَمِّ وَالْحَاجَةِ، وَفُلَانٌ يَأْكُلُ الْكَيْبَةَ وَالْحَيْبَةَ أَيْ مَرَّةً
فِي الْيَوْمِ، وَفِي الطَّسَةِ وَالطَّسَّةُ لِلطَّسْتِ، وَقَالَ أَبُو زَيْدٍ هَذَا فُلَانٌ،
حَسَنُ الْهَيْبَةِ وَالْهَيْبَةِ، وَفِي الدَّلْفَاخَةِ وَاللَّفَاخَةِ
وَمِنَ الْمُعْتَلِّ صَعَةٌ وَصِعَةٌ، وَقَاخَةٌ وَقَاخَةٌ، وَوَطِيبِيٌّ بَيِّنُ الطَّاءِ
١٥ وَالطَّيَّةُ، وَيُقَالُ الْوَطَاءَةُ،

وَأِنْ هِ أُرِدَتْ فِي فِعْلَةٍ الْمَرَّةَ الْوَاحِدَةَ فَهِيَ بِالْفَتْحِ تَقُولُ قَعَدَ قَعْدَةً *f*
وَجَلَسَ جَلْسَةً وَلَقَبْتُهُ لَقْبِيَّةً *g*، وَأِنْ *h* أُرِدَتْ الضَّرْبَ مِنَ الْفِعْلِ
كَسَرَتْ تَقُولُ هُوَ حَسَنُ الْقَعْدَةِ وَالْجَلْسَةِ وَالرُّكْبَةِ وَقَتْلَهُ شَرَّ قَتْلَةٍ

- a) C. allein mit d. Zusatze وسكون العين
b) A. u. C. عن أبي زيد . وكسرهما وسكونها
c) A. mit و .
d) W. قبل . وقال في A. .
e) A. وإذا . f) A. hat
g) Fehlt C. h) A. وإذا .
noch حسنة .

ومات مِيْتَةٌ سَوَةٌ a

- فَعَلَتْ وَفَعَلَتْ b، كَسَوَتْ وَكَسَوَتْ، وَرَشَوَتْ وَرَشَوَتْ، وَقَدَوَتْ وَقَدَوَتْ، وَأَسَوَتْ
 وَأَسَوَتْ، وَالرَّحِمُ شَاجِنَةٌ مِنَ اللَّذَّةِ وَشَاجِنَةٌ، وَنَسَوَتْ وَنَسَوَتْ، وَحَبَوَتْ
 وَحَبَوَتْ، وَحَطَى فُلَانٌ حَطْوَةً وَحَطْوَةً، وَخَصِيَّةٌ وَخَصِيَّةٌ، وَخَفِيَّةٌ
 وَخَفِيَّةٌ، وَنِسْبَةٌ وَنِسْبَةٌ، وَمَرِيَّةٌ وَمَرِيَّةٌ مِنَ الشَّكِّ، وَحَافٍ بَيْسٌ b
 الْحَقْفَةُ وَالْحَقْفَةُ، وَالشَّقَّةُ وَالشَّقَّةُ لِلسَّفَرِ الْبَعِيدِ c، وَالْعَدْوَةُ وَالْعَدْوَةُ
 لِلْمَكَانِ d الْمُرْتَفِعِ، وَعَدْوَةٌ الْوَادِي وَعَدْوَتُهُ، وَفِيهِ غِلْظَةٌ وَغِلْظَةٌ،
 وَرَفْقَةٌ وَرَفْقَةٌ، وَكِنْيَةٌ وَكِنْيَةٌ، وَامْرَأَةٌ ذَاتُ كِدْنَةٍ وَكِدْنَةٌ إِذَا كَانَتْ
 ذَاتَ لَحْمٍ، وَمَدِينَةٌ وَمَدِينَةٌ السَّكِينِ f، وَالْغَيْبَةُ g الْأَكْلَةُ وَالْأَكْلَةُ،
 10 وَحَشْوَةُ الْبَطْنِ وَحَشْوَةٌ h، وَمَنْبِيَةُ النَّاقَةِ وَمَنْبِيَتُهَا، وَفِي الْأَيَّامِ الَّتِي
 يُتَعَرَفُ فِيهَا الْأَجْحُ فِي أُمَّ حَائِلٍ، وَذِرْوَةُ الشَّيْءِ وَذِرْوَتُهُ أَعْلَاهُ،
 وَأُخْوَةٌ وَأُخْوَةٌ، وَوَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَى أُمَّةٍ وَأُمَّةٍ أَيْ k دِينٍ، وَالْحِثْوَةُ
 a) W. شَرَّ مِيْتَةٌ. b) C. allein mit d. Zusatze إلغاء بکسر
 c) B. blos البعيد; W. المشقة
 d) C. ohne ل. e) A. وتقول فيه. f) A.
 g) Fehlt W.; B. hat وصيية. h) A.
 i) W. تعرف. k) W. fügt على ein.

فَعَلَّةٌ ^٩ وَفَعَلَةٌ ^٨، فَحَمَّةٌ ^٥ العِشَاءُ وَفَاحِمَةٌ ^٤، وَصَاحِرَةٌ ^٣ وَصَاحِرَةٌ ^٢، وَغَزْوَةٌ ^١

وَغَزَاةٌ ^{١٠}، وَهُوَ فِي عِزٍّ وَمَنْعَةٍ وَمَنْعَةٍ، وَهُوَ فَصِيحٌ اللَّهَاجَةِ وَاللَّهَاجَةِ،

وَفِي الْمَعْرَةِ وَالْمَعْرَةِ، وَالْوَدْعَةِ وَالْوَدْعَةِ،

فَعِلَّةٌ وَفَعِلَةٌ ^٤، مَعِدَةٌ وَمَعِدَةٌ، وَضِبْنَةُ الرَّجُلِ ^٤ وَضِبْنَةٌ ^٣، وَلِبِينَةٌ

^٥ وَلِبِينَةٌ، وَقِطْنَةٌ لِتَلْتِي تَكُونُ مَعَ الْكُرْشِ وَقِطْنَةٌ، وَكَلِمَةٌ وَكَلِمَةٌ،

وَسَفَلَةٌ النَّاسِ وَسَفَلَةٌ ^٥،

فَعِلَّةٌ وَفَعِلَةٌ ^٥، فِي الْحَصْبَةِ وَالْحَصْبَةِ، وَالْوَسِئَةِ وَالْوَسِئَةِ التِّي؛

يُخْتَصَبُ بِهَا،

فُعَلَةٌ وَفُعَلَةٌ ^٥، ظَلَمَةٌ وَظَلَمَةٌ، وَحَلْبَةٌ وَحَلْبَةٌ، وَفِي هَذَا رُخْصَةٌ

^{١٠} وَرُخْصَةٌ وَهُدْنَةٌ وَهُدْنَةٌ

فَعَلَةٌ بِالرَّوَاوِ وَالْيَاءِ، فِي الْحَمِوَةِ وَالْحَمِئَةِ، وَفِي النِّفْوَةِ وَالنِّفْيَةِ لِكَلِّ

- a) C. allein mit d. Zusatze وسكون العين وفاحمها ^٤ وفاحمها ^٤.
 b) A. hat vorher ^١ يقول. c) W. وفاحمته ^٤. d) C. allein mit
 d. Zusatze وسكونها وكسرها وسكونها ^٤ وسكونها ^٤. e) Fehlt
 W. u. A. f) B. وضبنته ^٤. g) W. وسفلتهم ^٥. h) C. allein
 mit d. Zusatze وسكونها وكسرها وسكونها ^٤ وسكونها ^٤. i) A.
 يضم الفاء وسكون العين ^٤ وسكون العين ^٤ للتى. k) C. allein mit d. Zusatze
 وسكونها ^٤ وسكونها ^٤. l) A. u. W. mit ^٤ في.

ما نَفَيْتَهُ a، وَحَافٍ بَيْنَ الْحَقِيَّةِ وَالْحَقْوَةِ، وَقِنِيَّةٌ وَقَفْوَةٌ لِلشَّيْءِ
تَقْتَنِيهِ،

فُعَلَّتْ بِالْيَاءِ وَأَصْلُهَا b بِالْوَاوِ c، قَالُوا d رُبِيَّةٌ مِنَ السَّرْبِ، وَحُبِيَّةٌ مِنَ
الْأَخْتَبَاءِ وَأَصْلُهَا e رُبُوَةٌ وَحُبُوَةٌ f،

باب ما جاء على فعالٍ فيه لُعْتَانِ 5

فَعَلًا وَفِعْلًا، صَدَاقُ الْمَرْأَةِ وَصِدَاقُهَا، وَوَجَارُ الصَّبُعِ وَوَجَارُهَا،
وَمَلَاكُ الْأَمْرِ وَمِلَاكُهُ، وَجَهَازُ الْعَرُوسِ وَجِهَازُهَا، وَسِرَّازُ الشَّهْرِ وَسِرَّازُ
أَجُودٍ، وَفِكَاكُ الرَّهْنِ وَفِكَاكٌ، وَحَاجِاجُ الْعَيْنِ وَحَاجِاجٌ لِعَظْمِ f
الْحَاجِبِ، وَالْمَخَاضُ وَالْمِخَاضُ وَجَعُ الْوِلَادَةِ، وَالرِّضَاعُ وَالرِّضَاعُ،
وَالدِّجَاجُ وَالدِّجَاجُ، وَكَذَلِكَ أَنْوَاجِدَةٌ، وَنِعَامٌ عَيْنٍ وَنِعَامٌ عَيْنٍ g، 10
وَضَفَافُ الْمَكُوكِ وَطِفَافٌ، وَهُوَ مِثْلُ جِمَامِ الْمَكُوكِ وَجِمَامٌ h،
وَالْوِطَاءُ وَالْوِطَاءَةُ، وَالْوِثَارُ h وَالْوِثَارُ، وَالْوِقَاءُ وَالْوِقَاءُ، وَبَغَاتُ الطَّبِيرِ
وَبِغَاتٌ، وَالْوِحَامُ وَالْوِحَامُ انشَهَوَةٌ عَلَى الْحَمَلِ، وَهُوَ الدَّوَاءُ وَالدَّوَاءُ،

a) Nur C. mit s —. b) C. وأصله. c) B. ohne ب.
d) Fehlt A.; W. يقال. e) W. وأصلها. f) B. ohne ل.
g) C. hat عَيْنٍ وَنِعَامٌ (d. i. نَعَمٌ). h) Fehlt C. i) C.
allein hat hier noch الْفِرَاشِ اللَّيْلِ. k) C. الْوِثَارُ.

ورجلٌ خَشَّاشٌ وخَشَّاشٌ وهو اللطيفُ الرَّئِيسُ الصَّربُ ا الجِسْمُ،
 وجاريةٌ ب بَيْنَةُ الشَّطَطِ والشَّطَطِ والشَّطَاةِ، وجاريةٌ بَيْنَةُ الجِرَاهِ
 والجِرَاءِ مُصَدَّرٌ جاريةٌ، ليس بَيْنِي وبَيْنَهُ وَجَاحٌ ووِجَاحٌ، وَأَجَاحٌ
 وإِجَاحٌ أَيْ سِنْتَرٌ، وَحُكِيَ عَنِ ابنِ الأَعْرَابِيِّ سِدَانٌ من عَزْوِ
د وسِدَانٌ، وهذا قَوْمُهُم وقِيَامُهُم، وَالْوَثَاقُ وَالْوِثَاقُ، وَأَيَّامُ الحِصَادِ
 وَالْحِصَادِ، وَالقَطَافِ وَالقِطَافِ، وَالجِرَازُ وَالجِرَازُ لَجَذَانِ هـ النَّخْلِ
 وَالغَنَمِ، وَالجِدَادُ وَالجِدَادُ، وَالصَّرَامُ وَالصَّرَامُ، وَالقِطَاعُ وَالقِطَاعُ،
 وَالكَنَازُ وَالكَنَازُ حِينَ هـ يُكَنَزُ التَّمْرُ، وَالنَّجْرَامُ وَالنَّجْرَامُ، وَالرِّفَاعُ
 وَالرِّفَاعُ حِينَ يُحَصَدُ الزَّرْعُ فَيُرْفَعُ، قَالَ الكِسَائِيُّ سَمِعْتُ أَخَوَاتِهَا
10 بِالرَّوْجِيِّينَ إِلا الرِّفَاعَ فَاتَى لَمْ أَسْمَعْهَا مَكْسُورَةً، وَقَمَرٌ تَمَامٌ وَتِمَامٌ،
 وَوَدَّ ف تَمَامٌ وَتِمَامٌ، وَبَيْدٌ تَمَامٌ لا غَبِيرٌ،

بَابُ فِعَالٍ وَفُعَالٍ

سِوَارُ المَرْأَةِ وَسِوَارٌ، وَهُوَ حَسَنٌ الجِوَارِ والجِوَارِ، وَجِوَارُ النَّمَاةِ
 وَجِوَارٌ، وَسِوَاظٌ مِنَ النَّارِ وَسِوَاظٌ، وَخِوَانٌ وَخِوَانٌ لَلَّذِي يُؤَكَّدُ

a) W. mit و. b) Fehlt W. (hier ظ). c) C. act. ohne عن.

d) W. u. B. لجزاز. e) Eig. فيه حينئذ. f) Dieser Passus bis Schluss fehlt B. g) A. u. C. ohne ال.

عليه، وَالهِبَامُ وَالهِبَامُ دَاةٌ يَأْخُذُ الْإِبِلَ، وَالنَّدَاءُ وَالنَّدَاءُ، وَالهِنَاتُ
وَالهِنَاتُ، وَرَجُلٌ شَجَاعٌ وَشَجَاعٌ، وَقَوْمٌ شَجَعَانٌ وَشَجَعْنٌ، وهو
كِرِيمُ النَّجَارِ وَالنَّجَارِ، وَالنَّحَاسِ وَالنَّحَاسِ أى الْأَصْلُ، وَالصِّيَاحُ
وَالصِّيَاحُ، وَصِرَانُ الثَّوْبِ وَصَوَانُهُ التَّخْتُتُ *a* أو *b* النَّوْعَاءُ الذى يُصَانُ
 فيه، وَمِ رِهَائٍ مَائَةٍ وَرِهَائٍ مَائَةٍ كقولك *م* *ه* زُهَاءٌ مَائَةٌ، وَصَارَ
الْبَيْضُ فِلَاقًا وَفُلَاقًا أى فَلَقَاءَهُ، وَابْدَأَ طِلَاحِيَّةً وَطِلَاحِيَّةً تَأْكُلُ
الطَّلَحَ، وَرَجُلٌ نِبَاطِيٌّ وَنِبَاطِيٌّ مَنَسُوبٌ، وَأَصَابَهُ إِطَامٌ وَأُطَامٌ إذا
أَحْتَبَسَ بَطْنُهُ،

بَابُ فَعَالٍ وَفُعَالٍ

بِالثَّوْبِ *e* عَوَارٌ وَعَوَارٌ، وَفَوَافٌ النَّاقَةُ *f* وَفُوقَهَا ما بين الْحَلَبَتَيْنِ، ¹⁰
وَالصَّقْرُ قَطَامِيٌّ وَفُطَامِيٌّ، أَجَابَ اللَّهُ غَوَاثَهُ وَغَوَاثَهُ *g* من الاستغاثة،
وَلَمْ يَأْتِ فِي الْأَصْوَاتِ إِلَّا مَضْمُومًا *h* مِثْلَ الْخُدَاءِ وَالذُّعَاءِ *i* وَالْبُكَاءِ
غَيْرَ غَوَاثٍ فَإِنَّهُ يُفْتَحُ وَيُضَمُّ، وَجَاءَ فِي الْأَصْوَاتِ مَكْسُورًا *k* تَحْوِيلًا

a) W. u. A. haben vorher وهو; C. vorher وصوان. b) B. و.

c) Fehlt A. d) Sonst متفلقًا. e) A. الثوب.

f) W. الابل. g) Fehlt A. h) C. مضموم. i) W. والرغاء.

k) W. u. A. مكسور. l) W. u. A. مثل.

النِّدَاءِ وَالصِّيَاحِ، وَقَدْ ضَمَّاهُ أَيْضًا، قَالَهُ الْكِسَائِيُّ دَخَلْتُ فِي
عَمَارِ النَّاسِ وَعُمَارِهِمْ أَى فِي جَمَاعَتِهِمْ، وَكَذَلِكَ خَمَارُ النَّاسِ
وَحُمَارُهُمْ،^٤

بَابُ فَعَالٍ وَفَعِيلٍ

٥ رَجُلٌ شَحَاحٌ وَشَحِيحٌ، وَعَقَامٌ وَعَقِيمٌ، وَصَحَاحٌ الْأَدِيمُ وَصَحِيحٌ،
وَجَالٌ وَجَيْلٌ وَهُوَ الضَّخْمُ الْجَلِيلُ، وَرَجُلٌ كَهَامٌ وَكَهِيمٌ لَذَى
لَا تَفْعَ d عِنْدَهُ، وَالجَرَامُ وَالجَرِيمُ النَّوَى وَهُوَ أَيْضًا الثَّمَرُ
الْيَابِسُ، وَتَقَالٌ وَتَقِيلٌ f،^٤

بَابُ فَعَالٍ وَفَعِيلٍ

١٠ طَوَالٌ وَطَوِيلٌ، وَعَرَاضٌ وَعَرِيضٌ، وَكُبَارٌ وَكَبِيرٌ، وَخُفَافٌ وَخَفِيفٌ،
وَعَجَابٌ وَعَجِيبٌ، وَجَلَالٌ وَجَلِيلٌ، وَنُقَافٌ وَنَقِيفٌ، وَرُقَافٌ g وَرَقِيفٌ،
وَكُرَامٌ وَكَرِيمٌ، وَمَلَاحٌ وَمَلِيحٌ، وَجُمَالٌ وَجَمِيلٌ، وَكُثَارٌ وَكَثِيرٌ،

a) A. ضَمَّتَا. b) Fehlt C. c) C. setzt noch كَثَرْتُمْ hinzu.
d) C. دفعَ لا; sonst غَمَاءَ. e) C. وهما. f) Hier ist in
W. eine umfangreiche Dittographie, welche die Abschnitte
فَعَالٍ وَفَعِيلٍ und فَعَالٍ وَفَعِيلٍ umfasst. g) Fehlt W.; von
خُفَافٍ an hat C. die فَعِيلِ-form immer vorangestellt.

وَقَلِيلٌ هـ وَقَلِيلٌ، وَزَحَارٌ وَزَحِيرٌ، وَأَثَانٌ وَأَنْبِيْنٌ، وَنُسَالٌ وَنَسِيْلٌ مَا
 سَقَطَ مِنَ الْبَيْرِ وَالشَّعْرِ وَالرَّيْشِ، وَشَحَاجُ الْبَعْدِ وَالغُرَابُ b وَشَاكِيْعٌ،
 وَنَهَائِقُ الْحِمَارِ وَنَهِيْفٌ، وَسَاكَلٌ وَسَاكِيْلٌ، وَنَبَاحٌ وَنَبِيْحٌ، وَضَغَابٌ
 لَصَوْتُ الْأَرْتَبِ وَضَغِيْبٌ، وَنُنَانٌ لِمَا يَسِيْلُ مِنَ الْأَنْفِ وَنَذِيْنٌ،
 وَعُظَامٌ وَعَظِيْمٌ وَجَسَامٌ وَجَسِيْمٌ c وَشَجَاعٌ وَشَجِيْعٌ، وَحَكَى الْفَرَآءُ ٥
 صُغَارٌ وَصَغِيْرٌ، وَحَكَى أَبُو زَيْدٍ رَجُلٌ d عَظَامٌ وَجَسَامٌ وَضَخَامٌ
 وَطَوَالٌ وَلَمْ يَقُلْ فِي ضَخَامٍ ضَاخِيْمٌ إِنَّمَا هُوَ ضَاخِمٌ وَلَكِنَّ الْأَصْلَ
 فِيهِ ضَاخِيْمٌ عَلَى بِنَاءِ أَمْثَالِهِ مِثْلَ عَظِيْمٍ e وَكَبِيْرٍ وَثَقِيْلٍ وَبَطِيْءٍ
 وَعَلِيْظٍ فَأَجَازُوا f فِيهِ ضَاخَامًا عَلَى أَصْلِ الْحَرْفِ، وَقَدْ وُ بَيَّنْتُ h
 أَمْثَلَةٌ هَذِهِ الْحُرُوفِ وَأَصْدَادُهَا، وَرَوَى أَبُو عُبَيْدَةَ i عَنِ الْمَوْجِجِ 10
 فِي الْأَمْثَالِ k تَزُو الْفُرَارِ اسْتَجَاهَلَ الْفُرَارَ، وَقَالَ الْفَرَآءُ m الْفُرَارُ وَأَدَّ
 الْبَقْرَةَ الْوَحْشِيَّةَ، قَالَ وَيُقَالُ لَهُ قَرِيْرٌ n وَفُرَارٌ مِثْلَ طَوِيْلٍ وَطَوَالٍ، وَكَانَ

a) Dies u. die beiden folgenden Beispiele fehlen in W.

b) Fehlt B. c) Dieser Passus bis zum folg. ضَاخِيْمٌ fehlt B. durch Verschreibung. d) Fehlt C. e) Fehlt W. f) W.

g) A. hat vorher أَبُو مُحَمَّدٍ. h) S. o. ٣٥٨ ff.

i) Fehlt W. k) Freytag, Arab. Provv. II, 753. l) C.

ohne u. m) Fehlt C. n) W. beide Male ohne l.

غَيْرُهُ يَزْعُمُ أَنَّ فِرَارًا جَمْعُ فَرِيرٍ، قَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ ^a وَلَمْ يَأْتِ عَلَى
 فِعَالٍ شَيْءٌ مِنَ الْجَمْعِ إِلَّا أَحْرَفَ ^b هَذَا أَحَدَهَا، قَالَ ^c وَمِنْهَا
 تَوَعَّمَ وَتَوَامَّ، وَشَاةٌ رُبَى وَغَنَمٌ رُبَابٌ، وَظِيْرٌ وَظَوَارٌ، وَعَرَقٌ وَعِرَاقٌ
 وَرِخْلٌ وَرُخْلٌ، وَفَرِيرٌ وَفِرَارٌ، قَالَ ^d وَلَا نَظِيرَ لِهَذِهِ الْأَحْرَفِ ^e، قَالَ
 أَبُو عُبَيْدَةَ فَإِذَا أَرَادُوا الْمِبَالِغَةَ شَدَدُوا، فَقَالُوا كَرَمًا وَكُبْرًا
 وَظُرَافًا وَحُجَابًا، فَالْكَرَامُ أَشَدُّ كَرَمًا مِنَ الْكُرَامِ، وَقَدْ يَجِيءُ مِنَ
 الْمَشْدَدِ مَا لَيْسَ مِنَ ^f هَذَا الْبَابِ، قَالُوا: حُسَانٌ لِلْحَسَنِ ^g،
 وَقَرَأَ ^h لِلْقَارِي وَوَضَّأَ ⁱ لِلْوَضِيِّ ^j،

بَابُ فِعَالٍ وَفُعُولٍ

10 التَّيْبَاتُ وَالتُّبُوتُ، وَالدَّهَابُ وَالدُّهُوبُ، وَالنَّقْسَانُ وَالفُسُونُ، وَالصَّلَاحُ
 وَالصُّلُوحُ، وَقَطَاعُ الطَّيْرِ وَقُطُوعُهَا وَهُوَ أَنْ تَقْطَعَ مِنْ بَلَدٍ إِلَى بَلَدٍ،
 فَأَمَّا قَطَاعُ الْمَاءِ يَعْنِي أَنْقِطَاعَهُ فَمَفْتُوحٌ، وَالْقَتَامُ وَالْقَتْمُ، وَفَرَعَتْ
 مِنَ الْأَمْرِ ^m قَرَأَهَا وَفُرُوعًا ⁿ،

a) Fehlt C. b) W. u. B. أحرَفًا; C. hat فِعَالٍ nach علی جمع.

d) Fehlt C. e) Fehlt C. f) W. fügt noch أَبُو عُبَيْدَةَ hinzu.

g) W. للحروف; vgl. zu diesem الجمع العزيز noch Weiteres in Lis.

h) W. في. i) W. ohne ف. j) W. ohne ف.

k) W. mit ف. l) C. حسن. m) B. بمعنى. n) A. الأمر.

بابُ فُعَالٍ وفُعُولٍ

هو الْكُلُوحُ وَالْكُلُوحُ، وَالسُّكَاكُ وَالسُّكَاكُ، وَالصَّمَاتُ وَالصَّمَاتُ،
وَرَزَحَتِ النَّاقَةُ رُزَاحًا *a* وَرُزُوْحًا إِذَا سَقَطَتْ مِنْ *b* الْهَزَالِ وَالْتَعَبَ،

بابُ فِعَالٍ وفِعُولٍ

هو النَّفَارُ وَالنَّفُورُ، وَالشِّرَادُ وَالشَّرُودُ، وَالشِّبَابُ مِنْ شَبَّ الْقَرْسُ *c*
وَالشُّبُوبُ، وَالشِّمَاسُ مِنْ شَمَسَ وَالشَّمُوسُ، وَالطَّمَّاحُ مِنْ طَمَّحَ *c*
وَالطَّمُوحُ،

بابُ فِعْدٍ وفِعَالٍ

حَدَّ *d* وَحَلَّأَ، وَحَرَّمَ وَحَرَّمَ،

10

بابُ فِعَالٍ وفِعَالٍ

رَبَّشَ وَرَبَّاشَ، وَلَبَّسَ وَلَبَّاسَ، وَدَبَّعَ وَدَبَّاعٌ *e*،

بابُ *f* مَا جَاءَ عَلَى فِعَالَةٍ فِيهِ *g* لُغْتَانِ

فِعَالَةٌ وَفِعَالَةٌ، هِيَ الرَّطَانَةُ وَالرِّطَانَةُ، وَالْوَقَائِيَةُ وَالْوَقَائِيَةُ، وَالْوَكَالَةُ

a) In manchen Wbb. nur رُزَاحًا; doch vgl. Zamahšari, F&’ik I, 432. *b*) Diesen Passus hat nur C. *c*) Fehlt W. u. B.

d) C. allein hat حَدَّ رجل. *e*) A. hat noch وَصَبَّعَ وَصَبَّاعٌ.

f) A. hat فِعَالَةٌ وَفِعَالَةٌ. *g*) C. مما فِيهِ.

وَأَوَالِكُهُ، وَدَلِيلٌ بَيِّنُ الدَّلَالَةِ وَالدَّلَالَةِ، وَمَهْرَتُ الشَّيْءِ *a* مَهَارَةٌ
 وَمِهَارَةٌ، وَالْوَصَائِيَةُ وَالْوَصَائِيَةُ، وَالجِنَازَةُ وَالجِنَازَةُ، وَالنَّجْرَابِيَةُ وَالنَّجْرَابِيَةُ،
 وَالْبَدَاوَةُ وَالْبَدَاوَةُ، وَالنَّحْصَارَةُ وَالنَّحْصَارَةُ، وَالْوَلَايَةُ مِنَ المُوَالَاةِ
 وَالْوَلَايَةُ *b*، وَالنَّوْرَةُ وَالنَّوْرَةُ وَالنَّكْسَرُ أَجْوَدُ، وَالرِّضَاعَةُ وَالرِّضَاعَةُ،
 ٥ وَالخِلَالَةُ وَالخِلَالَةُ مَصْدَرُهُ خَلِيلٌ، وَيُقَالُ أَيضًا الخُلُولَةُ، وَقَدْ
 نَوَتْ النِّقَاطُ تَنْوِي نَوَايِةً وَنَوَايِةً إِذَا سَمِنَتْ، وَالجِدَايَةُ
 وَالجِدَايَةُ الرِّشَاءُ *a*،

فِعَالَةٌ وَفُعَالَةٌ، بِيْشَارَةٌ وَبُشَارَةٌ، قَلَّ *e* الأَصْمَعِيُّ انْكَسَرَ وَحْدَهُ لَا
 غَيْرُ، وَرَوَى الكِسَائِيُّ الرِّبَارَةَ وَالنَّوْرَةَ، وَدَوَايِةُ اللَّبَنِ وَدَوَايِةُ
 10 لِلجَلْدَةِ *f* الرِّفِيقَةُ الَّتِي تَعْلُوهُ، وَفِي الخِفَارَةِ وَالخِفَارَةُ، وَالفِتَاحَةُ
 وَالفِتَاحَةُ وَفِي المِحَاكِمَةِ،

فِعَالَةٌ وَفُعَالَةٌ، فِي صَوْتِهِ رَفَاعَةٌ وَرَفَاعَةٌ أَيْ عُلُوٌّ، وَعَلَيْهِ طَلَاوَةٌ مِنَ
 الكُحْسَنِ وَطَلَاوَةٌ *e*،

بَابُ *g* مَا جَاءَ عَلَى فِعَالَةٍ وَفُعُولَةٍ

16 فَسَلَّ فَسَالَةً وَفُسُولَةً، وَرَدَّلَ رَدَالَةً وَرُدُّنَةً، وَفَارِسٌ بَيِّنُ الفَرَاةِ

a) W. بالشَّيْءِ. *b*) Hat B. nach الوَلَايَةِ. *c*) C. بصدر.

d) C. الرِّشَاءِ. *e*) W. mit و. *f*) A. الجَلْبِيْدَةُ. *g*) Hat nur A.

وَالْفُرْسِيَّةُ، وَلِحْيَةُ كَثَّةٌ b بَيْنَهُ الْكَثَائَةُ e وَالْكُثُوفَةُ، وَجِلْدٌ بَيِّنٌ
 الْجِلْدَةُ وَالْجُلُودَةُ، وَشَعْرَةٌ d وَحَفٌّ بَيِّنٌ الْوَحَافَةُ وَالْوُحُوفَةُ،
 وَشَعْرٌ جُنْدٌ بَيِّنٌ الْجَبَائِلَةُ وَالْجَبُونَةُ، وَشَعْرٌ جَعْدٌ بَيِّنٌ الْجَعَادَةُ
 وَالْجَعُودَةُ، وَوَقَاحٌ بَيِّنٌ الْوَقَاحَةُ وَالْوُقُوحَةُ،

باب g ما جاء على مفعلٍ فيه لُغْتَانِ 5

مَفْعَلٌ وَمَفْعِلٌ، مَنَسَجَ الثَّوْبَ حَيْثُ يُنَسَجُ وَمَنَسَجَ، وَمَغْسَلٌ
 الْمَوْتَى حَيْثُ يُغْسَلُونَ وَمَغْسِلٌ، وَمَقْبِضُ السَّيْفِ وَمَقْبِضُهُ،
 وَمَضْرِبُهُ وَمَضْرِبُهُ، وَالْمَنْسَكُ وَالْمَنْسِكُ، وَالْمَسْكَنُ وَالْمَسْكِنُ،
 وَمَفْرَقُ الطَّرِيفِ وَمَفْرَقُهُ، وَكَذَلِكَ مَفْرَقُ h الرَّأْسِ، وَمَطْلَعٌ وَمَطْلَعٌ،
 وَمَحْشَرٌ وَمَحْشَرٌ، وَمَنْبَتٌ وَمَنْبَتٌ، وَمَدَبٌ السَّبِيلِ؛ وَمَدَبٌ، وَهُوَ 10
 مَحَلُّ أَجْرٍ وَمَحَلُّ أَجْرٍ،

كُلُّ مَا كَانَ عَلَى فَعَلٍ k يَفْعَلُ فَلَا اسْمَ مِنْهُ مَكْسُورٌ وَالْمَصْدَرُ مَفْتُوحٌ،

a) C. (الفروسية d. i. الفروسية). b) Fehlt B. c) B. u. W. الكثافة والكثوفة. d) Fehlt C. e) C. allein setzt noch hinzu. f) Dieser Passus fehlt C. u. W. g) A. باب ما جاء على مفعل ومفعل بالفتحين جميعاً. h) A. setzt noch hinzu. i) Fehlt W. u. A. k) Fehlt W.; B. hat diesen Abschnitt als eigenes باب.

قال الله عز وجل ^a أَيْنَ الْمَفْرُغِ، فمن ^b قرأه بالفتح أراد أَيْنَ العِزَّ ^c الْفِرَارِ
 وإن ^d أراد المكان الذي يُفْرَغُ إليه قال الْمَفْرُغُ بالكسر، وتقول ^f
 هذا ^g مَضْرِبُ فلان، تُريد الموضع الذي ضَرَبَ إليه وبلَّغَه فإِن
 أُرِدَتِ الْمَصْدَرُ قُلْتَ إِن ^h فِي أَلْفِ دِرْهَمٍ لِمَضْرِبًا أَى ضَرَبًا قُلْ
^e اللهُ تَعَالَى؛ وَجَعَلْنَا أَلْتَهَارَ مَعَاشًا يُرِيدُ ^h عَيْشًا وَهُوَ مَصْدَرٌ، وَقَدْ
 جَاءَ بَعْضُ الْمَصَادِرِ عَلَى مَفْعِلٍ وَالْأَوَّلُ أَكْثَرُ وَأَقْبَسُ، قُلْ عَزَّ
 وَجَلَّ ^m إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ أَى رُجُوعُكُمْ، وَقُلْ تَعَالَى ⁿ وَيَسْأَلُونَكَ
 عَنِ الْمَحْيِصِ أَى الْحَيْصِ،

فإذا كان يفعل منه ^o مفتوح العين فالموضع والمصدر مفتوحان
 نحو الْمَذْقَبِ والْمَشْرَبِ، وربما كَسَبُوا الْعَيْنَ فِي مَفْعِلٍ إِذَا أَرَادُوا
 الِاسْمَ وَلَيْسَ بِالْكَثِيرِ، قَالُوا ^p الْمَكْبِيرُ وَهُوَ شَائِدٌ، وَكَذَلِكَ الْمَحْمِدَةُ،
 فإذا كان يفعل مضموم العين فالاسم والمصدر مفتوحان مثل
الْمَذْحَلِ والْمَخْرَجِ والْمَطْلَبِ إِلا أَحْرَفًا كُسِرَتْ مِثْلَ الْمَسْجِدِ

a) Súra 75, 10. b) Fehlt B. c) Fehlt W. d) W. وس.

e) A. hat vorher noch أَيْنَ. f) A. ويقال. g) Fehlt W.;
 im Folg. يُرِيدُ. h) Genauer wol إِن لى. i) Súra 78, 11.

k) W. أَى. l) W. mit ف. m) Súra 5, 104 u. sonst.

n) Súra 2, 222. o) Fehlt C. p) A. mit و.

والمَطْعِ والمَغْرِبِ والمَشْرِقِ والمَسْقِطِ والمَقْرِنِ والمَجْرِرِ والمَنْسِكِ
من نَسَكَ يَنْسُكُ، جَعَلُوا الكسَرَ عِلَامَةً لِلِاسْمِ a، "وَرَبِّمَا فَتَحَهُ
بعضُ العربِ في الاسمِ وَلَمَّوْاهُ القِيَّاسَ، وَرَوَى c مَسَكِينَ وَمَسَكِنٌ
وَمَسَاجِدٌ وَمَسَاجِدٌ، وَقَالَ بَعْضُهُم المَسَاجِدُ مَوْضِعُ السَّاجِدِ
والمَسَاجِدُ اسْمُ البَيْتِ"، وَقَالُوا مَطَّعٌ وَمَطَّعٌ، قَالَ d والفتحُ e في 5
هذه الأَحْرُفِ الَّتِي كُسِرَتْ جَائِزٌ وَإِنْ f لَمْ يُسْمَعْ g فِي بَعْضِهَا
وَمَا كَانَ مِنْ ذَوَاتِ البِيَاءِ وَالوَاوِ مِثْلُ مَغْرَبٍ مِنْ غَرَبَتْ وَمَرْمَى مِنْ
رَمَيْتُ فَمَفْعَلٌ h مَفْتُوحٌ اسْمًا كَانَ أَوْ مَصْدَرًا إِلاَّ مَا قَبِيَ العَيْنِ
وَمَا وَاوَى الإِبِلَ فَإِنَّ العَرَبَ قَدَّ تَكْسَرَ هُدَيْينَ الحَرَفَيْنِ وَهِيَ نَادِرَانِ"
وَمَا كَانَ k فَاءُ الفِعْلِ مِنْهُ وَأَوْأَ مِثْلُ وَعَدَدَ وَوَرَدَ وَوَضَعَ فَإِنَّ مَفْعَلًا 10
مِنْهُ l مَكْسُورٌ اسْمًا كَانَ أَوْ مَصْدَرًا نَحْوَ المَوْعِدِ والمَوْرِدِ m وَالْمَوْضِعِ n
والمَوْضِعِ إِلاَّ أَحْرَفًا جَاءَتْ نَادِرَةً، وَقَالَ o أَكْثَرُهُمْ مَوْحِلٌ وَقَالَ بَعْضُهُمْ

a) C. ohne ل. b) A. وَلَمَّوْا. c) W. mit وقد; C. mit.

d) W. وقالوا; C. وقال. e) C. ohne و. f) W. ohne و.

g) W. نسمع. h) W. setzt منه hinzu. i) Fehlt W. u. A.;
vgl. unten (C. 213, 8). k) A. كانت. l) Fehlt A. m) Fehlt B.

n) Fehlt W. o) A. أَكْثَرُهُمْ قَالُوا.... فَإِنَّ أَكْثَرَهُمْ مَوْحِلٌ W. مَوْحِلٌ وَقَالَ بَعْضُهُمْ

وَمَوْحِلٌ C. ohne و.

مَوْحَدٌ، قَلَّ الْهَدْلِيُّ ^a

فَأَصْبَحَ الْعَيْنُ ^b رُكُونًا عَلَى السَّوْشَانِ أَنْ يَسْتَحْنَ فِي الْمَوْحِدِ ^d
 وَيُرْوَى الْمَوْحِدُ وَالْمَوْحَدُ جَمِيعًا، قَلَّ وَمَوْزُقٌ ^f وَمَوْهَبٌ وَمَوْكَلٌ
 اسْمٌ رَجُلٍ أَوْ مَكَانٍ وَمَوْحَدٌ مَعْدُومٌ عَنْ وَاحِدٍ، يُقَالُ دَخَلَ
 الْقَوْمُ ^g مَوْحَدًا مَوْحَدًا كَمَا يُقَالُ أَحَادًا أَحَادًا،

مُفَعَّلٌ وَمِفْعَلٌ، مُصْحَفٌ ^h وَمِصْحَفٌ، وَمِغْرَلٌ وَمِغْرَلٌ، وَمُخَدَعٌ
 وَمُخَدَعٌ، وَمِطْرَفٌ وَمِطْرَفٌ، وَمُجْسَدٌ وَمُجْسَدٌ، قَلَّ؛ بَعْضُهُمُ الْمَجْسَدُ
 مَا صُبِغَ بِالْجِسَادِ ^h فَاجِيدٌ وَأَشْبَعٌ صِبْغَةٌ وَالْجِسَادُ الزَّعْفَرَانُ،
 وَالْمَجْسَدُ الَّذِي ⁱ يَلِي الْجَسَدَ مِنَ انْتِيَابٍ، وَقَالَ ^m الْقَرَاءَةُ الْمَجْسَدُ
 10 وَالْمَجْسَدُ وَاحِدٌ وَهُوَ مِنْ أَجْسَدَ أَوْ أَلْبَقَ «بِالْجَسَدِ، فَكَسَرَهُ
 أَوْلَاهُ بَعْضُهُمْ اسْتِثْقَالًا لِلصَّمِّ»، وَكَذَلِكَ قَالُوا مُصْحَفٌ وَهُوَ مَأْخُذٌ

a) G. Comm. u. Lis. المتنخل الهدلي. b) C. العير. c) W. الاوشان; B. الاوشال; C. الاوشات; Lis. الاوشان. d) A. fügt erklärend hinzu: هو واحد وهو ما ارتفع من الأرض قل ويروى الح e) Fehlt A. f) B. دخلوا. g) W. موزق. vgl. dazu Jāqūt, Mu'gam s. v. وموزن; h) A. hat vorher يقال. i) A. hat vorher محمد. j) B. ليزق; k) Fehlt W. l) A. ما. m) C. ohne. n) B. فكسروا أوله. o) A. الصف. C.

مِنَ أُحْكَفَ أَى جُمِعَت فِيهِ الصُّحُفُ فَكُسِرَ أَوَّلُهُ *a* وَأَصْلُهُ الصَّمُّ،
 وَمِطْرَفٌ وَهُوَ مِنَ أَطْرَفٍ أَى جُعِلَ فِي طَرَفَيْهِ الْعَلَمَانِ *c*، وَمِغْرَلٌ
 أُدِيرَهُ وَفُتِلَ، قَالَ *e* فَمَنْ صَمَّ الْكَرْفَ مِنْ هَذِهِ جَاءَ بِهِ عَلَى أَصْلِهِ
 وَمَنْ كَسَرَهُ فَلَاسْتَنْقَانَهُ الصَّمَّةَ،

مَفْعَلٌ وَمِفْعَلٌ، قَالُوا مَنَخَرٌ وَمِنَخَرٌ بِكَسْرِ الْمِيمِ لَا يَعْرِفُ *f* غَيْرُهُ،
 مَفْعَلٌ وَمِفْعَلٌ، قَالُوا مُنْتِنٌ وَمِنْتِنٌ بِكَسْرِ الْمِيمِ لَا يَعْرِفُ *g* غَيْرُهُ،
 فَمَنْ *h* أَخَذَهُ مِنْ أَنْتَنَ قَالَ *i* مُنْتِنٌ وَمَنْ أَخَذَهُ مِنْ نَتَنَ قَالَ مُنْتِنٌ،
 مَفْعَلٌ وَمِفْعَلٌ، قَالُوا مَدَّتِي وَمِدَّتِي لَا *k* يَعْرِفُ غَيْرُهُ، فَمَنْ قَالَ
 مَدَّتِي جَعَلَهُ مِثْلَ مُسْعَطٍ وَمُدْهِنٍ وَمَنْ قَالَ مِدَّتِي جَعَلَهُ
 مِثْلَ مَحْلَبٍ

10

مَفْعَلٌ وَمِفْعَلٌ، مَا جَاوَزَ بَنَاتِ الثَّلَاثَةِ فَلَا *l* فِيهِ وَجْهَانِ تَقُولُ *m*
 مُخْرَجٌ صِدْقِي وَمُدْخَلٌ صِدْقِي إِنْ جَعَلْتَهُ مِنْ أَخْرَجَ يُخْرِجُ *n*

a) فكسر اوله بعضهم استنقانا لضم C. b) Fehlt C.

c) W. ohne ال. d) W. أى أُعْرِلَ أى. e) A. hat dafür

blos أى. e) W. setzt الفراء hinzu. f) A. نعرف. g) A.

نعرف. h) A. ohne ف. i) W. u. B. قَالُوا؛ so auch im Folg.

k) Dieser Passus fehlt W. l) B. قَالَ. m) Fehlt C.;

Sûra 17, 82. n) Fehlt C.

وَأَدْخَلَ يُدْخِلُهُ، ^a وَإِنْ جَعَلْتَهُ مِنْ خَرَجَ وَدَخَلَ قَلْتَ مَخْرَجٍ^٥
 وَمَدْخَلٌ، وَكَذَلِكَ مَمْسَى وَمَصْبَحٌ وَمَمْسَى ^b وَمَصْبَحٌ وَبِسْمِ
 اللَّهِ مُجْرَاهَا وَمَرْسَاهَا وَمَجْرَاهَا وَمَرْسَاهَا وَقَدْ قُرِيَ بِهِمَا ^c جَمِيعًا
 مِفْعَلٌ وَمَفْعَلٌ قَلَّهَ الْكِسَاثِيُّ يُقَالُ ^f الْمِشْعَرُ الْحَرَامُ وَالْمَشْعَرُ
^٥ الْحَرَامُ ^g، وَأَكْثَرُ الْعَرَبِ عَلَى كَسْرِهَا وَلَا ^h يُقْرَأُ بِذَلِكَ ^k وَلَا
 يُعْرَفُ، ^١ غَيْرُ هَذَا الْحَرْفِ، وَأَكْثَرُ مَا جَاءَ مِمَّا يُسْتَعْمَلُ مَكْسُورَ
 الْمِيمِ نَحْوَ مِقْطَعٍ وَمِبْضَعٍ ^m وَمِحْرَزٍ وَمِحْلَبٍ لِلْقَدْحِ الَّذِي يُحْلَبُ
 فِيهِ، فَإِنْ ⁿ جَعَلْتَ شَيْئًا مِنْ هَذَا مَكَانَهُ فَتَحَّتْ الْمِيمُ فَالْمِقْطَعُ
 الْمَوْضِعُ الَّذِي يُقْطَعُ فِيهِ وَالْمِقْطَعُ الشَّيْءُ الَّذِي يُقْطَعُ بِهِ،
^{١٠} وَالْمِقْصُ الْمَوْضِعُ الَّذِي يُقْصُ فِيهِ وَالْمِقْصُ الْمِقْرَاضُ، وَالْمِفْتَحُ
 الْمَوْضِعُ الَّذِي يُفْتَحُ فِيهِ وَالْمِفْتَحُ الْمِفْتَاحُ، وَكَذَلِكَ إِنْ جَعَلْتَ
 شَيْئًا مِنْ هَذَا مَصْدَرًا فَهُوَ مَفْتُوحٌ“

a) Fehlt C. b) Fehlt (auch das Folg.) W. u. B. c) Sûra
 11, 43; C. باسم. d) A. قُرِيَ. e) Fehlt C. f) Fehlt C. g) Fehlt
 A. u. W. h) W. u. A. وَر. i) A. يَقْرَؤُوا; Sûra 2, 194.
 k) W. fügt أحد ein. l) A. نَعْلَم. m) Fehlt A. n) A. وَإِنْ.
 o) C. المكان أفتحت!

مَفْعَلٌ وَمَفْعَلٌ، قَانُوا مُنْخَلٌ وَمُنْخَلٌ وَمُنْصَلٌ وَمُنْصَلٌ لِلسَّيْفِ، وَهَذَا
 مَا يُسْتَعْمَلُ وَأَوَّلُهُ مَصْمُومٌ وَمَا ضُمَّ مِنْ هَذَا الْقَنْ أَوَّلُهُ مُسَعَطٌ
 وَمُدْهَنٌ وَمُكَاحَلَةٌ وَلَا b يَقَالُ فِيهِ غَيْرَ ذَلِكَ

مَفْعَلٌ وَعِلٌّ، قَالُوا مَسَّنٌ وَسِنَانٌ، وَمِسْرَدٌ وَسِرَادٌ وَهُوَ الْأَشْقَى،
 وَمُعْطَفٌ وَعِطَافٌ، وَمِلْحَافٌ وَلِحَافٌ، وَمَقْرَمٌ وَقِرَامٌ، وَمِنْطَفٌ وَنِطَافٌ، ٥
 مَفْعَلٌ وَمَفْعَلٌ، قَالُوا مِفْتَاحٌ وَمِفْتَاحٌ، وَأَصْلُهُ مِفْتَحٌ، وَكَذَلِكَ
 مَضْرَبٌ وَمِقْرَاضٌ وَمِصْبَحٌ وَمِصْبَاحٌ، وَمِنْسَجٌ وَمِنْسَاجٌ، وَمِقْرَلٌ وَمِقْوَالٌ،
 بَابُ مَا جَاءَ عَلَى مَفْعَلَةٍ فِيهِ لُغَتَانِ

مَفْعَلَةٌ وَمَفْعَلَةٌ، أَرْضٌ مَهْلَكَةٌ وَمَهْلِكَةٌ، وَمَصْلَةٌ وَمَصِلَةٌ، وَهُوَ عِلْفٌ
 مَصْنَعَةٌ f وَمَصْنَعَةٌ، وَمَعْتَبَةٌ وَمَعْتَبَةٌ، وَلَا تَلْتَوُوا بَدَارَ مَعْجَزَةٍ 10
 وَمَعْجَزَةٍ g، أَخَذْتَنِي مِنْهُ مَدْمَةٌ وَمَدْمَةٌ، وَفِي مَضْرِبَةِ السَّيْفِ
 وَمَضْرِبَتِهِ،

مَفْعَلَةٌ وَمَفْعَلَةٌ، عَبْدٌ مَمْلَكَةٌ وَمَمْلَكَةٌ إِذَا مَلَكَ إِذَا يَمْلِكُ أَبَوَاهُ،

a) Fehlt W. b) C. ohne u. c) Fehlt C. d) Dieser
 Passus bis مضباح fehlt B. e) Fehlt W. u. A. f) Von
 hier bis معجزة in B. Lücke. g) C. allein hat hier noch
 ای تعجز عن طلب الرزق.

وَمَأْكَلَةٌ وَمَأْكَلَةٌ، وَمَأْرَبَةٌ وَمَأْرَبَةٌ لِلْحَاجَةِ، وَالْمَادِبَةُ وَالْمَادِبَةُ الطَّعْمُ

يُدْعَى الْبَيْدُ، وَمَصْنَعَةُ الْبِنَاءِ وَمَصْنَعَةٌ، وَتَحْرِمَةٌ وَتَحْرِمَةٌ، وَمَرْبَلَةٌ

وَمَرْبَلَةٌ، وَمَقْبِرَةٌ وَمَقْبِرَةٌ، وَمَحْرَاةٌ وَمَحْرَاةٌ، وَمَحْبَرَةٌ وَمَحْبَرَةٌ، وَمَائِرَةٌ

وَمَائِرَةٌ، وَمَعْرَكَةٌ وَمَعْرَكَةٌ، وَمَيْسِرَةٌ وَمَيْسِرَةٌ، وَمَفْكَرَةٌ وَمَفْكَرَةٌ،

وَمَرْزَعَةٌ وَمَرْزَعَةٌ، وَمَبْطَاحَةٌ وَمَبْطَاحَةٌ، وَمَشْرَبَةٌ وَمَشْرَبَةٌ وَفِي كَالصَّفَةِ

بَيْنَ يَدَيِ الْعُرْفَةِ، وَمَقْنَأَةٌ وَمَقْنَوَةٌ الْمَكَانُ الَّذِي لَا تَطْلُعُ عَلَيْهِ

الشَّمْسُ، وَمَا بَيْنَهُمْ مَقْرِبَةٌ وَلَا مَقْرِبَةٌ أَيْ قَرَابَةٌ ^b،

مَفْعَلَةٌ وَمِفْعَلَةٌ، الْمَبْنَأَةُ وَالْمَبْنَأَةُ النَّطْعُ ^c، وَمِنْنَاءٌ وَمِنْنَاءُ الْحَبْلِ ^d،

قَدْ ^e الْفَرَاءُ يَقَالُ مَرْقَأَةٌ وَمِرْقَأَةٌ وَالغَنَحُ أَكْثَرُ ^g، وَكَذَلِكَ مَسْقَأَةٌ

10 وَمِسْقَأَةٌ، مَنْ جَعَلَهُمَا ^h آتَى تُسْتَعْمَلُ كَسَرَ مِثْلَ مِعْرَفَةٍ وَمِقْدَحَةٍ

وَمِصْدَعَةٍ وَمَنْ جَعَلَهُمَا مَوْضِعًا لِلارْتِقَاءِ وَلِلسَّقَى ^k نَصَبَ ^l

مَفْعَلَةٌ وَمِفْعَلَةٌ، أَعْنَيْتُ عَنْكَ ^l مَغْنَاءٌ فُلَانٍ وَمَغْنَانَهُ، وَأَجْرَانُكَ

مَجْرَأَةٌ فُلَانٍ وَمُجْرَأَتُهُ ^l،

a) B. محبرة (ج). b) W. hat hier noch ومسربة ومسربة; vgl. Zamaḥṣart, Mufaṣṣal 104, 9. c) A. hat vorher وهم. d) Dieser Passus bis zum 1. مسقاء fehlt B. e) Fehlt C. f) C. يقبل. g) W. أحود. h) B. جعلها (beide Male). i) W. mit ال. k) C. ohne ل. l) W. عنه.

بَابُ مَا جَاءَ عَلَى فَعْلٍ وَفِيهِ لُغْتَانِ

فَعْلٌ ^a وَفُعِلَ، دَخَلَ فُلَانٌ وَدُخِلَهُ أَيْ خَاصَّتَهُ، وَرَجُلٌ فَعَدُّهُ
 وَفُعِدَهُ إِذَا كَانَ قَرِيبَ الْآبَاءِ إِلَى الْحَجْدِ الْأَكْبَرِ، وَجَوْدَرٌ وَجُوذَرٌ،
 وَفَنَعَدَّ وَفَنَعِدَّ، وَعَنْصَلٌ وَعَنْصَلٌ لِلْبَصَلِ السَّبْرِيِّ، وَالْعَنْصَرُ وَالْعَنْصَرُ
 الْأَصْلُ ^c، وَالْبِرْفَعُ وَالْبِرْفَعُ، وَطَحَلَبَ وَطَحَلَبَ ^b

فَعِلٌ وَفَعِلٌ، جِنَجِنٌ وَجِنَجِنٌ لِرِوَادِ الْجِنَاجِينِ وَفِي عِظَامِ
 الصَّدْرِ، وَفِيهِ الْإِثْلِبُ وَالْأَثْلِبُ، وَالْكَنْكَبْتُ وَالْكَنْكَبْتُ أَيْ التَّرَابُ،
 وَمِمَّا جَاءَ بِالْهَاءِ نَاقَةٌ مَجْلَزَةٌ وَمَجْلَزَةٌ، وَالْمَالُ بَيْنَنَا ^d شَفَّ الْأَيْلِمَةَ
 وَالْأَيْلِمَةَ وَقَدْ ^e رَوَى الْأَيْلِمَةُ أَيْضًا بِمَعْنَى وَاحِدٍ وَفِي الْخُوصَةِ ^f،

10

بَابُ فَعْلَالٍ وَفَعْلَلٍ

شِمْرَاخٌ وَشَمْرُوخٌ، وَعِشْكَالٌ وَعُشْكَالٌ، وَأَثْكَالٌ ^g وَأَثْكَالٌ ^h، وَعِنْفَادٌ
 وَعُنْفُودٌ، وَجِدْمَارٌ وَجِدْمَرٌ وَفِي قِطْعَةٍ تَبْقَى ⁱ مِنَ السَّعْفَةِ إِذَا
 قُطِعَتْ، وَتَفْرَاقٌ ^k وَتَفْرُوقٌ، وَمِعْلَاقٌ وَمِعْلُوقٌ ^l

a) C. فعلٌ etc. b) Fehlt W. u. A. c) A. hat vorher وهو.
 d) A. بينى وبينك. e) Dieser Zusatz fehlt A. f) C.
 الإيلمة وفي الخوصة; vgl. Freytag, Arab. Provv. II, 618.
 g) Fehlt W. h) C. setzt مثله hinzu. i) Fehlt B. k) Dies
 u. das folg. Beispiel fehlen W u. A.

بَابُ أَفْعَلِ a وَفَعَلٍ

أَشَعَتْ^٥ وَشَعِثَتْ^٥، وَأَجْرَبُ وَجَرَبُ^٥، وَأَخْشَنُ وَخَشِنْتُ^٥، وَأَحْمَقُ^٥
 وَحَمِيقُ^٥، وَأَفْعَسُ وَقَعِيسُ^٥، وَأَكْدَرُ وَكَدِيرُ^٥، وَأَعْمَى وَعَمٌّ^٥، وَأَنْكَدُ^٥
 وَنَكِدُ^٥، وَأَوْجَلُ وَوَجِلُ^٥، قَالَ الشَّاعِرُ^٥

٥ لَعَمْرُكَ مَا أَدْرَى وَأَنْتَى لَأَوْجَلُ عَلَى آيِنَا نَعْدُو الْمَنِيَّةَ أَوْلُ^٥

وَأَوْجَرُ وَوَجِرُ^٥ وَأَشْنَعُ وَشَنِعُ^٥، قَالَ أَبُو ذُوَيْبٍ

..... وَالْيَوْمَ يَوْمَ أَشْنَعُ^٥

وَشَنِيعُ^٥ أَيْضًا، وَأَرْمَدُ وَرَمْدُ^٥،

بَابُ فَعِيلٍ وَفَاعِلٍ

١٠ ضَرِبْتُ d قِدَاحٍ وَضَارِبٌ، وَصَرِيمٌ وَصَارِمٌ، وَعَرِيفٌ وَعَارِفٌ، وَأَنْشُدُ^٥

بَعَثُوا إِلَى عَرِيفِهِمْ يَتَوَسَّمُ^٥

أَي عَارِفِهِمْ^٥، وَسَمِعْتُ وَسَامِعٌ، وَعَلِيمٌ وَعَالِمٌ، وَقَدِيرٌ f وَقَادِرٌ، وَحَفِيفٌ

وَحَافِيفٌ^٥، وَعَرِيفٌ g وَعَارِيفٌ^٥، قَالَ أَبُو النَّجْمِ

a) Vgl. Fleischer, Kl. Schrift. I, 310; C. (Rand) وَفَعَلٌ.

b) Fehlt B. c) Siehe Mubarrad, Kāmil 423, 1 u. 357, 7.; C. تَعْدُو.

d) A. hat vorher قَالُوا. e) Fehlt W.; Dichter ist nach G. Comm.

u. Lis. طَرِيفُ بِنِ عَمْرُو. od. طَرِيفُ بِنِ مَالِكِ الْعَنْبَرِيِّ. f) Dies u. das folg. Beispiel fehlen B.

g) Fehlt W. (die Dichter-
 stelle steht allein).

مِنْ بَيْنِ مَقْتَبِلٍ وَطَافٍ غَارِقٍ

أَي غَرِيقٌ،

بَابُ فَعَلٍ وَفَعِيلٍ

جَدَّبٌ وَجَدِيبٌ، وَشَاخَتْ وَشَاخَيْتٌ، وَسَمَجٌ وَسَمِيجٌ، قَالَ أ

5

أَبُو ذُوَيْبٍ

فَإِنْ تَصْرِمِي حَبْلِي وَإِنْ تَتَبَدَّلِي خَلِيلًا فَمِنْهُمْ ب صَالِحٌ وَسَمِيجٌ

بَابُ فَعِلٍ وَفَعِيلٍ

أَنْفٌ وَأَنْيْفٌ، وَبَهِيحٌ وَبَهِيحٌ، وَلِسَانٌ نَلِيفٌ وَنَلِيفٌ، وَطَرَفٌ فِي
النَّسَبِ وَطَرِيفٌ، وَحَزِنٌ وَحَزِينٌ، وَكَمِدٌ وَكَمِيدٌ

10

بَابُ فَعِلٍ وَفَعِيلٍ

سَمَحَتْ قَرُونَتَهُ c وَفَرِينَتَهُ أَي نَفْسَهُ، وَالْحَصُورُ وَالْحَصِيرُ الَّتِي
لَا يَشْرَبُ مَعَ الْقَوْمِ مِنْ بُخْلِهِ، وَإِنْسَانٌ وَدَوْقٌ وَوَدِيفٌ، وَهُوَ
الْكَذَّابُ الْأَثِيمُ وَالْأَثُومُ، وَهُوَ الْفَتَنُوتُ وَالْفَتْنِيَتُ، وَهُوَ تَجِيءُ
الْعَيْنِ وَتَجُوءُ الْعَيْنِ،

a) Dieser Passus bis zum folg. وكميد fehlt B. b) A. u.

c) W. u. C. قرونه وقرينه. d) C. ohne هو. ومنهم C.

بَابُ فَاعِلٍ وَفَاعِلٍ

تَابِلٌ ^a وَتَابِلٌ، وَرَامِكٌ وَرَامِكٌ لَصْرَبٍ مِنَ الطَّيْبِ “

بَابُ فَعَلَى وَفُعَلَى

قَالُوا فَتَوَى وَفُتِبَا، وَبَقَوَى وَبُقِبَا، وَتَمَوَى وَتُنِبَا، وَرَعَوَى ^b وَرُعِبَا،

^c وَأَمَّا الْقُصَوَى وَالْقُصْبَا فَمَصْمُومَةٌ الْأَوَّلُ فِي الثَّلَاثِينَ جَمِيعًا،

بَابُ فَاعِلٍ وَفَاعِلٍ

دَانَقٌ وَدَانَقٌ، وَخَاتَمٌ وَخَاتَمٌ،

بَابُ مَا جَاءَ فِيهِ لُغْنَانٌ مِنْ حُرُوفٍ مُخْتَلِفَةِ الْأَبْنِيَةِ

مَا يَصْمُ وَيَكْسَرُ، أَنْقَرَطُمُ وَالْقِرْطُمُ، وَالْحَوْلَاءُ وَالْحَوْلَاءُ ^d، وَأُثْفِيَةٌ

¹⁰ وَأُثْفِيَةٌ، وَيَقْبَلُ لِلْوَسَادَةِ نُمْرَقَةٌ وَنَمْرَقَةٌ، وَلِوَاحِدِ الْأَسَاوِرَةِ أُسْوَارٌ

وَأُسْوَارٌ، وَأُخُوَةٌ وَأُخُوَةٌ جَمْعُ أُخٍ، وَقُضْبَانٌ وَقُضْبَانٌ جَمْعُ قَضِيبٍ،

وَقُتْبَاءٌ وَقُتْبَاءٌ، وَرَجَلٌ ^e تُرْعِيَةٌ وَتُرْعِيَةٌ لِلَّذِي يُجِيدُ رِعِيَةَ الْإِبِلِ،

وَالْخَيْلَاءُ وَالْخَيْلَاءُ، وَجُنْدَبٌ وَجُنْدَبٌ اسْمٌ، وَيُوسُفٌ وَيُوسُفٌ،

a) B. fügt hier noch hinzu: إذا كان سريع الاصابة بها ;
 A. u. C. haben تابل القدر . b) W. ودعوى . c) A.
 د) (باب) ما جاء (ohne) . d) B. hat hier noch
 (ohne) . e) Dieser Passus fehlt B.
 لنا يخرج من بطن الرّحم بعد الولادة

وَيُونُسُ وَيُونِسُرُ، وَسُقْيَانُ وَسُقْيَانُ؛ وَذُبْيَانُ وَذُبْيَانُ، وَالْمُغْبِرَةُ
وَالْمُغْبِرَةُ

مَا يُضَمُّ وَيُفْتَحُ، الْأَجْدَرِيُّ وَالْجَدْرِيُّ، وَقَوْمٌ كُسَالَى وَكَسَالَى،
وَعَجَالَى وَعَجَالَى، وَعُيَارَى وَعُيَارَى^a، وَسُكَارَى وَسُكَارَى، وَجَاءَ
الْقَوْمُ بِأَجْمَعِهِمْ وَأَجْمَعِهِمْ،^b

5 مَا يُكْسَرُ وَيُفْتَحُ، مَنَاجِنِيْفٌ وَمَنَاجِنِيْفٌ، وَدِيمَاسٌ وَدِيمَاسٌ،
وَالشَّرِيَانُ وَالشَّرِيَانُ شَجَرَةٌ تَعْمَلُ مِنْهَا الْقِسِيُّ، وَيَوْمُ الْأَرْبَعَاءِ^d
بُكْسَرُ الْبِنَاءِ وَفَتْحُ الْهَمْزَةِ، وَحَكَى الْأَصْمَعِيُّ الْأَرْبَعَاءَ بِفَتْحِ الْمَاءِ
وَحَكَاهَا ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ أَيْضًا^e، وَشَاؤُ مَغْرَبٌ وَمَغْرَبٌ أَيْ بَعِيدٌ^g،
وَالذَّارِيُّ وَالذَّارِيُّ جَمْعُ ذِرَى، وَعِذَارَى وَعِذَارَى، وَصَحَارَى^h
وَصِحَارَى، وَهُيَ الطَّنْفَسَةُ وَالطَّنْفَسَةُ، وَزَبِيدٌ مَفْتُوحَةٌ^k الزَّوَى فَإِنَّ
كُسْرَتَهَا زِدَتْ نُونًا ثَقُلَتْ زَبِيدٌ وَلَا يُقَالُ زَبِيدٌ، وَالْمَرْعَرَى إِنْ
شَدَّتْ الزَّوَى قَصُرَتْ وَإِنْ خَفَّفَتْهَا مَدَدَتْ^l، وَكَذَلِكَ الْقُبَيْطَاءُ^l

a) C. mit z (sic). b) A. hat vorher وهو; in B. fehlt dieser Zusatz. c) W. منها. d) W. u. C. haben nach الْهَمْزَةِ den Zusatz الْجَيْدَةُ [W. وهو]. e) Fehlt A. f) Fehlt B. g) A. u. C. بعد بَعِيد. h) A. مفتوح. i) Dieser Zusatz fehlt W. k) Näml. الْمَرْعَرَاءُ. l) Fehlt W.

بَابُ فَاعِلٍ وَفَاعِلٍ

تَابِلٌ a وتَابِلٌ، وِرَامِكُ وِرَامِكُ لَصْرَبٍ مِنَ الطَّيْبِ“

بَابُ فَعَلٍ وَفُعَلٍ

قَالُوا فَتَمَوِي وَفُتَبَا، وَبَقَوِي وَبُقَبَا، وَتَمَوِي وَتُنَبَا، وَرَعَوِي b وَرُعَبَا،

c وَأَمَّا الْقُصَوِي وَالْقُصَبَا فَمَصْمُومَةٌ الْأَوَّلُ فِي اللَّغَتَيْنِ جَمِيعًا،

بَابُ فَاعِلٍ وَفَاعِلٍ

دَانَقٌ وَدَانَقِي، وَخَاتَمٌ وَخَاتَمِي،

بَابُ مَا جَاءَ فِيهِ لُغَتَانِ مِنْ حُرُوفٍ مُخْتَلِفَةٍ الْأَبْنِيَّةِ

مَا يَصْمُ وَيَكْسُرُ، انْقَرَطُمُ وَالْقِرْطُمُ، وَالْحَوْلَاءُ وَالْحَوْلَاءُ d، وَأُنْفِيَّةٌ

10 وَأُنْفِيَّةٌ، وَيَقْبَلُ لِلْوَسَادَةِ نُمْرُقَةٌ وَنَمْرُقَةٌ، وَلِوَاحِدِ الْأَسَاوِرَةِ أُسْوَارٌ

وَأُسْوَارٌ، وَأُخُوَّةٌ وَإِخُوَّةٌ جَمْعُ أُخٍ، وَقُضْبَانٌ وَقُضْبَانٌ جَمْعُ قَضِيبٍ،

وَقَتْلٌ وَقِتْلٌ، وَرَجْلٌ e تُرْعِيَّةٌ وَتُرْعِيَّةٌ لِلذِي e يُجِيدُ رَعِيَّةَ الْإِبِلِ،

وَالْخَيْلَاءُ وَالْخَيْلَاءُ، وَجُنْدَبٌ وَجِنْدَبٌ اسْمٌ، وَيُوسُفٌ وَيُوسُفٌ،

- a) B. fügt hier noch hinzu: إذا كان سريع الاصابة بها ;
 A. u. C. haben تابل القدر . b) W. ودعوى . c) A.
 دانب (باب جاء ما جاء C. (باب جاء C. (باب جاء) ohne) ;
 d) B. hat hier noch
 لنا يخرج من بطن الرّجيم بعد الولادة . e) Dieser Passus fehlt B.

يُونُسُ وَيُونِسُ، وَسُقْيَانُ وَسُقْيَانُ؛ وَذُبْيَانُ وَذُبْيَانُ، وَالْمُعْبِرَةُ
وَالْمُعْبِرَةُ“

مَا يُضَمُّ وَيُفْتَحُ، الْجَدْرِيُّ وَالْجَدْرِيُّ، وَقَوْمُ كُسَالَى وَكُسَالَى،
وَعَجَالَى وَعَجَالَى، وَغُبَارَى وَغُبَارَى^a، وَسُكَارَى وَسُكَارَى، وَجَاءَ
الْقَوْمُ بِأَجْمَعِهِمْ وَأَجْمَعِهِمْ^b،

5

مَا يُكْسَرُ وَيُفْتَحُ، مَنَجْنِبِيٌّ وَمَنَجْنِبِيٌّ، وَدِيمَاسٌ وَدِيمَاسٌ،
وَالشَّرِيَانُ وَالشَّرِيَانُ شَجَرَةٌ تَعْمَلُ مِنْهَا الْقِسِيُّ^c، وَيَوْمَ الْأَرْبَعَاءِ^d
بُكْسَرُ الْبَاءِ وَفَتْحُ الْهَمْزَةِ، وَحَتَّى الْأَصْمَعِيُّ الْأَرْبَعَاءُ بَفَتْحِ الْبَاءِ
وَحَكَاهَا ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ أَيْضًا^e، وَشَاؤُ مُغْرَبٌ وَمُغْرَبٌ^f أَيْ بَعِيدٌ^g،
وَالذَّارِيُّ وَالذَّارِيُّ جَمْعُ ذِرَى، وَعِذَارَى وَعِذَارَى، وَحَكَارَى^h

10

وَصَحَارَى، وَهُوَ الطَّنْفَسَةُ وَالطَّنْفَسَةُ، وَزَبِيدٌ مَفْتُوحَةٌ^k الزَّارِيُّ فَإِنَّ
كُسْرَتَهَا زَيْدٌ نَوْتًا ثَقُلَتْ زَبِيدٌ وَلَا؛ يُقَالُ زَبِيدٌ، وَالْمِرْعَرَى إِنْ
شَدِدْتَ الزَّارَى قَصُرَتْ وَإِنْ خَفَّفْتَهَا مَدَّتْ^k، وَكَذَلِكَ الْقَبِيطَاءُ^l

a) C. mit ز (sic). b) A. hat vorher وهو; in B. fehlt dieser Zusatz. c) W. منها. d) W. u. C. haben nach الهمزة den Zusatz الجيدة [وهو W.]. e) Fehlt A. f) Fehlt B. g) A. u. C. بعد بعيد. h) A. مفتوح. i) Dieser Zusatz fehlt W. k) Näml. المرعزاء. l) Fehlt W.

وَالْقَبِيْطَى هِ النَّاَلِفِ، وَالْباقِلَى اَيْضًا، وَالْحَلِيَّ اِنْ شَدَدَتْ
 ضَمَمَتْ اَوَّلَهُ وَاِنْ خَفَفَتْ فَتَحَتْ b اَوَّلَهُ فَقَلَّتْ e الْحَلِيَّ، قَالَ d
 الْفَرَّاءُ الْحَلِيَّ جَمْعُ حَلِيٍّ مِثْلُ وَحْيٍ وُوحِيٍّ، وَقُوْبَاءٌ بَفَتْحِ الْوَاوِ
 مَوْثِقَةٌ لَا تَنْصَرِفُ وَجَمْعُهَا قُوْبٌ، وَاِنْ e سَكَنَتْ الْوَاوَ ذَكَرَتْ
 ٥ وَصَرَفَتْ، وَفِي الْقَلْنَسُوَّةِ وَالْقُلْنَيْسِيَّةِ اِذَا فَتَحَتْ الْقَافَ ضَمَمَتْ
 السَّبِيْنَ وَاِذَا ضَمَمَتْ الْقَافَ كَسَرَتْ السَّبِيْنَ، وَفِي الْاِرْزَبَةِ الَّتِي f
 يُصْرَبُ بِهَا بِالتَّشْدِيْدِ فَاِنْ g قُلْتَهَا بِالْمِيَمِ خَفَفَتْ h فَقَلَّتْ i مِرْزَبَةٌ،
 وَاَنْشَدَ الْفَرَّاءُ

صَرَبُكَ بِالْمِرْزَبَةِ الْعُوْدُ النَّحِيْرُ،

١٠ وَهُوَ الْبَارِيُّ بِالتَّشْدِيْدِ اِذَا خَفَفَتْ زَيْتٌ اَلْفَاءُ فَقَلَّتْ الْبَارِيَّةُ
 مَمْدُوْدٌ، وَهُوَ عَشْرُ الشَّيْءِ هِ فَاِنْ فَتَحْتَ الْعَيْنَ قَلَّتْ i عَشِيْرٌ فَرَزَتْ
 يَاءً، وَكَذَلِكَ ثَمِيْنٌ وَخَمِيْسٌ وَقَلِيْبٌ وَنَصِيْفٌ فِي الثَّمَنِ وَالْخُمْسِ m
 وَالثَّلْثِ وَالتَّصْفِ، قُلْ اَبُو زَيْدٍ وَتَسِيْعٌ n وَسَبِيْعٌ وَسَدِيْسٌ وَاَنْكَرَ

- a) Fehlt A. b) Fehlt W. u. A. c) W. u. A. ohne f. ف.
 d) Fehlt C. e) W. فان. f) A. للتي. g) C. فاذا. h) A. ا.
 ف. ف. B. u. W. ohne i. خَفَفَتْ الْبَاءَ genauer wol خَفَفْتُهَا
 k) W. ياء. l) W. u. A. قَلَّتْ عَشِيْرٌ. m) Fehlt W. و.
 n) C. ohne و; A. u. B. haben: وسبيع وسديس وسديس.

خَمِيْسًا *a* وَثَلِيْثًا وَقَالَ *b* الشَّاعِرُ *c*

فَمَا صَارَ لِي فِي الْقَسْمِ إِلَّا تَمِيْنُهَا

وَقَالَ آخَرُ *d*

لَمْ يَغْذُهَا مُدًّا وَلَا نَصِيْفًا

ويقال أحدٌ وَثْنَاءٌ وَثَلْتٌ وَرُبَيْعٌ، كُلُّ ذَلِكَ لَا يَنْصَرِفُ وَلَمْ تَسْمَعْ *e*

فِيهَا جَاوَزَ ذَلِكَ شَيْبًا عَلَى هَذَا *f* الْمِنَاءِ غَيْرَ قَوْلِ الْكُمَيْتِ

..... خِصَالًا عَشْرًا *g*،

وَأَجْرِي *h* هَذَا الْمَجْرِي، وَأَنْشَدَ لِصَخْرٍ السَّلْمِي؛

وَنَقَدْ قَتَلْتَنِيَّ ثَمَاءً وَمَوْحَدًا وَتَرَكْتُ مَرَّةً مِثْلَ أَمْسِ الدَّائِرِ

ويقال مَثْنَى كَمَا يَقَالُ *k* مَوْحَدٌ وَلَا يَنْوِنُ لِأَنَّهُ مَعْدُولٌ، قَالَ الشَّاعِرُ *l*

وَلَكِنَّمَا أَهْلَى بَوَادِئِ نَيْسَه ذِيَابٌ تَبَغَى النَّاسَ مَثْنَى وَمَوْحَدًا،

a) A. خميسًا وثليثًا. *b*) C. ohne. *c*) G. Comm. u.

Lis. الأخر *d*) W. أنشد أبو الجراح ليزيد بن الطثريّة

Comm. u. Lis. nach أبو عبيد: أنشد لسلمة بن الأكوع:

e) A. أبو عبيد; C. نسمع; nach Lis. Worte des

f) Fehlt A. *g*) Fehlt W. bis zum folg. Vs. *h*) A. فأجراه

u. المجرى. *i*) C. الصخر; B. الغى statt السلمى

l) Nach G. Comm. u. Lis. وساعدة بن جويته الهذليّ; vgl. Stbawaihi, Kitāb II, 15 (Var. سباع).

بَابُ مَا يُقَالُ بِالْيَاءِ وَالْوَاوِ

رَجُلٌ سَبْرٌ وَسَبْرِيَّةٌ، وَبَيْنَهُمَا بَرٌّ فِي انْقِصَالِ وَبَيْنٌ، فَأَمَّا فِي
 الْبُعْدِ فَلَا يُقَالُ إِلَّا بَيْنٌ a، أَتَانَا لِتَوَفَى الْهِلَالَ وَتِبَغَى الْهِلَالَ
 أَيْ حَبِنَ أَهْلَ الْهِلَالِ c، وَهُوَ يَمْشِي الْخَوْزَلَى وَالْخَيْرَتَى، وَفِي d
 الْعَجَاوَةُ وَالْعَجَابِيَةُ لِعَصَبَةِ e تَكُونُ f فِي فِرْسَنِ الْبَعِيرِ، وَهُوَ سَرِيعُ
 الْأَيْبَةِ وَالْأَوْبَةِ، وَفِي الْمَصَائِبِ وَالْمَصَاوِبِ، وَأَجِدُ بَقْلِي لَوْطًا
 وَبَيْطًا، وَهَذِهِ نَقَاوَةُ الشَّيْءِ وَنُقَايَتُهُ أَيْ خِيَارُهُ، وَفُلَانٌ أَحَدٌ
 مِنْكَ g وَأَحْيَلٌ مِنَ الْحَيْلَةِ، وَهُوَ الْمَتَابُ وَالْمَتَائِبُ، وَهُوَ مِنْ
 صَبَابَةِ قَوْمِهِ h وَصَوَابَتِهِمْ أَيْ صَمِيمِهِمْ؛ وَدَاعِيَةٌ k دَهْيَاءٌ وَدَهْوَاءٌ،
 10 وَأَرْضٌ مَسْنُونَةٌ وَمَسْنِيَّةٌ، وَفُلَانٌ مَرَضٌ وَمَرَضِيٌّ، وَجَفَوٌ وَجَفِيٌّ،
 قَالَ الشَّاعِرُ

مَا أَنَا بِالْجَانِيِ وَلَا الْمَجْفِيِّ،

قَالُوا بَنَاهُ عَلَى جُفِيٍّ، وَقَالَ الْآخَرُ m

- a) وهو C. b) Fehlt C. c) Fehlt C. d) وهو A. فالبين لا غير. e) القوم W. العصبية. f) Fehlt A. g) من فلان A. h) القوم W. i) من صميمهم W. j) Dies u. das folg. Beispiel fehlen B. k) من صميمهم W. l) فلست M. m) انشاع A. vgl. Stbawahi, Kitáb II, 424.

أَنَا اللَّيْثُ مَعْدِيًّا عَلَيْهِ وَعَلَدِيًّا،

بناه على عُدَى عَلَيْهِ، وَأَشْتَدَّ حَمُو الشَّمْسِ وَحَمِيْهَا، وَهُوَ بِلُؤِ
 سَفَرٍ وَيَلُؤِي سَفَرٌ لِلَّذِي قَدْ بَلَاهُ السَّفَرُ، وَهُوَ الْعَبْيَثْرَانُ وَالْعَبَوَثْرَانُ
 لَضَرْبٍ مِنَ الثَّبَتِ طَيِّبِ الرِّيْحِ، قَالَ *a* أَبُو زَيْدٍ تَنْثِيَةً عَرَفَ النَّسَاءُ
 نَسِيَانٍ وَنَسَوَانٍ، وَتَنْثِيَةً الرِّضَاءِ *b* رِضْوَانٍ وَرِضْيَانٍ، وَالْحِمَى حِمَوَانٍ
 وَحَمِيَانٍ، وَالرَّحَا رَحَوَانٍ وَرَحِيَانٍ، وَنَقَاءُ الرَّمْلِ نَقَوَانٌ وَنَقِيَانٌ،
 وَجَمْعُ صَائِمٍ صُومٌ وَصِيْمٌ، وَنَائِمٌ نَوْمٌ وَنَيْمٌ، وَخَائِفٌ خَوْفٌ وَخَيْفٌ،
 قَالِ الْفَرَّاءُ مَنْ قَالَهُ *d* بِالْوَاوِ فَعَلَى أَصْلِهِ وَمَنْ قَالَهُ *e* بِالْبَاءِ فَعَلَى خَائِفٍ
 وَنَائِمٍ بَنَوْا جَمْعَهُ عَلَى وَاحِدِهِ *f*، وَجَمْعُ مَيْشَرَةٍ مَيْسَاتِرٌ وَمَوَاتِرٌ،
 وَالْمَيْشَاتِي مَوَاتِئٌ وَمَيْائِئٌ، وَالْأَقْوِمُ وَالْأَقَائِمُ الْقَوْمُ، وَجَمْعُ حَائِرٍ ¹⁰
 حُورَانٌ وَحِيرَانٌ،

بَابُ مَا يُقَالُ بِالْهَمْزِ وَالْيَاءِ *g*

يَبْرِينُ وَأَبْرِينُ الرَّمْلِ *h*، وَيَسْرَعُ وَأَسْرَعُ دَوْدَةُ *i*، وَالْيَرْقَانُ وَالْأَرْقَانُ،

- وَأ. وَيُقَالُ لِرَمْلِ B. *c*. الرضى A. *b*. *a*) Fehlt C. تنثية نقأ. *d*) A. ohne s —. *e*) W. ohne s —. *f*) A. وَصَلُّ *h*) W. hat hier noch: واحدة. *g*) W. بالهمزة وبالياء. *i*) A. دويذة. *e*) يَتْرِبِيُّ وَأَتْرِبِيُّ مَنْسُوبٌ إِلَى يَتْرِبٍ

ويقال زَرَعٌ مَارُوقٌ وَمَيَّرُوقٌ، وَرَمَحٌ يَزْرِي وَيَزْنِي مَنْسُوبٌ إِلَى نِي
 يَزْنٍ a، وَرَجُلٌ يَلْنَدُ وَالنَّدُ وَالنَّدُ الْخَصْمُ b، وَرَجُلٌ يَلْمَعِي وَالْمَعِي
 الدَّكِيُّ، أَعَصُرُ وَيَعَصُرُ، وَالْأَرْنَدُجُ وَالْيَرْنَدُجُ الْجِلْدُ الْأَسْوَدُ، وَيَلْمَلُمُ
 وَالْمَلْمُ مِيقَاتُ أَهْلِ الْيَمَنِ فِي أَحْرَامِهِمْ، وَيَلْنَجُوجُ وَالنَّجُوجُ الْعُدُ
 ٥ الَّذِي يُتَبَخَّرُ بِهِ، وَطَيْرٌ يَنْسَادِيْدُ وَيُنَادِيْدُ مَتَّفِقَةٌ بِمَعْنَى أَبَابِيلٍ،
 وَعَظَاءَةٌ وَعَظَائِيَّةٌ، وَعَبَاءَةٌ وَعَبَائِيَّةٌ، وَصَلَاءَةٌ وَصَلَائِيَّةٌ،

بَابُ مَا يُقَالُ بِالْهَمْزِ وَالْوَاوِ

وِشَاحٌ وَوِشَاحٌ، وَوِعَآءٌ وَوِعَآءٌ، وَوِكَافٌ، وَوِكَافٌ، وَوِسَادَةٌ d وَوِسَادَةٌ،
 وَوِقَآءٌ وَوِقَآءٌ،

بَابُ مَا جَاءَ فِيهِ ثَلَاثُ لُغَاتٍ مِنْ ه بَنَاتُ الثَّلَاثَةِ 10

رَأَيْتُهُ قَبَلًا وَقَبَلًا أَيْ مُعَابِنَةً، وَخِرْصُ الرَّمْحِ وَخِرْصُهُ
 f، وَقَطْبُ الرِّحَا وَقُطْبٌ وَقُطْبٌ، وَهُوَ الْعَمْرُ وَالْعَمْرُ وَالْعَمْرُ،
 وَكَذَلِكَ الْعَصْرُ وَالْعَصْرُ وَالْعَصْرُ الدَّهْرُ، وَهُوَ الْوَلْدُ وَالْوَلْدُ وَالْوَلْدُ،

a) W. لشديد الخصم. b) W. beide Male ب statt ن; s. Lis. s. vv. c) W. بالهمزة والواو; C. وبالواو. d) B. beide Male ohne ة. e) Dieser Zusatz fehlt B.; W. hat vorher ذلك من ذلك. f) B. mit dem Zusatze نفسه وهو الرَّمْحِ.

وهو الرَّعْمُ والرَّعْمُ والرَّعْمُ، وهو المَشْطُ والمَشْطُ والمَشْطُ، وسَقَطَ
 الرَّمْلُ وسَقَطَ وسَقَطَ أى منقطعهُ، وسَقَطَ المرأة والنَّارُ فيه
 انلغاة *ه* التَّلْثُ، والفَتَكُ والفَتَكُ والفَتَكُ أن يقتل *ه* الرَّجُلُ
 مجاهرةً، والذَّنُّ والذَّنُّ والذَّنُّ اللَّعِبُ، وصَغَوْه *ج* معك وصِغَوْه
 وصغاهُ، وشربتُ الماءَ *د* شَرِبًا وشَرِبًا وشَرِبًا *د*، وهذا فَمٌ وفَمٌ وفِمٌ *س*،
 وكان الأصمعى يُروى *ف*

أدْ تَقْلِصُ الشَّفَتَانِ عَنِ وَصَحِ الْفَمِ،

وَشَيْئُهُ شَنَا *ف* وشَنَا وشَنَا، وَرَجُلٌ قَرٌّ وقَرٌّ وقَرٌّ لِمُنْتَقِرٍ، وهو الرَّعْمُ
 والرَّعْمُ والرَّعْمُ *ج*، وهو الوَجْدُ والوَجْدُ والوَجْدُ مِنَ المَقْدَرَةِ *ه*،
 وَرَجُلٌ ذُو طَبِّ وَطَبِّ وَطَبِّ أى حَذَقٍ، وهو قَلْبُ النَّحْلَةِ *10*
 وَقَلْبُهَا وَقَلْبُهَا، والصَّنَمُ نَصَبٌ ونُصَبٌ ونُصَبٌ مِثْلُ العَمْرِ
 والعمرُ والعمرُ،

فعلَةٌ بَتَلَّتْ لغات *ك*، كلمته بِحَضْرَةِ فلانٍ وَحَضْرَةِ وَحَضْرَةِ، قال

a) B. ثلث لغات. b) W. يفتك. c) C. mit f. d) Fehlt C.
 e) Fehlt B. f) C. يرويه A. setzt هذا البيت hinzu; der
 Vs. ist von 'Antara, Mu'all. 62. g) Fehlt W. h) A. المقدّر.
 i) B. حاذق. k) A. u. B. haben dies als selbständiges u. B.;
 so auch im Folg.

الكِسَافِيُّ وَكُلُّهُمْ يَقُولُونَ *a* بِحَضْرٍ فُلَانٍ *b*، وَالْيَمِينُ *c* أَلْوَةٌ وَأَلْوَةٌ
 وَأَلْوَةٌ، وَرَغْوَةٌ اللَّيْمِنِ وَرَغْوَةٌ وَرَغْوَةٌ، وَصِفْوَةٌ الشَّيْءِ وَصِفْوَةٌ *d* وَصِفْوَةٌ،
 فَإِذَا هُ تَرَعُوا الْهَاءَ قَالُوا صَفَوْ الشَّيْءَ فَفَتَحُوا لَا غَيْرَ، قَالَ الْأَصْمَعِيُّ
 أَخَذْتُ صِفْوَةَ الشَّيْءِ وَصِفْوَةَ كَمَا يُقَالُ لِلصَّدْرِ بَرَكٌ وَبِرْكَةٌ، أُطَانَةٌ
e الْعِشْوَةُ وَالْعِشْوَةُ وَالْعِشْوَةُ، وَفِي الرِّيْوَةِ وَالرِّيْوَةُ وَالرِّيْوَةُ لِلْمَكَانِ *f*
 الْمَرْتَفِعِ، وَفِي وَجْنَةٍ وَوَجْنَةٌ وَوَجْنَةٌ، وَجَدْوَةٌ مِنَ النَّارِ وَجِدْوَةٌ
 وَجُدْوَةٌ، وَجَثْوَةٌ وَجَثْوَةٌ وَجَثْوَةٌ، وَفِي الْعِشْوَةِ *g* وَالْعِشْوَةُ وَالْعِشْوَةُ،
 وَفِيهِ غِلْظَةٌ وَغِلْظَةٌ وَغِلْظَةٌ، وَالْحَرْبُ *h* خُدْعَةٌ وَخُدْعَةٌ وَزَادَ
 يُونُسُ وَخُدْعَةٌ *k*،

10 فِعَالٌ بَثَلَتْ لُغَاتٍ، هُوَ الرَّجَاجُ وَالرَّجَاجُ وَالرَّجَاجُ، وَهُوَ مَقْطُوعٌ
 النَّخَاعِ وَالنَّخَاعِ وَالنَّخَاعِ وَهُوَ الْأَبْيَضُ الَّذِي فِي جَوْفِ الْفَقَارِ،
 وَهُوَ قِصَاصُ الشَّعْرِ وَقِصَاصٌ وَقِصَاصٌ، وَهُوَ الْوِشَاحُ وَالْإِشَاحُ وَالْوِشَاحُ،
 وَفِي طَعَامِهِ زُوَانٌ وَزَوَانٌ *m* وَزَوَانٌ، وَجُمَامٌ *n* الْمَكْوَكِ وَجِمَامٌ وَجِمَامٌ،

a) W. يقبل. b) A. hat den Zusatz: والصاد. c) W. beide Male mit ة.

c) Fehlt A. d) B. وصفوة الشيء; W. beide Male mit ة.

e) B. واذا. f) C. ohne ل. g) Fehlt W. h) Ein حديث.

i) C. ohne و. k) W. ohne و. l) C. hat blos و. m) C.

setzt مهموز hinzu. n) C. وجمام.

وَصَوَانٌ *a* وِصَوَانٌ وَصَوَانٌ، عن *b* ألى زَيْدٌ حَسُنَ مِنْكُمْ بَرَاءٌ وَبِرَاءٌ *c* وَبِرَاءٌ،
 فعالته بَثَلَتْ لُغَاتٍ، أَتَيْتُهُ مَلَاوَةٌ مِنَ الدَّهْرِ وَمَلَاوَةٌ وَمَلَاوَةٌ، وَهِيَ
 رُغَاوَةٌ اللَّبَنِ وَرُغَايَةٌ وَرُغَاوَةٌ، وَالْحَلَالَةُ وَالْحَلَالَةُ وَالْحَلَالَةُ *d* مَصْدَرٌ
 خَالَتْهُ، سَقَطَ عَلَى *e* حَلَاوَةُ الْقَفَا وَحَلَاوَةُ الْقَفَا وَحَلَاوَى *f* الْقَفَا،
 بَابٌ مَا جَاءَ فِيهِ ثَلَاثُ لُغَاتٍ مِنْ حُرُوفٍ

8

مُخْتَلِفَةُ الْأَبْنِيَةِ *g*

فَوِ بَرَقَعَ وَبَرَقَعَ وَبَرَقَعَ *h*، وَالْخُوصَةُ الْأَبْلَمَةُ وَالْأَبْلَمَةُ وَالْأَبْلَمَةُ،
 وَخَاتَمٌ وَخَيْتَانٌ وَخَاتَمٌ، وَسِيمَا مَقْصُورَةٌ وَسِيمَاءٌ مَمْدُودَةٌ *k* وَسِيمِيَاءٌ
 بِبِيْدَاةِ الْيَاءِ وَهِيَ لُغَةٌ لَتَقْفِيفٍ بِالْمَدِّ، قَالَ أَبُو زَيْدٍ *m* عَنَائِي تُحَلَبَةٌ
 وَتُحَلَبَةٌ وَتُحَلَبَةٌ لِتَنِي تُحَلَبُ قَبْلَ أَنْ تُحْمَلَ،

10

- a*) W. u. B. صوار. *b*) W. يقال زيد. *c*) Vgl. jedoch Lis. s. v. برأ (S. 24). *d*) C. والحلولة. *e*) Fehlt B.
f) W. u. A. والحلاوة; vgl. Lis. s. v. S. 211, 15. *g*) A. hat nach
 لغاتٍ. *h*) C. وبرقع. *i*) W. مقصورة. *k*) W. ممدودة; A. بالمد. *l*) Fehlt A.
m) Hat C. am Schlusse als زيد عن ألى.

بَابُ مَا جَاءَ فِيهِ أَرْبَعُ لُغَاتٍ مِنْ *a*

بَنَاتِ الثَّلَاثَةِ

العَفُوُّ والعَفْوُ والعَفْوُ والعَفَاةُ وَآدُ الحِمَارِ، وَأَنشَدَ المَفْضَلُ *c*

وَصَعِنَ كَتَشَهَاكَ العَفَاةُ هَمَّ بِالنَّهْفِ،

e وَيُقَالُ عَصِدٌ وَعَصِدٌ وَعَصِدٌ وَعَصِدٌ، وَخَجَرٌ وَخَجَرٌ وَخَجَرٌ وَخَجَرٌ وَنِطْعٌ *d*

وَنِطْعٌ وَنِطْعٌ وَنِطْعٌ، وَشَغْلٌ وَشَغْلٌ وَشَغْلٌ وَشَغْلٌ، وَرَحِمٌ وَرَحِمٌ *e*

وَرَحِمٌ وَرَحِمٌ *f*، وَإِسْمٌ وَإِسْمٌ وَإِسْمٌ وَإِسْمٌ، وَحَمَا المَرْأَةُ وَحَمُوهَا مِثْلُ

أَبُوهَا وَحَمُوهَا مَهْمُوزٌ وَحَمَاهَا بِلَا هَمْزٍ،

بَابُ مَا جَاءَ فِيهِ أَرْبَعُ لُغَاتٍ مِنْ

حُرُوفٍ مُخْتَلِفَةِ الأَبْيَةِ

10

صَدَائِقُ المَرْأَةِ وَصِدَائِقُ وَصِدْقَةٌ وَصِدْقَةٌ، وَعُنُونَ الكِتَابِ وَعِنُونَ *a*

وَعُنْيَانٌ وَعُلُونَ، وَهُوَ العُرْبَانُ والعَرَبِيُّونَ والأَرْبَانُ والأَرَبِيُّونَ، وَأَغْنِيَتُ *b*

a) Dieser Zusatz fehlt W. *b*) Ḡ. Comm. والعَفَاةُ mit مَعَا.

c) Fehlt C.; Ḡ. Comm. u. Lis. وَأَنشَدَ ابْنَ السَّكَيْتِ وَالمَفْضَلُ.

d) Fehlt B. لأَنَّى الطَّمْحَانِ حَنْظَلَةُ بنِ [...] شَرْقَى [القَيْنِي].

e) Fehlt B. *f*) Fehlt B.; die Vocalisation schwankt hier

in den Codd. in verwirrender Weise.

عَنْكَ مَعْنَى فُلَانٍ وَمُغْنَاهُ وَمُغْنَاتَهُ وَمُغْنَاتَهُ، وَكَذَلِكَ أَجْرَاتُكَ
 مُجْرًا فُلَانٍ وَمُجْرَاهُ وَمُجْرَاتُهُ وَمُجْرَاتُهُ، وَالْمَوْتُ وَالْمَوْتَانُ وَالْمَوْتَانُ
 وَالْمَوَاتُ، وَهُوَ الْأَصْبَعُ وَالْأَصْبَعُ وَالْأَصْبَعُ وَالْأَصْبَعُ، قَالَ الْأَصْمَعِيُّ
 الْأَصْحَابِيَّةُ فِيهَا أَرْبَعُ لُغَاتٍ أَصْحَابِيَّةٌ وَأَصْحَابِيَّةٌ وَجَمْعُهَا أَصْحَابِيٌّ
 وَصَحَابِيَّةٌ وَجَمْعُهَا صَحَابِيٌّ وَأَصْحَابَةٌ وَجَمْعُهَا أَصْحَابِيٌّ كَمَا يَقَالُ ٥
 أَرْطَاءٌ وَأَرْطَى، قَالَ وَبِهِ ه سَمِيَ يَوْمُ الْأَصْحَابِيَّةِ ٦، وَجَاءَ فِي الْحَدِيثِ
 إِنَّ عَلَى كُلِّ أَمْرِيٍّ فِي كُلِّ عَامٍ أَصْحَابَةٌ وَعَنْتِيرَةٌ ٧، وَفُلَانٌ تَجِبِيٌّ الْعَيْنِ
 عَلَى فَعِيلٍ وَتَجْوُ الْعَيْنِ عَلَى d فَعُولٍ وَتَجِبِيٌّ الْعَيْنِ عَلَى فَعِيلٍ وَتَجْوُ
 الْعَيْنِ e عَلَى فَعُولٍ إِذَا كَانَ شَدِيدَ الْعَيْنِ، يَقَالُ f قَدْ تَجَبَّأْتُ بَعِينِي،
 وَرُدُّوا تَجَابَةً السَّائِلِ بِشَيْءٍ ٨، وَأَسْمَاكَتُ g قَرُونَهُ وَقَرِينَهُ وَقَرُونَتَهُ 10
 وَقَرِينَتَهُ أَيْ تَبَعْتَهُ نَفْسَهُ،

بَابُ مَا جَاءَ فِيهِ خَمْسُ لُغَاتٍ مِنْ

حُرُوفٍ مُخْتَلِفَةٍ الْأَبْنِيَّةِ

السَّمْلُ h وَالشَّمَالُ وَالشَّامِلُ وَالشَّمْلُ وَالشَّمْلُ، وَأَفْرَةُ الْحَرِّ وَأَفْرَةٌ

قَالَ وَهَذَا: B. fügt hinzu: وهذا . بها Genauer a) . Fehlt B. b) . Von hier bis zum folg. بمعنى c) . على وزن W. d) . منسوخ . Lücke in A. f) B. ويقال u. ohne g) . سمكت C. . B. hat vorher h) W. . سمكت W. ; سمكت B.

وَفِرَّةٌ وَعَفْرَةٌ وَعَفْرَةٌ وَفِي شِدَّةِ الْحَرِّ وَيَقْدِرُ *a* أَوْلَهُ، وَطَالَ طَوْلُكَ

وَطَيْلُكَ وَطَوْلُكَ وَطَيْلُكَ وَطَوْلُكَ،

بَابُ مَا جَاءَ فِيهِ سِتُّ نُغَاتٍ

فُسْطَاطٌ وَفِسْطَاطٌ وَفُسْتَاطٌ وَفِسْتَاطٌ *b* وَفِسْطَاطٌ وَفِسْطَاطٌ، وَرَعْوَةٌ

وَاللَّبَنُ وَرَعْوَةٌ وَرَعْوَةٌ وَرَعْوَةٌ وَرَعْوَةٌ وَرَعْوَةٌ وَرَعْوَةٌ، وَيُقَالُ أَرَزٌ وَأَرَزٌ وَأَرَزٌ مِثْلُ

كُتِبَ *c* وَأَرَزٌ مِثْلُ كُنِبٍ وَرَزٌ وَرَزٌ، وَهُوَ أَنْعَبُدُ زَنْمَةً وَزَنْمَةً وَزَنْمَةً

وَزَنْمَةً وَزَنْمَةً *d*،

بَابُ مَعَانِي أَبْنِيَةِ الْأَسْمَاءِ

كُلُّ اسْمٍ عَلَى فَعْلَانٍ فَمَعْنَاهُ الْتَحَرُّكَةُ وَالْإِضْطِرَابُ نَحْوَ ضَرَبَانٍ وَفَزَوَانٍ

وَعَلْبَانٍ وَجَوْلَانٍ وَطَيْرَانٍ وَلَهْمَانِ النَّارِ *e* وَقَفْرَانٍ *f* وَنَقْرَانٍ وَنَفْرَانٍ *g*

وَخَطْرَانٍ وَآمَعَانٍ وَوَهْجَانِ النَّارِ وَدَوْرَانٍ وَطَوْفَانٍ، وَأَشْبَاهُ *h* ذَلِكَ

كَثِيرَةٌ، وَقَدْ شَدَّ مِنْهُ شَيْءٌ فَقَانُوا *k* الْمَيْلَانُ وَمَوْتَانُ الْأَرْضِ *l*

a) C. ويقال فيه ضال . وطوالك . *b*) Fehlt A. u. W.

c) Fehlt W. *d*) W., A u. C. haben eine verschiedene Reihenfolge der Formen. *e*) Dieser Passus bis zum folg. وهو هجان .

fehlt B. *f*) Fehlt B. *g*) Fehlt W.; C. mit غ . *h*) A. وأشباه .

i) Fehlt A.; C. كثيرة . *k*) C. ohne ف . *l*) B. setzt hinzu

للموات (d. i. للموات); W. للموات منها .

وليس هما من الحَرَكَة في شيء، قال وهذا a البِنَاء لا يجيء فعله
يَنَعِدَى الفَاعِلِ إِلَّا أَنْ يَشِدَّ b شيء، قالوا شَنِتْنَه شَنَاْنَا،
قال وَقَعْلَانُ كَثِيرًا a ما يَأْتِي في النَجْوَعِ وَالْعَطَشِ وما قَارَبَها، قالوا
ظَمَانٌ وَعَطْشَانٌ، وَصَدْيَانٌ f وَهَيْمَانٌ بمعنى عَطْشَانٌ، وقالوا جَوَعَانُ
وَعَرْتَانُ وَعَلْهَانُ وهو الشَّدِيدُ العَرْتِ وَالنَّحْرِصِ على الطَّعَامِ، وَرَجُلٌ e
شَهْوَانٌ لِلطَّعَامِ وَعَيْمَانٌ إلى اللَّبَنِ، وقالوا قَرِيمٌ إلى اللَّحْمِ فَأَخْرَجُوهُ
من هَذِهِ البِنِيَّةِ g وجعلوه بمنزلة الدَّاءِ كما قالوا دَوِ وَوَجِعٌ، قال h
وَمِمَّا قَارَبَ؛ هَذَا المَعْنَى فَبَنَوُوه k بِنِئَاءِ l لَهْفَانُ m وَخِرَانُ
وَتَكْلَانُ وَغَيْرَانُ وَعَضْبَانُ وَخَزْبَانُ، وقال n وَمِمَّا ضَادَّ هَذَا المَعْنَى
فَبَنَوُوه بِنِئَاءِ شَبْعَانُ وَرَبَانُ o وَمَلَانُ وَسَكَرَانُ، قال سَيَبَوِيه p
وَخَيْرَانُ في مَعْنَى سَكَرَانُ لِأَنَّ كِلَيْهِمَا مُرْتَجٌّ عَلَيْهِ،
قال وَقَعِدٌ يَأْتِي في الأَدْوَاءِ وما قَارَبَ مَعْنَاهَا، يقال رَجُلٌ q وَجِعٌ وَدَوِ

- a) W. وهذا; C. وقال هذا. b) W. fügt منه hinzu.
c) W. قال. d) W. كثير. e) A. يجيء. f) Dies u. das
folg. Beispiel fehlen W. g) A. البنية. h) W. قالوا.
i) W. يقارب. k) B. ohne f. l) B. ohne s —. m) W.
hat irrthümlich vorher وقالوا. n) W. قال مما; C. ohne و; in
B. Lücke von وخيران bis شبعان. o) A. fügt ومهلان (sic) ein.
p) Kitáb II, 233, 19 f. q) Fehlt C.

وَحَبِطٌ وَحَبِجٌ وَلَوْ وَوَجَّ وَعَمِيَ قَلْبُهُ فَهُوَ عَمٌ، جُعِلَ الْعَمَى فِي
 الْقَلْبِ بِمَنْزِلَةِ الْأَدْوَاءِ، وَكَذَلِكَ وَجَلَّ وَأَشْبَاهُهُ مِمَّا يَكُونُ مِنْ هـ
 الدُّعْرُ وَالْحَوْفُ، شُبِّهَ بِهِ لِأَنَّهُ دَاءٌ أَصَابَ قَلْبَهُ نَحْوَ قِرْقٍ وَوَجِلٍ
 وَفَزَعٍ، وَقَالُوا جَرِبٌ وَشَعْتٌ وَحَمِفٌ وَقَعَسٌ وَكَدِرٌ وَحَسِنٌ، وَقَالُوا
 هـ سَهَكٌ وَلِخِنٌ وَلِكِدٌ وَلِكِنٌ وَقَنِمٌ وَحَسِدٌ، كُلُّ هَذَا لِلشَّيْءِ يَتَغَيَّرُ
 مِنَ الْوَسَخِ وَيَسْوَدُّ جَعَلُوهُ *b* كَالدَّاءِ لِأَنَّهُ عَيْبٌ، وَشَبَّيَهُ بِذَلِكَ مَا
 تَعَقَّدَ *d* وَمِ يَسْهَلُ نَحْوَ عَسِرٍ وَشَكِسٍ *e* وَلَقِسٍ *f* وَلِحَزٍ وَنَكِدٍ وَلِحِجٍ
 لِأَنَّ هَذِهِ أَشْيَاءٌ *g* مَكْرُوهَةٌ فَجَعِلَتْ كَالْأَدْوَاءِ *h*، وَقَدْ يَدْخُلُ
 فَعِيلٌ عَلَى فِعَلٍ فِي بَعْضِ هَذَا الْبَابِ *k*، قَالُوا سَقِيمٌ وَمَرِيضٌ
 10 وَحَزِينٌ، وَيَدْخُلُ أَفْعَلٌ عَلَيْهِ، قَالُوا شَعْتٌ وَأَشَعْتٌ، وَجَرِبٌ
 وَأُجَرِبٌ، وَحَمِفٌ وَأَحَمِفٌ، وَقَعَسٌ وَأَقَعَسٌ، وَجَاءَتْ أَشْيَاءٌ مُضَادَّةٌ
 لِمَا ذَكَرْنَا فَبَنَوْهَا عَلَى فَعَلٍ، قَالُوا أَشَرَ وَبَطِرٌ وَفَرِحَ وَبِهَجٍ وَجَدِلٌ
 وَسَكِرٌ، وَأُدْخِلَ فَعِيلٌ عَلَى فِعَلٍ كَمَا أُدْخِلَ فِي الْبَابِ الْأَوَّلِ فَتَقَانُوا

a) W. في. b) A. جعله. c) W. u. B. وَشَبَّ. d) Vgl.

Stbawaihi, Kitáb II, 231, 15. تعَدَّر. e) B. fügt (sic) وضكس hinzu. f) C. fügt وضبس hinzu; für das folg. لِحَزٍ haben
 A. لِحِجٍ u. B. لِحِنٍ. g) Fehlt W. h) W. كالدواء.

i) W. u. A. تدخل. k) C. انبناه. l) W. mit ف.

تَشِيْطٌ، وَقَدْ يَأْتِي فِعْلٌ أَيْضًا فِيمَا كَانَ مَعْنَاهُ الْهَيْجُ، قَالُوا *a* أَرَجُّ^٥
يُرِيدُونَ *b* تَحْرُكُ الرِّيحِ وَسُطُوْعَهَا، وَرَجُلٌ حِمْسٌ إِذَا هَلَجَ بِهِ
الْغَضَبُ، وَقَلِيفٌ وَتَسْبِيٌّ لِأَنَّهُ خِفَةٌ وَتَحْرُكٌ، وَعَلِيفٌ لِأَنَّهُ طَيْشٌ
وَخِفَةٌ، وَسَلِسٌ لِأَنَّهُ ضِدٌّ لِعَسِيرِهِ، وَلَاحِظٌ فَبُنِيَ *d* بِنَاءَهُ، وَيُقَالُ فِي
هَذَا كَلِمَةٌ فَعِلٌ يَفْعَلُ،^٥

بَابُ الصِّفَاتِ بِالْأَلْوَانِ

تَأْتِي عَلَى أَفْعَلٍ نَحْوَ أَدَمَ وَأَعْيَسَ وَأَصْهَبَ وَكَهَبَ وَأَهْبَبَ وَأَشْهَبَ
وَأَصْدَأَ وَأَسْوَدَ وَأَحْمَرَ وَأَصْفَرَ وَأَخْضَرَ وَأَبْقَعَ وَأَبْلَقَ هَذَا *g* الْأَكْثَرُ،
وَقَدْ جَاءَ مِنْهَا شَيْءٌ عَلَى غَيْرِ ذَلِكَ، قَالُوا جَوْنٌ وَوَرْدٌ وَخَصِيفٌ^٥
وَالْأَفْعَالُ *h* تَأْتِي عَلَى فَعَلٍ نَحْوَ صَهَبَ وَأَدَمَ وَكَهَبَ، وَعَلَى فِعْلٍ نَحْوَ
صَدَيْ، وَعَلَى أَفْعَالٍ نَحْوَ أَحْمَرَ وَأَصْفَرَ، وَعَلَى أَفْعَلٍ أَيْضًا *k* نَحْوَ
أَحْمَرَ وَأَصْفَرَ وَأَخْضَرَ،

بَابُ الصِّفَاتِ بِالْعُيُوبِ وَالْأَدْوَاءِ

قَدْ تَأْتِي عَلَى أَفْعَلٍ نَحْوَ أَزْرَقَ وَأَحْمَرَ *m* وَأَعْرَرَ وَأَشْتَرَّ وَأَدَّرَ وَأَصْلَعَ

- a*) W. قال. *b*) Fehlt C. *c*) W. ضد العسر. *d*) A. والصفات. *e*) Fehlt W. *f*) A. u. C. *g*) A. وهذا. *h*) Hat B. als selbständiges باب. *i*) C. hat blos. *k*) Fehlt C. *l*) C. والصفات (ohne). *m*) Fehlt W.

وَأَقْطَعُ *a* وَأَجْدَمُ وهو المَقْطُوعُ اليَدِ وَأَجْبَنُ *b* وَأَشَدُّ وَأَثْوَلُ *c* وَأَهْوَجَ
 وَأَشْيَبَ وَأَشْمَطَ وَأَرْسَخَ *d* وَأَوْقَصَ وَأَمَيْلَ وَأَصَيْدَ، وَقَدْ يَبْنُونُ صِدًّا
 الاسم *e* من هذه الاسماء على بِنْيَتِهِ *f* فيقولون أَسْتَهُ كما يقولون
 أَرْسَخُ، ويقولون أَفْرَعُ للوَائِرِ *g* الشَّعْرُ كما يقولون أَصْلَعُ، ويقولون
 فَرَسٌ أَحْرَمٌ *h* كما يقولون أَهْضَمُ، ويقولون آذَنُ كما يقولون
 أَسَكُ، ويقولون للغليظ الرِّقْبَةِ الرِّقْبَةُ أَرْقَبُ وَأَغْلَبُ كما قالوا أَوْقَصُ،
 وقالوا أَرْبُ وَأَشَعْرُ كما قالوا أَجْرَدُ،

وَالْأَفْعَالُ تَأْتِي فِي هَذَا الْبَابِ مِنْ: الْعُيُوبِ عَلَى فَعَلٍ نَحْوَ عَوَّرَ وَشَتَرَ
 وَصَلَعَ وَقَطَعَ وَأَدَرَ وَحَبِنَ *k* وَهَوَّجَ، وَشَدَّ مِنْهُ شَيْءٌ فَقَالُوا مَالٌ فِي
 10 الْأَمَيْلِ وَالْقِيَّاسُ مَيْلٌ، وَقَالُوا فِي الْأَشْيَبِ شَابٌ شَبَّهَهُ بِشَاخٍ
 وَالْقِيَّاسُ شَيْبٌ مِثْلُ صَيْدٍ يَصِيدُ وَيَصِيدُ وَيَشْمَطُ وَيَشْمَطُ،
 قَالُوا: وَالْأَدْوَاءُ إِذَا كَانَتْ عَلَى فِعَالٍ أَنْتَ بَصَمَ الْفَاءَ مِثْلَ الْغُلَابِ

- a*) W. hat schon hier وَأَجْبَنُ (sic). *b*) W. u. C. (ج).
c) هذا الاسم. *d*) C. (خ) وَأَرْسَخَ. *e*) B. وأنوك. *f*) A. u. W. بنيتيه. *g*) C. للوائ. *h*) C. (ز) أَحْرَمُ.
 W. (ح) أَحْرَمُ; vgl. auch Sibawaihi, Kitâb II, 234, 20. *i*) A. في.
k) W. u. C. (ج) جبن. *l*) W. والأدواء. A. ... و. C. قال والأدواء.

والخُمَالُ والمُحَازِ والدُّكَاعِ والشَّهَامِ والشُّكَاتِ والنُّصْفَارِ والصُّدَاعِ
والكُبَادِ والبُولِ والدُّوَارِ والخُمَارِ لَأْتَهُ دَأَلًا، والعَطَاشُ والهَيْبَامُ يُقَالُ
عَطِشَ عَطَشًا وَإِذَا هُ كَانَ الْعَطَشُ يَعْتَرِيهِ كَثِيرًا قَالُوا بِهِ عَطَاشٌ،
وتَقُولُ عَاءٌ يَفِيءُ قِيَاءً فَإِذَا كَانَ الْقِيءُ يَعْتَرِيهِ كَثِيرًا قَالَتْ عَاءٌ بِهِ
قِيَاءً، وتَقُولُ فُلَانٌ يَفِيءُ قِيَاءً كَثِيرًا إِذَا أُرِدَتْ أَنَّهُ يَخْتَلِفُ إِلَى ه
لَا مُتَوَضِّعًا فَإِنْ أُرِدَتْ اسْمٌ مَا بِهِ قَالَتْ بِهِ قَوْلًا، هَذَا كُلُّهُ وَأَشْبَاهُهُ
بِضْمٍ الْفَاءُ *g* مِنْ فَعَالٍ إِلَّا حَرْفًا وَاحِدًا كُن أَبُو عَمْرٍو الشَّيْبَانِيُّ
يَفْتَحُ أَوْلَاهُ وَتَابِعَهُ عَلَى ذَلِكَ عُمَارَةٌ *h* وَهُوَ السَّرَافُ دَأَلًا مِنْ أَدَوَاءِ
الْإِبِلِ، وَكَانَ الْأَصْمَعِيُّ يَضُمُّ أَوْلَاهُ وَيُلْحِقُهُ بِأَمْثَالِهِ مِنَ الْأَدَوَاءِ، وَقَدْ
تَأْتَى الْأَدَوَاءُ عَلَى غَيْرِ نُعَالٍ، قَالُوا الْحَبَطُ وَالغُدَّةُ وَالْحَبَبُجُ” 10

قَالُوا وَالْأَصْوَاتُ كُلُّهَا إِذَا كَانَتْ عَلَى فَعَالٍ أَنْتَ؛ بِضْمٍ الْفَاءُ نَحْوَ
الرُّغَاءِ والدُّعَاءِ والبُكَاءِ والحُدَاءِ والصُّرَاخِ والنُّبَاحِ والهَيْتَافِ، قَالَ *k*
وَالصَّبِيحُ يَضُمُّ أَوْلَاهُ وَيُكْسَرُ، وَكَذَلِكَ الذُّدَاءُ يَضُمُّ *l* أَوْلَاهُ *m* وَيُكْسَرُ،

- a) W. فإذا. b) W. قلت. c) W. ويقولون; A. ويقول قلم يقوم
d) Fehlt A. e) C. قالوا. f) Fehlt C., wo g) W. أوله. h) A. setzt
steht; A. i) Fehlt C. k) Fehlt W.
hinzu [ابن جرير] j) Fehlt C. k) Fehlt W.
l) B. بضم. m) Fehlt W.

قال الفراء ^٥ ومن *a* كسرها جعلها مصدرًا لفاعلتُ إلا الغناء فإنه
 جاء *b* مكسور الأول لا يضمُّ، والغوات *c* من الاستغاثة يضمُّ أوله
 ويفتحُ، قال *d* وأكثر الأصوات يأتي على فعيلٍ نحو الهدير والهيرير
 والضحيج *e*، والنهيف والشحيج والسحيل والصهيل والقليح
^٥ والتبيح والضغيب، وقد أدخلوا فعلاً على فعيلٍ في أكثر الأصوات
 فقالوا التهانى والتهيف والشحاج والشحيج والنباح والتبيح
 والضغاب والضغيب والسحائل والسحيل،

وقال *f* وفعلاً يأتي كثيراً فيما يرفض وينبذ نحو رفاتٍ وحطامٍ
 وجدانٍ وفصاينٍ وفنتاتٍ ورذالٍ، قال وفعانةٌ تأتي كثيراً في فصلة
^{١٠} الشيء وفيما يسقط منه *g*، فالنخالئة اسمٌ ما وقع عن النخل
 والنكحاتة اسمٌ ما وقع عن النكت، والقواراة اسمٌ ما وقع عن
 التَّقْوِيرِ، وقلامةٌ *h* الظفر اسمٌ *i* ما وقع *k* عن التقلِيمِ، والسحالة
 اسمٌ ما وقع عن السحَلِ، والخلائنة اسمٌ ما وقع *m* عن التخلُدِ

- a*) C. ohne. *b*) Fehlt B. *c*) B., A. u. C. nochmals
 والغوات. *d*) W. hat noch الفراء. *e*) Fehlt C. *f*) W. قالوا.
g) Fehlt C. *h*) Dies u. das folg. Beispiel fehlen in W.
i) Fehlt A. *k*) A. سقط. *l*) A. تقليمه. *m*) A. سقط.

من القم، والنكساحة اسم ما نَبَذَ عن الكسح، وكذلك a القمامة
 اسم ما وَقَعَ b عن القم c وهو الكسح، والفصالة اسم ما بَقِيَ
 بعد الأخذ، والنفاية اسم ما بَقِيَ بعد الاختيار، قال وبنوا d
 النقاوة من الشيء بِنَاء النفاية إذ e كان ضده لأنهم كثيراً ما f
 يبنون الشيء على بِنَاء ضده“

5

قال وفعالة تأتي كثيراً g في الصناعات والولايات h كالعصارة والتجارة i
 والخبيطة، والوكالة والوصاية والحجارية والخلافة والامارة والتكابة k
 والعرافة l والسعاية ولاية الصدقات والايالة m حَسُنُ القِيَامِ على
 الابل والعباسة n والسياسة، قال o والصناعة انما p في بمنزلة الولاية
 للشيء والقِيَامِ به فلذلك جُمِعَ بينهما في البِنَاء“

10

قال q وقد جاء فعلاً في أشياء تقاربت معانيها r فاجىء بها

- a) Dieser Passus fehlt W. b) A. نبذ. c) B. fügt
 d) B. وبناء. e) W. اذا. f) Fehlt B.
 g) Dies haben B. u. A. kurz vor den Beispielen. h) W.
 u. A. والولاية. i) W. التجارة (ت)، wie Sfbawaihi, Kitâb II,
 227, 8. k) W. والتكابة (ى). l) C. وى. m) A.
 والايالة (ى). n) W. u. C. والعرافة; doch vgl. Sfbawaihi,
 Kitâb II, 227, 16. o) W. ohne B. وقالوا. p) W. mit و.
 q) Fehlt W. u. B. r) A. تقارب معناها.

على مِثَالِ وَاحِدٍ، وَهُوَ الْفِرَارُ وَالشِّرَادُ وَالنِّفَارُ وَالشِّمَاسُ وَالطَّمَّاحُ،
 وَالضَّرَاحُ ^a مُشَبَّهٌ بِذَلِكَ، وَالضَّرْحُ ^b الرَّمْحُ، ضَرَحَ أَيْ رَمَحَ لِأَنَّهُ
 إِذَا ضَرَحَ بَاعَدَكَ، وَالشِّبَابُ مُشَبَّهٌ بِالشِّمَاسِ، وَالخِرَاطُ مُشَبَّهٌ
 بِالشِّرَادِ وَالْعِضَاضُ مُشَبَّهٌ بِالضَّرَاحِ، وَقَالُوا الْحِرَانُ فِي الْحَيْلِ
^c وَالخِلَاءُ فِي النُّوقِ فَجَاؤَا بِهِمَا عَلَى هَذَا الْمَثَلِ لِأَنَّهُمَا قَرِيبٌ وَتَبَاعَدٌ
 مِنْ شَيْءٍ يُهَابُ ^d لِأَنَّهُمَا فِي الْعُيُوبِ بِمَنْزِلَةِ مَا تَقَدَّمَ

قَالَ وَقَدْ يَأْتِي فِعَالٌ فِي الْوَسْمِ نَحْوَ الْعِلَاطِ وَالخِبَاطِ وَالْعِرَاضِ
 وَالْجِنَابِ وَالْكِشَاحِ، وَهَذِهِ ^e أَسْمَاءُ آثَارِ الْوَسْمِ، وَالْمَصْدَرُ مِنْهَا
 يَأْتِي عَلَى فَعَلٍ تَقُولُ ^f خَبَطْتُهُ خَبْطًا وَكَشَخْتُهُ كَشَاخًا

^g قَالَ وَقَدْ يَأْتِي فِعَالٌ فِي الْهَيْبِاجِ نَحْوَ التَّنَاعِ لِأَنَّهُ يُهَيِّجُ فَيُذَكِّرُهُ
 وَالْهَيْبَابُ ^h وَالصِّرَافُ فِي الشَّاءِ وَالْكَلابِ:

قَالَ ⁱ وَقَدْ يَأْتِي فِعَالٌ فِي أَشْيَاءَ ^m بَلَغَتِ الْغَايَةَ نَحْوَ الصِّرَامِ

والضَّرَاحُ لِلرَّمْحِ أَيْ رَمَحَ (sic) ضَرَحَ مُشَبَّهٌ بِذَلِكَ لِأَنَّهُ B. إذا ضرح عدل
 Kitáb II, 227, 19. c) Dieser Passus bis والعِضَاضُ fehlt in
 A. u. B. durch Verschreibung. d) W. يعاب. e) Fehlt A.

f) A. وُجِ u. ohne أسماء. g) Fehlt A. u. C. h) نحو.

i) So B. u. C.; W. فيذَكِّرُ الصِّرَابِ. A. فيذَكِّرُ الصِّرَابِ. k) C. والهياب.

l) Fehlt C. m) Fehlt B.

والحِزَارُ وَالْحِجَادُ وَالْحِصَادُ وَالْقَطَاعُ وَالْقِطَافُ، وَقَدْ جَاءَتْ هَذِهِ
كُلُّهَا عَلَى فَعَلٍ بِالْفَتْحِ وَالْمَصْدَرُ يَأْتِي *a* عَلَى فَعَلٍ *b*، قَالَ وَالْأَسْمَاءُ
أَتَى بُنِيَتْ عَلَى فَعِيلٍ تَجِيءُ وَأَصْدَانُهَا عَلَى بِنَاءٍ وَاحِدٍ وَمَا أَقَلُّ
مَا مَخْتَلَفٌ *c*، قَالُوا كَثِيرٌ وَقَلِيلٌ، وَكَبِيرٌ وَصَغِيرٌ، وَثَقِيلٌ وَخَفِيفٌ،
وَبَطِيءٌ *d* وَسَرِيعٌ، وَشَرِيفٌ وَوَضِيعٌ، وَقَسْوَى وَضَعِيفٌ، وَكَرِيمٌ وَلَثِيمٌ،
وَعَزِيزٌ *d* وَذَلِيلٌ وَغَنِيٌّ وَفَقِيرٌ، وَسَعِيدٌ وَشَقِيٌّ، وَقَبِيحٌ وَمَلِيحٌ،
وَوَسِيمٌ وَدَمِيمٌ، وَغَوِيٌّ وَرَشِيدٌ، وَقَدِيمٌ وَحَدِيثٌ، وَطَوِيلٌ وَقَصِيرٌ،
وَسَخِيٌّ وَشَكِيحٌ، وَغَلِيظٌ وَدَقِيقٌ، وَتَأَخَّرَ وَرَقِيقٌ، وَحَلِيمٌ
وَسَفِيهٌ، وَرَفِيعٌ وَدَنِيٌّ *e*، وَبَطِينٌ وَخَمِيصٌ، وَقَالُوا جَمِيلٌ وَسَمِيحٌ
وَسَمِيحٌ، وَقَالُوا عَظِيمٌ وَلَمْ يَأْتِ لَهُ ضِدٌّ اسْتُغْنَوُا *e* بِضِدِّ مِثْلِهِ عَنِ 10
ضِدِّهِ، وَهُوَ كَبِيرٌ وَضِدُّهُ صَغِيرٌ، وَقَالُوا سَمِينٌ وَلَمْ يَأْتِ لَهُ ضِدٌّ
عَلَى بِنَائِهِ فَأَمَّا قَوْلُهُمْ هَزِيلٌ فَأَمَّا هُوَ فَعِيلٌ بِمَعْنَى مَفْعُولٍ، وَقَالُوا
شَدِيدٌ وَلَمْ يَأْتِ لَهُ ضِدٌّ اسْتُغْنِيَ بِضِدِّ مِثْلِهِ عَنِ ضِدِّهِ مِثْلِ
قَبِيٍّ وَضَعِيفٍ، وَقَدْ جَاءَتْ أَشْيَاءٌ عَلَى غَيْرِ هَذَا الْبِنَاءِ، قَالُوا

a) Fehlt W. b) Vgl. Sībawaihi, Kitāb II, 227, 16 f.

c) A. اختلف. d) Dieser Passus bis einschliesslich مليح

fehlt W. e) W. u. A. استغنى.

حَسَنٌ ^٥ ولم يقولوا حَسِينٌ ^٥ كما قالوا جَمِيدٌ ^٥، وقالوا جَبْرِيٌّ ^٥ وشَجِيعٌ ^٥
 ولم ^a يقولوا جَبِينٌ ^٥ من الجَبَانِ، وقالوا عَظِيمٌ ^٥ ولم يقولوا صَخِيمٌ ^٥،
 وقالوا كَمِيْشٌ ^٥ فاستغنوا بِصِدِّ مِثْلِهِ عن صِدِّهِ مِثْلِ سَرِيْعٍ وَبَطِيءٍ،
 وقالوا كَبِيْبٌ ^٥ ولا صِدْدٌ له اسْتَغْنَى بِصِدِّ مِثْلِهِ عن صِدِّهِ وهو
^٥ عَاقِلٌ وَجَاهِلٌ، وقالوا شَاحِيْحٌ ^٥ وَضَنِيْبٌ ^٥ وَخَيْلٌ ^٥ ولم يَأْتِ فِي صِدِّ
 ذَلِكَ إِلَّا سَخِيٌّ ^٥ عَلَى هَذَا الْبِنَاءِ، قال وليس اسْمٌ من هَذِهِ
 الْأَفْعَالِ أَنْتَى لِحَقَّقَتِهَا الزَّوَائِدُ يَكُونُ ^c أَبَدًا إِلَّا صِفَةً إِلَّا مَا كَانَ
 مِنْ مَفْعَلٍ فَإِنَّهُ جَاءَ اسْمًا فِي ^d مُخَدِّعٍ وَنَحْوِهِ ^e،

بَابُ شَوَائِدِ الْبِنَاءِ ^f

^٥ قال سَبِيْبِيَّةٌ ^g ليس في الْأَسْمَاءِ ولا في الصِّفَاتِ فِعْلٌ ولا تَكُونُ
 هَذِهِ الْبِنِيَّةُ إِلَّا لِلْفِعْلِ، قال أَبُو مُحَمَّدٍ ^h قال لِي أَبُو حَاتِمٍ
 السَّجِسْتَانِيُّ سَمِعْتُ الْأَخْفَشَ يَقُولُ قَدْ جَاءَ عَلَى فِعْلِ حَرْفٌ
 وَاحِدٌ وَهُوَ الدُّنْزُ ⁱ وَهُوَ دُوْبِيَّةٌ صَغِيْرَةٌ تُشْبِهُ ابْنَ عَرَسٍ، قال ^k

a) Dieser Passus fehlt A. b) Fehlt W. c) B. تكون.
 d) W. نحو. e) A. وشبهه. f) Vgl. zu diesem باب Sm. II,
 27 ff.; W. hat الأبنية. g) Kitáb II, 343, 20 f.; alle weiteren
 Citate beziehen sich auf die Capitel des Kitáb von S. 343-359.
 h) Fehlt W. u. B. i) A. u. C. وقال ج. k) Fehlt B.

وَأَنْشَدَنِ الْأَخْفَشُ ^a

جَاؤا بِجَمْعِ ^b لَوْ قَيْسَ مَعْرَسَهُ مَا كَانَ إِلَّا كَمُعْرَسِ الدُّثَلِ ^c،

قَالَ ^d وَبِهَا سُمِّيَتْ قَبِيلَةُ أَبِي الْأَسْوَدِ الدُّوَلِيِّ وَهِيَ مِنْ كِنَانَةَ إِلَّا

أَنَّكَ إِذَا نَسَبْتَ إِلَى الدُّثَلِ قُلْتَ الدُّوَلِيَّ ^e فَفَتَحْتَ اسْتِثْقَالَ ^f

لِكَسْرَتَيْنِ ^g بَعْدَ صَمْتِ وَيَأْتِي ^h النَّسَبُ، قَالَ وَلِذَلِكَ؛ تَنْسِبُ ^k ^٥

إِلَى أَبِي لِفَتْحُولِ أَبِي ⁱ وَيَسْتَنْقِلُونَ ^l تَتَابَعِ الْكَسْرَاتِ وَيَأْتِي ^m

النَّسَبُ، وَقَالَ سَيَبْرِيهِ نَيْسٌ فِي الْكَلَامِ فِعْلٌ فِي الْأَسْمَاءِ إِلَّا

حَرْفَانِ ⁿ ^٦ أَبِي وَجِبْرَةَ وَهُوَ الْقَلْحُ فِي الْأَسْنَانِ، قَالَ أَبُو مُحَمَّدٍ وَقَدْ

جَاءَ أَطْلٌ وَهُوَ الْخَاصِرَةُ، وَحَرْفٌ فِي الصِّفَةِ قَالُوا مَرَّةً بِلِزْ وَهِيَ الصَّخْمَةُ ^p،

^a) Dichter ist nach *Ġ. Comm. u. Lis.* كَعْبُ بْنُ مَالِكٍ.
^b) قالوا. *W.* [الأَنْصَارِيُّ]. ^c) الدُّوَلِ (sic). ^d) *W.*
^e) *W.* ohne Hamza. ^f) *W. u. B.* فاستنقلوا. ^g) *W.* كسرتين;
^h) *W.* وباء; sonst يأتي مع يائي استنقلاً لتوالي الكسرتين مع يائي
ⁱ) *W.* و. ^j) *C.* بلس وكذلك. ^k) *C.* ينسب. ^l) *W.* ohne.
^m) Dieser Zusatz fehlt *B.* ⁿ) *C.* hat andere Wortstellung; *Ġ.*
Comm. (183 v.) führt noch ^٦ إِيَّانَ أَبِي ^٧ u. (nach Ibn Duraid) دَيْسٌ
^٨ u. ^٩ an. ^o) *C.* mit ال; *A.* وجبيرة. ^p) Vgl. dazu *Mu-*
barrad, Kāmil 277, 1; *C.* hat في الصفة قالوا امرأة بليز وهي الصخمة،
وَقَدْ جَاءَ حَرْفٌ آخِرٌ وَهُوَ أَطْلٌ، *W.* hat ملز.

حَسَنٌ ^٥ وَرَ يَقُولُوا حَسِينٌ ^٥ كَمَا قَالُوا جَمِيلٌ ^٥ وَقَالُوا جَرِيٌّ ^٥ وَشَجِيعٌ ^٥
 وَرَ ^a يَقُولُوا جَبِينٌ ^٥ مِنَ التَّجْبَانِ، وَقَالُوا عَظِيمٌ ^٥ وَرَ يَقُولُوا صَخِيمٌ ^٥،
 وَقَالُوا كَمِيْشٌ ^٥ فَاسْتَعْنَوْا بِضِدِّ مِثْلِهِ عَنِ ضِدِّهِ مِثْلِ سَرِيْعٍ وَبَطِيءٍ،
 وَقَالُوا لَبِيْبٌ ^٥ وَلَا ضِدَّ لَهُ اسْتَعْنَى بِضِدِّ مِثْلِهِ عَنِ ضِدِّهِ وَهُوَ
^٥ عَاقِلٌ وَجَاعِلٌ، وَقَالُوا شَاحِيْحٌ ^٥ وَضَنِيْنٌ ^٥ وَخَيْلٌ ^٥ وَرَ يَأْتِي فِي ضِدِّ
 ذَلِكَ إِلَّا سَخِيٌّ ^٥ عَلَى هَذَا الْبِنَاءِ، قَالَ وَلَيْسَ اسْمٌ مِنْ هَذِهِ
 الْأَفْعَالِ الَّتِي لَحِقَتْهَا الزَّوَائِدُ يَكُونُ ^c أَبَدًا إِلَّا صِفَةً إِلَّا مَا كَانَ
 مِنْ مَفْعَلٍ فَاتَهُ جَاءَ اسْمًا فِي ^d تُخَدِّعُ وَنَحْوَهُ ^e،

بَابُ شَوَاتِي الْبِنَاءِ ^f

¹⁰ قَالَ سَبِيْبِيَّةٌ ^g لَيْسَ فِي الْأَسْمَاءِ وَلَا فِي الصِّفَاتِ فِعْلٌ وَلَا تَكُونُ
 هَذِهِ الْبِنِيَّةُ إِلَّا لِلْفِعْلِ، قَالَ أَبُو مُحَمَّدٍ ^h قَالَ لِي أَبُو حَاتِمٍ
 السَّجِسْتَانِيُّ سَمِعْتُ الْأَخْفَشَ يَقُولُ قَدْ جَاءَ عَلَى فِعْلِ حَرْفٌ
 وَاحِدٌ وَهُوَ الدُّتْلُ ^٥ وَهُوَ دُوَيْبَةٌ صَغِيرَةٌ تُشْبِهُ أَيْسَ عَرَسٍ، قَالَ ^h

a) Dieser Passus fehlt A. b) Fehlt W. c) B. تكون.
 d) W. نحو. e) A. وشبهه. f) Vgl. zu diesem باب Sm. II,
 27 ff.; W. hat الابنية. g) Kitáb II, 343, 20 f.; alle weiteren
 Citate beziehen sich auf die Capitel des Kitáb von S. 343-359.
 h) Fehlt W. u. B. i) A. u. C. وقال لي. k) Fehlt B.

وقال سيبويه ليس في الكلام فَعَلٌ وَصَفٌ *a* إلا حرفٌ من *b* المعتلِّ
 يوصف به الجميع *c*، وذلك قولك قومٌ هدى وهو مما جاء على
 غير واحد *d*، وقال غيره وقد جاء مكان سوي *e*، وقال سيبويه
 لا نعلم *f* في الكلام أَفْعَلَاءٌ *g* إلا الأربعا، قال أبو محمد *h* قل
 لي: أبو حاتم قال أبو زيد وقد جاء *k* الأرمداء وهو الرماد العظيم
 وأنشد

لم يَبْقَ هذا الدهرُ من آياته *l* غَيْرَ أَنفاسِهِ وَأَرْمَدَاتِهِ،
 جُمِعَ أَيْ *m* على آياء وهو أفعالٌ، وقال سيبويه *n* وليس في الكلام

فَعَلٌ في *od.* ولم يأت فَعَلٌ صِفَةٌ sonst فَعَلٌ وَصَفٌ *a*) W. المعتلِّ *b*) W. حرف المعتلِّ *c*) B. وَزَيْمٌ *e*) A. u. C. haben noch *d*) W. واحدة *e*) A. u. C. haben noch *f*) W. u. B. يعلم; A. ليس نعلم *g*) B. مَنْزِلٌ *h*) Dieser Zusatz fehlt W. u. B. *i*) Fehlt B. *k*) A. قيل; als Plur. fr. zu فعيل aber kommt die Form ziemlich häufig vor. *l*) Siehe Lis. s. v. أيا; dagegen s. v. رمد. *m*) C. آيا; A. statt آياء *n*) Kitáb II, 354, 7 ff.

باتت ثلاث ليالٍ ثم واحدةً بذى المَجاز تُراعى مَنْزِلًا زَيْمًا
 d. Vs. ist von 'an-Nābiġa (Ahlwardt, The Div. 26); Ġ. Comm.
 führt noch an دِينًا قَيْمًا Sūra 6, 162; ferner لُحْمٌ زَيْمٌ
f) W. u. B. يعلم; A. ليس نعلم *g*) B. مَنْزِلٌ *h*) Dieser Zusatz fehlt W. u. B. *i*) Fehlt B. *k*) A. قيل; als Plur. fr. zu فعيل aber kommt die Form ziemlich häufig vor. *l*) Siehe Lis. s. v. أيا; dagegen s. v. رمد. *m*) C. آيا; A. statt آياء *n*) Kitáb II, 354, 7 ff.

يُفْعَلُ فَأَمَّا قَوْلُهُمْ يُسْرِعُ فَاتَّهَمُوا الْبِيَاءَ لَصَمَةِ الرَّاءِ كَمَا قَالُوا
 الْأَسْوَدُ بْنُ يَعْفَرٍ فَضَمُّوا الْبِيَاءَ لَصَمَةِ الْفَاءِ وَيُقَوَّى هَذَا أَنَّهُ لَيْسَ
 فِي الْكَلَامِ يُفْعَلُ، وَقَالَ سَبِيحِيَّةٌ *a* وَلَيْسَ فِي الْكَلَامِ مَفْعَلٌ إِلَّا مِنْحَرٌ
 فَأَمَّا مَنْتَنٌ وَمَغِيرَةٌ فَاتَّهَمَا مِنْ أَغَارٍ وَأَنْتَنَ وَلَكِنَّهُمَا كَسَرُوا كَمَا قَالُوا
 أَجْوَدُكَ وَلَا مَيْكَ، وَقَالَ سَبِيحِيَّةٌ *b* وَلَيْسَ فِي الْكَلَامِ مَفْعَلٌ، وَقَالَ الْكِسَائِيُّ *c*
 قَدْ جَاءَ حَرْفَانِ نَادِرَانِ *e* لَا يُقَاسُ عَلَيْهِمَا وَهُوَ قَوْلُ الشَّاعِرِ *d*

لَيَوْمِ رَوْعٍ أَوْ فَعَالٍ مَكْرَمٍ

وَقَالَ جَمِيلٌ *e*

بُئْسَ النَّزْمِيُّ لَا إِنْ لَا إِنْ لَرِمْتِهِ عَلَى كَثْرَةِ الْوَاشِيَيْنِ أَيُّ مَعُونٍ،
 قَالَ الْفَرَّاءُ مَكْرَمٌ جَمْعُ مَكْرَمَةٍ وَمَعُونٌ جَمْعُ مَعُونَةٍ، وَقَالَ سَبِيحِيَّةٌ *10*
 وَقَدْ جَاءَ مَفْعُولٌ وَهُوَ قَلِيلٌ *f* غَرِيبٌ جَعَلُوا الْمَيْمَ بِمَنْزِلَةِ الْهَمْزَةِ
 فَعَلُوا مَفْعُولٌ كَمَا قَالُوا أَفْعُولٌ وَكَمَا *g* قَالُوا مَفْعَالٌ لِمَا *h* قَالُوا أَفْعَالٌ

a) Fehlt A. u. C. *b*) Fehlt A. u. C. *c*) Fehlt W. u. A.

d) A. أبو الأَخْرَزِ اللَّحْمَانِيُّ; nach G. Comm. u. Lis. الأعشى; der 1. Halbvs. lautet:

مَرَوَانُ مَرَوَانُ أَخُو الْيَوْمِ الْيَمِيِّ

e) W. آخر; C. الآخر. *f*) Fehlt B. *g*) W. hat bloß.

h) W. كما; A. لِمَا.

وَمُفْعِلٌ لِمَا ^a قَالُوا أَفْعِيلٌ، وَقَالُوا ^b مَعْلُونٌ لِلْمِعْلَانِ، وَزَادَ غَيْرُهُ
 وَمَعْرُودٌ لَصَرْبٍ مِنَ الْكَمَاءِ وَمَعْفُورٌ لَوَاحِدِ الْمَغْفِيرِ ^c، وَيُقَالُ ^d مَعْتَرٌ
 أَيْضًا وَمُنْخَوِرٌ لِلْمِنْخَرِ وَقَالُوا شَبَّهَ بِفُعْلٍ، وَقَالَ أَيْضًا غَيْرُهُ وَلَيْسَ
 يَأْتِي مَفْعُولٌ مِنْ ذَوَاتِ الثَّلَاثَةِ وَفِي ^e مِنْ بَسْمَاتِ السَّوَادِ بِالثَّمَامِ وَإِنَّمَا
^f يَأْتِي بِالنَّقْصِ مِثْلُ مَقْبَلٍ وَمَخُوفٍ إِلَّا حَرَفَانِ قَالُوا مِسْكٌ مَدْوُوفٌ
 وَثَوْبٌ مَصْمُونٌ، فَأَمَّا ^g ذَوَاتُ الْيَاءِ فَتَأْتِي بِالنَّقْصِ وَالثَّمَامِ يُقَالُ بَرَّ
 مَكِيلٌ وَمَكِيلٌ وَثَوْبٌ مَخِيْطٌ وَمَخِيْوْطٌ وَرَجُلٌ مَعِينٌ وَمَعِيُونٌ، وَقَالَ
 سَبِيْبِيَّةٌ وَهِيَ يَأْتِي عَلَى فُعْلٍ اسْمٌ وَلَا صِفَةٌ، وَقَالَ غَيْرُهُ قَدْ ^h جَاءَ
 سُبُوحٌ وَقُدُوسٌ وَذُرُوحٌ ⁱ لَوَاحِدِ الدَّرَارِيحِ، وَحَكَى سَبِيْبِيَّةٌ قَدُوسٌ
^j 10 وَسُبُوحٌ ^m بِالْفَتْحِ وَكَانَ يَقُولُ فِي وَاحِدِ الدَّرَارِيحِ ذُرْحَرَحٌ ⁿ، وَقَالَ
 سَبِيْبِيَّةٌ وَلَيْسَ فِي الْكَلَامِ فَعْلِلٌ ^o بِفَتْحِ الْفَاءِ وَتَسْكِينِ الْعَيْنِ وَإِنَّمَا
 يَجِيءُ عَلَى فُعْلٍ نَحْوَ هَذَا لِيُذَكَّرَ وَتَنْبِيرٌ وَعَصْفُورٌ وَفِي ^p الصِّفَةِ حُلُوكٌ

a) W. كما. b) C. ohne و; s. Kitáb II, 357, 22. c) W.
 المغائر. d) W. ohne و. e) W. وقال; C. قال. f) Fehlt A.
 g) A. hat bloß و. h) A. u. W. وأما. i) قالوا A. k) Fehlt
 C.; zur Sache Kitáb II, 358, 19 f. l) Dieser Passus bis
 zum folg. سُبُوحٌ fehlt A. m) Fehlt B. n) A. ذُرُوحٌ.
 o) Dieser Passus bis على يَجِيءُ fehlt A. p) B. ohne و.

أوه على فَعْلُولٍ بَ فَبْتَحَّ العَيْنِ نَحْوَ بَلْصُوصٍ وَبَعَكَرِكِ، وَقَالَ غَيْرُهُ
 نَدَّ جَاءَ فَعْلُولٌ فِي حَرْفٍ وَاحِدٍ نَادِرٍ، قَالُوا بَنُو d صَعْفُوفٍ e
 لَنَحْوٍ بِالْيَمَامَةِ، قَالَ العَجَّاجُ

مِن آلِ صَعْفُوفٍ وَأَتْبَاعِ أُخْرٍ

قَالَ سِيْبَوَيْهِ وَرِ يَأْتِ فَعِيلٌ فِي الكَلَامِ إِلَّا قَلِيلًا قَالُوا مَرِيْفٌ e
 وَكُوكِبٌ ذُرِّيٌّ، وَأَمَّا الفَرَاءُ فَرَعَمَ أَنَّ الذَّرِيَّ مَنَسُوبٌ إِلَى الذَّرِّ وَرِ
 يَجْعَلُهُ عَلَى فَعِيلٍ، وَقَالَ سِيْبَوَيْهِ لَا نَعْلَمُ g فَعْلَالًا فِي الكَلَامِ إِلَّا
 البُضْعَفِ نَحْوَ الجَرَجَارِ وَالدُّهْدَاهِ وَالصَّلْصَالِ وَالحَقْفَاحِي، وَقَالَ
 الفَرَاءُ لَيْسَ فِي الكَلَامِ فَعْلَالٌ بِفَتْحِ الفَاءِ مِنْ غَيْرِ ذَوَاتِ التَّضْعِيفِ
 إِلَّا حَرْفٌ وَاحِدٌ يُقَالُ نَاقَةٌ بِهَا خَزَعْلٌ أَيْ h طَلَعٌ، قَالَ؛ وَأَمَّا k
 ذَوَاتُ التَّضْعِيفِ فَالْقَلْقَالُ وَالرِّزْرَالُ وَمَا أَشْبَهَهُ ذَلِكَ وَهُوَ مَفْتُوحٌ،
 اسْمٌ m فَإِذَا كَسَرْتَهُ فَهُوَ مَصْدَرٌ وَتَقُولُ n قَلْقَلْتَهُ قَلْقَالًا وَرِزْرَلْتَهُ

- a) B. و. b) Dieser Passus bis zum folg. فَعْلُولِ fehlt B.
 c) B. نَادِرًا. d) C. بَنِي. e) G. Comm. صَعْفُوفٍ. f) W.
 قَلِيلٍ. g) B. لَا يُعْلَمُ. h) Fehlt A. u. C. i) Fehlt C.
 k) W. مِنْ؛ قَالَ C. فَأَمَّا. l) A. u. C. مَفْتُوحٌ. m) W.
 و. n) W. ohne. إذا كَانَ اسْمًا

زِلْزَالًا، قَالَ سِبْيَوِيهِ وَفِعْلَانٌ مِّنْ غَيْرِ الْمُضَاعَفِ a حِمْلَانٍ وَقِنْطَارٍ
وَشِمْلَانٍ وَالصِّفَةُ سِرْدَاحٌ وَهَلْبَاجٌ، وَقَالَ سِبْيَوِيهِ وَقَدْ جَاءَ فَعْلَاءٌ
بِفَتْحِ الْعَيْنِ فِي الْأَسْمَاءِ دُونَ الصِّفَاتِ قَالُوا قَرَمَاءٌ وَجَنَفَاءٌ وَهُمَا
مَكَانَانِ، وَأَنْشُدَ b

٥ عَلَى قَرَمَاءَ عَالِيَةً c شَوَاهُ كَأَنَّ بَيَاضَ غُرَّتِهِ خِمَارُ
وَأَنْشُدَ أَيْضًا d

رَحَلْتُ إِلَيْكَ مِنْ جَنَفَاءَ حَتَّى أَتَّخْتُ e فِنَاءَ بَيْنِكَ بِالْمَطَالِ،
وَقَالَ غَيْرُ سِبْيَوِيهِ وَقَدْ f جَاءَ فَعْلَاءٌ فِي حَرْفٍ وَاحِدٍ وَهُوَ صِفَةٌ
قَالُوا لِلْأَمَةِ ثَادَاءَ بِنَسْكِينِ الْهَمْزَةِ وَثَادَاءَ بِفَتْحِهَا g وَأَنْشُدَ لِلْكُمَيْتِ
10 وَمَا كُنَّا بَنِي ثَادَاءَ لَمَّا h شَفَيْنَا بِالْأَسْتَنِ كُلَّ وَتَرِ،

وَيُرْوَى قَصِينَاءَ، وَقَالَ سِبْيَوِيهِ وَلَا يَكُونُ فِي الْكَلَامِ فَعْلَاءٌ إِلَّا
وَأَخِيرُهُ عِلَامَةٌ التَّنْبِيْثِ نَحْوُ نَفْسَاءَ وَنَافِةٍ عُشْرَاءَ وَهُوَ يَعْنِقُ
الصَّعْدَاءَ وَالرَّحْصَاءَ الْحُمَى تَأْخُذُ بِعَرَقِ وَالْقُبَيْاءَ، وَقَالَ غَيْرُهُ h مِنْ

a) A. المصعف; A. setzt كثير hinzu. b) Kitāb II, 350, 14 ff.

c) W. عالية; A. عالية. d) Fehlt C.; W. آخر. e) B. أنيت.

f) W. ohne. g) A. بحريكها. h) C. حتى. i) Dieser

Zusatz fehlt B. k) A. وقال الفراء وغيره.

قال قُوبَاءَ فَفَتَحَ *a* الواوَ وَجَعَلَهَا *b* مُوَنَّثَةً لا تَنْصَرِفُ فَجَمَعُهَا *c*
 قُوبٍ، وَمِنْ قَالِ *d* قُوبَاءَ فَسَكَّنَ *e* الواوَ فَهِيَ *f* حِينِيذٍ مَذَكَّرٌ
 يَنْصَرِفُ، وَقَالَ أَيْضًا *g* وَلَيْسَ فِي الْكَلَامِ فُعْلَاءَ مَصْمُومَةً الْفَاءُ
 سَاكِنَةً الْعَيْنُ مَمْدُودَةٌ إِلَّا قُوبَاءَ وَخُشَّاءَ وَهُوَ الْعَظْمُ النَّاتِي خَلْفَ
 الْأُتُنِ، وَقَالَ بَعْضُهُمُ الْأَصْلُ قُوبَاءَ وَخُشَّاءَ فَسَكَّنَا، وَكُلُّ حَرْفٍ *h*
 جَاءَ عَلَى فُعْلَاءَ فَهُوَ مَمْدُودٌ إِلَّا أَحْرَفَاءَ جَاءَتْ نَادِرَةً *k* وَفِي الْأَرَبِيِّ
 وَفِي الدَّاهِيَةِ وَشَعْبِيٍّ وَهُوَ اسْمُ مَوْضِعٍ وَأَتَمَّى *m* أَيْضًا اسْمُ
 بَلَدٍ، وَقَالَ سَيْبَوِيٌّ وَلَيْسَ فِي الْكَلَامِ فُعْلَى *p* وَالْأَلِفُ لَغَيْرِ *q*
 التَّائِيثِ وَلا نَعْلَمُهُ جَاءَ *r* فُعْلَى *s* وَالْأَلِفُ لَغَيْرِ التَّائِيثِ إِلَّا أَنَّهُمْ
 قَالُوا بِهَمَاءٍ فَالْحَقُّوا الْهَاءَ كَمَا قَالُوا امْرَأَةً سَعْلَةً وَرَجُلٌ عِرْهَاءَةٌ، *t* 10

- a) W. بفتح. b) B. وجعلوها; C. ohne. c) W. mit. و.
 d) A. يقول. e) A. فيسكن. f) W. فهو. g) W. سيبويه.
 h) Dieser Passus fehlt A. durch Verschreibung bis فسكنا.
 i) W. أحرف. k) W. نوادر. l) Fehlt W. m) Dieser
 Passus fehlt B. n) Fehlt W. o) W. موضع. p) C. فعلى;
 B. فعلا. q) W. بغير. r) W. جاءت. s) C. فعلى;
 vgl. Kitáb II, 349, 8 ff. (فعلى). t) A. hat hier noch: الذى
 لا يحب النساء، وأنشد

وقال أبو محمد *a* قال لى أبو حاتم عن الأَخْفَشِ *أَوْ* غَيْرِهِ قَالَ
 لَا يَكُونُ فَعْلَى صِفَةً، قَالَ *c* وَأَمَّا قَوْلُهُمْ *d* قِسْمَةٌ صِغَرِي فَأَتَاهَا
 فَعْلَى بِالضَّمِّ فَكُسِرَتِ الصَّادُ لِمَكَانِ الْيَاءِ، قَالَ وَلَيْسَ فِي الْكَلَامِ
 فَعْلَى إِلَّا بِالْأَلْفِ وَاللَّامِ أَوْ بِالِإِضَافَةِ نَحْوُ الصُّغْرَى *g* وَالْكُبْرَى وَلَا
 تَقُولُ *h* هَذِهِ امْرَأَةٌ صُغْرَى كَمَا لَا تَقُولُ هَذَا رَجُلٌ أَصْغَرُ حَتَّى تَقِيلَ
 [أَصْغَرُ] مِنْكَ وَتَقُولُ هَذِهِ الصُّغْرَى وَهَذَا الْأَصْغَرُ، وَقَالَ سَبِيحِيَّةٌ
 وَغَيْرُهُ لَيْسَ فِي الْكَلَامِ مِنْ *z* ذَوَاتِ الْأَرْبَعَةِ مَفْعَلٌ بِكَسْرِ الْعَيْنِ وَأَمَّا
 جَاءَ بِالْفَتْحِ نَحْوَ مَرْمَى وَمَدْعَى وَمَعْرَى *k*، وَقَالَ الْفَرَّاءُ وَقَدْ جَاءَ
 عَلَى *l* ذَلِكَ حَرْفَانِ نَادِرَانِ *m* سَمِعْتُهُمَا بِالْكَسْرِ وَهِيَ *n* مَائِي الْعَيْنِ
 10 وَمَأْوَى الْإِبِلِ وَسَائِرُ الْكَلَامِ بِالْفَتْحِ، وَقَالَ الْأَصْبَعِيُّ وَلَيْسَ فِي كَلَامِ

إِذَا كُنْتَ عِزْهَاءً عَنِ اللَّهِ وَالْهَوَى فُكُنْ حَجْرًا مِنْ بِلَاسِ الصَّخْرِ جَلْمِدًا
 وَالْهَوَى وَاللَّحْنَا findet sich für الهوى واللحنا .
 Lis. s. v. عِزْهَاتُ وَالصَّبَا hat عِزْهَاتُ .

- a*) Fehlt W. u. B.; C. hat بن قتيبة .
b) W. و. *c*) Fehlt A. *d*) W. قوله; Súra 53, 22. *e*) A.
 فَتَمَّا فِي *f*) Dieser Passus bis Schluss (وهذا الأصغر) fehlt
 W. u. B. *g*) A. ohne ال. *h*) A. لا تقول. *i*) Dieser
 Zusatz fehlt B. *k*) Fehlt A. *l*) Fehlt A. *m*) Fehlt A.
n) Siehe oben ٥٧١, ٨f.

العَرَبُ *a* فَعَلَّ بِكَسْرِ الْفَاءِ وَفَتَحَ اللَّامَ إِلَّا حَرَفَانِ دِرْهَمٌ وَهَجْرَعٌ
 وَهُوَ الطَّوِيلُ الْمُفْرَطُ *b* فِي ءِ الطَّوِيلِ، وَقَالَ سَبِيوِيَّةٌ وَقَلَعَمٌ وَهُوَ اسْمٌ
 وَقَبْلَعٌ وَهُوَ صِفَةٌ وَأَنْشَدَ غَيْرُهُ *d*

فَشَاكَ جَاكَافَلَهُ جُرَافٌ هِبْلَعٌ

قَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ وَهِيَ يَأْتِ مَفْعِلٌ فِي غَيْرِ التَّصْغِيرِ إِلَّا فِي حَرْفَيْنِ ⁵
 مُسَبِّطٌ وَمُبَبِّطٌ، وَزَادَ غَيْرُهُ مُهْمِسٌ، وَقَالَ غَيْرٌ وَاحِدٌ *e* قَالُوا لَمْ
 يَأْتِ فِعْلَةٌ فِي الْوَاحِدِ إِلَّا قَلِيلًا قَالُوا التَّوَلَّى لَصَرْبٍ مِنَ السَّحْرِ *g*
 وَهَذَا سَبَى طَيِّبَةٌ وَتَقُولُ *h* أَيْبَاكَ وَالطَّيِّرَةَ وَمُحَمَّدٌ صَلَعَمٌ خَيْرَةُ اللَّهِ
 مِنْ خَلْقِهِ *i*، وَهُوَ فِي الْجَمْعِ كَثِيرٌ نَحْوُ كَوْزٍ وَكِرْزَةٍ وَعَوْدٍ وَعَوْدَةٍ وَهَرِيرٍ
 وَهَرِيرَةٍ، قَالُوا *k* جَمْعُ هَرِيرَةٍ هَرِيرٌ وَجَمْعُ هَرِيرَةٍ هَرِيرَةٌ وَكَذَلِكَ عَوْدٌ ¹⁰
 وَعَوْدَةٌ وَنَاقَةٌ عَوْدَةٌ وَعَوْدٌ *l*، قَالَ سَبِيوِيَّةٌ وَأَفْعَلٌ قَلِيلٌ فِي الْكَلَامِ *m*،

a) So W.; die Anderen في الكلام . *b*) A. المفْرَطُ .
c) Fehlt C. *d*) Der Vs. ist nach G. Comm. u. Lis. von
 جَرِيرٍ; der 1. Halbvs. lautet:

وَصَعَّ الْحَزِيرُ فْقِيلَ أَيْنٍ مُجَاشِعٌ

e) A. hat blos قال . *f*) Fehlt W. *g*) W. ! الشَّجَرُ . *h*) A.
 وَجَمْعُ هَرِيرَةٍ هَرِيرٌ; قال W. *k*) W. . *i*) A. خُلِقَهُ .
 وَهَرِيرَةٌ وَكَذَلِكَ نَاقَةٌ عَوْدٌ (sic) وَعَوْدَةٌ،
l) W. عَوْدٌ (sic) .
m) C. في الكلام قليل .

قالوا أَصْبِعَ وقال أَيْضًا e ولم يَأْتِ على أَفْعَلٍ إِلَّا قَلِيلٌ فِي الْأَسْمَاءِ
 قالوا أُبْلِمَ وَأُصْبِعَ، ولم يَأْتِ وَصَفًا، وقال b أَيْضًا e ولم يَأْتِ على
 أَفْعَالٍ إِلَّا حَرْفٌ وَاحِدٌ قالوا أَسْحَرَ لَصَرْبٍ مِنَ الشَّجَرِ، قال d
 وَأَفْعِلَانٌ قَلِيلٌ فِي الْكَلَامِ لَا نَعْلَمُهُ جَاءَ إِلَّا إِسْحِمَانُ e وهو جَبَلٌ
 5 وَأَمْدَانٌ وَأَرْبِيَانٌ فِي الصِّفَةِ لَيْلَةٌ إِضْحِيَانٌ، قال f ولم يَأْتِ على
 أَفْعَلَانٍ إِلَّا حَرْفَانِ يَوْمَ أَرْوَانَ g وَعَجِينٌ أَنْبَجَانٌ، وقال ولم يَأْتِ
 على أَفْعَلَاءَ إِلَّا حَرْفٌ وَاحِدٌ قالوا الأَرْبَعَاءَ h وهو اسمٌ عَمُودٍ مِنْ
 عَمْدَةِ الْأَخْبِيَّةِ k قال l وكذلك أَفْعَلَاءُ لَمْ يَأْتِ إِلَّا فِي الْجَمِيعِ m
 نَحْوَ أَصْدِقَاءَ وَأَنْصِبَاءَ إِلَّا حَرْفٌ وَاحِدٌ لا n يُعْرَفُ غَيْرُهُ وَهُوَ يَوْمٌ
 10 الأَرْبَعَاءَ o، قال p ولم يَأْتِ على أَفْعَلَى إِلَّا حَرْفٌ وَاحِدٌ قالوا هُوَ
 يَدْعُو الْأَجْفَلَى وَيُقَالُ أَيْضًا الْجَفْلَى، قال وفعالٌ قَلِيلٌ فِي الْأَسْمَاءِ

a) Fehlt C. b) B. وقالوا. c) Fehlt A. u. C. d) So
 W. (s. Kitáb II, 345, 12); die Anderen قالوا. e) Sonst mit
 ال; so auch die folg. 2 Beispiele; أَرْبِيَانٌ fehlt Kitáb II,
 345, 13. f) Diesen Passus hat B. später; W. fügt أَيْضًا
 hinzu. g) A. fügt للعظيم hinzu; C. hat أَنْبَجَانٌ (نَج). h) M.
 لِجَبَلِ الْأَخْبِيَّةِ. l) Fehlt
 B. u. A. m) A. u. C. للجمع. n) Dieser Passus fehlt W.
 o) Hier hat B. den Passus von h). p) B. قالوا; sonst دعاهم
 الاجفلى; vgl. aber Tarafa, Diw. 62, Vs. 46.

ولا نعلمه جاء صفة *a* نحو ساباطٍ وخاتامٍ وداناقٍ للمخاتم
والذاتق *b*، قال *c* ولم يأتِ على فُعاعيلٍ *d* إلا حرفٌ واحدٌ قالوا
ما؟ سخاخينٌ، قال ولم يأتِ على أَفْعَلٍ إلا حرفانِ قالوا النَّجَجُ
وَأَنْدَدٌ من أَنْدٍ، قال ولم يأتِ على فُعَيْلٍ إلا حرفٌ واحدٌ
قلواءٌ عَلِيْبٌ اسمٌ وادٍ، قال ولم يأتِ على فُعْلانٍ إلا قليلٌ قالوا *e*
السُّلْطَانُ، قال ولم يأتِ على فُعْلانٍ *f* إلا حرفٌ واحدٌ، قال *g*

ألا يا ديارَ الحَيِّ بالسَّبْعانِ،

قال ولم يأتِ على فِعْلَاءٍ إلا قليلٌ *h* قالوا السَّيْرَاءُ والخَيْلَاءُ، وقال
وَعَوْلًا قَلِيلٌ قالوا تَوْرَابٌ لِلتُّرَابِ، قال *k* ولم يأتِ على فاعولاءٍ *i*
إلا حرفٌ قالوا عاشوراءٌ وهو اسمٌ *m*، قال وفِعْلانٍ في الكلام قليلٌ *10*

a) W. بصفة. b) Dieser Passus fehlt A. c) W. قالوا;
so auch im Folg. d) C. فُعاعيل; aber G. Comm. 184^r sagt
ausdrücklich, der وزن sei فُعاعيل; so auch M s. v.; W. u. B. haben
diesen Passus erst nach dem Folg. e) Fehlt C. f) C. فُعْلان;
der Zusatz fehlt. g) W. setzt الشَّاعر hinzu; es ist مَقْبِلٌ ابن
Kitáb II, 351; A. hat auch den 2. Halbvs. h) W. fügt
der الاسم. A. في الأسماء. C. فِعْلَاء. i) C. mit ال. k) Fehlt W.
l) W., A. u. C. irrthüml. فَعَوْلَاء in Verwechslung mit فَعَوْلَى;
vgl. Kitáb II, 346, 14 mit 353, 3. m) B. setzt لَيومِ عاشوراء hinzu.

لا نعلمه جاءِ الآ فِرْسِنُ وَجِعْتِنُ a، قال وَتَفَعَّلَ قَلِيلٌ قَالُوا تَبَشِّرُ
وهو طائرٌ، وزاد غيرُه وَتَنَرَّطَ b ويقال c تَنَرَّطَ a أَيضاً، قال ولم
يَأْتِ f فَيَعِلُّ في g الكلامِ الآ في الْمُعْتَدِلِ نحو سَيِّدٍ وَمَيِّتٍ غَيْرِ
حَرْفٍ وَاحِدٍ جَاءَ h نَادِرًا، قال رُوْبَةٌ

5 ما بلَّ عَيْنِي كالشَّعِيبِ العَيْنِ،

فجاءَ به على فَيَعِلُّ وهذا في الْمُعْتَدِلِ شاذٌّ، قال وكان بعضُ
التَّحَوِّيِّينَ يزعمُ أنَّ سَيِّدًا وَمَيِّتًا وَأَشْبَاهَهُمَا فَيَعِلُّ غُبْرَتَ حَرَكَتِهِ
كما قالوا بِبَصْرِيٍّ وَأَمْسِيٍّ k وَدُعْرِيٍّ فَكذلك l غيروا حركةَ فَيَعِلُّ،
وقال الفَرَّاءُ هو m فَيَعِلُّ n وَأَحْتَجَّ بآتِهِ لَا يَعْرِفُ في الكلامِ فَيَعِلُّ أَمَا
10 جَاءَ فَيَعِلُّ مثلُ صَبْرِيٍّ وَخَيْفِيٍّ وَصَيْغَمٍ، وقل البَصْرِيِّينَ هو فَيَعِلُّ

a) Fehlt A. u. B. (auch Kitáb II, 356, 6). b) C. ohno;
A. u. C. setzen طائرٌ أَيضاً hinzu. c) Dieser Passus fehlt B.
d) Siehe Kitáb II, 357, 2. e) Fehlt W. f) A. setzt على hinzu.
g) Dieser Zusatz fehlt B. h) W. نادرٌ. i) C. hat das er-
klärende المَزَادَة mit in den Vs. gesetzt! k) A., B. u. W.
haben hier noch وَأَخْوِيٍّ وَأَخْتِيٍّ u. وَأُخْتٌ u. [أُخْتُ] heissen?; vgl. übrigens Kitáb II, 412. l) W. u.
B. mit و. m) Dieser Passus bis البَصْرِيِّينَ fehlt in W. durch
Verschreibung. n) C. فعييل.

وَأَحْتَجَبُوا بِأَنَّهُ قَدْ يُبْنَى لِلْمُعْتَدِلِ *a* بِنَاءً لَا يَكُونُ لِلصَّاحِبِ قَالُوا
 فُضَاءً وَغُرَّةً وَرُمَاءً فَجَمَعُوهُ *b* عَلَى فُعْلَةٍ وَلَا يَجْمَعُونَ غَيْرَ الْمُعْتَدِلِ
 عَلَى ذَلِكَ فَالْمُعْتَدِلُ جِنْسٌ عَلَى حِيَالِهِ *c* وَالسَّالِمُ جِنْسٌ عَلَى
 حِيَالِهِ، قَالُوا وَفُعْلَيْدٌ قَلِيلٌ فِي الْكَلَامِ قَالُوا غُرْنَيْفٌ لَصَرْبٍ مِنْ طَيْرِ
 الْمَاءِ، قَالَ *d* وَهُوَ صَفَةٌ،

5

بَابُ شَوَاقِ التَّصْرِيفِ

قَالَ الْقَرَاءُ وَغَيْرُهُ الْعَرَبُ إِذَا صُمَّتْ حَرْفًا إِلَى حَرْفٍ فَرُبَّمَا أُجْرَوهُ
 عَلَى بِنْيَتِهِ وَلَوْ أُفْرِدَهُ لِتَرْكُوهُ *f* عَلَى جِهَتِهِ الْأُولَى، مِنْ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ
 إِنِّي لَأَتَّبِعُهُ بِالْعَشَايَا وَالغَدَايَا فَجَمَعُوا *g* الْغَدَاةَ غَدَايَا لَمَا صُمَّتْ إِلَى
 الْعَشَايَا *h*، وَأُنْشِدَ

10

فَتَاكَ أَخْبِيَّةٌ وَلَاجُ أَبْسُوبَةِ يَخْلُطُ بِالْحَيْدِ مِنْهُ الْبَرُّ وَاللَّيْنَا،
 فَجَمَعَ الْبَابَ، أَبْبِيَّةٌ إِذَا *k* كَانَ مُتَّبِعًا لِأَخْبِيَّةٍ، وَلَوْ أُفْرِدَ لَمْ يَجْزُ،

- a*) A., B. u. C. ohne *ل*, dann wäre بِنَاءً zu lesen. *b*) W.
 ohne *ص* —. *c*) W. ohne *ص* —. *d*) W. قَالُوا. *e*) W. وَأُفْرِدُوهُ;
 A. وَأُفْرِدُوا; vgl. dazu Hartrt, Durra 51 f. *f*) Fehlt W.;
 A. ohne *ص* —. *g*) A. فَجَمَعَ. *h*) A. hat noch den Zusatz:
 إِذَا. *i*) C. الْاِبْوَابِ. *k*) W. إِذَا. *l*) W. u. A. أُفْرِدَهُ.

وقال آخره

أزْمَانٌ عَيْنَاءُ سُورُورِ الْمَسْرُورِ^b عَيْنَاءُ حَوْرَاءَ مِنْ الْعَيْنِ الْكَحِيرِ،
فقال الكحير إذ ه كان بعد العين، وقال القرآء وأرى قولهم في
التحديث أَرْجَعْنَ مَأْزُورَاتٍ غَيْرَ مَأْجُورَاتٍ مِنْ هَذَا، ولو أَفْرَدُوا
٥ لقالوا مَزُورَاتٍ، وقالوا أَرْضٌ مَسْنِيَّةٌ مِنْ يَسْنُوهَا الْمَطَرُ وَالْقِيَاسُ
مَسْنُوءَةٌ، وقال الشاعر

ما أَنَا بِالْجَائِ وَلَا الْمَجْفِي

قال القرآء بناه على جَفِي، وقال الآخر

أَنَا اللَّيْثُ مَعْدِيًّا عَلَيْهِ^f وَعَلِيًّا،

10 قال و بناه على عِدِي عَلَيْهِ، وقالوا العلياء والأصل العلواء لأنه
من الواو ألا ترى أنك تقول عشواء وقنواء وسقواء، فإن ه كانت
من الياء قلتها بالياء مثل ظمبياء وعمبياء، يُرَدُّ إلى الواو ما كانت

a) الشَّاعِرُ A. b) W. المَسْرُورَةُ. c) B. إِذَا. d) Fehlt C.
e) Dieser Passus bis zum folg. بناه fehlt in W. durch Ver-
schreibung. f) A. اَعْلَى; vgl. Sibawaihi, Kitāb II, 424.
g) فَاذَا (فَإِن) B. كانت. h) W. u. B. wiederholend: كانت من الياء...
تُرَدُّ. A. u. C. e) من الواو قلتها بالواو وإذا كانت من الياء....

أصله وإلى الياء ما كانت أصله ، قال الخليل إنما قالوا علياء
لأنه لا ذَكَرَ لها فأرادوا أن يغرفوا بين ما له ذَكَرٌ وبين ما
ليس له ذَكَرٌ ، قال الفراء قَدْ جاءت حُرُوفٌ على فَعْلَاءَ لا ذَكَرَ
لها بانوا وقالوا اللَّوَاءَ وَالْحَلَوَاءَ ولكنهم بَنَوْهُ على عَلِيَّتُ وهما
لُعْتَانِ عَلَوْتُ وَعَلِيَّتُ وَالْيَاءُ في عَلِيَّتُ أصلها الوَأُ فُلِبَتِ ياء
لَكْسَرَةٍ ما قبلها ، وقالوا فُلَانٌ مَرَضِيٌّ الْمَذْهَبِ وَالأَصْلُ مَرَضُوٌّ لأنه
من الرِّضْوَانِ فُمِنِي على رَضِيْتُ ، وقالوا في جَمَعَ أَبْيَضَ بِيضٌ
وَالْقِيَاسُ بِوَضٍ مثل حُمِرٌ وَسُودٌ ، وقالوا في جَمَعَ قَوَسٍ قِسِيٌّ
وَالأَصْلُ قُورُوسٌ ، وقالوا في جَمَعَ حَاجِةٌ حَوَائِجٌ على غَيْرِ قِيَاسٍ ،
وَأَبْنَقُو وَالأَصْلُ أَنْزَقٌ ، وقالوا مِذْرَوَانٍ وَالأَصْلُ مِذْرَبَانٍ وَهَا قَرَعَا 10
كُلِّ شَيْءٍ ، جاء ه بالواو لأنه بُنِيَ مُثْنَى وَمَرَّةٍ يَأْتِي له وَاحِدٌ فِيثْنَى
عليه ، وكذلك قولهم عَقَلَهُ بِثِنَابِيْنٍ وَالأَصْلُ بِثِنَابِيْنٍ كما تقول ك

- a) A. setzt hier الواو u. hinter dem 2. أصله das الياء ein.
b) A. يغرفوا. c) W. hat blos و. d) W. فقالوا. C. قالوا.
e) W. بنوها. f) B. schiebt أحمر ein. g) Od. أَنْزَقٌ.
h) A. وإنما جأوا; C. وإنما بنى. i) C. u. A. ohne و.
k) A. قالوا.

كسَاءَيْنِ وَرِدَائِيَيْنِ وَإِنَّمَا جَاءَ بِغَيْرِ هَمْزٍ لِأَنَّهُ بُنِيَ مُتَنِيًّا وَلَمْ
يقولوا ثِنَاءً فَيُنْتَهَى *b* عليه، قال انْفَرَأْ، وَإِنَّمَا قَالُوا هُوَ أَلْيَطُّ بِقَلْبِي
مِنْكَ *d* بِالْيَاءِ وَأَصْلُهُ الْوَاوُ لِیَفْرُقُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْمَعْنَى الْآخَرَ، قَالَ *f*
وَمِثْلُهُ قَوْلُهُمْ رَجُلٌ نَشِيَانٌ لِلْأَخْبَارِ *g* وَهُوَ مِنْ *h* نَشَيْتُ الْخَبَرَ
٥ وَأَصْلُهُ الْيَاءُ فِي تَشَيْتُ وَأَوْءُ فَقُلِبَتْ يَاءٌ لِلْكَسْرِ فَقَالُوا بِالْيَاءِ
لِيَفْرُقُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ تَشْرَانَ مِنَ السُّكْرِ، وَجَمَعُوا الْعِيدَ أَعْيَادًا
وَأَصْلُهُ الْوَاوُ كَرَاهِيَةً أَنْ يُوَافِقَ *i* جَمَعَ الْعُودِ، قَالَ *m* وَأَهْلُ الْحِجَازِ
يَقُولُونَ الْقُصَى *n* بِالْوَاوِ وَالْقِيَاسُ الْقُصْبَا بِالْيَاءِ مِثْلُ الْعُلْيَا وَهُوَ
مِنْ عَلَوْتُ وَالدُّنْيَا وَهُوَ مِنْ دَنَوْتُ، وَهَذَا *p* نَادِرٌ خَرَجَ عَلَى
10 الْأَصْلِ، وَرُوِيَ عَنْهُمْ خُذْ الْحُلُومَى وَأَعْطِهِ الْمَرْيَ، وَقَالَ الْفَرَّاءُ *q*
وَمِنْ الْبِلَادِ حُرُومَى بِالْوَاوِ *r*، وَمِنْ الشَّاذِّ *s* قَوْلُهُمْ حَلَّ حَبِيَّتَهُ *t*

- a) A. همزة. b) B. فُبِنِي. c) Fehlt W. u. A. d) Fehlt A.
e) W. بالواو. f) C. قَالُوا. g) C. ohne ل. h) Fehlt B.
i) A. وَأَصْلُهُ. k) A. الْوَاوِ. l) W. تَوَافَقَ. m) W. fügt
الْفَرَّاءَ hinzu. n) Vgl. Súra 8, 43. o) Fehlt C. p) W. setzt
الْحُرُومَ hinzu. q) Fehlt A. u. C. r) C. بِالْيَاءِ. s) B. التِّيَابِ.
t) B. u. A. حَبِيَّتَهُ; C. setzt noch وَحَبِيَّتَهُ (d. i. حَبِيَّتَهُ) hinzu.

وأصلها بالواو وقد *a* قالوا حُبوتَه أيضًا، قال وإنما غيروا واؤها لأن
 الفعل يأتي منها بالزيادة، يقال *b* اَحْتَبَيْتُ ولا *c* يقال حَبَوْتُ
 فلذلك غُيِّرَت كما قالوا رَجُلٌ عَدِيْلٌ بالياء *d* " قال الفَرَّاءُ وإنما بنوا
 العُلَيَّا والدُّنَيَّا بالياء وأصلهما *f* الواو على ذكرهما *g*، فكان *h* الذَّكْرُ
 من هذا النوع يكون للأنثى والذَّكْر يقال هو أَعْلَى مِنْكَ وفي *i*
 أَعْلَى مِنْكَ، وكان *k* أَعْلَى قَدْ اَنْتَقَلَتْ واؤه الى الياء لانه لو
 ثَتِيَ لَقِيلَ الْأَعْلِيَّانِ، وقال الفَرَّاءُ قولهم أَخَوَةٌ بِالضَّمِّ خَطَأٌ وَعَطَأٌ
 وإنما هو مثل غَلْمَةٍ *m* وَجَلَنَةٍ وَغِرْلَةٍ فَصَمُوا أَوْلَهَا *n* تشبيهاً بكسوةٍ
 ورشوةٍ، قال والتَّيْبَانُ جَاءَ مَكْسُورَ الْأَوَّلِ وهو مَصْدَرٌ بَيَّنَّتْ تَبْيِينًا
 وتَبْيَانًا ه مثل كَرَّرْتَهُ تَكَرَّرًا وتَكَرَّرًا، *p* ولا يكون في الكلام *q* التَّفْعُلُ 10
 الْأَسْمَاءُ مَوْضِعًا مِثْلَ التَّمَنِّيِّ وَالتَّقْصَارِ وَالتَّلْفَافِ وَمَوْضِعٌ يُقَالُ لَهُ *r*
 التَّرْيَاعُ وَمَوْضِعٌ آخَرَ يُقَالُ لَهُ تَبْرَاكٌ، قال *u* وإنما شَبِهُوا التَّيْبَانَ
a) W. ohne. *b*) A. mit. *c*) Dieser Zusatz fehlt W.
d) Fehlt W. *e*) B. u. C. واصلها. *f*) W. بالواو. *g*) B. u.
 C. ذكرها. *h*) C. وكان. *i*) Dieser Zusatz fehlt A. *k*) C.
 فكان. *l*) A. u. C. أو. *m*) A. schiebt وَصِبِيَّةً ein. *n*) A.
 u. C. أوْلَهُ. *o*) Fehlt B. *p*) Fehlt B. *q*) Fehlt C. *r*) A.
 setzt ... نَعَشَارٌ ein. *s*) Fehlt C. *t*) Fehlt A.; vgl. den
 Arnold. Comm. zur Mu'all. des Hāriṭ Vs. 20 (wo تعسان in
 نَعَشَارٌ zu verbessern ist). *u*) Fehlt A.

بِالْعَصِيَانِ، وَالنَّسِيَانِ، وَقَالَ الْبَصْرِيُّونَ كُلُّ اسْمٍ جَاءَ عَلَى التَّفْعَالِ فَهُوَ
 مُفْتَوِحُ التَّاءِ نَحْوُ التَّهْيَامِ وَالتَّهْذَارِ وَالتَّلْعَابِ وَالتَّرْدَادِ وَالتَّجْوَالِ
 وَالتَّسْيَارِ وَالتَّقْتَالِ وَالتَّصْعَاقِ ^a إِلَّا حَرْفَيْنِ فَانْهَمَا جَاءَا بِكَسْرِ التَّاءِ
 قَالُوا التَّيْبِيَانِ وَالتَّلْقَاءُ بِمَعْنَى اللَّقَاءِ وَأُنشِدُ

5 أَهْمَلْتُ خَيْرَكَ هَلْ تَأْتِي مَوَاعِدُهُ فَالْيَوْمَ قَصَّرَ عَنِ تِلْقَائِكَ الْأَمَلُ،

قَالَ وَقَوْلُهُمْ بَنَى يَبْنَى بُنْيَانًا بِالضَّمِّ أَوَّلُهُ الْكَسْرُ مِثْلُ الْعَصِيَانِ
 وَالْعِشْيَانِ وَكَذَلِكَ مَصَادِرُ هَذَا الْبَابِ، قَالَ وَسَمِعْتُ الطُّغْيَانَ
 وَالطُّغْيَانَ وَالغُنْيَانَ وَالغُنْيَانَ وَالْكَسْرُ أَحَبُّ إِلَيْهِمْ ^c قَالَ وَمِمَّا بَنَى ^d
 مَفْعُولُهُ عَلَى فُعَلَةٍ وَلَمْ يَأْتِ عَلَى الْأَصْلِ قَوْلُ الشَّاعِرِ ^f

10 مَكْتَتِبِ اللَّيْلِ مَرِيحٍ مَمْطُورٍ

أَرَادَ مَرُوحٍ، وَقَالَ الْآخَرُ ^g

وَمَا قُدُورٍ فِي الْقِصَاعِ مَشِيبُ

a) W. u. C. haben den Zusatz فِي الصَّعْفِ (vgl. Sibawaihi, Kitáb II, 261, wo irrtümlich (ف) steht. b) W. الَّتِي فِيهِ. vgl. Sibawaihi, Kitáb II, 261. c) W. u. A. جاء. d) W. فُعِيل. e) W. فُعِيل. f) Nach G. Comm. u. Lis. von [يَصِفُ رَمَادًا] مَنْظُورِ بْنِ مَرْثَدِ الْأَسَدِيِّ. g) Nach G. Comm. u. Lis. ist der Dichter سُلَيْكُ بْنُ السُّلَيْكَةِ انْسَعَدِي.

يُرِيدُ مَشُوبٌ فَبَنَاهُ *a* عَلَى شَيْبٍ، قَالَ *b* وَأَكْثَرُ مَا يَأْتِي عَلَى هَذَا
الْمَنْقُولِ عَنِ الرَّوَا إِلَى الْبِيَاءِ، قَالَ الْقَرَاءُ *c* وَأَنْشَدَنِي *d* الْكِسَائِيُّ فِيمَا
جَاءَ بِالرَّوَا

وَتَأْوِي *e* إِلَى زُعْبٍ مَسَاكِينَ دُونَهم فَلَا لَا مَخْطَأَهُ الرَّقَاقُ *f* مَهُوبٌ،
قَالَ بَنَاهُ عَلَى قَوْلٍ مَنْ قَالَ قَدْ هَوِبَ الرَّجُلُ *h*، قَالَ الْقَرَاءُ وَقَوْلهم *g*
الْعَصِيُّ وَالْحَقِيُّ بِالْبِيَاءِ لِأَنَّهُمْ يَجْمَعُونَ مَا بَيْنَ الثَّلَاثَةِ مِنْهُ إِلَى
الْعَشْرَةِ بِالْبِيَاءِ فَيُقَالُ ثَلُثٌ أَدْلٌ وَعَشْرَةٌ أَحْفٌ وَعَشْرٌ *k* أَعْصٍ، فَبَنَوْا
الْكَثْرَةَ *i* عَلَى هَذَا *m*، قَالَ *n* وَقَوْلهم الْفُتُوَّةُ بِالرَّوَا وَأَصْلُهَا الْبِيَاءُ وَفِي *o*
مَصْدَرٍ مِنْ مَصَادِرِ الْبِيَاءِ شَأْنٌ حُمِلَ عَلَى مَصَادِرِ الرَّوَا وَهُوَ قَوْلُكَ *p*
أَبٌ *q* بَيْنَ الْأَبَوَةِ وَأَخٌ بَيْنَ الْأُخُوَةِ وَأَبْنٌ *r* بَيْنَ الْبَنُوَةِ فَلَمَّا حُمِلَتْ 10
الْفُتُوَّةُ عَلَى مَصَادِرِ الرَّوَا جُعِلَتْ *s* بِالرَّوَا كَمَا حُمِلَتْ الشَّرْوَى وَهُوَ

- a*) W. u. A. ohne *s*. — *b*) Fehlt W.; A. u. C. قالوا.
c) Fehlt A. u. C. *d*) C. وانشد; nach G. Comm. ist der
Dichter *e*) W. u. C. وبأوى. [*يصف قطلاة*]. *f*) C. الرقاب. *g*) Fehlt W. *h*) A. fügt hier مَهُوبٌ ein.
i) Fehlt B. *k*) W. u. A. وعشرة. *l*) C. الكثير. *m*) C. ذلك.
n) Fehlt A. *o*) B. وهو. *p*) Dieser Zusatz fehlt W. u. B.;
A. قولك; in W. fehlt auch das Folgende bis جعلت durch
Verschreibung. *q*) B. وأب. *r*) Fehlt A. u. W.; B. u. C.
haben *s*) B. u. A. mit *و*. *t*) Dieser Zusatz fehlt W. u. A.

المثل على الواو إذ شُبِّهَتْ *a* مَصَادِرِ الواو مثلُ دَعَوَى وَحَجَّى،
 قالَ ثمَّ جَمَعُوا الفَتَى فُنُوا عَلَى ذلكَ *b* وكانَ *c* القِياسُ فُنِيَّ، قالَ *d*
 ولمَ نَجِدُ يَاءَ بَعْدَهَا وَأَوْ غَيْرَ مَهْمُوزَةٍ فِي *e* الأَسْمَاءِ الآ فِي يَوْمٍ، قالَ *f*
 ولا يُقالُ مِن يَوْمٍ فَعَلْتُ ولا يَفْعَلُ، قالَ الفَرَّاءُ *g* ومنَ الشَّاذِّ قولُهُ
 ٥ لِلرَّجُلِ حَيَوَةٌ وَلِلْقَطْرِ صَيَوْنٌ، وقالَ سيبويه قالوا أَرَقَّتْ المَاءُ ثمَّ
 أَبَدَلُوا مِنَ الهَمْزَةِ هَاءً فقالوا هَرَقَّتْ المَاءُ *h*، وقالَ الفَرَّاءُ والهَمْزَةُ
 تُبَدَّلُ مِنْهَا الهَاءُ فِي أَوَّلِ الكَرْفِ كَثِيرًا، قالوا *m* هَبْرِيَّةٌ وَأصلُها
 أُبْرِيَّةٌ وقالوا هَنَرْتُ وَأصلُهُ أَنْرْتُ وَهَرَحْتُ *n* وَأصلُهُ أَرَحْتُ وَهَرَقْتُ *p*
 والأصلُ أَرَقَّتْ، قالَ سيبويه ثمَّ لَزِمَتِ الهَاءُ فَصَارَتْ كَأَنَّها مِن نَفْسِ
 10 الكَرْفِ ثمَّ أُدْخِلَتِ الأَلِفُ بَعْدَ *q* عَلَى الهَاءِ وَتَرِكَتِ *r* الهَاءُ عِوَضًا
 مِن حَذْفِهِم العَيْنَ لِأَنَّ أَصلَهُ *s* أَرَيْقَتُ فقالوا أَهَرَقْتُ، وَنَظِيرُهُ

- a) W. u. B. إذا شُبِّهَتْ A. المصادرُ مصادرُ الواو. b) C. إذَ أُشْبِهَتْ (wie C.) möglich ist auch (wie C.) على دعوى....
 hat noch بالواو. c) Dieser Zusatz fehlt W. u. B. d) Fehlt B. u. C. e) Dieser Zusatz fehlt W. f) Fehlt B. g) Fehlt A. u. C. h) A. اللقيظ. i) Fehlt B. k) Fehlt W. u. A. l) W. fügt hier منه ein. m) W. قال. n) A. fügt الدابة hinzu. o) B. وأصلها. p) Fehlt C. q) A. بعده. r) C. وترك. s) W. u. A. أصلها.

أَسْطَعَتْ ^a تُسْطِيعُ ^b، قال الفراءُ توهموا أن قولهم أَسْطَعْتُ أَفْعَلْتُ
لأنه بوزنها ^c، وقال الأحمَرُ يقال ^d مَشَشَتِ الدَّابَّةُ بِإِظْهَارِ
التَّضْعِيفِ ليس في الكلام غَيْرُهُ، وزاد غَيْرُهُ يقال ^e لَحِحَّتْ عَيْنُهُ
إِذَا اتَّصَقَتْ ^f، وَصَيَّبَ الْبَلْدَ إِذَا ^g كَثُرَ ^h صِيبُهُ وَاللَّيْلُ السِّقَاءُ
إِذَا تَغَيَّرَتْ رِيحُهُ وَقَطِطَ شَعْرُهُ وَصَكَّكَتِ الدَّابَّةُ مِنَ الصَّكَّكَ فِي ⁵
الْقَوَائِمِ، وقالوا ^k شَجَرَةٌ فَنَوَاءٌ أَيْ ⁱ كَثِيرَةٌ الْأَفْئَانِ وَالْقِيَّاسُ ^m فَنَاءٌ،
قال سيِّبويه ⁿ وَمِمَّا جَاءَ عَلَى أَصْلِهِ

وَصَالِيَّاتٍ كَمَا يُؤْتَفَيْنُ،

قوله وهو ^p مِنْ أَتَفَيْتُ، وقال آخر ^q

كُرَاتٌ غُلَامٍ فِي ^r كِسَاءٍ مُورْتَبٍ،

قال الخليل ^s كان الأصلُ في مِثْلِ أَخْرَجَ يُخْرِجُ أَنْ تَثْبُتَ الهمزةُ

- a) Fehlt A. bis zum 2. اسطعت durch Verschreibung.
b) C. تسطع; W. setzt بضمّ التاء hinzu. c) W. كان
إِذَا بوزنها; C. بوزنه. d) Fehlt B. u. A.; W. قالوا. e) Fehlt C.
f) W. fügt hier nochmals غيرُهُ hinzu. g) W. ان.
h) A. u. C. كثرت. i) W. ان. k) W. يقال. l) Fehlt W.
m) W. والاصل. n) Kitáb I, 9, 21, hat C. als Sigl. س.
o) Fehlt C. p) A. وفي; W. في. q) C. وقال الآخر. r) Lis.
s. v. من. s) W. الكسائي.

فِي يُفَعِّلُ وَأَخْوَانِيهَا فَحُذِفَتْ اسْتِنْقَالًا نَهَا،^a وَجَاءَ هَذَا الْحَرْفَانِ
 عَلَى الْأَصْلِ، قَالَ الْفَرَّاءُ وَإِنَّمَا قَالُوا يَهْرِيْفُ فَفَتَحُوا الْهَاءَ لِأَنَّهَا
 أُبْدِلَتْ مِنْ هَمْزَةٍ، وَلَوْ كَانَتْ ظَاهِرَةً لَكَانَتْ مَفْتُوحَةً لِأَنَّهُمْ لَوْ
 قَالُوا بَانْقِيَّاسٍ فِي يُخْرِجُ لِقَالُوا،^b يُؤَخِّرُ^c d، قَالَ الْفَرَّاءُ الْمِيمُ تُرَادُ فِي
 ٥ أَوَّلِ الْحَرْفِ وَآخِرِهِ وَلَا تُرَادُ فِي وَسَطِهِ، فَأَمَّا مَا زِيدَتْ فِيهِ أَوَّلًا
 فَمَفْعَلٌ وَنَحْوُهُ، وَأَمَّا مَا زِيدَتْ فِيهِ آخِرًا فَعَمَّ وَاللَّهُمَّ وَزَرَقُمْ وَسَنْتَهُمْ
 وَأَبْنَمُ، قَالَ سَيِّبَوِيهِ وَكُلُّ مِيمٍ كَانَتْ فِي أَوَّلِ حَرْفٍ فَهِيَ مَرِيدَةٌ
 إِلَّا مِيمَ مِعْرَى فَإِنَّهَا مِنْ نَفْسِ الْحَرْفِ لِأَنَّكَ تَقُولُ مَعْرَهُ وَلَوْ
 كَانَتْ زَائِدَةً لَقَلَّتْ f عَرَى g، وَمِيمَ مَعَدٍ لِأَنَّكَ تَقُولُ تَمَعَدَدَ h،
 10 وَتَمَقَعَدَ قَلِيلٌ، قَالُوا مِنْ مِسْكِينٍ تَمَسَكَنَ وَهُوَ مِنَ التَّمَسُّكِ؛
 وَتَمَدَّرَعَ فِي k الْمِدْرَعَةِ، وَقَالَ l وَالْمِيمُ فِي مَنَاجِنِيْقٍ m مِنْ نَفْسِ
 الْحَرْفِ وَهُوَ بِمَنْزِلَةِ عَنْتَرِيْسٍ، وَمَنَاجِنُونَ n كَذَلِكَ بِمَنْزِلَةِ عَرَطْلِيلٍ،

a) Fehlt C. b) C. لو. c) C. لكان. d) W. يَأخْرِجُ.
 e) B. u. C. مَعْرَى. f) A. لَقِيل. g) W. عَرَى; Sibawaihi,
 Kitāb II, 377 عَرَى. h) W. امعدد i) C. التمسكن.
 k) A. u. C. وهو من. l) W. قال سيبويه. m) C. mit ال.
 n) W. fügt الدّولاب hinzu.

ومِيمٌ مَّأَجَجٌ وَمَهْدَدَةٌ مِنَ الْكَرْفِ لِأَنَّهُمَا لَوْ كَانَتَا زَائِدَتَيْنِ
 لَأَدْغَمْتَ *d* كَمَرَّةٍ وَمَقَرَّ فَإِنَّهُمَا بِمَنْزِلَةِ الدَّائِنِينَ فِي قَرْدِيدٍ، قَالَ
 سِبْيَوِيَّةٍ وَكُلُّ هَمْزَةٍ جَاءَتْ أَوْلًا فَهِيَ مَزِيدَةٌ فِي *g* نَحْوِ أَحْمَرَ
 وَأَفْكَدٍ وَأَشْبَاهِ ذَلِكَ إِلَّا أَوْلَقًا فَإِنَّ الْهَمْزَةَ مِنَ نَفْسِ الْكَرْفِ أَلَّا تَرَى
 أَتَكَ تَقُولُ أَلْفَ الرَّجُلِ، قَالَ وَهُوَ قَوْلٌ، وَأَرَطَى *h* لِأَنَّكَ *e*
 تَقُولُ أَدِيمٌ مَأْرُوطٌ وَلَوْ كَانَتْ الْهَمْزَةُ زَائِدَةً لَقُلْتَ مَرَطِيٌّ
 قَالَ سِبْيَوِيَّةٌ، وَإِمْرٌ وَإِمْعٌ الْهَمْزَةُ مِنَ نَفْسِ الْكَرْفِ لِأَنَّ إِفْعَلًا *k* لَا
 يَكُونُ وَصْفًا وَإِنَّمَا هُوَ فِعْلٌ، وَالْفُ مِنْ التَّأَلُّفِ كَذَلِكَ *m* هُوَ
 مِثْلُ هَيْبِخٍ *o*، قَالَ وَمِمَّا هَمْزَةٌ وَهُوَ *p* مِنْ نَفْسِ الْكَرْفِ أَوَّلٌ وَأَوْتَلٌ
 اسْتَنْقَلُوا أَلْفًا بَيْنَ وَأَوْبَيْنِ، قَالَ الْقَرَاءُ وَمِمَّا هَمْزَةٌ وَلَا حَظٌّ لَهَا فِي *10*
 الْهَمْزِ *q* غِرْفِيٌّ الْبَيْضُ *r* وَأَصْلُهُ مِنَ الْغَرَفِ، وَالشَّمَالُ وَالشَّامِلُ

a) W. u. C. ومِيمٌ مهْدَدٌ. b) Fehlt W. c) B. كانت;
 C. كانا. d) W. لأدغمتا. e) C. وانما هما. f) Siehe Siba-
 waihi, Kitâb II, 378. g) W. مثل. h) W. وكذلك الأَرطَى;
 vgl. Siba-waihi, Kitâb II, 377. i) Fehlt A. u. C. k) B.
 u. C. اذفعل. l) B. ohne و. m) A. mit و. n) Fehlt W.
 o) B. setzt ^٥زَجْرٌ hinzu. p) Fehlt W. u. B. q) W. الهمزة.
 r) A. البيضة.

وأصله *a* من الشمال، قال القراء وقالوا *b* قُمْتُ قِيَامًا وَصُمْتُ صِيَامًا
فَقَلَبُوا فِي الْمَصْدَرِ الْوَاوَ يَاءً وَقَالُوا *d* قَاوَمْتُهُ قِيَامًا وَحَاوَرْتُهُ حَوَارًا
فلم يَقْلِبُوا فِي الْمَصْدَرِ الْوَاوَ يَاءً *e* لِأَنَّ الْوَاوَ صَاحَتْ فِي فِعْلِ هَذَا
الْمَصْدَرِ الثَّانِي *g* فَصَحَّتْ *h* فِيهِ وَاعْتَلَّتْ فِي فِعْلِ الْمَصْدَرِ الْأَوَّلِ
٥ فَاعْتَلَّتْ فِيهِ، وَقَالَ *k* الْقَرَاءُ فِي قَوْلِ الْعَرَبِ صَارَ صَيْرُورَةً وَحَادَ
حَيْدُودَةً وَسَارَ سَيْرُورَةً وَهُوَ خَاصٌّ لِذَوَاتِ الْيَاءِ مِنْ بَيْنِ الْكَلَامِ
٦ إِلَّا فِي أَرْبَعَةِ أَحْرَفٍ مِنْ ذَوَاتِ الْوَاوِ وَهِيَ كَيْنُونَةٌ وَدِيمُونَةٌ وَهَيْعُوعَةٌ
وَسَيِّدُودَةٌ، وَإِنَّمَا جُعِلَتْ بِالْيَاءِ وَهِيَ مِنَ الْوَاوِ لِأَنَّهَا جَاءَتْ عَلَى
بِنَاءِ لِذَوَاتِ الْيَاءِ لَيْسَ *m* لِلْوَاوِ فِيهِ حَظٌّ فَقِيلَتْ *n* بِالْيَاءِ كَمَا
١٠ قَالُوا الشَّكَايَةُ وَهِيَ مِنْ ذَوَاتِ الْوَاوِ لَمَّا جَاءَتْ عَلَى *p* مَصَادِرِ الْيَاءِ
نَحْوَ السَّعَايَةِ وَالرِّمَايَةِ، وَقَالَ الْبَصْرِيُّونَ كَيْنُونَةٌ وَأَخَوَاتُهَا أُرِيدَ بِهِنَ
فَيَعْلُونَ فُحِّفْنَ كَمَا حُفِّفَ الْمَيْتُ، قَالَ الْقَرَاءُ أُرِيدَ بِهِنَ فُعْلُونَةٌ
فَفَتَحُوا أَوْلَاهَا كَرَاهِيَةً أَنْ تَصِيرَ *q* الْيَاءُ وَاوًا، وَأَمَّا فَيَعْلُونَ فَاتَّهَا

a) C. ohne. *b*) W. ohne. *c*) W. المصادر. *d*) W. ohne. *e*) Fehlt W. *f*) Fehlt A. *g*) Fehlt W.

h) B. mit. *i*) A. u. B. فأعلت. *k*) W. ohne.

l) C. hat noch جبين (d. i. جُبَيْن). *m*) A. B. u. W. mit. *n*) W.

يُصَيِّرُوا. *o*) B. كما. *p*) B. من. *q*) W. يُصَيِّرُوا.

صورة ^٥ لم تَكْتِ لَسَقِيمِ a ولا صَاحِيحٍ ولو كانت b للمُعْتَدِ على
 مَذْهِبِهِمْ لَوَجَدْتَهَا تَامَّةً فِي شِعْرِ أَوْ سَاجِعٍ كَمَا وَجَدْتَهُ الْمَيِّتِ
 وَالْمَيِّتِ d، وَقَالَ غَيْرٌ وَاحِدٍ كُلُّ أَفْعَلٍ فَلَا سَمٌ مِنْهُ مَفْعَلٌ بِكَسْرِ
 الْعَيْنِ نَحْوُ أَقْبَلٌ فَهُوَ مَقْبِلٌ وَأَدْبَرَ فَهُوَ مَذْبِرٌ، وَجَاءَ حَرْفٌ وَاحِدٌ
 نَادِرٌ لَا يُعْرَفُ غَيْرُهُ قَالُوا أَسْهَبَ e فِي f كَلَامِهِ فَهُوَ مُسْهَبٌ بِفَتْحِ
 الْهَاءِ وَلَا يُقَالُ مُسْهَبٌ بِكَسْرِ الْهَاءِ g، وَجَاءَ الْاسْمُ مِنْهُ أَيْضًا عَلَى
 فَاعِلٍ فِي حُرُوفٍ قَالُوا أَيَفَعَ الْغُلَامُ فَهُوَ يَافِعٌ وَأَوْرَسَ الشَّجَرَةَ h فَهُوَ
 وَارِسٌ إِذَا أَوْرَقَ وَأَبْقَلَ الْمَوْضِعُ فَهُوَ بِاقِلٌ، وَمِمَّا جَاءَ الْاسْمُ مِنْهُ
 عَلَى فَاعِلٍ وَمَفْعِلٍ أَحْمَلُ الْبَلَدُ فَهُوَ مَاحِلٌ وَمُمَحِّلٌ وَأَعَشَبَ الْبَلَدُ؛
 فَهُوَ عَاشِبٌ وَمُعْشَبٌ وَأَعْصَى اللَّيْلُ فَهُوَ غَاصِيٌّ وَمُغْصِيٌّ، قَالَ رُوبَةُ 10
 يَخْرُجْنَ مِنْ أَجْوَانِ كَيْبِلِ غَاصِيٍّ

أَي مُغْصِيٍّ، وَأَمَّا فَرْدُ الْعَاجِاجِ

يَكْشِفُ عَنْ حَمَاتِهِ m نَلُّو الدَّالِ n

a) B. بسقيم. b) W. كان. c) W. وَجَدَ. d) Fehlt W.
 e) W. setzt den رجل hinzu. f) Fehlt W. g) W. بكسرهما.
 h) Fehlt B. i) Fehlt W. k) C. أجواف; s. Mubarrad,
 Kâmil 57. l) Od. غاصى. m) C. حماته. n) W.
 u. B. الدال.

فإن *a* الدَّالِيَّ هو لِجَانِبِ اللَّدْنُو لِيُخْرِجَهَا، يقال منه لَا يَدْلُو،
وَالْمُدِّيُّ هُوَ الْمُسْتَقَى، يقال *c* أَدَّتِي دَلَّوهُ إِذَا أَلْفَاهَا *a* فِي الْمَاءِ
لِيَسْتَقِيَ، وَلَوْ قَالَ الْعَاجِجُ الْمُدِّيُّ لَكَانَ أَشْبَهَ بِمَا *e* أَرَادَ وَلِكِنِّهِ
أَرَادَ الْقَافِيَةَ وَعَلِمَ أَنَّ الدَّالِيَّ وَالْمُدِّيَّ يَجُوزُ أَنْ *f* يُوَصَّفَ بِهِمَا
e الْمُسْتَقَى بِاللَّدْنُو، قَالَ *h* فَأَرَادَ يَكْشِفُ *i* عَنِ الْمَاءِ تَلُّوُ الْمُسْتَقَى،
وَيُقَالُ أَعْقَتِ الْفَرَسُ فِيهِ عَقْرَقٌ وَلَا يُقَالُ مُعِقٌ *h*، وَأَنْتَجَتَ فِيهِ
تَمُوجٌ *g* وَلَا يُقَالُ مَنَّجٌ، وَأَمَّا قَوْلُهُمْ أَحَبَّبْتَهُ فَهُوَ تَحْبُوبٌ وَأَجْنَهُ
اللَّهُ فَهُوَ مَجْنُونٌ وَأَحَمَّهُ فَهُوَ مَحْمُومٌ وَأَزَكَمَهُ اللَّهُ فَهُوَ مَزْكُومٌ وَمِثْلُهُ
مَكْرُوزٌ وَمَقْرُورٌ فَإِنَّهُ بِنِيَّ عَلَى فِعْلٍ لِأَنَّهُمْ يَقُولُونَ فِي جَمِيعِ هَذِهِ
10 دُعِلَ بِغَيْرِ أَلِفٍ، يَقُولُونَ حُبٌّ وَجُنٌّ وَزَكَمَ وَحَمَمٌ *m* وَقَرَّ وَكُرٌّ، قَالَ *n*
وَلَا يُقَالُ قَدَّ حَزَنَهُ الْأَمْرُ وَلَكِنْ *p* يُقَالُ *q* أَحْزَنَهُ وَيَقُولُونَ يَحْزَنُهُ،
فَإِذَا قَالُوا أَتَعَلَّمَهُ *r* اللَّهُ *s* فَكُلُّهُ بِالْأَلِفِ، وَلَا يُقَالُ مُفَعَّلٌ فِي شَيْءٍ

a) B. قال. *b*) Fehlt A. *c*) Dieser Passus fehlt W.

d) A. *e* —. *e*) A. لما. *f*) W. dafür يجوزان. *g*) A. للدنو.

h) Fehlt W. *i*) C. تكشف. *k*) Dieser Passus bis zum 2. fehlt A. durch Verschreibung. *l*) W. فلا. *m*) Fehlt C.

n) Fehlt W. *o*) Fehlt C. *p*) A. hat blos و. *q*) Fehlt C.

r) C. فعله. *s*) Fehlt C. *t*) Nach Lis. von أبو زيد.

من هذه *a* إلا في حَرْفٍ وَاحِدٍ *b*، قاله عَنَتَرَةُ *d*
 وَنَقَدَ نَزَلَتْ فَلَا تَقْطُنِي غَيْرَهُ مِنِّي بِمَنْزِلَةِ الْمُحِبِّ الْمُكْرَمِ،
 قاله البَصْرِيُّونَ تَقْدِيرُ أَنْسَانٍ فِعْلَانٌ زِيدَتْ الْبَيَاءُ فِي تَصْغِيرِهِ *f* كَمَا
 زِيدَتْ فِي تَصْغِيرِ لَيْلَةٍ فَقِيلَ *g* لَيْلِيَّةٌ وَفِي تَصْغِيرِ رَجُلٍ فَقِيلَ
 رَوْجِلٌ، وَقَالَ بَعْضُ الْبَغْدَادِيِّينَ الْأَصْلُ فِيهِ أَنْسِيَانٌ عَلَى *h* زِنَةَ *e*
أَفِعْلَانٌ فَحَذِفَتْ الْبَيَاءُ اسْخَافًا لِكَثْرَةِ مَا يَجْرِي عَلَى أَلْسِنَتِهِمْ
 فَذَا صَغُرُوهُ قَالُوا أَنْسِيَانٌ فَرَدُّوا الْبَيَاءَ لِأَنَّ التَّصْغِيرَ لَيْسَ يَكْثُرُ
 كَثْرَةَ الْأَسْمِ مَكْتَبَرًا *i*، وَقَالُوا *k* فِي الْجَمْعِ أَنْسَى وَكَذَلِكَ أَنْسَانٌ
أَنْعَيْنَ، وَقَالُوا *m* أَنْسَ فِي *n* النَّاسِ وَلَا يُقَالُ ذَلِكَ فِي أَنْسَانِ الْعَيْنِ،
 قاله *o* وَرَوَى عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ إِنَّمَا سُمِّيَ أَنْسَانًا لِأَنَّهُ *10*
عَاهَدَ إِلَيْهِ فَنَسِيَ فَهَذَا تَكْلِيْفٌ عَلَى أَنَّهُ أَنْسِيَانٌ فِي الْأَصْلِ، قال *p*
الْفَرَاءُ التَّوْرِيُّ *q* مِنْ وَرَى التَّرْتُدُّ كَأَنَّهَا الصِّبْيَاءُ، قالوا *r* وَأَرَى الدَّابَّةَ

a) W. هذا. *b*) Fehlt W. *c*) W. قاله. *d*) Mu'all. Vs. 8.
e) W. mit و. *f*) Nāml. أَنْسِيَانٌ. *g*) C. فقالوا; ebenso im
 Folg. *h*) Fehlt A. *i*) Fehlt W. *k*) A. وقال; dieser Passus
 fehlt B. durch Verschreibung. *l*) C. للجمع. *m*) A. وقال.
n) Dieser Passus bis و (incl.) fehlt A. *o*) Fehlt C. *p*) A.
 mit و. *q*) C. التوراة. *r*) W. قال.

فاعولٌ من التَّأْرِي وهو التَّكْبُسُ، قالوا *a* وَأُدْحِي النِّعَامَةَ أَفْعُولٌ مِنْ
 دَحَا يَدْحُو لَأَنَّهَا تَدْحُوهُ بِصَدْرِهَا وهو مثله *b* أَفْخَوْصُ، قال القَرَاءُ
 مَا *c* مَعِينٌ مَفْعُولٌ مِنَ الْعَبْوَنِ فَنَقَصَ كَمَا *d* قِيلَ مَحِيضٌ وَمَكِيلٌ،
 وَالسَّرِيَّةُ فُعْلِيَّةٌ مِنْ *e* السِّرِّ وَهُوَ النِّكَاحُ إِلَّا أَنَّهُمْ *f* صَمَوْا أَوْلَهَا كَمَا
 ٥ يَغْيِرُونَ فِي النَّسَبِ، قال *g* الْأَصْمَعِيُّ وَقَوْلُهُمْ *h* تَسَرَّيْتُ أَصْلُهُ
 تَسَرَّرْتُ مِنَ السِّرِّ وَهُوَ النِّكَاحُ، قال اللُّه عَزَّ وَجَدَّ *k* وَلَكِنْ لَا
 تُوَاعِدُوقُنَّ سِرًّا أَيْ نِكَاحًا، فَأُبْدِلُ *l* مِنَ الرَّاءِ يَاءً كَمَا قَالُوا
 تَنْظِيْتُ مِنَ الظَّنِّ وَأَصْلُهَا تَنْظَنْتُ، وَقَالُوا لَبِي *m* فَلَانٌ *n* مِنْ
 التَّلْبِيَةِ، وَكَانَ أَصْلُهَا لَبَيْتٌ لِأَنَّهَا مِنَ اللَّبَيْتِ *p* بِالْمَكَانِ قَالَ ذَلِكَ
 10 الْخَلِيلُ، قال *q* وَمَعْنَى لَبَيْتِكَ *r* هَأَنْذَا *s* عَبْدُكَ قَدْ أَجَبْتُكَ *t*،

a) W. قال. *b*) A. ومثله. *c*) W. u. A. بماء. *d*) Dieser Zusatz fehlt W. *e*) W. منسوبة الى. *f*) W. لكنهم.
g) Fehlt A.; C. mit Umstellung nach d. Nom. pr. *h*) A.
 وفي قولهم. *i*) W. u. A. أصلها. *k*) Sûra 2, 235. *l*) C.
 ohne ف. *m*) W. لبيك. *n*) Fehlt W. *o*) W. u. A. أصله.
p) W. لببت. *q*) Fehlt W. *r*) W. setzt أى ein. *s*) In
 den Codd. grosse Confusion d. Schreibung. *t*) C. hat noch
 im Texte قد خصعت لك was B. u. A. am Rande haben;
 in W. fehlt dieser Passus bis zum folg. أَجَبْتُكَ durch
 Verschreibung.

وَمَثْوُهُ عَلَى جِهَةِ التَّأْكِيدِ أَيْ قَدْ أَجَبْتُكَ إِجَابَةً بَعْدَ إِجَابَةٍ
وَمَثْوُهُ عَلَى رِجَّةِ الْمَصْدَرِ كَمَا تَقُولُ حَمْدًا لِلَّهِ وَشُكْرًا، وَمِثْلُهُ
حَنَانِيَّكَ، وَقَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ فِي قَوْلِ الشَّاعِرِ

فَقَلْتُ لَهَا فَبِمَى إِلَيْكَ فَإِنِّي حَرَامٌ وَإِنِّي بَعْدَ ذَلِكَ لَبَيْبٌ

أَرَادَ مُلْتَبٌ، قَالَ الْبَصْرِيُّونَ فِي تَقْدِيرِ قُضَايَا وَرُمَاةٍ وَأَشْبَاهِ ذَلِكَ ^b
مِنَ الْمُعْتَدَلِ فَعَلَّةٌ وَلَا يَكُونُ هَذَا فِي جَمْعِ الصَّحِيحِ، وَحَكَى
الْقَرَاءُ عَنْ بَعْضِ النَّحْوِيِّينَ أَنَّهُ قَالَ تَقْدِيرُهُ فَعَلَّةٌ مِثْلُ كَافِرٍ وَكَفَرَةٍ
وَأَجْرٍ وَفَجْرَةٍ إِلَّا أَنَّهُمْ خَصَّوْا السَّوَاوَ وَالْبِيَاءَ بِصَمِّ أَوَّلِهِ، قَالَ الْقَرَاءُ
وَلَيْسَ ذَلِكَ كَمَا قَالُوا لِأَنَّا قَدَّمْنَا وَجَدْنَا ^d سَرِيَاءَ مِنْ قَوْمِ سَرَاةٍ،
فَلَوْ كَانَ كَمَا قَالُوا لَقِيلَ سَرَاةٌ فَتَجَنَّبُوا ^e الْجَمْعَ عَلَى فَعَلَّةٍ ^h،

وَلَكِنَّهُمْ قَالُوا فِي ذَوَاتِ الْبِيَاءِ وَالسَّوَاوِ وَهُمْ يُرِيدُونَ مِثْلَهُ صَوْمٌ وَفُتْمٌ
فَتَقَدَّرَ ^k عَلَيْهِمْ أَنْ يُشَدِّدُوا الْعَيْنَ وَبَعْدَهَا سَاكِنٌ كَأَنَّهُ أَلْفٌ
إِعْرَابٌ فَخَفَّفُوا الشَّدِيدَةَ ^l وَهُمْ يُرِيدُونَهَا وَزَادُوا فِي آخِرِهَا الْهَاءَ لِتَكُونَ

a) Nach G. Comm., Lis. u. M. مضرب بن كعب. b) W.

hinzu. قولهم رَجُلٌ c) Fehlt C. d) A. fügt رَجُلٌ. وأشباهه.

e) W. u. A. سري. f) W. على ما. g) B. فتحجبها.

h) C. فعلة. i) A. مثل. k) B. فيقل. l) A. انتشديد;

W. الشدة.

تَكْمِلَةٌ لِلْحَرْفِ إِذْ هُ نُقِصَ كَمَا قَالُوا أَقَمْتَهُ إِقَامَةً فَإِذَا شَدَدُوا
سَقَطَتِ الْهَاءُ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَدَّ ^{هـ} أَوْ كَانُوا غُرَى، قَالَ ^د وَلَوْ قَلَّتْ
الرُّعَى فِي الرُّعَاةِ وَالْعُقَى فِي الْعُقَاةِ لَكُنْتَ مُصِيبًا، قَالَ ^د الْبَصْرِيُّونَ
فِي تَقْدِيرِ أَشْيَاءٍ فِي فَعْلَاءٍ نَقَلْتِ هَمَزَتَهَا إِلَى أَوَّلِهَا كَمَا قَالُوا عُقَابٌ
بَعَنْقَاءٌ، وَقَالَ الْفَرَّاءُ وَلَمْ أَجِدْ لَهُمْ فِي ذَلِكَ مَذْهَبًا يُشْبِهُ وَجْهَ
الْعَرَبِيَّةِ لِأَنَّهُمْ أَكْثَرُوا عَلَى الشَّيْءِ الْعِلَّةَ فَقَدَّمُوا مَا لَمْ يُقَدِّمْ
وَلَمْ نَسْمَعْهُ، وَجَمَعُوهُ وَهُوَ ذَكَرَ خَفِيفٌ ^{هـ} عَلَى ^د جَمْعٍ ^{هـ} لَمْ يَلْتِ
إِلَّا فِي مَا ^ا وَاحِدُهُ مُثْقَلَةٌ مُؤَنَّثَةٌ مِثْلُ الْقَصْبَةِ وَالْقَصْبَاءِ وَالشَّجَرَةِ
وَالشَّجَرَاءِ وَالطَّرْفَةِ وَالطَّرْفَاءِ، وَقَالَ الْفَرَّاءُ قَدْ كَسَبَتْهُ وَغَيْرُهُ مِنْ ^ن
أَحْبَابِنَا إِنَّمَا نُرِكَ إِجْرَاؤُهَا لِأَنَّهَا شُبِّهَتْ بِفَعْلَاءٍ وَكَثُرَتْ ^ن فِي الْكَلَامِ
حَتَّى جُمِعَتْ أَشْيَاؤَاتٍ كَمَا جَمَعُوا الْفَعْلَاءَ عَلَى الْفَعْلَاوَاتِ، قَالَ
الْفَرَّاءُ ^{هـ} أَصْلُ شَيْءٍ ^پ شَبِيهُ عَلَى مِثَالِ شَيْعٍ ثُمَّ جُمِعَ عَلَى أَفْعَلَاءَ

- a) A. إذا; W. نَقَصَ. b) Sûra 3, 150. c) Fehlt C.
d) W. mit و. e) C. ohne و. f) A. نُجِدَ. g) Fehlt A.
h) Fehlt W. u. A. i) Dieser Zusatz fehlt C. k) A. جميع.
l) C. فيما. m) C. و. n) A. mit ف. o) C. setzt ein.
p) B. hat blos الأصل.

مثل *ه* نَيْنٍ وَأَيْنَاءَ ثُمَّ تَرَكَوا *ب* في *ع* أَشْيَاءَ الهمزة من العين فُحِفَفَ *d*
وَتَرَكَهَ الاجراءَ لِأَنَّهَا أَفْعَلَاءٌ،

بَابُ مَا جَمَعَهُ وَوَاحِدَهُ سَوَاءً

الْفَلَكَ السُّفُنُ وَاحِدُهَا فَلَكَ، قَالَ اللَّهُ تَعَالَى *و* فِي الْفَلَكَ الْمَشْحُونِ،
وَقَالَ فِي مَوْضِعٍ آخَرَ *ه* حَتَّى إِذَا كُنْتُمْ فِي الْفَلَكَ وَجَّيْنَ بِهِمْ،
وَالطَّاعُونَ وَاحِدٌ وَجَمِيعٌ *ز*، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ *ك* وَالَّذِينَ كَفَرُوا
أُولَئِكَ هُمُ الطَّاعُونَ يُخْرِجُونَهُمْ، وَقَالَ *ل* وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاعُونَ
أَنْ يَعْبُدُوهُمْ، وَالزَّوْجُ يَكُونُ وَاحِدًا وَيَكُونُ اثْنَيْنِ، قَالَ اللَّهُ جَلَّ
جَلَّالُهُ *م* مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَهُوَ هُنَا وَاحِدٌ، وَيُقَالُ لِلِاثْنَيْنِ
إِذَا كَانَ أَحَدُهُمَا ذَكَرًا وَالْآخَرُ أُنْثَى وَكَانَا مِنْ جِنْسٍ وَاحِدٍ هَذَا *10*
زَوْجٌ هَذَا، وَالْمَعْنَى أَحْمِلُ مِنْ كُلِّ ذَكَرٍ وَأُنْثَى اثْنَيْنِ، الْبِكْسَاتِيُّ *ن*
يُقَالُ غُلَامٌ يَفْعَةٌ وَغُلْمَانٌ يَفْعَةٌ، وَالْجَمْعُ *ه* مِثْلُ الْوَاحِدِ، قَالَ

a) W. u. A. haben اليناء على اليناء. *b*) Hier ist in W. eine grosse Lücke, die fast bis zum Schlusse des Buches geht. *c*) C. من. *d*) A. فُحِفَفُوا; eigentl. الهمزة الأولى. *e*) [أشياء]. *e*) A. وتركوها. *f*) C. لانه. *g*) Súra 26, 119; 36, 41; 37, 140. *h*) Súra 10, 23. *i*) C. وجمع; dabei noch den Zusatz وموتث. *k*) Súra 2, 259. *l*) Súra 39, 19. *m*) Súra 11, 42; vgl. 23, 28. *n*) A. قال. *o*) C. للجميع.

سَيِّبِيَّةٍ يُقَالُ *a* جَمَلٌ عَبْرٌ أَسْفَارٌ وَجَمَلٌ عَبْرٌ أَسْفَارٌ، وَدِرْعٌ دِلَاصٌ
 وَأَدْرَعٌ دِلَاصٌ، وَرَبْمَا قَيْلٌ دُلُصٌ، وَامْرَأَةٌ هِجَابٌ وَنِسْوَةٌ هِجَابٌ،
 وَرَبْمَا قَيْلٌ هِجَابِيٌّ، وَقَالَ سَيِّبِيَّةُ الْكَلْفَاءِ وَاحِدٌ وَجَمْعٌ، وَكَذَلِكَ
 الطَّرْفَاءُ، وَالْبُهْمِيُّ *d* وَاحِدَةٌ وَجَمِيعٌ وَالشُّكَايُ *f* وَاحِدَةٌ وَجَمِيعٌ،
 ٥ وَقَالَ غَيْرُهُ الطَّرْفَاءُ جَمْعٌ طَرْفَةٌ وَالْكَلْفَاءُ جَمْعٌ حَلْفَةٌ وَالشُّجْرَاءُ جَمْعٌ
 شَجَرَةٌ وَالْقَصَبَاءُ جَمْعٌ قَصَبَةٌ، قَالَ الْفَرَّاءُ مِثْلُ ذَلِكَ إِلَّا فِي الْكَلْفَاءِ
 فَإِنَّهُ قَالَ لَمْ أَسْمَعْ *g* الْوَاحِدَةَ مِنْهَا إِلَّا حَلْفَاءَةً وَتُصَغَّرُ *h* حَلْفِيَّةً،
 قَالَ غَيْرُهُ يُقَالُ *k* بَعِيرٌ قُرْحَانٌ إِذَا لَمْ يُصِبْهُ الْكَرْبُ وَصَيَّبُ قُرْحَانٌ
 إِذَا لَمْ يُصِبْهُ الْجُدْرِيُّ الْوَاحِدُ وَالْإِثْنَانِ *l* وَالْمَذَكَّرُ وَالْمَوْنُثُ فِيهِ
 10 سَوَاءٌ، وَكَذَلِكَ شَاةٌ شَخَصٌ وَشُصَصٌ *m* وَفِي التِّي ذَهَبٌ لَبْنَاهَا،
 وَرَجُلٌ قَزَمٌ وَأَصْلُهُ فِي الشَّاءِ *n* وَهُوَ أَرْدَأُ الْمَالِ وَشَرُّهُ، وَعَبْدٌ قَسٌ،
 الْوَاحِدُ وَالْإِثْنَانِ *o* وَالْجَمِيعُ وَالْمَذَكَّرُ وَالْمَوْنُثُ فِي هَذِهِ الْأَحْرَفِ *p*
 سَوَاءٌ إِلَّا أَنْ جَرِيئاً قَالَ

a) Fehlt A. u. B. b) A. قالوا. c) A. جميع. d) C. ohne ال. e) A. واحد; ebenso im Folg. f) C. ohne ال. g) A. fügt في ein. h) A. وتصغيره. i) Fehlt B. k) A. mit —. l) A. fügt للجميع hinzu. m) So B.; C. hat bloss شَخَص (sic). n) A. الشاة. o) Fehlt A. p) A. في هذا للأحرف.

أَوْلَادُ قَوْمٍ خُلِقُوا أَقَنَّةً

وَجَمِيعَ، والاسم *a* إذا وُصِفَ بِالْمَصْدَرِ كان واحدهُ وجميعه سَوَاءً
 وكذلك مذكَّره ومؤنثه كان *b* بمعنى المفعول أو بمعنى الفاعل،
 يقال ماءٌ غَمْرٌ ومِيَاهُ غَمْرٌ أى غائرٌ وإِنَّمَا هَذَا مَصْدَرٌ غَارَ الْمَاءِ
 يَغْرُهُ غَمْرًا، وبنوم غَمٌّ بمعنى غامٍ وأَيْلَمٌ غَمٌّ، وَرَجُلٌ تَوَمَّ بِمَعْنَى ^٥
 نائمٍ، وَرَجُلٌ صَوَمَ أى *d* صائمٍ، وَرَجُلٌ فَطَرَ أى مُفِطِرٌ، وَرَجُلٌ قَرَطَ
 إِلَى الْمَاءِ وَقَوْمٌ قَرَطٌ، وَمَاءٌ كَرَعٌ لِلْمَاءِ يُكْرَعُ فِيهِ، وَلَبَنٌ حَلَبٌ أَيْ
 مَحْلُوبٌ، وَمَاءٌ صَرِيٌّ وَمِيَاهُ صَرِيٌّ، وَيُقَالُ هُوَ رَضِيَ وَهِيَ رَضِيٌّ،
 وَرَجُلٌ كَرَمٌ وَنِسَاءٌ كَرَمٌ، وَرَجُلٌ *g* قَرٌّ وَرِجَالٌ قَرٌّ، وَمَاءٌ سَكَبٌ، وَأُنْثَى
 حَشْرٌ إِنَّمَا هِيَ *h* حَشِيْرَتٌ حَشْرَاءُ هِيَ تَحْشُرَةٌ *k*، وَهَذَا الدِّرْهَمُ ¹⁰
 صَرَبٌ بَلَدٌ كَذَا أَيْ مَضْرُوبٌ، وَهَذَا خَلْفُ اللَّهِ وَهُوَ لَأَنَّ خَلْفَ
 اللَّهِ أَيْ مَخْلُوقُوا اللَّهَ، كُلُّ هَذِهِ *m* مَصَادِرٌ لَا تُجْمَعُ وَلَا تُؤَنَّثُ،
 وَتَقُولُ هُوَ قَرِيبٌ مِنْكَ وَهِيَ قَرِيبٌ مِنْكَ، وَهِيَ أُمَّمٌ وَهِيَ أُمَّمٌ، وَهِيَ

a) C. hat vorher قال. b) So die Codd.; man erwartet aber *إذا كان* (nämli. الاسم). c) Fehlt C. d) A. بمعنى.

e) Dieser Zusatz fehlt C. f) A. وامرأة. g) Fehlt B.; C. beide

Male. h) A. هو; man erwartet *لأنها* od. *كأنها*. i) Fehlt C.

k) A. setzt *دقيقة* hinzu. l) A. مخلوق. m) A. هذا.

قَمِنٌ ^٩ وَفَمِ قَمِنٌ، فإن ^a أدخلت الياءَ في قَمِنٍ فقلت ^b قَمِينٌ
 ثَبِيَتَ ^c، وجمعت وأثت ^d، وهو حَرَى وَفَمِ حَرَى، قاله ابو
 عُبَيْدَةَ فَرَسٌ عَيَّآءٌ لَا يُحْسِنُ أَنْ يَنْزُوَ وَفِي الْجَمِيعِ ^f كَذَلِكَ ^٥
 حُصِنٌ عَيَّآءٌ، وَرَجُلٌ جُنَّبٌ وَقَوْمٌ ^h جُنَّبٌ، قال الله عز وجل،
^٦ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنْبًا فَاطْهَرُوا، وَرَجُلٌ عَدْلٌ وَرَجُلٌ عَدْلٌ ^k،

بَابُ مَا جَاءَ عَلَى بَنِيَّةِ الْجَمْعِ

وَهُوَ وَصَفٌ لِلوَاحِدِ،

قَالُوا بِرْمَةً ^٩ أَعْشَارٌ وَتَوْبٌ ^m أَسْمَالٌ وَأَخْلَاقٌ وَتَعَلُّ أَسْمَاطٌ إِذَا كَانَتْ
 غَيْرَ مَخْصُوفَةٍ وَسَرَاوِيلٌ ^٩ أَسْمَاطٌ إِذَا كَانَتْ غَيْرَ مَحْشُوفَةٍ، قال الكسائِيُّ
^{١٠} وَإِنَّمَا قَالُوا ⁿ تَوْبٌ أَخْلَاقٌ أَرَادُوا أَنْ نَوَاحِيَهُ أَخْلَاقٌ فَلِذَلِكَ جُمِعَ،

بَابُ أَبْنِيَّةِ نَعُوتِ الْمُؤَنَّثِ

قاله ما كان من النعوت ^p على فعلان فالأنتى فعلى هذا هو

- a) Hat C. erst später. b) C. قلت في قمن قمين. c) C. قلت في قمن قمين. d) B. hat noch الجميع. e) Fehlt C. mit ف. f) C. الجمع. g) A. hat noch كقولك. h) A. رجال. i) Sûra 5, 9. k) A. hat eine andere Anordnung der Beispiele. l) C. ohne ال. m) A. hat noch إذا بلي. n) C. قال! o) Fehlt C. p) A. fügt للمذكر ein.

الْأَكْثَرُ نَحْوُ غَضْبَانَ وَغَضَبِي وَسَكَرَانَ وَسَكَرِي، وَبَعْضُهُمْ يَقُولُ سَكَرَانَةً
 وَغَضْبَانَةً، وَقَالُوا رَجُلٌ سَيِّفَانٌ لِلطُّوبِيلِ a الْمَمَشُوقِ وَامْرَأَةٌ سَيِّفَانَةٌ
 لِلطُّوبِيلَةِ b الْمَمَشُوقَةِ، وَرَجُلٌ مَوْتَانُ الْفُؤَادِ وَامْرَأَةٌ مَوْتَانَةٌ c وَلم يَقُولُوا d
 فِي هَذَيْنِ فَعَلَى، وَمَا كَانَ عَلَى فُعْلَانٍ فَمَوْتُهُ بِالْهَاءِ نَحْوُ ذَهْصَانٍ
 وَخُمْصَانَةٍ وَعَرَبِيَانٍ وَعَرَبِيَانَةٍ، وَأَفْعَلُ مَوْتُهُ فَعَلَاءً نَحْوَ أَحْمَرَ وَحَمْرَاءَ e
 وَأَعْشَى وَعَشَوَاءَ، وَرَبَّمَا قَالُوا فِي الْمَذْكُورِ أَفْعَلُ وَلم يَقُولُوا فِي
 الْمَوْتِ فَعَلَاءَ، قَالُوا لِلْفَرَسِ الْخَفِيفِ النَّاصِيَةِ أَسْقَى وَلم يَقُولُوا
 لِلْأَنْثَى e سَفَوَاءَ، وَقَالُوا f لِلْبَغْلَةِ سَفَوَاءَ وَلم يَقُولُوا لِلْبَغْلِ g أَسْقَى،
 وَرَبَّمَا قَالُوا فِي الْمَوْتِ فَعَلَاءَ وَلم يَقُولُوا فِي الْمَذْكُورِ أَفْعَلُ، قَالُوا
 نَاقَةً قَصَوَاءَ وَهِيَ الْمَقْطُوعَةُ طَرَفِ الْأُذُنِ أَوْ h الْمَشْقُوقَةُ الْأُذُنِ وَلم
 يَقُولُوا فِي التَّبْعِيِّرِ أَقْصَى إِنَّمَا هُوَ مَقْصَى وَمَقْصَى k وَمَقْصُومٌ، وَقَالُوا
 نَاقَةً رَوَاءَ إِذَا كَانَتْ نَشِيطَةً وَلَا يُقَالُ لِلجَمَلِ أَرْوَعٌ، وَنَاقَةٌ l قَرَوَاءٌ
 لِلطُّوبِيلَةِ m الظَّهْرِ وَلم يَقُولُوا n لِلجَمَلِ o أَقْرَى، وَقَدْ p حَتَّى ابْنِ

a) Fehlt B. b) Fehlt C. c) A. موتانة الفؤاد. d) A.

e) Dieser Passus bis zum folg. fehlt in A. durch Verschreibung. f) A. u. B. ohne . g) Diesem Passus bis zum folg. fehlt in A. durch Verschreibung. h) A. و. i) A. يقال. k) Fehlt A. u. B. l) B. ناقة. m) Fehlt B.; C. طوبيلة. n) A. ولا يقولون. o) B. ohne J. p) A. ohne قد.

الأعرابي أقرى، وقال *a* العجاجُ وذكرَ رجلاً

حدوا وجاءت من جبال الطور

جعلها حدوا لأنها تحذو السحاب أى تسوقه، ولم يقولوا في

المدكر أحدى، وقال امرؤ القيس *c*

ديمة هظلاء فيها وصف،

5

ولم يقولوا في المدكر أهطل إنما يقال هطل، وقد يوصف الموتى

بما لا يوصف به المدكر ألا ترى أنهم *d* قالوا ناقة أجد ولم

يقولوا بعير أجد، وعلامات *e* التانيث تكون آخرًا بعد كمال

الاسم إلا كلنا فسان التاء *e* وهي علامة التانيث جعلت قبل آخر

10 الحرف، وقالوا بهمة *f* فأدخلوا الهاء التي هي علامة التانيث

على ألف فعلى *g* وهي علم للتانيث *g* وفعل لا تكون إلا للموتى،

بابُ أبنية المصادر

فعل يفعل، المصدر من هذا *h* على *i* فعل نحو ضرب يصرب *k*

a) Dies hat C. äusserlich gar nicht als Vs. gekennzeichnet.

b) A. ألقى. *c*) Ahlwardt, The Div. 125. *d*) A. u. C. تراجم.

e) Fehlt B. bis zum folg. علامة. *f*) B. بهمات. *g*) C.

تانيث. *h*) A. hat blos في. *i*) Fehlt C. *k*) Fehlt C.,

wie auch im Folg.

ضَرَبًا وَحَطَمَ يَحْطِمُ حَطْمًا، وَيَجِيءُ ءَ عَلَى فِعَلٍ قَالُوا حَرَمَهُ يَحْرِمُهُ
 حَرِيمًا وَسَرَقَهُ يَسْرِقُهُ سَرِقًا، وَيَجِيءُ ءَ عَلَى فِعَالٍ نَحْوُ نَكَحَ نِكَاحًا
 وَسَبَقَ سِبَاقًا، وَيَجِيءُ ءَ عَلَى فِعْلَانٍ نَحْوُ وَجَدَ يَجِدُهُ وَجَدَانًا
 وَحَرَمَ يَحْرِمُ حَرِيمًا وَأَنَاهُ أَتْيَانًا، وَيَجِيءُ b عَلَى فِعَالَةٍ نَحْوُ حَمَاهُ
 يَحْمِيهِ حِمَايَةً وَنَكَاهُ يَنْكِحُهُ نِكَاحِيَّةً، وَيَجِيءُ ءَ عَلَى فِعْلَةٍ نَحْوُ حَيَّتُهُ c
 حَيْمِيَّةً، وَيَجِيءُ c عَلَى فِعْلَةٍ وَفَعَلٍ نَحْوُ غَلَبَهُ يَغْلِبُهُ غَلَبَةً وَغَلَبًا
 وَسَرَقَهُ d يَسْرِقُهُ سَرِقًا، وَيَجِيءُ ءَ عَلَى فِعْلَانٍ نَحْوُ لَوَاهُ لَيَانًا، وَيَجِيءُ
 عَلَى فِعْلَانٍ نَحْوُ عَسَلَهُ e يَعْسِلُ عَسَلَانًا وَمَالَ يَمِيلُ مَيْلَانًا، وَيَجِيءُ
 عَلَى فِعْلِ نَحْوِ وَتَبَ وَثَوْبًا، وَيَجِيءُ ءَ عَلَى فِعْعِلٍ نَحْوِ صَهَلْ صَهِيلًا
 وَوَجَبَ قَلْبَهُ f وَجِيبًا، وَيَجِيءُ ءَ عَلَى فِعَالٍ قَالُوا g قَضَى قَضَاءً 10
 وَمَضَى مَضَاءً وَنَمَى نَمَاءً، وَيَجِيءُ ءَ فِي الْمُعْتَدَلِ عَلَى فُعْلٍ قَالُوا
 قَدَاهُ يَهْدِيهِ هُدًى وَسَرَى يَسْرِي سُرًى، وَلَيْسَ يَجِيءُ ءَ مَصْدَرًا
 عَلَى فُعْلِ إِلَّا فِي الْمُعْتَدَلِ، وَقَالُوا التَّقَى أَيضًا،

- a) Fehlt A. b) Dieser Passus fehlt B. c) Fehlt C.
 (wie auch nachher). d) Fehlt B. e) Näml. الرُّمَحُ. f) A.
 القلب. g) A. wie auch im Folg.

فَعَدَلَ يَفْعَلُ، يَجْعَى ^a الْمَصْدَرُ مِنْ هَذَا عَلَى فُعْلٍ نَحْوُ سَكَتَ
 سُكُوتًا وَخَرَجَ خُرُوجًا، وَعَلَى فَعْلٍ نَحْوُ قَتَلَهُ ^b قَتَلًا وَدَقَّهُ دَقًّا، وَعَلَى
 فَعْلٍ نَحْوُ حَلَبَ يَحْلُبُ حَلْبًا وَطَرَدَ يَطْرُدُ طَرْدًا وَسَلَبَهُ سَلْبًا
 وَطَلَبَهُ طَلْبًا وَجَلَبَهُ ^c جَلْبًا وَهُوَ قَلِيلٌ، وَعَلَى فَعْلٍ نَحْوُ حَنَقَهُ
^d حَنِقًا، وَعَلَى فَعْلٍ نَحْوُ ذَكَرَهُ ^e ذِكْرًا وَقَالَ ^f يَقُولُ قِيلًا، وَعَلَى فَعْلٍ
 نَحْوُ شَكَرَ شُكْرًا وَكَفَرَ كُفْرًا، وَعَلَى فُعْلَانٍ نَحْوُ شَكَرَ شُكْرَانًا وَكَفَرَ
 كُفْرَانًا، وَعَلَى فُعْلَالٍ نَحْوُ نَعَسَ يَنعَسُ ^g نَعَاسًا وَصَرَخَ يَصْرُخُ
 صُرَاخًا، وَعَلَى فُعْلَانٍ نَحْوُ تَرَا يَتَرَوْنَ ^h تَرَوَانًا وَطَافَ يَطُوفُ طَوْفَانًا،
 وَعَلَى فَعْلِيلٍ نَحْوُ خَبَّ يَخْبُ خَبِيْبًا، وَعَلَى فِعَالَةٍ نَحْوُ زَارَ يَزِيرُ
 10 زِيَارَةً وَسَاسَ يَسُوسُ سِيَّاسَةً وَعَبَدَ عِبَادَةً، وَعَلَى فِعَالٍ نَحْوُ قَامَ
 قِيَامًا وَصَامَ صِيَامًا وَكَتَبَ كِتَابًا، وَبَعْضُ الْعَرَبِ يَقُولُ كَتَبْنَا عَلَى
 الْقِيَّاسِ، وَحَاجَبَهُ حِجَابًا، وَيَجْعَى ^e عَلَى فِعَالٍ نَحْوُ زَالَ يَزُولُ
 زَوَالًا وَقَبَّتْ يَثْبُتُ ثَبَاتًا وَثُبُوتًا

a) Dieser Abschnitt steht in B. erst nach dem folg. Ab-

schnitte. b) A. قتلته. c) A. fügt hier حَرَبًا وَحَرَبَهُ hinzu, was wol in dem bei C. verdruckten حَرْنًا وَحَرْنَهُ stecken wird. d) C. ohne s —; fehlt A. e) C. ohne s —. f) Fehlt B. g) Fehlt B. h) Fehlt B.; so auch im Folg.

فَعَلٌ يَفْعَلُ، قاله *a* يجيىء *b* المَصْدَرُ مِنْ هَذَا عَلَى فَعَلٍ نَاكُو
 تَعَبٌ تَعَبًا وَسَاخِطًا سَاخِطَاءً، وَعَلَى فَعَلٍ نَاكُو بَلَعَ يَبْلَعُ بَلْعًا
 وَيَحْسَ يَلْحَسَ لِحْسًا، وَعَلَى فَعَلٍ نَاكُو لَزِمَ *d* يَأْزِمُ لُزُومًا وَنَهَيْتَهُ
 الْنَحْمَى تَنْهَيْتَهُ نُهَيْكًا، وَعَلَى فَعَلٍ نَاكُو شَرِبْتُ شَرْبًا وَوَدِدْتُ فُلَانًا
 وَذَا، وَعَلَى فِعَالٍ نَاكُو سَفِدَ يَسْفِدُ سِفَادًا، وَعَلَى فِعْلَانٍ نَاكُو
 غَشِيَهُ *f* غَشِيَانًا وَحَسِبَ حِسْبَانًا، وَعَلَى فِعَالٍ نَاكُو سَمِعَ يَسْمَعُ
 سَمَاعًا، وَعَلَى فَعْلَةٍ نَاكُو رَحِمْتَهُ *g* رَحْمَةً، وَعَلَى فِعْلَانٍ نَاكُو شَنِنْتَهُ
 أَشْنَنَةً شَنَانًا، وَعَلَى فِعْلِ نَاكُو ضَاكِكَ ضَاكِيًا وَلَعِبَ لَعِبًا، وَعَلَى
 فَعْلَةٍ نَاكُو زَهَدْتُ *h* زَهَادَةً وَسَمِمْتُ *i* سَامَةً وَقَنَعْتُ قِنَاعَةً، وَعَلَى
 فَعْلَةٍ نَاكُو شَهَبَ يَشْهَبُ شُهْبَةً وَكَهَبَ يَكْهَبُ كَهْبَةً وَصَدَى ¹⁰
 يَصْدَأُ صَدَاءً، وَعَلَى *k* فِعْلِ نَاكُو عَلِمَ يَعْلَمُ عَلِمًا“
 فَعَلٌ يَفْعَلُ، يجيىء المَصْدَرُ مِنْ هَذَا عَلَى فَعْلٍ نَاكُو جَاكَدَهُ

a) Fehlt C.; dieser Abschnitt steht in B. schon vor dem vorhergeh. Abschnitte; A. u. B. haben diese Abschnitte je als selbständiges باب gekennzeichnet. *b*) Fehlt A. *c*) A.

hat hier noch: وَعَلَى فِعْلِ نَاكُو سَمِنَ سَمِنًا وَشَمِعَ شَمِعًا.

d) A. u. C. لزِمَ; C. hier u. im Folg. ohne Anführung der Imperff. *e*) Fehlt A. *f*) C. غَشِي. *g*) A. رَحِمَهُ. *h*) C. زَهَدْتُ.

i) C. سَامَةً! A. hat noch مِنْهُ. *k*) Dieser Passus fehlt A.

يَجْعَدُه جُعِدُوا، وعلى فُعِلَ نُحُو سَأَلَهُ يَسْأَلُهٗ سَأَلًا وَمَزَحَ يَمْزَحُ
 مُزَاحًا، وعلى فَعَلَانِ نُحُو لَمَعَ يَلْمَعُ لَمَعَانًا وَدَالَ هٗ يَدَالُ دَالَانًا،
 وعلى فَعِلَ نُحُو نَفَعَ يَنْفَعُ نَفْعًا وَذَبَحَ يَذْبَحُ ذَبْحًا، وعلى فَعِلَ
 نُحُو ذَهَبَ يَذْهَبُ ذَهَابًا، وعلى فِعَالَةٍ نُحُو قَرَأَ قِرَاءَةً، وعلى
 فِعَالَةٍ نُحُو نَصَحَ هٗ يَنْصَحُ نَصَاحَةً، وعلى فِعَالٍ نُحُو طَمَحَ طِمَاحًا
 وَضَرَحَ ضِرَاحًا،

فَعِلَ يَفْعُلُ يَجْعِي، الْمَصْدَرُ مِنْ هَذَا عَلَى فِعَالَةٍ نُحُو مَلَحَ يَمْلَحُ
 مَلَاحَةً وَنَبِلَ يَنْبِلُ نَبَالَةً، وعلى فُعُولَةٍ نُحُو قَبِحَ يَقْبِحُ قُبُوحَةً
 وَقَبَاحَةً وَسَهَلَ يَسْهُلُ سُهُولَةً، وعلى فِعْلٍ نُحُو حَسَنَ يَحْسُنُ
 10 حُسْنًا وَقَبِحَ يَقْبِحُ قُبْحًا، وعلى فِعْلٍ نُحُو صَغَرَ صِغْرًا وَعَظَمَ
 عِظْمًا وَسَرَعَ يَسْرِعُ سِرْعًا، وعلى فَعَلٍ قَالُوا كَرَمًا وَشَرَفًا شَرْفًا،
 وعلى فَعَلَةٍ وَفَعْلَةٍ نُحُو وَضَعَ يَوْضَعُ ضِعَةً وَضَعَةً وَوَفَّحَ يَوْفُحُ
 قِاحَةً وَقَاحَةً، وعلى فَعَلٍ قَالُوا ظَرَفَ يَظْرَفُ ظَرْفًا، قُلْ سَيِّئِيهِ أَمَا
 قَوْلُهُمُ الْجَمَالُ فَاتَهُ f مَصْدَرُ جَمَلٍ يَجْمَلُ وَأَصْلُهُ جَمَانَةٌ كَمَا قَالُوا

a) C. يسأل. b) A. mit ى. c) C. !نصح. d) Dieser Passus fehlt A. e) A. setzt نحو hinzu. f) A. setzt هو hinzu.

صَبَحَ يَصْبُحُ صَبَاحًا وَقَبِيحٌ قَبِيحَةٌ فَحَدَّثُوا، قال *a* غير هذا
 الباب *b* شَقِيَ شَقَاوَةً وَشَقَاءَةً كَمَا، قالوا سَعِدَ سَعَادَةً، وقالوا أَلَذَّائِ
 وَاللَّذَائِنُ وَإِنَّمَا هُوَ مَصْدَرٌ لَدَّ يَلْدُ، ويقال *d* بِهِ يَبْهُو بِهِاءَ وَيَبْدُو
 يَبْدُو بِدَاءٍ مِثْلَ جَمَالٍ،

٥ بابُ مَصَادِرِ بَنَاتِ الرَّبْعَةِ فَمَا قَوِيَ

يَجِيءُ مَصْدَرُ أَفَعَلْتُ عَلَى أَفْعَلٍ تَقْوِيلٌ أَكْرَمْتُ إِكْرَامًا وَأَعْطَيْتُ *f*
 إِعْطَاءً وَالْأَلْفُ مَقْطُوعَةٌ، وَفِي الْمُعْتَدِلِ عَلَى إِفْعَالَةٍ نَحْوِ أَقَمْتُهُ أَقَامَةً
 وَأَجَلْتُهُ إِجَالَةً، وَإِنَّمَا وَبَدَتْ *h* الْهَاءُ فِيهِ تَعْوِيضًا مِمَّا ذَهَبَ مِنْهُ
 وَالذَّاهِبُ مِنْهُ؛ مَوْضِعُ الْعَيْنِ مِنَ الْفِعْلِ، وَرَبَّمَا حُذِفَتِ الْهَاءُ إِذَا
 أَصِيفَتْ لِنَحْوِهَا قَوْلُ اللَّهِ هَرَجَ وَجَلَّ، وَأَقَامِ النَّصْلُوهُ، وَكَذَلِكَ *m* 10
 الْأِسْتِفْعَالَةُ نَحْوُ الْأِسْتِقَامَةِ،

وَيَجِيءُ مَصْدَرُ فَعَلْتُ عَلَى التَّفْعِيلِ وَالْفِعَالِ نَحْوِ «كَلَمْتُهُ تَكْلِيمًا
 وَكَلَامًا وَكَذَبْتُهُ تَكْذِيبًا وَكَذَابًا وَجَمَلْتُهُ تَجْمِيلًا وَجَمَالًا، وَفِي بَنَاتِ

- a*) وقالوا من C. *b*) البناء A. *c*) وقالوا A. *d*) وقالوا C. *e*) A. *f*) وأعظمت إعظاماً A. *g*) تقول C. *h*) A. *i*) أدخلت C. *j*) Fehlt A. *k*) نحو A. *l*) Sûra 24, 37; vgl. 21, 73. *m*) A. fügt نحو hinzu. *n*) A. قالوا.

النواو والبياء على تَفَعَّلَ نحو عَزَيْتَهُ *a* تَعَرِيَةً وَقَوَيْتَهُ *b* تَقْوِيَةً *c*“
 ويجيء مَصْدَرُ فَاعَلْتُ على مُفَاعَلَةٍ وَفِعَالٍ *d* وعلى فِيعَالٍ نحو
 قَاتَلْتَهُ *e* مُقَاتَلَةً وَقِتَالًا وَجَالَسْتَهُ مُجَالَسَةً وَقَاعَدْتَهُ مِقَاعِدَةً وَمَارَيْتَهُ
 مُمَارَاةً *f* وَمِرَاةً وَجَادَلْتَهُ مُجَادَلَةً *g* وَجِدَالَ، قال *h* والذين يقولون
 ٥ تَفَعَّلْتُ تَفِيعَالًا يقولون قَاتَلْتَهُ قِيْنَالًا، ويجيء *i* مَصْدَرُ تَفَعَّلْتُ
 على اِنْتَفَعَلَ يقولون تَقَوْلْتُ تَقْوُولًا وَتَكْدَبْتُ تَكْدُبًا، والذين
 يقولون كَلَمْتَهُ كَلَامًا يقولون *k* تَحَمَلْتُ *l* تَحْمَالًا“
 ويجيء مَصْدَرُ تَفَاعَلْتُ على التَّفَاعُلِ بِصَمِّ الْعَيْنِ نحو ذَفَأْتُ
 تَفَاؤُلًا، وَقَدْ شَدَّ مِنْهُ *m* حَرْفٌ تَقْوُولُهُ *n* بَعْضُ الْعَرَبِ بِالْكَسْرِ
 10 وَبَعْضُهُمَا بِالْفَتْحِ قَالُوا تَفَاوَتْ الْأَمْرُ تَفَاوَنًا وَتَفَاوَرَتَا *p* حَكَاهُ *q* أَبُو
 زَيْدٍ، قَالَ وَالْكَلاِبِيُّونَ يَفْتَنَحُونَ“
 ويجيء مَصْدَرُ أَفْتَعَلْتُ على أَفْتِعَالٍ نحو أَقْتَتَلْنَا أَقْتِتَالًا
 وَأَحْتَبَسْتُ أَحْتِبَاسًا“

- a)* Fehlt A. u. C. *b)* Fehlt A. u. C. *c)* Fehlt C.
d) C. فعَالٍ. *e)* Fehlt C. *f)* Fehlt A. u. C. *g)* Fehlt
 A. u. C. *h)* Dieser Passus fehlt B. *i)* Hier beginnt in
 W. der Text nach der grossen Lücke, s. ob. *k)* A. نحو
 W. قَالُوا. *l)* C. mit ج; vgl. Zamahšari, Mufaššal 97, 12 ff.
m) Fehlt W. *n)* W. يقوله. *o)* W. بعضهم. *p)* Fehlt B.
q) Dieser Zusatz fehlt A.

ويجىء مَصْدَرُ أَنْفَعَلْتُ على أَنْفَعَلِ نحو أَنْطَلَقْتُ أَنْطَلِقْ
وَأَنْصَرَمَ الشَّىءُ أَنْصِرَمَا،

ويجىء مَصْدَرُ أَفَعَلْتُ على أَفَعَلِ نحو أَحْمَرْتُ أَحْمِرْ
وَأَسْوَدْتُ أَسْوَدَا،

ويجىء مَصْدَرُ أَفَعَلْتُ على أَفْعِلَالِ نحو أَشْهَبَيْتُ أَشْهَبِ،⁵

ويجىء ^a مَصْدَرُ أَفَعَلْتُ على أَفْعُولِ نحو أَجْلَوْتُ أَجْلُوا،

ويجىء مَصْدَرُ أَفَعَلْتُ على أَفْعِلَالِ نحو أَفْعَسَسَ ^d

أَفْعَسَسَا، ويجىء مَصْدَرُ أَفَعَلْتُ على أَفْعِيْعَالِ نحو أَعْدَدْتُ

أَعْدِدَانَا، ويجىء مَصْدَرُ أَسْتَفَعَلْتُ على أَسْتَفْعَلِ نحو

أَسْتَخْرَجْتُ أَسْتَخْرِجْ،
10

بَابُ مَا جَاءَ فِيهِ الْمَصْدَرُ عَلَى غَيْرِ صَدْرِهِ

قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ ^f وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا، فَجَاءَ عَلَى

نَبَتَ، وَقَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ ^g وَتَبَتَّلَ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا، فَجَاءَ عَلَى تَبَتَّلَ

وقال الشاعر ^h

a) Fehlt C.; so auch im Folg. b) W. u. A. اجلوتت.

c) Fehlt W.; dafür افعلا لا. d) W. 1. Ps. e) W. u. C. mit ال.

f) Sûra 71, 16. g) Sûra 73, 8. h) A. القننامى.

وَحَيْرُ الْأَمْرِ مَا اسْتَقْبَلَتْ مِنْهُ وَلَيْسَ بِأَنْ تَتَّبَعَهُ اتِّبَاعًا،

فَجَاءَ عَلِيٌّ أَتْبَعْتُ، وَقَالَ الْآخَرُ

وَإِنْ شِئْتُمْ تَعَاوَدْنَا ه عَوَادًا،

فَجَاءَ عَلِيٌّ عَاوَدْنَا، وَإِنَّمَا تَجِيءُ ه هَذِهِ الْمَصَادِرُ مُخَالَفَةً لِلْأَفْعَالِ،

ه لِأَنَّ الْأَفْعَالَ وَإِنْ اخْتَلَفَتْ أُبْنِيَّتُهَا د وَاحِدَةً فِي الْمَعْنَى ع،

تَمَّ

كِتَابُ آدَبِ الْكَاتِبِ

a) W. u. A. beide Male mit ن. b) W. جىء بهذه.

c) C. ohne ل. d) A. hat noch فهى. e) A. fügt hinzu:

.والله أعلم بالصواب، وقد تم الكتاب

فهرست أقسام هذا الكتاب وأبوابه

المقدمة ٢٠-١

[كتاب المعرفة]

٢١	باب معرفة ما يصعد الناس غير موضعه
٤٢	باب تأويل ما جاء مثنى في مستعمل الكلام
٤٤	باب تأويل المستعمل من مزدوج الكلام
٤٩	باب ما يستعمل من النداء في الكلام
٥١	باب تأويل كلام من كلام الناس مستعمل
٥٩-٦١	باب أصل أسماء الناس
٦٩	المسمون بأسماء النبات
٧٢	المسمون بأسماء الطير
٧٢	المسمون بأسماء السباع
٧٤	المسمون بأسماء الهوام
٧٥	المسمون بالصفات وغيرها
٨٣	ومن صفات الناس
٨٦	باب معرفة ما في السماء والنجوم والأزمان والرياح
١٠١	باب النبات
١٠٤	باب أسماء القطنية
١٠٥	باب النخل

- ١٠٧ باب ذكر ما شهر منه الاثث .
- ١٠٨ باب ااث ما شهر منه الذكور
- ١٠٩ باب ما يعرف واحده ويشكل جمعه
- ١١٢ باب ما يعرف جمعه ويشكل واحده
- ١١٤ باب معرفة ما في الخيل وما يستحب من خلقها
- ١٢٧ باب عيوب الخيل
- ١٣٠ باب العيوب الحادثه في الخيل
- ١٣٢ باب خلق الخيل
- ١٣٣ باب شيات الخيل
- ١٣٤ باب ألوان الخيل
- ١٤٤ باب الدوائر في الخيل وما يكره من شياتها
- ١٤٥ باب السوابق من الخيل
- ١٤٩ باب معرفة ما في خلق الانسان من عيوب الخلق
- (١٩٢) ١٥٥—١٣٣ أبواب الفروق
- ١٥٥ فروق في خلق الانسان
- ١٩٢ فروق في الأسنان
- ١٩١ فروق في الأقواه
- ٢٧ فروق في ريش الجناح
- ٢٧ فروق في الأطفال
- ١٠ فروق في السفاد
- ١٧٢ فرق في الحمل
- ١٧٢ فرق في الولاده
- ١٧٣ فرق في الأصوات

١٧٦	باب معرفة في الطعام والشراب
١٨٠	معرفة في الشراب
١٨٥	معرفة في اللبن
١٨٦	باب معرفة الطعام
١٨٧	فروق في فوائده الحيوان
١٨٩	معرفة في الصروع
١٨٩	فروق في الرحم والذكر
١٩٠	فروق في الأرواث
١٩٠	معرفة في الوحوش
١٩١	جائحة السباع ومواضع الطير
١٩٢	فروق في أسماء الجماعات
١٩٥	معرفة في النساء
١٩٨	باب معرفة الآلات
٢٠٢	باب معرفة الثياب واللباس
٢٠٤	باب معرفة في السلاح
٢٠٨	باب أسماء الصناعات
٢٠٩	باب اختلاف الأسماء في الشيء الواحد لاختلاف الجهات
٢١٠	باب معرفة في الطير
٢١٥	باب معرفة في الهوام والنجاب وصغار الطير
٢٢٠	باب معرفة في الحية والعقرب
٢٢١	باب معرفة في جواهر الأرض
٢٢٢	باب الأسماء المتقاربة في اللفظ والمعنى
٢٢٤	باب نواذر من الكلام المشتبه

- باب تسمية المتضادين باسم واحد ٣٣
- كِتَابُ تَقْوِيمِ الْيَدِ
- باب اقامة الهجاء ٣٣٤
- باب أَلْفِ الوصل في الأسماء ٣٣٥
- باب الألف واللام للتعريف ٣٣٩
- باب ما تغير فيه أَلْفُ الوصل ٣٤٠
- باب دخول أُنْفِ الاستفهام على أَلْفِ الوصل ٣٤٤
- باب دخول أَلْفِ الاستفهام على الألف واللام التي تدخل للمعرفة . ٣٤٤
- باب دخول أَلْفِ الاستفهام على أَلْفِ القطع ٣٤٥
- باب أَلْفِ الفصل ٣٤٧
- باب الألفين تجتمعان فيقتصر على أحدهما والثلاث يجتمعن
- فيقتصر على اثنتين ٣٤٩
- باب حذف الألفات من الأسماء وإثباتها ٣٥١
- باب حذف الألف من الأسماء في الجميع ٣٥٣
- باب مَا إِذَا اتَّصَلَتْ ٣٥١
- باب مَنْ إِذَا اتَّصَلَتْ ٣٦٠
- باب لَا إِذَا اتَّصَلَتْ ٣٦١
- باب حروف توصل بما وبإذ وغير ذلك ٣٦٤
- باب الواوَيْنِ تجتمعان في حُرْفٍ واحدٍ والثلاث يجتمعن . . ٣٦٥
- باب الألف واللام للتعريف يداخلان على لام من نفس الكلمة . ٣٦٦
- باب هاء التأنيث ٣٦٧
- باب ما زيد في الكتاب ٣٦٨
- باب من الهجاء أيضا ٣٦٩

- ٢٧٢ باب الأمر بالمعتدل من الفعل
- ٢٧٥ باب ما نقص منه الياء لاجتماع الساكنين
- ٢٧٨ باب ما يكتب بالياء والألف من الأفعال
- ٢٨٩ باب ما يكتب بالياء والألف من الأسماء
- ٢٨٤ باب الحروف التي تأتي للمعاني
- ٢٨٥ باب الهمز
- ٢٨٩ باب الهمزة في الفعل اذا كانت عينا وانفتح ما قبلها
- ٢٩٠ باب الهمزة تكون آخر الكلمة وما قبلها ساكن
- ٢٩٢ باب الهمزة تكون عينا واللام ياء أو واو
- ٢٩٣ باب ما كانت الهمزة فيه لاماً وقبلها ياء أو واو
- ٢٩٥ باب التاريخ بالعدد
- ٢٩٩ باب ما يجري عليه العدد في تذكيره وتأنيثه
- ٣٠١ باب التثنية
- ٣٠٣ باب تثنية المبهم وجمعه
- ٣٠٣ باب ما يستعمل كثيراً من انتسب في الكتب واللفظ
- ٣٠٧ باب ما لا ينصرف
- ٣١٣ باب الأسماء المؤنث التي لا أعلام فيها للتأنيث
- ٣١٤ باب ما يذكر ويؤنث
- ٣١٥ باب ما يكون للذكور والإناث وفيه علم التأنيث
- باب ما يكون للذكور والإناث ولا علم فيه للتأنيث اذا
- ٣١٥ أريد به المؤنث
- ٣١٩ باب أوصاف المؤنث بغير هاء
- ٣٢٢ باب ما يستعمل في الكتب والألفاظ من الحروف المقصورة

- باب أسماء يتفق لفظها ويختلف معانيها ٣٣٤
 باب حروف المدّ المستعمل ٣٣٧
 باب ما يمدّ ويقصر ٣٣٩
 باب ما يقصر فإذا غيّر بعض حركات بنائه مدّ ٣٣٢

كِتَابُ تَقْوِيمِ اللِّسَانِ

- باب للحرفين اللذين يتقاربان في اللفظ وفي المعنى ويلتبسان
 قريباً وضع الناس احدهما موضع الآخر ٣٣٣
 باب للحروف التي تتقارب ألفاظها ويختلف معانيها ٣٤٧
 باب اختلاف الأبنية في الحرف الواحد لاختلاف المعاني ٣٥١
 باب المصادر المختلفة عن الصدر الواحد ٣٥٨
 باب الأفعال ٣٦١
 باب ما يكون مهموزاً بمعنى وغير مهموزٍ بمعنى آخر ٣٨٨
 باب الأفعال التي تهمز والعوامّ تدع همزها ٣٦١
 باب ما يهمز من الأسماء والأفعال والعوامّ تبدل الهمزة فيه
 أو تسقطها ٣٦٣
 باب ما لا يهمز والعوامّ تهمز ٣٦٨
 باب ما يشدد والعوامّ تخففه ٤٠٠
 باب ما جاء خفيفاً والعامّة تشدده ٤٠٣
 باب ما جاء ساكناً والعامّة تحركه ٤٠٦
 باب ما جاء محرّكاً والعامّة تسكنه ٤٠٧
 باب ما تصحّف فيه العوامّ ٤١٠
 باب ما جاء بالسّين وهم يقولونه بالصاد ٤١١
 باب ما جاء بالصاد وهم يقولونه بالسّين ٤١٢

- باب ما جاء مفتوحًا والعامّة تكسره ٤١٣
- باب ما جاء مكسورًا والعامّة تفتحه ٤١٥
- باب ما جاء مفتوحًا والعامّة تضمّه ٤١٩
- باب ما جاء مضمومًا والعامّة تفتحه ٤٢٠
- باب ما جاء مضمومًا والعامّة تكسره ٤٢١
- باب ما جاء مكسورًا والعامّة تضمّه ٤٢٢
- باب ما جاء على فَعَلْتُ بكسر العين والعامّة تقولهُ على
فَعَلْتُ بفتحها ٤٢٣
- باب ما جاء على فَعَلْتُ بفتح العين والعامّة تقولهُ على
فَعَلْتُ بكسرها ٤٢٤
- باب ما جاء على فَعَلْتُ بفتح العين والعامّة تقولهُ على
فَعَلْتُ بصمتها ٤٢٩
- باب ما جاء على يفعل بضمّ العين فيما يغيّر
- باب ما جاء على يفعل بكسر العين ممّا يغيّر ٤٢٧
- باب ما جاء على يفعل بفتح العين ممّا يغيّر ٤٢٨
- باب ما جاء على لفظ ما لم يسمّ فاعله ٤٢٨
- باب ما ينقص منه ويزاد فيه ويبدل بعض حروفه بغيره ٤٣٠
- باب ما يعدى بحرف صفة أو بغيره والعامّة لا تعدّيه أو لا
يعدّى والعامّة تعدّيه ٤٤٥
- باب ما يتكلم به مثنى والعامّة تتكلم بالواحد منه ٤٤٧
- باب ما جاء فيه لغتان استعمل الناس أضعفهما ٤٤٨
- باب ما يغيّر من أسماء الناس ٤٥٤
- باب ما يغيّر من أسماء البلاد ٤٥٧

 كِتَابُ الْأُبْنِيَّةِ

- ٤٨٧-٤٩٠ أَبْنِيَّةُ الْأَفْعَالِ
 ٤٩٠ بَابُ فَعَّلْتُ وَأَفْعَلْتُ بِاتِّفَاقِ الْمَعْنَى
 ٤٧١ بَابُ فَعَّلْتُ وَأَفْعَلْتُ بِاتِّفَاقِ الْمَعْنَى وَاخْتِلَافِهِمَا فِي التَّعَدُّى
 ٤٧٢ بَابُ أَفْعَلْتُ لِشَيْءٍ عَرَضْتُهُ لِلْفِعْلِ
 ٤٧٣ بَابُ أَفْعَلْتُ الشَّيْءَ وَجَدْتُهُ كَذَلِكَ
 ٤٧٥ بَابُ أَفْعَلَ النَّشَىءَ حَانَ مِنْهُ كَذَلِكَ
 ٤٧٥ بَابُ أَفْعَلَ الشَّيْءَ صَارَ كَذَلِكَ وَأَصَابَهُ ذَلِكَ
 ٤٧٨ بَابُ أَفْعَلَ الشَّيْءَ أُنَى بِذَلِكَ وَاتَّخَذَ ذَلِكَ
 ٤٧٩ بَابُ أَفْعَلْتُ الشَّيْءَ جَعَلْتُ لَهُ ذَلِكَ
 ٤٨٠ بَابُ أَفْعَلْتُ وَأَفْعَلْتُ بِمَعْنِيَيْنِ مُتَضَادَّيْنِ
 ٤٨١ بَابُ أَفْعَلَ الشَّيْءَ فِي نَفْسِهِ وَأَفْعَلَ الشَّيْءَ غَيْرَهُ
 ٤٨١ بَابُ فَعَلَ الشَّيْءَ وَفَعَلَ الشَّيْءَ غَيْرَهُ
 ٤٨٣ بَابُ فَعَلْتُ وَفَعَلْتُ بِمَعْنِيَيْنِ مُتَضَادَّيْنِ
 ٤٨٤ بَابُ أَفْعَلْتُهُ فَفَعَلَ
 ٤٨٥ بَابُ فَعَلْتُهُ فَانْفَعَلَ وَأَنْفَعَلَ
 ٤٨٦ بَابُ فَعَلْتُ وَأَفْعَلْتُ غَيْرِي
 ٤٨٩ بَابُ أَفْعَلَ الشَّيْءَ وَفَعَلْتُهُ أَنَا
 ٥١٩-٤٨٧ مَعَانِي ابْنِيَّةِ الْأَفْعَالِ
 ٤٨٧ بَابُ فَعَلْتُ وَمَوَاضِعُهَا
 ٤٩٠ بَابُ أَفْعَلْتُ وَمَوَاضِعُهَا
 ٤٩٢ بَابُ فَعَلْتُ وَمَوَاضِعُهَا

- باب تفاعلتُ ومواضعها ٤٩٣
- باب تفعّلتُ ومواضعها ٤٩٤
- باب استفعلتُ ومواضعها ٤٩٦
- باب افتعلتُ ومواضعها ٤٩٨
- باب افعولتُ وأشباهها وما يتعدّى من الأفعال وما لا يتعدّى ٤٩٩
- باب فعلتُ بفتح العين في الواو والياء بمعنى واحد . . . ٥٠٢
- باب أبنية من الأفعال مختلفة بالياء والواو بمعنى واحد . . . ٥٠٣
- باب ما يهمز أوله من الأفعال ولا يهمز بمعنى واحد ٥٠٤
- باب ما يهمز أوسطه من الأفعال ولا يهمز بمعنى واحد ٥٠٥
- باب فعلتُ وفعلتُ بمعنى ٥٠٦
- باب فعلتُ وفعلتُ بمعنى ٥٠٦
- باب فَعَلَ يَفْعَلُ ويفْعَلُ ٥٠٧
- باب فَعَلَ يَفْعَلُ ويفْعَلُ ٥١٢
- باب فَعَلَ يَفْعَلُ ويفْعَلُ ٥١٢
- باب فَعَلَ يَفْعَلُ ويفْعَلُ ٥١٤
- باب فَعَلَ يَفْعَلُ ويفْعَلُ ٥١٥
- باب فَعَلَ يَفْعَلُ ٥١٦
- باب المُبَدَّل ٥١٧
- باب إبدال الياء من أحد الحرفين المتلين إذا اجتمعا ٥١٩
- باب الإبدال من المشدّد ٥٢٠
- باب ما أُبْدِل من القواصي ٥٢١
- ما تكلم به العامة من الكلام الأجمعي ٥٣٦
- باب دخول بعض الصفات على بعض ٥٣٤

- ٥٣٦ باب دخول بعض الصفات مكان بعض
- ٥٤٧ باب زيادة الصفات
- ٥٤٩ باب إدخال الصفات وإخراجها
- ٦٠٠—٥٥١ أُبْنِيَّة الْأَسْمَاءِ
- ٥٥١ باب فعل وفعل
- ٥٤٤ باب ما جاء على فعلة فيه لغتان
- ٥٤٩ باب ما جاء على فعال فيه لغتان
- ٥٧٠ باب فعال وفعال
- ٥٧١ باب فعال وفعال
- ٥٧٢ باب فعال وفعيل
- ٥٧٢ باب فعال وفعيل
- ٥٧٤ باب فعال وفعول
- ٥٧٥ باب فعال وفعول
- ٥٧٥ باب فعال وفعول
- ٥٧٥ باب فعل وفعال
- ٥٧٥ باب فعل وفعال
- ٥٧٥ باب ما جاء على فعالة فيه لغتان
- ٥٧٦ باب ما جاء على فعالة وفعولة
- ٥٧٧ باب ما جاء على مفعل فيه لغتان
- ٥٨٣ باب ما جاء على مفعلة فيه لغتان
- ٥٨٥ باب ما جاء على فعلل وفيه لغتان
- ٥٨٥ باب فعلال وفعلول
- ٥٨٦ باب أفعل وفعيل

- باب فَعِيلٍ وفَاعِلٍ ٥٨٦
- باب فَعِيلٍ وفَعِيلٍ ٥٨٧
- باب فَعِيلٍ وفَعِيلٍ ٥٨٧
- باب فَعِيلٍ وفَعِيلٍ ٥٨٧
- باب فَاعِلٍ وفَاعِلٍ ٥٨٨
- باب فَعَلَى وفُعَلَى ٥٨٨
- باب فَاعِلٍ وفَاعِلٍ ٥٨٨
- باب ما جاء فيه لغتان من حروف مختلفة الأبينية ٥٨٨
- باب ما يقال بالياء وأنواو ٥٩٢
- باب ما يقال بالهمز والياء ٥٩٣
- باب ما يقال بالهمز والواو ٥٩٤
- باب ما جاء فيه ثلاث لغات من بنات الثلاثة ٥٩٤
- باب ما جاء فيه ثلاث لغات من حروف مختلفة الأبينية ٥٩٧
- باب ما جاء فيه أربع لغات من بنات الثلاثة ٥٩٨
- باب ما جاء فيه أربع لغات من حروف مختلفة الأبينية ٥٩٨
- باب ما جاء فيه خمس لغات من حروف مختلفة الأبينية ٥٩٩
- باب ما جاء فيه ست لغات ٦٠٠
-
- باب معاني أبينية الأسماء ٦٠٠—٦٠٣
- باب الصفات بالألوان ٦٠٣
- باب الصفات بالعبور والأدواء ٦٠٣
- باب شوائب البناء ٦١٠
- باب شوائب التصريف ٦٢٣
- باب ما جمعه وواحدة سواها ٦٤١

- ٤٤٤ . . . باب ما جاء على بنية الجمع وهو وصفٌ للواحد
- ٤٤٤ باب أُبْنِيَّةُ نَعَوْتِ المَوْنُوثِ
- ٤٤٩ باب أُبْنِيَّةُ المَصَادِرِ
- ٦٥١ باب مَصَادِرِ بَنَاتِ الأَرْبَعَةِ فما قَرَّقُ
- ٦٥٣ باب ما جَاءَ فِيهِ المَصَدَّرُ على غيرِ صَدْرٍ



فهرست

أَسْمَاءُ الرِّجَالِ وَالتِّسَاءِ وَالقَبَائِلِ وَالمَوَاضِعِ وَغَیْرِ ذَلكَ

أَبْنُ السَّكِيتِ (* ٣٩) (* ٥٢) (* ٣٣٥)	أَنَّمْ عَمَ ١٩٨ ٤٧
(* ٣٣٩ ٤٤٣) (* ٤٥٤ ٤٦٢) (* ٤٦٤)	أَبْرُويزُ (* ١٨ u.)
(* ٥١٨)	أَبْنُ أَبِي طَرْفَةَ ٤٥٦
أَبْنُ سِيرِينَ ١٣ ٢٢	أَبْنُ أَبِي العَرُوبَةِ ٤٥٤
أَبْنُ عَيْبَةَ ٣٢	أَبْنُ أَحْمَرَ ١٠٠ ١٥٣ ٤٠٠ (* ٤٥٨)
أَبْنُ عَبْدِ القَارِي ٤٥٥	٥٤٠ ٥٣٨
أَبْنُ عَبَّاسٍ ٥٢٨ ٦٣٧	أَبْنُ الأَعْرَابِيِّ ٤٤ ٤٥ (bis) ٤٦
أَبْنُ قَتَيْبَةَ s. أَبُو مُحَمَّد	(* ١٦١) ٩٠ ٩٨ ٩٩ ١٠١ ١٤٦
أَبْنُ القَطَاعِ (* ٢١٨)	٣٨٢ ٤٤١ ٤٧٠ ٤٧٢ ٤٨١ ٥٢٣
أَبْنُ كَيْسَانَ (* ١١٥)	٥٢٥ ٥٣٣ ٥٦١ ٥٧٠ ٥٨٩ ٦٤٦
أَبْنُ الكَلْبِيِّ ١٩٤ ٤٥٦	أَبْنُ الأَنْبَارِيِّ (* ١٨١)
أَبْنُ كُنَاسَةَ ٩٩	أَبْنُ انجَلَنْدِي ٤٥٥
أَبْنُ مُقْبِلِ (* ١١٦) (* ٤٤٤) (* ٦٢١)	أَبْنُ جِنِي (* ٢١٧)
أَبْنُ مَفْرِغِ الحَمِيرِيِّ (* u. ٤٤٤ ٥٤٣)	أَبْنُ حَلِزَةَ s. auch unter ٢١٨ ٨٠
أَبْنُ مَسْعُودِ ١٥١	الحَارِثُ
أَبْنُ مِيَادَةَ ٤٤	أَبْنُ ثَرِيدِ (* ١٣٠) (* ٣٣٦) (* ٤٥٧)
أَبُو الأَخْزَرِ الحِمَانِيُّ (* ٦١٣)	(* ٦١١)

أبو ذؤيب الهذلي (* ١٨٤) (* ٣٧٥)	أبو أسماء بن الصريبة (* ٤١٣)
٥٥٩ ٥٤٥ ٥٤٣ (* ٥١٩ ٤٦٨ ٤٥٧)	أبو الأسود (* ٤٣٣)
٥٨٧ ٥٨٦	أبو الأسود الندولي (* ٤٥١ ٤١١)
أبو ذر الغفاري (* ٣١٩)	أبو بكر الصديق رَضِيَ اللهُ عَنْهُ (bis) ٣٣٣ ٤٣
أبو ذر (* ٢٢٢ ٢٢٣)	أبو بكر بن زريد . ٥. ابن زريد
أبو زبيد (* ٢٩ u. ٢٠)	أبو الجراح (* ٥١١ ٥١٠)
أبو زيد الأنصاري (* ٣٣١ ٤٣٣ ٥١)	أبو جنة (* ٣٣٣)
٢٤ ١٢٢ ١٢١ * ١٥٤ ٩٨ ٧٦ ٩٥ ٩٢	أبو جزة (* ٤٥٥)
١٨٨ ١٨٧ ١٧٤ (bis) ١٧٢ ١٧١ ١٦٧	أبو حاتم السجستاني (* ٢١٨ ٢٢٤)
٢٣١ * ٢٢. ٢١٩ ١٩٩ ١٩٧ ١٩٦ ١٩٣	٤١٢ ٤١٠ ٤٨٩
٤.٧ ٤.٦ ٤.٢ ٤.١ ٣.٧ ٣.٦ ٣.٥٤	أبو انحجاج (* ٢١٨)
٤٣٧ ٤٣٢ ٤٢٥ ٤٢٤ * ٤٢١ ٤١.	أبو الحساس (* ٣٨٥)
٥٥. ٥١. ٤٧١ ٤٧٢ ٤٦٥ ٤٣٨ u. *)	أبو الحسن (* ١٣٠)
٥١٤ (* ٥٦١ u. ٥٦٢) ٥٧٣ ٥٨٩ ٥٩٣	أبو الحسن الوزير (* ٦ u. ٦)
٦١٢ ٥٩٧ (bis) u. *)	أبو حمزة ٧١
أبو زكرياء (* ٣٤ * ١٣٠ * ١٣٣)	أبو حنيفة أحمد بن داود
أبو زياد الكلابي ١٦٦	الدينوري (* ١٨٣)
أبو سعيد السيرافي * ١٥١	أبو حية النخعي ٢٥
أبو ضمضم ٣٢	أبو خراش بن مرة (* ٨٤) (* ٣٣٨ u. ٣٣٩)
أبو الطمخان * ٥٩٨	
أبو عبيد (* ٢٢٢ ٢١١ ٤٥٤ * ٥٢١)	أبو ذؤاد ٧١ ١١٥ ١١٧ ١١٣ (* ١٢٤ u. ١٢٤)
٥١١ (* (bis))	١٢٥ u. *) ٣٣٣
أبو عبيدة ٢٩ ٤١ ٥٩ ٩١ ١٣١ ١٣٧	أبو الدرداء ٣١

٢٣٤ * ٢٢١ * ٢٠٩ * ١٩٤ * ١٨٧
 ٣٣٣ ٣٣٠ ٣٢٧ * ٣١٩ * ٢٧٩
 ٥٨. *) (bis) ٤٧٣ ٣٨٨ * ٣٥٨
 ٩١٨ u. *) ٦١٢ ٦١١ ٦١.

أَبُو مُحَمَّدٍ الْفَقَّعَسِيُّ ٥٢٣

أَبُو مَخِيلَةَ * ٤٠

أَبُو مَنصُورٍ * ٢٢١

أَبُو الْمُهَمَّبِ ٤٥٤

أَبُو النَّجْمِ * ١١٩ ١١٩ u. * ٣٨٩ * ٥٢٢

٥٨٩ ٥٩٣ ٥٣٤ *

أَبُو نَضْرَةَ ٧١

أَبُو الْهِنْدِيِّ * ١٧٨ ٢١٩

أَبُو وَجْرَةَ * ٢١١

أَبُو يُوْصَفٍ (القاضي) ٢٢٤

أَحْمَدُ بْنُ عَمَّارِ بْنِ شَدَى * ٧

الْأَحْمَرُ ٦٣١

الْأَحْنَفُ ١٣ ١٤ * ٢١٥

أَحْيَاخَةُ بْنُ الْجَلَّاحِ * ٤٢٠

الْأَخْبَارُ الْمُؤَلَّفَةُ ٤

الْأَخْطَلُ ١.٢ * ١٨٤ * ٥٣٨ ٥٩٣

الْأَخْفَشُ ٢١٨ ٣٨٨ ٣٩٠ ٦١٠ ٦١١

أَرْضُ الْعَرَبِ ٩٥

الْأَزْهَرِيُّ * ٢١٤ * ٤٧٤

٢١٤ * ١٩٣ ١٧٤ ١٦٦ ١٩١ * ١٥٨ ١٥٦

٣٧٦ ٣٧٥ ٣٧٤ ٢٣٣ ٢٣١ * ٢٢٩

٤٢٨ ٤٥٦ (bis) u. *) ٤٣٨ ٤٢٢

٥٢٠ ٥١٩ ٥١٥ ٤٧١ (bis) ٤٦٧ ٤٦٢

٥٣٩ ٥٣٠ ٥٢٨ ٥١٧ (bis) u. *)

٥٧٤ (bis) u. *) ٥٧٣ ٥٥١ ٥٤٥ ٥٤٤

٦٤٤ ٦٣٩ ٦١٩

أَبُو عَطَاءِ السَّنْدِيِّ * ٢٤

أَبُو الْعَلَاءِ الْمَعَرِيُّ * ١٣

أَبُو عَلِيِّ الْفَارِسِيِّ * ١٥١

أَبُو عَمْرٍو الشَّيْبَانِيُّ ١٤٨ * ١٦٠

٢٤٦ * ٣٣٨ * ٤٠٥ ٥٥٣ ٤١٩ ٤٠٧

أَبُو عَمْرٍو بْنِ الْعَلَاءِ ٤٨٩ ٥٣٨

أَبُو عَمْرٍو بْنِ أَرَاكَةَ ٧١

أَبُو الْعَمَيْتِلِ الْأَعْرَابِيِّ ٥٩

أَبُو قَيْسِ بْنِ الْأَسَلْتِ * (u. ٢٣١)

٤٢٠ *

أَبُو كَبِيرٍ ٥٤٠

أَبُو كَلْبُرٍ ٤٥٤

أَبُو مُحَمَّدِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُسْلِمٍ

بْنِ قَتَيْبَةَ (u. ١) * ٤٢ * ٤٦ * ٤٩

٥٣ * ٥٨ * ٧ * ٩٩ * ١٠٣ * ١١٩

١٨٣ * ١٧٠ * ١٣٧ ١٣٢ * ١٢١ *

الأعشى^{٥٤} * ٢٨ * ٣٨ * ٣٩ * ٥٢ * ١٠٨ *

* ١١٦ ١٥٥ ١٧٤ ١٩١ * ٢٣١ * ٢٥٦

٢٧٧ ٣٢٠ ٣٩٩ ٤١٢ ٤٣٠ ٤٣٣

٤٧٤ ٥٢٧ ٥٣١ u. * ٥٣٥ ٥٣٢

٥٣٩ ٥٤٣ ٥٤٨ * ٩١٣

أعشى^{٥٤} بأهله * ٣٨

أفريقيّة^{٥٤} ٤٥٥

أمرو القيس^{٥٤} ٢٨ ١١٦ ١٢٠ ١٢١

* ١٢٣ ١٢٥ ٢٠٩ ٣٧٨ ٥٣٠ ٥٣٥

٥٣٨ ٥٤١ ٥٤٨ ٩٤٦

أمرو القيس^{٥٤} بن ربيعة أخو

ثليب وائل ٨٠

أم عمير^{٥٤} بن سلمى * ٤٧٨

أمية^{٥٤} ٥٤٨

أنس^{٥٤} بن ملك ٧١

أهل بغداد^{٥٤} ١٣٣

أهل الحجاز^{٥٤} ٩٩ ١٠٦ * ١٣٣ ١٣٦

أهل الحضر^{٥٤} ١٨٧

أهل الكوفة^{٥٤} ٩٩

أهل نجد^{٥٤} * ٣٣٥

أونامش^{٥٤} * ٧

أوس^{٥٤} بن حاجر ٤٠٨ ٤١٨ ٥٣٠ ٥٣١

أياس^{٥٤} بن الأرت * ٣١٦

الأسدي^{٥٤} * ٢١٢

أسماء^{٥٤} الأحياء ٣٠٩

أسماء^{٥٤} الأرضين ٣٠٨

أسماء^{٥٤} القبائل ٣٠٩

الأسماء^{٥٤} المقدرة ٤

أسماء^{٥٤} الناس ٩٩

الأسود^{٥٤} بن يعفر ٣٧٠

الأصمعي^{٥٤} ٣٣ ٢٥ ٣١ (bis) ٣٩

(bis) ٤٧ ٤٨ ٥٠ ٥٢ * ٥٣ (bis) ٥٧

(bis) ٩٢ ٩٧ ١٠٤ ١١٠ ١٢٠ ١٢١

(*) ١٢٥ u. * ١٢٦ * ١٣٠ * ١٣٨ u. *

١٥٢ ١٥٦ ١٥٩ * ١٦٠ * ١٦١ ١٦٢ ١٧١

١٨١ ١٩٣ ٢١٤ ٢١٩ ٢٢٤ ٢٢٦ ٢٣٠

٢٣٥ ٢٣٦ (bis) * ٢٣٦ * ٢٣٧

(bis) * ٢٣٣ (bis) ٢٠٢ ٢٠٣ ٢٠٤

(bis) ٢٠٦ ٢٠٧ ٢١٩ ٢٢٥ ٢٣٢

(bis) ٢٣٦ (* ٢٣٨ u. (bis) ٢٤١

٢٤٢ * ٢٤٥ (bis) ٢٥٤ (ter) ٢٥٩

٢٥٩ ٢٦٥ ٢٦٦ * ٢٧٤ * ٢٥٠ ٢٥٩

٢٥٩ ٢٥٣ ٢٥٣ ٢٥٨ ٢٥٩ ٢٧٦ ٢٨٩

٢٩٥ ٢٩٦ ٢٩٩ ٣٠٥ ٣١٨ ٣٣٨

أعرابي^{٥٤} (* ١٢١ u. ٢١٦

أعرابية^{٥٤} ٥٣٥

بَنُو سَلِيمٍ ٤٧٤	الْبَحْرِيِّينَ ٣٠٥
بَنُو صَعْقُونِ ٦١٥	بَحْتُ نَصْرَ ٤٥٤
بَنُو عَائِدِ اللَّهِ ٤٥٥	بُسْتَانُ ابْنِ عَامِرٍ ٤٥٦ ٤٥٧
بَنُو عَائِشَ ٤٥٥	بُستان ابن مَعْمَرٍ ٤٥٦ ٤٥٧
بَنُو عَيْدِ اللَّهِ ٤٥٥	بُسْتَانُ بَنِي عَامِرٍ * ٤٥٧
بَنُو عَيْشِ ٤٥٥	بِسْطَامُ بن قَيْسٍ ٧١
بَنُو كِنَانَةَ * ٢٨٥	بِشْرُ بن النِّكْتِ (bis) ٧١
بَنُو مَارِنِ ٧٤	بِشْرُ بن أُمِّي حَارِيزِ الْأَسَدِيِّ * ٨٢
تَأْوِيلُ مَشْكِ الْفُرَّانِ ١٩	(*) u. ٣٣٢
تُبَعَّ (bis) ٥٤	الْبَصْرِيِّونَ ٣٩٩. ٣٩٦. ٤١٩ (*) u. ٤٣١
تَغْلِبُ ٣١٢	٥١٤ (*) u. ٤١٢ ٤٢٨ ٤٣٤ ٤٣٧
تَمِيمٌ ٣٠٩ ٤٠١ ٤٧٤ *	٤١٤. ٤٣٩
التَّرْوِزِيُّ * ١٤	بَطْلَيْوسَى * ٤٧
ذَعْلَبُ * ٥٢٢	الْبَعِيثُ ١٧٧ * ٣٣٠
ثَقِيفٌ ٣٠٩ ٥٩٧	الْبَغْدَانِيُّونَ ٢٩٩. ٣٩٦. ٥١٤ ٦٣٧
ثَمُودُ ٣٠٩	بِلَادُ أَرْمِينِيَّةَ ٩١
جِرَانُ الْعَوْدِ ٩٥ ٢١١	بِلَادُ الْأَسْلَامِ ٣٧
جَرِيرٌ ١٥٢ ١٧٧ ١٩٣ ٢١٣ * ٢٢١ * ٣٠٨ *	بِلَادُ الْعَاجِمِ ٣٧
(*) u. ٣٧٢ ٤١٩ ٤٤٢	بَنُو آكَلِ ٧٠
جَعْنِ * ١٥٢	بَنُو أَسَدٍ ٩٩ ٥٠٤
الْجَعْدِيُّ ٨. النَّابِغَةُ	بَنُو أُمَيَّةَ ١٨٣
جَلُودُ ٤٥٥	بَنُو جُشَمَ ٧٤
جَمِيلٌ ٤١٣	بَنُو سَاعِدَةَ * ٣٣٣

٢٠٠ ٣٥٢	الْحَطِيئَةُ	جُنْد * ٤٩
٢٣١	حَضْرَمِيُّ بْنُ عَامِرِ الْأَسَدِيِّ	حَاتِمُ طَيِّءٍ * ٤٩٤
٤	الْحَكِيمُ	الْحَارِثُ بْنُ حَلِيزَةَ * ٤٢٨ s. auch
٣٣	حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ	unter ابن
٢١٨ *	حُمُرَانُ ذِي الْعُصَّةِ	الْحَارِثُ بْنُ سَعْدِ بْنِ ثَعْلَبَةَ
٣٧٠ ٥٢ *	حُمَيْدُ الْأَرْقَطِ	s. ملك
٤٩٩ * ٥٢ * ٢٥	حُمَيْدُ بْنُ تَمِيمٍ	الْحَارِثُ بْنُ كَلْدَةَ * ٧٨
٥٤٩ ٥٤١	حَمِيرٌ	الْحَارِثُ الْحَبِيطُ * ٤٥٤
٤٧	حَنِيفَةُ	حَاضِرُ طَيِّءٍ * ٧
١١٧ *	خَالِدُ بْنُ الصَّقْعَبِ النَّهْدِيُّ	الْحَبِشَةُ * ١٤٨ ١٨٢
٢١٨ *	خَالِدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْقَسْرِيُّ	حُبَيْبُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ * ٣٤
٤٣٣ *	خَالِدُ بْنُ عَتَابِ بْنِ وَرْقَانَ	الْحِجَابُ * ٣٧٦
٢١٣ *	خُنَيْمُ بْنُ عَدِيِّ	الْحِجَابُ * ٩١ ٣٣٤
٤٩ *	الْخِذَامِيُّ	حِجَابِيُّ * ٤٣ s. auch unter أهل
١٣٨ ١٣١ ١٢٥ ٩٠ *	الْخَلِيلُ	حَدَّ الْمَنْطَفِ * ٥
١١٩ u. *	الْخَنَسَاءُ	الْحَذَلِيُّ * ٤٩
٨١	دَارِمُ بْنُ مَالِكٍ	حَسَّانُ بْنُ ثَابِتٍ * ٣٢ u. *
١١٥	دُكَيْنُ بْنُ رَجَاءِ الْفُقَيْمِيِّ	(* ٣٣١ u.)
٤٠٠ u. *	الدَّلِيلُ	حَسَّانُ بْنُ الْفَرِيْعَةِ * ٧٥
٥٤١ ٥٣٧	ذُو الْأَصْبَعِ	الْحَسَنُ * ٣٧١ ٢٢٢ ٣٢
٢١٣ ٢١١ ١٧٤ * ١٥٩ * ٢٧	ذُو الرُّمَّةِ	الْحَسَنُ بْنُ سَهْلٍ * ١٩
		حُصَيْنٌ * ٤٧٤
		الْحُصَيْنُ بْنُ لِحَامِ الْمُرِّي * ٣٨١

الزَّمانُ ٤	٤٣٥ ٣٧٢ ٣٧١ ١٤٥ ١٣٥ u. *),
زَهيرٌ * ٣٣١ ٣٣٢	٥٢٣ ٥٣٤ ٥١٨ ٤١٧ ٤١.
زَيْدُ الْأَعَاجِمِ * ٤٣٣	نُوَيْرِزْنَ ٥١٤
الزَّيَادِيُّ ٣٢	الرَّاعِي ٣٥ * ١٥٦ ١٢٨ (bis) ٥٤.
زَيْدُ الْحَيْلِ ٥٣٦	٥٤٨ ٥٤١
زَيْدُ بْنُ أَحْرَمِ الطَّائِيِّ ٧١	رَامَتَانِ ٣٠٥
سَاعِدَةُ بْنُ جَبَّةَ * ٧٤ * ٥١١	رَبِيعِيُّ بْنُ حِرَاشِ ٧١
سَامَةُ بْنُ نُجَيْ ٨٠	الرَّبِيعِيُّ بْنُ صَبْعِ الْقَرَارِيِّ ٣٢٥
سَبِيعُ بْنُ الْخَطِيمِ التَّيْمِيِّ * ٣٤١	رَبِيعَةُ الرَّقِيِّ ٤٣١
سَحْتَنُ ٤٥٥	رَسُولُ اللَّهِ ٢ ١١ ١٢ ١٣ ١٥ ٣٢ ٣٣
سَقْلَى مَضَرَ ٥١٤	٥١٤ ٥١٧ ٥١٢ ١٤٥ ٨٥ ٧١ ٤٣ ٣٩
سَلَامَةُ بْنُ جَنْدَلٍ ١١٤	الرَّشِيدُ ٢١٤
سَلْمَانُ بْنُ رَبِيعَةَ ١١٨	الرَّقَاصُ الْكَلْبِيُّ * ٢١٣
سَلْمَةُ بْنُ الْأَكْوَعِ * ٥١١	رُوبَةُ بِنِ الْعَاجِاجِ ١٤ ١٧٢ ٢٠٨
سَلْمِيُّ أَبُو عَمِيرٍ * ٤٧٨	٤٩٥ * ٤٧٥ ٤٥٥ ٤٤٦ ٤٣٢ ٣٣٦
سَلِيكُ بْنُ السُّلَيْكَةِ السَّعْدِيُّ * ٦٢٨	٥١٣ ٥١٢ ٥١٣ ٤٢١ ٦٣٥
سَمْعُ الْكِيَانِ ٤٤	رَوْحُ بْنُ زَيْبَاعٍ * (٤٢ u. *)
السُّودَانُ ١٤٨	رُوَيْشِدُ الْأَسَدِيِّ * ٣٦
سُوَيْدُ بْنُ الصَّامِتِ الْأَنْصَارِيُّ	الرَّبَاءُ * (٢٢٢ u. *)
(٣٧٥ u. *)	الرَّبْرَقَانُ (٤٧٣ *)
سُوَيْدُ بْنُ أَبِي كَاهِلٍ * ٥٣٦	الرَّزْجَاجُ * (١٣٠ *)
سَيِّبِيَّةُ ٦٢ (bis) ١٠٧ ٣١٤ ٣١٨ ٤٣٦	زُرَّارَةُ بْنُ صَعْبِ بْنِ دَهْرٍ ٤١٩
(bis) ٥٠٧ ٥٠٥ ٤٨٥ (bis) u. * ٥١١	زَكْرِيَاءُ ٣٠٤ * (٣١٢ *)

٥٨٦ طَرِيفُ بنِ مالِكِ العَنْبَرِيِّ	١١٢ (ter) ١١١ ١١٠ ١٠١ ٥٣٥ ٥٣٤
١٢٤ * ١١٧ u. *) طُقَيْلُ العَنْبَرِيُّ	١١٥ (bis) ١١٤ (ter) ١١٣ (ter)
٤٥١ ٤٥٥ طَيِّبِيُّ	١١٨ ١١٧ u. *) ١١٦ (quat.)
٤٥٩ ٤٣٣ عَائِشَةُ	١٣٢ u. *) ١٣١ ١٣٠. (bis) ١١٦
عائِكَةُ ٨٢	١٣٣ (bis) ١٣٢ (bis)
٤٥٤ عاصِمُ بنِ أُمِّ النَّجُودِ	الشَّامُ ١٨٣
٢٣٦ * ٢١٧ عَامِرُ بنِ الأَسَلْتِ	شَبِيبُ بنِ البَرَصَاءِ * ٢١٧
٤٥٥ عَامِرُ بنِ ضَبَارَةَ	شِجَاعُ بنِ القُسَمِ * ٧
٤٥٥ عَامِرُ بنِ لُؤَيِّ	شُرَيْحُ ٣٣١ ٣٧ ١٥٠
٤١٩ * ٤١٩ العَامِرِيَّةُ	الشَّمَاخُ بنِ صِرَارٍ ٢٨ * ٢٦ u. *)
٤٩٠ العَبَّاسُ بنِ عَبْدِ المُطَّلِبِ	٣٠ * ٢٠٨ ٥١٨ ٥٣١ ٥٤٥
٣٣٦ * ٣٣٦ العَبَّاسُ بنِ مُرْدَاسِ	الشَّنْفَرِيُّ ٥٢٤
٢١٤ * ٢١٤ عَبْدُ اللَّهِ بنِ الزَّبْعَرِيِّ	شَيْبَانُ ٤٥٩
١١٩ u. *) ١١٩ عَبْدُ اللَّهِ بنِ سَلِيمَةَ	الصَّابِئُونَ ٣٨٩
٧٨ عَبْدُ اللَّهِ بنِ عَمَرَ	صَاحِبُ التَّبَصُّرَةِ * ١٠٠
١٥١ * ١٥١ عَبْدُ اللَّهِ بنِ مَسْعُودِ	صَاحِبُ السُّلَمِيِّ * ٥٩١ u. *)
١٥٤ * ١٥٤ عَبْدُ بَنِي الحَسَّاسِ	صَاحِبُ الغَيِّ ٥٤٥
٤٥٩ عَبْدُ القَيْسِ	صَابِيُ بنِ الحَارِثِ البُرْجُمِيِّ * ١٥٥
٤٩١ عَبْدُ مَنَافِ بنِ رَبِيعِ	الصَّبِيئِيُّ ١١٨
١١٣ * ١١٣ عَبْدُ يَغُوثَ بنِ وَقَّاصِ الحَارِثِيِّ	طَاحِفَةُ ٤٥٨
٥٣٣ العَبْدِيُّ	طَرَفَةُ ١٣٨ ١٧٧ ٣٥١ ٤٦٩ ٥٣٧
١١٤ u. *) ١١٤ عبيدُ بنِ الأَبْرَصِ ٦٩ * ٦٩	الطَّرِمَاحُ ١٣٣ * ٥٤٠
(*) ١٨٢ u. *)	طَرِيفُ بنِ عَمْرٍو ٥٨٦

عَلِيَا مَضَرَ ٥١٢	عَبِيدُ بْنُ غَادِرَةَ * ٣٧٢
عَلَيْبُ ٦١١	عَبِيدُ اللَّهِ بْنِ يَحْيَى بْنِ خَالَانَ * ٦١
عُمَارَةَ * (٦٥٠ u.)	عُثْمَانُ ٣١٠
الْعُمَانِيُّ ١٢٥	الْعَجَّاجُ ١٥٢ * ١٥٨ * ٢٧٨ * ٢٠٢ * ٢٦٧ * ٢٨١
عَمْرُ * ٢٢٣ * ٣١٢ * ٣٤٤	٢٩٥ * ٥٢٩ * ٥١٨ * ٥٢٩ * ٥٤٤ * ٥٤٧
الْعُمَرَانُ ٤٣	٥٥٣ * ٦١٥ * ٩٣٥ * ٩٣٩ * ٩٤٦
عَمْرُو بْنُ أَسْوَى * (٢٣٩ u.)	الْعَاجِمُ ٢٠٠ * ١٤٣ * ٢٣٩
عَمْرُو بْنُ أَمْرِئِ الْقَيْسِ * ٣٤٩	الْعَاجِمِيُّ ٤٠ * ٢٣٩
عَمْرُو بْنُ عَتَبَةَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ	الْعَدْدُ بْنُ جَزْءِ بْنِ سَعْدِ
٤٥٧ *	الْعَشِيرَةِ * ٥٤ u.
عَمْرُو بْنُ قَمَيْتَةَ ٥٤٧	عَدْنُ ٩١
عَمْرُو بْنُ مَعْدِي كَرِبَ * ٤٦ * ٤٧٤	عَدِيُّ بْنُ زَيْدٍ * (١٣٨ u.)
عَمِيرُ * ٤٧٨	الْعَدِيدُ بْنُ الْفَرخِ الْعَاجِلِيُّ * ٣٧٦
عَنْتَرَةَ ٤٢٧ * ٥٣٩ * ٥٤٣ * ٥٥١ * ٦٣٧	عُدَاةُ ٢٣١
عَوْفُ بْنُ عَطِيَّةَ بْنِ النَّخْرِعِ	الْعِرَاقُ ٩٥ * ٩٦
(١٣١ u. *)	الْعَرَبُ ٢٣٩
عَوْنُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَتَبَةَ * ٤٣	الْعَرَبِيُّ ٤٠ * ٢٣٩
عَيْسَى بْنُ عَمْرِو ١٥٠ * (٣٤٥ u.) * ٧٨	عَطَاءُ * ١٩٩
الْعَطْفَانِيُّ * (٣٩٩ u.)	عَطِيَّةُ بْنُ عَفِيفِ ٦٣
غَاوِيُّ بْنُ ظَالِمِ السَّلْمِيِّ * ٣١٦	عُقْبَةُ بْنُ رُوَيْبَةَ ٤٠٤
فَاطِمَةُ ٣٣٣	عَلْقَمَةُ بْنُ عَبْدِةَ ٤٠١ * ٥٣٨ * ٥٥٢
الْفَرَّاءُ ٥٢ * ٥٧ * ٩٢ * ٩٣ * ٢٣٣ * ٢٧١	عَلِيُّ بْنُ أَبِي ظَالِمِ ١٣ * ٧٣ * ٤٠١ *
٢٨٥ * ٣١٨ * ٣٢٢ * ٣٤٥ * ٣٥٠ *	(٥٢٨ u. *)

قَرَّةُ بْنُ خَالِدٍ ٢٥٤	٣٩. ٣٨٧ (bis) ٣٧٨ ٣٧١ ٣٥٢
قَرِيشٌ ١٤ ١٧٨	٤٧٣ ٤٧٠ ٤٦١ ٤٦٠ ٤٢٦ * ٤٢٢
القَطَامِيُّ * ٣٩٩ ٥١٤	٥١٤ ٥١٠ u. (*) ٥٠٩ ٥٠٧ ٤٧١ (bis)
قَعْنَبُ بْنُ أُمِّ صَاحِبٍ ١٣ * ٣٩٩	٥٥٣ ٥٣٥ ٥٢٢ ٥٢١ ٥١٩ ٥١٦
قَيْسُ بْنُ الحَطِيمِ ٣٣٤ ٣٣٩ ٥٢١	٥٨٤ ٥٨١ * ٥٨٠ ٥٧٣ (bis) ٥٦٠
قَيْسُ بْنُ عَاصِمِ المَنْقَرِيُّ ٧١	٦١٣ ٦٠٦ u. (*) ٥٩٣ ٥٨٩ (bis)
قَيْلَةُ * ٢٢٣	٦٢٤ (bis) ٦٢٣ ٦٢٢ ٦١٦ * ٦١٥ (bis)
القِيُونُ ٢١	٦٢٧ (bis) ٦٢٦ (bis) u. (*) ٦٢٥
كِتَابُ غَرِيبِ الحَدِيثِ ٧١	٦٣٢ ٦٣١ ٦٣٠ (bis) ٦٢٦ (bis)
كِتَابُ اللَّهِ تَع ٢	٦٣٨ ٦٣٧ ٦٣٤ (ter) ٦٣٣ (bis)
كَتَبِيرٌ ٣٩٩	٦٤٢ ٦٤٠ (ter) ٦٣٩ (bis)
الكِسَائِيُّ ٢٥ ١١٣ ٧ ٢٥ ١٢٤ ١٨١ ٢١٤ ٣٦٤	٤٥٣ ٣٧٢ * ١٩٠ * ١٥٢
٣٨٩ u. (*) ٣٨٥ ٣٧٧ ٣٨٠ ٣٤٤	٥٢٦ * ٥٢١ ٤٨٨ ٤٨٤ ٤٥٧ u. (*)
٥٣٤ (bis) ٥٢٥ ٤٨٧ ٤٥٠ ٤٢٩	٥٥٢ *
٥٦١ ٥٨٢ ٥٧١ ٥٧٢ ٥٧٠ ٥٥٢ ٥٣٥	القُرْسُ ٤١١
٦٤٤ ٦٤١ ٦٤٠ ٦٣١ ٦٢٦ ٦١٣	قَصْدُ الخَطَابِ ١
كَعْبُ بْنُ جَعِيدٍ * ٣٨١	القَصْدُ بْنُ مَرْوَانَ * ٧
كَعْبُ بْنُ زُهَيْرٍ ٣٤	القَارَةُ ٤٥٥
كَعْبُ بْنُ سَعْدِ الغَنَوِيِّ ٥٢٩	القُسَمُ بْنُ مَعْنٍ ٥٣١
كَعْبُ بْنُ مَالِكِ الأَنْصَارِيِّ * ٦١١	قَتَادَةُ ١١٣
كَلَابِيٌّ * ٤٧٨	القَتَيْبِيُّ * ١٥٣ * ٢٢١
الكَلْبِيُّ (*) ٥٤ u.	القُحَيْفُ العُقَيْلِيُّ ٤٣٨ * ٥٣٧ u.
كَلِيبُ بْنُ رَبِيعَةَ التَّغَلْبِيُّ * ٤٠١	القُرَانُ ١٩

الْمُرْقَشُ الْأَصْغَرُ * ١٤٥	الْكُمَيْتُ بْنُ زَيْدٍ ٨٤ * (٢١ u. *)
مُرْوَانُ ١٩ ٢٠	٣٧١ ٤٠٠ ٤٢٩ ٤٨٤ ٥١٣ ٥١١ ٤١٦
مُرَيْمُ الْعَدْرَاءُ ٥٨	الْكَمِيَّةُ ٤
مُزَاهِمُ * (٥٣٥ u. *)	كِنَانَةُ ١١١ ٤٥١
مُزَيْدُ الْمُنْزِيِّ * ٤٣	الْكُونُ وَالْفَسَادُ * (٥٣ u. *) ٥
الْمُسْتَعِينُ بِاللَّهِ * ٧	الْكَيْفِيَّةُ ٤
مَسْعُودُ بْنُ بَحْرٍ * ٢١٣	لَبِيدٌ * ٣٣٢ * ٣٠١ * ٤٠٩ * ٤٣٨
الْمُسَيْبُ بْنُ عَلَسٍ ٧٤ ٣٨٤	٤٨٣ * (٥١٨ u. ٥٢١ ٥٢٥ ٥٤٧)
مَضْرُ ٥٤	لَيْلَى الْأَخْبَلِيَّةُ * ١١٩ ٤٤٧
مَضْرِبُ بْنُ كَعْبٍ * ٤٣٦	الْمُورِجُ ٥٧٣
مَعَاذُ ٤١٩	مَالِكُ بْنُ حَرِيمٍ * ٥٣٨
مَعْبِيَّةُ ١٣	مَالِكُ بْنُ سَعْدٍ * ٣٩٨
الْمُعْتَصِمُ * ٧	الْمُتَلِمُسُ ٣٧٧ ٤٤٧
الْمُعْتَمِرُ بْنُ سُلَيْمٍ ٤٧	مُتَمِّمُ بْنُ نُجَيْرَةَ ٥٤٦
الْمُعَرِّيُ * ١٣٣	الْمُتَنَخِّلُ الْهُدَلِيُّ * ٣١٤ ٥٨٠
الْمُقْضَلُ * (٥١٨ u. *)	الْمُتَوَكِّلُ * ٩
مَكَّةُ ٤٥٨	الْمَاجِسُ ٣٢ ٣٠٩
الْمُنْدَرُ * ١٨٢	مُحَمَّدُ صَلَعَمُ ٣٢
مَنْظُورُ بْنُ مَرْثَدِ الْأَسَدِيِّ	مُحَمَّدُ بْنُ أَسْحَفٍ ٧٥
٦٢٨ *	مُحَمَّدُ بْنُ أَجْبَهَمِ الْبَرْمَكِيِّ ٤
مَهْلَهُلُ بْنُ رَبِيعَةَ ٢٨	الْمُخَبِّلُ السَّعْدِيُّ * ٤٧٣
مُوسَى عَمَ ٤١٢	الْمُرَادِيُّ * ٢٨٠
النَّابِغَةُ الرَّجَعْدِيُّ ٢٣ * (٢٨ u. *)	الْمُرْقَشُ الْأَكْبَرُ * ١٤٥

هَشَامٌ ٣٣	٤٨١ ٣٠١ u. * ١٢٥ ١٢. (bis) u. *
هَلَالٌ بن اَصَافِ ٤٥٥	٥٤٩ ٥٢١ ٥٢١
هَمْدَانِيُّ * ٤٧٢	١٥٢ ١٣٧ ٢٥ النَّابِغَةُ الدُّبَيَانِيُّ
هَنْدٌ بِنْتُ عَتَبَةَ ٩٢	٤٥٢ ٤٤٧ ٣٣٦ u. *) ١٨٥ ٣٣١
هَنْدٌ بِنْتُ النُّعْمَانِ (* ٤١٢ u.)	٩١٢ * ٥٣٦ ٤٥٣
وَاصِلٌ بن عَطَاءِ ١٥	١٤٥ * ١٠٤ ٩٢ * ٣١ النَّبِيُّ صَلَّعَم
يَثْرِبٌ * ٥٩٣	٣٦. ٤٠٨ ٣٦٩ ٣٧. * ١٥٣ ١٥٢
يَحْيَى بن يَعْمَرَ (* ١٤ u.)	٢١١ * نَصِيبٌ
يَزِيدُ بن حَذَائِ الْعَبْدِيِّ * ٤٥٦	٥٣٢ ١٠٣ v. النُّعْمَانِ
يَزِيدُ بن الظُّثَرِيَّةِ * ٥٩١	٥٤٣ ٣٣٥ ١٢١ ٣٥ الثَّمَرُ بن تَوَلَّبِ
يَزِيدُ بن مُفَرِّغِ الْحَمِيرِيِّ * ٤٤٤	٣٠٥ النَّهْرَانِ
ا. auch ابن مَفْرِغِ	٤٥٥ * نَهْشَلُ بن حَرَقِ
يَزِيدُ بن الْوَلِيدِ ١٩	٣٠٨ ٢١٠ نُوْحٌ عم
الْبَزِيدِيُّ ٣٨٥	الهَالِكُ بن عَمْرٍو بن اَسَدِ بن
الْيَمَامَةُ ٦١٥	خُرَيْمَةَ ٦٨٢
الْيَمَنُ ٤١٩ ٤٥٠ ٤٥٨ ٤٥٩ ٥١٤	حُبَيْبَةُ بن عَمْرٍو النَّهْلِيُّ ١١٨
الْبَهْرِيُّ ٣٠٩ ٣١	عُدْبَةُ بن حَشَمِ الْعُدْرِيِّ ١٥٧
يُوسُفُ بن عَمْرٍ بن هُبَيْرَةَ ١٥	الْهَدَلِيُّ (* ٣٤٤ u. * ٥١ * ٨٤ u.)
(* ٣٤٧ ٣٤٥ u.) ١٢٥ ٤٥ يُونُسُ	(* ٣٧٥ u.) (* ٣١٤ u.) ١٨٤ (*)
٥٠١ ٥٠٥ ٥٠٧ ٥١٧ ٥٢١	٥٨. ٥٤٣ * ٤٩١ u. *) ٤٥٧ u. *

فهرست الآيات الشواهد

٥٤٩	أَبَى اللُّهُ - تَرَوْقُ
٣١٧	أَبَى حُبَى - جَدِيدًا
٤٧٤ *	أَثْوَى وَقَصْرَ لَيْلَةَ لِيَزُودَا
٤٧٤ u. *)	أَثْوَى - مَوْعِدًا
٤٤١	أَحَافِرَةٌ - وَعَارٍ
٣١	أَحْكَمَ كَحُكْمٍ - وَارِدِ التَّمَدِّ
٣٧١	أَنَانَ وَأَنْبَاهُ - وَوَيْئُ
٣٧٥	أَدْبِينُ وَمَا - الْقَرَاوِجِ
٥٩٥	أَذُ تَقْلُصُ - الفَمِ
٥٤٨	أَذُ يُسْقَوْنَ بِالنَّحِيفِ
١٣٣٣ *	أَذَا أَفْرَعَتْ - وَبِصَعْدُ
٢٨	أَذَا الْأَرَطَى - بِالرَّمْلِ عَيْنِ
٦٥	أَذَا الدَّلِيلُ - الطَّرِيقُ
٥١٩ u. *)	أَذَا الْكِرَامُ - كَسَرُ
٤٩٤	أَذَا تَخَازَرَتْ وَمَا فِي مِنْ خَزَرَ
١٧٨	أَذَا جَاءَ ضَيْفٌ - الضَّيْفَانِ
٤٤٣	أَذَا حَمَلْتُ بِرَبِّي عَلَى عَدَسٍ

٥٢٢	اِذَا رَجَلْتُ - الْعُنْدَا
٥٣٧	اِذَا رَضِيْتُ - رِضَاهَا
٣٣٥	اِذَا عَاشَ - وَالْفَتَاءَ
٢١٤	اِذَا غَرَدَ الْمِكَاةُ - وَالْحُمُرَاتِ
١٨٥	اِذَا فَضَّتْ - مِمَّنِ الْمُدَامِ
٦١٨ *	اِذَا كُنْتَ - جَلَمَدَا
٣٦١	اِذَا كُنْتَ فِي قَوْمٍ - وَطَيِّبٍ
٣٧٢	اِذَا مَا أَمَرُوا - وَلَا نَحَلِ
٥٣٧	اِذَا مَا أَمَرُوا - وَوَدَى
٣٤	اِذَا مَا أَتَتْحَاهُنَّ - غُصُونَا
٢٢١	اِذَا مَا كَانَ حُبُّكَ - تُحِبُّ
١٣	اِذَا مَا مَاتَ - بِزَادٍ
٢٠	اِذَا نَزَلَ السَّمَاءُ - غُضَابَا
٥٣٤	اِذَا نَفَحَتْ - الْمَشَارِقِ
٩٥	أَرَاقِبُ لَوْحًا - يَطْرُقُ
١٠٨ ٣٣١	أَرَبُ بَيْبُولٍ - الثَّعَالِبِ
٣٣١ *	أَرْدُ شُجَاعٍ - تَعْلَمِيْنَهُ
٣٣١ *	أَرْدُ شُجَاعٍ - بِالطَّعْمِ
٤٠٠	أَرْعَدُ - بِصَائِرِ
٥٣٧ ع. *	أَرْمَى - أَجْمَعُ
٥٣٧ ح. *	أَرْمَى غَيْلَهَا - وَاصْبِعُ
٢١١	أَرَى نَاقَتِي - الْمُرْجَعِ
٦١٤	أَزْمَانٌ - الْحَكِيمِ

٥٢٣	أَزْهَرُ لَمْ - السَّيْحُ
٥٥٠	أَسْتَعْفِرُ اللَّهَ - وَالْعَمَلُ
٤٩ *	أَسِيرُ بِهَا - بِجُنْدٍ
١٤٥	أَسِيدٌ نَبِيْدٌ - أَفْرَحُ
٤١	أَشْلَيْتُ عَنزِي وَمَسَّحْتُ قَعْبِي
٥٣١	أَضَاءَ مَظَلَّتْهُ - جُدَادِهَا
٤٨١	أَضَاءَتْ لَنَا - الْتَبَاسَا
١٩٣	أَعْطُوا هُنَيْدَةَ - وَلَا سَرَفٌ
٤٤٧	أَعْبِرْتَنِي - فَلَا
٢٣١	أَفْرَحُ أَنْ - نَبَلَا
٤٠١	أَفْلَحَ مَنْ - مَرَّةً
٤٧٠	أَفْتَلْتُ - الْعَظْمُ
٤٤٥	أَلَّا أَيْلُغُ - تَحِينَا
٢١٣ *	أَلَّا أَيُّهَا الْوَادِي - وَدُخِلَ
٦٢١	أَلَّا يَا دِيَارَ الْحَيِّ بِالسَّبْعَانِ
٥٢٤	أَلَّا بِاجْرَعُ - الْقَطَا
٢٣٠	أَلَنَحَ عَلَى أَكْنَافِهِمْ قَنْبٌ عَقْرٌ
٣٤٩	الْحَافِظُو عَوْرَةَ - وَكَفُّ
٥٠٥	الْحَمْدُ لِلَّهِ الْعَنِيِّ الْوَاجِدِ
٣٣٠ u. *	أَلَدُّ إِذَا - عَقْرٌ
٣٣٠ *	أَلَدُّ إِذَا - بِحُطَّةٍ
٤٥٧	الْقَيْتُ أَغْلَبَ - فَتَطْرُوحُ
١١٣	أَلَمْ تَعْلَمَا - شِمَالِيَا

٣٥	أَمَّا الْفَقِيرُ — سَبَدُ
٢٢٨	أَمَانُهُمْ وَطَرْتُهُمْ فَحِيلًا
٢٢٢	أَمْ صَرَفَانَا — فُوعِدَا
٥٤٠	أَمْ لَا سَبِيلَ — السَّلْسَلِ
٢٢٨	أَمَلْتُ — الْأَمَلُ
٧٣	أَنَا الَّذِي — حَيْدَرَهُ
٥١٣ ٢٢٤	أَنَا اللَّيْثُ — وَعَادِيَا
٤١	أَنْتَ لَمَّا — الْأَفْقُ
٤١ u. *	أَنْتِ إِذَا مَا جَاعَ — قَعْبِي
٤١٩	أَنْتِي لَسْتُ بِمَوْهُونٍ فَفِرُّ
٥٤١	أَوْ ظَعْمُ — الْعَرَائِيفِ
٣٧١ u. *	أَوْعَدَنِي — الْمَنَاسِمِ
٣٧١	أَوْعَدَنِي بِالسَّجِينِ وَالْأَدَاهِمِ
٢٤٣	أَوْلَادُ قَوْمٍ خَلَقُوا أَقْنَهُ
٣٢٠	أَيَا جَارَتِي — وَطَارِقَهُ
٢٤٥	أَيَا طَبِيبَةَ — سَالِمِ
٣٧٢	أَيْشَهُدُ مَتَّغُورٌ — مَشْهَدَا
٣١١	أَيْفَايْشُونَ — الْأَشَاجِعُ
٤١	بَاتَتْ تَبَيًّا — الصُّفُوفَا
٥٢١	بَاتَتْ تُكْرِكُهُ الْجَنْوِبُ
٥٣٤	بَاتَتْ تَنْوِشُ — الْفَلَا
٢١٢ *	بَاتَتْ ثَلَاثَ — زَيْمًا
٥١٩	بَالِنِي — الْأَصْبُعُ

٦١٣	بَثِين - مَعْرِين
١٣	بَحْبَحِيرٌ أَوْ بَتْمَرٌ - فِي الْبَجَادِ
٥١٣٣	بَسَابِاطٌ - مَكْرَزَقٌ
١٢٢	بَشَنَجٌ مُوتِرٌ الْأَنْسَاءِ
٤٣٣٦	بَصْرِيَّةٌ - وَأَنْظَرِيًّا
٥١٣٦	بَطَلٌ - سَرْحَةٌ
٥٨٦	بَعْنَا - يَتَوَسَّمُ
٣٣٣١	بَكَتٌ عَيْنِي - الْعَوِيدُ
١٢٧	بَكْدٌ وَأَبٌ - فِرْشَاحٌ
١٣٧	بَكْدٌ مُجَرَّبٌ - رِفْسٌ
٤٣٣٨	بَنَاتٌ بَنَاتٌ - الْفَحَالُ
٤٥٣	بَنُو عَمَةٍ - كَانِبٌ
٥٤٤ u. *)	بِهَا كُلٌّ - الْقَرَاهِبُ
٤٤٤	بِهَا كُلٌّ - صَعْلَةٌ
٥٤٧	بَوْدِكِ مَا - وَرِيحُهَا
٥٤٨	بَوَادِ يَمَانٍ - وَالشَّيْهَانِ
١٨٤ *	بَشَسٌ الصُّحَاةُ - وَالسَّكْرُ
١٣	تَرَاهُ يُظَوِّفُ - بِنِ عَادِ
٤٣٧	تَرْتَجُ - الْوِطْبُ
٤١٢ u. *)	تَرْتَعِي السَّفْعَ - الرِّثَالِ
٧٤	تَرَى أَثْرَهُ - هَمِيمٌ
١٢٥	تَرَى لَهُ - أَحَدَبَا
٥١٣٣	تَجَلُّو الْبَوَارِقُ - دَخْدَارِ

٤٩٥	تَحَلَّمْ - تَحَلَّمَا
٣٣١٤	تَحَمَّلَ مِنْهَا - وَمَاتَلِ
٥٤١	تَدَخَّرَجَ - الْمُنْقَابِ
٥٣٨	تَسَائَلُ - تَعَارَا
٥٤٧	تَسْمَعُ لِلْجَرِّعِ - خَرِيرَا
٥٣٩	تَصَدُّ - مُطْفَل
٥٣١	تَضَمَّنَهَا - رَزَقَ
٤٤٧	تُعَيِّرُنِي أُمِّي - يَتَكْرَمَا
٥١٩	تَقْضَى - كَسَرَ
٤٤٧*	تَكْرَمَ لِنَعْنَادَ - يَتَكْرَمَا
٤٧٤	تَمَنَّى حَصِينٌ - وَأُفْهِرَا
٣٣٤	تَنَامُ عَنْ كِبَرٍ - تَنْعَرِفُ
٢٨	تَيَمَّمَتِ الْعَيْنَ - عَرَمَضُهَا طَامِ
٥٤١	ثَقَلَتْ إِذَا - الْعَوَانِيَا
١١٤	جَاءَتْ بِهِ مُعْتَجِرًا - وَحَدِهِ
٦١١	جَاءُوا بِجَمْعٍ - الدُّثُلِ
٨٤	جَرِيمَةً نَاهِضٍ - صَلِيْبَا
٤٥٩*	جَزَى اللَّهُ - وَحَضْرَا
٣٩٢	جَزَى اللَّهُ - يَبْلُو
٧٠	جَعَلَتْ لَهَا - ثُمَامَةً
١٢١	جَمُومُ الشَّدِّ - سِرَاجَا
٤١١	حَتَّى إِذَا أَسْلَكُوهُمْ - الشُّرْدَا
٣٣١*	حَتَّى تُجَلَّتْ - جُمَاعِ

٢٣٣ *	حَتَّى تَجَلَّتْ وَلَنَا غَايَةٌ
٢٨	حَتَّى لِحَقْفَنَا - الْآلَا
٥٤٩	حَتَّى وَرَيْنَ - وَبَيْلَا
٥٣٣	حَشْرَةً - الْقَفَا
٤٢٧ u. *)	حَلَفْنَا لَهُمْ - الْعَوَالِيَا
٦٤٩	حَدَوَاءَ - الظُّور
١١٥	حَدِيدِ الطَّرْفِ - وَالْقَلْبِ
١٢٠	خَيْطَ عَلَى زَفْرَةٍ - هَضْمِ
٤٣٣ *	دَحِ الخَمْرَ - مَكَانِهَا
٥٣٨	دَحِ المَعْمَرَ - فَعَلَا
٦٤٩	دِيمَةً هَطَلَاءَ فِيهَا وَطَفُ
٢٧٨	رَبَاعِيًا مُرْتَبِعًا أَوْ شَوْقِيًا
٣٧٩ *	رَجَلِي وَرَجَلِي شَثْنَةَ المَنَاسِمِ
٩١٦	رَحَلْتُ إِلَيْكَ - بالمَطَالِي
٢٣٢	رَسْمٌ فَمِنْهَا مُسْتَبِينٌ وَمَائِدٌ
٤٣٣	رَضِيْعِي لِبَانٍ - نَتَقَرَّقُ
٥٤٠	رَعْتَهُ أَشْهْرًا - وَأَسْتَعَارَا
٥١ *	رَفَوْنِي وَقَالُوا - مِ مِ
٢٥	رَمْتَهُ أَنَاةً - أَيِ مَاتِمِ
٣٦٩	زَكَنْتُ - زَكْنُوا
٤٨ *	زَمَانُنَا زَمَانٌ - وَقَافٍ
٢١٩	سَبَّحَلُّ نُهْ - وَنَاعِلِ
٤٤٤	سَقَنْتَنِي - تَلِنِ

٥٠٠	سُوْدٌ كَاتِبَ الْفُلْفُلِ الْمُصْعَرِ
١٧٩	سَيِّغَىٰ أَبَا الْهِنْدِيِّ - الرَّبْدِ
٤٣١	شَتَانٌ مَا - جَابِرٍ
٥٤٣	شَدَخْتُ - الْجِعَادِ
٣٣٣	شَدَا سَرِيْعًا - الْحَرَقِ
٥٤٥	شَدَّوْا الْمَطِيَّ عَلَىٰ ذَلِيْلِ دَائِبٍ
٣٩	شَرَاتِجٌ - الْقَوَاسِ
١٥٣	شَرِبْتُ الشُّكَاكِيَّ - الْمَكَوِيَّ
٥٤٣	شَرِبْتُ بِمَاءِ - الدَّيْلَمِ
٥٤٣	شَرِبْنَ بِمَاءِ - نَبِيْجٍ
١٢٤	شَرَجَبٌ سَلَهَبٌ - دُمُوجٌ
١٣٣	شَنْجُ النَّسَاءِ - مُقَيَّدٌ
١٢٥ *	شَوْقَبٌ شَرْحَبٌ كَأَنَّ قَنَاةً
٥٥٩	ضَرَاتِرٌ - غَارُهَا
٥٩٠	ضَرَبَكَ - النَّخْرُ
٥٤٨	ضَمِنْتُ - أَرْمَاحُنَا
٥٤٤ *	ضَهْوِلٌ - الْقَرَاهِبِ
٥٣١	ضَوَابِعًا - الرَّزْدَقَا
١١٥	طَوِيْلٌ طَامِحٌ - الْكَلْبِ
٢٠٨	طَاوِيْنٌ مَّجْدُوْلٌ الْخُرُوْقِ الْأَحْدَابِ
٢٠٨ ٤	طَاوِيْنٌ مَّجْدُوْلٌ - الْعَصَابِ
٢٠٨ ٤	طَاوِيْنٌ مَّجْهُوْلٌ - الْعَصَابِ
٢٠٨	طَاوِيْنٌ مَّجْهُوْلٌ الْخُرُوْقِ الْأَجْدَابِ

٢٠٩	طَيَّ الْقَسَامِي بُرودَ الْعَصَابِ .
٣٨٨ *	عَبَاتُ لَهُ - مَقَاتِلُهُ
٤٧١ u. *)	عَبَاكَ يُحْطِنُونَ - الدُّمُومُ
٤٧١	عَبَاكَ يُحْطِنُونَ - تَمَوْتُ
٢١٥	عَثِيثَةٌ تَقْرُمُ جِلْدًا أَمْلَسَا
٤٤٤	عَدَسٌ مَا - طَلِيْفٌ
٢٧٨	عَرَدَ التَّرَاقِي حَشْرًا مُعَقَّبًا
٣٣٤	عَشَنَزْرَةٌ جَوَاعِرُهَا ثَمَانٍ
٢٤	عَشِيَّةٌ قَامَ - وَخُدُودٌ
١٨٤	عُقَارٌ كَمَا - شَهَابُهَا
٣١٩	عُقْبَةٌ يَكُومُهَا عُقْرِيَانٌ
٥٣٩	عَكْفٌ - الفَنْرَجَا
٤٤٤	عَلَى آلتِي - وَالْفَرَسِ
٥٣١	عَلَى كَالْحَنِيفِ - الصَّدَى
٥٣٤ u. *)	عَلَى كَالْحَنِيفِ - وَصُحُونُ
٦١٦	عَلَى قَرَمَاءَ - خِمَارٌ
٥٥٣	عَنِ اللَّغَا وَرَقَّتِ التَّنَكُّمِ
٥٤٣	عَنْ ذَاتِ - شِفَارِهَا
٧٠	عَبَّوْا بِأَمْرِهِم - الْحِكْمَاءَ
٤٣٥	عَدَا أَكْهَبَ - أَحْضَرُ
٥٣٥	عَدَّتْ مِنْ - مَاجْهَلٍ
٥٤٧	عُلْبٌ - أَقْدَامُهَا
٥٣٣ *	عَمْرُ الْأَجَارِقِ - الشُّحَجِ

١٥٢	غَمَزَ ابْنَ مَرَّةٍ - الْمَعْدُورِ
٥٨٠	فَأَصْبَحَ - الْمَوْحَدُ
٨٢	فَأَمَّا تَمِيمٌ - نِيَامًا
٥٣٨	فَأَنْ تَسْلُمُنِي - طَبِيبُ
١٨٤	فَأَنْ تُسْفَ - وَمِنْ حَمْرِ
٥٨٧	فَأَنْ تُصْرِمِي - وَسَمِيحُ
٤٣٣	فَأَنْ تُكُنْ - قَاعِدُ
٤٣٤	فَأَنْ لَا يَكُنْهَا - بَلْبَانِهَا
٤٢	فَأَنْ نُتَجَحَّتْ - الْقَحْلُ
١٥٦*	فَأَنْصَاعَ جَانِبِهِ - وَالطَّلْبُ
٣٢	فَأَنْ أَيْ - وَقَاءُ
٤٥٣	فَأَنْ أَلَّذِي - يَسْتَبِيلُهَا
٢٣٥	فَأَنْ الْمَنِيَّةَ - أَيْنَمَا
٣٥	فَأَنْ بَنَى رَبِيعَةَ - فَخَانَا
١٧٤*	فَأَهْلَى الْغَدَاءِ غَدَاةَ النَّزَالِ
٣٦	فَبَاتُوا يَدُلُّجُونَ - غَمُوسُ
١٧*	فَجَاءَتْ بِنَزْرٍ لِلنُّزَالَةِ أَرْشَمَا
١٧	فَجَاءَتْ بَيْنَيْنِ لِلصِّيَافَةِ أَرْشَمَا
١٣١	فَجَاءَتْ كَسِينٌ - جَائِعُ
١٥٥*	فَجَالَ قَلِي وَحْشِيهِ - تَمَهَّلَا
١٥٦*	فَجَالَ عَلَى وَحْشِيهِ - يِمَانِيَا
١٥٦*	فَجَالَتْ عَلَى شَقْفِ - الْأَيْسَرِ
٣٣٦	فَحَمَلْتَنِي - رَاتِعُ

٥٤٠	فَحْرٌ - وَلِقَمٌ
١٧٤	فَنَفْسِي فِدَاكَ - الْكِرْبَا
٥٢٢	فُرْشَطَ نَمًا - مَلْطَاطٌ
٤٧٣	فَرَضِيْتُ - بِمُبَاعٍ
٥٣٣	فَسَّرُونَا - الدَّخْدَارُ
٦١٩	فَشَحَا - هِبْلَعٌ
١٣٨ *	فَصَافٌ يَفْرَى - مَتْنَابَعَا
٣٠١	فَطَاقَتْ ثَلَاثًا - وَتَجَارَا
٤٧٨ *	فَعَاتَبْتَهُ - عُدْرَ فِيهَا
٤٢٧ *	فَقَدَّ هَرٌّ - زِيَادٍ
٢١١	فَقُلْتُ أَتَبْكِي - تَبَعٌ
٥٢	فَقُلْتُ لَهُ هَذِهِ - مُقْتَنَاهَا
٦٣٦	فَقُلْتُ لَهَا فَيْثَى - لَيْبِبُ
٢٣	فَقُلْنَ لَقَدْ - الْجَلِيدُ
٤٣	فَكَيْفَ بَأْطِرَافِي - صُلُوحٌ
٤٤٤	فَلَا أُبَالِي - جَلَسٌ
٧٣ *	فَلَا حُشَانَاكَ - الْهَبَانَةُ
٥٣٦	فَلَا تَتْرُكْنِي - أَجْرَبُ
١٥٧	فَلَا تَنكَحْنِي - بَانَزَعَا
٢٨	فَلَا يَرُمِي - مَكَانِي
٥٤٩	فَلَمْ يَسْتَجِبْهُ عِنْدَ ذَاكَ مُجِيبٌ
٤٩٩	فَلَمَّا أَتَى - يَرُودُهَا
٣٧٨	فَلَمَّا أَجْرْنَا - وَأَنْتَحَى

٣٦٥	فَلَمَّا أَضَاءَ - حَبِيئًا
١٩١ *	فَلَمَّا أَضَاءَ - مُبَادِرًا
٥٤٩	فَلَمَّا تَفَرَّقْنَا - مَعًا
٤٦٨	فَلَمَّا جَلَاها - وَأَكْتَنَّا بِهَا
٢٣٥	فَلَمَّا تَبَسَّنَ - جَانِحٌ
٥١٨	فَلَيَسَّتْ بِطَلْفٍ وَلَا سَاكِرَةً
٣٨٢	فَمَا بَرِحُوا - الْمَصَاحِفُ
٥٩١	فَمَا صَارَ - ثَمِينُهَا
١٥٥ *	فَمَرَّ نَضِيٌّ - يُعْتَمِ
٤٧٤	فَمَضَى وَأَخْلَفَ مِنْ قَتِيلَةٍ مَوْعِدًا
١٣٨ *	فَنَقَلْنَا صَنْعَهُ - السَّنَنِ
١٧٥	فَهِيَ تَحْكُمُ بَعْضُهَا بِبَعْضٍ
٥٣٣	فِي جِسْمٍ - فُوشٍ
٤٨٣	قَالَ هَجَدْنَا فَقَدْ طَالَ الشَّرَى
٥١٣	قَبِيحَتِ - صُقْعٌ
٤٧٨ *	قَتَلْنَا أَخَانًا - مَقَابِرُهُ
٥٩	قَدْ أَرَكَبُ - الْآلَةَ
٤١٩	قَدْ أَطْعَمْتَنِي - حَاجِرِيًّا
٢٧	قَدْ أَعْسَفَ - الْبُومُ
٣٧٧	قَدْ أَلَّحَ - مَقْبُوسٌ
٤٨٢	قَدْ جَبَّرَ - فَاجِبِرٌ
٣٣٧	قَدْ حَلَفْتُ - زِيَةً
٥٢٧	قَدْ عَلِمْتُ - نَزْلًا

٤٤٩	قَدَّ كَادَ مِنْ - يَمَّصَحَا
٤٠٧	قَدَّ وَكَلَّنَنِي - الزُّقْرَةَ
٥٢٨	قَرْدَمَانِيًا وَتَرَكْنَا كَالْبَصْدُ
٥١٩ u. *	قَصَرَ الصَّبُوحَ - الاَصْبَعُ
١٥٣	قَضَبَ الطَّبِيبِ نَائِطَ الْمَصْفُورِ
٣٧٢	قَفَّ بِالذِّيَارِ - صَاعِرٌ
٢٠١	قَمَّ إِذَا عَقَدُوا - الْكِرْبَا
٢١٢	كَأَنَّ بَرَأَقَشَ - يَتَأَخَّيْلُ
٤٣٣	كَانَتْ النَّفْسُ - وَبُرُودٍ
٥٣٩	كَالْحَبَشِيِّ أَلْتَفَّ أَوْ تَسَبَّحَا
٤٠٢, ٥٣٩	كَالْخَصِّ إِذْ جَلَّهَ الْبَارِي
٢٨٠ *	كَأَنَّ لَمْ تَرَى - الرَّجْوَانَ
٤٠٠	كَأَنَّ لَنَا وَهُوَ فَلَوْ نَرَبِيَّةٌ
٢١٤ *	كَانَتْ قُرَيْشٌ - مَنَافٍ
٢٢٨ f	كَانَتْ نَجَائِبٌ - فَحَيْلًا
٢٢٩ *	كَانَتْ نَجَائِبٌ مَنذِرٌ وَمُحَرِّقٌ
٥٢٢	كَأَنَّ أَصْوَاتٌ - الْمُنْقَرَّةُ
٢١١	كَأَنَّ الْهَدِيدَ - مُنَزَفٌ
٥٢٢	كَأَنَّ تَحَنَّتْ - بِشَطِّ
٢٧٨	كَأَنَّ تَحَنَّتِي أَخْذَرِيًّا أَحْقَبَا
١٢٥	كَأَنَّ تَمَاتَيْدٌ - مَشْرِبٌ
٣٤٥	كَأَنَّ رَاكِبَهَا - تَمَلُّ
١٧٥	كَأَنَّ صَوْتٌ شَاخِبِهَا الْمَرْفُصِ

١١٧	كَانَ عَلَى أَعْطَافِهِ - يَذْهَبُ
٥٢٤	كَانَ لَهَا فِي - تَبَلَّتْ
٥٤٠	كَانَ مُخَوَّاهَا - لِلجَانِحِينَ
٥٤٥	كَانَ مُصَفَّحَاتٍ - أَلْمَالِي
١٢٠	كَانَ مَكَانَ الرَّثْفِ مِنْهُ عَلَى رَأْلِ
٢٨١	كَانَا غُدُوَّةً - مُدِيرٍ
١٠٣*	كَانَتْ مَاءَ الْبِرِّ تَأْتِيهِ
١٠٢	كَانَتْ مِنْ نَدَى - عَطَارِ
٤٧٩	كَانَتْهَا طَبِيَّةً - يُرْعِيهَا
٢١٧	كَانَتْهَا مِنْ سَمِّ - الْأَنْبَارِ
٥٣٦	كَانَتْهَا وَأَبْنِ - دِيَابُودِ
٥٢٣	كَانَتْهَا وَالْعَهْدُ - وَجَانِ
٢٩	كَانَتْهَا وَقَدْ بَرَّهَا الْأَخْمَاسُ
١٠٠	كَثُرَ الْعَدَابُ - وَتَأَخَّرَا
٢٠٢*	كَدَّ سَوَانِيهَا عَلَى الْمَنَاحِ
٥٣٣	كَدُّكَانِ الدَّرَائِنَةِ الْمَطِيِّينِ
٦٣١	كَرَاتٌ - مُؤْتَبِ
٤٠٩	كَرَوَايَا النَّصْبِ قَمَّتْ بِالْوَحْدِ
٤٧١*	كَرِيمٌ لَا تَلْيُفُّ بِكَ الدَّمُومُ
١٧٥	كَشِبِشُ أَعْمَى أَجْمَعَتْ لِعَصِّ
٥٥٢	كَمَا خَشَاخَشْتُ - جَنُوبِ
٥٢٩	كَمَا رَأَيْتَ فِي الْمَلَأِ الْبَرْدَجَا
٣٥١	لَا بُدَّ - يَنْفُتَا

٤٣١	لا بَلْ كُلى - مَالِيَّة
٤٣٤ *	لا تَبْخُلْنَ - ذُو غَيْر
٤٣٤ *, ٤٣٦	لا تَبْخُلْنَ - فِي حُورٍ
٥٣٣	لا تَدَعُ - طِفَا
٥٣, ١٣ *	لا رَحَحَ فِيهَا وَلَا أَصْطَرَارُ
٥٤١	لَاهُ ابْنُ - فَتَحَزُّونِي
٣٨	لا يَتَّارِي - الصَّفْرُ
٤٣٦	لا يَدْفِنُونَ مِنْهُمْ مِنْ فَاظَا
٤٣١ u. *	لَشْتَانِ مَا - حَاتِمٍ
٤٣١	لَشْتَانِ - النَّدى
٤٨	لَعَمْرُؤِ بَنِي شِهَابٍ - النَّيْلَاعَا
٥٤١	لَعَمْرُكَ أَنْ - لَبِغِيضُ
٥٨٩	لَعَمْرُكَ مَا أَذْرِي - أَوْلُ
٥٤١	لَفَقَحَتْ - حَبِيلًا
٥٤٤ *	لَقَدِيرٍ - الوَاحِي
١٩٠	لَقَدْ وَتَمَ - المَدَادُ
١٧٧	لَقَى حَمَلَتَهُ - أَرْشَمَا
٣٠٨	لَمْ تَنْلَقِعْ - العَلْبُ
٤٦ *	لَمَّا تَبَيَّنَا - اللَّثِيمُ
٦١٢	لَمْ يُبْقِ - وَأَرْمَدَاتِهِ
٥٩١	لَمْ يَغْدُهَا - نَصِيفٌ
٥٣٧	لَسَ تَعْقَلَا - طَبَعَا
٥٣٦ *	لَهُ قَلْبٌ - وَصُحْرُونَ

٣٨٥	لَهَا أَمْرٌ - مُجْمَعٌ
١٣١	لَهَا فُتْنٌ - تَزْيِيرٌ
١١٥	لَهَا جَبْهَةٌ - الْمُقْتَدِرُ
١٢٧	لَهَا حَافِرٌ مِثْلُ - مَغَارًا
١٢١	لَهَا ذَنْبٌ مِثْلُ - مِنْ ذُبُرٍ
١٢٤	لَهَا سَاقًا ظَلِيمٌ - بِالرَّعْبِ
١٢٣	لَهَا كَفَلٌ كَصَفَاةِ الْمَسِيلِ
١٢٣	لَهَا كَفَلٌ مِثْلُ مَبْنِ الطَّرَافِ
١٢٤	لَهَا مَتْنٌ عَيْرٌ وَسَاقًا ظَلِيمٌ
١١٩	لَهَا مَنَخَرٌ كَوَجَارٍ - تَنْبَهْرٌ
١١٩	لَهَا مَنَخَرٌ مِثْلُ جَيْبِ الْقَمِيصِ
٥٥٩	لَهْنٌ نَشِيحٌ - غَارُهَا
٥٥٩	لَهْنٌ نَشِيحٌ بِالنَّشِيدِ كَأَنَّهَا
٣٦٩	لَوْ أُطْعِمُوا - نَاجِعًا
٥٤٢	لَوْرِدٌ - عَنْهُ
٥٩٣	لَوْ عَصَرَ - أَنْعَصَرَ
٤٥٧	لَوْلَا ابْنُ عَتَبَةَ - وَطْنَا
٤٥٧*	لَوْلَا أَبُو مَالِكٍ - وَطْنَا
١١٤	لَيْسَ بِأَسْفَى - مَرْبُوبٍ
١٠٨	لَعْنٌ جَدٌّ - شَبِيهِمْ
٦١٣	لَيَوْمٍ رَوْحٌ أَوْ فَعَالٌ مَكْرُمٌ
٥٩٢, ٦١٤	مَا أَنَا بِالْحَاجِئِ وَلَا الْمَاجِفِي
٦٢٢	مَا بَالُ - الْعَيِّنِ

- ما بُكَاءَ الكَبِيرِ بِالْأَطْلَالِ ٥٤٣
 ما زَلْتُ - عَمَارٍ ٤٨٨
 ما لِلْجَمَالِ - حَدِيدًا ٢٢٢
 [مَتَحَامِيئِينَ] وَالْيَوْمَ يَوْمَ أَشْنَعُ ٥٨٦
 مُتَقَارِبُ الثَّقَنَاتِ - ضَرِيْسٍ ١١٩
 مَتَى مَا تُنْكِرُوهَا - نَفِيْثٌ ٥٤٥
 مَثَلُ الْقِيَاسِ أَنْتَاقِهَا الْمُنْقَى ٥٢٥
 مَرَوْنُ - الْبَيْمَى ٤١٣*
 مَرَوْنُ - مَكْرُمٌ (٤١٣ u. *)
 مُضَيَّرٌ خَلَقَهَا - السَّبِيْبُ ١١٤
 مُكْتَتِبٌ - مَطْطُوْرٌ ٤٢٨
 مُلَاعِبَةُ الْعَنَانِ - الشَّمِيْمِ ١١٧
 مِنْ آلِ صَعْفُوْرٍ وَأَتْبَاعِ أُخْرَى ٤١٥
 مِنْ يَمِيْنٍ - غَارِي ٥٨٧
 مِنْ يَمِيْنٍ جَمْعٌ غَيْرُ جَمَاعٍ ٢٢٦
 مُنْتَفِجُ الْجَوْفِ عَرِيْضٌ كَلْكَلَةٌ ١١٩
 مُنْعَفِرًا - مَحَالَةٌ ٥٦
 مِنْ عَنٍّ - قَبْدٌ ٥٣٤
 مِنْ عَنَاجِيْمٍ - الْعُدْرُ ١٣٨
 مِنْ لَبِيْدٍ - تَبِيَّاهُ (٤٦ u. *)
 مِنْ يَرِيْدٍ - تَبِيَّاهُ (٤٦ u. *)
 مَوَانِعٌ لِلْأَسْرَارِ إِلَّا لِأَهْلِهَا ٥٢١
 مَيَّاحَةٌ - رَهْوَجًا ٥٢٦

٩٢	نَحْنُ بِنَاتُ طَارِقِ
١٧٧	نَحْنُ فِي الْمَشْتَاهِ - يَنْتَقِرُ
٢٥٢ u. *)	نَصَحْتُ بَنِي - وَسَائِلِي
٣٨٤	نَصَفَ النَّهَارُ - يَدْرِي
٥١٨	نَصَى اللَّيْلَ - السَّفْرُ
٥٤٩	نَضْرِبُ - بِالْفَرْجِ
٢٠٩ *)	نَطَعْنَهُمْ سُلْكَى - عَلَى نَابِلِ
٥٣٩	نَلُودُ - تَعْتَصِبُ
٩٢	نَمَشَى عَلَى النَّمَارِقِ
٣٨٩	نَنَكِي الْعَدُوَّ وَنُكِمُ الْأَضْيَافَا
٣٨٥ *	نُهَلُّ - وَسَطَهَا
٥٤٢	نُرُومُ - تَفْضِلُ
٩٣٣	هَتَاكَ - وَاللِّينَا
٥١٨ *	هَتَوْفٌ إِذَا - سَهَمَهَا
٥١٨ u. *)	هَتَوْفٌ إِذَا - النَّوَاظِرُ
٣٣٢	هَجَرَتٌ مَحْمَدًا - الْحَجْرَاءُ
١١٦	هَرَبْتُ قَصِيرٌ الرَّسَنِ
٥٤٨	هَصَرْتُ - مَيْالِ
٣٧٠	هَلَّ لَشَبَابٍ - الْأَشْيَبِ
٥٣١	هُمُ صَلَبُوا - بِأَجْدَعَا
٥٤٨	هُنَّ الْحَرَائِرُ - بِالسُّورِ
١٠١	هُوَ الْجَوَادُ - وَبَدَلِ
١٨٢ u. *) , ١٨٣ *	هِيَ الْحَمْرُ تُكْنَى - جَعْدَةٌ

- ٤٨٤ وَأَبَى أَلْدَى - الْمُنَجَالِ
 ٤٢٨ وَأَنَا عَنِ - وَنُسَاءَ
 ٥٩ وَأَتْرَكَ - بِالْجَدَانَةِ
 ٨٤ وَأَحْتَلَّ بِرِكَ - يَصْطَلِبُ
 ١٢٤ وَأَحْمَرَ كَالدِّيْبَالِجِ - فَمُحْوِلُ
 ٣٥١, ٤٩٩ u. *) وَإِذَا تَلَسُّنُنَى - فَقَرَّ
 ٥٣٩ وَإِذَا تَنَوَّشَدَ فِي انْمَهَارِقِ أَنْشَدَا
 ٢٣ وَأَرَانِي ضَرْبًا - كَالْمُحْتَبَلِ
 ٥٤٢ وَأَسَلُّ بِهِمْ - عُقْمُ
 ٣٤١* وَأَسْتَجْعَلُوا - فَأَزْدِرُوا
 ٣٤١*, ٣٤٢ وَأَسْتَجْعَلُوا - فِي حُورِ
 ٤٩١ u. *) وَأَسْقِيهِ - وَمَلَاعِبَةٍ
 ٣٣٩ وَأَغْتَبِقُ انْمَاءَ - ذَا طَعْمِ
 ٣٤٢ وَالذَّمَّ - فِي حُورِ
 ٤٠٨ وَالْفَارِسِيَّةَ - سَلَفِ
 ٢١٧ وَاللَّهُ لَوْ كُنْتُ - الْأَبْرَصَا
 ٥٢٢ وَاللَّهُ لَوْ لَا - كَادُوا
 ٥٢١ وَاللَّهُ مَا - وَالْأَعْمَامِ
 ٩٣* وَالْمَسْكُ عَلَى الْمَفَارِقِ
 ٤٠٤ وَالسَّجْمُ قَدْ - مُلَاحِصِي
 ٤٩٥* وَإِنْ دَعَوْتَ مِنْ تَمِيمِ أَرْوَسَا
 ٤٩٥ u. *) وَإِنْ دَعَوْتَ - تَقْقِيَسَا
 ٥١٨ وَإِنْ رِبْعٌ مِنْهَا أَسْلَمْتَهُ انْمَوَافِرُ

٥٣٧	وَأِنْ يَلْتَفِتْ - الْمُصَدِّدِ
٢١٩	وَأَنْتَ لَوْ ذُفِّتَ - بِالْوَادِ
٣٩٩	وَأَتَى وَإِنْ - أَزَلَّتْ
٤٧٥	وَأَهْبِجَ الْخَلْمَاءَ مِنْ ذَاتِ الْبُرْقِ
٣٣٩ u. *)	وَأُوثِرَ غَيْرِي - بِالنَّطْعِمِ
١٥٣	وَبِحْ كُلِّ عَانِدٍ نَعُورِ
٥٤٥	وَبُرْدَانٍ مِنْ - مَاعِزٍ
٥٣٠	وَبَيْدَاءَ - بِأَجْيَادِهَا
٦٣١	وَتَأْوِي إِلَى - مَهْرَبٍ
٣٦	وَتَبَرُّدُ بَرْدٍ - انْعَبِيرًا
٣٠	وَتَشْكُو بَعِينٍ - أَدْلَجِي
١٥٥ u. *)	وَجَالَ عَلَى وَحْشِيهِ لَمْ يُعْتَمِ
٣٧١	وَخَافَقَ الرَّأْسِ - مَرَكُمُ
٥٣٦	وَحَضْحَضْنَ - وَحَلِ
٢٣٢	وَحَنْدِيدُ تَسْرِي - التَّجَارِ
٤٥٦	وَدَاوَيْتَهَا - وَسُدُوسًا
٣٩	وَدَلَجٌ - قِيَّاسٌ
٥٤١	وَذِكْرُكَ - عَاجِيبٌ
٥٣٥	وَرَحْنَا - وَتَرْتَقِي
٢١٣	وَرَدَتْ أَعْتَسَافًا - مُحَلِّفٌ
٥٣٥	وَزَعَتْ - وَثَابًا
٢٠٨	وَشُعْبَنَا مَيْسٌ بِرَاهَا أُسْكَافٌ
٥٣٥, ٦٣١	وَصَائِبَاتٍ كَمَا يُوْتَفِّئِينَ

٦١٩ *	وَضَعٌ - مُجَاشِعٌ
٦١٩ u. *)	وَضَعٌ الْخَزْبِرُ - هِبْلَعُ
٥٩٨	وَطَعْنٌ - بِالنَّهْفِ
٤٠٠ *	وِطْلَابُنَا - وَأَبْرَقِي
٤٦	وَعَسَسَ نَعْمَ الْفَتَى تَبِيَّاهُ
٧٠	وَعَلَا الْخَيْلَ بِمَاءٍ كَالشَّقْرِ
٤٤٧	وَعَيْرَتْنِي - مِنْ عَارٍ
٥٣٠	وَعَارَةٌ - الرَّعَالُ
٣٥٢	وَعَرَّرْتَنِي - تَامِرٌ
١٤٥	وَفِي الْبَيْدَيْنِ إِذَا - تَحْنِيبُ
٥٣٠	وَقَارَقَتْ - سَفْسِيرٌ
٤٣١	وَقَالَ الْمُدْمَرُ - الْأَرْجُلُ
٤١ *	وَقَدْ تَهَيَّأْتُ لَشَرْبِ قَابٍ
١٥٢	وَقَدْ حَلَّ هَمٌّ - الْأَصَابِعُ
١٣٣	وَقُصِرَى شَنِجٌ - الشُّعْبُ
٤٩٠ u. *)	وَقَفَّتْ عَلَيَّ - وَأَخَاطِبَةٌ
٤٤	وَقَوْلًا لَهَا - أَيْلٌ
٤٩٥	وَقَيْسٌ عَيْلَانٌ وَمَنْ تَقْيِيسَا
٥٤١	وَكَانَ إِلَيْهَا - وَأَهْجَرَا
١٩١	وَكَانَ أَنْطَلَقُ - حَيِّمَا
٥٣٦	وَكَانَ مَا - بَهْرَجَا
٥٤٥	وَكَاثِنَهُنَّ رِبَابَةٌ - وَيَصْدَعُ
١١٨	وَكَاهِلٍ أَفْرِعَ - وَتَقْيِيبٌ

٣١٥	فَلَمَّا أَضَاءَ - خَيْمًا
١١١ *	فَلَمَّا أَضَاءَ - مُبَادِرًا
٥٤٩	فَلَمَّا تَفَرَّقْنَا - مَعًا
٤٦٨	فَلَمَّا جَلَاهَا - وَأَكْتَنَاهُهَا
٢٣٥	فَلَمَّا لَبَسْنَ - جَانِحُ
٥١٨	فَلَيْسَتْ بِطَلْفٍ وَلَا سَاكِرَةً
٣٨٢	فَمَا بَرِحُوا - الْمَصَاحِفُ
٥٩١	فَمَا صَارَ - تَمِيمُهَا
١٥٥ *	فَمَرَّ نَصِيٌّ - يُعْتَمِ
٤٧٤	فَمَضَى وَأَخْلَفَ مِنْ قُتَيْبَةَ مَوْعِدًا
١٣٨ *	فَنَقَلْنَا صَنْعَهُ - السَّنَنِ
١٧٥	فِيهِ تَحَكُّكٌ بَعْضُهَا بِبَعْضٍ
٥٣٣	فِي جِسْمٍ - قُوشٍ
٤٨٣	قَالَ هَاجَدْنَا فَقَدْ طَالَ السَّرَى
٥١٣	قَبِيحَتِ - صُقْعُ
٤٧٨ *	قَتَلْنَا أَخَانًا - مَقَابِرَهُ
٥١	قَدْ أَرْكَبُ - الْآلَةَ
٤١٦	قَدْ أَطْعَمْتَنِي - حَاجِرِيَا
٢٧	قَدْ أَعْسَفُ - الْبُومُ
٣٧٧	قَدْ أَلَّاحَ - مَقْبُوسُ
٤٨٢	قَدْ جَبَرَ - فَجَبِيرُ
٤٣٧	قَدْ حَلَفْتُ - رَبَّهُ
٥٢٧	قَدْ عَلِمْتُ - نَزْلًا

٤٤٩	قَدْ كَادَ مِنْ — يَمَصَّحَا
٤٠٧	قَدْ وَكَلْتَنِي — الزُّقْرَه
٥٢٨	قُدْمَانِيًا وَتَرَكْنَا كَالْبَصَلُ
٥١٩ u. *)	قَصَرَ الصَّبُوحَ — الاَصْبَعُ
١٥٣	قَضَبَ الطَّبِيبُ نَائِطَ الْمَصْفُورِ
٣٧٢	قَفَّ بِالذِّيَارِ — صَاغِرُ
٢٠١	قَمَّ إِذَا عَقَدُوا — الكَرْبَا
٢١٢	كَأَنَّ بَرَأَشَ — يَتَأَخَّيْلُ
٤٣٢	كَانَتْ النَّفْسُ — وَبُرُودِ
٥٢٩	كَالْحَبَشِيِّ أَلْتَفَّ أَوْ تَسَبَّحَا
٤٠٢, ٥٢٩	كَالْخَصِّ إِنْ جَلَّهَ الْبَارِي
٢٨٠ *	كَأَنَّ لَمْ تَرَى — الرَّجْوَانِ
٤٠٠	كَانَ لَنَا وَفَوْ قَلْبُ نَزِيهَةٍ
٢١٤ *	كَانَتْ قُرَيْشٌ — مَنَافِ
٢٢٨ f	كَانَتْ نَجَائِبَ — فَحَيْلَا
٢٢٩ *	كَانَتْ نَجَائِبَ مَنذِرٍ وَمُحَرِّقِ
٥٢٢	كَانَ أَصْوَاتٌ — الْمُنْقَرَّةُ
٢١١	كَانَ الْهَدِيدَ — مُنْرَفٌ
٥٢٢	كَانَ تَحْتَتْ — بِشَطِّ
٢٧٨	كَانَ تَحْتِي أَخْدِيًا أَحْقَبَا
١٢٥	كَانَ تَمَاتِيْلَ — مَشْرِبِ
٣٤٥	كَانَ رَاكِبَهَا — تَمِيلُ
١٧٥	كَانَ صَوْتٌ شَاخِبَهَا الْمَرْفُصِ

٣٦٥	فَلَمَّا أَصَاءَ — خَيَّمَا
٦١١ *	فَلَمَّا أَصَاءَ — مُبَادِرًا
٥٤٩	فَلَمَّا تَفَرَّقْنَا — مَعًا
٣٦٨	فَلَمَّا جَلَّاهَا — وَاکْتَنَاهَا
٢٣٥	فَلَمَّا لَبَسْنَ — جَانِحُ
٥١٨	فَلَيْسَتْ بِطَلْفٍ وَلَا سَاكِرَةً
٣٨٢	فَمَا بَرِحُوا — الْمَصَاحِفُ
٥٩١	فَمَا صَارَ — تَمِينُهَا
١٥٥ *	فَمَرَّ نَصِيٌّ — يَعْتِمُ
٤٧٤	فَمَضَى وَأَخْلَفَ مِنْ قُنَيْلَةَ مَوْعِدًا
١٣٨ *	فَنَقَلْنَا صَنْعَهُ — السَّنَنِ
١٧٥	فِيهَا تَحَكُّكٌ بَعْضُهَا بِبَعْضٍ
٥٣٣	فِي جِسْمٍ — فُوشُ
٤٨٣	قَالَ فَاجِدْنَا فَقَدْ طَالَ السَّرَى
٥١٣	قُبِحَتْ — صُقِعَ
٤٧٨ *	قَتَلْنَا أَخَانًا — مَقَابِرُهُ
٥٦	قَدْ أَرَكَبُ — الْآلَهُ
٤١٩	قَدْ أَطْعَمْتَنِي — حَاجِرِيَا
٢٧	قَدْ أَعْصَفُ — الْبِيمُ
٣٧٧	قَدْ أَلَّاحَ — مَقْبُوسُ
٤٨٢	قَدْ جَبَرَ — فَجَبَّرَ
٤٣٧	قَدْ حَلَفْتُ — رَبِّهِ
٥٢٧	قَدْ عَلِمْتَ — نَزَلَا

٤٤٩	قَدَّ كَانَ مِنْ - يَمَصَّحَا
٤٠٧	قَدَّ وَكَلْتَنِي - الزُّقْرَه
٥٢٨	قُدْمَانِيًّا وَتَرَكْنَا كَالْبَصَلُ
٥١٩ u. *)	قَصَرَ الصَّبُوحَ - الاَصْبَعُ
١٥٣	قَضَبَ الطَّبِيبَ نَاطِطَ الْمَصْفُورِ
٣٧٢	قَفَّ بِالذِّيَارِ - صَاغِرُ
٢٠١	قَمَّ إِذَا عَقَدُوا - الكَرْبَا
٢١٢	كَأَنَّ بَرَأَشَ - يَتَأَخَّيْلُ
٤٣٣	كَانَتْ النَّفْسُ - وَبُرُودِ
٥٣٩	كَالْحَبَشِيِّ أَلْتَفَّ أَوْ تَسَبَّحَا
٤٠٢, ٥٣٩	كَالْحُصَّ إِذْ جَلَّلَهُ الْبَارِي
٢٨٠ *	كَأَنَّ لَمْ تَرَى - الرَّجْوَانَ
٤٠٠	كَانَ لَنَا وَهُوَ قَلْبُ نَرْبِيهِ
٢١٤ *	كَانَتْ قُرَيْشٌ - مَنَافِ
٢٢٨ f	كَانَتْ نَجَائِبَ - فَاحِيلا
٢٢٩ *	كَانَتْ نَجَائِبَ مِنْذِرٍ وَمُحَرِّقِ
٥٣٢	كَانَ أَصْوَاتٌ - الْمُنْقَرُّ
٢١١	كَانَ الْهَدِيدَ - مُنْرَفُ
٥٢٢	كَانَ تَأَخَّتْ - بِشَطِّ
٢٧٨	كَانَ تَأَخَّتِي أَخْذَرِيًّا أَحْقَبَا
١٢٥	كَانَ تَمَاتِيلاً - مَشْرِبِ
٣٤٥	كَانَ رَاكِبَهَا - تَمِيلُ
١٧٥	كَانَ صَوْتٌ شَاخِبَهَا الْمَرْفِصِ

١١٧	كَنَّ عَلَى أَعْطَافِهِ - يَذْهَبِ
٥٢٤	كَنَّ لَهَا فِي - تَبَلَّتْ
٥٤٠	كَنَّ مَخَوَّاهَا - لِلجَانِحِينَ
٥٤٥	كَنَّ مَصْفَحَاتِ - الْمَالَى
١٢٠	كَانَ مَكَانَ الرَّيْفِ مِنْهُ عَلَى رَأْلِ
٢٨١	كَانَا غُدُوَّةً - مُدِيرِ
١٠٣*	كَانَتْ مَاءَ الْيَرْتَا عَلَهُ
١٠٢	كَانَتْ مِنْ نَدَى - عَطَارِ
٤٧٩	كَانَتْ ظَبِيَّةً - يُرْعِيهَا
٢١٧	كَانَتْ مِنْ سَمِينِ - الْأَنْبَارِ
٥٣١	كَانَتْ وَبَسِ - دِيَابُودِ
٥٣٣	كَانَتْ وَنَعْنَعِدُ - وَجَانِ
٢٩	كَانَتْ يَضْرِبُهَا الْأَخْمَاسُ
١٠٠	كَانَتْ نَعْدَابِ - وَتَأَخَذِرَا
٢٠٢*	كَانَتْ عَلَى الْمَنَاحِةِ
٥٣٣	كَانَتْ حَرِيَّةَ الْمَطِيِّينِ
٦٣١	كَانَتْ
٤٠٩	كَانَتْ تَمَّتْ بِالْوَحْدِ
٤٧١*	كَانَتْ تَمُّمُ
١٧٥	كَانَتْ تَمَّتْ نَقِصُ
٥٥٢	كَانَتْ
٥٣٩	كَانَتْ
٣٥٢	كَانَتْ

٢٣٩	لا بَلْ كُلي - مَالِيَّة
٢٤٢ *	لا تَبْخُلْنَ - ذُو غَيْر
٢٤٢ *, ٢٤٢	لا تَبْخُلْنَ - فِي حُورٍ
٥٣٣	لا تَدَعُ - طِفَا
٥٣, ١٣ *	لا رَحَحَ فِيهَا وَلَا أَصْطِرَارُ
٥٤١	لَا اِبْنُ - فَتَخْرُوِي
٢٨	لا يَتَرَى - الصَّفْرُ
٢٣٣	لا يَدْخِنُونَ مِنْهُمْ مِنْ فَاظَا
٢٣١ u. *)	لَشْتَانِ مَا - حَاتِمِ
٢٤١	لَشْتَانِ - النَّدَى
٢٨	لَعَمْرُ بَنِي شِهَابِ - النَّيْلَاعَا
٤٤١	لَعَمْرِكَ اَنْ - تَبْغِيضُ
٥٨٩	لَعَمْرِكَ مَا اَدْرِي - اَوْلُ
٥٤١	لَفَحَتْ - حَيْبَا
٥٤٤ *	لَقَدِرَ - الْوَاحِي
١٩	لَقَدْ وَنَمَ - الْمِدَادُ
١٧	لَقَى حَمَلَتُهُ - اَرْشَمَا
٣٠٨	لَمْ تَتَلَفَعْ - الْعَلْبُ
٢٦ *	لَمَّا تَبَيَّنَا - اللَّثِيمِ
٦١٢	لَمْ يُبْقَ - وَاَرْمِدَاتِهِ
٥٩١	لَمْ يَغْدُهَا - نَصِيفُ
٥٤٧	لَنْ تَعْقَلَا - طَبْعَا
٥٣١ *	لَهُ قَلْبٌ - وَصُحْرُونَ

١١٧	كَنَّ عَلَى أَعْطَافِهِ - يَذْهَبِ
٥٢٤	كَنَّ لَهَا فِي - تَبَلَّتْ
٥٤٠	كَنَّ مُخَوَّاهَا - لِلجَنَاجِنِ
٥٤٥	كَنَّ مُصَفَّاحَاتِ - الْمَالِي
١٢٠	كَنَّ مَكَانَ الرَّئْفِ مِنْهُ عَلَى رَأْلِ
٢٨١	كَانَتْ غُدُوَّةٌ - مُدِيرٌ
١٠٣*	كَانَتْ مَاءَ الْبِرِّتَا عَلَهُ .
١٠٢	كَانَتْ مِنْ نَدَى - عَطَّارِ
٤٧٩	كَانَتْهَا طَبِيَّةٌ - يُرْعِيهَا
٢١٧	كَانَتْهَا مِنْ سَمَنِ - الْأَنْبَارِ
٥٣١	كَانَتْهَا وَابِنَ - نَيْابُونِ
٥٢٣	كَانَتْهَا وَالْعَهْدُ - وَجَادِ
٣٩	كَانَتْهَا وَقَدْ بَرَّاهَا الْأَخْمَاسُ
١٠٠	كَثُورَ الْعَدَابِ - وَتَحَدَّرَا
٢٠٢*	كَدَّ سَوَانِيهَا عَلَى الْمَنَاحَاةِ
٥٣٣	كَدَّتْكَانِ الدَّرَابِنَةَ الْمَطْبِينِ
٩٣١	كَرَاتٌ - مُورْتَبِ
٤٠٩	كَرَوَايَا الطَّبَعِ هَمَّتْ بِالْوَحْدِ
٤٧١*	كَرِيمٌ لَا تَلْيُفُّ بِكَ انْدُمُومُ
١٧٥	كَشِيشٌ أَعْمَى أَجْمَعَتْ لِعَصِّ
٥٥٢	كَمَا حَشَّكَحَشَّتْ - جَنُوبِ
٥٢٩	كَمَا رَأَيْتَ فِي الْمِلَاءِ الْبَرْدَجَا
٣٥٢	لَا بُدَّ - يَنْفَتَا

٤٣٩	لا بَلْ كَلِي - مَالِيَّة
٣٤١ *	لا تَبْخُلْنَ - ذُو غَيْر
٣٤١ *, ٣٤٢	لا تَبْخُلْنَ - فِي حُورٍ
٥٣٣	لا تَدْعُ - طِفْأ
٥٣, ١٣٠ *	لا رَحَحَ فِيهَا وَلَا أَصْطِرَارُ
٥٤١	لَاهُ ابْنُ - فَتَحَزُونِي
٣٨	لا يَتَّارِي - الصَّفْرُ
٤٣٢	لا يَدْفِنُونَ مِنْهُمْ مِنْ فَاظَا
٤٣١ u. *)	لَشَتَّانَ مَا - حَانِمٍ
٤٣١	لَشَتَّانَ - النَّدَى
٤٨	لَعَمْرُ بَنِي شِهَابٍ - التَّبَاعَا
٤٤١	لَعَمْرُكَ أَنْ - تَبْغِيضُ
٥٨٩	لَعَمْرُكَ مَا أَذْرِي - أَوْلُ
٥٤١	لَقَحَّتْ - حَيْبَالُ
٥٤٤ *	لَقَدِيرٍ - الْوَاحِي
١٩٠	لَقَدْ وَنَمَ - الْمَدَانُ
١٧٧	لَقَى حَمَلَتَهُ - أَرْشَمَا
٣٠٨	لَمْ تَنْلَقِعْ - الْعَلْبُ
٤٢ *	لَمَّا تَبَيَّنَا - اللَّثِيمُ
٩١٢	لَمْ يُبْقِ - وَأَرَمَدَاتِهِ
٥٩١	لَمْ يَغْذُهَا - نَصِيفُ
٥٣٧	لَنْ تَعْقَلَا - طَبْعَا
٥٣٦ *	لَهُ قَلْبٌ - وَصُحُونُ

٣٨٥	لَهَا أَمْرٌ - مُجْمَعٌ
١٣١	لَهَا فَنَنْ - تَزْوِيْرٌ
١١٥	لَهَا جَبْهَةٌ - الْمُقْتَدِرُ
١٢٧	لَهَا حَافِرٌ مِثْلُ - مَعَارَا
١٢١	لَهَا نَقَبٌ مِثْلُ - مِنْ دُوْرٍ
١٢٤	لَهَا سَاقَا ظَلِيْمٍ - بِاتْرَعِبٍ
١٢٣	لَهَا كَفَلٌ كَصَفَاةِ الْمَسِيْلِ
١٢٣	لَهَا كَفَلٌ مِثْلُ مِثْنِ الطَّرَافِ
١٢٤	لَهَا مِثْنٌ عَيْرٌ وَسَاقَا ظَلِيْمٍ
١١٩	لَهَا مَنَخَرٌ كَوَجَارٍ - تَنَبَّهْرُ
١١٩	لَهَا مَنَخَرٌ مِثْلُ جَيْبِ الْقَمِيصِ
٥٥١	لَهُنَّ تَشِيْحٌ - غَاْرَهَا
٥٥١	لَهُنَّ نَشِيْحٌ بِالنَّشِيْلِ كَأَنهَا
٣٩٩	لَوْ أُطْعِمُوا - نَاجِعَا
٥٤٢	لِوْرْدٌ - عَنْهُ
٥٤٣	لَوْ عَصَرَ - أَنْعَصَرُ
٤٥٧	لَوْلَا ابْنُ عُنْبَةَ - وَطْنَا
٤٥٧*	لَوْلَا أَبُو مَالِكٍ - وَطْنَا
١١٤	لَيْسَ بِأَسْفَى - مَرْبُوبٍ
١٠٨	لَيْسَ جَدٌّ - شَيْهَمٍ
٩١٣	لَيْسَ رَوْحٌ أَوْ فَعَالٌ مَكْرُمٌ
٥٩٢, ٩٢٤	مَا أَنَا بِالْحَافِي وَلَا الْمَاجِفِي
٩٢٢	مَا بَالُ - الْعَيْنِ

٥٣٣	ما بُكَاءُ الْكَبِيرِ بِالْأَطْلَالِ
٤٨	ما زِلْتُ - عَمَارٍ
٢٢٢	ما لِلْجَمَلِ - حَدِيدًا
٥٨٤	[مَتَحَامِييْنَ] وَالْيَوْمَ يَوْمَ أَشْتَعُ
١١٩	مُتَقَارِبُ الثَّغْنَاتِ - ضَرِيْسٍ
٥٤٥	مَتَى مَا تُنْكِرُوهَا - نَفِيْثٌ
٥٢٥	مَثَلُ الْقِيَاسِ أَنْتَاقَهَا الْمُنْقَى
٩١٣ *	مَرَوَانُ - الْبَيْمَى
٩١٣ u. *)	مَرَوَانُ - مَكْرَمٌ
١١٤	مَضْبَرٌ خَلَقُهَا - السَّيْبُ
٩٢٨	مُكْتَتَبٌ - مَمْطُورٌ
١١٧	مُلَاعَبَةُ الْعِنَانِ - الشَّمِيمِ
٩١٥	مِنْ آلِ صَعْفُوقٍ وَأَتْبَاعِ أُخْرٍ
٥٨٧	مِنْ بَيْنِ - غَارِي
٢٢٦	مِنْ بَيْنِ جَمْعٍ غَيْرِ جَمَاعٍ
١١٩	مَنْتَقِجُ الْجَوْفِ عَرِيصٌ كَلْكَلَةٌ
٥٤	مَنْعَفْرًا - مَحَالَةٌ
٥٣٤	مِنْ عَن - قَبْلُ
١٣٨	مِنْ عَنَاجِيحٍ - الْعُدْرُ
٤٩ u. *)	مِنَّا لَبِيدٌ - تَبِيَّاهُ
٤٩ u. *)	مِنَّا يَزِيدٌ - تَبِيَّاهُ
٥٢١	مَوَانِعُ لِلْأَسْرَارِ إِلَّا لِأَهْلِهَا
٥٢٩	مِيَاحَةٌ - رَهْوَجًا

٩٢	نَخْنُ بَنَاتِ طَارِقِ
lv	نَخْنُ فِي الْمَشْنَأَةِ - يَنْتَقِرُ
f of u. *)	نَصَاكْتُ بَنِي - وَسَائِلِي
٣٨٤	تَصَفَّ النَّهَارُ - يَدْرِي
٥١٨	نَصَى اللَّيْلَ - السَّفَرُ
٥٤٦	تَضْرِبُ - بِالْفَرْجِ
٢.٩ *)	نَطَعْنُهُمْ سُلْكَى - عَلَى نَابِلِ
٥٣٩	تَلَوْدُ - تَعْتَصِبُ
٩٢	نَمَشَى عَلَى التَّمَارِقِ
٣٨٩	نَنْكِي الْعِدَى وَنُكْرِمُ الْأَضْيَافَا
٣٨٥ *	نُهَلُّ - وَسَطَهَا
٥٤٢	نُورٌ - تَقْضِلُ
٩٣٣	هَتَاكَ - وَاللَّيْنَا
٥١٨ *	هَتَوْفٌ إِذَا - سَهَمَهَا
٥١٨ u. *)	هَتَوْفٌ إِذَا - النُّوْفِرُ
٣٢	هَاجِرَاتٌ مَحَمَدًا - الْحَجَرَاءُ
١١٦	هَرَبْتُ قَصِيرٌ الرَّسْنُ
٥٤٨	قَصَرْتُ - مَيْلًا
٣٧٠	هَلْ لَشَبَابٍ - الْأَشْيَبِ
٥٣٩	هُمْ صَلَبُوا - بِأَجْدَعَا
٥٤٨	هُنَّ الْحَرَائِرُ - بِالسُّورِ
١.١	هُوَ الْجَوَادُ - وَبَدَلُ
١٨٢ u. *) , ١٨٣ *	هِيَ الْحَمْرُ تُكْنَى - جَعْدَةً

- ٤٨٤ وَأَبَى أَلْدَى - الْمُنَجَّلِ
 ٤٢٨ وَأَنَا عَنِ - وَنِسَاءً
 ٥١ وَأَتْرَكَ - بِالْجَدَانَةِ
 ٨٤ وَأَحْتَلَّ بِرِكَ - يَصْتَلِبُ
 ١٢٤ وَأَحْمَرَ كَالدِّيْبَاجِ - فَمَحْوُلُ
 ٣٥١, ٤٩٩ u. *) وَإِذَا تَلَسَّنُنِي - فَقَرُّ
 ٥٣٩ وَإِذَا تَنَوَّشَدَ فِي انْمِهَارِقِ أَنْشَدَا
 ٢٣ وَأَرَانِي طَرِبًا - كَالْمُحْتَبَلِ
 ٥٤٢ وَأَسْرَ بِهِمْ - عَقْمُ
 ٣٤١* وَأَسْتَجْعَلُوا - فَازْدَرَدُوا
 ٣٤١*, ٣٤٢ وَأَسْتَجْعَلُوا - فِي حُورِ
 ٤٩١ u. *) وَأَسْقِيهِ - وَمَلَاعِبُهُ
 ٣٣٩ وَأَغْتَنِيكَ الْمَاءَ - ذَا طَعْمِ
 ٣٤٢ وَالذَّمُّ - فِي حُورِ
 ٤٠٨ وَالْفَارَسِيَّةُ - سَلْفُ
 ٢١٧ وَاللَّهُ لَوْ كُنْتُ - الْأَبْرَصَا
 ٥٢٢ وَإِنَّهُ لَوْ لَا - كَادُوا
 ٥٢١ وَاللَّهُ مَا - وَالْأَعْمَامُ
 ٩٢* وَالْمَسْكُ عَلَى الْمَفَارِقِ
 ٤٠٤ وَالسَّحْمُ قَدْ - مُلَاحَى
 ٤٩٥* وَإِنْ دَعَوْتُ مِنْ تَمِيمِ أَرْوَسَا
 ٤٩٥ u. *) وَإِنْ دَعَوْتُ - تَغْقِيْسَا
 ٥١٨ وَإِنْ رِبْعٌ مِنْهَا أَسْلَمْتَهُ النَّمَوَاتِرُ

٥٣٧	وَأَنْ يَنْتَفِ - الْمُصَدِّدِ
٢١٩	وَأَنْتَ لَوْ نَفَقْتَ - بِالْوَادِ
٣٣٦	وَأَتَى وَإِنْ - أَرَزَلْتِ
٤٧٥	وَأَفْجِجَ الْخَلْصَاءَ مِنْ ذَاتِ الْبَرْقِ
٣٣٦ u. *)	وَأَوْثَرَ غَيْرِي - بِالنَّطْعِمِ
١٥٣	وَبِجِّ كُلِّ عَانِدٍ نَعُورٍ
٥٤٥	وَبُرْدَانٍ مِنْ - مَاعِزٍ
٥٣٠	وَبَيْدَاءَ - بِأَجْيَادِهَا
٦٤١	وَتَأْوَى إِلَى - مَهُوبٍ
٣٦	وَتَبِيرُ بَرْدٍ - أَنْعَبِيرًا
٣٠	وَتَشْكُو بَعَيْنٍ - أَدْلَجِي
١٥٥ u. *)	وَجَالَ عَلَى وَحْشِيهِ لَمْ يُعْتَمِ
٣٧١	وَخَافِقِ الرَّأْسِ - مَرْكُومٍ
٥٣٦	وَخَصَصَخَصْنَ - وَحَلِ
٢٣٣	وَخَنْدِيدٍ تَتْرَى - التَّجَارُ
٤٥٩	وَدَاوَيْتُهَا - وَسُدُوسًا
٣١	وَدَلَجٍ - قِيَّاسٍ
٥٤١	وَدَكْرِكٍ - عَاجِبُ
٥٣٥	وَرَحْنَا - وَتَرْتَقِي
٢١٣	وَرَدْتُ أَعْتَسَافًا - مَحَلْفٍ
٥٣٥	وَزَعْتُ - وَثَابًا
٢٠٨	وَشُعْبَنَا مَبْسٍ بَرَاهَا اسْكَافٍ
٥٣٥, ٦٣١	وَصَالِيَاتٍ كَكَمَا يُؤْتَفِينِ

٦١٩ *	وَضَعُ - مُجَاشِعُ
٦١٩ u. *)	وَضَعُ الخَزِيرِ - فَبْلَعُ
٥٩٨	وَطَعْنِ - بِالنَّهْفِ
٤٠٠ *	وَطَلَابُنَا - وَأَبْرَى
٤٦	وَعَسَّسَ نَعْمَ الْفَتَى تَبِيَّاهُ
٧٠	وَعَلَا الخَيْدَ دِمَاءً كَالشَّقْرِ
٤٤٧	وَعَبَّرْتَنِي - مِنْ عَارٍ
٥٣٠	وَعَارَةٌ - الرَّعَالُ
٣٥٢	وَعُرَّرْتَنِي - تَامِرٌ
١٢٥	وَفِي اليَدَيْنِ إِذَا - تَجَنَّبُ
٥٣٠	وَفَارَقْتُ - سَفْسِيرٌ
٤٣٦	وَقَالَ المَذْمُورُ - الأَرَجُلُ
٤١ *	وَقَدْ تَهَيَّأْتُ لَشُرْبِ قَابٍ
١٥٢	وَقَدْ حَالَ فَمٌ - الأَصَابِعُ
١٣٣	وَقُصِرَى شَنِجٌ - الشَّعْبُ
٤٩٠ u. *)	وَقَفْتُ عَلَى - وَأَخَاطِبُهُ
٤٤	وَقَوْلًا لَهَا - أَلَيْدُ
٤٩٥	وَقَيْسَ عَيْلَانَ وَمَنْ تَقَيْسَا
٥٤١	وَكَانَ إِلَيْهَا - وَأَهْجَرَا
١٩١	وَكَانَ أَنْطَلِقُ - حَيِّمَا
٥٣٦	وَكَانَ مَا - بَهْرَجَا
٥٤٥	وَكَلَّتْهُنَّ رِبَابَةٌ - وَبِصَدْعٍ
١١٨	وَكَاهِلٍ أُفْرِعَ - وَتَقْيِيبُ

٥٣٧	وَأِنْ يَلْتَقِ - الْمُصْمَدِ
٢١٩	وَأَنْتَ لَوْ نَقَّتَ - بِالْوَادِ
٣٦٦	وَأَتَى وَإِنْ - أَزَلَّتِ
٤٧٥	وَأَفْجَحَ الْخَلْصَاءَ مِنْ ذَاتِ الْبُرْقِ
٣٣٩ II. *	وَأَوْثَرَ غَيْرِي - بِالطَّعْمِ
١٥٣	وَبَجَّ كُلَّ عَائِدٍ تَعُورُ
٥٤٥	وَبُرْدَانٍ مِنْ - مَاعِزُ
٥٤٠	وَبَيِّدَاءَ - بِأَجْيَادِهَا
٦٤١	وَتَأْوَى إِلَى - مَهُوبُ
٣٦	وَتَبْرُدُ بَرْدَ - أَنْعَبِيرًا
٣٠	وَتَشْكُو بَعَيْنَ - أَدْلَجِي
١٥٥ II. *	وَجَالَ عَلَى وَحْشِيهِ لَمْ يُعْتَمِ
٣٤١	وَخَافِقَ الرَّأْسِ - مَرْكُومُ
٥٤٦	وَخَصَّخَصْنَ - وَحَلِ
٢٣٢	وَخَنْدِيدٍ تَسْرَى - التَّجَارُ
٤٥١	وَدَاوَيْتُهَا - وَسُدُوسًا
٦١	وَدَلَّجُ - قِيَّاسُ
٥٤١	وَذِكْرُكَ - عَاجِبُ
٥٣٥	وَرَحْنَا - وَتَرْتَقِي
٢١٣	وَرَدْتُ أَعْتَسَافًا - مُحَلِّفُ
٥٣٥	وَزَعَتُ - وَثَابًا
٢٠٨	وَشُعْبَتَا مَيْسِ بَرَاهَا اسْكَافُ
٥٣٥, ٢٣١	وَصَائِبَاتٍ كَدَكَمَا يُؤْتَفَيْنُ

٤١٩ *	وَضَع - مُجَاشِعٌ
٤١٩ u. *)	وَضَع الخَزِيرُ - هِبْلُعٌ
٥٩٨	وَطَعِن - بِالنَّهْفِ
٤٠٠ *	وِطْلَابِنَا - وَأَبْرُقٌ
٤٣١	وَعَسَّعَسَ نَعْمَ الْفَتَى نَبِيَّاهُ
٧٠	وَعَلَا الْحَبِيدُ دِمَاءً كَالشَّقْرِ
٤٤٧	وَعَيَّرْتَنِي - مِنْ عَارٍ
٥٣٠	وَعَارَةٌ - الرِّعَالُ
٣٥٢	وَعَرَّرْتَنِي - تَامِرٌ
١٢٥	وَفِي الْيَدَيْنِ إِذَا - تَجَنَّبُ
٥٣٠	وَقَارَقَتْ - سَفْسِيرٌ
٤٣٦	وَقَالَ الْمُدْمَرُ - الأَرَجُلُ
٤١ *	وَقَدْ تَهَيَّأَتْ لَشُرْبِ قَابٍ
١٥٢	وَقَدْ حَالَ هَمٌّ - الأَصَابِعُ
١٢٣	وَقَضَرَى شَنِجٌ - الشُّعْبُ
٤٩٠ u. *)	وَقَفَّتْ عَلَى - وَأَخَاطِبَةٌ
٤٤	وَقَوْلَا لَهَا - أَيْلٌ
٤٩٥	وَقَيَّسَ عَيْلَانٌ وَمَنْ تَقَيَّسَا
٥٤١	وَكَانَ إِلَيْهَا - وَأَهْجَرَا
١٩١	وَكَانَ أَنْطَلَانُ - حَيْمًا
٥٣٦	وَكَانَ مَا - بَهْرَجَا
٥٤٥	وَكَأَنَّهُنَّ رَبَابَةٌ - وَبِصَدْعٍ
١١٨	وَكَاهِلٍ أَفْرَعٌ - وَتَقْيِيبٌ

٥٣٧	وَأِنْ يَلْتَفِتْ - الْمُصَدِّدِ
٢١٩	وَأَنْتَ لَوْ نَقَتَ - بِالْوَاوِ
٣٩٩	وَأَنْتَى وَإِنْ - أَرْبَعٌ
٤٧٥	وَأَهْبِجَ الْخَلْصَاءَ مِنْ ذَاتِ الْبُرْقِ
٣٣٩ II. *	وَأَوْثَرَ غَيْرِي - بِالطَّعْمِ
١٥٣	وَبِحْ كُلِّ عَانِدٍ نَعُورِ
٥٤٥	وَبُرْدَانٍ مِنْ - مَاعِزُ
٥٤٠	وَبَيْدَاءَ - بِأَجْيَادِهَا
٤٦١	وَتَأْوِي إِلَى - مَهُوبُ
٢٦	وَتَبْرُدُ بَرْدَ - انْعَبِيرًا
٣٠	وَتَشْكُو بَعِيْنٍ - أَدْلَجِي
١٥٥ II. *	وَجَالَ عَلَى وَحْشِيهِ لَمْ يُعْتَمِ
٣٧١	وَخَافَقَ الرَّأْسَ - مَرْكُومُ
٥٣٦	وَخَصَّخَصْنَ - وَحَلْ
٢٣٢	وَخَنْدِيدُ تَسْرَى - التَّجَارُ
٤٥٩	وَدَاوَيْتُهَا - وَسُدُوسًا
٦١	وَدَلَّجَ - قَبِيَّاسُ
	وَدُنُوكَ - عَاجِبِي
	وَرَحْنَا - وَتَسْرَتَقِي
	وَرَدَّتْ أَعْتَسَافًا - مَا
٣٥	وَزَعَتْ - وَثَابًا
٤٠٨	وَشَعْبَنَا مَيْسَ بَرَاهَا أَسْكَ
	وَصَالِيَاتٍ كَمَا يُوْتَفِّيْنِ

٦١٩ *	وَضَعٌ - مُجَاشِعٌ
٦١٩ u. *)	وَضَعٌ الْخَزِيرُ - هِبْلَعٌ
٥٩٨	وَطَعْنٌ - بِالنَّهْفِ
٤٠٠ *	وَطْلَابِنًا - وَأَبْرَقٌ
٤٦١	وَعَسَسَ نَعَمَ الْفَتَى تَبِيَاهُ
٧٠	وَعَلَا الْخَيْلَ دِمَاءً كَالشَّقْرِ
٤٤٧	وَعَيْرَتْنِي - مِنْ عَارٍ
٥٣٠	وَعَارَةٌ - الرِّعَالُ
٣٥٢	وَعَرَّرْتَنِي - تَامِرٌ
١٢٥	وَفِي الْيَدَيْنِ إِذَا - تَجَنَّبُ
٥٣٠	وَقَارَتُ - سَفْسِيرٌ
٤٣٦	وَقَالَ الْمَذْمُرُ - الْأَرْجُلُ
٤١ *	وَقَدْ تَهَيَّأْتُ لَشَرْبِ قَابٍ
١٥٢	وَقَدْ حَالَ هَمٌّ - الْأَصَابِعُ
١٢٣	وَقَصْرَى شَنْجٍ - الشُّعْبُ
٤٩٠ u. *)	وَقَفَّتْ عَلَى - وَأَخَاطِبُهُ
٤٤	وَقَوْلًا لَهَا - أَيْلٌ
٤٩٥	وَقَوْلَانِ وَمِنْ تَقْيِيسَا
٥٤١	وَأَهْجَرًا
١٩١	وَأَيْمًا
٥٣٩	وَأَيْمًا
٥٤٥	وَأَيْمًا
١١٨	وَأَيْمًا

٥٣٧	وَأَنْ يَلْتَقِ - الْمَصْمَدِ
٢١٩	وَأَنْتَ لَوْ نُكِّتَ - بِالْوَادِ .
٣٩١	وَأَنْبَى وَإِنْ - أَزَلَّتْ .
٤٧٥	وَأَهْبِجَ الْخَلْصَاءَ مِنْ ذَاتِ الْبُرْقِ
٣٣٩ u. *)	وَأُوْثِرَ غَيْرِي - بِالطَّعْمِ
١٥٣	وَبَجَّ كُلَّ عَانِدٍ نَعُورِ
٤٤٥	وَبُرْدَانٍ مِنْ - مَاعِزٍ .
٥٣٠	وَبَيِّدَاءَ - بِأَجْيَادِهَا
٦٦١	وَتَأْوِي إِلَى - مَهُوبٍ .
٣٦	وَتَبْرُدُ بَرْدَ - الْعَبْيِيرِ
٣٠	وَتَشْكُو بَعِينَ - أَدْلَجِي .
١٥٥ u. *)	وَجَالَ عَلَى وَحْشِيهِ لَمْ يُعْتَمِ
٣٧١	وَخَافِقِ الرَّأْسِ - مَرْكُومٍ .
٥٣٦	وَخَصَّحَصْنَ - وَحَلِ .
٢٣٢	وَخَنْدِيدِ تَرَى - التَّجَارُ
٤٥٩	وَدَاوَيْتُهَا - وَسُدُوسَا .
٣٦	وَدَلَجُ - قِيَّاسٍ .
٥٤١	وَدُنُكْرِكُ - عَاجِبُ .
٥٣٥	وَرُحْنَا - وَتَرْتَقِي .
٢١٣	وَرَدَتْ أَعْتَسَافًا - مَحَلِّفٍ
٥٣٥	وَزَعَتْ - وَثَابَا .
٢٠٨	وَشُعْبَتَا مَيْسٍ يَرَاهَا اسْكَافُ
٥٣٥, ٦٣١	وَصَانِيَاتٍ كَدَمَا يُوْتَفِّعِينَ .

٤١٩ *	وَضَعَ - مُجَاشِعٌ
٤١٩ u. *)	وَضَعَ الْخَزِيرُ - فَبَلَعُ
٥٩٨	وَطَعَنَ - بِالنَّهْفِ
٤٠٠ *	وَضَلَابِنًا - وَأَبْرُقُ
٤٦	وَعَسَّسَ نَعْمَ الْفَتَى تَبِيَّاهُ
٧٠	وَعَلَا الْخَيْدَ مِمَّا كَالشَّقْرِ
٤٤٧	وَعَيَّرْتَنِي - مِنْ عَارٍ
٥٣٠	وَعَارَةٌ - الرَّعَالُ
٣٥٢	وَعَرَّرْتَنِي - تَامِرٌ
١٢٥	وَفِي الْيَدَيْنِ إِذَا - تَجَنَّبُ
٥٣٠	وَفَارَقَتْ - سَفْسِيرٌ
٤٣٦	وَوَالِ الْمَذْمُورِ - الْأَرْجُلُ
٤١ *	وَقَدْ تَهَيَّأْتُ لَشُرْبِ قَابٍ
١٥٢	وَقَدْ حَالَ هَمٌّ - الْأَصَابِعُ
١٣٣	وَقُصِرَى شَنِجٍ - الشُّعْبُ
٤٩٠ u. *)	وَقَفَّتْ عَلَيَّ - وَأَخَاطِبَةٌ
٤٤	وَقَوْلًا لَهَا - الْأَيْدُ
٤٩٥	وَقَيْسَ عَيْلَانَ وَمَنْ تَقْيَسَا
٥٤١	وَكَانَ إِلَيْهَا - وَأَهْجَرَا
١٩١	وَكَانَ أَنْطَلِقُ - حَيْمًا
٥٣٦	وَكَانَ مَا - بَهْرَجَا
٥٤٥	وَكَلَّتْهُنَّ رِبَابَةٌ - وَيَصْدَعُ
١١٨	وَكَاهِلِ أَفْرَعٍ - وَتَقْيِيبُ

٣٧٠	وَكُنْتُ خَلْتُ - الْقَرِينَا .
٥٢٧	وَكُنَّا إِذَا - عَلَى الْكَرْدِ .
٢٢	وَلَا عَيْبَ فِينَا - عَلَى النَّمْلِ .
٥٩١	وَلَكِنَّمَا أَهْلِي - وَمَوْحِدَا .
٥٣٣	وَلَا لِكَلْبِيهِ - حَبَارُ .
٤٨٤	وَلَا يَدِي - تَتَدَخَلُ .
٥٣٨	وَلَا يَسْئَلُ - وَدَعَا .
٢١٣	وَلَسْتُ بِهَيَابٍ - وَحَاتِمُ .
٥٥١	وَلَقَدْ أُبَيْتُ - الْمَأْكَلِ .
٢١٨	وَلَقَدْ رَأَيْتُ - وَوَلَدَا .
٢٧٧, ٢٥١	وَلَقَدْ شَرِبْتُ - وَأَرْبَعَا .
٥٤٣	وَلَقَدْ شَهِدْتُ - نَارَهَا .
٦٣	وَلَقَدْ طَعَنْتُ - تَغْضِيبَا .
٥٩١	وَلَقَدْ قَتَلْتُكُمْ - الدَّابِرِ .
٦٣٧	وَلَقَدْ نَزَلَتْ - الْمَكْرَمِ .
٥٣	وَلَمْ يَقْلَبْ - الْبَيْطَارُ .
٥٩١	[وَلَمْ يَسْتَبِيثُوا] خِصَالًا عَشَارَا .
٢٢٢*	وَلَمَّا أَتَيْتُهَا - وَجَنَدُ .
١١٦	وَلَمَّا أَنْ رَأَيْتُ - الْعَوَالِي .
١٤	وَلَسْنُ يُرَاجِعُ - زَكْنُوا .
٥٤٦	وَلَوْحَا - الْمَنْكَبِ .
٦٢٨	وَمَا - مَشِيبُ .
٥٥٢	وَمَا صَبَّ - أُرِيدُهَا .

٥٦٣	وَمَا كُذِّبَ - بِرِدَادٍ
٦١٩	وَمَا كُنَّا - وَتَرِ
٢١١	وَمَا مِنْ - قَدِيدٍ
٢٥	وَمَا هَاجَ هَذَا - وَتَرْتَمَا
٣٩	وَمَرَجَ - الْأَخْلَاسَ
٤٩٧	وَمُسْتَخْلِفَاتٍ - الْأَحْوَابِ
٢١٩	وَمَكْنُ الضَّبَابِ - الْعَاجِمِ
٤٠٤	وَمِنْ تَعَاجِبٍ - وَغَرِيبٍ
٥٤٢	وَمَنْهَلٍ وَرَدْنَهُ عَنِ مَنْهَلٍ
٤٧٨	وَمَنْ يَجْدُلُ أَخَاهُ فَقَدْ أَلَامَا
٤٩٧	وَمَهْمُهُ هَالِكٌ مَنْ تَعَرَّجَا
٧٧	وَنَاحِنٌ حَقِيرًا - أَشْكَلا
٢١٠	وَنَظَّحِنُ بِالرَّحَى - مَا عَيِينَا
٤٢	وَقَدْ هِنْدُ - بَعْدُ
٥٤١	وَقَدْ يَنْعَمُونَ - أَحْوَالِ
٢١٨	وَهُمْ زَبَابٌ - رَعْدَا
٥٣٧ *	وَهِيَ ثَلَاثُ أَدْرَجٍ وَأَصْبَعٍ
١١٧	وَهِيَ شَوْهَاءٌ - الشَّكِيمِ
٥٢١ u. *)	وَيُخْلِفِينَ - الْمَشْفِشَفُ
٥٣٩	وَيُرَكَّبُ يَوْمٌ - وَالْكَلْبَى
٣١٤	وَيَلْمُهُ رَجُلًا - بِأَخْلٍ
٤٢٠	يَا بَنِيَّ - عُقَالِ
٤٠٠ u. *)	يَا جَدُّ مَا - وَأَبْرِي

۴۰۰	یا جَلَّ ما - وَأَرْعَدُ
۴۰۱	يَحْمِلُنْ أُتْرَجَّةً - مَشْمُومٌ
۶۳۵	يَخْرُجُنْ - غَاصٌ
۵۲۱	يا رَبِّ جَعَدُ - الْمَقَادِيمُ
۴۰۱	يا لَكَ مِنْ - وَأَصْفِرِي
۲۳۰	يُبَادِرُ الْجَوْنَةَ أَنْ تَغِيْبَا
۶۰۰ *	يَبْعُرُنْ مَثَلُ الْفُلْفُلِ الْمُصْعَرِرِ
۴۳۱ *	يَزِيدُ سَلِيمٌ وَالْأَعْرَبُ بِنِ حَاتِمِ
۲۱۲ *	يُسَاقِطُنْ - الْأَجَارِعِ
۵۴۰	يُسَقِّي - أَحْمَرًا
۶۳۵	يَكْشِفُ - الدَّالُّ
۲۳۱	يَنْهَلُ مِنْهَا الْأَسْلُ النَّاهِلُ
۱۶	يَهْوَى - هَوَّاسٌ
۵۲۶	يَوْمَ خَرَّاجٍ - السَّمَرَجَا

VERBESSERUNGEN. *)

Seite	Zeile	lies	statt
٥٥	2 v. u.	» العيينين	» اليينين
٨٠	1 v. u.	» أمرو	» امر
٩٩	5 v. o.	» التّشريف	» التّشريف
١٠٠	9 v. u.	» الصّيف	» الصّيف
١٠٥	8 v. u.	» ممدود	» معدود
١٠٩	7 v. u.	» لباء	» بباء
١٢١	5 v. u.	» 137, 5 f.	» Bl. 133
١٢٥	6 v. u.	» 129, 9 f.	» Bl. 125
»	2 v. u.	» 129, 10 f.	» Bl. 125
١٤٩	3 v. o.	» والأروح	» والأروح
١٧٢	7 v. u.	» das	» des
١٨٠	2 v. u.	» steht	» statt
١٨٥	8 v. o.	» الصّريف	» لصّريف

*) Andere kleinere Versehen wird auch der weniger Kundige leicht verbessern.

ABKÜRZUNGEN. *)

Hšf. = al-Ḥafâğî's Šifâ' al-ğall.

Hd. = Ḥarîrî's Durrat-al-ğawwâş.

Sm. = Sujûţî's Muzhir.

Lis. = Lisân al-'arab.

M. = Muḥîţ al-Muḥîţ (des Bistânt).

*) Andere Abkürzungen bedürfen keiner Erklärung.

R. = تفسير خطبة أدب الكتاب لابن قتيبة Cod. Univers.
Lips. Ref. 354.

C. = Druck (Cairo 1300) 229 Seiten (wie die meisten
Drucke philologischer Werke aus dem Orient nach-
lässig hergestellt) ¹⁾.

Das Buch habe ich, als philologisches Werk, ziemlich reich-
lich vocalisiert; die Bemerkungen sollen in ihrem Haupttheile
jüngere Arabisten mit gewissen Eigenthümlichkeiten der ara-
bischen Handschriftenkunde bekannt machen.

Es ist für mich schliesslich eine Herzenspflicht, aufrichtigen
Dank auszusprechen: der Kais. Akademie der Wissenschaften
in Wien für die Bewilligung einer Druckkosten-Subvention,
den Bibliotheksverwaltungen in Leiden, Leipzig und Wien für
die bereitwillige Überlassung der entsprechenden Handschrif-
ten, Herrn Professor M. J. de Goeje in Leiden, der mit
bekanntem liebenswürdigem Entgegenkommen eine Correctur
gelesen und der berühmten E. J. Brill'schen Offizin für die
schöne Ausstattung des Buches.

Prag, im November 1900.

MAX GRÜNERT.

1) Aus dem Nachlasse Thorbecke's wurde dem Herausgeber eine (leider un-
vollständige) Abschrift des Adab al-Kätib nach der Wiener u. den beiden
Leidener Has. zur Collation überlassen, wofür der liberalen Bibliotheksverwal-
tung der "Deutschen morgenländischen Gesellschaft" hier gebührend gedankt sei.

Ganz besonderes Interesse beansprucht jener Theil des III. Buches, worin die *arabische Volkssprache* zur Zeit des Verfassers (d. h. die Fehler der *ʿAmma* (عامة) in fast systematischer Weise behandelt ist; Ibn K̄utaiba ist hier geradezu originell und wird von den Späteren als Autorität viel benützt ¹⁾).

Das *Adab al-k̄atib* genoss, wie erwähnt, zu allen Zeiten hohe Wertschätzung, ward viel und von bedeutenden Philologen *commentiert* und von den Späteren als Fundgrube und Quelle stark benützt.

Die vorliegende *Ausgabe* ²⁾ hat folgende Handschriften ³⁾ als Grundlage:

A. = Cod. Lugdun. 541 (= 259).

B. = Cod. Lugdun. 535; eine alte, treffliche Hs.

W. = Wiener Hs.; beschrieben von *Flügel*, die arab., pers. u. türk. Handschriften der K. K. Hofbibliothek zu Wien I, S. 225–230 (die einzelnen Capitel mit *قُلُوبِ ابْنِ كَتِيبَةَ* eingeführt!).

G. (Ġ.) = Ġawālīkī's Commentar zu Ibn K̄utaiba's *Adab al-k̄atib*; beschrieben von *Flügel*, l. c. S. 231 f. (der Text auszugsweise!).

L. = Cod. Landberg; 137 (verkehrt paginierte) Blätter, davon 90 Blätter [vocalisiert; die ersten 2 Blätter mit belanglosem Commentar] von jüngerer Hand, 47 Blätter [unvocalisirt; Capitelüberschrift an der Seite] von ziemlich alter Hand; die Hs. ist unvollständig u. reicht bis S. ۴۹. unserer Ausgabe ⁴⁾.

1) Vgl. *Thorbecke*, *Al-Ḥariri's Durrat-al-gawwās*, S. 7.

2) Vgl. *Brockelmann*, *Geschichte der arabischen Litteratur* S. 122 u. *Ahlwardt*, l. c.

3) *W. O. Sproull*, *An Extract from Ibn K̄utaiba's 'Adab al-K̄atib (sic), or the writer's guide, with translation and notes*, Leipsic, 1877 enthält p. ۱۸–۲۱۶ dieser Ausgabe nach der *Wiener Hs.*

4) Einzelnes über Lücken, Verhältniss der einzelnen Hss. zu einander etc. s. in den Anmerkungen.

5) Herr Graf C. *Landberg* hatte die Güte, mir diese Hs. bereitwilligst zu überlassen, wofür ich ihm hier den herzlichsten Dank ausspreche.

Unter seinen *philologischen* Arbeiten (und diese wollte er selbst als die Quintessenz seiner literarischen Leistungen angesehen wissen) ragt, zu allen Zeiten geschätzt, wie gelesen und viel benützt, ein Werk hervor, das den Namen *Adab al-kâtib* (أَدَبُ الْكَاتِبِ) ¹⁾ „die allgemeine Bildung des Secretärs“ hervor. Das Werk ist ein *Compendium der arabischen Stylistik* und enthält (die Eintheilung ist originell!) in 4 grossen Abtheilungen oder *Büchern* im *Allgemeinen* die Vorschriften, wie man das Arabische sowol richtig wie elegant als schriftstellerisches Mittel zu behandeln habe und verbreitet sich im *Besonderen* über alle Fragen der Orthographie, Grammatik, Lexikographie, Wortbedeutungslehre u. s. w., indem nebenbei eine Fülle historischen, naturwissenschaftlichen, pöetischen, juridischen und theologischen Stoffes als Beweis- und Ausstattungsmateriale verwendet wird.

Nach einer längeren *Einleitung* ²⁾ (im Texte p. 1—2.) folgt:

- I) das [كِتَابُ الْمَعْرِفَةِ] ³⁾ p. 21—233 mit ungemein reichem und verschiedenartigem Inhalte; dann
- II) كِتَابُ تَقْوِيمِ الْيَدِ p. 234—333 — Orthographie; darauf
- III) كِتَابُ تَقْوِيمِ الْإِنْسَانِ p. 333—49. — Orthoepie; und dann
- IV) كِتَابُ الْأَبْنِيَةِ p. 49.—65 — Lehre von den Formen der Nomina und Verba mit 4 Unterabtheilungen.

1) Dieser Titel wechselt mit einem anderen, nämlich *Adab al-kuttâb* (أَدَبُ الْكُتَّابِ) „die allgemeine Bildung der Secretäre“; vgl. darüber die

Ausgabe von Cairo, S. 1 f.; *Goldziher*, Göttinger gelehrte Anzeigen 1899 (S. 459 f.) und [*Ahwardt*, Verzeichniss der arabischen Handschriften zu Berlin, VII. Bd. (8650₂)].

2) Vgl. *Flügel*, die arab., pers. u. türk. Handschriften der K. K. Hofbibliothek zu Wien (I, 266¹⁾).

3) Ich fand zwar in keiner der Hss. diesen Titel, habe denselben aber, da die meisten Capitel dieses Buches mit بِابِ مَعْرِفَةٍ beginnen, vermuthungsweise (vgl. auch den Text p. 9, Zl. 8) gewählt.

EINLEITUNG.

Ibn K̄utaiba, mit vollem Namen Abū Muḥammad ‘Abd-
allāh b. Muslim b. K̄utaiba *ad-Dinawari* (also iranischer Her-
kunft) wurde im Jahre d. H. 213 (= 828 n. Chr.) zu *Bagdād*
(nach Anderen zu Kūfa) geboren und gilt als der erste und
Hauptvertreter der sogenannten *eklektischen* (oder gemischten)
Philologenschule zu Bagdād ¹⁾.

1) Zu dem literar-historischen Materiale, das *Wüstenfeld* (Ibn Coteiba's
Handbuch der Geschichte, Vorwort, S. III f.), *Flügel* (Die grammatischen
Schulen der Araber, S. 187 ff.), *Flügel* (Die arabischen, persischen und tür-
kischen Handschriften der Kais.-Königl. Hofbibliothek zu Wien, I. Bd., S.
225 ff.) und *Brockelmann* (Geschichte der arabischen Litteratur, I. Bd., S. 120 ff.)
anführen, möge noch die Stelle aus *ad-Dahabī's* *Mizān al-i'tidāl* (Būlāk, Bd.
II, p. 80) hinzugefügt werden:

ابن قتيبة، صاحب التصانيف صدوق قليل الرواية، روى عن
اسحق بن راهويه وجماعة، قال الخطيب كان ثقة ديناً فاضلاً، وقال
الحاكم أجمعت الأمة على أن القتيبي كذاب، قلت هذه مجازة
قبيحة وكلام من لم يخف الله، ورأيت في مرآة الزمان أن
الدارقطني قال كان ابن قتيبة يميل الى التشبيه منحرف (sic) عن
العترة وكلامه يدل عليه، وقال البيهقي كان يرى رأى الكرامية،
وقال ابن المنادي مات في رجب سنة ٢٧٦ من هريسة بلعها
أسجحته فأهلكته“

Ofter findet sich die Nisba القُتَيْبِيُّ (القُتَيْبِيُّ); vgl. *Jalāl*, Mu'gam I,
266, 13 mit *Zamahārī*, Lex. geograph. 84 (u. Note) und *Goldziher*, Göt-
tinger gelehrte Anzeigen 1899 (S. 459 f.); häufig im *Lisān al-arab*!

SEINER TREFFLICHEN MUTTER

IN WEIHEVOLLEM GEDENKEN!

PJ 6161

I 3

1900

BUCHDRUCKEREI vormals E. J. BRILL — LEIDEN.

on Qutaybah, 'Abd Allāh ibn Muslim, 828-88

IBN KUTAIBA'S ADAB-AL-KÂTIB.

NACH MEHREREN HANDSCHRIFTEN

HERAUSGEGEBEN

VON

MAX GRÜNERT.

~~~~~  
(MIT UNTERSTÜTZUNG DER KAISERLICHEN AKADEMIE  
DER WISSENSCHAFTEN IN WIEN).  
~~~~~



BUCHHANDLUNG UND DRUCKEREI

VORMALS

E. J. BRILL

LEIDEN 1900.

n!

A. 120. -

IBN KUTAIBA'S ADAB AL-KÂTIB.

